

تَسْبِيحُ النَّبِيِّ

تَرْجَمَهُ وَتَفْسِيحَهُ

صَحِيحُ بَحَارِ شَرِيف

حُرِّفَ عَلَيْهِ مِنْ خَيْرِ الْقُرَّانِ



نُفَافِ كُتُبِ عِلْمِ

حَقَّقَ تَوْحِيدَهُ  
أَبُو دَوَّادٍ رَحِمَهُ



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

# تفسیر الباری

ترجمہ و تشریح

## صحیح بخاری شریف

از حضرت امامہ فحید الزمان رحمہ اللہ

اردو زبان میں صحیح بخاری کی ایسی سب سے بڑی شرح ہے۔ ہر حدیث کے مقابل احادیث مزید اجماع و ترجمہ میں حاصل کیا گئے اس میں نے بیان کیا گیا ہے کہ ترجمہ عربی معلوم نہیں ہوتا اور حدیث کا مطلب عربی نہیں ہوتا بلکہ ساتھ ہی ہر حدیث کی شرح بھی مقبول ترین مشافہ الباری، کرمانی، بیہقی، اور حلالی وغیرہ سے شریف کی گئی ہے اور انہیں ہر حدیث میں ہی برسرِ بیان کر دیے گئے ہیں۔

ناشر: ضعیف احسن پبلشرز

نغماتی کتب خانہ

حق سٹریٹ / اردو بازار / لاہور / پاکستان





نام کتاب	تنبیہ الباری شرح صحیح بخاری
مؤلف	امام ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بخاری رحمہ اللہ تعالیٰ
مترجم	علامہ وحید الزین رحمہ اللہ تعالیٰ
تصحیح و تحقیق	مولانا عبدالصمد ریالومی
طابع	بشیر احمد نعمانی
ناشر	ضیاء احسان پبلشرز لاہور
جلد	اول
صفحات	۸۲۰ (کاپیاں ۱/۴)
تعداد	ایک ہزار
ایڈیشن	اول
تاریخ اشاعت	جون ۱۹۹۰ء
قیمت مکمل	
مطبع	





تذکرہ

مطلب خیر ترجمہ

ذکر

جلد اول

از پیر نمبر اتاہ



# عرض ناشر

اللہ تعالیٰ کا لاکھ لاکھ شکر ہے کہ اس نے اپنے حبیب پاک رسول معظم صلی اللہ علیہ وسلم کی متحس اور بابرکت کتب احادیث کی خدمت کے لئے مجھ جیسے کمزور اور ناچیز شخص کو موقع عنایت فرمایا ہے۔

اس سے قبل ہم صحیح مسلم، جامع ترمذی، سنن ابی داؤد، ریاض الصالحین وغیرہ عظیم الشان کتب ہدیہ ناظرین کرچکے ہیں جو اعلیٰ کتب و طبعت، بہترین اور عمدہ کاغذ کے ساتھ ساتھ تمام اغلاط سے پاک ہیں ہم نے تمام ظاہری ہموئی خوبیوں سے مالا مال کر کے پوری مارکیٹ میں انہیں نہایت امتیاز سے پیش کرنے کی کوشش کی ہے۔ اسلئے قارئین نے ہماری حوصلہ افزائی قرآنی اذان کے کئی ایڈیشن ہاتھوں ہاتھ لے لئے۔

اب ہم کتب الشیخ العظیم کے بعد صحیح ترین کتب صحیح بخاری شریف مع ترجمہ و تشریح علامہ وحید الزماں مسی بہ تیسرے البشاری شرح صحیح بخاری پیش کر رہے ہیں جو چھ ضخیم جلدوں میں مکمل ہے اور ساڑھے چار ہزار سے زائد صفحات پر مشتمل ہے تمام اردو شروح میں سب سے زیادہ سلیس مام فہم ہونے کے ساتھ ساتھ علمی تشریحات اور فقہی وقائق کی حامل ہے اور تمام سابقہ عربی شروح کا خلاصہ اور نچوڑ ہے، اس کتب کو یہ عظیم شرف بھی حاصل ہے کہ پاک ہند میں اردو زبان کی سب سے پہلی اور جامع بخاری شریف کی شرح ہے جو عظیم شخصیت علامہ وحید الزماں آف دکن کی تصنیف ہے ہم اللہ تعالیٰ سے دعا گو ہیں کہ بطرح اس نے ہماری مذکورہ بالا کتب کو شرف قبولیت بخشا ہے اسی طرح وہ اسکو بھی مفید اور مقبول مام بنائے

آخر میں ہم تمام قارئین سے گزارش کرتے ہیں کہ اگر ہم سے اس کتب کے پیش کرنے میں کسی قسم کی کوئی فرد گشت ہو گئی ہو تو براہ کرم ضرور مطلع فرمائیں تاکہ آئندہ ایڈیشن میں اس کوتاہی کو دور کیا جاسکے۔



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## امام محمد بن اسماعیل بخاری رحمہ اللہ تعالیٰ

### امام صنا کی شخصیت اور آپ کے ذاتی اور فنی کمالات کی چند جھلکیاں !

امام بخاری کا سلسلہ نسب یہ ہے:

محمد بن اسماعیل بن ابراہیم بن یحییٰ بن یزید بن ابی حمزہ بن ابی سفیان بن ابی ہاشم بن عبد مناف بن قصی بن کلاب بن مرہ بن کعب بن لؤی بن غالب بن فہر بن مالک بن النضر بن کنانہ بن خزیمہ بن معدی کدہ بن عدنان بن آدم بن نوح علیہ السلام۔

امام بخاری کے جد امجد یزید بن یحییٰ بن یزید بن ابی حمزہ بن ابی سفیان بن ابی ہاشم بن عبد مناف بن قصی بن کلاب بن مرہ بن کعب بن لؤی بن غالب بن فہر بن مالک بن النضر بن کنانہ بن خزیمہ بن معدی کدہ بن عدنان بن آدم بن نوح علیہ السلام۔ بخارا کے حاکم بیان جعفری کے ہاتھ پر مشرف باسلام ہوئے۔ دیار عرب میں کیونکہ یہ دستور عام تھا کہ جس کے ہاتھ پر اسلام لاتے تھے اس سے ایک خاص تعلق اور ربط ہوتا تھا جس کو دلاء سے تعبیر کرتے تھے اور اس کی شاخیں اتنی دور و در تک پھیلتی تھیں کہ اسی رشتے سے اپنی نسبتیں قائم کر لیتے تھے۔ امام بخاری کو بھی جعفری اسی رشتے سے کہا جاتا ہے ورنہ امام اس خاندان سے نہ تھے۔

امام بخاری کے والد اسماعیل جلیل القدر علماء اور حماد بن زید کے شاگردوں میں سے تھے اور امام مالک رحمہ اللہ کی شاگردی کا بھی فخر آپ کو حاصل تھا۔

### ولادت

امام بخاری ۱۳ شوال ۱۹۴ھ بعد نماز جمعہ بخارا میں پیدا ہوئے۔ امام بخاری ابھی کم سن تھے کہ شفیق باپ کا سایہ سر سے اٹھ گیا اور تعلیم و تربیت کے لیے صرف والدہ کا سہارا باقی رہ گیا۔ شفیق باپ کے اٹھ جانے کے بعد ماں نے امام بخاری کی پرورش شروع کی اور تعلیم و تربیت کا اہتمام کیا۔ امام بخاری نے ابھی اچھی طرح آنکھیں کھولی بھی نہ تھیں کہ بیٹائی جاتی رہی۔ اس المناک سانحہ سے والدہ کو شدید صدمہ ہوا۔ انہوں نے بارگاہ الہی میں آہ و زاری کی، غمزدہ نیاز کا دامن پھینکا کہ اپنے لاثانی بیٹے کی بیٹائی کے لیے دعائیں مانگیں۔ ایک مضطرب، بے وسیلہ اور بے سہارا ماں کی دعائیں تھیں، قبولیت سے رونا ہو گئے۔ رات کو ابراہیم خلیل اللہ کو خواب میں دیکھا، فرما رہے ہیں، جا لے



نیک خواہی تیری دعائیں قبول ہوئیں۔ تیرے نورِ نظر اور لختِ جگر کو پھر نورِ نظر سے نوازا گیا۔ صبح اٹھتی ہیں تو دیکھتی ہیں کہ بیٹے کی آنکھوں کا نور لوٹ آیا۔

امام بخاری کو کسی سے ہی حدیث کا بے انتہا شوق تھا۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ اللہ نے امام کی تخلیق صرف حدیث ہی کے لیے کی ہے۔ امام بخاری مکتب میں ابتدائی تعلیم میں مشغول تھے اور عمر بھی صرف دس برس تھی، مگر حدیث کا بے پناہ شوق دامگیر تھا۔ جب کبھی کوئی حدیث سنتے فوراً یاد کر لیتے۔ دس سال کی عمر میں امام بخاری نے مدرسہ چھوڑ دیا اور اپنے زمانے کے محدثِ داخلی کے درس میں شریک ہونے لگے۔

ایک مرتبہ امام بخاری داخلی کے حلقہٴ درس میں تھے، انہوں نے لوگوں کو ایک سند سنانی شروع کی۔ سند کی ترتیب یوں تھی: سفیان عن ابی الزبیر عن ابراہیم۔ امام بخاری نے فوراً ٹوکا اور عرض کیا ابو الزبیر ابراہیم سے روایت نہیں کرتے۔ پہلے تو داخلی نے بخاری کو طفلِ مکتب سمجھ کر جھڑک دیا، مگر پھر جا کر اپنی اصل کتاب کی طرف مراجعت کی تو اسی طرح پایا جیسے امام بخاری نے کہا تھا۔ داخلی واپس آئے اور کہا اچھا میاں لڑکے، یہ تو بتاؤ کہ یہ سند کیسے صحیح ہے؟ بخاری نے کہا، ابراہیم سے روایت کرنے والے زبیر ہیں، اور یہ عدی کے بیٹے ہیں، ابو الزبیر نہیں۔ داخلی نے فرمایا، جو تم نے کہا وہی ٹھیک ہے۔ جب یہ واقعہ پیش آیا، امام کی عمر گیارہ برس تھی۔

جب آپ کی عمر سو لمبوس منزل میں پہنچی تو کعب اور عبداللہ بن المبارک کی جمع کی ہوئی تمام حدیثیں زبانی یاد تھیں۔ پہلا سفر حج

۲۱۰ھ میں اپنی والدہ اور بھائی کے ہمراہ حج کے لیے سفر کیا۔ مؤرخین لکھتے ہیں کہ امام بخاری کا یہ پہلا سفر تھا۔ اگر اس سے پہلے کوئی سفر کرتے تو ان اساتذہ اور شیوخ کو پاتے جنہیں آپ کے اقران نے پایا۔

حاشد بن اسماعیل کہتے ہیں کہ امام بخاری ہمارے ساتھ مشائخ بخارا کے پاس جایا کرتے تھے۔ اس وقت امام بخاری نو عمر تھے۔ درس میں جا کر بیٹھتے، سب لوگ حدیثوں کو لکھتے اور یاد کرتے مگر امام خاموش بیٹھے رہتے اور ایک لفظ نہ لکھتے۔ ساتھی ملامت کرتے کہ میاں جب تم لکھتے نہیں تو آتے کیوں ہو؟ حاشد کہتے ہیں کہ پندرہ سولہ روز بوں ہی گزر گئے۔ سترھویں روز امام بخاری نے تنگ آ کر کہا، تمہاری ملامت کی حد ہو گئی، لاؤ اپنے دفتر نکالو اور دکھاؤ تم لوگوں نے کیا لکھا ہے؟ ہم اس وقت تک پندرہ ہزار سے بھی زائد حدیثیں لکھ چکے تھے۔ ہم نے اپنے دفتر امام بخاری کے سامنے لا کر رکھ دیے۔ امام نے تمام حدیثیں بھری مجلس میں زبانی سنا دیں اور ہم نے جاد لیا کہ جو نایاب خزانہ ہمارے کاغذوں میں ہے وہ امام بخاری کے سینے میں محفوظ ہے اور ہمیں امام کی یاد دلاؤ۔ اپنے نوشتوں کی اصلاح کرنی پڑی۔

## امام بخاری کا حافظہ

امام بخاری کو خدا نے عجیب حافظہ اور ذہن عطا کیا تھا۔ علم کی بزم میں آئے چند سال بھی نہ گزرے تھے کہ ہر طرف ان کے خداداد حافظہ کا شہرہ ہو گیا۔ جہاں جہاں امام بخاری کا وجود پہنچتا تھا وہاں وہاں اس سے پہلے ان کا نام پہنچ جاتا تھا، اور جب کسی آبادی میں قدم رکھتے تو وہاں کی مجلسیں علم و عمل کی روشنی سے منور اور تاباں ہو جاتیں۔ اس پاس کے تشنہ لب امام پر ٹوٹ پڑتے اور امام کے گرد و پیش علم و عمل کے پروانوں کا ہجوم ہو جاتا۔

## امام بخاری کی بصرہ میں آمد

ہر طرف علم کا چرچا تھا، صحابہ و تابعین کی زندہ یادگاریں موجود تھیں۔ بڑے بڑے علماء و فضلاء جمع تھے۔ امام بخاری کی ذات سب کو اچھے میں ڈالے ہوئے تھی، اور امام کی کم سنی اور علم و فضل کی فراوانی حیرت و استعجاب کا باعث بنی ہوئی تھی۔ امام کی بصرہ میں آمد سے ہر طرف شور مچ گیا۔ علمائے شہر نے امتحان کی ٹھانی۔ تمام علمائے بصرہ نے ایک مجلس علم کا اہتمام کیا۔ فقہاء و محدثین امام کی خدمت میں حاضر ہوئے اور درخواست کی۔ امام نے بڑی انکساری سے فرمایا میں تو نو عمر ہوں، آپ جیسے فضلاء مجھ سے ایسی درخواست کرتے ہیں؟ لیکن امام بخاری کے انکار پر علمائے شہر کا اصرار بڑھتا رہا۔ آخر امام بخاری نے دعوت قبول کر لی۔ مجلس منعقد ہوئی، علماء کے علاوہ شہر کے علم نواز لوگوں کا بھی ہجوم تھا اور سب نتیجہ کے بے چینی سے منتظر۔

امام بخاری نے فرمایا، آپ سب لوگ یہیں کے رہنے والے ہیں لیکن میں اسی شہر کی ایسی حدیثیں سنا تا ہوں جنہیں سن کر آپ ایک نیا فائدہ حاصل کریں گے۔ یہ کہہ کر امام نے ایک حدیث سنائی اور کہا ”میں اس حدیث کو سالم سے بواسطہ منصور نقل کرتا ہوں، اور آپ کے یہاں یہ روایت سالم کے علاوہ دوسرے لوگوں سے روایت کی جاتی ہے۔ آپ اس سند کو بھی دوسری سندوں کے ساتھ ملا لیجیے تاکہ مزید قوت کا باعث ہو۔“ ساری مجلس میں امام بخاری نے اسی قسم کی احادیث بیان کیں۔ مجلس ختم ہو گئی اور تمام علماء نے سمجھ لیا کہ بخاری کا علم، حافظہ اور ذہن سب ہی غیر معمولی ہیں۔ اور حاضرین مجلس امام کی طفلانہ صورت اور عالمانہ سیرت پر انگشت بدنداں رہ گئے۔

بڑے بڑے اساتذہ اور محدثین نے امام کے سامنے اس وقت زانو سے ادب تمہ کیا جب ان کی لوح و بھر پر جوانی و نیکی کا ایک بھی خط نمودار نہ ہوا تھا۔

ذاری، امام سے عمر میں بڑے تھے مگر فرمایا کرتے تھے کہ ہم میں سب سے بڑے عالم سب سے بڑے فقیہ سب سے زیادہ علم کے شہید اور سب سے زیادہ جفاکش امام بخاری ہیں۔

ابراہیم خواص کہتے ہیں کہ میں نے ابو زر عہ جلیہ جلیل القدر عالم کو امام بخاری کے سامنے بچوں کی طرح علی



حدیث معلوم کرتے دیکھتا ہے۔

محمد بن حاتم، وراق اور محمد بن یوسف فربری اپنا چشم دید واقعہ بیان کرتے ہیں کہ امام بخاری رات کو پندرہ پندرہ اور بیس بیس مرتبہ اُٹھتے، چراغ روشن کرتے اور مطالعہ حدیث میں مشغول ہو جاتے۔ نیند کی شدت ہوتی تو ذرا آنکھ جھپکالیتے مگر کتاب بینی کا بے پناہ شوق نیند پر غالب آ جاتا۔ پھر اٹھ جاتے اور چراغ روشن کر کے کتاب بینی میں مشغول ہو جاتے۔

بغداد کا ایک عجیب واقعہ

ابن خلکان لکھتا ہے کہ امام بخاری کو حدیث کا بے پناہ شوق اطراف اقصاء میں کشاں کشاں لیے پھرتا تھا ضرورتاً سفر محدود ہونے کے باوجود امام بخاری نے اپنے وطن سے نکل کر دیار عرب کو چھانا۔ جلیل القدر محدثین سے استفادہ کیا۔ خراسان، حجاز، عراق اور شام کے مختلف علاقوں کی علمی سیاحت کی۔ علم و فضل کے پھول پختے پختے جب آپ بغداد پہنچے تو وہاں کے علماء نے آپ کا علمی عمق جانچنے کا ارادہ کیا۔ اگرچہ امام کے خداداد اور غیر معمولی فضل و کمال کا شہرہ سن چکے تھے لیکن اپنی معلومات پر یقین و اطمینان کی مہر ثبت کرنا چاہتے تھے۔ چنانچہ علمائے شہر نے بل کر ایک مجلس کا اہتمام کیا اور امام کو دعوت دی۔ امام بخاری تشریف لے آئے اور مجلس امتحان کا آغاز ہوا کہ دس آدمیوں نے امام کے سامنے دس دس حدیثیں بیان کیں جن کی سند اور متن میں رد و بدل کر دی گئی تھی۔ امام یہ حدیثیں سنتے رہے اور ہر ایک کے جواب میں لاعرف کہتے رہے۔ بعض ظاہرین یہ سمجھ بیٹھے کہ امام نقد و نظر کے معیار پر پورے نہیں اُترے۔ لیکن جن کو خدا نے فہم و فراست کی دولت سے نوازا تھا انہوں نے تاثر لیا کہ بخاری واقعی امام بخاری ہیں۔ جب دس آدمی اسناد و متن میں رد و بدل کی ہوئی حدیثیں سنا چکے تو امام نے ترتیب وار ہر ایک کو بلانا شروع کیا اور ہر ایک سے بتلاتے گئے کہ تم نے جو حدیث بیان کی تھی اس کی اسناد یوں ہے اور متن اس طرح۔ الغرض دس کی دس حدیثوں کا متن اور اسناد کا ٹھیک کر کے ترتیب وار اسناد دیا۔ حاضرین آپ کی زبردست قوت حافظہ دیکھ کر حیران رہ گئے اور ہر فرد آپ کے علم و فضل اور فہم و فراست کا مدح خواں ہو کر مجلس سے نکلا۔

یوسف بن موسیٰ مروزی کہتے ہیں کہ میں بصرہ کی جامع مسجد میں بیٹھا ہوا تھا۔ اچانک ایک نقیب نے پکارا علم والو! محمد بن اسماعیل بخاری پہنچ گئے۔ لوگ ان کی زیارت کو ٹوٹ پڑے۔ میں بھی ہجوم کے ساتھ آگے بڑھا امام بخاری کو ایک نوجوان کی شکل میں پایا، آپ ایک ستون کی آڑ میں نفیس پڑھ رہے تھے۔ جب نماز سے فارغ ہوئے، لوگوں نے گھیر لیا اور درخواست کی کہ ہمارے لیے مجلس املا قائم کریں۔ چنانچہ امام صاحب نے ان کے اصرار پر مجلس املاء کا اہتمام کیا، اور اہل بصرہ کو ایسی حدیثیں لکھائیں جو انہیں اب تک نہیں پہنچیں تھیں۔ ابن مروزی کہتے ہیں کہ اس وقت امام کی عمر بشکل

۲۶ یا ۲۷ برس تھی۔ اس لیے یہ کتنا قریب قیاس ہے کہ یہ واقعہ ۲۲۱ھ کا ہے۔

یہ زمانہ اگرچہ آپ کی جوانی عمری کا زمانہ تھا لیکن آپ کے فضل و کمال کا شہرہ اتنا عام ہو گیا تھا کہ دور دور سے حدیث کا درس سننے کے لیے لوگ آپ کی خدمت میں حاضر ہونے لگے تھے۔ حفظ حدیث میں بڑے بڑے محدثین کو آپ نے پیچھے چھوڑ دیا تھا۔ اسحاق بن راہویہ، جن کو اپنی ہمہ دانی پر بجا فخر و ناز تھا، ایک مرتبہ امام سے ملے اور اپنے متعلق فرمانے لگے، میں ایسے شخص سے واقف ہوں جس کے مجلہ دماغ میں ستر ہزار حدیثیں محفوظ ہیں۔ امام صاحب نے برجستہ فرمایا، الحمد للہ اس نگار خانے میں ایک اور شخص بھی ہے جو دو لاکھ حدیثوں پر عبور رکھتا ہے۔

### تصنیف و تالیف

خود امام بخاری کا قول ہے کہ جب میں نے قضایائے صحابہ کے نام سے ایک کتاب تصنیف کی تو میری عمر اٹھارہ سال تھی۔ اس کے بعد آپ نے مدینہ منورہ میں اس مقدس مقام پر بیٹھ کر کتاب التاریخ لکھنی شروع کی جس کی نسبت حضور کا ارشاد ہے ”ما بین بدی و دھبہ من دیا ض الجحۃ“ آپ حضور کے روضہ اقدس کے قریب بیٹھ کر قندیل و چراغ نہ ہونے کے باعث چاندنی راتوں میں اپنی کتاب لکھا کرتے۔ اس کتاب کے متعلق خود امام بخاری فرمایا کرتے، کتاب التاریخ میں کوئی ایسا نام نہیں جس کا قصہ مجھے یاد نہ ہو۔ لیکن اس خوف سے وہ قصے اپنی کتاب میں درج نہیں کیے کہ یہ کتاب پھر کتاب نہیں ایک دفتر اور کتب خانہ بن جائے گی۔

آپ کی سب اہم اور سب بلند پایہ تصنیف صحیح بخاری ہے۔ بلکہ اگر یہ کہا جائے تو واقعات و حقائق کی ترجمانی ہوگی کہ یہی وہ تصنیف ہے جس نے امام بخاری کی شخصیت کو غیر معمولی بنا دیا۔

حافظ ابن حجر عسقلانی رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ حضور علیہ السلام اور صحابہ کے دور میں جمع اور ترتیب حدیث کی رسم نہ تھی۔ اول تو یہ کہ نزول قرآن کی وجہ سے کتابت حدیث کی ممانعت تھی۔ نیز یہ کہ اس زمانے میں لوگوں کے ذہن اور حافظے قابل اعتماد اور صاف تھے۔ اس کے علاوہ اس وقت کتابت و طباعت کی سمولتیں مسدود ہی نہیں بلکہ مفقود تھیں۔ جب صحابہ کا مقدس دور ختم ہوا اور تابعین کا زمانہ آیا تو مختلف فتنے ابھرنے لگے۔ حافظہ، ذہن، دیانت اور خلوص ہر چیز کا انحطاط شروع ہو گیا۔ ان چیزوں کے پیش نظر علماء کو خیال ہوا کہ اب حدیث کی ترتیب و تدوین ہونی چاہیے ورنہ دین کا اہم جز اور کتاب اللہ کی بسیط شرح ہاتھ سے جاتی رہے گی۔ سب سے پہلے ربیع بن صبیح اور سعید بن ابی عروبہ وغیرہ نے حدیثیں جمع کرنی شروع کیں۔ ان لوگوں نے ہر باب میں ایک جدا گانہ تصنیف کی۔ اس کے بعد طبقہ ثانی کے لوگ اُٹھے اور انہوں نے احکام کو جمع کیا۔ امام مالک نے مؤطا امام مالک تصنیف کی جس میں اہل حجاز کی قوی اور مستند روایتوں کا ذخیرہ اکٹھا کیا اور اس کے ساتھ صحابہ و تابعین کے فتاویٰ بھی شامل کیے۔ ابن جریر نے مکہ میں امام ابو زاعری نے شام میں، سفیان ثوری نے کوفہ میں اور حماد بن سلمہ رحمہم اللہ تعالیٰ نے بصرہ میں اس قسم کے مجموعے مرتب کیے۔

دوسرے علمائے ان کی دیکھا دیکھی مختلف کتابیں مرتب کیں۔ جب دوسری صدی کا آخر ہوا تو محدثین کو یہ خیال دامنگیر ہوا کہ ایسی کتابیں تصنیف کی جائیں جن میں صرف احادیث ہوں، صحابہ و تابعین کے اقوال و فتاویٰ نہ ہوں۔ چنانچہ مسانید کی تصنیف شروع ہوئی اور عبداللہ بن موسیٰ عیسیٰ کو فی، اسد بن موسیٰ اموی، نعیم بن حماد خراسانی وغیرہ نے مسانید مرتب کیں۔ اس کے بعد کل محدثین اسی طریقے پر چل پڑے اور بہت کم ایسے گزرے جنہوں نے کوئی مسند نہ لکھی ہو۔ جب امام بخاری نے ان تصانیف کو دیکھا تو انہوں نے سوچا کہ یہ کتابیں اپنی ترتیب و تدوین کے اعتبار سے بہترین اور یگانہ ہیں مگر صرف اس بات کے پیش نظر کہ ان مجموعوں میں صحیح حدیثوں کے ساتھ ضعیف حدیثیں بھی جمع کر دی گئی ہیں آپ کی ہمت عالی صحیح حدیثوں کے انتخاب کے لیے آمادہ ہوئی۔ اس محرک کے علاوہ اسحاق بن راہویہ کی مجلس میں ان چکے تھے کہ انہوں نے فرمایا، کاش کوئی کتاب ایسی ترتیب دی جائے جس میں صرف صحیح حدیثیں ہوں۔ یہ بات سب نے سنی لیکن دل میں اسی کے پیوست ہوئی جس کے نصیب میں یہ عظیم الشان کام روز ازل سے مقدر ہو چکا تھا۔

امام بخاری نے ایک جامع صحیح تصنیف فرمانے کا ارادہ فرمایا۔ اسی اثناء میں اپنے خواب دیکھا کہ میں حضور علیہ السلام کے سامنے کھڑا ہوا بلکہ جہل رہا ہوں۔ معجزہ بن سے تعبیر پوچھی تو بتلایا کہ تم حضور کے کلام سے کذب و افترا کی مکھیاں دور کرو گے۔ اس خواب نے امام بخاری کے عزم پر توشیح کی مہر لگا دی اور آپ نے اس عظیم النظر کارنامے کو انجام دینے کے لیے کمر بستہ کس لی اور ان چھ لاکھ حدیثوں سے اپنے انتخاب شروع کیا جو آپ کے علاوہ حافظے میں محفوظ تھیں۔

آپ نے بخاری کی ترتیب و تالیف میں صرف علمیت، زکاوت اور حفظ ہی کا زور خرچ نہیں کیا بلکہ خلوص، دیانت، تقویٰ اور طہارت کے بھی آخری مرحلے ختم کر ڈالے اور اس شان سے ترتیب و تدوین کا آغاز کیا کہ جب ایک حدیث لکھنے کا ارادہ کرتے تو پہلے غسل کرتے، دو رکعت نماز پڑھتے، بارگاہِ خداوندی میں سجدہ ریز ہوتے اور اس کے بعد ایک حدیث تحریر فرماتے۔ غالباً اس بزمِ آب و گل میں آج تک اس انداز سے کسی مصنف نے تصنیف و تالیف نہ کی ہوگی۔ اور صرف حدیث لکھتے وقت ہی نہیں، ابواب و تراجم لکھتے وقت بھی اسی بے مثال خلوص اور تقویٰ کا مظاہرہ کرتے۔ اس سخت ترین جانکاہی اور دیدہ ریزی کے بعد سولہ سال کی طویل مدت میں یہ کتاب زیور تکمیل سے آراستہ ہوئی اور ایک ایسی تصنیف عالم وجود میں آگئی جس کا لقب بلا کسی کم و کاست اصح الکتاب بعد کتاب اللہ تم قرار پایا۔ امت کے ہزاروں محدثین نے سخت سے سخت کسوٹی پر کسا، پرکھا اور جانچا مگر جو لقب اس مقدس تصنیف کے لیے من جانب اللہ مقدر ہو چکا تھا وہ پتھر کی کبھی نہ مٹنے والی لکیریں بن گیا۔

بخاری کے علاوہ بھی امام کی تقریباً ۲۲ اہم اور بلند پایہ تصانیف ہیں مگر چہ جامع صحیح کی تابانی اور جلوہ ریزی نے ان کی ضیا باریاں بہت دھندلی اور مدہم کر دیں لیکن پھر بھی ان کی اہمیت کو مقتدر علماء نے تسلیم کیا ہے، اور ان میں سے کئی کتابیں ایک مستند علمی ذخیرے کا درجہ رکھتی ہیں۔ مثلاً تاریخ کبیر جس کو امام نے اٹھارہ سال کی عمر

میں حضور علیہ السلام کے روحِ اقدس پر بیٹھ کر لکھی۔ تاریخِ صحیحہ صغیر بھی بے مثال تصنیف ہے اور فنِ رجال میں بہترین کتاب مانی گئی ہے۔ تاریخِ اوسط، التامیم، الکبیر، کتاب اللب، کتاب الضعفاء، اسامی الصحابہ، کتاب الحلال، کتاب الملبس، الادب المفرد وغیرہ آپ کی مشہور کتابیں ہیں۔

### درس و افتاء

امام بخاری کا حافظہ، ذکاوت و قضاہت، علمِ رجال میں کامل دسترس، عللِ حدیث پر عبور یہ ایسے خفائق تھے جنہوں نے لوگوں کو مجبور کر دیا کہ وہ امام بخاری کے درس و افتاء سے استفادہ کریں۔

حاشد بن اسماعیل کہتے ہیں کہ اہل علم کی والیت اور شیعہ کی یہ کیفیت تھی کہ راستہ میں امام کو روک لیتے اور حدیثیں لکھانے کے لیے اصرار کرتے تھے۔

ابوبکر بن العباس الاعین کا بیان ہے کہ یہ وہ وقت تھا جب امام اپنی زندگی کی صرف اٹھارہ منزلیں طے کرنے پائے تھے اس کم سنی کے باوصف لوگ آپ کو درس و افتاء پر مجبور کرتے۔

امام کے مخصوص شاگرد محمد بن حاتم الوراق کہتے ہیں کہ امام صاحب نے فرمایا کہ میں اس وقت تک درس حدیث کے لیے نہیں بیٹھا جب تک کہ میں نے صحیح حدیثوں کو ضعیف اور سقیم حدیثوں سے ممتاز نہیں کر لیا، اور اہل الرائے کی کتابوں کے مطالعہ کے ساتھ ساتھ فنِ حدیث پر پوری طرح عبور حاصل نہیں کر لیا۔ فنونِ حدیث میں علمِ الانساب، اسماء الرجال، مراتب جرح و تعدیل اور عللِ حدیث سب ہی آجاتے ہیں۔ ان تمام فنون پر امام صاحب کی گہری نظر تھی اور اس کے ساتھ ساتھ آپ کی طبعی ذکاوت اور نکتہ سنجی سونے پر سہاگہ ثابت ہوئی۔ یہی وجہ تھی کہ امام صاحب کے اقران ہی نہیں بلکہ اساتذہ اور شیلوخ بھی لوگوں کو امام صاحب کے درس میں شامل ہونے کی تلقین فرماتے۔

آپ کی مجالس درس زیادہ تر بصرہ، بغداد اور سجستان میں رہیں، لیکن دنیا کا غالباً کوئی گوشہ ایسا نہیں جہاں امام بخاری کے تلامذہ سلسلہ بسلسلہ نہ پہنچے ہوں۔

محمد بن یوسف فربری کہتے ہیں کہ امام صاحب کی مجالس درس میں بڑے بڑے اساتذہ اور شیلوخ بھی شامل ہوتے تھے۔ عبد اللہ بن محمد المندی، اسحاق بن احمد، عبد اللہ بن منیر اور ابنِ قبیہ وغیرہ اگرچہ بڑے پایہ کے لوگ ہیں اور خود صاحبِ کمال ہیں لیکن امام صاحب کی مجلسوں میں شریک ہوتے تھے اور آپ کے فقہی نکات قلب بند کرتے تھے۔

ابوزر عمر رازی، ابو حاتم رازی، ابوبکر بن العاصم، اسحاق بن احمد، ابنِ خزیمہ اور قاسم بن زکریا فنِ تاریخ، اسماء الرجال اور فنِ تعدیل و جرح میں امام مانے جاتے ہیں مگر امام صاحب کی تحقیقات کے دلدادہ تھے اور حلقہٴ درس میں بیٹھ کر امام صاحب کی تقریریں قلب بند کرتے تھے۔



امام بخاری نے اگرچہ اپنے اجاب اور اساتذہ کے اصرار پر طالب علمی کے زمانے ہی میں فتویٰ دینا شروع کر دیا تھا مگر تحصیل کے بعد جب بخاریں مجلس درس قائم کی تو مستقل افتاء کا کام شروع کر دیا۔ گو امام بخاری کے تلامذہ نے ان کے فتاویٰ کو کتابی شکل دینے کا خاص اہتمام نہیں کیا لیکن صحیح بخاری کے ابواب و تراجم بھی فتاویٰ کے کسی مستقل اور مرتب مجموعے سے کم حیثیت نہیں رکھتے۔ آپ پر جو مسئلہ پیش کیا جاتا، قرآن، سنت رسولؐ یا آثار صحابہؓ سے اس کا جواب دیتے اور ان تین آخذ میں کوئی دلیل نہ ملتی تو سکوت بہتر سمجھتے۔ یہی وجہ ہے کہ جامع صحیح میں بعض مقامات پر ابواب و تراجم حدیث سے خالی ہیں۔

### حدیث اور امام بخاریؒ

فن حدیث میں علمائے امت نے امام بخاری رحمہ اللہ کا جو مقام مانا ہے اور امام صاحب نے جس طرز سے اس مقدس فن کی خدمت کی ہے اس کے تفصیلی ذکر کا تو یہاں موقع ہے اور نہ گنجائش، لیکن یہ حقیقت بھی ناقابل انکار ہے کہ امام بخاری اور علم حدیث دو متلازم چیزیں ہیں اس لیے ان خصوصیات کا ذکر کر دینا ضروری ہے جو امام بخاری رحمہ اللہ کی ذات کے ساتھ وابستہ ہیں۔

فن روایت ایک ایسا فن ہے جس کے مطالعہ اور عدم مطالعہ پر قوموں کے عروج و زوال کی داستانیں مرتب ہوتی ہیں، اقوام و ملل کی فنی اور علمی زندگی میں فن روایت ایک بنیادی پتھر ہے جس کے بغیر ارتقائی منزلوں کا طے کرنا بہت مشکل ہے۔

یوں تو دنیا کی ہر قوم نے اس فن میں کچھ نہ کچھ دلچسپی ضرور لی ہے لیکن مسلمانوں نے اس فن کے ساتھ جو احسانات کیے وہ صرف مسلمانوں ہی کی خصوصیت ہیں۔ نقد و جرح، اسماء الرجال، اور سلسلہ استاد کا تحفظ۔ یہی وہ پیمانے تھے جنہوں نے قرآن کریم کے علاوہ نبی کریم علیہ السلام کے اقوال و اعمال کو بھی محفوظ کر دیا، اور بات صرف یہیں تک ختم نہیں ہو گئی بلکہ صحابہؓ تابعین اور تبع تابعین کے اقوال، فتاویٰ اور آثار کو بھی محفوظ کر دی گئیں۔

تدوین حدیث کی ابتدا خلفائے راشدین ہی سے ہوتی ہے۔ ہاں اتنی بات ہے کہ جوں جوں حضور علیہ السلام کے زمانے سے بعد ہوتا گیا، نقد و جرح میں تشدد آتا گیا، عرفاء و روایں کو اگر ذرا بھی شبہ ہو جاتا تو دلیل اور گواہ طلب کر لیتے تھے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کے بارہ میں محدثین لکھتے ہیں کہ روایت میں انتہائی سختی برتتے تھے۔ اور اگر کوئی شاگرد الفاظ حدیث یاد کرنے میں کوتاہی کرتا تو ڈانٹتے تھے۔

عمر بن عبد العزیز رحمہ اللہ نے نہ صرف تدوین حدیث کی طرف پوری توجہ صرف کی بلکہ کتابت حدیث کا بھی اہتمام کیا اور ابو بکر بن حزم کو ایک مجموعے کی ترتیب کے لیے لکھا۔

بنو امیہ کے بعد خلفائے بنی عباس نے بھی اس میں کچھ کم حصہ نہیں لیا۔ خود ہارون رشید مدظلہ اسنے

کے لیے امام مالکؒ کی مجلسوں میں شامل ہوتا ہے۔ علماء، سلاطین، اور امراء کے علاوہ عام لوگوں کو علم حدیث سے جس قدر دلچسپی اور والہانہ لگاؤ تھا وہ بھی قابل ذکر ہے۔

جس وقت امام بخاری کے شیخ ”سلیمان بن حرب“ کے لیے مامول الرشیدی کی مسند خلافت کے قریب املاء درس کا اہتمام کیا گیا تو حاضرین درس کا تخمینہ چالیس ہزار تھا۔

بغداد میں علامہ فریابی کی مجلس درس قائم ہوئی تو اس شان سے کہ تین سو سولہ لکھنے والے ہوتے تھے اور سننے والوں کی تعداد اندازاً تیس ہزار ہوتی تھی۔

حافظ ذہبی فرماتے ہیں کہ ایک ایسا بھی دور آیا کہ ایک ایک مجلس درس میں دس دس ہزار دونیں ہوتی تھیں۔ امام بخاریؒ کے درس کی یہی کیفیت تھی۔ میلوں سے لوگ پایادہ آقائے نامدار کے ارشادات سننے کے لیے بخاری کی مجلسوں میں آکر شریک ہوتے تھے۔ علامہ فربری کا بیان ہے کہ امام بخاری سے ان کی زندگی میں صحیح بخاری سننے والوں کی تعداد نوے ہزار تک پہنچتی ہے۔

یہ تھی مسلمانوں کی احادیث رسول اللہؐ کے ساتھ گرویدگی و شیفقتگی، اور یہ تھی سلاطین و امراء وقت کی توجہ اور قدر دانی۔ تحقیق و تنقید کی بنیاد ابو بکر صدیق اور عمر فاروق رضی اللہ عنہما نے ڈالی۔ تابعین نے اس کے اصول و ضوابط مرتب کیے اور تبع تابعین نے مستقل اور باضابطہ فن کی حیثیت دی۔

فن روایت کے سلسلہ میں محدثین نے راویوں پر اتنی کڑی اور بے لاگ تنقید کی ہے کہ بعض کوتاہ نظریہ سمجھ بیٹھے کہ یہ ذاتی اور شخصی حملے ہیں، اور امام بخاری سے تو آپ کے بہت سے احباب بھی صرف اسی باعث ناراض ہوئے کہ آپ نے جرح و تعدیل میں تشدد سے کام لیا ہے۔ اور یہی وجہ تھی کہ محدثین نے اتفاق کیا کہ صحیح بخاری میں جو روایت مرفوعاً آگئی وہ یقیناً صحیح ہے۔ اور یہی وہ نیا تلامعیار تھا جس نے محدثین کی زبانوں سے کھلوا دیا کہ جس پر بخاری نے نقہ ہونے کا حکم لگا دیا اس نے گویا پل پار کر لیا اور بے خوف و خطر ہو گیا۔

تندوین حدیث کے سلسلہ میں امام صاحب کی سب سے بڑی خصوصیت اور سب سے اہم خدمت یہ ہے کہ انہوں نے حدیث کی تندوین کے ساتھ فقہ حدیث کی بھی تندوین کی۔ صحیح بخاری جہاں صحت میں یکتا ہے وہاں فقہ بہت اور تجزیہ مسائل کے اعتبار سے بھی یگانہ ہے۔ فقہ حدیث کی ترتیب و تندوین کی ابتداء اگرچہ عبداللہ بن مبارک، سفیان ثوری اور امام مالک وغیرہ کر چکے تھے لیکن امام بخاری نے اس میں جو گراں قدر اضافے کیے اور اس سلسلہ میں جو خدمات سر انجام دیں وہ یقیناً قابل قدر ہے۔ تاریخ الرجال بجائے خود اس سلسلہ کی اہم کڑی ہے۔ کیونکہ صحیح حدیثوں کا انتخاب اور ان کی جانچ ایک غیر معمولی کام تھا اور یہ اس کے بغیر انجام نہیں پاسکتا تھا کہ راویوں کے تفصیلی حالات منظر عام پر آئیں۔

چنانچہ جب تک تاریخ الرجال کی ترتیب نہیں ہوئی بہت سے جھوٹے اور افتراء پروانہ لوگوں نے غلط فائدے اٹھائے لیکن جب محدثین نے تاریخ الرجال لکھنی شروع کی تو اس فتنہ کی آگ فرد ہوئی۔ بلکہ اگر یہ کہا جائے تو صحیح ہو گا کہ انہیں اخترا پر وازیوں اور غلط بیانیوں نے امام بخاری کو تاریخ الرجال کی ترتیب پر اُکسایا اور آپ نے تاریخ کبیرہ تاریخ اوسط اور تاریخ صغیر تین کتابیں مرتب کیں اور راویوں پر صرح و تنقید میں تشدد سے کام لیا۔

امام صاحب نے اس فن کی ترتیب سے نہ صرف یہ کہ فن حدیث کی بہت بڑی خدمت سرانجام دی، بلکہ آنے والی نسلوں کو تاریخ کے خاص شعبہ کی طرف بھی متوجہ کر گئے۔ چنانچہ بعد میں آپ کے نشان قدم پر نیکوڑوں لوگ آگے بڑھے۔

امام بخاری پہلے مصنف ہیں جن کی کتاب التزام محبت، وقت نظر اور حسن قضاہت کے باوجود تمام علوم اسلامیہ کی بھی جامع ہے صحیح بخاری سے پہلے جو مجموعے مرتب ہوئے وہ کسی خاص عنوان پر مشتمل ہوئے تھے۔ کسی میں عبادات کا ذکر ہے، کوئی مسائل نکاح و طلاق پر مشتمل ہے، کسی میں صرف غزوات و سرایا ہیں۔ صحیح بخاری ایک ایسے مجموعے کی حیثیت سے دنیا کے سامنے آئی جس میں عقائد، عبادات، معاملات، غزوات، تفسیر، فضائل صحابہ، آداب و اخلاق، توحید، بدعوی، بدعالم، ملکی سیاست، گھریلو معاشرت وغیرہ جیسے اہم اور اصولی بحثوں کے علاوہ جنئی مسائل بھی تھے کم و بیش ۵۵ اصولی مسائل ہیں جن پر صحیح بخاری میں تفصیل بحث ہے۔ اسے اگر اسلامی علوم کا "انسائیکلو پیڈیا" کہا جائے تو بالکل صحیح ہو گا۔

### فقہ اور امام بخاری

بہت ممکن ہے کہ بخاری اور فقہ کی ترکیب پر بعض لوگ چونکیں اور ان کے کانوں کو یہ الفاظ غیر مانوس معلوم ہوں یا کل ایسے ہی جیسے بہت سے حضرات امام ابو حنیفہؒ کے نام کے ساتھ محدث کا لفظ سن کر سوچ میں پڑ جاتے ہیں۔

امام بخاری کے فقیہ ثابت کرنے کے لیے خارجی اور لفظی دلائل کی ضرورت نہیں۔ دنیا میں کسی شخصیت کو سمجھنے اور دیکھنے کے لیے اگر اس کے اساتذہ اور تلامذہ کے آراء، اس کی تقریریں، تحریریں اور تصانیف سب بہتر اور صاف آئینہ بن سکتی ہیں تو ہم یہ کہنے کے لیے مجبور ہیں کہ امام بخاری امام حدیث ہونے کے ساتھ ساتھ فقہانیت کے میدان میں بھی بہت آگے تھے۔ امام بخاری کی شخصیت اگرچہ اس کی محتاج نہیں کہ ان کی مدح و ستائش میں کہے جانے والے اقوال کی طویل فہرست نقل کی جائے تاہم ان لوگوں کی تسکین طبع کی خاطر جن کے دل و دماغ لوگوں کے اقوال پڑھنے اور سننے کے خوگر ہیں، چند بلند شخصیتوں کے نام ذکر کر دینا غیر مناسب نہ ہو گا۔

اسحاق بن راہویہ، محمد بن بشار، دارمی، علی بن مدینی، ابو حاتم رازی، قتیبہ بن سعید، ابو بکر بن ابی شیبہ، اسماعیل بن ادیس اور احمد بن حنبل رحمہم اللہ۔ یہ وہ لوگ ہیں جو امام بخاری کو افتخار الناس، سید الفقہاء، اور فقیہ ہذہ الامۃ جیسے

مؤقر الفاظ سے یاد کرتے ہیں۔

### اخلاق و عادات اور زہد و تقویٰ

امام بخاری کو اپنے والد کی میراث سے کافی دولت ملی تھی۔ آپ اس سے تجارت کیا کرتے تھے۔ غلاموں کے کاروبار سے بھی آپ کو پانچ سو درہم ماہانہ کی آمدنی تھی، لیکن اس آسودہ حالی سے آپ نے کبھی اپنے عیش و عشرت کا اہتمام نہیں کیا، جو کچھ آمدنی ہوتی طلب علم کے لیے صرف کرتے۔ غریب اور نادار طلباء کی امداد کرنے، غریبوں اور مسکینوں کی مشکلات میں ہاتھ بٹانے۔

محمد بن حاتم کہتے ہیں کہ امام صاحب نے اپنا روپیہ مضاربت پر دے رکھا تھا خود کاروبار سے علیحدہ رہتے تھے تاکہ علم نبوی کی خدمت اور اشاعت میں کوئی اضمحلال نہ آنے پائے۔ اپنے تجارتی شرکاء کے ساتھ غیر معمولی رعایت اور مروت برتتے تھے۔ کوئی مضارب ۲۵ ہزار درہم دبا بیٹھا۔ اس سے ملاقات ہوئی۔ شاگردوں میں سے کسی نے کہا کہ یہ شخص آپہنچا، روپیہ وصول کر لیجئے۔ آپ نے فرمایا قرضدار کو پریشانی میں ڈالنے پر طبیعت آمادہ نہیں ہوتی۔

ہر قسم کے معاملات میں آپ بیحد احتیاط برتتے تھے۔ ایک مرتبہ کچھ تاجر شام کے وقت مال خریدنے آئے، قیمت تھوڑی لگائی۔ امام صاحب نے فرمایا دن ڈھل گیا آپ لوگ صبح آجائیں تو بہتر ہے۔ صبح کچھ اور تاجر آئے، انہوں نے زیادہ قیمت لگائی مگر امام صاحب نے انکار کر دیا اور فرمایا کہ شام جو لوگ آئے تھے میں نے انہیں دینے کا ارادہ کر لیا تھا۔ اور چند ہزار درہم کی وجہ سے میں اپنا ارادہ نہیں بدل سکتا۔

طالب علمی کے دور میں آپ کو بسا اوقات کئی کئی روز بھوکا رہنا پڑا لیکن کبھی کسی ساتھی سے ذکر نہیں کیا۔ کپڑے نہیں رہے تو کئی کئی روز اپنے حجرے سے باہر نہیں نکلے مگر غیور اور خوددار طبیعت نے یہ گوارا نہ کیا کہ کسی ساتھی کے آگے دست سوال پھیلائیں۔

حفص بن عمر کہتے ہیں کہ جب ہم بصرہ میں حدیث لکھتے تھے تو امام بخاری بھی کتابت حدیث میں ہمارے ساتھ شامل تھے۔ ایک مرتبہ ایسا اتفاق ہوا کہ بخاری کئی روز تک غیر حاضر رہے، تلاش کرتے کرتے حجرہ پر پہنچ گئے۔ معلوم ہوا کہ خرچ ختم ہو گیا تھا۔ بعد میں کپڑے بھی فروخت کر دیے اور اب تن کی عریانی کے سوا کوئی لباس بھی نہیں سائیے تلخ حالات پیش آ جانے کے بعد بھی کسی سے اپنی حاجت کا ذکر نہیں کیا۔

آپ ایک زبردست عالم، محدث اور مصنفی ہونے کے ساتھ ساتھ کیونکہ اسماء الرجال کے مانے ہوئے ناقد اور مؤرخ بھی تھے اس لیے امکانی احتیاط سے کام لیتے تھے۔ علامہ مجلونی نے اسی سلسلہ میں ایک روایت نقل کی ہے کہ

لے مقدمہ نفع الباری۔



امام صاحب کو طالب علمی کے زمانے میں دریا کا سفر پیش آیا کشتی میں سوار ہوئے تو آپ کے پاس ایک ہزار اشرفیاں تھیں۔ ایک شخص امام صاحب سے بڑی حسن عقیدت کے ساتھ پیش آیا۔ خوب میل جول بڑھایا۔ امام صاحب بھی اس سے کافی بے تکلف ہو گئے اور اسے اپنی اشرفیوں کی خبر دے دی۔ ایک روز صبح سویرے یہ شخص بیدار ہوا اور شور و غل مچانا شروع کر دیا۔ لوگوں نے متعجبانہ انداز سے پوچھا تو بولا ”میرے پاس ایک ہزار اشرفیوں کی تفصیلی تھی، آج وہ اپنے سامان میں نہیں پاتا ہوں۔ کشتی والوں کی تلاش شروع ہو گئی۔ امام صاحب نے بڑی خاموشی کے ساتھ اشرفیوں کی تفصیل دریا کی موجوں کے سپرد کر دی۔ جب کسی مسافر کے سامان سے وہ تفصیل برآمد نہ ہوئی تو لوگوں کے تیمور بد لے اور اس شخص کو سخت دھمکیاں سنائی گئیں۔ سفر بڑھا، وہ شخص تنہائی میں امام صاحب سے ملا اور کہنے لگا کیسے، آپ نے اشرفیوں کی وہ تفصیل کیا کی؟ امام صاحب نے بڑے اطمینان سے جواب دیا، دریا میں پھینک دی تھی۔ اس نے پوچھا آپ کی طبیعت اتنی بڑی رقم اس بے دردی سے دریا برد کر دینے پر کیسے آمادہ ہوئی؟ تم کس دنیا میں زندگی کے سانس لیتے ہو؟ میری ساری زندگی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی احادیث کی جمع و ترتیب میں ختم ہو گئی، میری علمی دیانت اور پاکیزگی ضرب المثل بن چکی۔ کیا چوری کا شہمہ اپنے اوپر لے کر اس دولت کو پامال کر دیتا جو عمر عزیز کی تمام بہاریں کھو کر حاصل کی ہے؟

امام صاحب نے زندگی بھر کسی کی غیبت نہیں کی۔ خود فرمایا کرتے تھے کہ قیامت کے روز مجھ سے غیبت کا سوال نہ ہوگا۔

رحم دلی اور خلا ترسی جزو زندگی بن چکی تھی۔ عبد اللہ بن محمد الصیاری فی ذکر کرتے ہیں کہ ایک مرتبہ میں امام بخاری کی خدمت میں حاضر تھا۔ اندر سے آپ کی کنیز آئی اور تیزی سے نکل گئی۔ پاؤں کی ٹھوکہ سے راستہ میں رکھی ہوئی روشنائی کی شیشی اُلٹ گئی۔ امام صاحب نے ذرا غصہ سے فرمایا کیسے چلتی ہے؟ کنیز بولی، جب راستہ نہ ہو تو کیسے چلیں؟ امام صاحب یہ جواب سن کر انتہائی تحمل اور بردباری سے فرماتے ہیں ”جا میں نے تجھے آزاد کیا۔“ صیاری کہتے ہیں میں نے کہا اس نے تو آپ کو غصہ دلانے والی بات کہی تھی، آپ نے آزاد کر دیا؟ فرمایا اس نے جو کچھ کہا اور کیا، میں نے اپنی طبیعت کو اسی پر آمادہ کر لیا۔

ایک بار امام صاحب بیمار ہوئے۔ آپ کا قارورہ حکیموں کو دکھلایا گیا۔ انہوں نے کہا کسی راہب کا قارورہ معلوم ہوتا ہے جو سالن استعمال نہیں کرتے۔ امام صاحب سے پوچھا گیا تو فرمایا کہ چالیس برس سے سالن نہیں کھایا۔ اطباء نے زیادہ اصرار کیا تو فرمایا کہ کھجور اور شہرے سے روٹی کھالیا کروں گا۔

مقسم بن سعد کہتے ہیں کہ جب رمضان آتا تو دوست احباب جمع ہو جاتے آپ ان کے ساتھ نماز پڑھتے اور ہر رکعت میں بیس آیتیں پڑھتے۔ اسی طرح پورا قرآن ختم کرتے۔ ایک قرآن تمجد میں ختم کرتے اور دن کو صبح سے افطار تک

ایک قرآن پورا کر لیتے۔

محمد بن ابی حاتم الوراق کا بیان ہے کہ جب ہم سفر میں ہوتے تو امام صاحب رات کو بار بار اٹھتے، چراغ روشن کرتے اور کتاب بینی میں مشغول ہو جاتے۔ ہم نے کہا آپ خود تکلیف فرماتے ہیں، ہمیں جگا دیا کریں۔ فرمانے لگے تم جوان ہو، میں مناسب نہیں سمجھتا کہ تمہاری نیند میں خلل ڈالوں۔

### سفر نیشاپور

امام بخاری سلمہ جو میں نیشاپور تشریف لے گئے تو وہاں کے عوام اور علماء نے آپ کا پر جوش استقبال کیا۔ امام ذہلی جو نیشاپور کے علمی افاق پر چھائے ہوئے تھے علمائے شہر کی بہت بڑی جماعت لے کر امام بخاری کے استقبال کو شہر سے باہر پہنچے۔ جب آپ نے نیشاپور میں مجلس درس کا اہتمام کیا تو سارا شہر ٹوٹ پڑا۔ آپ کی قیام گاہ پر تل دھرنے کی جگہ نہ ہوتی تھی۔ یہ کیفیت دیکھی تو دوسرے علماء کو حسد ہوا اور انہوں نے امام بخاریؒ کی شہرت داغدار کرنے کے لیے یہ مشورہ کر دیا کہ آپ قرآنی الفاظ کے مخلوق ہونے کے قائل ہیں۔ چنانچہ جب ایک روز مجلس گرم تھی ایک شخص اٹھا اور یہی سوال کیا۔ آپ نے جواب سے گریز کیا مگر وہ برابر مصر رہا۔ تب آپ نے فرمایا قرآن کلام الہی ہے اور قدیم ہے، لیکن ہمارے افعال مخلوق ہیں۔ امام بخاری کا جواب ذہلی کی مجلس میں نقل کیا گیا انہوں نے اعلان کیا کہ قرآن بھی غیر مخلوق ہے اور ہمارا لفظ بھی غیر مخلوق ہے۔ جو شخص لفظی بالقرآن مخلوق کا قائل ہو وہ ہماری مجلس میں نہ آئے۔ ذہلی کے اس اعلان کے بعد بہت سے لوگوں نے امام بخاری کی مجلس میں جانا چھوڑ دیا۔

احمد بن سلمہ نیشاپوری امام صاحب کی مجلس میں حاضر ہوئے اور کہنے لگے امام ذہلی نے آپ کے ساتھ ناروا سلوک کیا ہے اس کا کیا رد عمل ہونا چاہیے؟ امام صاحب نے فرمایا اَقْوَعُ اَمْرٌ عَدَايَ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَا يَعْجَبُ كَادٌ۔ ”میں اپنا معاملہ اللہ کے سپرد کرتا ہوں، وہ اپنے بندوں کا حال اچھی طرح جانتا ہے۔“

آپ نے فرمایا میری آمد کا مقصد کسی شہرت اور برتری کا حصول نہ تھا۔ مخالفین کی ایذا رسانیوں سے تنگ آکر وطن کو خیر یاد کہہ دیا تھا۔ ان لوگوں نے بھی میرے ساتھ اچھا سلوک نہ کیا، اس لیے اب فیصلہ کیا ہے کہ یہاں سے بھی کوچ کر جاؤں۔

امام بخاری نے نیشاپور سے بخارا کے لیے رخصت سفر باندھا۔ جب آپ بخارا پہنچے تو وہاں کے شہریوں نے بڑے جوش و خروش سے آپ کا استقبال کیا، امراء شہر نے درہم و دینار نچھاور کیے۔

آپ کو بخارا میں اقامت پذیر ہوئے زیادہ مدت نہیں گزرنے پائی تھی کہ حاکم بخارا، خالد بن احمد ذہلی کا فاسد آپ کے پاس پہنچا اور حاکم کی طرف سے یہ درخواست پیش کی کہ آپ اپنی کتاب بخاری اور کتاب التاریخ ہمیں

آکر سنایا کریں۔ آپ نے فرمایا کہ امیر بخارا سے جا کر کہہ دو کہ علم دین امراء اور حکام کے آستانوں کی حجبہ سائی نہیں کر سکتے اگر دین کی تڑپ ہے تو میری مسجد یا مکان پر آؤ اور عام مسلمانوں کی طرح سناؤ۔ امیر کو یہ جواب ناگوار گزارا اور امام کی اس خود داری کو اس نے آداب شاہی کے خلاف جانا۔ حکومت اور قوت کے بل بوتے پر امام صاحب کے خلاف کوئی قدم اٹھانا نہیں چاہتا تھا اس لیے حریت بن ورقاء کو اس بات پر آمادہ کیا کہ آپ کے خلاف کوئی الزام قائم کرے، تاکہ آپ کی شہرت اور عقیدت کو ٹھیس پہنچائی جاسکے اور آپ کے علمی تبحر اور تقدس کے جو نقش مسلمانوں کے دلوں پر مرقم ہیں انہیں مدہم کیا جاسکے۔ چنانچہ حریت نے امام المحدثین پر یہ تهمت باندھی کہ آپ قرآنی الفاظ کے مخلوق ہونے کے قائل ہیں۔ اس غلط الزام کو اتنا اچھا لایا کہ سارے شہر میں ایک ہنگامہ مچا ہو گیا اور بات یہاں تک پہنچی کہ امیر بخارا نے آپ کو شہر سے چلے جانے کا حکم دے دیا۔ آپ کے دل پر اس حادثہ کا بید اثر ہوا اور شہر سے کوچ کرنے وقت آپ نے فرمایا ”خدا یا! ان لوگوں نے میرے ساتھ جو سلوک کیا ہے انہیں اس کا بدلہ دے“

ابو بکر بن عمرو کہتے ہیں کہ اس سانحہ کو ایک ماہ بھی نہیں گزرنے پایا تھا کہ خالد بن احمد کو معزول کر کے قید کر دیا گیا اور قید و بند کی انہیں صعوبتوں میں ایک روز دم توڑ دیا۔

امام صاحب کے بعض رشتہ دار سمرقند کے قریب ایک گاؤں ”خرنگ“ میں رہتے تھے، آپ بھی وہیں چلے گئے اور زندگی کے باقی ایام وہیں گزارے۔

### وفات

جلاد وطنی اور اعزہ و احباب کے نامناسب رویہ نے امام کو مستقل کرب و الم کی زندگی سے دوچار کر دیا۔ آپ بے انتہا غموں میں لگے اور بار بار فرماتے کہ ”یہ دنیا وسیع ہونے کے باوجود مجھ پر تنگ ہو گئی ہے۔ اے خدا اب مجھ کو اٹھائے“

والی بخارا کی مخالفت اور آپ کی جلا وطنی کے حالات ایسے نہ تھے جو زیادہ دیر تک تاریکی میں رہتے۔ اہل سمرقند کو معلوم ہوا تو انہوں نے امام صاحب کو سمرقند میں قیام کی دعوت دی جسے آپ نے منظور کر لیا۔ سفر کا ارادہ کیا اور گھوڑے پر سوار ہونے کی غرض سے دس بیس قدم چلے۔ لوگ بازو تھامے ہوئے تھے۔ فرمانے لگے میں بہت ضعیف ہو گیا ہوں مجھے چھوڑ دو۔ اس کے بعد آپ لیٹ گئے۔ دس شوال ۲۵۶ھ کو بعد از نماز عشاء آپ نے داعی اجل کو لبیک کہا اور جان جاں آفریں کے سپرد کر دی۔ اگلے روز جب آپ کے انتقال کی خبر سمرقند اور اکناف و اطراف میں مشہور ہوئی تو کرام جمع کیا۔ تمام شہر ماتم کردہ بن گیا۔ جنازہ اٹھا تو شہر کا بچہ بڑا جنازہ کے ساتھ تھا۔ نماز ظہر کے بعد علم و عمل اور زہد و تقویٰ کے مجسمہ کو سپرد خاک کر دیا گیا۔ اِنَّا لِلّٰہِ وَ اِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُونَ

کُلُّ مَنْ عَلَیْہَا قَاتٍ وَ یَتَّبِعُ وَجْہَ رَبِّکَ ذُو الْجَلَالِ وَ الْاِکْرَامِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# تفسیر الباری

ترجمہ و تشریح

## صحیح بخاری شریف

از حضرت امام و خید الزمان رحمہ اللہ

اُردو زبان میں صحیح بخاری کی یہ سب سے بڑی شرح ہے۔ ہر حدیث کے مقابل طلبہ خیر اعماد و ترجمین طالعہ کتب کے اس طبع نے بیان کیا گیا ہے کہ ترجمہ و تفسیر معلوم نہیں ہوتا اور حدیث کا مطلب غائب ہوتا ہے۔ ساتھ ہی ہر حدیث کی شرح میں مترشحین مثلاً فتح الباری، کرائی، بیہقی، اور علانی وغیرہ شریف کے کئی کئی نسخے اور ماہر محققین ہی ہر سلسلہ میں بیان کر دیے گئے ہیں۔

بہتر ضعیف احسن النسخہ

نئے کا پتہ

نعمانی مکتبہ

حق سٹریٹ / اردو بازار / لاہور / پاکستان





نام کتاب	تیسیر الباری شرح صحیح بخاری
مؤلف	امام ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بخاری رحمہ اللہ تعالیٰ
مترجم	علامہ وحید الزین رحمہ اللہ تعالیٰ
تفصیح و تحقیق	مولانا عبدالصمد ریالومی
طابع	بشیر احمد نعمانی
ناشر	ضیاء احسان پبلشرز لاہور
جلد	اول
صفحات	۸۲۰ (کاپیاں ۱/۲)
تعداد	ایک ہزار
ایڈیشن	اول
تاریخ اشاعت	جون ۱۹۹۰ء
قیمت مکمل	---
مطبع	---



# فہرست ابواب تیسیر الباری ترجمہ و تشریح اردو صحیح البخاری جلد اول

## دیباچہ

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
۳۷	امام بخاری کے عادات اور فضائل اور زہد وغیرہ فضائل کا بیان -	۳۵	تمہید و اوصاف ترجمہ ہذا از مولف ترجمہ جناب مولانا مولوی وحید الزمان صاحب مدظلہ -
۴۹	امام بخاری کی تعریف جو اور محدثین نے کی -	۳۶	امام بخاری نے اس کتاب کو کیوں تالیف کیا -
۵۶	امام بخاری کی وسعت حافظہ اور سرعت ذہن اور وفور علم کا بیان -	۳۹	امام بخاری اس کتاب (صحیح بخاری) میں کس قسم کی حدیثیں لاتے ہیں -
۶۱	صحیح بخاری کے اور زیادہ فضائل کا بیان -	۴۰	امام بخاری کی شرط کیا ہے اور اس امر کا بیان کہ صحیح بخاری حدیث کی صحت کتابوں سے زیادہ صحیح اور معتبر ہے -
۶۲	طالب حق کو دنیا میں دو کتابیں کافی ہیں ایک کتاب اللہ دوسری کتاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم -	"	صحیح بخاری کی فضیلت صحیح مسلم پر -
"	امام بخاری کی وفات کا بیان -	۴۵	صحیح بخاری میں کل کتنی حدیثیں ہیں -
۶۸	مولوی وحید الزمان صاحب سلمہ اللہ مترجم کتاب ہذا کی بارہ سندیں امام بخاری علیہ الرحمۃ تک -	"	امام بخاری کی ولادت و تربیت اور علم حاصل کرنے کی کیفیت -

## پارہ اول

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
باب ۱	آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر وحی آنی کیسے شروع ہوئی -	۷۳	باب ۲	ایمان کے کاموں کا بیان -	۸۵
کتاب الایمان		کتاب الایمان کے بیان میں	باب ۳	مسلمان وہ ہے جس کی زبان اور ہاتھ	۸۷
			باب ۴	مسلمان بچے رہیں -	"
باب ۵	آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اس قول کا	۸۸	باب ۵	کونسا مسلمان افضل ہے -	۸۸

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
باب ۱	کھانا کھانا اسلام کی خصلت ہے	۸۸	باب ۱	نہیں ہوتے بلکہ ظاہری تابعداری یا	۹۶
باب ۲	ایمان کی بات یہ ہے کہ جو اپنے لیے	"	باب ۲	جان کے ڈر سے مان لینا۔	۹۶
باب ۳	چاہے وہی اپنے بھائی مسلمان کے	"	باب ۲	افشاء سلام کرنا اسلام میں داخل ہے۔	۹۷
باب ۴	لیے چاہے۔	"	باب ۳	خاندان کی ناشکری بھی ایک طرح کا کفر اور	"
باب ۵	آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے محبت	۸۹	باب ۲	ایک کفر دوسرے کفر سے کم ہوتا ہے۔	"
باب ۶	رکھنا ایمان کا ایک جزو ہے۔	"	باب ۲	گناہ جاہلیت کے کام میں اور گناہ کرنے	"
باب ۷	ایمان کا مزہ۔	۹۰	باب ۲	والا گناہ سے کافر نہیں ہوتا البتہ اگر شرک	"
باب ۸	انصار سے محبت رکھنا ایمان کی نشانی ہے	"	باب ۲	کرتے دیا کفر کا اعتقاد رکھے، تو کافر ہو	"
باب ۹	پہلے باب سے متعلق۔	"	باب ۲	جائے گا الخ	۹۸
باب ۱۰	قننہ سے بھاگنا ایمان داری ہے	۹۱	باب ۲	ایک گناہ دوسرے گناہ سے کم ہوتا ہے	۹۹
باب ۱۱	آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا فرمانا کہ میں تم	۹۲	باب ۲	منافق کی نشانیاں۔	۱۰۰
باب ۱۲	سب سے زیادہ اللہ کا جاننے والا ہوں	"	باب ۲	شب قدر میں عبادت بجالانا ایمان میں	۱۰۱
باب ۱۳	اور معرفت (یقین) دل کا فعل ہے۔	"	باب ۲	داخل ہے۔	"
باب ۱۴	جو شخص پھر کافر ہونے کو اتنا برا سمجھے جیسے	"	باب ۲	جہاد ایمان میں داخل ہے۔	"
باب ۱۵	آگ میں ڈالا جانا وہ سچا مومن ہے۔	"	باب ۲	رمضان میں راتوں کو نماز نفل پڑھنا	۱۰۲
باب ۱۶	ایمانداروں کا اعمال کی رو سے ایک	۹۳	باب ۲	ایمان میں داخل ہے۔	"
باب ۱۷	دوسرے پر افضل ہونا۔	"	باب ۲	رمضان کے روزے رکھنا ثواب کی نیت	"
باب ۱۸	حیا (شرم) ایمان کا ایک جزو ہے۔	۹۴	باب ۲	سے ایمان میں داخل ہے۔	"
باب ۱۹	اس آیت کی تفسیر پھر اگر وہ توبہ کریں اور نماز	"	باب ۲	اسلام کا دین آسان ہے آنحضرت صلی اللہ	"
باب ۲۰	پڑھیں اور زکوٰۃ دیں تو ان کا راستہ چھوڑ دو	"	باب ۲	علیہ وسلم نے فرمایا اللہ کو وہ دین بہت	"
باب ۲۱	(ان سے تعرض نہ کرو)۔	"	باب ۲	پسند ہے جو سچا سیدھا آسان ہو۔	"
باب ۲۲	اس شخص کی دلیل جو کہتا ہے ایمان ایک	۹۵	باب ۲	نماز ایمان میں داخل ہے الخ	۱۰۳
باب ۲۳	عمل ہے۔	"	باب ۲	اسلام کی خوبی کا بیان۔	۱۰۴
باب ۲۴	کبھی اسلام کے حقیقی (شرعی) معنی مراد	"	باب ۲	اللہ کو وہ عمل بہت پسند ہے جو ہمیشہ کیجا	۱۰۵

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
باب ۳۳	ایمان کے بڑھنے اور گھٹنے کا بیان -	۱۰۵	باب ۳۳	علم کی فضیلت	۱۱۵
باب ۳۴	زکوٰۃ دینا اسلام میں داخل ہے الخ -	۱۰۶	باب ۳۴	جس شخص سے علم کا مسئلہ پوچھا جائے	۱۱۵
باب ۳۵	جنازے کے ساتھ جانا ایمان میں داخل ہے	۱۰۷	اور وہ دوسری بات کر رہا ہو پھر اپنی بات		
باب ۳۶	مومن کو ڈرنا چاہیے کہیں اس کے اعمال مٹ		پوری کر کے پوچھنے والے کا جواب ہے -		
باب ۳۷	دہ جائیں اور اس کو خبر نہ ہو -	۱۰۸	جس نے علم کی بات پکار کر کہی -		
باب ۳۸	جبریلؑ کا آنحضرتؐ سے پوچھنا ایمان کیا ہے	۱۰۹	محدث کا یوں کہنا ہم سے بیان کیا اور		
باب ۳۹	اسلام کیا ہے احسان کیا ہے قیامت جانتے		ہم کو خبر دی -		
باب ۴۰	ہو کہ آئے گی اور آنحضرت صلی اللہ علیہ		اُستاد اپنے شاگردوں کا علم آزمانے کے		
باب ۴۱	وسلم کا ان باتوں کو ان سے بیان کرنا الخ		لیے کوئی سوال کرے اس کا بیان -		
باب ۴۲	پہلے باب سے متعلق -	۱۱۰	شاگرد استاد کے سامنے پڑھے اور اس کو		
باب ۴۳	جو شخص اپنے دین قائم رکھنے کے لیے گناہ	۱۱۱	سنائے اس کا بیان -		
باب ۴۴	سے بچے اس کی فضیلت -		منادکہ کا بیان اور عالموں کا علم کی باتوں کو		
باب ۴۵	لوٹ کے مال میں سے پانچواں حصہ دینا ایمان		لکھ کر دوسرے شہروں میں بھیجنے کا بیان		
باب ۴۶	میں داخل ہے -		اس شخص کا بیان جو مجلس کے اخیر میں جہاں		
باب ۴۷	اس بات کا بیان کہ عمل بغیر نیت اور خلوص کے	۱۱۳	جگہ ہو بیٹھے اور جو حلقے میں کھلی جگہ پا کر		
باب ۴۸	صحیح نہیں ہوتے اور ہر آدمی کو وہی ملے گا		اس میں بیٹھ جائے -		
باب ۴۹	جو نیت کرے الخ		آنحضرتؐ کا یہ فرمانا اکثر ایسا ہوتا ہے کہ		
باب ۵۰	آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ فرمانا کہ دین کیا	۱۱۴	جس کو میرا کلام پہنچایا جائے وہ اس		
باب ۵۱	ہے سچے دل سے اللہ کی فرمانبرداری اور		سے زیادہ یاد رکھنے والا ہوتا ہے جس نے		
باب ۵۲	اس کے پیغمبر اور مسلمان حاکموں کی اور تمام		مجھ سے سنا -		
باب ۵۳	مسلمانوں کی خیر خواہی الخ		علم مقدم ہے قول اور عمل پر الخ		
کتاب العلم			آنحضرتؐ صحابہؓ کو وقت اور موقع دیکھ		
			کر سمجھاتے اور علم کی باتیں بتلاتے تاکہ		
کتاب علم کے بیان میں			اُن کو نفرت نہ ہو جائے -		

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
باب ۵۴	جو شخص علم سیکھنے والوں کے لیے کچھ دن مقرر کر دے۔	۱۲۴	باب ۵۱	و غلط کھنے یا پڑھانے میں جب کوئی بُری بات دیکھے تو غصہ کرنا۔	۱۳۶
باب ۵۵	اللہ جس کے ساتھ بھلائی کرنا چاہتا ہے اس کو دین کی سمجھ دیتا ہے۔	۱۲۵	باب ۵۲	امام یا محدث کے سامنے دوزانو (ادب سے) بیٹھنا۔	۱۳۷
باب ۵۶	علم کے لیے عقل کی ضرورت ہے۔	"	باب ۵۳	ایک بات کو خوب سمجھانے کے لیے تین تین بار کہنا۔	۱۳۸
باب ۵۷	علم اور دانائی کی باتوں میں رشک کرنا۔	۱۲۶	باب ۵۴	اپنی لونڈی اور گھر والوں کو دین کا علم سکھانا	"
باب ۵۸	حضرت موسیٰ کا سمندر کے کنارے کنارے خضر کی تلاش میں جانا۔	"	باب ۵۵	امام کا عورتوں کو نصیحت کرنا اور ان کو دین کی باتیں سکھانا۔	۱۳۹
باب ۵۹	آنحضرتؐ کا ابن عباسؓ کے لیے یہ دُعا کرنا یا اللہ اس کو قرآن کا علم دے۔	۱۲۷	باب ۵۶	حدیث کے لیے حرص کرنا۔	۱۴۰
باب ۶۰	کس عمر کا رشک حدیث سن سکتا ہے۔	۱۲۸	باب ۵۷	علم کیونکر اٹھ جائے گا۔	"
باب ۶۱	علم حاصل کرنے کے لیے سفر کرنا۔	"	باب ۵۸	کیا امام عورتوں کی تعلیم کے لیے کوئی الگ دن مقرر کر سکتا ہے۔	۱۴۱
باب ۶۲	عالم اور علم سکھانے والے کی فضیلت۔	۱۳۰	باب ۵۹	کوئی شخص ایک بات سننے اور نہ سمجھنے تو دوبارہ پوچھے سمجھنے کے لیے۔	۱۴۲
باب ۶۳	دنیا سے علم اٹھ جانے اور جہالت پھیلنے کا بیان۔	"	باب ۶۰	جو شخص سامنے ہو وہ علم کی بات اس کو پہنچا دے جو غائب ہو۔	"
باب ۶۴	علم کی فضیلت۔	۱۳۱	باب ۶۱	جو شخص آنحضرتؐ پر جھوٹ باندھے وہ کیسا گنہگار ہے۔	۱۴۳
باب ۶۵	جانور وغیرہ پر سوارہ کو دین کا مسئلہ بتانا۔	"	باب ۶۲	علم کی باتیں لکھنا۔	۱۴۵
باب ۶۶	سریا ہاتھ کے اشارہ سے مسئلہ کا جواب دینا	۱۳۲	باب ۶۳	رات کے وقت تعلیم اور وعظ۔	۱۴۸
باب ۶۷	آنحضرتؐ کا وفد عبدالقیس کو اس بات کی ترغیب دینا کہ ایمان اور علم کی باتیں یاد کر لیں اور جو لوگ ان کے پیچھے اپنے ملک میں، ہیں ان کو خبر کریں الخ	۱۳۳	باب ۶۴	رات کو علم کی باتیں کرنا۔	"
باب ۶۸	کوئی مسئلہ جو پیش آیا ہو اس کے لیے سفر کرنا۔	۱۳۴	باب ۶۵	علم کو یاد رکھنا۔	۱۴۹
باب ۶۹	علم حاصل کرنے کے لیے باری مقرر کرنا۔	۱۳۵	باب ۶۶	عالموں کی بات سننے کے لیے چپ رہنا	۱۵۱



باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
باب ۸۶	جب عالم سے یو پوچھا جائے سب لوگوں میں بڑا عالم کون ہے تو اس کو یوں کہنا چاہیے اللہ کو معلوم ہے۔	۱۵۱	باب ۹۶	اللہ تعالیٰ نے فرمایا جب تم نماز کیلئے کھڑے ہو تو اپنے منہ دھوؤ اور اپنے ہاتھ دھوؤ کہنیوں تک اور اپنے سروں پر مسح کرو اور اپنے پاؤں ٹخنوں تک دھوؤ الخ	۱۶۱
باب ۸۷	ایک عالم سے جو بیٹھا ہو کوئی کھڑے کھڑے مسئلہ پوچھے۔	۱۵۳	باب ۹۷	بغیر وضو کے نماز قبول نہیں ہوتی	"
باب ۸۸	کنکریاں مارنے وقت مسئلہ پوچھنا اور جواب دینا۔	۱۵۵	باب ۹۸	وضو کی فضیلت اور ان لوگوں کی جو وضو کے نشان سے سفید پٹیاں اور سفید ہاتھ پاؤں دالے ہوں گے۔	۱۶۲
باب ۸۹	اللہ تعالیٰ کا فرمانا اور تم کو تھوڑا ہی علم دیا گیا۔	"	باب ۹۹	شک سے وضو نہیں ڈھوتا جب تک یقین نہ ہو۔	"
باب ۹۰	بعض اچھی بات کو اس ڈر سے چھوڑ دینا کہیں نا سمجھ لوگ اس کو نہ سمجھیں اور اس کے نہ کرنے سے بڑھ کر کسی گناہ میں نہ پڑ جائیں۔	۱۵۶	باب ۱۰۰	ہلکا وضو کرنے کا بیان۔	۱۶۳
باب ۹۱	بعض علم کی باتیں کچھ لوگوں کو بتانا کچھ لوگوں کو اس خیال سے کہ ان کی سمجھ میں نہ آئیں گی نہ بتانا الخ	۱۵۷	باب ۱۰۱	وضو پورا کرنے کا بیان۔	۱۶۴
باب ۹۲	علم میں شرم کرنا کیسا ہے۔	۱۵۸	باب ۱۰۲	ایک ہاتھ سے پانی کا چلرے کر دونوں ہاتھ سے منہ دھونا۔	۱۶۵
باب ۹۳	شرم کی وجہ سے خود مسئلہ نہ پوچھنا دوسرے شخص سے پوچھنے کو کہنا۔	۱۵۹	باب ۱۰۳	ہر کام کے شروع میں بسم اللہ کہنا اور صحبت کرنے کے وقت بھی۔	"
باب ۹۴	مسجد میں علم کی باتیں کرنا فتویٰ دینا	۱۶۰	باب ۱۰۴	پاخانے میں جاتے وقت کیا کہے۔	۱۶۶
باب ۹۵	پوچھنے والے نے جتنا پوچھا اس سے زیادہ جواب دینا۔	"	باب ۱۰۵	پاخانے کے پاس پانی رکھنا۔	"
			باب ۱۰۶	پیشاب یا پاخانے میں قبلے کی طرف منہ نہ کرے مگر جب کوئی عمارت اڑ ہو جیسے دیوار وغیرہ	۱۶۷
			باب ۱۰۷	کچی دوانیٹوں پر بیٹھ کر پاخانہ پھرنا	"
			باب ۱۰۸	عورتوں کا پاخانے کے لیے میدان میں نکلنا۔	۱۶۸
				کتاب الوضوء	
				کتاب وضو کے بیان میں	

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
باب ۱۱۱	گھروں میں پاخانے پھرتا -	۱۶۹	باب ۱۱۱	جس پانی سے آدمی کے بال دھوئے	۱۶۹
باب ۱۱۲	پانی سے استنجا کرنے کا بیان -	"	باب ۱۱۲	جائیں وہ پاک ہے -	"
باب ۱۱۳	طہارت کے لیے پانی ساتھ لے جانا -	۱۷۰	باب ۱۱۳	جب کتابرتن میں منہ ڈال کر پی لے تو	۱۸۰
باب ۱۱۴	استنجا کے لیے نلکے تو پانی کے ساتھ برہمی	"	باب ۱۱۴	کیا کرے -	"
باب ۱۱۵	بھی لے جانا -	"	باب ۱۱۵	وضو اسی حدث سے لازم آتا ہے جو	۱۸۱
باب ۱۱۶	داہنے ہاتھ سے استنجا کرنا منع ہے -	۱۷۱	باب ۱۱۶	دونوں راہوں (یعنی قبل یا دبر) سے	"
باب ۱۱۷	پیشاب کرتے وقت داہنے ہاتھ سے	"	باب ۱۱۷	نکلے الخ	"
باب ۱۱۸	ذکر کو نہ تھامے -	"	باب ۱۱۸	کوئی شخص اپنے ساتھی کو وضو کرائے	۱۸۳
باب ۱۱۹	دھیلوں سے استنجا کرنے کا بیان -	"	باب ۱۱۹	تو کیسا ہے -	"
باب ۱۲۰	لید میٹنگنی سے استنجا نہ کرے -	۱۷۲	باب ۱۲۰	قرآن کا پڑھنا (کھنا) وغیرہ بے وضو	۱۸۵
باب ۱۲۱	وضو میں ایک ایک بار اعضا کا دھونا -	"	باب ۱۲۱	درست ہے -	"
باب ۱۲۲	وضو میں دو دو بار اعضا کا دھونا -	۱۷۳	باب ۱۲۲	جب سخت غشی ہو رد باکل ہوش نہ رہے	۱۸۶
باب ۱۲۳	وضو میں تین تین بار اعضا کا دھونا -	"	باب ۱۲۳	تو وضو ٹوٹے گا -	"
باب ۱۲۴	وضو میں ناک سنکنے کا بیان -	۱۷۴	باب ۱۲۴	سارے سر پر مسح کرنا -	۱۸۷
باب ۱۲۵	استنجا میں طاق دھیلے لینا -	"	باب ۱۲۵	دونوں پاؤں ٹخنوں تک دھونا -	۱۸۸
باب ۱۲۶	وضو میں پاؤں دھوئے اور ان پر مسح	۱۷۵	باب ۱۲۶	لوگوں کے وضو سے جو پانی بچ رہے	۱۸۹
باب ۱۲۷	نہ کرے -	"	باب ۱۲۷	اس کو استعمال کرنا -	"
باب ۱۲۸	وضو میں کلی کرنے کا بیان -	"	باب ۱۲۸	پہلے باب کے متعلق -	۱۹۰
باب ۱۲۹	وضو میں ایڑیوں کا دھونا -	۱۷۶	باب ۱۲۹	ایک ہی چلو سے کلی کرنا اور ناک میں	"
باب ۱۳۰	چیل پہنے ہوئے پاؤں دھونا اور چیلوں	"	باب ۱۳۰	پانی ڈالنا -	"
باب ۱۳۱	پر مسح نہ کرنا -	"	باب ۱۳۱	سر کا مسح ایک بار کرنا -	۱۹۱
باب ۱۳۲	وضو اور غسل میں داہنی طرف سے شروع کرنا	۱۷۷	باب ۱۳۲	مرد کا اپنی جو رو کے ساتھ مل کر وضو	۱۹۲
باب ۱۳۳	جب نماز کا وقت آجائے تو پانی کی	۱۷۸	باب ۱۳۳	کرنا اور عورت کے وضو سے جو پانی	"
باب ۱۳۴	تلاش کرنا -	"	باب ۱۳۴	بچ رہے اس کا استعمال کرنا -	"

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
باب ۱۳۱	آنحضرت مکہ وضو سے بچا ہوا پانی پینے	۱۹۲	باب ۱۵۶	مسجد میں پیشاب پر پانی بہا دینا -	۲۰۳
باب ۱۳۲	آدمی پر ڈالنا -		باب ۱۵۷	بچوں کے پیشاب کا بیان -	۲۰۴
باب ۱۳۳	لگن اور پیالے میں اور لکڑی اور پتھر کے	۱۹۳	باب ۱۵۸	کھڑے کھڑے اور بیٹھ کر پیشاب کرنا -	۲۰۵
باب ۱۳۴	برتن میں سے غسل اور وضو کرنا -		باب ۱۵۹	اپنے رفیق کے نزدیک پیشاب کرنا اور	"
باب ۱۳۵	طشت سے وضو کرنے کا بیان -	۱۹۴		دیوار کی آڑ کرنا -	
باب ۱۳۶	ایک مد پانی سے وضو کرنے کا بیان -	۱۹۵	باب ۱۶۰	کسی قوم کے کھور سے پر پیشاب کرنا -	"
باب ۱۳۷	موزوں پر مسح کرنے کا بیان -	۱۹۶	باب ۱۶۱	خون کا دھونا -	۲۰۶
باب ۱۳۸	موزوں میں با وضو پاؤں ڈالنا -	۱۹۷	باب ۱۶۲	منی کا دھونا اور اس کا کھڑچ ڈالنا اور عورت	۲۰۷
باب ۱۳۹	بکری کے گوشت اور ستور کھانے سے وضو	۱۹۸	باب ۱۶۳	کی شترنگھ سے جو تری لگ جائے اس کا دھونا	"
باب ۱۴۰	نہ کرنا -		باب ۱۶۴	جب کوئی منی وغیرہ (مثلاً حیض کا خون)	"
باب ۱۴۱	ستور کھانے کے بعد کھلی کر کے نماز پڑھنا	"	باب ۱۶۵	دھونے اور اس کا اثر نہ جائے -	
باب ۱۴۲	اور وضو نہ کرنا -		باب ۱۶۶	اونٹوں اور چوپایوں اور بکریوں کے پیشاب	۲۰۸
باب ۱۴۳	کیا دودھ پینے کے بعد کھلی کرے -	۱۹۹	باب ۱۶۷	کا بیان اور بکریوں کے تھانوں کا بیان -	
باب ۱۴۴	نیند سے وضو کرنے کا بیان اور جس شخص	"	باب ۱۶۸	پلیدی گمی یا پانی میں پڑ جائے تو اس کا	۲۰۹
باب ۱۴۵	نے ایک دو بار اونگھنے سے یا ایک آدھ		باب ۱۶۹	کیا حکم ہے -	
باب ۱۴۶	بھرنے کا لینے سے وضو لازم نہیں سمجھا اس		باب ۱۷۰	تھمے ہوئے پانی میں پیشاب کرنا کیسا ہے	۲۱۱
باب ۱۴۷	کی دلیل،		باب ۱۷۱	جب نمازی کی پیٹھ پر پلیدی یا مردار ڈال	"
باب ۱۴۸	وضو پر وضو کرنا -	۲۰۰	باب ۱۷۲	ویا جھائے تو نماز نہیں بگڑے گی -	
باب ۱۴۹	پیشاب کے احتیاط نہ کرنا کبیرہ گناہ ہے -	۲۰۱	باب ۱۷۳	خضوک رینٹ وغیرہ کپڑے میں لگنے کا بیان	۲۱۳
باب ۱۵۰	پیشاب کو دھونا چاہیے -	۲۰۲	باب ۱۷۴	نبیذ اور نشے والے شراب کے وضو درست نہیں	"
باب ۱۵۱	پہلے باب کے متعلق -	"	باب ۱۷۵	عورت کا اپنے باپ کے منہ سے خون دھونا -	۲۱۴
باب ۱۵۲	آنحضرت ۱۲ صحابہؓ نے اس گنوار کو چھوڑ	۲۰۳	باب ۱۷۶	مسواک کرنے کا بیان	"
باب ۱۵۳	دیا جو مسجد میں پیشاب کرنے لگا تھا یہاں تک		باب ۱۷۷	جو عمر میں زیادہ ہو پہلے اسے مسواک دینا	۲۱۵
باب ۱۵۴	کہ پیشاب کرنے سے فارغ ہوا -		باب ۱۷۸	با وضو سونے کی فضیلت	"

باب نمبر	مضامین	صفحہ
۱۸۳	دوسرا پاک سارا	
	کتاب الغسل	
	غسل کا بیان اور سورہ مائدہ کی آیت	
۱۸۴	وان کنتم جنبا لم تحکم فی	۲۱۷
۱۸۵	غسل سے پہلے وضو کرنا۔	
۱۸۶	مرد کا اپنی بی بی کے ساتھ دایک برتن سے،	۲۱۸
۱۸۷	غسل کرنا۔	
۱۸۸	صاع اور اس کے برابر برتنوں سے	"
۱۸۹	غسل کرنا۔	
۱۹۰	سر پر تین بار پانی بہانا۔	۲۲۰
۱۹۱	ایک ہی بار نہانا۔	"
۱۹۲	حلاب یا خوشبو سے غسل شروع کرنا۔	۲۲۱
۱۹۳	غسل جنابت میں کلی کرنا اور ناک میں	"
۱۹۴	پانی ڈالنا۔	
۱۹۵	(غسل میں) ہٹھی سے ہاتھ رگڑنا کہ خوب صاف	۲۲۲
۱۹۶	ہو جائے۔	
۱۹۷	جس کو نہانے کی حاجت ہو وہ اپنا ہاتھ	۲۲۳
۱۹۸	دھونے سے پہلے برتن میں ڈال دے	
۱۹۹	جب اس کے ہاتھ پر سوائے جنابت	
۲۰۰	نے اور کوئی نجاست نہ ہو تو کیا حکم ہے؟	
۲۰۱	غسل میں داہنہ ہاتھ سے بائیں ہاتھ	۲۲۴
۲۰۲	پر پانی ڈالنا۔	
۲۰۳	وضو اور غسل میں بیچ میں ٹیڑھا جانا الخ	۲۲۵
۲۰۴	جماع کے بعد بے غسل کیے، پھر جماع	"
۲۰۵	کرے تو کب تک؟ اور جو کوئی اپنی سب سے رتوں	
۲۰۶	کے پاس ہو آئے پھر ایک ہی غسل کر لے	
۲۰۷	مذی کا دھونا اور مذی سے وضو لازم ہونا	۲۲۶
۲۰۸	خوشبو لگا کر نہانا اور خوشبو کا اثر رہ جانا	۲۲۷
۲۰۹	بالوں میں خلل کرنا جب یہ سمجھ لے کہ بدن	"
۲۱۰	د بالوں کے اندر بھگو چکا تو ان پر پانی بہانا۔	
۲۱۱	جنابت میں وضو کر لینے کے بعد باقی پنڈرا	۲۲۸
۲۱۲	دھونا اور وضو کے اعضا کو دوبارہ نہ دھونا	
۲۱۳	جب کوئی شخص مسجد میں ہو اور اس کو یاد	۲۲۹
۲۱۴	آوے کہ مجھے کو نہانے کی حاجت ہے تو اسی	
۲۱۵	طرح نکل جائے تیمم نہ کرے۔	
۲۱۶	جنابت کا غسل کر کے دونوں ہاتھوں کا	"
۲۱۷	بھاڑنا۔	
۲۱۸	غسل میں سر کی داہنی طرف سے شروع کرنا	۲۳۰
۲۱۹	ایکیلے میں نگاہ ہو کر نہانا جائز ہے اور جو	"
۲۲۰	ستر ڈھانپ کر نہائے تو افضل ہے۔	
۲۲۱	لوگوں کے سامنے اگر نہائے تو دستر	۲۳۲
۲۲۲	ڈھانپ کر، آر کرے۔	
۲۲۳	عورت کو احتلام ہونے کا بیان۔	۲۳۳
۲۲۴	جنب کے پسینے کا اور مسلمان کے	"
۲۲۵	ناپاک نہ ہونے کا بیان۔	
۲۲۶	جنب گھر سے نکل سکتا ہے اور بازار وغیرہ	۲۳۴

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
۱۹۸	جنبی خنابت کی حالت میں گھر میں رہ سکتا ہے جب غسل سے پہلے وضو کرے	۲۳۵	۲۱۳	جس کپڑے میں عورت کو حیض آئے کیا اس میں وہ نماز پڑھ سکتی ہے۔	۲۳۶
۱۹۹	جنب غسل سے پہلے سو سکتا ہے	"	۲۱۴	حائض کا غسل کرتے وقت خوشبو لگانا۔	"
۲۰۰	جنب کو وضو کر کے سونا۔	"	۲۱۵	عورت جب حیض کا غسل کرے تو اپنا بدن طے الخ	۲۳۷
۲۰۱	جب مرد عورت کے تختے تل جائیں	۲۳۶	۲۱۶	حیض کے غسل کا بیان	"
۲۰۲	عورت کی شرمگاہ سے جو تری لگ جائے اس کو دھونا۔	۲۳۷	۲۱۷	حیض سے نہاتے وقت بالوں میں کنگھی کرنا۔	۲۳۸
<h2>کتاب الحیض</h2> <h3>حیض کا بیان</h3>					
۲۰۳	حیض آنا کیونکر شروع ہوا۔	۲۳۸	۲۱۸	حیض کا غسل کرتے وقت عورت کا اپنے بال کھولنا۔	۲۳۹
۲۰۴	حیض والی عورت اپنے خاوند کا سر دھو سکتی ہے اور اس میں کنگھی کر سکتی ہے	۲۳۹	۲۱۹	اللہ تعالیٰ کا (سورہ حج میں) یہ فرمانا تم کو پیدا کیا پوری اور ادھوری بولی سے۔	"
۲۰۵	مرد اپنی عورت کی گرد میں جب وہ حیض سے ہو قرآن پڑھ سکتا ہے۔	۲۴۰	۲۲۰	حیض والی عورت حج یا عمرے کا احرام باندھ سکتی ہے۔	۲۵۰
۲۰۶	نفاس کو حیض کہنا۔	"	۲۲۱	حیض کے شروع یا ختم ہونے کا بیان	۲۵۱
۲۰۷	حیض والی عورت سے مباشرت کرنا۔	"	۲۲۲	حیض والی عورت نماز کی قضاء پڑھے	۲۵۲
۲۰۸	حیض والی عورت روزه نہ رکھے	۲۴۱	۲۲۳	حائضہ عورت کے ساتھ سونا جب وہ حیض کے کپڑے پہنے ہو۔	"
۲۰۹	حیض والی عورت حج کے سب کام کرتی رہے صرف ظلم کعبہ کا طواف نہ کرے	"	۲۲۴	حیض کے کپڑے الگ اور پاکی کے الگ	۲۵۳
۲۱۰	استحاضہ کا بیان۔	۲۴۲	۲۲۵	حیض والی عورت کا دونوں عیدوں میں آنا اور مسلمانوں کی دعا میں شریک رہنا اور عید گاہ سے الگ رہنا۔	"
۲۱۱	حیض کا خون دھونا۔	"	۲۲۶	اگر ایک مہینے میں عورت کو تین بار حیض آجائے اس کا بیان اور حیض اور حمل میں	۲۵۴
۲۱۲	مستحاضہ اعتکاف کر سکتی ہے۔	۲۴۵			

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
باب ۲۲۷	عورت کی بات پرچ ماننے کا بیان	۲۵۵	باب ۲۲۸	حیض کے دنوں کے سوا اور دنوں میں	۲۵۵
باب ۲۲۸	خاکی اور زرد رنگ کا کیا حکم ہے۔	۲۵۶	باب ۲۲۹	استحاضے کی رگ کا بیان۔	۲۵۶
باب ۲۲۹	اگر عورت کو طواف زیارۃ کے بعد حیض آئے	۲۵۷	باب ۲۳۰	جب مستحاضہ حیض سے پاک ہو جائے	۲۵۷
باب ۲۳۰	تو ابن عباس رضی اللہ عنہما وہ غسل کر کے نماز پڑھے	۲۵۷	باب ۲۳۱	نفاس الی عورت پر نماز جنازہ پڑھنا	۲۵۷
باب ۲۳۱	پہلے باب سے متعلق	۲۵۷	باب ۲۳۲	پہلے باب سے متعلق	۲۵۷
باب ۲۳۳	كتاب التيمم الخ	۲۶۰	باب ۲۳۴	تيمم کا بيان	۲۶۰
باب ۲۳۴	جب نہ پانی ملے نہ مٹی تو کیا کرے۔	۲۶۱	باب ۲۳۵	حضرت میں تیمم کرنا جب پانی نہ ملے اور نماز قضا	۲۶۱
باب ۲۳۵	ہونے کا ذکر ہو۔	۲۶۱	باب ۲۳۶	تیمم میں مٹی پر دونوں ہاتھ مار کر پھران کو	۲۶۱
باب ۲۳۶	پھونکنا۔	۲۶۱	باب ۲۳۷	تیمم میں صرف منہ اور دونوں پہونچوں پر	۲۶۱
باب ۲۳۷	مسح کرنا۔	۲۶۱	باب ۲۳۸	پاک مٹی مسلمان کا وضو ہے پانی کے بدل	۲۶۱
باب ۲۳۸	وہ اس کو کافی ہے۔	۲۶۱	باب ۲۳۹	جب جنب کو بیماری کا ڈر ہو یا موت کا یا	۲۶۱
باب ۲۳۹	پیس کا تو وہ تیمم کر لے۔	۲۶۱	باب ۲۴۰	تیمم میں ایک بار مانا کافی ہے۔	۲۶۱
باب ۲۴۰	پہلے باب سے متعلق۔	۲۶۱	باب ۲۴۱	پہلے باب سے متعلق۔	۲۶۱
باب ۲۴۱	معراج میں نماز کیونکر فرض ہوئی۔	۲۶۰	باب ۲۴۲	نماز میں کپڑے پہننا واجب ہے۔	۲۶۰
باب ۲۴۲	تہ بند کو نماز میں اپنی لگدی پر باندھ لینا۔	۲۶۰	باب ۲۴۳	ایک کپڑے کو لپیٹ کر اس میں نماز پڑھنا	۲۶۰
باب ۲۴۳	جب ایک کپڑے میں نماز پڑھی تو اپنے	۲۶۰	باب ۲۴۴	موندھوں پر اس کو ڈالے۔	۲۶۰
باب ۲۴۴	جب کپڑا تنگ ہو۔	۲۶۰	باب ۲۴۵	شام کے بنے ہوئے چھنے میں نماز پڑھنا	۲۶۰
باب ۲۴۵	دبے ضرورت، ننگا ہونے کی کراہت۔ نماز	۲۶۰	باب ۲۴۶	میں ہو یا اور کسی حال میں۔	۲۶۰
باب ۲۴۶	قمیص اور پانچجامے اور جانگیا اور قبا	۲۶۰	باب ۲۴۷	دھچنے، میں نماز پڑھنا۔	۲۶۰
باب ۲۴۷	عورت کا بیان جس کو دھاکننا چاہیے	۲۶۱	باب ۲۴۸	بے چادر کے نماز پڑھنا	۲۶۱
باب ۲۴۸	ران کے باب میں جو روایتیں آئی ہیں	۲۶۱	باب ۲۴۹	عورت کتنے کپڑوں میں نماز پڑھے۔	۲۶۱
باب ۲۴۹	حاشیہ لگے ہوئے کپڑے میں نماز پڑھنا	۲۶۱	باب ۲۵۰	اور اس کو دیکھنا۔	۲۶۱
باب ۲۵۰	اگر ایسے کپڑے میں نماز پڑھے جس پر صلیب	۲۶۱	باب ۲۵۱	یا موت میں بنی ہوں تو نماز فاسد ہوگی یا	۲۶۱
باب ۲۵۱	نہیں اور اس کی ممانعت۔	۲۶۱	باب ۲۵۲	نہیں اور اس کی ممانعت۔	۲۶۱

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
۲۵۶	ریشی کوٹ میں نماز پڑھنا پھر اس کو اتار ڈالنا۔	۲۸۷	۲۸۷	مسجد میں ریخت کو نکھر سے کھرچ ڈالنا۔	۳۰۳
۲۵۷	سُرخ کپڑے میں نماز پڑھنا۔	"	۲۸۸	نماز میں اپنی داہنی طرف نہ تھوکرے۔	"
۲۵۸	چھت اور نمبر اور لکڑی پر نماز پڑھنا۔	۲۹۰	۲۸۹	بائیں طرف یا بائیں پاؤں کے نیچے تھوکرنا۔	۳۰۴
۲۵۹	سجدہ میں آدمی کا کپڑا اس کی بی بی سے لگ جائے تو کیسا۔	"	۲۹۰	مسجد میں تھوکرے کا کفارہ۔	"
۲۶۰	بورے پر نماز پڑھنے کا بیان۔	۲۹۱	۲۹۱	سینے سے نکلا ہوا بغم مسجد میں گاڑ دینا۔	۳۰۵
۲۶۱	سجدہ گاہ پر نماز پڑھنا۔	"	۲۹۲	اگر خضوک کا غلبہ ہو تو نمازی اپنے کپڑے کے کنارے میں تھوک لے۔	"
۲۶۲	پھوٹنے پر نماز پڑھنا۔	۲۹۲	۲۹۳	امام لوگوں کو یہ نصیحت کرے کہ نماز کو اچھی طرح پورا کریں اور قبلے کا بیان۔	۳۰۶
۲۶۳	سخت گرمی میں کپڑے پر سجدہ کرنا۔	۲۹۳	"	کیا یوں کہہ سکتے ہیں کہ نخلان لوگوں کی مسجد	"
۲۶۴	بوتوں سمیت نماز پڑھنا۔	"	۲۹۴	مسجد میں مال تقسیم کرنا اور مسجد میں کھجور کا خوشہ لٹکانا۔	۳۰۷
۲۶۵	موزے پہن کر نماز پڑھنا۔	۲۹۴	۲۹۵	مسجد میں کھانے کی دعوت دینا اور مسجد ہی میں دعوت قبول کرنا	۳۰۸
۲۶۶	جو کوئی پورا سجدہ نہ کرے۔	"	۲۹۵	مسجد میں عورتوں مردوں کا فیصلہ کرنا اور لعان کرنا۔	۳۰۹
۲۶۷	سجدے میں دونوں بازوؤں کا کھلا رکھنا اور پسلیوں سے جدا رکھنا۔	۲۹۵	۲۹۶	جب کسی کے گھر میں جائے تو جہاں چاہے	"
۲۶۸	قبلے کی طرف منہ کرنے کی فضیلت۔	۲۹۶	۲۹۷	یا جہاں گھر والا کہے نماز پڑھ لے اور پوچھ پاچھ نہ کرے۔	"
۲۶۹	مدینے والوں اور شام والوں کے قبلے کا بیان اور مشرق و مغرب کا بیان	۲۹۷	۲۹۸	گھروں میں مسجد بنانا۔	"
۲۷۰	اللہ تعالیٰ کا یہ فرمانا اور مقام ابراہیم کو نماز کی جگہ بناؤ۔	۲۹۸	۲۹۹	مسجد میں گھستے وقت اور دوسرے کاموں میں داہنی طرف سے شروع کرنا	۳۱۱
۲۷۱	قبلے کی طرف منہ کرے جہاں ہو۔	۳۰۰	۳۰۰	جاہلیت کے زمانہ کے مشرکوں کی قبریں کھود ڈالنا اور ان کی جگہ مسجد بنانا درست ہے	"
۲۷۲	قبلے کے متعلق اور باتیں	۳۰۱			
۲۷۳	مسجد میں تھوک لگا ہو تو ہاتھ سے اس کا کھرچ ڈالنا۔				



باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
۲۸۹	بکریوں کے تھانوں میں نماز پڑھنا۔	۳۱۳	۳۲۴	اگر مسجد میں تیر لے جائے تو ان کا بھل تھامے رہے۔	۳۲۴
۲۹۰	ادشوں کے تھانوں میں نماز پڑھنا۔	۳۱۴	"	مسجد میں تیر وغیرہ لے کر گزرنے۔	"
۲۹۱	اگر کوئی شخص نماز پڑھے اس کے سامنے تنور ہو یا آگ یا اور کوئی چیز جسے مشرک پوجتے ہیں لیکن اس کی نیت اللہ کے پوجنے کی ہو (تو نماز درست ہے)۔	"	"	مسجد میں شعر پڑھنا۔	"
۲۹۲	مقبروں میں نماز پڑھنا مکروہ ہے۔	"	۳۲۵	مسجد میں بھالے والوں کا جانا۔	۳۲۵
۲۹۳	جہاں زمین دھنس گئی یا اور کوئی عذاب آتا وہاں نماز پڑھنا کیسا ہے۔	۳۱۵	"	غریب و فروخت کا مسجد میں نمبر پر ذکر کرنا۔	"
۲۹۴	گرجا میں نماز پڑھنے کا بیان۔	"	۳۲۶	مسجد میں تقاضا کرنا اور قرضدار کا چھپا کرنا	۳۲۶
۲۹۵	پہلے باب سے متعلق۔	۳۱۶	"	مسجد میں جھاڑو دینا، وہاں کے چھتھرے کوڑا لٹریاں چننا۔	"
۲۹۶	آنحضرتؐ کا فرمانا میرے لیے ساری زمین مسجد اور پاک کرنے والی بنائی گئی۔	"	۳۲۸	مسجد میں شراب کی سوداگری کو حرام کہنا	۳۲۸
۲۹۷	عورت کا مسجد میں سونا۔	۳۱۷	"	مسجد کا خادم مقرر کرنا۔	"
۲۹۸	مردوں کا مسجد میں سونا۔	۳۱۸	"	قیدی یا قرضدار کو مسجد میں باندھ کر رکھنا	"
۲۹۹	جب سفر سے آئے تو نماز پڑھے۔	۳۱۹	۳۲۹	اسلام لانے کے وقت غسل کرنا اور قیدی کو مسجد میں باندھنا۔	۳۲۹
۳۰۰	جب کوئی مسجد میں جائے تو بیٹھنے سے پہلے دو رکعتیں نیتۃ المسجد پڑھ لے۔	۳۲۰	"	مسجد میں بیمار وغیرہ کے لیے خیمہ لگانا۔	۳۳۰
۳۰۱	مسجد میں حدیث ہونا۔	"	"	ضرورت سے ادنیٰ کا مسجد کے اندر لانا	"
۳۰۲	مسجد بنانے کا بیان انھو	۳۲۱	۳۳۱	پہلے باب سے متعلق۔	۳۳۱
۳۰۳	مسجد بنانے میں ایک دوسرے کی مدد کرنا	۳۲۲	"	مسجد میں کھڑکی اور راستہ رکھنا۔	"
۳۰۴	بڑھئی اور مہار سے مسجد اور نمبر بنانے میں مدد لینا۔	"	۳۳۳	کعبے اور مسجدوں میں دروازے اور درجہ بندی رکھنا۔	۳۳۳
۳۰۵	مسجد بنانے والے کا ثواب۔	۳۲۳	"	مشرک کا مسجد میں داخل ہونا کیسا ہے	"
			۳۳۴	مسجد میں آواز بلند کرنا۔	۳۳۴
			۳۳۵	مسجد میں حلقہ باندھ کر بیٹھنا۔	۳۳۵
			۳۳۶	مسجد میں چٹ لیٹنا۔	۳۳۶

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
باب ۳۲۶	اگر مسجد راستہ میں ہو لیکن لوگوں کو نقصان نہ پہنچے تو کچھ مضائقہ نہیں۔	۳۳۷	باب ۳۲۴	عورت کے پیچھے نفل پڑھنا۔	۳۵۳
باب ۳۲۷	بازار کی مسجد میں نماز پڑھنا۔	"	باب ۳۲۵	اس شخص کی دلیل جو کہتا ہے نماز کو کوئی چیز نہیں توڑتی۔	"
باب ۳۲۸	انگلیوں کو قیچی کرنا مسجد وغیرہ میں درست ہے۔	۳۳۸	باب ۳۲۶	نماز پڑھنے میں جھپٹی بچی کو اپنی گردن پر بٹھالینا۔	۳۵۴
باب ۳۲۹	ان مسجدوں کا بیان جو مدینہ کے رستوں پر ہیں اور ان مقاموں کا بیان جہاں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے نماز پڑھی ہے۔	۳۴۰	باب ۳۲۷	ایسے بچھونے کی طرت نماز پڑھنا جس پر کوئی حیض والی عورت پڑی ہو۔	۳۵۵
باب ۳۳۰	امام کا سترہ مقتدیوں کو بھی کفایت کرتا ہے۔	۳۴۲	باب ۳۲۸	کیا مرد سجدہ کرتے وقت اپنی عورت کا بدن چھو سکتا ہے سجدہ کے لیے۔	"
باب ۳۳۱	نمازی اور سترے میں کتنا فاصلہ ہونا چاہیے	۳۴۵	باب ۳۲۹	عورت اگر نمازی کے بدن پر سے کچھ لپڑی وغیرہ پھینک دے تو نماز نہیں ٹوڑتی۔	۳۵۶
باب ۳۳۲	برہمی کی طرف نماز پڑھنا۔	۳۴۶	<p style="text-align: center;">تیسرا ایسا سہ</p> <p style="text-align: center;">کتاب مَوَاقِیْتُ الصَّلَاةِ</p> <p style="text-align: center;">نماز کے وقتوں کا بیان</p>		
باب ۳۳۳	گاسی دار لکڑی کی طرف نماز پڑھنا۔	"			
باب ۳۳۴	سترہ کمر میں اور دوسرے مقاموں میں۔	"	باب ۳۳۰	سنتوں کی آڑ میں نماز پڑھنا۔	۳۴۷
باب ۳۳۵	سنتوں کی آڑ میں نماز پڑھنا۔	۳۴۷	باب ۳۳۱	دوستوں کے بیچ میں اگر کیلا ہو نماز پڑھ سکتا ہے	۳۴۸
باب ۳۳۶	پہلے باب سے متعلق	۳۴۹	باب ۳۳۲	اوستی اور زوط اور درخت اور پالان کی طرف نماز پڑھنا۔	۳۴۹
باب ۳۳۷	چاپائی پر یا چارپائی کی طرف نماز پڑھنا۔	۳۵۰	باب ۳۳۳	چاپائی پر یا چارپائی کی طرف نماز پڑھنا۔	۳۵۰
باب ۳۳۸	اگر کوئی نمازی کے سامنے سے نکلتا چاہے تو اس کو روکے	"	باب ۳۳۴	نمازی کے سامنے سے گزر جانے کا گناہ	۳۵۱
باب ۳۳۹	نمازی کے سامنے سے گزر جانے کا گناہ	۳۵۱	باب ۳۳۵	ایک شخص نماز پڑھ رہا ہو دوسرا اس کی طرف منہ کر کے بیٹھے تو کیسا۔	۳۵۲
باب ۳۴۰	ایک شخص نماز پڑھ رہا ہو دوسرا اس کی طرف منہ کر کے بیٹھے تو کیسا۔	۳۵۲	باب ۳۳۶	سوتے ہوئے شخص کے پیچھے نماز پڑھنا	۳۵۳
باب ۳۴۱	نماز کے وقت اور ان کی فضیلت۔	۳۵۹	باب ۳۳۷	نماز کوئی نمازی کے سامنے سے نکلتا چاہے تو اس کو روکے	"
باب ۳۴۲	اللہ نے فرمایا خدا کی طرف رجوع ہو۔	۳۶۰	باب ۳۳۸	نماز کوئی نمازی کے سامنے سے نکلتا چاہے تو اس کو روکے	"
باب ۳۴۳	نماز کو درست سے پڑھنے پر رعیت لینا۔	۳۶۱	باب ۳۳۹	نماز گناہوں کا اتار ہے۔	"
باب ۳۴۴	نماز گناہوں کا اتار ہے۔	۳۶۲	باب ۳۴۰	وقت پر نماز پڑھنے کی فضیلت۔	۳۶۳
باب ۳۴۵	وقت پر نماز پڑھنے کی فضیلت۔	۳۶۳	باب ۳۴۱	پانچوں نمازیں جب کوئی ان کو جماعت سے یا اکیلے اپنے وقت پڑھے تو وہ گناہوں	"

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
۳۵۶	کاتار ہیں۔	۳۶۲	۳۸۲	عشاء کی نماز سے پہلے سونا مکروہ ہے۔	۳۸۲
۳۵۷	نماز کو بر باد کرنا یعنی بے وقت پڑھنا۔	۳۶۴	۳۸۳	اگر نیند کا غلبہ ہو تو عشاء کی نماز سے پہلے سو سکتا ہے۔	۳۸۳
۳۵۸	نماز کو یا اپنے مالک سے سرگرمی کرتا ہے۔	۳۶۵	۳۸۴	عشاء کا دستب، وقت آدھی رات تک ہے۔	۳۸۴
۳۵۹	سخت گرمی میں ظہر کی نماز ذرا ٹھنڈے وقت پڑھنا۔	۳۶۶	۳۸۵	فجر کی نماز کی فضیلت۔	۳۸۵
۳۶۰	سفر میں ظہر کی نماز ٹھنڈے وقت پڑھنا۔	۳۶۸	۳۸۶	فجر کی نماز کا وقت۔	۳۸۶
۳۶۱	ظہر کا وقت سورج ڈھلنے پر ہے۔	۳۶۹	۳۸۸	جو کوئی دسویں نکلنے سے پہلے صبح کی ایک رکعت پالے (اس کی نماز ادا ہوگی، نہ قضا۔	۳۸۸
۳۶۲	آپنیجے۔	۳۷۰	۳۸۹	جو کوئی کسی نماز کی ایک رکعت پالے اس نے وہ نماز پالی۔	۳۸۹
۳۶۳	عصر کا وقت۔	۳۷۱	۳۹۰	صبح کی نماز کے بعد سورج بلند ہونے تک نماز پڑھنا کیسا ہے۔	۳۹۰
۳۶۴	عصر کی نماز قضا ہو جانے کا گناہ۔	۳۷۲	۳۹۱	سورج ڈوبنے سے پہلے قصد کر کے نماز نہ پڑھے	۳۹۱
۳۶۵	عصر کی نماز چھوڑ دینے کا گناہ۔	۳۷۳	۳۹۲	اس شخص کی دلیل جس نے فقط عصر اور فجر کے بعد نماز کو مکروہ رکھا ہے۔	۳۹۲
۳۶۶	عصر کی نماز کی فضیلت۔	۳۷۴	۳۹۳	عصر کے بعد قضا نمازیں یا اس کی ٹانڈ پڑھنا	۳۹۳
۳۶۷	جو شخص سورج ڈوبنے سے پہلے عصر کی ایک رکعت بھی پالے تو اس کی نماز ادا ہو گئی۔	۳۷۵	۳۹۴	ابر کے دن نماز جلدی پڑھنا۔	۳۹۴
۳۶۸	مغرب کے وقت کا بیان۔	۳۷۶	۳۹۵	وقت گزر جانے کے بعد نماز پڑھتے	۳۹۵
۳۶۹	مغرب کو عشاء کہنا مکروہ ہے۔	۳۷۷	۳۹۶	وقت اذان دینا۔	۳۹۶
۳۷۰	عشاء کی نماز اور عتمة کا بیان اور جس نے دونوں کہنا جائز رکھا ہے۔	۳۷۸	۳۹۷	وقت گزر جانے کے بعد قضا نماز جماعت سے پڑھنا۔	۳۹۷
۳۷۱	عشاء کی نماز اس وقت پڑھنا جب لوگ جمع ہو جائیں۔ اگر کوئی یکرین تو دیر میں پڑھنا۔	۳۸۱	۳۹۸	عشاء کی فضیلت۔	۳۹۸
۳۷۲	عشاء کی فضیلت۔	۳۸۲			

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
باب ۳۸	جو شخص کوئی نماز بھول جائے تو جب یاد آئے اس وقت پڑھ لے الخ	۳۹۵	باب ۳۸	اندھا اگر اس کو کوئی دقت بتانے والا ہو تو اذان دے سکتا ہے۔	۴۰۷
باب ۳۸	اگر کوئی نمازیں قضا ہو جائیں تو ترتیب سے ان کا پڑھنا۔	"	باب ۳۸	صبح ہونے کے بعد اذان دینا۔	"
باب ۳۸	عشاء کی نماز کے بعد سرد یعنی دنیا کی باتیں کرنا مکروہ ہے۔	۳۹۶	باب ۳۸	صبح سے پہلے اذان دینا۔	۴۰۸
باب ۳۸	مسئلہ مسائل کی اور نیک باتیں عشاء کے بعد کرنا درست ہے۔	۳۹۷	باب ۳۸	اذان اور تکبیر میں کتنا فاصلہ ہونا چاہیے	۴۰۹
باب ۳۹	اپنی بی بی یا عہمان سے رات کو عشاء کے بعد، باتیں کرنا۔	۳۹۸	باب ۳۸	اذان سن کر تکبیر کا انتظار گھر میں کرتے رہنا	۴۱۰
<h2>کتاب الاذان</h2> <h3>اذان کا بیان</h3>					
باب ۳۹	اذان کیوں شروع ہوئی۔	۴۰۰	باب ۳۸	ہر اذان اور تکبیر کے بیچ میں جو کوئی چاہے (فضل، پڑھے۔	"
باب ۳۹	اذان کے الفاظ دو دو بار کہنا۔	۴۰۱	باب ۳۸	سفر میں ایک ہی شخص اذان دے۔	۴۱۱
باب ۳۹	تکبیر کے الفاظ ایک ایک بار۔	۴۰۲	باب ۳۸	اگر کوئی مسافر ہو تو نماز کے لیے اذان میں کیا مؤذن اذان میں اپنا منہ اِدھر اِدھر پھرائے۔	۴۱۳
باب ۳۹	اذان دینے کی فضیلت۔	"	باب ۳۸	یوں کہنا کیسا ہے ہماری نماز جاتی رہی۔	۴۱۴
باب ۳۹	اذان میں آواز بند کرنا۔	۴۰۳	باب ۳۸	جب تکبیر ہو لوگ امام کو دیکھ لیں تو کس وقت کھڑے ہوں۔	۴۱۵
باب ۳۹	اذان کی وجہ سے خوریزی سے رکتا۔	"	باب ۳۸	نماز کے لیے جلدی نہ اٹھے۔	۴۱۶
باب ۳۹	اذان سنتے وقت کیا کہے راذان کا جواب کیونکر دے۔	۴۰۴	باب ۳۸	کوئی ضرورت ہو تو اذان یا اقامت کے بعد مسجد سے نکل سکتا ہے۔	"
باب ۳۹	جب اذان ہو چکے تو کیا دعا کرے۔	۴۰۵	باب ۳۸	اگر امام تقدیروں سے کہے یہیں ٹھہرے رہو جب تک میں لوٹ کر آؤں تو اس کا انتظار کریں۔	۴۱۷
باب ۳۹	اذان میں قرعہ ڈالنے کا بیان۔	"	باب ۳۸	آدمی یوں کہے کہ ہم نے نماز نہیں پڑھی۔	"
باب ۳۹	اذان میں بات کرنا کیسا ہے۔	۴۰۶			

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
۴۱۷	تو اس میں کوئی قباحت نہیں۔	۴۱۸	۴۳۳	اگر امام کو نماز کے لیے بلائیں اور اس کے ہاتھ میں وہ چیز ہو جس کو کھارہا ہو۔	۴۳۳
۴۱۸	اگر امام کو تکبیر ہو جانے کے بعد کوئی ضرورت پیش آئے۔	۴۱۸	۴۳۴	اگر کوئی شخص گھر کا کام کاج کر رہا ہو اور نماز کی تکبیر ہو تو نماز کے لیے نکل کھڑا ہو۔	۴۳۴
۴۱۹	تکبیر ہوتے وقت کسی سے باتیں کرنا۔	۴۱۹	۴۳۵	کوئی صرف یہ بتلانے کے لیے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نماز کو کیڑ کر پڑھتے تھے آپ کا طریق کیا تھا نماز پڑھے تو کیسا ہے۔	۴۳۵
۴۲۰	جماعت سے نماز پڑھنا فرض ہے۔	۴۲۰	۴۳۶	سب سے زیادہ حق دار امامت کا وہ ہے جو علم اور فضیلت والا ہو۔	۴۳۶
۴۲۱	جماعت سے نماز پڑھنے کی فضیلت۔	۴۲۱	۴۳۷	جو شخص کسی عذر سے امام کے بازو کھڑا ہو۔	۴۳۷
۴۲۲	صبح کی نماز جماعت سے پڑھنے کی فضیلت۔	۴۲۲	۴۳۸	ایک شخص نے امامت شروع کر دی پھر اصلی امام آن پہنچا۔ اب پہلا شخص پیچھے سرک گیا یا نہیں سرکا ہر حال میں اس کی نماز جائز ہوگی۔	۴۳۸
۴۲۳	ظہر کی نماز کے لیے سویرے جانے کی فضیلت۔	۴۲۳	۴۳۹	جب کئی آدمی قرأت میں برابر ہوں تو بڑی عمر والا امامت کرے۔	۴۳۹
۴۲۴	نیک کام میں ہر قدم پر ثواب ملنا۔	۴۲۴	۴۴۰	اگر امام کچھ لوگوں سے ملنے جائے تو ان کا امام ہو سکتا ہے۔	۴۴۰
۴۲۵	عشاء کی نماز جماعت سے پڑھنے کی فضیلت۔	۴۲۵	۴۴۱	امام اسی لیے مقرر کیا جاتا ہے کہ لوگ اس کی پیروی کریں۔	۴۴۱
۴۲۶	دو یا زیادہ آدمیوں سے جماعت ہو سکتی ہے۔	۴۲۶	۴۴۲	امام کے پیچھے جو لوگ ہوں وہ کب سجدہ کریں۔	۴۴۲
۴۲۷	جو شخص نماز کی انتظار میں مسجد میں بیٹھا رہے اس کا بیان اور مسجدوں کی فضیلت۔	۴۲۷	۴۴۳	جو شخص امام سے پہلے سر اٹھا دے اس کا گناہ۔	۴۴۳
۴۲۸	مسجد میں صبح اور شام جانے کی فضیلت۔	۴۲۸			
۴۲۹	جب نماز کی تکبیر ہونے لگے تو فرض نماز کے سوا اور کوئی نماز نہیں۔	۴۲۹			
۴۳۰	سوا اور کوئی نماز نہیں۔	۴۳۰			
۴۳۱	بیمار کو کس حد تک جماعت میں آنا چاہیے۔	۴۳۱			
۴۳۲	بارش یا اور کسی عذر سے گھر میں نماز پڑھ لینے کی اجازت۔	۴۳۲			
۴۳۳	جو لوگ بادش وغیرہ میں مسجد میں آجائیں تو کیا امام ان کے ساتھ نماز پڑھ لے اور برسات میں جمعہ کے دن خطبہ پڑھے یا نہ۔	۴۳۳			
۴۳۴	جب کھانا سامنے رکھا جاوے ادھر نماز کی تکبیر ہو تو کیا کرنا چاہیے۔	۴۳۴			

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
باب ۴۲	غلام کی اور جو غلام آزاد کیا گیا ہو اس کی امامت کا بیان۔	۴۴۶	باب ۴۵	ایک شخص نماز پڑھ کر پھر دوسرے لوگوں کی امامت کرے۔	۴۵۶
باب ۴۳	اگر امام اپنی نماز کو پورا نہ کرے اور مقتدی پورا کریں۔	۴۴۷	باب ۴۶	امام کی تکبیر لوگوں کو سنانا۔	۴۵۷
باب ۴۴	باغی اور بدعتی کی امامت کا بیان	۴۴۸	باب ۴۷	ایک شخص امام کی اقتداء کرے اور لوگ اس کی اقتداء کریں۔	۴۵۸
باب ۴۵	جب دو ہی نمازی ہوں تو مقتدی امام کی دامنہ طرف اس کے برابر کھڑا ہو۔	۴۴۹	باب ۴۸	جب امام کو نماز میں شک ہو تو کیا مقتدیوں کے کھٹے پر چل سکتا ہے۔	۴۵۹
باب ۴۶	اگر کوئی شخص امام کی بائیں طرف کھڑا ہو اور امام اس کو پھر اگر دامنہ طرف کر لے تو کسی کی نماز فاسد نہ ہوگی۔	۴۵۰	باب ۴۹	امام نماز میں روئے تو کیسا،	۴۶۰
باب ۴۷	نماز شروع کرتے وقت امامت کی نیت نہ ہو پھر کچھ لوگ آجائیں اور ان کی امامت کرے۔	۴۵۱	باب ۵۰	تکبیر ہوتے وقت اور تکبیر کے بعد صفوں کا برابر کرنا۔	۴۶۱
باب ۴۸	اگر امام لمبی سورت شروع کرے اور کسی کو کام ہو تو وہ اکیلے نماز پڑھ کر چلا جائے تو کیسا ہے۔	۴۵۲	باب ۵۱	امام کا صفیں برابر کرتے وقت لوگوں کی طرف منہ کرنا۔	۴۶۲
باب ۴۹	امام کو چاہیے کہ قیام ہلکا کرے اور رکوع اور سجدے کو پورا کرے۔	۴۵۳	باب ۵۲	پہلی صف کا بیان۔	۴۶۳
باب ۵۰	جب اکیلے نماز پڑھنا ہو تو جتنی چاہے لمبی کرے۔	۴۵۴	باب ۵۳	صف کا برابر کرنا نماز کا پورا کرنا ہے۔	۴۶۴
باب ۵۱	امام کی شکایت کرنا جب وہ نماز کو لمبا کرے	۴۵۵	باب ۵۴	صف پوری نہ کرنے کا گناہ۔	۴۶۵
باب ۵۲	نماز مختصر اور پوری پڑھنا رکوع اور سجدہ اچھی طرح ادا کرنا	۴۵۶	باب ۵۵	صف میں موٹہ سے سے موٹہ صاف اور قدم سے قدم ملا کر کھڑا ہونا۔	۴۶۶
باب ۵۳	بچے کے رونے کی آواز سن کر نماز کو مختصر کر لینا	۴۵۷	باب ۵۶	اگر کوئی شخص امام کی بائیں طرف کھڑا ہو اور امام اس کو اپنے پیچھے سے پھر اگر دامنہ طرف لے آئے تو دونوں کی نماز صحیح رہی۔	۴۶۷
			باب ۵۷	عورت ایک ہی ایک صف کا حکم رکھتی ہے۔	۴۶۸
			باب ۵۸	مسجد اور امام کی دامنہ جانب کا بیان۔	۴۶۹
			باب ۵۹	اگر امام اور مقتدیوں کے درمیان ایک دیوار یا پردہ ہو تو کچھ قباحات نہیں۔	۴۷۰

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
باب ۴۷۱	رات کی نماز کا بیان۔	۴۶۵	باب ۴۸۷	عصر کی نماز میں قرأت کرنا۔	۴۸۲
باب ۴۷۲	تکبیر تحریمہ کا واجب ہونا اور نماز کا شروع کرنا۔	۴۶۶	"	مغرب کی نماز میں قرأت کرنا۔	"
باب ۴۷۳	تکبیر تحریمہ میں نماز شروع کرتے ہی برابر دونوں ہاتھوں کا اٹھانا۔	۴۶۸	باب ۴۸۸	عشاء کی نماز میں جہر کرنا۔	۴۸۳
باب ۴۷۴	تکبیر تحریمہ اور رکوع کو جاتے وقت اور رکوع سے سر اٹھاتے وقت دونوں ہاتھ اٹھانا۔	"	"	عشاء کی نماز میں جہر کرنا۔	"
باب ۴۷۵	ہاتھ کو کمان تک اٹھانا چاہیے۔	۴۶۹	باب ۴۸۹	عشاء کی نماز میں قرأت کا بیان۔	۴۸۴
باب ۴۷۶	دچار رکعتی یا تین رکعتی نماز میں جب دو رکعتیں پڑھ کر اٹھے تو دونوں ہاتھ اٹھائے	۴۷۰	"	عشاء کی نماز میں قرأت کا بیان۔	"
باب ۴۷۷	نماز میں داہنا ہاتھ بائیں ہاتھ پر رکھنا۔	۴۷۱	"	عشاء کی دو رکعتوں میں قرأت لمبی کرنا اور کھپلی دو رکعتوں میں مختصر۔	"
باب ۴۷۸	نماز میں متشوع کا بیان۔	"	باب ۴۹۰	فجر کی نماز میں قرأت کا بیان۔	۴۸۵
باب ۴۷۹	تکبیر تحریمہ کے بعد کیا پڑھے۔	۴۷۲	باب ۴۹۱	فجر کی نماز میں پکار کر قرأت کرنا۔	۴۸۶
باب ۴۸۰	پہلے باب سے متعلق۔	۴۷۳	باب ۴۹۲	دوسو تین ایک رکعت میں پڑھنا اور سورت کی آخری آیت پڑھنا اور ترتیب کے خلاف سورتیں پڑھنا اور سورت کے شروع کی آیتیں پڑھنا۔	۴۸۸
باب ۴۸۱	نماز میں امام کی طرف دیکھنا۔	۴۷۴	باب ۴۹۳	دو رکعتوں میں صرف سورۃ فاتحہ پڑھنا۔	۴۹۰
باب ۴۸۲	نماز میں آسان کی طرف دیکھنا کیسا ہے	۴۷۵	باب ۴۹۴	ظہر اور عصر میں قرأت اہستہ کرنا۔	۴۹۱
باب ۴۸۳	نماز میں ادھر ادھر دیکھنا۔	۴۷۶	"	اگر امام سری نماز میں کوئی آیت پکار کر پڑھ دے تو کوئی قباحہ نہیں۔	"
باب ۴۸۴	اگر کوئی حادثہ ہو نمازی پر یا نمازی کوئی چیز دیکھے یا قبیلے کی دیوار پر تھوک دیکھے تو اتفاقات کر سکتا ہے۔	"	باب ۴۹۵	پہلی رکعت لمبی پڑھنا۔	"
باب ۴۸۵	قرآن پڑھنا سب پر واجب ہے امام ہو یا مقتدی ہر نماز میں۔	۴۷۸	باب ۴۹۶	امام (جہری نماز میں) پکار کر آمین کہے۔	۴۹۲
باب ۴۸۶	ظہر کی نماز میں قرأت کا بیان۔	۴۸۰	باب ۴۹۷	آمین کہنے کی فضیلت۔	۴۹۳
			"	مقتدی پکار کر آمین کہے۔	"
			باب ۴۹۸	صف میں پہنچنے سے پہلے رکوع کر لینا۔	"
			باب ۴۹۹	رکوع کے وقت بھی تکبیر کہنا۔	۴۹۴



باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
باد ۵۰۲	سجدے کے وقت تکبیر کہنا۔	۴۹۵	باد ۵۲۳	سات پڑیوں پر سجدہ کرنا۔	۵۱۰
باد ۵۰۳	جب سجدہ کر کے کھڑا ہو تو تکبیر کہے۔	۴۹۶	باد ۵۲۴	سجدہ میں ناک بھی زمین سے لگانا۔	۵۱۱
باد ۵۰۸	رکوع میں ہاتھ گھٹنوں پر رکھنا۔	۴۹۷	باد ۵۲۵	کچھڑ میں ناک بھی زمین پر لگانا۔	"
باد ۵۰۹	اگر رکوع اچھی طرح اطمینان سے نہ کرے تو نماز نہ ہوگی۔	"	<b>چوتھا پارہ</b>		
باد ۵۱۰	رکوع میں پیٹھ برابر رکھنا۔	۴۹۸			
باد ۵۱۱	رکوع کو کہاں تک پورا کرے اور رکوع کے بعد کھڑے ہونے کو اور اطمینان کا بیان۔	"	باد ۵۲۶	نماز میں کپڑوں میں گرہ لگانا یا باندھنا کیسا ہے اور اگر کسی نے سر کھٹنے کے ڈر سے ایسا کیا کپڑا پھینکا تو کیا حکم ہے۔	۵۱۳
باد ۵۱۲	آنحضرت کا دوبارہ نماز پڑھنے کے لیے حکم دینا اس شخص کو جو پورا رکوع نہ کرے۔	"	باد ۵۲۷	(سجدے میں) بالوں کو نہ سیٹھے۔	"
باد ۵۱۳	رکوع میں کیا دعا کرے۔	۴۹۹	باد ۵۲۸	نماز میں کپڑا نہ سیٹھے۔	"
باد ۵۱۴	امام اور مقتدی رکوع سے سر اٹھا کر کیا کہیں۔	۵۰۰	باد ۵۲۹	سجدے میں تیسیر اور دعا کا بیان۔	۵۱۴
باد ۵۱۵	اللہم ربنا والک الحمد کی فضیلت۔	"	باد ۵۳۰	دونوں سجدوں کے بیچ میں ٹھہرنا۔	"
باد ۵۱۶	پہلے باب سے متعلق۔	۵۰۱	باد ۵۳۱	سجدے میں اپنی دونوں بائیں زمین پر نہ بچھائے۔	۵۱۶
باد ۵۱۷	رکوع سے سر اٹھانے کے بعد اطمینان سے سیدھا کھڑا ہونا۔	۵۰۲	باد ۵۳۲	طاق رکعتوں کے بعد سیدھا بیٹھ جانا پھر اٹھنا۔	"
باد ۵۱۸	سجدے کے لیے اللہ اکبر کہتا ہوا جھکے۔	۵۰۳	باد ۵۳۳	جب رکعت پڑھ کر اٹھنا چاہے تو زمین پر کیسے ٹیکادے۔	"
باد ۵۱۹	سجدے کی فضیلت۔	۵۰۵	باد ۵۳۴	جب دو رکعتیں پڑھ کر اٹھے تو تکبیر کہے۔	۵۱۷
باد ۵۲۰	سجدے میں دونوں بازو کھلے اور پیٹ کو رانوں سے الگ رکھے۔	۵۰۹	باد ۵۳۵	الحیات کے لیے کبوتر بیٹھنا سنت ہے۔	۵۱۸
باد ۵۲۱	سجدے میں پاؤں کی انگلیاں قبلہ کی طرف رکھے۔	۵۱۰	باد ۵۳۶	اس کی دلیل جو پہلے تشہد کو چار رکعتی یا تین رکعتی نماز میں واجب نہیں جانتا۔	۵۲۰
باد ۵۲۲	سجدہ پورا کرنا کیسا گناہ ہے۔	"	باد ۵۳۷	پہلے قدرے میں تشہد پڑھنا۔	"
			باد ۵۳۸	دوسرے قدرے میں تشہد پڑھنا۔	۵۲۱

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
۵۲۹	تشمیدے بد (سلام سے پہلے کیا دعا پڑھے۔	۵۲۲	۵۳۸	بیان کران پر نہانا اور پاک رہنا اور جماعت وغیرہ میں شریک ہونا کب واجب ہوتا ہے۔	
۵۳۰	تشمید کے بعد دعا اختیار کی جاتی ہے اور اس دن کا پڑھنا کچھ واجب نہیں۔	۵۲۳	۵۳۹	عورتوں کا رات اور اندھیرے میں مسجد میں کھانا۔	۵۵۲
۵۳۱	اگر نماز میں پیشانی یا ناک سے مٹی لگ جائے تو پونچھ جب تک نماز سے نارغ نہ ہو سلام پھیرنے کا بیان۔	۵۲۴	۵۴۰	عورتوں کا مردوں کے پیچھے نماز پڑھنا۔	۵۵۳
۵۳۲	امام کے سلام پھیرتے ہی مقتدی بھی سلام پھیرے۔	"	۵۴۱	صبح کی نماز پڑھ کر عورتوں کا جلد ہی سے چلا جانا اور مسجد میں کم ٹھیرنا۔	۵۵۴
۵۳۳	امام کو سلام کرنے کی ضرورت نہیں ضر نماز کے دو سلام کافی ہیں۔	۵۲۵	"	عورت مسجد میں جانے کے لیے اپنے خاوند سے اجازت لے۔	۵۵۵
۵۳۴	نماز کے بعد ذکر الہی کرنا۔	۵۲۶	<h2>کتاب الجمعة!</h2> <p>جمعہ کا بیان</p>		
۵۳۵	امام جب سلام پھیر چکے تو لوگوں کی طرف منہ کرے۔	۵۲۸			
۵۳۶	سلام کے بعد امام اسی جگہ ٹھیر کر نفل وغیرہ پڑھ سکتا ہے۔	۵۲۹	۵۴۲	جمعہ کی نماز فرض ہے۔	۵۵۶
۵۳۷	اگر امام لوگوں کو نماز پڑھا کر کسی کام کا خیال کرے اور لوگوں کی گردنیں پھاندتا جائے تو کیسا۔	۵۳۱	۵۴۳	جمعہ کے دن نہانے کی فضیلت اور اس بات کا بیان کہ بچوں اور عورتوں پر جمعہ کی نماز کے لیے آنا فرض ہے یا نہیں۔	۵۵۷
۵۳۸	نماز پڑھ کر دایہ یا بائیں دونوں طرف پھیر بیٹھنا یا ٹوٹنا درست ہے۔	۵۳۲	۵۴۴	جمعہ کی نماز کے لیے خوشبو لگانا۔	۵۵۸
۵۳۹	کچے لسن اور پیاز اور گندنا کے باب میں جو حدیث آئی ہے اس کا بیان۔	"	"	جمعہ کی نماز کو جانے کی فضیلت۔	۵۵۹
۵۴۰	لوگوں سے وضو کرنے کا بیان اور اس کا	۵۳۳	۵۴۵	پہلے باب سے متعلق۔	۵۶۰
			"	جمعہ کی نماز کے لیے بالوں میں تیل ڈالنا۔	۵۶۱
			۵۴۶	جمعہ کے دن عمدہ سے عمدہ کپڑا پہننے جو اس کو مل سکے۔	۵۶۲
			۵۴۷	جمعہ کے دن مسواک کرنا۔	۵۶۳
			۵۴۸	دوسرے کی مسواک استعمال کرنا۔	۵۶۴

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
باد ۵۶۵	جمعہ کے دن صبح کی نمازیں کوئی سورت پڑھے۔	۵۴۹	باد ۵۸۱	خطبہ نمبر پڑھنا۔	۵۶۱
باد ۵۶۶	گاؤں اور شہر دونوں جگہ جمعہ درست ہے جو لوگ جمعہ کی نماز کے لیے نہ آئیں جیسے عورتیں بچے وغیرہ ان پر غسل بھی واجب نہیں۔	۵۵۰	باد ۵۸۲	خطبہ پکڑے ہو کر پڑھنا۔	۵۶۲
باد ۵۶۸	اگر برسات ہو رہی ہو تو جمعہ میں حاضر ہونا واجب نہیں۔	۵۵۲	باد ۵۸۳	جب امام خطبہ پڑھے تو لوگ امام کی طرف منہ کریں۔	۵۶۳
باد ۵۶۹	جمعہ کے لیے کتنی دور والوں کو آنا چاہیے اور جمعہ کس پر واجب ہے۔	۵۵۳	باد ۵۸۴	خطبہ میں اللہ کی حمد و ثنا کے بعد ابا بعد کہنا۔	۵۶۴
باد ۵۷۰	جمعہ کا وقت سورج ٹھہرنے سے شروع ہوتا ہے۔	۵۵۴	باد ۵۸۵	جمعہ کے دن دونوں خطبوں کے بیچ میں بیٹھنا۔	۵۶۸
باد ۵۷۱	جب جمعہ سخت گرمی میں آن پڑے۔	۵۵۵	باد ۵۸۶	خطبہ کان لگا کر سننا۔	۵۶۹
باد ۵۷۲	جمعہ کی نماز کے لیے چلتے کا بیان۔	۵۵۶	باد ۵۸۷	امام خطبہ کی حالت میں کسی شخص کو جو آئے دور کعت پڑھنے کا حکم دے سکتا ہے۔	۵۷۰
باد ۵۷۳	جمعہ کے دن جہاں دو آدمی ملے بیٹھیں ہوں ان کے بیچ میں نہ لگھے۔	۵۵۷	باد ۵۸۸	خطبہ ہو رہا ہو اور کوئی مسجد میں آئے تو ہلکی پھلکی دو رکعتیں پڑھ لے۔	۵۷۱
باد ۵۷۴	جمعہ کے دن کسی مسلمان بھائی کو اس کی جگہ سے اٹھا کر خود وہاں نہ بیٹھے۔	۵۵۸	باد ۵۸۹	خطبہ میں دونوں ہاتھ اٹھا کر دعا مانگنا۔	۵۷۲
باد ۵۷۵	جمعہ کے دن اذان کا بیان۔	۵۵۹	باد ۵۹۰	جمعہ کے دن خطبہ میں پانی کی دعا کرنا۔	۵۷۳
باد ۵۷۶	جمعہ کے دن ایک ہی مؤذن کا اذان دینا۔	۵۶۰	باد ۵۹۱	جمعہ کے دن خطبے کے وقت چپ رہنا الخ	۵۷۴
باد ۵۷۷	امام نمبر پر بیٹھے بیٹھے اذان سن کر اس کا جواب دے۔	۵۶۱	باد ۵۹۲	جمعہ کے دن کی وہ ساعت جس میں دعا قبول ہوتی ہے۔	۵۷۵
باد ۵۷۸	جمعہ کی اذان ختم ہوئے تک امام نمبر پر بیٹھا ہے	۵۶۲	باد ۵۹۳	اگر جمعہ کی نمازیں کچھ مقتدی چل دیں تو امام اور باقی مقتدیوں کی نماز صحیح ہو جائیگی	۵۷۶
باد ۵۷۹	جمعہ کی اذان خطبے کے وقت دینا۔	۵۶۳	باد ۵۹۴	جمعہ کے بعد اور جمعہ سے پہلے سنت پڑھنا	۵۷۷
			باد ۵۹۵	اللہ تعالیٰ کا فرمانا واجب جمعہ کی نماز ہو جائے تو زمین میں پھیل پڑو اللہ کا فضل و صونڈو	۵۷۸
			باد ۵۹۶	جمعہ کی نماز کے بعد سونا۔	۵۷۹
				اجواب صلوٰۃ الخوف۔ خوف کی	

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
۵۸۸	عید میں نماز کے بعد خطبہ پڑھنا	۶۰۸	۵۷۷	نماز کا بیان -	۵۷۷
۵۸۹	عید کے دن اور حرم کے اندر متغییر باندھنا	۶۰۹	۵۷۸	خوف کی نماز پیدل اور سوارہ کر پڑھنا	۵۷۸
۵۹۰	مکروہ ہے	۶۱۰	۵۷۹	خوف کی نماز میں نمازی ایک دوسرے کی حفاظت کرتے رہیں	۵۷۹
۵۹۱	عید کی نماز کے لیے سویرے جانا	۶۱۱	۵۸۰	قلعوں پر چڑھائی ہو رہی ہو، فتح کی امید ہو اور دشمن سے مدد بھیج رہا ہو تو اس وقت نماز پڑھے یا نہیں	۵۸۰
۵۹۲	ایام تشریق میں نیک کام کرنے کی فضیلت	۶۱۲	۵۸۱	جو کوئی دشمن کے پیچھے لگا ہو، یا دشمن اس کے پیچھے لگا ہو تو وہ سوارہ کر اشارہ سے نماز پڑھ سکتا ہے۔	۵۸۱
۵۹۳	منا کے دنوں میں اور عرفات جاتے وقت تکبیر کہنا	۶۱۳	۵۸۲	دعا داکر نے سے پہلے صبح کی نماز اندھیرے میں جلدی پڑھ لینا اسی طرح لڑائی میں	۵۸۲
۵۹۴	عید کے دن برہمی کی آڑ میں نماز پڑھنا	۶۱۴	<h2>کتاب العیدین !</h2> <p>کتاب دونوں عیدوں کے بیان میں</p>		
۵۹۵	گانسی یا برہمی عید کے دن امام کے آگے آگے لے کر چلنا	۶۱۵	۵۸۳	دو دنوں عیدوں کا بیان اور ان میں بناؤ کرنا	۵۸۳
۵۹۶	عورتوں اور حیض والیوں کا عید گاہ میں جانا	۶۱۶	۵۸۴	عید کے دن برہمیوں ڈھالوں سے کھیلنا	۵۸۴
۵۹۷	بچوں کا عید گاہ میں جانا	۶۱۷	۵۸۵	عیدین میں مسلمانوں کا طریق کیا ہے	۵۸۵
۵۹۸	امام عید کے خطبے میں لوگوں کی طرف منہ کر کے کھڑا ہو	۶۱۸	۵۸۶	عید فطر کے دن نماز کے لیے نکلنے سے پہلے کچھ کھا لینا چاہیے	۵۸۶
۵۹۹	عید گاہ میں نشان لگانا	۶۱۹	۵۸۷	بقر عید کے دن کھانا	۵۸۷
۶۰۰	امام کا عید کے دن عورتوں کو نصیحت کرنا	۶۲۰	۵۸۸	عید گاہ میں منبر کے بغیر جانا	۵۸۸
۶۰۱	اگر کسی عورت کے پاس عید میں دوپٹہ نہ ہو	۶۲۱	۵۸۹	عید کی نماز کو پیدل اور سوار پر جانا اور عید کی نماز میں اذان اور تکبیر نہ ہونا	۵۸۹
۶۰۲	حیض والیاں نماز کی جگہ سے الگ رہیں	۶۲۲			
۶۰۳	عید اضحیٰ کے دن عید گاہ میں نحر اور ذبح کرنا	۶۲۳			
۶۰۴	عید کے خطبے میں امام کا یا اور لوگوں کا باتیں کرنا اور امام کا جواب دینا جب خطبے میں اس سے کچھ پوچھا جائے	۶۲۴			
۶۰۵	جو شخص عید گاہ کو ایک رستے سے جاتے	۶۲۵			

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
۶۱۱	دہ گھر کو دوسرے راستے سے آئے	۶۰۱	۶۱۱	کے سال قحط ہوئے ہیں	
۶۱۲	اگر کسی کو عید کی نماز (جماعت سے) نہ ملے		۶۱۲	قحط کے وقت لوگ امام سے پانی کی دعا کے لیے کہہ سکتے ہیں	
۶۱۳	تو اکیلے دو رکعتیں پڑھ لے اور عورتیں بھی		۶۱۳	استسقاء میں چادر اللہنا	
۶۱۴	اور جو لوگ گھروں اور گاؤں میں ہوں وہ بھی		۶۱۴	جب لوگ اللہ کی حرام کی ہوئی چیزوں کا خیال	
۶۱۵	ایسا ہی کریں		۶۱۵	منہیں رکھتے تو اللہ تعالیٰ قحط بھیج کر ان سے بدلہ لیتا ہے	
۶۱۶	عید گاہ میں عید کی نماز سے پہلے یا اس کے بعد نفل پڑھنا کیسا ہے	۶۰۲	۶۱۶	جامع مسجد میں پانی کی دعا کرنا	
<b>ابواب الوتر</b>					
وتر کے باب					
۶۱۷	وتر کا بیان	۶۰۳	۶۱۷	جمعہ کا خطبہ پڑھتے وقت جب منہ کعبہ کی طرف نہ ہو پانی کے لیے دعا کرنا	
۶۱۸	وتر پڑھنے کے وقت	۶۰۵	۶۱۸	منبر پر پانی کے لیے دعا کرنا	
۶۱۹	آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا وتر کے لیے اپنے گھر والوں کو بنگاتا	۶۰۶	۶۱۹	پانی کی دعا کرنے میں جمعہ کی نماز کافی سمجھنا	
۶۲۰	وتر کو رات کی نماز کے اخیر میں پڑھے		۶۲۰	اگر برسات کی کثرت سے رستے بند ہو جائیں تو پانی تھمنے کی دعا کرنا	
۶۲۱	جانور پر سوار رہ کر وتر پڑھنا		۶۲۱	جب جمعہ کے دن آنحضرتؐ نے مسجد ہی میں پانی کی دعا کی تو چادر نہیں اٹائی	
۶۲۲	سفر میں بھی وتر پڑھنا	۶۰۷	۶۲۲	جب امام سے پانی مانگنے کی دعا کے لیے سفارش کریں تو ان کی درخواست رد نہ کرے	
۶۲۳	قنوت رکوع سے پہلے احد رکوع کے بعد پڑھ سکتے ہیں		۶۲۳	مشرک لوگ اگر مسلمان سے قحط کے وقت دعا چاہیں	
<b>ابواب الاستسقاء</b>					
استسقاء یعنی پانی مانگنے کے باب					
۶۲۴	پانی مانگنا اور آنحضرتؐ کا پانی کی دعا کرنے کے لیے جھگل میں جانا	۶۰۹	۶۲۴	جب برسات حد سے زیادہ ہو تو یہ دعا	
۶۲۵	آنحضرتؐ کا قریش کے کافروں پر بد دعا کرنا		۶۲۵	اگر دگر دبر سے ہم پر نہ برسے	
۶۲۶	انہماں کے سال ایسے کر دے جیسے یوسفؑ		۶۲۶	استسقاء میں کھڑے ہو کر خطبے میں دعا مانگنا	

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
۶۲۰	سورج گمن میں خیرات کرنا	۶۶۲	۶۲۱	استسقاء کی نماز میں قرأت پکار کر پڑھنا	۶۶۹
۶۳۱	سورج گمن میں یوں پکارنا نماز کے لیے اکٹھا ہو جاؤ	۶۶۵	"	آنحضرتؐ نے استسقاء میں لوگوں کی طرف پیٹھ کیے	۶۷۰
۶۳۲	سورج گمن کی نماز میں امام کا خطبہ پڑھنا	۶۶۶	۶۲۲	موڑی	۶۷۱
۶۳۳	سورج کا کسوف اور خسوف دونوں کہہ سکتے ہیں	۶۶۷	"	استسقاء کی دو رکعتیں پڑھنا	۶۷۱
۶۳۴	آنحضرتؐ صلی علیہ وسلم کا یہ فرمانا کہ اللہ اپنے بندوں کو گمن دکھا کر ڈراتا ہے	۶۶۸	"	بعد گاہ میں استسقاء کرنا	۶۷۲
۶۳۵	سورج گمن میں قبر کے عذاب سے پناہ مانگنا	۶۶۹	۶۲۳	استسقاء میں قبلے کی طرف منہ کرنا	۶۷۳
۶۳۶	گمن کی نماز میں سجدہ بھی لمبا کرنا	۶۷۰	"	استسقاء میں امام کے ساتھ لوگوں کا بھی ہاتھ اٹھانا	۶۷۳
"	گمن کی نماز جماعت سے پڑھنا	۶۷۱	۶۲۴	امام کا استسقاء میں دعا کے لیے ہاتھ اٹھانا	۶۷۵
۶۳۸	گمن کی نماز میں مردوں کے ساتھ عورتوں کا بھی شریک ہونا	۶۷۲	"	میدن برستے وقت کیا کہے	۶۷۶
۶۳۹	سورج گمن میں بردہ آزاد کرنا	۶۷۳	۶۲۵	میدن میں ٹھیرے رہے یہاں تک کہ ڈاڑھی پر پانی چٹکے	۶۷۷
"	مسجد میں گمن کی نماز پڑھنا	۶۷۴	۶۲۶	جب آندھی چلے تو کیا کہے	۶۷۸
۶۴۰	کسی کے مرنے جینے کے لیے سورج گمن نہیں ہوتا	۶۷۵	"	آنحضرتؐ کا یہ فرمانا مجھ کو پوری ہو اسے مدد ملی	۶۷۹
۶۴۱	سورج گمن کے وقت اللہ کو یاد کرنا	۶۷۶	"	بحرِ خیال اور قیامت کی نشانیوں کا بیان	۶۸۰
۶۴۲	سورج گمن میں دعا کرنا	۶۷۷	۶۲۷	اللہ تعالیٰ کا فرمانا تمہارا شکریہ ہے کہ تم جھٹلاتے ہو	۶۸۱
"	گمن کے خطبہ میں امام کا اہل بعد کرنا	۶۷۸	۶۲۸	اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی نہیں جانتا کہ بارش کب ہوگی	۶۸۲
۶۴۳	چاند گمن میں بھی نماز پڑھنا	۶۷۹			
	جب امام گمن کی نماز میں پہلی رکعت لمبی کرے اور کوئی عورت اپنے سر پر پانی ڈالے	۶۸۰			
"	گمن کی نماز میں پہلی رکعت کا لمبا کرنا	۶۸۱			
۶۴۴	گمن کی نماز میں قرأت پکار کر پڑھنا	۶۸۲			

## ابواب الکسوف

کسوف کا بیان

سورج گمن کی نماز کا بیان

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
۴۸۳	سجدہ تلاوت اور اس کے سنت ہونے کا بیان	۴۲۵	۴۹۸	کتنی مسافت میں تھکرنا چاہیے	۴۵۲
۴۸۴	الم تنزیل السجۃ میں سجدہ کرنا	"	۴۹۹	جب آدمی اپنی بستی سے نکل جائے تو تھکرے	۴۵۳
۴۸۵	سورہ صاد میں سجدہ کرنا	"	۵۰۰	مغرب کی نماز سفر میں	۴۵۴
۴۸۶	سورہ نجم میں سجدہ کرنا	۴۲۶	۵۰۱	نفل نماز سواری پر پڑھنا خواہ اس کا مزہ کسی طرف ہو	۴۵۵
۴۸۷	مسلمانوں کا مشترکوں کے ساتھ سجدہ کرنا	"	۵۰۲	سواری پر اشارہ کرنا	"
۴۸۸	سجدہ کی آیت پڑھ کر سجدہ دکرنا	۴۲۷	۵۰۳	فرض نماز کے لیے سواری سے اترنا	۴۵۶
۴۸۹	سورہ اذالہ السموات الشقیۃ میں سجدہ کرنا	"	<b>پانچواں پارہ</b>		
۴۹۰	سننے والا اسی وقت سجدہ کرے جب پڑھنے والا کرے	"			
۴۹۱	امام جب سجدہ کی آیت پڑھے اور لوگ ہجوم کریں	۴۲۸	۵۰۴	گدھے پر سوار ہو کر نفل نماز پڑھنا	۴۵۷
۴۹۲	اس شخص کی دلیل جو سجدہ تلاوت کو واجب نہیں کہتا	"	۵۰۵	سفر میں فرض نماز سے پہلے یا اس کے بعد سنتیں پڑھنا	"
۴۹۳	نماز میں سجدہ کی آیت پڑھنا اور نماز ہی میں سجدہ کر لینا کیسا ہے	۴۲۹	۵۰۶	فرض نمازوں کے بعد اور اول کی سنتوں کے سوا اور دوسرے نفل سفر میں پڑھنا	۴۵۸
۴۹۴	جو شخص ہجوم کی وجہ سے سجدہ تلاوت کی جگہ نہ پائے	۴۵۰	۵۰۷	سفر میں مغرب عشا (اور ظہر عصر) ملا کر پڑھنا	۴۵۹
<b>ابواب تقصیر الصلوۃ</b> نماز کے تھکر کرنے کے باب			۵۰۸	اگر مغرب عشا ملا کر پڑھے تو اذان بھی دے یا صرف تکبیر کرنا کافی ہے	۴۶۰
			۵۰۹	مسافر جب سورج ڈھلنے سے پہلے کوچ کرے تو ظہر کی نماز میں عصر کا وقت آنے تک دیر کرے	۴۶۱
۴۹۵	نماز میں تھکر کرنے کا بیان اور اقامت کی حالت میں کتنی مدت تک تھکر کر سکتا ہے	"	۵۱۰	جب سفر میں سورج ڈھلنے کے بعد کوچ کرنا چاہے تو ظہر پڑھ کر سوار ہو	"
۴۹۶	منامیں نماز پڑھنے کا بیان	۴۵۱	۵۱۱	بیٹھ کر نماز پڑھنا	۴۶۲
۴۹۷	آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم میں مکہ میں کتنے دن رہے	۴۵۲	۵۱۲	اشارے سے بیٹھ کر نماز پڑھنا	۴۶۳



باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
باد ۱۳	جب کسی کو بیٹھنے کی بھی طاقت نہ ہو تو رکوٹ پر لیٹ کر نماز پڑھے	۶۶۴	باد ۲۵	آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نماز رات میں اور سو جانا اور رات کی نماز میں سے جو منسوخ ہوا۔	۶۶۵
باد ۱۴	اگر کوئی شخص بیٹھ کر نماز شروع کرے پھر تندرست ہو جاوے یا بیماری ہلکی پائے (اور کھڑا ہو سکے) تو جتنی نماز باقی ہے وہ کھڑے ہو کر پڑھے	۶۶۵	باد ۲۶	جب آدمی رات کو نماز نہ پڑھے تو شیطان کا گڈی پر گرہ لگانا	۶۶۶
کتاب التہجد تہجد کا بیان					
باد ۱۵	رات کو تہجد پڑھنا	۶۶۶	باد ۲۷	جو شخص سوتا رہے اور صبح کی نماز نہ پڑھے معلوم ہوا شیطان نے اس کے کان میں پیشاب کر دیا	۶۶۷
باد ۱۶	رات کو تہجد پڑھنے کی فضیلت	۶۶۷	باد ۲۸	آخر رات میں دعا اور نماز کا بیان	۶۶۸
باد ۱۷	رات کی نماز میں لمبا سجدہ کرنا	۶۶۸	باد ۲۹	جو شخص رات کے شروع میں سو جائے اور اخیر میں جاگے	۶۶۸
باد ۱۸	بیماری میں تہجد ترک کر سکتا ہے	۶۶۹	باد ۳۰	آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا رمضان میں رات کو نماز پڑھنا	۶۶۹
باد ۱۹	آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا رات کی نماز اور نوافل پڑھنے کے لیے ترغیب دینا لیکن واجب نہ کرنا	۶۶۹	باد ۳۱	رات اور دن با وضو رہنے کی فضیلت اور وضو کے بعد رات اور دن میں نماز پڑھنے کی فضیلت	۶۷۰
باد ۲۰	آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم رات کو نماز میں اتنا کھڑے رہتے کہ آپ کے پاؤں سو ج جاتے	۶۷۱	باد ۳۲	عبادت میں بہت سختی اٹھانا مکروہ ہے	۶۷۱
باد ۲۱	سحر کو یعنی صبح کے قریب سو جانا	۶۷۲	باد ۳۳	جو شخص رات کو عبادت کیا کرتا تھا پھر چھوڑ دے تو مکروہ ہے	۶۸۱
باد ۲۲	سحری کھا کر پھر صبح کی نماز پڑھنے تک سونا	۶۷۳	باد ۳۴	پہلے باب سے متعلق	۶۸۲
باد ۲۳	رات کی نماز میں قیام لمبا کرنا یعنی قنارت بہت پڑھنا	۶۷۳	باد ۳۵	جس شخص کی رات کو آنکھ کھلے پھر وہ نماز پڑھے اس کی فضیلت	۶۸۳
باد ۲۴	رات کی نماز کیونکر پڑھنا چاہیے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کیونکر پڑھا کرتے	۶۷۴	باد ۳۶	غیر کی سنتیں ہمیشہ پڑھنا	۶۸۴
			باد ۳۷	غیر کی سنتیں پڑھ کر دامن کر ڈال کر پڑھنا	۶۸۵

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
۴۳۸	فجر کی سنتیں پڑھ کر باتیں کرنا اور نہ لینا۔	۴۸۵	۴۵۹	نماز میں بات کرنا منع ہے۔	۴۰۳
۴۳۹	نفل نماز میں دو دو رکعت کر کے پڑھنا۔	"	۴۶۰	نماز میں سبحان اللہ اور الحمد للہ کہنا مردوں کا	"
۴۴۰	فجر کی سنتوں کے بعد باتیں کرنا۔	۴۸۹	۴۶۱	نماز میں نام لے کر دعایا بددعا کرنا یا کسی کو سلام کرنا بغیر اس کے مخاطب کیے اور نمازی کو معلوم نہ ہو۔	۴۰۴
۴۴۱	فجر کی سنت کی دو رکعتیں ہمیشہ لازم کر لینا اور ان کے سنت ہونے کی دلیل۔	"	۴۶۲	تالی بجانا عورتوں کے لیے ہے۔	۴۰۵
۴۴۲	فجر کی سنتوں میں قراحت کیسی کرے۔	"	۴۶۳	جو شخص نماز میں اٹھے پاؤں پیچھے سرک جائے یا آگے بڑھ جائے کسی حادثہ کی وجہ سے تو اس کی نماز فاسد نہ ہوگی۔	"
۴۴۳	فرضوں کے بعد سنت کا بیان۔	۴۹۰	۴۶۴	اگر کوئی نماز پڑھ رہا ہو اور اس کی ماں اس کو بلائے تو کیا کرے۔	۴۰۶
۴۴۴	فرضوں کے بعد سنت نہ پڑھنا۔	۴۹۱	۴۶۵	نماز میں لنگریاں ہٹانا۔	۴۰۷
۴۴۵	سفر میں چاشت کی نماز پڑھنا۔	۴۹۲	۴۶۶	نماز میں سجدے کے لیے کپڑا بچھانا۔	۴۰۸
۴۴۶	چاشت کی نماز نہ پڑھنا اور اس کو ضروری نہ جاننا۔	"	۴۶۷	نماز میں کون کون سے کام درست ہیں۔	"
۴۴۷	چاشت کی نماز اپنے شہر میں پڑھے۔	۴۹۳	۴۶۸	اگر آدمی نماز میں ہو اور اس کا جانور چھوٹ بھاگے۔	۴۰۹
۴۴۸	ظہر سے پہلے دو رکعتیں سنت کی پڑھنا۔	"	۴۶۹	نماز میں تھوکانا اور بھونکنا درست ہے	۴۱۱
۴۴۹	مغرب سے پہلے سنت پڑھنا۔	۴۹۴	۴۷۰	اگر کوئی مرد مسئلہ نہ جان کر نماز میں دستک دے تو اس کی نماز فاسد نہ ہوگی۔	۴۱۲
۴۵۰	نفل نماز جماعت سے پڑھنا۔	۴۹۵	۴۷۱	جب نمازی کو کہا جائے اُگے بڑھ یا انتظار کر اور وہ انتظار کرے تو کچھ ڈر نہیں۔	"
۴۵۱	گھر میں نفل نماز پڑھنا۔	۴۹۶	۴۷۲	نماز میں سلام کا جواب زبان سے نہ دے	"
۴۵۲	مکہ اور مدینہ کی مسجد میں نماز پڑھنے کی فضیلت	۴۹۸	۴۷۳	نماز میں کوئی حادثہ پیش آئے تو ہاتھ اٹھا کر دعا کرنا۔	"
۴۵۳	مسجد قبا کا بیان۔	۴۹۹	"		
۴۵۴	ہر ہفتے مسجد قبا میں آنا۔	۵۰۰	"		
۴۵۵	مسجد قبا میں پیدل اور سوار ہو کر آنا۔	"	"		
۴۵۶	مسجد نبوی میں قبر اور منبر کی بیچ میں جو جائے ہے اس کی فضیلت۔	"	"		
۴۵۷	بیت المقدس کی مسجد کا بیان۔	۵۰۱	"		
۴۵۸	نماز میں ہاتھ سے نماز کا کوئی کام کرنا۔	"	"		

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
باد ۷۴	نماز میں کرپہاتھ رکھنا ایک ہے۔	۷۱۳	باد ۷۴	جنازے میں شریک ہونے کا حکم۔	۷۲۶
باد ۷۵	نماز میں آدمی کسی بات کی فکر کرے تو کیا۔	۷۱۴	باد ۷۵	جب مردہ کفن میں لپیٹ دیا جائے تو اس کے پاس جانا۔	۷۲۷
باد ۷۶	اگر چار رکتی نماز میں پلا قعدہ نہ کرے اور چھوٹے سے اٹھ کھڑا ہو تو سجدہ سو کرے۔	۷۱۵	باد ۷۶	آدمی اپنی ذات سے موت کی خبر میت کے وارثوں کو نہ سنا سکتا ہے۔	۷۳۰
باد ۷۷	اگر پانچ رکتیں پڑھے۔	۷۱۶	باد ۷۷	جنازہ طیار ہو تو لوگوں کو خبر دینا۔	۷۳۱
باد ۷۸	دو رکتیں یا تین رکتیں پڑھ کر سلام پھیرے تو نماز کے سجدوں کی طرح یا ان سے لمبے (سو کے) دو سجدے کرے۔	۷۱۷	باد ۷۸	جس کا بچہ مر جائے وہ صبر کرے اس کی فضیلت۔	۷۳۲
باد ۷۹	سو کے سجدوں کے بعد پھر تشدد نہ پڑھے	۷۱۸	باد ۷۹	ایک عورت قبر کے پاس ہو مرد اس سے کچھ صبر کر۔	۷۳۳
باد ۸۰	سو کے سجدوں میں تکبیر کہنا۔	۷۱۹	باد ۸۰	میت کو پانی اور بیری کے پتوں سے غسل اور وضو کرانا۔	"
باد ۸۱	اگر کسی کو یاد نہ رہے کہ تین رکتیں پڑھی ہیں یا چار تو وہ بیٹھے بیٹھے دو سجدے کرے۔	۷۲۰	باد ۸۱	میت کو طاق بار نہ ملانا مستحب ہے۔	۷۳۴
باد ۸۲	سجدہ سو فرض اور نفل نماز دونوں میں کرنا چاہیے۔	۷۲۱	باد ۸۲	غسل میت کی داہنی طرف سے شروع کیا جائے۔	۷۳۵
باد ۸۳	اگر نمازی سے کوئی بات کرے وہ سن کر ہاتھ کے اشارے سے جواب دے تو نماز فاسد نہ ہوگی۔	۷۲۲	باد ۸۳	میت کا غسل وضو کے مقاموں سے شروع کرنا۔	"
باد ۸۴	نماز میں اشارہ کرنا	۷۲۳	باد ۸۴	کی عورت کے کفن میں مرد کی تہ بند شریک ہو سکتی ہے۔	"
<h2>کتاب الجنائز</h2> <p>کتاب جنازوں کے احکام میں !</p>					
باد ۸۵	جنازوں کے باب میں جو حدیثیں آئی ہیں اُن کا بیان اور جس شخص کا آخری کلام لا الہ الا اللہ ہو اس کا بیان۔	۷۲۵	باد ۸۵	خیر کے بار غسل میں شریک کرے۔	۷۳۶
			باد ۸۶	میت عورت ہو تو غسل کے وقت اس کے بال کھولنا۔	"
			باد ۸۷	میت پر کپڑا کیونکر لپیٹنا چاہیے۔	۷۳۷
			باد ۸۸	کیا عورت کے بالوں کی تین ٹیٹیں کی جائیں	"

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
باد ۱۰۰	عورت کے بالوں کی تین لٹیں کر کے اس کے پیچھے ڈال دی جائیں۔	۴۳۸	باد ۱۰۱	گھر والوں کے رونے سے عذاب ہوتا ہے	
باد ۱۰۱	سفید کپڑوں کا کفن کرنا۔	"	باد ۱۰۲	میت پر زحر کرنا مکروہ ہے۔	۴۵۲
باد ۱۰۲	دو کپڑوں میں کفن دینا۔	۴۳۹	باد ۱۰۳	پہلے باب سے متعلق۔	۴۵۳
باد ۱۰۳	میت کو خوشبو لگانا۔	"	باد ۱۰۴	جو گریبان بھاڑے وہ ہم سے نہیں۔	"
باد ۱۰۴	محرم کو کیونکر کفن دیا جائے۔	۴۴۰	باد ۱۰۵	سعد بن خولہ پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا افسوس کرنا۔	۴۵۴
باد ۱۰۵	قیص میں کفن دینا اس کا حاشیہ سیاہ ہوا ہو یا بے سیاہ اور بغیر قیص کے کفن دینا۔	"	باد ۱۰۶	غنی میں بال منڈانا منع ہے۔	۴۵۵
باد ۱۰۶	بغیر قیص کے کفن دینا۔	۴۴۱	باد ۱۰۷	جو گالوں پر پتھر مارے وہ ہم میں سے نہیں ہے۔	"
باد ۱۰۷	کفن میں عمامہ نہ ہونا۔	۴۴۲	باد ۱۰۸	مہصبت کے وقت داہلا اور کھڑکی باتیں بکنا منع ہے۔	۴۵۶
باد ۱۰۸	کفن کی طیاری میت کے سارے مال میں سے کرنی چاہیے۔	"	باد ۱۰۹	مہصبت کے وقت اس طرح سے بیٹھنا کہ چہرے پر رنج معلوم ہو۔	"
باد ۱۰۹	اگر میت کے پاس ایک ہی کپڑا نکلے۔	۴۴۳	باد ۱۱۰	جو شخص مہصبت کے وقت نفس پر زور ڈال کر اپنا رنج ظاہر نہ کرے۔	۴۵۷
باد ۱۱۰	اگر کفن کا کپڑا چھوٹا ہو کہ سر اور پاؤں دونوں نہ ڈھک سکے تو سر چھپا دیں۔	۴۴۴	باد ۱۱۱	صبر وہی ہے جو مہصبت آتے ہی کیا جائے۔	۴۵۸
باد ۱۱۱	آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں اپنا کفن طیار کرنا اور اس پر اعتراض نہ ہونا۔	"	باد ۱۱۲	آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ فرمانا ابراہیمؑ	۴۵۹
باد ۱۱۲	عورتوں کا جنازے کے ساتھ جانا کیسا ہے۔	۴۴۵	باد ۱۱۳	ہم تیری جدائی سے رنجیدہ ہیں۔	"
باد ۱۱۳	عورت کا اپنے خاوند کے سوا اور کسی پر سوگ کرنا۔	"	باد ۱۱۴	بیمار کے پاس رونا۔	۴۶۰
باد ۱۱۴	قبروں کی زیارت کرنا۔	۴۴۶	باد ۱۱۵	زحر اور رونے سے منع کرنا اور اس پر جھڑکی دینا۔	۴۶۱
باد ۱۱۵	آنحضرتؐ کا فرمانا میت پر اس کے	"	باد ۱۱۶	جنازہ دیکھ کر کھڑا ہو جانا۔	۴۶۲
			باد ۱۱۷	جب جنازے کے لیے کھڑا ہو تو گت بیٹھے	۴۶۳

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
باد ۸۳۲	جو شخص جنازے کے ساتھ ہر وہ اس وقت تک نہ بیٹھے جب تک جنازہ کنہوں سے اتار کر زمین پر رکھا نہ جائے۔	۴۶۳	باد ۸۳۳	یہودی دیا کافر کے جنازے کے لیے کھڑا ہونا۔	۴۶۴
باد ۸۳۴	جنازہ مرد اٹھائیں، نہ عورتیں۔	۴۶۵	باد ۸۳۵	جنازے کو جلدی لے چلنا۔	۴۶۶
باد ۸۳۵	جنازے کی نماز میں سورۃ فاتحہ پڑھنا۔	۴۶۷	باد ۸۳۶	نیک میت کھاٹ پر سے ہی کتنا ہے مجھے آگے لے چلو۔	۴۶۸
باد ۸۳۶	مردہ دفن ہونے کے بعد قبر پر نماز پڑھنا۔	۴۶۸	باد ۸۳۷	جنازے پر امام کے پیچھے دو یا تین صفیں کرنا۔	۴۶۹
باد ۸۳۷	مردہ لوٹ کر جانے والوں کے جوتوں کی آواز سنتا ہے۔	۴۷۰	باد ۸۳۸	جنازے کی نماز میں صفیں باندھنا۔	۴۷۱
باد ۸۳۸	جو شخص کسی برکت والی زمین میں جیسے بیت المقدس وغیرہ ہے دفن ہو رہی آرزو کرے۔	۴۷۲	باد ۸۳۹	جنازے کی نماز میں صفیں باندھنا۔	۴۷۳
باد ۸۳۹	رات کو دفن کرنا کیسا ہے۔	۴۷۳	باد ۸۴۰	جنازے پر نماز کا مشروع ہونا۔	۴۷۴
باد ۸۴۰	قبر پر مسجد بنانا کیسا ہے۔	۴۷۴	باد ۸۴۱	جنازے کے ساتھ جانے کی تھیلٹ جو شخص دفن تک ٹھیرا ہے۔	۴۷۵
باد ۸۴۱	عورت کی قبر میں کون اترے۔	۴۷۵	باد ۸۴۲	جنازے کی نماز میں لوگوں کے ساتھ بچوں کا بھی شریک ہونا۔	۴۷۶
باد ۸۴۲	شہید پر نماز پڑھیں یا نہیں، دو یا تین آدمیوں کو ایک قبر میں دفن کرنا۔	۴۷۶	باد ۸۴۳	عید گاہ یا مسجد میں جنازے کی نماز پڑھنا۔	۴۷۷
باد ۸۴۳	شہیدوں کو غسل نہ دینا۔	۴۷۷	باد ۸۴۴	قبروں پر مسجد بنانا مکروہ ہے۔	۴۷۸
باد ۸۴۴	بنی قبر میں کون آگے رکھا جائے۔	۴۷۸	باد ۸۴۵	زچگی میں عورت مر جائے نفاس کی حالت میں تو اس پر نماز پڑھنا۔	۴۷۹
باد ۸۴۵	افخرا اور سوکھی گھاس قبر میں پھانا۔	۴۷۹	باد ۸۴۶	امام عورت پر نماز پڑھے تو کہاں کھڑا ہو۔	۴۸۰
باد ۸۴۶	کیا میت کو کسی ضرورت سے قبر سے پھر نکال سکتے ہیں۔	۴۸۰			
باد ۸۴۷	قبر بنی بنانا یا صندوقی۔	۴۸۱			
باد ۸۴۸	اگر بچہ اسلام لائے اور حیران ہونے سے پہلے مر جائے تو اس پر نماز پڑھیں یا نہیں؟	۴۸۲			
باد ۸۴۹	اگر مشرک مرتے وقت دسکرات سے پہلے لا الہ الا اللہ کہہ لے۔	۴۸۳			

باب نمبر	مضامین	صفحہ	باب نمبر	مضامین	صفحہ
۸۶۵	قبر پر کھجور کی ڈالیاں لگانا۔	۷۹۱	۸۶۰	قبر کے عذاب کا بیان۔	۷۹۷
۸۶۶	قبر کے پاس عالم کا بیٹھنا اور لوگوں کو نصیحت کرنا اور لوگوں کا اس کے گرد بیٹھنا۔	۷۹۲	۸۶۱	عذاب قبر سے پناہ مانگنا۔	۸۰۱
۸۶۷	جو شخص خود کشی کرے اس کی سزا۔	۷۹۳	۸۶۲	غیبت اور پیشاب کی آلودگی سے قبر کا عذاب ہونا۔	۸۰۲
۸۶۸	منافقوں پر نماز پڑھنا اور مشرکوں کے لیے دعا کرنا۔	۷۹۵	۸۶۳	مرد سے کو دو دنوں وقت صبح اور شام اس کا ٹھکانا بتلایا جاتا ہے۔	۸۰۲
۸۶۹	میت کی تعریف کرنا جائز ہے	۷۹۶	۸۶۴	میت کا کھانا پر بات کرنا۔	۸۰۳
			۸۶۵	مسلمانوں کی نابالغ اولاد کہاں رہے گی۔	۸۰۳







بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا إِيمَانُ بَرَاءِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ، وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آلِهَتِهِمْ تَبَتُّوا، عَلَى إِلَهِ إِيحْيَاهُ بُرُوكَ الْإِيمَانُ،  
 وَهَدَانَةُ الْعُمِّيَّانِ، وَعَلَى مَنْ تَبِعَهُمْ أَوْ تَبِعَ مَنْ تَبِعَهُمْ بِالْإِحْسَانِ، سَيِّمًا عَلَى الْإِمَامِ الَّذِي  
 فَاقَ الْأَئِمَّةَ وَالْأَقْرَانَ، وَذَاقَ مِنَ الدِّينِ حَلَاوَةَ الْإِيمَانِ، حَافِظَ السُّنَنِ وَالْأَثَرِ، وَارِ  
 الْقُرْآنِ، وَمُبَيِّنَ الضَّعَافِ مِنَ الصَّحَاحِ وَالْإِحْسَانِ، مَنْ قَالَ فِي حَقِّهِ سَيِّدُ الْإِسْلِ وَالْجَلَّاتِ،  
 لَوْ كَانَ الدِّينُ عِنْدَ النَّاسِ كَالْمَالِ لَرَجُلٌ مِنْ أَهْلِ قَارَسٍ دِيَالُهُ مِنْ شَأْنِ، فَرَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ  
 وَعَلَى أَتْبَاعِهِ مَعَ صُحُوفِ الشَّجِيحَةِ وَالْوُفِّ الْعُفْرَانِ -

ابا بعد فقیر حقیر و حید الزمان کی طرف سے عاشقانِ حدیث نبوی اور مشتاقانِ ملتِ مصطفوی کو بشارت ہو کہ منجملہ  
 صحاح ستہ کے پانچ کتابوں کے ترجمہ یعنی سنن ترمذی اور مؤطا مالک اور سنن ابوداؤد اور سنن نسائی اور صحیح مسلم کے چھپ  
 کر شائع ہو چکے۔ اب صحاح ستہ میں سے صرف صحیح بخاری باقی تھی جو اب سب کتابوں میں افضل اور اعلیٰ ہے اور جو بقرآن شریف  
 کے دنیا کی تمام کتابوں سے صحیح اور قابلِ اعتماد ہے اور جس کی سب حدیثیں صحیح ہیں۔  
 اس کتاب عظیم النصاب کے ترجمہ میں برخلاف دیگر تراجم کے یہ کام کیا گیا کہ حدیث مع اسناد لکھی گئی۔



اسی طرح ترجمہ مطلب نیز بین السطور حدیث اور اسناد دونوں کا لکھا گیا تاکہ جو لوگ عربی دان صحیح بخاری دیکھنا چاہیں وہ بھی اس ترجمہ سے حظ وافر اور غنائے نام حاصل کریں۔ غرض کہ یہ ترجمہ ایک عجیب ترجمہ ہے جس کا لطف حضرات ناظرین پر بعد ملاحظہ ظاہر ہوگا۔ اختصار کے ساتھ با محاورہ مطالب کتاب کو اس طرح سے بیان کیا گیا ہے کہ ترجمہ ترجمہ معلوم نہیں ہوتا اور حدیث کا مطلب ہر ایک عامی کم استعداد کے ذہن نشین ہو جاتا ہے۔ حاشیہ پر فوائد مختصر شروع معتبرہ مثل فتح الباری و تفسیرانی و کرمانی و عینی سے لیے گئے ہیں اور مذاہب مجتہدین بھی ہر مسئلہ میں بیان کر دیے گئے ہیں کہ کسی مذہب کے مقلد کو اپنا مذہب معلوم کر لینے میں شبہ نہ رہے۔ جیسے یہ ترجمہ حضرات اہل حدیث کے حق میں مفید ہے ویسا ہی حضرات مقلدین کے لیے بھی۔ غرض یہ ترجمہ اپنی آپ نظر ہے اور حق سبحانہ و تعالیٰ سے امید ہے کہ وہ ایک زمانہ میں اس ترجمہ کو اسی طرح مقبول فرمائے گا جیسے موضح القرآن مؤلفہ حضرت شاہ عبدالقادر صاحب مرحوم و مغفور کو، آمین یا رب العالمین۔

## امام بخاریؒ نے اس کتاب کو کیوں تالیف کیا اس کا بیان

حافظ ابن حجرؒ نے مقدمہ فتح الباری شرح صحیح بخاری میں فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور صحابہ اور کبار تابعین کے عہد میں جمع اور ترتیب احادیث کی رسم نہ تھی دو وجہوں سے۔ ایک تو یہ کہ شروع زمانہ میں اس کی ممانعت ہوئی تھی جیسے صحیح مسلم میں ثابت ہے اس ڈر سے کہ کہیں قرآن اور حدیث مل نہ جا دیں، دوسرے یہ کہ ان لوگوں کے حافظے وسیع تھے، ذہن صاف تھے، اس کے سوا ان میں کے اکثر لوگ کتابت سے واقف نہ تھے پھر تابعین کے اخیر زمانہ میں احادیث کی ترتیب اور تمویب شروع ہوئی، جب عالم لوگ مختلف شہروں میں پھیل گئے اور خوارج اور روافض اور منکران قدر کی بدعتیں بہت ہوئیں تو سب سے ادل حدیث کو جمع کیا ربیع بن صبیح اور سعید بن ابی عروبہ اور اور لوگوں نے۔ اور وہ ہر ایک باب میں ایک جلا گانہ تصنیف کرتے تھے، یہاں تک کہ طبقہ ثالثہ کے بڑے لوگ اُٹھے اور انہوں نے احکام کو جمع کیا تو امام مالکؒ نے مؤطا تصنیف کی، جس میں اہل حجاز کی قوی روایتیں درج کیں اور اقوال صحابہؓ اور فتاویٰ تابعین کو بھی شریک کیا۔ اور ابو محمد عبدالملک بن عبداللہ بن جریرؒ نے مکہ میں تالیف کی۔ اور ابو عمرو عبدالرحمن بن عمر ازاعی نے شام میں، اور ابو عبداللہ سفیان بن سعید ثوریؒ نے کوفہ میں۔ اور ابو سلمہ حماد بن سلمہ بن دینار نے بصرہ میں۔

پھر ان کے بعد بہت سے لوگوں نے اسی طرز پر تالیفیں کیں، یہاں تک کہ بعض اماموں نے ان میں سے یہ خیال کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیثیں خاص طور سے جلا گانہ جمع کی جاویں۔ اور یہ خیال دوسری صدی کے اخیر میں ہوا تو عبید اللہ بن موسیٰ عیسیٰ کوفی نے ایک مستند بنائی، اور مسدد بن منیر بصری نے ایک مستند اور

اسد بن موسیٰ اموی نے ایک مسند اور نعیم بن حماد خزاعی مصری نے ایک مسند۔ پھر ان کے بعد اماموں نے یہی طریقہ اختیار کیا یہاں تک کہ ایسے امام بہت کم گذرے ہیں جنہوں نے کوئی مسند بنائی ہو جیسے امام احمد بن حنبل اور امام اسحاق بن راہویہ اور عثمان بن ابی شیبہ وغیرہم نے۔ اور بعضوں نے ابواب اور مسانید دونوں طرح پر تالیف کی جیسے ابو بکر ابن ابی شیبہ نے۔

پھر امام بخاری نے جب ان تصانیف کو دیکھا اور ان کو روایت کیا اور ان کا مزہ اٹھایا تو انہوں نے دیکھا کہ ان کتابوں میں صحیح اور حسن اور ضعیف سب قسم کی حدیثیں موجود ہیں اور ان کا قصد ہوا کہ ایک کتاب ایسی جمع کی جاوے جس میں سب حدیثیں صحیح ہوں۔ اور یہ قصد اس وجہ سے مصمم ہوا کہ ایک بار امام بخاریؒ اسحاق بن راہویہ کے پاس بیٹھے تھے۔ انہوں نے لوگوں سے کہا کاش تم ایک ایسی مختصر کتاب جمع کرو جس میں صرف صحیح صحیح حدیثیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی ہوں۔ امام بخاری نے کہا ان کی یہ بات میرے دل میں کھب گئی اور میں نے اس جامع صحیح کی تالیف شروع کر دی۔

محمد بن سلیمان ابن فارس نے کہا میں نے امام بخاری سے سنا وہ کہتے تھے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو خواب میں دیکھا جیسے میں آپ کے ساتھ کھڑا ہوں اور میرے ہاتھ میں ایک پنکھا ہے جس سے میں مکھیاں اُڑا رہا ہوں تو میں نے اس خواب کی تعبیر بعض تعبیر دینے والوں سے پوچھی۔ انہوں نے کہا کہ تم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر سے جھوٹ کو اُڑا دو گے (یعنی اُن روایتوں کو جو لوگ جھوٹی آپ سے روایت کرتے ہیں)۔ اس خواب نے مجھے اس کتاب کی تالیف پر مستعد کیا۔

محمد بن یوسف فربری نے کہا امام بخاری کہتے تھے میں نے اس کتاب میں کوئی حدیث نہیں لکھی جب تک غسل نہیں کیا اور دو رکعتیں نہیں پڑھیں۔ اور ابو علی غسانی نے امام بخاری سے نقل کیا وہ کہتے تھے میں نے اس کتاب کو چھ لاکھ حدیثوں سے چھانٹا ہے۔ اور اسماعیل نے امام بخاری سے روایت کیا وہ کہتے تھے میں نے اس کتاب میں وہی حدیث لکھی جو صحیح ہے اور اکثر صحیح حدیث کو میں نے چھوڑ بھی دیا ہے۔

اسماعیل نے کہا اگر امام بخاری ہر صحیح حدیث کو اس کتاب میں لکھتے، البتہ ایک باب میں متعدد صحابہ کی روایتیں لکھنا بہتیں اور ہر ایک کا اسناد اس صورت میں کتاب بہت بڑی ہو جاتی ہے۔ اور ابواحمد بن عدی نے کہا سنا میں نے حسن بن حسین بن ازہ سے، انہوں نے کہا میں نے سنا ابراہیم بن معقل نسفی سے، وہ کہتے تھے میں نے سنا امام بخاری سے، وہ کہتے تھے میں نے اس جامع میں وہی حدیث لکھی جو صحیح تھی اور بعض صحیح حدیثیں چھوڑ دیں طول کے ڈر سے۔

فربری نے کہا میں نے محمد بن ابی حاتم بخاری وراق سے سنا وہ کہتے تھے میں نے محمد ابن اسماعیل بخاری کو

خواب میں دیکھا کہ وہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پیچھے چل رہے ہیں اور جہاں آپ پاؤں رکھتے ہیں اسی جگہ بخاری بھی پاؤں رکھتے ہیں۔ حافظ ابو احمد بن عدی نے کہا میں نے فریری سے سنا وہ کہتے تھے میں نے نجم بن فضیل سے سنا اور وہ سمجھ دار لوگوں میں سے تھے انہوں نے بھی ایسا ہی خواب دیکھا۔

ابو جعفر محمد بن عمرو غفیل نے کہا جب امام بخاری نے یہ تصنیف کی تو اس کو پیش کیا امام احمد بن حنبل اور یحییٰ بن معین اور علی بن المدینی اور دیگر لوگوں پر سب نے اس کتاب کی تعریف کی اور گواہی دی کہ اس میں سب حدیثیں صحیح ہیں مگر چار حدیثوں کا گفتگو کی۔

فضل نے کہا وہ چار حدیثیں بھی صحیح ہیں اور بخاری کا قول ان کی صحت کے باب میں ٹھیک ہے۔  
تمام ہوا کلام ابن حجر کا اس باب میں۔

قطلانی نے مقدمہ ارشاد الساری شرح صحیح بخاری میں لکھا ہے کہ سب سے پہلے جس نے حدیث کے جمع کرنے کا حکم دیا وہ عمر بن عبدالعزیز خلیفہ عادل تھے جیسے موطا میں امام محمد کی روایت سے منقول ہے کہ انہوں نے کہا ابوبکر بن محمد بن عمرو بن حزم کو کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حدیثوں کو دیکھو اور آپ کی سنتوں کو اور ان کو لکھ لے۔ اس لیے کہ مجھے ڈر ہے علم کے مٹ جانے کا، علماء کے گزر جانے کا۔ اور ابونعیم نے تاریخ اصفہان میں عمر بن عبدالعزیز سے روایت کیا ہے کہ انہوں نے سب ملک والوں کو لکھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حدیثوں کو دیکھو اور ان کو جمع کرو۔ اور بخاری نے اس کو مطلقاً اپنی صحیح بن نقل کیا۔ پھر نقل کیا یہی کلام حافظ ابن حجر کا رحمہ اللہ تعالیٰ۔

مترجم کہتا ہے کہ کتابت حدیث خود صحابہ بلکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے زمانہ میں جاری تھی۔ چنانچہ صحاح میں ابوبکر و عمر سے روایت ہے کہ عبداللہ بن عمرو لکھتے تھے حدیثوں کو اور میں نہیں لکھتا تھا۔ اور وہ جو ایک حدیث میں آیا ہے کہ نہ لکھو مجھ سے سو قرآن کے اس کا مطلب یہ ہے کہ قرآن میں اور کچھ نہ لکھو۔ یا یہ حکم ابتداء اسلام میں تھا پھر منسوخ ہو گیا۔ اور اس کی تفصیل خدا چاہے تو آگے مذکور ہوگی۔



## امام بخاری کا اس کتاب میں موضوع کیا ہے؟

یعنی کس چیز سے وہ بحث کرتے ہیں۔ یہ بات معلوم ہو گئی کہ امام بخاریؒ نے اس کتاب میں صحت کا التزام کیا ہے اور وہ نہیں بیان کرتے اس کتاب میں مگر صحیح حدیث کو۔ یہ ان کا اصل موضوع ہے اور یہ بات اس کتاب کے نام سے بھی جو انہوں نے رکھا ہے نکلتی ہے۔ کیونکہ اس کتاب کا نام **المجمع الصحیح المسند من حدیث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم وسننہ ایاہ** ہے۔ اور ان نقلوں سے جو اوپر بیان ہوئیں یہ بات نکلتی ہے۔

پھر امام بخاریؒ نے یہ دیکھا کہ اس کتاب کا خالی رکھنا فوائد فقہی اور نکت حکمی سے مناسب نہیں ہے تو اپنی سمجھ کے رو سے متون حدیث سے بہت مطالب نکالے اور ان کو جدا جدا کیا کتاب کے بابوں میں اور زیادہ توجہ کی ان آیات سے جو احکام کے بیان میں ہیں ان میں سے بھی نادر اشارات نکالے۔

امام نوویؒ نے کہا بخاری کی غرض فقط احادیث بیان کرنا نہیں ہے بلکہ ان کا مقصد استنباط ہے مسائل کا احادیث سے اور استدلال ہے ان بابوں پر جو انہوں نے قائم کیے۔ اور اسی وجہ سے بہت سے ابواب اسناد سے خالی ہیں اور ان میں صرف یہ بیان ہے کہ فلاں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ایسی روایت کی اور کبھی متن بغیر اسناد کے اور کبھی معلقاً روایت کرتے ہیں۔ کیونکہ غرض ان کی دلیل قائم کرنا ہے اس مسئلہ پر جو باب کا مقصود ہے۔ اور بعض بابوں میں بہت سی حدیثیں صحیح ہیں۔ بعضوں میں ایک ہی حدیث، بعض میں آیت قرآن کی، بعضوں میں کچھ نہیں ہے۔ اور لوگوں نے کہا کہ امام بخاریؒ نے قصداً ایسا کیا ہے اور ان کی غرض یہ ہے کہ اس باب میں کوئی حدیث میری شرط پر نہیں ہے۔ اور یہی وجہ ہے کہ بعض نسخوں میں ایک باب ہے جس میں کوئی حدیث نہیں، پھر اس کے بعد ایک حدیث ہے جس کے لیے کوئی باب نہیں اور اس کا سمجھنا لوگوں کو مشکل ہوا ہے۔ اس کا سبب امام ابو الولید باجی مالکی نے اپنی کتاب کے مقدمہ میں بیان کیا ہے جو انہوں نے بخاریؒ کے اسماء الرجال میں لکھی ہے۔ وہ کہتے ہیں مجھ سے بیان کیا حافظ ابو ذر عبد بن احمد ہروی نے کہ حافظ ابو اسحاق ابراہیم بن احمد مستملی نے کہا میں نے صحیح بخاری کو نقل کیا اصل کتاب سے جو امام بخاریؒ کے ساتھی محمد بن یوسف فریری کے پاس تھی۔ اس میں بعض چیزیں تمام نہ تھیں۔ بعض جگہوں میں بیاض تھی۔ بعض تراجم تھے جن کے بعد کچھ نہ تھا۔ بعض احادیث تھیں جن کا ترجمہ باب نہ تھا۔ تو ہم نے ایک کو دوسرے کے ساتھ اٹھا دیا۔ ابو الولید باجی نے کہا اس قول کے صحت کی یہ دلیل ہے کہ ابو اسحاق مستملی اور ابو محمد شرعی اور ابو المیشم کشمیری اور ابو زید مروزی (یہ سب راوی ہیں صحیح بخاری کے) ان کی روایتوں میں اختلاف ہے تقدیم و تاخیر

کا۔ حالانکہ ان سمجھوں نے ایک ہی اصل سے نقل کیا ہے اور وجہ اس کی یہی ہے کہ زائد پرچوں اور ٹکڑوں میں جو لکھا تھا اس کو ہر ایک نے اپنی سمجھ کے موافق ایک جگہ لگا لیا دوسرے نے دوسری جگہ اور بعض دو ترجمہ ہیں یا زیادہ طے ہوئے اور ان کے درمیان احادیث نہیں اس تقریر سے اس تکلف کی حاجت نہ رہی جو اکثر لوگوں کو ترجمہ باب اور حدیث کی تطبیق میں واقع ہوتا ہے۔ حافظ ابن حجر نے کیا یہ قاعدہ بہت خوب ہے۔ اس مقام کے لیے جہاں ترجمہ باب اور حدیث میں تطبیق نہ ہو سکے اور ایسا بہت کم مقاموں میں ہے۔

## امام بخاری کی شرط کا بیان کہ ان کی کتاب حدیث کی سببوں سے زیادہ صحیح ہے

امام ابن طاہر نے اپنی سند سے روایت کیا ابو عمر مبارک بن احمد سے کہ امام بخاری کی شرط یہ ہے کہ وہ وہی حدیث بیان کرتے ہیں جس کو ثقہ نے ثقہ سے روایت کیا ہو مشہور صحابی تک اور معتبر ثقات اس حدیث میں اختلاف نہ کرتے ہوں اور سلسلہ اسناد متصل ہو غیر مقطوع۔ اور اگر صحابی سے دو شخص راوی ہوں تو بہتر و نہ ایک راوی معتبر بھی کافی ہے۔

اور وہ جو ابو عبد اللہ حاکم نے کہا کہ بخاری اور مسلم کی شرط یہ ہے کہ صحابی سے دو راوی یا زیادہ ہوں۔ پھر تابعی مشہور سے دو ثقہ راوی ہوں اخیر تک۔

اس پر یہ اعتراض ہوتا ہے کہ بخاری اور مسلم دونوں نے ایسی کئی حدیثوں کو روایت کیا ہے جن کا ایک ہی راوی ہے اور یہ شرط جو حاکم نے بیان کی اگرچہ بعض صحابہ کی حدیثوں میں ٹوٹ جاتی ہے پر صحابہ کے بعد یہ شرط چل سکتی ہے۔ کیونکہ اس کتاب میں ایسی کوئی حدیث نہیں جس کا ایک ہی راوی ہو۔

حافظ ابو بکر حازمی نے کیا یہ جو حاکم نے کہا تو انہوں نے غور نہیں کیا اس کتاب کے دقائق میں۔ اور اگر وہ اچھی طرح تلاش کرتے تو بہت سی حدیثیں ان کو ایسی ملتیں جن میں یہ شرط ٹوٹ جاتی ہے۔ پھر کہا کہ صحیح حدیث کی شرط یہ ہے کہ اس کا اسناد متصل ہو اور راوی اس کا زبان کا سچا ہو جو تدریس اور اختلاط سے بری ہو۔ عدالت کی صفات سے موصوف ہو، مضابط ہو، حافظہ والا۔ سلیم الذہن، قلیل الہیم، سلیم الاعتقاد۔ اور یہ امر حجب واضح ہو گا کہ اصل راوی سے روایت کرنے والوں کے طبقات پہچانے۔ اور اس کی ہم تفصیل بیان کرتے ہیں۔ مثلاً:

زہری سے جو لوگ روایت کرنے والے ہیں ان کے پانچ طبقے ہیں۔ طبقہ اولیٰ تو نہایت صحیح ہے اور یہی مقصد ہے بخاری کا۔ اور طبقہ ثانیہ اس کی مثل ہے ثقہ ہونے میں مگر اس طبقہ کے لوگ زہری کی صحبت سفر اور

حضرت اور سب حالوں میں اتنی نہ رکھتے تھے جتنی طبقہ اولیٰ کے لوگ رکھتے تھے۔ تو یہ اتقان میں پہلے طبقہ سے کم ہوئے۔ اور مسلم کی شرط ان دونوں طبقوں کو شامل ہے۔ پھر مثال دی انہوں نے طبقہ اولیٰ کی جیسے یونس بن یزید اور غفیل بن خالد اور مالک بن انس اور سفیان بن عیینہ اور شعب بن ابی حمزہ۔ اور طبقہ ثانیہ کی جیسے ازاعی اور لیث بن سعد اور عبد الرحمن بن خالد بن مسافر اور ابن ابی ذئب۔ اور طبقہ ثالثہ جیسے جعفر بن برزقان اور سفیان بن حسین اور اسحاق بن یحییٰ کلبی اور سوختا طبقہ جیسے زمر بن صالح اور معاویہ بن یحییٰ صدفی اور ثنئی بن الصباح۔ اور باخچوں طبقہ جیسے عبد القدوس بن حلیب اور حکم بن عبد اللہ اسلمی اور محمد بن سعید مصلوب تو طبقہ اولیٰ کے لوگوں کی بخاری نے شرط کی ہے اور کبھی کبھی طبقہ ثانیہ کی روایت بھی نکالتے ہیں۔ مگر بالاستیعاب ان کی روایتیں نہیں لاتے۔ اور مسلم دونوں طبقوں کی روایتیں بالاستیعاب لاتے ہیں اور کبھی کبھی طبقہ ثالثہ کے لوگوں کی روایتیں لاتے ہیں جس طرح بخاری طبقہ ثانیہ کی لاتے ہیں اور طبقہ رابعہ اور خامسہ کی دونوں میں سے کوئی نہیں لاتا۔

حافظ ابن حجر نے کہا امام بخاری اکثر طبقہ ثانیہ کی حدیث معلقاً ذکر کرتے ہیں اور طبقہ ثالثہ کی بہت ہی کم معلقاً کبھی بیان کرتے ہیں۔ اور جو مثال ہم نے بیان کی یہ ان لوگوں کی ہے جن سے روایت حدیث کی بہت ہوئی ہے اور اسی پر قیاس کیے جاویں گے نافع اور عائشہ اور قتادہ وغیرہم کے اصحاب اور جن سے بہت روایت نہیں ہوئی ان میں تو شیخین (بخاری اور مسلم) نے اعتماد کیا ہے فقہ اور عادل کی روایت پر جن سے خطا کم ہوتی ہے۔ لیکن بعض ان راویوں میں سے ایسے ہیں جن پر زیادہ اعتماد ہے جیسے یحییٰ بن سعیدان کی وہ روایت بھی شیخین نے نکالی جو اکیلے انہوں نے روایت کی۔ اور بعض ایسے ہیں جن پر زیادہ اعتماد نہیں ہے تو ان کی روایت جب نکالی کہ ان کے ساتھ دوسرا اور کوئی شریک ہوا وہ یہی اکثر کیا ہے۔

امام ابن الصلاح نے اپنی کتاب علم الحدیث میں کہا کہ سب سے پہلے جس نے صحیح کتاب بنائی وہ ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بخاری ہیں۔ پھر ان کی پیروی کی ابو الحسین مسلم بن حجاج قشیری نے۔ اور مسلم نے اگرچہ بخاری سے علم حدیث حاصل کیا ہے اور فائدہ اٹھایا ہے لیکن وہ بخاری کے شریک ہیں ان کے اکثر شیوخ ہیں۔ اور ان دونوں کی کتابیں تمام کتابوں سے زیادہ صحیح ہیں بعد اللہ کی کتاب کے۔ اور وہ جو امام شافعیؒ سے مروی ہے کہ میں ساری زمین میں کوئی کتاب مؤطا سے زیادہ صحیح نہیں جانتا تو یہ اس وقت کا قول ہے جب صحیح بخاری اور صحیح مسلم کا وجود نہ تھا اور صحیح بخاری صحیح مسلم سے بھی زیادہ صحیح ہے اور بہت فائدوں پر مشتمل ہے۔ اور وہ جو حافظ ابو علی نیشاپوری سے منقول ہے جو استاد ہیں حاکم ابو عبد اللہ حافظ کے کہ آسمان کے نیچے کوئی کتاب صحیح مسلم سے زیادہ صحیح نہیں ہے۔ اسی طرح بعض علماء مغرب کا قول جنہوں نے مسلم کی

کتاب کو بخاری کی کتاب پر ترجیح دی ہے۔ اگر اس سے یہ مراد ہے کہ مسلم کی کتاب کو اس وجہ سے ترجیح ہے کہ اس میں سوا صحیح حدیثوں کے اور کچھ نہیں ہے کیونکہ اس میں خطبہ کے بعد سوا صحیح حدیثوں کے اور کچھ نہیں ہے جیسے بخاری میں تراجم ابواب میں بعض روایتیں ایسی ہیں جو صحیح کی شرط پر نہیں ہیں تو اس میں کچھ قباحت نہیں پر اس سے مسلم کی کتاب کی ترجیح نفس احادیث میں نہیں نکلتی۔ اور جو یہ مراد ہے کہ مسلم کی کتاب از روئے صحت احادیث کے بخاری کی کتاب سے راجح ہے تو یہ قول مردود ہے ۷

تمام ہوا کلام ابن الصلاح کا، اور اس میں کئی باتیں ہیں جو دلیل اور بیان کی محتاج ہیں۔

اور بعض اماموں نے مؤطا پر بخاری کی ترجیح میں اشکال کیا ہے اور یہ کہا ہے بخاری میں زیادہ حدیثیں ہونے سے اس کی ترجیح لازم نہیں آتی۔ اور اس کا جواب یہ ہے کہ یہ محمول ہے اصل اشتراط صحت پر تو امام مالک انقطاع اسناد کو قدرح نہیں سمجھتے اور اسی لیے مراسیل اور منقطعات اور بلاغات کو نکالتے ہیں۔ اور امام بخاری انقطاع کو قدرح سمجھتے ہیں تو ایسی روایتوں کو اصل کتاب میں نہیں لاتے البتہ غیر موضوع کتاب میں مثلاً تراجم ابواب یا تعلیقات میں لاتے ہیں اور اس میں شک نہیں کہ اگرچہ منقطع حدیث بعض لوگوں کے نزدیک احتجاج کے لائق ہے مگر متصل سب کے نزدیک زیادہ قوی ہے جب دونوں کے راوی عدالت اور حفظ میں برابر ہوں تو اس سے ظاہر ہو گئی فضیلت صحیح بخاری کی۔

اور امام شافعیؒ نے جو مؤطا کو سب کتابوں سے زیادہ صحیح کہا تو مراد اس سے وہی کتابیں ہیں جو ان کے وقت میں موجود تھیں جیسے جامع سفیان ثوری اور مصنف حماد بن سلمہ وغیرہ۔ اور ان کتابوں پر مؤطا کی فضیلت بالاتفاق مسلم ہے۔

اور ابن الصلاح کی کلام سے یہ نکلنا ہے کہ علماء کا اتفاق ہے اس امر پر کہ صحیح بخاری صحت میں مسلم کی کتاب سے افضل ہے مگر جو ابوعلی نیشاپوری اور بعض علماء مغرب سے حکایت کیا کہ مسلم کی کتاب بخاری کی کتاب سے افضل ہے اس میں صحت کا کچھ ذکر نہیں (شاید یہ افضلیت کسی اور وجہ سے ہو)۔ ہم کہتے ہیں کہ ابو عبد الرحمن نسائی سے بسند صحیح منقول ہے اور وہ شیخ ہیں ابوعلی نیشاپوری کے انہوں نے کہا ان سب کتابوں میں محمد بن اسماعیل کی کتاب سے زیادہ کوئی جید نہیں ہے۔ اور مراد ان کی جودت سے جودت اسانید ہے۔ اور نسائی کا یہ کہنا اتنا کی تعریف ہے کیونکہ وہ مشہور ہیں احتیاط اور ثبوت اور معرفت رجال میں، اور ان کے زمانے والوں نے ان کو سب پر مقدم رکھا ہے یہاں تک کہ بعض عالموں نے ان کو مسلم بن حجاج پر بھی مقدم کیا ہے اور دارقطنی نے ان کو امام الائمہ ابو بکر بن خزمہ پر ترجیح دی ہے اس باب میں اسماعیلی نے مدخل میں لکھا ہے کہ بخاری کی طرح کسی نے سختی نہیں کی۔ راویوں کی جانچ میں گواہوں کو گواہوں نے بھی ان کی طرح صحیح کتابیں بنائیں۔

حاکم ابو عبد اللہ شیشاپوری نے کہا جو معاصر ہیں ابو علی شیشاپوری کے اور مقدم ہیں ان پر معرفت رجال میں کہ محمد بن اسماعیل نے اصول احکام کو تالیف کیا اور لوگوں کے لیے بیان کیا۔ ان کے بعد والوں نے ان کی کتاب سے لیا ہے جیسے مسلم بن حجاج نے۔

اور دارقطنی کے سامنے جب صحیحین کا ذکر آیا تو انہوں نے کہا اگر بخاری نہ ہوتے تو نہ مسلم جاتے نہ آتے اور ایک مرتبہ یہ کہا کہ مسلم نے کیا کیا، صرف بخاری کی کتاب لے کر اسی کے موافق ایک کتاب بنائی اور کچھ چیزیں زیادہ کیں اور جو اقوال اماموں نے امام بخاری کی فضیلت میں کہے ہیں وہ بہت ہیں۔ اور کافی ہے اتفاق علماء کا اس امر پر کہ امام بخاری حدیث کا علم مسلم سے زیادہ جانتے تھے۔ اور مسلم خود ان کی امامت اور تقدم اور تفرد کا اقرار کرتے تھے بیان تک کہ ان کے لیے اپنے استاد محمد بن یحییٰ ذہلی

## صحیح بخاری کی فضیلت صحیح مسلم پر

یہ تو اجمالی بیان ہے صحیح بخاری کی فضیلت کا۔ اب تفصیل اس کی یہ ہے کہ مدار حدیث صحیح کا اتصال سند اور اتقان رجال اور عدم علل پر ہے اور تامل کے بعد یہ امر معلوم ہوتا ہے کہ بخاری کی کتاب کے رجال زیادہ ہیں اتقان میں اور ان کی روایتیں زیادہ ہیں اتصال میں اور اس کا ثبوت کئی وجہوں سے ہے:

ایک تو یہ کہ جن راویوں سے بخاری نے روایت کیا اور مسلم نے روایت نہیں کیا وہ چار سو تیس پر کئی راوی ہیں اور ان میں انہی آدمی ایسے ہیں جن میں کلام کیا گیا ہے ساتھ ضعف کے اور جن راویوں سے مسلم نے روایت کیا اور بخاری نے نہیں کیا وہ چھ سو بیس راوی ہیں اور ان میں سے ایک سو تالیف راوی ایسے ہیں جن میں کلام کیا گیا ہے ساتھ ضعف کے۔ اور اگرچہ یہ کلام قاذح نہیں ہے اور اس کا جواب دیا گیا ہے دونوں کتابوں کے راویوں کی نسبت (اور صحیح بھی ہے کہ وہ ثقہ تھے) اس پر بھی ان راویوں سے روایت کرنا جن میں کلام نہیں ہوا بہتر ہے ان کی روایت سے جن میں کلام ہوا ہے۔

دوسرے یہ کہ بخاری نے تنہا جن راوی سے روایت کی ہے اور اس میں کلام ہوا ہے اس کی بہت حدیثیں نہیں لائے، نہ ایسے راویوں میں سے کسی کا کوئی بڑا نسخہ تھا جس کی کل یا اکثر کو بخاری نے نکالا ہو سوا عکرمہ عن ابن عباس سے۔ برخلاف مسلم کے کہ انہوں نے اکثر نسخوں کو نکالا ہے جیسے ابی الزبیر عن جابر اور سہیل عن ابیہ اور علاء بن عبد الرحمن عن ابیہ اور محمد بن سلمہ عن ثابت وغیرہ۔

تیسرے یہ کہ بخاری کے جن رجال میں گفتگو ہوئی ہے وہ اکثر بخاری کے شیوخ میں سے ہیں جن کا حال بخاری خوب جانتے تھے اور ان کی عمدہ روایتوں کو خراب روایتوں سے تمیز کرتے تھے برخلاف مسلم



کے رجال کے کہ وہ اکثر تابعین یا تابع تابعین میں ہیں جن کا زمانہ مسلم نے نہیں پایا۔ اور اس میں شک نہیں کہ محدث اپنے شیوخ کی حدیث کو بہ نسبت سابقین کی حدیث کے زیادہ پہچان سکتا ہے۔

چوتھے یہ کہ امام بخاری کبھی کبھی اتفاقاً طبقہ ثانیہ کی حدیثیں نکالتے ہیں اور امام مسلم اس کو ضرورۃً اور ہمیشہ نکالتے ہیں اور طبقہ ثالثہ کی کبھی کبھی اتفاقاً جیسے اوپر گزر چکا۔ نو یہ چاروں وجہیں تو اتقانِ رواۃ سے متعلق تھیں۔

اب پانچویں وجہ انصال سے متعلق ہے۔ وہ یہ ہے کہ امام مسلم کے نزدیک حدیث معنعن انصال پر محمول ہے جب معاشرت ثابت ہو جاوے اگرچہ ملاقات ثابت نہ ہو بشرطیکہ معنعن مدلس نہ ہو اور امام بخاری کے نزدیک انصال کے لیے صرف معاشرت کافی نہیں ہے بلکہ ملاقات کا ثبوت ضرور ہے اگرچہ ایک ہی بار ہو اور بخاری نے تاریخ میں اپنا یہی مذہب لکھا ہے اور اپنی صحیح میں اسی پر عمل کیا ہے اور اس وجہ سے امام بخاری کی کتاب کی ترجیح مسلم کی کتاب پر نکلتی ہے۔ کیونکہ بخاری کی شرط انصال کے باب میں زیادہ سخت ہے۔

چھٹی وجہ عدم علل سے متعلق ہے۔ وہ یہ ہے کہ شیخین کی کل حدیثیں جن پر اعتراض ہوا ہے دو سو دس حدیثیں ہیں۔ ان میں سے امام بخاری کی حدیثیں اسٹی سے بھی کم ہیں اور باقی سب مسلم کی ہیں اور ابو علیٰ نیشاپوری نے یہ نہیں کہا کہ مسلم کی کتاب بخاری سے زیادہ صحیح ہے اور شیخ غمی الدین نے مختصر میں اور مقدمہ شرح بخاری میں کہا کہ محمود علماء متفق ہیں کہ صحیح بخاری صحت میں مسلم سے بڑھ کر ہے اور مسلم سے اس میں زیادہ فوائد ہیں۔ اور ابو علیٰ کی کلام سے یہ معلوم ہوتا ہے۔ اسی طرح بعض علماء مغرب کے کہ صحیح مسلم زیادہ صحیح ہے انتہی۔ حالانکہ ابو علیٰ نے ایسا نہیں کہا بلکہ ان کے کلام کا مطلب یہ ہے کہ صحیح مسلم سے زیادہ کوئی صحیح نہیں ہے اور ممکن ہے کہ ان کے نزدیک صحیح بخاری اور صحیح مسلم مساوی ہوں صحت میں۔

اور میرے نزدیک ابو علیٰ نے جو صحیح مسلم کو مقدم کیا اس کی وجہ یہ ہے کہ مسلم نے الفاظ حدیث کا بہت خیال رکھا ہے اور تمام طریق حدیث کے ایک جگہ جمع کر دیے ہیں اور موقوف حدیثیں بہت کم لائے ہیں برخلاف بخاری کے، ان کا خیال استنباط احکام کی طرف زیادہ ہے۔ اور بعض لوگوں نے کہا ہے کہ شاید ابو علیٰ نے صحیح بخاری کو نہ دیکھا ہو مگر یہ قیاس سے بعید ہے اور قریب القیاس وہی امر ہے جو ہم نے بیان کیا۔ اور سوائے فضیلتوں کے جو اوپر ہم نے بیان کیں صحیح بخاری کو ایک اور فضیلت ہے جو ابن ابی حمزہ نے بعض عارفین سے نقل کیا کہ صحیح بخاری کا ختم جب کسی مصیبت میں کیا جاوے تو وہ مصیبت دور ہو جاتی ہے۔ اور جب کسی جہاز یا کشتی میں صحیح بخاری موجود ہو تو وہ غرق نہیں ہوتا۔ دوسری وجہ یہ ہے کہ صحیح مسلم میں نہ ابواب ہیں نہ تراجم اور صحیح بخاری میں وہ تراجم ہیں جن کے سمجھنے میں عقول اور افکار کہ حیرت ہوتی ہے۔ اور یہ مرتبہ اس کتاب کو اس وجہ سے حاصل ہوا کہ امام بخاری نے اس کتاب کے تراجم کو صاف کیا قبر شریف اور منبر شریف کے بیچ میں اور ہر ایک ترجمہ کے لیے دو کھتیں

پڑھیں۔ سبحان اللہ تمام ہوا کلام حافظ ابن حجر کا۔

## صحیح بخاری میں کل کتنی حدیثیں ہیں؟

ابن الصلاح نے کہا کہ صحیح بخاری میں سات ہزار دو سو پچتر حدیثیں ہیں اور اگر مکررات کو نکال ڈالو تو چار ہزار حدیثیں ہیں۔ اور امام نووی نے بھی اسی قول کی پیروی کی ہے مگر انہوں نے کہا یہ احادیث مسندہ کا شمار ہے۔ قسطلانی نے کہا حافظ ابن حجر نے کہا کہ تمام احادیث صحیح بخاری کی مع مکررات سوا معلقات اور متابعات کے سات ہزار تین سو ستانوہ ہیں تو ایک سو بائیس حدیثیں زیادہ نکلیں اور بلا تکرار دو ہزار چھ سو دو حدیثیں۔ اور اگر معلقہ متون کو بھی ملاؤ تو دو ہزار سات سو اکٹھ حدیثیں ہوتی ہیں۔ اور کل معلقات بخاری میں ایک ہزار تین سو اکتالیس ہیں اور اکثر ان کا اخراج اسی کتاب میں ہوا ہے۔ اور جن کا اخراج نہیں ہوا وہ کل ایک سو ساٹھ ہیں اور متابعات تین سو چالیس ہیں۔ اگر سب حدیثوں کو مع مکررات ملاؤ تو نو ہزار بیاسی حدیثیں ہوتی ہیں اور موقوف اور اقوال تابعین اس کے سوا ہیں۔ انتہی

## امام بخاری کا حال

ان کا نام ابو عبد اللہ محمد بن اسمعیل بن ابراہیم بن مغیرہ بن برونزہ جعفی ہے۔ وہ جمعہ کے دن نماز کے بعد شوال کی تیرھویں تاریخ ۱۹۴ھ میں بخارا میں پیدا ہوئے۔ اور برونزہ ان کے سکنداد افارسی تھے اور مغیرہ ان کے دادا اسلام لائے ایمان جعفی کے ہاتھ پر۔ اور ان کے والد اسمعیل بن ابراہیم رواۃ حدیث اور ثقات میں سے ہیں۔ انتقال کیا انہوں نے جب بخاری صغیر سن تھے۔ پھر بخاری نے پرورش پائی اپنی ماں کی گود میں اور حج کیا اپنی ماں اور بھائی احمد کے ساتھ۔ پھر مکہ میں رہے علم حاصل کرنے کو اور ان کے بھائی احمد لوٹ گئے بخارا کو اور وہیں مرے۔

غبار نے تاریخ بخارا میں اور لاسکائی نے شرح السنہ میں باب کرامات الاولیاء میں روایت کیا ہے کہ محمد بن اسمعیل یعنی امام بخاری کی آنکھیں پٹپٹن میں جاتی رہی تھیں۔ ان کی والدہ ماجدہ نے خواب میں حضرت ابراہیم خلیل اللہ علیہ السلام کو دیکھا فرماتے ہیں اے نیک بخت! تیرے لڑکے کی آنکھیں اللہ تعالیٰ نے پھیر دیں۔ بوجہ تیری دعا کے۔ صحیح کو جب امام بخاری بیدار ہوئے تو آنکھیں ابھی خاصی تھیں۔

فربری نے کہا میں نے محمد بن ابی حاتم وراق سے سنا وہ کہتے تھے میں نے امام بخاری سے سنا وہ کہتے تھے مجھے حدیث کا حافظہ اس وقت دیا گیا ہے جب میں مکتب میں تھا میں نے پوچھا اس وقت تمہاری

عمر کیا تھی؟ انہوں نے کہا دس برس کی ہوگی یا کچھ کم۔ پھر میں مدرسہ سے نکلا اور داخلی اور اُور عالموں کے پاس جانے لگا۔ ایک روز وہ لوگوں کو سنانے لگے سفیان عن ابی الزبیر عن ابراہیم میں نے کہا ابو الزبیر نے ابراہیم سے نہیں روایت کیا۔ انہوں نے مجھ کو گھڑکا۔ میں نے کہا تم اپنی اصل کتاب میں دیکھو۔ وہ اندر گئے پھر باہر نکلے اور پوچھا اسے لڑکے صحیح کیا ہے؟ میں نے کہا صحیح یوں ہے سفیان عن الزبیر عن ابراہیم اور یہ زبیر عدی کے بیٹے ہیں۔ انہوں نے قلم لیا اور اپنی کتاب کو درست کیا اور کہنے لگے تم سچ کہتے تھے۔

جب بخاری نے یہ نقل بیان کی تو ایک شخص نے پوچھا بھلا جب تم نے داخلی کی یہ غلطی نکالی اس وقت تمہاری عمر کتنی تھی؟ امام بخاری نے کہا گیارہ برس کی۔ جب میں سولہویں سال میں لگا تو مجھ کو ابن مبارک اور دکیع کی کتابیں حفظ تھیں اور میں نے اصحاب الرا۱ کا بھی کلام سنا۔ پھر میں اپنی ماں اور بھائی کے ساتھ حج کے لیے نکلا۔

حافظ ابن حجر نے کہا اس روایت کے موافق پہلا سفر بخاری کا سال ۲۵۵ھ میں ہوا۔ اور اگر پہلے ہی طلب علم کے وقت سفر کرتے تو ان لوگوں کو پاتے جن کو بخاری کے اقران نے پایا طبقہ عالیہ میں سے۔ اگرچہ ان کے قریب لوگوں کو بخاری نے پایا ہے جیسے یزید بن ہارون اور ابو داؤد طیالسی۔ اور امام بخاری نے عبدالرزاق کو پایا اور چاہا کہ ان کی طرف سفر کریں پر ان کو خبر پہنچی کہ عبدالرزاق نے انتقال کیا۔ سوا انہوں نے دیر کی سین کی طرف جانے میں۔ بعد اس کے معلوم ہوا کہ عبدالرزاق اس وقت زندہ تھے۔ آخر امام بخاری نے ان سے بواسطہ روایت کی۔

امام بخاری نے کہا جب میں اٹھارہ سال میں لگا تو میں نے کتاب قضایا ثلثہ صحابہ اور تابعین تصنیف کی پھر تاریخ تصنیف کی مدینہ منورہ میں قبر شریف جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس اور میں چاندنی راتوں میں لکھا کرتا تھا اور میری تاریخ میں کم ہی ایسا کوئی نام ہوگا جس کا قصہ مجھ کو یاد نہ ہو، مگر میں نے کتاب کو طول دینا بڑا سمجھا۔

اور سہل بن سیری نے کہا میں نے سفر کیا شام اور مصر اور جزیرہ کا دو بار، اور بصرہ کا چار بار اور حجاز میں چھ سال تک رہا۔ اور مجھے یاد نہیں کتنی بار کو فہ گیا۔ اسی طرح بغداد میں محدثین کے ساتھ۔

حاشد بن اسمعیل نے کہا بخاری ہمارے ساتھ بھرے کے مشائخ کے پاس جاتے تھے۔ اسی وقت دیکھتے تھے اور کچھ نہ لکھتے تھے یہاں تک کہ کئی دن گزرے۔ پھر سولہ دن کے بعد ہم نے ان کو ملامت کی کہ تم نے حدیثوں کو جو سنی تھیں لکھا نہیں، اس نے کہا تم نے بہت باتیں بنائیں، اب میرے سامنے لاؤ جو تم نے لکھا ہے ہم نے نکالا تو پندرہ ہزار حدیثوں سے زیادہ تھیں جن کو امام بخاری نے یاد سے سنا دیا یہاں تک کہ ہم اپنے

لکھے کو درست کرنے لگے۔

ابو بکر بن ابی غناب نے کہا ہم نے بخاری سے حدیث لکھی اور ان کی دائرہ بھی موبچہ نہ تھی محمد بن یوسف کے دروازے پر۔ حافظ ابن حجر نے کہا محمد بن یوسف فریابی ۱۲۷ھ میں مرے۔ اس وقت بخاری کا سن اٹھارہ برس یا کم تھا۔ محمد بن ازہر سختیابی نے کہا میں سلیمان بن حرب کی مجلس میں تھا اور بخاری ہمارے ساتھ حدیثیں سنتے تھے اور لکھتے نہ تھے۔ لوگوں نے کہا ان کو کیا ہوا جو نہیں لکھتے؟ انہوں نے کہا وہ بخارا کو جا کر اپنی یاد سے لکھ لیں گے۔

محمد بن ابی حاتم نے بخاری سے نقل کیا میں فریابی کی مجلس میں تھا۔ انہوں نے کہا حدثنا سفیان عن ابی عروبة عن ابی الخطاب عن ابی حنيفة — تو مجلس والوں میں سے کسی نے نہ پہچانا ان لوگوں کو جو سفیان کے اوپر ہیں۔ پھر میں نے ان سے کہا ابی عروبة تو محمد بن راشد ہیں اور ابو الخطاب قتادہ بن دعامة اور ابو حمزہ انس بن مالک ہیں۔ امام بخاری نے کہا سفیان ثوری کا یہی حال تھا کہ وہ مشہور شخصوں کی کنیت بیان کرتے (اور اکثر لوگوں کو یہ کنیت معلوم نہ ہوتی)۔

## امام بخاری کے عادات اور فضائل کا بیان

حافظ ابن حجر نے کہا وراقہ نے کہا میں نے محمد بن خراش سے سنا وہ کہتے تھے میں نے احمد بن حنبل سے سنا وہ کہتے تھے میں اسمعیل کے پاس گیا جو والد تھے امام بخاری کے ان کی موت کے وقت۔ انہوں نے کہا کہ میرے مال میں بیس نہیں سمجھنا کہ کوئی روپیہ حرام یا شبہ کا ہو۔ اور وراقہ نے کہا کہ امام بخاری کو اپنے باپ کے ترکہ میں سے بہت مال ملا تھا اور وہ اس میں مضاربت کیا کرتے تھے۔ ایک بائیس ہزار روپیہ ان کا ایک شخص پر قرض ہو گیا۔ لوگوں نے کہا نالاش کرو۔ لیکن امام بخاری نے ناشس نہ کی اور اس سے صلح کر لی اس امر پر کہ ہر مہینہ دس روپیہ دیا کرے اور سالار روپیہ ڈوب گیا۔

امام بخاری نے کہا کہ میں نے ساری عمر نہ کوئی چیز خریدی نہ کوئی چیز خود بیچی۔ نہ کوئی چیز خود خریدی بلکہ کسی سے کہہ دیا جس نے خرید دی۔ اس لیے کہ خرید اور فروخت میں لغو اور بیکار اور جھوٹ سچ باتیں کرنا پڑتی ہیں۔

بخاری نے اپنی تاریخ میں لکھا ہے کہ امام بخاری کچھ مال آیا۔ تاجروں نے پانچ ہزار کے نفع سے اسے مانگا۔ پھر وہ چھوٹے دن اور تاجروں نے دس ہزار کے نفع سے مانگا۔ انہوں نے کہا میں نے نیت کر لی تھی پہلے تاجروں کو دینے کی۔ آخر انہیں کو دیا اور پانچ ہزار کا نفع چھوڑ دیا۔

وراق بخاری نے کہا میں نے امام بخاری سے سنا وہ کہتے تھے میں آدم بن ابی ایاس کے پاس گیا اور

میرے خرچ آنے میں دیر ہوئی یہاں تک کہ میں گھانس کھانے لگا جب تیسرا دن ہوا تو ایک شخص آیا جس کو میں نہیں پہچانتا تھا۔ اس نے ایک پتیلی مجھ کو دی اشرفیوں کی۔

عبداللہ بن محمد صبار فی نے کہا میں امام بخاری کے ساتھ ان کے مکان میں بیٹھا تھا۔ اتنے میں ان کی لونڈی آئی اور اندر جانے لگی۔ ان کے سامنے ایک دوات رکھی تھی، اس کو دھکا لگا۔ امام بخاری نے کہا تو کیسے چلتی ہے؟ وہ بولی جب راستہ نہ ہو تو کیونکر چلوں؟ یہ سن کر امام بخاری نے اپنے دونوں ہاتھ پھیلا دیے اور کہا جا میں نے تجھ کو آزاد کر دیا۔ لوگوں نے کہا اے ابو عبداللہ! اس لونڈی نے تو تم کو غصہ دلایا۔ انہوں نے کہا میں نے اپنے نفس کو راضی کر لیا اس کے کام سے۔

ایک بار امام بخاری نے ابو معشر سے اپنے قصور کی معافی چاہی۔ انہوں نے کہا کیا قصور ہے؟ امام بخاری نے کہا ایک دن تم حدیث بیان کرتے تھے اور اپنے سر اور ہاتھوں کو ہلاتے تھے۔ یہ حال دیکھ کر میں نے تبسم کیا تھا۔ ابو معشر نے کہا میں نے معاف کیا، خدا تم پر رحم کرے

وراثت نے کہا امام بخاری کہتے تھے میں نے اپنے پروردگار سے دوبار دعا کی، فوراً قبول ہو گئی۔ پھر میں نے دعا کی اس ڈر سے کہ کہیں میری نیکیاں کم نہ ہو جاویں۔ اور کہتے تھے کہ آخرت میں میرا کوئی دشمن نہ ہو گا۔ میں نے کہا بعضے لوگ تمہاری کتاب التاریخ سے غصے میں اور کہتے ہیں اس میں لوگوں کی غیبت ہے۔ امام بخاری نے کہا کتاب التاریخ میں ہم نے روایتیں کی ہیں اور اپنے دل سے کوئی بات نہیں کہی اور خود رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ایک شخص کو فرمایا تھا یہ جڑا آدمی ہے تاکہ لوگ اس کے ضرر سے محفوظ رہیں۔

امام بخاری کہتے تھے میں نے کسی کی غیبت نہیں کی جب سے مجھ کو معلوم ہوا کہ غیبت حرام ہے۔

حافظ ابن حجر نے کہا امام بخاری کو فن رجال میں بھی بڑی احتیاط ہے۔ اکثر یوں کہتے ہیں سکتوا عنہ یا فیہ نظر تر کوہ۔ اور کم کہتے ہیں کہ وہ وضاع ہے یا کذاب ہے بلکہ یوں کہتے ہیں کہ غلام نے اس کو کذاب کہا یا کذاب کی نسبت کی اس کی طرف۔

بکر بن منیر نے کہا میں نے محمد بن اسماعیل بخاری سے سنا وہ کہتے تھے مجھ کو امید ہے اللہ سے ملوں گا اور غیبت کا محتاسبہ مجھ سے نہ ہو گا۔

ایک بار امام بخاری نماز پڑھ رہے تھے تو زنبور نے ان کو سترہ بار کاٹا۔ جب نماز پڑھ چکے تو فریاد کیا یہ کیا چیز ہے جس نے نماز میں مجھ کو ستایا؟ لوگوں نے دیکھا تو سترہ جگہ زنبور کا ڈنگ لگا ہے اور سوچ گیا ہے پر نماز انہوں نے نہ توڑی۔

وراثت نے کہا ہم فرہرہ میں تھے اور امام بخاری ایک رباط بنا رہے تھے تو اپنے ہاتھوں سے اینٹیں

ڈھوتے۔ ہم نے کہا یہ کام اور کوئی کرے گا۔ انہوں نے کہا یہی کام کام آوے گا۔

ایک بار ایک گائے انہوں نے کاٹی اور لوگوں کو کھانے کے لیے بلایا۔ قریب سو آدمیوں کے تھے یا زیادہ اور تین درہم کی روٹی منگوائی۔ اس وقت درہم کو دو سیر روٹی آتی تھی۔ تو سب لوگوں کا پیٹ بھر گیا اور کچھ روٹیاں بچ رہیں۔

وراثہ نے کہا امام بخاری بہت کم خوراک تھے اور طالب علموں کے ساتھ بہت احسان کرتے تھے اور نہایت سخی تھے۔ ایک بار امام بخاری بیمار ہوئے۔ ان کا قارورہ طبیبوں کو بتلایا۔ انہوں نے کہا یہ قارورہ تو راہبوں کا سا ہے جو سالن نہیں کھاتے۔ پھر امام بخاری نے ان کی تصدیق کی اور کہا کہ چالیس برس سے میں نے سالن نہیں کھایا یعنی روٹی پر قنات کی طبیبوں نے کہا اب تمہاری بیماری کا علاج یہ ہے کہ سالن کھایا کرو۔ انہوں نے قبول نہ کیا۔ بڑے اصرار سے یہ قبول کیا کہ روٹی کے ساتھ کچھ کھجور کھایا کریں گے۔

امام حاکم ابو عبد اللہ نے بر سند روایت کیا ہے مقسم بن سعید سے کہ محمد بن اسماعیل بخاری جب رمضان کی پہلی رات ہوتی تو لوگ ان کے پاس جمع ہوتے وہ نماز پڑھتے اور ہر رکعت میں بیس آیتیں پڑھتے یہاں تک کہ قرآن کو ختم کرتے۔ پھر سحر کو نصف سے لے کر تہائی قرآن پڑھتے اور تین راتوں میں ختم کرتے اور دن کو ایک ختم کرتے اور افطار کے وقت ختم ہوتا۔ اور کہتے تھے کہ ہر ایک ختم کے وقت دعا قبول ہوتی ہے۔ اور سحر کے وقت تیرہ رکعت پڑھتے، ایک رکعت ذکر کی ہوتی۔

امام بخاری کے پاس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے کچھ موٹے مبارک تھے، انہوں نے اپنے لباس میں ان کو رکھا تھا۔

ایک بار کہتے تھے کہ میں نے ایک شخص کی دس ہزار حدیثیں چھوڑ دیں جس کے باب میں مجھ کو کچھ شبہ تھا۔

محمد بن منصور نے کہا ہم ابو عبد اللہ بخاری کی مجلس میں تھے۔ ایک شخص نے ان کی داڑھی میں سے کچھ کچرا نکالا اور زمین پر ڈال دیا۔ امام بخاری نے لوگوں کو جب غافل پایا تو اس کو اٹھایا اور اپنی جیب میں رکھ لیا۔ جب مسجد سے باہر نکلے تو اس کو پھینک دیا۔ گویا مسجد کا آنا دہک گیا۔

## امام بخاری کی تعریف جو اور محدثین نے کی ہے

ایک بار سلیمان بن حرب نے جو امام بخاری کے شیخ تھے، ان کی طرف دیکھا اور کہا کہ اس شخص کا شہرہ ہو گا اور ایسا ہی احمد بن حنبل نے کہا۔ امام بخاری نے کہا جب میں سلیمان بن حرب کے پاس جاتا تو وہ کہتے بیان کرو ہم سے

غلطیاں شعبہ کی۔

محمد بن ابی حاتم نے کہا بخاری کہتے تھے اسمعیل بن ابی ادیس کی کتاب میں سے جب میں حدیثوں کا انتخاب کرتا تو وہ میرے انتخاب کی نقل کر لیتے اور کہتے یہ وہ حدیثیں ہیں جو محمد بن اسمعیل نے میری حدیثوں سے چینی ہیں۔

امام بخاری نے کہا ایک بار اصحاب حدیث جمع ہوئے اور مجھ سے درخواست کی کہ اسمعیل بن ابی ادیس سے کہوں کہ وہ زیادہ قراءت کریں حدیث کی۔ میں نے ان سے کہا۔ انہوں نے لونڈی کو بلایا اور حکم کیا اشرفیوں کی ایک قبیلہ نکالنے کا، اور مجھ سے کہا اے ابو عبد اللہ! یہ اشرفیاں بائٹ دو ان کو۔ میں نے کہا وہ تو حدیث کے طالب ہیں۔ اسمعیل نے کہا جو وہ چاہتے ہیں میں نے منظور کیا، مگر میں یہ چاہتا ہوں کہ اس کے ساتھ یہ بھی ان کو دوں۔ بخاری نے کہا اسمعیل بن ادیس نے مجھ سے کہا تم میری کتابوں کو دیکھو اور میرے تمام ملک کو اور میں تمہارا شکر گزار ہوں ہمیشہ جب تک زندہ ہوں۔

حاشد بن اسمعیل نے کہا مجھ سے ابو مصعب احمد بن ابی بکر زہری نے کہا محمد بن اسمعیل ہمارے نزدیک زیادہ فقیہ ہیں اور زیادہ جاننے والے ہیں حدیث کے احمد بن حنبل سے۔ ایک شخص بولتا تم حد سے بڑھ گئے۔ ابو مصعب نے کہا اگر میں امام مالک کو پاتا پھیراں کا منہ دیکھتا اور محمد بن اسمعیل کا تو یہی کہتا کہ وہ دونوں ایک ہیں حدیث اور فقہ میں احمد بن حنبل سے بڑھانے پر انہوں نے تعجب کیا تھا، ابو مصعب نے ان کو امام مالک کے برابر کر دیا جو احمد بن حنبل کے استاذ ہیں۔

عبدان ابن عثمان نے کہا میں نے اپنی ان دونوں آنکھوں سے کوئی جوان ان سے زیادہ حدیث کا جاننے والا نہیں دیکھا اور اشارہ کیا محمد بن اسمعیل کی طرف۔

محمد بن قتیبہ بخاری نے کہا میں ابو عاصم نبیل کے پاس تھا وہاں میں نے ایک لڑکا دیکھا۔ میں نے پوچھا یہ کس ملک کا رہنے والا ہے؟ انہوں نے کہا بخارا کا۔ میں نے کہا کس کا بیٹا ہے؟ انہوں نے کہا اسمعیل کا۔ میں نے کہا تم تو میری قرابت میں ہو۔ ایک شخص ان کے سامنے بولایا لڑکا ہے جو مقابلہ کرتا ہے بوڑھوں سے۔

قتیبہ بن سعید نے کہا میں فقہا اور زہاد اور عباد کے پاس بیٹھا اور جس وقت سے مجھ کو عقل ہوئی آج تک میں نے کسی کو محمد بن اسمعیل کے مثل نہیں پایا، اور وہ اپنے زمانہ میں ایسے ہیں جیسے حضرت عمرؓ تھے صحابہ میں۔

قتیبہ نے کہا اگر محمد بن اسمعیل صحابہ میں ہوتے تو ایک نشانی ہوتی خدا کی قدرت کی۔

محمد بن یوسف ہمدانی نے کہا ہم قتیبہ کے پاس بیٹھے تھے۔ اتنے میں ایک شعرانی شخص آیا جس کو ابو یعقوب کہتے تھے۔ اس نے پوچھا محمد بن اسمعیل کو۔ قتیبہ نے کہا اے لوگو! میں نے دیکھا حدیث والوں کو اور رائے والوں کو۔ اور میں نے صحبت کی فقہاء اور زہاد اور عباد سے، اور جب سے مجھ کو عقل آئی میں نے محمد بن اسمعیل کے مانند

کسی شخص کو دیا پایا۔

قتیبہ سے کسی نے پوچھا نشہ میں طلاق دینے کا حکم، اتنے میں محمد بن اسماعیل آئے تو قتیبہ نے اس شخص سے کہا یہ احمد بن حنبل ہیں اور اسحاق بن راہویہ اور علی بن المدینی، اللہ نے ان سب کو تیرے پاس بھیج دیا اور اشارہ کیا انہوں نے بخاری کی طرف

ابو عمرو کہ مانی نے کہا میں نے مہیار سے بصرے میں قتیبہ کا قول بیان کیا کہ میرے پاس لوگ آئے مشرق اور مغرب سے لیکن کوئی محمد بن اسماعیل کی مثل نہیں آیا۔ مہیار نے کہا قتیبہ سچ کہتے ہیں۔ میں نے قتیبہ اور یحییٰ بن معین کو بخاری کے پاس آتے جاتے دیکھا اور میں نے دیکھا کہ یحییٰ بن معین ان کی پیروی کرتے تھے معرفت حدیث اور رجال میں۔

ابراہیم بن محمد بن سلام نے کہا بڑے بڑے اصحاب حدیث جیسے سعید بن ابی مریم، حجاج بن منہال، اسماعیل بن ابی ادیس، حمید بن عتیبہ بن حماد، محمد بن یحییٰ عدنی، حسن بن علی، نخلال محمد بن میمون خیاط، ابراہیم بن المنذر، ابوالکریم محمد بن علاء، ابوسعید عبداللہ بن سعید، شیخ ابراہیم بن موسیٰ اور ان کی مثل کے لوگوں نے فضیلت دی ہے محمد بن اسماعیل کو اپنے اوپر نظر اور معرفت میں۔

احمد بن حنبل نے کہا خراسان نے کوئی شخص محمد بن اسماعیل کی طرح نہیں نکالا۔ یعقوب بن ابراہیم دورقی اور نعیم بن حماد خراسانی نے کہا محمد بن اسماعیل بخاری اس امت کے فقیہ ہیں۔ بندار بن بشار نے کہا وہ زیادہ فقیہ ہیں تمام خلق اللہ سے ہمارے زمانے میں۔

عاشد بن اسماعیل نے کہا میں بصرے میں تھا۔ اتنے میں محمد بن اسماعیل کے آنے کی خبر سنی۔ جب وہ آئے تو محمد بن بشار نے کہا آج تمام فقہاء کے سردار آئے۔

محمد بن ابراہیم نے کہا میں نے بندار سے سنا ۲۲۸ھ میں وہ کتنے تھے کوئی ہمارے پاس محمد بن اسماعیل کی مثل نہیں آیا۔ بندار نے کہا میں کئی برس سے ان کی وجہ سے فخر کرتا ہوں۔

موسیٰ بن قریش نے کہا عبداللہ بن یوسف تنیسی نے بخاری سے کہا اے ابو عبداللہ! میری کتابوں کو دیکھو اور جو کچھ ان میں نقص ہو بیان کرو۔ بخاری نے کہا اچھا۔

بخاری نے کہا میں حمیدی کے پاس گیا، اس وقت میری عمر اٹھارہ برس کی تھی یعنی اول سال میں حج کے۔ ان کے اور ایک شخص کے بیچ میں اختلاف ہو رہا تھا کسی حدیث میں۔ حمیدی نے جب مجھ کو دیکھا تو کہا اب وہ شخص آیا جو ہمارے اختلاف کا فیصلہ کر دے گا۔ پھر دونوں نے اپنا جھگڑا بیان کیا۔ میں نے حمیدی کے موافق فیصلہ کیا اور وہ حق پر تھے۔



بخاری نے کہا مجھ سے محمد بن سلام بیکندی نے کہا میری کتابوں کو دیکھو اور ان میں جو غلطی ہو درست کرو۔ بعض لوگوں نے ان سے پوچھا یہ کون ہیں؟ محمد بن سلام نے کہا یہ وہ شخص ہیں جن کی مثل کوئی نہیں ہے۔ محمد بن سلام کہتے تھے جب محمد بن اسماعیل میرے پاس آتے تو میں حیران ہو جاتا اور ڈرنا کہیں ان کے سامنے مجھ سے غلطی نہ ہو۔

سلیم بن مجاہد نے کہا میں محمد بن سلام کے پاس تھا۔ انہوں نے کہا کاش تو ذرا پہلے آتا تو ایک لڑکا دیکھتا جس کو ستر بزار حدیث یاد ہے۔

حاشد بن اسماعیل نے کہا میں نے اسحاق بن راہویہ (مجتہد مشہور) کو دیکھا وہ منبر پر بیٹھے تھے اور محمد بن اسماعیل ان کے ساتھ بیٹھے تھے اور اسحاق حدیثیں بیان کر رہے تھے۔ اتنے میں ایک حدیث انہوں نے بیان کی محمد بن اسماعیل نے اس کا انکار کیا۔ اسحاق نے کہا اے حدیث والو! اس جو ان کی طرف دیکھو اور اس سے لکھو کیونکہ اگر یہ امام حسن بصری کے زمانے میں ہوتا تو وہ اس کے محتاج ہوتے حدیث اور فقہ میں۔

بخاری نے کہا اسحاق بن راہویہ نے میری کتاب التاریخ لی اور عبداللہ بن طاہر امیر کے پاس لے گئے اور کہا اے امیر! میں تجھ کو ایک سحر دکھاؤں۔

ابو بکر مدینی نے کہا ہم ایک دن اسحاق بن راہویہ کے پاس بیٹھے تھے اور محمد بن اسماعیل وہاں موجود تھے اسحاق نے ایک حدیث بیان کی جس کے صحابی سے عطا کیخارانی راوی تھے۔ اسحاق نے کہا اے ابو عبداللہ! یہ کیخاران کیا ہے؟ انہوں نے کہا ایک گاؤں ہے یمن میں، اور معاویہ نے اس صحابی کو یمن کی طرف بھیجا تھا۔ عطا نے ان سے دو حدیثیں سنی۔ اسحاق نے کہا اے ابو عبداللہ! تم تو اس واقعہ کو اس طرح بیان کرتے ہو جیسے تم اس وقت موجود تھے۔

بخاری نے کہا میں اسحاق بن راہویہ کے پاس بیٹھا تھا۔ ان سے کسی نے پوچھا بھولے سے کوئی طلاق دے تو کیا حکم ہے؟ وہ بڑی دیر تک سکوت میں رہے۔ میں نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے معاف کر دیا میری امت کو جو وہ اپنے دل میں خیال کرے جب تک عمل نہ کرے یا زبان سے نہ نکالے۔ تو ہر بات میں تمہیں چیزیں ضرور ہیں۔ عمل اور کلام اور قلب۔ پھر جس نے بھولے سے طلاق دیا اس نے دل نہیں لگایا۔ اسحاق نے کہا تو نے میری رائے کو زور دیا اللہ تجھ کو زور دے اور یہی فتویٰ دیا۔

فتح بن نوح بنیشاپوری نے کہا میں علی بن المدینی کے پاس آیا۔ میں نے دیکھا محمد بن اسماعیل ان کے داہنے طرف بیٹھے ہیں اور جب وہ بات کرتے ہیں تو ان کی طرف دیکھ کر کرتے ہیں ان کے ڈر سے۔

بخاری نے کہا میں نے اپنے تئیں کہیں چھوٹا نہ سمجھا مگر علی بن المدینی کے پاس رحا دے گیا میں نے بیہ علی بن المدینی سے بیان کیا۔ انہوں نے کہا ان کی بات پر مت خیال کر یا انہوں نے اپنا مثل کسی کو نہیں دیکھا۔

بخاری نے کہا علی بن المدینی مجھ سے پوچھتے شیوخ خراسان کو تو میں ان سے بیان کرتا محمد بن سلام کو وہ ان کو نہ پہچانتے۔ آخر ایک دن انہوں نے کہا اے ابو عبد اللہ! جس کے پاس تم گئے وہ ہم کو پسند ہے۔

بخاری نے کہا عمرو بن علی فلاس کے یاروں نے مجھ سے ایک حدیث کا ذکر کیا۔ میں نے کہا یہ حدیث مجھے معلوم نہیں۔ وہ خوش ہوئے اور فلاس کے پاس گئے اور ان سے کہا کہ ہم نے محمد بن اسماعیل سے ایک حدیث کا ذکر کیا، انہوں نے نہ پہچانا۔ فلاس نے کہا جس حدیث کو محمد بن اسماعیل نہ پہچانیں وہ حدیث ہی نہیں ہے۔

ابو عمر کرمانی نے کہا میں نے عمرو بن علی فلاس سے سنا وہ کہتے تھے میرے دوست ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بخاری جن کا مثل خراسان میں نہیں ہے۔

رجاء بن مرعاء نے کہا محمد بن اسماعیل کی فضیلت علماء پر ایسی ہے جیسے مردوں کی فضیلت عورتوں پر اور کہا کہ وہ نشانی ہیں خدا کی جواز میں پر چلتے ہیں۔

حسین بن حریث نے کہا میں تو نہیں جانتا کہ میں نے کسی شخص کو محمد بن اسماعیل کی مثل دیکھا ہو گویا وہ حدیث ہی کے لیے پیدا ہوئے تھے۔

احمد بن العنبر نے کہا میں نے ابو بکر بن ابی شیبہ اور محمد بن عبد اللہ بن غیر سے سنا وہ دونوں کہتے تھے ہم نے محمد بن اسماعیل کی مثل کسی کو نہیں دیکھا اور ابو بکر بن ابی شیبہ ان کو باطل یعنی کامل کہتے۔

ابو یعلیٰ ترمذی نے کہا محمد بن اسماعیل عبد اللہ بن منیر کے پاس بیٹھے تھے۔ جب وہ اٹھے تو عبد اللہ نے کہا اے ابو عبد اللہ! اللہ تعالیٰ نے تم کو اس اُمت کی زینت کیا ہے۔ ابو یعلیٰ نے کہا اللہ تعالیٰ نے ان کا یہ کتنا پورا کر دیا۔ ابو عبد اللہ فربری نے کہا میں نے عبد اللہ بن منیر کو دیکھا وہ بخاری سے لگتے تھے اور کہتے تھے میں ان کے شاگردوں میں سے ہوں۔ حافظ ابن حجر نے کہا عبد اللہ بن منیر شیوخ بخاری میں سے ہیں اور روایت کیا ان سے بخاری نے جامع صحیح میں اور کہا میں نے ان کا مثل نہیں دیکھا۔ ان کی وفات اسی سال ہوئی جس سال احمد بن حنبل کی ہوئی۔

محمد بن ابی حاتم وراق نے کہا میں نے یحییٰ بن جعفر بیکندی سے سنا وہ کہتے تھے اگر مجھے قدرت ہوتی تو میں اپنی عمر محمد بن اسماعیل کو دے دیتا۔ اس لیے کہ میری موت ایک شخص کی موت ہے اور محمد بن اسماعیل کی موت علم کی موت ہے۔ اس وقت کہتے تھے امام بخاری سے اگر تم نہ ہوتے تو مجھ کو بخارا میں کچھ عیش نہ ہوتا۔

عبد اللہ بن محمد مسندی نے کہا محمد بن اسماعیل امام ہیں۔ اور میں نے ان کو امام نہیں کہا میں اس کو تحت لگاتا ہوں اور کہہ کہ ہمارے زمانہ کے حافظ تین ہیں۔ پھر شروع کیا بخاری سے۔

علی بن حجر نے کہا خراسان سے تین آدمی نکلے۔ پھر شروع کیا بخاری سے اور کہا کہ وہ تینوں میں زیادہ جانتے والے

ہیں حدیث کے اور زیادہ فقیہ ہیں اور میں ان کی مثل کسی کو نہیں جانتا۔

احمد بن اسحاق سرمدی نے کہا جو شخص چاہے کہ سچے فقیہ کو دیکھے وہ محمد بن اسماعیل کو دیکھے۔

حاشد نے کہا میں نے عمرو بن زرارہ اور محمد بن رافع کو محمد بن اسماعیل کی پاس پایا۔ وہ دونوں ان سے حدیث کی علتوں کو پوچھ رہے تھے۔ جب کھڑے ہوئے تو لوگوں سے کہا تم کو ابو عبد اللہ کے باب میں دھوکا نہ ہو۔ یہ ہم سب سے زیادہ علم والے ہیں اور زیادہ سمجھ والے۔ انہوں نے کہا میں ایک دن اسحاق بن راہویہ کی پاس تھا اور عمرو بن زرارہ ابو عبد اللہ سے لکھ رہے تھے اور محمد بن ان سے اور اسحاق کہہ رہے تھے وہ مجھ سے زیادہ بصیرت رکھتے ہیں۔ اس وقت ابو عبد اللہ جوان تھے۔

ابن اشکاب غصہ ہو گئے ایک حافظ کے کلام پر جو اس نے محمد بن اسماعیل کے حق میں کیا اور مجلس سے اٹھ گئے۔ عبد اللہ بن محمد بن سعید نے کہا جب احمد بن حرب نیشاپوری مرے تو اسحاق بن راہویہ اور محمد بن اسماعیل ان کے جنازے کے ساتھ چلے اور میں اہل معرفت سے سنا تھا۔ وہ دیکھتے تھے اور کہتے تھے محمد بن اسماعیل اسحاق سے زیادہ فقیہ ہیں۔

ابو حاتم رازی نے کہا خراسان سے کوئی محمد بن اسماعیل سے زیادہ حافظ نہیں نکلا اور نہ خراسان سے عراق کو کوئی ان سے زیادہ عالم آیا۔

محمد بن حرب بیٹ نے کہا میں نے ابو زرعمہ سے پوچھا ابن لمیعہ کو انہوں نے کہا ترک کیا اس کو ابو عبد اللہ یعنی امام بخاری نے۔

حبیب بن محمد عیسیٰ نے کہا میں نے کوئی محمد بن اسماعیل کے مثل نہیں دیکھا۔ اور مسلم بھی حدیث کے حافظ تھے لیکن وہ محمد بن اسماعیل کے درجہ کو نہیں پہنچے۔

عیسیٰ نے کہا میں نے ابو زرعمہ اور ابو حاتم کو دیکھا وہ دونوں بخاری سے سنتے تھے اور بخاری پیشوا تھے، اور دیندار تھے اور محمد بن عیسیٰ ذہلی سے انتہا درجہ زیادہ عالم تھے۔

عبد اللہ بن عبد الرحمن دارمی نے کہا میں نے عالموں کو دیکھا حرمین اور حجاز اور شام اور عراق میں پر کسی کو اتنا جامع نہیں پایا جیسے محمد بن اسماعیل کو اور وہ ہم سب سے زیادہ ہیں علم اور فقہ میں اور سب سے زیادہ ہیں حدیث کی طلب میں۔

دارمی سے ایک حدیث کو پوچھا اور کہا کہ بخاری اس حدیث کو صحیح کہتے ہیں۔ انہوں نے کہا کہ بخاری مجھ سے زیادہ علم رکھتے ہیں اور وہ تمام خلق اللہ میں دانش مند ہیں اور اللہ کے اوامر اور نواہی کو خوب جانتے ہیں۔

اور محمد بن اسماعیل جب قرآن پڑھتے تو دل اور آنکھ اور کان اسی میں لگا دیتے اور اس کے امثال اور حرام اور حلال میں فکر کرتے۔

ابوالطیب حاتم بن منصور نے کہا محمد بن اسماعیل اللہ کی نشانیوں میں سے ایک نشانی تھے ابوہریرہ نے کہا میں بصرے اور شام اور حجاز اور کوفہ میں گیا اور وہاں کے علماء کو دیکھا جب محمد بن اسماعیل کا ذکر آتا تو وہ سب ان کو فضیلت دیتے اپنے اوپر۔ ابوہریرہ نے کہا میں نے مصر میں تیس سے زیادہ عالموں سے سنا وہ کہتے تھے ہماری خواہش دنیا میں یہ ہے کہ محمد بن اسماعیل کو دیکھ لیں۔

صالح بن محمد نے کہا میں نے کوئی خراسان کا شخص محمد بن اسماعیل سے زیادہ سمجھ کا نہیں دیکھا اور کہا کہ وہ ان سب لوگوں سے زیادہ حافظ تھے حدیث کے۔ اور میں ان سے لکھتا تھا بغداد میں تو حاضرین مجلس بیس ہزار سے زیادہ ہو گئے۔

حافظ ابوالعباس پوچھا گیا ابوہریرہ اور محمد بن اسماعیل دونوں میں کون زیادہ حافظ ہے؟ انہوں نے کہا میں محمد بن اسماعیل سے ملا اور میں نے بہت کوشش کی کہ کوئی حدیث ایسی بیان کروں جس کو وہ نہ پہچانتے ہوں پر نہ ہو سکا۔ اور ابوہریرہ کے سامنے میں ایسی حدیثیں ان کے سر کے بالوں کے شمار میں بیان کر سکتا ہوں۔

محمد بن عبدالرحمن دغولی نے کہا اہل بغداد نے محمد بن اسماعیل کو ایک کتاب لکھی اس میں یہ شعر تھا  
 اَلْمُسْلِمُونَ بِخَيْرٍ مَّا بَقِيَتْ لَهُمْ  
 وَلَيْسَ بَعْدَهُ لَكَاخِيَرٌ حِينَ تَفْتَقَدُ !

یعنی جب تک تم ہو مسلمانوں کی بہتری ہے اور جب تم نہ رہے تو ان کی بہتری بھی نہیں ہے  
 امام الائمہ محمد بن اسحاق بن خزیمہ نے کہا آسمان کے نیچے کوئی حدیث کا جاننے والا محمد بن اسماعیل سے زیادہ نہیں ہے ابوہریرہ ترمذی نے کہا میں نے علل اور اسانید کا زیادہ جاننے والا محمد بن اسماعیل سے نہ دیکھا۔  
 مسلم نے ان سے کہا میں گواہی دیتا ہوں کہ دنیا میں کوئی تمہارے مثل نہیں ہے۔

احمد بن یسار نے تاریخ مرو میں لکھا ہے کہ محمد بن اسماعیل بخاری نے علم کو طلب کیا اور لوگوں کی صحبت میں بیٹھے اور حدیث کے لیے سفر کیا اور اس میں ہمارت حاصل کی اور صاحب بصیرت ہوئے اور صاحب معرفت بڑے حافظے والے تھے اور فقیہ تھے۔

ابن عدی نے کہا یحییٰ بن سعد جب بخاری کا ذکر کرتے تو کہتے وہ جنگ کرنے والے مینڈھے ہیں۔  
 ابو عمرو خفاف نے کہا ہم سے حدیث بیان کی پرہیزگار پاک ایسے عالم نے جس کا مثل میں نے نہیں دیکھا محمد بن اسماعیل نے۔ اور کہا کہ ان کو حدیث کا علم احمد اور اسحاق سے بیس درجہ زیادہ تھا اور جس نے ان کے متقی میں کچھ برائی کی اس پر میری طرف سے ہزار لعنت ہے۔ اور کہا کہ اگر بخاری اس دروازے سے آویں اور میں حدیث بیان کرتا ہوں تو میں رعب سے بھر جاؤں

عبداللہ بن حماد آملی نے کہا مجھے آرزو ہے کہ میں امام بخاری کے بدن کا ایک بال ہوتا۔

سلیم ابن مجاہد نے کہا میں نے ساٹھ برس سے کسی کو نہ ایسا فقیدہ دیکھا نہ ایسا پرہیزگار جیسے محمد بن اسماعیل تھے  
موسنی بن ہارون نے کہا اگر اہل اسلام جمع ہو کر چاہیں کہ کوئی دوسرے شخص کو بخاری کی طرح کھڑا کرے  
تو یہ ممکن نہیں۔

عبداللہ بن محمد بن سعید بن جعفر نے کہا میں نے بصرہ میں علماء سے سنا وہ کہتے تھے دنیا میں کوئی محمد بن اسماعیل  
کی مثل معرفت اور صلاح میں نہیں ہے۔ پھر عبداللہ نے کہا میں بھی یہی کہتا ہوں۔  
حافظ ابوالعباس نے کہا اگر کوئی شخص تیس ہزار حدیث لکھے تو وہ بے پروا نہ ہوگا بخاری کی ناراضی سے۔  
حاکم ابوالحمد نے کہا وہ اماموں میں سے تھے معرفت حدیث میں اور جمع حدیث میں۔  
حافظ ابن حجر نے کہا کہ یہ بخاری کے مشائخ اور ان کے اہل عصر کے اقوال ہیں، اور محمد بن بعد والوں کے بھی اقوال  
لکھوں تو کاغذ تمام ہو جاوے گا اور عمر ختم ہو جاوے گی۔ یعنی بے شمار لوگوں نے ان کی تعریف کی ہے۔

## امام بخاری کے وسعت حافظہ اور سرعت ذہن اور فور علم کا بیان

ابن عدی نے کہا میں نے بغداد کے متعدد مشائخ سے سنا وہ کہتے تھے جب محمد بن اسماعیل بغداد کو آئے تو  
اصحاب حدیث نے ان کا حال سنا اور سب جمع ہوئے اور ان کا امتحان لینا چاہا تو سو حدیثوں کے متنوں اور اسانید  
کو الٹ پلٹ کر دس دس حدیثیں دس آدمیوں کو بانٹ دیں اور یہ طعیر کہ بخاری کی مجلس میں جا کر ہر ایک آدمی  
ان سے باری باری یہ حدیثیں پوچھے۔ جب مجلس جم گئی اور بہت سے لوگ بغداد اور خراسان کے حاضر تھے تو ان  
دس آدمیوں میں سے ایک اٹھا اور اس نے پوچھا ایک حدیث کو ان دس حدیثوں میں سے۔ بخاری نے کہا میں  
نہیں پہچانتا اس حدیث کو۔ پھر اس نے دوسری حدیث پوچھی۔ بخاری نے یہی جواب دیا، یہاں تک کہ وہ فارغ ہو گیا  
اور بخاری یہی کہتے رہے میں نہیں پہچانتا۔ اب جو علماء تھے وہ تو ناؤ گئے کہ یہ شخص سمجھ دار ہے اور جو ناواقف تھے  
وہ بخاری کو کم علم سمجھے۔ جب دسوں آدمی اپنی اپنی حدیثوں سے فارغ ہو گئے اور بخاری یہی جواب دیتے رہے  
میں نہیں پہچانتا۔ اس وقت وہ متوجہ ہوئے پہلے شخص کی طرف اور کہا تیری پہلی حدیث تو وہ اس طرح سے ٹھیک  
ہے، اور دوسری اس طرح اور تیسری اس طرح۔ یہاں تک کہ دسوں کو بیان کر دیا۔ اور ہر ایک کا متن اس کے اسناد  
کے ساتھ اور اسناد متن کے ساتھ لگایا۔ پھر دوسرے شخص کی طرف متوجہ ہوئے، پھر تیسرے کی طرف اور دسوں  
سے اسی طرح بیان کیا۔ تب سب لوگوں نے ان کے حفظ اور فضیلت کا اقرار کیا۔

حافظ ابن حجر نے کہا اس نقل سے امام بخاری کا حافظہ معلوم ہوتا ہے۔ اول تو غلط حدیثوں اور اسنادوں کا  
میچ کرنا، دوسرے بہ ترتیب پھر سو حدیثوں کو بیان کرنا دونوں سخت مشکل ہیں۔ حالانکہ امام بخاری نے ان حدیثوں کو

ایک ہی بار سنا تھا۔ اور ہم نے ابو بکر کلو رانی سے روایت کیا کہ امام بخاری ایک ہی بار میں کتاب کی کتاب یاد کر لیتے تھے۔ اور اوپر گور چکا کہ وہ طالب علمی کے زمانے میں بھی سنتے تھے اور نہ لکھتے تھے۔

ابوالازہر نے کہا سمرقند میں چار سو محدث تھے۔ سب کے سب جمع ہوئے اور محمد بن اسماعیل کو مخاطب دینا چاہا۔ اور شام کی اسناد عراق کی اسناد میں شریک کر دی اور عراق کی حرم میں اور حرم کی مین میں۔ باوجود اس کے ایک غلطی بھی امام بخاری سے نہ کر سکے (سبحان اللہ) یہ حافظہ اور یہ ذہن خدا داد تھا۔

غنیار نے اپنی تاریخ میں لکھا ہے میں نے سنا ابوالقاسم منصور بن اسحاق بن ابراہیم اسدی سے، وہ کہتے تھے میں نے سنا ابو محمد عبداللہ بن محمد بن ابراہیم سے، وہ کہتے تھے میں نے سنا یوسف بن موسیٰ مروزی سے۔ وہ کہتے تھے میں بصرے میں تھا جامع مسجد میں، اتنے میں ایک منادی کی آواز سنی اسے علم والو! محمد بن اسماعیل بخاری آئے ہیں۔ یہ سن کر لوگ کھڑے ہوئے، میں بھی ان کے ساتھ تھا۔ پھر ہم نے دیکھا ایک شخص کو جو جوان ہے، اس کی داڑھی میں سفیدی نہیں ہے انہوں نے نماز پڑھی ستون کے پیچھے۔ جب نماز سے فارغ ہوئے، لوگوں نے ان کو گھیر لیا اور ان سے درخواست کی ایک مجلس میں حدیث سنانے کی۔ انہوں نے قبول کیا۔ پھر منادی نے آواز دی اسے علم والو! محمد بن اسماعیل بخاری آئے اور ہم نے ان سے درخواست کی ایک مجلس کرنے کی حدیث سنانے کے لیے تو انہوں نے منظور کر لیا کل فلاں مقام میں مجلس ہوگی۔ جب دوسرا دن ہوا تو محدثین اور حفاظ اور فقہاء جمع ہوئے قریب ایک ہزار آدمیوں کے۔ ابو عبداللہ حدیث سنانے کے لیے بیٹھے۔ انہوں نے سنانے سے پہلے کہا اے بصرہ والو! میں جوان ہوں اور تم نے مجھ سے چاہا کہ میں تم سے حدیث بیان کروں۔ اور میں تم سے حدیث بیان کروں گا تمہارے شہر والوں کی جو تمہارے پاس نہیں ہیں۔ یہ سن کر لوگوں نے تعجب کیا۔ امام بخاری نے حدیث سنانا شروع کیا اور کہا حدیث بیان کی ہم سے عبداللہ بن عثمان بن جبلیہ بن رواد ہنکی نے، اس نے کہا حدیث بیان کی مجھ سے میرے باپ نے، اس نے شعبہ سے، اس نے منصور وغیرہ سے، اس نے سالم بن ابی الجعد سے، اس نے انس بن مالک سے کہ ایک گنوار آیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس اور عرض کیا یا رسول اللہ! ایک شخص محبت کرتا ہے ایک قوم سے، اخیر تک۔ پھر امام بخاری نے کہا یہ حدیث تمہارے پاس منصور کی روایت سے نہیں ہے بلکہ اور لوگوں کی روایت سے ہے سو منصور کے۔ یوسف بن موسیٰ نے کہا پھر اسی طرح مجلس کو تمام کیا۔ ہر ایک حدیث کو روایت کرتے اور کہتے یہ تمہارے پاس فلاں کی روایت سے نہیں ہے۔

حمد و یہ بن خطاب نے کہا جب بخاری اخیر بار عراق سے آئے اور لوگ ان سے بہت ملے اور ہجوم کیا تو انہوں نے کہا کاش تم اس وقت دیکھتے جب ہم بصرے کو گئے تھے۔ گویا انہوں نے اشارہ کیا اسی قصد کی طرف۔

امام بخاری نے کہا میں نیشاپور میں تھقیف بیمار ہوا رمضان کے مہینہ میں تو اسحاق بن راہویہ مجھے پوچھنے کو آئے اپنے چند یاروں کے ساتھ۔ انہوں نے کہا اے ابو عبد اللہ! کیا تم روزے سے نہیں ہو؟ میں نے کہا نہیں۔ انہوں نے کہا تم نے جلدی کی رخصت کے قبول کرنے میں۔ میں نے کہا مجھ کو خبر دی عبدان نے انہوں نے عبد اللہ بن مبارک سے انہوں نے ابن جریج سے انہوں نے عطاء سے، کہا کونسی بیماری میں افطار کرنا چاہیے عطاء نے کہا کوئی سی بیماری ہو جیسے اللہ تعالیٰ نے فرمایا اَنْتُمْ كَانْتُمْ مَعَهُ فَخَسْبُكُمْ اِنَّ اِسْحَاقَ بْنَ رَاهُويهَ كَسَ بِاسٍ نَحْنُ نَحْنُ۔

سلیم بن مجاہد نے کہا محمد بن اسماعیل کہتے تھے میں کوئی حدیث صحابہ اور تابعین سے روایت نہیں کرتا جس کی ولادت اور وفات اور وطن کو میں نہ جانتا ہوں، اور میں کوئی حدیث موقوف ایسی روایت نہیں کرتا جس کے اصل اللہ کی کتاب یا رسول اللہ کی سنت سے مجھ کو معلوم نہ ہو۔

علی بن حسین بن عاصم بکندی نے کہا محمد بن اسماعیل ہمارے پاس آئے۔ ایک شخص ہمارے اصحاب میں سے بولا میں نے اسحاق بن راہویہ سے سنا وہ کہتے تھے گویا میں اپنی کتاب میں ستر ہزار حدیثوں کو دیکھ رہا ہوں۔ محمد بن اسماعیل نے کہا اس میں تعجب کیا ہے۔ شاید اس زمانہ میں وہ شخص موجود ہو جو دو لاکھ حدیثوں کی طرف اپنی کتاب میں دیکھ رہا ہو، اور مراد لیا اس سے اپنے تئیں۔

محمد بن حمدویہ نے کہا میں نے بخاری سے سنا وہ کہتے تھے مجھے ایک لاکھ صحیح حدیثیں یاد ہیں اور دو لاکھ غیر صحیح۔ وراقہ نے کہا میں نے امام بخاری سے سنا وہ کہتے تھے میں رات کو نہیں سو یا یہاں تک کہ میں نے شمار کیا کہ کتنی حدیثیں میں نے اپنی کتابوں میں شریک کیں تو وہ دو لاکھ حدیثیں نکلیں، اور ایک روایت میں ہے امام بخاری نے کہا میں دس ہزار حدیثیں صرف نماز کے باب میں روایت کر سکتا ہوں۔ وراقہ نے کہا میں نے ان سے پوچھا کہ جنہی حدیثیں تمہاری کتابوں میں ہیں وہ سب تم کو یاد ہیں؟ انہوں نے کہا بیشک ان میں سے کوئی مجھ پر پچھی ہوئی نہیں ہے اور میں نے اپنی تمام کتابوں کو تین بار تصنیف کیا ہے (یعنی تین بار صاف کیا ہے) اور ایک بار میں نے سنا کہ انہوں نے بھلاواں پیا ہے۔ میں نے پوچھا ان سے تنہا میں حافظہ کی کوئی دوا بھی ہے؟ انہوں نے کہا میں نہیں جانتا۔ پھر میری طرف متوجہ ہوئے اور کہا کہ حافظہ کے لیے اس سے بہتر کوئی چیز نہیں ہے کہ انسان اپنی یاد پر بھروسہ نہ کرے اور ہمیشہ دیکھتا رہے۔ اور کہتے تھے کہ میں حج کے بعد مدینہ میں ایک سال رہا۔ پھر بصرہ میں پانچ برس رہا، اپنی کتابوں کے ساتھ تصنیف کرتا تھا اور حج کرتا تھا اور مکہ سے بصرہ کو لوٹ جاتا تھا۔ اور مجھے امید ہے کہ اللہ تعالیٰ ان تصنیفات میں مسلمانوں کو برکت دے گا۔ اور کہتے تھے کہ ایک بار میں نے انس کے یاروں کا خیال کیا تو تین سو آدمی میرے ذہن میں آئے۔ اور میں کسی شیخ پکاس نہیں گیا مگر جتنا

فائدہ میں نے اس سے اٹھایا اس سے زیادہ اس نے مجھ سے اٹھایا۔

ورقہ نے کہا امام بخاری نے بیہ میں ایک کتاب بنائی جس میں پانچ سو حدیثیں تھیں اور کہا کہ کعب کی کتابیں بیہ کے باب میں صرف دو یا تین حدیثیں مسند ہیں اور ابن المبارک کی کتاب میں پانچ ہوں گی۔

اور کہتے تھے میں حدیث بیان کرنے کے لیے نہیں بیٹھا میاں تک کہ میں نے صحیح حدیث کو نسیم سے پہچانا اور یہاں تک کہ میں نے اہل رائے کی کتابیں دیکھیں اور بصرہ میں کوئی حدیث نہ چھوڑی جس کو میں نے نہ لکھا ہو۔ اور کہتے تھے کہ کوئی چیز جس کی احتیاج ہو ایسی نہیں ہے جو کتاب اور سنت میں نہ ہو دے۔ میں نے کہا اس کی معرفت ممکن ہے؟ انہوں نے کہا ہاں ممکن ہے۔

احمد بن محمد بن حنفیہ نے کہا میں نے امام بخاری کو ایک جنازہ سے میں دیکھا اور محمد بن یحییٰ ذہلی ان سے پوچھتے تھے اسماء اور علل کو، اور بخاری تیر کی طرح اس کے بیان کرنے میں رواں تھے، گویا نقل ہوا اللہ پڑھ رہے ہیں۔

ابو حامد اعش حافظ سے روایت ہے، ہم محمد بن اسماعیل بخاری کے پاس تھے نیشاپور میں۔ اتنے میں مسلم بن حجاج (جن کی صحیح مسلم ہے) آئے اور ان سے یہ حدیث پوچھی عبد اللہ بن عمر کی ابو الزبیر سے انہوں نے جابر سے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ہم کو ایک لشکر میں بھیجا۔ اور ہمارے ساتھ ابو عبیدہ تھے اخیر تک جو لمبی حدیث ہے۔ بخاری نے کہا ہم سے حدیث بیان کی ابن ابی اویس نے، انہوں نے کہا مجھ سے حدیث بیان کی میرے بھائی نے انہوں نے سلیمان بن بلال سے انہوں نے عبید اللہ سے پھر بیان کی پوری حدیث پھر ایک آدمی نے ان کے سامنے یہ حدیث پڑھی حجاج بن محمد کی ابن جریج سے انہوں نے موسیٰ بن عقبہ سے، انہوں نے سہیل بن ابی صالح سے، انہوں نے اپنے باپ سے، انہوں نے ابو ہریرہ سے، انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہ آپ نے فرمایا مجلس کا کفارہ جب آدمی کھڑا ہو یہ ہے کہ کہے سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ مسلم نے کہا دنیا میں اس سے بھی اچھی حدیث ہوگی، ابن جریج عن موسیٰ بن عقبہ عن سہیل بن ابی صالح۔ اور اس اسناد سے دنیا میں یہی حدیث ہے محمد بن اسماعیل نے کہا ہاں مگر اس میں علت ہے۔ مسلم نے کہا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ اور لرز گئے اور کہا بیان کرو مجھ سے وہ علت کیا ہے؟ بخاری نے کہا چھپا اس کو جو اللہ نے چھپا یا یہ حدیث بڑی ہے، لوگوں نے اس کو روایت کیا حجاج بن محمد سے انہوں نے ابن جریج سے مسلم نے عاجزی کی اور امام بخاری کا سر ہوا اور رونے کے قریب ہو گئے۔ امام بخاری نے کہا اچھا اگر ایسا ہی ضرور ہے تو لکھ لے۔ حدیث بیان کی ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے، حدیث بیان کی ہم سے وہی حدیث بیان کی ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے، انہوں نے عون بن عبد اللہ سے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے



کفارہ مجلس کا، اخیر تک مسلم نے کہا تم سے وہی دشمنی رکھے گا جو حاسد ہے اور میں گواہی دیتا ہوں کہ دنیا میں تمہاری مثل کوئی نہیں ہے۔ اور ایسا ہی روایت کیا حاکم نے اس قصے کو تاریخ نیشاپور میں ابو محمد مخلدی سے اور روایت کیا اس کو بیہقی نے مدخل میں حاکم سے۔

دوسری طرز پر اس میں یہ ہے کہ میں نے سنا ابو نصر احمد بن محمد وراق سے۔ وہ کہتے تھے میں نے سنا احمد بن محمد بن قنار سے یعنی ابو حامد اعمش سے، وہ کہتے تھے میں نے سنا مسلم بن حجاج سے اور وہ آئے محمد بن اسماعیل بخاری کے پاس پھر بوسہ دیا ان کی دونوں آنکھوں کے بیچ میں اور کہا مجھے جو منے دو پاؤں اپنے اسے استاذوں کے استاذ اور اسے محدثوں کے سردار اور اسے طبیب حدیث کی علتوں کے تم سے حدیث بیان کی محمد بن سلام نے انہوں نے کہا ہم سے حدیث بیان کی محمد بن یزید نے ہم کو خبر دی ابن جریر نے مجھ سے حدیث بیان کی موسیٰ بن عقبہ نے انہوں نے سمیع بن ابی صالح سے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے ابو ہریرہ سے انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے مجلس کے کفارہ میں۔ محمد بن اسماعیل نے کہا اور ہم سے حدیث بیان کی احمد بن حنبل اور یحییٰ بن معین نے ان دونوں نے کہا ہم سے حدیث بیان کی حجاج بن محمد نے انہوں نے سنا ابن جریر سے انہوں نے کہا ہم سے حدیث بیان کی موسیٰ بن عقبہ نے انہوں نے سمیع بن ابی صالح سے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا مجلس کا کفارہ یہ ہے کہ جب مجلس سے اٹھتے تو یہ کہے سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ۔ محمد بن اسماعیل نے کہا یہ حدیث ملاحظہ دار ہے اور میں نہیں جانتا اس اسناد سے دنیا میں مگر یہی حدیث اتنی بات ہے کہ یہ حدیث معلول ہے۔ حدیث بیان کی ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے انہوں نے کہا حدیث بیان کی ہم سے وہب نے کہا حدیث بیان کی ہم سے سمیع نے انہوں نے عون بن عبد اللہ سے ان کا قول نقل کیا محمد بن اسماعیل نے کہا یہ اوٹی ہے۔ اور موسیٰ بن عقبہ کی سند اسماعیل سے کوئی روایت نہیں کرتا اور روایت کیا اس حدیث کو حاکم نے علوم الحدیث میں اسی اسناد سے اس سے مختصراً اور اس کے اخیر میں یہ کہا جس سے وہم ہوتا ہے کہ امام بخاری نے کہا میں اس باب میں سوا ایک حدیث کے اور نہیں جانتا حالانکہ بخاری نے یہ نہیں کہا بلکہ بخاری کا کلام اوپر گذرا اور قیاس سے بعید ہے کہ بخاری ایسا کہتے باوجود اس کے کہ ان کو معلوم تھیں وہ حدیثیں جو اس باب میں آئی ہیں۔ واللہ اعلم۔

تمام ہوا کلام حافظ ابن حجر کا اس باب میں۔

## صحیح بخاری کے اور زیادہ فضائل کا بیان

ابو البیہم کثیفینی نے کہا میں نے فربری سے سنا وہ کہتے تھے میں نے محمد بن اسماعیل بخاری سے سنا، کہتے تھے میں نے اس جامع صحیح میں کوئی حدیث داخل نہیں کی جب تک غسل نہیں کیا اور دو رکعتیں نہیں پڑھیں اور کہتے تھے میں نے جامع کو چھ لاکھ حدیث سے انتخاب کیا۔ اور کہتے تھے میں نے یہ کتاب جامع مسجد حرام میں تصنیف کی۔ اور کوئی حدیث اس میں شریک نہیں کی جب تک خداوند کریم سے استخارہ نہیں کیا اور دو رکعتیں نہیں پڑھیں اور یقین نہ ہوا مجھ کو اس کی صحت پر۔

حافظ ابن حجر نے کہا اور روایتوں میں جو مذکور ہے کہ وہ اس کو اور شہروں میں تصنیف کرتے تھے۔ ان میں اور اس روایت میں تطبیق اس طرح ہے کہ امام بخاری نے اس کی تصنیف شروع کی مسجد حرام میں۔ پھر حدیثیں نکالتے رہے اور شہروں میں بھی۔ اور اس کی دلیل یہ ہے کہ انہوں نے اس کتاب کو سولہ برس میں تصنیف کیا اور ظاہر ہے کہ اتنی مدت تک وہ مکہ میں نہیں رہے تھے۔ اور ابن عدی اور ایک جماعت نے روایت کیا کہ امام بخاری نے تراجم ابواب کو قبر شریف اور منبر شریف کے درمیان مرتب کیا اور ہر ایک ترجمہ کے لیے دو رکعتیں پڑھتے تھے۔ اور یہ روایت بھی اگلی روایتوں کے خلاف نہیں ہے۔ کس لیے کہ مرتب کرنے سے یہاں مراد صاف کرنا ہے۔ تو مسودہ پہلے کیا ہو گا اور صاف یہاں کیا ہو گا۔

فربری نے کہا میں نے محمد بن ابی حاتم وراق سے سنا وہ کہتے تھے میں نے امام بخاری کو خواب میں رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے پیچھے چلتے دیکھا۔ جہاں سے آپ قدم اٹھاتے بخاری اسی جگہ قدم رکھتے۔ خطیب نے نجم بن فضیل سے بھی یہی خواب نقل کیا۔

خطیب نے کہا مجھ کو لکھا علی بن محمد جرجانی نے اصفہان سے، انہوں نے سنا محمد بن مکی سے، وہ کہتے تھے میں نے سافر فربری سے، وہ کہتے تھے میں نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کو خواب میں دیکھا۔ آپ نے مجھ سے پوچھا تو کہاں جانا ہے؟ میں نے کہا محمد بن اسماعیل کے پاس۔ آپ نے فرمایا میری طرف سے ان کو سلام کنا۔

ابو سہل محمد بن احمد مروزی سے باسناد مروی ہے وہ کہتے تھے میں نے ابو زید مروزی سے سنا وہ کہتے تھے میں رکن اور مقام کے بیچ میں کھڑا تھا میں نے خواب میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا آپ نے فرمایا اے ابو زید تو کب تک شافعی کی کتاب پڑھاوے گا اور میری کتاب نہیں پڑھاتا۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ آپ کی کتاب کونسی ہے؟ آپ نے فرمایا جامع محمد بن اسماعیل بخاری کی۔

امام ابو عبد الرحمن نسائی سے پوچھا علماء اور سہیل کو۔ انہوں نے کہا وہ دونوں بہتر ہیں فیلسف سے اور ان سب لوگوں

ہیں کوئی کتاب محمد بن اسماعیل کی کتاب سے زیادہ صحیح نہیں ہے۔

ابو جعفر عقیلی نے کہا جب بخاری نے یہ کتاب تصنیف کی تو اس کو پیش کیا علی بن المدینی اور احمد بن حنبل اور یحییٰ بن معین وغیرہم کے سامنے۔ انہوں نے اس کو اچھا کہا اور گواہی دی کہ اس میں سب حدیثیں صحیح ہیں مگر چار حدیثیں عقیلی نے کہا وہ چار حدیثیں بھی صحیح ہیں اور ان کی صحت میں بخاری کا قول ٹھیک ہے۔

## طالب حق کو دنیا میں دو کتابیں کافی ہیں!

ایک اللہ کی کتاب جو سب کے نزدیک مشہور اور مقبول ہے، اور دوسری رسول اللہ کی کتاب وہ یہی صحیح بخاری ہے اگرچہ رسول اللہ کی کتابیں اور بھی ہیں پر کوئی ان میں سے صحیح بخاری کے ہم پلہ نہیں۔ اسی واسطے علماء نے صحیح بخاری کو احصاء الکتاب بعد کتاب اللہ کہا ہے۔ طالب حق کو یہی دو کتابیں کافی ہیں اور تمام جہان کی کتابوں کو ان دو کتابوں پر پیش کرنا چاہیے جو ان کے موافق ہوں وہ صحیح ہیں اور جو مخالفت ہوں وہ ان کے مصنفین کو مبارک ہیں۔ ہم کو ان کی تقلید کرنا ضرور نہیں۔ اس لیے کہ اکابر مجتہدین جیسے ابو حنیفہ اور شافعی اور مالک وغیرہم، ان کی تقلید بھی وہیں تک جائز ہے جب تک ان کا قول حدیث صحیح کے خلاف نہ ہو۔ پھر اور علماء متاخرین کا کیا ذکر ہے۔ علماء حدیث نے تصریح کی ہے کہ اعلیٰ درجات صحیح میں وہ حدیث ہے جس پر بخاری اور مسلم دونوں نے اتفاق کیا ہو۔ پھر جس کو صرف بخاری نے نکالا، پھر جس کو صرف مسلم نے نکالا۔ پھر جس حدیث کو اور محدثین نے صحیح کہا۔ اس سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ بخاری اور مسلم کی حدیثیں اور مصنفات کی حدیث پر مقدم ہیں اور نہیں خلاف کیا اس میں گمراہی امام حنفی نے، اور ان کا قول برخلاف جمہور ہے، اس وجہ سے لائق اعتماد نہیں ہے۔

## امام بخاری کی وفات کا بیان

احمد بن منصور شیرازی نے کہا جب امام بخاری بخارا کو لوٹے تو شہر سے تین میل پر ان کے لیے ڈیرے لگائے گئے اور لوگوں نے ان کا استقبال کیا۔ یہاں تک کہ کوئی مشہور آدمی ایسا نہ رہا جو ان کے استقبال کو نہ گیا ہو اور ان پر روپیہ اور اشرفیاں تصدق کیے گئے۔ پھر چند روز کے بعد وہاں کے امیر سے ناجاتی ہوئی اس نے امام بخاری کے اخراج کا حکم دیا۔ آخر وہ بکینہ کی طرف چلے گئے۔

غبنجار نے اپنی تاریخ میں کہا میں نے احمد بن محمد بن عمر سے سنا وہ کہتے تھے میں نے بکر بن منبر سے سنا وہ کہتے تھے خالد بن احمد ذہلی امیر بخارا نے امام بخاری کو کھلا بھیجا کہ تم میرے پاس کتاب الجامع اور تاریخ

لے کر آؤ تاکہ میں ان کو تم سے سنوں۔ امام بخاری نے اس کے ایلچی سے کہا تو امیر سے کہہ دینا کہ میں علم کو ذلیل نہیں کرتا اور سلاطین کے دروازوں پر نہیں لے جاتا۔ اگر اس کو علم کی حاجت ہے تو میری مسجد یا گھر میں آوے۔ اگر تجھ سے یہ نہ ہو سکے تو مجھ کو منع کر دے مجلس میں بیٹھنے سے تاکہ اللہ تعالیٰ کے پاس میرا غدر ہو جاوے اور میں ان لوگوں میں سے نہ ہوں جو علم کو پھپھاتے ہیں۔ اس وجہ سے امیر اور امام بخاری میں ناچاقی پیدا ہو گئی۔

حاکم نے کہا میں نے محمد بن عباس رضی سے سنا وہ کہتے تھے میں نے ابو بکر بن ابی عمر سے سنا وہ کہتے تھے امام بخاری کو بخارا چھوڑنے کا یہ سبب ہوا کہ خالد بن احمد خلیفہ نے ان کو بلا بھیجا اپنے گھر میں اپنے بچوں کو تاریخ اور جامع پڑھانے کے لیے انہوں نے نہ مانا اور کہا کہ یہ مجھ سے نہیں ہو سکتا کہ علم کی باتیں خاص لوگوں کو سناؤں اور عام لوگوں کو نہ سناؤں۔ خالد نے حریش بن ابی درقاہ وغیرہ کئی شخصوں کو بھجوا دیا۔ انہوں نے امام بخاری کے مذہب میں گفتگو کی۔ آخر خالد نے ان کو نکال دیا شہر سے۔ امام بخاری نے ان کے حق میں بددعا کی اور فرمایا یا اللہ! جو انہوں نے میرے لیے چاہا وہ خود ان کو اور ان کی اولاد کو پیش آوے۔ پھر ایسا ہی ہوا۔ خالد تو ایک مہینہ کے اندر بہ حکم امیر طاہر کے معزول کیا گیا اور گدھے پر سوار کر کے پھرایا گیا اور قید کیا گیا۔ اور حریش بن ابی درقاہ کو اپنے گھر والوں میں وہ مصیبت پیش آئی جس کا بیان مشکل ہے اور اور لوگ بھی بلاؤں اور آفتوں میں پھنسے۔

ابن عدی نے کہا میں نے عبدالقدوس بن عبد الجبار سے سنا وہ کہتے تھے امام بخاری خرتنگ کو گئے جو ایک گاؤں تھا سمرقند کا اور وہاں ان کے اقربا تھے تو وہیں اترے۔ ایک رات میں نے ان سے سنا۔ وہ دعا کر رہے تھے یا اللہ! تیری زمین کشادہ ہے مگر مجھ پر تنگ ہو گئی۔ اب تو مجھے اپنے پاس بلا لے۔ پھر ایک مہینہ بھی نہ گذرا کہ انہوں نے انتقال فرمایا۔

محمد بن ابی حاتم وراق نے کہا میں نے غالب بن جبریل سے سنا اور امام بخاری خرتنگ میں انہیں کے پاس اترے تھے وہ کہتے تھے کہ امام بخاری چند روز وہاں رہے پھر بیمار ہوئے۔ اس وقت ایک ایلچی آیا سمرقند والوں کا اور کہنے لگا کہ سمرقند کے لوگوں نے آپ کو بلایا ہے۔ امام بخاری نے قبول کیا اور سوار ہونے لگے۔ مرنے پہنچے، عمامہ باندھا۔ پس قدم گئے ہوں گے۔ جانور پر چڑھنے کے لیے میں ان کا بازو تھامے تھا کہ انہوں نے کہا مجھ کو چھوڑ دو، مجھے ضعف ہو گیا۔ ہم نے چھوڑ دیا۔ انہوں نے کئی دعائیں پڑھیں پھر لیٹ رہے۔ ان کے بدن سے بہت پسینہ بہا اور انتقال ہو گیا۔ وہ ہمیشہ کہا کرتے تھے۔ مجھے کفن دینا تین کپڑوں میں جن میں نہ قمیص ہو نہ عمامہ۔ (یہی سنت ہے اور قمیص اور عمامہ دونوں بدعت ہیں)۔ ہم نے ایسا ہی کیا۔ جب ان کو کفن میں لپیٹا اور نماز سے فارغ ہوئے اور قبر میں رکھا تو ان کی قبر سے مشک کی طرح خوشبو پھوٹی اور بہت دنوں تک یہ خوشبو باقی رہی۔

یہاں تک کہ کتنے دنوں تک لوگ ان کی قبر کی مٹی لے جاتے تھے۔ سبحان اللہ ایہ حدیث شریف کی خدمت کی برکت تھی۔ آخر ہم نے ان کی قبر کے گرد لکڑی کا جال بنادیا۔

خطیب نے کہا مجھ کو خبر دی علی بن حاتم نے ان کو خبر دی محمد بن محمد کی نے۔ انہوں نے کہا میں نے سنا عبدالواحد بن آدم طواوسی سے، وہ کہتے تھے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو خواب میں دیکھا آپ کے ساتھ ایک جماعت تھی صحابہ کرام کی۔ آپ ایک جگہ کھڑے ہوئے تھے، میں نے سلام کیا آپ کو۔ آپ نے جواب دیا۔ پھر میں نے عرض کیا یا رسول اللہ آپ یہاں کیوں کھڑے ہیں؟ آپ نے فرمایا محمد بن اسماعیل کا انتظار کر رہا ہوں بعد چند روز کے امام بخاری کی وفات کی خبر آئی اور میں نے غور کیا تو وہ اسی وقت مرے تھے جب میں نے یہ خواب دیکھا تھا۔

مہیب بن سلیم نے کہا امام بخاری کی وفات ہفتہ کی رات کو عید الفطر کی شب میں ہوئی ۲۵۶ھ ہجری میں اور ایسا ہی کہا امام حسین بن حسین بزار نے اور کہا کہ ان کی عمر تیرہ دن کم بائیس برس کی تھی۔ اللہ جل جلالہ ان پر رحم کرے اور ان کو درجات عالیہ مرحمت فرماوے۔

تمام ہوا کلام حافظ ابن حجر کا مقدمہ فتح الباری میں۔

قسطانی نے ارشاد انسانی میں نقل کیا ابو علی حافظ سے، انہوں نے کہا مجھ کو خبر دی ابو الفتح نصر ابن الحسن سمرقندی نے جب وہ آٹھ ہمارے پاس ۴۵۴ھ میں کہ سمرقند میں ایک مرتبہ بارش کا قحط ہوا لوگوں نے پانی کے لیے کئی بار دعا کی پر پانی نہ پڑا۔ آخر ایک نیک شخص آئے قاضی سمرقند کے پاس اور ان سے کہا میں تم کو ایک اچھی صلاح دیا چاہتا ہوں۔ انہوں نے کہا بیان کرو۔ وہ شخص بولے تم سب لوگوں کو اپنے ساتھ لے کر امام بخاری کی قبر پر جاؤ اور وہاں جا کر اللہ سے دعا کرو، شاید اللہ جل جلالہ ہم کو پانی عطا فرماوے۔ یہ سن کر قاضی نے کہا تمہاری رائے بہت خوب ہے۔ اور قاضی سب لوگوں کو ساتھ لے کر امام بخاری کی قبر پر گیا۔ اور لوگ وہاں روئے اور صاحب قبر کے وسیلہ سے پانی مانگا۔ اللہ تعالیٰ نے اسی وقت شدت کا پانی برساتا شروع کیا یہاں تک کہ شدت بارش سے سات روز تک لوگ خرتنگ سے نکل نہ سکے۔ اور مناقب امام بخاری کے بہت ہیں اور مشہور ہیں۔ انتہی۔

ابو یعلیٰ خلیلی نے کہا کتاب الارشاد میں کہ ولادت امام بخاری کی بارہویں شب میں شوال کے جمعہ کے دن عشا کی نماز کے بعد ۱۹۴ھ میں ہوئی اور وہ ایک مرد تھے حیث الجثہ، میانہ قامت۔

اشعۃ اللمعات میں ہے کہ امام بخاری کو امیر المؤمنین فی الحدیث اور ناصر الاحادیث المصطفویہ اور نائز التواتر الحمدیہ کا لقب دیا ہے۔

شاہ ولی اللہ صاحب محدث دہلوی نے اپنی بعض تالیفات میں لکھا ہے کہ ایک دن ہم اس حدیث میں بحث کر رہے تھے تو کان الایمان عند التوکل لانا کہ رجالاً ورسلاً وحقاً۔ یعنی اہل فادس وحق دایۃ لانا کہ رجالاً وحقاً۔ میں نے کہا کہ امام بخاری ان لوگوں میں داخل ہیں کہ کس لیے کہ خدا تعالیٰ نے حدیث کا علم انہیں کے ہاتھوں میں رکھا ہے اور ہمارے زمانے تک باسناد صحیح متصل اسی مرد کی ہمت مردانہ سے باقی رہی۔ وہ شخص اہل حدیث سے ایک قسم کا بغض رکھتا تھا جیسے ہمارے زمانے کے اکثر فقیہوں کا حال ہے۔ خدا ان کو ہدایت کرے۔ اس نے میری بات کو پسند نہ کیا (حالانکہ شاہ صاحب نے بخاری کو ان لوگوں میں داخل کیا تھا اور اس کے انکار کرنے کی کوئی وجہ نہیں۔ فقیر کا تو اعتقاد رجل وحقاً لانا کی نسبت یہ ہے کہ مراد اس سے بخاری ہیں) اور کہا کہ امام بخاری حدیث کے حافظ تھے، نہ عالم۔ اور ان کو ضعیف اور صحیح حدیث کی پہچان تھی لیکن فقہ اور فہم میں کامل نہ تھے۔ (اسے جاہل بتوانے امام بخاری کی تصنیفات پر غور نہیں کیا ورنہ ایسی بات ان کے حق میں نہ نکالتا۔ وہ تو فقہ اور فہم اور باریکی استنباط میں طاق ہیں اور محمد مطلق ہیں اور اس کے ساتھ حافظ حدیث بھی تھے۔ یہ فضیلت کسی مجتہد کو بہت کم نصیب ہوئی ہے)۔ شاہ صاحب نے فرمایا کہ میں نے اس شخص کی طرف سے منہ پھیر لیا (کیونکہ تجواب جاہلان باشد غموشی) اور اپنے لوگوں کی طرف متوجہ ہوا اور میں نے کہا کہ حافظ ابن حجر تقریب میں لکھتے ہیں محمد بن اسماعیل امام الدنیا فی فقہ الحدیث یعنی امام بخاری سب دنیا کے امام ہیں فقہ میں اور یہ امر اس شخص کے نزدیک جس نے فن حدیث کا تتبع کیا ہو بدیہی ہے۔ بعد اس کے میں نے امام بخاری کی چند تحقیقات علمیہ جو سوالان کے کسی نے نہیں کی ہیں بیان کیں۔ اور جو کچھ خدا نے چاہا وہ میری زبان سے نکلا۔

خواجہ محمد امین نے کہا جو کچھ شاہ صاحب نے فرمایا اس کی حفظ کی ہم کو گنجائش نہیں ہے مگر اس کا حاصل باختصار لکھنا ہوں:

جاننا چاہیے کہ علم حدیث ہجرت کے تلو سال تک جمع نہیں ہوا تھا اور سینہ بیسنہ منتقل ہو رہا تھا۔ سو برس کے بعد جمع ہونا شروع ہوا۔ اور دوسرے سو برس تک آہستہ آہستہ مضبوط ہوتا رہا اور تصانیف مرتب ہوتی رہیں۔ بعد دو سو سال کے امام بخاری نے حدیث کا جھنڈا اٹھایا اور اس فن میں مزج عالم ہوئے تو سب سے پہلے جس چیز کو امام بخاری نے انجام دیا وہ تیز ہے حدیث کے اقسام میں بعد ان کے محدثین ان کے قدم بقدم چلے والفضل للتقدم۔

تفصیل اس کلمہ کی یہ ہے کہ جب حدیثیں جمع ہو گئیں اور محدثین نے اس میں غور کیا، انہوں نے دیکھا کہ بعض حدیثیں مستفیض (مشہور) ہیں جن کو تین صحابیوں نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیا ہے اور ہر ایک صحابی سے بہت لوگوں نے سنا اور روز بروز وہ حدیث مشہور ہوتی گئی۔ یہ تو اعلیٰ مرتبہ حدیث کا ہے

اس کے بعد حدیث مشہور ہے جس کو رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے ایک صحابی یاد دہانے روایت کیا ہو۔ پھر عزیر کہ کبار تابعین یا اصحاب تابعین یا کبار تابع تابعین میں اس کے کئی طریق ہو گئے جیسے حدیث ائِمَّا الْأَعْمَالُ بِالذِّنِّاتِ کہ کتب صحیحہ میں سوا حضرت عمرؓ کے دوسرا کوئی اس کا راوی نہیں ہے اور حضرت عمرؓ سے بھی سوائے علقمہ بن کوئی راوی نہیں اور علقمہ سے سوائے محمد بن ابراہیم کے کوئی راوی نہیں اور محمد بن ابراہیم سے سوائے یحییٰ بن سعید کے کوئی راوی نہیں اور یحییٰ بن سعید صحابہ تابعین میں سے ہیں، ان سے بے شمار لوگوں نے اس حدیث کو روایت کیا ہے۔ ان کے بعد وہ حدیث ہے جو طبقہ اولیٰ میں درجہ شہرت کو نہیں پہنچی اور اس کی کئی قسمیں ہیں اس لیے کہ اگر اس حدیث کے کئی طریق ہوں اس کے نکالنے والے تک صحابی ہو یا تابعی یا بڑا تابعی اور ہر ایک طریق دوسرے طریق کا گواہ ہو اور ہر ایک کو دوسرے سے قوت ہو تو وہ حدیث حسن ہے اور اگر اس کا ایک ہی طریق ہو تو وہ غریب مطلق ہے پھر حسن حدیث کے، اگر بعض طریقے اس قسم کے ہوں کہ اس میں سب ثقافت ہوں بغیر نکتہ اور شذوذ کے اور راوی اس کے علماء ہوں حدیث کے جو مشہور ہیں ساتھ عدالت اور ضبط کے تو اس کو صحیح کہتے ہیں اور جو مرسل ہو ثقافت کی یا روایت ہو اہل علم کی جو تابعین نہ ہوں حد ضبط کو پہنچے ہوئے مگر اس کے کئی طریقے ہوں جو ایک دوسرے کو قوت دیتے ہوں تو وہ حسن ہے۔ اور یہی ہے اصطلاح ترمذی کی اور انہوں ہی نے سب سے پہلے حسن کا نام مشہور کیا۔ اور جو حدیث مشہور ہو لیکن اس کا کوئی طریق صحت کی حد کو نہ پہنچا ہو وہ بھی حسن میں داخل ہے۔ اور ایسی حدیثیں کم ہیں۔

تو امام بخاری نے اپنی کتاب کو خاص کیا ہے صحیح سے بعض ان میں سے مستفیض ہیں بعض مشہور ہیں۔ بعض صحیح مقبول اور اس کام میں سب سے پہلے بخاری نے قدم چلایا اور اگر بالفرض امام بخاری میں سوا حدیث صحیح کے تمیز کرنے کے اور کوئی فضیلت نہ ہوتی جب بھی وہ لَنَا لَهُ دَجَالٌ مِّنْ هَؤُلَاءِ میں داخل ہوتے اس لیے کہ ایمان صرف فقہ کا نام نہیں ہے بلکہ تفسیر اور سیر اور تمام فنون حدیث کے ایمان کے موقوف علیہ ہیں پھر وہ شخص جس میں یہ سب باتیں جمع ہوں کیونکہ داخل نہ ہو گا۔ اور امام بخاری سنہ ہجری کے بعد ظاہر ہوئے۔ ان سے پہلے کئی علماء نے علوم دینی میں کئی کتابیں لکھی تھیں، امام مالک اور سفیان ثوری نے فقہ میں اور ابن جریر نے تفسیر میں اور ابو عبید نے غریب القرآن میں اور محمد بن اسحاق اور موسیٰ بن عقبہ نے سیر میں اور عبد اللہ بن مبارک نے زہد اور مواظب میں اور بعضوں نے بدو الخلق اور قصص الانبیاء میں اور یحییٰ بن معین نے احوال صحابہ اور تابعین میں اور بعضوں نے رؤیا اور ادب اور طب اور شمائل میں اور بعضوں نے اصول حدیث اور اصول فقہ اور دروس مبتدیین مانند جمہیہ وغیرہ کے۔ امام بخاری نے ان سب علوم پر غور کیا اور اس کے جزئیات اور کلیات کو چمکنا۔ پس کچھ ان علوم میں سے جو احادیث صحیحہ سے بخاری کی مشروط ہو گئے ہیں اپنی کتاب میں لائے تاکہ مسلمانوں کے

ہاتھ میں ان علوم کے اصول میں سے ایک حجت قاطعہ رہے جس میں شک کو دخل نہ ہو۔ اور عقل صاف اس امر پر دلالت کرتی ہے کہ جب تک کوئی شخص جزئیات اور کلیات علمی کو نہ جانے وہ احادیث صحیحہ سے جو ثابت ہے اس کو چن نہیں سکتا۔ چنانچہ اگر کوئی کہے کہ فلاں نے قانون قواعد طیبہ کو چنا ہے اور جو کچھ صحیح و لیلوں سے ثابت ہوا ہے اس کو الگ کیا ہے۔ تو بطریق بدابہت معلوم ہو جاوے گا کہ اس شخص نے جزئیات اور کلیات قانون کو مستخرج کیا ہے اور جو ترازو اللہ تعالیٰ نے اس کے سینہ میں رکھی اس میں ہر ایک بات کو تو لایا ہے۔ ایسا ہی اگر کوئی کہے کہ فلاں شخص نے ابوالطیب متنبی کے دیوان کا انتخاب کیا ہے تو بالبدابہت بہ امر معلوم ہو گا کہ عروض اور عربیت اور طریق انشاء شعر کو وہ خوب جانتا ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ امام بخاری کو ان علوم میں مہارت تھی اور مسائل کے دلائل کا انہوں نے امتحان کیا تھا۔ اور جو مسائل کتاب اللہ یا حدیث صحیح سے ثابت ہیں ان کو انہوں نے الگ کیا ہے اور کافی ہے یہ فضیلت ان کی اور فقہ ان کی۔ اور اگر ہم انصاف کریں تو علماء متقدمین میں سے کسی کو ایسا نہیں پاتے کہ اس نے ان تمام فنون میں گفتگو کی ہو بلکہ ان کا کلام ایک یا دو فن سے خاص ہے اور متقدمین میں سے ہم کسی کو ایسا نہیں پاتے کہ اشارات حدیث سے استدلال کرنے میں وہ امام بخاری سے بڑھ گیا ہو۔ اور یہ بھی معلوم ہو گا کہ علوم کے اصول احادیث صحیحہ سے نکالنا اور ان کا پرکھنا بہت بڑا کام ہے۔ شریعت میں اور محتاج ہے بڑے ذہن اور حفظ کامیاب تک کہ امام احمد نے باوصف اس تبحر کے جو ان کو حاصل تھا یہ کہا ہے کہ ہم سیر اور تفسیر اور زبرد کے انتقاد سے عاجز ہیں کیونکہ ان فنون میں اکثر حدیثیں مرسل اور ضعیف ہیں۔ اس کے ساتھ امام بخاری نے ہر ایک فن میں فوائد جلیلہ زیادہ کیے ہیں موقوفات صحابہؓ اور تابعین سے۔ اور ان کو پھیلایا ہے اپنی کتاب کے تراجم میں۔ اور طریقہ استخراج احادیث کا مسائل متعلقہ میں سکھلایا ہے اور طریقہ استدلال کا اشارہ فصوص سے تعلیم کیا ہے گویا اس امر کے مخترع امام بخاری ہی ہیں۔

البتہ بخاری کی استدلال میں بعضی قسمیں ایسی ہیں جن کو محققین فقہاء قبول نہیں کرتے جیسے استدلال کرنا دو احتمالات والے لفظ سے ایک مسئلہ پر وَلِلنَّاسِ فِيمَا يَعْتَقُونَ مَذَاهِبٌ۔ اور علماء میں سے کوئی ایسا نہیں ہے جو بعض مواضع میں اس پر اعتراض نہ ہوا ہو۔ اور عقد تراجم میں بھی بعض لوگ سوئے ترتیب کو پیش کرتے ہیں۔ اس کا سبب یہ ہے کہ ان سے پیشتر فن بتویب خوب جاری نہیں ہوا تھا اور اہل علم کا خیال مطالب عالیہ پر رہتا ہے نہ تراجم اور ترتیب پر۔ تمام ہوا کلام شاہ صاحب کا۔

مولانا ابوالطیب نے اتحاف النبلا میں لکھا ہے کہ بخاری کا فقہ اور باریکی استنباط اس درجہ پر ہے کہ کوئی منصف عالم اس کا انکار نہیں کر سکتا اور شراح حدیث نے قدیم و جدیداً کیسی مختلفیں ان کے تراجم ابواب کی تطبیق میں کی ہیں اور اب تک مؤلف کے اصل مطلب تک رسائی نہیں ہوئی۔ اس واسطے علماء نے اتفاق کیا ہے کہ امام



بخاری فقہ اور حدیث ذہن اور فہم کتاب و سنت میں بے نظیر تھے انتہی۔

عرض وفات امام بخاری کی عید الفطر کی رات کو موٹی اور بروز عید بعد نماز ظہر کے خرتنگ میں دفن ہوئے خرتنگ بفتح خاے معجمہ و سکون راء ایک قریہ ہے سمرقند کے قریوں میں سے۔ اور بخارا ایک شہر ہے بڑا ماوراء النہر کے شہروں میں سے۔ اس کے اور سمرقند کے بیچ میں آٹھ روز کی راہ ہے۔

ایک شخص نے امام بخاری کی تاریخ ولادت مشکلی کے لفظ سے اور مدت عمر حسیب سے اور تاریخ وفات نسوہ کے لفظ سے نکالی ہے۔

امام بخاری مستجاب الدعوات تھے۔ انہوں نے اپنی کتاب کے قاری کے لیے بھی دعا کی ہے اور صد ہا شاخ نے اس کا تجربہ کیا ہے کہ صحیح بخاری کا ختم ہر ایک مطلب اور مقصد کے لیے مفید ہے۔ سید جمال الدین محدث نے اپنے استاذ سید امیل الدین سے نقل کیا ہے انہوں نے کہا میں نے صحیح بخاری کو قریب ایک سو بیس بار کے پڑھا و قائل اور مہمات میں اور ہمیشہ میرا مقصود حاصل ہوا۔

## سند مترجم کی امام بخاری تک

مجھ کو اجازت دی اس کتاب کی میرے شیخ عالم علامہ شیخ احمد بن ابراہیم بن عیسیٰ شرقی جنبل نے ان کہا اجازت دی شیخ علامہ عبد الرحمن بن حسن نے، ان کو اجازت دی شیخ عبد الرحمن بن بشرقی نے انہوں نے روایت کیا شیخ مرتضیٰ حیدری سے انہوں نے شیخ عمر بن احمد بن عقیل اور شیخ احمد جوہری سے، ان دونوں نے روایت کیا عبد اللہ بن سالم بصری سے جو شارح ہیں صحیح بخاری کے، وہ روایت کرتے ہیں ابی عبد اللہ محمد بن علاء الدین بابل سے، وہ روایت کرتے ہیں شیخ سالم سنوری سے، وہ نجم غیطی سے وہ شیخ اسلام زکریا سے انصاری سے، وہ حافظ شیخ اسلام احمد بن علی بن حجر عسقلانی سے، وہ روایت کرتے ہیں ابراہیم بن احمد تنوخی سے، وہ احمد بن ابی طالب حجار سے، وہ حسین بن مبارک زبیدی جنبل سے، وہ ابوالوقت عبد الاول بن عیسیٰ سنجر ہری سے، وہ ابو الحسن عبد الرحمن بن محمد بن الظفر بن داؤد داودی سے، وہ ابو عبد اللہ محمد بن یوسف بن مطرف ہری سے وہ امام بخاری سے۔

اس سند میں مترجم سے لے کر امام بخاری تک ستر واسطے ہیں اور ثلاثی روایت میں امام بخاری سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تک تین واسطے ہیں۔ تو مترجم سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تک ثلاثی روایت میں اکیس واسطے ہوتے

## دوسری سند

مترجم نے روایت کیا شیخ احمد بن ابراہیم بن عیسیٰ سے انہوں نے شیخ عبدالرحمن سے، انہوں نے شیخ عبداللہ سویدان سے، انہوں نے احمد بن محمد جوہری سے، انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے عبداللہ بن سالم بصری سے جیسے اوپر گزرا۔

## تیسری سند

مترجم نے شیخ احمد بن ابراہیم سے، انہوں نے شیخ عبدالرحمن بن حسن سے، انہوں نے شیخ حسن قویسی سے انہوں نے شیخ عبداللہ شرقادی سے، انہوں نے شیخ محمد بن سالم خفنی سے، انہوں نے شیخ عبد بن علی نمرسی سے، انہوں نے عبداللہ بن سالم بصری سے۔

## چوتھی سند

مترجم نے شیخ احمد بن ابراہیم سے انہوں نے شیخ عبدالرحمن ابن حسن سے، انہوں نے حسن قویسی سے انہوں نے شیخ داؤد قلعی سے انہوں نے شیخ احمد بن محمد بکیری سے، انہوں نے شیخ مصطفیٰ اسکندرانی معروف بابن الصباغ سے، انہوں نے شیخ عبداللہ بن سالم سے۔ اسی طرح جیسے اوپر گزرا۔

## پانچویں سند

قویسی سے، انہوں نے شیخ سلیمان بکیری سے، انہوں نے شیخ محمد عثمانی سے، انہوں نے شیخ ابو العزہ عجی سے، انہوں نے شیخ محمد ثوبری سے، انہوں نے محمد رملی سے، انہوں نے شیخ الاسلام زکریا ثے انصاری سے، انہوں نے حافظ ابن حجر عسقلانی سے، انہوں نے شیخ تنوخی سے، انہوں نے شیخ سیماہی بن حمزہ سے، انہوں نے شیخ علی بن حسین بن منیر سے، انہوں نے ابو الفضل بن ناصر سے، انہوں نے شیخ عبدالرحمن بن محمد سے، انہوں نے محمد بن عبداللہ بن ابی بکر جوزقی سے، انہوں نے محمد بن عبدان نیشاپوری سے، انہوں نے امام مسلم سے جو صاحب صحیح ہیں، انہوں نے امام بخاری سے راضی ہوا اللہ ان سب سے۔

## چھٹی سند

مترجم نے شیخ احمد بن ابراہیم سے، انہوں نے شیخ عبداللطیف بن عبدالرحمن سے، انہوں نے نعمی محمد

ابن محمود جزائری سے، انہوں نے اپنے والد محمود بن محمد جزائری سے، انہوں نے اپنے والد ابو عبد اللہ محمد بن حسین عتابی سے، انہوں نے اپنے والد حسین بن محمد سے، انہوں نے اپنے انبیائی بھائی مصطفیٰ بن رمضان عتابی سے انہوں نے ابو عبد اللہ محمد بن شقرون مقری سے، انہوں نے ابی الحسن علی الاجموری المالکی سے، انہوں نے عمر الجہای الحنفی سے، انہوں نے شیخ زکریا انصاری سے، انہوں نے حافظ ابن حجر عسقلانی سے، اسی طرح جیسے اوپر گذرا۔

### ساتویں سند

شیخ محمد بن محمود نے اپنے دادا محمد بن حسین سے اجازت سنا اور اوپر جو سند مذکور ہوئی وہ سماعاً اور قراءۃً مکتی۔ پھر وہی سند ہے جو اوپر گذری۔

### آٹھویں سند

شیخ عبد اللطیف نے اجازت روایت کیا شیخ محمد بن محمود جزائری سے، انہوں نے اپنے شیخ ابو الحسن علی ابن عبد القادر بن الایمن مالکی سے کچھ سماعاً کچھ اجازت، انہوں نے اپنے شیخ احمد جوہری سے، انہوں نے احمد بن محمد ابن احمد بنائی سے، انہوں نے ابو الحسن علی الاجموری سے، انہوں نے عمر بن الجہای سے، انہوں نے زکریا انصاری سے، انہوں نے حافظ ابن حجر سے۔

### نویں سند

جو نہایت اعلیٰ ہے اور ویسی اعلیٰ سند لوگوں کو کم ملی ہوگی:

مترجم نے شیخ احمد بن ابراہیم سے، انہوں نے شیخ عبد اللطیف سے، انہوں نے شیخ محمد بن محمود جزائری سے انہوں نے شیخ ابی الحسن علی بن عبد القادر بن الایمن سے، انہوں نے شیخ ابو الحسن علی بن مکرم اللہ عدوی صیدی سے انہوں نے اپنے شیخ ابو عبد اللہ محمد عقیلہ مالکی سے، انہوں نے شیخ حسن بن علی عجمی سے، انہوں نے شیخ احمد بن ابن محمد بن عیسیٰ مینی سے، انہوں نے یحییٰ بن مکرم طبری سے، انہوں نے ابراہیم بن محمد بن صدقہ مشقی سے، انہوں نے عبد الرحمن بن عبد الاول فرقانی سے، انہوں نے محمد بن شاذ بنحت فارسی سے، انہوں نے یحییٰ بن عمار بن مقبل بن شایان ختانی سے، انہوں نے فردری سے، انہوں نے امام بخاری سے۔

شیخ عبد اللطیف نے کہا اس اسناد میں مجھ سے لے کر امام بخاری تک بارہ واسطے ہیں مترجم کہتا ہے کہ اس اسناد میں مجھ سے امام بخاری تک چودہ واسطے ہیں تو ثلاثیات بخاری میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تک

اٹھارہ واسطے پڑیں گے اور یہ اسناد بہت عالی ہے۔ چنانچہ اسی عالی سند سے میں ایک حدیث امام بخاری تک  
تینا و تبرکاً لکھتا ہوں:

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عِيسَى الْحَنْبَلِيُّ أَنَا عَبْدُ اللَّهِ الطَّيْفِيُّ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ مُحَمَّدٍ  
الْجَعْفَرِيِّ عَنْ عَلِيِّ بْنِ عَبْدِ الْقَادِرِ بْنِ الْأَمِينِ عَنْ أَبِي الْحَسَنِ عَلِيِّ بْنِ مُكْرَمٍ اللَّهُ الْعَدَوِيُّ الْقَعِيدِي  
عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدٍ عَقِيلَةَ الْمَالِكِيِّ عَنْ حَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ الْعُجَيْمِيِّ عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ الْعَوَّجِيلِ  
الْيَمِينِيِّ عَنْ يَحْيَى بْنِ مُكْرَمٍ الطَّبْرِيِّ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ صَدَقَةَ الدِّمَشْقِيِّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
ابْنِ عَبْدِ الْأَوَّلِ الْقُرَعَانِيِّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ شَاذٍ بُحْتِ الْفَارِسِيِّ عَنْ يَحْيَى بْنِ عَمَّارٍ بْنِ مُقْبِلِ بْنِ شَاهَانَ  
الْحَنْتَلَرِيِّ عَنْ الْقُرَيْشِيِّ عَنِ الْأَمَامِ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ الْبُخَارِيِّ قَالَ حَدَّثَنَا مَيْكِلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ  
بَنَّا يَزِيدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدٍ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَرِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ  
مَنْ يَقْلُ عَلَى مَا لَمْ أَقْلُ فَلْيَتَّبِعُوا مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ۔

## دسویں سند

مترجم نے روایت کیا شیخ علامہ حسین بن محسن انصاری یعنی سے بلا واسطہ اور بواسطہ محمد بن ابراہیم بن عیسیٰ  
کے اور شیخ حسین بن محسن روایت کرتے ہیں متعدد مشائخ سے جیسے شریف محدث محمد بن ناصر حازمی اور سید علامہ  
حسن بن عبد الباری اہل اور سید علامہ سلیمان بن محمد بن عبد الرحمن اہل مفتی زبید اور اپنے بھائی محمد بن محسن انصاری  
سے اور ان میں سے ہر ایک کی ایک ایک کتاب ہے اسناد کی جو معروف اور مشہور ہے۔ جیسے شیخ محمد بن محسن رقا  
کرتے ہیں قاضی احمد بن محمد شوکانی سے اور وہ اپنے باپ شیخ الاسلام قاضی محمد ابن علی شوکانی مجتہدین سے، اور  
ان کی سندیں کتاب اتحات الاکابر باسناد الدفاتر میں موجود ہیں۔ اس اسناد میں مترجم کو امام شوکانی سے تین واسطے  
ہیں۔ اور محمد بن ناصر حازمی خود امام شوکانی سے روایت کرتے ہیں اس اسناد میں دو واسطے ہیں اور شیخ محمد بن ناصر  
سوا امام شوکانی کے روایت کرتے ہیں سید عبد الرحمن بن سلیمان سے اور شیخ محمد عابد سند مدنی سے۔ اور مشائخ  
معروفین سے۔ اور مترجم نے اپنے مفسرین میں شیخ عبدالحق بن فضل اللہ سے تلمذ کیا ہے گو سند حدیث کی نہیں لی،  
اور شیخ عبدالحق بلا واسطہ شاگرد فقہ امام شوکانی کے رضی اللہ عنہم۔

## گیارہویں سند

جس میں مشائخ ہند ہیں۔ مترجم روایت کرتا ہے قاضی حسین بن محسن انصاری خزر جمی سعدی سے، وہ روایت

کرتے ہیں محمد بن ناصر حازمی سے، وہ روایت کرتے ہیں مشہور بین الاقاف مولانا محمد اسحاق صاحب دہلوی سے وہ روایت کرتے ہیں شاہ عبدالعزیز دہلوی سے، وہ شیخ ولی اللہ بن شیخ عبدالرحیم سے، وہ ابوالطاهر محمد بن ابراہیم کردی مدنی سے وہ شیخ ابراہیم کردی سے وہ احمد تاشانی سے، وہ احمد بن عبدالقدوس سے، وہ شیخ شمس الدین محمد ابن احمد بن محمد رملی سے، وہ شیخ احمد زکریا بن محمد ابوبیخی انصاری سے، وہ شیخ الاسلام حافظ ابوالفضل شہاب الدین احمد بن علی بن حجر عسقلانی سے۔ آگے وہی سند ہے جو پہلی سند میں گزری۔

### بارہویں سند

مترجم روایت کرتا ہے احمد بن ابراہیم بن علی سے، وہ روایت کرتے ہیں شیخ عالم کامل محمد ابن سلیمان حسب اللہ شافعی مکی سے (اور مترجم نے بلا واسطہ بھی شیخ حسب اللہ سے سنا ہے اور ان کو دیکھا ہے) وہ روایت کرتے ہیں تمام ثبت کو۔ علامہ شیخ عبداللہ شہرادی کے اور علامہ شیخ محمد امیر کے ثبت معروف اور مشہور ہیں۔ راضی ہو اللہ جل جلالہ ان سب بزرگوں سے، اور ان کے ساتھ ہمارا حشر کرے اور عالم برزخ میں ہمارا ان کا ساتھ کرے۔  
یا اللہ! بخش دے ان بزرگوں کی طفیل سے مجھ گناہ گار رو سیاہ کو جس کے پاس کوئی نیکی نہیں ہے بجز اس کے کہ وہ ان صالحین کو دوست رکھتا ہے۔

احب الصالحین ولست منهم!

لعل الله يرزقني صلاحاً

اور میرے والد ماجد مولوی سیح الزماں صاحب مرحوم و مغفور کو اور اس کے شائع کرنے والے کو آمین



# جلد اول

## پہلا پارہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَالَ الشَّيْخُ الْإِمَامُ الْحَافِظُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِسْرَاهِيمَ بْنِ الْمُغِيرَةِ الْبُخَارِيُّ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى أَمِينٌ  
کہا شیخ امام حافظ ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بن ابراہیم بن مغیرہ نے جو بخارا کے رہنے والے ہیں اللہ تعالیٰ ان پر رحم کرے۔ آمین

## وحی کا بیان

باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر وحی آنی کیسے شروع ہوئی اور  
اللہ نے یہ جو فرمایا ہم نے (اے پیغمبر) تجھ پر اس طرح وحی بھیجی  
جیسے نوح اور اس کے بعد دوسرے پیغمبروں پر بھیجی اس کی  
تفسیر۔

ہم سے بیان کیا محمدی نے کہا ہم سے بیان کیا سیفان نے کہا ہم  
بیان کیا یحییٰ بن سعید انصاری نے کہا مجھ کو خبر دی محمد بن ابراہیم تمہی نے  
انہوں نے سنا علقمہ بن وقاص لیشی سے وہ کہتے تھے میں نے  
حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے منبر پر سنا فرماتے تھے میں  
نہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا فرماتے تھے جتنے ثواب  
کے کام ہیں وہ نیت ہی سے ٹھیک ہوتے ہیں اے اور ہر آدمی کو  
وہی ملے گا جو نیت کرے پھر جس نے دنیا کمانے یا کوئی عورت

## کتاب الوحی

بَابُ كَيْفَ كَانَ بَدَأُ الْوَحْيِ إِلَى رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ  
إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ  
مِنْ بَعْدِهِ

۱۔ حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ قَالَ حَدَّثَنَا سَفِيَانُ  
قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ الْأَنْصَارِيُّ  
قَالَ أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِدْرِيسَ الْهَرَمِيُّ أَنَّهُ سَمِعَ  
عَلْقَمَةَ بْنَ وَقَّاصٍ الْلِشِّيَّ يَقُولُ سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ  
الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَلَى الْمِنْبَرِ يَقُولُ سَمِعْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّمَا الْأَعْمَالُ  
بِالنِّيَّاتِ وَإِنَّمَا لِإِعْمَالِكُمَا قَوْيَ فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ

۱۔ امام بخاری نے محمد و نعت میں کچھ کچھ زبان سے محمد و نعت کہہ لینا کافی ہے کھانا ضروری نہیں اور اگلے محدثوں کی پیروی کی انہوں نے بھی اپنی کتابوں کو ہم اللہ  
کہہ کر شروع کیا ہے ۲۔ وہی کا ذکر پہلے اس لیے کیا کہ سارے اسکان ایمان کا ثبوت اس پر موقوف ہے جب یہ ثابت ہو لے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نبی برحق  
تھے اسی اللہ کی طرف سے آپ پر وحی آتی تھی وحی کا ایک معنی ہام بھی ہے جو ادبیات اللہ کو بھی ہوتا ہے اس لیے قرآن کی یہ آیت لائے اِنَّا اَوْحَيْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْبَيِّنَاتِ وَإِنَّا اَوْحَيْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْبَيِّنَاتِ  
کہ وہی سے وہ وحی مراد ہے جو پیغمبروں پر آیا کرتی تھی ۳۔ نیت کے کامل نہیں ہوتے یا صحیح نہیں ہوتے۔

إِلَىٰ دُنْيَا يُصِيبُهَا آلُ مَرْأَةٍ يَتَكُنُّهَا فَهَجَرَتْهُ إِلَىٰ مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ ۖ

۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّ الْخَارِثَ بْنَ هِشَامٍ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لِيَا رَسُولَ اللَّهِ كَيْفَ يَأْتِيكَ الْوَحْيُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْيَانًا يَأْتِيَنِي وَحَلَّ صَلَمَلَةَ الْبَحْرَسِ وَهِيَ أَشَدُّهُ عَلَىَّ فَيَقْصُرُ عَنِّي وَقَدْ وَعَيْتُ عَنْهُ مَا قَالَ وَ أَحْيَانًا يَأْتِيَنِي الْمَلَكُ رَجُلًا فَيَكَلِّمُنِي فَأَعْرِضُ مَا يَقُولُ قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا وَلَقَدْ دَأَيْتُهُ يَنْزِلُ عَلَيْهِ الْوَحْيُ فِي الْيَوْمِ الشَّدِيدِ الْبَرْدِ فَيَقْصُرُ عَنْهُ وَإِنْ جَبِنَتْهُ لَيَنْتَقِصُدَ عَرَقًا ۖ

۳۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ جَكْدَرٍ قَالَ أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ عَقِيلِ بْنِ أَبِي شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّهَا قَالَتْ أَوَّلَ مَا بَدَأَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْوَحْيِ الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ فِي النَّوْمِ فَكَانَ لَا يَرَى دُرُيًّا إِلَّا جَاءَتْ وَمِثْلَ فَلَقِ الصَّبْحِ

بیانے کے لیے ہجرت کی (دیس چھوڑا) اس کی ہجرت اسی کام کے لیے ہو گئی

ہم سے بیان کیا عبداللہ بن یوسف نے کہا ہم کو خبر دی (امام مالک) نے انہوں نے شہام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ (عروہ) سے انہوں نے ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ سے اللہ ان سے راضی ہو کر عارث بن ہشام نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا اور کہا یا رسول اللہ (بتلائیے) آپ پر وحی کیسے آتی ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کبھی تو ایسے آتی ہے جیسے گھٹنے کی جھٹکار اور یہ وحی مجھ پر بہت سخت گزرتی ہے پھر جب فرشتے کا کہا مجھ کو یاد ہو جاتا ہے تو یہ موقوف ہو جاتی ہے اور کبھی فرشتہ مرد کی صورت میں میرے پاس آتا ہے، مجھ سے بات کرتا ہے، میں اس کا کہا یاد کر لیتا ہوں حضرت عائشہ نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا کہ کڑھاتے جاٹے کے دن آپ پر وحی اترتی پھر موقوف ہو جاتی اور آپ کی پیشانی سے پسینہ پھوٹ نکلتا۔

ہم سے بیان کیا یحییٰ بن جکدر نے کہا ہم کو خبر دی لیث نے انہوں نے عقیل سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عروہ بن زبیر سے انہوں نے ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ سے انہوں نے کہا پہلے جو وحی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر شروع ہوئی وہ اچھا خواب تھا سونے میں جو آپ خواب دیکھتے وہ (بیداری میں) صبح کی روشنی کی طرح نمود ہوتا پھر آپ کو تنہائی بھلی لگنے لگی اور آپ حرا

۱۔ یہ حدیث تبرک کے لیے آئی یا اس لیے کہ امام بخاری کی نیت اس کتاب کے بنانا اور اسی وقت اٹھانے سے اللہ اور رسول کی رضامندی تھی کہتے ہیں ایک شخص نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں اس لیے ہجرت کی تھی کہ تم قریب ایک عورت سے نکاح کرنا چاہتا تھا عورت نے نکاح سے انکار کیا اس وقت تک کہ وہ ہجرت نہ کرے آخر اس نے ہجرت کی تب آپ نے یہ حدیث فرمائی اس کو دوسرے صحابہ مہاجر ام قریب نے کہا کرتے تھے ۲۔ منہ ۳۔ وحی کی اور صورتیں بھی لکھی ہیں جیسے خواب میں بتلا جس کا ذکر آگے کی حدیث میں آئے گا حضرت جبریل کا اپنی اصلی صورت میں نمود ہونا یا مثل جلالہ کا پردے کی آڑ سے نمود ہونا کرنا لگنے کی سی آواز جس وحی میں ہوتی وہ آپ پر مست سخت ہوتی۔ سختی سے مقصود آپ کا درجہ بڑا تھا اور آخرت کا ثواب عبادت میں جتنی زیادہ تکمیل ہو اتنا ہی زیادہ ثواب ہے ۴۔ منہ ۵۔ یعنی اس کی تعبیر ظاہر ہوتی ایک حدیث میں ہے کہ پیغمبروں کے خواب وحی ہیں لیکن ہمیشہ سچے ہوتے ہیں۔

شَرَّ حَبِيبٍ إِلَيْهِ الْخَلَاءُ وَكَانَ يُحَلِّوْا بِغَارِ حِجْرٍ  
فِي تَحْتِهَا فِيهِ وَهُوَ التَّعَبُّدُ الْيَلْبُتِي ذَوَاتِ الْعَدَدِ  
قَبْلَ أَنْ يَنْزِعَ إِلَى أَهْلِهِ وَيَتَرَدَّدَ لِدَلِيلِكَ ثُمَّ يَرْجِعُ  
إِلَى خَدِيجَةَ فَيَتَذَرُّ دَلِيلَهَا حَتَّى يَأْتِيَ الْحَقُّ وَهُوَ  
فِي غَارِ حِجْرٍ فَجَاءَهُ الْمَلَكُ فَقَالَ اقْرَأْ فَقَالَ فَقُلْتُ  
مَا أَنَا بِقَارِئٍ قَالَ فَأَخَذَنِي فَغَطَّنِي حَتَّى بَلَغَ مِنِّي  
الْمُجْهَدُ ثُمَّ أَرْسَلَنِي فَقَالَ اقْرَأْ فَقُلْتُ مَا أَنَا بِقَارِئٍ  
فَأَخَذَنِي فَغَطَّنِي الثَّانِيَةَ حَتَّى بَلَغَ مِنِّي الْمُجْهَدُ ثُمَّ  
أَرْسَلَنِي فَقَالَ اقْرَأْ فَقُلْتُ مَا أَنَا بِقَارِئٍ قَالَ  
فَأَخَذَنِي فَغَطَّنِي الثَّالِثَةَ ثُمَّ أَرْسَلَنِي فَقَالَ  
اقْرَأْ يَا سَيِّدُكَ الَّذِي خَلَقَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ  
مِنْ عَلَقٍ اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ فَرَجَعَ بِهَا  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرْجِفُ  
فَوَادَّاهُ فَدَخَلَ عَلَى خَدِيجَةَ بِنْتِ خُوَيْلِدٍ  
فَقَالَ زَمِلُونِي زَمِلُونِي فَزَمِلُوهُ حَتَّى  
ذَهَبَ عَنْهُ الدَّرُوعُ فَقَالَ لِحَدِيبَةَ وَأَخْبَرَهَا  
الْخَبْرَ لَقَدْ خَشِيتُ عَلَى نَفْسِي فَقَالَتْ  
خَبْرِيُجَةَ كَلَّا وَاللَّهِ مَا يَحْزَنُكَ  
اللَّهُ أَبَدًا إِنَّكَ لَتَمِيزُ الرِّجْوَ وَتَعْمِلُ  
الْحُلَّ وَتَكْسِبُ الْمَعْدُومَ وَتَقْضِي

کے غار میں اکیلے رہا کرتے اور وہاں گنتی کی کئی راتیں تپسیہ یعنی عبادت کرتے  
جب تک گھر میں آنے کا شوق پیدا ہوتا اور اس کام کے لیے توشہ (ساختہ)  
بے جلتے پھر (جب توشہ ختم ہو جاتا) تو حضرت خدیجہؓ کے پاس لوٹ کر  
آئے اتنا ہی توشہ اور لے جاتے یہاں تک کہ آپ (اسی) غار حرا میں تھے  
کہ آپ پر وحی آن پہنچی حضرت جبریلؑ آئے انہوں نے کہا پڑھا آپ نے  
فرمایا میں نے کہا میں پڑھا (لکھا) آدمی نہیں آپ فرماتے ہیں پھر جبریلؑ  
نے مجھ کو پکڑ کر الیسا بھیجا کہ میں بے طاقت ہو گیا پھر مجھ کو چھوڑ دیا اور کہا  
پڑھ میں نے کہا میں پڑھا (لکھا) آدمی نہیں (کہوں کر پڑھوں) انہوں  
نے مجھ کو پھر پکڑا دوسری بار دبا یا اتنا کہ میری طاقت نے جواب دے  
دیا پھر مجھ کو چھوڑ دیا اور کہا پڑھ میں نے کہا (کیسے پڑھوں) میں پڑھا  
(لکھا) نہیں ہوں انہوں نے پھر مجھ کو پکڑا اور تیسری مرتبہ دبوچا پھر  
مجھ کو چھوڑ دیا اور کہنے لگے اس پروردگار کے نام سے پڑھ جس نے  
(سب چیزیں) بنائیں آدمی کو (خون کی پھٹکی سے بنایا پڑھا اور تیرا پروردگار  
ٹیسے کرم والا ہے پس یہی آیتیں (حضرت جبریل علیہ السلام سے) آپ سُن کر  
(آپ پہاڑ سے) لوٹے آپ کا دل (دُور کے مارے) کانپ رہا تھا حضرت  
خدیجہؓ (اپنی بی بی پاس) جو خوب بلد کی بیٹی تھیں گئے اور فرمانے لگے مجھ کو کپڑا  
اوڑھا دو کپڑا اوڑھا دو لوگوں نے آپ کو کپڑا اوڑھا دیا جب آپ کا ڈر  
جاتا رہا تو آپ نے خدیجہؓ سے یہ فقہ بیان کر کے فرمایا مجھے اپنی جان کا  
ڈر ہے خدیجہؓ نے کہا ہرگز نہیں قسم خدا کی اللہ تم کو کبھی رسوا نہیں کرے گا  
تم تو ناتوا مورتے ہو اور ناتواں کا بوجھا پسنا اوپر لیتے ہو اور جو چیز (لوگوں پاس)

لے غلوٹ اور مجاہدہ معافی قلب کے لیے ضروری ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی شروع شروع الیسا ہی کیا کہ اللہ کی عنایت آپ کے اوپر ہے حدیثی اور غیر الی  
کی دین ہے ریاضت سے کسی کو نہیں مل سکتی ۱۷ بعضوں نے کہا ایک جیسے تک بعضوں نے کہا ایک چکر تک آپ اس غار میں عبادت کرتے رہے ۱۸ بعضوں نے یوں  
ترجہ کیا ہے یہاں تک کہ فرشتے ۱۹ نہ ختم ہو گیا یعنی حضرت جبریلؑ نے اپنی پوری قوت صرف کر دی اور چونکہ حضرت جبریلؑ اس وقت اپنی اصلی صورت میں نہ تھے تو یہ  
کچھ بعید نہیں واللہ اعلم ۲۰ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اپنا حال دیکھ کر ڈر سے کہیں جان پر دہن جلے یہ نہیں کہ آپ کو اس امر میں شک تھا کہ یہ بات اللہ  
کی طرف سے ہے۔



الْمُصِيفَ وَتُعِينُ عَلَى تَوَاتُيِبِ الْحَقِّ فَأَنْطَلَقْتُ  
بِهِ خَدِيجَةً حَتَّى أَتَتْ بِهِ دَرَقَةَ بْنَ  
نَوْفَلٍ بْنِ أَسَدِ بْنِ عَبْدِ الْعُزَّى ابْنَ عَمِّ  
خَدِيجَةَ وَكَانَ أَمْرًا تَضَرَّفَ الْجَاهِلِيَّةَ  
وَكَانَ يَكْتُبُ الْكِتَابَ الْعِبْرَانِيَّ فَيَكْتُبُ  
مِنْهُ إِلَّا نُجَيْلَ بِالْعِبْرَانِيَّةِ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ  
يَكْتُبَ وَكَانَ شَيْخًا كَبِيرًا قَدْ عَمِيَ فَقَالَتْ  
لَهُ خَدِيجَةُ يَا ابْنَ عَمِّ اسْمِعْ مِنْ ابْنِ أَخِيكَ  
فَقَالَ لَهُ دَرَقَةُ يَا ابْنَ أُمِّی مَاذَا تَرَى  
فَأَخْبَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
خَبْرَ مَا رَأَى فَقَالَ لَهُ وَرَقَةُ هَذَا التَّائِمُوسُ  
الَّذِي نَزَلَ اللَّهُ عَلَى مُوسَى يَأْتِيَتُنِي فِيهَا  
جَدَّ عَائِلِيَتُنِي أَكُونُ حَيًّا إِذَا يُخْرِجُكَ  
قَوْمُكَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَوْ مَخْرِجِي هُمْ قَالَ نَعَمْ لَوْ بَاتَ  
رَجُلٌ قَطُّ بِمِثْلِ مَا جِئْتُ بِهِ إِلَّا عُوْدِي  
وَإِنْ يَدْرِكُنِي يَوْمَكَ أَنْتُمْ رُكَّ نَصْرًا  
مَوْزَّرًا لَمْ يَنْشُبْ دَرَقَةُ أَنْ تُوْفِّي

نہیں وہ ان کو کما دیتے ہو اور مہمان کی مہمانی کرتے ہو اور عادتوں میں حق  
کی مدد کرتے ہو پھر خدیجہ آپ کو ساتھ لے کر چلیں یہاں تک کہ درقہ بن نوفل  
بن اسد بن عبد الغزے کے پاس ہو خدیجہ کے چچا زاد بھائی تھے لائیں اور وہ ایک  
شخص تھے جو (بت پرستی چھوڑ کر) جاہلیت کے زمانے میں عیسائی بن گئے تھے  
اور وہ عبرانی زبان جانتے تھے تو انجیل شریف سے جو اللہ ان سے لکھواتا  
چاہتا وہ عبرانی زبان میں لکھا کرتے اور بوڑھے ضعیف ہو کر اندھے ہو  
گئے تھے خدیجہ نے ان سے کہا میرے چچا زاد بھائی (ذرا) اپنے بھتیجے  
(حضرت محمدؐ) کی بات تو سنو درقہ نے آپ سے کہا میرے بھتیجے  
(کو) تم نے کیا دیکھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جو دیکھا تھا وہ ان  
سے بیان کر دیا تب تو درقہ بن نوفل کہہ اٹھے یہ تو وہ (مذلا کا) رازدار  
فرشتہ ہے جس کو اللہ نے حضرت موسیٰ پر آرا تھا کاش میں اس  
وقت (تیری پیغمبری کے زمانہ میں) جو ان ہوتا کاش میں اس وقت  
تک زندہ رہتا جب تم کو تمہاری قوم (اپنے شہر سے) نکال باہر کرے  
گی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا (سچ) کیا وہ مجھ کو نکال دیں  
گے درقہ نے کہا ہاں (بے شک نکال دیں گے) جب کبھی کسی شخص  
نے ایسی بات کہی جیسی تم کہتے ہو تو لوگ اس کے دشمن ہو گئے اور  
اگر میں اس دن تک جیتا رہا تو تمہاری پوری مدد کروں گا پھر بہت  
زمانہ نہیں گزرا تھا کہ درقہ مر گئے وہ اور وحی آنا بند ہو گیا ابن شہاب

۱۔ تاہم پڑا میں عزیزوں رشتہ داروں سے سلوک کرنا تو ان یعنی میری پرورش اپنے ذمے لینا جو چیز لوگوں پاس نہیں یعنی درجہ پیغمبر محمدی کی باتیں حادثوں میں حق کی مدد یعنی  
جب کوئی مجھ کو ادا دے جاتا ہے تو جبر حق ہوتا ہے اس کی آپ مدد کرتے ہیں حضرت خدیجہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کی یہاں سے بڑی عقلندی اور دانائی نکلتی ہے اور یہ بھی ثابت ہوتا  
ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نبوت سے پہلے بھی تمام عمدہ اخلاق اور صفات سے موصوف تھے صلی اللہ علیہ وسلم ۱۲ من ۱۱۰۰ فیلی تو سریانی زبان میں اتنی قہی چھ اس کا ترجمہ  
عبرانی زبان میں یہاں تھا درقہ اسی کو کہتے ہیں کہ ۱۳ سالانہ درقہ نے ان تھے لیکن حضرت موسیٰ کا نام لیا کیونکہ شریعت کے سارے احکام حضرت موسیٰ ہی پر اتارے تھے اور حضرت  
علی نے بھی اسی شریعت کو قائم رکھا صرف چند نصیحتیں زیادہ کیں جو انجیل میں ہیں ۱۲ من ۱۱۰۰ ایسی بات کہی یعنی وحی اور نبوت کا دعویٰ کیا ۱۳ من ۱۱۰۰ کہتے ہیں درقہ آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم کی دعوت شروع ہونے سے پہلے مر گئے واقعی نے کہا وہ زندہ رہے اور ملک شام سے لوٹے وقت راہ میں مارے گئے ایک حدیث میں ہے کہ میں نے  
درقہ کو بہشت میں دیکھا سفید ریشم پہنے ہوئے کیونکہ وہ مجھ پر ایمان لائے تھے ابن مندہ نے ان کو صحابہ میں لکھا ۱۳ من

وَقَتَرَ الْوَصِيُّ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ قَاخُبَرِي  
 أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ جَابِرَ بْنَ  
 عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيَّ قَالَ وَهُوَ يَحْدِثُ  
 عَنْ قَتَرِ الْوَصِيِّ فَقَالَ فِي حَدِيثِهِ مِثْنًا إِنَّا  
 آمَشَيْنَا إِذْ سَمِعْتُ صَوْتًا مِنَ السَّمَاءِ فَرَفَعْتُ  
 بَصَرِي فَإِذَا الْمَلَكُ الَّذِي جَاءَنِي بِحِجْرَاءِ  
 جَالِسٍ عَلَى كُرْسِيِّ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ  
 فَرَعَمْتُ مِنْهُ فَرَجَعْتُ فَقُلْتُ زَمِلُونِي  
 زَمِلُونِي فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ  
 قُمْ فَأَنْذِرْ رَدِّكَ فَكَذَّبُوا بِآيَاتِكَ فَفُطِنُوا الْفُجْرَاءُ  
 فَاهْجُرْ فَحَيَّيْتُ الْوَصِيَّ وَتَتَابَعُ تَابَعَهُ  
 عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ وَأَبُو صَالِحٍ وَتَابَعَهُ  
 هِلَالُ بْنُ سَرْدَاةٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ وَقَالَ يُوسُفُ  
 وَمَعْمَرُ بْنُ إِدْرِيسَ +

۴ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ أَخْبَرَنَا  
 أَبُو عَوَانَةَ قَالَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ أَبِي عَالِشَةَ قَالَ  
 حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ  
 عَنْهُمَا فِي قَوْلِهِ تَعَالَى لَا تُخَذِّلْكَ بِهِ لِسَانُكَ لِتَعْجَلَ بِهِ  
 قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْلَمُ مِنَ  
 التَّنْذِيرِ شِدْقَةً وَكَانَ مَتَابِعُكَ شَفَقَتِهِ فَقَالَ  
 ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا فَإِنَّا اخْتَرَكُمَا لَكَ كَمَا  
 كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْتَرُكُمَا

انے کتا (جو اس حدیث کے راوی ہیں) مجھ سے ابو سلمہ بن عبد الرحمن نے  
 جابر بن عبد اللہ انصاری سے سن کر بیان کیا وہ وحی بند رہنے کا تذکرہ کرتے  
 تھے انہوں نے آنحضرتؐ سے یوں نقل کیا آپؐ نے فرمایا میں ایک  
 بار (رستے میں) جابر ہاتھ اتارنے میں میں نے آسمان سے ایک آواز  
 سنی آنکھ اٹھا کر اوپر دیکھا تو کیا دیکھتا ہوں وہی فرشتہ جو (غار) حرا  
 میں میرے پاس آیا تھا آسمان زمین کے بیچ میں ایک کرسی پر معلق  
 بیٹھا ہے میں یہ دیکھ کر ڈر گیا (اپنے گھر کی لوٹا میں نے (گھر والوں  
 سے) کہا مجھ کو کپڑا اور ہادو کپڑا اڑھا دو تب اللہ تعالیٰ نے یہ آیتیں آماں  
 اے کپڑا اوڑھنے والے اٹھ (لوگوں کو) ڈرا اس آیت تک اور  
 پلیدی چھوڑ دے پھر تو وحی گرم ہو گئی اور برابر آنے لگی۔ یہی  
 کے ساتھ اس حدیث کو عبد اللہ اور ابو صالح نے بھی روایت کیا  
 اور عقیل کے ساتھ ہلال بن رواد نے بھی زہری سے روایت کیا  
 اور یونس اور معمر نے (اپنی روایت میں) فوادہ کے بدلے ہوادہ  
 کہا ہے

ہم سے بیان کیا موسیٰ بن اسماعیل نے کہا ہم سے بیان کیا  
 ابو عوانہ نے کہا ہم سے بیان کیا موسیٰ بن ابی عائشہ نے کہا ہم سے بیان  
 کیا سعید بن جبیر نے انہوں نے سنا ابن عباس سے اس آیت کی تفسیر  
 میں (اسے پیغمبر) جلدی سے وحی کو یاد کر لینے کے لیے اپنی زبان  
 کو نہ ہلا یا کہ ابن عباسؓ نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر قرآن اترنے  
 سے (بہت) سختی ہوتی تھی اور آپؐ اکثر اپنے ہونٹ ہلاتے تھے (یاد  
 کرنے کے لیے) ابن عباسؓ نے (سعید سے) کہا میں تجھ کو بتاتا ہوں  
 ہونٹ ہلا کر جیسے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اُن کو ہلاتے تھے اور

۱۵ سورہ انفار کی شروعات کی آیتیں اس کے بعد تین برس تک وحی بند رہی یا اڑھائی برس تک پھر سورہ مدثر کی شروعات کی آیتیں تین پھر برابر پچھ درپے وحی  
 آنے لگی یعنی پانچ یا چھ فوادہ کے یونس اور معمر کی روایت میں ترجمہ ہوادہ ہے۔ ہوادہ ہوادہ کی جمع ہے ہوادہ وہ گوشت جو بڑھنے اور گردن کے بیچ ہے  
 جب اٹھا دیا جائے تو رگوں پر لگے گا ہے ۱۶ سورہ آلہ آپ کو یہ خیال نہ ہو کہ میں بھلا نہ جاؤں اس لیے حضرت جبریل آپ کو جب قرآن سناتے تو آپ بھی ان کے ساتھ ہوتے تھے

وَقَالَ سَعِيدٌ أَنَا أَحَرُّهُمَا كَمَا رَأَيْتُ  
ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَحْدِثُ كُهُمَا  
فَحَدَّثَكَ شَفَقَتِيهِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى لَا تَحْزَنْكَ  
بِهِ لِسَانُكَ لِتَعْجَلَ بِهِ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ  
وَقُرْآنَهُ قَالَ جَمَعَهُ لَكَ صَدْرَكَ وَتَقْرَأَهُ  
فَإِذَا قَرَأْتَهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ قَالَ فَاسْتَمِعْ  
لَهُ وَأَنْصِتْ لَنُفِثَ عَلَيْنَا بَيِّنَاتٌ نُنْزِلُكَ  
عَلَيْكَ أَنْ تَقْرَأَهُ فَمَكَانَ رَسُولٍ اللَّهُ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ ذَلِكَ إِذَا أَتَاهُ  
جِبْرِيلُ اسْتَمِعْ فَلَإِذَا انْطَلَقَ جِبْرِيلُ  
قَرَأَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
كَمَا قَرَأَهُ ۝

۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أُبَيٍّ قَالَ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ  
قَالَ أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَمْرِو بْنِ زَيْدٍ عَنْ  
بُشَيْرِ بْنِ مَحْمُودٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ  
أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ مَحْمُودٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ  
أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ ابْنِ  
عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ كَانَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَجْوَدَ النَّاسِ وَ  
كَانَ أَجْوَدَ مَا يَكُونُ فِي رَمَضَانَ حِينَ يَلْقَاهُ

سعید نے (موسیٰ سے) کہا میں تجھ کو بتاتا ہوں ہونٹ ہلا کر جیسے میں نے ابن  
عباس رضی اللہ عنہما کو ہلاتے دیکھا۔ پھر سعید نے اپنے دونوں ہونٹ ہلائے  
ابن عباس نے کہا تب اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری وحی کو یاد کرنے  
کے لیے اپنی زبان نہ ہلایا کہ قرآن کا تجھ کو یاد کرادینا اور پڑھا دینا  
ہمارا کام ہے (ابن عباس نے کہا یعنی تیرے دل میں جمادینا اور  
اس کو پڑھا دینا) پھر یہ جو اللہ نے فرمایا، جب ہم پڑھ چکیں اس وقت  
تو ہمارے پڑھنے کی پیروی کر ابن عباس نے کہا اس کا مطلب یہ  
ہے کہ خاموشی کے ساتھ سنتا رہ (پھر یہ جو فرمایا) ہمارا کام ہے اس  
کا بیان کر دینا یعنی تجھ کو پڑھا دینا پھر ان آیتوں کے اترنے کے بعد حضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم ایسا کرتے جب جبریل آپ کے پاس آن کر قرآن سناتے  
تو آپ (چپکے سننے) رہتے جب وہ چلے جاتے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اسی طرح  
قرآن پڑھ دیتے جیسے حضرت جبریل نے پڑھا تھا۔

ہم سے بیان کیا عبداللہ نے کہا ہم کو خبر دی عبداللہ بن مبارک  
نے کہا ہم کو خبر دی یونس نے انہوں نے زہری سے دوسری  
سننا اور ہم سے بشر بن محمد نے بیان کیا کہا ہم کو خبر دی عبداللہ بن  
مبارک نے کہا ہم کو خبر دی یونس اور محمد نے ان دونوں نے زہری  
سے مانند اس کے زہری نے کہا مجھ کو عبداللہ بن عبداللہ نے خبر دی  
انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا کہا کہ آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم سب لوگوں سے زیادہ سنی تھے اور رمضان میں تو حبیب جبریلؑ  
آپ سے ملا کرتے بہت ہی سنی ہوتے اور جبریل رمضان کی ہر رات

۱۷۔ ابن عباس نے سعید بن جبیر کو اور سعید بن جبیر نے موسیٰ بن ابی عمیر کو ہونٹ ہلا کر بتلایا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اس طرح اپنے لب ہلاتے تھے ابن عباس نے یہ کہا کہ  
میں نے آنحضرت کو اس طرح سے ہونٹ ہلاتے دیکھا کیونکہ ابن عباس کم سن تھے اور یہ واقعہ شروع زمانہ نبوت کا ہے اس وقت تو ابن عباس پیدا بھی نہیں ہوئے تھے  
۱۸۔ عبداللہ بن مبارک نے اس حدیث کو عبداللہ کے سامنے تو فقط یونس سے نقل کیا اور بشر بن محمد کے سامنے یونس اور محمد دونوں ۱۷ اور ۱۸ کی کو وہاں  
بڑی خبر و برکت کا ہیہ ہے اس میں آپ اور زیادہ سخاوت کہتے اس حدیث کی حاضرت باب سے یہ ہے کہ رمضان میں حضرت جبریلؑ آپ سے قرآن کا دور کیا کرتے تھے  
تو معلوم ہوا کہ قرآن یعنی وحی کا اتنا رمضان میں شروع ہوا اور دوسری روایت میں اس کی صراحت ہے۔ امام بخاری کی عادت ہے کہ ایک حدیث بیان کر کے اسی حدیث  
کے دوسرے الفاظ سے جن کو امام بخاری نے نہیں نکالا استہدا کرتے تھے ۱۷۲

جَنَیْبٌ وَكَانَ يُلْقَاهُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ مِّن رَّمَضَانَ  
فَيَدَارِسُهُ الْقُرْآنَ سَوَّلَ اللَّهُ صَلىَ اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّم أَجُودَ بِالْخَيْرِ مِنَ الزَّيْجِ الرُّسُلَةِ  
۶ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ الْحَكَمُ بْنُ نَافِعٍ  
قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ الرَّهْزِيِّ قَالَ  
أَخْبَرَنِي عَبِيدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَثْبَةَ  
بْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ  
أَنَّ أَبَا سَفْيَانَ بْنَ حَرْبٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ هِرَقْلَ  
رَسَلَ إِلَيْهِ فِي رَكْبٍ مِّن قُرَيْشٍ ذَكَرُوا  
تَقَارًا يَالْتَشَاكُمُ فِي الْبُدَاةِ الَّتِي كَانَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا كَانَ فِيهَا أَبَا سَفْيَانَ  
وَهَارَ قُرَيْشٍ فَأَتَوْهُ وَهُوَ بِأَيْلِيَاءَ قَدَ عَاهَهُ  
فِي جَلِيسِهِ وَحَوْلَهُ عَظَمَاءُ الرُّومِ شَرَعَاهُمْ  
وَدَا تَرْجُمَانَهُ فَقَالَ أَيْكُمْ أَقْرَبُ سَبَابًا يَهْدَا  
النَّبِيلَ الَّذِي يَزْعُمُ أَنَّهُ نَبِيٌّ قَالَ أَبُو سَفْيَانَ  
فَقُلْتُ أَنَا أَقْرَبُهُمْ سَبَابًا فَقَالَ أَدْتَرُوهُ مِنِّي  
وَقَيِّمُوا أَمْعَابَهُ فَأَجْعَلُوهُ عِنْدَ ظَهْرِهِ  
نَشُوْنَالٍ لِّتَرْجُمَانَهُ قُلْ لَهُمْ إِنِّي سَائِلٌ  
هَذَا عَنِ هَذَا الرَّجُلِ فَإِنْ كَذَبَنِي  
فَكُذِّبُوا فَوَاللَّهِ لَوْ لَا الْحَيَاءُ مِنِّي أَنَّ  
يَا شَرُّوا عَلَى كَذِبِي بَأْتَكْذِبْتُ عَنْهُ

میں آپ سے ملا کرتے اور آپ کے ساتھ قرآن کا دور کرتے غرض آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم (لوگوں کو) بھلائی پہنچانے میں پہلی ہی اسے بھی زیادہ  
سنی تھے۔

ہم سے بیان کیا ابو الیمان حکم بن نافع نے کہا ہم کو خبر دی شعیب  
نے انہوں نے زہری سے کہا خبر دی مجھ کو عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن  
مسعود نے ان سے عبد اللہ بن عباس نے بیان کیا ان سے ابوسفیان  
بن حرب نے کہا کہ ہر قتل (روم کے بادشاہ) نے ان کو قریش کے اور کئی  
سواروں کے ساتھ بلا بھیجا اور یہ قریش کے لوگ اس وقت شام کے  
ملک میں سوداگری کے لیے گئے تھے یہ وہ زمانہ تھا جس میں آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے ابوسفیان اور قریش کے کافروں کو (میل کر کے)  
ایک مدت دی تھی عمر بن ابی اس کے پاس پہنچے جب ہر قتل اور  
اس کے ساتھی ایلیا میں تھے ہر قتل نے ان کو اپنے دربار میں بلایا اور  
اس کے گردا گرد روم کے رئیس بیٹھے تھے پھر ان کو (پاس) بلایا اور اپنے  
مترجم کو بھی بلایا وہ کہنے لگا (اے عرب کے لوگو!) تم میں سے کون اس شخص  
کے نزدیک کا رشتہ دار ہے۔ جو اپنے تئیں پیغمبر کہتا ہے ابوسفیان نے  
کہا میں اس شخص کا قریب رشتہ دار ہوں تب ہر قتل نے کہا اچھا اس کو میرے  
پاس لاؤ اور اس کے ساتھیوں کو بھی (اس کے) نزدیک رکھو اس کے پیٹھ  
پر پھر اپنے مترجم سے کہنے لگا ان لوگوں سے کہہ میں اس سے (ابوسفیان سے)  
اس شخص کا (پیغمبر صاحب کا) کچھ حال پوچھتا ہوں اگر یہ مجھ سے جھوٹا بولے  
تو تم کہہ دینا جھوٹا ہے۔ ابوسفیان نے کہا قسم خدا کی اگر مجھ کو یہ شرم نہ ہوتی  
کہ یہ دوگ مجھ کو جھوٹا کہیں گے تو میں آپ کے باب میں جھوٹ کہہ

ہر قتل اس زمانہ میں روم کے بادشاہ کو کہتے تھے۔ یہ ہر قتل عمرانی تھا اور اس کی حکومت میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات ہوئی اس حدیث کو اس باب میں لانے سے  
یہ غرض ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی پیغمبری کا ثبوت ہر وجہ آپ کا سچا پیغمبر ہونا ثابت ہوا تو ادنیٰ غیروں کی طرح وحی بھی آپ پر ضرورتاً ہی ہوگی اس طرح سے وحی کا  
ثبوت ہوا ۱۲۱۱ عین دس برس کی مدت مروجہ حدیث ہے۔ جس کا قصہ مشہور ہے اور اس کتاب میں بھی آگے آئے گا ۱۲۱۲ ایسا ہیست المقدس کو کہتے ہیں ۱۲۱۳ ابوسفیان  
ان سب لوگوں میں آنحضرت کا قریبی رشتہ دار تھا کہ نہ چھ پشت محمد مناف میں وہ ان حضرت کے ساتھ مل جاتا ہے۔ ۱۲۱۴

كُنْوَكَانَ اَوَّلَ مَا سَأَلْتَنِي عَنْهُ اَنْ قَالَ كَيْفَ  
نَسَبُهُ فَيَكُونُ قُلْتُ هُوَ فِينَا ذُو نَسَبٍ قَالَ  
فَهَلْ قَالَ هَذَا الْقَوْلَ مِنْكُمْ اَحَدٌ قَطُّ  
قَبْلَهُ قُلْتُ لَا قَالَ فَهَلْ كَانَ مِنْ اَبَائِهِ  
مَنْ مَلَكَ قُلْتُ لَا قَالَ فَاَشْرَافَ النَّاسِ  
اَتَبَعُوهُ اَمْ ضَعُفُوا وَهُمْ قُلْتُ بَلْ ضَعُفُوا هُمْ  
قَالَ اَيَزِيدُونَ اَمْ يَنْقُصُونَ قُلْتُ بَلْ  
يَزِيدُونَ قَالَ فَهَلْ يَزِيدُ اَحَدٌ مِنْهُمْ  
مُخْطَئَةً لِدِينِهِ بَعْدَ اَنْ يَدْخُلَ فِيهِ قُلْتُ  
لَا قَالَ فَهَلْ كُنْتُمْ تَتَمَوَّنُوهُ بِالْكَذِبِ  
قَبْلَ اَنْ يَقُولَ مَا قَالَ قُلْتُ لَا قَالَ فَهَلْ  
يَعْدُرُ قُلْتُ لَا وَنَحْنُ مِنْهُ فِي مَدَدٍ لَا  
نَدْرِي مَا هُوَ فَاعِلٌ فِيهَا قَالَ وَلَمْ تُتَكَيَّفْ  
كَلِمَةً اَدْخَلَ فِيهَا شَيْئًا غَيْرَ هَذِهِ الْكَلِمَةِ  
قَالَ فَهَلْ قَاتَلْتُمُوهُ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ فَكَيْفَ  
كَانَ قِتَالُكُمْ اِيَّاهُ قُلْتُ الْحَرْبُ بَيْنَنَا وَ  
بَيْنَهُ سِبْغَالٌ يَتَالُ مِنَّا وَنَتَالُ مِنْهُ قَالَ  
مَاذَا يَا مُرَكَّهٌ قُلْتُ يَقُولُ اَعْبُدُوا اللَّهَ  
وَحْدَهُ وَلَا تَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَاتْرَكُوا مَا

دینا غیر سبیل بات جو اس نے مجھ سے پوچھی وہ یہ تھی کہ اس شخص کا تم میں خاندان  
کیسا ہے میں نے کہا کہ اس کا خاندان تو ہم میں بڑا ہے کہنے لگا کہ اچھا  
پھر یہ بات (کہ میں پیغمبر ہوں) اس سے پہلے تم لوگوں میں کسی نے کہی  
تھی میں نے کہا نہیں کہنے لگا اچھا اس کے بزرگوں میں کوئی بادشاہ گزرا  
نہے ہیں نہ کہا نہیں کہنے لگا اچھا بڑے آدمی (امیر لوگ) اس کی پیروی  
کر رہے ہیں یا غریب لوگ میں نے کہا نہیں غریب لوگ کہنے لگا اس  
کے تابعدار لوگ (روز بروز) بڑھتے جاتے ہیں یا گھٹتے جاتے ہیں میں  
نے کہا نہیں بڑھتے جاتے ہیں کہنے لگا اچھا پھر کوئی ان میں سے ایمان  
لا کر اس دین کو برا سمجھ کر پھر جاتا ہے میں نے کہا نہیں کہنے لگا یہ بات جو  
اس نے کہی (میں پیغمبر ہوں) اس سے پہلے کبھی تم نے اس کو جھوٹ  
بولتے دیکھا میں نے کہا نہیں کہنے لگا اچھا وہ عہد شکنی کرتا ہے میں نے  
کہا نہیں اب ہم سے اس سے (صلح کی) ایک مدت ہے ٹھہری ہے  
معلوم نہیں اس میں وہ کیا کرتا ہے ابوسفیان نے کہا مجھ کو اور کوئی بات  
اس میں شریک کرنے کا موقع نہیں ملا سچ اس بات کے کہنے لگا اچھا تم  
اس سے (کبھی) لڑے میں نے کہا ہاں کہنے لگا پھر تمہاری اس کی لڑائی  
کیسے ہوتی ہے میں نے کہا ہم میں اس میں لڑائی ڈولوں کی طرح ہے  
وہ ہمارا نقصان کرتا ہے ہم اس کا نقصان کرتے ہیں کہنے لگا اچھا وہ تم  
کو کیا حکم کرتا ہے میں نے کہا وہ یہ کہتا ہے پس اکیلے اللہ ہی کو پوجاؤ  
اس کے ساتھ کسی چیز کو شریک نہ بناؤ اور اپنے باپ دادا کی (شرک کی)

۱۔ ابن ابی کی نسبت جبرئیل باتیں لگا دیتا ہے ہر قول پر مجھ کو آپ سے پیغمبر نہیں ہیں کیونکہ ابوسفیان اس وقت تک مسلمان نہیں ہوا تھا اور دوسرے مسلمانوں کا صفی  
دشمن تھا ۲۔ ابن نسب کی رو سے وہ بڑے شریف خاندان سے ہیں سارے عربوں میں قریش زیادہ شریف کہلاتے پھر قریش میں بنی ہاشم پھر بنی عبدالمطلب تو آپ اشرف الاشراف  
تھے ۱۲۔ ابن ابی کنینہ و ان کے قریب ہیں و در اس وقت کی لڑے آدمی بھی اسلام لائے تھے جیسے حضرت عروہ و حضرت امیر حمزہ رضی اللہ عنہ ۱۳۔ ابن ابی اس بات میں مجھے ایک  
فقہ اپنی طرف سے لگا دینے کا موقع ملا وہ فقہ یہ تھا جو ابوسفیان نے کہا معلوم نہیں وہ اس مدت میں کیا کرتا ہے یعنی اپنے عہد پر قائم رہتا  
ہے یا عہد شکنی کرتا ہے ۱۴۔ یعنی کون غالب رہتا ہے۔ ہمیشہ وہ غالب رہتا ہے یا ہمیشہ تم یا کبھی وہ کبھی تم ۱۵۔ یعنی کبھی وہ ہم پر غالب ہوتا ہے جیسے بدر کی جنگ میں مسلمان  
غالب ہوتے ہیں یا احد کی جنگ میں ابوسفیان اور اس کے ساتھی غالب ہوئے تھے ۱۶۔

يَقُولُ اَبَاؤُكُمْ وَيَا مَرْتَبَا يَا لَصَلَوَةِ وَالصَّلَاةِ  
وَالْعَقَابِ وَالصَّلَاةِ فَقَالَ لِلتَّوَجَّهَاتِ قُلْ لَهُ  
سَأَلْتُكَ عَنْ نَسَبِهِ فَذَكَرْتَ اَنَّهُ فِيكُمْ وَنَسَبِ  
وَكَذَلِكَ الرَّسُلُ تَبَعْتُ فِي نَسَبِ قَوْمِهَا وَسَأَلْتُكَ  
هَلْ قَالَ اَحَدٌ مِنْكُمْ هَذَا الْقَوْلَ فَذَكَرْتَ اَنْ لَّا  
قُلْتُ لَوْ كَانَ اَحَدٌ قَالَ هَذَا الْقَوْلَ قَبْلَهُ لَقُلْتُ  
رَجُلٌ يَأْتِيَنِي بِهَؤُلَاءِ قِيلَ قَبْلَهُ وَسَأَلْتُكَ هَلْ  
كَانَ مِنْ اَبَائِهِ مِنْ مَلَائِكَةٍ فَذَكَرْتَ اَنْ لَّا قُلْتُ  
فَلَوْ كَانَ مِنْ اَبَائِهِ مِنْ مَلَائِكَةٍ قُلْتُ رَجُلٌ يَكَلِّبُ  
مَلَائِكَةَ اَبِيهِ وَسَأَلْتُكَ هَلْ كُنْتُمْ تَتَّبِعُونَهُ  
يَا لَكِنَّكَ قَبْلَ اَنْ يَقُولَ مَا قَالَ  
فَذَكَرْتَ اَنْ لَّا فَقَدْ اَعْرِفُ اَنَّهُ لَوْ يَكُنْ  
لَيَذَرُكَ نَبِيَّ عَلَى النَّاسِ وَيَكْنِي بَ  
عَنِ اللَّهِ وَسَأَلْتُكَ اَشْرَافَ النَّاسِ اَتَّبَعُوهُ  
اَمْ ضَعُفَاؤُهُمْ فَذَكَرْتَ اَنْ ضَعُفَاؤُهُمْ  
اَتَّبَعُوهُ وَهُمْ اَتَّبَاعُ الرَّسُلِ وَسَأَلْتُكَ  
اَيُّزِيدُونَ اَمْ يَنْقُصُونَ فَذَكَرْتَ  
اَنَّهُمْ يَزِيدُونَ وَكَذَلِكَ اِلَيْكَ اَمْرُ الْاِيْمَانِ  
حَتَّى يَجِيءَ وَسَأَلْتُكَ اَبَرْتُمْ اَحَدَ سَخَطَةٍ  
لِيُؤَيِّنِيهِ بَعْدَ اَنْ يَتَّخِذَ خَلْفِيهِ فَذَكَرْتَ  
اَنْ لَّا وَكَذَلِكَ اِلَيْكَ الْاِيْمَانُ حِينَ تَخْلُطُ

باتیں چھوڑ دو اور ہم کو نماز پڑھنے سے روکنے (حرام کاری) سے بچنے اور  
ناتما جوڑنے کا حکم دیتا ہے۔ تب ہر قتل نے مترجم سے کہا اس شخص سے  
کہ میں نے تجھ سے اس کا خاندان پوچھا تو نے کہا وہ ہم میں عالی خاندان  
ہے اور پیغمبر (ہمیشہ اپنی قوم میں عالی خاندان ہی بھیجے جاتے ہیں اور  
میں نے تجھ سے پوچھا یہ بات تم لوگوں میں اس سے پہلے کسی نے کسی  
تھی۔ تو نے کہا نہیں اس سے میرا مطلب یہ تھا کہ اگر اس سے پہلے دوسرے  
کسی نے یہ بات کی ہوتی (پیغمبری کا دعویٰ کیا ہوتا) تب میں یہ کہتا شخص  
اگلی بات کی پیروی کرتا ہے اور میں نے تجھ سے پوچھا اس کے بزرگوں  
میں کوئی بادشاہ گزرا ہے۔ تو نے کہا نہیں۔ اس سے میرا مطلب یہ تھا کہ  
اگر اس کے بزرگوں میں کوئی بادشاہ گزرا ہے۔ تو میں یہ سمجھ لوں کہ  
وہ شخص (پیغمبری کا بہانہ کر کے) اپنے باپ کی بادشاہت لینا چاہتا ہے  
اور میں نے تجھ سے یہ پوچھا کہ اس بات کے کہنے سے پہلے تم نے کبھی  
اس کو تھوٹ بولتے دیکھا تو نے کہا نہیں تو اب میں نے سمجھ لیا کہ ایسا  
کبھی نہیں ہو سکتا کہ وہ لوگوں پر تھوٹ باندھنے سے پرہیز کرے  
اور اللہ پر تھوٹ باندھے اور میں نے تجھ سے پوچھا کیا بڑے (امیر)  
آدمیوں نے اس کی پیروی کی ہے یا غریبوں نے تو نے کہا غریب  
لوگوں نے اس کی پیروی کی ہے اور پیغمبروں کے تابع (اکثر غریب)  
ہی ہوتے ہیں اور میں نے تجھ سے پوچھا وہ بڑھ رہے ہیں یا گھٹ  
رہے ہیں تو نے کہا وہ بڑھ رہے ہیں اور ایمان کا یہی حال رہتا ہے  
جب تک وہ پورا ہو اور میں نے تجھ سے پوچھا کہ کوئی اس کے دین  
میں آکر پھر اس کو برا سمجھ کر اس سے پھر جاتا ہے تو نے کہا نہیں

۱۱ تمام پیغمبر اپنی امت میں شریف اور عالی خاندان گز رہے ہیں کسی کچھ پاجی بد اس کا اللہ نے پیغمبری نہیں دی اس لیے کہ ایسے شخص کو لوگ ذلیل سمجھیں گے اس کے  
سمجھانے کا لوگوں پر اثر نہ ہو گا ۱۲ منہ ۱۲ کہ نہ غریب لوگ مغرور نہیں ہوتے تو بات سن لیتے ہیں اور دولت مند اپنے گھنڈ میں کسی شخص کی اطاعت کرنے کو عار جانتے ہیں  
۱۳ منہ ۱۳ یعنی پادری جب تک پورا نہیں ہو جاتا اس میں تنزل نہیں آتا پورا ہونے کے بعد پھر تنزل ہو سکتا ہے جیسے ایک حدیث میں ہے جب سورہ اذاجاء نصر اللہ  
تو آپ نے فرمایا اب تو فوج فوج لوگ اسلام میں داخل ہو رہے ہیں اور ایک زمانہ ایسا آئے گا کہ فوج فوج اس میں سے نکلتے لگیں گے ۱۴ منہ ۱۴

بَشَّاشَتُهُ الْقُلُوبَ وَسَأَلْتُكَ هَلْ يَغْدِرُ  
فَذَكَرْتَ أَنَّ لَا وَكَذَلِكَ الرُّسُلُ لَا تَغْدِرُ  
وَسَأَلْتُكَ بِمَا يَأْمُرُكُمْ فَذَكَرْتَ أَنَّهُ يَأْمُرُكُمْ  
أَنْ تَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبَيْنَكُمْ  
عَنْ عِبَادَةِ الْأَوْثَانِ وَيَأْمُرُكُمْ بِالصَّلَاةِ  
وَالصَّدَقِ وَالْعَقَابِ فَإِنْ كَانَ مَا تَقُولُ  
حَقًّا فَسَبِّحْكَ مَوْضِعَ قَدْحَيْ هَاتَيْنِ وَقَدْ  
كُنْتُ أَعْلَمُ أَنَّهُ خَارِجٌ وَلَمْ أَكُنْ أَظُنُّ أَنَّهُ مِنْكُمْ  
فَلَوْ أَنِّي أَعْلَمْتُ أَنِّي أَخْلَصُ إِلَيْهِ لَتَجَشَّعْتُ  
لِقَائِهِ وَلَوْ كُنْتُ عِنْدَهُ لَغَسَلْتُ عَنْ قَدَمَيْهِ  
ثُمَّ دَعَا بِكِتَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ الَّذِي بَعَثَ بِهِ مَعَ دُحِيَّةِ الْكَلْبِيِّ إِلَى  
عَظِيمِ بَصْرَى فَدَفَعَهُ عَظِيمُ بَصْرَى إِلَى  
مَرْقَلٍ فَفَرَّهْ فَإِذَا فِيهِ سُبْحَانَ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
مِنْ مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى هَذِهِ عَظِيمُ التَّوَمِ  
سَلَامٌ عَلَى مَنْ أَتَى الْهَدَى أَقْبَعُ فَإِنِّي أَدْعُوكَ  
بِذِكَايَةِ الْأَسْلَامِ أَسْلِمْتَ تَسْلَمُ بِذِيكَ اللَّهُ أَحْرَكَ  
مَرَّتَيْنِ فَإِنْ تَوَلَّيْتَ فَإِنَّ عَلَيْكَ إِثْمَ الْيُوسُفَيْنِ  
وَيَا هَذَا الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا  
وَبَيْنَكُمْ أَنْ لَا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ

اور ایمان کا یہی حال ہے جب اس کی خوشی دل میں سما جاتی ہے (تو پھر  
نہیں نکلتی اور میں نے تجھ سے پوچھا وہ عہد شکنی کرتا ہے تو نے کہا نہیں  
اور پیغمبر ایسے ہی ہوتے ہیں وہ عہد نہیں توڑتے اور میں نے تجھ سے پوچھا  
وہ تم کو کیا حکم دیتا ہے۔ تو نے کہا وہ تم کو یہ حکم دیتا ہے کہ اللہ کو پوجو اور  
اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ بناؤ اور بت پرستی سے تم کو منع کرتا ہے اور  
نماز اور سچائی کا اور (حرام کاری سے) بچنے کا حکم دیتا ہے پھر جو تو  
کہتا ہے اگر سچ ہے تو وہ عنقریب اس جگہ کا مالک ہو جائے گا جہاں  
میرے یہ دو نوپاؤں ہیں (یعنی شام کے ملک کا) اور میں جانتا تھا کہ یہ پیغمبر آنے  
والا ہے لیکن میں نہیں سمجھتا تھا کہ وہ تم میں سے ہو گا پھر اگر میں جانوں  
کہ میں اس تک پہنچ جاؤں گا تو اس سے ملنے کی ضرورت کو شش کروں گا اور  
اگر میں اس کے پاس (مدینہ میں) ہوتا تو اس کے پاؤں دھوتا (خدمت کرتا)  
پھر اس نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا خط لکھا یا جو آپ نے دہیہ کلبی کو  
دے کر (مسند ہجری میں) بصری کے حاکم کو بھیجا تھا اس نے وہ خط ہرقل کو  
بھیج دیا تھا ہرقل نے اس کو پڑھا اس میں یہ لکھا تھا شروع اللہ کے نام سے  
جو بہت مہربان ہے رحم والا محمد اللہ کے بندے اور اس کے رسول کی طرف سے  
ہرقل روم کے رئیس کو معلوم ہو جو سیدھے رستے پر چلے اس کو سلام اس کے  
بعد میں تجھ کو سلام کے کلمے (لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ) کی طرف ملتا ہوں  
مسلمان ہو جاؤ تو سچا رہے گا اللہ تجھ کو دوسرا ثواب دے گا پھر اگر  
تو یہ بات نہ مانے تو تیری رعایا کا (بھی) گناہ تجھ ہی پر ہو گا اور دہیہ  
آیت لکھی تھی کتاب والو اس بات پر آجاؤ جو ہم میں تم میں یکساں کہ

۱۔ عہد کا تو رنا بڑا سخت گناہ ہے اور ایمان کا شیوہ نہیں پیغمبروں سے ایسی بات کہی جا رہی ہو سکتی ہے یعنی عرب لوگوں میں یہود اور نصاریٰ سمجھتے تھے کہ آخری زمانہ کے پیغمبر  
بنی اسرائیل ہی میں سے پیدا ہوں گے انہوں نے حضرت موسیٰ کے اس قول پر کہ تمہارے بھائیوں میں سے ایک پیغمبر میری طرح کا پیدا کرے گا اور حضرت اشیاء کی اس نشاندہی پر کہ قارون  
کے کمرہ داروں سے اللہ ظاہر ہو اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے اس قول پر کہ جس چتر کو محاروں نے کونے میں ڈال دیا تھا وہی قارون کا مدد لینے والا تھا اور میں نے قارون کو یہ ڈر  
تھا کہ اگر وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس جانا چاہے تو اس کے وہاں پہنچنے سے پہلے لوگ رستے ہی میں اس کو مار ڈالیں گے ۲۔ سلطنت بکمال رہے گی یا آخرت میں عذاب سے  
بچا رہے گا ۳۔ منہ ۴۔ ایک اپنے پیغمبر پر ایمان لانے کا ایک جو پر ایمان لانے کا ۵۔ منہ ۶۔ یس یا اریس اصل میں کاشنکار کو کہتے ہیں مراد یہ ہے کہ تیرے اسلام نہ لانے سے  
تیری رعایا بھی اسلام نہ لائے گی ان کا گناہ بھی تیری ہی گردن پر پڑے گا۔ ۷۔ منہ

بِهِ شَيْئًا وَلَا يَخْذُ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِّنْ دُونِ اللَّهِ فَإِن تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ۚ قَالَ أَبُو سُفْيَانَ فَلَمَّا قَالَ مَا قَالَ وَفَرَّغَ مِنْ قِرَاءَةِ الْكِتَابِ كَفَّرَ عِنْدَهُ الصَّخْبُ فَأَرْتَفَعَتِ الْأَصْوَاتُ وَأَخْرَجُنَا فَقُلْتُ إِذَا صُحْبِي حِينَ أَخْرَجَنَا لَقَدْ أَمَرَ أَمْرٌ أَمِنَ ابْنِي كَبْشَةَ إِنَّهُ يَخَافُهُ مَلِكُ بَنِي الْأَصْفَرِ فَمَارَلْتُ مُوَيْتًا أَنَّهُ سَيُظْهِرُ حَتَّى أَدْخُلَ اللَّهُ عَلَى الْأِسْلَامِ وَكَانَ ابْنُ الثَّائِلِيِّ صَاحِبَ رَائِلِيَا وَهُوَ قَدْ لُسِفَ عَلَى نَصَارَى الشَّامِ يَحْكُمُ أَنَّ هِرَ قُلَّ حِينَ قَدِمَ رَائِلِيَا أَصْبَحَ يَوْمًا حَيْثُ التَّفْسِ فَقَالَ بَعْضُ بَطَارِقِيهِ قَدْ اسْتَنْكَرْنَا هَيْمَتَكَ قَالَ ابْنُ الثَّائِلِيِّ وَكَانَ هِرَ قُلَّ حَكْمًا يَنْظُرُ فِي النَّجُومِ فَقَالَ لَهُمْ حِينَ سَأَلُوهُ إِنِّي رَأَيْتُ اللَّيْلَةَ حِينَ نَظَرْتُ فِي النَّجُومِ مَلِكُ الْخِتَانِ قَدْ ظَهَرَ فَمَنْ يَخْتَنِي مِنْ هَذِهِ الْأُمَّةِ قَالُوا لَيْسَ يَخْتَنِي إِلَّا الْيَهُودُ فَلَا يَهْنُكَ شَأْنُهُمْ وَاکْتُمْنَا إِلَى مَدَارِئِنَا مُلْكِكَ فَيَقْتُلُوا مَنْ فِيهِمْ وَمَنْ الْيَهُودُ

کہ اللہ کے سوا اور کسی کو نہ پوجیں اور اس کا شریک کسی کو نہ ٹھہرائیں اور اللہ کو چھوڑ کر ہم میں سے کوئی دوسرے کو خدا نہ بنا لے پھر اگر وہ (اس بات کو) نہ مانیں تو (مسلمانوں) تم ان سے کہہ دو گواہ رہنا ہم تو (ایک خدا کے) تابع ہیں ابوسفیان نے کہا جب ہر قل کو جو کہنا تھا وہ کہہ چکا اور خط پڑھ چکا تو اس کے پاس بہت شور مچا اور آوازیں بلند ہوئیں اور ہم باہر نکال دیئے گئے میں نے اپنے ساتھیوں سے کہا جب ہم باہر نکالے گئے ابوبکیشہ کے بیٹے کا توڑا درجہ ہو گیا اس سے رومیوں کا بادشاہ ڈرتا ہے (اس وفد سے) مجھ کو برابر یقین رہا کہ آنحضرت غالب ہوں گے یہاں تک کہ اللہ نے مجھ کو مسلمان کر دیا (زہری نے کہا) ابن ناطور جو ایلیا کا حاکم اور ہر قل کا مصاحب اور شام کے نعلاری کا پیر یا درسی تھا وہ بیان کرتا تھا کہ ہر قل جب ایلیا (بیت المقدس) میں آیا تو ایک روز صبح کو رنجیدہ اٹھا اس کے بعضے مصاحب کہنے لگے (کیوں خیر تو ہے) ہم دیکھتے ہیں (آج) تیری صورت اتنی ہوئی ہے ابن ناطور نے کہا ہر قل نجومی تھا اس کا ستاروں کا علم تھا جب لوگوں نے اس سے پوچھا (تو کیوں رنجیدہ ہے) تو وہ کہنے لگا میں نے آج کی رات ستاروں پر نظر کی (ایسا معلوم ہوتا ہے) ختم کرنے والوں کا بادشاہ غالب ہو تو اس زمانے والوں میں کون لوگ ختم کرتے ہیں۔ اس کے مصاحب کہنے لگے یہودیوں کے سوا کوئی منتہ نہیں کرتا تو ان کی کچھ فکر نہ کرو اور اپنے علاقے کے شہروں میں (وہاں کے سالکوں کو) لکھ بھیج جتنے یہودی وہاں ہوں ان کو مار ڈالیں

۱۔ خدا بنانے کا یہ مطلب ہے کہ بلا دلیل ہر بات اس کو ماننے لگے جیسے حدیث میں ہے جب یہ آیت اتری اتنا دعا ابرہہم و رہبنا ہم اربابا من دون اللہ تو عدی بن حاتم نے کہا یا رسول اللہ ہم نے تو اپنے مولوں اور رویشوں کو خدا نہیں بنایا تھا آپ نے فرمایا جب وہ کسی چیز کو سلال کہہ دیتے تھے یا حرام کر دیتے تھے تو ہم ان کی بات مان لیتے تھے یا نہیں عدی کہاں یہ تو تھا آپ نے فرمایا میں ہی اس آیت سے مراد ہے معاذ اللہ ہمارے زمانے میں بعضوں نے ابو سعید اور شافعی وغیرہ کو خدا بنا رکھا ہے قرآن کی آیت یا بھیج حدیث ان کے قول کے خلاف ہے تب بھی ان کی تقلید جو عیب نہیں آیت و حدیث شرک ۲۔ منسلک ابوبکیشہ آنحضرت کے رضاعی باپ تھے ابوسفیان اس وقت تک کافر تھا اللہ تعالیٰ نے عقیر کی راہ سے آنحضرت کو ابوبکیشہ کا بیٹا بنایا لفظی ترجمہ یوں ہے اس سے زرد رنگ والوں کا بادشاہ ڈرتا ہے کہتے ہیں روم کے جلالی روم میں عیسیٰ بن اسحاق نے حبش کے بادشاہ کی بیٹی سے نکاح کیا تھا وہ زرد رنگی تھیں گوں اولاد پر ایسی ہی ایسی نعلاری کو نواصر کہتے ہیں ۳۔ منسلک کہتے ہیں ہر قل نے علویں کے راجہ عرب میں قرآن کرنے سے یہ معلوم کر لیا ہے ہر بیس سال میں یہ قرآن پڑھتا ہے پہلے قرآن میں آنحضرت صلا ہوئے تھے دوسرے قرآن پڑھتے ہوئے پراپ کو نیت ملی تیسرے قرآن پڑھتے ہوئے صبح ہوا اسلام کا غلبہ شروع ہوا ہر قل نے اسی وقت نجوم پر حضور کیا ۱۲ منہ ۷۰ ۷۰ ۷۰



فَبَيَّنَا لَهُمْ عَلَى أَمْرِهِمْ أَيْ هَرَقُلُ يَرْجُلُ أَرْسَلَ  
 بِهِ مَلِكُ غَسَّانَ يُخْبِرُ عَنْ خَبَرِ رَسُولِ اللَّهِ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا اسْتُخْبِرَهُ هَرَقُلُ  
 قَالَ أَذْهَبُوا قَانْظَرُوا الْمُخْتَنِينَ هُوَ أَمْرًا  
 فَنَظَرُوا إِلَيْهِ فَحَدَّثُوهُ أَنَّهُ مُخْتَنٍ وَسَلَّمَهُ  
 عَنِ الْعَرَبِ فَقَالَ هُمُ يَخْتَنِتُونَ فَقَالَ هَرَقُلُ  
 هَذَا أَمْلِكُ هَذِهِ الْأُمَّةَ قَدْ ظَهَرَ كُتُبُ هَرَقُلُ  
 إِلَى صَاحِبِهِ بِرُومِيَّةٍ وَكَانَ نَظِيرُهُ فِي الْعِلْمِ  
 وَسَأَرَهُ قُلُ إِلَى حِمَصٍ فَلَمَّا يَدْرِي حِمَصَ حَتَّى  
 أَنَا هَكَذَا بَنْ مِّنْ صَاحِبِهِ يُوَافِقُ رَأَى هَرَقُلُ عَلَى  
 خُرُوجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَّهُ  
 نَبِيٌّ فَأَدِنَ هَرَقُلُ لِعِظَمَاءِ الرُّومِ فِي دَسَكِرَةٍ  
 لَهُ يَحْمِصُ شَرًّا أَمْرًا بِأَبْوَابِهَا فَعَلَقَتْ نَحْرُ  
 الْمَلِكَةِ فَقَالَ يَمْعَشَرُ الرُّومِ هَلْ لَكُمْ فِي الْفَلَاحِ  
 وَالرُّشْدِ وَأَنْ تَشُبَّتْ مُلُوكُكُمْ فَتَبْجِعُوا  
 هَذَا النَّبِيَّ تَحْمُومًا حَبِصَةً حُمَى الْوَحْشِ  
 إِلَى الْأَبْوَابِ فَوَجَدُوا هَا قَدْ غَلَقَتْ فَلَمَّا  
 رَأَى هَرَقُلُ نَفَرَ تَهُمُّ وَأَيْسَ مِنَ الْإِبْرَانِ  
 قَالَ رُدُّوهُمْ عَلَيَّ وَقَالَ إِنِّي قُلْتُ  
 مَقَاتِلِي الْإِنْفَا أَخْتِيرُ بِهَا شِدَّةَ تَكُمُ

وہ لوگ یہ باتیں کر رہے تھے اتنے میں ہر قتل کے سامنے ایک شخص کو لائے  
 جس کو عثمان کے بادشاہ (حارث بن ابی شمر) نے بھجوا یا تھا وہ آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم کا حال بیان کرتا تھا جب ہر قتل نے سب خبر اس سے  
 سن لی تو (اپنے لوگوں سے) کہنے لگا ذرا جا کر اس شخص کو دیکھو اس کا خنثہ ہوا  
 ہے یا نہیں انہوں نے اس کو دیکھا اور جا کر ہر قتل سے بیان کیا کہ اس کا  
 خنثہ ہوا ہے اور ہر قتل نے اس شخص سے پوچھا کیا عرب خنثہ کرتے ہیں  
 اس نے کہا ہاں خنثہ کرتے ہیں تب ہر قتل نے کہا یہی شخص (پیغمبر صاحب)  
 اس امت کے بادشاہ ہیں جو غالب ہوئے ہیں پھر ہر قتل نے اپنے ایک  
 دوست (مضاطر) کو رو میہ میں لکھا وہ علم میں ہر قتل کا جوڑ تھا اور ہر قتل خود  
 حمص کو گیا ابھی حمص سے نہیں نکلا تھا کہ اس کے دوست (مضاطر) کا  
 خط اس کو پہنچا اس کی بھی رائے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ظاہر  
 ہونے میں ہر قتل کے موافق تھی یعنی آنحضرت سچے پیغمبر ہیں آخر ہر قتل  
 نے روم کے سرداروں کو اپنے حمص والے ایک محل میں آنے کی اجازت  
 دی (جب وہ آگئے) تو دروازوں کو بند کر دیا پھر ادھر بالا خانے میں  
 برآمد ہوا اور کہنے لگا روم کے لوگو کیا تم اپنی کامیابی اور بھلائی اور اپنی  
 بادشاہت پر قائم رہنا چاہتے ہو اگر ایسا ہے تو اس (عرب کے) پیغمبر سے  
 بیعت کر لو یہ سنتے ہی وہ لوگ جنگل گدھوں کی طرح دروازوں کی طرف  
 لپکے دیکھا تو وہ بند ہیں جب ہر قتل نے دیکھا کہ ان کو ایمان سے ایسی نفرت  
 ہے اور ان کے ایمان لانے سے ناامید ہو گیا تو کہنے لگا ان سرداروں  
 کو پھر میرے پاس لاؤ (جب وہ آئے) تو کہنے لگا میں نے جو بات

اس شخص خود عرب کا رہنے والا تھا جو عثمان کے بادشاہ پاس آنحضرت کی خبر دینے گیا تھا اس نے ہر قتل کے پاس بھجوا دیا یہ غنمون تھا جیسے آگے آتا ہے عرب میں غنمون  
 کی رسم آنحضرت کی نبوت سے پہلے چلی آتی تھی ۱۲ قسطنطینی نے کہا کہ ہر قتل اور مضاطر دونوں نے مسلمان ہونا چاہا مگر ہر قتل اپنی قوم داؤں کے ڈر سے ظاہر میں مسلمان نہ ہو سکا  
 اور مضاطر نے اسلام قبول کیا اور روم کے لوگوں کو اسلام کی دعوت دی انہوں نے اس کو مار ڈالا اس حدیث سے یہ نکلا کہ دل میں صرف تصدیق پیدا ہونے سے اسلام  
 پورا نہیں ہوتا یہاں تک علانیہ اسلام قبول نہ کرے اور کافروں سے علیحدہ نہ ہو ایک حدیث میں ہے کہ ہر قتل نے نبی کریم ﷺ سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا میں مسلمان  
 ہوں آپ نے فرمایا نہیں وہ نہ فرمایا ہے ۱۳ ہر قتل نے دروازے اس لیے بند کر دیا دیے تھے ایسا نہ ہو کہ روم کے سردار اس پر حملہ کر بیٹھیں اور اس کو مار ڈالیں ۱۴ منہ

عَلَىٰ دِينِكُمْ فَقَدْ سَأَيْتُ فَسَجَدُ وَأَلَهُ وَرَضُوا عَنْهُ فَكَانَ ذَلِكَ آخِرُ شَأْنٍ هَرَقَلَ قَالَ أَبُو عَبَّاسٍ اللَّهُ سَأَوَاهُ صَالِحُ بْنُ كَيْسَانَ وَيُونُسُ وَمَعْمَرٌ عَنِ الذَّهْرِيِّ ۝

## کتاب الایمان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَبِيُّ الْإِسْلَامِ عَلَى خَمْسٍ وَهُوَ قَوْلُ وَفَعَلَ وَزَيَّدَ وَيَقْصُ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى لِيَزِدَادُ وَإِيمَانًا مَعَ إِيْمَانِهِمْ وَزِدْنَهُمْ هُدًى وَزَيِّدِ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَاتَّبَعَتْهُمْ تَقْوَاهُمْ وَيَزِدَادُ الَّذِينَ آمَنُوا إِيْمَانًا وَقَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ أَيْكُمُ زَادَتْ هُنَا إِيْمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فزَادَتْهُمْ إِيْمَانًا وَقَوْلُهُ فَآخَشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيْمَانًا وَقَوْلُهُ فَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيْمَانًا وَتَسْلِيمًا وَالْحُبُّ فِي اللَّهِ وَالْبَغْضُ فِي اللَّهِ مِنَ الْإِيْمَانِ وَكَتَبَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ إِلَى عَبْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ لِلْإِيْمَانِ قُلُوبًا وَشُرُكًا

ابھی تم سے کسی دہ تمہارے آ زمانے کو کسی تھی دیکھوں تم اپنے دین میں کیسے مضبوط ہو اب میں وہ دیکھ چکا تب سب نے اس کو سجدہ کیا اور اس سے راضی ہو گئے یہ ہر قل کا آخری حال ہوا امام بخاری نے کہا اس حدیث کو صالح بن کیسان اور یونس اور معمر نے بھی (شیب کی طرح) زہری سے روایت کیا۔

## کتاب ایمان کے بیان میں

شروع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے رحم والا  
باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اس فرمانے کے بیان میں کہ اسلام کی عمارت پانچ چیزوں پر اٹھائی گئی اور ایمان اور فعل کو کہتے ہیں اور وہ بڑھتا ہے گھٹتا ہے اللہ تعالیٰ نے (سورہ فتح میں) فرمایا تاکہ (ان کے پہلے) ایمان کے ساتھ اور ایمان زیادہ ہو اور (سورہ کہف میں) ہم نے ان کو اور زیادہ ہدایت دی اور (سورہ مریم میں) جو لوگ سیدھی راہ پر ہیں ان کو اللہ اور زیادہ ہدایت دیتا ہے اور (سورہ قحط میں) جو لوگ راہ پر ہیں ان کو اللہ نے اور زیادہ ہدایت دی اور ان کو پرہیزگاری عطا کی اور (سورہ مدثر میں) جو لوگ ایمان دار ہیں ان کا ایمان اور زیادہ ہو اور (سورہ براۃ میں) اس سورت نے تم میں سے کس کا ایمان بڑھایا جو لوگ ایمان لائے ان کا ایمان بڑھایا اور (سورہ آل عمران میں) فرمایا (لوگوں نے مسلمانوں سے کہا) تم کافروں سے ڈرتے رہنا تو ان کا ایمان اور بڑھ گیا اور (سورہ احزاب میں) فرمایا ان کا کچھ نہیں بڑھا مگر ایمان اور اطاعت کا شیوہ اور (حدیث کی رو سے)

۱۔ قول سے مراد زبان سے گواہی دینا ہے اس بات کی کہ اللہ کے سوا کوئی سچا معبود نہیں اور حضرت محمد اس کے بندے اور اس کے رسول ہیں اور فعل سے مراد دل سے یقین کرنا اور ہاتھ پاؤں سے اسلام کے ارکان پر چلنا جیسے نماز روزہ حج وغیرہ اہل حدیث کے نزدیک اعمال جزو ایمان ہیں یعنی ایمان بغیر اعمال صالحہ کے کامل نہیں ہوتا گو اصل مفہوم ایمان کا وہی تعریف تہی ہے اور اگر اعمال صالحہ نہ ہوں تو ایمان رہتا ہے مگر ناقص ۲۔ اہل حدیث کے نزدیک ایمان کی تکمیل کے لیے اعمال ماحضہ ضرور ہیں جس میں قدر اعمال صالحہ زیادہ ہوں ایمان بھی زیادہ ہوگا امام بخاری کہتے ہیں میں ہزار سے زیادہ عالموں سے ملا مختلف شروہ میں سب یہی کہتے تھے کہ ایمان قول ہے اور فعل اور کم اور زیادہ ہوتا ہے ۳۔ ان سب باتوں سے بخاری نے یہ دلیل لی کہ ایمان بڑھتا اور گھٹتا ہے ۴۔

وَحَدُّوْا وَاَسْتَنْصَحْكُمْ لَهَا اسْتَنْصَحْكُمْ  
 الْاِيْمَانُ وَمَنْ لَمْ يَسْتَكْمِلْهَا لَمْ يَسْتَكْمِلِ  
 الْاِيْمَانَ فَانْ اَعْسَ فَسَايَ بَالَكُمْ حَتَّى تَعْمَلُوْا  
 بِهَا وَانْ اَمْتُ فَمَا اَنَا عَلٰى سَبِيْكُمْ حَيْرٌ  
 وَقَالَ اِبْرَاهِيْمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَلٰكِنْ  
 لِيُطَهِّرَنَّ قَلْبِيْ وَقَالَ مُعَاذُ الْجَلِيْسِ يَنْتَوِيْنُ  
 سَاعَةً وَقَالَ ابْنُ مَسْعُوْدٍ الْيَقِيْنُ  
 الْاِيْمَانُ كُلُّهُ وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ لَا يَبْلُغُ  
 الْعَبْدُ حَقِيْقَةَ التَّقْوٰى حَتَّى يَدْعَ مَا  
 حَاكَ فِي الصَّدْرِ وَقَالَ مَجَاهِدٌ  
 شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّيْنِ مَا وَصٰى بِهٖ  
 نُوْحًا اَوْ صَيْنَاكَ يَا مُحَمَّدٌ وَاِيَّاكَ دُبِّيْنَا  
 وَاحِدًا اَوْ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ شَرَعَتْ  
 مِنْهَا جَمَاعَةٌ سَبِيْلًا وَسُنَّةٌ وَدُعَاؤُكُمْ  
 اِيْمَانُكُمْ

اللہ کی راہ میں محبت رکھنا اور اللہ کی راہ میں دشمنی رکھنا ایمان میں داخل ہے  
 اور عمر بن عبدالعزیز (خلیفہ) نے عدی بن عدی کو لکھا کہ ایمان میں فرض  
 ہیں اور عقیدے اور حرام باتیں اور مستحب مسنون باتیں پھر جو کوئی ان کو پورا  
 ادا نہ کرے اس نے اپنا ایمان پورا نہیں کیا پھر اگر (آئندہ) میں جیسا رہا تو  
 ان سب باتوں کو ان پر عمل کرنے کے لیے تم سے بیان کر دوں گا اور اگر میں  
 مر گیا تو مجھ کو تمہاری محبت میں رہنے کی کچھ ہوس نہیں ہے اور ابراہیم نے  
 کہا لیکن میں چاہتا ہوں میرے دل کو تسلی ہو جائے اور معاذ نے (اسود  
 بن بلال سے) کہا ہمارے پاس بیٹھ ایک گھڑی ایمان کی باتیں کریں  
 ابن مسعود نے کہا یقین پورا ایمان ہے اور ابن عمر نے کہا بندہ تقویٰ کی  
 اصل حقیقت (یعنی کنہ) کو نہیں پہنچ سکتا اس وقت تک کہ جو بات  
 دل میں چھے اس کو چھوڑ دے اور مجاہد نے کہا اس آیت کی تفسیر میں  
 (اس نے تمہارے لیے دین کا وہی رشتہ ٹھہرایا جس کا نوح کو حکم دیا تھا)  
 ہم نے تجھ کو اسے محمد اور نوح کو ایک ہی دین کا حکم دیا اور ابن عباس نے  
 کہا (اس آیت کی تفسیر میں) شریعت و منہا یعنی رستہ اور طریقہ اور (سورہ فرقان  
 کی اس آیت کی تفسیر میں) دعاؤکم یعنی ایمانکم

۱۱۱ حدیث سے یہ نکلا کہ نیک عمل ایمان میں داخل ہے اللہ کی راہ میں محبت یا دشمنی رکھنا یہ بھی دل کا ایک عمل ہے اس حدیث کو ابو داؤد و ابوامامہ سے روایت کیا ۱۱۲ ایمان کے  
 لواضع سے نماز روزہ زکوٰۃ وغیرہ اعتقادات جیسے خدا کی ذات اور صفات اور اس کی توحید کا رسالت اور قیامت کا بشت و دوزخ عذاب ثواب کا اعتقاد حرام باتیں جیسے زنا چوری  
 شراب خوری سود خوری سے پرہیز سنت اور مستحب باتیں مثلاً نماز کا اول وقت ادا کرنا یا جماعت ادا کرنا اذان و اذانہ کرنا یہ سب باتیں دین اور ایمان میں داخل ہیں ۱۱۳ منہ  
 امام بخاری نے اس آیت کی تفسیر کی طرف اشارہ کیا ابو سعید بن جبیر اور مجاہد نے کی ہے یعنی میرا ایمان ابویقینی زیادہ ہو جائے ۱۱۴ منہ یعنی خدا اور رسول کا ذکر کیوں اس قول کو امام  
 احمد اور ابن ابی شیبہ نے مستحکم روایت کیا ہے ۱۱۵ اور میرا دھماکا ایمان ہے اس کو طبرانی نے روایت کیا اس سے یہ نکلتا ہے کہ ایمان گھٹتا بڑھتا ہے ورنہ میرا دھماکا ایمان کی پور  
 کہتے اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ ایمان صرف تصدیق ہے اعمال سے کچھ غرض نہیں بلکہ مطلب یہ ہے کہ تصدیق قلبی ایمان کا رکن اعظم ہے ۱۱۶ مطلب یہ ہے کہ جس کام کے جائز یا ناجائز ہونے  
 میں شبہ ہو اس کو بھی چھوڑ دے اور شرموہل نہیں ملا کہ امام مسلم نے تو اس سے فرمایا کہ ادا کی پراسراروں میں داخل نہیں ہوتا جب تک ان کاموں کو نہ چھوڑ دے جن میں شبہ  
 نہیں ہے اس کو نہ کہ ان کاموں میں کہیں دیر نہ جائے جن میں قیامت ہے۔ تقویٰ اور ایمان قریب قریب ہیں تو معلوم ہوا کہ بعض لوگ ایمان کی کہنہ تک پہنچے ہیں بعض نہیں اور  
 جب ہو گا کہ ایمان گھٹتا بڑھتا ہو ۱۱۷ منہ اس کو طبرانی نے نکالا اس سے یہ نکلا کہ اگرچہ وہ ن کے دین اور اسلام کا دین ملتے جلتے ہیں اور ظاہر ہے کہ اسلام میں اگلے چیزوں  
 سے بہت باتیں زیادہ بیان ہوئی ہیں تو معلوم ہوا کہ دین یعنی ایمان گھٹتا بڑھتا ہے ۱۱۸ منہ اس کو طبرانی نے اپنی تفسیر میں موصوفہ نکالا پوری باتوں میں ہم نے تم سے یہ کہہ دیا  
 ایک بن ٹھہرا یا اور کمال پر اور یہ ظاہر ہے کہ دنیوں میں او طریقوں میں اختلاف ہے تو دین میں کی بیشی ہوئی بعضوں نے کہا مجاہد اور ابن عباس دونوں کے قول مل کر اس باب کی مطلب کی دلیل  
 ہیں کیونکہ آپ سے تعدد آداب نہ نکلتا ہے اور ایک سے اتحاد معلوم ہوا یعنی باتوں میں اتحاد ہے بعضوں میں اختلاف اور دین اسلام سب باتوں سے زیادہ مکمل ہے تو زیادتی اور کمی ثابت ہوئی ہے

۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى قَالَ أَخْبَرَنَا حَنْظَلَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ عَنْ عِكْرِمَةَ بْنِ خَالِدٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَى خَمْسِ شَهَادَاتٍ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَالْحَقَّ وَصَوْمَ رَمَضَانَ

بَابُ أُمُورِ الْإِيمَانِ وَقَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تَوَلَّوْا أَجْوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ إِلَى قَوْلِهِ السَّقُونَ قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ الْآيَةُ ۝

۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْجَعْفَرِيُّ قَالَ تَنَا أَبُو عَامِرٍ الْعَقَدِيُّ قَالَ تَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ يَلَالٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْإِيمَانُ بِضْعٌ وَسِتُّونَ شُعْبَةً وَالْحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الْإِيمَانِ بَابُ الْمُسْلِمِ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَبَنِي ۝

۹۔ حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي الشَّيْخِ وَأُسَيْعِيلُ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ وَعَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ہم سے بیان کیا عبد اللہ بن موسیٰ نے کہا ہم کو خبر دی حنظلہ بن ابی سفیان نے انہوں نے سنا عکرمہ بن خالد سے انہوں نے ابن عمر سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اسلام کی عمارت پانچ چیزوں پر اٹھائی گئی ہے گواہی دینا اس بات کی کہ اللہ کے سوا کوئی سچا خدا نہیں ہے اور محمد اللہ کے بھیجے ہوئے ہیں اور نماز کو درستی سے ادا کرنا اور زکوٰۃ دینا اور حج کرنا اور رمضان کے روزے رکھنا

### باب ایمان کے کاموں کا بیان

اور اللہ تعالیٰ کے اس قول میں نیکی یہی نہیں ہے کہ (نمازیں) اپنا منہ پروردگار یا بچم کی طرف کر لو بلکہ اصل نیکی ان کی ہے جو اللہ پر ایمان لائے اخیر آیت متقون تک اور قد افلح المؤمنون اخیر تک ۝

ہم سے بیان کیا عبد اللہ بن محمد جعفری نے کہا ہم سے بیان کیا ابو عامر عقدی نے کہا ہم سے بیان کیا سلیمان بن بلال نے انہوں نے عبد اللہ بن دینار سے انہوں نے ابی صالح سے انہوں نے ابو ہریرہ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے فرمایا کہ ایمان کی ساٹھ پر کئی شاخیں ہیں اور بیاد شرم) بھی ایمان کی ایک شاخ ہے ۝

باب مسلمان وہ ہے جس کی زبان اور ہاتھ سے مسلمان بچے رہیں۔

ہم سے بیان کیا آدم بن ابی ایاس نے کہا ہم سے بیان کیا شعبہ نے انہوں نے عبد اللہ بن ابی السفر اور اسماعیل بن ابی خالد سے انہوں نے عامر شعبی سے انہوں نے عبد اللہ بن عمر بن عامر سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے فرمایا مسلمان وہ ہے

۱۵ اس حدیث سے صاف نکلا کہ اعمال ایمان داخل ہیں ۱۲ مندرجہ پہلی آیت سورہ بقرہ رکوع ۲۱ میں ہے اور دوسری سورہ مؤمنون کے شروع میں ۱۸ پارہ میں ان دونوں آیتوں میں ایمان کے بہت سے کاموں کا بیان ہے جیسے مذکور دینا نماز پڑھنا زکوٰۃ دینا حمد کو پورا کرنا جہاد میں صبر کو ناشر گاہ کی حفاظت کرنا نماز عجزی کے ساتھ پڑھنا ۱۲ مندرجہ یعنی روایتوں میں ستر پر کئی شاخیں آئی ہیں اور حافظ ابن حجر نے فتح الباری میں ان کو تفصیل سے بیان

کیا ہے ۱۲ مندرجہ

قَالَ الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ  
لِسَانِهِ وَيَدِهِ وَآلِهَتِهِ جُزْءٌ مِنْ هَجْرٍ مَا نَهَى  
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَقَالَ أَبُو مُعَاوِيَةَ  
ثَنَا دَاوُدُ بْنُ أَبِي هِنْدٍ عَنْ عَامِرٍ قَالَ سَمِعْتُ  
عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يُحَدِّثُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ دَاوُدَ عَنْ  
عَامِرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
بَابُ أَيُّ الْإِسْلَامِ أَفْضَلُ ۝

۱۰ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ وَالْأَمَوِيُّ  
الْقُرَشِيُّ قَالَ ثَنَا أَبِي قَالَ ثَنَا أَبُو بَرْدَةَ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ  
بْنُ أَبِي بَرْدَةَ عَنْ أَبِي بَرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ  
قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيُّ الْإِسْلَامِ أَفْضَلُ قَالَ  
مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ ۝  
بَابُ إِيْطَاعِ الْمُطَاعِ مِنَ الْإِسْلَامِ ۝  
۱۱ - حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ خَالِدٍ قَالَ ثَنَا اللَّيْثُ  
عَنْ يَزِيدَ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍ  
أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَيُّ الْإِسْلَامِ خَيْرٌ قَالَ تَطِيعُ الطَّعَامِ وَ  
تَقَرُّ السَّلَامُ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ  
بَابُ مَنْ الْإِيمَانُ أَنْ يُحِبَّ لِأَخِيهِ

جس کی زبان اور ہاتھ سے مسلمان بچے رہیں اور مہاجر وہ ہے جو ان کو چھوڑ  
دے جن سے اللہ نے منع کیا امام بخاری نے کہا اور ابو معاویہ نے بیان  
کیا ہم سے بیان کیا داؤد نے انہوں نے عامر شعی سے کہا کہ میں نے سنا عبد اللہ  
بن عمرو سے انہوں نے سنا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے (پھر یہی حدیث  
بیان کی) اور عبد اللہ بن علی نے اس کو روایت کیا داؤد سے انہوں نے  
عامر سے انہوں نے عبد اللہ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم سے

### باب کونسا مسلمان افضل ہے ؟

ہم سے بیان کیا سعید بن یحییٰ بن سعید اموی قرشی نے کہا ہم سے  
بیان کیا والد نے کہا ہم سے بیان کیا ابو بردہ بن عبد اللہ بن ابی بردہ نے  
انہوں نے ابو بردہ سے انہوں نے ابو موسیٰ اشعری سے صحابہ نے عرض کیا  
یا رسول اللہ کونسا مسلمان افضل ہے آپ نے فرمایا جس کے ہاتھ اور زبان  
سے مسلمان بچے رہیں

### باب کھانا کھانا اسلام کی نھلت ہے

ہم سے بیان کیا عمرو بن خالد نے کہا بیان کیا ہم سے لیث نے  
انہوں نے یزید سے انہوں نے ابو الخیر سے عبد اللہ بن عمرو سے  
ایک مرد نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا اسلام کی کونسی نھلت بہتر  
ہے آپ نے فرمایا کھانا کھانا اور (ہر ایک مسلمان) کو سلام کرنا اس کو پہچانتا  
ہو یا نہ پہچانتا ہو

### باب ایمان کی بات یہ ہے کہ جو اپنے لیے چاہے وہی اپنے بھائی

یہی اصل مسلمان وہ ہے جس کی زبان اور ہاتھ سے دوسرے مسلمان بچے رہیں کسی کی نفیت کرے نہ ہاتھ سے کسی کو ستائے ۱۲ منہ ۱۵ ان دونوں مسندوں کے بیان کرنے سے  
امام بخاری کی غرض یہ ہے کہ پہلی سند میں عامر کا سماع عبد اللہ بن عمرو سے ہوا تھا مذکور ہے اور دوسری سند میں عبد اللہ بن عمرو سے مذکور ہیں لیکن راجع عبد اللہ بن عمرو ہیں پہلی دونوں  
سندیں اس امر کو صاف کر دیتی ہیں ۱۲ منہ ۱۵ یعنی دونوں کو مہمانوں کو قتل ہوں کو کھانا کھانا ایمان کی نشانی ہے خصوصاً جب قتل یا گرائی ہو اس وقت غریبوں کو کھانا دے کر  
ان کی جان بچانا سب کاموں سے افضل ہے ۱۲ منہ ۱۵ یعنی لوگوں کی عادت ہوتی ہے کہ صرف جان بچان کے مسلمانوں سے سلام علیکم کرتے ہیں میخوب نہیں ہے سب  
مسلمان بھائی ہیں جو سلام کرے دوسری حدیث میں اس شخص کی بہت فضیلت مذکور ہے جو پہلے سلام کرے ۱۲ منہ ۱۵ زبان اور ہاتھ کو روکے رہنا سارے علماء  
اخلاق کی جڑ ہے دنیا میں بزرگوں قسم کے خدا اور بعض اور حد زبان ہی سے پیدا ہوتے ہیں ۱۲ منہ

مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ ۝

۱۲. حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ حُجَيْنِ بْنِ الْمُثَنَّى قَالَ ثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يُحِبَّ لِإِخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ ۝

باب حُبِّ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْإِيمَانِ ۝

۱۳. حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ ثَنَا شُعَيْبٌ قَالَ ثَنَا أَبُو الزَّكَاةِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيهِ لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَالِدِهِ وَوَلَدِهِ ۝

۱۴. حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ ثَنَا ابْنُ عَلِيٍّ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صَهْبِيٍّ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَحَدَّثَنَا أَدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ قَالَ ثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يُؤْمِنُ

(مسلمان) کے لیے چاہیے

ہم سے بیان کیا مسدود نے کہا ہم سے بیان کیا یحییٰ نے انہوں نے روایت کی شعبہ سے انہوں نے قتادہ سے انہوں نے انس سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے دوسری سند یحییٰ نے اس کو روایت کیا حسین مسلم سے کہا ہم سے بیان کیا قتادہ نے اس نے روایت کی انس سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے فرمایا کوئی تم میں سے اس وقت تک مومن نہیں ہوتا یہاں تک جو اپنے لیے چاہتا ہے وہی اپنے بھائی (مسلمان) کے لیے چاہے۔

باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے محبت رکھنا ایمان کا ایک جزو ہے۔

ہم سے بیان کیا ابو الیمان نے کہا ہم کو خبر دی شعیب نے کہا ہم سے بیان کیا ابو الزناد نے انہوں نے اعرج سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تو قسم ہے اس (خدا) کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے تم میں سے کوئی مومن نہیں ہوتا جب تک اس کو میری محبت اپنے باپ اور اولاد سے زیادہ نہ ہوئے

ہم سے بیان کیا یعقوب بن ابراہیم نے کہا ہم سے بیان کیا ابن علی نے انہوں نے عبد العزیز بن صہیب سے انہوں نے انس سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے دوسری سند اور ہم سے بیان کیا آدم بن ابی ایاس نے کہا ہم سے بیان کیا شعبہ نے انہوں نے قتادہ سے انہوں نے انس سے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم میں سے کوئی شخص اس وقت تک (پورا) مومن نہیں

۱۵ یہ صلت جڑ ہے تمام اخلاق کی آدمی کو چاہیے کہ علی العموم تمام بنی نوع انسان کا حضور مانا اپنے بھائی مسلمانوں کا غیر خواہ رہے ایسے شخص کی دنیا اور آخرت دونوں چین سے گزرتے ہیں ۱۲ منہ ۱۵ باپ اور اولاد کی محبت آدمی کو بے حد ہوتی ہے باپ کو مقدم کیا کیوں کہ بعض مصلحت کی اولاد نہیں ہوتی لیکن باپ سب کا ہوتا ہے ۱۲ منہ

ہوتا جب تک اس کو میری محبت اپنے باپ اور اپنی اولاد اور سب لوگوں سے زیادہ نہ پہنچے

### باب ایمان کی حلاوت

ہم سے بیان کیا محمد بن منہج نے کہا ہم سے بیان کیا عبدالوہاب ثقفی نے کہا ہم سے بیان کیا ابو یوسف انہوں نے ابو قتلابہ سے انہوں نے انس سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے فرمایا جس میں تین باتیں ہوں گی وہ ایمان کا مزہ پائے گا ایک یہ کہ اللہ اور اس کے رسول کی محبت اس کو سب سے زیادہ ہو دوسرے یہ کہ فقط اللہ کے لیے کسی سے دوستی رکھے تیسرے یہ کہ دوبارہ کافر بننا اس کو اتنا ناگوار ہو جیسے آگ میں جھونکا جانا۔

### باب انصار سے محبت رکھنا ایمان کی نشانی ہے

ہم سے بیان کیا ابو الولید نے کہا ہم سے بیان کیا شعبہ نے کہا مجھ کو خبر دی عبداللہ بن عبداللہ بن جبر نے کہا میں نے انس بن مالک سے سنا انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے فرمایا ایمان کی نشانی انصار سے محبت رکھنا ہے اور نفاق کی نشانی انصار سے بیر رکھنا ہے۔

### باب ۱۳

ہم سے بیان کیا ابو الیمان نے کہا ہم کو خبر دی شعبہ نے انہوں نے زہری سے کہا ہم کو خبر دی ابو اوریس عائذ اللہ بن عبداللہ نے ان سے (بیان کیا) عبادۃ بن صامتؓ نے اور یہ عبادہ وہ تھے جو بدر کی لڑائی میں شریک تھے اور عقبہ کی رات میں وہ بھی ایک

أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَالِدِهِ  
وَوَلَدِهِ ۚ وَالثَّالِثُ أَجْمَعِينَ ۝

### باب ۱۴ حلاوت الایمان

۱۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ سَمِعْتُ  
أَبَا هُرَيْرَةَ السَّخْمِيَّ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ  
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ ثَلَاثٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ وَجَدَ حَلَاوَةَ الْإِيمَانِ  
أَنْ يَكُونَ اللَّهُ وَرَسُولَهُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا سِوَاهُمَا  
وَأَنْ يُحِبَّ الْمَرْءَ لَا يُحِبُّهُ إِلَّا لِلَّهِ وَأَنْ يَكُونَ  
يَعُوذُ فِي الْكُفْرِ كَمَا يَكُونَ فِي الْإِيمَانِ

### باب ۱۶ علامۃ الایمان حب الانصار

۱۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ سَمِعْتُ شُعْبَةَ قَالَ  
أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَبْرٍ قَالَ سَمِعْتُ  
أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ  
آيَةُ الْإِيمَانِ حُبُّ الْأَنْصَارِ وَآيَةُ النِّفَاقِ بُغْضُ الْأَنْصَارِ

### باب ۱۷

۱۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ حَدَّثَنَا  
شُعْبَةُ عَنِ الشَّهْرِ بْنِ قَيْسٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا أَدْرِيسَ  
عَائِذَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عُبَادَةَ بْنَ  
الصَّامِتِ وَكَانَ شَهِيدَ بَدْرًا وَهُوَ

۱۸۔ تفسیر نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے محبت ایمان کا حصہ ہے یعنی آپ کی پیروی کو ناہر کام میں نہ طبعی محبت کیونکہ طبعی محبت تو ابو طالب کو آپ کے ساتھ بہت تھی باوجود اس کے ان کے ایمان کا حکم نہیں کیا گیا ۱۲ منہج یعنی محض عبادہ و کریم کی رضامندی کے لیے دیکھی دنیاوی غرض سے مثلاً دیندار عالم یا مشرک و بدویش سے محبت رکھنا ۱۲ منہج انصار مدینہ کے وہ لوگ جنہوں نے آپ کو پناہ دی اور آپ کے ساتھ ہو کر کافروں سے ٹرے ایسے وقت میں جب اور کوئی قوم آپ کی مددگار نہ تھی ان کے دو قبیلے تھے ایک اوس ایک خزرج ۱۲ منہج یہ باب پہلے ہی باب سے تعلق رکھتا ہے اس سے انصار کی وجہ تسمیہ معلوم ہوتی ہے ۱۲ منہج

أَحَدَ النَّقَبَاءِ لَيْلَةَ الْعَقَبَةِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَحَوْلَهُ عَصَابَةٌ مِنْ أَصْحَابِهِ يَا بَعُونِي عَلَى أَنْ لَا تَشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا تَسْرِقُوا وَلَا تَزْنُوا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ وَلَا تَأْتُوا بِبَهْتَانٍ تَفْتَرُونَهُ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلِكُمْ وَلَا تَعْصُوا فِي مَعْرُوفٍ فَمَنْ وَفَى مِنْكُمْ فَالْجَنَّةُ عَلَى اللَّهِ وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَعُوقِبَ فِي الدُّنْيَا فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا ثُمَّ سَنَّهَ اللَّهُ فَهُوَ إِلَى اللَّهِ إِنْ شَاءَ عَفَا عَنْهُ وَإِنْ شَاءَ عَاقَبَهُ فَبَايَعْنَاهُ عَلَى ذَلِكَ

نقیب تھے لکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے (صحابہ سے) فرمایا ان کی ایک جماعت آپ کے گردا گرد تھی تم مجھ سے اس بات پر بیعت کرو کہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ بناؤ گے اور چوری نہ کرو گے اور زنا نہ کرو گے اور اپنی اولاد کو نہ مارو گے اور اپنے ہاتھ اور پاؤں کے سامنے (جان بوجھ کر) کوئی بہتان بنا کر نہیں اٹھاؤ گے اور نیک کاموں میں نافرمانی نہ کرو گے پھر جو کوئی تم میں یہ اقرار پورا کرے اس کا ثواب اللہ پر ہے اور جو کوئی ان (دگنا ہوں) میں سے کچھ کر بیٹھے تو اس کو دنیا میں اس کی سزا مل جائے (صد پڑ جائے) تو اس کا گناہ اتر جائے گا اور جو کوئی ان (دگنا ہوں) میں سے کچھ کر بیٹھے پھر اللہ (دنیا میں) اس کو چھپائے رکھے تو وہ اللہ کے حوالے ہے اگر چاہے (آخرت میں بھی) اس کو معاف کر دے اور اگر چاہے عذاب کرے پھر ہم نے ان باتوں پر آپ سے بیعت کر لی۔

### باب فتوں سے بھاگنا دینداری ہے

ہم سے بیان کیا عبد اللہ بن مسلمہ (قیصی) نے انہوں نے امام مالک سے انہوں نے عبد الرحمن بن عبد اللہ بن عبد الرحمن بن ابی صعصعہ سے انہوں نے اپنے باپ (عبد اللہ) سے انہوں نے ابو سعید خدری سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ زمانہ قریب ہے جب مسلمان کا بہتر مال بکریاں ہوگی جن کے پیچھے پیچھے پہاڑ کی چوٹیوں

بِأَنَّهُ مِنَ الدِّينِ الْهَدَارُ مِنَ الْفِتَنِ ۱۸. حَتَّى نَمَّا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ عَمَلِكِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ سَعِيدٍ بْنِ الْخَدْرِيِّ أَنَّهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُوشِكُ أَنْ يَكُونَ خَيْرُ

۱۵ اس رات کا تھہر سیر کی باتوں میں مذکور ہے انہوں نے رات کو مشرکوں سے چھپ کر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے بیعت کی تھی اور آپ کی مدد کا قطعی وعدہ کیا تھا یہ ۲ آدمی تھے آپ نے بارہ آدمیوں کو ان پر نقیب مقرر کیا تھا ان نقیبوں میں ایک عبادہ بھی تھے ۱۲ منہ ۱۵ اس حدیث سے توبہ کی بیعت کا ثبوت ہوتا ہے جو حضرات صوفیہ میں رائج ہے ۱۳ منہ ۱۵ میں ذکر کرتی ہوں کہ جسے مشرکین کی عادت تھی کہ لوگوں کو زندہ گاڑ دیتے ۱۴ منہ ۱۵ اس حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ حد شرعی قائم ہونے سے گناہ توبہ کا ہے اور یہ صحیح ہے جیسوں نے کہا گناہ غیر توبہ کے نہیں توبہ صرف دوسرے لوگوں کی عبرت کے لیے قائم کی جاتی ہے ۱۶ منہ ۱۵ یعنی دنیا کی سزا سے اس کو بچا دے اس کا راز فاش نہ کرے ۱۷ منہ ۱۵ فقہ سے مراد یہ ہے پھر جس سے آدمی ایک جلتے خدا سے غافل ہو جائے قرآن میں ہے تمہارے مال اور اولاد تمہیں یہاں مقبوض وہ مگر اہ کرنے والے میں ہے کچھ دین سے بھگادیں گے جمال اور اس کی پیش خیر ہمارے زمانے میں ان بھگانے والوں کا بڑا ہجوم ہو گیا ہے اللہ تعالیٰ ہمارا اور سب سے مسلمانوں کا ایمان بچائے رکھے ۱۸ منہ



مَا لَ الْمُسْلِمِ عَنَّمْ يَتَّبِعُ بِهَا شَعَفَ الْجِبَالِ  
وَمَوَاقِعَ الْقَطْرِ يَفْرِدُ بِهِ مِنَ الْفِتَنِ ۖ  
بَاب ۱۳ قَوْلُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ أَنَا أَعْلَمُكُمْ بِاللهِ وَأَنَّ الْمَعْرِفَةَ فَعَلُ  
الْقَلْبِ لِقَوْلِ اللهِ تَعَالَى وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ  
بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ ۖ

۱۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمٍ قَالَ أَتَانِي  
عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ  
رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَمَرَهُمْ  
أَمَرَهُمْ مِنَ الْأَعْمَالِ بِمَا يُطِيقُونَ قَالُوا إِنَّا لَنَسَا  
كَهَيْئَتِكَ يَا رَسُولَ اللهِ إِنَّ اللهَ قَدْ غَفَرَ لَكَ  
مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ فَيَعْضِبُ  
حَتَّى يُعْرِفَ الْغَضَبُ فِي وَجْهِهِ ثُمَّ  
يَقُولُ إِنَّ أَتَقَكُمُ وَأَعْلَمُكُمْ بِاللهِ  
أَنَا ۖ

بَاب ۱۴ مَنْ كَذَبَ أَنْ يَعُودَ فِي الْكُفْرِ كَمَا  
يَكْذِبُ أَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ مِنَ الْإِيمَانِ ۖ  
۲۰۔ حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ  
ثَنَا شُعْبَةُ عَنْ تَمَّادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ثَلَاثٌ مَنْ  
كَذَبَ فِيهِ وَجَدَ حَلَاوَةَ الْإِيمَانِ مَنْ كَانَ

اور بارش کے مقاموں میں وہ اپنا دین فتنوں سے بچائے ہوئے  
بھاگتا پھرے گا۔

باب ۱۳ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا فرمانا کہ میں تم سب سے زیادہ  
اللہ کا جاننے والا ہوں اور معرفت (یقین) دل کا فعل ہے کیوں کہ اللہ  
نے فرمایا (سورہ بقرہ میں) لیکن ان قسموں پر تم کو پکڑے گا جو تمہارے  
دلوں نے (جان بوجھ کر) کھائیں۔

ہم سے بیان کیا محمد بن سلام بکندی نے کہا خبر دی ہم کو عبدہ  
نے انہوں نے ہشام سے انہوں نے اپنے باپ (عردہ) سے  
انہوں نے حضرت عائشہ سے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
جب صحابہ کو کوئی حکم دیتے تو انہی کاموں کا حکم دیتے جن کو وہ  
کر سکتے وہ عرض کرتے یا رسول اللہ ہم آپ کی طرح تھوڑے ہیں  
آپ کے تو اللہ نے اگلے اور پچھلے سب گناہ معاف کر دیے ہیں  
یہ سن کر آپ اتنا غصے ہوتے کہ آپ کے (مبارک) پتھر سے پر غصہ  
نمود ہوتا پھر آپ فرماتے (کیا تم کو معلوم نہیں) تم سب میں زیادہ پیڑھ بزرگوار  
اور اللہ کو زیادہ جانتے والا میں ہوں۔

باب جو شخص پھر کافر ہو جانے کو اتنا برا سمجھے جیسے  
آگ میں ڈالا جانا وہ سچا مومن ہے۔

ہم سے بیان کیا سلیمان بن حرب نے کہا ہم سے بیان کیا شعبہ  
نے انہوں نے قتادہ سے انہوں نے انس سے انہوں نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم سے فرمایا جس میں تین باتیں ہوں گی وہ ایمان  
کا مزہ پائے گا ایک تو اللہ اور اس کے رسول کی محبت اس کو

۱۔ گویہ آیت قسموں کے باب میں وارد ہے مگر قسم اور ایمان دونوں کا مدار دل پر ہے اور اس باب سے کرامیہ کا رد منقول ہے جو کہتے ہیں ایمان  
اسی کا نام ہے کہ آدمی زبان سے لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ کہے گو دل میں یقین نہ ہو ۱۲ منہ ۱۳ یعنی آپ کا مبارک چہرہ سرخ ہو جاتا مہاجر پہچان لیتے  
کہ اس وقت آپ غصے میں ہیں اور غصہ آپ کا اس وجہ سے تھا کہ آپ ایمان نہ ہو لوگ سمجھے گئیں کہ ہم پیغمبر صاحب سے بھی عبادت اور تقویٰ یا علم اور معرفت  
میں ٹھہ گئے ۱۲ منہ

اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا سِوَاهُمَا وَمَنْ أَحَبَّ عَبْدًا لَا يَحِبُّهُ إِلَّا لِلَّهِ وَمَنْ يَكْرَهُ أَنْ يَعُودَ فِي الْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْقَذَهُ اللَّهُ كَمَا يَكْرَهُ أَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ  
بِأَهْلِ تَفَاهُلٍ أَهْلُ الْإِيمَانِ فِي الْأَعْمَالِ ۞

۲۱۔ حَدَّثَنَا إِسْعِيدُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عُمَرَ بْنِ مَيْمُونٍ الْبَارِزِيِّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ سَعِيدٍ الْحُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَدُ خُلُ أَهْلِ الْجَنَّةِ الْجَنَّةِ وَأَهْلُ النَّارِ النَّارِ ثُمَّ يَقُولُ اللَّهُ أَخْرِجُوا مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خُرْدٍ مِنْ إِيْمَانٍ فَيُخْرِجُونَ مِنْهَا قَدْ اسْوَدَّ وَفَيُلْقُونَ فِي نَهَرٍ الْحَيَاةِ شَكَّ مَالِكٌ فَيَلْبَسُونَ كَمَا تَنْتَبِهُتُ الْحَبَّةُ فِي بَابِ السَّيْلِ أَلَمْ تَرَ أَنَّهَا تَخْرُجُ مِنْ صَفَرَاءَ مِلْتَوِيَةٍ قَالَ وَهَيْبٌ حَدَّثَنَا عُمَرُ وَالْحَيَاةُ وَقَالَ خُرْدٍ مِنْ خَبِيرٍ

سب سے زیادہ ہو دوسرے کسی بندے سے خالص اللہ کے لیے دوستی رکھے تیسرے پھر کفر میں جانا جب اللہ نے اس کو کفر سے چھڑا دیا اتنا برا سمجھے جیسے آگ میں ڈالا جانا۔  
باب اہل ایمان کا اعمال کی رو سے ایک دوسرے سے افضل ہونا۔

ہم سے بیان کیا اسمعیل (بن ابی اویس) نے کہا مجھ سے بیان کیا امام مالک نے انہوں نے عمرو بن یحییٰ مازنی سے انہوں نے اپنے باپ (یحییٰ مازنی) سے انہوں نے ابوسعید خدریؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے فرمایا (حساب کتاب کے بعد) بہشت والے بہشت میں اور دوزخ والے دوزخ میں چل دیں گے پھر اللہ تعالیٰ فرمائے گا جس شخص کے دل میں رائی کے دانے کے برابر ایمان ہو اس کو دوزخ سے نکال لو پھر ایسے لوگ دوزخ سے نکالے جا دیں گے وہ (جل کر) کالے ہو گئے ہوں گے پھر برسات کی نہر یا زندگی کی نہر میں ڈالے جائیں گے امام مالک کو شک ہے وہ اس طرح (تسے سرے سے) آگ آئیں گے جیسے دانہ ندی کے کنارے آگ آتا ہے کیا تو نہیں دیکھتا کیسے زرد زرد لپٹا ہوا نکلتا ہے وہیب نے کہا مجھ سے عمرو بن یحییٰ نے یہ حدیث بیان کی اس میں زندگی کی نہر کی اور ایمان کے بدل خیر کا لفظ کہا ہے

۱۔ قتلانی نے کہا اس بحث کی نشانی یہ ہے کہ دین کی مدد کرے قول اور فعل سے اور آپ کی شریعت کی حمایت کرے اور اسلام کے مخالفین جو اسلام پر اعتراض کریں ان کا جواب دے اور اخلاق اور عادات میں آپ کی پیروی کرے مثلاً سخاوت اور انفاق اور علم اور میرا دین تو ضح میں ۱۲ من ۱۵ امام مالک اس حدیث کے راوی ہیں ان کو شک ہوا کہ عمرو بن یحییٰ نے نہر الیہ کہا جس کے معنی بارش کی نہر یا نہر الیہ کہا جس کے زندگی کی نہر تھیں امام بخاری نے وہیب کی روایت بیان کر کے یہ بتلادیا کہ زندگی کی نہر ہے اس حدیث سے امام بخاری نے مزید کہا کہ جو کہتے ہیں ایمان کے ساتھ گاہ سے کوئی نقصان نہ ہوگا اور معتزلہ کا بھی جو کہتے ہیں کہ یہ گناہ کرنے والا ہمیشہ دفع میں رہے گا ۱۲ من ۱۵ یعنی امام مالک کی روایت میں یوں ہے جس شخص کے دل میں رائی کے دانے کے برابر ایمان ہو اور وہیب کی روایت میں یوں ہے جس شخص کے دل میں رائی کے دانے کے برابر خیر یعنی نیکی ہو۔ وہیب کی اس روایت کو ابن ابی شیبہ نے اپنی معنی میں نکالا اس میں من خیر کا لفظ ہے ۱۲ من ۱۵

۲۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ  
ثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ  
شِهَابٍ عَنْ ابْنِ أُمِّ مَالَةَ بْنِ سَهْلٍ بْنِ حَنِيْفٍ  
أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
بَيْنَمَا أَنَا رَأَيْتُ النَّاسَ يَعْزُضُونَ عَلَى  
وَعَلَيْهِمْ قُمْصٌ مِنْهَا مَا يَبْلُغُ الشَّيْءِ وَ  
مِنْهَا مَا دُونَ ذَلِكَ وَغَيْرُ ذَلِكَ عَلَى عُمَرُ بْنُ  
الْخَطَّابِ وَعَلَيْهِ قَبِيصٌ يَجْزُلُ قَالُوا فَسَا  
أَوَّلَتْ ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ الْيَايُنَ ۝

- بَابُ الْحَيَاءِ مِنَ الْإِيمَانِ ۝

۲۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ  
سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ  
وَهُوَ يَعْطِ أَخَاهُ فِي الْحَيَاءِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعَا فَإِنَّ الْحَيَاءَ مِنَ الْإِيمَانِ ۝  
بَابُ كُلِّ قَانٍ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَأَتَوْا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ

۲۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ  
بِالسُّنَدِ فَقَالَ حَدَّثَنَا أَبُو رُوْحٍ الْخُدْرِيُّ  
بْنُ عُمَارَةَ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ وَاقِدِ

ہم سے بیان کیا محمد بن عبد اللہ نے کہا ہم سے بیان کیا ابراہیم بن سعد  
نے انہوں نے صالح سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے  
ابو امامہ بن سہل بن حنیف سے انہوں نے سنا ابو سعید خدری  
سے وہ کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک تہہ  
میں سو رہا تھا میں نے (خواب میں) لوگوں کو دیکھا وہ میرے  
سامنے لائے جاتے ہیں اور وہ کرتے پہنے ہوئے ہیں بعضوں  
کے کرتے چھاتیوں تک ہیں اور بعضوں کے اس سے بھی کم اور  
عمر بن خطاب میرے سامنے لائے گئے وہ ایسا کرتے پہنے ہیں جس  
کو سمیٹ رہے ہیں (اتنا نیچا ہے) صحابہ نے کہا یا رسول اللہ آپ اس  
کی تعبیر کیا دیتے ہیں آپ نے فرمایا دین ۱۵

باب حیاء (شرم) ایمان کا ایک جزو ہے

ہم سے بیان کیا عبد اللہ بن یوسف نے کہا ہم کو خبر دی (مالک)  
مالک بن انس نے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے سالم بن  
عبد اللہ سے انہوں نے اپنے باپ (عبد اللہ بن عمر) سے کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم ایک انصاری مرد پر گزرے اور وہ اپنے بھائی کو  
سمجھا رہا تھا اتنی شرم کیوں کرتا ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے قبل  
جانے دے کیونکہ شرم تو ایمان میں داخل ہے۔

باب اس آیت کی تفسیر میں (جو سورہ براءۃ میں ہے) ہجر اگر وہ  
توبہ کریں اور نماز پڑھیں اور زکوٰۃ دیں تو ان کا رستہ چھوڑ دو (ان سے تعرض نہ کرو)  
ہم سے بیان کیا عبد اللہ بن محمد نے کہا ہم سے بیان کیا ابو روح  
ابن عمارہ نے کہا ہم سے بیان شعبہ نے انہوں نے واقد بن محمد سے  
انہوں نے اپنے باپ سے وہ عبد اللہ بن عمر سے نقل کرتے تھے

۱۵۔ یعنی کرتے سے دین مراد ہے جو خواب میں کرتے کی شکل میں ظاہر ہوا اس حدیث سے حضرت عمر کی فضیلت ابو بکر صدیق پر ثابت نہیں ہوئی کس لیے کہ ابو بکر  
اس میں ذکر ہی نہیں ہے شاید ان کا کرتہ حضرت عمر سے بھی نیچا ہوگا ۱۶۔ منہ ۱۷۔ ان دو لفظی شخصوں کا نام معلوم نہیں ہوا وہ سمجھا گیا رہا تھا اپنے بھائی پر غصہ ہو رہا تھا  
کہ تو اتنی شرم کرتا ہے کہ اپنے فائدے پر خاک ڈالتا ہے اس سے تھکر کر نقصان ہو گا ۱۸۔

ابْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ عَنِ ابْنِ  
عَمْرٍاءَ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ أَمَرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا  
أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُوْلُ اللهِ وَيَقِيْمُوا  
الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ فَكَأَدَ أَفْعَلُوا ذَلِكَ  
عَصَوْا مِنِّي وَمَاءُ هُمْ وَأَمْوَالُهُمُ الْيَتَامَى  
الْإِسْلَامِ وَحَسَابُهُمْ عَلَى اللهِ ۝

بَابُ مَنْ قَالَ إِنَّ الْإِيمَانَ هُوَ  
الْعَمَلُ لِقَوْلِ اللهِ تَعَالَى وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي  
أُورِثْتُمْوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ وَقَالَ عِدَّةٌ  
مِّنْ أَهْلِ الْعِلْمِ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى فَوَسَّيْتُكَ  
لِنَسْئَلَتِهِمْ أَجْمَعِينَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ عَنْ  
قَوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَقَالَ لِيُحِلَّ هَذَا فَلْيَعْمَلِ  
الْعَامِلُونَ ۝

۲۵۰ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ وَمُوسَى  
ابْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي هَاشِمٍ عَنْ سَعْدِ  
قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ شَهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ  
الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى  
اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سُئِلَ أَيُّ الْعَمَلِ أَفْضَلُ  
فَقَالَ إِيْمَانٌ بِاللهِ وَرَسُولِهِ قِيلَ ثُمَّ مَاذَا

کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مجھے (خدا کا یہ) حکم ہوا ہے کہ لوگوں  
سے (کافروں سے) اس وقت تک لڑوں جب تک وہ یہ گواہی  
دیں کہ اللہ کے سوا کوئی سچا خدا نہیں ہے اور محمد اس کے رسول  
ہیں اور نماز درستی سے ادا کریں اور زکوٰۃ دیں۔ جب وہ یہ کرنے  
لگیں تو انہوں نے اپنے جانوں اور مالوں کو مجھ سے بچا لیا مگر  
اسلام کے حق سے اور ان (کے دل کی باتوں) کا حساب اللہ  
پر رہے گا

باب اس شخص کی دلیل جو کہتا ہے ایمان ایک عمل ہے  
کیونکہ اللہ تعالیٰ نے (سورہ زمر میں) فرمایا یہ جنت جس کے تم  
دارت ہو گئے تمہارے عمل کا بدلہ ہے اور کئی عالموں نے اس آیت  
کی تفسیر میں (جو سورہ ہجر میں ہے) قسم تیرے مالک کی ہم ان سب لوگوں  
سے اُن کے عمل کی باز پرس کریں گے یہ کہا ہے کہ لا الہ الا اللہ کہنے  
سے اور (سورہ الصافات میں) فرمایا ایسی ہی کامیابی کے لیے عمل کرنے والوں  
کو عمل کرنا چاہیے

ہم سے بیان کیا احمد بن یونس اور موسیٰ بن اسماعیل نے کہا  
دونوں نے ہم سے بیان کیا ابراہیم بن سعد نے کہا ہم سے بیان کیا ابو  
شہاب نے انہوں نے سعید بن مسیب سے انہوں نے ابو ہریرہ  
سے کہ (لوگوں نے) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کہ نساہل  
افضل ہے آپ نے فرمایا اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لانا کہنا  
پھر کونسا دھمیل، فرمایا اللہ کی راہ میں جہاد کرنا کہنا پھر کونسا دھمیل، فرمایا

لہ اسلام کا حق جیسے کسی کو مار ڈالیں تو خون کے بدلے خون ہو گا یا زنا کریں اور محسن ہوں تو رحم ہو گا اس حدیث سے امام بخاری نے مرثیہ کار دیکھا جو اعمال کو  
ایمان کے لیے ضروری نہیں سمجھتے کیونکہ حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ جو تک نماز پڑھیں یا زکوٰۃ دیں ان پر جہاد کیا جائے گا کہ کوئی دلی کی خبر لائے ہی کو ہے غلام ہیں جو کئی  
یہ باتیں کہے گا اس پر اسلام کے احکام جاری ہوں گے ۱۲۷۱ھ اس آیت میں عمل سے ایمان مراد ہے جیسے مفسرین نے کہا ہے ۱۲۷۲ھ جیسے غلام بن مالک درمجاہد اور ابن عمر  
ہیں ۱۲۷۳ھ تو معلوم ہوا کہ توحید یعنی لا الہ الا اللہ کی گواہی دنیا میں ایمان یہ بھی ایک عمل ہے اور باب کا یہ مطلب ہے ۱۲۷۴ھ یہاں بھی عمل سے ایمان مراد ہے ۱۲۷۵ھ باب کا  
مطلب یہیں سے نکلتا ہے کیونکہ ایمان کو عمل فرمایا اور دوسرا محال کو اس لیے ذکر کیا کہ ایمان سے یہاں صرف اللہ اور رسول پر یقین رکھنا مراد ہے ۱۲۷۶ھ

قَالَ الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قِيلَ ثُمَّ مَاذَا قَالَ جِبْرِيلُ  
بَابُ إِذَا لَمْ يَكُنِ الْإِسْلَامُ عَلَى  
الْحَقِيقَةِ وَكَانَ عَلَى الْإِسْتِسْلَامِ أَوْ  
الْخَوْفِ مِنَ الْقَتْلِ لِقَوْلِهِ تَعَالَى قَالَتْ  
الْأَعْدَابُ أَمْثًا قُلْ لَكُمْ تَوَمُّنُوا وَلَكِنْ قُولُوا  
أَسْلَمْنَا فَإِذَا كَانَ عَلَى الْحَقِيقَةِ فَهُوَ عَلَى  
قَوْلِهِ جَلَّ وَكْرُهُ إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ  
الْإِسْلَامُ الْآيَةُ ۞

۲۶ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا  
شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عَامِرُ  
بْنُ سَعْدٍ بِنِ ابْنِ وَفَّاسٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعْطَى  
رَهْطًا وَسَعْدٌ جَالِسٌ فَتَرَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا هُوَ أَعْجَبُهُمْ إِلَيَّ  
فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا لَكَ عَنْ فُلَانٍ  
فَوَاللَّهِ إِنِّي لَا أَرَاهُ مُؤْمِنًا فَقَالَ أَوْ مُسْلِمًا  
فَسَكَتُ قَلِيلًا ثُمَّ عَلَنِي مَا أَعْلَمُ مِنْهُ  
فَعَدْتُ لِمَقَالَتِي فَقُلْتُ مَا لَكَ عَنْ فُلَانٍ  
فَوَاللَّهِ إِنِّي لَا أَرَاهُ مُؤْمِنًا فَقَالَ أَوْ مُسْلِمًا

وہ حج جو مبرور ہو

باب کبھی اسلام سے اس کے حقیقی (شرعی) معنی مراد نہیں ہوتے  
بلکہ ظاہری تابعدارسی یا جان کے ڈر سے مان لینا جیسے اللہ تعالیٰ نے  
(سورہ حجرات میں) فرمایا گنوار لوگ کہتے ہیں ہم ایمان لائے (اے  
پیغمبر ان سے کہہ دے تم ایمان نہیں لائے یوں کہو ہم اسلام لائے  
لیکن اسلام جب اپنے حقیقی معنی (شرعی معنی) میں ہوگا۔ تو وہ وہ  
اسلام ہوگا جو (سورہ آل عمران کی) اس آیت میں مراد ہے اللہ کے نزدیک  
(سچا) دین اسلام ہے آخر تک۔

ہم سے بیان کیا ابو الیمان (حکم بن نافع) نے کہا ہم کو خبر دی  
شعیب نے انہوں نے زہری سے کہا مجھ کو خبر دی عامر بن سعد بن ابی  
وقاص نے انہوں نے اپنے باپ سعد بن ابی وقاص سے کہ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے چند لوگوں کو کچھ مال دیا اور سعد بیٹھے ہوئے تھے  
آپ نے ایک شخص (جعیل بن سراقہ) کو چھوڑ دیا (دندیا) وہ ان سب لوگوں  
میں مجھے زیادہ پسند تھا میں نے کہا یا رسول اللہ آپ نے فلاں شخص  
کو چھوڑ دیا قسم خدا کی میں تو اس کو مؤمن سمجھتا ہوں آپ نے فرمایا یا مسلم  
پھر تھوڑی دیر میں چپ رہا پھر جو حال میں اس کا جانتا تھا اس نے  
زور کیا میں نے دوبارہ عرض کیا آپ نے فلاں شخص کو کیوں چھوڑ دیا قسم  
خدا کی میں تو اس کو مؤمن جانتا ہوں آپ نے فرمایا یا مسلم پھر تھوڑی  
دیر میں چپ رہا پھر جو حال میں اس کا جانتا تھا اس نے زور کیا میں

۱۔ حج مبرور وہ ہے جو خالص اللہ کے لیے کیا جاوے اس میں ریا کا نام نہ ہو اس کی نشانی یہ ہے کہ حج کے بعد آدمی گناہوں سے توبہ کرے پھر گناہ میں مبتلا نہ ہو ۱۲۔ امنہ  
۱۳۔ یہ آیت چند گناہوں کی شان میں اتاری جو مدینہ کے گرداگرد رہتے وہ جان کے ڈر سے آنحضرت کے تابعدارین گئے تھے امام بخاری کی غرض یہ ہے کہ اسلام کبھی اپنے  
نزدیکی میں مستقل ہوتا ہے یعنی تابعدار بننا اس آیت میں وہی معنی مراد ہیں لیکن اسلام کے حقیقی اور شرعی معنی وہی ہیں جو ایمان کے ہیں اور پچھلی دو آیتوں میں سورہ آل عمران  
کے وہی حقیقی معنی مراد ہیں تسطانی نے کہا اس پر اہل سنت کا اتفاق ہے کہ جو مسلم ہے وہ مؤمن ہے اور جو مؤمن ہے وہ مسلم ہے ۱۲۔ امنہ ۱۳۔ یہیں سے تھو  
ہاں کہتا ہے کیوں کہ حدیث سے یہ نکلا کہ جس شخص کے دل کا حال یعنی اس کا مؤمن ہونا معلوم نہ ہو اس کو مسلمان کہہ سکتے ہیں تو اسلام کے ایک معنی وہ بھی ہوتے جو  
نفت میں ہیں یعنی ظاہری اُتیا اور تابعدارسی ۱۲۔ امنہ ۱۳۔ یعنی مجھ کو خبر جو سن آیا اور چپکانہ رہا گیا میں نے پھر اس کی سفارش کی ۱۲۔

فَسَكَتَ قَلِيلًا ثُمَّ غَلَبَنِي مَا أَعْلَمُ مِنْهُ فَقَدْتُ  
لِمَقَاتِلِي وَعَادَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
ثُمَّ قَالَ يَا سَعْدُ إِنِّي لَأَعْطِي الرَّجُلَ وَغَيْرَهُ أَحَبَّ  
إِلَى مِنْهُ خَشْيَةً أَنْ يَكْبِتَهُ اللَّهُ فِي النَّارِ سَاءَ مَا  
يُؤْتِسُ وَمَالِهِ وَمَعْرُودَيْنُ أَخِي الزُّهْرِيُّ عَنِ  
الزُّهْرِيِّ ۝

**بَابُ إِفْشَاءِ السَّلَامِ مِنَ الْإِسْلَامِ**  
وَقَالَ عَمَّا رَأَيْتُ مَنْ جَمَعَهُمْ فَقَدْ جَمَعَ  
الْإِيمَانَ الْإِنصَافُ مِنْ نَفْسِكَ وَبَذْلُ السَّلَامِ  
لِلْعَالَمِ وَالْإِنْفَاقُ مِنَ الْإِقْتَارِ ۝

۲۷ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ  
يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ عَنْ أَبِي الْحَسَنِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
بْنِ عَمْرٍاءَ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ الْإِسْلَامِ خَيْرٌ قَالَ  
نُطْعِمُ الطَّعَامَ وَنُقَدِّمُ السَّلَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتُمْ  
وَمَنْ لَمْ تَعْرِفُوا ۝

**بَابُ كُفْرَانِ الْعَشِيرِ وَكُفْرَانِ**  
**كُفْرَانِهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى**  
**اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ۝**

سجے تیسری بار وہی عرض کیا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے وہی فرمایا  
اس کے بعد یہ فرمایا اے سعد میں ایک شخص کو کچھ دیتا ہوں اور دوسرے  
شخص کو اس سے اچھا سمجھتا ہوں مجھے یہ ڈر رہتا ہے کہیں اللہ اس  
کو اوندھا دوزخ میں نہ دھکیل دے اسے اس حدیث کو یونس اور صالح  
اور معمر اور زہری کے بھیجے (شعب کی طرح) زہری سے  
روایت کیا ہے۔

**باب افشاء سلام کرنا اسلام میں داخل ہے اور عمار نے کہا**  
تین باتیں جس نے اکٹھا کر لیں اس نے ایمان کو جوڑ لیا ایک تو اپنا انفا  
اپنے جی میں کرنا اور دوسرے سب کو سلام کرنا (ہر مسلمان کی تیسرے  
تنگی ہونے پر غریب کرنا)

ہم سے بیان کیا قتیبہ نے کہا ہم سے بیان کیا لیث نے انہوں  
نے ستا یزید بن ابی حبيب سے انہوں نے ابو الحسین سے انہوں  
نے عبد اللہ بن عمرو بن عاص سے ایک شخص نے آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم سے پوچھا اسلام کی کون سی نخصلت بہتر ہے آپ نے  
فرمایا کھانا کھانا اور ہر ایک کو سلام کرنا اس سے تیری پہچانت  
ہو یا نہ ہو

**بابی خاند کی ناشکری بھی ایک طرح کا کفر ہے اور ایک کفر**  
دوسرے کفر سے کم ہوتا ہے اس باب میں ابو سعید نے آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم سے روایت کیا ہے۔

۱۷ یعنی میں ایک شخص کو جانتا ہوں کہ اس کا ایمان ضعیف ہے اور دوسرے شخص کو کہ ایمان دار جان کر اس سے زیادہ پسند کرتا ہوں مگر ضعیف ایمان والے کو دیتا ہوں اور بچے ایمان دار  
پر اس کو مقدم رکھتا ہوں اس دوسرے کہ میں ضعیف ایمان والا اسلام سے برگشتہ نہ ہو جائے ۱۸ منہ سے سلام کا افشاء کرنا یعنی ظاہر کرنا ہر مسلمان کو سلام کرنا اسلام میں داخل ہے ۱۹  
۲۰ اللہ کی عافیتیں اپنے عمل پر دیکھنا اور اس کی اطاعت اور بیاد میں تصور رکھنا ۲۱ منہ سے سلام کا افشاء کرنا یعنی ظاہر کرنا ہر مسلمان کو سلام کرنا اسلام میں داخل ہے ۲۲  
اپنی حاجت پر مقدم رکھنا عمار کے اس قول کو امام احمد اور دیگر راوی نے موصوفہ نکالا ۲۳ منہ سے سلام کا افشاء کرنا یعنی ظاہر کرنا ہر مسلمان کو سلام کرنا اسلام میں داخل ہے ۲۴  
امام بخاری کا مطلب یہ ہے کہ کوئی طرح کا بے ایک کو کفر حقیقی جس کی دہر سے آدمی اسلام سے باہر ہو جاتا ہے دوسرے گناہ اس کو بھی شریعت میں کفر کہا ہے مگر کفر لفظ سے کہیں کہ اس  
باب میں امام بخاری نے ابو سعید کی حدیث بیان نہیں کی اس طرف اشارہ کر دیا اور کہا با الحیض میں اس کو نکالیں میں یہ ہے کہ آپ نے عورتوں سے فرمایا تم صرہ دو میں جو کچھ تم دوزخ میں زیادہ ہو  
انہوں نے پوچھا کہ ان سے فرمایا تم لعنت بہت کرتی ہو اور خداوند کا کہیں ناشکری کرتی ہو ابن عباس کی حدیث کی کچھ حدیث ہے جس کو امام بخاری نے پورا باب الکسوف میں نکالا (باقی صفحہ ۹۷)

۲۸- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ارْبَيْتُ النَّاسَ فَبَايَ أَكْثَرُ أَهْلِهَا النِّسَاءُ يَكْفُرْنَ قِيلَ أَيْ كَفَرْنَ يَا اللَّهُ قَالَ يَكْفُرْنَ الْعَشِيرَ وَيَكْفُرْنَ الْإِحْسَانَ لَوْ أَحْسَنْتَ إِلَى إِحْدَاهُنَّ الدَّهْرَ ثُمَّ رَأَتْ مِنْكَ شَيْئًا قَالَتْ مَا رَأَيْتُ مِنْكَ خَيْرًا قَطُّ ۖ

بَابُ الْمَعَاصِي مِنْ أَمْرِ الْجَاهِلِيَّةِ وَلَا يَكْفُرُ صَاحِبُهَا بِرَتَابِهَا إِلَّا بِالْشُّرْكِ يَقُولُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّكَ أَمْرٌ فِيكَ جَاهِلِيَّةٌ وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى إِنْ اللَّهُ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَإِنْ طَائِفَتَيْنِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا فَسَأَلَهُمُ الْمُؤْمِنِينَ ۖ

۲۹- حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْمُبَارَكِ قَالَ تَنَا حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ أَبِي أَيُّوبَ وَيُونُسُ

ہم سے بیان کیا عبد اللہ بن مسلمہ نے انہوں نے امام مالک سے انہوں نے زید بن اسلم سے انہوں نے عطاء بن یسار سے انہوں نے ابن عباس سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا (ایک لمبی حدیث میں) اور میں نے دوزخ کو دیکھا کیا دیکھتا ہوں وہاں عورتیں بہت ہیں وہ کفر کرتی ہیں لوگوں نے کہا کیا اللہ کا کفر کرتی ہیں آپ نے فرمایا نہیں غافلہ کا کفر (اس کی ناشکری) کرتی ہیں اور احسان نہیں مانتیں اگر تو ایک عورت سے ساری عمر احسان کرے پھر وہ (ایک ذریعہ) کوئی بات تجھ سے دیکھے (جس کو پسند نہ کرتی ہو) تو کہنے لگتی ہے میں نے تو تجھ سے کبھی کوئی بھلائی نہیں پائی۔

باب گناہ جاہلیت کے کام ہیں اور گناہ کرنے والا گناہ سے کافر نہیں ہوتا البتہ اگر شرک کرے (یا کفر کا اعتقاد رکھے) تو کافر ہو جائے گا کیونکہ آنحضرت نے (ابو ذر سے) فرمایا تو ایسا آدمی ہے جس میں جاہلیت کی خصلت ہے اور اللہ نے (سورہ نساء میں) فرمایا اللہ تو شرک کو نہیں بخشے گا اور اس سے کم جس کو چاہے گا (گناہ) بخش دے گا اور اگر مسلمانوں کے دو گروہ آپس میں لڑیں تو ان میں میل کرادو اللہ نے دونوں گروہوں کو مسلمان کہا۔

ہم سے بیان کیا عبد الرحمن بن مبارک نے کہا ہم سے بیان کیا حماد بن زید نے کہا ہم سے بیان کیا ایوب اور یونس نے انہوں نے

(جو اشی صفر سابقہ) یہاں اس کا ایک ٹکڑا بیان کیا اور امام بخاری کی عادت ہے کہ حدیث کے ٹکڑے کر ڈالتے ہیں ۱۲ حواشی صفحہ ۵۱۵ اس سے خوارج اور معتزلہ کا رد منقول ہے جو کہہ گناہ کرنے والے کو کافر سمجھتے ہیں اور جیسے ان میں یوں کہتے ہیں زندہ کافر ہے نہ مومن ۱۲ منہ ۵۲ یہ حدیث امام بخاری نے آگے خود روایت کی ہے ابو ذر نے ایک شخص کو ماں کی گالی دی تھی اس وقت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ تمہیں جاہلیت کی خصلت ہے یعنی گالی کھوج کرنا جس کی نشان نہیں جاہلیت وہ زمانہ جو آنحضرت کی پیغمبری سے پہلے عرب میں گزرا ۱۲ منہ ۵۳ اس سے کم یعنی شرک سے اگر کہ جو گناہ ہیں حافظ ابن حجر نے کہا اس آیت میں شرک سے کفر مراد ہے مثلاً کوئی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت کا انکار کرے تو وہ بھی بخش نہیں جائے گا ۱۲ منہ ۵۴ اس آیت سے امام بخاری نے خارجی اور معتزلی کا رد کیا کیوں کہ مسلمان سے لڑنا گناہ ہے اور باوجود اس کے اللہ تعالیٰ نے دونوں کو مسلمان فرمایا ۱۲ منہ

عَنِ الْحَسَنِ عَنِ الْأَحْنَفِ بْنِ قَيْسٍ قَالَ ذَهَبْتُ  
إِلَى نَصْرٍ هَذَا الرَّجُلِ فَلَقِيَنِي أَبُو بَكْرَةَ فَقَالَ  
أَيَّنَ تَرِيدُ قُلْتُ أَنْصُرَ هَذَا الرَّجُلَ قَالَ  
ارْجِعْ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا لَقِيَ الْمُسْلِمَانِ بِسَيْفٍ مِمَّا  
فَالْقَاتِلُ وَالْمَقْتُولُ فِي النَّارِ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ  
هَذَا الْقَاتِلُ فَمَا بَالُ الْمَقْتُولِ قَالَ إِنَّهُ كَانَ  
حَدِيثًا عَلَى قَتْلِ صَاحِبِهِ ۝

۳۰۔ حَكَّ شَا سَلِمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ  
حَكَّ شَا شُعْبَةَ عَنْ قَاصِمِ بْنِ الْأَحْدَبِ عَنِ الشَّعْبِيِّ  
قَالَ لَقِيتُ أَبَا ذَرٍّ بِالزَّبَدِ عَلَيْهِ حِلَّةٌ وَعَلَى  
غَلَامِهِ حِلَّةٌ فَسَأَلْتُهُ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ إِنِّي سَأَلْتُ  
رَجُلًا فَعَيَّرْتُهُ بِأَمْرِهِ فَقَالَ لِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أَبَا ذَرٍّ عَيَّرْتَهُ بِأَمْرِهِ إِنَّكَ أَمْرٌ  
فِيكَ جَاهِلِيَّةٌ إِخْوَانُكُمْ خَوْلُكُمْ جَعَلَهُمُ  
اللَّهُ تَحْتَ أَيْدِيكُمْ فَمَنْ كَانَ إِخْوًا تَحْتَ يَدَيْهِ  
فَلْيُطْعَمُوا وَمَتَا يَأْكُلُ وَلْيَلْبَسُوا وَمَتَا يَلْبَسُونَ  
لَا تَكْلِفُوهُمْ مَا يَغْلِبُهُمْ فَإِنْ كَلَفْتُمُوهُمْ  
فَآعِزُّوهُمْ ۝

بَابُ قُلُومِ دُونَ ظُلْمٍ ۝

حسن سے انہوں نے حضرت ابن قیس سے کہا میں چلا اس شخص کی مدد کرنے کو  
(رستے میں) مجھ کو ابو بکرؓ ملے پوچھا کہاں جاتے ہو میں نے کہا اس  
شخص کی مدد کرنے کو ابو بکرؓ نے کہا (اپنے گھر کو) لوٹ جا میں نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے جب دو مسلمان  
اپنی اپنی تلواریں لے کر بھڑ جائیں تو قاتل اور مقتول دونوں دوزخی  
ہیں میں نے عرض کیا یا رسول اللہ قاتل تو غیر (ضرور دوزخی ہو گا)  
مقتول کیوں دوزخی ہو گا فرمایا اس کی خواہش تھی اپنے ساتھی کو  
مار ڈالنے کی ۝

ہم سے بیان کیا سلیمان بن حرب نے کہا ہم سے بیان کیا شعبہ  
نے انہوں نے واصل احدب سے انہوں نے معروڑ سے کہا میں  
ابو ذرؓ سے ربذہ میں ملا وہ ایک بوڑھا اپنے تھے اور ان کا غلام بھی (دبلا  
ہی ایک بوڑھا اپنے تھا میں نے ان سے اس کی دیر پوچھی انہوں نے  
کہا میں نے ایک شخص سے گالی کلوچ کی اس کو ماں کی گالی دی آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے کہا تو نے اس کو ماں کی گالی دی تو  
وہ آدمی ہے جس میں جاہلیت کی خصلت ہے تمہارے غلام تمہارے  
بھائی ہیں اللہ نے ان کو تمہارے ہاتھ تلے کر دیا پھر جس کا بھائی اس  
کے ہاتھ تلے ہو وہ اس کو وہی کھلائے جو آپ کھائے اور وہی پہنائے  
جو آپ پہنے اور ان سے وہ کام نہ لو جو ان سے نہ ہو سکے اگر البیہ کام  
لینا چاہو تو ان کی مدد کرو ۝

باب ایک گناہ دوسرے گناہ سے کم ہوتا ہے

اس شخص سے مراد جناب امیر المومنین علیؓ تھے ابن قیس جب ابو بکرؓ نے ان کو یہ حدیث سنائی تو وہ لوگ گئے ملاحظہ کیا ابو بکرؓ نے اس حدیث  
کو مطلق رکھا مگر حدیث کا مطلب یہ ہے کہ جب بلا وجہ شرعی دو مسلمان ناقض ہیں اور حق پر کرنے کی تو خود قرآن میں اجازت ہے خان وقت اسد ہما علی الاغری فتا کلتا فی الآلہ اور اسی لیے  
اشت اس کے بعد حضرت علیؓ کے ساتھ رہے تمام راویوں میں اور انہوں نے ابو بکرؓ کی رائے پر عمل نہیں کیا ۱۲۔ وہ اگر قدرت پاتا تو ضرور عزم کر چکا تھا اپنے بھائی کے قتل کا معلوم ہوا کہ دل کے عزم  
پر جب وہ ہم جو جائے تو مواخذہ ہو گا اھمیر دوسری حدیث میں ہے کہ اہل کا خیال اللہ نے اس امت کو معاف کر دیا اس سے مراد وہ خیال ہے جو آئے اور گزر جائے دل میں جسے نہیں  
۱۳۔ ربذہ ایک گاؤں ہے مدینہ سے تین منزل پر ۱۴۔ ابو ذرؓ نے حضرت بلالؓ سے گالی کلوچ کی تھی ان کو کہا کالے کے بیٹے تب آپ نے یہ حدیث فرمائی اس کے بعد ابو ذرؓ  
نے بلالؓ سے معافی چاہی اور اپنا گال بلالؓ سے پر رکھ دیا کہنے لگے میں اپنا گال زمین سے اس وقت تک نہیں اٹھاؤں گا جب تک بلالؓ اپنے پاؤں سے نہ روندیں ۱۵۔



۳۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَالَ وَحَدَّثَنِي بِشْرٌ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ لَمَّا نَزَلَتْ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ قَالَ اصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّنَا لَمْ يَظْلَمْ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَنْهُمْ دَجَلًا إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ

### باب علامات المنافق

۳۲۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ أَبُو الرَّبِيعِ قَالَ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ مَالِكٍ بْنُ أَبِي عَامِرٍ أَبُو سَهْمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ آيَةُ الْمُنَافِقِ ثَلَاثٌ إِذَا حَدَّثَ كَذَبَ وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ وَإِذَا أُؤْتِيَ خَانَ

۳۳۔ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ بْنُ عُقْبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا سَفْيَانُ بْنُ الْأَعْمَشِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُوَيْتَةَ عَنْ قُسَيْدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ

ہم سے بیان کیا ابو الولید نے کہا ہم سے بیان کیا شعبہ نے دوسری سند امام بخاری نے کہا مجھ سے بیان کیا بشر نے کہا ہم سے بیان کیا محمد نے انہوں نے شعبہ سے انہوں نے سلیمان سے انہوں نے ابراہیم نخعی سے انہوں نے علقمہ سے انہوں نے عبد اللہ بن مسعود سے جب (سورہ النعام کی) یہ آیت اتری جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے اپنے ایمان میں گناہ کی ملوثی نہیں کی تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب نے کہا یا رسول اللہ یہ تو بڑی مشکل ہے (ہم میں کون ایسا ہے جس نے گناہ نہیں کیا نبی اللہ نے (سورہ قہان کی) یہ آیت اتاری شرک بڑا ظلم ہے

### باب منافق کی نشانیاں

ہم سے بیان کیا سلیمان ابو الربیع نے کہا ہم سے بیان کیا اسمعیل ابن جعفر نے کہا ہم سے بیان کیا نافع بن مالک بن ابی عامر نے جن کی کنیت ابو سہم ہے انہوں نے اپنے باپ مالک بن ابی عامر سے انہوں نے ابو ہریرہ سے انہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے فرمایا منافق کی تین نشانیاں ہیں جب بات کہے جھوٹ کہے اور جب وعدہ کرے خلاف کرے اور جب اس کے پاس امانت دیکھیں حیرانت کرے۔

ہم سے بیان کیا قبیسہ بن عقبہ نے کہا ہم سے بیان سفیان نے انہوں نے اعمش سے انہوں نے عبد اللہ بن مرہ سے انہوں نے مسروق سے انہوں نے عبد اللہ بن عمرو بن عاص سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا چار باتیں جس میں ہوگی وہ تو منافق

۱۔ معلوم ہو کہ جو حدیث اس کو امن ملے گا گو کتنا ہی گناہ گار ہو اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ گناہوں پر بالکل عذاب نہ ہوگا جیسے مر جڑ کہتے ہیں بلکہ آیت کا مطلب یہ ہے کہ اس کو ہمیشہ کے لیے دوزخ میں رہنے سے امن ملے گا حدیث اور آیت سے ترجمہ باب نکل آیا کہ ایک گناہ دوسرے گناہ سے کم ہوتا ہے ۲۔ ایک روایت میں چار نشانیاں مذکور ہیں جو تھی اقرار کے بعد دعا کرنا ایک میں پانچویں یہ مذکور ہے کہ تکرار میں ناسحق کوئی کرنا مطلب حدیث کا یہ ہے کہ یہ فعلیں نفاق کی ہیں اور جس میں یہ فعلیں ہوں وہ منافق کی مشابہ ہے یا اس میں عملی نفاق ہے جو کفر نہیں ہے ۱۲ منہ



أَنْ أَشَقَّ عَلَى أُمَّتِي مَا قَعَدْتُ خَلْفَ سِرِّيَّةٍ وَلَوْ دِدْتُ أَنَّي أُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ أُحْيَى ثُمَّ أُقْتَلُ ثُمَّ أُحْيَى ثُمَّ أُقْتَلُ ۖ

بَابُ تَطَوُّعِ قِيَامِ رَمَضَانَ مِنَ الْإِيمَانِ ۖ

۳۶ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ ۖ

بَابُ صَوْمِ رَمَضَانَ احْتِسَابًا مِنَ الْإِيمَانِ ۖ

۳۷ - حَدَّثَنَا ابْنُ سَلَامٍ قَالَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعْيٍ عَنْ ابْنِ سَلَمَةَ عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ ۖ

بَابُ الدِّينِ يُسْرُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَبُّ الدِّينِ إِلَى اللَّهِ الْخَيْفَةُ السَّخَّةُ ۖ

بہشت میں لے جاؤں گا (آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر میری امت پر شاق نہ ہوتا تو میں ہر لشکر کے ساتھ جو جہاد کو جاتا نکلتا اور مجھے توبہ آرزو کہ اللہ کی راہ میں مارا جاؤں پھر جلایا جاؤں پھر مارا جاؤں پھر جلایا جاؤں پھر مارا جاؤں ۛ

باب رمضان میں راتوں کو نماز نفل پڑھنا ایمان میں داخل ہے۔

ہم سے بیان کیا اسمعیل نے کہا مجھ سے بیان کیا امام مالک نے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے حمید بن عبد الرحمن سے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو کوئی رمضان میں راتوں کو ایمان رکھ کر ثواب کے لیے عبادت کرے اس کے اگلے گناہ بخش دیئے جائیں گے۔

باب رمضان کے روزے رکھنا ثواب کی نیت سے ایمان میں داخل ہے۔

ہم سے بیان کیا محمد بن سلام بکندی نے کہا ہم کو خیر دی محمد بن فضیل نے کہا ہم سے بیان کیا یحییٰ بن سعید نے انہوں نے ابو سلمہ سے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص رمضان کے روزے ایمان رکھ کر اور ثواب کی نیت سے رکھے اس کے اگلے گناہ بخش دیئے جائیں گے۔

باب اسلام کا دین آسان ہے

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ کو وہ دین بہت پسند ہے جو سچا سیدھا آسان ہو ۛ

اسے میں بتی فوج کی ٹکڑیاں کافروں سے طے کو جاتی ہیں میں ہر ٹکڑی کے ساتھ نکلتا اگر آپ نکلتے تو سارے صحابہ کو نکلتا پڑتا اور یہ ان پر شاق ہوتا کسی کو کام کاج ہوتا کسی کے پاس خرچ نہ ہوتا ۛ اس حدیث سے شہادت کی بڑی فضیلت ثابت ہوئی کہ بغیر صاحب بار بار اس کی آرزو رکھتے تھے امام بخاری نے پہلے شب قدر اور چار کا بیان کیا پھر رمضان میں روزے رکھنے اور تلاوت کا اس میں رشتہ ہے کہ جو ماہ اگر رمضان میں ہو تو اور زیادہ ثواب ہے اسی طرح شہادت بھی اگر رمضان میں ہو ۛ ۛ جیسے اسلام کا دین جو سادہ سیدھا صاف صاف اور آسان ہے یہود کے دین میں بڑی بڑی عقیدات تھیں اور نہاری نے اپنا دین ہی بگاڑ رکھا تھا میں خدا کا مضمون سمجھ ہی رہا تھا یہی بات حق ہے ۛ

۲۸۔ حَتَّى تَمَّا عَبْدُ السَّلَامِ بْنِ مَكْمَرٍ  
قَالَ نَاعِدُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ مَعْنِ بْنِ قُتَيْبٍ لِيُغْفَارَ  
عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمُقْبِرِيِّ عَنْ  
أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ إِنَّ الدِّينَ يَسْرُوكُنَّ يُشَاكِدُ الدِّينَ أَحَدٌ  
إِلَّا غَلَبَهُ فَسَدِدُوا وَقَارِبُوا وَابْشِرُوا سَعِيدُ  
بِالْعُدْوَةِ وَالرَّوْحَةِ وَشَيْءٍ مِنَ الدُّجَةِ  
بَابُ الصَّلَاةِ مِنَ الْإِيمَانِ وَقَوْلُ  
اللَّهِ تَعَالَى وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضَيِّعَ إِيْمَانَكُمْ  
يَعْنِي صَلَوَاتَكُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ

۳۹۔ حَتَّى تَمَّا عَبْدُ رُوَيْبُنْ خَالِدٍ قَالَ تَارَهُ  
قَالَ أَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ أَوَّلَ مَا قَدِمَ الْمَدِينَةَ  
نَزَلَ عَلَى أَجْدَادِهِ أَوْ قَالَ أَحْوَالِهِ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ  
وَأَنَّهُ صَلَّى قَبْلَ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ سِتَّةَ  
عَشَرَ شَهْرًا أَوْ سَبْعَةَ عَشَرَ شَهْرًا وَكَانَ  
يُعِجِبُهُ أَنْ تَكُونَ قِبْلَتُهُ قَبْلَ الْبَيْتِ  
وَأَنَّهُ صَلَّى أَوَّلَ صَلَاةٍ صَلَّاهَا صَلَاةُ الْعَصْرِ  
وَصَلَّى مَعَهُ قَوْمٌ فَخَرَجَ رَجُلٌ قَمَتَنَ صَلَّى  
مَعَهُ فَمَرَّ عَلَى أَهْلِ مَسْجِدٍ وَهُمْ رَاكِعُونَ فَقَالَ

ہم سے عبد السلام بن مکمر نے بیان کیا کہ ہم سے عمر بن علی نے بیان کیا  
انہوں نے معن بن محمد غفاری سے انہوں نے سعید بن ابی سعید مقبری سے  
انہوں نے ابو ہریرہ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے  
فرمایا بے شک (اسلام کا) دین آسان ہے اور دین میں جو کوئی سختی کرے  
گا تو دین اس پر غالب آئے گا اس لیے بیچ بیچ کی چال چلو اور (افضل کام نہ  
کر سکو تو اس کے) نزدیک رہو اور ثواب کی امید رکھ کر خوش رہو اور صبح  
کی چل قدمی اور شام کی چل قدمی اور خیرات کی کچھ چل قدمی سے مدد لو  
باب نماز ایمان میں داخل ہے اور حق تعالیٰ نے (سورہ بقرہ  
میں جو) فرمایا اور اللہ الیسا نہیں جو تمہارا ایمان اکارت کر دے یعنی بیت اللہ  
پاس جو تم نے نماز پڑھی (بیت المقدس کی طرف منہ کر کے)

ہم سے عمرو بن خالد نے بیان کیا کہ ہم سے زہیر نے بیان کیا  
کہ ہم سے ابواسحاق نے بیان کیا انہوں نے براء سے کہ آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم جب پہلے مدینہ تشریف لائے تو اپنے منہال یا بمبیل میں اترے  
جو انصاری لوگوں میں تھے اور آپ سولہ یا سترہ مہینے تک (مدینہ میں)  
بیت المقدس کی طرف (منہ کر کے) نماز پڑھتے رہے اور آپ یہ پسند  
کرتے تھے کہ آپ کا قبلہ کعبہ کی طرف ہو جائے اور پہلی نماز جو آپ نے  
(کعبہ کی طرف) پڑھی وہ عصر کی نماز تھی اور آپ کے ساتھ اور لوگ بھی تھے  
ان میں سے ایک شخص جو آپ کے ساتھ نماز پڑھ چکا تھا ایک اور مسجد  
والوں پر سے گزرا وہ رکوع میں تھے (بیت المقدس کی طرف منہ کیے  
ہوئے) اس شخص نے کہا میں اللہ کا نام لے کر گواہی دیتا ہوں کہ میں (ابھی)

حاشیہ مفر سابقہ میں نہیں آیا وہ خطابی کا قائل نہیں ہے پھر اتنی بڑی دنیا کا اعتقاد کیسے چل رہا ہے یہ عقل میں نہیں آتا ہندو مشرک اللہ کو چھوڑ کر ان لوگوں کو پوجتے ہیں جو ہماری طرح  
آدمی تھے اور تاروں کی نسبت وہ تھے بیان کرتے ہیں جو اس طرح ہیں ہی نہیں آتے یا ان میں فتنہ اور بے حیائی بھری ہوئی ہے پارس لوگ ہر من کو بھی خدا کا مدد قابل سمجھتے ہیں صاف اور سیدھا  
بے کسر ہر اسلام کی کامیابی کا وہ جس میں ایک بچے خدا کے جو اسماں اور زمین سب کا خالق ہے اور کسی کی عبادت نہیں (اور حاشیہ صغیر ہذا) یعنی افریقہ میں وہ تھک کر خود عاجز ہو جائے  
گا اور نیک عمل جو پڑنا پڑے گا اس لیے اتنی عبادت کرنا پڑے گی جو آسانی کے ساتھ ہو سکے ۱۲ گنا اور شام اور خیرات کی چل قدمی سے مراد ان وقتوں میں عبادت کرنا ہے یعنی صبح اور عصر اور جمعہ کی  
نماز پڑھنا جس نے وہ نماز پڑھ کر لیا ہے تو ان کی نماز پڑھ سکتا ہے ۱۳ گنا انصار میں آپ کی تمیز اور تمیزات تھی دونوں مع ہیں کیونکہ حضرت علیہ آپ کی رضائی والدہ انصار میں سے تھیں اور عبد اللہ  
آپ کے جد امجد کے ماں سلی بھی انہی میں سے تھیں مسجد مدینہ کو شام ۱۴ منہ سے لوگ بنی حارثہ تھے انصار میں سے جو اس وقت اپنی مسجد میں نماز پڑھ رہے تھے اب اس کو مسجد  
المطہرین کہتے ہیں ۱۲ منہ

أَشْهَدُ بِاللَّهِ لَقَدْ صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ مَكَّةَ فَدَارُوا كَمَا هُمْ  
قَبْلَ الْبَيْتِ وَكَانَتِ الْيَهُودُ قَدْ أَعْجَبَهُمْ إِذْ  
كَانَ يُعْبَقَى قَبْلَ بَيْتِ الْمُقَدِّسِ وَأَهْلُ الْكِتَابِ  
فَلَمَّا وَلَّى وَجْهَهُ قَبْلَ الْبَيْتِ انْكَرُوا ذَلِكَ قَالَ  
زُهَيْرٌ حَدَّثَنَا أَبُو سُلَيْمٍ عَنْ الْبَرَاءِ فِي حَدِيثِهِ  
هَذَا أَنَّهُ مَاتَ عَلَى الْقِبْلَةِ قَبْلَ أَنْ  
تُحَوَّلَ إِلَى جَالٍ وَقُتِلُوا فَلَمْ نَدْرِ مَا  
نَقُولُ فِيهِمْ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى وَمَا كَانَ  
اللَّهُ لِيُضَيِّعَ أَيْسًا نَكْمُ ۖ

بَابُ ٣ حُسْنِ إِسْلَامِ الْمَرْءِ

قَالَ مَالِكُ الْحَضْرِيُّ زَيْدُ بْنُ أَسْلَمَ أَنَّ عَطَاءَ  
ابْنَ يَسَارٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ  
أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا أَسْلَمَ الْعَبْدُ فَحَسَنَ  
إِسْلَامُهُ يَكْفِرَ اللَّهُ عَنْهُ كُلَّ سَيِّئَةٍ كَانَ  
رَفَعَهَا وَكَانَ بَعْدَ ذَلِكَ الْقِصَاصُ الْحَسَنَةُ  
بِعَشْرٍ مِثْلِهَا إِلَى سَبْعِ مِائَةٍ ضِعْفٍ وَالسَّيِّئَةُ  
بِمِثْلِهَا إِلَّا أَنْ يَتَجَاوَزَ اللَّهُ عَنْهَا ۝

٤٠. حَكَّتْنَا إِسْحَاقَ بْنَ مَنْصُورٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ أَخْبَرَنَا مَعْنَرٌ عَنْ هُثَايْمٍ عَنْ أَبِي  
هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۱۔ نصاریٰ تو مشرق کی طرف قیلا رکھتے ہیں ان کی خوش اسدجہ سے ہرگز کو کیسود کے پاس  
 بیس سے نکلتا ہے کیونکہ نازکو ایمان فرمایا ۱۲۷ھ میں یمن یمن کے ساتھ اور  
 پہلے کی تھی ۱۰ لکھ سے معلوم ہوا کہ کافر مسلمان ہو جائے تو کفر کے زمانہ کی نیکیوں  
 خواجہ کا نہ رہا جو گناہ کرنے والوں کو کیا کافر جانتے ہیں ۱۲۷ھ۔

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ کعبے کی طرف نماز پڑھی یہ سنتے ہی وہ لوگ نماز ہی میں کعبے کی طرف پھر گئے اور جب آپ بیت المقدس کی طرف نماز پڑھا کرتے تھے تو یہودی اور دوسرے کتاب والے (نصاری) خوش تھے، جب آپ نے اپنا منہ کعبے کی طرف پھیر لیا تو انہوں نے برا مانا، زہیر نے کہا ہم سے ابواسحاق نے بیان کیا انہوں نے براء سے اسی حدیث میں کہ قبلہ بدل جانے سے کچھ لوگ مر گئے تھے جو (اگلے قبلے ہی کی طرف نماز پڑھتے رہے اور کچھ شہید ہو گئے تھے ہم نہ سمجھے کہ ان کے حق میں کیا کہیں) ان کو نماز کا ثواب ملایا نہیں، تب اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری اللہ ایسا نہیں ہے جو تمہارا ایمان اکارت کر دے (یعنی تمہاری نماز)

باب اسلام کی خوبی کا بیان

امام مالک نے کہا مجھ کو زید بن اسلم نے خبر دی ان کو غطا بن  
بیسار نے خبر دی ان کو ابوسعید خدری نے خبر دی انہوں نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے جو ب کوئی بندہ مسلمان ہو جائے  
پس اچھی طرح مسلمان ہو تو اللہ اس کا ہر ایک گناہ اتار دے گا جو وہ (اسلام)  
سے پہلے کر چکا تھا اور اس کے بعد حساب شروع ہو گا ایک نیکی کے  
بدل دس نیکیاں سات سو نیکیوں تک (لکھی جائیں گی) اور  
برائی کے بدل دس ہی ایک برائی (لکھی جائے گی) مگر جب اللہ اس  
کو معاف کر دے شیخ

ہم سے بیان کیا اسحاق ابن منصور نے کہا ہم کو خبر دی عبد الرزاق نے کہا ہم کو خبر دی معمر نے انہوں نے ہمام سے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب تم میں کوئی اچھی طرح مسلمان ہو تو

حضرت مولیٰ کو بھی وہ ماننے تھے بطور نے کہا کہ پادلوں سے دوسری ہمدی کرلو ہیں ۱۲ منہ ۱۵ ترجمہ باب  
الخاص کے ساتھ ۱۲ منہ ۱۵ دوسری رعایت میں اتنا زیادہ ہے اللہ اس کی ہر نیکی جو اس نے اسلام سے  
بھی اس کو ثواب ملے گا ۱۲ منہ ۱۵ اگر اللہ معاف کر دے تو ایک بڑی بھی نہ کہی جائے گی اس حدیث سے

اس کے بعد جو نیکی کرے گا وہ دس گنے سے سات سو گنے تک لکھی جائے گی اور جو برائی کرے گا وہ ویسی ہی ایک لکھی جائے گی۔

**باب اللہ کو وہ عمل بہت پسند ہے جو ہمیشہ کیا جائے**

ہم سے بیان کیا محمد بن مثنیٰ نے کہا ہم سے بیان کیا یحییٰ نے انہوں نے بشام سے کہا محمد کو خبر دی میرے باپ (عروہ) نے انہوں نے حضرت عائشہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ان کے پاس تشریف لائے وہاں ایک عورت (موسیٰ) تھی آپ نے پوچھا یہ کون ہے حضرت عائشہ نے کہا فلاں عورت ہے اور اس کی نماز کا حال بیان کرنے لگیں آپ نے فرمایا بس بس وہ کام کو جو ہمیشہ کر سکتے ہو کیونکہ قسم خدا کی اللہ تو (ثواب دینے سے) تھکے گا نہیں تم ہی تھک جاؤ گے اور آنحضرت کو وہ عمل بہت پسند تھا جس کا کرنے والا اس کو ہمیشہ کرے یہ

**باب ایمان کے بڑھنے اور گھٹنے کا بیان**

اور اللہ نے (سورہ کہف میں) فرمایا ہم نے ان کو اور زیادہ ہدایت دی اور سورہ مدثر میں) ایمان داروں کا ایمان اور بڑھے (اور سورہ مائدہ میں) آج میں نے تمہارے لیے تمہارا دین پورا کیا اور (قاعدہ ہے) پورے میں سے کوئی کچھ چھوڑ دے تو وہ ادھورارہ جاتا ہے یہ

ہم سے بیان کیا مسلم بن ابراہیم نے کہا ہم سے بیان کیا بشام نے کہا ہم سے بیان کیا قتادہ نے انہوں نے انس سے روایت کی انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے فرمایا جس نے لا الہ الا اللہ کہا اور اس کے دل میں جو برابر بھلائی (ایمان) ہو تو وہ (ایک نہ ایک دن ضرور) دو رخ سے

إِذَا أَحْسَنَ أَحَدُكُمْ إِسْلَامَهُ فَكُلَّ حَسَنَةٍ يَفْعَلُهَا تَكْتَبُ لَهُ بِعَشْرٍ مِّثْقَالًا إِلَى سَبْعِينَ مِثْقَالًا يُضَعَّفُ لَهَا فِي كُلِّ يَوْمٍ يَكْتُبُ لَهَا بِعَشْرٍ مِثْقَالًا

**باب أَحَبُّ الدِّينِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى وَجَلَّ أَدْوَمُهُ**

۴۱. حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الشَّيْخِ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ هِشَامٍ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ عَلَيْهَا وَعِنْدَهَا أُمُّرَأَةٌ قَالَتْ مَنْ هِيَ؟ قَالَتْ فَلَانَةٌ تَذْكُرُ مِنْ صِلَتِهَا قَالَتْ مَا عَلَيْكُمْ يَا نَاطِقُونَ فَوَاللَّهِ لَا يَمْلَأُ اللَّهُ حَتَّى تَمْلُكُوا وَكَانَ أَحَبُّ الدِّينِ إِلَيْهِ مَا دَامَ عَلَيْهِ صَاحِبُهُ

**باب زِيَادَةُ الْإِيمَانِ وَتَقْصِيرُهُ**  
وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَزِدْنَاهُمْ هُدًى وَ يَزِدَادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَقَالَ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ فَلَا أُنْزِلُ شَيْئًا مِنْ الْكِتَابِ فَهُوَ نَاقِصٌ

۴۲. حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ قَالَ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يُخَذُّكُمْ مِنَ النَّارِ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَفِي قَلْبِهِ وَرَقٌ شَعِيرَةٌ

۱۔ کسی بات کو نیکی سمجھنا عبادت کرنی اور بھیج دینا امام احمد کی روایت میں ہے اس عورت کا نام اولاد بنت زبیر تھا یہ تعریف حضرت عائشہ نے اس کے نزدیک نہیں کی بلکہ اس کے محبوب کے بعد کی ۲۔ سورہ قاسم ہے کہ دین سے بڑھ کر اور اس میں ہے کہ یہ کچھ ایسا ہے کہ اگر وہ توڑ کر کاغذ ہے اور دین ایمان ایک چیز ہے تو ایمان بھی عمل ہو اور یہی مقصود ہے اس باب سے ۳۔ سورہ بقرہ کی آیت سے یہ ممکن ہے کہ اس سے پہلے دین پورا نہیں ہوا تھا تو دین میں کمی یا زیادتی ثابت ہوئی اب رہا یہ اعتراض کہ جو صحابہ اس آیت کے ترے سے پہلے گئے ان کا دین ناقص ہوا یا نہ تھا تو اس کا جواب ہے کہ یہ کچھ ناقص تھا کہ اس نقص سے ان کی کوئی اہم چیز نہیں گئی کہ نقص دین نہ ہو ہے جو وہ وہاں اپنے اختیار سے ہوا یوں کہیں کہ کوئی نقص ان کا دین ناقص تھا مگر نہ نسبت اس وقت کے کامل تھا کہ کہ جس قدر اس وقت تک ان سے نقص تھا ان سے کچھ کم نہ ہوا تھا ۱۲۔

ٹکے لگا اور جس نے لا الہ الا اللہ کہا اور اس کے دل میں گیموں برابر بھلائی ہو وہ ایک  
ذایک دن ضرور (دورخ سے ٹکے لگا اور جس نے لا الہ الا اللہ کہا اور اس کے دل  
میں ذرے (چھوٹی) برابر بھلائی ہو وہ ایک ذایک دن ضرور دورخ سے ٹکے  
لگا امام بخاری نے کہا ابان نے اس حدیث کو روایت کیا یوں کہا ہم سے قتادہ نے  
بیان کیا کہا ہم سے انس نے بیان کیا انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے اس  
روایت میں من غیر کی جگہ من ایمان ہے۔

ہم سے بیان کیا من بن صباح نے انہوں نے جعفر بن عون سے سنا کہ امام  
سے بیان کیا ابو العیس نے کہا ہم کو خبر دی قیس بن مسلم نے انہوں نے طارق بن  
شہاب سے انہوں نے حضرت عمرؓ سے سیک یہودی ان سے کہنے لگا اسے ایلوینین  
تہاری کتاب (قرآن) میں ایک آیت ہے جس کو تم پڑھتے رہتے ہو اگر وہ آیت ہم  
یہود لوگوں پر اتنی تو ہم اس دن کو (جس دن وہ آیت اترتی) عید کا دن ٹھیرا لیتے  
حضرت عمرؓ نے کہا وہ کونسی آیت ہے یہودی نے کہا یہ آیت آج میں نے تمہارے  
لیے تمہارا دین پورا کیا اور اپنا احسان تم پر تمام کر دیا اور اسلام کا دین تمہارے لیے  
پسند کیا حضرت عمرؓ نے کہا ہم اس دن کو جانتے ہیں اور اس جگہ کو بھی جس میں یہ  
آیت آنحضرتؐ پر (اتری ہے یہ آیت آپ پر) جمعہ کے دن اتری جب آپ عفات  
میں کھڑے تھے۔

### باب زکوٰۃ دینا اسلام میں داخل ہے

اولاد اللہ تعالیٰ نے (سورہ لم یکن) میں فرمایا حالانکہ ان کافروں کو یہی حکم دیا  
گیا کہ خالص اللہ ہی کی بندگی کی نیت سے ایک طرف کے ہو کر اس کو پوچھیں اور  
غنائم کو ٹھیک کریں اور زکوٰۃ دیں اور یہی پکا دین ہے۔

مِنْ خَيْرٍ وَجَنَدٌ مِنَ النَّارِ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَفِي قَلْبِهِ وَزُنْ بُرَّةٌ مِنْ خَيْرٍ وَجَنَدٌ مِنَ النَّارِ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَفِي قَلْبِهِ وَزُنْ ذَرَّةٌ مِنْ خَيْرٍ قَلِيلٌ أَبُو عُبَيْدٍ اللَّهُ قَالَ أَبَانٌ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ حَدَّثَنَا أَنَسٌ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْإِيمَانِ مَكَانَ خَيْرٍ +

۴۳ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ الْقَبَّاحِ سَمِعَ جَعْفَرُ بْنُ عَوْنٍ حَدَّثَنَا أَبُو الْعَيْسِ أَخْبَرَنَا قَيْسُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْيَهُودِ قَالَ لِي يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ آيَةٌ فِي كِتَابِكُمْ تَقْرَؤْنَهَا وَلَعَلَّكُمْ عَلَيْهَا مَعْتَرِ الْيَهُودِ نَزَلَتْ لَا تَخَذُ نَادَاكَ الْيَوْمَ عَيْدًا قَالَ أَيْ آيَةٌ قَالَ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَنْهَضْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا قَالَ عَمْرٌ قَدْ خَرَجَ نَادَاكَ الْيَوْمَ وَالْمَكَانَ الَّذِي نَزَلَتْ فِيهِ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ قَائِمٌ بِعِمَّتِهِ يَوْمَ جَبَلَةٍ +  
بَابُ الزَّكَاةِ مِنَ الْإِسْلَامِ وَقَوْلُهُ تَعَالَى وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حَقًّا وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ +

۱۵ ذہ بنحو ذال و تشدید را اس کے معنی چوڑا اور سورج کے شعاع میں سوئی کی نوک کا طرح اڑتا معلوم ہوتا ہے کہتے ہیں چار ذرے ایک رانی کے دانے کے برابر ہوتے ہیں بعضوں نے ذہ بنحو ذال و تشدید را پڑھا ہے جس کے معنی چار کے ہیں ۱۲ من ۱۵ اس تعلق کو حاکم نے دھل کیا امام بخاری اس کو دو مطلب سے لائے اس لیے کہ قتادہ کا سماع انسؓ سے ثابت ہو اور قتادہ مشہور ہیں تدلیس یعنی اپنے شیخ کو چھپانے میں اور ایسے شخص کی منقول روایت محبت نہیں دوسرے اس لیے کہ اگلے روایت کی تفسیر ہو جائے اس میں خیر بھی بھلائی سے ایمان مراد ہے ۱۲ من ۱۵ حضرت عمرؓ کا مطلب یہ ہے کہ ہم نے تو اس دن کو عید کر لیا ہے اول تو عرفہ کا دن دوسرے جمعہ کا دن یہ یہودی کتب اجمار تھے جو اس وقت تک ایمان نہیں لائے تھے ۱۲ من ۱۵ اس آیت سے یہ نکلا کہ زکوٰۃ دینا دین میں داخل ہے اور یہی باب کا مقصود ہے ۱۲ من

۴۴ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكُ بْنُ  
 أَنَسٍ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ سَهِيلٍ بْنِ مَالِكٍ عَنْ أَبِيهِ  
 أَنَّهُ سَمِعَ طَلْحَةَ بْنَ عُبَيْدٍ يَقُولُ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى  
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ  
 ثَمَارِ بْنِ لُحَيْظٍ سَمِعَ دَوَىَّ صَوْتِهِ وَلَا نَفَقَةَ مَا يَقُولُ  
 حَتَّى دَنَا فَاذْهَبُوا يَسْأَلُ عَنِ الْإِسْلَامِ فَقَالَ رَسُولُ  
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خُشُّ صَلَاتِي فِي الْبُيُوتِ  
 وَالْكَثْبَةِ فَقَالَ هَلْ عَلَى غَيْرِهَا قَالَ لَا إِلَّا أَنْ تَطُوعُ  
 قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَصِيَامُ  
 رَمَضَانَ قَالَ هَلْ عَلَى غَيْرِهَا قَالَ لَا إِلَّا أَنْ تَطُوعُ  
 قَالَ وَذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 الزَّكَاةَ قَالَ هَلْ عَلَى غَيْرِهَا قَالَ لَا إِلَّا أَنْ تَطُوعُ قَالَ  
 فَأَذْبَرَ النَّبِيُّ جُلُوهَ يَقُولُ وَاللَّهِ لَا أَرَى عَلَى هَذَا وَلَا أَفْعُ  
 قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْكُمْ إِنْ صَدَقَ +  
 بَابُ ۳۵ إِيْتَاءُ الْهَنَاءِ مِنَ الْأَدْيَانِ :

۴۵ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُبَيْدٍ اللَّهُ بْنُ عَمْرِو بْنِ الْقَيْسِ  
 قَالَ حَدَّثَنَا رَوْحٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَوْفٌ عَنِ الْمُسَيْنِ وَمُحَمَّدٍ  
 عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مِنْ آتِيَةٍ  
 جَنَادِلَا مُسْلِمٍ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا وَكَانَ مَعَهُ حَتَّى يُصَلِّيَ  
 عَلَيْهِمَا وَيَقْرَأَ مِنْ دَفْنِهَا فَإِنَّهُ يَرْجِعُ مِنَ الْآخِرَةِ بِقِيَرَاتَيْنِ  
 كُلِّ قِيَرَاتٍ طَرَفُهَا أَحَدٌ وَمِنْ مَتْلَى عَلَيْهِمَا ثُمَّ يَرْجِعُ قَبْلَ أَنْ  
 تَنْدُفَنَ فَإِنَّهُ يَرْجِعُ مِنَ الْآخِرَةِ بِقِيَرَاتٍ طَرَفُهَا تَابِعَةٌ

ہم سے اسماعیل نے بیان کیا کہ مجھ سے امام مالک نے بیان کیا انہوں نے  
 اپنے چچا ابوسہیل بن مالک سے انہوں نے اپنے باپ (مالک بن ابی عامر) سے انہوں  
 نے طلحہ بن عبید اللہ سے وہ کہتے تھے نجد والوں میں سے ایک شخص آنحضرت صلی اللہ  
 علیہ وسلم کے پاس آیا سر پریشان یعنی اس کے بال بکھرے ہوئے تھے ہم میں سے کچھ  
 اس کی آواز سنتے تھے اور اس کی بات سمجھ میں نہیں آتی تھی یہاں تک کہ وہ نزدیک  
 آن پہنچا جب معلوم ہوا کہ وہ اسلام کو پوچھ رہا ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
 فرمایا اسلام کہ رات میں پانچ نماز میں پڑھنا ہے اس نے کہا بس اس کے سوا تو اور  
 کوئی نماز پوچھ نہیں اپنے فرمایا نہیں مگر تو نفل پڑھے (تو اور بات ہے) آنحضرت صلی اللہ  
 علیہ وسلم نے فرمایا اور رمضان کے روزے رکھنا اس نے کہا اور تو کوئی روزہ مجھ  
 پر نہیں ہے آپ نے فرمایا نہیں مگر تو نفل رکھے (تو اور بات ہے) طلحہ نے کہا اور آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے زکوٰۃ کا بیان کیا وہ کہنے لگا بس اور تو کوئی صدقہ مجھ پر  
 نہیں ہے اپنے فرمایا نہیں مگر نفل صدقہ دے (تو اور بات ہے) راوی نے کہا پھر  
 دیکھو مجھ کو ذکر حلالیوں کو بتانا تھا قسم خدا کی میں اس سے بڑھاؤں گا نہ گھٹاؤں گا  
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر یہ سچا ہے تو اپنی راہ کو پہنچ گیا ہے

باب جنائے کے ساتھ جانا ایمان میں داخل ہے۔

ہم سے احمد بن عبد اللہ بن علی بخوفی نے بیان کیا کہ امام سے روح نے  
 بیان کیا کہ امام سے خوف نے بیان کیا انہوں نے حسن بصری اور محمد بن سیرین سے انہوں  
 نے ابوہریرہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو کوئی ایمان رکھ کر اور ثواب کی  
 نیت سے کسی مسلمان کے جنازے کے ساتھ جائے اور نماز اور دفن سے فراغت  
 ہونے تک اس کے ساتھ رہے تو وہ دو قیڑاؤں ثواب لے کر لوٹے گا ہر قیڑاؤں انا بڑا  
 ہوگا جیسے احد کا پہاڑ اور جو شخص جنازے پر نماز پڑھ کر دفن سے پہلے لوٹ آئے  
 تو وہ ایک قیڑاؤں ثواب لے کر لوٹے گا

اس شخص کا نام غلام بن ابی قحطافہ اور بخوفی میں بخوفی کی مراد وہ ملک ہے عرب کہو تمہارے سے شروع ہوا ہے عراق تک ۱۲۰۰ سنہ یعنی اس کے ارکان اور شرائط کو ۱۱۰۰ سنہ معلوم ہوا کہ  
 صدقہ فطر غل ہے یا اس وقت تک واجب نہ ہوا کہ اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ ذکر نماز بھی نفل ہے جیسے اہل حدیث کا قول ہے اور امام ابوحنیفہ نے اس کو واجب کہا ہے ۱۲۰۰ سنہ معلوم ہوا کہ  
 پہنچ گیا یعنی اس کی مکت (نجات) ہوگئی اگر سچا ہے یعنی ان باتوں پر برابر عمل کرتا رہا جیسے سے کہتا ہے کہ زمین ان سے بڑھاؤں گا نہ گھٹاؤں گا بس جتنا مکہ ہے وہ بجلاؤں گا ۱۲۰۰ سنہ ایک  
 دم کے بارہ قیڑاؤں ہوتے ہیں لیکن یہ دنیا کا قیڑاؤں ہے اور آخرت کا قیڑاؤں احمد بن حنبل کے برابر ہوگا جیسے حدیث میں ہے ۱۲۰۰ سنہ



روح کے ساتھ اس حدیث کو عثمان بن عفان نے بھی روایت کیا کہا ہم سے عوف نے بیان کیا انہوں نے محمد بن سیرین سے سنا انہوں نے ابو ہریرہ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے اگلے روایت کی طرح۔

باب مومن کو ڈرنا چاہیے کہیں اس کے اعمال مٹ نہ جائیں اور اس کو شہرہ ہو اور برا ہیتمی نے کہا (جو واعظ تھے) میں نے اپنے گفتار اور کردار کو خوب ملاحظہ کیا اور لوگوں میں (شریعت کے) قبضے والوں (کافروں) میں سے نہ ہوں اور میں ابی بلکہ نے کہا میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے تئیں صحابہ سے ملاؤں میں ہر ایک کو اپنے اوپر نفاق کا ڈر لگا ہوا تھا ان میں کوئی یوں نہیں کہتا تھا کہ میرا ایمان جبریل یا میکائیل کے ایمان کا سا ہے اور حسن بصری سے منقول ہے نفاق سے وہی ڈرنا ہے جو ایمان دار بتو ہے اور اس سے ٹدہری ہوتا ہے جو منافق ہے اس باب میں آپس کی لڑائی اور گناہ پراڑے رہنے اور توبہ نہ کرنے سے بھی ڈرایا گیا ہے کیوں کہ اللہ تعالیٰ نے (سورۃ آل عمران میں) فرمایا اور وہ اپنے (برے) کام پر جان بوجھ کر اڑ نہیں کرتے تھے

ہم سے بیان کیا محمد بن عرعہ نے کہا ہم سے بیان کیا شعبہ نے انہوں نے زبید بن حارث سے کہا میں نے ابو داؤد کے مہاجرہ کو پوچھا (وہ کہتے ہیں گناہ سے آدمی فاسق نہیں ہوتا) انہوں نے کہا مجھ سے عبد اللہ بن مسعود نے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ مسلمان کو گالی دینے سے آدمی فاسق ہو جاتا ہے اور مسلمان سے ٹرنا کفر ہے۔

ہم سے بیان کیا قتیبہ بن سعید نے کہا ہم سے بیان کیا اسماعیل بن جعفر نے انہوں نے حمید سے انہوں نے انس سے کہا مجھ کو خبر دی عبادہ

عُثْمَانُ الْمُؤَدِّنُ قَالَ حَدَّثَنَا عَوْفٌ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَمْرُوهُ ۖ

بِأَنَّ خَوْفَ الْمُؤْمِنِ أَنْ يَحْبَطَ وَهُوَ لَا يَشْعُرُ وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ النَّخَعِيُّ مَا عَمُرْتُ قَوْلِي عَلَى عَمَلٍ إِلَّا خَشِيتُ أَنْ أَكُونَ مَكْذُوبًا وَقَالَ ابْنُ أَبِي مَلِيكَةَ أَوَكُنْتُ فَاتَّخِذِينَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَلِمَةً يَخَافُ التَّفَاقُّ عَلَى نَفْسِهِ مَا مِنْهُمْ أَحَدٌ يَقُولُ إِنَّهُ عَلَى إِيْمَانٍ جَبْرِيٍّ وَمِيكَائِيلُ وَيَبْدُكَ عَنِ الْحَسَنِ مَا خَافَهُ إِلَّا الْمُؤْمِنُونَ وَلَا أَمَنَهُ إِلَّا الْمُنَافِقُونَ وَمَا يَحْذَرُ مِنَ الْإِمْرَارِ عَلَى الشَّقَائِلِ وَالْعَصِيَّانِ مِنْ غَيْرِ تَوْبَةٍ لِقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَلَوْ يَصْطَرِّدُوا عَلَى مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۖ

۴۶ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَرُورَةَ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ زُبَيْدٍ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا دَاوُدَ عَنِ الْمَرْحُومَةِ فَقَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ سَبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ وَقِتَالُهُ كُفْرٌ ۖ

۴۷ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عُبَادَةُ

۱۔ اس باب میں امام بخاری نے خاص مریضہ کا رد کیا ہے جو کہتے ہیں ایمان کے ساتھ گناہ سے کوئی نقصان نہ ہوگا اور بہت سے اگلے بزرگوں کے اقوال نقل کیے جن سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ سب گناہ کا ڈر کرتے رہے ۱۲ منہ ۱۷ بعضوں نے یوں ترجمہ کیا ہے کہیں لوگ مجھ کو جھوٹا نہ کہیں یعنی قول ابو داؤد اور ۱۳ منہ ۱۷ امام بخاری نے اس اثر سے ان لوگوں کا رد کیا جو کہتے ہیں ہر شخص یوں کہہ سکتا ہے کہ میرا ایمان جبریل کا سا ایمان ہے ۱۲ منہ ۱۷ اس آیت سے مجھ کو خبر کا رد ہوتا ہے کیوں کہ جو لوگ گناہ پر اصرار کریں ان کی برائی بگھتی ہے ۱۲ منہ ۱۷ ان ابو داؤد کا نام شقیق ابن سلمہ اسدی تھا جو علما مدناہیں ہیں سے ہیں معلوم ہوا کہ مرثدہ اس وقت پیدا ہو چکے تھے اس حدیث سے مرثدہ کا رد ہوا کیوں کہ مسلمان کے گالی دینے والے کو فاسق فرمایا اور کفر سے مراد شرعی کفر نہیں ہے بلکہ مبالغہ منقصود ہے ۱۲ منہ۔



مَا إِلَّا سَلَامٌ قَالَ إِلَّا سَلَامٌ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا  
تُشْرِكَ بِهِ وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ وَتُؤْتِيَ  
الزَّكَاةَ الْمَقْدُودَةَ وَتَصُومَ رَمَضَانَ  
قَالَ مَا الْإِحْسَانُ قَالَ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ  
تَرَاهُ فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَاتِّقْ يَدَكَ قَالَ  
مَتَى السَّاعَةُ قَالَ مَا الْمَسْئُولُ بِأَعْلَمَ مِنَ  
السَّأَلِ وَسَأَخْبِرُكَ عَنْ أَشْرَاطِهَا إِنْ  
وَلَدَتِ الْأُمَمَةُ رُكْبَهَا وَادَّانَطَا وَلُ رِعَاةُ  
الْأَيْلِ الْبُهِرِ فِي الْبُيَّانِ فِي خَمْسٍ لَا  
يَعْلَمُنَّ إِلَّا اللَّهُ ثُمَّ تَلَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ الْوَلِيَّةُ  
شَخَاذِبُ فَقَالَ رَدُّهُ فَلَمْ يُرِدْوا شَيْئًا فَقَالَ هَذَا  
يُحَرِّبُ جَاكُمُ الْعِلْمُ النَّاسُ دِينَهُمْ قَالَ أَبُو عُبَيْدٍ اللَّهُ  
جَعَلَ ذَلِكُمْ كَلِمَةً مِنَ الْإِيمَانِ ۝

## باب ۳

۴۸۰ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ حَضْرَةَ قَالَ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ  
بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحِ بْنِ أَبِي شَيْبَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ  
أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو سَعِيدٍ

فرض زکوٰۃ ادا کرے اور رمضان کے روزے رکھے اس نے پوچھا احسان کیا ہے  
آپ نے فرمایا احسان یہ ہے اللہ کو ایسا (دل لگا کر) پوجے جیسا تو اس کو دیکھ  
رہا ہے اگر یہ نہ ہو سکے تو خیر اتنا تو خیال رکھ کہ وہ کچھ کو دیکھ رہا ہے اس نے  
کہا قیامت کب آئے گی۔ آپ نے فرمایا جس سے پوچھتا ہے وہ بھی پوچھنے  
والے سے زیادہ نہیں جانتا اور میں تجھ کو اس کی نشانیاں بتلاؤں دیتا ہوں  
جب لونڈی اپنے میاں کو جننے لے اور جب کالے اونٹ چرانے والے لمبی لمبی  
عمار نہیں ٹھونکیں (بڑے امیر بن جائیں) قیامت (غیب کی ان) پانچ باتوں میں  
ہے جن کو اللہ کے سوا کوئی نہیں جانتا ہے پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
(سورہ لقمان کی) یہ آیت پڑھی ہے شک اللہ ہی جانتا ہے قیامت کب آئے  
گی انہیں تک پھر وہ شخص بیٹھ موڑ کر چلا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اس  
کو پھر (میرے سامنے) لاؤ (لوگ گئے) تو وہاں کسی کو نہیں دیکھا تب آپ نے  
فرمایا جبریل تھے لوگوں کو ان کا دین سکھانے آئے تھے امام بخاری نے کہا  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سب باتوں کو (دین کہہ دیا) ایمان میں  
شریک کر دیا۔

## باب ۳

ہم سے ابراہیم بن حمزہ نے بیان کیا کہ ہم سے ابراہیم بن سعد نے  
بیان کیا انہوں نے صالح بن کیسان سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے  
عبد اللہ بن عبد اللہ سے ان کو عبد اللہ بن عباس نے خبر دی ان کو ابو سفیان بن حرب

یعنی اسلام دنیا میں پھیلے مسلمانوں کے ہاتھ بہت سی نشانیاں آئیں گی ان سے ادا دینا ہوگی وہ ادا دے گا یا اپنی مال کی مالک ہوگی یا لوگ اہل مکہ کو حج ڈالیں گے وہ کچھ اپنے پیٹے کے ہاتھ  
لے گی اس کو خبر ہوگی یا تو کہ اپنی ماں کو نافرمانی کریں گے ماں سے ایسا نہ کر کریں گے جیسے لونڈی سے کرتے ہیں ۱۲ من ۱۵ کالے اونٹ عرب کے ملک میں بہ نسبت سرخ اونٹوں کے ذیل  
کچھ جاتے ہیں یا مطلب یوں ہے جب کالے رنگ کے چرواہے اونچی اونچی عمارتیں ٹھونکیں گے ۱۳ من ۱۵ باقی چار باتیں ہیں یہیں اب رہے پانی برسے گا یا نہیں ہیٹ میں ۱۴ من ۱۵ کا ہے یا تو کہ  
کل کی ہر گاؤں کی ماں مرے گا یا تین تین غیب کی ہیں جن کا علم پیغمبروں کو بھی نہیں ہے یہ وصوفی نندہ جوان باتوں کے علم کا دعویٰ کرتے ہیں جنھیں جھوٹے ہیں حضرت عائشہ فرماتی  
ہو کوئی کہے کہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم نے ان باتوں کو سنا تھے اس پر امتنان کیا ۱۴ من ۱۵ وہ فرشتے تھے ایک ہی ایک غائب ہو گئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی ان کو اس وقت پہچاننا  
وہ بیٹھ کر چل دیئے جیسے دوسری روایت میں ہے ۱۵ من ۱۵ یہ باب گویا الگ باب ہی سے متعلق ہے اس میں امام بخاری ہر تکرار کا قول لائے اس سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ دین  
ایمان ایک ہے اور ہر تکرار کا قول اس کا قول کوئی حجت نہیں مگر ابو سفیان نے جب اس کو ابن عباس سے بیان کیا تو انہوں نے اس کا رد نہیں کیا اور ابن عباس اس امت کے بڑے  
عالم تھے ان کے سکوت سے معلوم ہوا کہ ہر تکرار کا قول صحیح تھا ۱۶ من ۱۵

اِنَّ هِرَقْلَ قَالَ لَكَ سَأَلْتُكَ هَلْ يَزِيدُنَا اَمْرٌ يَنْقُصُون  
فَرَعَمْتُ اَنَّهُمْ يَزِيدُونَ وَكَذَلِكَ الْاِيْمَانُ حَقٌّ  
يَزِيدُ وَسَأَلْتُكَ هَلْ يَزِيدُنَا حُدٌّ سَخَطَةٌ لِيَدِيْنِهِ  
بَعْدَ اَنْ يَزِيدَ خُلٌّ فِيْهِ فَرَعَمْتُ اَنْ لَا وَكَذَلِكَ  
الْاِيْمَانُ حَيْثُ تَخَالَفَ بَشَاشَتُهُ الْقُلُوبَ لَا  
يَسْخَطُهُ اَحَدٌ ۝

بَاب ۳۱ فِصْلٌ مِّنْ اسْتِزْرَا

لِيَدِيْنِهِ ۝

۵۰ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيْمٍ حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ  
عَامِرٍ قَالَ سَمِعْتُ التُّعْمَانَ بْنَ بَشِيرٍ يَقُولُ  
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ  
الْحَلَالُ بَيْنَ وَالْحَلَالِ مَبِيَّتَيْنِ وَبَيْنَهُمَا مُشْتَبِهَاتٌ  
لَّا يَعْلَمُهَا كَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ لَمَنِ اتَّقَى الْمُشْتَبِهَاتِ  
اسْتَبْرَأَ لِيَدِيْنِهِ وَعِرْضِهِ وَمَنْ دَقَعَ فِي الشُّبُهَاتِ  
كَرِهَ يَزْعُمُ حَوْلَ الْحِسِيِّ يُوشِكُ أَنْ يَوَاقِعَهُ الْاَلَا  
وَإِنْ لَيْلٍ فَمَلِكٌ حَسْبُ الْاَلَا إِنَّ حَسْبُ اللَّهِ فِي اَرْضِهِ تَعَارُفُ  
الْاَوَارِثِ فِي الْجَسَدِ مُضْغَةً إِذَا صَلَحَتْ صَلَحَ  
الْجَسَدُ كُلُّهُ وَإِذَا فَسَدَتْ فَسَدَ الْجَسَدُ كُلُّهُ  
الْاَوَّلِيُّ الْقَلْبُ ۝

بَاب ۳۲ اَدَاءُ الْخُسُوفِ مِنَ

الْاِيْمَانِ ۝

۵۱ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ اَبِي حَسْبٍ قَالَ اخْبَرَنَا

نے کہ ہر قتل (روم کے بادشاہ نے) ان سے کہا میں نے تجھ سے پوچھا اُس پیغمبر کے تابع اور  
بڑھ رہے ہیں یا گھٹ رہے ہیں تو نے کہا وہ بڑھ رہے ہیں اور ایمان کا یہی  
حال رہتا ہے یہاں تک کہ وہ پورا ہو (اپنے زور کو پہنچ جائے) اور میں نے تجھ  
سے پوچھا کوئی اس کے دین میں اگر پھر اس کو برا سمجھ کر پھر جاتا ہے تو نے کہا نہیں  
اور ایمان کا یہی حال ہے جب اس کی خوشی دل میں سما جاتی ہے تو پھر کوئی اس کو  
برا نہیں سمجھتا۔

باب جو شخص اپنا دین قائم رکھنے کے لیے (گناہ سے)

بچے اس کی فضیلت۔

ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہ ہم سے زکریا نے انہوں نے عامر سے کہا  
میں نے نعمان بن بشیر سے سنا وہ کہتے تھے میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے  
سنا آپ فرماتے تھے حلال کھلا ہوا ہے اور حرام کھلا ہوا ہے اور دونوں کے  
بیچ میں بعض چیزیں شبہ کی ہیں جن کو بہت لوگ نہیں جانتے (کہ حلال ہیں یا حرام  
پھر جو کوئی شبہ کی چیزوں سے بچا اس نے اپنے دین اور عزت کو بچا لیا اور جو  
کوئی ان شبہ کی چیزوں میں پڑھ گیا اس کی مثال اس چرواہے کی ہے جو بادشاہی  
رہنے کے آس پاس (اپنے جانوروں کو) چراتے وہ قریب ہے رہنے  
کے اندر گھس جائے سن لو ہر بادشاہ کا ایک رہنہ ہوتا ہے سن لو اللہ کا رہنہ  
اس کی زمین میں حرام چیزیں ہیں سن لو بدن میں ایک (گوشت کا) ٹکڑا ہے جب  
وہ درست ہوگا سارا بدن درست ہوگا اور جہاں وہ بگڑا سارا بدن بگڑ گیا (سن  
لو وہ ٹکڑا آدمی کا دل ہے۔)

باب لوٹ کے مال میں سے پانچواں حصہ دینا ایمان میں

داخل ہے۔

ہم سے بیان کیا علی بن جعفر نے کہا ہم کو ثیردی شیعہ نے انہوں نے

کہ ہر ملک حلت اور حلت کا بیان مان مان قرآن یا حدیث میں ہو گیا ہے ۱۱۲ اس حدیث سے دل کی بڑی فضیلت نکلی اور عظم ہوا کہ وہ تمام اعضاء کا سردار  
ہے اکثر علماء نے زکریا کی جگہ ہمارے بعضوں نے کہا داود ۱۲۸

شُعْبَةُ عَنْ أَبِي جَمْرَةَ قَالَ كُنْتُ أَقْعُدُ مَعَ أَبِي عَجَابٍ  
فَيَجْلِسُنِي عَلَى سَرِيرِهِ فَقَالَ اقْرَأْ عَنِّي حَتَّى  
أَجْعَلَ لَكَ سَهْمًا مِّنْ مَّالِي فَأَقَمْتُ مَعَهُ شَهْرَيْنِ ثُمَّ  
قَالَ إِنَّ وَفْدَ عَبْدِ الْقَيْسِ لَمَّا أَتَوْا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مِّنَ الْقَوْمِ أَوْفَدَ الْقَوَائِمُ  
قَالَ مَرَحِبًا بِالْقَوْمِ أَوْ بِالْوَفْدِ غَيْرَ خَزَايَا وَلَا نَدَايَ  
فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا لَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نَأْتِيَكَ إِلَّا فِي  
الشَّهْرِ الْحَرَامِ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ هَذَا الْحَيَّ مِنْ كُفَّارٍ مُّضَرٍّ فَمَرْنَا  
بِأُمِّ قُحَيْلٍ تَحْبِزُهُ مِنْ قَرَأَاءَتِنَا وَنَدَّ حُلَّيْهُ الْجَنَّةَ  
وَسَأَلُوهُ عَنِ الْأَشْيَاءِ فَأَمَرَهُمْ بِأَرْبَعٍ وَنَهَاهُمْ عَنْ  
أَرْبَعٍ أَمَرَهُمْ بِالْإِيمَانِ يَا اللَّهُ وَحْدَهُ قَالَ أَتَدْرُونَ  
مَلَأَ إِيْمَانُ يَا اللَّهُ وَحْدَهُ قَالَُوا اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ  
قَالَ شَهَادَةُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَإِنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ  
اللَّهِ وَإِقَامُ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ وَحَبْسُ  
رَمَضَانَ وَإِنْ تَعَمَّقُوا مِنَ الْمُعْتَمِ الْخُسُوفِ وَنَهَاهُمْ  
عَنِ الْخَنَازِيرِ وَالذِّبْيَةِ وَالنَّقِيرِ وَالسَّرَفِ  
وَرَبَّمَا قَالَ الْمُقْبِرِ وَقَالَ احْفَظُوا هَوْنًا  
وَإِخْبِرُوا بِهَوْنٍ مِّنْ قَرَأَاءَتِكُمْ ÷

ابو جمرہ سے میں عبد اللہ بن عباس کے ساتھ بیٹھا کرتا تھا وہ مجھ کو خاص اپنے تخت پر  
بیٹھا کر ایک بار کہنے لگے تو میرے پاس رہ جاؤں اپنے مال میں تیرا حصہ لگا  
دوں گا تو میں دو مہینے تک ان کے پاس رہا پھر کہنے لگے عبد القیس کے بھیجے  
ہوئے لوگ جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے تو آپ نے فرمایا کہ ان  
لوگ ہیں یا کون بھیجے ہوئے ہیں انہوں نے کہا میرے کہے لوگ ہیں آپ نے فرمایا  
میرا ان لوگوں کو یا ان بھیجے ہوئے لوگوں کو نہ ذلیل ہوئے نہ شرمندہ وہ کہنے لگے  
یا رسول اللہ ہم آپ کے پاس نہیں آسکتے مگر ادب والے مہینے میں کیونکہ ہمارے  
ادب آپ کے بیچ میں ضرر کے کافروں کا یہ قبیلہ ہے تو ہم کو خلاصہ ایک ایسی بات بتلا دیجئے  
جس کی خبر (اپنے) اُن لوگوں کو کر دیں جو یہاں نہیں آسکتے اور اس پر عمل کر کے ہمشت میں  
جائیں اور انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے باسنوں کو بھی پوچھا آپ نے  
چار باتوں کا ان کو حکم دیا اور چار باتوں سے منع کیا ان کو یہ حکم دیا کہ اکیلے (بچے)  
خدا پر ایمان لاؤ آپ نے فرمایا تم جانتے ہو اکیلے خدا پر ایمان لانا کیا ہے انہوں نے  
کہا ہاں کیا جسنے اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے آپ نے فرمایا اس بات کی  
گواہی دینا کہ اللہ کے سوا اور کوئی عبادت کے لائق نہیں اور محمد اس کے رسول  
ہیں اور نماز ٹھیک کرنا اور نہ کوڑہ دینا اور رمضان کے روزے رکھنا اور کافروں سے (جو  
لوٹ ملے اس کا پانچواں حصہ داخل کرنا اور چار برتنوں سے ان کو منع کیا سبز کا کھی تربان اور  
کدو کے توبے اور کریدے ہوئے کٹڑی کے برتن اور مرفت یا مقبر (یعنی روغنی برتن)  
ٹٹے اور فرمایا ان باتوں کو یاد رکھو اور جو لوگ تمہارے پیچھے (اپنے ملک میں) ہیں ان کو

۱۵ یہ ابن عباس کے ترجمے بعضوں نے کہا وہ غاسی ہیں ابن عباس کے کلام کا ترجمہ کرتے اور لوگوں کو ان کا کلام سمجھاتے اس لیے ابن عباس نے ان کی خاطر ۱۲ من ۱۵ اس کا سبب  
کتاب الکی میں مذکور ہے کہ ابو جمرہ نے ابن عباس کو ایک خوشی کی خبر سنائی تھی ۱۲ من ۱۵ بھیجے ہوئے وہ کافر جو ہے دہ کہتے ہیں اس جماعت کو جو کسی قوم کا طرف سے دوسرے ملک میں جاتی  
ہے یہ شہر وادی کو لے کر ہوتی تو قوم کو ظاہر کیا کہ وہ کافر ہیں یہ وفد جو وہ سوا ان کا تھا ان کا نہیں ایک شخص تھا انج نامی بعضوں نے کہا یہ سوار تھے بعضوں نے کہا چالیس ۱۲ من ۱۵ کہتے  
یہ لوگ اپنی خوشی سے مسکن ہو گئے اگر جنگ ہوتی تو ذلیل ہوتے غلام لوندی بناتے جاتے اس وقت شرمندہ ہوتے کاش پہلے ہی مسلمان ہو گئے ہوتے ۱۲ من ۱۵ یعنی ذی قعد یا ذی الحج  
یا محرم یا ربیع کے بھیجے ہیں کہ جو عرب کے لوگ ان مہینوں کا ادب کیا کرتے ان میں میں کھلی ریشیں کوئی کسی کو نہ مارتا نہ کوٹتا ۱۲ من ۱۵ یعنی مسلمانوں کے اما کے پاس داخل کر دینا یہ تو پانچ  
باتیں جو کہیں اس کا جواب یوں دیا ہے کہ شہادتیں کو چھوڑ کر چلیا ہیں میں بعضوں نے کہا ہوتے کمال میں سے پانچواں حصہ امام کے پاس داخل کرنا یا ایک قسم کی زکوٰۃ ہے تو اس میں داخل  
ہے ۱۲ من ۱۵ ان برتنوں میں عرب لوگ شراب رکھا کرتے تھے جب شراب پینا حرام ہوا تو چند روز تک آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان برتنوں کے استعمال کی بھی ممانعت کر دی بعد اس کے  
یہ ممانعت منسوخ ہو گئی اور اب ایک برتن میں پیندینا ناجائز ہو گیا جیسے دوسری حدیث میں ہے ۱۲ من

بھی بتلا دو۔

باب اس بات کا بیان کہ عمل بغیر نیت اور غلوں کے صحیح نہیں ہوتے اور ہر آدمی کو وہی طے گا جو نیت کرے تو عمل میں ایمان اور خوشوار غنا اور زکوٰۃ اور حج اور رفقہ اور سارے معاملات (جیسے بیع اور شراکع طلاق وغیرہ) اگئے اور اللہ نے (سوسنی اسرائیل میں) فرمایا اسے پیغمبر کہ دے ہر کوئی اپنے طریق یعنی نیت پر عمل کرتا ہے۔ اور (اسی وجہ سے) آدمی اگر ثواب کے لیے خلا کا حکم سمجھ کر اپنے گھر والوں پر خرچ کرے تو صدقہ کا ثواب ملتا ہے اور جب مکہ فتح ہو گیا تو آنحضرت نے فرمایا اب ہجرت نہیں رہی لیکن جہاد اور نیت باقی ہے۔

ہم سے بیان کیا عبداللہ ابن مسلمہ نے کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے علی بن سعید سے انہوں نے محمد بن ابراہیم سے انہوں نے علقمہ ابن ذقاص سے انہوں نے حضرت عمر سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا عمل نیت ہی سے صحیح ہوتا ہے (بائیت ہی سے ان میں ثواب ملتا ہے) اور ہر آدمی کو وہی طے گا جو نیت کرے پھر جو کوئی اپنا دیس اللہ اور اس کے رسول کے لیے چھوڑے گا اُس کی ہجرت اللہ اور رسول کی طرف ہوگی اور جو کوئی دنیا کمانے کے لیے یا کسی عورت کو بیاہنے کے لیے دیس چھوڑے گا تو اس کی ہجرت ان ہی کاموں کے لیے ہوگی۔

ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے بیان کیا کہ مجھ کو عدی بن ثابت نے خبر دی کہا میں نے عبداللہ ابن زید سے سنا انہوں نے ابو مسعود سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا جب کوئی اپنے گھر والوں پر ثواب کی نیت سے (اللہ کا حکم سمجھ کر) خرچ کرے تو صدقہ کا ثواب پائے گا۔

بَابُ مَا جَاءَ أَنَّ الْأَعْمَالَ بِالنِّيَّةِ وَالْحُسْبَةِ وَلِكُلِّ أَمْرٍ مَّا تَوَيَّ قَدْ خَلَّ فِيهِ الْإِيمَانُ وَالْوُضُوءُ وَالصَّلَاةُ وَالزَّكَاةُ وَالْحَجُّ وَالصَّوْمُ وَالْأَحْكَامُ وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى كُلُّ يَعْمَلْ عَلَى شَاكِلَتِهِ عَلَى نِيَّتِهِ نَفَقَةُ الرَّجُلِ عَلَى أَهْلِهِ يَحْتَسِبُهَا صَدَقَةٌ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَكِنْ جِهَادٌ وَنِيَّةٌ

۵۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عُلْقَمَةَ بْنِ وَقَّاصٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ وَلِكُلِّ أَمْرٍ مَّا تَوَيَّ قَدْ خَلَّ فِيهِ الْإِيمَانُ وَالْوُضُوءُ وَالصَّلَاةُ وَالزَّكَاةُ وَالْحَجُّ وَالصَّوْمُ وَالْأَحْكَامُ وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى كُلُّ يَعْمَلْ عَلَى شَاكِلَتِهِ عَلَى نِيَّتِهِ نَفَقَةُ الرَّجُلِ عَلَى أَهْلِهِ يَحْتَسِبُهَا صَدَقَةٌ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَكِنْ جِهَادٌ وَنِيَّةٌ

۵۳۔ حَدَّثَنَا حُجَّالُ بْنُ مَنَهَالٍ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ أَخْبَرَنِي عَدِيُّ بْنُ ثَابِتٍ قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ بَزْزِيدٍ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا أَنْفَقَ الرَّجُلُ عَلَى أَهْلِهِ يَحْتَسِبُهَا فَهِيَ لَهُ صَدَقَةٌ

۱۵۔ امام بخاری نے یہ کہہ کر ان لوگوں کا نوکیلا جو وضو میں نیت کو فرض نہیں جانتے اہل حدیث اور اکثر علماء کے نزدیک وضو اور تیمم میں نیت فرض ہے ۱۲ منہ ۵۲ شاکلہ کی تفسیر نیت کے ساتھ مس لہری اور معاویہ بن قرقہ اور قتادہ سے منقول ہے ۱۲ منہ ۵۳ یعنی ہجرت کے بدل اب جہاد ہے جو قیامت تک باقی رہے گا اور ہر کام میں نیت کی ضرورت ہے ۵۴ یہ حدیث اوپر گزر چکی ہے ۱۲ منہ ۵۵ یعنی پیغمبر وہ مدتہ نہیں ہے لیکن اللہ کے حکم کی تعمیل کی نیت سے اپنی بی بی اور بال بچوں کا کھانا بھی ثواب ہے مدتہ کا حکم دیکھئے ۱۲ منہ



قَالَ مَا بَعْدُ فَإِنِ آمَنَتِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْتُ أَبَا يُعْيَفَ عَلَى الْإِسْلَامِ فَشَرَّطَ عَلَى وَالتَّصَدَّقَ بِكُلِّ مُسْلِمٍ فَبَايَعْتُهُ عَلَى هَذَا وَرَأَيْتُ هَذِهِ الْمَسْجِدَ إِنِّي لَأَتَاهِمُكُمْ ثُمَّ اسْتَغْفَرُ وَنَزَلَ:

## کتاب العلم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بَابُ فَضْلِ الْعِلْمِ وَقَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ  
يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ  
دَرَجَاتٍ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ وَقَوْلِي رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا  
بَابُ مَنْ سَأَلَ عِلْمًا وَهُوَ مُشْتَغِلٌ  
فِي حَدِيثِهِ فَاتَّخَذَ الْحَدِيثُ شَعْرًا أَجَابَ السَّائِلُ  
۵۷ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ قَالَ سَمِعْنَا فُلَيْحَ بْنَ  
وَحْدَةَ شَقِيقَ ابْنِ هِشَامِ بْنِ الْحَكَمِ يَقُولُ قَالَ لَنَا مُحَمَّدُ  
بْنُ فُلَيْحٍ قَالَ سَمِعْنَا ابْنَ حَدَّثَنَا فُلَيْحُ بْنُ هِلَالٍ عَنْ  
عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ قَالَ سَمِعْنَا  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَجْلِسٍ يُحَدِّثُ  
الْقَوْمَ مَجْلَسًا أَهْلًا فَقَالَ مَتَى السَّاعَةُ فَمَضَى  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَحْكُمُ

پاس آیا اور میں نے عرض کیا میں آپ سے اسلام پر بیعت کرتا ہوں آپ نے اسلام  
کی شرط مجھ پر کر لی اور ہر ایک مسلمان کی خیر خواہی کی میں نے اسی شرط پر آپ سے بیعت  
کر لی اس مسجد کے مالک کی قسم میں تمہارا خیر خواہ ہوں پھر استغفار لیا اور (منبر پر سے)  
اترے

## علم کا بیان

شروع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان نہایت رحم والا ہے  
باب علم کی فضیلت اور اللہ تعالیٰ نے (سورہ مجادلہ میں) فرمایا جو تم میں  
ایمان دار ہیں اور جن کو علم ملا اللہ ان کے درجے بلند کرے گا اور اللہ کو تمہارے  
کاموں کی خبر ہے (سورہ طہ) میں فرمایا پروردگار مجھے اور زیادہ علم دے سکے  
باب جس شخص سے علم کی کوئی بات پوچھی جائے اور وہ دوسری بات  
کر رہا ہو پھر اپنی بات پوری کر کے پوچھنے والے کا جواب دے۔

ہم سے بیان کیا محمد بن سنان نے کہا ہم سے بیان کیا فلیح نے  
دوسری سند اور مجھ سے بیان کیا ابراہیم ابن منذر نے کہا ہم سے بیان کیا محمد  
بن فلیح نے کہا ہم سے بیان کیا میرے باپ فلیح نے کہا مجھ سے بیان کیا ہلال  
بن علی نے انہوں نے عطابن یسار سے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہا ایک بار  
آنحضرت صلی اللہ لوگوں میں بیٹھے ہوئے ان سے باتیں کر رہے تھے اتنے میں  
ایک گنوار آپ کے پاس آیا اور پوچھنے لگا قیامت کب آئے گی آپ اپنی باتوں  
میں مصروف رہے (گنوار کا جواب نہ دیا) یعنی لوگ (جو اس مجلس میں حاضر تھے)

۱۱ امام بخاری نے کتاب الايمان کو اس حدیث پر جمع کیا اس میں یہ اشارہ ہے کہ جو چیز کی طرح میں نے بھی مسلمانوں کی خیر خواہی کی اور اللہ ہمارے قصود کو بخشنے والا ہے اور مسلمانوں  
سے یہ استعاذہ کی کہ ان کے لیے دعا کریں کیوں کہ مجھے بخیرہ دنیا کے امور تھے تو امام بخاری کا درجہ بلند کرنا خیرت میں ہمکنار کی ملاقات نصیب فرما  
آمین یا رب العالمین ۱۲ منہ ۱۱ ایمان کے بعد علم کی کتاب لائے کیونکہ پہلے آدمی کو ایمان لانے کا حکم ہے جب ایمان لایا تو دین کا علم سیکھنا فرض ہے ۱۲ منہ ۱۱ اس باب میں بخاری  
صرف دو آیتیں لائے کوئی حدیث بیان نہیں کی شاید ان کی شرط پر کوئی حدیث ان کو نہیں ملی ۱۲ منہ ۱۱ کیوں کہ آپ دوسری باتوں میں مصروف ہوں گے اور گنوار کا سوال  
کوئی ایسا ضروری نہ تھا قیامت کا وقت پوچھنے سے کوئی غرض متعلق نہیں ہے شاید یہ جواب میں دیکھنے سے آپ کی یہ غرض بھی ہوگی کہ لوگوں کو معلوم ہو جائے کہ یہ سوال بے  
ضرورت ہے اور پھر جواب اس لیے دیا کہ اس گنوار کو رنج نہ ہو اس گنوار کا نام معلوم نہیں ہوا بعضوں نے کہا اُس کا نام رفیع تھا ۱۲ منہ



فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ سَمِعَ مَا قَالَ فَكَيْدَ مَا قَالَ  
وَقَالَ بَعْضُهُمْ لَمْ يَسْمَعْ حَتَّىٰ إِذَا أَقْبَضَىٰ حَيَاتَهُ  
قَالَ آيِنَ أَرَاهُ السَّاعِلُ عَنِ السَّاعَةِ قَالَ هَا أَنَا  
يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ فَإِذَا ضُيِّعَتِ الْأَمَانَةُ فَأَنْظِرِ  
السَّاعَةَ فَقَالَ كَيْفَ إِصَابَتُهَا قَالَ إِذَا وَصَلَتْ  
الْأُمُرَ إِلَىٰ غَيْرِ أَهْلِهَا فَأَنْظِرِ السَّاعَةَ ۝

بَابٌ مِّن رَّفَعِ صَوْتِهِ بِالْعِلْمِ

۵۸ - حَدَّثَنَا أَبُو الْعَتَمَانِ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو  
عَوَانَةَ عَنْ أَبِي شَيْبَةَ عَنْ يُونُسَ بْنِ مَاهَكَ عَنْ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمِيرٍ وَقَالَ تَخَلَّفَ عَنَّا النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرَةٍ سَافَرْنَاَهَا فَأَدْرَكَنَا  
وَقَدْ أَرَقْنَا الْمَلُوءَةَ وَنَحْنُ نَتَوَهَّأُ  
فَجَعَلْنَا نَسْمَعُ عَلَىٰ أَرْجُلِنَا فَنَادَىٰ بِأَعْلَىٰ صَوْتِهِ  
وَبِلَّاهُ عَقَابٍ مِّنَ النَّارِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا ۝

بَابٌ قَوْلِ الْمُحَدِّثِ حَدَّثَنَا وَاعْتَبَرْنَا  
وَأَتَيْنَا وَقَالَ الْحُسَيْنِيُّ كَانَ عِنْدَ بَنِي عُبَيْنَةَ  
حَدَّثَنَا وَاعْتَبَرْنَا وَأَتَيْنَا وَسَمِعْتُ وَاحِدًا وَقَالَ  
ابْنُ مَسْعُودٍ حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ وَهُوَ الْعَادِيُّ الْمَصْدُوقُ وَقَالَ شَقِيقٌ  
عَنِ عَبْدِ اللَّهِ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَسَلَّمَ كَلِمَةً كَذَا وَقَالَ حَدَّثَنِي عَنْ حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ

کہتے تھے آپ نے گنواہ کی بات سنی لیکن پسند نہ کی اور بعضہ کہتے تھے کہ میں نے اس کی  
بات سنی ہی نہیں جب آپ اپنی باتیں پوری کر چکے تو میں سمجھتا ہوں لوں فرمایا وہ قیامت  
کو پوچھنے والا کہاں گیا اس گنواہ نے کہا میں حاضر ہوں یا رسول اللہ آپ نے فرمایا  
تو (سن لے) جب امانت (ایمان داری دینا سے) اٹھ جائے تو قیامت کا منتظر رہ  
اس نے کہا ایمان داری کیوں کر اٹھ جائے گی آپ نے فرمایا جب کام الائنق کو دیا جائے  
تو قیامت کا منتظر رہ۔

باب علم کی بات پکار کر کہنا

ہم سے ابو العتمان نے بیان کیا کہ ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا انہوں نے  
ابن شبر سے انہوں نے یوسف بن ماک سے انہوں نے عبد اللہ بن عمرو سے کہا ایک  
سفر میں جو ہم نے کیا تھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہم سے پیچھے رہ گئے (وہ سفر مکہ سے مدینہ  
کا تھا) پھر آپ ہم سے اس وقت ملے جب عصر کی نماز کا وقت آن پہنچا تھا ہم (جلدی  
جلدی) وضو کر رہے تھے پاؤں کو (خوب دھونے کے بدلے) یوں ہی سادھو رہے تھے  
آپ نے (یہ حال دیکھ کر) بلند آواز سے پکارا دیکھو اڑیوں کی خرابی دونوں سے ہونے  
والی ہے دوبار باتیں بار بار فرمایا۔

باب محدث کا یوں کہنا ہم سے بیان کیا اور ہم کو خبر دی اور ہم کو بتلایا اور  
امام حمیدی نے ہم سے کہا کہ سیف بن عیینہ کے نزدیک ہم سے بیان کیا اور ہم کو خبر  
دی اور ہم کو بتلایا اور میں نے سنان سب لفظوں کا ایک ہی مطلب تھا اور ابن  
مسعود نے کہا ہم سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بیان کیا اور آپ سے تھے جو آپ سے  
کہا گیا وہ بھی سچ تھا اور شقیق نے عبد اللہ بن مسعود سے نقل کیا میں نے آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم سے یہ بات سنی اور حذیفہ نے کہا ہم سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
دو حدیثیں بیان کیں اور ابو العالیہ نے روایت کیا ابن عباس سے انہوں نے آنحضرت سے

۱۱ یعنی حکومت اور بعد سے ایسے لوگوں کو کہیں جو اس کی یاقت نہ رکھتے ہوں دوسری حدیث میں ہے کہ سب سے زیادہ دنیا کا نصیب اس وقت وہ رکھتا ہوگا جو سب سے زیادہ

۱۲ یعنی ہاں ہے اس حدیث سے ان شیعہ کا رد ہوتا ہے جو وضو میں پاؤں کے مسح کو کافی سمجھتے ہیں اور ترجمہ باب اس جملہ سے بھٹکتا ہے کہ آپ نے بلند آواز  
سے پکارا معلوم ہو کہ دعا کو جہاں ضرورت ہو وہاں بلند آواز سے بھی نصیحت کر سکتا ہے ۱۲ منہ ۱۱ یعنی اہل حدیث جو کہیں حدیث کہتے ہیں کہیں انہیں تا کہیں سماعت ان

سب کا حاصل ایک ہی ہے ۱۲ منہ ۱۱ یعنی جو اللہ تعالیٰ نے یا جبریل نے آپ سے فرمایا وہ سب سچ ہے ۱۲ منہ۔

آپ نے اپنے پورے گھر سے اور انش نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی آپ نے اپنے پورے گھر سے اور ابو ہریرہؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ اگر آپ اس کو تمہارے مالک سے روایت کرتے ہیں جو برکت والا اور بلند ہے۔

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے اسماعیل بن جعفر نے بیان کیا انہوں نے عبد اللہ بن دینار سے انہوں نے عبد اللہ بن عمرؓ سے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا درختوں میں ایک درخت ایسا ہے جس کے پتے نہیں جھڑتے اور مسلمان کی مثال وہی درخت ہے تو مجھ سے بیان کرو وہ کونسا درخت ہے یہ سن کر لوگوں کا خیال جھگڑ کے درختوں کی طرف دوڑا احمد اللہ نے کہا میرے دل میں آیا کہ وہ کھجور کا درخت ہے مگر شرم سے کہ نہ سکا آخر صحابہؓ نے آنحضرتؐ سے پوچھا آپ ہی بیان فرمائیے یا رسول اللہؐ وہ کونسا درخت ہے آپ نے فرمایا کھجور کا درخت ہے۔

علم آزمائے کیلئے استاد کا شاگردوں سے سوال کرنا

ہم سے بیان کیا غالد بن مخلد نے کہا ہم سے بیان کیا سلیمان بن بلال نے  
 کہا ہم سے بیان کیا عبداللہ بن دینار نے انہوں نے عبداللہ بن عمر سے انہوں  
 نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا درختوں میں ایک درخت ایسا ہے  
 جس کے پتے نہیں جھڑتے اور مسلمانوں کی وہی مثال ہے مجھ سے بیان کیا وہ  
 کون سا درخت ہے یہ سن کر لوگ جنگل کے درختوں میں بڑے (ان کا خیال اُدھر گیا)  
 عبداللہ نے کہا میرے دل آیا کہ وہ کھجور کا درخت ہے لیکن (بزرگ بیٹھے تھے) مجھ  
 کو شرم آئی آخر صحابہؓ نے عرض کیا یا رسول اللہ آپ ہی بیان فرمائیے آپ نے  
 فرمایا کھجور کا درخت ہے۔

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدَّثَنَا أَبُو الْعَالِيَةِ عَنْ أَبِي  
عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيمَا يَرَوِي عَنْ رَبِّهِ وَقَالَ  
أَسْأَلُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرَوِي عَنْ رَبِّهِ وَقَالَ أَبُو  
هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرَوِي عَنْ رَبِّكَ تَهَارَكَ وَنَعَاءُ  
٥٩. حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ  
أَبِي عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ إِنَّ مِنَ الشَّجَرِ شَجَرَةً لَا يَسْقُطُ وَرَقُهَا  
وَأُثْفُهَا مِثْلُ الْمُسْلِمِ حَيًّا قَوْفِي مَا هِيَ قَوْفَعُ النَّاسِ  
فِي شَجَرَةِ الْبُؤَادِ عَنِ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ وَوَقَعَ فِي نَفْسِي  
أَنَّهُمَا الْخَلَّةُ فَاسْتَحْيَيْتُ شَمَّ قَالَوا حَدَّثَنَا مَا  
يُحْيِي رَسُولُ اللَّهِ قَالَ هِيَ الْخَلَّةُ \*

بَابُ كَيْفِ طَرِيقِ الْإِمَامِ الْمَسْئَلَةُ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ لِيُخْتَارَ مَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ  
٦ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ بْنَ بِلَالٍ قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ دِينَارٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ مِنَ الشَّجَرِ شَجَرَةً لَا يَسْقُطُ وَرَقُهَا وَإِنَّهَا مَثَلُ السُّلَيْمِ حَدَّثَنِي مَا هِيَ قَالَ فَوُتِعَ النَّاسُ فِي شَجَرِ الْبَوَادِي قَالَ عَبْدُ اللَّهِ فَوُتِعَ فِي نَفْسِي أَنَّهَا الْخُلَّةُ فَاسْتَحْيَيْتُ ثُمَّ قَالَ لَوْ حَدَّثَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا هِيَ قَالَ هِيَ الْخُلَّةُ.

۱۷ امام بخاریؒ نے ان پچھلے دو ایجن کو جیل میئر استاد کے ذکر کیا ہے دوسرے مقام میں اسناد سے روایت کیا ہے ان روایتوں کے لانے سے غرض یہ ہے کہ کما ہر اور تابعین کے زمانے میں بھی ہمدشا اور سمعت اور عن ابن کبار واج تھا ۱۲ من ۱۷ شرم کی وجہ دوسری روایت میں مذکور ہے کہ وہاں سب بزرگ لوگ بیٹھے ہوئے تھے اور میں نے سب سے بچا تھا ۱۲ من ۱۷ اس روایت کو امام بخاریؒ اس باب میں اس لئے لائے کہ اس میں حدیث کا لفظ ہے اور حدیثی کا ۱۲ من

بَابُ الْقِدَاءِ وَالْعَرْضِ عَلَى الْمُحَدِّثِ  
وَرَأَى الْحَسَنَ وَالْثَوْرِيَّ وَمَالِكُ الْقِدَاءِ فَجَازَتْهُ  
فَاجْتَبَاهُ بَعْضُهُمْ فِي الْقِدَاءِ عَلَى الْعَالِيَةِ بِحَيْثُ  
ضَاكِرُونَ تَعْلِبُهُ أَنَّهُ قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
سَلَّمَ اللَّهُ أَمْرَكَ أَنْ نَعْمَلَ الصَّلَاةَ قَالَ نَعَمْ  
قَالَ فَهَذِهِ قِدَاءٌ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَخْبَرَهُ سَامُ قَوْمَهُ بِذَلِكَ فَاجَازَتْهُ وَاجْتَبَاهُ مَالِكُ  
بِالصَّحَابَةِ يَقُولُ عَلَى الْقَوْمِ فَيَقُولُونَ أَشْهَدُ نَافِلًا  
وَيَقُولُ عَلَى الْقَوْمِ فَيَقُولُ الْقَارِئُ أَفْزَلُ فُلَانٌ  
۱۱ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ ثَنَا مُحَمَّدُ  
بْنُ الْحَسَنِ الْوَاسِطِيُّ عَنْ عَوْفٍ عَنِ الْحَسَنِ قَالَ  
لَأَبَا سَ الْقِدَاءِ عَلَى الْعَالِيَةِ وَحَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ  
بْنُ مُوسَى عَنْ سُفْيَانَ قَالَ إِذَا قَرَأَ عَلَى الْمُحَدِّثِ  
فَلَا بَأْسَ أَنْ يَقُولَ حَدَّثَنِي قَالَ وَسَمِعْتُ  
أَبَا عَصِيمٍ يَقُولُ عَنْ مَالِكٍ وَ سُفْيَانَ  
الْقِدَاءُ عَلَى الْعَالِيَةِ وَقِرَاءَتُهُ سَوَاءٌ

۱۲ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدٍ هُوَ الْقُفَيْرِيُّ عَنْ  
ثَنِيَّةِ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي نَيْمٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ  
بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ بَيْنَمَا هُنَّ جُلُوسٌ مَعَ النَّبِيِّ

باب شاگرد استاد کے سامنے پڑھے اور اس کو سنائے  
اور امام حسن بصری اور سفیان ثوری اور مالک نے شاگرد کے پڑھنے کو جائز رکھا ہے  
اور بعضوں نے استاد کے سامنے پڑھنے کی دلیل ضمام بن ثعلبہ کی حدیث سے  
لی ہے اس نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا کیا اللہ نے آپ کو یہ حکم  
دیا کہ ہم لوگ نماز پڑھا کریں آپ نے فرمایا ہاں تو یہ (گویا) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کے سامنے پڑھنا ہی ضمام نے (بھر جا کر) اپنی قوم سے بیان کیا تو انہوں نے  
اس کو جائز رکھا اور امام مالک نے دستاویز سے دلیل لی جو پڑھ کر لوگوں کو سنائی  
جاتی ہے وہ کہتے ہیں ہم فلاں شخص نے اس دستاویز پر گواہ کیا اور پڑھنے والا پڑھ کر  
استاد کو سناتا ہے پھر کہتا ہے مجھ کو فلاں نے پڑھایا ہے

ہم سے محمد بن سلام بکندی نے بیان کیا کہ امام حسن بصری نے  
بیان کیا انہوں نے عوف سے انہوں نے امام حسن بصری سے انہوں نے کہا  
عالم کے سامنے پڑھنے میں کوئی قباحت نہیں اور ہم سے عبد اللہ بن موسیٰ نے  
بیان کیا انہوں نے سفیان ثوری سے سنا وہ کہتے تھے جب کوئی شخص محدث  
کو حدیث پڑھ کر سنائے تو کچھ قباحت نہیں اگر یوں کہے اُس نے مجھ سے  
بیان کیا اور میں نے ابو عاصم سے سنا وہ امام مالک اور سفیان ثوری کا قول  
بیان کرتے تھے کہ عالم کو پڑھ کر سنانا اور عالم کا شاگردوں کے سامنے پڑھنا دونوں  
برابر ہیں۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ امام حسن بصری نے بیان  
کیا انہوں نے سعید مقبری سے انہوں نے شریک بن عبد اللہ بن ابی نمر سے انہوں  
نے انس بن مالک سے سنا ایک بار ہم مسجد میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ  
بیٹھے تھے اتنے میں ایک شخص اونٹ پر سوار آیا اور اونٹ کو مسجد میں بٹھا کر باندھ دیا

۱۳ حدیث کی روایت جیسے یوں ہوتی ہے کہ محدث یعنی استاد اور شیخ اپنے شاگردوں کو حدیث سنائے اسی طرح یوں بھی ہوتی ہے کہ شاگرد استاد کو اس کی کتاب پڑھ کر سنائے  
جیسے لوگ اس دوسرے طریقے میں کلام کرتے تھے اس لیے امام بخاری نے یہ باب قائم کیا ۱۴۱۲ھ ابن بطال نے کہا دستاویز کی دلیل بہت قوی ہے کیونکہ ائمہ شہادہ و انبار سے  
بھی زیادہ ہے مطلب یہ ہے کہ صاحب معاملہ کو دستاویز پڑھ کر سنائی جائے اور وہ گواہوں کے سامنے کہہ دے کہ ہاں یہ دستاویز مجھ سے گواہ اس پر گواہی دے سکے ہیں اسی  
طرح جب عالم کو کتاب پڑھ کر سنائی جائے اور وہ اس کا اقرار کرے تو اس سے روایت کرنا صحیح ہوگا ۱۴۱۳ھ اس کا نام ضمام بن ثعلبہ تھا ۱۴۱۲ھ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَسْجِدِ دَخَلَ رَجُلٌ عَلَى  
جَمِيلٍ فَأَنَاحَهُ فِي الْمَسْجِدِ ثُمَّ عَقَلَهُ ثُمَّ قَالَ أَيُّكُمْ مُحَمَّدٌ  
وَالَّتِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَرُ مَثَرَيْنِ ظَهَرَ أَنَّهُمْ  
فَقُلْنَا هَذَا الرَّجُلُ الْأَبْيَضُ الشَّيْخِيُّ فَقَالَ لَهُ لَرَجُلٍ  
ابْنُ عَبَّاسٍ الْمَطْلَبِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَدْ أَجَبْتِكَ فَقَالَ الرَّجُلُ إِنِّي سَأَلْتُكَ فَجَسَّيْتُ دُعَايَكَ فِي  
السُّؤْلَةِ فَلَا تَجِدُ عَلَيَّ فِي نَفْسِكَ فَقَالَ سَلْ عَابِدَ الْكَ  
فَقَالَ أَسْأَلُكَ بِرَبِّكَ وَرَبِّ مَنْ قَبْلَكَ اللَّهُ أَرْسَلَكَ إِلَى  
النَّاسِ كُلِّهِمْ فَقَالَ اللَّهُمَّ نَعَمْ فَقَالَ أَنْشُدْكَ بِاللَّهِ اللَّهُ  
أَمَرَكَ أَنْ تَصِلَ الصَّلَاةَ الْخَمْسَ فِي الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ  
قَالَ اللَّهُمَّ نَعَمْ قَالَ أَنْشُدْكَ بِاللَّهِ اللَّهُ أَمَرَكَ أَنْ تَصُومَ  
هَذَا الشَّهْرَ مِنَ الشَّهْرِ قَالَ اللَّهُمَّ نَعَمْ قَالَ أَنْشُدْكَ  
بِاللَّهِ اللَّهُ أَمَرَكَ أَنْ تَأْخُذَ هَذِهِ الصَّدَقَةَ مِنْ أَغْنِيَائِنَا  
فَتَقْسِمَ بِهَا عَلَى فَقْرَاءِنَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
اللَّهُمَّ نَعَمْ فَقَالَ الرَّجُلُ أَصْنَيْتُ بِمَا جِئْتُ بِهِ وَكَأَنَّا رَسُولُ  
مَنْ وَرَأَيْتُ مِنْ قَوْمِي وَأَنَا ضَامِرٌ مِنْ ثَعْلَبِيَّةٍ أَخُو بَنِي سَعْدِ  
بَنِي بَكْرِ تَرَوَاهُ مُوسَى وَعَلِيٌّ بَنِي عَبْدِ الْجَيْدِ عَنْ سَلِيمَانَ  
عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَذَا  
۴۳ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْنَعِيلَ قَالَ

پھر پوچھنے لگا (بھائیو! محمد کون ہیں) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اس وقت لوگوں میں تشریف  
لگائے بیٹھے تھے ہم نے کہا محمد یہ سفید رنگ کے شخص ہیں جو تشریف لگائے بیٹھے ہیں تب  
دعائے سے کہنے لگا عبد المطلب کے بیٹے آپ نے اس سے فرمایا کہ میں سن رہا  
ہوں وہ کہنے لگا میں آپ سے پوچھنا چاہتا ہوں اور سختی سے پوچھوں گا تو آپ اپنے  
دل میں براہمانیہ کا آپ نے فرمایا (نہیں) تو تیرا جی چاہے پوچھ تب اس نے کہا میں آپ کو  
آپ کے مالک اور اگلے لوگوں کے مالک کی قسم دے کر پوچھتا ہوں کیا اللہ نے آپ کو  
دنیا کے سب لوگوں کی طرف بھیجا ہے آپ نے فرمایا ہاں یا میرے اللہ تب اس نے کہا  
میرا آپ کو اللہ کی قسم دیتا ہوں کیا اللہ نے آپ کو دن رات میں پانچ نمازیں پڑھنے کا  
حکم دیا ہے آپ نے فرمایا ہاں یا میرے اللہ پھر کہنے لگا میں آپ کو قسم دیتا ہوں کیا اللہ  
نے آپ کو یہ حکم دیا ہے کہ سال بھر میں اس مہینہ میں (یعنی رمضان میں) روزے رکھو  
آپ نے فرمایا ہاں یا میرے اللہ پھر کہنے لگا میں آپ کو قسم دیتا ہوں کیا اللہ نے آپ  
کو یہ حکم دیا ہے کہ ہم میں جو مالدار لوگ ہیں ان سے زکوٰۃ لے کر ہمارے محتاجوں کو  
بات دوا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہاں یا میرے اللہ تب وہ شخص کہنے لگا جو  
حکم آپ (اللہ کے پاس سے) لائے ہیں میں ان پر ایمان لایا اور میں اپنی قوم کے لوگوں  
کا پرہیزگار نہیں آئے مجھ کو ہوا میں میرا نام ضمام بن ثعلبہ ہے بنی سعد بن بکر کے خاندان  
میں سے اس حدیث کو (لیث کی طرح) موسیٰ اور علی بن عبد الحمید نے سلیمان سے  
سے روایت کیا انہوں نے ثابت سے انہوں نے انس سے انہوں نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم سے یہی مضمون۔

ہم سے بیان کیا موسیٰ بن اسماعیل نے کہا ہم سے بیان کیا سلیمان بن مغیرہ

اس طرح پوچھنے میں ذرا بے ادبی نکلتی ہے شاید ضمام اس وقت تک مسلمان نہ ہوئے ہوں گے یا کنز ابن کی وجہ سے انہوں نے ایسا کہا نہ ۱۵۷ یعنی سفیدی میں مرتضیٰ علی ہوئی آپ  
کا رنگ ایسا ہی تھا صلی اللہ علیہ وسلم کا وہ صاحب کلمہ ۱۲۷۸ آپ کے والد ماجد کا نام عبد اللہ تھا اور عبد المطلب آپ کے دادا تھے جو عبد المطلب عرب میں جرے نامی شاعر تھے لہذا ان ہی کی  
طرف نسبت دی اور آپ نے خود کو مکین فرمایا انابا بن عبد المطلب انابا بنی الکذب ۱۲۷۹ آپ نے ان نہیں فرمایا کیونکہ اس کا پوچھنا بے نیکی ہے پوچھنا تھا آپ نے ویسا ہی جواب دیا  
۱۲۸۰ آپ نے ہر جواب میں اللہ کو گواہ کیا کہ اس کو پورا اقصیٰ آجائے ۱۲۸۱ اس سے بعد انہوں نے یہ نکالا ہے کہ ضمام اسی وقت مسلمان ہو گئے یہ اخبار ہے اور یہی صحیح ہے ۱۲۸۲  
یہ حدیث صحیح نسخہ مطبوعہ میں نہیں ہے مضافی نے کہا یہ حدیث صحیح بخاری کے کسی نسخہ میں نہیں ہے مگر اس نسخہ میں جو فروری پڑھا گیا نسخہ مطبوعہ دہلی میں یہ حدیث موجود ہے اس  
پیغام نے مجھ اس کو لکھ دیا ۱۲۸۳

ثَنَّا سَلِمَانَ بْنِ الْمُغِيرَةَ قَالَ ثَنَّا كَابِتَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ  
 تَهْنِئَانِي الْقُرْآنُ أَنْ تَسْأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 وَكَانَ يَعْجَبُنَا أَنْ يَسْأَلَ الرَّجُلُ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ  
 فَيَسْأَلُهُ وَنَحْنُ نَسْمَعُ فَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ  
 فَقَالَ إِنَّا نَارِسُكَ فَأَخْبَرْنَا أَنَّكَ تَزْعُمُ أَنَّ اللَّهَ  
 عَزَّ وَجَلَّ أَرْسَلَكَ قَالَ صَدَقَ فَقَالَ فَمَنْ  
 خَلَقَ السَّمَاءَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ قَالَ فَمَنْ خَلَقَ  
 الْأَرْضَ وَالْجِبَالَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ قَالَ فَمَنْ جَعَلَ  
 فِيهَا الْمَنَافِعَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ قَالَ فَيَا لَذِي  
 خَلَقَ السَّمَاءَ وَخَلَقَ الْأَرْضَ وَنَصَبَ الْجِبَالَ  
 وَجَعَلَ فِيهَا الْمَنَافِعَ اللَّهُ أَرْسَلَكَ قَالَ نَعَمْ قَالَ  
 زَعَمَ رَسُولُكَ أَنَّ عَلَيْنَا خُمُسَ صَلَوَاتٍ وَزَكَاةٍ  
 فِي أَمْوَالِنَا قَالَ صَدَقَ قَالَ يَا لَذِي أَرْسَلَكَ اللَّهُ  
 أَمَرَكَ بِهَذَا قَالَ نَعَمْ قَالَ وَزَعَمَ رَسُولُكَ أَنَّ  
 عَلَيْنَا صَوْمَ شَهْرٍ فِي سَنَتِنَا قَالَ صَدَقَ قَالَ  
 يَا لَذِي أَرْسَلَكَ اللَّهُ أَمَرَكَ بِهَذَا قَالَ نَعَمْ  
 قَالَ وَزَعَمَ رَسُولُكَ أَنَّ عَلَيْنَا كَرَّمَ الْبَيْتِ مِنْ اسْتِظْلَمَ  
 إِلَيْهِ سَبِيلًا قَالَ صَدَقَ قَالَ فَيَا لَذِي أَرْسَلَكَ  
 اللَّهُ أَمَرَكَ بِهَذَا قَالَ نَعَمْ قَالَ فَيَا لَذِي  
 بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لَا أَرِيدُ عَلَيْكَ شَيْئًا وَلَا  
 أَنْقُصُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ  
 صَدَقَ لَبَدًا خَلَقَ الْجَنَّةَ ۞

باب ما يذكروا في المناولة وكتاب أهل

نے کہا ہم سے ثابت نے بیان کیا انہوں نے انس سے وہ کہتے تھے ہم کو تو قرآن میں  
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سوالات کرنا منع ہوا تھا اور ہم یہ بہت پسند کرتے  
 تھے کہ کوئی شخص دیہات سے آئے (جس کو اس عمانت کی خبر نہ ہو) وہ آپ سے سوالات  
 کرے ہم نہیں آفر دیہات والوں میں سے ایک شخص آن ہی پہنچا اور کہتے لگا آپ  
 کا ایلی ہمارے پاس پہنچا اس نے یہ بیان کیا آپ کہتے ہیں کہ اللہ نے آپ کو بھیجا  
 ہے آپ نے فرمایا سچ کہا پھر کہنے لگا اچھا آسمان کس نے بنایا آپ نے فرمایا اللہ نے  
 کہنے لگا زمین کس نے بنائی اور پہاڑ کس نے بنائے آپ نے فرمایا اللہ نے کہنے  
 لگا پہاڑوں میں تین ٹائیہ کے کی چیزیں کس نے بنائیں آپ نے فرمایا اللہ نے  
 تب اس نے کہا پھر قسم اس (خلا) کی جس نے آسمان بنایا اور زمین کو بنایا اور پہاڑوں  
 کو کھڑا کیا اور ان میں فائدے کی چیزیں بنائیں کیا آپ کو اللہ نے بھیجا ہے آپ  
 نے فرمایا ہاں پھر اس نے کہا آپ کے ایلی نے کہا کہ ہم پر پانچ نمازیں ہیں اور  
 آپ نے مالوں کی زکوٰۃ دینا ہے آپ نے فرمایا اس نے سچ کہا تب وہ کہنے لگا تو قسم  
 اس کی حمد نے آپ کو بھیجا کیا اللہ نے آپ کو ان باتوں کا حکم دیا ہے آپ نے  
 فرمایا ہاں پھر اس نے کہا ادساپ کا ایلی کہتا ہے کہ ہم پر سال بھر میں ایک مہینے  
 کے روزے ہیں آپ نے فرمایا سچ کہتا ہے تب وہ کہنے لگا قسم اس کی جس نے  
 آپ کو بھیجا کیا اللہ نے آپ کو یہ حکم دیا ہے آپ نے فرمایا ہاں پھر کہنے لگا اور  
 آپ کے ایلی نے یہ بھی کہا کہ ہم پر حج ہے یعنی اس پر جو کوئی وہاں تک پہنچے گا  
 رستہ پاکے آپ نے فرمایا سچ کہا تب وہ کہنے لگا تو قسم اس کی جس نے آپ کو بھیجا  
 کیا اللہ نے آپ کو یہ حکم دیا آپ نے فرمایا ہاں تب اس نے کہا قسم اس (نصا)  
 کی جس نے آپ کو سچائی کے ساتھ بھیجا میں نہ ان کاموں پر کچھ ٹھہراؤں گا نہ ان میں  
 کمی کروں گا یہ سن کر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر یہ سچ بولتا ہے تو ضرور  
 بہشت میں جائے گا۔

باب مناو لہ کا بیان اور عالموں کا علم کی باتوں کو لکھ کر دوسرے شہروں

۱۵ شہید دی حمی بن ثعلبہ بن ابی حمی کا قصہ اگلی حدیث میں گوراء منہ ۱۵ جیسے میرے اور کانیں اور دو تائیں اور طرح طرح کی چیزیں ۱۲ منہ اولہ یہ ہے کہ استاد چاہی کہ  
 شاکر دین کو دے کر کہہ کر بت میں نے ظاہر شخص سے سنی ہے یا میری تالیف ہے تو اس کا پیر سے روایت کر ہمارے زمانہ میں اکثر حدیث کی سندیں ہی دی جاتی ہے ۱۲ منہ



اَلَا مَحْمُوْمًا فَاَتَّخَذَ خَاتَمًا مِّنْ فِصْمَةِ نَفْسِهِ  
مَحْمُوْمًا رَّسُوْلًا لِّلّٰهِ كَاَنِّيْ اَنْظُرُ اِلٰى سَيِّئَاتِهِ فِيْ يَوْمٍ  
فَقُلْتُ لِقِتَادَةٍ مِّنْ قَالَ نَقَشَهُ مُحَمَّدٌ رَّسُوْلًا لِّلّٰهِ  
قَالَ اِنَّنِيْ ۝

**بَابُ مَنْ قَعَدَ حَيْثُ يَنْتَهِيْ بِهٖ الْمَجْلِسُ**  
وَمَنْ رَّآى فُرْجَةً فِي الْمَلَقَةِ فَجَلَسَ فِيْهَا ۝  
۶۶ . حَدَّثَنَا اِسْمَاعِيْلُ قَالَ حَدَّثَنِيْ مَالِكٌ عَنْ  
اِسْحَاقَ بْنِ عَمْبٍ اَللّٰهُ بِنِ اَبِي طَلْحَةَ اَنَّ اَبَا مَرْثَدَةَ وَوَلِيَّ  
عَقِيْلَ بْنَ اَبِي طَالِبٍ اَخْبَرُوْهُ عَنْ اَبِيْ وَاقِدٍ اَلْكَلْبِيِّ اَنَّ  
رَّسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَمَا هُوَ جَالِسٌ فِي  
الْمَسْجِدِ وَالنَّاسُ مَعَهُ اِذَا اَقْبَلَ ثَلَاثَةُ نَفَرٍ فَاَقْبَلَ اِثْنَانِ  
زَلَّ رَّسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَدَهَبَ وَاحِدٌ قَالَ  
فَوَقَفَا عَلٰى رَّسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاَمَّا اَحَدُهُمَا  
فَرَأَى فُرْجَةً فِي الْمَلَقَةِ فَجَلَسَ فِيْهَا وَامَّا الْاُخَرُ فَجَلَسَ خَلْفَهُ  
وَامَّا الثَّالِثُ فَادْبَرَهُ اِهْبَا فَمَلَأَ رَّسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اَلَا خَيْرٌ كُنتُمْ عَلَيْنَا اَلثَّلَاثَةُ اَمَّا اَحَدُهُمْ  
فَاَدْوَى اِلَى اللّٰهِ قَاوَا ۝ اللّٰهُ وَامَّا الْاُخَرُ فَاسْتَجَبِيْ فَاَسْتَجَبِيْ  
اللّٰهُ مِنْهُ وَامَّا الْاُخَرُ فَاعْرِضْ فَاَعْرِضْ اللّٰهُ عَنْهُ ۝

**بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ**  
رَبِّ مَبْلَغٍ اَوْعَى مِنْ سَامِعٍ ۝

۶۷ . حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا بَشَرٌ قَالَ

روہ لوگ (عجم کے یاروم کے) وہی خط پڑھتے ہیں جس پر میری ہر حرف آپ نے چاندی کی  
ایک انگوٹھی بنوائی اس پر یہ کھدا تھا محمد رسول اللہ انس نے کہا گو یا میں اس انگوٹھی کی  
سفیدی آپ کے ہاتھ میں دیکھ رہا ہوں شعبہ نے کہا میں نے قتادہ سے پوچھا اس پر  
محمد رسول اللہ کھدا تھا یہ کس نے کہا انہوں نے کہا انس نے لے

**باب اس شخص کا بیان جو مجلس کے اخیر میں (جہاں جگہ ہو)**  
**بیٹھے اور جو حلقے میں کھلی جگہ یا کمراس میں بیٹھ جائے۔**

ہم سے اسماعیل نے بیان کیا کہ مجھ سے امام مالک نے بیان کیا انہوں  
نے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ سے ان کو ابو مرثدہ عقیل بن ابی طالب کے غلام نے  
خبر دی انہوں نے ابو واقد لیثی سے سنا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک بار مسجد میں  
بیٹھے تھے اور لوگ آپ کے ساتھ بیٹھے تھے ان سے میں یمن آدمی (باہر سے) آئے دو  
توان میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آگئے (آپ کا کلام سننے کو) اور ایک چل  
دیا ابو واقد نے کہا پھر وہ دونوں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آکر ٹھہرے ان  
میں ایک نے تھوڑی سی غالی جگہ حلقہ میں دیکھی وہاں بیٹھ گیا اور دوسرے لوگوں کے  
پچھے بیٹھا اور تیسرا بیٹھ کر چل دیا جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (وغضے) فارغ ہوئے  
تو فرمایا کیا میں تینوں آدمیوں کا حال نہ بتاؤں ایک نے تو ان میں اللہ کی پناہ لی اللہ  
نے اس کو جگہ دی اور دوسرے نے (اندھ گھسنے میں لوگوں سے) شرم کی اللہ  
نے بھی اس سے شرم کی اور تیسرے نے منہ پھیر لیا اللہ نے بھی اس سے  
منہ پھیر لیا۔

**باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ فرمانا اکثر ایسا ہوتا ہے کہ جس کو (میرا)**  
**کلام پہنچایا جائے وہ اس سے زیادہ یاد رکھنے والا ہوتا ہے جس نے مجھ سے سنا۔**  
ہم سے بیان کیا مسدد نے کہا ہم سے بیان کیا بشر نے کہا ہم سے بیان

۱۵ امام بخاری نے شعبہ کا یہ قول اس لیے بیان کیا کہ قتادہ کا سماع الرش سے ثابت ہو جائے چونکہ قتادہ تدلیس کرتے تھے اس لیے جہاں امام بخاری نے کسی حدیث سے روایت کی ہے  
تو وہاں سماع کھول دیگا ہے تاکہ روایت میں انقطاع کا شہدہ رہے ایسی احتیاط اس امام بخاری کے اور کسی نے نہیں کی ہے ۱۲ منہ ۱۵ اس نے چلے جانے میں شرم کی اور تیسرے شخص  
کی طرح منہ پھیر کر چلتا نہیں یا قطلانی نے کہا اللہ نے اس سے شرم کی اس کا یہ مطلب ہے کہ اس پر عجم کیا اس کو غلاب نہیں کیا اور یہ بتا دیا ہے صفت حیا کی جس کو قتادہ نے الجھڑنے پر نہیں کیا ان  
کا یہ قریب ہے کہ تمام مقامات کی جو حدیث وہ قرآن میں وارد ہیں جیسے انا ما جاتنا بقرآن استوا فیہ سب کوئی تاویل اور تخریج کے اپنے مظاہر پر چلی کرتے ہیں اور اس کی حقیقت اللہ ہی کو توکل ہے کہ میں اپنے ہر قول پر

حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ ابْنِ سِيرِينَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
بْنِ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ ذَكَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَعْدًا عَلَى بَعْضِهِمْ وَأَمْسَكَ إِنْسَانٌ  
بِمِخْطَمِهِ أَوْ بِرِمَاوِهِ قَالَ أَيْ يَوْمَ هَذَا أَفْسَكْتَنَا  
حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهُ سَيَسْتَيْمِيهِ بِغَيْرِ اسْمِهِ قَالَ  
أَلَيْسَ يَوْمَ التَّخْرِقُلْنَا بَلَى قَالَ فَأَتَى شَهْرٌ هَذَا  
فَسَكَنَتْنَا حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهُ سَيَسْتَيْمِيهِ بِغَيْرِ اسْمِهِ  
قَالَ أَلَيْسَ بِذِي الْحِجَّةِ قُلْنَا بَلَى قَالَ فَإِنَّ  
دِمَاكَكُمْ وَأَمْوَالَكُمْ وَأَعْدَاءَكُمْ بَيْنَكُمْ  
حَرَامٌ كَحَرَمَةِ يَوْمِكُمْ هَذَا فِي شَهْرِكُمْ  
هَذَا فِي بَلَدِكُمْ هَذَا إِلَى بَلَدِكُمْ الشَّاهِدُ الشَّاهِدُ  
فَإِنَّ الشَّاهِدَ عَسَى أَنْ يُبْلَغَ مَنْ هُوَ  
أَوْغَى لَهُ مِنْهُ.

بَابُ الْعِلْمِ قَبْلَ الْقَوْلِ وَالْعَمَلِ لِقَوْلِ  
اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فَأَعْلَمُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَبْدَ أَيْ الْعِلْمِ  
وَأَنَّ الْعُلَمَاءَ هُمْ وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ وَذَوُو الْعِلْمِ مَنْ  
أَخَذَ لَهُ أَخَذَ بِحَبْلِ قَائِمٍ وَمَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَبْتَغِي  
بِهِ عِلْمًا سَمِعَ اللَّهُ لَهُ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ وَقَالَ إِمَامُ يَمِينِ  
اللَّهُ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ قَالَ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ وَ  
قَالَ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ  
وَقَالَ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ  
وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ يُرِدِ اللَّهُ بِهِ  
خَيْرًا يُفَقِّهْهُ فِي الدِّينِ وَإِنَّمَا الْعِلْمُ بِالتَّعَلُّمِ.

کیا ابن عون نے انہوں نے ابن سیرین سے انہوں نے عبد الرحمن بن ابی بکر سے  
انہوں نے اپنے باپ ابوبکر سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا ذکر کیا آپ  
اونٹ پر بیٹھے تھے (مناسبت دیکھ کر) اور ایک آدمی اونٹ کی ٹیکل یا اس کی باگ  
تھلے تھا آپ نے (لوگوں سے) فرمایا یہ کون سا دن ہے ہم لوگ چپ ہو رہے  
یہاں تک کہ ہم سمجھ کر آپ اس دن کا کچھ اور نام رکھیں گے پھر آپ نے فرمایا کیا یہ  
یوم النحر نہیں ہے ہم نے عرض کیا کیوں نہیں یوم النحر ہے آپ نے فرمایا یہ کون سا مہینہ  
ہے ہم چپ رہے یہاں تک کہ ہم سمجھ کر آپ اس مہینے کا جو نام ہے اس کے  
سوا اور کوئی نام رکھیں گے آپ نے فرمایا کیا یہ ذی الحجہ کا مہینہ نہیں ہے ہم نے عرض  
کیا کیوں نہیں ذی الحجہ کا مہینہ ہے آپ نے فرمایا تو تمہارے خون اور تمہارے مال  
اور تمہاری آبرو میں ایک دوسرے پر اس طرح سے حرام ہیں جیسے تمہارے  
اس دن کی حرمت میں اس شہر میں جو یہاں حاضر ہے وہ اس کو خبر کر دے  
جو غائب ہے کیونکہ جو حاضر ہے شاید وہ ایسے شخص کو خبر کر دے جو اس بات کو اس سے  
زیادہ یاد رکھے۔

باب علم مقدم ہے قول اور عمل پر کیونکہ اللہ تعالیٰ نے (سورہ محمد میں فرمایا)  
تَوْحِيدَ رَحْمَةِ اللَّهِ كَيْ سَوَاكُوتِي سَيَا مَعْبُودَتِي اللَّهِ نَعْلَمُ كَوْمِ سَلَمَةٍ بِلَانِ كِيَا اَدْرِ اَحَدِيثِ  
میں ہے) کہ عالم لوگ وہی پیغمبروں کے وارث ہیں پیغمبروں نے علم کا ترکہ چھوڑا پھر  
جس نے علم حاصل کیا اس نے پورا حصہ (اس ترکہ کا) لیا اور (حدیث میں ہے) جو  
کوئی علم حاصل کرنے کے لیے رستہ چلے تو اللہ اس کے لیے بہشت کا رستہ آسان کر دے  
گا اور اللہ نے فرمایا (سورہ فاطر میں) خدا سے اس کے وہی بندے ڈرتے ہیں  
جو عالم ہیں اور فرمایا (سورہ عنکبوت میں) ان مثالوں کو وہی سمجھتے ہیں جو علم والے  
ہیں اور فرمایا (سورہ ملک میں) وہ دوزخی کہیں گے اگر ہم پیغمبروں کی بات  
سننے یا عقل رکھتے ہوتے تو (آج) دوزخیوں میں نہ ہوتے اور (سورہ نمر میں)  
فرمایا (اے پیغمبر کہہ دے) کیا جاننے والے اور نہ جاننے والے دو لوگوں میں

اس آیت کا نام بعضوں نے بال بیان کیا ہے اور بعضوں نے عزیزین ہمارے بعضوں نے کہا ابوبکر ۱۲ھ میں یہ روایت کی گئی ہے حافظ نے کہا یہ ایک ایک روایت  
رجح اللہ کے لیے کہ ماہیوں سے ہوا ۱۲ھ



وَقَالَ أَبُو ذَرٍّ لَوْ وَضَعْتُمْ الصَّمَامَةَ عَلَى هَذِهِ وَأَشَارَ إِلَى قَفَا لَا تَكُنْ ظَنَنْتُ أَنِّي أَتَقَدَّ طَلِمَةً سَمِعْتُهَا مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ أَنْ يُخَيِّزُوا عَلِيًّا لِأَتَقَدَّ تَهَا وَ قَوْلُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِبَلَرِ الشَّاهِدِ الْغَائِبِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ كُونُوا رَبَّانِيَيْنِ بَيْنَ حَكَمَاءَ عُلَمَاءَ فَقَهَاءَ وَيُقَالُ الرَّبَّانِيُّ الَّذِي يَرْفِي النَّاسَ بِصَغَائِرِ الْعِلْمِ قَبْلَ كِبَارِهِ ۝

**باب ۵۸ مَا كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَخَوَّلُهُمْ بِالْمَوْعِظَةِ وَالْعِلْمِ كَيْ لَا يَنْفَرُوا ۝**  
 ۵۸. حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَنَا سَفْيَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَخَوَّلُنَا بِالْمَوْعِظَةِ فِي الْأَيَّامِ كَرَاهَةَ السَّامَةِ عَلَيْنَا ۝  
 ۵۹. حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ ثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ ثَنَا شُعْبَةُ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو النَّبَّاحِ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَسِيرُوا وَلَا تَعْسُوا وَأَوْشِسُوا وَلَا تَنْفَرُوا ۝  
**بَاب ۵۹ مَنْ جَعَلَ لِأَهْلِ الْعِلْمِ آيَاتًا مَا مَعْلُومَةً ۝**  
 ۶۰. حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ ثَنَا

اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ جس کی مچلائی چاہتا ہے اس کو دین کی سمجھ دیتا ہے اور فرمایا علم سیکھنے ہی سے آتا ہے اور ابو ذرؓ نے کہا اگر تم تلوار یہاں رکھ دو اور اشارہ کیا انہوں نے اپنی گردن کی طرف اس وقت بھی میں سمجھوں کہ میری گردن کدے سے پہلے میں ایک ہی بات سنا سکتا ہوں جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے میں نے سنی ہے تو البتہ میں اس کو سنا دوں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ماضی کو چاہیے کہ غائب کو (میرا کلام) پہنچا دویرے اور ابن عباسؓ نے کہا تم ربانی بن جاؤ یعنی علیم بردار عالم سمجھ دار بعضوں نے کہا ربانی وہ ہے جو لوگوں کو بڑی باتیں سکھانے سے پہلے چھوٹی چھوٹی دین کی باتیں ان کو سکھا کر تربیت کرے ۵۸

**باب ۵۸ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم صحابہ کو موقع اور وقت دیکھ کر ان کو سمجھاتے اور علم کی باتیں بتلاتے اس لیے کہ ان کو نفرت نہ ہو جائے۔**  
 ہم سے بیان کیا محمد بن یوسف نے کہا ہم کو سفیان نے خبر دی انہوں نے امش سے انہوں نے ابو داؤد سے انہوں نے ابن مسعودؓ سے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم دنوں میں ہم کو نصیحت کرنے کے لیے وقت اور موقع کی رعایت فرماتے آپ اس کو بلا سمجھتے کہ ہم آگتا جاہیں ۵۸  
 ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہا ہم سے یحییٰ بن سعید نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا کہا ہم سے ابو التیاح نے بیان کیا انہوں نے انسؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپؐ فرمایا (لوگوں پر) آسانی کرو سختی نہ کرو اور خوشی کی بات سناؤ نفرت نہ دلاؤ۔

**باب ۵۹ جو شخص علم سیکھنے والوں کے لیے کچھ دن مقرر کرے۔**

ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا کہا ہم سے جریر نے بیان کیا

۵۸ اس تعلیق کو داعی نے موصوفہ روایت کیا اس سے ابو ذرؓ کی بڑی حرص تعلیم دین پر ثابت ہوتی ہے ۱۲۴ میں پہلے جو بیانات اس کی اعتقاد و عمل کے متعلق سکھاتا ہے پھر تو اس کے بعد اس کی تعلیم کرتا ہے تعلیم کا طریقہ یہ ہے پہلے عرسات سے شروع کرنا چاہیے پھر موقوفات کی تعلیم کرنا چاہیے ۱۲۴ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ نفل عبادت اتنی ذکر نہ چاہیے جس سے دل کو نفل پیدا ہو اور پھر یہ کہ ایک دن یا دو دن آگیا کرے یا ہر جمعہ میں ایک بار نشاۃ و نفی کا وقت دیکھ کر ۱۲۴

جَرِيْرٌ عَنْ مَنصُوْرٍ عَنْ اَبِيْ وَائِلٍ قَالَ كَانَ عَبْدُ اللَّهِ  
بَيْنَ كِرِّ النَّاسِ فِي كُلِّ حِمِيْسٍ فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ يَا اَبَا  
عَبِيْنَ الرَّحْمَنِ كَوَدِدْتُ اَتَلَفَ ذَكَرْتَنَا كُلَّ يَوْمٍ قَالَ  
اَمَّا اِنَّكَ يَمْتَعُوْنَ مِنْ ذَالِكَ اِنِّيْ اَكْثَرُ اَنْ اُؤَلِّمَكُمْ وَاِنِّيْ  
اَتَخَوُّكُمْ بِالْمَوْعِظَةِ كَمَا كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَخَوَّنَا بِهَا عَاقِبَةُ السَّامَةِ عَلَيْهَا  
بَابُ ۱۱۱ مَنْ يُّرِدُ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُفَقِّهْهُ

فِي الدِّيْنِ \*

۱۱۱۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيْرِ قَالَ تَنَاوَبَ ابْنُ هُبَيْرٍ  
عَنْ يُوْنُسَ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ قَالَ قَالَ حُمَيْدُ بْنُ  
عَبِيْنَ الرَّحْمَنِ سَمِعْتُ مُعَاوِيَةَ خَطِيْبًا يَقُوْلُ  
سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ يُّرِدُ اللَّهُ  
بِهِ خَيْرًا يُفَقِّهْهُ فِي الدِّيْنِ وَاِنَّمَا اَنَا قَاسِمُ  
وَاللَّهُ يُعْطِيْ وَلَنْ تَزَالَ هَذِهِ الْاُمَّةُ قَاسِمَةٌ عَلَيَّ  
اَمْرًا لِلَّهِ لَا يَفْضَحُوْهُمَنْ خَالَفَهُمْ حَتَّى يَأْتِيَ اَمْرُ اللَّهِ \*

بَابُ ۱۱۲ الْقَهْرِ فِي الْعِلْمِ \*

۱۱۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ تَنَاسَفَيَا  
قَالَ قَالَ لِيْ بَنُوْ اَبِيْ جَحِيْفٍ عَنْ جَحِيْفٍ قَالَ صَبَبْتُ  
اَبْنُ عُمَرَ اِلَى الْمِيْزَةِ فَلَمَّا سَمِعَهُ يَحْدِثُ عَنْ رَّسُوْلِ اللَّهِ

انہوں نے منصور سے انہوں نے ابو وائل سے کہا عبد اللہ بن مسعود ہر جمعرات کو  
لوگوں کو وعظ سنا تے ایک شخص نے ان سے کہا اے ابو عبد اللہ ارحم من میری آرزو یہ  
ہے کہ آپ ہر روز ہم کو وعظ سنا یا کریں انہوں نے کہا (یہ کچھ مشکل نہیں) مگر میں اس  
لیے نہیں کرتا کہ تم کو اکھا دینا مجھے اچھا نہیں معلوم ہوتا اور میں (تمہاری خوشی کا موقع  
اور وقت دیکھ کر تم کو نصیحت کرتا ہوں) جیسے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہمارا وقت  
اور موقع دیکھ کر ہم کو نصیحت فرماتے تھے آپ کو یہی ڈر تھا کہ میں ہم اکتا نہ جائیں۔  
باب اللہ جس کے ساتھ بھلائی کرنا چاہتا ہے اس کو  
دین کی سمجھ دیتا ہے۔

ہم سے بیان کیا سعید بن عفیر نے کہا ہم سے بیان کیا ابن وہب نے  
انہوں نے یونس سے انہوں نے ابن شہاب سے کہا حمید بن عبد الرحمان نے  
ان سے نقل کیا میں نے معاذیر سے خطبے میں سنا وہ کہتے تھے میں نے آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے اللہ کو جس کی بھلائی منظور ہوتی ہے اس کو  
دین کی سمجھ عنایت فرماتا ہے اور میں تو باتیں والا ہوں دینے والا اللہ ہے اور  
یہ (اسلام کی) جماعت ہمیشہ اللہ کے حکم پر قائم رہے گی دشمنوں سے اس کو کچھ  
فقہان نہ پہنچو گا یہاں تک کہ اللہ کا حکم آجائے (قیامت)

باب علم کے لیے عقل کی ضرورت

ہم سے علی بن عبد اللہ (مدینی) نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان نے بیان  
کیا انہوں نے کہا مجھ سے ابن ابی نعیم نے کہا انہوں نے مجاہد سے انہوں نے  
کہا میں عبد اللہ بن عمر کے ساتھ ہمدینہ تک میں نے ان کو آنحضرت صلی اللہ علیہ

۱۱۱۔ بے سنوں میں فی الدین کا لفظ نہیں ہے تو ترجمہ یوں ہوگا اللہ جس کی بھلائی چاہتا ہے اس کو سمجھ دیتا ہے یعنی دین اور دنیا دونوں کی دین کی سمجھ یہ ہے کہ دین کی تحقیق کسے اپنی  
عقل سے سوچے یا نہیں کر اگلے لوگوں یا باب دادا کا مذہب تعلیم میں پڑا ہے اسلام سچا دین ہے مگر اس دین پر بارہ لوگوں نے طرح طرح کے خلاف چڑھا کر اصل دین کو چھپا  
دیا ہے اور اصل باتیں اور بے پردہ رئیس دین میں شریک کر لی ہیں چون کہ وجہ سے اسلام خافضین کی نظروں میں ذلیل ہو رہا ہے یہ اسلام کا قصور نہیں ہمارے زمانے کے نام کے  
مسلمانوں کا قصور ہے مجھ دارق قرقان اور صحیح بخاری کو سمجھ کر دیکھے گا تو اس کو معلوم ہو جائے گا کہ سچا اسلام اکیلا ہے اور لوگوں نے اس پر کیسے جھوٹے حاشیے چڑھا لیے ہیں ۱۲

۱۱۲۔ میں میں اللہ کے حکم عام و خاص سب کو سناؤ بتاؤں لیکن ہدایت ہونا یہ اللہ کی دین ہے ۱۲ منہ ۱۱۳ امام بخاری نے کہا اس جماعت سے ملو اہل حدیث میں امام احمد بن حنبل  
نے کہا اگر اس جماعت سے اہل حدیث ملو نہ ہوں تو میں نہیں جانتا کون وگ مروا میں ۱۲ منہ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْوَاحِدَ نَبِيًّا وَاحِدًا قَالَ  
كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَتَى بِمِثْلِهِ  
فَقَالَ إِنَّ مِنَ الشَّجَرِ شَجَرَةً مِثْلُهَا كَثَلُ الْمُسْلِمِ  
فَأَرَدْتُ أَنْ أَقُولَ هِيَ النَّخْلَةُ فَأَدَّأْنَا أَصْغَرَ  
النُّوْمِ فَسَكَتَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ هِيَ النَّخْلَةُ ۝

بَابُ فِي الْأَعْيَابِ فِي الْعِلْمِ وَالْحِكْمَةِ  
وَقَالَ عُمَرُ تَفَقَّهُوا قَبْلَ أَنْ تَسُودُوا وَقَالَ أَبُو  
عَبْدِ اللَّهِ وَبَعْدَ أَنْ تَسُودُوا وَقَدْ تَعَلَّمُوا أَصْحَابُ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ كِبَرِ سِنِهِمْ ۝  
۳۷ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قَالٍ حَدَّثَنَا سَفِيَانُ  
قَالَ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ عَلَى غَيْرِ مَا حَدَّثَنَا  
الزُّهْرِيُّ قَالَ سَمِعْتُ قَبِيْسَ بْنَ أَبِي حَازِمٍ قَالَ  
سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا حَسَنَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ رَجُلٌ  
أَتَاهُ اللَّهُ فَلَا قَسْلَطَهُ عَلَى هَلَكْتِهِ فِي الْحَقِّ وَ  
رَجُلٌ أَتَاهُ اللَّهُ بِالْحِكْمَةِ فَمَنْ يَقْضِي بِهَا وَيُعْلَمُهَا ۝  
بَابُ مَا ذُكِرَ فِي ذَهَابِ مُوسَى  
فِي الْبَحْرِ إِلَى الْخَضِرِ وَقَوْلُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى هَلْ  
أَتَّبَعَكَ عَلَى أَنْ تَعْلَمَنِي الْوَلِيَّةَ ۝  
۳۸ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُمَرَ الزُّهْرِيُّ قَالَ

وَسَلَّمَ كُوْنِي حَدِيْثَ بَيَانٍ كَرْتِے ہرے نہیں سنا گا ایک حدیث میں انہوں نے کہا  
ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس (بیٹھے) تھے اتنے میں کوئی کھجور کا گاہک نہ آیا  
نے فرمایا درختوں میں ایک درخت ایسا ہے کہ وہ مسلمان کی مثال ہے میرے دل میں  
آیا کہ وہ کھجور کا درخت ہے پھر میں نے دیکھا تو سب لوگوں میں میں ہی  
کم سن تھا بزرگوں کو دیکھ کر شرم سے میں چپ ہو رہا آخر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
نے خود فرمایا وہ کھجور کا درخت ہے۔

### باب علم اور دانائی میں رشک کرنا۔

اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا تم بزرگ بننے سے پہلے دین کا علم حاصل کرو انا ہماری  
نے کہا بزرگ بننے کے بعد بھی حاصل کرو اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب نے  
بڑھاپے میں علم حاصل کیا ہے۔

ہم سے حمیدی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان نے بیان کیا کہ ہم سے  
اسماعیل بن ابی خالد نے بیان کیا کہ ہم سے بیان کیا کہ اس سے الگ  
طور پر کہا میں نے قیس بن ابی حازم سے سنا کہ میں نے عبد اللہ بن مسعود سے سنا  
کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو آدمیوں کی خصلتوں پر کوئی رشک کرے  
تو ہو سکتا ہے ایک تو اس پر جس کو اللہ نے دولت دی وہ اس کو نیک کاموں  
میں خرچ کرتا ہے دوسرے اس پر جس کو اللہ نے قرآن اور حدیث کا علم زیادہ  
اس کے موافق فیصلہ کرتا ہے اور لوگوں کو سکھاتا ہے۔

باب حضرت موسیٰ کا سمندر کے کنارے نہر کی تلاش میں جانا  
اور اللہ تعالیٰ کا (سورہ کہف میں) حضرت موسیٰ کا یہ قول نقل کرنا کہ میں تم سے  
تمہارے ساتھ ساتھ رہوں آخر آیت تک۔

ہم سے محمد بن عمر بن زہری نے بیان کیا کہ ہم سے یعقوب بن ابراہیم

بعض صحابہ حدیث بیان کرنے میں بہت احتیاط کرتے ہیں عبد اللہ بن عمر اور ان کے والد عمر بھی ان ہی لوگوں میں سے تھے ۱۲۷ھ میں حکومت اور قضا اس  
حدیث میں حدیث سے اور رشک ہے یعنی دوسرے کا نعمت کی آنسو کرنا یا جائز ہے اور حدیث ہے کہ دوسرے کی غلامی چاہے یہ بڑا سخت گناہ ہے جس کو اللہ نے یہ دو نعمتیں دی ہیں اس  
پر کہ رشک ہو گا بھگنا چاہیے ہمارے زمانہ میں نواب مدیق حسن رحمہم کو اللہ نے یہ دونوں نعمتیں عطا فرمائی تھیں اور انہوں نے بہت سی حدیث کی کتابیں چھپوائیں  
اور یہاں ان کو رحمت الفردوس نصیب کرے ۱۳۔

خَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي رَافِعٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا بَكْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ سَمِعَ  
 يَحْيَى بْنَ كَيْسَانَ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ حَدَّثَهُ أَنَّ عُبَيْدَ  
 اللَّهِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَهُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ سَمِعَ  
 هُوَ وَالْحَرَبِيُّ قَيْسَ بْنَ حِزْبٍ الْفَزَارِيُّ فِي صَاحِبِ  
 مُوسَى قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ هُوَ خَصِرٌ قَرِيبُهُمَا ابْنُ كَعْبٍ  
 قَدْ عَاهَدَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَقَالَ إِنِّي تَمَارَيْتُ أَنا وَصَاحِبِي هَذَا فِي  
 صَاحِبِ مُوسَى الَّذِي سَأَلَ مُوسَى السَّبِيلَ إِلَى الْيَقِينِ هَلْ  
 سَمِعْتَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَذْكُرُ شَأْنَهُ قَالَ نَعَمْ  
 سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ بَيْنَا مُوسَى فِي  
 مَلَأَ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ إِذْ جَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ هَلْ تَعْلَمُ حَقًّا  
 أَعْلَمُ مِنْكَ قَالَ مُوسَى لَا فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيَّ مُوسَى هَلْ  
 عَبْدٌ تَا خَصِرٌ فَسَأَلَ مُوسَى السَّبِيلَ إِلَيْهِ فَجَعَلَ  
 اللَّهُ لَهُ الْحَوْتَ آيَةً وَقِيلَ لَهُ إِذَا فَقَدْتَ الْحَوْتَ فَارْجِعْ  
 فَإِنَّكَ سَتَلْقَاهُ فَكَانَ يَنْبَغُ أَكْثَرَ الْحَوْتَ فِي الْبَحْرِ  
 فَقَالَ لِمُوسَى فَتَاهُ أَرَأَيْتَ إِذَا وَصَلْتَ إِلَى الصَّخْرَةِ  
 فَإِنِّي سَيِّتُ الْحَوْتَ وَمَا أَشْنِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ  
 أَنْ أَذْكُرَ قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبِغُ فَارْتَدَّا عَلَى  
 أَثَارِهِمَا قَعَصًا فَوَجَدَا خَصِرًا فَكَانَ مِنْ  
 شَأْنِهِمَا مَا قَصَّ اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ ۝  
**بَابُ ۵** قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ لَهُمْ عِلْمُهُ الْكِتَابُ ۝

بیان کیا کہ ہم سے میرے باپ نے انہوں نے صالح بن کیسان سے انہوں نے  
 ابن شہاب سے ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ نے کہا انہوں نے عبد اللہ بن عباس  
 سے روایت کیا ان سے اور جریر بن تیس ابن حصن سے جگر طراہ کہ موسیٰ کس کے پاس  
 گئے تھے ابن عباس نے کہا خسر کے پاس گئے تھے اتنے میں ابی بن کعب ان کے سامنے  
 سے گزرے ابن عباس نے ان کو بلایا اور کہا مجھ میں اور میرے دوست (جریر بن تیس)  
 میں یہ جگر طراہ کہ موسیٰ کس کے پاس گئے تھے اور کس سے ملے گا انہوں نے رستہ  
 پوچھا تھا کہ تم نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے اس باب میں کچھ سنا ہے انہوں  
 نے کہا ہاں سنا ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے ایک بار موسیٰ بنی اسرائیل  
 کی ایک جماعت میں بیٹھے ہوئے تھے اتنے میں ایک شخص آیا اور ان سے پوچھا  
 تم کسی ایسے شخص کو جانتے ہو جو تم سے بھی زیادہ علم رکھتا ہو موسیٰ نے کہا میں تو نہیں  
 جانتا اللہ نے ان کو وحی بھیجی کہ ہمارا ایک بندہ ہے خسر جو تجھ سے زیادہ  
 علم رکھتا ہے موسیٰ نے عرض کی میں اُس تک کیوں کر پہنچوں اللہ نے ایک مچلی  
 ان کے لیے نشانی مقرر کر دی اور فرمایا جب یہ مچلی کھو جائے تو لوٹ چل تو اس  
 سے مل جائے گا عرض حضرت موسیٰ سمندر کے کنارے کنارے اس مچلی کے  
 نشان پر روانہ ہوئے ان کے خادم (یوشع) نے ان سے کہا جب ہم خسر کے  
 پاس ٹھہرے تھے تو میں مچلی کا قصہ بیان کرنا بھول گیا اور شیطان ہی نے  
 مجھ کو بھلا دیا کہ میں آپ سے اس کا ذکر کرتا حضرت موسیٰ نے کہا ہم تو اسی  
 جگہ کی تلاش میں تھے پھر دونوں کھوج لیتے اپنے پیروں کے نشانوں پر لوٹے  
 وہاں خسر سے ملاقات ہوئی پھر وہی قصہ گزرا پھر اللہ نے اپنی کتاب میں بیان کیا  
**باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا (ابن عباس کے لیے) یہ دعا کہ**  
**یا اللہ اس کو قرآن کا علم دے۔**

اور جریر بن تیس کی کہتے وہ معلوم نہیں ہوا اس لئے کہ کچھ کچھ معلوم نہیں ہوا کہ جریر بن تیس خسر کے بدل اور کس کا نام لیتے تھے ۱۲۷ خسر فتح خاد کہ نہ تھا ان کی کیفیت ابوالعباس سے  
 اختلاف ہے کہ وہ پیڑھے یا نہیں اور اب وہ زندہ ہیں یا نہیں جبر طراہ اور صالح بن تیس یہ کہتے ہیں کہ خضر اب تک زندہ ہیں اور قیامت تک زندہ رہیں گے اور امام بخاری اور  
 ابن مبارک اور جریر اور ابن جریر اور ایک طاہر علاؤ نے کہا ہے کہ وہ مر گئے اور اگر وہ زندہ ہوتے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ضرور حاضر ہوتے واللہ  
 اعلم بالصواب ۱۲۷

۷۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْبُدٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ حَدَّثَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ اللَّهُمَّ عَلَيْهِ الْكِتَابُ ۖ

باب منی یصم سماع الصغیر  
۷۶۔ حَدَّثَنَا إِبْنُ سَعِيدٍ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ أَقْبَلْتُ رَأْسًا عَلَى جِصَاءٍ تَابٍ قَانَا يَوْمَئِذٍ قَدْ نَاهَتْهُ الْإِخْلَافُ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصِلُ مِنِّي إِلَى غَيْرِ حِلٍّ فَرَأَيْتُ بَيْنَ يَدَيَّ بَعْضَ الصَّغِيرِ وَأَرَسَلْتُ الْأَعْيُنَ وَدَخَلْتُ فِي الصَّغِيرِ

۷۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو مُسْهِرٍ قَالَ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ حَدَّثَنِي الزُّبَيْدِيُّ عَنْ عَيْنِ الدَّهْنِيِّ عَنْ عَمْرِو بْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ عَقَلْتُ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَجَّةً فُجِّهْتُ فِي وَجْهِهِ وَأَنَا مِنْ خَمْسِينَ سَنَةً مِنْ دَلْوٍ

باب الخدر في طلب العلم ورحل جابر بن عبد الله مسيرته شهر إلى عبد الله بن عباس في حديثه

ہم سے ابو عمر نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوارث نے بیان کیا کہ ہم سے خالد نے بیان کیا انہوں نے عکرمہ سے ابن عباس سے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ کو (اپنے سینے سے) یا اور دعا فرمائی یا اللہ اس کو قرآن سکھا دے ۷۵

باب کس عمر کا طریقہ کا حدیث سن سکتا ہے؟

ہم سے اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے امام مالک نے بیان کیا انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ سے انہوں نے عبد اللہ بن عباس سے کہ میں ایک دین گدھی پر سوار ہو کر آیا اور ان دنوں میں جوانی کے قریب تھا لیکن جوان نہیں ہوا تھا) اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مناسی نماز پڑھ رہے تھے آپ کے سامنے آ کر زنجی میں تھوڑی صف کے آگے سے گزر گیا اور مادیان کو چھوڑ دیا وہ چرتی رہی میں صف میں شریک ہو گیا مجھ پر کسی نے اعتراض نہیں کیا۔

ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم سے ابو مسر نے بیان کیا کہ مجھ سے محمد بن حرب نے بیان کیا کہ مجھ سے زبیدی نے بیان کیا انہوں نے زہری سے انہوں نے محمود ابن ربیع سے انہوں نے کہا مجھ کو (اب تک) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی وہ کلی یاد ہے جو آپ نے ایک ڈول سے لے کر میرے منہ پر مار لی تھی اس وقت میں پانچ برس کا تھا۔

باب علم حاصل کرنے کے لیے سفر کرنا۔

اور جابر بن عبد اللہ نے ایک حدیث عبد اللہ بن عباس سے سنی کیلئے ایک مہینہ کا سفر کیا

۷۸۔ دوسری روایت میں یوں ہے کہ ابن عباس نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی عمارت کے لیے پانی لاکر کھانا آپ حاجت کے لیے تشریف لے گئے تھے آپ نے باہر نکل کر ان کے لیے یر دھا کی ایک روایت میں حکمت کا لفظ ہے حکمت سے صحیح قرآن مراد ہے یا حدیث ۱۲ منہ اس باب کے لارنے سے امام بخاری کی غرض یہ ہے کہ حدیث کے تحمل کے لیے آدمی کا جوان ہونا ضروری نہیں جس لڑکے کو سمجھ پیدا ہو گئی ہو وہ حدیث کا تحمل کر سکتا ہے اور اس کی روایت معتبر ہوگی جیسا کہ اس کا حدیث کے تحمل کے لیے پندرہ برس کی عمر ہونا ضروری ہے امام احمد نے اس کو رو کر دیا اور کہا کہ مجھ کو جب اتنی عقل ہو جائے کہ وہ سنی ہو جائے سمجھ لے تو اس کو تحمل بھیج ہے ۱۲ منہ اس سے یہ حکم لڑکے یا گروا اگر نماز کے سامنے سے نکل جائے تو نماز فاسد نہ ہوگی اس حدیث سے امام بخاری نے یہ دلیل لے کر لڑکے کی روایت بھیج ہے چون کہ ابن عباس اس وقت تک جوان نہیں ہوئے تھے لڑکے ہی تھے ۱۲ منہ تو محمد کو اس وقت کم سن تھے مگر چون کہ ان کو سمجھ تھا باوجود بات باوجودی توان کی روایت معتبر بھی کہتے ہیں آپ نے یہی کیفیت کی راہ سے بابرکت کے لیے محمد پر کر دی تھی ۱۲ منہ اس حدیث کا ذکر خود امام بخاری نے کتاب الترمذی میں کیا ہے اور امام احمد اور ابوداؤد علی اور ابوداؤد نے ابوبکر میں اس کو موصول لکھا لاکہ اللہ قیامت کے دن لوگوں کے بدن نکلے مگر آواز سے ان کو پکارے گا امام ذہبی نے کہا اللہ کے کام میں آواز برتاؤ اس پر کئی حدیثوں سے ثابت ہے اور میں نے ابوبکر کو علیہ ایک رسالہ میں جمع کیا ۱۲ منہ۔



بَاب ۶۲ قُمِلَ مَنْ عَلِمَ وَعَلِمَهُ  
 ۷۹. حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ حَدَّثَنَا  
 حَمَّادُ بْنُ أَسَامَةَ عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي بَرْزَةَ  
 عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ  
 مَثَلُ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ مِنَ الْهُدَى وَالْعِلْمِ كَمَثَلِ الْغَيْثِ  
 الْكَثِيرِ أَصَابَ أَرْضًا فَكَانَ مِنْهَا نَاقِيَةٌ قِيلَتْ الْمَاءُ  
 فَأَنْبَتَتِ الْكَلَاءَ وَالْعُشْبَ الْكَثِيرَ وَكَانَتْ مِنْهَا  
 أَجَادِبٌ أَمْسَكَتِ الْمَاءَ فَفَعَلَ اللَّهُ بِهَا النَّاسَ فَشَرِبُوا  
 وَسَقَوْا وَرَعَوْا وَأَصَابَ مِنْهَا طَائِفَةٌ أُخْرَى  
 إِنْهَايَ قَيْحَانٍ لَا تَمْسِكُ مَاءً وَلَا تُنْبِتُ كَلًّا  
 فَذَلِكَ مَثَلُ مَنْ فَهِمَ فِي الدِّينِ وَنَفَعَهُ يَمَّا  
 يَعْتَنِي اللَّهُ بِهِ فَعِلِمَ وَعَلِمَ وَمَثَلُ مَنْ كُذِرَ فَمَ  
 بِهِ الْإِلَهَ رَأْسًا وَلَمْ يَقْبَلْ هُدَى اللَّهِ الَّذِي  
 أُرْسِلَتْ بِهِ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ قَالَ أَسْمَعُ عَنْ أَبِي  
 أَسَامَةَ وَكَانَ مِنْهَا طَائِفَةٌ قِيلَتْ الْمَاءُ فَأَمَّ يَغْلُوهُ  
 الْمَاءُ وَالْمُفْضِصُفُ الْمُسْتَوِيُّ مِنَ الْأَرْضِ

بَاب ۶۳ رَفَعَ الْعِلْمُ وَظَهَرَ الْجَهْلُ وَقَالَ  
 رَبِيعَةُ لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ عِنْدَهُ نَهْيٌ مِنَ الْعِلْمِ أَنْ يُضَيِّعَ  
 ۸۰. حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ مَيْسَرَةَ قَالَ حَدَّثَنَا  
 عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ أَبِي الثَّيَّابِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ  
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ مِنْ أَشْرَاطِ

باب عالم کی اور علم سکھانے والے کی فضیلت  
 ہم سے محمد بن عطاء نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن اسامہ نے بیان  
 کیا انہوں نے یزید بن عبد اللہ سے انہوں نے ابو بردہ سے انہوں نے ابو موسیٰ  
 انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا اللہ نے جو ہدایت اور  
 علم کی باتیں مجھ کو دے کر بھیجیں ان کی مثال زور کے مینہ کی سی ہے جو زمین پر  
 برسا اور بعض زمین عمدہ تھی جس نے پانی چوس لیا اس نے گھاس اور سبزی  
 خوب اگائی اور بعضی سخت تھی (تھوڑی سی) اس نے پانی تمام لیا اللہ نے لوگوں  
 کو اس سے فائدہ دیا پیا اور (جانوروں کو) پلایا اور کھیتی میں دیا اور بعضی ایسی  
 زمین پر میرے برسا جو ماف چلیل تھی نہ تو پانی کو اس نے چھاما اور نہ اس نے گھاس  
 اگائی (پانی اس پر سے بہ کر نکل گیا) یہی اس شخص کی مثال ہے جس نے خدا کے رسول  
 سمجھ پیرا کی اور اللہ نے جو مجھ کو دے کر بھیجا اس سے اس کو فائدہ ہوا اس نے  
 خود سیکھا اور دوسروں کو سکھایا اور اس شخص کی جس نے اس پر سر ہری نہیں  
 اٹھایا اور اللہ کی ہدایت جو میں دے کر بھیجی کیا کر نہائی (امام بخاری نے کہا اسحاق نے  
 ابو اسامہ سے اس حدیث کو روایت کیا اس میں یوں ہے بعضی زمین پانی لایا اس  
 حدیث میں تھکان (جمع ہے قاع کی یعنی وہ زمین جس پر پانی چڑھ جائے (ٹھہرے  
 نہیں) اور قرآن میں جو قاعاً مفضفا ہے مصففت کہتے ہیں ہموار زمین کو۔

باب (وینا سے) علم اٹھ جانے اور جہالت پھیلنے کا بیان۔  
 اور ربیعہ نے کہا جس کو (دین کا) حقوڑا سا بھی علم ہو وہ اپنے تئیں بے کار نہ کر دے  
 ہم سے عمران بن میسرہ نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوارث نے بیان کیا  
 انہوں نے ابو الثیاب سے انہوں نے انس سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
 فرمایا قیامت کی نشانیوں میں یہ بھی ہے کہ (دین کا) علم اٹھ جائے گا اور جہالت

۱۔ دین اور شریعت زوردار زمین ہے جیسے مرنے سے مردہ زمین زندہ ہوتی ہے ویسے ہی دین سے مردہ دل زندہ ہوتے ہیں اب جس نے دین کو قبول کیا آپ سیکھا دوسروں کو سکھایا اور گنہگار  
 زمین کی طرح ہے خود بھی سرسبز ہوتی ہے اور دوسروں کو اناج گھاس پھوس پھونک دیتی ہے بعضوں نے دین کا علم سیکھا مگر خود اس پر پورا عمل نہ کیا دوسروں کو سکھایا وہ اس سخت زمین کی طرح  
 ہیں جس میں کچھ اکثر نہیں پروردگار نے اس کے جمع کئے ہوئے پانی سے فائدہ اٹھایا سب کو پلایا کھیتوں کو دیا جس شخص نے خود سیکھا دیکھ کر سکھایا اس کی مثال شیشی  
 صاف میدان کی ہے جہاں پانی برسا بہرہ نکل گیا نہ تو اس میں کچھ آگاہ نہ وہاں پانی جمع ہوا کہ دوسروں کو کچھ فائدہ نہ ہوتا ۲۔ یا تو خود اس سے فائدہ اٹھائے رہے یا دوسروں  
 کو پڑھائے رہے عالم کا بے کار بننا اور زبان بند کر لینا اور قلم روک لینا برا غضب ہے ۱۲۔

السَّاعَةِ أَنْ يُرْفَعَ الْعِلْمُ وَيُثَبَّتَ الْجَهْلُ شَرُّ شَرِّ النَّاسِ يَهْمُ الْإِسْلَامَ.

۸۱۔ حَكَّ ثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ

عَنْ شُعْبَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ لَوْ أَنَّكُمْ تَتَكَلَّمُونَ

لَا يُمْسِكُكُمْ أَحَدٌ بَعْدَ نِي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ أَشْرَكَ فِي السَّاعَةِ أَنْ تَقِفَ الْعِلْمُ

وَيُظْهِرَ الْجَهْلُ وَيُظْهِرَ الزُّنَا وَتُكْثَرَ النِّسَاءُ وَيَقِلَّ

الرِّجَالُ حَتَّى يَكُونَ لِلنِّسَاءِ أَمَلٌ مِنَ الْقِيَمِ الْوَاحِدِ.

بَابُ فَضْلِ الْعِلْمِ.

۸۲۔ حَكَّ ثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا

اللَّيْثُ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عَمْرِو بْنِ شُهَابٍ عَنْ عَمْرٍو

بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّ بَنَ عَمْرٍو قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ بَيْنَمَا أَنَا تَأْتِيهِمُ

يَقْدَحُ لَبَنٍ فَشَرِبْتُ حَتَّى إِذَا لَرَى الرَّيَّ يَخْرُجُ فِي

أَفْطَارِي ثُمَّ أَعْطَيْتُ فَضَّلَ عَمْرٍو بَنَ الْحَطَّابِ قَالُوا

فَمَا أَوْلَتْهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ الْعِلْمُ.

بَابُ الْقِيَامِ وَهُوَ وَقْفُ الْأَعْيَانِ لِمَا بَعْدَ حَيَاتِهَا

۸۳۔ حَكَّ ثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ

عَنْ شُهَابٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ عِيْسَى بْنِ طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ عَمْرِو

اللَّهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

جَمَّ جَاءَ لِي وَأُورِثَ ابْنُ كَثْرَتِ (سے) پیاجائے گا زمانہ علانیہ ہوگی۔

ہم سے سعید بن عیفر نے بیان کیا کہ ہم سے یحیی بن سعید نے بیان کیا انہوں نے

شعبہ سے انہوں نے قتادہ سے انہوں نے انس سے انہوں نے کہا میں تم کو

ایک حدیث سنانا ہوں جو میرے بعد تم کو کوئی نہ سنائے گا میں نے آنحضرت صلی

اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے قیامت کی نشانیوں میں سے یہ ہے کہ دین

کا علم گھٹ جاتا اور جہالت پھیل جاتا اور زنا علانیہ ہوتا اور عورتوں کی کثرت مردوں

کی قلت یہاں تک کہ پچاس عورتوں کا کام چلانے والا ایک مرد رہے گا

باب علم کی فضیلت

ہم سے سعید بن عیفر نے بیان کیا کہ مجھ سے لیث نے بیان کیا

کہ مجھ سے عقیل نے بیان کیا انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے حمزہ

بن عبد اللہ بن عمر سے کہ عبد اللہ بن عمر نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم

سے سنا آپ فرماتے تھے ایک بار میں سو رہا تھا میرے سامنے دو دھکا پایا لایا گیا

میں نے پی لیا (اتنا چھک کر پیا کہ میرے ناخنوں پر تانگی (طراوت) دکھائی دینے

لگی پھر میں نے اپنا بچا ہوا (جھوٹا) دودھ مگر کو دے دیا لوگوں نے عرض کیا یا رسول اللہ

اس کی تعبیر کیا ہے آپ نے فرمایا علم۔

باب جانور وغیرہ پر سوار رہ کر دین کا مسئلہ بتانا

ہم سے اسماعیل نے بیان کیا کہ مجھ سے امام مالک نے بیان کیا انہوں

نے ابن شہاب سے انہوں نے عیسی بن طلحہ بن عبید اللہ سے انہوں نے عبد اللہ

بن عمرو بن عاص سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم حجۃ الوداع میں منایں چھڑے

سے ایسا شخص سنا کہ جس نے آنحضرت سے خود یہ حدیث سنی ہو اس کو معلوم ہو گیا تھا کہ اب سب ماہر گئے ہیں چند روز میں آنحضرت کا دیکھنے والا روئے زمین پر

نہ رہے گا ۱۲ مسئلہ کہتے ہیں قیامت کے قریب رانیاں بہت بھلیں گی ایک بادشاہت دوسری بادشاہت پر چڑھے گی ان فرمایوں میں مردیت ماسکائیں گے تو تیریں بنیاد

وہ جائیں گی بعضوں نے کہا فردن کی تیریں بہت قید ہو کر کڑیں گی بعضوں نے اس زمانہ کے مسلمان شراب پر عمل کرتے چھوڑ دیں گے اور بیٹے لوگ پچاس پچاس بیگیں رکھیں گے

معاذ اللہ ۱۳ مسئلہ جن دودھ سے علم ہادے خواب میں اگر آدمی دودھ پیتے دیکھے تو اس کی تعبیر یہ ہے کہ علم اس کو حاصل ہو گا ۱۴ اس حدیث سے باکیا ملاحظہ مشکل ہے مگر

امام بخاری کی عادت ہے کہ ایک حدیث ذکر کرتے ہیں امداس حدیث کے دوسرے طریق کی طرف اشارہ کرتے ہیں اس حدیث کو ثوبن نے کتاب الحج میں نکالا اس میں صاف یہ

مذکور ہے کہ اس وقت آپ اونٹنی پر سوار تھے اہل حدیث اور امام شافعی نے اسی حدیث کے موافق حکم دیا ہے امام ابو حنیفہ کہتے ہیں کہ ایسی تقدیم اور تاخیر میں دم لازم آتا ہے



وَسَلَّمَ وَتَفَّ فِي حَجَّةِ الْوُدَّامِ حِمِّيَ لِلنَّاسِ يَسْأَلُونَهُ  
فَجَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ لِمَ أَشَعُرُ فَحَلَقْتُ قَبْلَ أَنْ أَذْبِجَ  
قَالَ أَذْبِجْ وَلَا حَرَجَ فَبَاءَ أَخْرَفَقَالَ لِمَ أَشَعُرُ  
فَتَحَرَّتْ قَبْلَ أَنْ أُرْمِيَ قَالَ أُرْمِ وَلَا حَرَجَ قَالَ  
فَمَا سِئِلُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ شَيْءٍ  
قَدِيمٍ وَلَا أَخِيرٍ إِلَّا قَالَ أَفْعَلْ وَلَا حَرَجَ ۖ

بَاب ۶۶ مَنْ أَحَابَ الْفَقِيهًا بِإِشَارَةٍ

السَّيِّدِ وَالرَّائِسِ ۖ

۸۴ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنَا  
وُهَيْبٌ قَالَ ثَنَا أَيُّوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ ابْنِ  
عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سِئِلَ فِي  
حُجَّتِهِ فَقَالَ ذَبَحْتُ قَبْلَ أَنْ أُرْمِيَ قَالَ فَأَوْمَأَ  
بِيَدِهِ قَالَ وَلَا حَرَجَ وَقَالَ حَلَقْتُ قَبْلَ أَنْ أَذْبِجَ  
فَأَوْمَأَ بِيَدِهِ وَلَا حَرَجَ ۖ

۸۵ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِدْرِيسَ قَالَ أَنَا  
حَنْظَلَةُ عَنْ سَالِمٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَقْبُضُ الْعِلْمُ وَيُظْهِرُ  
الْجَهْلَ وَالْفِتَنُ وَيَكْثُرُ الْهَرَجُ قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَا  
الْهَرَجُ فَقَالَ هَكَذَا بَيْنَهُ فَحَرَّقَهَا كَأَنَّهُ يَبْدُو الْقَتْلَ  
۸۶ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ ثَنَا

وُهَيْبٌ قَالَ ثَنَا هِشَامٌ عَنْ فَاطِمَةَ عَنْ أَسْمَاءَ قَالَتْ

اس لیے کہ لوگ آپ سے (دین کے مسئلے) پوچھیں پھر ایک شخص آپ کے پاس آیا اور  
کھنے لگا مجھ کو خیال نہیں رہا میں نے قربانی سے پہلے سر منڈالیا آپ نے فرمایا اب  
قربانی کرنے کے کچھ مضائقہ نہیں پھر ایک اور شخص آیا اور کھنے لگا مجھ کو خیال نہیں رہا  
میں نے لنگریاں مارنے سے پہلے قربانی کر لی آپ نے فرمایا اب لنگریاں مارنے کے کچھ  
مضائقہ نہیں عبد اللہ بن عمر نے کہا تو (اس دن) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے  
پوچھا گیا کوئی بات کسی نے آگے کر لی یا پیچھے کر دی تو آپ نے یہی فرمایا اب کر  
لے کچھ مضائقہ نہیں۔

باب جس نے ہاتھ یا سر کے اشارہ سے مسئلہ کا

جواب دیا۔

ہم سے بیان کیا موسیٰ بن اسماعیل نے کہا ہم سے بیان کیا وہیب نے  
کہا ہم سے بیان کیا ایوب نے انہوں نے عکرمہ سے انہوں نے ابن عباس سے  
کہہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے حج میں ایک شخص نے کہا میں نے لنگریاں مارنے  
سے پہلے ذبح کیا آپ نے ہاتھ سے اشارہ فرمایا کچھ حرج نہیں اور ایک شخص نے  
کہا میں نے قربانی کرنے سے پہلے سر منڈالیا آپ نے ہاتھ سے اشارہ فرمایا کچھ  
حرج نہیں۔

ہم سے مکی بن ابراہیم نے بیان کیا کہا ہم کو حنظلہ نے خبر دی انہوں نے  
سالم سے کہا میں نے ابو ہریرہ سے سنا انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
سے آپ نے فرمایا (دین کا علم) اٹھ جائے گا اور جماعت پھیل جائے گی اور  
(طرح طرح کے) فساد پھیلیں گے اور برج بہت ہو گا لوگوں نے عرض کیا یا رسول اللہ  
ہرج کیا ہے آپ نے ہاتھ کو ترچھا ہلا کر بتلایا جیسے قتل آپ نے مراد لیا۔

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا کہا ہم  
سے ہشام نے بیان کیا انہوں نے فاطمہ سے سنا انہوں نے اسماء بنت ابی بکر سے

۱۔ حافظ صاحب نے کہا ممکن ہے کہ دونوں سوال ایک ہی شخص نے کیے ہوں یا ایک سائل جن ۱۲ احادیث میں ہرج کے معنی قتل کے ہیں جیسے امام بخاری نے کتاب الحقیق

میں بیان کیا ۱۲ احادیث یہ حضرت عائشہ کی بہن تھیں سو برس کی ہو کر ۳۰۰ میں مر گئیں ان کا کوئی دانت گرا نہ عقل میں فتور آیا تھا حجاج ظالم سے انہوں نے ولیہ راہ لنگر لگی

اور کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے تعین کے ہمارے تجھ ہی کو مراد رکھا ہے ۱۲ احادیث

آتَتْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا فَقُلْتُ مَا شَأْنُ النَّاسِ  
فَاكْشَرَتْ إِلَيَّ السَّمَاءَ فَأَدَّ النَّاسُ قِيَامًا فَقَالَتْ  
سُبْحَانَ اللَّهِ قُلْتُ آيَةٌ فَأَشَارَتْ بِرَأْسِهَا أَيْ نَعَمْ  
فَقُمْتُ حَتَّى عَلَوْنِي الْغَشِيُّ فَبَعَلْتُ أَصْبَتُ عَلَى رَأْسِي  
الْمَاءُ فَحَمِدَ اللَّهُ الَّذِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَشْنَى  
عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ مَا مِنْ شَيْءٍ لَهَا كُنْ أَرَيْتَهُ إِلَّا أَرَيْتَهُ  
فِي مَقَالِي هَذَا أَحَقُّ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ فَادْعِي إِلَيَّ أَتَكْمُرُ  
نَفَقَتُونَ فِي قُبُورِكُمْ مِثْلَ أَوْ قَرِيبًا لَا أَدْرِي  
أَيُّ ذَلِكَ قَالَتْ أَسْمَاءُ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الذَّجَالِ  
يَقَالُ مَا عَلَيْكَ بِهَذَا الرَّجُلِ فَأَمَّا الْمُؤْمِنُ  
أَرَأَيْتَ الْمُؤَقِّنَ لَا أَدْرِي بِأَيِّهِمَا قَالَتْ  
أَسْمَاءُ فَيَقُولُ هُوَ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ  
جَاءَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَى فَاجْبِنَاهُ وَاتَّبِعْنَاهُ  
هُوَ مُحَمَّدٌ ثَلَاثًا فَيَقَالُ نَحْمَدُ مَا جَاءَنَا قَدْ عَلِمْنَا  
إِنْ كُنْتَ لَسُوفَ قِيَامِهِ وَأَمَّا الْمُنَافِقُ أَوِ الْمُرْتَابُ  
لَا أَدْرِي أَيْ ذَلِكَ قَالَتْ أَسْمَاءُ فَيَقُولُ  
لَا أَدْرِي سَمِعْتُ النَّاسَ يَقُولُونَ سَنِيئًا  
فَقُلْتُ ۝

**باب** تحريم النبي صلى الله عليه وسلم  
وَقَدْ عَنِ الْقَيْسِ عَلَى أَنْ يَجْعَلُوا الْإِيمَانَ وَالْعِلْمَ  
وَيُحْبِرُوا مَنْ وَرَأَوْهُمْ وَقَالَ مَالِكُ بْنُ الْحُوَيْرِثِ  
قَالَ لَنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رُجِعُوا إِلَى أَهْلِيكُمْ فَعَلُوا بِهِمْ

انہوں نے کہا میں حضرت عائشہؓ پاس آئی وہ نماز پڑھ رہی تھیں میں نے کہا لوگوں کو  
کیا ہوا ہے (وہ پریشان کیوں ہیں) انہوں نے آسمان کی طرف اشارہ کیا دیکھا تو لوگ  
کھڑے ہیں حضرت عائشہؓ نے کہا سبحان اللہ میں نے کہا کیا کوئی (عذاب یا قیامت کی)  
نشانی ہے انہوں نے سر ہلا کر کہا ہاں تب میں بھی (نمازیں) کھڑی ہوئی یہاں تک  
کہ مجھ کو غش آنے لگا میں اپنے سر پر پانی ڈالنے لگی آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے  
اللہ کی تعریف اور خوبی بیان کی پھر فرمایا جو چیزیں ایسی تھیں کہ (میں ان سے) مجھے کھائی  
نہیں جاسکتی تھیں ان سب کو میں نے (آج) اس جگہ سے دیکھ لیا یہاں تک کہ  
بشت و دوزخ کو بھی پھر پھر روحی بھی گئی کہ تم لوگ اپنی قبروں میں اس طرح یا اس  
کے قریب آزمائے جاؤ گے (فاطمہؓ کو یاد نہیں کہ اسمائہؓ نے کونسا کھد کہا) جیسے  
مسیح دجال سے آزمائے جاؤ گے (تم سے) کہا جائے گا اس شخص کے باب  
میں کیا اعتقاد رکھتے تھے (یعنی آنحضرت کے باب میں) ایمان دار یا یقین رکھنے  
والا (معلوم نہیں اسماءؓ نے کونسا لفظ کہا) کہے گا وہ محمدؐ ہیں اللہ کے بھیجے ہوئے  
ہمارے پاس کملی نشانیاں اور ہدایت کی باتیں لے کر آئے ہم نے ان کا کہنا  
مان لیا ان کی راہ پر چلے وہ محمدؐ ہیں تین بار ایسا ہی کہے گا پھر اس سے کہا جائے  
گا تو مزے سے سو جا ہم تو (پہلے ہی) جان چکے تھے کہ تو ان پر یقین رکھتا ہے  
اور منافق یا شک کرنے والا (معلوم نہیں اسماءؓ نے کونسا لفظ ان دوزخوں سے  
کہا) یوں کہے گا میں کچھ نہیں جانتا (میں نے تو دنیا میں کچھ غور ہی نہیں کیا) لوگوں کو  
جو کہتے سنائیں بھی وہی کہنے لگا۔

**باب** آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا عبد القیس کے لوگوں کو اس بات  
کی ترغیب دینا کہ ایمان اور علم کی باتیں یاد کر لیں اور جو لوگ ان کے پیچھے (اپنے  
ملک میں) ہیں ان کو خبر کر دیں اور مالک بن حویرث نے کہا ہم سے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اپنے گھر والوں کے پاس لوٹ جاؤ ان کو (دین کی باتیں) سکھاؤ

۱ شاید گری سے یا لوگوں کے ہجوم سے۔  
۲ یا پریشانی سے ان کو غش آگیا ۱۲ منہ ۱۲  
آپ کا نام لے کر اس سے پوچھیں گے ۱۲ منہ ۱۲ اس باب کے لٹنے سے امام بخاری کی یہ غرض ہے کہ علم وہی ہے جو اندرون سینہ ہو یعنی یاد پر اور لوگوں کو سکھایا جائے ورنہ علم سے کوئی  
فائدہ نہیں مثل مشہور ہے مسلمانان در گرد و مسلمان در کتب ۱۲ منہ ۱۲ اس تہذیب کو امام بخاری نے کتب الصلوٰۃ میں باسناد بیان کیا ہے ۱۲ منہ ۱۲

۸۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شُعْبَةَ عَنْ أَبِي جَمْرَةَ قَالَ  
كُنْتُ أَتُرْجِمُ بَيْنَ بَنِي عَبَّاسٍ وَبَيْنَ النَّاسِ فَقَالَ  
إِنَّ وَقَدْ عَبْدَ الْقَيْسِ أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَقَالَ مِنَ الْوَفْدِ أَوْ مِنَ الْقَوْمِ قَالُوا رِيعَةٌ قَالِ  
مَرْحَبًا بِالْقَوْمِ أَوْ بِالْوَفْدِ غَيْرَ خَذَايَا وَلَا تَدَا فِي  
قَالُوا إِنَّا نَأْتِيكَ مِنْ شِقَّةٍ بَعِيدَةٍ وَبَيْنَنَا  
وَبَيْنَكَ هَذَا الْحَقُّ مِنْ كُفْرٍ مُضْرٍ وَلَا تَسْتَطِيعُ  
إِنْ نَأْتِيكَ إِلَّا فِي شَهْرِ حَذَارٍ فَمَرْنَا بِأَمْرِ غَضَبٍ  
بِهِ مَنْ دَرَأْنَا وَنَدَّ خُلَّ بِهِ الْجَنَّةَ فَأَمَرَهُمْ بِأَرْبَعٍ  
وَتَهَا هُمْ عَنْ أَرْبَعٍ أَمَرَهُمْ بِالْإِيمَانِ بِاللَّهِ وَحْدَهُ  
قَالَ هَلْ تَدْرُونَ مَا لِي إِيْمَانٍ بِاللَّهِ وَحْدَهُ قَالُوا  
اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ شَهَادَةٌ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا  
اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَإِقَامُ الصَّلَاةِ  
وَأِيتَاءُ الزَّكَاةِ وَصَوْمُ رَمَضَانَ وَتَوَاتُّوا الْحَسَنَ  
مِنَ الْمُعْتَمَرِ وَتَهَا هُمْ عَنِ الدَّيَاوَالِ وَالْحَنْتَمِ  
وَالْمُرَفَاتِ قَالَ شُعْبَةُ وَرَبَّمَا قَالَ النَّفِيرُ  
وَرَبَّمَا قَالَ الْمُقْفِرُ قَالَ أَحْفَظُوهُ وَآخِرُوهُ  
مَنْ قَرَأَكُمْ ۞

بَابُ الْإِحْلَاءِ فِي الْمَسَالَةِ  
الْثَالِثَةِ ۞

۸۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ أَبُو الْحَسَنِ قَالَ  
أَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ أَنَا عُمَرُ بْنُ سَعِيدٍ بَيْنَ أَبِي حُسَيْنٍ  
قَالَ حَكَّ نَبِيُّ عَبْدِ اللَّهِ بْنُ أَبِي مَلِيكَةَ عَنْ عَقْبَةَ

ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہ ہم سے غندر (محمد بن جعفر) نے  
بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے بیان کیا انہوں نے ابو جمرہ سے کہا میں عبداللہ بن  
عباس اور (بصرہ کے) لوگوں کے بیچ میں مترجم تھا عبداللہ بن عباس نے کہا  
عبدالقیس کے بھیجے ہوئے لوگ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے آپ نے  
فرمایا یہ کس کے بھیجے ہوئے لوگ ہیں یا کون لوگ ہیں انہوں نے کہا ہم یہ بھیجے  
وہ ہیں آپ نے فرمایا مریحان لوگوں کو یا ان بھیجے ہوئے لوگوں کو یہ دلیل  
ہوئے نہ شرمندہ وہ کہنے لگے ہم آپ کے پاس دور کا سفر کر کے آئے ہیں اور ہمارے  
آپ کے بیچ میں مضر کے کافروں کا یہ قبیلا ہے اور ہم سوا ادب کے سمیٹے کے اور  
دنوں میں آپ کے پاس نہیں آسکتے اس لیے ہم کو ایک ایسی (عمدہ) بات بتلایے  
جس کی خبر ہم پچھلے سالوں کو کر دیں اور اس کی وجہ سے ہم بہشت میں جا سکیں آپ نے  
ان کو چار باتوں کا حکم کیا اور چار باتوں سے منع کیا ان کو حکم کیا خدا کے واحد و  
خدا پر ایمان لانے کا فرمایا تم جانتے ہو خدا کے واحد پر ایمان لانا کس کو کہتے ہیں  
انہوں نے کہا اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے آپ نے فرمایا یوں کو ابھی  
دینا کہ اللہ کے سوا کوئی سچا معبود نہیں ہے اور محمد اس کے بھیجے ہوئے ہیں اور  
نماز کو درست کرنا اور زکوٰۃ دینا اور رمضان کے روزے رکھنا اور لوٹ کے  
مال میں سے پانچواں حصہ داخل کرنا اور ان کو منع کیا کہ وہ توبہ اور سبز لاهی  
برتن اور روغن برتن سے شعبہ نے کہا ابو جمرہ نے کبھی تو کہا اور کریدے ہوئے  
لکڑی کے برتن سے اور کبھی کہا (مزفت کے بدل) مقیر آپ نے فرمایا اس کو  
یاد کر لو اور اپنے پیچھے والوں کو اس کی خبر کر دو۔

باب کوئی مسئلہ پیش آئے تو اس کے لیے  
سفر کرنا۔

ہم سے محمد بن مقاتل ابو الحسن نے بیان کیا کہ ہم کو خبر دی عبداللہ بن  
مبارک نے کہا ہم کو عمر بن سعید نے کہا مجھ سے عبداللہ بن ابی ملیکہ نے بیان کیا  
انہوں نے عقبہ بن حارث سے سنا انہوں نے ابو ہاب بن عزیز کی بیٹی (قیسہ) سے

۱۲ منہ ۱۵ مقیر بن قارطا ہوا قارٹہ ہیں کہ روغن کو جواڑوٹوں اور کشتیوں پر ملا جاتا ہے ۱۲ منہ

بَيْنَ الْحَادِثِ أَنَّهُ تَزَوَّجَهُ ابْنَةُ لَاحِيٍّ إِهَابِ بْنِ  
عَرِيْزٍ فَأَتَتْهُ أَمْرًا فَقَالَتْ إِنِّي قَدْ أَرْضَعْتُ  
عُقْبَةَ وَالَّتِي تَزَوَّجَهُ بِهَا قَالَ لَهَا عُقْبَةُ مَا أَعْلَمُ  
أَنَّكَ أَرْضَعْنِي وَلَا أَخْبَرْتَنِي فَكَرِبَ إِلَى رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْمَدِينَةِ فَسَأَلَهُ  
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْفَ وَقَدْ  
قِيلَ فَعَارَ قَوْمًا عُقْبَةُ وَنَكَحَتْ زَوْجًا غَيْرَهَا ۖ

باب ۴۹ التَّأْوِبُ فِي الْعِلْمِ ۖ  
۸۹- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ

ح قَالَ أَخْبَرَنَا اللَّهُ قَالَ ابْنُ وَهْبٍ أَنَا يُونُسُ عَنِ ابْنِ  
شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي ثَوْرٍ  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ رَضِيٍّ اللَّهُ  
عَنْهُ قَالَ كُنْتُ أَنَا وَجَارِيٌّ مِنَ الْأَنْصَارِ فِي بَيْتِ أُمِّهِ  
بَيْنَ زَيْدٍ وَرَحَى مِنْ عَوَالِي الْمَدِينَةِ وَكُنَّا تَقَابُ الْفُرُوقِ  
عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنْزِلُ يَوْمًا  
وَأَنْزَلَ يَوْمًا فَإِذَا أَنْزَلَتْ جُنَّتْهُ بِخَيْرِ ذَلِكَ الْيَوْمِ  
مِنَ السُّجُوعِ وَغَيْرِهِ وَإِذَا أَنْزَلَ فَعَلَ وَثَلُ ذَلِكَ  
فَأَنْزَلَ صَاحِبِي الْأَنْصَارِيَّ يَوْمَ تَوْبَتِهِ فَضَرَبَ  
بِأَنِي ضَرْبًا شَدِيدًا فَقَالَ أَتَشْعُرُ هُوَ فَرَجَتْ فَجُرِجَتْ  
إِلَيْهِ فَقَالَ حَدَّثَ أَمْرٌ عَظِيمٌ فَدَخَلْتُ عَلَى حَفْصَةَ  
فَإِذَا هِيَ تَبْكِي فَقُلْتُ أَطْلَقُكَ رَسُولُ اللَّهِ

نکاح کیا پھر ایک عورت آئی (اس کا نام نہیں معلوم) کہنے لگی میں نے تو عقبہ اور  
اس کی دوہن (عقبہ) کو دودھ پلایا ہے عقبہ نے کہا میں تو نہیں سمجھتا کہ تو نے مجھ  
کو دودھ پلایا ہونے مجھ سے کبھی یہ بیان کیا پھر عقبہ سوار ہو کر اپنے منک  
سے) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف مدینہ کو چلے اور آپ سے پوچھا آپ  
نے فرمایا (تو اس عورت سے) کیونکر صحبت کرے گا جب ایسی بات کہی  
گئی (کہ وہ تیری بہن ہے) آخر عقبہ نے اس کو چھوڑ دیا اس نے دوسرے  
سے نکاح کر لیا۔

باب علم حاصل کرنے کے لیے باری مقرر کرنا

ہم سے ابو الیمان نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے خبر دی انہوں نے  
زہری سے دوسری سند امام بخاری نے کہا ابن وہب نے کہا ہم کو یونس  
خبر دی انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عبید اللہ بن عبد اللہ ابن ابی ثور  
انہوں نے عبد اللہ بن عباس سے انہوں نے حضرت عمر سے انہوں نے کہا میں اور  
میرا ایک انصاری پڑوسی دونوں بنی امیہ بن زید کے گاؤں میں جرم مدینہ کے (پورب  
کی طرف) بلند گاؤں میں سے ہے رہا کرتے اور ہم دونوں باری باری آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس (مدینہ میں) آتا کرتے ایک روز وہ اترتا اور ایک روز  
میں اترتا جس دن میں اترتا تو اس دن کی ساری خبر وحی وغیرہ جواب پر آتی اس کو  
بتلا دیتا اور جس دن وہ اترتا تو وہ بھی ایسا ہی کرتا ایک دن ایسا ہوا کہ میرا ساتھی  
انصاری اپنی باری کے دن اترتا تھا اس نے (وہاں سے آکر) میرا دروازہ زور  
سے کھڑکایا اور کہنے لگا عمر میں گھر آکر باہر نکل آیا وہ کہنے لگا (آج تو) بڑا سانحہ  
ہوا (آنحضرت نے اپنی بیویوں کو طلاق دے دیا) یہ سن کر میں (اپنی بیوی حنفیہ کے  
گیا وہ رو رہی تھی میں نے کہا کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے تم کو طلاق دے

۱۴۰ میں سے تو عراب نکلتا ہے کیونکہ عقبہ یہ مسئلہ پہنچنے کے لیے سوار ہو کر مد

۱۴۱ میں اہل حدیث اور امام احمد کا یہی قول ہے کہ رفاع صرف مرضہ کی شہادت

سے ثابت ہو جاتا ہے دوسرے علماء نے کہا کہ یہ حکم احتیاطاً تھا ۱۴۲ میں زہری دی ابن شہاب میں ۱۴۳ میں اس انصاری ہمیشہ کا نام فقیان بن مالک تھا بعضوں نے

کہا اس بن خولی اس روایت سے سمجھتا ہے کہ خبر واحد پر اعتقاد کرنا درست ہے ۱۴۴ میں ایک روایت میں یوں ہے کہ حضرت عمر نے کہا ان دونوں غیر مشہور تھے کہ

عنان کا بادشاہ مدینہ پر حملہ کرنا چاہتا ہے انصاری کے اس طرح دروازہ کھٹکھٹانے سے میں یہی سمجھا کہ شاید عثمان کا بادشاہ آن پہنچا اور گھبرا کر باہر نکلا ۱۴۵ میں

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ لَا أَدْرِي شَمَّ دَخَلْتُ  
عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ وَأَنَا فَاقْبِرُوا  
أَطْلَقْتِ نِسَاءَكَ قَالَ لَا فَقُلْتُ اللَّهُ أَكْبَرُ ۖ

بَابُ الْغَضَبِ فِي الْمَوْعِظَةِ وَالْتَعْلِيمِ  
إِذَا رَأَى مَا يَكْرَهُ ۖ

۹۰ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ أَخْبَرَنِي سُفْيَانُ عَنْ  
أَبِي خَالِدٍ عَنْ قَبِيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ  
أَوْ نَعْبَارٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا آكُلُ  
أُذُنَكَ الصَّلَاةَ وَمَا يَطْوِلُ بَيْنَا فَلَانَ فَمَا  
رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَوْعِظَةٍ  
أَشَدَّ غَضَبًا مِنْ يَوْمٍ مِثْلٍ فَقَالَ أَيُّهَا النَّاسُ  
تَنْكُمُ مُفْقِرُونَ فَمَنْ صَلَّى بِالنَّاسِ فَلْيُخَفِّفْ  
فَإِنَّ فِيهِمْ الْكَمِيْضَ وَالضَّعِيفَ وَدَا الْحَاجَةَ ۖ

۹۱ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ بِالْعَقَدِيِّ قَالَ تَنَاوَلْنَا سَلِيْمَانَ بْنَ بِلَالٍ  
بِالسُّبُحِيِّ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ الرَّحْمَنِ عَنْ زَيْدِ  
مَوْلَى الْمُتَبَعِ عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ أَنَّ  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَأَلَهُ رَجُلٌ  
عَنِ الْفُكْطَةِ فَقَالَ أَعْرِفُ دِكَاءَهَا أَوْ قَالَ  
وِعَاءَهَا وَعِظًا صَهَا شَرَّ عَنْ فَمَا سَنَةُ نَحْنُ اسْمُهُمْ  
بِهَا فَإِنْ جَاءَ رَهْطًا فَادَّهَاهُ إِلَيْهِ قَالَ فَصَالَةٌ

دیا اس نے کہا میں نہیں جانتی پھر میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس حاضر ہوا  
میں نے کھڑے ہی کھڑے (پہلے ہی) عرض کیا آپ نے اپنی بیٹیوں کو طلاق دے دیا  
آپ نے فرمایا نہیں تو میں نے کہا اللہ اکبر

باب وعظ کتبی یا طرہا نے میں کوئی بری بات دیکھے تو  
غصہ کرتا۔

ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا کہ ہم کو سفیان ثوری نے خبر دی انہوں  
اصحبل بن ابی خالد سے انہوں نے قیس بن ابی حازم سے انہوں نے ابو مسعود  
انصاری سے انہوں نے کہا ایک شخص (ترم بن ابی کعب) نے عرض کیا یا رسول اللہ  
مجھے تو (جماعت سے) نماز پڑھنا مشکل ہو گیا ہے فلاں صاحب (معاذ بن جبل)  
نماز (بہت) لمبی پڑھتے ہیں ابو مسعود نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کو کبھی وعظ میں اس دن سے زیادہ غصے میں نہیں دیکھا آپ نے فرمایا لوگو تم  
نفرت دلانے لگے دیکھو جو کوئی لوگوں کو نماز پڑھائے وہ ہلکی نماز پڑھے کیونکہ میں  
کوئی بیمار ہوتا ہے کوئی ناتواں کوئی کام والا۔

ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا کہ ہم سے ابو عامر عقدی نے بیان  
کیا کہ ہم سے سلیمان ابن بلال مدینی نے بیان کیا انہوں نے ربیع بن ابی عبد الرحمن  
سے انہوں نے یزید سے جو منبعت کے غلام تھے انہوں نے زید بن خالد جہنی  
سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے ایک شخص (عمیر یا بلال یا جبارود) نے  
پڑی ہوئی چیز کو پوچھا آپ نے فرمایا اس کا بندھن یا نفرت اور اس کی تحصیل بچان  
رکھ بھر ایک برس تک لوگوں سے پوچھتا رہ پھر اپنے کام میں لا بھر اگر ایک  
سال کے بعد بھی اس کا مالک آجائے گا تو اس کو ادا کر اس نے لگا لگا ہوا  
اونٹ اگر ملے یہ سن کر آپ اتنا غصے ہوئے کہ آپ کے دونوں گال سرخ

۱۰ گویا انصاری کی خبر پر حضرت عمر کو غیب ہوا کہ اس نے کہی ہے اصل بات یہ کہ ۱۲ منہ ۱۰ منہ کا سبب یہ ہوا کہ آپ پختہ اس سے منع کر چکے ہوں گے دوسرے  
ایسا کرنے سے ڈرتا تھا اس بات کا کہیں لوگ اس دن سے نفرت نہ کر جائیں یہیں سے ترجمہ باب نکلتا ہے ۱۲ منہ ۱۰ منہ سے ترجمہ باب نکلتا ہے غصے کا سبب یہ  
ہوا کہ سائل نے اونٹ کا پوچھا جس کے پوچھنے کی ضرورت نہ تھی اونٹ ایسا جانور نہیں کہ وہ تلف ہو جائے وہ جنگل میں اپنا چارہ پانی کر لیتا ہے بھیڑ یا بھی اس کو نہیں  
کھا سکتا پھر اس کا پکڑنا یا کاغذ ضرور ہے خود مالک ڈھونڈتے ڈھونڈتے اس تک پہنچ جائے گا ۱۳ منہ

الْإِيلِ فَقَضِبَ حَتَّى احْمَرَّتْ وَجْهًا لَا  
أَوْ قَالَ احْمَرَّتْ وَجْهَهُ فَقَالَ مَالِكٌ وَلَهَا  
مَعَهَا سِقَامُهَا وَحَدَّثَ أَنَّهَا تَرُدُّ الْمَاءَ وَتَرَى  
الشَّجَرَةَ فَدُرَّهَا حَتَّى يَلْقَاهَا رَبُّهَا قَالَ فَضَالَةٌ  
الْفَقْمِ قَالَ لَكَ أَوْ لَا خِيَلُكَ أَوَّلِي ثُبُ

۹۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ حَدَّثَنَا  
أَبُو سَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى  
قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ أَشْيَاءَ  
كَرِهَهَا فَلَمَّا أَكْثَرَ عَلَيْهِ غَضِبَ ثُمَّ قَالَ لِلنَّاسِ  
سَلُونِي عَمَّا شِئْتُمْ فَقَالَ رَجُلٌ مِّنْ أَبِي  
قَالَ أَبُوكَ حَدَّثَنَا فَقَامَ أَخْرَفَ فَقَالَ مَن أَبِي  
يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ أَبُوكَ سَالِمٌ مَوْلَى شَيْبَةَ فَلَمَّا  
رَأَى عُمَرُ مَارِيَّ وَجْهَهُ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي  
تَتَوَبُّ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

بَابُ مَنْ بَرَكَ مَا كَتَبَتْهُ عِنْدَ  
الرَّامَةِ أَوْ الْمَحِي

۹۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَنَا شُعَيْبٌ عَنْ  
الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ فَقَامَ عَبْدُ  
اللَّهِ بْنُ حَذَافَةَ فَقَالَ مَن أَبِي قَالَ أَبُوكَ حُكَاةٌ  
ثُمَّ أَكْثَرَانِ يَقُولُ سَلُونِي فَبَرَكَ عُمَرُ عَلَى رِجْلَيْهِ  
فَقَالَ رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِالْمَحِي

سرخ ہو گئے یا آپکے منہ سرخ ہو گیا آپ نے فرمایا تجھے اونٹ سے کیا واسطہ وہ  
تو اپنی مشک اور اپنا موزہ اپنے ساتھ رکھتا ہے وہ خود پانی پر جا کر پانی پی  
لیتا ہے اور درخت کے پتے چر لیتا ہے اس کو چٹھا رہنے دے جب تک  
اس کا مالک آئے اس نے کہا گئی ہوئی بکری آپ نے فرمایا وہ تو تیرا حصہ  
ہے یا تیرے بھائی (اس کے مالک) کا یا پھر میرے کا

ہم سے محمد بن علاء نے بیان کیا کہ ہم سے ابو سامہ نے بیان کیا انہوں  
برید سے انہوں نے ابو بردہ سے انہوں نے ابو موسیٰ اشعری سے کہا لوگوں نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے ایسی باتیں پوچھیں کہ آپ کو برا معلوم ہوا جب  
بہت پوچھا یا چھ کی تو آپ کو نفصا گیا آپ نے لوگوں سے فرمایا (اچھا بونہی سہی)  
اب جو چاہو پوچھتے جاؤ ایک شخص (عبداللہ بن حذافہ) نے کہا میرا باپ کون ہے  
آپ نے فرمایا تیرا باپ حذافہ ہے پھر دوسرا کھڑا ہوا (سعد بن سالم) نے لگا یا رسول  
اللہ میرا باپ کون ہے آپ نے فرمایا تیرا باپ سالم ہے شیبہ کا غلام جب حضرت  
عمرؓ نے آپ کے چہرہ مبارک کے غصے کو دیکھا تو کہنے لگے یا رسول اللہ ہم اللہ  
عز وجل کی بارگاہ میں تو برکت نہ ہیں

باب امام یا محدث کے سامنے دوزانو (ادب سے)  
بیٹھنا۔

ہم سے ابو الیمان نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے خبر دی انہوں نے  
زہری سے کہا مجھ کو انس بن مالک نے خبر دی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم باہر  
برآمد ہوئے تو عبداللہ بن حذافہ کھڑے ہوئے اور چھ لگے میرا باپ کون ہے آپ  
نے فرمایا تیرا باپ حذافہ ہے پھر بار بار فرمانے لگے پوچھو پوچھو آخر حضرت عمرؓ زید سال کہو  
کہ دوزانو ہو بیٹھے اور کہنے لگے ہم اللہ کے رب ہونے سے اور اسلام کے دین  
ہونے سے اور حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے پیغمبر ہونے سے خوش ہیں تین بار یہ

اسے مطلب یہ ہے کہ بکری کو کھانا مانگ رہے ہیں کہ اس کے تعلق ہونے کا ڈر ہے جنہوں نے کہا اونٹ بھی کھوٹا یا شہر میں ملے تو کھانا پائے یہی ہے کہ نہ کہ ڈر ہے بھائی مسلمان کے  
مال خالص ہونے کا کوئی کاٹ ڈالے یا بھگے ۱۲ منہ کے بے ضرورت سوال کرنا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے منہ کیا اور یہی وجہ تھی کہ آپ نے پھر فرمایا جو باہر وہ پھر وہ حکم  
خاص ہو گا اس لیے کہ آپ یقیناً کہ آپ نہیں جانتے تھے مسلمان کی ملک و ملک اور کاشا تھے ان کو بھی شک پیدا ہو گیا تھا اس لیے انہوں نے آنحضرت سے پوچھ کر اپنی شفقت کی کہ ۱۲ منہ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَبِيًّا ثَلَاثًا فَسَكَتَ ۖ

بَابُ مَنْ أَهْلًا لِحَدِيثِ ثَلَاثٍ بَعَثَهُمُ

فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَا وَقَوْلُ الزُّوْجِ

فَمَا زَالَ يَكْتُمُهَا وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ قَالَ النَّبِيُّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَلْ بَلَغْتُ ثَلَاثًا ۖ

۹۴ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ تَنَا عَبْدُ الصَّامِدِ

قَالَ تَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُنْتَنِي قَالَ تَنَا ثَمَامَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ

بْنِ أَنَسٍ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

أَنَّهُ كَانَ إِذَا تَكَلَّمَ بِكَلِمَةٍ أَعَادَهَا ثَلَاثًا حَتَّى تَفْهَمَ

عَنْهُ وَإِذَا أَلَى عَلَى قَوْمٍ فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ سَلَامًا عَلَيْهِمْ

ثَلَاثًا ۖ

۹۵ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ تَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ

ابْنِ أَبِي شَيْبَةَ عَنْ يُونُسَ بْنِ مَاهِلَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ

عَمْرِو قَالَ تَخَلَّفَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فِي سَفَرٍ سَافَرْنَا لَهُ فَأَدْرَكْنَا وَقَدْ أَرَهَقْنَا الصَّلَاةَ صَلَاةَ

الْعَصْرِ وَهَمْنَا نَتَوَهَّأُ فَجَعَلْنَا نَسْمُ عَلَى أَرْجُلِنَا

فَنَادَى بِأَعْلَى صَوْتِهِ وَيْلٌ لِّأَعْقَابِ مِنَ النَّارِ

مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا ۖ

بَابُ تَعْلِيمِ الرَّجُلِ أَمَّتَهُ وَأَهْلَهُ ۖ

۹۶ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ هُوَيْرٍ قَالَ أَنَا

کہا اس وقت آپ چپ ہو رہے تھے

باب ایک بات کو خوب سمجھانے کے لیے تین تین بار کہنا آنحضرت

صلی اللہ علیہ وسلم نے (ایک حدیث میں) فرمایا اس لو اور جھوٹ بولنا اور کئی

بار اس کو فرماتے رہے اور ابن عمرؓ نے روایت کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے

تین بار فرمایا کیا میں نے تم کو (اللہ کا پیغام) پہنچا دیا ہے

ہم سے عہدہ نے بیان کیا کہا ہم سے عبداللہ نے بیان کیا کہا ہم

سے عبداللہ بن منشیؓ نے بیان کیا کہا ہم سے ثمامہ بن عبداللہ بن انس نے

بیان کیا انہوں نے انس رضی اللہ عنہ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم

سے کہ آپ جب کوئی بات فرماتے تو تین بار فرماتے تاکہ لوگ اس کو خوب

سمجھ لیں اور جب کسی قوم کے پاس تشریف لے جاتے ان کو سلام کرتے

تو تین بار سلام کرتے تھے

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا انہوں نے

ابو بشر سے انہوں نے یوسف بن ماہلہ سے انہوں نے عبداللہ بن عمرو سے

کہ ایک سفر میں جو ہم نے کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے پیچھے رہ گئے

تھے پھر آپ ہم سے اس وقت ملے جب عصر کی نماز کا وقت آن پہنچا تھا یا تنگ

ہو گیا تھا اور ہم وضو کر رہے تھے اپنے پاؤں پر (بلکے دھو کر گویا) مسح کر رہے

تھے آپ نے بلند آواز سے پکارا دو رخ سے ایڑیوں کی خرابی ہونے والی ہے

دو بار یا تین بار یوں ہی فرمایا ہے

باب اپنی لونڈی اور گھر والوں کو (دین کا علم) سکھانا

ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا کہا ہم سے عبدالرحمان محارب نے

۱۰۷ میں آپ کا عقد جاتا رہیے دوسری روایت میں ہے فکری غلطی ۱۲۸ یہ حدیث خود امام بخاری نے کتاب الشہادۃ اور کتاب الایات میں نکالی ۱۲۸ منہ

۱۰۷ یہ حدیث خود امام بخاری نے کتاب الحدود میں نکالی ۱۲۸ منہ اس روایت سے امام بخاری نے یہ نکالا کہ اگر کوئی حدیث سمجھانے کے لیے حدیث کو

مکرر بیان کرے یا طالب العلم استاد سے دوبارہ یا سہ بارہ پڑھنے کو کہے تو یہ مکروہ نہیں ہے تین بار سلام اس حالت میں ہے جب کوئی گستاخ کے دروازے پر جائے

اور اندر آنے کی اجازت چاہے امام بخاری نے اس حدیث کو کتاب الاستیذان میں بیان کیا ہے اس سے بھی یہی نکلتا ہے ورنہ ہمیشہ آپ کی عادت یہ ثابت نہیں ہوتی کہ

ہر مسلمان کو تین بار سلام کرتے ۱۲۸ منہ یہ حدیث اوپر گزر چکی ہے ترجمہ باب میں سے نکلتا ہے کہ آپ نے دو بار یا تین بار فرمایا ویل للعقاب من النار ۱۲۸ منہ

الْحَارِثِيُّ نَاصِلِمُ بْنُ حَيَّانٍ قَالَ قَالَ عَامِرُ الشَّيْبَانِيِّ  
حَدَّثَنِي أَبُو بَرْدَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثَةٌ لَهُمْ أَجْرَانِ رَجُلٌ مِنْ  
أَهْلِ الْكِتَابِ آمَنَ بِنَبِيِّهِ وَآمَنَ بِمُحَمَّدٍ وَ  
الْعَبْدُ الْمَمْلُوكُ إِذَا أَدَّى حَقَّ اللَّهِ وَحَقَّ مَوْلَاهُ  
وَرَجُلٌ كَانَتْ عِنْدَهُ أَمَةٌ يَطْلَاهَا فَأَدَّيَهَا فَأَحْسَنَ  
تَأْدِيَتَهَا وَعَلَّمَهَا فَأَحْسَنَ تَعْلِيمَهَا ثُمَّ اعْتَقَهَا  
فَتَزَوَّجَهَا فَلَهُ أَجْرَانِ ثُمَّ قَالَ عَامِرٌ أَعْطَانَا كَمَا  
يَغْيِي شَيْءٌ قَدْ كَانَ يُرَكَّبُ فِيمَا دُونَهَا إِلَى الْمَدِينَةِ

کہا ہم سے صالح بن حیان نے کہا عامر شیبانی نے کہا مجھ سے ابو بردہ نے  
بیان کیا انہوں نے اپنے باپ ابو موسیٰ اشعری سے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا تین آدمیوں کو دوہرا ثواب ملے گا ایک تو اہل کتاب (یہود و نصاریٰ)  
میں سے وہ شخص جو اپنے پیغمبر پر ایمان لایا اور پھر محمد پر ایمان لایا اور دوسرے  
وہ غلام جو اللہ کا حق ادا کرے اور اپنے مالکوں کا بھی اور تیسرے وہ شخص  
جس کے پاس ایک لونڈی ہو وہ اس سے محبت کرتا ہو پھر اس کو اچھی طرح  
ادب سکھائے اور اچھی طرح تعلیم دے اور آزاد کرے اس سے نکاح کرے  
تو اس کو دوہرا ثواب ملے گا عامر شیبانی نے (صالح سے) کہا ہم نے یہ حدیث  
تجھ کو مفت سنائی ایک زمانہ وہ تھا جب اس سے کم حدیث کے لیے لوگ  
مدینہ تک سوار ہو کر جاتے تھے

بَابُ عِظَةِ الْأَمَامَةِ النَّبِيِّ تَعْلِيمُهُ  
٩٤. حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ ثَنَا  
شُعْبَةُ عَنْ أَيُّوبَ قَالَ سَمِعْتُ عَطَاءَ بْنَ أَبِي رِيَّاحٍ  
قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ قَالَ أَشْهَدُ عَلَى النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ قَالَ عَطَاءٌ أَشْهَدُ عَلَى  
ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ  
وَمَعَهُ بِلَالٌ فَلَمَّا أَتَاهُ لَمُؤِيسَةُ النَّبِيسَاءُ فَوَعظَتْ  
وَأَمَرَهُنَّ بِالصَّدَقَةِ فَمَعَلَتِ الْمَرْأَةُ تُلْقِي  
الْقُرْطَ وَالْحَاتِمَ وَبِلَالٌ يَأْخُذُ فِي طَرَفِ ثَوْبِهِ  
وَقَالَ إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ عَطَاءٍ قَالَ ابْنُ  
عَبَّاسٍ أَشْهَدُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

باب امام کا عورتوں سے نصیحت کرنا ان کو (دین کی) باتیں سکھانا  
ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے بیان کیا  
انہوں نے ایوب سے کہا میں نے عطاء بن ابی رباح سے سنا کہ میں نے ابن عباس  
سنا انہوں نے کہا میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر گواہی دیتا ہوں یا عطاء نے  
کہا میں ابن عباس پر گواہی دیتا ہوں (راوی کو شک ہے) کہ آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم ( مردوں کی صف سے) نکلے اور آپ کے ساتھ بلال تھے آپ کا خیال  
ہوا کہ عورتوں تک میری آواز نہیں پہنچی پھر آپ نے عورتوں کو نصیحت کی اور  
ان کو خیرات کرنے کا حکم دیا کوئی عورت اپنی بالی پھینکنے لگی کوئی انگوٹھی اور  
بلال نے اپنے کپڑے کے کونے میں (یہ خیرات) لینا شروع کی اس حدیث کو  
اسمعیل بن علی نے ایوب سے روایت کیا انہوں نے عطاء سے کہا ابن عباس نے  
نے یوں کہا میں آنحضرت پر گواہی دیتا ہوں (اس میں شک نہیں ہے) ۹۴

۹۴ اس کو بھی دوہرا ثواب ملے گا ایک تو آزاد کرنے کا دوسرا اس سے نکاح کر لینے کا اور ادب اور تعلیم کا بعد اگاہ ہے وہ تو ہر طرح ملتا ہے خواہ اپنی لونڈی کو تعلیم دے یا کسی لڑکے  
۹۵ ابن کوفہ سے مدینہ تک کا سفر کرتے ہیں جیسے انکی روایت میں راوی کو تردد تھا عطاء نے ابن عباس کا قول کہا کہ میں آنحضرت پر گواہی دیتا ہوں یا عطاء نے یوں کہا میں  
ابن عباس پر گواہی دیتا ہوں اس روایت میں تردد نہیں ہے اور پہلا اس طور پر مذکور ہے امام بخاری نے اسمعیل سے نہیں سنائی تھیں تھیں ہوگی اور خود امام بخاری نے اس  
کو اصل کتاب الزکوة میں اس باب کے ہاتھ سے امام بخاری کا فرض یہ ہے کہ اگلا باب امام لوگوں سے متعلق تھا اور بعض حکام پر ایمان اس کو عورتوں کو عطا کرنا چاہیے



## باب ۹۸ - بَابُ الْحَدِيثِ عَلَى الْحَدِيثِ

۹۸ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي سَلِيمَانُ عَنْ عُمَرَ بْنِ أَبِي عُمَرَ وَعَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ وَالْمُقْبِرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَالَ قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَنْ أَسْعَدُ النَّاسَ بِشَفَاعَتِكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَقَدْ طَلَعَتْ بَا بَاهُ يَوْمَئِذٍ أَنْ لَا يَسْأَلَنِي عَنْ هَذَا الْحَدِيثِ أَحَدٌ أَوَّلَ مِنْكَ لِمَا رَأَيْتُ مِنْ حِرْصِكَ عَلَى الْحَدِيثِ بَيْنَ أَسْعَدِ النَّاسِ بِشَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَلَصَ مِنْ قَلْبِهِ أَوْ نَفْسِهِ

باب ۹۹ - بَابُ كَيْفَ يُفَضُّ الْعِلْمُ وَكَيْفَ عَمَّرَ ابْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ إِلَى ابْنِ بَكْرٍ بَيْنَ حَزْمِ أَنْظَرِ مَا كَانَ مِنْ حَدِيثِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَانْتَبَهَ فَإِنِّي خِفْتُ دُرُوسَ الْعِلْمِ وَذَهَابَ الْعِلْمُ وَلَا تَقْبَلُ إِلَّا حَدِيثَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلْيَقْشُوا الْعِلْمَ وَلْيَجْلِسُوا حَتَّى يُعَلِّمَهُمْ أَوْ يَعْلَمُوا فَإِنَّ الْعِلْمَ لَا يَبُوءُ بِكَ حَتَّى يَكُونَ مِثْلًا

۹۹ - حَدَّثَنَا الْعَلَاءُ بْنُ عَبْدِ الْجَبَّارِ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ أَنَّ بَعْثَ حَدِيثِ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ إِلَى قَوْلِهِ ذَهَابَ الْعِلْمُ

## باب ۹۸ - بَابُ الْحَدِيثِ عَلَى الْحَدِيثِ

ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے بیان کیا کہ مجھ سے سلیمان نے بیان کیا انہوں نے عمرو بن ابی عمرو سے انہوں نے سعید بن ابی سعید نقبری سے انہوں نے ابو ہریرہ سے انہوں نے عرض کیا یا رسول اللہ قیامت کے دن آپ کی شفاعت کا سب سے زیادہ کون مستحق ہوگا (کس کی قسمت میں یہ نعمت ہوگی) آپ نے فرمایا ابو ہریرہ میں جانتا تھا کہ تجھ سے پہلے کوئی یہ بات مجھ سے نہیں پوچھے گا کیوں کہ میں دیکھتا ہوں تجھے حدیث سننے کی کیسی حرص ہے (اب سن لے) سب سے زیادہ میری شفاعت کا نصیب ہونا اس شخص کے لیے ہوگا جس نے اپنے دل سے یا اپنے جی کے خلوص کے ساتھ لا الہ الا اللہ کہا ہو

باب ۹۹ - بَابُ كَيْفَ يُفَضُّ الْعِلْمُ وَكَيْفَ عَمَّرَ ابْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ (مدینہ کے قاضی) کو لکھا دیکھو جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیثیں تم کو ملیں ان کو لکھ لو میں ڈرتا ہوں (کہیں دین کا علم مٹ نہ جائے) اور عالم ہل بسبب اس میں یہ خیال رکھو وہی حدیث ماننا جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث ہو نہ اور کسی کا قول یا فعل (اور عالموں کو علم پھیلانا چاہیے) تعلیم کے لیے بیٹھنا چاہیے کہ جس کو علم ہمیں وہ علم حاصل کر لے اس لیے کہ علم جہاں پھیلے رہا پس مٹ گیا۔

ہم سے علاء بن عبد الجبار نے بیان کیا کہ ہم سے عبد العزیز بن مسلم نے بیان کیا انہوں نے عبد اللہ بن دینار سے انہوں نے عمر بن عبد العزیز کا یہ قول بیان کیا یہاں تک اور عالم ہل بسبب

اس حدیث سے راوی آنحضرت کی حدیث ہے ۱۲۵۷ سے کہنے کا مطلب یہ ہے کہ شرک سے بچتا ہو کیونکہ جو شخص شرک میں مبتلا ہے وہ دل سے لا الہ الا اللہ کا قائل نہیں اگرچہ زبان سے کہتا ہو یہ حدیث میں ہے دل سے یا جی سے تو یہ ابو ہریرہ کی شکل ہے کہ آنحضرت نے قلب کا لفظ فرمایا یا نفس کا ۱۲۵۸ سے اس سے صاف یہ نکلتا ہے کہ صحابی یا تابعین کے اقوال بحث نہیں ہیں اہل حدیث اور شافعی اور اکثر علمائے کتبہ میں ایک امام ابو حنیفہ صلی اللہ علیہ وسلم کا قول بھی جوت جانتے ہیں اور کہتے ہیں کہ قیاس کو صحابی کے قول سے ترک کر دیں گے امام ابو حنیفہ علیہ السلام انھوں نے ان کی توہم اختیار نہ تھی اور ان کے متقدموں کا یہ حال ہے کہ صحیح حدیث پا کر بھی قیاس رائے اور تقلید کو نہیں چھوڑتے ان اللہ وانا لہ راجعون ۱۲۵۹ سے اس کے بعد کی عبارت شاید امام بخاری کو دوسری طرح سے پہنچی ہو اکثر نسخوں میں یہ عبارت نہیں ہے یعنی حدیث العلماء سے ذہاب العلماء تک بعض نے کہا ذہاب العلماء کے بعد سے اذین تک امام بخاری کا قول ہے ۱۲۶۰

۱۰۰۔ حَدَّثَنَا سُحَيْلُ بْنُ أَبِي أَدْنَى قَالَ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ اللَّهَ لَا يَقْبِضُ الْعِلْمَ أَنْ تَزَالَ عَائِدَتُهُ مِنَ الْعِبَادِ وَلَكِنْ يَقْبِضُ الْعِلْمَ يَقْبِضُ الْعُلَمَاءَ حَتَّى إِذَا الْمَوْثِقُ عَلَى الرَّحْمَةِ النَّاسِ رَوَوْسًا جَهًا لَا فَسْطُلُوا فَأَقْنُوا بَعْضُ عَلَيْهِمْ فَضْلًا وَأَصْلًا قَالَ الْفَرَبِيُّ نَاعَاسًا قَالَ تَنَا قَتْبِيَّةٌ قَالَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ ۖ

بَابُ هَلْ يُجْعَلُ لِلنِّسَاءِ يَوْمٌ عَلَى حِدَةٍ فِي الْعِلْمِ ۖ

۱۰۱۔ حَدَّثَنَا دُمُ قَالَ تَنَا شُعْبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ الْأَصْبَهَانِيِّ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا صَالِحٍ ذُكِرَ أَنْ يَخْبُو عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ قَالَ النِّسَاءُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَلَبْنَا عَلَيْكَ الذِّجَالَ فَأَجْعَلْ لَنَا يَوْمًا مِمَّنْ تَفْسِكُ فَوَعَدَهُنَّ يَوْمًا لَقِيَهُنَّ فِيهِ فَوَعظَهُنَّ وَأَمَرَهُنَّ فَكَانَ فِيمَا قَالَ لَهُنَّ مَا مَنَّكَ أَمْرًا تَقْدَرُ ثَلَاثَةً مِّنْ وَلَيْسَ هَذَا إِلَّا كَانَ لَهَا حُجَابًا مِّنَ النَّاسِ فَقَالَتْ أُمُّ آدَا تَوَانْتَبِينَ فَقَالَ وَانْتَبِينَ ۖ

ہم سے اسمعیل بن ابی ادیس نے بیان کیا کہ مجھ سے امام مالک نے بیان کیا انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے عبد اللہ بن عمرو بن عاص سے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے اللہ (دین کا) علم بندوں سے چھین کر نہیں اٹھائے گا بلکہ عالموں کو اٹھا کر علم کو اٹھائے گا جب کوئی عالم باقی نہ رہے گا تو لوگ جاہلوں کو سردار (پیشوا) بنالیں گے ان سے مسئلے پوچھیں گے وہ بے علم فتویٰ دیں گے آپ بھی گمراہ ہوں گے (دوسروں کو بھی) گمراہ کریں گے فریری نے کہا ہم سے عباس نے بیان کیا کہ ہم سے فقیر نے کہا ہم سے جریر نے انہوں نے ہشام سے ماخذ اس کے ۱۰

باب کیا امام عورتوں کی تعلیم کے لیے کوئی الگ دن مقرر کر سکتا ہے۔

ہم سے آدم نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے بیان کیا کہ مجھ سے عبد الرحمن بن عبد اللہ ابھمانی نے کہا میں نے ابو صالح ذکان سے سنا وہ ابو سعید خدری سے روایت کرتے تھے عورتوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا مرد آپ کے پاس آنے میں ہم پر غالب ہوئے تو آپ اپنی طرف سے (منام) ہمارے لیے ایک دن مقرر کر دیجئے آپ نے ان سے ایک دن ملنے کا وعدہ فرمایا اس دن ان کو نصیحت کی اور شرع کے حکم بتلائے ان باتوں میں جو آپ نے فرمائیں یہ بھی تمام میں سے جو عورت اپنے تین بچے آگے بھیجے تو (آخرت میں) اس کے دوزخ سے آڑ بن جائیں گے ایک عورت نے عرض کیا اگر دو بھیجے آپ نے فرمایا اور دو بھیجے ۱۰

۱۰۲۔ ابو عبد اللہ محمد بن یوسف بن مطر فریری امام بخاری کے شاگرد ہیں اور معجم بخاری کے ذہبی راوی ہیں ۱۰۳۔ میں مردوں نے آپ کا سارا وقت چھین لیا ہم کو کوئی موقع نہیں ملا کہ آپ کے پاس حاضر ہوں اور آپ سے دین کے مسئلے پوچھیں ۱۰۴۔ مطلب یہ ہے کہ جس عورت کے تین بچے مر جائیں اور وہ مبرک نہ رہے تو قیامت کے دن دوزخ سے آڑ بن گئے اس عورت کا نام سلیم تھا جس نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ دریافت کیا تھا ایک روایت میں ایک بچہ بھی اگر مر جائے تو قیامت میں ہی ہے ارشاد ہوا ہے کہ وہ دوزخ کی روک ہوگا یہاں تک کہ کچا بچہ بھی ۱۰۵۔

۱۰۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ سَمِعْتُ عُمَرَ  
قَالَ سَمِعْتُ شُعْبَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَصْبَهَانِيِّ  
عَنْ ذُكْرَانَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يَهْدِي أَوْ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَصْبَهَانِيِّ  
قَالَ سَمِعْتُ أَبَا حَازِمٍ إِنْ هَدَيْتَ قَالَ ثَلَاثًا لَمْ يَلْغُوا الْخَبْرَ  
بَاب مَنْ سَمِعَ شَيْئًا فَلَمْ يَقِفْهُ  
فَرَجَعَهُ حَتَّى يَعْرِفَهُ ۝

۱۰۳۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ أَنَا  
نَافِعُ ابْنُ عُمَرَ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ أَنَّ  
عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَتْ  
لَا تَسْمَعُ شَيْئًا لَا تَعْرِفُهُ إِلَّا سَأَلَتْ فِيهِ حَقَّ تَعْرِفٍ  
وَأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ حَوَسِبَ  
عَذَابَ فَقَالَتْ عَائِشَةُ قُلْتُ أَوَلَيْسَ يَقُولُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ  
فَسَوْفَ يَحَاسِبُ حَسَابًا بَاسِيًّا قَالَتْ فَقَالَ إِنَّمَا ذَلِكَ  
الْعَرْضُ وَلَكِنْ مَنْ تَوَقَّشَ الْحِسَابَ يَهْلِكْ ۝

بَابُ تَلْبِيسِ الْعِلْمِ الشَّاهِدِ الْغَائِبِ  
قَالَ بَنُو عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ۝  
۱۰۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَسُوفَ قَالَ حَدَّثَنَا  
الْكَثِيبُ قَالَ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ هُوَ ابْنُ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ  
أَبِي شَرِيحٍ أَنَّهُ قَالَ لِعَمْرِ بْنِ سَعِيدٍ وَهُوَ يَبْعَثُ

مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہ ہم سے غندہ نے بیان کیا کہ ہم سے شعیب  
نے بیان کیا انہوں نے عبد الرحمن بن اصہبانی سے انہوں نے ذکوان سے انہوں نے  
ابو سعید سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے یہی حدیث اور شعیب نے اس  
کو روایت کیا عبد الرحمن بن اصہبانی سے انہوں نے کہا میں نے سنا ابو حازم سے انہوں نے  
ابو ہریرہؓ سے اس روایت میں یوں ہے اپنے تین بچے جو جوان نہ ہوئے ہوں  
بَاب کُوئی شخص ایک بات سنے اور نہ سمجھے تو سمجھنے کی خاطر

دوبارہ پوچھنا۔

ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا کہ ہم کو نافع نے خبر دی کہ مجھ  
سے ابن ابی ملیکہ نے بیان کیا انہوں نے حضرت عائشہؓ سے ان کی عادت تھی  
جس بات کو سنتیں اور نہ سمجھتیں تو خوب سمجھنے تک اس کو دوبارہ پوچھتیں اور  
(ایسا ہوا کہ ایک بار) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا (قیامت کے دن جس  
سے حساب لیا جائے گا وہ عذاب میں پڑے گا تو حضرت عائشہؓ نے کہا اللہ  
تو (سورۃ وافتحت میں) فرمانا ہے اس کا حساب آسانی سے لیا جائے گا اپنے  
فرمایا (یہ حساب نہیں ہے) اس سے تو مراد اعمال کا تبادلیا ہے لیکن جس سے  
کھینچ تان کر حساب لیا جائے گا وہ تباہ ہو گا ۱۰۵

بَاب جو شخص سامنے موجود ہو وہ علم کی بات اس کو پہنچا دے جو  
غائب ہو اس کو ابن عباس نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیا ہے ۱۰۶  
ہم سے عبد اللہ بن یوسف مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن سعد  
نے بیان کیا کہ مجھ سے سعید مقبری نے بیان کیا انہوں نے ابو شریح سے (جو صحابی  
تھے) انہوں نے عمرو بن سعید سے کہا (جو زید کی طرف سے مدینہ کا حاکم تھا)

۱۰۵۔ امام بخاری نے اس سن کو اس لیے بیان کیا کہ ابن ابی ہاشم کا نام معلوم ہو جائے دو سر کا اس لیے کہ ابو ہریرہؓ کا طریق بھی مکمل جائے ۱۰۶۔ ناوان کم سن بچوں کا کہ کویت رنج  
بوتلے بڑے جو ان بچے اکثر ماں باپ کے نافرمان بھی ہو جاتے ہیں لیکن چھوٹے بچوں سے ماں کو بے انتہا محبت ہوتی ۱۰۷۔ من پروردگار اس مومن کو جس پر دم نہ کرنا منظور ہو گا کافر  
اس کے برے اعمال اس کو تباہ دے گا تو نے قاتل وقت یہ نہ کہ کیا تھا فلاں وقت یہ بس بھی تھا دیا اس کا حساب ہے اولادت میں آسان حساب ہے یہی مراد ہے ۱۰۸۔ اس حدیث سے  
یہ نکلا کہ حضرت عائشہؓ جو وفادار اور عقل تھی اور ان کی دانشمندی کی ایک دلیل یہ تھی کہ ہر ایک بات کو خوب سمجھ لیتے مگر پہلے بار نہ سمجھتیں تو پھر پوچھتیں اور دوسری حدیثوں میں جو سوال سے عافیت  
ہوئی ہے ان کا مطلب یہ ہے کہ بے ضرورت خواہ مخواہ کچھ کچھ کے طور پر ایسا کرنا منع ہے ۱۰۹۔ اس حدیث کو خود امام بخاری نے کتاب الحج میں باسنادر روایت کیا ہے ۱۱۰۔

الْبُعُوثُ إِلَى مَكَّةَ أَثْنَتَيْنِ إِلَيْهَا الْأَمِيرُ أَحَدٌ ثَلَاثَ  
قَوْلًا قَامَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْغَدَ  
مِنْ يَوْمِ الْفَتْحِ سَمِعَتْهُ أَدْنَاىَ وَوَعَاةٌ قُلَيْبٌ وَابْنُ  
عَيْنَاىَ حِينَ تَكَلَّمُوا بِهِ حَمِدَ اللَّهُ وَأَثْنَى عَلَيْهِ  
ثُمَّ قَالَ إِنَّ مَكَّةَ حَرَّمَهَا اللَّهُ وَلَمْ يُخَيَّرْ مُهَا  
النَّاسُ فَلَا يَحِلُّ لِأَمْرِي بِئُورٍ مِنْ بِلَا اللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ أَنْ يَسْفِكَ بِهَا دَمًا وَلَا يَغِيضَ بِهَا  
شَجَرَةً فَإِنْ أَحَدٌ تَرَخَّصَ لِقِتَالِ رَسُولِ  
اللَّهِ فِيهَا فَقُتِلَ وَإِنْ اللَّهُ فَكَأَدَنْ لِرَسُولِهِ  
وَلَمْ يَأْذَنْ لَكُمْ وَإِنَّمَا آذَنْ لِي فِيهَا  
سَاعَةً مِمَّنْ تَهَارَتْ عَادَتُ حُرْمَتِهَا الْيَوْمَ  
كَحُرْمَتِهَا يَوْمَ الْأُمَيْسِ وَلِيَبْلِغَ الشَّاهِدُ الْعَلِيَّ  
فَقِيلَ لَأَنْ شَرِكِي مَا قَالَ عَمْرُو قَالَ  
أَنَا أَعْلَمُ مِنْكَ يَا أَبَا شَكِيحٍ لَا تُعَيِّدُ  
عَالَمِيًّا وَلَا فَاسًّا أَبَدًا وَلَا فَاسًّا  
بِخَرْبَةٍ ۝

۱۰۵۔ حدثنا عبد الله بن عبد الوهاب قال  
تَنَا حَمَادُ عَنْ أَبِي يُونُسَ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ  
ذَكَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَإِنْ دِمَاكُمْ

وہ مکہ پر فوجیں بھیج رہا تھا اسے امیر مجھ کو اجازت دے میں تجھ کو ایک حدیث  
سنا دوں جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فتح مکہ کے دوسرے روز ارشاد فرمائی  
میرے دونوں کانوں نے اس کو سنا اور دل نے اسے یاد رکھا اور میری دونوں  
آنکھوں نے آپ کو دیکھا جب آپ نے یہ حدیث فرمائی آپ نے اللہ کی تعریف  
اور خوبی بیان کی پھر فرمایا مکہ کو اللہ نے حرام کیا ہے لوگوں نے حرام نہیں کیا  
(اس کا ادب بہ حکم الہی ہے) تو جو کوئی اللہ اور پچھلے دن (قیامت) پر  
ایمان رکھتا ہو اس کو وہاں خون بہانا درست نہیں اور نہ وہاں کوئی  
درخت کاٹنا اگر (میرے بعد) کوئی ایسا کرنے کی یہ دلیل لے کہ اللہ کے  
رسول وہاں ٹرے تو تم یہ کہو کہ اللہ نے تو (فتح مکہ کے دن) اپنے رسول  
کو (خاص) اجازت دی تھی تم کو اجازت نہیں دی اور مجھ کو بھی صرف ایک  
گھڑی دن کے لئے اجازت دی تھی پھر اس کی حرمت دیسی ہی ہوگی جیسے کل تھی  
جو شخص یہاں حاضر ہو وہ اس کی خبر اس کو کر دے جو غائب ہے لوگوں  
نے ابو شریح سے پوچھا عمر دے اس کا کیا جواب دیا ابو شریح نے  
کہا عمر دے یہ جواب دیا کہ میں تجھ سے زیادہ علم رکھتا ہوں  
مکہ گنہگار کو پناہ نہیں دیتا اور نہ اس کو جو خون یا چوری کر کے  
بھاگے ۝

ہم سے عبد اللہ بن عبد الوہاب نے بیان کیا کہا ہم سے حماد  
نے بیان کیا انہوں نے ابوب سے انہوں نے محمد بن سیرین سے انہوں نے  
ابوبکر سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا ذکر کیا کہ آپ نے فرمایا تمہارے

لسہ مکہ میں لوگوں نے عبد اللہ بن زبیر سے بیعت کر لی تھی عرب میں سید زید کی طرف سے مدینہ کا حکم تھا اس نے زید کے حکم سے مکہ پر فوج کشی کی جب ابو شریح نے اس کو یہ حدیث  
سنا کی مگر وہ دودھ کی گھٹے والا تھا اس کے سر پر تو شیطان سوار تھا علامہ ابن حجر نے کہا عمر بن سعید کو ہم تابعین یا احسان میں سے بھی نہیں کہیں گے گو اس نے صحابہ کو دیکھا  
تھا لیکن اس کے لیے اہمال نہایت زیادہ تھے ۱۰۵۔ اسے مروی خلا سے ڈر عبد اللہ بن زبیر نے کسی کا خون کیا تھا نہ چوری کی تھی وہ زید پلید سے ہزار روپے اخلا بے اور  
افضل تھا اول تو صحابی دوسرے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پیچھے میرے ابو بکر حدیث کے کو اسے پوچھے دیندار پر ہیز گار مگر تو نے دنیا کے لیے زید کا ساتھ دیا اور اوپر سے  
مجھ حدیث سن کر یہ بہانے نکالتا ہے ہمارے زمانے میں بھی انہی اہل بدعت کا یہ دستور یہاں سے کوئی حدیث بیان کر دے تو زیادہ اکر جانتے ہیں اور کہتے ہیں کہ ہم کو بیت  
علم ہے ہم سب جانتے ہیں قرآن شریف ایسے شخص کے لیے ارشاد ہے ﴿يَوْمَ يَكْفِيهِمْ ذُنُوبُهُمْ وَاللَّهُ مُبِيتٌ﴾ المائدہ ۱۲۰



۱۰۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو مُعْصِيٍّ قَالَ سَمِعْتُ الْوَارِثَ  
عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ قَالَ قَالَ النَّسَّابُ إِنَّهُ لَيَمْنَعُنِي أَنْ  
أُحَدِّثَكُمْ حَدِيثًا كَشَيْدًا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ تَعَمَّدَ عَلَى كَذِبٍ فَلَيْتَبَوَّأَ مَقْعَدًا  
مِنَ النَّارِ ۝

ہم سے ابو معمر نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوارث نے بیان کیا  
انہوں نے عبد العزیز سے انہوں نے کہا انس نے کہا میں جو تم سے بہت  
سی حدیثیں بیان نہیں کرتا اس کی یہی وجہ ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا جو کوئی جان بوجھ کر مجھ پر جھوٹ باندھے وہ اپنا ٹھکانا دوزخ  
میں بنالے

۱۰۹۔ حَدَّثَنَا لُبَيْدُ بْنُ إِسْرَاهِيْمَ قَالَ حَدَّثَنَا  
يَزِيدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدٍ عَنْ سَلَمَةَ هَوَّابِ بْنِ الْأَكْوَمِ  
قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ  
يَقُولُ عَلَى مَا لَمْ أَقُلْ فَلَيْتَبَوَّأَ مَقْعَدًا مِنَ النَّارِ ۝  
۱۱۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى قَالَ سَمِعْتُ أَبَا عَوَانَةَ عَنْ أَبِي  
حَصْبِيٍّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ تَسْمَوُا بِأَسْمَاءِ  
وَلَا تَكْتَبُوا بِكُنْيَتِي وَمَنْ تَمَارَى فِي الْمَنَامِ  
فَقَدْ رَأَى فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَتَشَلَّى فِي صُورَتِي  
وَمَنْ كَذَبَ عَلَى مُتَعَمِّدٍ فَلَيْتَبَوَّأَ مَقْعَدًا  
مِنَ النَّارِ ۝

ہم سے لُبید بن ابراہیم نے بیان کیا کہ ہم سے یزید بن ابی عبید نے  
بیان کیا انہوں نے سلمہ بن اکوع سے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے جو کوئی مجھ پر وہ بات لگائے جو میں  
نہیں کہی وہ اپنا ٹھکانا دوزخ میں بنالے

ہم سے موسیٰ ابن اسمعیل نے بیان کیا کہ ہم سے ابو عوانہ نے  
بیان کیا انہوں نے ابو حصین سے انہوں نے ابو صالح سے انہوں نے  
ابو ہریرہؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا میرے  
نام پر نام رکھو (محمد وراحمہ) نام رکھو اور میری کنیت (ابو القاسم) نہ رکھو اور  
یہ (سمجھ لو) جس نے خواب میں مجھ کو دیکھا بے شک اس نے مجھ ہی کو دیکھا  
کیوں کہ شیطان میری صمدت نہیں بن سکتا اور جو جان بوجھ کر مجھ پر جھوٹ  
باندھے وہ اپنا ٹھکانا دوزخ میں بنالے۔

### باب علم کی باتیں لکھنا

ہم سے محمد بن سلام بکندی نے بیان کیا کہ ہم کو دیکھ بن جراح نے  
خبر دی انہوں نے سفیان ثوری سے سنا انہوں نے مطرف سے انہوں نے شعبی  
سے انہوں نے ابو جعفر سے کہا میں نے حضرت علیؓ سے پوچھا کیا تمہارا پاس کوئی کتاب

### باب کتابۃ العلم

۱۱۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ سَمِعْتُ  
عَنْ سَفْيَانَ عَنْ مُطَرِّفٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ أَبِي  
جَحِيفَةَ قَالَ قُلْتُ لِعَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

اے معلوم ہو کہ اگر تادانتہ ایسا ہو جائے تو ایسا جماع وہ گنہگار نہ ہوگا جو نبی نے کہا جو علم اور دوسرے علماء نے کہا کافر تو نہیں ہوا  
سنت گنہگار ہے ۱۲۷۔ یہ امام بخاری کی پہلی کتاب حدیث ہے یہی جس میں امام بخاری سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر جھوٹا باندھ دیا کافر ہوگا اور دوسرے علماء نے کہا کافر تو نہیں ہوا  
یہ فضیلت امام بخاری کے دوسرے مہرہوں کو جیسے امام مسلم وغیرہ میں حاصل نہیں ہوئی ۱۲۸۔ اس حدیث کی علت آگے آئی انشاء اللہ تعالیٰ مراد یہ ہے کہ آپ جو حدیثیں کتابوں  
میں لکھا ہے اسی صورت اور طریقہ میں دیکھے اور بعضوں نے کہا ہر طرح جب کوئی مومن آپ کو خواب میں دیکھے تو آپ ہی کو دیکھا لیکن خواب میں جو بات آپ فرمائیں وہ اگر شرع کے  
غلاف پر تو حجت نہیں ہو سکتی کیونکہ خواب میں ہر طرح کے احتمال پیدا ہوتے ہیں ۱۲۹۔ اس حدیث کے کچھ نہیں سنا کہ اختلاف تھا بعد اس کے جماع ہو گیا اس کے جواب میں کہ لکھنا  
مستحب ہے ۱۳۰۔ بہت سے شیوخ یہ گمان کرتے تھے کہ حضرت علیؓ کو آنحضرت نے کچھ خاص باتیں سکھوائیں ہیں جو اہل دین کو نہیں بتائیں اس لیے ابو جعفر نے حضرت علیؓ سے یہ سوال کیا

هَلْ عِنْدَكُمْ كِتَابٌ قَالَ لَا إِلَّا كِتَابُ اللَّهِ أَوْ هُمْ  
أَعْطِيَهُ رَجُلٌ مُسْلِمًا وَمَا فِي هَذِهِ الصَّحِيفَةِ  
قَالَ قُلْتُ وَمَا فِي هَذِهِ الصَّحِيفَةِ قَالَ الْعَقْلُ  
وَفِيكَ الْإِسْبَرُ وَلَا يَحْتَسِبُ مُسْلِمٌ بِكَافِرٍ  
۱۱۲ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ وَالْفَضْلُ بْنُ دَكْبِينِ  
قَالَ تَنَاشَيْتَانِ عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي  
هُرَيْرَةَ أَنَّ خُرَاعَةَ قَتَلُوا رَجُلًا مِنْ بَنِي لَيْثٍ  
عَامَ فَتْحٍ مَكَّةَ بِقَتِيلٍ مَعَهُمْ قَتَلُوهُ فَأُخْبِرَ  
بِذَلِكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَزَكَّ رَاحِلَتَهُ  
فَغَطَّبَ فَقَالَ إِنَّ اللَّهَ حَبَسَ عَنْ مَكَّةَ الْقَتْلَ  
أَوِ الْفِيلَ قَالَ مُحَمَّدٌ فَأَجْعَلُوهُ عَلَى الشَّكِّ كَذَا  
قَالَ أَبُو نَعِيمٍ الْقَتْلَ أَوِ الْفِيلَ وَغَيْرَهُ يَقُولُ  
الْفِيلُ أَوْ سَلِطَ عَلَيْهِمْ رَسُولُ اللَّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ  
أَلَا وَإِنَّهَا لَمْ تَحِلَّ لِأَحَدٍ قِتْلِي وَلَا تَحِلَّ لِأَحَدٍ  
بَعْدِي إِلَّا وَإِنَّمَا حَلَّتْ لِي سَاعَةٌ مِنْ شَهَائِرِ  
الْأَوَّلِ إِنَّهَا سَاعَتِي هَذِهِ حَرَامٌ لَا يَحْتَسِبُ  
شَوْكُهَا وَلَا يُعْصَدُ شَجَرُهَا وَلَا تُلْتَقَطُ  
سَاقُهَا إِلَّا لِبَنِي لَيْثٍ فَمَنْ قَتَلَ فَهُوَ بِخَيْرِ  
النَّظَرَيْنِ إِمَّا أَنْ يُعْقَلَ وَإِمَّا أَنْ يُفْقَدَ  
أَهْلُ الْقَتِيلِ كَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ

انہوں نے کہا کوئی نہیں مگر اللہ کی کتاب (قرآن شریف) یا سمجھو جو مسلمان کو دی  
جاتی ہے (اللہ کی طرف سے ملتی ہے) یا جو اس ورق میں لکھا ہے (جو حقیقت نے کہا میں پوچھا  
اس ورق میں کیا لکھا ہے حضرت علیؑ نے فرمایا دین کا بیان اور قیدیوں کو چھڑانے کا  
اور یہ حکم کہ مسلمان کو کافر کے بدل قتل نہ کریں۔

ہم سے ابو نعیم فضل بن وکیں نے بیان کیا کہ ہم سے شیبان نے بیان  
کیا انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے ابو سلمہ سے انہوں نے ابو ہریرہ  
سے کہ خُرَاعہ وادوں نے (جو ایک قبیلہ ہے) بنی لیث (قبیلہ) کے ایک شخص کو  
اس سال مار ڈالا جس سال مکہ فتح ہوا اپنے ایک خون کے بدلے جو بنی لیث نے ان  
کا کیا تھا اس کی خبر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دی گئی آپ اپنی اونٹنی پر سوار ہوئے  
اور غطیبہ پر چڑھا پھر فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے مکہ سے قتل یا فیل (ہاتھیوں) کو روک دیا  
امام بخاری نے کہا اس نفل کو شک ہی کے ساتھ دیکھو ابو نعیم نے بیوی ہی  
کہا قتل یا فیل اور ابو نعیم کے سوا اور لوگوں نے فیل کہا ہے (شک نہیں کی اور  
اللہ کے رسول اور مسلمان ان پر غالب کیے گئے) (یعنی مکہ کے کافروں پر) سن  
رکھو مکہ فتح سے پہلے کسی کے لیے حلال نہیں ہوا میرے بعد کسی کے لیے حلال  
ہو گا سن رکھو میرے لیے بھی وہ ایک گھڑی دن کی حلال ہے اس کے بعد  
اب اس وقت حرام ہے وہاں کے کانٹے نہ کاٹے جائیں اور وہاں کے  
درخت قطع نہ کیے جائیں اور وہاں کی پٹری ہوئی چیز نہ اٹھائی جائے، (جو چیزیں اچھا  
(وہ اٹھا سکتا ہے) اور جس کا کوئی عزیز نہ مارا جائے اس کو دو میں سے ایک کا اختیار  
یا تو دین لے اور یا قصاص لے (قاتل مقتول کے گواہوں کے حوالہ کیا جائے  
اتنے میں یمن والوں میں سے ایک شخص (ابوشاہ) آیا اس نے

اس میں عقل سلیم جو اللہ تعالیٰ مومن کو دیتا ہے قرآن اور حدیث میں غور کر کے مومن وہ بہت سی باتیں معلوم کر لیتا ہے جن کا ذکر مراۃ ان میں نہیں ہے اس قول سے یہ نکلتا ہے  
کہ جہاں کوئی نص قرآن یا حدیث سے ملے وہاں آدمی قیاس کر سکتا ہے ۱۲۷ منہج اہل حدیث اور شافعی اور مالک اور احمد و دوسرے علما کا عمل اسی حدیث پر ہے مسلمان کو کافر کے  
بدل سزائے قصاص نہ دی جائے گی بلکہ منیہ نے ذی کافر کے بدل مسلمان کا قتل جاؤ رکھا ہے ۱۲۸ منہج بنی لیث نے جاہلیت کے زمانہ میں خوراعہ کا ایک شخص مار ڈالا تھا  
نوحہ نے جس سال مکہ فتح ہوا بنی لیث سے اس کا عوض لیا ۱۲۹ منہج جس صورت میں قتل کا نفل ہو تو مطلب یہ ہو گا کہ اللہ تعالیٰ نے مکہ والوں کو کھیل نہ ہونے دیا یا کہ میں قتال  
حرام کر دیا اور جب فیل کا نفل ہو تو شاہد ہو گا اس قصے کی طرف جس کا ذکر قرآن بن سورہ فیل میں ہے یعنی حبش کے لوگ جس سال آنحضرت پیدا ہوئے بہت سے ہاتھی کے کہہ  
گرانے کا نیت تھے اُن تھے اللہ نے ان پر غلبہ بھیجا ابابیل کی طرح پرندے آئے اور کلکیاں مار کر سب کو ہلاک کر ڈالا یہ قصہ مشہور ہے ۱۳۰ منہج میں وہاں (عائز بن رافی بن غوث)

قَالَ كَتَبْتُ لِي يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ اُكْتُبُوا  
لَا فِي فُلَانٍ فَقَالَ رَجُلٌ مِّنْ قُرَيْشٍ لَا  
الْذِّخْرِيَا رَسُولَ اللَّهِ فَإِنَّا نَجْعَلُهُ فِي يَوْمِنَا  
وَقُبُورِنَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
إِلَّا الذِّخْرِيَا لَا الذِّخْرِيَا

۱۱۳ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ ثَنَا سَفِيانُ  
قَالَ ثَنَا عَمْرُو قَالَ أَخْبَرَنِي وَهْبُ بْنُ مُنَبِّهٍ  
عَنْ أَخِيهِ قَالَ سَمِعْتُ أَبَاهُ رِيْدَةً يَقُولُ مَا مِنْ  
أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَدٌ أَكْثَرَ  
حَدِيثًا عَنْهُ مِنِّي إِلَّا مَا كَانَ مِنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو  
فَرَأَيْتُهُ كَانَ يَكْتُبُ وَلَا أَكْتُبُ تَابِعَهُ مَعْمَرٌ عَنْ  
هَمَّامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ \*

۱۱۴ - حَدَّثَنَا كَيْسِيُّ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ حَدَّثَنِي  
أَبْنُ وَهْبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي يُونُسُ بْنُ أَبِي شَاهِبٍ  
عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ  
لَمَّا اشْتَدَّ بِالنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَعُهُ قَلَّ  
أَمْتُونِي بِكِتَابٍ أَكْتُبُ لَكُمْ كِتَابًا لَا تَقِيلُوا بَعْدَ مَا قَالَ عَمْرٌو  
إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَلَبَهُ الْوَجَعُ وَعِنْدَنَا  
كِتَابُ اللَّهِ حَسْبُنَا فَأَخْتَلَفُوا وَكَثُرَ اللَّخْطُ قَالَ قَوْمٌ

عرض کیا یا رسول اللہ آپ نے جو باتیں بیان فرمائیں وہ مجھ کو لکھ دیجئے آپ نے  
(لوگوں سے) فرمایا اچھا اس کو لکھ دو قریش کے ایک شخص (حضرت عباس) نے  
عرض کیا یا رسول اللہ اذخر کے کانٹے کی اجازت دیجئے ہم اس کو گھروں میں  
اور قبروں میں لگاتے ہیں آپ نے فرمایا اچھا اذخر اچھا اذخر معاف ہے وہ  
کاٹ سکتے ہیں

ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان نے بیان کیا کہ  
ہم سے عمرو نے بیان کیا کہ مجھ کو وہب بن منبہ نے خبر دی انہوں نے اپنے بھائی  
(ہمام بن منبہ) سے کہا میں نے ابو ہریرہؓ سے سنا آپ فرماتے تھے آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم کے اصحاب میں مجھ سے زیادہ حدیث کا روایت کرنے والا کوئی  
نہیں البتہ عبد اللہ بن عمرؓ بہت حدیثیں روایت کی ہیں سنا تو وہ لکھتے تھے میں  
لکھتا بھی نہیں تھا (وہب بن منبہ کے ساتھ) اس حدیث کو عمرؓ نے بھی ہمام سے  
روایت کیا انہوں نے ابو ہریرہؓ سے۔

ہم سے علی بن سلیمان نے بیان کیا کہ مجھ سے عبد اللہ بن وہب نے  
بیان کیا کہ مجھ سے یونس نے خبر دی انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے  
عبد اللہ ابن عبد اللہ سے انہوں نے ابن عباس سے کہا جب آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم بہت بیمار ہو گئے تو آپؐ (اسی بیماری کی سختی میں) فرمایا لکھنے کا سامان  
لاؤ میں تمہارے لیے ایک کتاب لکھوا دوں جس کے بعد تم گمراہ نہ ہو حضرت عمرؓ  
نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر بیماری کی سختی ہے اور ہمارے پاس  
اللہ کی کتاب موجود ہے وہ ہم کو پس کرتی ہے لوگوں نے اختلاف شروع کیا

بقیہ منقولہ مکرر ۱۱۲۷ھ میں قاتل سے قتل سے یہ نہیں کر جاہلیت کے زمانے کا طرح اور کسی کو مار ڈالے جس اس کے لوگ اس کے ایک شخص کو مار ڈالیں یوں ہی غزنوی سے ہیں  
اور عقیقہ اللہ تبارک و تعالیٰ (مخاشی صفر ہذا) ۱۱۲۷ھ میں سے توجہ رہا بہت ہے کہ لکھنے کا حکم فرمایا اس کے بعد تو خلیفہ و خلیفہ اور گھاس ہے جو  
مکہ میں لکھتے ہیں وہاں کے لوگ میں ملایا اس سے مکان لیتے قبروں میں اس کو چھاتے ہیں ۱۱۲۷ھ ابو ہریرہؓ اپنے نزدیک یہ سیکے کہ عبد اللہ بن عمرؓ نے مجھ سے بھی زیادہ حدیثیں روایت  
کی ہیں حالانکہ عبد اللہ کی روایت کی ہماری حدیثیں سات سو سے زیادہ نہیں ہیں اور ابو ہریرہؓ نے پانچ ہزار تین سو حدیثیں روایت کی ہیں امام بخاری نے لکھا کہ سواتین نے ابو ہریرہؓ سے سنا  
ہے اور یہ فضیلت کسی صحابی کو نہیں ملی اس دعا کا طے تھا برا آنحضرتؐ نے ابو ہریرہؓ کے لیے کی تھی کہ وہ کوئی بات نہیں بھرتے تھے رضی اللہ تعالیٰ عنہ ۱۱۲۷ھ اسی فقرے سے ترجمہ باب نکلتا ہے کہ عبد اللہ  
بن عمرؓ حدیثوں کو لکھتے تھے ۱۱۲۷ھ حضرت عمرؓ کا مطلب اس سے یہ نہیں تھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم سے مرتبا کریں معاذ اللہ نہ مذکور تھا کہ اشتادہ بن ابی حیان حدیثی راوی  
کی جان سے زیادہ آپ کو عزیز رکھا وفات کے وقت وہ آنحضرتؐ کی مخالفت کرتے ہوئے کوئی حدیث مسلمان بھی نہیں کرنے کا حضرت عمرؓ نے شفقت کی راہ سے آنحضرتؐ پر بیماری کی سختی راوی لکھ



عَنْهُ وَلَا يَنْبَغِي عِنْدِي التَّنَازُعُ فَخَرَجَ ابْنُ عَبَّاسٍ يَقُولُ إِنَّ التَّنَزُّيَةَ كُلَّ التَّنَزُّيَةِ مَا حَالَ بَيْنَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبَيْنَ كِتَابِهِ ۝

بَابُ الْعِلْمِ وَالْعِظَةِ بِاللَّيْلِ ۝  
۱۱۵- حَدَّثَنَا صَدَقَةُ قَالَ أَخْبَرَنَا ابْنُ عَيْنَةَ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ ۝ وَعُمَيْرُ بْنُ سَعِيدٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أُمِّ رَافَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ اسْتَيْقِظَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ لَيْلَةٍ فَقَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ مَاذَا أَنْزَلَ إِلَيْنَا مِنَ الْفِتَنِ وَمَاذَا أَفْتَمَ مِنَ الْخَزَائِنِ أَيْقِظُوا صَوَاحِبَ الْحُجُرِ فَرَبَّ كَاسِيَةٍ فِي الدُّنْيَا عَارِيَةٍ فِي الْآخِرَةِ ۝

بَابُ السُّمْرِ بِالْعِلْمِ ۝  
۱۱۶- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ قَالَ حَدَّثَنِي اللَّيْثُ قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدٍ بْنُ مِصْبَا عَيْنُ بْنُ شَهَابٍ عَنْ سَالِمٍ وَأَبِي بَكْرٍ سَلَمَانَ بْنِ إِسْحَاقَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو قَالَ صَلَّى لَنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعِشَاءَ فِي آخِرِ حَيَاتِهِ ۝

اور غلچہ گیا آپ نے فرمایا چلو اٹھو میرے پاس ٹرنے جگہ کو کالیا کام ہے ابن عباس (نے جب یہ حدیث روایت کی تو یوں) کہتے ہوئے نکلے ہائے مصیبت دئے مصیبت جس نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ کتاب نہ لکھوانے دی۔

باب رات کے وقت تعلیم اور وعظ  
ہم سے صدقہ بن فضل نے بیان کیا کہ ہم کو سیفان بن عیینہ نے خبری انہوں نے معمر سے انہوں نے زہری سے انہوں نے ہند بنت عارث سے انہوں نے بی بی ام سلمہ سے دوسری سند اور سیفان بن عیینہ نے اس کو عمرو بن دینار اور یحییٰ بن سعید سے روایت کیا انہوں نے زہری سے انہوں ایک عورت سے (یعنی ہند سے) انہوں نے بی بی ام سلمہ سے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک رات (نیند سے) جاگے تو فرمایا سبحان اللہ آج رات کو آسمان سے دنیا میں کیا کیا فتنے اترے (غلاب) اور کیا کیا (رحمت کے) نزلانے کھلے (ارے لوگو) ان خبر سے والیوں (یعنیوں) کو عبادت کے لیے جگاؤ بہت عورتیں دنیا میں پھنے اوڑھے ہیں آخرت میں ننگی ہو چکی ہے

باب رات کو علم کی باتیں کرنا۔  
ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا کہ مجھ سے لیث نے بیان کیا کہ مجھ سے عبدالرحمن بن خالد بن مسافر نے بیان کیا انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے سالم بن عبداللہ بن عمر اور ابوبکر بن سلیمان سے انہوں نے کہا کہ عبداللہ بن عمر نے بیان کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی اخیر عمر میں ہم کو عشا کی نماز پڑھائی جب سلام پھیرا تو کھڑے ہوئے اور فرمایا تم نے اس

بقیہ صفحہ سابقہ دیکھ کر رائے دی کہ ایسے سنت وقت میں آپ کو کتاب لکھوانے کی تحلیف کیوں دی جائے اللہ کی کتاب ہم کو پس کرتی ہے اور آنحضرت نے بھی اس رائے پر سکون فرمایا اگر آپ پھر دوبارہ فرماتے کہ نہیں سامان لاؤ تو کسی کی بھالی تھی کہ کچھ دم مار سکتا اور خود آپ اس کے بعد چار روز تک زندہ رہے اور کوئی کتاب نہیں لکھوائی ابوبکر صدیقؓ غازی کی امامت کرتے رہے معلوم ہوا کہ آپ کی بھی وہی رائے ہوئی کہ کتاب لکھوانا بے فائدہ ہے جو اشعی صفحہ ۱۱۵ ان کے پاس نیکیاں نہ ہوں گی خبر سے والیوں سے ازواج مطہرات مراد ہیں ۱۱۷

فَلَمَّا سَلِمَ قَامَ فَقَالَ أَرَأَيْتُمْ لَيْلَتَكُمْ هَذِهِ قَدْ كَانَ  
رَأْسُ مَائَةِ نَفْسٍ مِنْهَا الْبَقِيَّةُ مِمَّنْ هُوَ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ حَتَّى  
۱۱ - حَدَّثَنَا أَدَمُ قَالَ قَالَ ثَنَا شُعْبَةُ قَالَ ثَنَا  
الْحَكَمُ قَالَ سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ  
قَالَ بَيْتٌ فِي بَيْتٍ خَالَتِي مَيْمُونَةُ بَيْتُ الْحَارِثِ  
زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ هَافِي لَيْلَتِهِمَا فَصَلَّى النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعِشَاءَ ثُمَّ جَاءَهُ إِلَى مَنْزِلِهِ  
فَصَلَّى أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ ثُمَّ قَامَ ثُمَّ قَالَ نَامَ  
الْغَائِمُ أَوْ كَلِمَةً تَشْبِيهُهَا ثُمَّ قَامَ فَقَضَتْ عَنْ  
تَسَارِهِ فَجَعَلَنِي عَنْ يَمِينِهِ فَصَلَّى خَمْسَ رَكَعَاتٍ  
ثُمَّ صَلَّى رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ قَامَ حَتَّى سَمِعْتُ غَطِيطَهُ  
أَوْ غَطِيطَهُ ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الصَّلَاةِ ۞

### باب حفظ العلم ۞

۱۱۸ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ  
حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ الْأَعْرَجِ  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ إِنْ النَّاسَ يَقُولُونَ أَكْثَرُ

رات کو دیکھا (اسے یاد رکھنا) اب سے سو برس کے بعد جتنے لوگ اس وقت  
زمین پر ہیں ان میں سے کوئی نہیں رہے گا یہ  
ہم سے آدم نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا کہا ہم سے حکم  
نے بیان کیا کہا میں نے سعید بن جبیر سے سنا انہوں نے ابن عباس سے  
کہا میں ایک رات کو اپنی خالہ ميمونة بنت حارث پاس سویا جو بی بی تھیں  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی اور اس رات کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بھی  
انہی کے پاس تھے (ان کی باری تھی) آپ نے عشاء کی نماز پڑھی پھر (مسجد  
سے) اپنے گھر آئے اور چار رکعتیں پڑھیں پھر سو رہے پھر (بیدار ہو کر)  
اٹھے اور فرمایا یا پھر کیا سو گیا یا کچھ ایسا ہی فرمایا پھر (نماز کے لیے) کھڑے  
ہوئے میں بھی (جاگا اور) آپ کے بائیں طرف کھڑا ہوا آپ نے  
نیمہ کو اپنی داہنی طرف کر لیا اور پانچ رکعتیں پڑھیں پھر دو رکعتیں (فجر کی سنتیں)  
پڑھیں پھر آپ سو گئے یہاں تک کہ میں نے خراسے کی آواز سنی پھر (صبح کی)  
نماز کے لیے برآمد ہوئے۔

### باب علم کو یاد رکھنا۔

ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے بیان کیا کہا مجھ سے امام مالک نے  
بیان کیا انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے اعرج (عبد الرحمن بن ہریر)  
سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے کہا لوگ کہتے ہیں کہ ابو ہریرہؓ نے بہت حدیثیں

۱۔ اس حدیث سے امام بخاری نے یہ دلیل لی ہے کہ خضر زندہ نہیں اور جو لوگ کہتے ہیں کہ خضر اب تک زندہ ہیں وہ کہتے ہیں زمین سے را در بک زمین ہے یا خضر  
مشغل ہیں اس حدیث کے موافق سو برس کے بعد آنحضرت کا کوئی دیکھنے والا زندہ نہیں رہا سب سے اخیر میں ابو لیلیٰ عامر بن واثلہ صحابی ایک سودس سنہ ہجری میں  
انتقال کئے اس حدیث سے ترجمہ باب نکلتا ہے کہ چونکہ آپ نے عشاء کی نماز کے بعد باتیں کیں اور عربی میں اسی کو سمر کہتے ہیں ۱۲ منہ ۱۵ یعنی کہتے ہیں ترجمہ باب اسی سے  
نکلتا ہے کہ چونکہ یہ فقرہ آپ نے رات کو فرمایا کہ پھر یا پھر سو گیا اور عربی یہ ہے کہ یہ سمر نہیں ہے اور امام بخاری نے یہ حدیث لا کر اس کے دوسرے طریق کی طرف اشارہ کیا جس  
کو خود انہوں نے کتاب التفسیر میں نکالا اس میں یہ ہے کہ آپ نے ایک گھڑی تک اپنی بی بی سے باتیں کیں پھر سو رہے اور امام بخاری کی یہ عادت ہے کہ لائے ہیں ایک  
حدیث اور استدلال کرتے ہیں اس کے دوسرے طریق سے تاکہ حدیث کے طالب کو اس کے سب طریقے محفوظ رہیں ۱۲ منہ ۱۵ پہلے چار رکعتیں پڑھی تھیں پھر  
پانچ پھر دو رکعتیں اٹھ تہجد کی ایک و ترک ۱۲ منہ ۱۵ یہ آپ کے خصائص میں سے تھا کہ سونے سے آپ کا وضو نہیں ٹوٹتا تھا دوسری روایت میں ہے میری آنکھیں  
سوئی ہیں دل نہیں سوتا ۱۲ منہ

أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَا حَدَّثْتُ  
خَدِيثًا كَمَا يَكُونُ أَنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أُنْزِلَ  
مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَى إِلَى قَوْلِهِ الرَّحِيمُ  
إِنْ إِخْوَانَنَا مِنَ الْمُهَاجِرِينَ كَانُوا يَشْغَلُهُمُ  
الصَّفَقُ بِالْأَسَاقِ وَإِنْ إِخْوَانَنَا مِنَ الْأَنْصَارِ  
كَانُوا يَشْغَلُهُمُ الْعَمَلُ فِي أَمْوَالِهِمْ وَإِنْ أَبَاهُمْ  
كَانُوا يَلْزَمُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
بِشَيْءٍ بَطْنِيهِ وَيَحْضَرُ مَا لَا يَحْضَرُونَ وَيَحْفَظُ  
مَا لَا يَحْفَظُونَ ۝

۱۱۹ - حَدَّثَنَا أَبُو مُصْعِبٍ أَحَدُ بَنِي أَبِي بَكْرٍ  
قَالَ سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
ذُنْبٌ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُقْبِرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ  
قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي أَسْمَعُ مِنْكَ حَدِيثًا  
كَثِيرًا أَسَاءَهُ قَالَ ابْسُطْ رِدَائَكَ فَبَسَطْتُهُ فَغَرَفَ  
بِيَدِهِ ثُمَّ قَالَ ضُمَّ فَضَمَّمْتُهُ فَمَا شِئْتُ شَيْئًا بَعْدَ  
حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ  
قَدِيكٌ بِهَذَا فَقَالَ فَعَرَفَ بِيَدِهِ فِيهِ ۝

۱۲۰ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي أَخِي عَنْ  
أَبِي ذُنْبٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُقْبِرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
قَالَ حَفِظْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَا لَا يَحْفَظُونَ  
وَعَاثَيْنِ فَأَمَّا أَحَدُهُمَا

بیان کیوں اور بات یہ ہے کہ اگر اللہ کی کتاب میں یہ دعائیں نہ ہوتیں تو  
کوئی حدیث بیان نہ کرتا پھر سورہ بقرہ کی یہ آیت پڑھتے جو لوگ چھپاتے ہیں  
ان کھلی ہوئی نشانیوں اور ہدایت کی باتوں کو جو ہم نے انہیں اخیر تک یعنی  
انا التواب الرحیم تک ہمارے بھائی مجاہدین تو بازو دل میں خرید و فروخت  
میں بھینسے رہتے اور ہمارے انصاری بھائی اپنے کھیتی باڑی کے کام میں  
لگے رہتے اور ابو ہریرہؓ (نہ کوئی پیشہ کرتے تھے نہ سوداگری) وہ اپنا پیٹ  
بھرنے کے لیے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس جھارہتا اور ایسے  
موقعوں پر حاضر رہتا جہاں یہ لوگ حاضر نہ رہتے اور وہ باتیں یاد رکھتا  
جس کو وہ یاد نہ رکھتے۔

ہم سے ابو مصعب احمد بن ابی بکر نے بیان کیا کہا ہم سے محمد بن  
ابراہیم ابن دینار نے بیان کیا انہوں نے محمد بن ابی ذئب سے انہوں  
نے سعید مقبری سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے کہا میں نے عرض کیا یا رسول  
اللہ میں آپ سے بہت باتیں سنتا ہوں ان کو بھول جاتا ہوں آپ نے  
فرمایا اپنی چادر بچھا میں نے بچھائی آپ نے اپنے دونوں ہاتھ سے  
ایک لپٹ لے کر اس میں ڈال دیا پھر فرمایا اس کو لپیٹ لے دیا اپنے  
سینے سے لگا لے، میں نے لپیٹ لیا دیا اپنے سینے سے لگا لیا، اس کے بعد  
سے میں کوئی چیز نہ بھولا۔ ہم سے بیان کیا ابراہیم بن منذر نے کہا ہم سے  
ابن ابی قحطیبہ نے یہی حدیث اس روایت میں یہ ہے کہ اپنے ہاتھ سے چلو لے  
کر اس میں ڈال دیا۔

ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا کہا مجھ سے میرے بھائی  
(عبد المجید نے) انہوں نے ابن ابی ذئب سے انہوں نے سعید مقبری سے

۱۱ ایک آیت تو یہاں مذکور ہے اور دوسری آیت بھی اسی صورت میں ہے ان دونوں کی تفسیر ان کے کتب و تفسیر میں مذکور ہے کہ ان  
آیتوں میں حق تعالیٰ نے ان لوگوں کے لیے بڑے ملامت کا وعدہ کیا اور ان پر لعنت کی جو علم کی باتوں کو چھپائیں اس لیے جو حدیثیں صحیحہ کو معلوم ہیں میں ان کو بیان کرتا ہوں  
۱۲ ابو ہریرہؓ بعض متون میں توکل تھے نہ کوئی پیشہ کرتے تھے نہ سوداگری اللہ کیسے بھی ان کو کھلا دے اس امید سے اپنا پیٹ بھرنے کے لیے آنحضرت کے ساتھ رہتے  
۱۳ یہ آپ کے فیض اور برکت کا تھا اس کا اثر یہ ہوا کہ ابو ہریرہؓ کا نسیان بالکل جاتا رہا اور پھر اس کے بعد جو انہوں نے سنا اس کو کبھی نہ بھولے ۱۳

فَبَشَّرَهُ فَأَمَّا الْآخَرُ فَلَوْ بَشَّرَهُ  
قُطِعَ هَذَا الْبُلْعُومُ قَالَ  
أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الْبُلْعُومُ مَجْرَى  
الطَّعَامِ

انہوں نے ابو ہریرہ سے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے (علم کے)  
دو قصیلے سیکھے یعنی دو طرح کے علم حاصل کیے ایک کو میں نے (لوگوں میں) پھیلا  
دیا اور دوسرے کو اگر میں پھیلاؤں تو یہ میرا بلعوم کاٹ ڈالا جاوے گا  
امام بخاری نے کہا بلعوم (زخرا) وہ ہے جس میں سے کھانا اترتا ہے۔

بَابُ الْإِنْصَاتِ لِلْعُلَمَاءِ

۱۲۱- حَدَّثَنَا حُجَّاجٌ قَالَ تَنَاشَعَهُ قَالَ  
أَخْبَرَنِي عَنْ بَنِي مُدْرِكَةَ عَنْ أَبِي سُرْعَةَ عَنْ  
جَدِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُ  
فِي حُجَّةِ الْوُدَاعِ اسْتَنْصِمْ النَّاسَ فَقَالَ لَا تَزْجِعُونَا  
بَعْدِي كَقَدْرٍ أَتَيْتُمْ بِبَعْضِكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ

باب عالموں کی بات سننے کے لیے خاموش رہنا  
ہم سے حجاج نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا کہا مجھ سے  
علی بن مدکر نے انہوں نے ابو زرہ سے انہوں نے جریر سے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حج وداع میں ان سے فرمایا لوگوں کو خاموش  
کر دو جب جریر نے خاموش کر دیا تو فرمایا (لوگو) میرے بعد ایک دوسرے  
کی گزریں مار کر کافر بن جانا۔

بَابُ مَا يُسْتَعَبُّ لِلْعَالِمِ إِذَا سُئِلَ  
أَيُّ النَّاسِ أَعْلَمُ فَيَكِلِ الْعِلْمَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى

باب جب عالم سے پوچھا جائے کہ سب لوگوں میں بڑا عالم  
کون ہے تو اسکو یہ کہنا چاہیے اللہ کو معلوم ہے۔

۱۲۲- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَحْمَدٍ السُّنْدِيُّ  
قَالَ سَنَّا سَفِيَّانَ قَالَ سَنَّا عُمَرَ وَقَالَ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ  
بَنُ جُبَيْرٍ قَالَ قُلْتُ لِأَبْنِ عَتَّارٍ إِنَّ نَوْفًا الْبَكَّالَ  
يَزْعَمُ أَنَّ مُوسَى لَيْسَ مُوسَى بَنِي إِسْرَءِيلَ  
إِنَّمَا هُوَ مُوسَى الْآخَرُ فَقَالَ كَذَبَ عَدُوُّ اللَّهِ

ہم سے عبد اللہ بن محمد سندی نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان نے  
بیان کیا کہا ہم سے عمرو بن دینار نے بیان کیا کہا مجھ کو سعید بن جبیر نے خبر  
دی کہا میں نے ابن عباس سے کہا کہ نواف بکا کہتا ہے کہ وہ موسیٰ (دوسرے)  
کے ساتھ گئے تھے بنی اسرائیل کے موسیٰ نہیں ہیں بلکہ دوسرے موسیٰ (بن ميثا)  
ہیں انہوں نے کہا جھوٹا ہے اللہ کا دشمن ہم سے ابی بن کعب نے بیان کیا

۱۵ دوسرے علم سے مراد وہ باتیں ہیں جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ابو ہریرہ کو بتلائی تھیں کہ میرے بعد ایسے ایسے عالم حاکم ہوں گے اور وہ ایسے برے برے کام کریں گے  
ابو ہریرہ نے کبھی انہارے کے طور پر ان باتوں کا ذکر بھی کیا ہے جیسے کہا کہ میں نے نبی کے شریعت سے پناہ مانگتا ہوں اور چھوڑ دوں کی حکومت سے اسی سنی میں نے یہ پلید بادشاہ  
ہوا ۱۲۱ سنہ ۱۲۱ قہ کے نزدیک بلعوم وہ نلی ہے جس میں سے سانس آتی جاتی ہے اور مری وہ نلی ہے جس میں سے کھانا اترتا ہے جو میری اور ابن ابی تراب نے کہا بلعوم وہ نلی ہے  
جس میں سے کھانا اترتا ہے جیسے امام بخاری نے کہا ۱۲۱ سنہ ۱۲۱ اس معایت میں یہ اشکال ہے کہ جریر حجۃ الوداع کے بعد مسلمان ہوئے پر مجھ سے کہ کثرت میں حجۃ الوداع  
سے پہلے مسلمان ہوئے جیسے نبوی اور ابن حبان نے کہا ہے کافر بن جانے سے کافروں کے سے فعل کرنا مراد ہے کیوں کہ مسلمان کو مارنے والا یا لاجماع کافر نہیں ہوتا  
۱۲۲ سنہ ۱۲۲ قہ میں سے تھے کہتے ہیں کعب بن اجد کلہبی کے بیٹے تھے اور اسرائیلیات کے عالم تھے ابن عباس نے غصے کی حالت میں چونکہ ان کا قول حدیث  
کے برخلاف تھا ان کو اللہ کا دشمن کہہ دیا جو شخص حدیث کے برخلاف کہے یا حدیث کے خلاف کوئی رائے یا مذہب اختیار کرے وہ بھی اللہ کا دشمن ہے  
کہو کہ وہ اللہ کے رسول کا مخالف ہے ۱۲۱ سنہ

حَتَّىٰ تَنَالَيْكَ مِنَ الْكَبِيرِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ قَامَ مُوسَى النَّبِيُّ خَطِيبًا فِي بَنِي إِسْرَءِيلَ  
فَسُئِلَ أَيُّ النَّاسِ أَعْلَمُ فَقَالَ أَنَا أَعْلَمُ فَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ  
عَلَيْهِ إِذْ لَمْ يَرِدْ الْعِلْمَ إِلَيْهِ فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ أَنِ  
عَبْدًا مِنْ عِبَادِي بِمَجْمَعِ الْبَحْرَيْنِ هُوَ أَعْلَمُ  
مِنْكَ قَالَ يَا سَرَتٍ وَكَيْفَ بِهِ فَقِيلَ لَهُ  
أَحْمِلْ حُوتَانِي مِكْتَلٍ فَإِذَا فَتَدْتَهُ فَهُوَ نَوْ  
فَانْطَلِقْ وَانْطَلَقَ مَعَهُ بِفَتَاهُ يَبُوشَعَ بْنِ نُونٍ  
وَحَمَلَا حُوتَانِي مِكْتَلٍ حَتَّىٰ كَانَا عِنْدَ الضَّمَرَةِ  
وَضَعَرُوسَ وَمَا مَنَّا مَا فَاسَّلَ الْحُوتُ مِنْ  
الْمِكْتَلِ فَانْخَدَعَ سَيْبِلُهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا وَكَانَ  
يَمُوسَى وَفَتَاهُ عَجَبًا فَانْطَلَقَا بَقِيَّةَ لَيْلَتِهِمَا  
وَيَوْمَ مَا قَلَّمَا آصَبَهُمَا قَالَ مُوسَى لِفَتَاهُ إِنِّي  
غَدَاؤُنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا انْصِبَا وَلَوْ يَجِدُ  
مُوسَى مَسَاءً مِنَ النَّعِيمِ حَتَّىٰ جَاوَزَ الْمَكَانَ  
الَّذِي أَمَرَهُ فَقَالَ لَهُ فَتَاهُ أَرَأَيْتَ إِذَا أَوَيْتَنَا  
إِلَى الضَّمَرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ قَالَ مُوسَى  
ذَلِكَ مَا كُنَّا بَنِيغَ فَارْتَدَّا عَلَىٰ آثَارِهِمَا قَصَصًا  
فَلَمَّا أَتَيْنَا إِلَى الضَّمَرَةِ إِذَا سَرَجٌ مُسَبَّحٌ  
بِشُوبٍ أَوْ قَالَ تَسْبِيحٌ بِشُوبٍ فَسَلَّمَ مُوسَى

کیا انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ نے فرمایا موسیٰ بنی اسرائیل  
میں طبع پڑھنے کو کھڑے ہوئے لوگوں نے ان سے پوچھا سب لوگوں  
میں بڑا عالم کون ہے موسیٰ نے کہا میں بڑا عالم ہوں اللہ نے بڑا عقاب  
فرمایا کیوں کہ انہوں نے یوں نہیں کہا اللہ کو معلوم ہے پھر اللہ نے ان  
کو وحی بھیجی کہ میرا ایک بندہ ہے وہاں جہاں دو دریا فارس اور روم  
کے سمندر ملے ہیں وہ تجھ سے زیادہ علم رکھتا ہے موسیٰ نے عرض  
کیا پروردگار میں اس تک کیوں کر پہنچوں حکم ہوا ایک مچھلی زنبیل میں  
رکھ لے جہاں وہ مچھلی گم ہو جائے وہیں وہ بلاگیا پھر موسیٰ چلے اور ان  
کے ساتھ ان کے خادم یوشع بن نون بھی تھے اور دونوں نے ایک  
مچھلی زنبیل میں رکھ لی جب دونوں صحرے کے پاس پہنچے تو اپنے سر  
(زمین پر) رکھ کر سو گئے مچھلی زنبیل سے نکل بھاگی اور دریا میں اس نے  
راستہ لیا اور موسیٰ اور ان کے خادم کو تعجب ہوا نیز وہ دونوں ایک رات  
دن میں جتنا باقی رہا تھا اس میں چلتے رہے جب صبح ہوئی تو موسیٰ نے اپنے  
خادم سے کہا ہمارا ناشتہ لاؤ ہم تو اس صحرے سے تھک گئے اور موسیٰ کو  
تھکان نے چھو بھی نہیں مگر جب اس جگہ سے آگے بڑھ گئے جہاں تک  
ان کو جانے کا حکم ہوا تھا اس وقت ان کے خادم نے کہا تم نے نہیں دیکھا  
جب ہم صحرے کے پاس پہنچے تھے تو (مچھلی نکل بھاگی) میں اس کا ذکر کرنا  
بھول گیا موسیٰ نے کہا ہم تو اسی کی تلاش میں تھے آخر وہ دونوں کھوج  
لگاتے ہوئے اپنے پاؤں کے نشاںوں پر لوٹے جب اس صحرے کے پاس  
پہنچے دیکھا تو ایک شخص (سورہا) ہے کپڑے لپیٹے ہوئے یا کپڑا لپیٹے ہوئے

۱۵ حضرت خضرؑ ہیں یا اعلیٰ ہر حال میں حضرت موسیٰ سے افضل نہیں ہو سکتے لیکن حضرت موسیٰ کا یہ کہنا کہ میں سب سے زیادہ علم رکھتا ہوں جناب اعدیت کو ناگوار  
ہو تو ان کا مقابلہ ایسے بندے سے کرنا یا کیا جو ان سے درہم میں کہیں کم تھا کہ وہ شرمندہ ہوں اور آئندہ اس قسم کا دعویٰ نہ کریں ۱۲ منہ ۱۵ صحرے کے ایک پتھر تھا کہ وہ  
اس صحرے کے تھے مادہ الحیات تھا وہ اس مچھلی پر پڑا اور مچھلی زندہ ہو کر قدرت الہی دریا میں چلی دی لیکن حضرت یوشع اس کا ذکر حضرت موسیٰ سے کرنا بھول گئے جب حضرت  
موسیٰ سوئے سے اٹھے تو آگے بڑھ گئے ناشتا مانگا اس وقت حضرت یوشع کو خیال آیا ۱۶ منہ ۱۵ اللہ ایک قدرت تھی کہ حضرت موسیٰ اسی وقت تھکے جب اس  
مکان سے آگے بڑھے جہاں تک ان کو جانے کا حکم تھا ۱۲ منہ ۱۵ یہ راوی کا شک ہے ۱۲ منہ

قَالَ الْغَضْرَوَانِي بِإِذْنِكَ السَّلَامُ فَقَالَ أَنَا مُوسَى  
فَقَالَ مُوسَى بَنِي إِسْرَءِيلَ قَالَ نَعَمْ قَالَ  
هَذَا أَتَبِعُكَ عَلَى أَنْ تَعْلَمَنَّ مِنَّا عَلِمَتَ رُشْدًا  
قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَلِيمَ مَعِيَ صَبْرًا يَمْوَسِي  
إِنِّي عَلَى عِلْمٍ وَمِنْ عِلْمِ اللَّهِ عَلِمْتَنِيهِ لَا تَعْلَمُهُ  
أَنْتَ وَأَنْتَ عَلَى عِلْمٍ عَلَيْكَ اللَّهُ لَا أَعْلَمُهُ قَالَ  
سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا قَلِيلًا أَعْصِي لَكَ  
أَمْرًا فَأَنطَلَقَا يَمْشِيَانِ عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ لَيْسَ لَهُمَا  
سَفِينَةٌ فَمَرَّتْ بِهِمَا سَفِينَةٌ فَمَكَثَا مُهْرًا يَحْمِلُو  
هُمَا فَغَرَفَ الْغَضْرَوَانِي حَمَلًا مَبْعِي نَوِي فَجَاءَ  
عَصْفُورٌ فَوَقَعَ عَلَى حَرْفِ السَّفِينَةِ فَتَفَرَّقَ نَقْدًا  
أَوْ لَفَ تَبِيْنِي فِي الْبَحْرِ فَقَالَ الْغَضْرَوَانِي مَا نَقَصَ  
عِلْمِي وَعَلَيْكَ مِنْ عِلْمِ اللَّهِ تَعَالَى الْإِلَادُ فَمَرَّتْ بِهِمَا السَّفِينَةُ  
فِي الْبَحْرِ فَعَمِدَ الْغَضْرَوَانِي لَوْحٍ مِنَ الْأَوْحَادِ السَّفِينَةِ  
فَتَرَعَهُ فَقَالَ مُوسَى قَوْمٌ حَمَلُوا نَائِبِي نَوِي عَمْدًا  
إِلَى سَفِينَتِهِمْ فَخَرَقَتَهَا الْبُعْرَى أَهْلُهَا قَالَ أَلَمْ أَقُلْ  
إِنَّكَ لَنْ تَسْتَلِيمَ مَعِيَ صَبْرًا قَالَ لَا نَوِي خِزْنِي مِنَّا  
نَسِيتَ وَلَا تَرْهَقُنِي مِنْ أَمْرِي عَسَلًا قَالَ فَكَانَتْ  
الْأَوَّلَى مِنْ مُوسَى نَسِيًّا نَا فَأَنطَلَقَا فَإِذَا غَلَامٌ يَلْعَبُ  
مَعَ الْفُلَّانِ فَأَخَذَ الْغَضْرَوَانِي رَأْسَهُ مِنْ أَعْلَاهُ  
فَأَقْتَلَهُ رَأْسَهُ يَبِيْهِ فَقَالَ مُوسَى أَقْتَلْتُ

موسی نے (اس کو) سلا کیا تو حضرت (باگ اٹھے انہوں نے کہا تیرے ملک میں  
سلا کہاں سے آیا موسیٰ نے کہا میں موسیٰ ہوں حضرت نے کہا بنی اسرائیل کے  
موسیٰ انہوں نے کہا ہاں (پھر) کہا کیا میں تمہارے ساتھ رہ سکتا ہوں اس  
شرط پر کہ تم کو جو علم کی باتیں سکھائی گئی ہیں وہ مجھ کو سکھاؤ حضرت نے کہا تم  
سے میرے ساتھ صبر نہ ہو سکے گا موسیٰ بات یہ ہے کہ اللہ نے ایک  
(قوم کا) علم مجھ کو دیا ہے جو تم کو نہیں ہے اور تم کو ایک (قوم کا) علم دیا ہے  
جو مجھ کو نہیں ہے موسیٰ نے کہا اگر خدا چاہے تو تم ضرور مجھ کو صبر کرنے والا  
پاؤ گے اور میں کسی کام میں تمہاری نافرمانی نہیں کرنے کا آخر دونوں سمندر  
کے کنارے روانہ ہوئے ان کے پاس کشتی نہ تھی (کہ سمندر پار جا سکیں) اتنے  
میں ایک کشتی اور دوسرے گزری انہوں نے کشتی والوں سے کہا ہم کو  
سوار کر لو حضرت کو انہوں نے پہچانا اور موسیٰ اور حضرت کو بے کراہیہ سوار کر لیا تھے  
میں ایک چڑیا آئی اور کشتی کے کنارے پر بیٹھ کر اس نے ایک یاد دہانہ چوچیں  
سمندر میں ماریں حضرت نے کہا موسیٰ میرے اور تمہارے علم دونوں علیحدہ اللہ  
کے علم میں سے اتنا لیا ہے جیسے اس چڑیا کی چوچ نے سمندر میں چوچیں  
کے بعد حضرت کشتی کے تختوں میں سے ایک تختہ کی طرف چلے اور اس کو اٹھ کر  
ڈالا حضرت موسیٰ کہنے لگے ان لوگوں نے تو ہم کو بے کراہیہ سوار کیا اور تم نے  
یہ کام کیا کہ ان کی کشتی میں چھید کر دیا کشتی والوں کو ڈبانا چاہا حضرت نے کہا میں  
نہیں کہہ چکا تھا کہ تم سے میرے ساتھ صبر نہیں ہونے کا موسیٰ نے کہا  
بھول چوک پر میری گرفت نہ کرو اور میرے کام کو مشکل میں نہ پھنساؤ حضرت  
نے فرمایا یہ پہلا اعتراض تو موسیٰ کا بھولے سے ہی تھا خیر پھر دونوں چلے ایک  
ٹکڑا ٹکڑوں میں کھیل رہا تھا حضرت نے کیا کیا ادھر سے اس کا سر تھا

۱۔ وہ ملک ہماں حضرت حضرت تھے دارالکفر تھا موسیٰ علیہ السلام نے جب سلا کیا تو حضرت مجاہد نے کہا انہوں نے کہا سلا کہاں سے سیکھا۔ اس سے یہ حکایت ہے کہ حضرت کو بھی غیب کا علم نہیں  
تھا اگر یہ علم ہوتا تو موسیٰ کو پہلے ہی سے پہچان لیتے ۱۲۔ منسلک حضرت موسیٰ کا علم ظاہر شریفیت تھا اور حضرت خاص حکمران پر مامور تھے جو بظاہر خلاف شرع معلوم ہوتے تھے  
مگر درحقیقت خلاف نہ تھے کہ اللہ کے حکم سے تھے ۱۳۔ منسلک لفظی ترجمہ یوں ہے میرے اور تمہارے علم نے اللہ کے علم میں سے آنا گھٹایا ہے جتنا اس چڑیا کی  
چوچ نے سمندر کو کیا مگر اس کا ظاہر ہی معنی سمجھ نہیں ہو سکتا کیونکہ اللہ کا علم اتنا بھی گھٹ نہیں سکتا اس لیے مطلب وہی جو ہم نے ترجمہ میں لکھا ہے ۱۴۔ من

نَفْسًا زَكِيَّةً لَا يَغْيِرُ نَفْسٍ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ  
إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا قَالَ ابْنُ عَابِدٍ  
وَهَذَا أَكْثَرُ فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا آتَىٰ أَهْلَ قَرْيَةٍ  
بِاسْتِطْعَاءِ أَهْلَهَا قَالُوا إِنَّ يَصْطِفُوهُمَا  
فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ قَالَ  
الْخَضِرُ سَيِّدٌ فَأَقَامَهُ فَقَالَ لَهُ مُوسَىٰ لَوْ شِئْتَ  
لَاتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا قَالَ هَذَا إِفْرَاقُ بَيْنِي  
وَبَيْنِكَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرْحَمُ  
اللَّهُ مُوسَىٰ لَوْ دُرِّي نَالُو صَبْرًا حَتَّى يَقْضَىٰ عَلَيْنَا  
مِنْ أَمْرِهِمَا قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ تَنَابَهَ  
عَلَىٰ بَنُ خَشْرَمٍ قَالَ ثَنَا سَفْيَانُ ابْنُ عَابِدٍ  
يَطْوِلُهُ ۞

بَابُ مَنْ سَأَلَ وَهُوَ قَاتِلُهُ

عَالِمًا جَالِسًا ۞

۱۲۳۔ حَدَّثَنَا عَثْمَانُ قَالَ ثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ  
عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ أَبِي مُوسَىٰ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ  
إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا  
رَسُولَ اللَّهِ مَا الْفِتَالُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِنَّ  
أَحَدَنَا يَفْقَاتِلُ غَضَبًا وَيَفْقَاتِلُ حِمِيَّةً فَرَفَعَ  
إِلَيْهِ رَأْسَهُ قَالَ وَمَا رَفَعَ إِلَيْهِ رَأْسَهُ إِلَّا أَنَّهُ

اور اپنے ہاتھ سے اس کا سر دکھ لیا موسیٰ نے کہا تو نے ایک معصوم جان  
کا ناحق خون کیا خضر نے کہا میں نے تم سے نہیں کہا تھا تم سے میرے ساتھ  
صبر نہیں ہونے کا۔ ابن عیینہ نے کہا یہ پہلی کلام سے زیادہ سخت ہے  
خبر پھر دونوں چلے چلتے چلتے ایک گاؤں والوں پاس پہنچے ان سے کھانا  
مانگا انہوں نے کھانا کھلانے سے انکار کیا پھر دونوں نے دیکھا اس گاؤں  
میں ایک دیوار ہے جو گرا چاہتی ہے خضر نے اپنے ہاتھ سے اشارہ کیا اور  
دیوار کو سیدھا کر دیا حضرت موسیٰ نے کہا تم چاہتے تو اس کی مزدوری دان  
گاؤں والوں سے) لے سکتے تھے خضر نے کہا بس مجھ میں تم میں جلائی  
کی گھڑی آن پہنچی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ موسیٰ پر رحم کرے  
ہم تو یہ چاہتے تھے کاش موسیٰ صبر کرنے تو ان کے اور حالات بھی ہم سے  
بیان کیے جاتے محمد بن یوسف نے کہا ہم سے اس حدیث کو علی بن حشر نے  
بیان کیا کہا ہم کو سفیان بن عیینہ نے خبر دی یہی لمبی حدیث۔

جو عالم بیٹھا ہوا ہو اس سے کھڑے کھڑے سوال  
کرنا۔

ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا کہا ہم سے جریر نے  
بیان کیا انہوں نے منصور سے انہوں نے ابو وائل سے انہوں نے  
ابو موسیٰ سے انہوں نے کہا ایک شخص آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس  
آیا اور پوچھنے لگا یا رسول اللہ کی راہ میں لڑنا کونسا لڑنا ہے کیونکہ ہم  
میں سے کوئی غصے کی وجہ سے لڑتا ہے اور کوئی (شخصی یا قومی یا ملکی)  
حیثیت (غیرت) کی وجہ سے آپ نے اس کی طرف سر اٹھایا اس لیے کہ

۱۔ شاید یہاں اس وقت کی شریعت میں جائز ہو گا کہ گشت کا توڑنا تو وہ کچھ جائز نہیں جب ظالم سے چما نہ منظور ہو مسلم کی مدافعت میں ہے کہ جب وہ کشمی بھگت  
پکڑنے والوں کے ہاتھ سے چھٹ گئی تو حضرت خضر نے اس کو پھر بوز دیا دیوار کا درست کر دینا تو زرا اسان ہی اسان سے عرض اس تھے سے یہ نہ سمجھنا چاہیے کہ  
اولیاء اللہ یا غاصان خدا کا اصرار سے مستثنیٰ ہیں یہ خیال غرض ہے دینی اور الحاد کا ہے ۱۲ منہ ۱۵۔ پہلے جملہ سے اس میں زیادہ تاکید ہے کیونکہ اس میں تک  
کا لفظ نہ تھا اس میں ک زائد ہے ۱۲ منہ ۱۵۔ یعنی اگر طالب علم کھڑا ہو اور عالم بیٹھے بیٹھے اس کو جواب دے تو اس میں کوئی قباحت نہیں بشرطیکہ خود پسندی اور  
غزہ کی راہ سے ایسا ذکر ۱۲ منہ

كَانَ قَائِمًا فَقَالَ مَنْ قَاتَلَ لِيَتَكُونَ كَلِمَةً لِلَّهِ  
رَحِمَ اللَّهُ عَلَيْهِ فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ \*

بَابُ السُّؤَالِ وَالْفَتْيَا عِنْدَ  
رَفِي الْجَمَاعَةِ \*

۱۲۴ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ تَنَا عَبْدُ الْغَنِيِّ  
بُنَ ابْنِ سَلَمَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَيْسَى بْنِ هَلْمَةَ  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ الْجُمُعَةِ وَهُوَ يُسَلِّى فَقَالَ  
رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ خَشَرْتُ قَبْلَ أَنْ أُرَى فَقَالَ  
أَرَمَ وَلَا حَرَجَ قَالَ اخْدِيَا رَسُولَ اللَّهِ خَلَقْتُ  
قَبْلَ أَنْ أُخْرَقَ قَالَ اخْرُجِي وَلَا حَرَجَ قَمَا  
سُئِلَ عَنْ شَيْءٍ قَبْلَ مَرَوْ لَا أُخْرَجَ إِلَّا قَالَ  
أَفْعَلْ وَلَا حَرَجَ \*

بَابُ ۸۹ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَمَا  
أَوْفَيْتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا \*

۱۲۵ - حَدَّثَنَا قَيْسُ بْنُ حَفْصٍ قَالَ تَنَا  
عَبْدُ الْوَاحِدِ قَالَ تَنَا أَبُو هَمَّشٍ سُلَيْمَانُ بْنُ

(آپ بیٹھے تھے) اور وہ کھڑا تھا آپ نے فرمایا جو کوئی اس لیے طرے کہ  
اللہ کا بول بالا ہو تو وہ ٹرنا اللہ کی راہ میں ہے۔

باب کنکریاں مارنے وقت مسئلہ پوچھنا اور  
جواب دینا۔

ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہ ہم سے عبد العزیز بن ابی سلمہ نے  
انہوں نے زہری سے انہوں نے عیسیٰ بن طلحہ سے انہوں نے عبد اللہ  
بن عمرو سے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو جمعہ عقبہ  
کے پاس دیکھا آپ سے لوگ مسئلہ پوچھ رہے تھے ایک شخص نے عرض  
کیا یا رسول اللہ میں نے کنکریاں مارنے سے (بھولے سے) قربانی کر دی  
آپ نے فرمایا اب کنکریاں مار لے کچھ حرج نہیں دوسرے نے کہا یا رسول اللہ  
میں نے قربانی کرنے سے پہلے سر ہٹا دیا (بھولے سے) آپ نے فرمایا اب قربانی  
کر لے کچھ حرج نہیں پھر آپ سے اس دن جو چیز پوچھی گئی کہ وہ آگے ہوئی یا  
پیچھے آپ نے یہی فرمایا اب کر لے کچھ حرج نہیں ہے

باب اللہ کا (سورہ بنی اسرائیل میں) فرمانا اور تم کو تھوڑا  
ہی ساعلم دیا گیا ہے

ہم سے قیس بن حفص نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الواحد نے بیان  
کیا کہ ہم سے اعشش نے بیان کیا جن کا نام سلیمان بن مہران ہے انہوں نے

۱۔ میں سے ترجمہ باب کتاب کے کہ نہ آپ بیٹھے ہوئے تھے اور پوچھے والا کھڑا تھا غصہ اور غیبت کی وجہ سے جو طرے اگر یہ غصہ اور غیبت کسی دنیوی مقصد سے ہو تو وہ  
اللہ کی راہ میں جہاد نہ ہو گا اور اگر دین کے لیے غصہ ہو یا دین کے لیے غیبت ہو تو وہ اللہ کی راہ میں جہاد کہلانے کا اسی لیے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایسا لہو  
جواب دیا جس سے بہتر جواب کوئی نہیں دے سکتا یعنی جس سے یہ غرض ہو کہ اللہ کا دین بلند ہو کہ کفر اور شرک کا زور ٹوٹے وہ جہاد ہو گا اور جس ٹرائی سے مال دولت  
کمانا یا ملک گیری مقصود ہو وہ جہاد نہیں ہو سکتا ۱۲۸ منہ سے حدیث اور گزر چکی ہے ۱۲۸ منہ سے یعنی اللہ تعالیٰ نے بہت تھوڑا علم تم کو دیا ہے بڑا ہر چیزوں کی حقیقت تم کو  
معلوم نہیں روحِ قرینہ محسوس چیز ہے محسوس چیزوں کی ماہیت ہم نہیں جانتے اور نہ کسی چیز کے پورے افعال اور خواص اور اثرات سے ہم واقف ہیں اب تک کسی حکیم  
کو اتنی سی بات نہیں کہی کہ طلبِ نماز کوئی شمال کی جانب کیوں ٹھہرتی ہے اور کسی طرف کیوں نہیں ٹھہرتی اب تک کسی حکیم کو یہ معلوم نہیں ہوا کہ جانور فطرتی امور میں کیوں  
کیوں کر سکھ جاتا ہے مثلاً ہر گنا کو اس نے کبھی دریازہ دیکھا ہو یا بی میں پڑتے ہی تیرنے لگتا ہو اور آدمی باوجودیکہ سب جانوروں میں ماقبل ہے بغیر سکھانے کے  
ایک گنا گنا بھی تیر نہیں سکتا پانی میں کرتے ہی غوطے کھا کر ڈوب جاتا ہے مری کا بچہ پیدا ہوتے ہی پچھلے لگتا ہے لیکن آدمی کا بچہ ایک مدت تک کھانا کھانے کے  
قابل نہیں ہوتا ۱۲۸



مَهْدَانٍ عَنْ ابْنِ أَبِيهِمْ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
قَالَ بَيْنَا أَنَا وَأُمِّي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فِي حَرْبِ الْمَدِينَةِ وَهُوَ يَتَوَكَّأُ عَلَى عِصِيٍّ  
مَعَهُ فَمَرَّ بِفَرَقٍ مِنَ الْيَهُودِ فَقَالَ بَعْضُهُمْ  
لِبَعْضٍ سَلُّوهُ عَنِ الرُّوحِ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لَا  
تَسْأَلُوهُ لَا يَجِئُ فِيهِ بَشَرٌ تَكْرَهُوهُ فَقَالَ  
بَعْضُهُمْ لَسَأَلْنَاهُ فَقَامَ رَجُلٌ وَتَمَّهُمْ فَقَالَ  
يَا أَبَا الْقَاسِمِ مَا الرُّوحُ فَسَكَتَ فَقُلْتُ إِنَّهُ  
يُوحِي إِلَيْهِ فَقُمْتُ فَلَمَّا أَفْجَلُ عَنْهُ فَقَالَ يَسْأَلُونَهُ  
عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أَدْرَاكُمْ  
مَنْ الْعُلَمَاءُ إِلَّا قَلِيلًا قَالَ الْأَعْمَشُ هِيَ كَذَّابِي  
قَرَأْتُهَا وَمَا أَدْرَاكُمْ

بَاب ۹ مَنْ تَرَكَ بَعْضَ الْإِخْتِيَارِ خَافَهُ  
أَنْ يَقْصُرَ فَمِنْ بَعْضِ النَّاسِ فَيَقْعَوْنَ أَشَدَّ مِنْهُ  
۱۲۶ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ  
إِسْرَائِيلَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْأَسْوَدِ قَالَ قَالَ  
لِي أَبُو الزُّبَيْرِ كَانَتْ عَائِشَةُ تَتَشَرَّبُ إِلَيْكَ كَثِيرًا  
فَمَا حَدَّثْتُكَ فِي الْكَعْبَةِ قُلْتُ قَالَتْ لِي قَالَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا عَائِشَةُ لَوْ لَا أَنَّ  
قَوْمَكَ حَدِيثُ عَنْهُمْ قَالَ أَبُو الزُّبَيْرِ

ابوہیم سے انہوں نے علقمہ سے انہوں نے عبد اللہ بن مسعود سے کہا (ایک بار  
میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ مدینہ کے کھنڈر میں (یا کھیتوں) میں  
چل رہا تھا آپ کھجور کی پتھری پر جو آپ کے پاس تھی بیکار لگاتے جاتے تھے  
راہ میں چند یہودیوں پر سے آپ گزرے انہوں نے آپس میں کہا ان سے  
روح کو پوچھو ان میں بعضوں نے کہا مت پوچھو ایسا نہ ہو وہ ایسی بات کہیں  
جو تم کو بری معلوم ہو بعضوں نے کہا ہم تو ضرور پوچھیں گے آخر ان میں سے ایک  
شخص کھڑا ہوا اور کہنے لگا اے ابوالقاسم روح کیا چیز ہے یہ سُن کر آپ چپ  
ہو رہے میں سمجھ گیا کہ آپ پر وحی آ رہی ہے اور کھڑا ہو گیا جب وحی کی حالت  
جاتی رہی تو آپ نے (سورہ بنی اسرائیل کی) یہ آیت پڑھی یعنی اے پیغمبر  
تجھ سے روح کو پوچھتے ہیں۔ کہہ دے روح میرے مالک کا حکم ہے اور  
ان لوگوں کو تھوڑا ہی علم مابے اعمش نے کہا ہم نے اس آیت کو لیوں ہی  
پڑھا ہے واما تو تو

باب بعضی اچھی بات اس ڈر سے چھوڑ دینا کہیں نا سمجھ لوگ  
اس کو نہ سمجھیں اور اس کے نہ کرنے سے بڑھ کر کسی گناہ میں نہ پڑ جائیں۔  
ہم سے عبد اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا انہوں نے اسرائیل سے  
انہوں نے ابواسحاق سے انہوں نے اسود سے کہ عبد اللہ بن زبیر نے مجھ  
سے کہا حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا چپکے چپکے تم سے بہت باتیں کیا کرتیں تھیں تو  
کہنے کے باب میں بھی انہوں نے کچھ تم سے کہا تھا میں نے کہا انہوں نے  
یہ کہا تھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا عائشہ اگر تیری قوم  
(قریش کے لوگ) تو مسلم نہ ہوتے ابن زبیر نے کہا یعنی کفر کا زمانہ ابھی گزرنا

۱۵ کہتے ہیں یہودیوں نے یہ مشورہ دیا تھا کہ ان سے روح کو پوچھیں اگر یہ روح کی کچھ حقیقت بیان کریں تو سمجھ لیں گے کہ یہ حکیم ہیں پیغمبر نہیں ہیں کیونکہ پیغمبروں نے روح  
کی حقیقت اللہ ہی پر رکھی ہے اس پر دوسرے یہودیوں نے پوچھنے سے منع کیا اور کہا ممکن ہے کہ وہ بھی اور پیغمبروں کی طرح روح کی حقیقت بیان نہ کریں اور اس  
کا علم اللہ پر رکھیں تو ایک دوسرا ثبوت ان کی پیغمبری کا پہلا ہو گا اور اس کو پسند نہ کر دے ۱۲۷ - واما وہ ۱۲۸ - مثلاً مسجد میں  
جو تاپس کر جانا سنت ہے نماز جرتے سمیت پڑھنا سنت ہے رفع یدین آئین بالجہر کرنا سنت ہے تراویح کی آٹھ رکعتیں پڑھنا سنت ہے اگر کہیں کے لوگ جاہل  
ہوں اور ان کاموں کے کرنے سے فساد اور غن ریزی اور سر ہٹول کا ڈر ہو تو بہتر یہ ہے کہ مصلحت پر عمل کرے اور ان کاموں کو ان کے سامنے نہ کرے  
نرمی اور ملاعت سے ان کو سمجھانے میں کوئی قناعت نہیں ۱۲۸

يَكْفُرُ لِنَقَضَتِ الْكُعْبَةَ فَجَعَلَتْ لَهَا بَابَيْنِ  
بَابًا يَدْخُلُ النَّاسُ وَبَابًا يَخْرُجُونَ مِنْهُ  
فَفَعَلَهُ ابْنُ الزَّبِيرِ ۝

باب ۱۹ مَن خَصَّ بِالْعِلْمِ قَوْمًا  
دُونَ قَوْمٍ كَرَاهِيَةً أَنْ لَا يَقْبَهُمُوا وَقَالَ عُمَرُ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حَدَّثَنَا النَّاسُ بِمَا يَعْرِفُونَ  
أَتُحِبُّونَ أَنْ يَكُذَّبَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ ۝

۱۲۷- أَحَقُّ تَنَابُهُ عِبِيدُ اللَّهِ بِنُ مُوسَى عَنْ  
مَعْرُوفٍ عَنْ أَبِي الطَّفِيلِ عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
۱۲۸- حَدَّثَنَا اسْمَعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ أَسَا  
مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ قَالَ  
ثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَمُعَاذُ بْنُ دُبَيْعٍ عَلَى الرَّحْلِ قَالَ يَا مُعَاذُ بْنُ  
جَبَلٍ قَالَ لَبَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدُ  
قَالَ يَا مُعَاذُ قَالَ لَبَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدُ  
ثَلَاثًا قَالَ مَا مِنْ أَحَدٍ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ  
إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ صِدْقًا  
مِنْ قَلْبِهِ إِلَّا حَرَّمَ اللَّهُ عَلَى النَّاسِ قَالَ يَا  
رَسُولَ اللَّهِ فَلَا أَخْبِرُ بِهِ النَّاسَ فَيَسْتَبْشِرُونَ  
قَالَ إِذَا تَشَكَّلُوا وَاخْتَبَرَبَهَا مُعَانٌ

ہوتا تو میں کہے کو توڑ کر اس میں دو دروازے لگاتا ایک دروازے میں سے  
لوگ اندر جاتے اور ایک دروازے میں سے باہر نکلتے پھر ابن زبیر نے  
اپنی حکومت کے زمانے میں ایسا ہی کیا۔

باب بعض علم کی باتیں کچھ لوگوں کو بتانا کچھ لوگوں کو اس خیال  
سے کہ ان کی سمجھ میں نہ آئیں گی نہ بتانا حضرت علیؑ نے کہا لوگوں سے (دین  
کی) وہی باتیں کہ جو وہ سمجھیں کیا تم چاہتے ہو کہ اللہ اور اس کا رسول  
جھٹلایا جائے۔

ہم سے اس قول کو عبد اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا انہوں نے  
معروف سے انہوں نے ابو الطفیل سے انہوں نے حضرت علی رضی اللہ عنہ سے  
ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے بیان کیا کہ ہم کو معاذ بن ہشام نے  
خبر دی کہ مجھ سے میرے باپ نے بیان کیا انہوں نے قتادہ سے کہا  
ہم سے انس بن مالک نے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے معاذ  
سے فرمایا جب معاذ آپ کی خواہی میں سواری پر بیٹھے تھے معاذ انہوں نے  
عرض کیا حاضر ہوں یا رسول اللہ حاضر آپ نے فرمایا معاذ انہوں نے عرض کیا  
حاضر ہوں یا رسول اللہ حاضر آپ نے فرمایا معاذ انہوں نے عرض کیا حاضر  
ہوں یا رسول اللہ حاضر تین بار (آپ نے معاذ کو پکارا پھر) فرمایا جو کوئی سچے  
دل سے یہ گواہی دے کہ اللہ کے سوا کوئی سچا معبود نہیں اور محمد اس کے  
بیچے ہوئے ہیں تو اللہ اس کو دوزخ پر حرام کر دے گا معاذ نے عرض کیا  
یا رسول اللہ کیا میں لوگوں کو اس کی خبر نہ کر دوں وہ خوش ہو جائیں آپ  
نے فرمایا ایسا کرے گا تو ان کو بھر دسا ہر جانے گا۔ اور معاذ نے

انہوں نے اپنی خلافت کے زمانے میں کچھ کے دو دروازے نصب کیے ایک شرقی ایک مغربی قدیم سے ایک ہی دروازہ تھا شرقی۔ مگر خدا حجاج ظالم سے سمجھ اس کر دوں  
عبد اللہ بن زبیر کی عداوت سے کچھ کو پھر اسی طرح کر دیا جیسے جاہلیت کے زمانہ میں تھا اھا حضرت کے زمانے کا کچھ خیال نہ کیا تعصب ایسی ہی بری بلکہ پرانے شکون  
کے لیے اپنی ناک کٹی ۱۲۸ یعنی دوزخ میں ہمیشہ رہنا اس پر حرام کر دے گا مسلمان کتنا بھی گنہگار ہو وہ کبھی نہ کبھی دوزخ سے نکلا جائے گا اس کا یہ مطلب نہیں ہے  
کہ مسلمان دوزخ میں نہیں جائے گا کیونکہ اہل سنت کا اس پر اجماع ہے کہ مسلمانوں کا ایک گروہ دوزخ میں جانے کا پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی شفاعت سے نکلا جائے  
گا بعضوں نے کہا اس حدیث سے وہ مسلمان مراد ہے جو اعمال مالم کے ساتھ ایسی گواہی دے یا جو گنہگاروں سے توہ کر کے مرے اس حدیث سے امام بخاری نے یہ نکالا کہ دین کی سمجھ  
باتیں لوگوں سے کہنی چاہیں جیسے آنحضرت نے معاذ کو اجازت نہ دی کہ وہ اس حدیث کو عام لوگوں سے بیان کر دیں ۱۲۸ منہ ۱۲۸ وہ اعمال مالم چھوڑ دیں گے (باتی بر ص ۱۲۸)

عِنْدَ مَوْتِهِ تَاكُفًا ۚ

مرنے وقت گناہ گار ہونے کے ڈر سے یہ لوگوں سے بیان کر دیا۔

۱۲۹- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا مَعْنٌ

قَالَ سَمِعْتُ أَبِي قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا قَالَ ذَكَرَنِي

أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِمَعَاذِ مَنْ

لَقِيَ اللَّهَ لَا يَشْرِكُ بِهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ قَالَ أَلَا

أُبَشِّرُ بِهِ النَّاسَ قَالَ لَكَ فِي أَخَافُ أَنْ يَتَّخِلُوا ۖ

باب ۹۲ الجلاء في العليم وقال مجاهد

لَا يَتَعَلَّمُ الْعِلْمَ مُسْتَحْيٍ وَلَا مُسْتَكْبِرٌ وَفَالَتْ

عَاكِشَةٌ ذِمًّا لِنِسَاءِ نِسَاءِ الْأَنْصَارِ لَهُمْ يَتَعَمَّنَّ

الْحَيَاءُ أَنْ يَتَفَقَّهْنَ فِي الدِّيْنِ ۖ

۱۳۰- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ أَخْبَرَنَا أَبُو مَعَاذٍ

قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ

أُمِّ سَلَمَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ جَاءَتْ أُمُّ سَلَمَةَ

إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ

يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي

وَمِنَ الْحَقِّ فَهَلْ عَلَى الْمَرْأَةِ مِنْ غُسْلِ إِنْفَاطِلَمَ

فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا سَرَّاتِ

الْمَاءِ فَعَطَّتْ أُمُّ سَلَمَةَ تَعْنِي وَجْهَهَا وَ

قَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَوْ تَحْتَلِمُ الْمَرْأَةُ قَالَ نَعَمْ

ہم سے مسد نے بیان کیا کہ ہم سے معمر نے بیان کیا کہ میں نے

اپنے باپ سے سنا کہ میں نے انس سے سنا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے

معاذ سے فرمایا جو شخص اللہ کو ملے وہ (دنیا میں) شرک نہ کرتا ہو۔ تو وہ بہشت

میں جائے گا معاذ نے عرض کیا کیا میں لوگوں کو یہ خوشخبری مردوں آپ نے

فرمایا نہیں میں ڈرتا ہوں کہ میں وہ بھروسہ نہ کر بیٹھیں۔

باب علم میں شرم کرنا کیسا ہے۔

اور مجاہد نے کہا جو شخص شرم کرے یا مغرور ہو اس کو علم نہیں آنے کا اور

حضرت عائشہ نے کہا انصار کی عورتیں بھی کیا ابھی عورتیں ہیں ان کو شرم نے دین

کی سمجھ حاصل کرنے سے نہیں روکا۔

ہم سے محمد بن سلام بیکندی نے بیان کیا کہ ہم کو ابو معاذ نے

خبر دی کہ ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا انہوں نے اپنے باپ

عروہ سے انہوں نے زینب سے جو بیٹی تھیں ام المومنین ام سلمہ کی

انہوں نے ام سلمہ سے انہوں نے کہا ام سلمہ (انس کی ماں) آنحضرت

صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئیں اور پوچھنے لگیں یا رسول اللہ اللہ حق بات

میں شرم نہیں کرتا کیا عورت کو اتمام ہو تو اس کو غسل کرنا چاہیے آنحضرت

صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا البتہ جب وہ (جاگ کر) پانی دیکھے یہ سن

کہ ام سلمہ نے اپنا منہ (شرم سے) ڈھانک لیا اور عرض کیا یا رسول اللہ

کیا عورت کو بھی احتلام ہوتا ہے آپ نے فرمایا ہاں تیرے ہاتھ کو مٹی

(عائشہ مغرور سابقہ) اور مرثیہ شہادت پر فتاویٰ کریں گے مسلمانوں میں مرجع فرماتے نے ایسا ہی کیا وہ کتاب ہے ایمان کے ساتھ کوئی گناہ غرض نہیں کرتا اور مسلمان کبھی دوزخ میں نہیں جاتے گا ۱۲۷ (خویشی صغیر ہذا) ۱۵ معاذ ڈرے کہ علم کا چھپانا گناہ ہے کہیں میں گنہگار نہ ہوں میان یہ اشکال ہوتا ہے کہ یہ چھپانا تو یہ حکم بغیر تھا اس کا جواب یہ ہے کہ چھپانے کو فرمایا تھا جو بھروسہ کر بیٹھیں نہ ان لوگوں سے جو بھروسہ نہ کریں اور شاید معاذ نے مرتے وقت ایسے ہی لوگوں سے بیان کیا کہ ۱۲۷ بلکہ مرثیہ ہوا اور اللہ کے سب احکام کو ماننا ہوا ۱۲۷ دین کی بات سیکھنے میں شرم کرنا عمدہ صفت نہیں ہے بلکہ ضعف نفس اور عین کا دلیل ہے ۱۲۷ ان کا احسان ساری دنیا کی عورتوں پر قیامت تک رہا کہ ان کے طفیل سے دوسری عورتیں دین کی باتوں سے واقف ہو گئیں ۱۲۷



فَقَالَ فِيهِ الْوَضُوءُ.

باب ۹۲ - ذِكْرُ الْعِلْمِ وَالْفَتْيَا فِي الْمَسْجِدِ.

۱۳۳ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
الْإِسْمَاعِيلُ بْنُ سَعْدٍ قَالَ حَدَّثَنَا نَافِعٌ مَوْلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَجُلًا قَامَ  
فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ (مِنْ) أَبْنِ تَأْمُرُنَا أَنْ  
نَهْلَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَهْلُ أَهْلُ  
الْمَدِينَةِ مِنْ دِي الْحَلِيفَةِ وَيَهْلُ أَهْلُ الشَّامِ مِنَ الْجَعْفَةِ  
وَيَهْلُ أَهْلُ بَجْدٍ مِنْ قُرَيْنٍ قَالَ ابْنُ عُمَرَ وَبَزَعُونَ أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَهْلُ أَهْلُ الْيَمَنِ مِنْ يَبَلَمَ وَ  
كَانَ ابْنُ عُمَرَ يَقُولُ لَمَّا فَفَّقَهُ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

باب ۹۵ - مَنْ أَجَابَ السَّائِلَ بِأَكْثَرِ

مَسْأَلَةٍ.

۱۳۴ - حَدَّثَنَا آدَمُ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذُئْبٍ  
عَنْ تَافِعِ بْنِ أَبِي عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
ح وَعَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمِ بْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَهُ مَا يَلْبَسُ  
الْمُحَرَّمُ فَقَالَ لَا يَلْبَسُ الْقَوِيصَ وَلَا الْعِمَامَةَ

مندی سے وضو کرنا چاہیئے

باب مسجد میں علم کی باتیں کرنا فتویٰ دینا

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن سعد نے  
بیان کیا کہ ہم سے نافع نے جو غلام تھے عبد اللہ بن عمرؓ کے انہوں نے عبد اللہ  
بن عمرؓ سے ایک شخص مسجد (نبوی) میں کھڑا ہوا کہنے لگا یا رسول اللہؐ آپ  
کیا حکم دیتے ہیں ہم (جج کا) احرام کہاں سے باندھیں آپ نے فرمایا  
مدینہ والے ذوالحلیفہ سے احرام باندھیں اور شام والے جحفہ سے احرام  
باندھیں اور نجد والے قرن سے ابن عمرؓ نے کہا لوگ کہتے ہیں کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ فرمایا کہ مین والے یلم سے احرام باندھیں اور ابن عمرؓ  
کہتے تھے میں نے یہ بات کہ مین والے یلم سے احرام باندھیں آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم سے صاف نہیں سنی ہے

باب پوچھنے والے نے جتنا پوچھا اس سے زیادہ

جواب دینا۔

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہ ہم سے ابن ابی ذئب  
نے انہوں نے نافع سے انہوں نے ابن عمرؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم سے دوسری سند اور ابن ابی ذئب نے اس کو نہ ہری سے  
بھی روایت کیا انہوں نے سالم سے انہوں نے ابن عمرؓ سے انہوں نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے ایک شخص نے آپ سے پوچھا تو شخص احرام

۱۵ مبنی مندی نکتے سے وضو لازم آتا ہے غسل لازم نہیں آتا ۱۲۷ھ میں مسجد میں دین کا علم پڑھنا پڑھنا درست ہے اسی طرح خورے دینا شرع کے موافق مقدمے  
قبض کرنا گواہوں کے ہاں کہ سب کام عبادت کے ہیں اسی طرح دینی یا دنیاوی مسجد میں کرنا درست ہے ۱۲۷ھ ذوالحلیفہ ایک مقام کا نام ہے اس حدیث  
کا ذکر انشاء اللہ تعالیٰ کتاب الحج میں آئے گا امام بخاری اس باب میں اس لیے لائے کہ اس شخص نے دین کی بات آنحضرتؐ سے مسجد میں پوچھی اوصاف نے مسجد میں  
اس کا جواب دیا اس شخص کا نام معلوم نہیں ہوا ۱۲۷ھ جحفہ اور قرن اولیلم یہ سب مقاموں کے نام ہیں ہندوستان سے جو لوگ حج کو جاتے ہیں ان کا  
یستقات بھی یلم ہے وہیں سے احرام باندھنا چاہیئے باقی بحث اس حدیث کی انشاء اللہ کتاب الحج میں آئے گی ۱۲۷ھ اس حدیث سے عبد اللہ بن عمرؓ کی  
کمال احتیاط حدیث کی روایت میں ثابت ہوئی کہ جو لفظ اچھی طرح یاد نہ ہوتا اس کو روایت نہ کرتے ۱۲۷ھ

وَلَا الشَّارِبُ وَلَا الْكَاثِرُ وَلَا الْكَافِرُ وَلَا تَوْبًا مَسَّهُ الْوَرْنُ  
أَوِ الْتَغْلُظُ فَإِنْ لَمْ يَجِدِ التَّغْلِظَيْنِ فَلْيَتْبَسِ الْخُفَّيْنِ  
وَلْيَقْطَعْهُمَا حَتَّى يَكُونَ تَحْتَ الْكَعْبَيْنِ ۝

## کتاب الوضوء

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

باب ۹۶ مَا جَاءَ فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى إِذَا  
قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ  
إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى  
الْكَعْبَيْنِ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَبَيَّنَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ فَرْضَ الْوُضُوءِ مَرَّةً مَرَّةً وَتَوَكُّفًا  
أَيْضًا مَرَّتَيْنِ وَثَلَاثًا ثَلَاثًا وَلَمْ يَزِدْ عَلَى ثَلَاثٍ  
وَكَبَّرَهُ أَهْلُ الْعِلْمِ الْأَسَافَ فِيهِ  
وَأَنَّ يُجَاوِزُوا فِعْلَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ ۝

باب ۹ لَا يَقْبَلُ صَلَوةٌ بَعْدَ طَهْوَرٍ

۱۳۵ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ النَّخْلِيُّ  
قَالَ أَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ أَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَاشِمٍ

باندھے ہوئے کیا پہنے آپ نے فرمایا تھیں نہ پہنے نہ عمامہ نہ پانچاں نہ ٹوپی نہ وہ  
کپڑا جس میں درس یا زعفران لگی ہو پھر اگر پہنتے کو جوتیاں (چپل) نہ ملیں  
تو مونڑے ٹخنوں سے نیچے تک کاٹ کر پہن لے

## کتاب وضو کے بیان میں

شرع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے رحم والا  
باب اللہ نے جو (سورہ مائدہ میں) فرمایا جب تم نماز کے لیے  
کھڑے ہو تو اپنے منہ دھو اور اپنے ہاتھ کھینچیں تک اور اپنے سر کو  
پر مس کر وادراپنے پاؤں ٹخنوں تک (دھوؤ) امام بخاری نے کہا اور  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے (حدیث شریف) میں بیان کر دیا کہ  
وضو میں ایک ایک بار (اعضا کا دھونا) فرض ہے اور آپ نے  
دو بار بھی وضو میں دھویا ہے اور تین تین بار بھی اور تین  
بار سے زیادہ نہیں دھویا اور عالموں نے وضو میں اسرات (ناحق پانی  
بھانا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جتنا کیا اس سے بڑھ جانا برا  
سمجھا ہے۔

باب وضو کے بغیر نماز قبول نہیں ہوتی ۷

ہم سے اسحاق بن ابراہیم نخلی نے بیان کیا کہا ہم کو عبد الرزاق  
نے خبر دی کہا ہم کو معمر نے خبر دی انہوں نے ہم سے

۱۳۵ بعضوں نے کہا برس وہ لمبی ٹوپی جو اگلے زمانہ میں پہنتے تھے بعضوں نے برس کا تو جہر باران کوٹ کیا ہے غرض ہم سب اگلے زمانہ پہنے اور سر اور پاؤں نہ چھپائے ۱۲ منہ چھپا  
دے نے یہ پوچھا تھا کہ ہم کو کس لباس پہنے آپ نے جواب دیا کہ غلاں غلاں لباس پہنے اس سے یہ نکلا کہ باقی لباس پہن سکتا ہے تو جواب سوال سے زیادہ ہو گیا کہ سوال میں  
یہ نہیں تھا کہ ہم کو کون سا لباس پہنے ۱۳ منہ جب ایمان اور علم کے بیان سے فارغ ہوئے تو وضو اور طہارت کا بیان شروع کیا اس لیے کہ نماز سب فرضوں میں ایمان  
کے بعد مقدم ہے اور نماز بغیر طہارت کے صحیح نہیں ہوتی ۱۴ منہ اس حدیث کو آگے امام بخاری خود بیان کریں گے ابن عباس کی روایت سے ۱۵ منہ یہ حدیث بھی  
آگے مذکور ہو گی ۱۶ اور داؤد کی روایت میں ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے وضو کیا اور سب اعضاء تین بار دھوئے پھر فرمایا جس نے اس پر زیادہ یکم کیا اس نے  
برکات کیا اور ظلم کیا ابن خزیمہ کی روایت میں ہے کہ عرف بن جریس نے زیادہ کیا یہی صحیح ہے کیونکہ تین بار سے کم دھونا بالاجماع برا نہیں ہے ۱۷ منہ یہ ترجمہ باب خود ایک  
حدیث میں وارد ہے جس کو ترمذی وغیرہ نے ابن عمر سے روایت کیا ہے کہ نماز بغیر طہارت کے قبول نہیں ہوتی اور بخاری کے مال میں سے حدیث قبول نہیں ہوتا مگر امام بخاری اس  
کو اس لیے نہیں لائے کہ وہ ان کی شرط کے موافق نہ تھی ۱۲ منہ

بْنِ مَنِئِدْهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ رِيَّةً يَقُولُ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَقْبَلُ صَلَوةً مِنْ أَحَدٍ  
حَقَّ يَتَوَضَّأُ قَالَ رَجُلٌ مِنْ حَضْرَتِهِ مَوْتُ مَا لِحَدَثٍ  
يَا أَبَاهُ رِيَّةً قَالَ فَسَاءَ وَأَوْضَاهُ ۝

باب ۹۸ قَبْلِ الْوُضُوءِ وَالْعَزْرُ  
الْمَحْكُونُ مِنَ انْتِزَالِ الْوُضُوءِ ۝

۱۳۶ - حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بْنُ مَكْبَرٍ قَالَ تَنَاوَلْتُ عَنْ  
خَالِدِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هِلَالٍ عَنْ نَعِيمِ الْجَمْرِ  
قَالَ رَقِيتُ مَعَ أَبِي هُرَيْرَةَ عَلَى ظَهْرِ النَّبِيِّ  
فَتَوَضَّأَ قَالَ إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنْ أَمَرْتَنِي بِدَعْوَى يَوْمِ  
الْقِيَامَةِ عَزَّ أَتَعْبَلِينَ مِنْ انْتِزَالِ الْوُضُوءِ  
فَمَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ أَنْ يُطِيلَ عَزْرَتَهُ  
فَلْيَفْعَلْ ۝

باب ۹۹ لَا يَتَوَضَّأُ مِنَ الشَّكِّ حَقٌّ  
يَسْتَبَيِّنُ

۱۳۷ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ قَتَادَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ  
الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ السَّيِّبِ وَعَنْ عَبَادِ  
بْنِ تَيْمٍ عَنْ عَمِيهِ أَنَّهُ شَكََا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلَ الَّذِي يُحَيِّلُ  
إِلَيْهِ أَنَّهُ يَحْدِثُ الشَّعْثَ فِي الصَّلَاةِ فَقَالَ لَا

بن منبہ سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے سنا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے  
تھے جس شخص کو حدیث ہو اس کی نماز قبل نہیں ہوتی جب تک وضو  
نہ کرے ایک شخص نے حضور موت کا رہنے والا تھا پوچھا ابو ہریرہؓ حدیث  
کے کہتے ہیں انہوں نے کہا پسکی یا پاؤ۔

باب وضو کی فضیلت اور ان لوگوں کی (جو قیامت کے دن) وضو  
کے نشانوں سے سفید پشانی اور سفید ہاتھ پاؤں ہوں گے

ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا کہا ہم سے لیث نے انہوں نے  
خالد بن یزید سے انہوں نے سعید بن ابی ہلال سے انہوں نے نعیم بن  
عبداللہ جمر سے انہوں نے کہا میں ابو ہریرہؓ کے ساتھ مسجد (نبوی)  
کے چھت پر چڑھا انہوں نے وضو کیا پھر کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے میری امت کے لوگ قیامت کے  
دن بلائے جائیں گے وضو کے نشانوں سے ان کی پیشانیوں ہاتھ پاؤں  
سفید ہوں گے اب جو کوئی تم میں سے اپنی سفیدی بڑھانا چاہے  
وہ بڑھائے ۝

باب شک سے وضو نہیں ٹوٹا جب تک حدیث  
کا یقین نہ ہو۔

ہم سے علی بن عبداللہ مدنی نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان نے  
بیان کیا کہا ہم سے زہری نے انہوں نے سعید بن مسیب اور عباد بن  
تیم سے انہوں نے عباد کے چچا (عبداللہ بن زید) سے انہوں نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم سے شکایت کی ایک شخص ہے جس کو نماز میں یہ شبہ ہوتا  
ہے کہ دبر سے کچھ نکلا (حدیث ہو) آپ نے فرمایا (وہ نماز چھوڑ کر)

۱۳۸ یعنی وضو کر کے نماز نہ پڑھے معلوم ہوا کہ حدیث کی حالت میں نماز درست ہوگی ۱۲ منہ ۱۳ اس قول سے ان لوگوں نے دلیل لی ہے جو کہتے  
ہیں حدیث وہی ہے جو یسین یعنی قبل یاد برے نکلے باقی چیزوں سے وضو نہیں ٹوٹتا اس کی بحث آگے آوے گی ۱۲ منہ ۱۳ ہاتھوں کو نوٹھوں تک  
دھوئے پاؤں کو گھٹنوں تک اس حدیث سے یہ بھی نکلتا ہے کہ مسجد کی چھت پر چڑھنا درست ہے جب اس سے مسجد میں غلط نہ ہو یا دوسرے  
مسلمانوں کو تکلیف نہ ہو ۱۲ منہ

يَنْقُطُ أَوْ لَا يَنْصَرِفُ حَتَّى يَسْمَعَ صَوْتًا  
أَوْ يَجِدَ رِيحًا ۝

بَابُ التَّخَوُّفِ فِي الْوُضُوءِ

۱۳۸- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ ثَنَا  
سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي عَمْرٍو قَالَ أَخْبَرَنِي كُرَيْبُ بْنُ  
عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَامَ  
حَتَّى نَفَخَ نَفْسَهُ مَرَّةً وَرَبَّمَا قَالَ اضْطَجَعَ حَتَّى  
نَفَخَ نَفْسَهُ قَامَ فَصَلَّى ثُمَّ حَدَّثَنَا بِهِ سُفْيَانُ مَرَّةً  
بَعْدَ مَرَّةٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ كُرَيْبٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ  
قَالَ بَشَّ عِنْدَ خَلَّتِي مَيِّمَةٌ لَيْلَةٌ فَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْكَيْلِ فَلَمَّا كَانَ فِي بَعْضِ  
الْكَيْلِ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَتَوَضَّأَ مِنْ شَيْنٍ مُعَلَّنٍ وَضُوءٌ خَفِيفٌ يَحْقُوقُهُ عَمْرُو  
وَيُقِلُّهُ وَقَامَ يَصَلِّي فَنَوَضَّاتُ نَحْوًا وَمَنَاتُ وَهَاتَا  
ثُمَّ جُمْتُ فَقُمْتُ عَنْ يَسَارٍ ۝ وَرَبَّمَا قَالَ سُفْيَانُ  
عَنْ شِهَابٍ عَنْ ثَوَالِي بْنِ جَعْلَانَ عَنْ يَمِينِ بْنِ ثَوَالِي  
مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ اضْطَجَعَ فَتَامَ حَتَّى نَفَخَ نَفْسَهُ إِنَاءً  
النَّادِي فَادْنَاهُ بِالصَّلَاةِ فَقَامَ مَعَهُ إِلَى  
الصَّلَاةِ فَصَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ قُلْنَا لِعَمْرِو بْنِ عَبَّاسٍ  
يَقُولُونَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

نہ پھر سے یا نہ ٹہرے جب تک کہ (حدیث کی) آواز نہ سنی یا بدلہ  
نہ پائے ۛ

باب ہلکا وضو کرنے کا بیان ۛ

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا انہوں نے کہا ہم سے سفیان  
بن عیینہ نے انہوں نے عمرو بن دینار سے کہا مجھ کو کریم بن ابی سلمہ نے خبر دی  
انہوں نے عبد اللہ بن عباس سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سو گئے یہاں تک کہ نرٹھ  
لینے لگے پھر آپ نے نماز پڑھی کبھی سفیان نے یوں کہا کہ آپ کروٹ پر لیٹے رہے  
یہاں تک کہ نرٹھ لینے لگے پھر نماز پڑھی علیؑ نے کہا پھر ہم سے سفیان نے کبھی  
لمبی حدیث بیان کی کبھی مختصر عمرو بن دینار سے انہوں نے کریم سے انہوں  
ابن عباس سے کہ میں ایک رات کو اپنی خالہ ام المؤمنین میمونہؓ پاس رہا آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم رات کو اٹھے (یا رات کو سو رہے) جب تھوڑی رات گزر  
گئی تو آپ کھڑے ہوئے ایک پانی کی مشک جو مشک رہی تھی پرانی اس  
میں سے آپ نے ہلکا وضو کیا عمرو بن دینار اس کا ہلکا پنا اور تھوڑا پنا بیان  
کرتے تھے اور کھڑے ہو کر نماز پڑھنے لگے میں نے بھی آپ ہی کا سا وضو  
کیا پھر ان کو آپ کی بائیں طرف کھڑا ہو گیا اور کبھی سفیان نے بجائے یہاں  
کے شمال کہا (دونوں کے منے ایک ہیں) آپ نے مجھ کو پھر کر اپنی  
دائیں طرف کر لیا پھر جتنی اللہ کو منظور تھی اتنی نماز آپ نے پڑھی بعد  
اس کے کروٹ پر سو رہے یہاں تک کہ نرٹھ لینے لگے پھر ٹوذن  
آیا اور آپ کو نماز کے لیے جگایا آپ اُس کے ساتھ ہو کر نماز کے  
لیے چلے پھر نماز پڑھی اور وضو نہ کیا سفیان نے کہا ہم نے عمرو سے

۱۴۳ یعنی جب تک حدیث کا یقین نہ رہا اس وقت تک نماز نہ پڑھے اور وضو کے لیے نہ جائے یہ حکم عام ہے خواہ نماز میں ہو یا نماز کے باہر بعضوں نے اس کو نماز سے خاص  
کیا ہے نووی نے کہا اس حدیث سے ایک بڑا قاعدہ کثیر نکلتا ہے کہ کوئی یقینی کام مشک کی وجہ سے نازل نہ ہو گا مثلاً ہر فرض یا ہر جگہ یا ہر کپڑا یا کبھی اب اگر شک ہوئے اس  
کی نجاست میں تو وہ پاک ہی سمجھا جائے گا ۱۲ منہ ۱۳ بلکہ ہر سے مراد ہے کہ صرف پانی اعضا پر ممالے ان کو ملے نہیں یا اعضا کو صرف ایک ایک بار دھوئے کہ پانی زیادہ  
دے دے ایک دو قطرے ہر عضو سے یہیں جس کو ہندی میں چھڑ لینا کہتے ہیں ۱۲ منہ ۱۳ ہلکا پتہ یہ ہے کہ خوب مل کر نہیں دھو یا پانی زیادہ نہیں مہیا یا تھوڑا پنا یا کہ اعضا کو  
ایک ہی ایک بار دھو یا ۱۲ منہ ۱۳ اس سے معلوم ہوا کہ سونا حدیث نہیں ہے لیکن چونکہ اس میں غفلت ہوتی ہے اور حدیث کا گمان ہوتا ہے اس لیے سوئے کہ حدیث سمجھا  
گیا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو سوئے میں غفلت نہ ہوتی اس لیے آپ کے حق میں سونا حدیث نہ تھا ۱۲ منہ



تَنَامُ عَيْنُهُ وَلَا يَبْنَا مُرْقَبُهُ قَالَ  
عَمْرُو سَمِعْتُ عُبَيْدَ بْنَ عُمَيْرٍ يَقُولُ  
سَأَوِيَا الْأَنْبِيَاءَ وَحَيُّ شَقَرًا إِنِّي أَرَى  
فِي الْمَنَامِ إِنِّي أَذْجُكَ ۞

بَابُ اسْتِغَاغِ الْوُضُوءِ وَقَدْ قَالَ  
ابْنُ سَعْدٍ سُبَاغُ الْوُضُوءِ إِلَّا تَقَاءُ ۞

۱۳۹- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ  
عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ عَنْ كَثِيرِ بْنِ مَوْلَى ابْنِ  
عَبَّاسٍ عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ  
دَقِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ  
عَرَفَةَ حَتَّى إِذَا كَانَ بِالشَّعْبِ نَزَلَ فَبَالَ شَرُّنَا  
وَلَمْ يُسَيِّغِ الْوُضُوءَ فَقُلْتُ الصَّلَاةُ يَا رَسُولَ  
اللَّهِ قَالَ الصَّلَاةُ أَمَّا مَكَ فَرَكِبَ فَلَمَّا  
جَاءَ الْمُرْدَلِفَةَ نَزَلَ فَتَوَضَّأَ فَأَسْبَغَ  
الْوُضُوءَ ثُمَّ أَقَامَتِ الصَّلَاةُ فَصَلَّى الْمَغْرِبَ  
ثُمَّ أَنَاخَ كُلَّ إِنْسَانٍ بَعِيرَهُ فِي مَنْزِلِهِ  
ثُمَّ أَقَامَتِ الْعِشَاءُ فَصَلَّى وَلَمْ

کما بعض لوگ یوں کہتے ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی آنکھیں ظاہر  
میں اسوتی تھیں اور آپ کا دل نہیں سوتا تھا عمرو نے کہا میں نے عبید  
بن عمیر سے سنا وہ کہتے تھے پیغمبروں کا خواب وحی ہے پھر سورہ  
والصفت کی یہ آیت پڑھی بیٹا میں خواب میں دیکھتا ہوں جیسے تجھ  
کو ذبح کر رہا ہوں۔

باب وضو پورا کرنے کا بیان۔

ابن عمرؓ نے کہا وضو کا پورا کرنا (اعضا کا) صاف کرنا ہے۔

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا انہوں نے امام مالکؒ سے  
انہوں نے موسیٰ بن عقبہ سے انہوں نے کریب سے جو ابن عباسؓ کے  
غلام تھے انہوں نے اسامہ بن زیدؓ سے وہ کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم عرفات سے لوٹے جب گھاٹی میں پہنچے (جدھر سے حاجی جاتے  
ہیں) تو آپ اترے اور پیشاب کیا پھر وضو کیا لیکن پورا وضو نہیں کیا  
میں نے کہا یا رسول اللہ نماز پڑھیے گا آپ نے فرمایا نماز آگے چل  
کر پڑھیں گے پھر آپ سوار ہوئے جب مزدلفہ میں پہنچے تو اترے اور  
وضو کیا اور پورا وضو پھر نماز کی تکبیر کی گئی آپ نے مغرب کی نماز  
پڑھی بعد اس کے ہر آدمی نے اپنا اونٹ اپنے ٹھکانے  
میں (جہاں وہ اترنا چاہتا تھا) بٹھایا پھر عشا کی تکبیر ہوئی  
آپ نے عشا کی نماز پڑھی اور دونوں کے بیچ میں کوئی نماز

۱۴۰- یہ بڑے تابعین میں سے ہیں ۱۲۷ھ میں حضرت ابراہیم کا قول ہے اللہ تعالیٰ نے نقل کیا انہوں نے اپنے بیٹے حضرت اسمعیلؑ سے فرمایا تھا اس کا قہر مشہور ہے عبید  
نے اس سے یہ نکالا کہ حضرت ابراہیمؑ نے خواب دیکھا تھا لیکن اس کو حکم الہی سمجھ اور اس کے موجب اسمعیلؑ کو ذبح کرنے پر مستعد ہو گئے تو معلوم ہوا کہ پیغمبروں کا خواب وحی  
ہے اور اس سے یہ نکالا کہ پیغمبروں سے میں غافل نہیں ہوتے ان کا دل ہوشیار رہتا ہے اور عمرو نے یہی پوچھا تھا گو باعبید نے لوگوں کو اس کا کوکہ آپ کی آنکھ اسوتی تھی دل  
نہیں سوتا تھا یوں ثابت کیا ۱۲۸ھ میں کجیل سے راکڑ کرا دل کر ایک روایت میں ہے کہ عبد اللہ بن عمرؓ پاؤں کو سات بار دھوئے کہیں کہ پاؤں میں کجیل کی بت جتا ہے ۱۲۹ھ  
کیونکہ آپ کو جانا کی حملی تھی بعضوں نے کہا یہاں وضو سے راد صرف ہاتھوں کا دھونا ہے ۱۳۰ھ یعنی مزدلفہ میں پہنچ کر کوئیکہ یہ واقعہ چاہے وہاں مغرب کی نماز راہ میں نہیں پڑھی  
بلکہ مغرب اور عشا دونوں کو ملا کر مزدلفہ میں پڑھتے ہیں ۱۳۱ھ اس سے معلوم ہوا کہ دوسرا نماز وضو کر لینا مستحب ہے گو پہلے وضو سے کوئی نماز نہ پڑھی ہو بلکہ بیٹ نے اسی کو  
اختیار کیا ہے بعضوں نے کہا جب تک پہلے وضو سے کوئی فرض یا نفل نہ پڑھے اس وقت تک دوسرا وضو کرنا مستحب نہیں شافعیہ نے اس کو اختیار کیا ہے

يُصَلِّي بَيْنَهُمَا ۝

بَاب ۱۲ غَسْلُ الْوُجْهِ وَالْيَدَيْنِ مِنْ

عُرْفَةٍ قَاحِدَةٍ ۝

۱۲۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ قَالَ أَنَا أَبُو سَلَمَةَ الْخَزَّاعِيُّ مَنصُورٌ مِنْ سَلَمَةَ قَالَ أَنَا ابْنُ بِلَالٍ يَعْثُرُ سُلَيْمَانَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ تَوَضَّأَ فَغَسَلَ وَجْهَهُ أَخَذَ عُرْفَةً مِنْ مَاءٍ فَتَمَضَّضَ بِهَا وَأُسْتَنْشَقَ ثُمَّ أَخَذَ عُرْفَةً مِنْ مَاءٍ فَجَعَلَ بِهَا هَكَذَا أَضَافَهَا إِلَى يَدَيْهِ الْأُخْرَى فَغَسَلَ بِهَا وَجْهَهُ ثُمَّ أَخَذَ عُرْفَةً مِنْ مَاءٍ فَغَسَلَ بِهَا يَدَيْهِ الْأَيْمَنَى ثُمَّ أَخَذَ عُرْفَةً مِنْ مَاءٍ فَغَسَلَ بِهَا يَدَيْهِ الْيُسْرَى ثُمَّ مَسَحَ بِرَأْسِهِ ثُمَّ أَخَذَ عُرْفَةً مِنْ مَاءٍ فَرَشَّ عَلَى رِجْلَيْهِ الْيُمْنَى حَتَّى غَسَلَهَا ثُمَّ أَخَذَ عُرْفَةً أُخْرَى فَغَسَلَ بِهَا يَعْثُرُ رِجْلَهُ الْيُسْرَى ثُمَّ قَالَ هَكَذَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَوَضَّأَ بِالنَّبِيلِ التَّيْمِيَّةِ عَلَى كُلِّ حَالٍ وَوَعَدْنَا الْوُقَاعَ ۝

نہیں پڑھی

بَاب ۱۱ ایک ہاتھ سے پانی کا چلو لے کر دونوں ہاتھ سے منہ دھونا

ہم سے محمد بن عبدالرحیم بغدادی نے بیان کیا کہ ہم سے ابو سلمہ خزاعی منصور بن سلمہ بغدادی نے کہا ہم کو سلیمان بن بلال نے خبر دی انہوں نے زید ابن اسلم سے انہوں نے عطاء بن یسار سے انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے انہوں نے وضو کیا اور اپنا منہ دھویا اس طرح کہ ایک چلو پانی لیا اس سے کلی کی اور ناک میں ڈالا پھر ایک اور چلو پانی لیا (ایک ہی ہاتھ سے) اور اس طرح کیا اس کو جھکا کر دوسرے ہاتھ پر ڈال لیا پھر دونوں ہاتھوں سے اپنا منہ دھویا پھر ایک اور پانی چلو لیا اور اس سے اپنا داہنا ہاتھ دھویا پھر ایک اور چلو پانی لیا اور اس سے اپنا بائیں ہاتھ دھویا پھر اپنے سر پر مسح کیا پھر ایک اور چلو پانی لیا اور داہنے پاؤں پر چھڑکا اس کو دھو ڈالا پھر ایک اور چلو پانی لیا اس سے بائیں پاؤں کو دھویا پھر کہنے لگے میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو اسی طرح وضو کرتے دیکھا

بَاب ۱۱ ہر کام کے شروع میں بسم اللہ کہنا اور صحبت کرتے وقت بھی۔

۱۱۔ میں مغرب اور عشاء کے فرضوں کے درمیان کوئی سنت نفل نہیں پڑھا ۱۲۔ انا بخاری کا مطلب یہ ہے کہ وضو کے لیے دونوں ہاتھ سے چلو لین ضروری نہیں اور یہ جو بعض لوگوں میں آیا ہے کہ اپنے ایک ہی ہاتھ سے یعنی داہنے ہاتھ سے منہ دھویا یہ روایت ضعیف ہے ۱۳۔ سنت یوں ہی ہے کہ ایک چلو لے کر ادھے سے کلی کرے آدھے سے ناک مان کرے اہل حدیث نے اسی کو اختیار کیا ہے اور ضعیف کہتے ہیں کہ الگ الگ چلو سے مضغہ اور استنشاق بہتر ہے ۱۴۔ میں نے کوہانی کا ایک ہی چلو تھا مگر منہ دھوتے وقت دونوں ہاتھوں سے منہ دھویا ۱۵۔ اس میں مسح کے لیے پانی لینے کا ذکر نہیں ہے حافظ نے کہا یہ اس کی دلیل ہے جو مستعمل پانی کو پاک کرنے والا سمجھا جاتا ہے لیکن ابو داؤد کی روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ کوہانی چلو پانی لیا اور ہاتھ کو جھانڈا پھر اپنے سر پر مسح کیا ۱۶۔ ترجمہ باب میں سے نکلتا ہے کہ یونکہ ابن عباس نے کہا کہ آنحضرت کو میں نے اسی طرح وضو کرتے دیکھا اور انہوں نے ایک چلو لے کر دونوں ہاتھوں سے منہ دھویا جیسے اوپر ذکر آیا ۱۷۔ وضو کے شروع میں بسم اللہ کہنا اہل حدیث کے نزدیک فرض ہے امام بخاری نے باب کی حدیث سے ثابت کیا جب جارح کے شروع میں بسم اللہ کہنا مشروع ہے تو وضو میں کیونکر مشروع نہ ہو گا وہ تو ایک عبادت ہے امام بخاری اس حدیث کو نہ لاسکے جس میں یہ ہے کہ جس نے بسم اللہ نہ کیا اس کا وضو نہیں ہو گا کیونکہ وہ ان کی شرط کے موافق نہ تھی ۱۸۔

۱۴۱۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ ثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ كُرَيْبٍ عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَوْ أَنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا أَتَى أَهْلَهُ قَالَ بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا فَقَضَىٰ بَيْنَهُمَا وَلَكُمْ بَعْضُهُ ۖ

بَابُ مَا يَقُولُ عِنْدَ الْخَلَاءِ ۖ

۱۴۲۔ حَدَّثَنَا آدَمُ قَالَ ثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا دَخَلَ الْخَلَاءَ قَالَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْيِ وَالْخَبَائِثِ تَابِعَهُ ابْنُ عَرَفَةَ عَنْ شُعْبَةَ وَقَالَ هُنْدٌ عَنْ شُعْبَةَ إِذَا أَتَى الْخَلَاءَ وَقَالَ مُوسَى عَنْ حَمَّادٍ إِذَا دَخَلَ وَقَالَ سَعِيدُ بْنُ زَيْدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزُ إِذَا رَدَّ أَنْ يَدْخُلَ ۖ

بَابُ وَضْعِ الْمَاءِ عِنْدَ الْخَلَاءِ ۖ

۱۴۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ ثَنَا هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ قَالَ ثَنَا وَرْقَاءُ عَنْ عُمَيْرٍ اللَّهِ بْنِ أَبِي يَزِيدٍ عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے جریر نے انہوں نے منصور سے انہوں نے سالم بن ابی الجعد سے انہوں نے کریم سے انہوں نے ابن عباس سے وہ اس حدیث کو حضرت صلی اللہ علیہ وسلم تک پہنچاتے تھے کہ آپ نے فرمایا کہ اگر تم میں سے کوئی حب اپنی بی بی سے صحبت کرے یوں کہ بسم اللہ یا اللہ ہم کو شیطان سے بچائے رکھ اور جو اولاد ہم کو عطا فرمائے شیطان کو اس سے دور رکھ پھر کچھ اولاد ہو تو شیطان اس کو نقصان نہ پہنچا سکے گا۔

باب پاخانے میں جاتے وقت کیا کہے۔!

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے انہوں نے عبد العزیز بن صہیب سے انہوں نے کہا میں نے انس سے سنا وہ کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب پاخانہ میں جاتے تو یوں فرمایا اللہ میں تیری پناہ چاہتا ہوں بھوتوں اور بھتیوں سے آدم کے ساتھ اس حدیث کو محمد بن عرعہ نے بھی شعبہ سے روایت کیا اور غندر نے جو شعبہ سے روایت کی اس میں یوں ہے آپ جب پاخانہ پر کرتے اور موسیٰ نے جو حماد سے روایت کی اس میں یوں ہے جب پاخانہ میں جاتے اور سعید بن زید نے عبد العزیز بن صہیب سے یوں روایت کیا جب پاخانہ جانے لگتے ۛ

باب پاخانے کے پاس پانی رکھنا

ہم سے عبد اللہ بن محمد سندی نے بیان کیا کہ ہم سے ہاشم بن قاسم نے بیان کیا کہ ہم سے ورقاء بن شکر نے انہوں نے عبد اللہ بن ابی یزید سے انہوں نے ابن عباس سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ

۱۵۔ بھرت شیطانوں میں کہہ دو اور بھتی شیطانہی ان کی عورت بعضوں نے کہا اور یوں ترجمہ کیا ہے برائی اور گناہوں سے ۱۲ مرتبہ اس روایت کے لانے سے امام بخاری کی غرض یہ ہے کہ اوپر کی روایت میں ہو یہ ہے آپ جب پاخانہ میں جاتے اس سے مراد یہ ہے کہ پاخانہ جانے لگتے یعنی اندر گھسنے سے پیشتر یہ دعا پڑھتے اگر پاخانہ بنا ہوا ہو تو حاجت شروع کرنے سے پہلے پڑھے جب کپڑا اٹھائے ۱۲ مرتبہ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ الْخَلَاءَ فَوَضَعَتْ لَهُ وَضْعًا  
قَالَ مَنْ وَضَعَهُ هَذَا فَأُخْبِرَ فَقَالَ اللَّهُمَّ  
فَقِّهْهُ فِي الدِّينِ \*

باب ۱۶۴ - لَا يَسْتَقْبِلُ الْقِبْلَةَ بِغَائِطٍ  
أَوْ بَوْلٍ إِلَّا عِنْدَ الْبَنَاءِ جَدًّا أَوْ خَوْفًا \*

۱۶۴ - حَدَّثَنَا أَدَمُ قَالَ تَنَابُنُ ابْنِ ذُوئِبٍ قَالَ  
تَنَابَا الزَّهْرِيُّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ الْبُخَيْرِيِّ عَنْ ابْنِ  
أَبِي نُصَيْرٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا آتَى أَحَدُكُمْ الْغَائِطَ فَلَا  
يَسْتَقْبِلُ الْقِبْلَةَ وَلَا يُولِيهَا ظَهْرَهُ نَشْرَفُوا وَاعْرَبُوا \*

باب ۱۶۵ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ  
يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي حَبَّانَ عَنْ  
عَمْرِو اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ إِنَّ نَاسًا  
يَقُولُونَ إِذَا اقْعَدْتَ عَلَى حَاجَتِكَ فَلَا تَسْتَقْبِلِ  
الْقِبْلَةَ وَلَا بَيْتَ الْمَقْدِسِ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ  
عَمْرٍو لَقَدْ ارْتَفَعْتُ يَوْمًا عَلَى ظَهْرِ بَيْتٍ لَنَا فَرَأَيْتُ

مسلم پاخانہ میں گئے میں نے آپ کے لیے وضو کا پانی رکھا آپ نے (باہر  
نکل کر) پوچھا یہ پانی کس نے رکھا لوگوں نے کہہ دیا ابن عباسؓ نے آپؐ نے  
فرمایا یا اللہ اُس کو دین کی سمجھ دے یہ

باب پیشاب یا پاخانہ میں قبلے کی طرف منہ نہ کرے  
مگر جب کوئی عمارت اُڑ ہو جیسے دیوار وغیرہ یہ

ہم سے آدمؓ نے بیان کیا کہا ہم سے ابن ابی ذئبؓ نے کہا ہم سے  
زہریؓ نے انہوں نے یزید سے انہوں نے عطاب بن یزید لیشیؓ سے انہوں نے  
ابو ایوب انصاریؓ سے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی تم  
میں سے پاخانہ کو آئے تو قبلے کی طرف منہ اور پیٹھ نہ کرے (بلکہ) پورب یا  
پچم کی طرف منہ کر دے

باب کچی دو اینٹوں پر بیٹھ کر پاخانہ کرنا  
ہم سے عبد اللہ بن یوسفؓ نے بیان کیا کہا مجھ کو امام مالکؓ نے  
خبر دی انہوں نے یحییٰ بن سعیدؓ سے انہوں نے محمد بن یحییٰ ابن حبانؓ  
سے انہوں نے اپنے چچا داؤد بن سعید بن حبانؓ سے انہوں نے عبد اللہ  
بن عمرؓ سے وہ کہتے تھے کچھ لوگ کہتے ہیں کہ جب تو حاجت کے  
لیے بیٹھ تو قبلے کی طرف منہ نہ کر نہ بیت المقدس کی طرف عبد اللہ بن  
عمرؓ نے کہا میں ایک دن اپنے گھر کی چھت پر چڑھا میں نے دیکھا  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم دو کچی اینٹوں پر بیت المقدس کی طرف

ابن عباسؓ نے مکتبہ منیٰ اور مکتبہ کاکا کیا تھا آنحضرتؐ نے ان کے لیے وہی ہی دعا دی کہ خدا کرے دین کا سمجھ ان کو حاصل ہو یہ دعا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی قبول ہوئی  
ابن عباسؓ سے اس بات کے بڑے عالم تھے قرآن اور حدیث کو خوب جانتے تھے اور بڑے بڑے صحابہ جو ان سے عمر میں کہیں زیادہ تھے دین کے مسئلے ان سے پوچھتے ۱۲۸۵ اس  
مسئلے میں کئی مذہب ہیں اور صحیح قول اہل حدیث اور مشہور علماء کا ہے کہ ہر جگہ منہ ہے جنھوں نے کہا صحیح ہے کہ میلان میں قبلے کی طرف منہ اور پیٹھ دونوں کر درست ہے اور علماء  
میں درست ہے امام بخاریؒ نے اس کو درست اختیار کیا ۱۲۸۶ یہ خطاب مدینہ والوں کو ہے ان کا قبلہ مغرب کی طرف ہے ہندوستان والوں کو مغرب اور شمال یعنی اُردو اور دکن  
کا طرف منہ کرنا چاہیے امام بخاریؒ نے جو حدیث اس باب میں ذکر کی وہ ترجمہ باب کے مطابق نہیں ہوئی کیونکہ حدیث سے مطلق ممانعت نکلتی ہے اور ترجمہ باب میں عمارت کو مستثنیٰ کیا  
ہے جنھوں نے کہا یہ حدیث صرف ممانعت کے اثبات کے لیے بیان کی اور عمارت کا استثناء اگلے کی حدیث سے نکالا جو ابن عمرؓ سے مروی ہے جنھوں نے کہا غائط اسی جگہ کو کہتے  
ہیں جو میلان میں ممانعت کرنے سے یہ سمجھا گیا کہ عمارت میں ایسا کرنا درست ہے ۱۲۸۷

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى كَيْنَتَيْنِ  
مُسْتَقْبِلًا بَيْتَ الْمُقَدَّسِ لِحَاجَتِهِ وَقَالَ لَعَلَّكَ  
مِنَ الَّذِينَ يَصَلُّونَ عَلَى أَوْسَارِهِمْ فَقُلْتُ لَا  
أَدْرِي وَاللَّهِ قَالَ مَا لَكَ يَعْزِي الدِّيَ يَصْعَلِي وَلَا  
يَرْتَفِعُ عَنِ الْأَرْضِ يَسْجُدُ وَهُوَ لَا يَصُحُّ بِالْأَرْضِ

بَاب ۱۰۸ خُرُوجُ النِّسَاءِ إِلَى الدَّرَازِ

۱۴۶۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ ثَنَا اللَّيْثُ  
قَالَ حَدَّثَنِي عَقِيلُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ  
عَائِشَةَ أَنَّ أَرْوَاحَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُنَّ  
يَخْرُجْنَ بِاللَّيْلِ إِذَا تَبَرَّزْنَ إِلَى الْمَنَاصِعِ وَهِيَ  
صَعِيدَةٌ أَتِيْمٌ وَكَانَ عَمْرٌ يَقُولُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْبَبَ نِسَاءَكَ فَلَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَفْعَلُ فَخَرَجَتْ سُودَةُ بِنْتُ  
زَمْعَةَ زَوْجَةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةً وَمِنْ  
اللَّيَالِي عَشَاءً وَكَانَتْ امْرَأَةً طَوِيلَةً فَتَادَاهَا  
عَمْرٌ أَلَا قَدْ عَرَفْنَاكَ يَا سُودَةُ جُرْصًا عَلَى أَنَّ  
يُنْزَلُ الْحَبَابُ فَأَنْزَلَ اللَّهُ الْحَبَابَ

۱۴۷۔ حَدَّثَنَا زَكْرِيَّا قَالَ ثَنَا أَبُو سَامَةَ  
عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ  
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَدْ أُدِنَ  
لَكُنَّ أَنْ تَخْرُجْنَ فِي مَخْلُوكِكُنَّ قَالَ هِشَامٌ

منہ کیے ہوئے حاجت کے لیے بیٹھے ہیں اور ابن عمرؓ نے واضح سے کہا شاید  
تو ان لوگوں میں سے ہے جو چوڑوں کے بل نماز پڑھتے ہیں میں نے کہا  
خدا کی قسم میں نہیں جانتا امام مالکؒ نے کہا ابن عمرؓ نے اس سے  
وہ شخص ملو لیا جو نماز میں زمین سے اونچا نہ رہے سجدے میں زمین سے  
لگ جائے۔

باب عورتوں کا پاخانہ کے لیے میدان میں نکلنا

ہم سے یحییٰ بن کثیر نے بیان کیا کہ ہم سے لیث نے کہا مجھ سے  
عقیل نے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عروہ سے انہوں نے  
حضرت عائشہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بیوں رات کو پاخانہ کے لیے  
مناصع کی طرف نکلتیں اور مناصع ایک کھلا میدان ہے اور حضرت عمرؓ کی دن  
سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے کہہ رہے تھے اپنی عورتوں کو پردے میں  
بٹھائیے لیکن آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایسا حکم نہیں دیتے تھے ایک بار  
ایسا ہوا کہ ام المومنین سوہ بنت زمعہ آپ کی بی بی رضی اللہ عنہا رات  
کو عشا کے وقت (پاخانہ کے لیے) نکلیں وہ لمبی قد اور عورت تھیں  
حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ان کو لپکا اور خبردار سوہ ہم نے تم کو پہچان لیا حضرت  
عمر کو حرص تھی کہ پردے کا حکم اترے آخر اللہ تعالیٰ نے پردے کا  
حکم اتارا

ہم سے زکریا نے بیان کیا کہ ہم سے ابواسامہ نے انہوں  
نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ عروہ سے انہوں نے  
حضرت عائشہ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ  
نے اپنی بی بیوں سے فرمایا تم کو اجازت ہے حاجت کے

۱۔ کہیں کی لوگوں میں ہوں یہ واسع ابن عمرؓ کے شاگرد تھے بعض نے کہا مطلب یہ ہے میں نہیں جانتا کہ اس مسئلے میں کیا حکم ہے یعنی عورت میں بیت المقدس یا قبۃ کوفہ منہج بخاری  
درست ہے یا نہیں ۱۲ منہج راقون کو میت سے لگا دے اور جانور کی طرح زمین پر پڑ جائے ۱۲ منہج مناصع وہ مقامات ہیں جو مدینہ کے کنارے تھیں کی طرف واقع ہیں جو دریں  
وہاں پاخانہ کے لیے جایا کرتیں ۱۲ منہج حضرت عمرؓ کو حکم اترنے کے بعد بھی یہی چلتے تھے کہ آپ کی بی بیوں مطلق گھر دوسرے باہر نکلیں گو وہ اپنا بدن ڈھانپ کر نکلتی  
تھیں مگر بشرط کی شناخت کپڑوں کے اوپر سے بھی ہو جاتی تھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بیوں کے پیچھے بھی حضرت عمرؓ نے نہایت کھانچا حکم بھی اُن گیارہ باتوں میں سے ہے  
جن میں اللہ تعالیٰ کو حضرت عمرؓ کی رائے پسند آئی ۱۲ منہج



بْنِ أَبِي مَيْمُونَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا خَرَجَ لِحَاجَتِهِ أَتَى أَنَا وَغُلَامٌ مَعَنَا إِدَاوَةً مِنْ مَاءٍ يَغْنِي بَسْتَنِي بِهِ ۖ

بَابُ مَنْ حُمِلَ مَعَهُ الْمَاءُ يُطَهَّرُ  
وَقَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ الْبَيْسُ فِيكُمْ صَاحِبُ التَّعْلِينِ وَالظُّهُورِ وَالْيُسَادِ ۖ

۱۵۱- حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ نَسْنَا شُعْبَةَ عَنْ عَطَاءِ ابْنِ أَبِي مَيْمُونَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا خَرَجَ لِحَاجَتِهِ تَبِعْتُهُ أَنَا وَغُلَامٌ مَعَنَا إِدَاوَةً مِنْ مَاءٍ ۖ

بَابُ مَنْ حُمِلَ الْعَنْزَةُ مَعَ الْمَاءِ فِي الْإِسْتِنْبَآءِ ۖ

۱۵۲- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ نَسْنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ نَسْنَا شُعْبَةَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي مَيْمُونَةَ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَذُ خُلُ الْخُلَاةِ فَأَحْمِلُ أَنَا وَغُلَامٌ إِدَاوَةً مِنْ مَاءٍ وَعَنْزَةً يَسْتَنِي بِالْمَاءِ تَابِعَهُ النَّضْرُ وَشَازَانُ عَنْ شُعْبَةَ الْعَنْزَةَ عَمَّا عَلَيْهِ زَجْرٌ ۖ

انہوں نے کہا میں نے انس سے سنا آپ فرماتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب اپنی حاجت کے لیے نکلے تو میں اور ایک لڑکا ہمارے ساتھ (دونوں) ایک ڈول پانی لے کر آتے آپ اس سے استنجا کرتے۔

باب طہارت کے لیے پانی ساتھ لے کر چلنا  
اور ابو درداری نے (عراق والوں سے) کہا کیا تم میں وہ شخص نہیں ہے (آنحضرت کی جو تیریاں اور وضو کا پانی اور تکیہ اپنے ساتھ رکھتا ہے)

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے انہوں نے عطاء بن ابی میمونہ سے انہوں نے کہا میں نے انس سے سنا وہ کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم حاجت کے لیے (بجھل کو) جاتے تو میں اور ایک لڑکا (دونوں مل کر) ایک ڈول پانی کا لے کر آپ کے پیچھے جاتے۔

باب استنجا کے لیے نکلے تو پانی کے ساتھ برہی بھی لے جائے۔

ہم سے محمد بن بشر نے بیان کیا کہ ہم سے محمد بن جعفر نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے انہوں نے عطاء بن ابی میمونہ سے انہوں نے انس بن مالک سے سنا وہ کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پاخانے کو جاتے تو میں اور میرے ساتھ ایک لڑکا (دونوں مل کر) ایک ڈول پانی اور ایک برہی لے جاتے آپ پانی سے استنجا کرتے محمد بن جعفر کے ساتھ اس حدیث کو نضر اور شاذان نے بھی شعبہ سے روایت کیا برہی سے مراد ایک لکڑی ہے جس پر پھل لگا ہو۔

۱۵۱- معلوم نہیں یہ کون کا تھا جعفر نے کہا ابو ہریرہ اور ابن مسعود کو مراد یہ ہے مگر یہ قرین قیاس نہیں ہے کیونکہ ابو ہریرہ اور ابن مسعود اس وقت ترک نہ تھے جعفر نے کہا جابر مراد میں ۱۲۷ عراق والوں میں سے علقم بن قیس نے چند مسئلے ابوالدرداء سے پوچھے اس وقت انہوں نے یہ جواب دیا اس سے مراد عبد اللہ بن مسعود ہیں جو کوفہ میں جا کر رہے تھے اور وہیں وفات پائی ۱۲۷۷ برہی لے جانے سے یہ غرض ہوگی کہ اگر اگر کو ضرورت پڑے تو برہی کو زمین پر گاڑ کر اس پر کڑا وغیرہ ڈال دیں یا سخت زمین کو زرا کھود لیں کہ پیشاب کرتے وقت اس پر سے تھیں نہ اڑیں ۱۲۷۸

باب دابہنے ہاتھ سے استنجا کرنے کی ممانعت۔

ہم سے معاذ بن فضالہ نے بیان کیا کہ ہم سے ہشام دستواؤی نے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے عبداللہ بن ابی قتادہ سے انہوں نے اپنے باپ (ابو قتادہ انصاری) سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی تم میں سے (پانی یا دودھ شربت وغیرہ) پیے تو برتن میں سانس نہ بوسے اور جب کوئی پاخانہ میں آٹے تو اپنے ذرا سنا ہاتھ نہ لگائے اور نہ دابہنے ہاتھ سے استنجا کرے۔

باب پیشاب کرتے وقت ذکر کو دابہنے ہاتھ سے تھامے

ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم سے اوراعی نے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے عبداللہ بن ابی قتادہ سے انہوں نے اپنے باپ (ابو قتادہ سے) انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا جب کوئی تم میں پیشاب کرے تو اپنے ذکر کو دابہنے ہاتھ سے نہ تھامے اور نہ دابہنے ہاتھ سے استنجا کرے اور نہ (پیتے وقت) برتن میں سانس لے۔

باب ڈھیلوں سے استنجا کرنے کا بیان

ہم سے احمد بن محمد بن یحییٰ نے بیان کیا کہ ہم سے عمرو بن یحییٰ نے انہوں نے اپنے دادا (سعید بن عمرو) سے انہوں نے ابو ہریرہ سے انہوں نے کہا میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پیچھے چلا آپ حاجت کے لیے نکلے تھے اور آپ (چلتے میں) پیچھے نہیں دیکھتے تھے میں

باب ۱۱۳۔ التَّيْبُ عَنِ الْإِسْتِجَاءِ بِالْيَمِينِ ۖ

۱۵۳۔ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ قُصَالَةَ قَالَ تَلَوْتُ هَذَا هُوَ الَّذِي سَمِعْتُ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا شَرِبَ أَحَدُكُمْ فَلَا يَتَنَفَّسْ فِي الْإِنَاءِ وَإِذَا آتَى الْخَلَاءَ فَلَا يَمَسْ ذِكْرَهُ يَمِينِهِ وَلَا يَنْتَسِمُ يَمِينِهِ ۖ

باب ۱۱۴۔ لَا يُمْسِكُ ذِكْرَهُ يَمِينِهِ إِذَا بَالَ ۖ

۱۵۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ تَلَا الْأَوْثَرِيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا بَالَ أَحَدُكُمْ فَلَا يَأْخُذْ ذِكْرَهُ يَمِينِهِ وَلَا يَسْتَمِ يَمِينِهِ وَلَا يَتَنَفَّسُ فِي الْإِنَاءِ ۖ

باب ۱۱۵۔ الْإِسْتِجَاءُ بِالْجِبَارَةِ ۖ

۱۵۵۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ وَابْنُ أَبِي عَمْرٍو عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عَبْدِ رَاحِمِ بْنِ أَبِي عَمْرٍو عَنْ جَدِّهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ أَتَبِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَخَرَجَ لِحَاجَتِهِ فَكَانَ لَا يَلْتَفِتُ

لے اگر علم کے نزدیک یہ ممانعت تحریری ہے اور ظاہر کے نزدیک تحریری ہے مشکل یہ ہے کہ حدیث میں دابہنے ہاتھ سے ذکر کو چھونے کی ممانعت ہے پھر دابہنے ہاتھ سے استنجا کرنے کی ممانعت ہے حالانکہ اگر بائیں ہاتھ سے استنجا کرے تو ذکر کو دابہنے ہاتھ سے چھونا ہوگا اگر بائیں ہاتھ سے تھامے تو دابہنے ہاتھ سے استنجا کرنا ہوگا نووی نے کہا اگر پانی سے استنجا کرنا ہو تو دابہنے ہاتھ سے پانی ڈالے اور بائیں ہاتھ سے صاف کرے اور ڈھیلے سے کرنا ہو تو ڈھیلہ اس طرح رکھے کہ دابہنا ہاتھ نہ لگنا پڑے اگر یہ ممکن نہ ہو تو ڈھیلہ دابہنے ہاتھ میں لیے اور ذکر کو بائیں ہاتھ سے تھامے اور ڈھیلے پر سوج کرے دابہنا ہاتھ نہ لگائے اگر دبر کو صاف کرنا ہو تو بائیں ہاتھ میں ڈھیلہ لے کر اس سے صاف کرے ۱۲ منہ میں برتن میں سانس لینے میں کبھی مومنہ سے کچھ نکل آتا ہے اور برتن میں پڑ جاتا ہے تو دوسرا کوئی اس کے پیچھے سے گھسنے لگا ۱۲ منہ ٹھکانے میں وہی حدیث بیان کی اگر دوسرے اسناد سے تو یہ کچھ اریضہ نہ ہوگی بعضوں نے کہا اس باب کے مانے سے امام بخاری کی غرض یہ ہے کہ ذکر کو دابہنے ہاتھ سے پھر بائیں ہاتھ کی حالت میں منع ہے نہ اور وقتوں میں بعضوں نے کہا ہر وقت منع ہے ۱۲ منہ



قَدْ نَوْتُ مِنْهُ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ أَجْزَأُ أَسْتَفْضُ  
بِهَا أَوْ حَوْهَ وَلَا تَأْتِي بِعَظِيمٍ وَلَا رُوَيْتَ قَاتِنَةُ  
بِأَجْزَأٍ بِطَمٍ فِي ثِيَابِي فَوَضَعْتُمَا إِيَّ جَنِيهِ  
وَأَعْرَضْتُمْ عَنْهُ فَلَمَّا قَضَيْتُمَا اتَّبَعَهُ  
بِهِنَّ ۝

باب ۱۱۶ لَا يَسْتَنْجِي بِرُوثٍ ۝

۱۵۶- حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ  
يَسْتَحِقُّ قَالَ لَيْسَ أَبُو عُبَيْدَةَ ذَكَرَهُ وَلَكِنْ  
عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْأَسْوَدِ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَ  
عَبْدَ اللَّهِ يَقُولُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
الْعَائِطُ قَامَ مَرَّةً أَنَّ النَّبِيَّ بِثَلَاثَةِ أَجْزَأٍ فَوَجَدَتْ  
حَجَبَتِي وَالْتَمَسْتُ الثَّلَاثَ فَلَمْ أَجِدْ فَأَخَذْتُ  
رُوثًا قَاتِنَتُهُ بِهَا فَأَخَذَ الْحَجَرَيْنِ وَالْتَمَسْتُ الثَّلَاثَ  
وَقَالَ هَذَا رِكْسٌ وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُونُسَ عَنْ  
أَبِيهِ عَنْ ابْنِ إِسْحَاقَ حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ ۝  
باب ۱۱۷ الْوُضُوءُ مَرَّةً مَرَّةً ۝

۱۵۷- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ سَمِعْتُ  
عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنِ ابْنِ

آپ کے قریب گیا تو آپ نے فرمایا کچھ ڈھیلے ٹھڈ کو ڈھونڈ دے میں ان سے  
استنجا کروں گا یا ایسا ہی اور کوئی لفظ فرمایا اور دیکھ ہڈی اور مینگنی نہ لائیو  
میں اپنے کپڑے کے کونے میں کئی پتھر لے کر آیا اور آپ کے پاس رکھ  
دیے اور ایک طرف ہٹ گیا جب آپ حاجت سے فارغ ہوئے  
تو ان سے پوچھا

باب گوہر (مینگنی) سے استنجانہ کرے

ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہا ہم سے زہیر نے انہوں نے ابواسحاق  
سے انہوں نے کہا اس حدیث کو ابو عبیدہ نے روایت نہیں کیا بلکہ عبد الرحمن  
بن اسود نے اپنے باپ سے روایت کیا انہوں نے عبد اللہ بن مسعود سے  
سنا وہ کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جنگل میں گئے مجھ کو تین ڈھیلے لائے  
کے لیے کہا میں نے دو پتھر پائے اور تیسرا پتھر ڈھونڈا نہ ملا تو میں نے  
گوہر کا ٹکڑا اٹھایا آپ نے دو پتھروں کو تولے لیا اور گوہر بھینک دیا اور  
فرمایا یہ پلید ہے اور ابراہیم بن یوسف نے اس حدیث کو اپنے باپ سے  
روایت کیا انہوں نے ابواسحاق سے اس میں یوں ہے کہ مجھ سے عبد الرحمن  
نے بیان کیا

باب وضو میں ایک ایک بار اعضا کا دھونا

ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان نے  
بیان کیا انہوں نے زید بن اسلم سے انہوں نے عثمان بن

۱۵۸ یعنی استفنض کے بدل استنجا یا استفنض فرمایا مطلب ایک ہی ہے یعنی میں ان سے طہارت کروں ۱۵۸ منہ اہل حدیث اور شافعی اور حنبل کا یہی قول ہے کہ  
ہڈی اور گوہر سے استنجا کرنا درست نہ ہوگا اور امام ابو نعیم نے کہا درست تو ہر جائے کا پر مکر وہ ہے ممانعت کا وجہ دو سری حدیثوں میں یہ ہے منقول ہے کہ ہڈی جنوں کا خوراک  
ہے اور گوہر ان کے جانوروں کا ۱۵۸ منہ یعنی عامر بن عبد اللہ بن مسعود نے یہ ابواسحاق نے اس سے بیان کیا کہ ابو عبیدہ کی روایت اگرچہ اس سے اعلیٰ ہے مگر منقطع ہے  
کیونکہ انہوں نے اپنے باپ سے عبد اللہ بن مسعود سے نہیں سنا ۱۵۸ منہ اس سند کو امام بخاری اس لیے لائے کہ اس سے ابواسحاق کا سماع عبد الرحمن بن اسود سے  
معلوم ہو جائے جس کا بہت لوگوں نے انکار کیا ہے اہل حدیث کا یہی قول ہے کہ استنجا میں کم سے کم تین پتھر لینا واجب ہیں اور تین سے کم لینا درست نہیں البتہ  
زیادہ درست ہیں اور اس حدیث سے یہ نہیں نکلتا کہ آپ نے دو ہی پتھروں پر قناعت کی شاید تیسرا پتھر پھر منگولیا جیسے اما احمد کی روایت میں ہے میان دو پتھروں  
میں کوئی پتھر ایسا ہو جس کے دو کونے ہوں تو وہ دو کے قائم مقام ہوا ۱۵۸ منہ

عَبَّاسٍ قَالَ تَوَضَّأَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّةً وَفَرَسَ مَرَّةً ۖ

**باب ۱۱۸ - الوضوء مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ**  
۱۵۸ - حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ عِيْسَى قَالَ ثَنَا  
يُوسُفُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ أَنَا قَلْبُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ  
عَنْ عَبَّادِ بْنِ تَوْحِيمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ أَنَّ النَّبِيَّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَوَضَّأَ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ ۖ

**باب ۱۱۹ - الوضوء ثَلَاثًا ثَلَاثًا**  
۱۵۹ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ  
الْأَوْسِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ  
أَبْنِ شَهَابٍ أَنَّ عَطَاءَ بْنَ يَزِيدٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ حُرَّانَ  
مَوْلَى عُمَانَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ رَأَى عُمَانَ بْنَ عَفَّانَ دَعَا  
بِإِنَاءٍ قَافِرٍ عَلَى كَفِّهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فَغَسَلَهُمَا  
ثُمَّ ادْخَلَ يَمِينَهُ فِي الْإِنَاءِ فَمَضَضَ وَاسْتَنْتَزَعَ  
ثُمَّ غَسَلَ دَجْهَهُ ثَلَاثًا وَبَدَّ بِهُ إِلَى الْمِرْفَقَيْنِ  
ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ مَسَحَ بِرَأْسِهِ ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيْهِ ثَلَاثَ  
مَرَّاتٍ إِلَى الْكَعْبَيْنِ ثُمَّ قَالَ قُلْتُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ تَوَضَّأَ حَوْضَ وَضُوءِي هَذَا ثُمَّ مَضَى لَعَنَ  
لَا يَحْيَاثُ فِيهِمَا نَفْسَهُ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ  
ذَنْبِهِ وَعَنْ إِبْرَاهِيمَ قَالَ صَارَ بَيْنَ كَيْسَانَ  
قَالَ ابْنُ شَهَابٍ وَفِيكَ عُرُوَّةٌ يَحْيَاثُ عَنْ

انہوں نے ابن عباس سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے وضو میں ایک  
ایک بار اعضا کو دھویا یہ

**باب وضو میں دو دو بار اعضاء دھونا**  
ہم سے حسین بن عیسیٰ نے بیان کیا کہ ہم سے یونس بن محمد نے  
بیان کیا کہ ہم کو طلح بن سلیمان نے خبر دی انہوں نے عبد اللہ بن ابی بکر بن  
محمد بن عمرو بن حزم سے انہوں نے عبادہ بن تمیم سے انہوں نے عبد اللہ  
بن زید سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے وضو میں دو دو بار اعضا  
کو دھویا۔

**باب وضو میں تین تین بار اعضاء دھونا**  
ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ اویسی نے بیان کیا کہ مجھ سے ابراہیم  
بن سعد نے بیان کیا انہوں نے ابن شہاب سے ان کو عطاء بن یزید نے  
خبر دی ان کو حمران نے خبر دی جو غلام تھے حضرت عثمانؓ کے انہوں  
نے دیکھا حضرت عثمانؓ نے (پانی کا) برتن منگوا یا (پہلے) اپنے دونوں  
پہنچوں پر تین بار ڈالا اور ان کو دھویا پھر اپنا دایا ہاتھ برتن میں ڈالا  
پھر گلی کی اور ناک منگی پھر اپنا منہ تین بار دھویا اور دونوں ہاتھ کہیں  
تک تین تین بار دھوئے پھر سر پر مسح کیا ایک ہی بار پھر دو رکن  
پاؤں مخنوں تک تین بار دھوئے پھر کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا جو کوئی میرے اس وضو کی طرح وضو کرے پھر دو رکعتیں  
(تیممہ وضو کی) پڑھے اور دل میں کوئی خیال (دنیا وغیرہ کا) ان میں نہ  
پکائے تو اس کے گناہ بخش دیئے جائیں گے اور اسی عبد العزیز  
بن عبد اللہ نے اس حدیث کو ابراہیم سے روایت کیا انہوں نے  
حارث بن کيسان سے انہوں نے ابن شہاب سے کہ عروہ اس حدیث کو

۱۷ معلوم ہوا کہ ایک ایک بار دھونے سے صحیح فرض ادا ہو جاتا ہے ۱۲ منہ ۱۷ عبد اللہ بن زید بن ماسم مازنی ہیں نہ عبد اللہ بن زید بن عبد ربیع جنہوں نے اذان  
خواب میں سنی تھی اور مصلاتی نے غلطی کی جو ان کو عبد اللہ بن زید بن عبد ربیع ۱۲ منہ ۱۷ لفظی ترجمہ یوں ہے ان میں اپنے جی میں باتیں نہ کرے لیکن مطلب  
دی ہے جو ہم نے ترجمہ میں بیان کیا ۱۲ منہ

حُذِرَانِ فَلَمَّا تَوَضَّأَ عُمَانُ قَالَ (وَحَدَّثَكُمْ  
حَدِيثًا لَوْلَا آيَةُ مَا حَدَّثْتُكُمْ سَمِعْتُ  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا يَتَوَضَّأُ  
رَجُلٌ فَيُحْسِنُ وَضُوءَهُ وَيُصَلِّي الصَّلَاةَ إِلَّا  
غُفِرَ لَهُ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الصَّلَاةِ حَتَّى يَصِلَهَا  
قَالَ عُرْوَةُ الْآيَةُ إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ  
مَا أَنْزَلْنَا

حمران سے یوں نقل کرتے تھے جب حضرت عثمان وضو کر چکے تو کہتے  
لگے میں تم کو ایک حدیث سناتا ہوں اگر قرآن کی ایک آیت نہ ہوتی  
تو میں تم کو یہ حدیث نہ سناتا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے  
آپ فرماتے تھے جو شخص اچھی طرح سے وضو کرے اور اس کے  
بعد نماز پڑھے (کوئی فرض نماز) تو جتنے گناہ اس نماز سے دوسری  
نماز کے پڑھے تک ہوں گے وہ بخش دیئے جائیں گے عروہ نے  
کہا آیت (سورہ بقرہ) جو لوگ ہماری تائیدی ہوئی آیتیں چھپاتے  
ہیں اخیر تک۔

### باب وضو میں ناک سنکنے کا بیان

اس کو حضرت عثمان اور عبداللہ بن زید اور ابن عباس نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم سے نقل کیا ہے۔

ہم سے عبدان نے بیان کیا کہ ہم کو عبداللہ بن مبارک نے  
خبر دی کہ ہم کو یونس نے انہوں نے زہری سے کہا مجھ کو ابوادریس نے  
خبر دی انہوں نے ابوہریرہ سے سنا انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم سے آپ نے فرمایا جو کوئی وضو کرے وہ ناک سنکے اور استنجاکے  
لیے ڈھیلے لے وہ طاق لے

### باب استنجاء میں طاق ڈھیلے لینا

ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے  
خبر دی انہوں نے ابوالزناد سے انہوں نے اعرج سے انہوں نے  
ابوہریرہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی تم میں سے

### باب ۱۲۰ لَا تَسْتَشَارِي فِي الْوُضُوءِ ذَكَرَهُ

عُمَانُ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ وَابْنُ عَبَّاسٍ عَنِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

۱۶۰- حَكَى ثَنَا عَبْدَانُ قَالَ أَنَا عَبْدُ اللَّهِ  
قَالَ أَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو  
إِدْرِيسَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ يَرْفَعُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ مَنْ تَوَضَّأَ فَلَيْسَتْ تَنْتَنُ  
وَمَنِ اسْتَجْمَرَ فَلَيْسَ يَنْتَنُ :

### باب ۱۲۱ لَا تَسْتَجْمَرُ وَتَنَزَّ

۱۶۱- حَكَى ثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
أَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ الزُّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ  
ابْنِ هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

لے پوری آیت پڑھ ہے جو لوگ ہماری تائیدی ہوئی نشانیوں اور ہدایت کی باتوں کو چھپاتے ہیں اس کے بعد کہ ہم ان کو کتاب میں (یعنی قرآن میں) لوگوں کے یہ بیان کر چکے ہیں پر اللہ  
سنت کرتا ہے اور سنت کرنے والے سنت کرتے ہیں اصل میں یہ آیت علامے یسود کے حق میں تھی جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بشارتوں کو جان بوجھ کر چھپاتے تھے حضرت عثمان کا اراد  
ہ ہے کہ اگر مجھے یہ ڈرنہ ہو تاکہ میں بھی اس آیت کے موافق عمل چھپانے والوں میں ہو جاؤں گا تو میں تم سے یہ حدیث بیان نہ کرتا حضرت عثمان کی کلام سے یہ نہ نکلتا ہے کہ جب لفظ طاق  
ہو تو وہ سب کو شامل ہو گا گو آیت کسی خاص شخص کے باب میں آئے ۱۲۰ منہ ۱۲۱ اہل حدیث اور امام احمد اور اسحاق اسی حدیث سے کہتے ہیں کہ وضو میں ناک میں پانی ڈالنا اور  
ناک سنکنار حق ہے اور باقی علماء اس کو سنت کہتے ہیں طاق لے اس سے مراد ہے کہ تین ڈھیلے لے یا پانچ یا سات ۱۲۱ منہ

قَالَ اِنَّا تَوَضَّعَا اَحَدُكُمْ فَلْيَصْعَلْ فِي اَنُفِهِ مَاءٌ  
ثُمَّ لِيَكُنْ ثَرَمٌ وَمِنْ اَسْتَجْمَرَ فَلْيَتَوَضَّعْ وَادَا اسْتَبَقَ قَطْ  
اَحَدُكُمْ مِنْ تَوَمُّهِ فَلْيَغْسِلْ يَدَهُ قَبْلَ اَنْ  
يَتَوَضَّعَ فِي وَضُوِّهِ فَلَا اَحَدًا لَّا يَدِيْ اَيْنَ بَاسْتَمَدَّ  
بَاب ۱۲۲ غَسَلَ الرَّجُلَيْنِ وَلَا يَسْتَمُّ  
عَلَى الْقَدَمَيْنِ ۝

۱۲۲ - حَدَّثَنَا مُوسَى قَالَ ثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ  
أَبِي بَشِيرٍ عَنْ يُوْسُفَ بْنِ مَاهَكَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
عَمْرِو قَالَ تَخَلَّفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
عَنَّا فِي سَفَرٍ فَأَدْرَكْنَا وَقَدْ أَرَهَقْنَا الْعَصْرَ فَعَمَلْنَا  
نَتَوَضَّعًا وَنَسْتَمُّ عَلَى أَرْجُلِنَا فَنَادَى بِأَعْلَى صَوْتِهِ  
وَيُبَلِّغُ لِّلْأَعْقَابِ مِنَ التَّارِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا ۝

بَاب ۱۲۳ الْمَضْمَضَةُ فِي الْوُضُوِّ قَالَ  
أَبْنُ عَبَّاسٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ۝

۱۲۳ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ  
عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ  
حُمْرَانَ مَوْلَى عُثْمَانَ بْنِ عَمَّانَ أَنَّ رَافِي عُمَرَ

دھو کرے تو اپنی ناک میں پانی ڈالے پھر ناک سنبھالے اور جو کوئی راستہ  
کے لیے ڈھیلے وہ طاق لے اور تم میں سے جب کوئی سو کر اٹھے تو اپنے  
ہاتھ دھو کر پانی میں ڈالنے سے پہلے ان کو دھو لے معلوم نہیں اس کا  
ہاتھ رات کو کہاں کہاں لگا لے

باب وضو میں پاؤں دھوئے اور ان پر مسح  
نہ کرے

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے ابو عوانہ نے انہوں  
بشر سے انہوں نے یوسف بن مہاک سے عبد اللہ بن عمر بن عباس  
سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک سفر میں ہم سے پیچھے رہ  
گئے پھر آپ ہم سے اس وقت آئے جب عصر کا وقت تنگ ہو گیا تھا اور ہم رخصت  
کے مارے پاؤں پر مسح کر رہے تھے آپ نے بلند آواز سے پکارا دیکھو وضو  
کی آگ سے ایڑیوں کی خرابی ہوگی دوبار فرمایا تین بار

باب وضو میں کلی کرنے کا بیان

یہ ابن عباسؓ اور عبد اللہ بن زیدؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے  
نقل کرتے ہیں

ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے خبر دی انہوں  
زہری سے انہوں نے کہا مجھ کو عطاء بن یزید نے خبر کی انہوں نے حران  
سے جو حضرت عثمان کے غلام تھے انہوں نے دیکھا حضرت عثمانؓ نے

ایک جگہ نماز کے بعد چھوٹے چھوٹے پانی پر ہمارے امام احمد بن حنبل نے اسی حدیث کی رو سے یہ فرمایا ہے کہ رات کو جب سو کر اٹھے تو ہاتھ دھونا واجب ہے اور دن  
کو اگر سو کر اٹھے تو مستحب ہے اب اگر بن دھوئے ہاتھ پانی میں ڈال دے گا تو بعضوں کے نزدیک پانی نہیں ہو جائے گا بعضوں کے نزدیک نہیں نہ ہوگا ۱۲۷ھ میں جب پاؤں  
میں موزے یا بوتے یا پائتاجے نہ ہوں تو پاؤں دھونا ضرور ہے ان کا مسح کرنا کافی نہیں اکثر علماء کا یہ قول ہے اور بعضوں نے کہ ہر طرح پاؤں کا مسح وضو میں کافی رکھا ہے  
امام بخاری نے یہ باب لکرا کہ ان کا رد کیا ۱۲۸ھ میں حدیث اور کچھ ہے ۱۲۹ھ میں شاید صحابہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے استسلا میں نمازیں دیکھیں بعضوں نے  
یوں رد کر دیا جب عصر کا وقت آچھا تھا ۱۲۹ھ میں سفر حجۃ الوداع سے لوٹتے وقت تھا مکہ سے مدینہ کو عبد اللہ بن عمرؓ اس سفر میں آپ کے ہمراہ تھے تو ظاہر ہے کہ باخیر  
زمانے کا واقعہ ہے نہ ابتداء زمانہ کا ۱۲۷ھ ہمارے امام احمد بن حنبل اور اہل حدیث کے نزدیک وضو میں کلی کرنا فرض ہے اور دوسرے علماء کے

زودیک صحت ہے - ۱۲۷ھ

دَعَا بِوَضُوْعِهِ فَأَدْرَمَ عَلَى يَدَيْهِ مِنْ إِنَائِهِ فَفَعَلَ مَا  
ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ أَدْجَلَ يَمِينَهُ فِي الْوَضُوْعِ ثُمَّ مَضَى  
وَأَسْتَشَقَّ وَأَسْتَنْشَرَتْهُ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا وَ  
يَدَيْهِ إِلَى الْوَرْدَيْنِ ثَلَاثًا ثُمَّ مَسَحَ بِرَأْسِهِ  
ثُمَّ غَسَلَ كُلَّ رِجْلٍ ثَلَاثًا ثُمَّ قَالَ رَأَيْتُ النَّبِيَّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَوَضَّأُ نَحْوَ وَضُوْعِي هَذَا  
وَقَالَ مَنْ تَوَضَّأَ نَحْوَ وَضُوْعِي هَذَا أَتَمَّ صَلَاتَهُ  
رَكَعَتَيْنِ أَوْ ثَلَاثٍ فِيهِمَا نَفْسَهُ غُفِرَ اللَّهُ لَهُ  
مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ ۖ

باب ۱۲۴ غَسْلُ الْأَعْقَابِ وَكَانَ ابْنُ  
سِيرِينَ يَغْسِلُ مَوْضِعَ الْخَاتَمِ إِذَا تَوَضَّأَ ۖ  
۱۶۴ - حَدَّثَنَا أَدَمُ بْنُ أَبِي إِيَّاسٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
شُعْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ زَيْدٍ قَالَ سَمِعْتُ  
أَبَا هُرَيْرَةَ وَكَانَ يَمْسُكُ بِنَاحِيَةِ النَّاسِ يَتَوَضَّأُونَ مِنْ  
الْبُطْحَةِ فَقَالَ أَسْبِغُوا الْوَضُوْعَ فَإِنَّ أَبَا الْقَاسِمِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ دَلِيلٌ لِلْأَعْقَابِ مِنَ التَّائِبِ  
باب ۱۲۵ غَسْلُ الرَّجُلَيْنِ فِي التَّعْلِيَيْنِ  
وَلَا يَسْمَحُ عَلَى التَّعْلِيَيْنِ ۖ

وضو کا پانی منگو لایا اور اپنے دونوں ہاتھوں پر برتن سے پانی ڈالا ان کو  
تین بار دھویا پھر اپنا دھنا ہاتھ اس پانی میں ڈال دیا اس کے بعد  
کلی کی اور ناک میں پانی ڈالا اور ناک سنکی پھر منہ دھویا تین بار اور  
دونوں ہاتھ دھوئے کہیں تک تین بار پھر مسح کیا (ایک بار) پھر  
ایک پاؤں کو مین بار دھویا پھر کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کو اسی طرح جیسے میں نے وضو کیا وضو کرتے دیکھا اوس آپ نے فرمایا  
جو کوئی میرے اس وضو کی طرح وضو کرے پھر دو رکعتیں (تیمم الوضو  
کی پڑھے دل میں کوئی باتیں نہ بنائے ان میں تو اللہ اس کے اگلے گناہ  
بخش دے گا۔

باب وضو میں ایڑیوں کا دھونا اور محمد بن سیرین وضو  
میں انگوٹھی کی جگہ دھوتے تھے

ہم سے آدم بن ایاس نے بیان کیا کہ ہم سے محمد بن زیاد  
نے بیان کیا میں نے ابو ہریرہ سے سنا وہ ہمارے سامنے سے جایا  
کرتے اور لوگ برتن سے وضو کیا کرتے تو انہوں نے کہا (لوگوں وضو  
کو پورا کرو کیونکہ ابوالقاسم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایڑیوں کی خرابی ہے  
ودرخ کی آگ سے۔

باب چیل پہنے ہو تو پاؤں دھونا اور چیلوں پر  
مسح نہ کرنا۔

۱۷۶ یہ حدیث اوپر لکھی ہے ۱۲۴ منہ سے دوسری روایت میں ہے کہ انگوٹھی کو ہلاتے یہ ابن ابی شیبہ نے نکالا اور اس روایت کو امام بخاری نے تاریخ میں باسناد  
روایت کیا بر حال اگر انگوٹھی تنگ ہو تو اس کو ہلا کر اس کے نیچے پانی پہنچانا ضرور ہے ۱۲۵ بیان تعلین سے مراد وہی چیل ہیں جس میں حرف تلا ہوتا ہے تو آدمی اس  
قسم کا خالی جوتا پہنے ہو اور پاؤں میں جراب نہ ہو تو وضو میں آثار کو سارا پاؤں دھونا چاہیے لیکن اگر چیل کے ساتھ پاؤں میں جراب ہو یا جراب اور چڑاوان جوتا پہنے ہو یا  
بوٹ پہنے ہو تو اس کا اتارنا ضرور نہیں اگر ان کو طہارت ہو مگر جوتا پر مسح کر لینا کافی ہے اہل حدیث کا یہی قول ہے لیکن ایک جماعت علماء اور امام ابو حنیفہؒ یہ کہتے  
ہیں کہ جس جوتے سے ٹخنے کھلے ہیں اس پر مسح کرنا جائز نہیں البتہ اگر طہارت ہو تو وہ موزے کی طرح ہے اس پر مسح جائز ہوگا اور ہماری دلیل امام احمد اور ترمذی کی  
روایت ہے مجاہد بن شعبہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مسح کیا جراب اور جوتوں پر ترمذی نے کہا یہ حدیث صحیح ہے ۱۲۶

۱۶۵- حَكَاتَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُسُفَ قَالَ  
أَنَا مَالِكٌ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ  
جُرَيْجٍ أَنَّهُ قَالَ قَالَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ يَا أَبَا عَبْدِ  
الرَّحْمَنِ رَأَيْتَكَ تَصْنَعُ أَرْبَعًا لَمْ أَر أَحَدًا  
مِنْ أَصْحَابِكَ يَصْنَعُهَا قَالَ وَمَا هِيَ يَا ابْنَ  
جُرَيْجٍ قَالَ رَأَيْتَكَ لَا تَمَسُّ مِنَ الْأَرْكَانِ  
إِلَّا الْمَعْلُومِينَ وَرَأَيْتَكَ تَلْبَسُ الثِّيَابَ السَّيِّئَةَ  
وَرَأَيْتَكَ تَصْبِغُ بِالصُّفْرِ وَرَأَيْتَكَ إِذَا كُنْتَ  
بِمَكَّةَ أَهَلَ النَّاسَ إِذَا دَاوَا الْأَهْلَالَ وَلَوْ تَهَلَّى  
أَنْتَ حَتَّى كَانَ يَوْمُ التَّرْوِيَةِ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ  
أَمَّا الْأَرْكَانُ فَلَا بَأْسَ لَمْ أَر رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمَسُّ إِلَّا الْيَمَانَيْنِ وَأَمَّا الثِّيَابُ  
السَّيِّئَةُ فَلَا بَأْسَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يَلْبَسُ الثِّيَابَ الْفُتَى لَيْسَ فِيهَا شَعْرٌ  
وَيَتَوَضَّأُ فِيهَا فَإِنَّا أَحَبُّ أَنْ نَلْبَسَهَا وَأَمَّا  
الصُّفْرُ فَلَا بَأْسَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصْبِغُ بِهَا فَلَا بَأْسَ أَنْ يَصْبِغَ  
بِهَا وَأَمَّا الْأَهْلَالُ فَلَا بَأْسَ لَمْ أَر رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَهْلُ حَتَّى تَبْعَثَ  
بِهِ رَاحِلَتَهُ ۝

باب الثَّمَنِ فِي الْوُضُوءِ وَالْفُسْلِ ۝

ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے بخاری  
انہوں نے سعید مقبری سے انہوں نے عبید بن جریج سے انہوں نے عبد اللہ  
بن عمر سے کہا ابو عبد الرحمن (یہ ان کی کنیت ہے) تم چار باتیں ایسی کرتے  
ہو کہ میں نے تمہارے ساتھیوں (صحابہ) میں سے کسی کو کرتے نہیں دیکھا  
انہوں نے کہا جریج کے بیٹے وہ کون سی باتیں ہیں ابن جریج نے کہا  
میں دیکھتا ہوں تم (طواف میں) کبے کے کسی کونے کو ہاتھ نہیں لگاتے  
مگر رکن یمانی اور حجر اسود کو اور میں دیکھتا ہوں تم صاف (بن بال ذلہ)  
نری کے چوتے پینے ہو اور میں دیکھتا ہوں تم زرد خضاب کرتے ہو  
اور میں دیکھتا ہوں جب تم (حج کے دنوں میں) مکہ میں ہوتے  
ہو تو لوگ تو (ذبح کا) چاند دیکھتے ہی احرام باندھ لیتے ہیں اور تم  
آٹھویں تاریخ تک نہیں باندھتے عبد اللہ بن عمر نے جواب دیا کبے  
کے کوڑوں کو جو تو کہتا ہے تو میں نے (طواف میں) آنحضرتؐ کو نہیں دیکھا  
کہ اپنے کسی کونے کو ہاتھ لگایا ہو مگر حجر اسود اور رکن یمانی کو اور صاف  
نری کی جو تیاں جن پر بال نہ ہوں میں نے آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم کو  
پینتے دیکھا ہے اور آپ ان کو پینے پینے وضو کرتے تھے تو میں بھی ان کا پیننا  
پسند کرتا ہوں رہا زرد رنگ تو میں نے آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم کو  
دیکھا آپ (اپنے بالوں اور کپڑوں کی) زرد رنگتے اس لیے میں بھی اس  
رنگ کو پسند کرتا ہوں اور احرام باندھنے کا یہ حال ہے کہ میں نے آنحضرتؐ صلی اللہ  
علیہ وسلم کو اس وقت تک احرام باندھتے نہیں دیکھا جب تک آپ کو اونٹنی  
آپ کو لے کر ڈالھتی ۝

باب وضو اور غسل میں داہنی طرف سے شروع کرنا ۝

۱۶۶- ابیہ یزید بن کزادہ درنگے ہوا منہ ۱۷۷- کبے کے چار کونے ہیں دو تو یہاں مذکور ہیں دوسرے دو کونے رکن شامی اور رکن عراقی آپ طواف میں ان کو نہیں چومتے تھے ۱۷۸- منہ  
۱۷۹- میں سے ترجمہ باب نکلتا ہے مگر حدیث سے بھراحت نہیں معلوم ہوتا آپ پاؤں دھوتے تھے اور ان جو تیروں پر مسح نہیں کرتے تھے اس لیے امام بخاری کا استدلال بڑا  
نہیں ہو سکتا ۱۸۰- منہ سنن ابو داؤد میں ہے کہ آپ درس اور زحزان سے اپنے کپڑے رنگتے یہاں تک کہ کھانے کو بھی ۱۸۱- منہ اور یہ آٹھویں تاریخ ہوتا ہے اسی  
دن حاجی مکہ سے منکر واد ہوتے ہیں ۱۸۲- منہ یہ سب علائق کے نزدیک مسندت ہے مگر شیخ اس کو واجب کہتے ہیں ۱۸۳- منہ

۱۶۶- حَتَّى تَنَاقُ مَسَدًا قَالَ تَنَاقُ اسْمِعِيلُ  
قَالَ تَنَاقُ خَالِدٌ عَنْ حَقِصَةَ بِنْتِ سَيْبٍ عَنْ  
أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
لَهْنٌ فِي غَسَلِ ابْنَتِهِ أَبَدًا أَنْ يَمْسَا وَنَهَا وَوَضَعَ  
الْوُضُوءَ مِنْهَا ۖ

۱۶۷- حَدَّثَنَا حَقِصُ بْنُ عَمْرٍو قَالَ حَدَّثَنَا  
شُعْبَةُ قَالَ أَخْبَرَنِي إِشْعَثُ بْنُ سُلَيْمٍ قَالَ سَمِعْتُ  
إِبْنِ عَنٍّ مَسْرُوقِي عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعْجِبُهُ التَّيْمَنُ فِي تَغْلِيهِ  
وَتَرْجُلِهِ وَطُهُورِهِ ۖ فِي شَأْنِهِ كُلِّهِ ۖ

باب ۱۲ التَّيْمَنُ فِي الْوُضُوءِ إِذَا حَانَتْ  
الصَّلَاةُ وَقَالَتْ عَائِشَةُ حَضَرَتِ الصُّبْحُ  
فَالْتَمَسَ الْمَاءَ فَلَمْ يَجِدْ فَكَّرَ النَّبِيُّ ۖ

۱۶۸- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ أَنَا مَالِكٌ  
عَنْ اسْتَحْقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ  
مَالِكٍ أَنَّهُ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَحَانَ صَلَاةُ الْعَصْرِ فَالْتَمَسَ  
النَّاسُ الْوُضُوءَ فَلَمْ يَجِدُوا فَأَتَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِوُضُوءٍ فَوَضَعَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي ذَلِكَ الْوُضُوءِ وَاحِدًا  
النَّاسُ أَنْ يَتَوَضَّأُوا مِنْهُ قَالَ فَرَأَيْتُ الْمَاءَ يَنْبِيعُ

ہم سے مسدود نے بیان کیا کہ ہم سے اسمعیل نے کہا ہم سے خالد  
نے انہوں نے مفسدہ بنت سیرین سے سنا انہوں نے ام عطیہ سے جب  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی صاحبزادی (حضرت زینبؓ) کو غسل دینے لگے تو  
آپ نے غسل دینے والی عورتوں سے فرمایا داہنی طرف سے اور وضو کے مقاموں  
سے ان کا غسل شروع کر دے

ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے کہا مجھ کو لا شعث  
بن سلیم نے خبر دی انہوں نے کہا میں نے اپنے باپ سے سنا انہوں نے  
مسروق سے انہوں نے حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم کو ہر کام میں داہنی طرف سے شروع کرنا اچھا لگتا ہے جو تپسنے میں اور  
کنگھی کرنے میں اور طہارت کرنے میں ۛ

باب جب نماز کا وقت آجائے تو پانی کی تلاش کرنا اور حضرت  
عائشہ نے کہا صبح کی نماز کا وقت آیا تو پانی کو ڈھونڈنا نہ ملا آخر تیمم کی آیت  
اُتری ۛ

ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے  
خبر دی انہوں نے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ سے انہوں نے انس  
بن مالک سے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا اور  
عصر کی نماز کا وقت آن پہنچا تھا لوگ پانی کی تلاش کر رہے تھے لیکن پانی  
نہ ملا آخر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس (تھوڑا سا) وضو کا پانی لایا  
گیا آپ نے اپنا ہاتھ مبارک اس برتن میں رکھ دیا اور لوگوں سے فرمایا اس  
میں سے وضو شروع کرو انس نے کہا میں نے دیکھا پانی آپ کی انگلیوں کے  
نیچے سے بھوٹ رہا تھا یہاں تک کہ (سب نے) وضو کر لیا آخر

۱۷- میں سے ترجمہ باب نکلتا ہے کہ چونکہ جب غسل میں داہنی طرف سے شروع کرنے کا حکم ہوا تو ایسا ہی وضو میں بھی ہو گا ۛ ابن دُقیق العَدْنِ نے کہا پاخانہ میں جانا  
اور مسجھ سے نکلنا ان کاموں میں سے مستحب ہیں ان میں بائیں جانب سے شروع کرنا چاہیے یہ امر استحباً ہے نہ وجوباً ایک شخص نے حضرت علیؓ سے پوچھا وضو میں داہنی طرف  
سے شروع کروں یا بائیں طرف سے انہوں نے پانی منگو لیا اور پہلے بائیں پاؤں وضو پھر داہنا کرنا بتلادیا کہ یہ امر واجب نہیں ہے ۛ اس سنہ ۳۷۵ اس قول کو خود امام بخاری نے  
کتاب التیمم میں باسناد روایت کیا ہے اور اس نکتہ کی تفسیر میں نقل کیا ہے ۛ کہتے ہیں یہ پانی اتنا تھا کہ ایک آدمی کے وضو کو کافی ہوتا اس حدیث  
میں آپ کا ایک بڑا معجزہ مذکور ہے ۛ

وَمَنْ تَحْتَ أَصَابِعِهِ حَتَّى تَوْضَأَ مِنْ عِنْدِ الْخَيْرِ

باب ۱۲۸ - الْمَاءُ الَّذِي يُغَسَّلُ بِهِ شَعْرُ الْإِنْسَانِ وَكَانَ عَطَاءٌ لَا يَذِي بِهٖ بَلْسًا أَنْ يَتَخَذَ مِنْهَا الْخَبِيْطَ وَالْحِمْلَ وَسُوْرَ الْكِلَابِ وَمَسْرَهَا فِي الْمَسْجِدِ وَقَالَ الذَّهْرِيُّ إِذَا وَكَمْتُ فِي إِنْاءٍ لَيْسَ لَهُ وَضُوْعٌ غَيْرُهُ يَتَوَضَّأُ بِهِ وَقَالَ سُفْيَانُ هَذَا الْوُقُوفُ بِعَيْنِهِ لِقَوْلِ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ فَلَمْ تَجِدْ وَامَاءً فَتَيَسَّمُوا هَذَا امَاءً وَزُفِيَ النَّفْسُ مِنْهُ شَيْءٌ يَتَوَضَّأُ بِهِ وَيَتَيَسَّمُ بِهِ

۱۶۹ - حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ ثَنَا إِسْرَءِيلُ عَنْ عَصِيْمٍ عَنِ ابْنِ سِيرِيْنَ قَالَ قُلْتُ لِعَبِيْدَةَ عَنْ نَاصِ بْنِ شَعْرِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَصَبْنَا مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَوْ مِنْ قَبْلِ أَهْلِ أَنْ يَأْتِيَ فَقَالَ لَا تَكُنْ عِنْدِي شَعْرٌ وَهُوَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا

۱۷۰ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ نَاصِعُ بْنُ سَلِيْمَانَ قَالَ ثَنَا عُبَادَةُ عَنْ ابْنِ عَوْنٍ عَنِ ابْنِ سِيرِيْنَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا خَلَقَ رَأْسَهُ كَانَ أَبُو كَلْبَةَ أَوَّلَ مَنْ أَخَذَ مِنْ شَعْرِهِ

دائے شخص نے بھی

باب جس پانی سے آدمی کے بال دھوئے جائیں وہ پاک ہے اور عطا آدمی کے بال سے ڈوریاں یا رسیاں بنانا برا نہیں سمجھتے تھے اور اس باب میں کتوں کے جھوٹے اور مسجد میں ان کے آنے جانے کا بیان ہے اور ذہری نے کہا جب کتا کسی برتن میں چیر چیر کرے اور اس کے سوا اور پانی نہ ہو تو اس سے وضو کرے اور سفیان ثوری نے کہا قرآن سے بھی یہی نکلتا ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے تم پانی نہ پاؤ تو تیمم کرو اور کتے کا جھوٹا خر پانی ہے لیکن دل میں اس کی طرف سے ذرا شبہ ہے (شاید وہ نجس ہی تو وضو اور تیمم دونوں کرے) (احتیاطاً) لکھ

ہم سے مالک بن اسماعیل نے بیان کیا کہ امام سے اسرائیل نے انہوں نے عاصم بن سلیمان سے انہوں نے ابن سیرین سے کہا میں نے عبیدہ سے کہا میرے پاس آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے کچھ بال ہیں جو ہم کو انس کی طرف سے یا ان کے گھروالوں کی طرف سے پہنچے ہیں عبیدہ نے کہا اگر ان میں کا ایک بال بھی میرے پاس نہ ہو تو (ساری) دنیا سے اور جو دنیا میں ہے اس سے وہ مجھ کو زیادہ پسند ہوگا۔

ہم سے محمد بن عبدالرحیم نے بیان کیا کہ امام کو سعید بن سلیمان نے خبر دی کہ امام سے عبادہ نے بیان کیا انہوں نے ابن عون سے انہوں نے ابن سیرین سے انہوں نے انس سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جب (حج میں) اپنا سر منڈایا تو سب سے پہلے ابو طلحہ رضی اللہ عنہ آپ کے بال لے لیے۔

۱۷۱ - اس حدیث کا مفصل بیان شاہ الاسلامات النبیہ میں آئے ۱۲۷۷ منہج ۱۷۱ اس سے یہ نکلا کہ آدمی کے بال پاک ہیں اسی طرح اس جانور کے بال جو حلال ہے جو جانور حلال نہیں یا ذی نہیں کیا گیا اس کے بالوں میں اختلاف ہے اکثر علماء کے نزدیک وہ بھی پاک ہیں ۱۲ منہج ۱۷۱ امام بخاری کے نزدیک کتے کا جھوٹا پاک ہے امام شافعی نے کہا اکثر علماء کے نزدیک وہ نجس ہے اسی طرح کتے کا لعاب اور کتا اور مالک کے نزدیک ایک روایت میں پاک ہے ۱۲ منہج ۱۷۱ اس سے عمدہ شکل یہ ہے کہ اس پانی کو بہادے تو سب کے نزدیک تم درست ہے مگر کا بھی ہی حکم ہے امام مالک اس کا جھوٹا بھی پاک کہتے ہیں اور دوسرے علماء نجس جانتے ہیں ۱۲ منہج ۱۷۱ ابن سیرین کے باب پونے تھے انس کے اور انس یہ سب تھے ابو طلحہ کے اور ابو طلحہ کو آنحضرت نے اپنے بال دیے تھے اس سے امام بخاری نے یہ نکلا کہ آدمی کے بال پاک ہیں جب تو عبیدہ نے ان کو تبرک سمجھا اور اس میں غیبر ہوتا ہے کہ آنحضرت کے تو تمام فضائل تک پاک اور طاہر تھے آپ پر دوسرے آدمیوں کا تو نہیں ہو سکتا ہے ۱۲ منہج



باب ۱۲۹۔ إِذَا شَرِبَ الْكَلْبُ فِي الْوُكَاةِ  
 ۱۔ حَتَّى تَنَالَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَنَا  
 هَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
 أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا  
 شَرِبَ الْكَلْبُ فِي إِيَّائِهِ أَحَدُكُمْ فَلْيَغْسِلْهُ سَبْعًا  
 ۲۔ حَتَّى تَنَالَ سَحَابٌ قَالَ أَخْبَرَنَا  
 عَبْدُ الصَّمَدِ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ  
 عَبْدِ اللَّهِ ابْنُ دِينَكَارٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبِي عَنْ  
 أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ رَجُلًا رَأَى كَلْبًا يَأْكُلُ  
 التُّرَى مِنَ الْعُطَشِ فَأَخَذَ الرَّجُلُ حَقَّةً  
 فَجَعَلَ يَغْرِفُ لَهُ بِهَا حَتَّى ارْوَاهُ فَشَكَرَ  
 اللَّهُ لَهُ فَأَدْخَلَهُ الْجَنَّةَ وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ  
 شَيْبٍ تَنَا ابْنُ عَنْ يُونُسَ عَنِ ابْنِ شَهَابٍ  
 قَالَ حَدَّثَنِي حُزْرَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ  
 أَبِيهِ قَالَ كَانَتْ الْكِلَابُ تُقْبَلُ وَتُدْبَرُ  
 فِي الْمَسْجِدِ فِي زَمَانِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يَكُونُوا يُدْرَسُونَ

باب جب کتا برتن میں منہ ڈال کر پی لے لے  
 ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم کرام مالک نے  
 خبر دی انہوں نے ابو الزناد سے انہوں نے اعرج سے انہوں نے ابو ہریرہ  
 سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کتا تمہارے کسی کے برتن میں  
 سے پی لے تو اس کو سات بار دھوئے لے  
 ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا کہ ہم کو عبد الصمد نے خبر دی  
 کہ ہم سے عبد الرحمن بن عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا کہ میں نے اپنے  
 باپ سے سنا انہوں نے ابو صالح سے انہوں نے ابو ہریرہ سے انہوں نے  
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا ایک شخص نے ایک کتا دیکھا  
 جو پیاس کے مارے گلی مٹی پھا رہا تھا اس نے اپنا مونہ اتالا اور  
 اس میں پانی بھر بھر کر اس کو پلا تا شروع کیا یہاں تک کہ وہ سیر ہو گیا اللہ  
 نے اس کے اس کام کی قدر کی اور اس کو جنت عطا فرمائی ہم سے  
 احمد بن شعیب نے بیان کیا کہ ہم سے میرے باپ نے انہوں  
 نے یونس سے انہوں نے ابن شہاب سے کہا بخیر سے حمزہ بن عبد اللہ  
 نے بیان کیا انہوں نے اپنے باپ عبد اللہ بن عمر سے سنا  
 انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے مبارک زمانے  
 میں کتے مسجد میں آتے جاتے (یعنی مسجد نبوی میں کیونکہ وہاں  
 اور حصار نہ تھا) پھر وہاں کسی جگہ پر پانی نہیں چھڑکتے

۱۔ امام بخاری کہتے ہیں کہ باب کی حدیثوں سے کتے کی نجاست نہیں نکلتی اگر سات بار دھونا نجاست کی وجہ سے ہوتا تو کتے سے بڑھ کر سورہ زیادہ نجس  
 ہے اس کا جھوٹا برتن سات سے بھی زیادہ بار آپ دھونے کا حکم فرماتے بلکہ یہ حکم احتیاطی ہے اور تعدی کیونکہ بعضا کتا زہریلا ہوتا ہے ۱۲ من ۱۵ اس حدیث  
 سے امام بخاری نے یہ نکتہ لاکر کتے کے جھوٹے برتن کے سات بار دھونے کا جو حکم ہوا تو معلوم ہوا کہ وہ نجاست کی وجہ سے نہیں ہے کیونکہ سورس سے  
 زیادہ نجس ہے اور اس کے جھوٹے کو تین بار دھونا کافی ہے ۱۲ من ۱۵ اس حدیث سے امام بخاری نے کتے کے پاک ہونے پر دلیل لی ہے کیونکہ اس کے کوز  
 میں کتے نے پانی پیا حالانکہ حدیث میں یہ مذکور نہیں ہے کہ اس نے اپنا مونہ نہ چھوڑا اور اس کو پاک کیا غافلین کہتے ہیں کہ ذکر نہ ہونے سے یہ لازم نہیں  
 آتا کہ اس نے اپنا مونہ پاک نہ کیا ہو دوسرے ممکن ہے کہ مونہ سے پانی پانی بھر کر کیں ڈال دیا ہو کتے نے پانی لیا ہرگز میرے یہ اگلی امتوں کا ذکر ہے ان کی شریعت  
 میں شاید کتا پاک ہو گا ۱۲ من

شَيْئًا مِّنْ ذَٰلِكَ ۖ

تھے

۳۷- حَتَّىٰ نَتَأَخَّضَ بَنُو عَمْرِو قَالَ نَتَأَخَّضُ  
شُعْبَةً عَنِ ابْنِ أَبِي السَّفَرِ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ  
عَدِيِّ بْنِ حَازِمٍ قَالَ سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا رَأَيْتَ كَلْبَكَ الْمَعْلَمَ  
فَقَتَلَ فَكُلْ وَإِذَا أَكَلَ فَلَا تَأْكُلْ فَإِنَّمَا  
أَمْسَكَ عَلَى نَفْسِهِ قُلْتُ أُرْسِلُ كَلْبِي فَأَجِدُ  
مَعَهُ كَلْبًا آخَرَ قَالَ فَلَا تَأْكُلْ فَإِنَّمَا سَمِيتَ  
عَلَى كَلْبِكَ وَلَمْ تُسَمِّ عَلَى كَلْبِ آخَرَ ۖ

ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے بیان کیا انہوں نے  
عبداللہ بن ابی السفر سے انہوں نے عامر شعبی سے انہوں نے عدی بن  
حاتم سے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے (کتے کے  
شکار کو) پوچھا آپ نے فرمایا جب تو اپنا سدھایا ہوا (شکاری) کتا چھوڑے  
وہ شکار مارے تو کھا اور جب اس جانور میں سے کھالے تو اس کو نہ  
کھا کیونکہ اس نے اپنے لیے وہ جانور پکڑا (میں نے عرض کیا کبھی میں  
اپنا کتا (شکار پر) چھوڑتا ہوں وہاں اس کے ساتھ دوسرا کتا بھی پاتا  
ہوں آپ نے فرمایا اس شکار کو مت کھا کیونکہ تو نے اپنے کتے پر بسم اللہ  
کسی دوسرے کتے پر

بَابُ مَنْ لَّمْ يَدْرِ الْوُضُوءَ إِلَّا مِنَ

الْمَخْرَجَيْنِ الْقَبْلِ وَالْأَمْرِ لِقَوْلِهِ تَعَالَى  
أَوْجَاءً أَحَدٌ مِّنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ وَقَالَ عَطَاءٌ  
فِيمَنْ يَخْرُجُ مِنْ دُبُرِهِ السَّوْدُ أَوْ مِنْ ذَكَوَرِهِ  
خَوَّ الْقَمَلَةَ يُعِيدُ الْوُضُوءَ وَقَالَ حَابِرُ بْنُ  
عَبْدِ اللَّهِ إِذَا أَهْنَيْتَ فِي الصَّلَاةِ أَعَادَ الصَّلَاةَ  
وَلَمْ يُعِيدِ الْوُضُوءَ وَقَالَ الْحَسَنُ إِنْ أَخَذَ مِنْ

باب وضو اسی حدیث سے لازم آتا ہے جو دونوں راہوں  
یعنی قبل یا دبر سے نکلے کیونکہ اللہ تعالیٰ نے (سورہ مائدہ میں) فرمایا  
یا کوئی تم میں سے جائے ضرور سے آئے اور عطا نے کہا جس نے  
دبر (پاخانے کے مقام) سے کیڑا نکلے یا ذکر میں سے (کوئی جانور) جوں کی  
طرح تو وہ پھر وضو کرے اور جابر بن عبداللہ نے کہا اگر کوئی (پکار کر)  
نماز میں ہنس دے تو وہ نماز دوبارہ پڑھے لیکن وضو دوبارہ نہ کرے  
اور امام حسن بصری نے کہا جس نے اپنے (سر کے) بال منڈائے یا

اس کو پاک کرنے کے لیے نیک روایت ہے کہ کتے کے سپرد میں پیشاب بھی کرتے اگر کتا جس ہوتا تو رات دن مسجد کو پاک کرتے رہتے مخالفین کہتے ہیں کہ مسجد کی زمین  
ان دنوں کی تھی کتوں کے آنے جانے سے وہ جس نہیں ہوتی تھی کیونکہ زمین جب سوکھ جائے تو وہ پاک جائے ہو جاتا ہے ۱۲ منہ ۵۷ اس حدیث سے نام بخاری نے کتے  
کے پاک ہونے پر دلیل لی ہے کیونکہ کتا جب شکار پکڑے گا تو آغرا پانہ اس میں لگائے گا اور آپ نے حدیث کو یہ حکم نہیں دیا کہ اس جانور کو دھوئے مخالفین یہ کہتے ہیں  
کہ اس حدیث میں اس کا ذکر نہ ہونے سے یہ لازم نہیں آتا کہ دھونے کی ضرورت نہ ہو احتمال ہے کہ حدیث کو یہ بات پہلے سے معلوم ہوئی کہ جہاں کتے کا نہ لگا ہے اس کا  
پاک کرنا ضرور ہے اس خیال سے آپ نے اس کا ذکر نہیں فرمایا ۱۲ منہ ۵۷ یہ آیت سورہ مائدہ میں ہے اِنَّ اللّٰهَ تَعَالٰی نَے دو قسم کے حدیث بیان فرمائے ہیں ایک جس سے خو  
ٹوٹا ہے یعنی حدیث اصغر دوسرے جس سے غسل لازم آتا ہے یعنی حدیث اکبر تو غلط ہے حدیث اصغر اور اسے اور لاسم الذی سے حدیث اکبر میں غلط جائے ضرورت  
کو کہتے ہیں کہ جاناہ آغٹا اس کو کتنے لگے جو سبیلین یعنی قبل از ذکر سے نکلے پس اللہ تعالیٰ نے اسی کو حدیث قرار دیا مخالفین یہ کہتے ہیں اس میں حصر کہیں ہے اس کے علاوہ لاسم  
سے حدیث کا چھوٹا نام اور یہ تو وہ بھی حدیث اصغر ہے جس سے وضو ٹوٹ جاتا ہے شافعیہ اور بعض اہل حدیث کا یہی قول ہے ۱۲ منہ ۵۷ اہل حدیث اور شافعی اور احمد اور حمود  
علاوہ کا یہی قول ہے لیکن امام مالک کا یہ قول ہے کہ وضو بطل کوئی چیز اگر قبل یا دبر سے بھی نکلے تو اس سے وضو نہیں ٹوٹتا ۱۲ منہ ۵۷ اس سے یہ نکلا کہ تہنہ کو نماز میں  
حدیث نہیں ہے اہل حدیث اور حمود علی کا یہی قول ہے لیکن حنفیہ کے نزدیک نماز میں تہنہ لگانے سے وضو بھی ٹوٹ جاتا ہے ۱۲ منہ

سَعِيدٌ اَوْ اَطْفَارٍ اَوْ خَلَعَ حَقِيْبُهُ فَاَوْضُوءٌ عَلَيْهِ وَقَالَ ابُوهُ بَرَّةٌ لِّلْوُضُوءِ اِلَّا مِنْ حَدَثٍ وَبَيَّنَّ عَنْ جَابِرٍ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ فِي غَزَا وَذَاتِ الرِّقَاعِ فَرَجَى رَجُلٌ يَسْمُهُ فَتَزَقَهُ الدَّمُ فَدَكَمَ وَسَجَدَ وَمَضَى فِي صَلَوَتِهِ وَقَالَ الْحَسَنُ مَا زَالَ الْمُسْلِمُونَ يَصْنَعُونَ فِي جَدِ احَابَتِهِمْ وَقَالَ طَاوُسٌ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو وَعَطَاءٌ وَآهْلُ الْحِجَازِ لَيْسَ فِي الدَّمِ وَضُوءٌ وَعَصَمَ ابْنُ عَمْرٍو بِشَرْفٍ فَخَرَجَ مِنْهَا دَمٌ فَلَمْ يَتَوَضَّأْ وَبَزَقَ ابْنُ اَبِي اَوْفَى دَمًا فَمَضَى فِي صَلَوَتِهِ وَقَالَ ابْنُ عَمْرٍو وَالْحَسَنُ فَيَمِينَ اخْتَجَمَ لَيْسَ عَلَيْهِ اِلَّا غَسْلُ حَا جِيْهِ ۝

۴۷۱- حَدَّثَنَا اَدَمُ بْنُ اَبِي اِيَّاسٍ قَالَ ثَنَا ابْنُ اَبِي ذَيْبٍ قَالَ ثَنَا سَعِيْدُ الْمُقْبِرِيُّ عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَزِيْلُ الْعَبْدُ فِي صَلَوَةٍ مَا كَانَ فِي الْمَسْجِدِ يَنْتَظِرُ الصَّلَاةَ مَا لَمْ يُعِدِّثْ فَقَالَ رَجُلٌ اَعْجَبْتَنِي مَا الْحَدَّثُ يَا اَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ الصَّلَوَاتُ يَعْجِزُ الصَّبْرُ طَرَفًا

ناخون کترائے یا اپنے مونہے اتار ڈالے تو اس پر (دوبارہ) وضو لازم نہیں اور ابو ہریرہؓ نے کہا وضو لازم نہیں ہوتا مگر حدث سے ملے اور جابر بن عبد اللہؓ سے روایت ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ذات الرقاع کی لڑائی میں تھے وہاں ایک شخص کو (عین نماز میں) تیر لگا اس میں سے بہت خون بہا لیکن اس نے رکوع اور سجدہ کیا اور نماز پڑھے چلا گیا اور امام حسن بصریؒ نے کہا مسلمان ہمیشہ اپنے زخموں میں نماز پڑھتے رہے اور طاووسؒ اور امام محمد باقرؒ اور عطاء اور حجاز کے لوگوں نے کہا کہ خون نکلنے سے وضو نہیں جاتا اور عبد اللہ بن عمرؓ نے پھنسی کو دیا یا اس میں سے خون نکلا پھر وضو نہیں کیا اور ابن ابی اوفیٰ صہبائیؒ نے خون تھوکا لیکن نماز پڑھا کیے اور ابن عمرؓ اور حسن بصریؒ نے کہا جو کوئی پھنسی لگائے (اس کا وضو نہیں ٹوٹتا) فقط پھنسی کی جگہوں کو دھو ڈالے

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہا ہم سے ابن ابی ذئب نے بیان کیا کہا ہم سے سعید مقبریؒ نے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بندہ ہمیشہ نماز میں رہتا ہے (نماز کا ثواب اس کو ملتا رہتا ہے) جب تک مسجد میں نماز کا انتظار کرتا رہے اور اس کو حدث نہ ہو ایک پر ملک والا (جو عربی نہ تھا) بولوا ابو ہریرہؓ حدث کیا ہے انہوں نے کہا آؤ اور یعنی پاؤ۔

۱۵ اس خیال سے کہ اس نے وضو میں بالوں یا موزوں پر مس کیا تھا اب بال نہیں رہے یا مونہہ اتار گیا ۱۲ منہ ۱۵ اور اوپر گزر چکا کہ ابو ہریرہؓ نے حدث پھسکی یا پاؤ کو کہا ۱۲ منہ ۱۵ ذات الرقاع اس لڑائی کو اس وجہ سے کہتے ہیں کہ صحابہ نے اس میں اپنے جھنڈوں پر بیوز لگائے تھے بعضوں نے کہا ذات الرقاع وہاں ایک درخت کا نام تھا ۱۲ منہ ۱۵ اور خون نکلنے سے نہ کی پرواہ نہ کی وہ خون نکلنے کو حدث نہیں جانتے تھے ۱۲ منہ ۱۵ خفیہ اور امام احمد اور اسحاق کے نزدیک بتا ہوا خون نکلنے سے وضو ٹوٹ جاتا ہے اور امام مالک اور شافعی اور اکثر اہل حدیث کے نزدیک خون نکلنے سے وضو نہیں ٹوٹا اگرچہ بتا ہوا ہم نے تسبیح القاری میں طرفین کے دلائل بیان کیے ہیں اور اخیر میں یہ لکھا ہے کہ اس باب میں کوئی رفوع صحیح حدیث کسی کی طرف نہیں ہے لہذا اگر کوئی احتیاطاً خون نکلنے سے وضو کرے تو اور بات ہے اور جو نہ کرے تو کچھ لازم نہیں ہے ۱۲ منہ ۱۵ شاید یہ شخص وہی جو حضرت کار بنے والا جس کا ذکر کتاب الوضوء کے شروع میں گویا ۱۲ منہ

۱۷۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو لُؤْكِيذٍ قَالَ سَمِعْنَا ابْنَ عُمَيْرٍ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُبَادِ بْنِ تَمِيمٍ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ النُّجَيْفِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَصْرَفُ حَتَّى يَسْمَعَ صَوْتًا أَوْ يَجِدَ رِيحًا.

۱۷۶۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ سَمِعْتُ جَدِّي عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ مُنْذِرِ بْنِ يَعْلَى الشَّوْزِيِّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَنَفِيَّةِ قَالَ قَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كُنْتُ رَجُلًا مَذَّاءً فَأَسْتَحْيَيْتُ أَنْ أَسْأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَرْتُ الْمُقَدَّادَ بْنَ الْأَسودِ فَسَأَلَهُ فَقَالَ فِيهِ الْوُضُوءُ وَرَوَاهُ شُعْبَةُ عَنِ الْأَعْمَشِ.

۱۷۷۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ حَفْصٍ قَالَ سَمِعْتُ ثَابِتَ بْنَ عَمْرٍو عَنْ أَبِي سَلَمَةَ أَنَّ عَطَاءَ بْنَ يَسَّارٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ زَيْدَ بْنَ خَالِصٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَأَلَ عَثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ قُلْتُ أَرَأَيْتَ إِذَا جَامَعَ وَلَمْ يَمْسُحْ قَالَ عَثْمَانُ يَتَوَضَّأُ كَمَا يَتَوَضَّأُ لِلصَّلَاةِ وَيَغْتَسِلُ ذَكَرَ قَالَ عَثْمَانُ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلْتُ عَنْ ذَلِكَ عَلِيًّا وَالزُّبَيْرَ وَطَلْحَةَ وَآبِيَّ بْنَ كَعْبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ فَأَمَرُوهُ بِذَلِكَ.

ہم سے ابو الولید نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ نے انہوں نے زہری سے انہوں نے عباد بن تیمیم سے انہوں نے اپنے چچا (عبد اللہ بن زہری سے) انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے اپنے فرمایا نماز نہ چھوڑے جب تک (حدث کی) آواز نہ سنے یا بدبو نہ پائے۔

ہم سے قتیبہ نے بیان کیا کہ ہم سے جریر نے انہوں نے اعمش سے انہوں نے ابویعلیٰ منذر ثوری سے انہوں نے محمد بن حنفیہ سے انہوں نے کہا حضرت علیؑ نے کہا میں وہ شخص تھا جس کی مذہب بہت نکلتی تھی میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کا مسئلہ پوچھنے میں شرم کی تو میں نے قتادہ بن اسود سے کہا تم پوچھو انہوں نے پوچھا آپ نے فرمایا اس میں وضو ہے اس حدیث کو جریر کی طرف شعبہ نے بھی پیش سے روایت کیا ہے۔

ہم سے سعد بن حفص نے بیان کیا کہ ہم سے ثیبان نے بیان کیا انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے ابوسلمہ سے کہا کہ عطاء بن یسار نے ان سے کہا زید بن خالص نے مجھ سے بیان کیا انہوں نے حضرت عثمانؓ سے پوچھا میں نے کہا بتلائیے اگر کوئی شخص جماع کرے لیکن انزال نہ ہو تو اس پر غسل ہے یا نہیں) انہوں نے کہا وہ نماز کے وضو کی طرح وضو کرے اور اپنا ذکر و صلوٰۃ حضرت عثمانؓ نے کہا میں نے یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے (اگر دخول ہو لیکن منی نہ نکلے تو غسل لازم نہیں وضو کافی ہے) پھر میں نے یہ مسئلہ حضرت علیؑ اور زبیرؓ اور طلحہؓ اور ابی بن کعب سے پوچھا انہوں نے بھی یہی حکم دیا ہے۔

۱۷۸۔ حَدَّثَنَا ابْنُ قُتَيْبَةَ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ جَدِّي عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ مُنْذِرِ بْنِ يَعْلَى الشَّوْزِيِّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَنَفِيَّةِ قَالَ قَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كُنْتُ رَجُلًا مَذَّاءً فَأَسْتَحْيَيْتُ أَنْ أَسْأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَرْتُ الْمُقَدَّادَ بْنَ الْأَسودِ فَسَأَلَهُ فَقَالَ فِيهِ الْوُضُوءُ وَرَوَاهُ شُعْبَةُ عَنِ الْأَعْمَشِ.

۱۷۸۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ أَخْبَرَنَا  
الْقَاسِمُ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ عَنْ  
ذُكْوَانَ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْسَلَ  
رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ بَجَاءٍ وَرَأْسُهُ يَقْطُرُ فَقَالَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَعَلَّنَا أَجَلُنَا فَقَالَ  
نَعَمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا  
أَجَلُنَا أَوْ قُطِئَتْ فَعَلَيْكَ الْوُضُوءُ تَابِعَهُ وَهَبٌ  
قَالَ تَنَا شُعْبَةُ وَلَمْ يَقُلْ غُنْدَرٌ وَجِيحِي عَنْ  
شُعْبَةَ الْوُضُوءِ.

باب ۱۳۱ التَّحِلُّ يَوْضَحِي صَاحِبَهُ :

۱۷۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ قَالَ أَنَا بَرِيدُ  
بْنُ هَادِرٍ عَنْ يَحْيَى عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ عَنْ  
كَرْبٍ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ إِسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا  
أَفَاضَ مِنْ عَرَفَةَ عَدَلَ إِلَى الشَّعْبِ فَقَضَى  
حَاجَتَهُ قَالَ إِسَامَةُ فَجَعَلْتُ أَصْبُ عَلَيْهِ وَ  
بِتَوَضُّأٍ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنْصَلِي قَالَ  
الْمَحَلُّ أَمَامَكَ :

ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا کہ ہم کو نصر نے خبر دی کہ  
ہم کو شعبہ نے خبر دی انہوں نے حکم سے انہوں نے ذکوان سے انہوں نے  
ابو صالح سے انہوں نے ابو سعید خدری سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
نے ایک انصاری آدمی کو بلا بھیجا وہ اس حالت سے حاضر ہوا کہ اس  
کے سر پر سے پانی ٹپک رہا تھا آپ نے فرمایا شاید ہم نے تجھ کو  
جلدی میں ڈال دیا۔ اس نے کہا جی ہاں تب آپ نے فرمایا جب تو  
جلدی میں پڑ جائے یا تیری منی رک جائے (انزال نہ ہو) تو وضو  
کر ڈال (غسل ضروری نہیں) نصر کے ساتھ اس حدیث کو وہب نے بھی شعبہ  
سے روایت کیا امام بخاری نے کہا غندر روایت بھی نے اس حدیث میں شعبہ  
سے وضو کا ذکر نہیں کیا یہ

باب کوئی شخص اپنے ساتھی کو وضو کرائے تو کیسا ہے؟

ہم سے محمد بن سلام بکندی نے بیان کیا کہ ہم کو یزید بن ہارون  
نے خبر دی انہوں نے یحییٰ بن سعید انصاری سے انہوں نے موسیٰ بن عقبہ  
سے انہوں نے کریم سے جو ابن عباس کے غلام تھے انہوں نے اسامہ  
بن زید سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب عرفات سے لوٹے تو  
گھاٹی کی طرف مڑ گئے (راستہ چھوڑ کر) وہاں حاجت سے فارغ ہوئے اسامہ  
نے کہا میں آپ پر پانی ڈالتا جاتا تھا آپ وضو کر رہے تھے میں نے عرض  
کیا یا رسول اللہ کیا آپ نماز پڑھیں گے آپ نے فرمایا نماز آگے پڑھیں  
گے یہ

(بقیہ صفحہ سابقہ) وہ کہتے ہیں اگر غسل کرے تو زیادہ احتیاط ہے لیکن وضو بھی کافی ہے پورا بیان اس کا انشاء اللہ تعالیٰ کتب الغسل میں آئے گا ۱۲۲ اور حاشیہ ہو گیا  
۱۔ تو انزال ہونے سے پہلے ہی چلا یا اس خیال سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ملاتے ہیں وہ جماع کو چھوڑ کر غسل کر کے فوراً حاضر ہوا ۱۲۱ منہ ۱۲۲ غندر اور  
یہ کی روایتوں کو امام احمد نے مسند میں نکالا یحییٰ کی روایت میں یوں ہے چھوڑ کر غسل نہیں ہے اور غندم کی روایت میں یوں ہے چھوڑ کر غسل نہیں وضو سے نہایت امام بخاری کے  
شیخ نے غندر سے جو روایت نقل کی ہو اس میں وضو کا ذکر نہ ہوا ۱۲۱ منہ ۱۲۲ یعنی غندر نے اس سے یہ نکالا کہ وضو میں دوسرے کی مدد لینا درست  
ہے اور وہ غلاف سنت نہیں جو غسل آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کیا وہ اولیٰ ہے ۱۲۱ منہ ۱۲۲

۸۰۔ حَكَّ ثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ ثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ  
قَالَ سَمِعْتُ عِيْبِيَّ بْنَ سَعِيدٍ يَقُولُ أَخْبَرَنِي سَعْدُ  
بْنُ إِدْرِاهِيمَ أَنَّ نَافِعَ بْنَ جَبْرِ ابْنَ مَطْعَمٍ  
أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ عَمْرُو بْنَ الْمُغِيرَةِ بْنَ شُعْبَةَ  
يَحْدِثُ عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنَ شُعْبَةَ أَنَّهُ كَانَ مَعَ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ وَأَنَّهُ وَهَبَ لِحَاجَةِ  
لَهُ وَأَنَّ الْمُغِيرَةَ جَعَلَ يَصُبُّ الْمَاءَ عَلَيْهِ هَوِيَتْ وَضَاءً  
فَقَبِلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ وَمَسَمَّ بِرَأْسِهِ وَمَسَمَّ عَلَى الْخَفِيِّينَ  
بَاب ۱۳۲ فَرَأَى الْقُرْآنَ بَعْدَ الْحَدِيثِ  
وغيرہ وقال منصور عن إبراهيم الألباس بالقرآن  
في الحماة ويكتب الرسالة على غيره وضوء  
قال حماد عن إبراهيم إن كان عليهم إزار  
فسلموا وإلا فلا تسلمون

۱۸۱۔ حَكَّ ثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ  
عَنْ مَعْمَرَةَ بِنْتِ سُلَيْمَانَ عَنْ كُرَيْبِ مَوْلَى  
ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ  
أَنَّهُ بَاتَ لَيْلَةً عِنْدَ مَيْمُونَةَ نَزَّوْجِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهِيَ خَائِتُهُ فَاضْطَجَعَتْ  
فِي عَرْضِ الْوَسَادَةِ وَاضْطَجَعَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاهْلُهُ فِي  
طُولِهَا فَتَنَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ہم سے عمرو بن علی فلاس نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوہاب نے  
بیان کیا کہ میں نے عیسیٰ بن سعید انصاری سے سنا وہ کہتے تھے مجھ کو سعد بن  
ابراہیم نے خبر دی ان کو نافع بن جبر ابن مطعم نے انہوں نے عمرو بن مغیرہ  
بن شعبہ سے سنا وہ اپنے باپ مغیرہ بن شعبہ سے و ایک سفر میں آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے آپ حاجت کے لیے تشریف لے گئے اور  
جب لوٹ کر آئے تو مغیرہ آپ پر پانی ڈالنے لگے آپ وضو کر رہے تھے  
آپ نے اپنا منہ دھویا اور دونوں ہاتھ دھوئے اور سر پر مسح کیا اور دونوں  
پر مسح کیا۔

باب قرآن کا پڑھنا (لکھنا) وغیرہ بے وضو درست ہے اور  
منصور نے ابراہیم نخعی سے نقل کیا حمام کے اندر قرآن پڑھنے میں کچھ برائی  
نہیں اور وضو وغیرہ بے وضو لکھ سکتا ہے اور حماد بن ابی سلیمان نے ابراہیم  
نخعی سے نقل کیا اگر حمام میں جو لوگ نہلتے ہوں وہ تہ عبد باندھے ہوں تو  
ان کو سلام کر دینا نہ کرے

ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا کہ مجھ سے امام مالک  
نے انہوں نے عمر بن سلیمان سے انہوں نے کریم سے جو ابن عباس  
کے غلام تھے ان سے ابن عباس نے بیان کیا وہ ایک رات ام المومنین  
میں وہ کے پاس جو ان کی خالہ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بی  
تھیں رہے ابن عباس نے کہا میں بچھونے کے چوڑان میں  
لیٹا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کی بی بی اس کے لمباؤ میں  
لیٹے پھر آپ نے آرام فرمایا جب آدھی رات ہوئی یا اس سے کچھ  
ہی پہلے یا اس سے کچھ بعد تو آپ بیدار ہوئے (میں سے جا گئے)

۱۔ بعضوں نے یوں ترجمہ کیا ہے قرآن وغیرہ دوسرے اذکار اور اذکار کا بے وضو پڑھنا درست ہے ۱۲ منہ مکہ میں اکثر آدمی بے وضو پڑھتے ہیں بعضوں نے اس کو  
مکروہ سمجھا ہے ۱۲ منہ مکہ حالانکہ خط کے نزوح میں کبھی ہم اللہ لکھی جاتی ہے کبھی کوئی آیت یا حدیث اس میں لکھی جاتی ہے ۱۲ منہ مکہ کیونکہ حمام میں نیگے نہانا اور سر کھولنا  
حرام ہے اور بدعت اور ایسے لوگوں کو جو حرام یا بدعت میں معروف ہوں سلام ذکر نہا جائیے یا اس وجہ سے کہ جب ان کو سلام کرے گا اور وہ نیگے ہو کر تو نیگے بنے ہیں  
جواب دیں گے اور ایسی حالت میں ذکر الہی کرنا مکروہ ہے جیسے پاخانہ میں ۱۲ منہ

حَتَّىٰ إِذَا اتَّصَفَ اللَّيْلُ أَوْ قَبْلَهُ يَغْلِبُ أَوْ بَعْدَهُ يَغْلِبُ  
اسْتَيْقَظَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَلَسَ  
يَسْمَعُ النَّوْمَ عَنْ وَجْهِهِ بَيْنَ هَمْزٍ ثُمَّ قَرَأَ الْعَشَدَ  
الرَّيَابِ الْخَوَاتِمِ مِنْ سُورَةِ آلِ عِمْرَانَ ثُمَّ قَامَ إِلَى  
شَيْءٍ مُعَلَّقَةٍ فَتَوَضَّأَ مِنْهَا فَحَسَنَ وَضُوءَهُ ثُمَّ  
قَامَ بَصِيًّا قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَقُمْتُ فَصَنَعْتُ وَمِثْلَ  
مَا صَنَعْتُ ثُمَّ ذَهَبْتُ فَقُمْتُ إِلَى جَنْبِهِ فَوَضَّعَ يَدَهُ  
الْيُمْنَى عَلَى رَأْسِي وَآخَذَ بِأُذُنِي الْيُمْنَى يَفْتُلُهَا فَصَلَّى  
رُكْعَتَيْنِ ثُمَّ رُكْعَتَيْنِ ثُمَّ رُكْعَتَيْنِ ثُمَّ رُكْعَتَيْنِ ثُمَّ رُكْعَتَيْنِ  
ثُمَّ رُكْعَتَيْنِ ثُمَّ أَدْنَى ثُمَّ أَضْطَجَعَ حَتَّىٰ آتَاهُ الْمُؤَذِّنُ فَقَامَ  
فَصَلَّى رُكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى الضُّمَمَ ۖ

**باب ۱۳۳** مَنْ لَمْ يَتَوَضَّأِ إِلَّا مِنْ

الْعُشْرِ الْمُنْقَلَبِ ۖ

۱۸۲- حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ  
عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أُمِّ أَيْتَةَ قَطِيمَةَ عَنْ  
جَدِّهَا أَهْلَ أَهْلِ بَيْتِ أَبِي بَكْرٍ أَنَّهَا قَالَتْ أَتَيْتُ عَائِشَةَ  
زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ خَسَفَتِ  
الشَّمْسُ فَأَذَا النَّاسَ فِيهَا رِيْضُلُونَ فَأَذَاهُ قَائِمَةٌ  
تُصَلِّيُ فَقُلْتُ مَا لَئْسَ بِهَا فَاشَارَتْ بِيْنَهَا نَحْوَ السَّمَاءِ  
وَقَالَتْ سُبْحَانَ اللَّهِ فَقُلْتُ آيَةٌ فَاشَارَتْ أَنْ تَعْمَ  
فَقُمْتُ حَتَّىٰ تَجَلَّأَنِي الْعُشَى وَجَعَلْتُ أَصْبَ فَوْقَ

اور بیٹھ کر اپنی اکھیں ہاتھ سے ملنے لگے پھر سورہ آل عمران کے اخیر کی دس  
آیتیں پڑھیں (ان فی خلق السموات سے اخیر تک) پھر ایک پرانی مشک  
کی طرف گئے جو شک رہی تھی اس میں سے اچھی طرح دھو کیا پھر کھڑے  
ہو کر نماز پڑھنے لگے ابن عباس نے کہا میں بھی کھڑا ہوا اور جیسا آنحضرت  
نے کیا تھا میں نے بھی کیا پھر میں آپ کے پہلو میں کھڑا ہوا آپ نے  
(پیارے) اپنا داہنا ہاتھ میرے سر پر رکھا اور میرا داہنا کان پکڑ کر  
اس کو موڑنے لگے اس کے بعد آپ نے (تہجد کی) دو رکعتیں پڑھیں  
پھر دو رکعتیں پھر دو رکعتیں پھر دو رکعتیں پھر دو رکعتیں  
(سب بارہ رکعتیں) پھر دو رکعتیں پھر لیٹ رہے یہاں تک کہ مؤذن آپ کی  
پاس آیا اس وقت آپ کھڑے ہوئے اور ہلکی پھلکی دو رکعتیں (غیر کی سنت  
کی) پڑھیں پھر باہر نکلے اور صبح کی نماز پڑھا۔

**باب جب سخت غشی ہو (بالکل ہوش نہ رہے) تو وضو  
ٹوٹے گا۔**

ہم سے اسمعیل بن ادیس نے بیان کیا کہ آنحضرت سے امام مالک نے  
انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنی بی بی فاطمہ بنت منذر سے  
انہوں نے اپنی دادی اسماء بنت ابی بکرؓ سے انہوں نے کہا جب سورج  
کو گمن لگا تو میں حضرت عائشہ ام المؤمنینؓ کی پاس آئی جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کی بی بی تھیں دیکھا تو لوگ نماز میں کھڑے ہیں اور عائشہ بھی کھڑی نماز  
پڑھ رہی ہیں میں نے (نماز ہی میں) ان کو پوچھا لوگوں کا کیا حال ہے  
انہوں نے آسمان کی طرف اشارہ کیا اور سبحان اللہ کہا میں نے کہا کیا  
(غدا کی) کوئی نشانی ہے انہوں نے اشارے سے کہا ہاں

۱۸۳- میں نے ترجمہ باب لکھا ہے کہ آپ نے بے وضو قرآن کی آیتیں پڑھیں اس پر اعتراض ہوا کہ آپ کا وضو نہیں جاتا تو بے وضو نماز کہاں سے ثابت ہو جاوے  
یہ ہے کہ جب آپ نے وضو کیا تو ظاہر ہی ہے کہ وضو ٹوٹ گیا تھا دوسرے آپ اپنی بی بی کے ساتھ سوئے تھے اور عورت کا چھونا ناقض وضو ہے بعضوں نے کہا ابن عباسؓ  
نے جو اس روایت میں کہا کہ جیسے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کیا میں نے بھی کیا اس سے امام بخاری نے دلیل لی کہ چونکہ ابن عباسؓ اس وقت با وضو تھے اور انہوں نے بھی کئی  
پڑھیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو منع نہ کیا ۱۸۴- مطلب یہ کہ تعقیب ہوشی سے نہیں ٹوٹے گا جس کو عربی میں اٹھاتے ہیں کہ چونکہ اس میں ہوش و حواس باقی  
رہتے ہیں ایک ذرہ غفلت سی ہو جاتی ہے ۱۲۷- منہ





فَاحْتَمِلْ عَمَّا يُبَيِّثُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ ۖ

۱۸۳- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ

قَالَ أَنَا مَالِكٌ عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى الْمَازِنِيِّ عَنْ

أَبِيهِ أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ وَهُوَ

جَدُّ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى أَسْتَطِيعُ أَنْ تَرِيَنِي كَيْفَ

كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَوَضَّأُ

فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ نَعَمْ فَدَعَانِي فَافْرَغَ

عَلَى يَدَيْهِ فَغَسَلَ يَدَهُ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ مَضْمَضَ وَاسْتَنْشَقَ

ثَلَاثًا ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا ثُمَّ غَسَلَ يَدَيْهِ مَرَّتَيْنِ

مَرَّتَيْنِ إِلَى الْيَرَفَقَيْنِ ثُمَّ مَسَمَ رَأْسَهُ بِيَدَيْهِ

فَاقْبَلَ بِهِنَّ وَأَدْبَرَ بَدَأَ بِمَقْدَامِ رَأْسِهِ حَتَّى

ذَهَبَ بِهِمَا إِلَى قَفَاةِ شَعْرَةِ هُمَا إِلَى السَّكَانِ

الَّذِي بَدَأَ مِنْهُ ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيْهِ ۖ

باب ۱۳۵ غَسَلَ الرِّجْلَيْنِ الْكَعْبَيْنِ ۖ

۱۸۴- حَدَّثَنَا مُوسَى قَالَ نَاوُهَيْبٌ

عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِيهِ شَهِدْتُ عَمْرًا وَابْنَ أَبِي

حَسَنِ سَأَلَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ زَيْدٍ عَنْ وَضْءِ النَّبِيِّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ عَابَتُوهُ مِنْ مَكَرٍ

فَتَوَضَّعُوا لَهُمْ وَضُوءَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فَاكْفَا عَلَى يَدَيْهِ مِنَ التَّوَرِ فَغَسَلَ يَدَيْهِ ثَلَاثًا

ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ فِي التَّوَرِ فَمَضْمَضَ وَاسْتَنْشَقَ

وَاسْتَنْثَرَ ثَلَاثَ غُرَفَاتٍ ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ

بھی کافی ہے تو انہوں نے عبداللہ بن زید کی حدیث سے دلیل لی ہے

ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے

خبر دی انہوں نے عمرو بن یحییٰ مازنی سے انہوں نے اپنے باپ یحییٰ بن عمار

سے کہ ایک شخص نے عبداللہ بن زید سے پوچھا جو عمرو بن یحییٰ کے دادا تھے

کیا تم مجھ کو بتا سکتے ہو کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کیوں کر وضو کیا کرتے

تھے عبداللہ بن زید نے کہا ہاں پھر انہوں نے پانی منگوا یا اور اپنے ہاتھ

پر زیادہ دونوں ہاتھوں پر ڈالا اس کو دوبارہ دھویا پھر تین بار کلی کی اور

ناک سنکی پھر اپنا منہ تین بار دھویا پھر اپنے ہاتھوں کو دو دو بار دلوں

کنبیوں تک دھویا پھر دونوں ہاتھوں سے اپنے سر پر مسح کیا آگے سے

لے گئے اور پیچھے سے لائے یعنی پہلے سر کے آگے سے شروع کیا

اور دونوں ہاتھوں کو گدی تک لے گئے پھر جہاں سے شروع

کیا تھا وہیں تک ہاتھوں کو لے آئے پھر دونوں پاؤں

دھوئے۔

### باب دونوں پاؤں ٹخنوں تک دھونا

ہم سے موسیٰ بن اسمعیل نے بیان کیا کہ ہم کو وسیب نے خبر

دی انہوں نے عمرو بن یحییٰ سے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں

کہا میں عمرو بن ابی حسن (اپنے چچا) کے پاس موجود تھا انہوں نے

عبداللہ بن زید سے پوچھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کیوں کر وضو

کرتے تھے انہوں نے پانی کا ایک طشت منگوا یا اور آنحضرت کا مسح

وضو کر کے لوگوں کو بتلایا تو پہلے اس طشت میں اپنے دونوں

ہاتھوں پر پانی ڈالا ان کو تین بار دھویا پھر اپنا ہاتھ اس طشت میں

ڈال کر کلی کی اور ناک میں پانی ڈالا ناک سنکی تین چلوؤں سے

۱۵ جوام بخاری نے آگے بیان کیا ہے والا اسحاق بن عیسیٰ تھا کہ امام مالک نے یہ بتلادیا کہ عبداللہ بن زید کی حدیث سے سارے مسلمانوں کو ملتا ہے تو سارے ہی سر کو

رضی اللہ عنہ یعنی باپ کے چچا بھی دایا ہوئے کیونکہ پوچھے والا عمرو بن ابی حسن تھا اور عمرو بن یحییٰ کے دادا عمارہ تھے عمارہ اور عمرو بن ابی حسن بھائی بھائی تھے ۱۲ منہ

یعنی ایک چلو یا آدھے سے کلی کی اور آدھا ناک میں ڈالا پھر دوسرا چلو یا اس بھی اسی طرح کیا پھر تیسرا چلو یا اور ابیہ بھی کیا ۱۲ منہ

فَغَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا ثُمَّ ادْخَلَ يَدَهُ فَغَسَلَ  
بِهَا يَدَيْهِ مَرَّتَيْنِ إِلَى الْمِرْفَقَيْنِ ثُمَّ ادْخَلَ  
يَدَهُ فَمَسَحَ رَأْسَهُ فَاقْبَلَ بِهَمَا وَادْبَرَ  
مَرَّةً وَاحِدَةً ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيْهِ  
إِلَى الْكَعْبَيْنِ ۖ

باب ۱۳۶ - اسْتِعْمَالِ فَضْلِ وَضُوءِ  
النَّاسِ وَأَمْرِ جَدِّ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَهْلَهُ أَنْ يَتَوَضَّأُوا  
بِفَضْلِ سِوَاكَ ۖ

۱۸۵ - حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ ثَنَا شُعْبَةُ قَالَ  
ثَنَا الْحَكَمُ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا جَعْفَرٍ يَقُولُ خَرَجَ  
عَلَيْنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْهَاجِرَةِ  
فَاتَى بَوْضُوءَهُ فَتَوَضَّأَ فَجَعَلَ النَّاسُ يَلْخُدُونَ  
مِنْ فَضْلٍ وَضُوءِهِ فَبِمَا تَشْتَمُونَ بِهِ فَضْلَ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الظُّهْرَ رَكَعَتَيْنِ وَالْعَصْرَ  
رَكَعَتَيْنِ وَيَمِينَ يَدَيْهِ عَتَرَةً وَقَالَ أَبُو مُوسَى دَعَا النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْدَحُ فِيهِ مَاءً فَغَسَلَ يَدَيْهِ  
وَوَجْهَهُ فِيهِ وَجَمَّ فِيهِ ثُمَّ قَالَ لَهَا أَهْلُ بَايَئِنَهُ  
وَأَقْرَبَا عَلَى وَجْهِكُمَا وَتَحَوُّرَكُمَا ۖ

۱۸۶ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ ثَنَا

پھر اپنا ہاتھ اس میں ڈال کر (پانی لے کر) اپنا منہ میں بار دھویا پھر اپنا  
ہاتھ اس میں ڈال کر اپنے دونوں ہاتھوں کو کہنیوں تک دھویا پھر اپنا  
ہاتھ ڈال کر (پانی لے کر) سر پر مسح کیا آگے سے ہاتھوں کو لے گئے اور  
پچھلے سے لائے ایک ہی بار پھر دونوں پاؤں ٹخنوں تک  
دھوئے

باب لوگوں کے وضو سے جو پانی بچ رہا ہو اس کو کام میں لانا اور  
جریر بن عبداللہ نے اپنے گھر والوں سے کہا ان کی مسواک کر نیکی بعد جو پانی  
بچ رہا اس سے وضو کریں ۛ

ہم سے آدم نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے کہا ہم سے حکم  
نے کہا میں نے ابو جعفر سے سنا وہ کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
دوپہ کو ہم پر برآمد ہوئے وضو کا پانی آپ کے پاس لایا گیا آپ نے  
وضو کیا پھر لوگ آپ کے وضو کا بچا ہوا پانی لینے لگے اور بدن پر ملنے  
لگے پھر آپ نے ظہر کی دو رکعتیں پڑھیں اور عصر کی دو رکعتیں (اس لیے  
کہ آپ مسافر تھے) اور آپ کے سامنے ایک برہمی گڑی تھی اور ابو  
موسیٰ اشعری نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک پیالہ پانی کا ٹکڑا لیا  
اور اپنے منہ اور ہاتھ اس میں دھوئے اور اس میں گلی کی پھر بال بال اور  
ابو موسیٰ سے کہا اس میں سے دونوں پی لو اور اپنے منہ اور سینوں  
پر ڈالو ۛ

ہم سے علی بن عبداللہ مدینی نے بیان کیا کہا ہم سے یعقوب

ۛ بچے ہوئے پانی سے یہاں وہ پانی راہ ہے جو وضو کے بعد برتن میں بچ رہے یا جو پانی وضو کرنے والے اعفاء سے بچے یعنی جس کو مستعمل پانی کہتے ہیں بعض لوگوں  
نے اس پانی کو نجس سمجھا ہے اور یہی قول ہے امام ابو یوسف کا اور ایک روایت امام ابو حنیفہ سے بھی ایسی ہی ہے امام بخاری نے یہ باب لاکھ اس قول کا رد کیا  
ۛ اس اثر کو ابن ابی شیبہ اور دارقطنی نے لکھا اس کے ایک طریق میں یہ ہے کہ جریر مسواک کر کے اس کا سرا پانی میں ڈبو دیتے تھے ایسا کرنے  
سے وہ مستعمل ہو گیا اور جب اس سے اپنے گھر والوں کو وضو کرنے کا حکم دیا تو وہ پانی پاک ہوا اور پاک کرنے والا بھی اور یہی صحیح ہے اور اکثر علماء حدیث کا یہی قول  
ہے کہ جو پانی وضو کرنے والے کے اعفاء سے بچے وہ پاک ہے ابن منذر نے اس پر اجماع نقل کیا ہے ۛ اس حدیث کو فرد امام بخاری نے معاذی میں  
سند سے نقل کیا ۛ معلوم ہوا کہ مستعمل پانی پاک ہے ابن بطلان نے کہا اس حدیث سے بھی نکلایا کہ آدمی کے منہ کا لعاب نجس نہیں ہے ۛ

بَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ قَالَ تَنَاوَى  
عَنْ صَالِحِ بْنِ أَبِي شَهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ  
بْنُ التَّرْبِيعِ قَالَ وَهُوَ الَّذِي فَجَّرَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي وَجْهِهِ وَهُوَ  
غُلَامٌ مَرَقَنٌ بِثَمَرِهِمْ وَقَالَ عُرْوَةُ  
عَنِ الْمُسَوِّسِ وَغَيْرِهِ يَصَدِّقُ كُلَّ  
وَاحِدٍ مِنْهُمَا صَاحِبَهُ وَإِذَا تَوَقَّعَا النَّبِيَّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَادُوا يَقْتَتِلُونَ  
عَلَى وَضُوئِهِ ۝

## باب ۱۳ -

۱۸۴- حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ يُونُسَ  
قَالَ حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنِ الْجَعْفَرِ  
قَالَ سَمِعْتُ السَّائِبَ بْنَ يَزِيدَ يَقُولُ ذَهَبَتْ  
بِي خَالَتِي إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ  
يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ ابْنَتِي وَقَعْتُ مَسَمَ رَأْسِي  
وَدَعَايَ بِالْبَرَكَةِ ثُمَّ تَوَضَّأْتُ فَشَرِبْتُ مِنْ  
وَضُوئِهِ ثُمَّ قُمْتُ خَلْفَ ظَهْرِهِ فَتَنَظَّرْتُ  
إِلَى خَاتَمِ النَّبُوءَةِ بَيْنَ كَتِفَيْهِ مِثْلَ  
زِيْرِ الْحَجَلَةِ ۝

باب ۱۴ مَن مَضَى وَاسْتَشَقَّ مِنْ مَرَقَةٍ وَآخِي

بن ابراہیم بن سعد نے بیان کیا کہ ہم سے میرے باپ نے انہوں نے  
صلح بن کیسان سے انہوں نے ابن شہاب سے کہا مجھ سے محمود بن  
ربیع نے بیان کیا اور یہ محمود وہی ہیں جن کے منہ پر آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم نے کلی کر دی تھی جب وہ بچے تھے ان کے کنویں کے پانی  
سے اور عروہ نے مسور بن حرمرہ وغیرہ (مردان) سے روایت کی ہر  
ایک اپنے ساتھی کو سمجھاتا تھا کہ (عروہ بن مسعود نے مکہ کے مشرکوں  
سے کہا، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب وضو کرتے ہیں تو آپ کے  
وضو سے بچے ہوئے پانی کے لیے لوگ لڑنے پر مستعد ہو  
جاتے ہیں ۱۵

## باب

ہم سے عبدالرحمن بن یونس نے بیان کیا کہ ہم سے حاتم بن  
اسمعیل نے انہوں نے جعد بن عبدالرحمان سے انہوں نے کہا میں  
نے سائب بن یزید سے سنا وہ کہتے تھے میری خالہ مجھ کو آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لے گئی اور عرض کیا یا رسول اللہ میرا  
بھانجا بیمار ہے (پانوں کے درد سے) آپ نے میرے سر پر ہاتھ  
بھرا اور میرے لیے برکت کی دعا کی پھر آپ نے وضو کیا تو میں نے  
آپ کے وضو سے بچا ہوا پانی پی لیا پھر آپ کی پیٹھ کے پیچھے جا  
کھڑا ہوا میں نے مہر نبوت کو دیکھا آپ کے دونوں مونڈھوں کے  
بیچ میں ایسی تھی جیسے چھپر کھٹ کی گھنٹی سی

باب ۱۵ ایک ہی جلو سے کلی کرنا اور ناک میں پانی ڈالنا

۱۵- یہ ایک ہی حدیث کا کھنڈا ہے جس کو امام بخاری نے کتاب الوضو میں نکالا اور یہ واقعہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گفتگو کرنے کے لیے آیا تھا اس نے نوٹ کر مشرکوں سے جا کر بیان کیا کہ آنحضرت کے ہاں آپ کے ایسے جاٹا رہیں کہ آپ کے وضو سے جو پانی بیچ رہتا ہے اس کے لینے کے لیے ایسے گرتے ہیں گویا قریب ہے کہ ٹھہریں گے سب ان کے بیچے صاحب سے اور آپ کے کلام سے اتنی بھی محبت نہ ہو تو پھر ایمان کس کا کام ۱۲ منہ ۱۳ ان کا نام معلوم نہیں ہوا ۱۴ ایک روایت میں یہ ہے جیسے کہ بڑا انڈا ایک روایت میں ہے جیسے نیب اور اختلاف ہے دولت کے وقت سے ۱۵ ہر آپ کے ہم پر موجود تھی یا بعد ولادت کے پیدا توئی انہی نے دلائل میں ایک روایت کی جس سے دوسرا اثر ثابت ہوتا ہے ۱۶ منہ ۱۷ اس باب سے امام بخاری نے ان لوگوں کا رد کیا جو کلی اور ناک میں پانی ڈالنا ایک جلو سے سنتے ہیں ۱۸ اور ظہر بن عمرو کی حدیث سے دلیل لیتے ہیں لیکن اس حدیث میں کلام ہے نووی نے کما صحیح حدیثوں سے یہی ثابت ہے کہ (باقی بر صفحہ آئندہ)

۱۸۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ سَمِعْتُ خَالِدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ أَنَّهُ أَمَرَ غُرَّاءَ الْإِنَاءِ عَلَى يَدَيْهِ فَغَسَلَهَا ثُمَّ غَسَلَ أَوْ مَضْمَضَ وَاسْتَنْشَقَ مِنْ كَفَّةٍ وَاحِدَةٍ فَفَعَلَ ذَلِكَ ثَلَاثًا فَغَسَلَ يَدَيْهِ إِلَى الْمِرْفَقَيْنِ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ وَمَسَمَّ بِرَأْسِهِ مَا أَقْبَلَ وَمَا أَدْبَرَ وَغَسَلَ رِجْلَيْهِ إِلَى الْكَعْبَيْنِ ثُمَّ قَالَ هَكَذَا وَهُوَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

باب ۱۳۹ مَسْمِ السَّائِبِ مَرَّةً ۞

۱۸۹۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ سَمِعْتُ وَهْبَ بْنَ سَمْعَانَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ وَصْوَةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهَا دَنَتْ مِنْ مَاءٍ فَتَوَضَّأَتْ كَفَّاهُ عَلَى يَدَيْهِ فَغَسَلَهَا ثَلَاثًا ثُمَّ ادْخَلَ يَدَافِي الْأَنْبَاءِ فَمَضْمَضَ وَاسْتَنْشَقَ وَاسْتَنْشَقَ ثَلَاثًا ثُمَّ غَرَّ فَاثَ مِنْ مَاءٍ ثُمَّ ادْخَلَ يَدَافِي الْأَنْبَاءِ فَغَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا ثُمَّ ادْخَلَ يَدَافِي الْأَنْبَاءِ فَغَسَلَ يَدَيْهِ إِلَى الْمِرْفَقَيْنِ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ ادْخَلَ يَدَافِي الْأَنْبَاءِ فَغَسَلَ بِرَأْسِهِ مَا أَقْبَلَ وَمَا أَدْبَرَ ثُمَّ ادْخَلَ يَدَافِي الْأَنْبَاءِ فَغَسَلَ رِجْلَيْهِ ۞

۱۹۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى قَالَ حَدَّثَنَا وَهْبُ

ہم سے مسدد بن مسرور نے بیان کیا کہ ہم سے خالد بن عبداللہ نے کہا ہم سے عمرو بن یحییٰ نے انہوں نے اپنے باپ یحییٰ بن عمارہ سے انہوں نے عبداللہ بن زید سے انہوں نے پہلے برتن سے اپنے دونوں ہاتھوں پر پانی ڈالا ان کو دھویا پھر اندر دھویا یا یوں کہا کہ کلی کی اور ناک میں پانی ڈالا ایک ہی چلو سے ہمیں بار بار کیا پھر دونوں ہاتھوں کو دونوں کنٹیوں تک دو دو بار اور سر پر آگے اور پیچھے دونوں طرف مسح کیا اور دونوں پاؤں ٹخنوں تک دھوئے پھر کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اسی طرح سے وضو کیا کرتے تھے

باب ہر کا مسح ایک بار کرنا

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہ ہم سے وہیب نے کہا ہم سے عمرو بن یحییٰ نے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے کہا میں عمرو بن ابی حسن (اپنے چچا کے) پاس موجود تھا انہوں نے عبداللہ بن زید سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے وضو کو پوچھا عبداللہ نے پانی کا ایک ہشت منگوایا ان کے سامنے وضو کیا (پہلے) اس کو دونوں ہاتھوں پر قبضہ کیا تین بار ان کو دھویا پھر برتن میں ہاتھ ڈال دیا اور تین چلوؤں سے تین بار کلی کی اور ناک میں پانی ڈالا پھر اپنا ہاتھ برتن میں ڈالا اور پانی لے کر تین بار اپنا منہ دھویا پھر برتن میں ہاتھ ڈالے دونوں ہاتھوں کو دونوں کنٹیوں تک دو دو بار دھویا پھر برتن میں ہاتھ ڈالا اور سر پر آگے اور پیچھے دونوں طرف مسح کیا پھر برتن میں ہاتھ ڈالا اور اپنے

ہم سے (اسی حدیث کو) موسیٰ نے بیان کیا انہوں نے وہیب

یافعیہ) میں چلے اور ہر ایک چلو میں سے آدھے سے کلی کرے آدھے سے ناک میں پانی ڈالے ۱۲ منہ (حواشی معمر بن) ۱۵ یہ شک امام بخاری کے شیخ مسدد سے بروٹی مسلم کی روایت میں شک نہیں ہے ماف یوں مذکور ہے کہ اپنا ہاتھ برتن میں ڈالا پھر اس کو نکالا اور کلی کی ۱۲ منہ ۱۵ معلوم ہو کہ وضو میں یہ درست ہے کہ کلی وضو کو تین بار دھوئے کسی کو دوبار ۱۲ منہ ۱۵ یعنی سر کا مسح دوبار یا تین بار ضرور نہیں ہے مستحب ہے ۱۲ منہ

وَقَالَ مَسْمُودٌ بِرَأْسِهِ مَذْرُوءٌ ۖ

باب ۱۸۱ وَهُوَ الرَّجُلُ مَعَ امْرَأَتِهِ

وَقَضَىٰ وَهُوَ الْمَرْأَةُ وَتَوَضَّعَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بِالْحَوْصِمِ وَمِنْ بَيْتِ نَضْرَ ابْنَتِهِ ۖ

۱۹۱ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوْسُفَ قَالَ

ثَنَا مَالِكٌ عَنْ تَافِعٍ عَنِ ابْنِ عَمْرٍَا قَالَ كَانَ

الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ يَتَوَضَّعُونَ فِي زَمَانِ رَسُولِ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَمِيعًا ۖ

باب ۱۸۲ صَبَّ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ وَهُوَ ذَا عَلَى الْغُفَى عَلَيْهِ ۖ

۱۹۲ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ ثَنَا شُعْبَةُ

عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ قَالَ سَمِعْتُ جَابِرًا يَقُولُ

جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَبْعُدُنِي

وَأَنَا مَرِيضٌ لَا أَقِيقُ فَنَوَّضَهَا فَصَبَّ عَلَىَّ مِنْ

وَضُوءِهِ ۖ فَعَقَلْتُ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ لِمَنِ

الْوِصَايَاتُ إِذَا مَرِئْتُ كَلَالَةً ۖ فَتَلَّكَ آيَةُ

الْفَرَأْنِ ۖ

سے اس میں پڑا ہے کہ سر پر ایک بار مسح کیا۔

باب مرد کا اپنی بیوی کے ساتھ مل کر وضو کرنا۔

اور عورت کے وضو سے جو پانی بچ رہے اس کا استعمال کرنا اور حضرت عمرؓ نے

گرم پانی سے وضو کیا اور ایک نهرانی عورت کے گھر سے پانی لے کر لے

ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم سے امام مالک نے

انہوں نے ناف سے انہوں نے عبد اللہ بن عمرؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی

اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں مرد اور عورتیں مل کر (ایک ہی برتن میں سے) وضو

کیا کرتے تھے

باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا وضو سے بچا ہوا

پانی بے ہوش آدمی پر ڈالنا۔

ہم سے ابو الولید نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے انہوں نے

محمد بن مکرر سے کہا میں نے جابرؓ سے سنا وہ کہتے تھے آنحضرت

صلی اللہ علیہ وسلم میری بیمار پر سی کے لیے تشریف لائے میں ایسا ہی

تھا کہ بالکل بے ہوش آپ نے وضو کیا اور وضو کا پانی یا وضو سے بچا

ہوا پانی مجھ پر ڈالا مجھ کو میری آگیا میں نے عرض کیا یا رسول اللہ میرا

کون ہو گا میں تو کالہ ہوں تب فرأض کی آیت اتری (جو سورہ نساء

کے اخیر میں ہے) ۖ

۱۵ یہ دو جملہ اثر ہیں پہلے اثر کو سعید بن مسعود اور عبد الرزاق نے اور دوسرے کو شافعی اور عبد الرزاق نے کھلا اور ان دونوں اثروں کی باب سے مناسبت بیان کرنے میں غلط

حیران ہوئے ہیں بعضوں نے یوں کہا کہ جب پانی گھر میں گرم ہوتا تو عورتیں بھی اس میں شریک ہوجاتی ہوں گی اسی طرح یہ نهرانی عورت ممکن ہے کہ کسی مسلمان کے نکاح میں ہوا

اور اس نے جیغ کا عمل کر کے پانی پکا رکھا ہو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اس سے وضو کیا ہو مگر ایسے بعد اتمامات سے کوئی عقل مند آدمی دلیل نہیں لے سکتا خصوصاً امام

بخاری تو صحیح ہے کہ ان اثروں کو امام بخاری علیہ الرحمۃ نے محض فائدے کے لیے بیان کر دیا اور اس سے غرض یہ ہے کہ جیسے بعض لوگ عورت کو کچھ ہوئے پانی سے

طہارت کو منع جانتے تھے اسی طرح گرم پانی سے یا کافر کے پانی سے بھی منع سمجھتے تھے تو اس کا جواز ظاہر کر دیا ۱۲ شاید یہ پردہ اترنے سے پیشتر ہو گا بعضوں

نے کہا اس کا مطلب یہ ہے کہ وہ مرد اور عورتیں جو ایک دوسرے کے محرم ہوتے بعضوں نے کہا اس حدیث کا مطلب یہ ہے کہ مرد ایک جگہ ملکر وضو کرتے اور عورتیں

ایک جگہ مل کر وضو کرتی ہیں ۱۳ کلام اس کو کہتے ہیں جس کا نہ باپ دادا ہو نہ اس کی اولاد ہو باپ کی مناسبت اس جملہ سے ظاہر ہے کہ آپ نے وضو کا بچا ہوا پانی جابرؓ

پر ڈالا اگر یہ پانی ناپاک ہوتا تو آپ ان پر کیوں ڈالتے ۱۴ وہ آیت یہ ہے ۱۵ یہاں تک کہ تمل اللہ فیہ فیکفیکم فی الکلالۃ اخیر تک اس کا ذکر انثاء والذکر

التغیر میں آئے گا ۱۲ منہ

باب ۱۲۲- الْغُسْلُ وَالْوُضُوءُ فِي الْخَضْبِ  
وَالْقَدَمِ وَالْخَشَبِ وَالْجَبَارَةِ ۞

۱۹۳- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسِيرٍ سَمِعَ  
عَبْدَ اللَّهِ بْنَ بَكْرِ قَالَ ثَنَا حَمِيدٌ عَنْ أَنَسٍ  
قَالَ حَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَقَامَ مَنْ كَانَ  
قَرِيبَ الدَّارِ إِلَى أَهْلِهِ وَبَقِيَ قَوْمٌ فَأَتَى  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَخْضَبٌ  
مِنْ جَبَارَةٍ فِيهِ مَاءٌ فَصَعَّرَ الْمَخْضَبَ  
أَنْ يَسْطَرِفَ فِيهِ كَفَّهُ فَتَوَضَّأَ الْقَوْمُ  
كُلُّهُمْ قُلْنَا كَمْ كُنْتُمْ قَالَ ثَلَاثِينَ  
وَيَا ذَا ۞

باب لگن، پیالے، لکڑی اور پتھر کے برتن میں سے غسل  
اور وضو کرنا۔

ہم سے عبد اللہ بن مسیر نے بیان کیا انہوں نے عبد اللہ بن  
بکر سے سنا کہا ہم سے حمید نے بیان کیا انہوں نے انس سے انہوں نے  
کہا (عصر کی) نماز کا وقت آن پہنچا پھر جس کا گھر قریب تھا وہ تو اپنے  
گھر (وضو کرنے کو) گیا اور کچھ لوگ (جن کے گھر دور تھے ان کو منور  
نہ تھا) رہ گئے پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس پتھر کی ایک  
لگن لائے جس میں پانی تھا وہ اتنی چھوٹی تھی کہ آپ اپنی پتھری اس  
میں پھیلا نہ سکے لیکن (باوجود اس کے) سب لوگوں نے (اس میں  
سے) وضو کر لیا حمید نے کہا میں نے انس سے پوچھا اس  
وقت تم کتنے آدمی تھے انہوں نے کہا اسی سے کچھ  
زیادہ۔

۱۹۴- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ ثَنَا  
أَبُو سَامَةَ عَنْ يَرْبُودٍ عَنْ أَبِي بَرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى  
أَنَّ لَتَيْقَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعَا يَنْقَرِ فِيهِ  
مَاءٌ فَغَسَلَ يَدَيْهِ وَوَجْهَهُ فِيهِ وَجَمَّ فِيهِ ۞  
۱۹۵- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ ثَنَا  
عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ ثَنَا عَمْرُو بْنُ مِجْمَا  
عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زُبَيْرٍ قَالَ أَتَى رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْرَجَ إِلَيْهِ مَاءً فِي تَوْدِيْعٍ  
مُخِفٍ فَتَوَضَّأَ فَغَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا وَيَدَيْهِ مَرَّتَيْنِ  
مَرَّتَيْنِ مَسَّحَ بِرَأْسِهِ فَأَقْبَلَ بِهِ وَادْبَرَ وَغَسَلَ رِجْلَيْهِ

ہم سے محمد بن علاء نے بیان کیا کہا ہم سے ابو اسامہ نے  
بیان کیا انہوں نے یربود سے انہوں نے ابی بردہ سے انہوں نے  
ابو موسیٰ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے پانی کا پیالہ منگوا لیا اس میں  
ہاتھ دھوئے منہ دھویا اور اس میں کلی کی کلی

ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا کہا ہم سے عبد العزیز بن  
ابی سلمہ نے کہا ہم سے عمرو بن مسمیٰ نے بیان کیا انہوں نے اپنے باپ  
سے انہوں نے عبد اللہ بن زبیر سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (ہمارے  
پاس) آئے ہم نے ایک پیتل کی لگن میں آپ کے لیے پانی رکھا  
آپ نے دھو لیا اور تین بار اپنا منہ دھویا اور دونوں ہاتھ کنیدیل تک دھوئے  
اور سر پر مسح کیا آگے سے لے گئے اور پیچھے سے لائے اور دونوں پاؤں دھوئے

۱۹۵- یہ حدیث اوپر گزر چکی ہے اس میں آپ کا ایک ہاتھ مجروح ہے انش نے کہا میں دیکھ رہا تھا آپ کی انگلیوں کے بیچ میں سے پانی چھوٹ رہا تھا ۱۹۶- اس  
کو اس حدیث میں وضو کا ذکر نہیں ہے مگر ہاتھ منہ دھونا دونوں وضو کے اعمال میں اور احتمال ہے کہ آپ نے وضو کو پورا کیا ہو لیکن راوی نے اس کا ذکر نہ  
کیا جو اس صورت میں باب کا مطلب نکل آئے گا ۱۹۷-

۱۹۴۔ حَكَّ ثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَنَا شُعَيْبٌ  
عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ  
بْنُ عُتْبَةَ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ لَمَّا ثَقُلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاشْتَدَّ بِهِ وَجَعُهُ اسْتَأْذَنَ  
أَزْوَاجَهُ فِي أَنْ يَسْرُضَ فِي بَيْتِي فَأِذْنَتْ لَهُ  
فَخَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ رَجُلَيْنِ  
تَخَطَّرَ رَجُلَاهُ فِي الْأَرْضِ بَيْنَ عَتَائِسٍ وَرَجُلٍ  
أَخْرَجَ قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ فَأَخْبَرْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ جَعْفَرٍ  
فَقَالَ أَتَدْرِي مَنْ الرَّجُلُ الْأَخْرَجْتُ لَأَقَالَ هُوَ  
عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ وَكَانَتْ عَائِشَةُ تُحَدِّثُ أَنَّ  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَعْدَ مَا دَخَلَ  
بَيْتَهُ وَاشْتَدَّ وَجَعُهُ هِيَ يَقُوعُ عَلَى مَنْ سَبِعَ قَرِيبَ  
لَمْ تَحُلْ أَوْ كَيْتُهُمْ لَعَلِّي أَعْمِدُ إِلَى النَّاسِ وَ  
أَجْلَسَ فِي مَخْضَبٍ لِحَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ طَفِقْنَا نَتَصَبَّ  
عَلَيْهِ تِلْكَ حَتَّى طَفِقَ يَشِيرُ إِلَيْنَا  
أَنْ قَدْ فَعَلْتَنَ ثُمَّ خَرَجَ  
إِلَى النَّاسِ ۝

بَابُ الْوُضُوءِ مِنَ التَّوَسُّعِ ۝

۱۹۵۔ حَكَّ ثَنَا خَالِدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ ثَنَا  
سُلَيْمٌ قَالَ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ يَحْيَى عَنْ أَبِيهِ

ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا کہ ہم سے شعیب نے خبر دی  
انہوں نے زہری سے کہا مجھ کو عید اللہ بن عبد اللہ بن غتبہ نے خبر  
دی حضرت عائشہؓ نے فرمایا جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بیمار ہوئے  
اور آپ کی بیماری سخت ہو گئی تو آپ نے اپنی (دوسری) بیویوں سے  
میرے گھر میں تیمارداری ہونے کی اجازت لی انہوں نے اجازت دے  
دی آپ دو آدمیوں کے بیچ میں (ان پر ٹیکا دے کر) نکلے آپ کے  
دوڑوں پاؤں زمین پر لکیر کرتے جاتے تھے لہوہ دو آدمی عباسؓ تھے  
اور ایک اور شخص عید اللہ نے کہا میں نے یہ حدیث عبد اللہ بن  
عباسؓ سے بیان کی انہوں نے کہا تو جانتا ہے وہ دوسرے شخص  
کون تھے میں نے کہا میں نہیں جانتا انہوں نے کہا وہ علی بن  
ابی طالبؓ تھے اور حضرت عائشہؓ بیان کرتی تھیں کہ آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم جب اپنے گھر (یعنی میرے حجرے میں) آگئے اور آپ کی  
بیماری سخت ہو گئی تو آپ نے فرمایا مجھ پر ایسی سات مشکیں بہاؤ  
جن کے ڈانٹ نہ کھولے گئے ہوں شاید میں لوگوں کو وصیت کر  
سکوں پھر آپ کو الامونین حفصہؓ کی ایک لگن میں بٹھایا (وہ تلبنہ  
کی تھی) اور ہم نے یہ مشکیں آپ پر بہانا شروع کیں یہاں تک  
کہ آپ ہم کو اشارہ کرنے لگے بس بس تم اپنا کام پورا کر چکیں پھر آپ  
لوگوں پر برآمد ہوئے ۛ

باب طشت سے وضو کرنا۔

ہم سے خالد بن خالد نے بیان کیا کہ ہم سے سلیمان بن بلال  
نے کہا مجھ سے عمرو بن یحییٰ نے انہوں نے اپنے باپ یحییٰ بن عمار

۱۔ ضعف اور اتوانی کی وجہ سے آپ پاؤں اٹھا کر چل نہیں سکتے تھے اس لیے آپ کے پاؤں زمین پر گھسٹے جاتے تھے اور زمین پر کبیر بڑی جاتی تھی ۱۳ منہ

۲۔ حضرت علیؓ اور حضرت عائشہؓ زمین بمقتضائے بشریت کچھ رنج آگیا تھا اس وجہ سے حضرت عائشہؓ نے ان کا نام سنہیں لیا ۱۲ منہ ۳۔ کہتے ہیں آپ

نے نماز پڑھی اور لوگوں کو وضو سنائی ہائے آپ کی آخری وضو تھی اب زیادہ علم کو طاقت نہیں کہ کچھ لکھ دل کا پربلے اور انکھریں سے آنسو جاری ہیں بخاری میں ٹھٹھ سے

باقی سے متاخصر ما جب مصر اوی بخاری میں نہایت مفید ہے اور جس طبیب نے اس کا انکار کیا ہے وہ جاہل اور ناتجربہ کار ہے ۱۲ منہ

سے انہوں نے کہا میرے چچا (عرو بن ابی حسن) وضو میں بہت پانی بہاتے تھے انہوں نے عبد اللہ بن زید سے کہا مجھ کو بتاؤ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کیوں کر وضو کرتے تھے انہوں نے پانی کا ایک طشت منگوا یا (پہلے) اپنے ہاتھوں پر جھکا کر ان کو تین بار دھویا پھر اپنا ہاتھ طشت میں ڈال دیا اور کھلی کی اوزن تک چھینکی ایک ہی چلیجے میں بارہ پھر دونوں ہاتھ طشت میں ڈال کر چلو بھر لیا اور تین بار اپنا منہ دھویا پھر دودو بار دونوں ہاتھ کنبوں تک دھوئے پھر دونوں ہاتھ سے پانی لیا اور اپنے سر پر مسح کیا ہاتھوں کو چھپے لے گئے اور آگے لئے پھر دونوں پاؤں دھوئے پھر کھنے لگے میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو اسی طرح وضو کرتے دیکھا

ہم سے مسدد بن مسرہ نے بیان کیا کہ ہم سے حماد نے بیان کیا انہوں نے ثابت سے سنا انہوں نے انس سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے پانی کا ایک برتن منگوا یا تو ایک کھلے منہ کا چوڑا ادھتلا پیالہ لائے اس میں تھوڑا سا پانی تھا آپ نے اپنی انگلیاں اس میں رکھ دیں انس نے کہا میں پانی کو دیکھنے لگا وہ آپ کی مبارک انگلیوں کے بیچ میں سے چھوٹ رہا تھا انس نے کہا میں نے اندازہ کیا تو ستر سے لے کر اسی تک آدمیوں نے اس سے وضو کیا

**باب ایک مد پانی سے وضو کرنا۔**

ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہ ہم سے مسعر نے کہا مجھ سے عبد اللہ بن جبیر نے کہا میں نے انس سے سنا وہ کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک صاع پانی سے لے کر پانچ مد پانی تک سے غسل کرتے تھے یا اپنا بدن دھوتے تھے اور ایک مد پانی

قَالَ كَانَ عَمِّي يَكْتُمُ مِنَ الْوُضُوءِ فَقَالَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ أَخْبِرْنِي كَيْفَ رَأَيْتَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَوَضَّأُ عَابِتُورٍ مِّنْ مَّاءٍ فَكَفَّاعًا عَلَى يَدَيْهِ فَعَسَلَهُمَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ ادْخَلَ يَدَهُ فِي الثَّوْبِ فَمَسَحَ مَنَ وَاسْتَنْتَنَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِّنْ غُرْفَةٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ ادْخَلَ يَدَيْهِ فَأَعْتَرَفَ بِهِمَا فَغَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ غَسَلَ يَدَيْهِ إِلَى الْإِصْبَعَيْنِ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ اخَذَ يَدَيْهِ مَاءً فَسَمَّ رَأْسَهُ فَأَدْبَرَ يَسَدَيْهِ وَأَقْبَلَ ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيْهِ فَقَالَ هَكَذَا رَأَيْتَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَوَضَّأُ

۱۹۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ سَمِعْتُ حَمَادًا عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعَا بِإِنَاءٍ مِّنْ مَّاءٍ فَأَتَى بِقَدَحٍ رَّحْرَاحٍ فِيهِ شَعْنٌ مِّنْ مَّاءٍ فَوَضَعَ أَصَابِعَهُ فِيهِ فَقَالَ أَنَسٌ فَبَعَلْتُ أَنْظُرَ إِلَى الْمَاءِ يَنْبُعُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ قَالَ أَنَسٌ فَخَرَّتْ مَن تَوْحًا مَا بَيْنَ السَّبْعَيْنِ إِلَى الثَّمَانِيَيْنِ

**باب ۱۴۲ الوضوء بالنبي**

۱۹۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ سَمِعْتُ مُسْعَرَ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ جُبَيْرٍ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَغْسِلُ أَوْ كَانَتْ يَغْتَسِلُ بِالْمِطْلَعِ إِلَى خُمْسَةِ أَمْدٍ إِذْ وَتَيَّوَضَّأَ

۱۰ بعضوں نے یوں ترجمہ کیا ہے بہت وضو کیا کرتے تھے ۱۱ اگلی روایت میں ذکر کرنا اسی سے کچھ زیادہ لوگوں نے اس سے وضو کیا اور بائیں پیرہ سوا آدمیوں کو بیان کیا ہے اور ایک روایت میں تین سوا آدمی مذکور ہیں یہ اختلاف فرمائیے کہ تا کیوں کہ ایسے واقعہ متعدد بار ہوئے ہیں ۱۲ منہ



بِالْمَسِيحِ

بَابُ ۱۲۵ الْمَسِيحِ عَلَى الْحَقِيقَيْنِ

۲۰۰- حَدَّثَنَا أَبُو سَعِيدٍ بْنُ الْفَرَجِ عَنْ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ حَدَّثَنِي عَمْرٌو قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو النَّضْرِ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ مَسَمَّ عَلَى الْحَقِيقَيْنِ وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ سَأَلَ عُمَرَ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ نَعَمْ إِذَا حَدَّثَكَ شَيْئًا سَعْدٌ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَا تَمُتْ عَنْهُ غَيْرَهُ وَقَالَ مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ أَخْبَرَنِي أَبُو النَّضْرِ أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ سَعْدًا حَدَّثَهُ فَقَالَ عُمَرُ لِعَبْدِ اللَّهِ خُذْ

۲۰۱- حَدَّثَنَا عَمْرٌو بْنُ خَالِدٍ الْحَدْرَانِيُّ قَالَ ثنا الْبَيْهَقِيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ تَافِعِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ عُرْوَةَ ابْنِ الْمُغِيرَةِ عَنْ أَبِيهِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ خَرَجَ

وضو کر لینے لے

بَابُ مَوْزُولٍ بِمَسْحِ كَرْنَاهُ

ہم سے اصبح بن فرج نے بیان کیا انہوں نے ابن وہب سے کہا مجھ سے عمرو بن حارث نے بیان کیا کہا مجھ سے ابو النضر نے بیان کیا انہوں نے ابو سلمہ بن عبدالرحمان سے سنا انہوں نے عبداللہ بن عمر سے انہوں نے سعد بن ابی وقاص سے انہوں نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے موزول پر مسح کیا اور عبداللہ بن عمر نے یہ مسئلہ (موزول پر مسح کرنے کا) حضرت عمر سے پوچھا انہوں نے کہا ہاں موزول پر مسح پھر کرنے کیلئے اور جب سعد آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی کوئی حدیث تجھ سے بیان کریں تو پھر دوسرے کسی سے اس کو پوچھو اور موسیٰ بن عقبہ نے اپنی روایت میں یوں کہا مجھ کو ابو النضر نے خبر دی ان سے ابو سلمہ نے بیان کیا کہ سعد نے ان سے یہ حدیث بیان کی تو عمر نے عبداللہ بن عمر سے ایسا ہی کہا۔

ہم سے عمرو بن خالد خزانی نے بیان کیا کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا انہوں نے یحییٰ بن سعید انصاری سے انہوں نے سعد بن ابراہیم سے انہوں نے تافع بن جبیر سے انہوں نے عروہ بن مغیرہ سے انہوں نے اپنے باپ مغیرہ بن شعبہ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ حاجت کے لیے نکلے مغیرہ ایک

۱۲۵ یہ گویا کم مقدار ہے یعنی سنت یہ ہے کہ وضو ایک بار پانی سے کم میں ذکر سے صاع چار بار کا ہوتا ہے اور ہر ایک رطل اور تہائی رطل کا ہمارے ملک کے وزن سے صاع سوا دو ہوتا ہے اور ہر ایک صاع سے کچھ زیادہ دوسری روایت میں ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وضو میں دو رطل پانی کافی ہے اور صحیح یہ ہے کہ مقدار مختلف ہوتی ہے باختلاف اشخاص حالات اور ہر حال میں پانی میں اسرار کرنا اور بے ضرورت پانی بہانا منع ہے ۲۰۱ موزول پر مسح کرنا تر مٹی یا پانی سے نہایت کیا ہے اور یہ خیال کہ سورۃ مائدہ کی آیت نے اس کو منسوخ کر دیا صحیح نہیں ہے کیونکہ مغیرہؓ نے اس کو سورۃ تکوین میں نقل کیا اور سورۃ مائدہ اس سے پہلے اتر چکی تھی اور جبریں جو اللہ تعالیٰ نے اس کو نقل کیا وہ سورۃ مائدہ کے بعد اسلام لائے ہر حال تمام صحابہ کے اتفاق سے موزول کا مسح نہایت ہے اور جو کوئی اس کا انکار کرے وہ خارجی یا شیعی اور اہل سنت سے خارج ہے ۲۰۲ کیونکہ سعد بن ابی وقاص ثقہ اور معتبر اور عشرہ مبشرہ میں تھے اس سے یہ نکتہ کہ خبر واحد پر عمل کرنا جائز ہے جب وہ ثقہ اور معتبر شخص کی خبر ہو ۱۲۰ منہ

لِحَاجَتِهِ فَاتَّبَعَهُ الْمُغِيرَةُ يَادُ أَوْ فِيهَا مَا آؤُ  
قَمَّيْتُ عَلَيْهِ جِبْنَ فَرَّغَ مِنْ حَاجَتِهِ فَتَوَضَّأَ  
وَمَسَّ عَلَى الْخَفَّيْنِ ۝

۲۰۲- حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ ثَنَا شَيْبَانُ  
عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ عَمْرٍو  
بْنِ أُمَيَّةَ الْقُضَيْرِيِّ أَنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ رَأَى  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمَسُّ عَلَى  
الْخَفَّيْنِ وَتَابِعَهُ حَرْبٌ وَأَبَانٌ عَنْ  
يَحْيَى ۝

۲۰۳- حَدَّثَنَا عَبْدَانُ قَالَ أَنَا عَبْدُ اللَّهِ  
قَالَ أَخْبَرَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ  
عَنْ جَعْفَرِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ أُمَيَّةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ  
رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمَسُّ  
عَلَى عَمَامَتِهِ وَخَفَّيْهِ وَتَابِعَهُ مَعْرَعٌ  
يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ  
النَّبَّاسِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ۝

باب ۱۲۶- إِذَا دَخَلَ بَجْلِيَّةً وَهَمَّ طَاهِرَانِ

۲۰۴- حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ ثَنَا زَكَرِيَّا عَنْ  
عَامِرٍ عَنْ عُمَادَةَ بْنِ الْمُغِيرَةِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ  
كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ

دول پانی کا لے کر آپ کے پیچھے چلے جب آپ حاجت سے فارغ  
ہوئے تو مغیرہ نے آپ پر پانی ڈالا آپ نے وضو کیا اور موزوں  
پر مسح کیا۔

ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہا ہم سے شیبان نے بیان کیا  
انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے ابو سلمہ سے انہوں نے  
جعفر بن عمرو بن امیہ قیزی سے انہوں نے اپنے باپ سے سنا انہوں  
نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا آپ موزوں پر مسح کرتے تھے  
اور شیبان کے ساتھ اس حدیث کو حرب اور ابان نے بھی یحییٰ  
سے روایت کیا۔

ہم سے عبدان (عبد اللہ بن عثمان) نے بیان کیا کہا ہم کو عبد اللہ  
بن مبارک نے خبر دی کہا ہم کو اوزاعی نے خبر دی انہوں نے  
یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے ابو سلمہ سے انہوں نے جعفر بن عمرو  
بن امیہ قیزی سے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے کہا میں نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا آپ اپنے عمامے پر مسح کرتے تھے  
اور موزوں پر اور اوزاعی کے ساتھ اس حدیث کو معمر نے بھی یحییٰ سے  
روایت کیا انہوں نے ابو سلمہ سے انہوں نے عمرو سے انہوں نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے۔

باب موزوں کو با وضو پہننا

ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہا ہم سے زکریا نے بیان کیا  
انہوں نے عامر شعبی سے انہوں نے عمرو بن مغیرہ سے انہوں نے  
اپنے باپ سے میں ایک سفر میں (غزوہ تبوک میں) آنحضرت صلی اللہ

ﷺ عامر پر سوار ہوا اور بنی ہاشم کے ہاں رہا اور یہ بھی شریعت میں ہے کہ عمامہ کو با وضو باندھا ہو لیکن منہج اور شافعی اس کو جائز نہیں رکھتے  
بعضوں نے یہ تاویل کی ہے کہ سر پر مسح شروع کر کے باقی عامر پر پورا کیا ہم کہتے ہیں اس تاویل کی کوئی ضرورت نہیں ہے ۱۲ منہج یعنی جب موزے پہنے تو ضرور ہے  
کہ اگر با وضو ہو اس وقت موزے پر مسح کرنا جائز ہو گا اگر حدیث کی حالت میں پہنے موزے اتار کر پاؤں دھونا چاہیے ہی قول ہے امام احمد کا اور امام شافعی اور  
اسحاق اور مالک اور ابو حنیفہ اور ثوری کا ۱۲ منہج

فَأَهْوَيْتَ إِذْ نَزَعَ خُفَّيْهِ فَقَالَ دَعُمَا  
فَلَمَّا أَدْخَلْتُمَا طَاهِرَتَيْنِ فَمَسَمَ  
عَلَيْهِمَا ۖ

باب ۱۴۷ - مَنْ لَمْ يَتَوَضَّأْ مِنْ  
الشَّاءِ وَالسُّونْقِ وَآكَلَ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ لَحْمًا فَلَمْ يَتَوَضَّؤْا ۖ

۲۰۵ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَنَا  
مَالِكُ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَكَلَ كَتِفَ شَاةٍ ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ ۖ  
۲۰۶ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ تَنَا الْكَيْثُ  
عَنْ عَقِيلِ بْنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي جَعْفَرُ  
بْنُ عَمْرٍو بْنِ أُمَيَّةَ أَنَّ أَبَاةَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ  
رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْتَرُ مِنْ كَتِفِ  
شَاةٍ فَنَدَى إِلَى الصَّلَاةِ فَالْتَقَى السَّكِينُ فَصَلَّى  
وَلَمْ يَتَوَضَّأْ ۖ

باب ۱۴۸ - مَنْ مَضَمَضَ مِنَ السُّونْقِ  
وَلَمْ يَتَوَضَّأْ ۖ

۲۰۷ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ  
أَنَا مَالِكُ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ بَشِيرِ بْنِ  
يَسَّادٍ مَوْلَى بَنِي حَارِثَةَ أَنَّ سُوَيْدَ بْنَ الثُّعْمَانَ

علیہ وسلم کے ساتھ تھا (آپ وضو کر رہے تھے) میں جھکا کہ آپ کے مونہ سے  
اتار لوں آپ نے فرمایا رہنے دے میں نے ان کو با وضو پہنا ہے پھر  
ان پر مس کیا۔

باب بکری کے گوشت اور ستو (ادراگ سے بکی ہوئی چیزیں)  
کھانے سے وضو نہ کرنا اور ابو بکر اور عمر اور عثمان رضی اللہ عنہم نے گوشت کھایا  
پھر (نماز پڑھی) اور وضو نہ کیا۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک نے  
خبر دی انہوں نے زید بن اسلم سے انہوں نے عطاب بن یسار سے انہوں نے  
عبد اللہ بن عباس سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بکری کا شانہ  
کھایا پھر نماز پڑھی اور وضو نہ کیا یہ

ہم سے یحییٰ بن کثیر نے بیان کیا کہا ہم سے لیث نے انہوں نے  
عقیل سے انہوں نے ابن شہاب سے کہا نجہ کو جعفر بن عمرو بن ابیہ نے  
خبر دی ان کو عمرو بن امیر ان کے باپ نے انہوں نے دیکھا آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم کو آپ بکری کے شانہ کا گوشت کاٹ کر کھا اٹھے اتنے میں نماز  
کے لیے بلائے گئے آپ نے چھری ڈال دی پھر نماز پڑھائی اور  
وضو نہ کیا یہ

باب ستو کھانے کے بعد کلی کر کے نماز پڑھنا اور  
وضو نہ کرنا یہ

ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا انہوں نے کہا ہم کو  
امام مالک نے خبر دی انہوں نے یحییٰ ابن سعید سے انہوں نے بشیر  
بن یسار سے جو بنی حارثہ کے غلام تھے کہ سويد بن ثمان نے ان کو

۱۔ اہل اسلام میں یہ حکم ہوا تھا کہ اگر کسی نے کھانے کے بعد وضو نہ کیا تو اس کا گوشت کھانے سے وضو نہ کرنا ہوتا ہے  
امام احمد بن حنبل اور محققین اہل حدیث نے اسی کو اختیار کیا ہے ۱۲۷۷ھ اس حدیث سے یہ نکلا کہ گوشت کو چھری سے کاٹ کر کھانا سنت ہے خلاف نہیں ہے ۱۲۷۸ھ سنو  
بھی اگر کسی نے کھانے کے بعد وضو نہ کیا تو اس کا گوشت کھانے سے وضو نہ کرنا ہوتا ہے ۱۲۷۹ھ اس حدیث سے یہ نکلا کہ گوشت کا کھانا سنت ہے خلاف نہیں ہے ۱۲۸۰ھ سنو  
کہ جب گوشت کھانے سے وضو نہ کیا تو اس کا گوشت کھانے سے وضو نہ کرنا ہوتا ہے ۱۲۸۱ھ اس حدیث سے یہ نکلا کہ گوشت کا کھانا سنت ہے خلاف نہیں ہے ۱۲۸۲ھ سنو

أَخْبَرَهُ أَنَّهُ خَدَجَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ خَيْبَرَ حَتَّى إِذَا كَانُوا بِالْقَهْبَاءِ وَهُوَ أَذَى خَيْبَرَ فَصَلَ الْعَصَا ثُمَّ دَعَا بِالْأَزْوَاجِ فَلَمْ يَذُتْ إِلَّا بِالسَّيْوِيِّ فَأَمَرَهُ فَنَزَى فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكُنَّا نَشْتَمُ قَامَ إِلَى الْمَغْرِبِ فَخَضَمَ وَمَضْمَضْنَا ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ.

۲۰۸- حَدَّثَنَا أَحْبَبُ قَالَ أَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عَمْرٌ وَعَنْ بُكَيْرٍ عَنْ كُرَيْبٍ عَنْ قَبِيْمُونَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَكَلَ عِنْدَ هَاكِتَاتٍ ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ.

باب ۱۲۹ هَلْ يَمْضِي مِنَ النَّبِيِّ ۲۰۹- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ وَثَيْبَةُ قَالَا حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عَقِيلٍ عَنِ ابْنِ شَهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَرِبَ لَبَنًا فَمَضَمَضَ وَقَالَ إِنَّ لَهُ دَسْمًا تَابَعَهُ يُونُسُ وَهَالِجُ بْنُ كَيْسَانَ عَنِ الزُّهْرِيِّ.

باب ۱۳۰ الْوَضُوءُ مِنَ التَّوْبِ وَمَنْ لَمْ يَزِدْ مِنَ التَّعَسُّةِ وَالتَّعَسُّتَيْنِ أَوْ الْحَقْفَةِ وَضُوءًا.

خبر دی وہ جس سال خیر فتح ہوا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ مکہ جب صبا میں پہنچے جو ایک مقام ہے نشیب میں خیر کے (مدینہ کی طرف) وہاں آپ نے صبح کی نماز پڑھی پھر توشے منگوائے تو فقط ستو آیا (اور کوئی کھانا نہ تھا) آپ نے حکم دیا وہ بھگیا گیا پھر آپ نے کھایا اور ہم نے بھی کھایا بعد اس کے مغرب کی نماز کے لیے کھڑے ہوئے آپ نے کلی کی اور ہم نے بھی کلی کی پھر نماز پڑھائی اور وضو نہ کیا۔

ہم سے اصح بن فرج نے بیان کیا کہ ہم کو عبداللہ بن وہب نے خبر دی کہ مجھ کو عمر بن حارث نے انہوں نے بکیر سے انہوں نے کریب سے انہوں نے ام المؤمنین میمونہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے پاس بکری کا شتانہ کھایا پھر نماز پڑھی اور وضو نہ کیا۔

باب کیا دو دھو پینے کے بعد کلی کرے۔

ہم سے یحییٰ بن بکیر اور ثیبہ نے بیان کیا دونوں نے کہا ہم سے لیث بن سعد نے انہوں نے عقیل سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ سے انہوں نے عبداللہ بن عباس سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے دو دھو پیا پھر کلی کی اور فرمایا دو دھو پین چکناٹی ہوتی ہے عقیل کے ساتھ اس حدیث کو یونس اور صالح بن کيسان نے بھی ابن شہاب سے روایت کیا ہے۔

باب نیند سے وضو کرنے کا بیان

اور جس شخص نے ایک دو بار ادا نہ کئے سے یا ایک آدھ جھونکا لینے سے وضو لازم نہیں سمجھا اس کی دلیل ہے

۱۔ گو متوسل چکناٹی نہیں ہوتی مگر وہ دانتوں میں اور منہ کے اطراف میں الگ جاتا ہے اس لیے کل کر کے مزاحف کیا حدیث سے یہ نکلا کہ سفر میں تو شہد کھانا تو کل کے خلاف نہیں ہے اور امام کو جائز ہے کہ کب کے توشے خلو اگر ایک جگہ کر دے تاکہ جس کے پاس تو شہ نہ ہو وہ بھی کھا لے اور مجھ کو ذرا ہے ۱۲ من ۱۷ اور چکناٹی کلی سے دفع ہو جاتی ہے معلوم ہوا ہر چکنی چیز کھانے کے بعد کلی کرنا مستحب ہے ۱۲ من ۱۷ نیند سے وضو کرنا ہے یا نہیں تو متا اس میں علماء کا بہت اختلاف ہے امام ابو حنیفہ کہتے ہیں جو کوئی نماز میں کھڑے کھڑے یا بیٹھ بیٹھ یا کھڑے میں سو جائے تو اس کا وضو نہ کرے گا البتہ اگر لیٹ کر سوئے یا جگہ دے کر تو وضو کر لے جائے گا اہل حدیث نے بھی اسی کو اختیار کیا ہے کہ لیٹ کر سو جانے سے وضو کرنا جاتا ہے اور نکلنے پر سونے سے وضو نہیں کرنا اور امام بخاری کا مذہب یہ معلوم ہوتا ہے کہ نیند سے وضو کرنا جائز ہے (باقی آئندہ)

۲۱۰- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ  
أَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا  
نَعَسَ أَحَدُكُمْ وَهُوَ يَصِلُ فَلْيَرْقُدْ حَتَّى  
يَذْهَبَ عَنْهُ النَّوْمُ فَإِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا صَلَّى  
وَهُوَ نَاعِسٌ لَا يَدْرِي لَعَلَّهُ يَسْتَغْفِرُ فَيَسْبُ  
نَفْسَهُ.

۲۱۱- حَدَّثَنَا أَبُو مَعٍ قَالَ تَتَابَعَدُ الْوَارِثُ  
قَالَ تَنَا أَبُو بَ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا نَفَسَ فِي  
الصَّلَاةِ فَلَيْتُمْ حَتَّى يَعْلَمَ مَا يَقْرَأُ.

باب الْوُضُوءِ مِنْ غَيْرِ حَدَثٍ  
۲۱۲- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ قَالَ  
ثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ عَامِرٍ قَالَ سَمِعْتُ  
أَنَسًا وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ ثَنَا يَحْيَى عَنْ  
سُفْيَانَ قَالَ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ عَامِرٍ عَنْ أَنَسٍ  
قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَتَوَضَّأُ عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ قُلْتُ كَيْفَ كُنْتُمْ

ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے  
خبر دی انہوں نے ہشام سے انہوں نے اپنے باپ عروہ سے انہوں نے  
حضرت عائشہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی تم  
میں سے نماز پڑھنے میں اونگھے تو وہ سو رہے یہاں تک کہ نیند کا غلبہ  
اس پر سے جاتا رہے کیونکہ اونگھتے میں اگر کوئی نماز پڑھے تو معلوم  
نہیں (منہ سے کیا نکلے) وہ چاہے بخشش مانگتا اور لگے اپنے تئیں  
کھسنے برا کہنے۔

ہم سے ابو معمر نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوارث نے بیان کیا  
کہ امام سے ابوب نے انہوں نے ابو قتاہب سے انہوں نے انس سے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی تم میں سے نماز میں اونگھنے لگے  
تو اس کو چاہیے سو جائے یہاں تک کہ سو پڑھے وہ سمجھنے لگے یہ  
باب وضو پر وضو کرنا۔

ہم سے محمد بن یوسف فرمایا نے بیان کیا کہ امام سے سفیان  
ثوری نے انہوں نے عمرو بن عامر سے انہوں نے کہا میں نے انس سے  
سننا دوسری سند اور ہم سے مسدد نے بیان کیا کہ امام سے یحییٰ بن  
سعد قطن نے انہوں نے سفیان ثوری سے کہا مجھ سے عمرو بن عامر  
نے بیان کیا انہوں نے انس سے سنا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
ہر نماز کے لیے وضو کیا کرتے تھے عمرو بن عامر نے انس سے کہا

(بقیہ صفحہ سابقہ) مگر ایک دوبار اونگھے یا جھونکا لینے سے وضو نہیں ٹوٹا اذکھ ہی ہے کہ آدمی اپنے پاس والے کی بات سے نہ لیکن مطلب نہ سمجھ اور جب اس سے زیادہ  
غفلت ہو تو وہ نیند ہے ۱۲ منہ (خواشی صفحہ ہذا) یعنی نماز سے سلام پھیر کر سو جائے اس حدیث سے باب کا مطلب یوں نکلتا ہے کہ آپ نے یہ حکم دیا کہ اس نماز کو  
دوبارہ پڑھے تو معلوم ہوا کہ اونگھنے سے وضو نہیں ٹوٹتا ۱۱ منہ یعنی نیند کا غلبہ ہوتا ہے اور حواس قائم ہوں ۱۲ منہ امام بخاری اس باب میں دو حدیثیں لائے  
پہلی حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ ہر نماز کے لیے نازہ و منور کر لینا مستحب ہے گو وضو نہ ٹوٹا ہو دوسری حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ نازہ وضو کرنا کچھ واجب نہیں جب اگلا  
وضو قائم ہو کیونکہ آپ نے ایک ہی وضو سے دو نمازیں پڑھیں ۱۵ تفصیل حاصل کرنے کے لیے یا آپ پر یہ واجب ہوگا پھر وجوب منسوخ ہوگا بریدہ کی حدیث  
سے کہ آپ نے فتح مکہ کے دن پانچوں نمازیں ایک ہی وضو سے پڑھیں ۱۲ منہ

تَصْنَعُونَ قَالَ يُجْزِي أَحَدَنَا الْوُضُوءَ مَا لَمْ يُجْزِثْ ۝

۲۱۳ - حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَبٍ قَالَ تَسْلِمُ قَالَ حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ أَخْبَرَنِي بَشِيرُ بْنُ يَسَارٍ قَالَ أَخْبَرَنِي سُوَيْدُ بْنُ لَعْنَانَ قَالَ خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ خَيْبَرَ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالْصُّهْبَاءِ صَلَّى لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعَصَا فَلَمَّا صَلَّى دَعَا بِالْأُطُومَةِ فَلَمْ يُوْتِ إِلَّا بِالْمَسْوِيَةِ فَقَالْنَا وَشَرِبْنَا ثُمَّ قَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْمَغْرِبِ فَمَضَى ثُمَّ صَلَّى لَنَا الْمَغْرِبَ وَلَمْ يَتَوَضَّأْ

باب ۱۵۲ - مِنَ الْكِبَايَرِ أَنْ لَا يَسْتَنْدِرَ

مِنْ بَوْلِهِ

۲۱۴ - حَدَّثَنَا عُمَانُ قَالَ تَنَا جَوْدٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ جُلَاجٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ مَرَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحَاظِلٍ مِنْ حِبْطَانِ الْمَدِينَةِ أَوْ مَكَّةَ فَمِيعَ صَوْتِ إِنْسَانَيْنِ بَعْدَ بَانَ فِي قُبُورِهِمَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْذَبَانِ وَمَا يَعْذَبَانِ فِي كَيْبَرٍ ثُمَّ قَالَ بَلَى كَانَ أَحَدُهُمَا لَا يَسْتَنْدِرُ مِنْ بَوْلِهِ وَكَانَ الْآخَرُ يَمْتَشِي بِالنَّيْسَةِ ثُمَّ دَعَا عَجُوزَيْنِ فَاكْتَسَرَهُمَا

تم لوگ کیا کرتے تھے انہوں نے کہا ہم کو تو ایک ہی دفعہ کافی ہوتا جب تک محدث نہ ہو

ہم سے خالد بن خالد نے بیان کیا کہ ہم سے سلیمان بن بلال نے کہا مجھ سے یحییٰ بن سعید انصاری نے کہا مجھ کو رشید بن ثیار نے خبر دی کہ مجھ کو سدید بن نعمان نے خبر دی انہوں نے کہا ہم جس سال غیر فتح ہوا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نکلے جب صہبائیں پہنچے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم کو عصر کی نماز پڑھائی جب نماز پڑھ چکے تو کھانے منگوائے لیکن ستور کے سوا اور کچھ نہیں آیا ہم نے (اسی کو) کھایا اور پیہ پھر آپ کھڑے ہوئے مغرب کی نماز کے لیے اور کھلی کی اس کے بعد مغرب کی نماز پڑھائی اور وضو نہ کیا۔

باب پیشاب سے احتیاط نہ کرنا کبیرہ گناہ ہے۔

ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا کہ ہم سے جبریر نے انہوں نے منصور سے انہوں نے ابن عباس سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ یا مکہ کے کسی باغ پر سے گزرے (دوسری روایت میں بغیر شک کے مدینہ کا باغ مذکور ہے) وہاں دو آدمیوں کی آواز سنی جن کو قبر میں عذاب ہو رہا تھا اس وقت آپ نے فرمایا ان دونوں کو عذاب ہو رہا ہے اور کسی بڑے گناہ میں نہیں پھر فرمایا البتہ بڑا گناہ ہے ان میں ایک تو اپنے پیشاب کی احتیاط نہیں کرتا تھا اور دوسرا چٹوڑی کرتا پھرتا تھا پھر آپ نے (کھجور کی

۱۵ صہبائے ایک مقام ہے نشیبی خبر کے واسطے میں میں کا ذکر بھی گزر چکا ہے ۱۲ منہج میں پانی یا یاد ہی گھلا ہوا استواء منہج بعض حدیثوں میں لایستہ ہے بعضوں میں لایستہ ہے بعضوں میں لایستہ ہے قریب قریب ہے یعنی پیشاب سے بچاؤ نہیں کرتا تھا جیسا فیاضی کے کہنا جلدن یا کپڑا اس میں آلودہ کر دیتا ہے بعضوں نے لایستہ کا یہ معنی کیا ہے کہ پیشاب کرنے میں لوگوں سے پردہ نہیں کرتا تھا یعنی کثیف عورت کو تا لیکن یہ ضعیف قول ہے ۱۲ منہج میں سے ترجمہ باب نکلتا ہے کیونکہ آپ نے پیشاب سے نہ بچے گا بڑا گناہ ہے ۱۳ دیہے پہلے جو فرمایا بڑے گناہ میں نہیں اس وقت تک آپ کو یہ معلوم نہ ہوا ہو گا کہ بڑا گناہ ہے پھر آپ پر وحی آئی ہو گی کہ یہ بڑا گناہ ہے ۱۲ منہج اس حدیث سے صاف عذاب فرماتا ہے مسلمانوں کے لیے کیونکہ یہ دونوں قہر دے مسلمانوں میں سے تھے اگر کوئی جو آپ پر یوں فرماتے کہ ان کے کوئی وجہ ہے ان پر عذاب ہو رہا ہے (باقی ماشاء اللہ) (۱۴)

كُسْرَتَيْنِ فَوَضَعَهُ عَلَى كُلِّ قَبْرِ مَنَّهُمَا كُسْرًا  
فَقِيلَ لَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ لِمَ فَعَلْتَ هَذَا قَالَ  
لَعَلَّهُ أَنْ يَخْفَقَ عَنْهُمَا مَا لَمْ يَكُنْ يَسَا

باب ۱۵۳ مَا جَاءَ فِي غَسْلِ الْبَوْلِ وَ  
قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِمَا جَبَّ الْقَبْرِ  
كَانَ لَا يَسْتَنْزِلُ مِنْ بَوْلِهِ وَلَوْ بَدَّكَ نِسْوَى بَوْلِ النَّاسِ  
۲۱۵ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ أَخْبَرَنَا  
إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ حَدَّثَنِي رَوْحُ بْنُ الْقَاسِمِ  
قَالَ حَدَّثَنِي عَطَاءُ بْنُ أَبِي مَيْمُونَةَ عَنْ أَنَسِ  
بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ إِذَا نَزَلَ لِحَا جَنَّتِهِ أَتَيْتَهُ بِمَا زِيغَ غَسْلَ بِهِ

### باب ۱۵۴

۲۱۶ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ ثَنَا  
مُحَمَّدُ بْنُ حَازِمٍ قَالَ ثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ تَجَاهِدٍ  
عَنْ طَاوُسٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ مَرَّ النَّبِيُّ صَلَّى  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِقَبْرَيْنِ فَقَالَ إِنَّهُمَا لَيَعْدُ بَانَ  
وَمَا يَعْدُ بَانَ فِي كَيْفِيرٍ أَمَا أَحَدُهُمَا فَكَانَ لَا  
يَسْتَنْزِلُ مِنَ الْبَوْلِ وَأَمَّا الْآخَرُ فَكَانَ يَمِشُّ  
بِالْيَمِيمَةِ ثُمَّ أَخَذَ جَوْهَرًا رَطْبَةً فَثَنَّقَهَا  
نُصْفَيْنِ فَغَرَزَ فِي كُلِّ قَبْرٍ وَاحِدَةً قَالُوا يَا رَسُولَ

ایک ہری ٹہنی منگوائی اس کے دو ٹکڑے کر کے ہر قبر پر ایک ٹکڑا رکھ  
دیا (گاڑ دیا) لوگوں نے کہا یا رسول اللہ آپ نے ایسا کیوں کیا فرمایا  
شاید جب تک وہ سوکھیں نہیں ان کا عذاب ملکا ہو سکے

باب پیشاب کو دھونا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک قبر  
والے کو (جس کا قصہ ادھر گزرا) بیفرمایا کہ وہ اپنے پیشاب سے پرہیز نہیں کرتا تھا  
تو آپ نے آدمی ہی کے پیشاب کا ذکر کیا

ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا کہ ہم کو اسماعیل بن ابراہیم  
نے خبر دی کہ مجھ سے روح بن قاسم نے بیان کیا کہ مجھ سے عطاء بن میسر نے  
انہوں نے انس بن مالک سے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب حاجت  
کے لیے نکلتے تو میں پانی لے کر آتا، آپ اس سے (پیشاب گاہ) کو  
دھوتے تھے

### باب

ہم سے محمد بن شثیٰ نے بیان کیا کہ ہم سے محمد بن حازم نے کہا  
ہم سے اعش (سلیمان بن مبران) نے انہوں نے مجاہد سے انہوں نے  
حاتم سے انہوں نے ابن عباس سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
دو قبروں پر سے گزرے آپ نے فرمایا ان دونوں کو عذاب ہو رہا ہے  
اور کسی بڑے گناہ میں نہیں ان میں ایک تو پیشاب سے احتیاط نہیں  
کرتا تھا اور دوسرا چنل خوری کرتا پھر پھر آپ نے (کھجور کی) ایک ہری  
ٹہنی لی اس کو بیچ میں سے پیر کر دو کر ڈالا اور ہر قبر پر ایک ایک  
گاڑ دی لوگوں نے عرض کیا یا رسول اللہ آپ نے ایسا کیوں کیا

(بقیہ صفحہ سابقہ) ان قبر والوں کا نام نہیں معلوم ہوا سنن ابن ماجہ میں ہے کہ نئی قبریں تھیں ۱۲ منہ (دو حاشی صفر ہذا) ۱۵ یعنی کہتے ہیں کہ عذاب کا کم ہونا آنحضرت  
کی دعا کی وجہ سے تھا ان ڈالیوں کا کوئی اثر نہ تھا یعنی کہتے ہیں ہری ڈالی اللہ کی تسبیح کتنی ہے اس وجہ سے عذاب کی کمی ہوئی ہوگی اس صورت میں ہر برکت والے  
امر کی یہ تاثیر ہوگی جیسے ذکر و تلاوت قرآن کی برکت نے وصیت کی کہ دفن کے بعد ان کی قبر پر دھری ڈالیاں لگائی جائیں ۱۲ منہ ۱۵ نہ اور پیشابوں کا نام بخاری کا  
مطلب یہ ہے کہ حدیث میں پیشاب سے مراد آدمی کا پیشاب ہے نہ ہر ایک پیشاب چونکہ حلال جالوروں کا پیشاب دوسری حدیثوں میں معلوم ہوتا ہے ۱۲ منہ ۱۵ حاجت  
عام ہے پیشاب کی ہر پاخانہ کی تو پیشاب کا دھونا ثابت ہوا اور یہی ترجمہ باب ہے ۱۲ منہ

اللَّهُ لِمَ فَعَلْتَ هَذَا قَالَ لَعَلَّهُ يَخْفَفُ عَنْهُمَا مَا  
لَمْ يَسْبِقَا قَالَ ابْنُ الْمُنْثَى وَحَدَّثَنَا وَكَيْعٌ قَالَ  
حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ سَمِعْتُ جَاهِدًا أَوْثَلَهُ ۖ

باب ۱۵۵ - تَزَكَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ وَالنَّاسُ الْأَعْرَابِيُّ حَتَّى فَرَّغَ مِنْ  
بَوْلِهِ فِي الْمَسْجِدِ

۲۱۷ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ  
قَالَ قَتَا هَمَامٌ قَالَ قَتْنَا اسْتَحَقَّ عَنْ أَنَسٍ  
بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
رَأَى أَعْرَابِيًّا يَبُولُ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ  
دَعُوهُ حَتَّى إِذَا فَرَّغَ دَعَا بِمَلَأَ فَصَبَّاهُ  
عَلَيْهِ ۖ

باب ۱۵۶ - صَبَّ الْمَاءُ عَلَى الْبَوْلِ فِي الْمَسْجِدِ  
۲۱۸ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَنَا شُعَيْبُ عَنْ  
الزَّهَرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
عَتَبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ أَبَاهُ يَرَاهُ قَالَ قَامَ أَعْرَابِيٌّ  
فَبَالَ فِي الْمَسْجِدِ فَتَنَادَاهُ النَّاسُ فَقَالَ لَهُمُ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعُوهُ وَهُوَ يَقُولُ عَلَى بَوْلِهِ  
سَجَلًا مِنْ مَاءٍ أَوْ دَنُو بَا مِنْ مَاءٍ فَلَمَّا بَعَثْتُمْ دَبِيرًا  
وَلَمْ تَتَّبِعُوا مَعْبِيتِي رَيْنَ ۖ

فرمایا شاید جب تک یہ نہ سوکھیں ان کا غلاب ہلکا ہوا میں مٹی نے کہا اور ہم سے  
وکیع نے بیان کیا کہا ہم سے اعمش نے انہوں نے کہا میں نے مجاہد سے  
سنا پھر یہی حدیث بیان کی ہے

باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور صحابہ نے اس گنوار کو چھوڑ دیا  
(جس نے مسجد میں پیشاب کرنا شروع کر دیا تھا) یہاں تک کہ وہ مسجد میں پیشاب  
کر چکا۔

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہا ہم سے ہمام بن منکب نے  
بیان کیا کہا ہم سے اسحاق بن عبداللہ بن ابی طلحہ نے انہوں نے انس بن  
مالک سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک گنوار کو دیکھا مسجد میں پیشاب  
کرتے ہوئے (لوگوں نے اس کو ڈانٹا) آپ نے فرمایا اس سے کچھ  
نہ لو جو بدہ پیشاب کر چکا تو آپ نے پانی منگوایا اور اس پر  
بہا دیا۔

باب مسجد میں پیشاب پر پانی بہا دینا۔  
ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا کہا ہم کو شعیب نے خبر دی انہوں نے  
زہری سے سنا کہا مجھ کو عبید اللہ بن قتیبہ ابن مسعود نے خبر دی کہ ابوہریرہ نے  
کہا ایک گنوار کھڑا ہو کہ مسجد میں پیشاب کرنے لگا لوگوں نے اس کو لٹکارا  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا چھوڑ دو جانے دو اور جہاں اس نے  
پیشاب کیا ہے وہاں ایک بھرا ہوا پانی کا ڈول بہا دو کیوں کہ تم  
(لوگوں پر) آسانی کرنے کو بھیجے گئے اور سختی کرنے کو نہیں بھیجے  
گئے ۛ

۱۵ اس سند کے بیان سے یہ فرض ہے کہ اعمش کا سماع مجاہد سے ثابت ہو ۱۶ منہ ۵۲ یہ گنوار اترے بن حالمس یا عیذ بن حصص تھا یا ذوالخویرہ یا ابی اہل حدیث  
کا عمل اسی حدیث پر ہے بعضوں نے کہا سخت نہیں پائی جانے سے پاک ہو جاتی ہے لیکن قوم میں کہاں تک کہو کہ عینک دینا فرد ہے جہاں تک پیشاب کی تری پہنچی ہو آنحضرت نے  
جو فرمایا کہ اس سے کچھ نہ بولا اس میں بڑی ہمت تھی کہ یہ کہہ کر پیشاب تو وہ شروع کر چکا تھا مگر بن نجس پر چل کر تھی اب مار پیٹ ڈانٹ ڈپٹ کا یہی نتیجہ برتا وہ گنوار بھاگتا بھاگتے میں ماری مسجد میں  
ہو جاتی اس کو مسئلہ بھی معلوم نہ ہوتا ممکن تھا کہ ماسلام سے پھر چلا آدوسری روایت میں یوں ہے کہ آپ نے پیشاب کر چکے کے بعد اس کو بلایا اور زہری اور طلحہ سے سمجھا دیا کہ سہرا  
میں اللہ کی یاد اور نماز کے لیے نبی ہیں ان میں پیشاب یا پیدہ نہیں ڈالنا چاہیے سہرا اللہ اسما حسن اخلاق مجاہد بن جعفر کے اور دوسرے لوگوں سے منقول ہے ۱۲ منہ ۵۳ راوی کو شک ہے  
کہ سہرا کا لفظ فرمایا ذوالب کا دواؤں کے معنی ایک میں یعنی مجاہد یا ذوال ۱۲ منہ ۵۴ بھیجے تو آنحضرت کے لئے تھے صحابہ مگر مجاہد آنحضرت کی طرف سے بھیجے جاتے تھے دین کی تعلیم دینے کو ۱۶ منہ



۲۱۹- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ قَتَادَةَ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ قَالَ قَالَ

أَنَابِيْجِي بْنُ سَعِيْدٍ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ قَالَ قَالَ

عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ قَالَ قَالَ قَالَ قَالَ قَالَ قَالَ

خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ قَالَ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَدِيٍّ قَالَ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَدِيٍّ

بْنِ سَعِيْدٍ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ قَالَ قَالَ قَالَ

أَعْرَابِيٌّ قَالَ فِي طَائِفَةِ الْمَسْجِدِ فَزَحَرَ

النَّاسُ فَكَنَّا هُمُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَبَّيْ

قَضَى بَوْلَهُ أَمْرًا لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

يَذْنُو بِمَنْ مَاءٍ فَاهُ يُقَى عَلَيْهِ ۖ

بَابُ بَوْلِ الصَّبْيَانِ ۖ

۲۲۰- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوْسُفَ قَالَ

أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ

عَنْ عَلْقَمَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّهَا قَالَتْ أُنِيَ رَسُولُ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِصَبِيِّ قَبْلَ عَلَى نَوْبِهِ

فَدَعَا بَنَاءً فَاتَّبَعَهُ رَايَا ۖ

۲۲۱- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوْسُفَ قَالَ قَالَ

مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ

اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ عَنْ أَوْفَيْسِ بْنِ مَرْثَدٍ

أَنَّهَا أَتَتْ بِابْنٍ لَهَا صَغِيرٍ لَحَرَّ بِأَكْلِ الطَّعَامِ إِلَى رَسُولِ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاجْلَسَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حُجْرَةٍ قَبْلَ عَلَى نَوْبِهِ فَدَعَا بَنَاءً فَاتَّبَعَهُ رَايَا ۖ

ہم سے بخاری نے بیان کیا کہ ہم سے عبداللہ بن مبارک نے کہا ہم کو

یہی بن سعید انصاری نے خبر دی کہ میں نے انس بن مالک سے سنا انہوں نے

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم دوسری سند اور ہم سے خالد بن مخلد نے بیان

کیا کہ ہم سے سلیمان نے بیان کیا انہوں نے یحییٰ بن سعید سے انہوں نے

کہا میں نے انس بن مالک سے سنا انہوں نے کہا ایک گنوار آیا وہ مسجد کے

ایک کونے میں پیشاب کرنے لگا لوگوں نے اس کو جھڑکا آنحضرت صلی اللہ علیہ

وسلم نے لوگوں کو (اس کے جھڑکنے سے) منع فرمایا جب وہ پیشاب کر چکا

تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا ایک ڈول پانی اس جگہ (جہاں اس نے

پیشاب کیا تھا) بہا دیا گیا۔

### باب بچوں کے پیشاب کا بیان

ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی

انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے

حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا ایک بچہ کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے

پاس لائے اس نے آپ کے کپڑے پر پیشاب کر دیا آپ نے پانی نگوایا

اور اس پر ڈال دیا ۖ

ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی

انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عید اللہ بن عبداللہ بن عتبہ سے

انہوں نے ام قیس بنت محسن سے وہ اپنے چھوٹے بچے کو جس نے ابھی

کھانا نہیں کھایا تھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لے کر آئیں آپ نے

اس کو اپنی گود میں بٹھالیا اس نے آپ کے کپڑے پر مروت دیا آپ نے پانی

مٹکا کر اس پر چھڑک دیا اس کو دھو یا نہیں۔

۱۷- کہتے ہیں یہ ام قیس کا بیٹا تھا اور احتمال ہے کہ امام حسین یا امام حسن ہوں ۱۲ منہ ۱۵ یعنی جہاں جہاں کپڑے میں پیشاب لگا تھا وہاں پانی اس پر ڈال دیا اس

طرح کہ پانی بہا نہیں بلکہ پیشاب کے ساتھ اس کپڑے میں سما گیا طحاوی کی روایت میں اتنا زیادہ کہ اس کو دھو یا نہیں ہمارے امام احمد بن حنبل اور اہل حدیث کا

یہ مذہب ہے کہ کپڑے کے پیشاب پر مروت پانی چھڑک دینا کافی ہے اور ٹھیک کے پیشاب کو دھونا چاہیئے ۱۲ منہ



بَنِي إِسْرَٰئِيلَ كَانَ إِذَا أَصَابَ ثَوْبَ أَحَدِهِمْ  
قَرَضَهُ فَقَالَ حَذِيفَةُ أَمْسَكَ أَيْ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَبَاطَةَ قَوْمٍ قَالَتْ لَكُمَا

باب ۱۶۱ غَسِلَ التَّمَمُ ۝

۲۲۵ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ  
حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ هِشَامٍ قَالَ حَدَّثَنِي فَاطِمَةُ  
عَنْ أَسْمَاءَ قَالَتْ جَاءَتْ أُمْرَأَةً إِلَى النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ أَرَأَيْتَ إِحْدَانَا  
تَحِيضٌ فِي الثَّوْبِ كَيْفَ تَصْنَعُ قَالَ تَحْتَهُ  
ثُمَّ تَقْرُصُهُ بِالْمَاءِ وَتَنْضَحُهُ بِالْمَاءِ  
وَتَتَمَلَّى فِيهِ ۝

۲۲۶ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ أَنَا أَبُو مُعْوِيَّةَ  
قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَدْرَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ  
عَائِشَةَ قَالَتْ جَاءَتْ فَاطِمَةُ بِنْتُ أَبِي حُبَيْشٍ إِلَى  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ  
اللَّهِ إِنِّي أُمْرَأَةٌ اسْتَحَاضَ فَلَا أَطْهَرُ أَفَادَعُ  
الصَّلَاةَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
لَا إِتِمَادَ لِعِلِّ عِرْقٍ وَلَيْسَ بِحَيْضٍ فَاذًا  
أَقْبَلْتُ حَيْضَتِكَ فَدَعِيَ الصَّلَاةَ وَإِذَا أَدْبَرْتَ  
فَاغْسِلِي عَنكَ التَّمَمَ ثُمَّ صَلِّ قَالَ وَقَالَ إِنِّي  
ثُمَّ تَوَضَّأُ لِكُلِّ صَلَاةٍ حَتَّى يَبْعَثَ

کپڑے میں پیشاب لگ جاتا تو وہ اس کو کتر ڈالتا حذیفہؓ نے کہا کاش  
ابو موسیٰ اس (سختی) سے باز رہتے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک قوم کے  
کھورے پر کڑے دہاں کھڑے ہو کر پیشاب کیا۔

باب بخون کا دھونا ۱۶۱

ہم سے بیان کیا محمد بن ثنی نے کہا ہم سے یحییٰ بن سعید ثقیانی  
نے انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے کہا مجھ سے فاطمہ نے بیان  
کیا اسماء سے انہوں نے کہا ایک عورت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے  
پاس آئی (وہ خود اسماء تعین) کہنے لگی تلبیۃ ہم میں سے کسی عورت کو  
حیض آتا ہے کپڑے میں وہ کیا کرے آپ نے فرمایا اس کو کھرچ ڈالے  
پھر پانی ڈال کر رگڑے اور پانی ڈال کر دھوئے اور اس میں نماز  
پڑھے۔

ہم سے بیان کیا محمد بن سلام نے کہا ہم کو خیر دی ابو ہریرہؓ  
نے کہا ہم سے بیان کیا ہشام بن عروہ نے انہوں نے اپنے باپ سے  
انہوں نے حضرت عائشہؓ سے کہ فاطمہ ابوجہش کی بیٹی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کے پاس آئی اور کہنے لگی یا رسول اللہ میں ایسی عورت ہوں جس کو  
استحاضہ ہے پاک نہیں ہوتی کیا میں نماز چھوڑ دوں آپ نے فرمایا  
نماز مت چھوڑ یہ ایک رگ کا خون ہے اور حیض نہیں ہے پھر جب  
تیرے (معتول کے) حیض کے دن آئیں تو نماز نہ پڑھ اور جب  
وہ دن گزر جائیں تو غون (اپنے بدن اور کپڑے سے) دھو  
ڈال پھر نماز پڑھ ہشام نے کہا میرے باپ عروہ نے کہا آنحضرتؐ  
نے فرمایا پھر ہر نماز کے لیے دھو کر نہی رہ یہاں تک کہ پھر حیض کے

۱۷۱ مراد حیض کا خون ہے کیونکہ در خون کی نجاست میں اختلاف ہے احد کوئی قوی دلیل اُن کی نجاست پر قائم نہیں ہوئی ۱۲۷ منہ ۱۷۱ یعنی کپڑے میں حیض کا خون لگ جانا ہے  
تو اس کو کپڑے کا کسے ۱۲۷ منہ ۱۷۱ معلوم ہوا نجاست دور کرنے کے لیے پانی ضرور ہے اور دوسری چیزوں سے دھونا درست نہیں اکثر علماء کا یہی قول ہے اور غنیفہ نے کہا  
ہے کہ ترقی پاک چیز سے نجاست کو دھو سکتے ہیں جیسے سرکہ وغیرہ ۱۲۷ منہ ۱۷۱ استحاضہ ایک بیماری ہے جس میں عورت کا خون جاری رہتا ہے نہ نہیں ہوتا ۱۲۷ منہ ۱۷۱  
ہیں سے ترجمہ باب نکلتا ہے کیونکہ آپ نے حیض کا خون دھونے کا حکم دیا ۱۲۷ منہ ۱۷۱



۲۲۹۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ تَنَا  
عَمْدُ الْوَاحِي قَالَ تَنَا عَمْرُو بْنُ مَيْمُونٍ قَالَ  
سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ بْنَ يَسَّارٍ فِي الثَّوْبِ تَصْنِيبُهُ  
الْبَغَانَةَ قَالَ قَالَتْ عَائِشَةُ كُنْتُ أَعْسِلُهُ مِنْ  
ثَوْبِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ  
يُخَوِّمُ إِلَى الصَّلَاةِ وَأَكْثَرُ الْغَسْلِ فِيهِ بِقَمِّ الْمَاءِ  
۲۳۰۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ قَالَ تَنَا زُهَيْرٌ  
قَالَ تَنَا عَمْرُو بْنُ مَيْمُونٍ بْنُ مَهْرَانَ عَنْ  
سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَّارٍ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا كَانَتْ  
تَغْسِلُ الْمَوْتَى مِنْ ثَوْبِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
ثُمَّ تَرَاهُ فِيهِ بَقْعَةً أَوْ بَقْعَاءِ

باب ۶۴۔ أَبْوَالِ الْإِبِلِ وَالذَّوَابِ الْغَنَمِ  
وَمَوَاضِعُهَا وَصَلَّى أَبُو مُوسَى فِي دَارِ الْبَرِيدِ  
وَالْبَرِيدِيِّينَ وَالْبَرِيدِيَّةَ إِلَى جَنْبِهِ فَقَالَ  
هَهِئَا وَشَمَّ سَوَاءً

۲۳۱۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ عَنْ  
حَمَّادِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ  
عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَدِمَ مَرَأَسٌ مِنْ عُكْلٍ أَوْ  
عَرَبِيَّةٍ فَأَجْتَنَوُا الْمَدِينَةَ فَأَمَدَهُمُ النَّبِيُّ

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الواحد بن زیاد نے  
کہا ہم سے عمرو بن ميمون نے کہا میں نے سليمان بن يسار سے سنا وہ کہتے  
تھے کپڑے میں جب نمی لگ جائے تو اس باب میں حضرت عائشہ نے یہ  
فرمایا کہ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے کپڑے سے اس کو دھوؤں اتنی پھر  
آپ نماز کے لیے نکلتے اور دھونے کے نشان پانی کے دھبے اس  
پر رہتے۔

ہم سے عمرو بن خالد نے بیان کیا کہ ہم سے زہیر نے کہا ہم سے  
عمرو بن ميمون بن مهران نے انہوں نے سليمان بن يسار سے انہوں نے  
حضرت عائشہ سے وہ کہتی تھیں میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے کپڑے  
سے نمی دھوؤں اتنی پھر اس کا ایک دھبہ یا کئی دھبے اس کپڑے میں  
دیکھتی رہے۔

باب اونٹوں اور چوپایوں اور بکریوں کے پیشاب کا بیان  
اور بکریوں کے تھانوں کا اور موسیٰ اشعریؒ نے دال البرید میں جہاں گوبر  
تھا نماز پڑھی حالانکہ (صاف تھرا) جنگل ان کے نزدیک تھا انہوں نے کہا یہ  
اور وہ دونوں برابر ہیں

ہم سے سليمان بن حرب نے بیان کیا انہوں نے حماد بن زید سے  
انہوں نے ایوب سے انہوں نے ابو قتلابہ سے انہوں نے انس سے  
انہوں نے کہا کچھ لوگ عسکل اور عربیہ قبیلوں کے مدینہ میں آئے وہاں کی  
ہوا ان کو موافق نہ آئی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو حکم دیا کہ وہ وہیل

۱۔ شاید یہ راوی کا شک ہے کہ ایک دھبہ یا کئی دھبے بعضوں نے کہا تو حضرت عائشہؓ نے یوں فرمایا ہمیں سے ترجمہ باب نکلتا ہے ۱۲ من ۱۵ یعنی چونکہ لید اور گوبر نجس  
نہیں ہے تو یہ تمام اور جنگل کا صاف میلان دونوں برابر ہیں امام بخاری کا یہی مذہب ہے کہ حلال جانور کی لید اور پیشاب دونوں پاک ہیں۔ امام احمد و امام مالک کا  
بھی یہی قول ہے اس اثر کو ابو نعیم نے ادراہم ابی شیبہ نے وصل کیا دار البرید ایک مکان تھا کوفہ میں وہاں غلیفہ کے ایچی جو کوفہ کے حاکم کے پاس آتے آکر تے ابو  
موسیٰ بھی کوفہ کے حاکم تھے حضرت عمرؓ اور حضرت عثمانؓ کے زمانہ میں ۱۲ من ۱۵ کہتے ہیں یہ آٹھ آدمی تھے چار عربہ کے اور تین عسکل کے اور ایک اور کسی  
قبیلہ کا ۱۲ من۔

حَتَّىٰ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَلْقَاهُ إِنْ كُنْتُمْ بِأَيِّهَا  
أَبْوَالُهَا وَالْبَائِنَا فَانْطَلِقُوا فَلَمَّا حَضَرُوا  
رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاسْتَأْذَنُوا النَّعْمَ  
لِحَاجَةِ الْخَبَرِ فِي أَوَّلِ النَّهَارِ فَبَعَثَ فِي أَنْفُسِهِمْ فَلَمَّا  
انْزَعَمَ النَّهَارُ رَأَى رِبْعَهُمْ فَأَمَرَ فَقَطَعُوا أَيْدِيَهُمْ  
وَأَرْجُلَهُمْ وَنَحَرَتْ أَعْيُنُهُمْ وَالْقَوِيُّ الْحَمْرُ  
يَسْتَسْقُونَ فَلَا يَسْقُونَ قَالَ أَبُو قَلَابَةَ فَهَوَّلُوا  
سَرَقُوا وَقَتَلُوا وَكَفَرُوا بَعْدَ إِيْمَانِهِمْ  
وَحَارَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۝

۲۳۲ - حَدَّثَنَا آدَمُ قَالَ سَمِعْتُ شُعْبَةَ قَالَ سَمِعْتُ  
أَبَا التَّيَّابِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصِلُ قَبْلَ أَنْ يُبْغِيَ السَّجْدَةَ فِي رِجْلِ النَّعْلِ  
بِأَدْبِهِ ۝  
الْبَاسِ وَالْمَاءُ وَقَالَ الزُّهْرِيُّ لَا بَأْسَ بِالْمَاءِ  
مَا لَمْ يُغَيِّرْهُ طَعْمًا أَوْ رِيحًا أَوْ لَوْنًا وَقَالَ حَسَنُ  
لَا بَأْسَ بِرَيْشِ الْمَيْتَةِ وَقَالَ الزُّهْرِيُّ فِي عِظَامِ  
الْمَوْتَى عَوَالِفُهَا وَغَيْرُهَا أَدْرَكْتُ نَاسًا مِنْ سَلَفِ

اذنہوں سے جا ملیں اور ان کا موت اور دودھ پیتے رہیں وہ گئے جیسا چھ  
بھلے چٹکے ہوئے تو حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے چرواہے کو مار ڈالا اور انہیں  
بھگائے گئے صبح کو یہ خبر (مدینہ میں) پہنچی آپ نے ان کو پیچھے (سواروں) کو بھیجا  
دن چڑھے وہ سب کچھ کر آئے آپ نے حکم دیا ان کے ہاتھ پاؤں کاٹے  
گئے اور ان کی آنکھیں پھوڑی گئیں اور مدینہ کی پتھر بلی زمین میں ڈال دیے  
گئے وہ پانی مانگتے تھے لیکن کوئی پانی نہیں دیتا تھا ابو قلابہ نے  
کہا (ایسی سنت سزا اس لیے ہوئی کہ) انہوں نے چوری کی اور خون  
کیا اور ایمان کے بعد کافر ہو گئے اور اللہ اور اس کے رسول سے  
لڑے۔

ہم سے آدم نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے کہا ہم کو ابو التیاح  
(یزید بن حمید) نے خبر دی انہوں نے انس سے کہا حضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
مسجد بننے سے پہلے بکریوں کے تھانوں میں نماز پڑھا کرتے تھے  
باب پلیدی گھی یا پانی میں پڑ جائے تو اس کا کیا حکم ہے۔  
زہری نے کہا پانی پاک ہے جب تک اس کا مزہ یا بو یا رنگ نہ بدلے  
اور حماد بن ابی سلیمان نے کہا مردار کے بال اور پر پاک ہیں اور  
زہری نے کہا مردار کی ہڈیوں کے باب میں جیسے ہاتھی (دانت)  
وغیرہ کہ میں نے اگلے کئی عالم لوگوں کو دیکھا وہ ان سے کنگھی کرتے

۱۵ یہ پندرہ اذنیان میں جو مدینہ سے چھ میل کے فاصلہ پر دودھ اور جگر کا ایک مقام ہے وہاں جرتی تھیں آپ نے ان لوگوں کو حکم دیا کہ وہیں جا کر میں ۱۲ منہ ۱۵ کینوں کا منہ سے بھی  
چرواہے کی آنکھیں پھوڑی تھیں اور اس طرح بے رحمی سے مارا تھا دوسرے احسان کا بڑا کیا کہ اونٹ ہی اٹھ جائے جس کا پی میں کھائیں اسی میں پیچید کریں ایسے برعاشوں کو سخت سے  
سخت سزا دینا یہی حکمت اور دانائی اور دوسرے جنگاں ہزار پر ہم ۱۲ منہ ۱۵ اذنیان ہر بے کبریاں باٹا اور فغان میں موتی ہیں تو معلوم ہوا ان کا ہنگاموں پاک ہے اور یہی  
باب سے مقصود ہے اور مخالفین یہ جواب دیتے ہیں کہ شاید وہاں کچھ کچھ نماز پڑھتے ہوں اور یہ جواب صحیح نہیں ہے کیونکہ اس زمانہ میں زمین پر کچھ چھا کر نماز پڑھنے کی عادت نہ تھی نہ  
۱۵ خواہ خود یا پانی پر یا زمیں پر اہل حدیث اصحاب مالک نے اسی کو اختیار کیا ہے اور جن لوگوں نے تین یا دو درود وغیرہ کی تہنہ لگائی ہے ان کے وہ مل قوی نہیں ہیں موصوف  
کہ امام بخاری بھی اس مسئلے میں امام مالک کے ساتھ متفق ہیں اسباب میں ایک صحیح حدیث ہے کہ پانی پاک ہے اس کو کوئی چیز نجس نہیں کرتی ۱۳ منہ ۱۵ خواہ حلال جائیداد  
ہو یا حرام تو اگر اس کے بال پر یا پر پانی میں گر جائیں گے تو پانی نجس نہ ہو گا زہری کے ان کو ابن دہب نے جامع میں اور حماد کے ان کو حماد راقی نے معنی میں وصل  
کیا ہے ۱۲ منہ۔

الْعُلَمَاءُ يَمْشُونَ بِهَا وَلَيْسَ فِيهَا لَيِّدُونَ بِهِ  
بَاسًا قَالَ بَنُ سَيِّدِينَ وَابْنُ هَيْمٍ لَأَبَاسٍ بِخَارَةِ الْعَاجِ  
۲۳۳۳- حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي  
مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ  
عَبْدِ اللَّهِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ مَيْمُونَةَ أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَئِلَ عَنْ  
فَارِثَةٍ سَقَطَتْ فِي سَمْنٍ فَقَالَ الْفَوَّهَاءُ وَمَا حَوْلَهَا  
وَكُلُّوا سَمْنَكُمْ.

۲۳۳۴- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ تَنَا  
مَعْنُ قَالَ تَنَا مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ  
اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ عَنْ ابْنِ  
عَبَّاسٍ عَنْ مَيْمُونَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ سَئِلَ عَنْ فَارِثَةٍ سَقَطَتْ فِي سَمْنٍ فَقَالَ  
خَذُوهَا وَمَا حَوْلَهَا فَاطْرَحُوهُ قَالَ مَعْنُ  
تَنَا مَالِكٌ مَالًا أَحْصِيهِ يَقُولُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ  
عَنْ مَيْمُونَةَ.

۲۳۳۵- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ أُنَاجِدُ  
اللَّهُ قَالَ أَنَا مَعْمُ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مَنبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كُلُّكُمْ يَكْمُلُهُ  
الْإِسْلَامُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَكُونُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ كَهَيْئَتِهَا  
إِذَا كُنْتُمْ تَفْجَرُونَ مَا لَكُنَّ لَوْنُ لَوْنِ الدَّمِ

تھے اور ان میں تیل رکھتے تھے ان کو پاک سمجھتے تھے اور محمد بن سیرین رحمہ اللہ اور ابیہم  
نحی نے کہا ہاتھی دانت کی سوداگری درست ہے۔

ہم سے اسماعیل بن ابی ادیس نے بیان کیا کہ مجھ سے امام مالک نے  
انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ سے  
انہوں نے ابن عباس سے انہوں نے ام المؤمنین میمونہ سے کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا گیا جو لاکھی میں گر پڑے تو کیا کریں آپ  
نے فرمایا اس کو پھینک دو اور اس پاس کے گھی کو بھی اور رہا باقی اپنا  
گھی کھا لو۔

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے معن نے کہا  
ہم سے امام مالک نے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے  
عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود سے انہوں نے ابن عباس سے  
انہوں نے ام المؤمنین میمونہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا  
گیا جو لاکھی میں گر پڑے تو کیا کریں آپ نے فرمایا جو بے کلو اور اس کے  
آس پاس کے گھی کو پھینک دو معن نے کہا ہم سے مالک نے بے  
شمار تھے یہ حدیث بیان کی وہ یوں ہی کہتے تھے ابن عباس سے انہوں نے  
میمونہ سے۔

ہم سے احمد بن محمد نے بیان کیا کہ ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے  
خبر دی کہ ہم کو معمر نے خبر دی انہوں نے ہمام بن منبہ سے انہوں نے  
ابو ہریرہ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا  
اللہ کی راہ میں مسلمانوں کو جو زخم لگے وہ قیامت کے دن اسی طرح تازہ  
ہو جائے گا جیسے اس وقت جب لگا تھا خون بہا رہا ہو گا اس کا رنگ تو

۱۔ اس خبر کو مسند میں کس نے وصل کیا ۱۲ من ۱۱ ابن سیرین کے اثر کو عبد الرزاق نے وصل کیا لیکن ابیہم نحی کا اثر کس نے وصل کیا معلوم نہیں اور مرضی کی روایت  
میں ابیہم کا قول مذکور نہیں ہے ۱۳ من ۱۲ خواد گئی کا احوال یا پتلا اہل حدیث میں سے امام ابن نجیم نے بھی فتویٰ دیا ہے لیکن باقی علماء نے کہا کہ اگر چلا ہو تو وہ سب نجس  
ہو جائے گا اب اس کا چھٹا یا چلا تا درست ہے یا نہیں اس میں اختلاف ہے ۱۴ من ۱۳ یہ دوسرا اسناد امام بخاری اس لیے لائے ہیں کہ ابن عباس کے بعد مسند کا  
ذکر صحیح ہے اور معنوں نے اس میں میمونہ کا ذکر نہیں کیا ہے ۱۲ من

وَالْعَرَفُ عَرَفُ الْمَسْكِ ۝

باب ۱۶۱ - الْبَوْلُ فِي الْمَاءِ الْكَائِمِ ۝

۲۳۶ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ قَالَ أَنَا أَبُو الزِّنَادِ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ هَاشِمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حَدَّثَنَا أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ يُدْعِي أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَحْنُ الْخُزْفِ السَّابِقُونَ وَبِإِسْنَادِهِ قَالَ لَا يَبُولُونَ أَحَدًا كُفْرًا فِي الْمَاءِ الدَّائِمِ الَّذِي لَا يَجْرِي فَتَغَيَّرُ فِيهِ ۝

باب ۱۶۲ - إِذَا أَلْقَى عَلَى ظَهْرِ الْمَصْحِيِّ قَذَرٌ أَوْ حَيْفَةٌ لَمْ تَقْسُدْ عَلَيْهِ صَلَواتُهُ وَكَانَ ابْنُ عَمْرٍو إِسْرَءِيلَ فِي ثَوْبِهِ دَمًا وَهُوَ يَصِلُ وَضَعُهُ وَمَضَى فِي صَلَاتِهِ وَقَالَ ابْنُ الْمُسَيَّبِ وَالشَّعْبِيُّ إِذَا صَلَّى فِي ثَوْبِهِ دَمٌ أَوْ جَنَابَةٌ أَوْ لَغَيْرِ الْهَيْكَلَةِ أَوْ قَتَمَ فَصَلَّى ثُمَّ ادَّسَكَ الْمَاءَ فِي وَقْتِهِ لَا يَجُودُ ۝

۲۳۷ - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ شُعْبَةَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ

خون کا برکھا اور خوشبو مشک کی خوشبو

باب تھے ہوئے پانی میں پیشاب کرنا کیسا ہے

ہم سے ابو الیمان نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے خبر دی کہ ہم کو ابو الزناد نے ان سے عبد الرحمن بن ہریرہ سے بیان کیا انہوں نے ابو ہریرہ سے سنا انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے ہم دنیا میں پچھلے ہیں آخرت میں پہلے ہوں گے اور اسی اسناد سے آنحضرت نے فرمایا تم میں سے کوئی تمھے پانی میں جو بتنا نہ ہو پیشاب نہ کرے پھر اس میں نہائے

باب جب نمازی کی پیٹھ پر پلیدی یا مردار (نماز میں) ڈال دیا جائے تو نماز نہیں کپڑے کی اور عبد اللہ ابن عمر (نماز کے اندر) اپنے کپڑے پر خون دیکھتے تو اس کپڑے کو اتار کر ڈال دیتے اور نماز پڑھ جاتے اور سعید بن مسیب اور عمار شیبی نے کہا اگر کوئی شخص نماز پڑھ لے اور اس کے کپڑے میں خون لگا ہو یا منی لگی ہو یا قبلہ کے سوا اور کسی طرف پڑھی ہو یا تیمم سے پڑھی ہو پھر وقت کے اندر پانی پا لے تب بھی نماز نہ لوٹائے۔ ۱۷۷

ہم سے عبدان نے بیان کیا کہ مجھ سے میرے باپ (عثمان) نے خبر دی انہوں نے شعبہ سے انہوں نے ابو اسحاق سے انہوں نے

۱۷۸ اس حدیث کی مناسبت باب سے بیان کرنے میں لوگوں کا غلطی حیران ہوئی ہیں اور کئی تو ہمیں بیان کی ہیں سب میں عمدہ یہ ہے کہ مشک بھی ایک خون ہے مگر جب اس میں خوشبو پیدا ہوگئی تو اس کا حکم خون کا نہ رہا اور پاک مانا کہلائی ایسے ہی پانی کا جب دھت بدل جائے تو وہ بھی اپنی اصلی حالت یعنی طہارت پر نہ رہے بلکہ ناپاک ہو جائے گا ۱۷۹ ابن مسعود نے بھی سب امتوں کے اخیر میں آئے ہیں اس روایت کو باب سے کچھ غرض نہیں ہے مگر امام بخاری نے اس کو اس کے بعد والی روایت کو ایک ہی اسناد سے سنا تھا اس لیے دونوں کو یہاں بیان کر دیا ہے ۱۸۰ ابن مسعود سے یہ مطلب نہیں کہ وہ پانی نہیں جو جائے گا کیونکہ اگرچہ ہر کاتول کر چکا کہ پانی اس وقت تک نجس نہیں ہو تا جب تک اس کا دھت نہ بدلے بلکہ یہ ممانعت بر طریق ادب اور تہذیب کے ہے اس لیے کہ تمھے پانی میں پیشاب کرنے سے بھراس میں نہانے سے آدمی کو نفرت پیدا ہوتی ہے دوسرے اگر تمھے پانی میں پیشاب کرنے کی اجازت ہو تو لوگ اتنا پیشاب کریں گے کہ آخر پانی کا دھت بدل جائے گا اور وہ نجس ہو جائے گا امام بخاری کا ہی مذہب ہے کہ نماز کے اندر جو نجاست لگ جائے اس سے نماز نہیں ٹل نہیں آتا البتہ نماز شروع کرنے سے پہلے پاکی ضرور ہے ۱۸۱ ابن مسعود سے اس اثر کو ابن ابی شیبہ نے دھل کیا اس سے نہ نکلا کہ اگر نمازی کو نماز شروع کرتے وقت نجاست کا علم نہ ہو اور وہ نجس پڑے سے نماز شروع کر دے پھر نماز کے اندر یا نماز سے فراغت کے بعد علم ہو تو اس کی نماز صحیح ہے اور بخاری کا اعادہ لازم نہیں ہے گو وقت باقی ہو لیکن شافعیہ اور مالکیہ کے نزدیک اگر ۱۸۲ واجب ہے ۱۸۳ انہوں کو عبد الرزاق اور سعید بن منصور و امام ابی شیبہ نے باسانید صحیح روایت کی ہے ۱۸۴ منہ۔



أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ قَالَ بَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَاجِدًا قَالَ وَحَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ عَثْمَانَ قَالَ حَدَّثَنَا شَرِيحُ بْنُ مَسْلَمَةَ قَالَ ثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَوْسُفَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ مَيْمُونٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ حَدَّثَنَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي عِنْدَ الْبَيْتِ وَأَبُو جَهْلٍ وَاصْحَابُ لَهُ جُلُوسٌ إِذْ قَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ أَيُّكُمْ يَحْيِي رَسُولَ رَبِّنِي فَلَا يَنْفِضُهُ عَلَى ظَهْرِ مُحَمَّدٍ إِذَا سَجَدَ فَانْبَعَثَ أَشَقَى الْقَوْمِ فَمَا أَرَاهُ فَفَطَرَ حَتَّى إِذَا سَجَدَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَضَعَهُ عَلَى ظَهْرِهِ بَيْنَ كَتِفَيْهِ وَأَنَا أَنْظُرُ لَا أَغْنِي شَيْئًا لَوْ كُنْتُ فِي مَنَعَةٍ قَالَ فَجَعَلُوا يَضْحَكُونَ وَيُحِيلُ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَاجِدًا لَا يَرْفَعُ رَأْسَهُ حَتَّى جَاءَتْهُ فَاطِمَةُ فَطَرَحَتْهُ عَنْ ظَهْرِهِ فَرَفَعَ رَأْسَهُ ثُمَّ قَالَ اللَّهُمَّ عَلَيْكَ بِقُرَيْشٍ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فَشَقَّ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ إِذْ دَعَا عَلَيْهِمْ قَالَ وَكَانُوا يَبْرُونَ أَنَّ الدَّاعِيَ فِي ذَلِكَ الْبَلَدِ مُسْتَجَابَةٌ ثُمَّ سَمَى اللَّهُمَّ عَلَيْكَ

عمر بن ميمون سے کہ عبد اللہ بن مسعودؓ نے کہا ایک بار ایسا ہوا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (کعبے کے پاس) سجدے میں تھے دوسری سند امام بخاری نے کہا مجھ سے احمد بن عثمان نے بیان کیا کہا ہم سے شریح بن مسلمہ نے کہا ہم سے ابراہیم بن یوسف نے اپنے باپ سے انہوں نے ابو اسحاق سے کہا مجھ سے عمر بن ميمون نے بیان کیا ان سے عبد اللہ بن مسعودؓ نے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم خانہ کعبہ کے پاس نماز پڑھ رہے تھے اور ابو جہل اور اس کے ساتھی وہاں بیٹھے ہوئے تھے اتنے میں وہ آپس میں کہنے لگے تم میں سے کون جانتا ہے اور فلاں لوگوں نے جو اونٹنی کاٹی ہے اس کا بچہ دان لا کر جب محمد سجدہ کر میں ان کی پیٹھ پر رکھ دیتا ہے یہ سن کر ان میں کا بڑا بد بخت (عقبہ بن ابی معیط) اٹھا اور اس کو لا کر دیکھتا رہا جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سجدے میں گئے تو اس کو آپ کے دونوں کندھوں کے بیچ میں پیٹھ پر رکھ دیا اللہ عبد اللہ بن مسعودؓ نے کہا میں یہ دیکھ رہا تھا لیکن کچھ نہیں کر سکتا تھا کاش میرا کچھ زور ہوتا (تو میں بتلاتا) وہ ہنسنے لگے (خوشی کے مارے) ایک پر ایک گرنے لگے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سجدے ہی میں پڑے اسے اپنا سر نہیں اٹھایا یہاں تک کہ حضرت فاطمہؓ آئیں اور آپ کی پیٹھ پر سے اس کو اٹھا کر پھینک دیا تب آپ نے اپنا سر اٹھایا اور دعا کی یا اللہ قریش سے مجھ سے تین بار یہ فرمایا جب آپ نے ان کے لیے بد دعا کی تو ان پر گران گرا ابن مسعودؓ نے کہا وہ سمجھتے تھے کہ اس شہر میں دعا قبول ہوتی ہے (تو کہیں ہم پر اثر نہ ہو) پھر آپ نے نام لے کر فرمایا

۱۱۔ ان کا ذکر آگے خود اسی حدیث میں آتا ہے ۱۲۔ منہ ۱۳۔ میں سے ترجمہ باب بکھتا ہے کہ نمازیں آپ کے بدن سے نجاست نکل گئی لیکن آپ نے نماز نہ توڑی ۱۴۔ منہ ۱۵۔ عبد اللہ بن مسعودؓ نہ تھے ان کی قوم کے لوگ اس وقت تک کافر تھے مکہ میں ان کا کوئی مذہب نہ تھا وہ کیا کر سکتے تھے ۱۶۔ منہ ۱۷۔ کسی نے جا کر ان کو خبر کر دی وہ دوڑتی آئیں اور آپ کی پیٹھ پر سے یہ ساری نجاست ہینک دی اور کافروں کو گالیاں دینے لگیں اگرچہ یہ چرچہ دان طلال جانور کا تھا مگر وہ ذبیحہ تھا مشرک کا جو مردار ہے اس کے علاوہ اس میں خون بھی شریک تھا تو جس ہوا ۱۸۔ منہ

يَا أَيُّ جَهْلٍ وَعَلَيْكَ بَعْتُهُ بَيْنَ رَيْبَةٍ وَشَيْبَةٍ  
بَيْنَ رَيْبَةٍ وَالْوَلِيِّ بَيْنَ عُنْبَةٍ وَأَمِيَّةٍ بَيْنَ خَلْفٍ  
وَعُقْبَةٍ بَيْنَ ابْنِ مَعِيْطٍ وَعَدَا السَّابِغِ فَلَمْ تَحْفَظْهُ  
فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَقَدْ رَأَيْتَ ابْنَ عَدَى  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صُرْعَى فِي  
الْقَلْبِ قَلْبِيْبٌ بَدْرٌ ۝

باب ۱۶۸ الْبَرَاءِ وَالْحَاظِ وَغَوِيٍّ فِي التَّوْبَةِ قَدْ  
عُرُوهُ عَنِ النَّسْرِ مُحَمَّدٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَسَلَّمَ لَمَّا نَزَلَ الْحَدِيثُ فِي كَذِبِ الْحَدِيثِ وَمَا تَقَعَمَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا نَزَلَ الْوَقْعَةُ فِي كَذِبِ الْحَدِيثِ فَذَلِكَ جَاءَ  
۲۳۸ - حَقَّقْنَا مَعْتَدًا بَيْنَ يَوْسُفَ قَالَ تَنَّا  
سَفِينُ عَنْ حَبِيبٍ عَنْ أَبِي قَالَ بَرَقَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي تَوْبِهِ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ  
صَلَّوْهُ ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ أَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ  
قَالَ حَدَّثَنِي حَبِيبٌ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا عَنِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ۝

باب ۱۶۹ لَا يَجُوزُ الْوُضُوءُ بِالنَّجَسِ  
وَلَا بِالسُّكْرِ وَكَرِهَهُ الْحَسَنُ وَأَبُو الْعَالِيَةِ وَقَالَ  
عَطَاءُ لَتَنِيْمُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنَ الْوُضُوءِ بِالنَّجَسِ وَاللَّبَنِ

یا اللہ البرہم سے سمجھ لے اور عقبہ بن ربیعہ اور شیبہ بن ربیعہ اور ولید بن عقبہ  
اور امیہ بن خلف اور عقبہ بن ابی معیط سے سمجھ لے اور عمر بن میمون نے  
ساتویں شخص کا بھی نام لیا (علاء بن ولید کا) ہم کو یاد رہا ابن مسعود نے کہا  
قسم اس کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے میں نے ان لوگوں کو دیکھا جن  
کا نام آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے لیا تھا کون میں مرے پڑے ہوئے تھے  
بدر کے کون میں ہیں۔

باب تفوہک اور رینٹ وغیرہ کپڑے میں لگنے کا بیان  
اور عروہ بن زبیر نے مسود بن خرمادہ مروان بن حکم سے نقل کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
صلح حدیبیہ کے زمانے میں مکے سے پوری حدیث بیان کی جو آگے آئے گی کہ آنحضرت  
صلعم نے جب تفوہکا تو اس کو لوگوں میں سے کسی نہ کسی نے اپنے ہاتھ پر لیا اور صحت  
اور بدن پر مل لیا۔

ہم سے محمد بن یوسف فریابی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان ثوری  
نے انہوں نے حمید سے انہوں نے انس سے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
نے (تمہارے) اپنے کپڑے میں تھوکا امام بخاری نے کہا سعید بن ابی مریم  
نے اس حدیث کو لیا بیان کیا انہوں نے کہا ہم کو خبر دی یحییٰ بن ایوب نے  
کہا مجھ سے بیان کیا حمید نے کہا میں نے انس سے سنا انہوں نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا۔

باب نبید اور نشہ والی شراب سے وضو درست نہیں  
اور حسن اور ابوالعالیہ نے نبید سے وضو کرنا برا جانا اور عطار نے کہا وضو  
یا نبید سے وضو کرنے سے تو تمہم میرے نزدیک اچھا ہے۔

۱۷ یعنی ان میں سے اکثر لوگوں کو کہیں کہ عقبہ بن ابی معیط ملعون بدر سے ایک منزل پر مارا گیا اور عمارہ بن ولید حبش کے ملک میں مرانا یا سب بد کے دن مارے گئے ان کی  
داہیں اندھے کنوئیں میں پھینکا دیا گئیں کینت خسر الدنیا والاخرہ ہوئے ۱۲ من ۱۷ تبرک کے لیے اس حدیث سے یہ ظاہر آئی کہ تحرک پاک ہے اگر زمین کوئی ناست نہ ہو اور یہی باب کا  
مطلب ہے اس حدیث کو امام بخاری نے کتاب طہارت میں داخل کیا ۱۲ من ۱۷ اس سند کے بیان کرنے سے امام بخاری کی غرض یہ ہے کہ حدیث کا سماع انس سے معلوم ہو جائے اور یحییٰ بن سعید قطان  
کا یہ قول غلط فہم سے کہ حمید نے یہ حدیث ثابت سے سنی ہے انہوں نے ابو نعروہ سے انہوں نے انس سے ۱۲ من ۱۷ نبید کہتے ہیں کھور کے شربت کو جو میٹھا ہو اچھی اس میں نشہ نہ آیا ہو  
امام ابو حنیفہ نے اس سے وضو جائز رکھا ہے جب پانی نہ ملے اور شافعی اور احمد اہل حدیث کے نزدیک جائز نہیں امام بخاری کا بھی قول ہے حسن کے اکثر کو ابن ابی شیبہ نے اور  
ابوالعالیہ کے اکثر کو اور قطعی نے اور عطار کے اکثر کو ابو داؤد نے داخل کیا ۱۲ من

۲۳۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ ثَنَا سَفِينٌ قَالَ حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كُلُّ شَرَابٍ أَسْكَرَ فَهُوَ حَرَامٌ ۖ

بابُ عَسَى الْمَرْأَةُ أَبَا هَا الدَّمَ عَنْ وَجْهِهِ وَقَالَ أَبُو الْعَالِيَةِ أَمْسَحُوا عَنِ رِجْلَيْهَا مَرِيضَةً ۖ

۲۴۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ ثَنَا سَفِينٌ بْنُ عِيْنَةَ عَنْ ابْنِ حَازِمٍ سَمِعَ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ السَّاعِدِيَّ وَسَالَةَ النَّاسُ وَمَا بَيْنِي وَبَيْنَهُ أَحَدٌ بِأَيِّ شَيْءٍ دَوَى جَدُّهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَا بَقِيَ أَحَدٌ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي كَانَ عَلَى شَيْءٍ بِتَرْسِهِ فِيهِ مَاءٌ وَفَاطِمَةُ تَغْتَسِلُ عَنْ وَجْهِهِ الدَّمَ فَأَخَذَ حَصْبًا فَاحْرَقَ فَخَشِيَ بِهِ جُرْحَهُ ۖ

بابُ الْيَتَوَالِكِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ يَتٌ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْتَنْ ۖ

۲۴۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو التَّعْمَانِ قَالَ ثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ غِبِلَانَ بْنِ جَدْرِ عَنْ ابْنِ بُرْدَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَجَدْتُهُ يَسْتَنْ بِسَوَالِكٍ بَيْنَهُ

ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ نے انہوں نے زہری سے انہوں نے ابوسلمہ سے انہوں نے حضرت عائشہ سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہر ایک پینے کی چیز جو نشہ کرے وہ حرام ہے ۱

باب عورت اگر اپنے باپ کے منہ سے خون دھوئے اور ابو العالیہ نے کہا (جب ان کے ایک پاؤں میں بیماری تھی) میرے پاؤں پر مسح کرو اس میں بیماری ہے۔

ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ نے انہوں نے ابو حازم سے انہوں نے سہل بن سعد ساعدی سے لوگوں نے ان سے پوچھا اس وقت میرے اور ان کے بیچ میں کوئی نہ تھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو (جو احد کے دن) زخم لگا تھا اس میں کیا دوا لگائی تھی سہل نے کہا اب اس کا جاننے والا مجھ سے زیادہ کوئی باقی نہیں رہا حضرت علی اپنی ڈھال میں پانی لاتے تھے اور حضرت فاطمہ آپ کے منہ سے خون دھو رہی تھیں (خون بند نہیں ہوتا تھا) آخر ایک بوریا جلایا وہ آپ کے زخم میں بھردیا گیا ۲

باب مسواک کرنے کا بیان۔

اور ابن عباس نے کہا میں ایک رات کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ہوا اپنے مسواک ہم سے ابو النعمان نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن زید نے انہوں نے غیلان بن جریر سے انہوں نے ابوبردہ سے انہوں نے اپنے باپ (ابو موسیٰ اشعریؓ) سے میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا دیکھا تو آپ ہاتھ میں مسواک لیے ہوئے مسواک کر رہے تھے آپ

۱۔ اگرچہ حرام ہوئی تو وضو اس سے جائز نہ ہوگا کیونکہ وضو ایک عبادت ہے اور عبادت میں حرام چیز کا استعمال کیونکر جائز ہوگا ۱۲ منہج اس سے غرض یہ ہے کہ نجاست کے دور کرنے میں دوسرے سے مدد لینا درست ہے اور ابو العالیہ کے اثر سے یہ نکتہ ہے کہ وضو میں مدد لینا درست ہے اسکو عبدالرزاق نے دھل کیا ۱۲ منہج تو میں نے اچھی طرح ان سے سنا ہے ۱۲ منہج کیونکہ سہل بن سعد مدینہ میں سب صحابہ کے بھرتے ۱۲ منہج معلوم ہوا کہ پورے کی راکھوں کو نہ کر دیتی ہے اس حدیث سے دعا اور علاج کرنے کا جواز ثابت ہوا اور یہ علاج دو اکڑا تو کل کے خلاف نہیں ۱۲ منہج یہ ایک جلی حدیث کا ٹکڑا ہے جس کو امام بخاری نے اس کتاب میں کئی جگہ کمال ۱۲ منہج

يَقُولُ اَمَامٌ وَالسَّوَاكُ فِي فِيهِ كَاثَةٌ يَتَمَوَّعُ ۝

۲۴۲- حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ تَنَاوَضَ جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ يَشْهُوْصُ قَاهُ بِالسَّوَاكِ ۝

باب ۲۴۱ دَفِيعُ السَّوَاكِ إِلَى الْأَكْبَرِ ۝ قَالَ عَمَّانٌ حَدَّثَنَا مَنْصُورٌ عَنْ جَوْنِيَّةَ عَنْ تَافِعٍ عَنِ ابْنِ عَمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَرَأَيْتَ السَّوَاكُ بِسَوَاكِ فَبَاءَ فِي رَجُلَانِ أَحَدُهُمَا أَكْبَرُ مِنَ الْآخَرِ فَنَازَلْتُ السَّوَاكُ الْوَاحِدَ مِنْهُمَا مِمَّا فِيقِلُ فِي كِبَرٍ فَدَفَعْتُهُ إِلَى الْأَكْبَرِ مِنْهُمَا قَالَ أَبُو عُبَيْدٍ اللَّهُ اخْتَصَرَهُ نَعِيمٌ عَنِ ابْنِ الْمُبَارَكِ عَنْ أُسَامَةَ عَنْ تَافِعٍ عَنِ ابْنِ عَمَرَ ۝

باب ۲۴۲ فَضْلُ مَنْ بَاتَ عَلَى الْوُضُوءِ ۝ ۲۴۳- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ أَنَا سَفِيْنٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا آتَيْتَ مَضْجَعَكَ

اع اس کی آواز نکال رہے تھے اور مسواک آپ کے مزین تھی گویا تھے کر رہے ہیں ۱۰

ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا کہ ہم سے جریر نے انہوں نے منصور سے انہوں نے ابو وائل سے انہوں نے حذیفہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب رات کو (نیند سے) اٹھتے تو اپنے منہ کو مسواک سے رگڑتے تھے

باب جو عمر میں زیادہ ہو پہلے اس کو مسواک دینا۔ اور عفان بن مسلم نے کہا ہم سے محمد بن جریر نے بیان کیا انہوں نے تافع سے انہوں نے ابن عمر سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا (خواب میں) کیا دیکھتا ہوں مسواک کر رہا ہوں اتنے میں دو شخص میرے پاس آئے ایک عمر میں دوسرے سے بڑا تھا میں نے پہلے اس کو مسواک دے دی جو عمر میں چھوٹا تھا تب مجھ سے کہا گیا پہلے بڑے کو دے میں نے بڑے کو دے دیا۔ امام بخاری نے کہا اس حدیث کو نعیم بن حماد نے عبد اللہ بن مبارک سے اختصار کے ساتھ روایت کیا انہوں نے اسامہ بن زید سے انہوں نے تافع سے انہوں نے ابن عمر سے۔

باب با وضو سونے کی فضیلت ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا کہ ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی کہ ہم کو سفیان ثوری نے خبر دی انہوں نے منصور سے انہوں نے سعد بن عبیدہ سے انہوں نے براء بن عازب سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا جب تو اپنے سونے کی جگہ پر آئے تو نماز کا سوا

۱۰ معلوم ہوا کہ اگر مسواک کرنا مستحب ہے اسی طرح قرآن پڑھتے وقت وضو کرتے وقت اور جب مزین ہو وضو روزہ دار کے لیے زوال کے بعد مسواک کرنا بھروسے کے مکروہ سمجھا ہے ۱۲ اس حدیث کو عفان تک ابو الوانہ نے اپنی معجم میں اور ابو نعیم اور بیہقی نے وصل کیا ۱۳ منہ معلوم ہوا کہ بڑی عمر والے کو مقدم رکھنا چاہیے مسواک دینے میں ہر طرح کھلانے پلانے چلتا بات کرنے میں مصلحت ہے کہ ترتیب سے بیٹھ گئے ہوں اگر بیٹھ گئے ہوں تو داہنی طرف والے کو مقدم کرنا چاہیے اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ دوسرے کی مسواک استعمال کرنا مکروہ نہیں ہے مگر وضو کر استعمال کرنا مستحب ہے ۱۴ منہ

فَتَوَضَّأَ وَضُوءَكَ لِلصَّلَاةِ ثُمَّ اضْطَجَعَ عَلَى  
شَيْئِكَ الْأَيْمَنِ ثُمَّ قَلَّ اللَّهُمَّ اسْلَمْتُ وَجْهِي  
إِلَيْكَ وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ وَالْجَاثُ ظَهْرِي  
إِلَيْكَ رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيْكَ لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنَاجَا  
مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ اللَّهُمَّ آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي  
أَنْزَلْتَ وَبِنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ فَإِنْ مَتَّ مِنْ  
لَيْلَتِكَ فَأَنْتَ عَلَى الْفُطْرَةِ وَاجْعَلْهُنَّ إِخْرَماً  
تَتَكَلَّمُ بِهِ قَالَ فَدُرِدُّنَهَا عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَلَمَّا بَلَغَتْ اللَّهُمَّ آمَنْتُ بِكِتَابِكَ  
الَّذِي أَنْزَلْتَ قُلْتُ وَرَسُولِكَ قَالَ لَا وَنَبِيِّكَ  
الَّذِي أَرْسَلْتَ ۞

دُفُورے پھر دہنہ کر دے پر لیٹے اور یوں دعا کر یا اللہ تیرے ثواب کے  
شوق میں اور تیرے عذاب کے ڈر سے میں نے اپنے تئیں تیرے سپرد کر دیا  
اور اپنا کام تجھ کو سونپ دیا اور اپنی پیٹھ تجھ پر ٹیک دی (یعنی تجھ پر بھروسہ  
کیا) تجھ سے بھاگ کر کہیں پناہ اور کہیں ٹھکانہ نہیں مگر تیرے ہی پاس  
یا اللہ میں تیری کتاب (قرآن) پر ایمان لایا جس کو تو نے اتارا اور تیرے  
نبی پر جس کو تو نے بھیجا اب اگر تو اسی رات کو مر جائے تو اسلام پر رہے  
گا اور (ایسا کر) کہ یہ دعا تیرا آخری کلام ہو تب براء نے کہا میں نے اس دعا  
کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے (یاد کرنے کے لیے) دہرایا  
جب اس جگہ پہنچا آممنت بکتابک الذی انزلت اس کے بعد میں نے  
یوں کہہ دیا اور رسولک آپ نے فرمایا نہیں یوں کہہ ذیلک الذی  
ارسلت ۞

۱۵ دہنی کروٹ پر لیٹنے سے زیادہ غفلت نہیں ہوتی اور تہجد کے لیے آنکھ کھل جاتی ہے ۱۲ منسلک اس کے بعد سوچا پھر کوئی دنیا کی بات نہ کر اگر دوسری دعائیں یا قرآن کی آیتیں  
پڑھے تو قباحت نہیں ۱۲ منسلک معلوم ہوا کہ ادھر اور اذکار مانورہ میں جو الفاظ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے منقول ہیں ان میں تصرف کرنا بہتر نہیں۔ امام بخاری  
اس حدیث کو کتاب الوضو کے آخر میں لائے اس میں یہ اشارہ ہے کہ جیسے وضو آدمی بیداری کے اخیر میں کرتا ہے اسی طرح یہ حدیث کتاب الوضو کا خاتمہ  
ہے ۱۲ مندرجہ ذیل

۱۲ مندرجہ ذیل

# دوسرا پارہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

## کتابُ الغُسل

## کتابِ غسل کے بیان میں

اور اللہ تعالیٰ نے (سورہ مائدہ میں) فرمایا اور اگر تم کو نہانے کی حاجت ہو (یعنی جنابت ہو) تو نہا لو اخیر آیت لعلمکم تشکرون تک (اور سورہ نساء میں) فرمایا مسلمانوں جب تم نشے میں ہو اخیر آیت عفواً غفوراً تک۔

### باب غسل سے پہلے وضو کرنا

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تبیسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے ہشام سے انہوں نے اپنے باپ عروہ سے انہوں نے حضرت عائشہؓ سے بولبی بی تھیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب جنابت کا غسل کرنا چاہتے تو درتن میں ہاتھ ڈالنے سے پہلے شروء میں دونوں ہاتھ دھوتے پھر نماز کے وضو کی طرح وضو کرتے پھر اپنی انگلیاں پانی میں ڈال کر بالوں کی بڑوں کا خلال کرتے پھر دونوں ہاتھوں سے تین چلوے کر اپنے سر پر ڈالتے پھر اپنے سارے بدن پر پانی بہاتے تھے

ہم سے محمد بن یوسف فریابی نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان ثوری نے انہوں نے اعثم سے انہوں نے سالم بن الجعد سے انہوں نے

وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَأَطْفِئُوا إِلَى قَوْلِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ وَقَوْلِهِ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِلَى قَوْلِهِ عَفْوَ غُفُورًا۔

### باب الوُضُوءِ قَبْلَ الْغُسْلِ

۲۴۴- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا اغْتَسَلَ مِنَ الْجَنَابَةِ بَدَأَ فغَسَلَ يَدَيْهِ ثُمَّ يَتَوَضَّأُ كَمَا يَتَوَضَّأُ لِلْمَلُوكِ ثُمَّ يَدْخُلُ أَصَابِعَهُ فِي الْمَاءِ فَيَخْلِلُ بِهَا أَصُولَ الشَّعْرِ ثُمَّ يَبْصُبُ عَلَى رَأْسِهِ ثَلَاثَ غُرَفٍ يَبْدَأُ بِهِ ثُمَّ يَقْفِضُ الْمَاءَ عَلَى جِلْدِهِ كُلِّهِ ۝

۲۴۵- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ قَالَ ثنا سَفْيَانُ بْنُ الْأَعْمَشِ عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ

ان دونوں آیتوں سے امام بخاری نے یہ بیان کیا کہ غسل کی فریفت قرآن سے ثابت ہے ۱۲ منہ غسل یہ ہے کہ سارا بدن پانی سے تر کر کے ایسا کرنے سے فرض ادا ہو جاتا ہے لیکن مسنون طریقہ غسل کا یہ ہے کہ پہلے وضو کرے امام بخاری نے اس باب میں اسی کو بیان کیا ۱۲ منہ تاکہ بالوں کی جڑوں میں خوب پانی پہنچ جائے اور کوئی بال سرکھا نہ رہے حافظ نے کہا یہ خلال بال اتفاق واجب نہیں ہے مگر جب بال جھے ہوئے ہوں ایسے کہ پانی ان جڑوں میں نہ پہنچ سکے تو واجب ہے ۱۲ منہ یہی مسنون غسل ہے اگر آدمی اسرار ذکرے تو ایک صاع پانی میں بخوبی پورا ہو جاتا ہے ۱۲ منہ

عَنْ كُذَيْبٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ تَوَضَّأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَضُوءَهُ لِلْمَسَلَةِ غَيْرِ رَجُلِيهِ وَغَسَلَ فَرْجَهُ وَمَا أَصَابَهُ مِنْ الْأَذَى ثُمَّ أَقَاضَ عَلَيْهِ الْمَاءَ ثُمَّ غَسَلَ رَجُلِيهِ فَغَسَلَ يَمَانِيَهُ غُسْلَهُ مِنَ الْجَنَابَةِ ۖ

**باب ۱۱۱ غُسْلُ الرَّجُلِ مَعَ**

**امْرَأَتِهِ ۖ**

۲۴۶ - حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ قَالَ ثنا ابْنُ أَبِي ذَيْبٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَمْرٍوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كُنْتُ أَغْتَسِلُ أَنَا وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ إِنَاءٍ قَاحِدٍ مِنْ قَحْجٍ يُقَالُ لَهُ الْفَرْقُ ۖ

**باب ۱۱۲ الْغُسْلُ بِالصَّاعِ وَنَحْوِهِ ۖ**

۲۴۷ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ ثنا عَبْدُ الصَّمَدِ قَالَ ثنا شُعْبَةُ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ حَفْصٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا سَلَةَ يَقُولُ دَخَلْتُ أَنَا وَأَخُو عَائِشَةَ عَلَى عَائِشَةَ فَسَالَهَا أَخُوهَا عَنْ غُسْلِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

کریب سے انہوں نے ابن عباس سے انہوں نے حضرت میمونہ سے جو نبی تھیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے (غسل جنابت میں) نماز کے وضو کی طرح وضو کیا فقط پاؤں نہیں دھوئے اور اپنی شرم گاہ کو دھویا اور بوالائش لگ گئی تھی پھر اپنے اوپر پانی بہایا پھر پاؤں سرکا کر ان کو دھویا سالم نے کہا آپ کا جنابت کا غسل یہی تھا کہ

**باب مرد کا اپنی بی بی کے ساتھ (ایک برتن سے) غسل کرنا۔**

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہا ہم سے ابن ابی ذئب نے انہوں نے ابن شہاب زہری سے انہوں نے عروہ سے انہوں نے حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا میں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (دونوں) کی ایک برتن سے غسل کرتے وہ برتن کیا تھا ایک کوٹڑا جس کو فرق کہتے ہیں

**باب صاع اور اس کے برابر برتنوں سے غسل کرنا**  
ہم سے عبداللہ بن محمد جعفی نے بیان کیا کہا ہم سے عبدالصمد بن عبدالوارث نے کہا ہم سے شعبہ نے کہا مجھ سے ابو بکر بن حفص نے کہا میں نے ابوسلمہ عبداللہ بن عبدالرحمن بن عوف سے سنا وہ کہتے تھے میں اور حضرت عائشہ کا ایک (رضاعی) بھائی (عبداللہ ابن یزید) ان کے پاس گئے ان کے بھائی نے ان سے پوچھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم

۱۱۱ حنفی نے کہا اس روایت میں تقدیم تاخیر ہوگئی ہے شرم گاہ اور لائش وضو سے پہلے دھونا چاہیے جیسے دوسری روایتوں میں ہے پھر وضو کرنا صرف پاؤں دھونا پھر غسل کرنا پھر پاؤں دھونا ۱۱۲ یعنی جہاں غسل کیا تھا وہاں سے ہٹا کر ۱۱۳ اس غسل میں وضو بھی ادا ہو جاتا ہے اب اس کے بعد نماز کے لیے پھر وضو کرنا ضروری نہیں ہے ۱۱۴ فرق دو صاع کا ہونا ہے بعضوں نے کہا سولہ ظل کا یعنی تین صاع کا کیونکہ ایک صاع پانچ ظل اوتھائی ظل کا ہوتا ہے ہمارے ملک کے حساب سے فرق تقریباً سات سیر کا ہوگا اس حدیث سے یہ نکلا کہ عورت کو اپنے مرد کی اور مرد کو اپنی عورت کی شرم گاہ دیکھنا درست ہے ۱۱۵ یہ ابوسلمہ حضرت عائشہ کی رضاعی بھانجی تھے بعضوں نے کہا حضرت عائشہ کے بھائی سے کہیں بن عبداللہ کو فی مراد ہیں ہر حال دونوں حضرت عائشہ کے محرم تھے اس لیے انہوں نے ان کے سامنے غسل کیا پر وہ ظال کر اور ان لوگوں نے حضرت عائشہ کا مرد اور اس کا بدن دیکھا جو غم کو دیکھنا درست ہے ۱۱۶

فَدَعَتْ بِأَنَاءٍ مَخْرُومٍ صَاعٍ فَأَغْتَسَلَتْ وَ  
أَفَاحَتْ عَلَى رَأْسِهَا وَبَيْنَتَا وَبَيْنَهَا حِجَابٌ  
قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَقَالَ بَزِيدُ بْنُ هُرْمَانَ  
وَبَهْزُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ شُعْبَةَ قَدَرِ  
صَاعٍ ۝

۲۴۸ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ  
ثَنَا يَحْيَى بْنُ أَدَمَ قَالَ ثَنَا زُهَيْرُ بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ  
قَالَ ثَنَا أَبُو جَعْفَرٍ أَنَّهُ كَانَ عِنْدَ جَابِرِ بْنِ  
عَبْدِ اللَّهِ هُوَ وَأَبُوهُ وَعِنْدَهُ قَوْمٌ فَسَأَلُوهُ  
عَنِ الْغُسْلِ فَقَالَ يَكْفِيكَ صَاعٌ فَقَالَ رَجُلٌ  
مَا يَكْفِيَنِي فَقَالَ جَابِرُ كَانَ يَكْفِي مَنْ هُوَ  
أَوْفَى مِنْكَ شَعْرًا وَخَيْرًا مِنْكَ شَيْئًا  
فِي ثَوْبٍ ۝

۲۴۹ - حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ قَالَ ثَنَا ابْنُ عِيْنَةَ  
عَنْ عَمْرِو بْنِ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ  
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَيِّمُونَ كَانَا  
يَغْتَسِلَانِ مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ  
كَانَ ابْنُ عِيْنَةَ يَقُولُ أَخِيرًا هَكَذَا ابْنُ  
عَبَّاسٍ عَنْ مَيِّمُونَ فِي الصَّحِيحِ مَا  
أَبُو نُعَيْمٍ ۝

(جنابت کا) غسل کیونکر کرتے تھے انہوں نے ایک برتن منگوا یا جس میں  
ایک صاع برابر پانی ہوگا پھر انہوں نے غسل کیا اور اپنے سر پر پانی بہایا  
اور ہمارے اُن کے بیچ میں ایک پردہ پڑا تھا امام بخاری نے کہا زید بن ہارون  
اور یزید بن ہارون اور جدی عبد الملک بن ابراہیم نے بھی اس حدیث کو شعبہ سے  
روایت کیا اس میں یوں ہے ایک صاع کا انداز۔

ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا کہا ہم سے یحییٰ ابن آدم نے  
کہا ہم سے زہیر بن معاویہ نے انہوں نے ابو اسحاق سے انہوں نے کہا  
ہم سے ابو جعفر (امام باقر) نے بیان کیا وہ اور ان کے والد امام زین العابدین  
جابر کے پاس تھے اور لوگ بھی بیٹھے تھے انہوں نے جابر سے غسل کو پوچھا  
انہوں نے کہا تم کو ایک صاع پانی کافی ہے ایک شخص (حسن بن محمد بن علی)  
نے کہا مجھ کو تو کافی نہیں جابر نے کہا ان کو تو کافی پتا ہے جن کے بال تم سے  
زیادہ جھنڈ تھے اور تم سے بہتر تھے (یعنی آنحضرت) پھر ایک ہی کپڑے میں انہوں  
نے ہماری امامت کی۔

ہم سے ابو نعیم فضل بن دکیں نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان بن  
عیینہ نے بیان کیا انہوں نے عمرو بن دینار سے انہوں نے جابر بن زید سے  
انہوں نے ابن عباس سے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ادمام المضمین میمونی  
دونوں (مل کر) ایک برتن سے غسل کیا کرتے امام بخاری نے کہا سفیان  
ابن عیینہ اپنی اخیر عمر میں اس حدیث کو یوں روایت کرتے تھے ابن عباس  
سے انہوں نے میمونی سے اور صحیح وہی روایت ہے جو ابو نعیم  
نے کی۔

۱۵ حضرت عائشہ نے خود نہا کر ان کو غسل کی تعلیم کا اچھا طریقہ ہے کہ کام کر کے دکھانا ۱۲ منہ ۱۵ معلوم ہوا حدیث کے خلاف جو کوئی جھگڑا کرے اس کو سختی سے  
سمجھانا چاہیے جیسے جابر نے حسن بن محمد بن عقیق کو سمجھایا ایک ہی کپڑے میں ہمامت کی یعنی صرف تہ بندیں حالانکہ کہ ان کے پاس دوسرے کپڑے موجود تھے اس کا  
بیان انشاء اللہ تعالیٰ کتاب العلایہ میں آئیگا ۱۳ منہ ۱۵ برتن سے مراد وہی فرق ہے جو اگلی حدیث میں گزرا یہ برتن اس زمانے میں مشہور و معروف ہوگا جس میں ایک  
صاع پانی سماتا ہوگا اور اس طرح سے اس حدیث کی متابعت ترجمہ باب سے پیدا ہوگی ۱۲ منہ ۱۵ تو گویا یہ حدیث میمونی کی سند مٹھری دابن عباس کی لیکن لوائل میں  
سفیان نے اس کو ابن عباس کی سند قرار دیا جیسے ابو نعیم نے روایت کیا وافی ظنی نے بھی کہا کہ یہی صحیح ہے ۱۲ منہ



بَابُ كَيْفَ مَنِ آكَاهُ عَلَى رَأْسِهِ ثَلَاثًا

۲۵۰ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ سَمِعْتُ زَيْدَ بْنَ عَدِيٍّ عَنْ أَبِي إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ صُرَيْجٍ قَالَ حَدَّثَنِي جُبَيْرُ بْنُ مُطْعِمٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَّا أَنَا فَأُفِيضُ عَلَى رَأْسِي ثَلَاثًا وَآشَارَ بِيَدِهِ كَلْتِمَ مَاءٍ

۲۵۱ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قُتَيْبِ بْنِ دَلَيْسٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَدِيٍّ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُفِيضُ عَلَى رَأْسِهِ ثَلَاثًا

۲۵۲ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَعْمَرُ بْنُ يُعَيْنَى بْنُ سَلَمٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو جَعْفَرٍ قَالَ لِي جَابِرُ بْنُ أَبِي عَتِيقٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحُسَيْنِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَنَفِيَّةِ قَالَ كَيْفَ الْغُسْلُ مِنَ الْجَنَابَةِ فَقُلْتُ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْخُذُ ثَلَاثَ أَكْفَافٍ فَيُفِيضُهَا عَلَى رَأْسِهِ ثُمَّ يَفِيضُ عَلَى سَائِرِ جَسَدِهِ فَقَالَ لِي الْحُسَيْنُ إِنَّ رَجُلًا كَثُرَ الشَّعْرُ فَقُلْتُ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَكْثَرُ فَنُفِكَ شَعْرًا

بَابُ كَيْفَ الْغُسْلُ مَرَّةً وَاحِدَةً

۲۵۳ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ

بَابُ سِرِّ تَيْنِ بَارِ پَانِ بَهَانَا

ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہ ہم سے زبیر نے انہوں نے ابواسحاق سے انہوں نے کہا مجھ سے سلیمان بن مرد نے بیان کیا کہ مجھ سے جابر بن مطعم نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں تو (غسل میں) اپنے سر پر ایسے تین چلو بہاتا ہوں اور آپ نے دونوں ہاتھوں سے تسلا یا لہ

ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہ ہم سے غندر محمد بن جعفر نے کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے غول بن راشد سے انہوں نے امام محمد باقر سے انہوں نے جابر بن عبد اللہ انصاری سے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (غسل غابت میں) اپنے سر پر تین بار پانی ڈالتے۔

ہم سے ابو نعیم فضل بن وکیب نے بیان کیا کہ ہم سے معمر بن یحییٰ بن سالم نے کہا مجھ سے ابو جعفر (امام محمد باقر) نے بیان کیا کہ مجھ سے جابر نے کہا تمہارے چچا کے بیٹے ان کی مراد حسن بن محمد بن حنفیہ سے تھی میرے پاس اُنہی انہوں نے پوچھا غابت کا غسل کیوں کر کرنا چاہیے میں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تین لپ پانی لیتے تھے ان کو اپنے سر پر بہاتے تھے ان کو اپنے سر پر بہاتے تھے پھر اپنے سارے بدن پر پانی بہاتے تھے حسن بن محمد مجھ سے کہنے لگے میں تو بہت باؤں والا آدمی ہوں میں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے بال تم سے بھی زیادہ تھے

بَابُ اِیْکَ هِیَ بَارِ نَمَانَا

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوہاب بن زیاد

ابو نعیم نے معمر بن یحییٰ بن سالم سے کہا کہ لوگوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے غابت کے غسل کا ذکر کیا مجھ میں ہے کہ انہوں نے جھگڑا کیا تب آپ نے یہ حدیث بیان فرمائی کہ میں تو اس طرح کرتا ہوں یعنی دونوں ہاتھوں سے تین بار پانی لے کر سر پر ڈالتا ہوں ۱۲ من ۱۲ مجازاً لکھا دعا مل وہ ان کے باپ یعنی امام زین العابدین کے چچا زاد بھائی تھے کہو کہ محمد بن حنفیہ امام حسن اور امام حسین کے بھائی تھے جو حسن کے باپ میں جنہوں نے جابر سے یہ مسئلہ پوچھا تھا امام حسن ۱۲ من آپ کو یہ تین بار پانی ڈالنا کافی ہو جاتا تھا تم کو کیونکہ میں کافی ہوں ۱۲ من ۱۲ یعنی غسل میں ایک ہی بار سارے بدن پر پانی ڈالنا کافی ہے گریبا کی حدیث میں ایک بار کی صراحت نہیں ہے بلکہ مطلق پانی بہانا مذکور ہے جو ایک ہی بار پر محمول ہوگا اور اس سے ترجمہ باب نکل آیا ۱۲ من

كُنَّا عَبْدُ الْوَاحِدِ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ سَلَمِ بْنِ أَبِي  
الْجَعْدِ عَنْ كُرَيْبِ بْنِ أَبِي عَمَّاسٍ قَالَ قَالَتْ  
مَيْمُونَةُ وَضَعْتُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَاءً  
لِلْغُسْلِ فَغَسَلَ يَدَهُ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا ثُمَّ أَقْدَمَ  
عَلَى شِمَالِهِ فَغَسَلَ مَذَ الْيَمِينِ ثُمَّ مَسَحَ يَدَهُ  
بِالْأَرْضِ ثُمَّ مَضَى وَاسْتَنْشَقَ وَغَسَلَ  
وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ ثُمَّ أَقَامَ عَلَى جَسَدِهِ ثُمَّ  
تَوَلَّى مِنْ مَكَانِهِ فَغَسَلَ قَدَمَيْهِ

باب ۹۱ مَنْ يَدَا بِالْجِلْبَابِ أَوِ الْخِطْبِ عِنْدَ الْغُسْلِ  
۲۵۴- حَكَّ كُنَّا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ  
شَاءَ أَبُو عَاصِمٍ عَنْ حُظَلَةَ عَنِ الْقَاسِمِ عَنْ  
عَاشِشَةَ قَالَتْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
إِذَا اغْتَسَلَ مِنَ الْجَنَابَةِ دَعَا بِثَمَثَى فَتَوَلَّى الْجِلْبَابَ  
فَأَخَذَ بِكَفِّهِ فَبَدَأَ بِشِقِ رَأْسِهِ الْأَيْمَنِ  
ثُمَّ الْأَيْسَرِ فَقَالَ بِهِمَا عَلَى وَسْطِ  
رَأْسِهِ

باب ۹۲ الْمَغْمَصَةُ وَالْإِسْتِنْشَاقُ  
فِي الْجَنَابَةِ

نے انہوں نے اعمش سے انہوں نے سالم بن ابی الجعد سے انہوں نے  
کریب سے انہوں نے ابن عباس سے انہوں نے کہا ام المؤمنین حضرت  
بی بی میمونہ نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے نہانے کے لیے  
پانی رکھا آپ نے (پہلے) اپنے ہاتھ دو بار یا تین بار دھوئے پھر اپنے بائیں  
ہاتھ پر پانی ڈالا اور شرم گاہوں کو دھویا پھر اپنا ہاتھ زمین پر رکھا پھر کھلی کی اور  
ناک میں پانی ڈالا اور منہ اور دونوں ہاتھ دھوئے پھر اپنے (سارے)  
بدن پر پانی بہایا پھر (جہاں نہا رہے تھے) وہاں سے سرک کر  
دونوں پاؤں دھوئے۔

باب ۹۳ حلاب یا خوشبو سے غسل شروع کرنا  
ہم سے محمد بن مثنی نے بیان کیا کہ ہم سے ابو عاصم (ضحاک  
بن مخلد) نے انہوں نے حنظلہ بن ابی سفیان سے انہوں نے قاسم  
بن محمد سے انہوں نے حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم جب جنابت کا غسل کرنے لگتے تو حلاب کے برابر کوئی  
چیز (یعنی برتن منگواتے تھے پھر (پانی کا) چلو لیتے پہلے سر کے داہنے حصے  
پر پانی ڈالتے پھر (چلو لے کر) بائیں حصے پر ڈالتے پھر (چلو لیکر) چنڈیا  
پر ڈالتے۔

باب ۹۴ غسل جنابت میں کھلی کرنا اور ناک میں پانی  
ڈالنا

۱۔ بعضوں نے کہا ہے کہ عالم کو کتا ہی بڑا عالم گھلی اور غلط سے محفوظ نہیں ہے امام بخاری سے بھی اس مقام پر غلطی ہوئی انہوں نے حلاب کے معنی حدیث میں یہ سمجھ کر وہ کوئی  
لگانے کی چیز ہے حالانکہ حلاب کے معنی ایک برتن کے ہیں جس میں عرب لوگ دودھ دوہا کرتے ہیں اور امام مسلم نے حلاب کے معنی سمجھے اور اس حدیث کو فرق اور مع  
منزل کرنے کی حدیثوں کے ساتھ روایت کیا بعضوں نے کہا امام بخاری نے غلطی نہیں کی بلکہ حلاب کے معنی برتن ہی کے لیے اور توجہ باکیہ مطلب ہے کہ خواہ غسل پہلے پانی سے شروع کرے  
جو حلاب ایسے برتن میں بھرا ہو جو غسل کے خوش بو لگانے پر غرض ہو لگا کر پھر نہانے اور یا باکیہ حدیث سے پسلا مطلب ثابت کیا اور دوسرے مطلب کے لیے اس حدیث کو طرف اشارہ کیا  
جو سات بابوں کے بعد بیان کی کہ اپنے خوش بو لگانے کے بعد عورتوں سے صحبت کی اور محبت کے بعد غسل کیا ہے تو غسل سے پہلے خوش بو لگانا ثابت ہوا اس سے ملے شاہ ولی  
اللہ صاحب نے کہا ہے کہ حلاب سے مراد بعض برتن کا شہرہ جو عرب لوگ غسل سے پہلے بدن میں لگا یا کرتے تھے مترجم کہتا ہے جیسے ہندوستان میں صابون یا بنیہ یا تیل اور  
بیس ملا کر پہلے طے ہیں مگر شاہ ولی اللہ صاحب نے حلاب کا جو معنی لکھا ہے وہ چھ کو عرب کی لغت میں نہیں ملا بعضوں نے اس کو حلاب پڑھا ہے جو عرب ہے گلاب کا واللہ اعلم  
۲۔ امام بخاری کا مطلب یہ ہے کہ غسل میں کھلی کرنا اور ناک میں پانی ڈالنا واجب نہیں ہے کیونکہ غسل جنابت میں وضو واجب نہیں ہے اور آپ نے جو کھلی کی (بانی بر صفحہ آئندہ)

۲۵۵- حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ بْنُ غِيَاثٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غُسْلُ الْفَرْجِ يَمِينُهُ عَلَى يَسَارِهِ فَغَسَلَهَا ثُمَّ غَسَلَ فَرْجَهُ ثُمَّ قَالَ يَمِينُهُ عَلَى الْأَرْضِ فَمَسَحَهَا بِالتُّرَابِ ثُمَّ غَسَلَهَا ثُمَّ مَضَى وَاسْتَنْشَقَ ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ وَأَفَاضَ عَلَى رَأْسِهِ ثُمَّ كَتَمَ فَغَسَلَ قَدَمَيْهِ ثُمَّ اتَى بِيْتَهُ فَمِنْ بَيْتِهِ بَابٌ بَابُ الْمَسْجِدِ يَمِينُهُ عَلَى يَسَارِهِ

بَابُ الْمَسْجِدِ يَمِينُهُ عَلَى يَسَارِهِ

يَتَكُونُ أَنْقَى

۲۵۶- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ الْحَمْدِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا ثَنَا سَفِينٌ قَالَ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ كُرَيْبٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ مَيْمُونَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اغْتَسَلَ مِنَ الْحَنَابَةِ فَغَسَلَ فَرْجَهُ يَمِينُهُ ثُمَّ دَلَكَ بِهَا الْخَاطِطَ ثُمَّ غَسَلَهَا ثُمَّ تَوَضَّأَ وَضُوءًا

ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا کہ ہم سے میرے باپ نے کہا ہم سے اعش نے کہا مجھ کو سالم بن ابی الجعد نے انہوں نے کریم بن انہوں نے ابن عباس سے کہا ہم سے میمونہ نے بیان کیا کہ میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے غسل کا پانی (ایک برتن میں) ڈالا آپ نے پہلے داہنے ہاتھ سے بائیں ہاتھ پر پانی ڈالا اور دونوں ہاتھ دھوئے پھر اپنی شرم گاہ دھوئی پھر اپنے ہاتھ کو زمین پر مارا اور مٹی سے رگڑا پھر (پانی سے) اس کو دھویا پھر کھلی کی ادرناک میں پانی ڈالا پھر اپنا منہ دھویا اور اپنے سر پر پانی بہایا پھر وہاں سے سرگئے اور دونوں پاؤں دھوئے پھر رومال لایا آپ نے اس سے منین پونچھ لیا

باب (غسل میں) مٹی سے ہاتھ رگڑنا کہ خوب صاف ہو جائے۔

ہم سے عبداللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ نے کہا ہم سے سلیمان بن ہبران اعش نے انہوں نے سالم بن ابی الجعد سے انہوں نے کریم سے انہوں نے ابن عباس سے انہوں نے ام المومنین میمونہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جنابت کا غسل فرمایا کیا تو پہلے اپنے (بائیں) ہاتھ سے شرم گاہ کو دھویا پھر وہ ہاتھ دیوار پر رگڑ لیا پھر اس کو (پانی سے) دھویا پھر نماز کے وضو کی

(بقیہ صفحہ سابقہ) ادرناک میں پانی ڈالا تو وضو پورا کرنے کے لیے اہل حدیث اور امام احمد بن حنبل یہ فرماتے ہیں کہ وضو اور غسل دونوں میں کلنا ادرناک میں پانی ڈالنا واجب ہے اور غنیہ کے نزدیک وضو میں سنت ہیں اور غسل میں فرض ہیں (حواشی صفحہ ۱۸۷) امام ابن قیم نے فرمایا کہ وضو کے بعد اعضا پر نیچے میں کوئی صحیح حدیث نہیں آئی بلکہ غسل کے بعد صحیح حدیثوں سے ثابت ہے کہ رومال کیا آپ نے واپس کر دیا نہیں پونچھا نودی نے کہا اس میں بہت اختلاف ہے بعضے وضو اور غسل دونوں میں پونچھنا مکروہ جانتے ہیں بعضے دونوں میں پونچھنا مستحب جانتے ہیں بعضے وضو میں مکروہ جانتے ہیں بعضے میں نہیں بعضوں نے کہا پونچھنا نہ پونچھنا دونوں برابر ہیں ہمارے نزدیک یہی مختار ہے ۲۵۶ میں سے ترجمہ باب مٹھنا ہے جو روایت اوپر گزری تھی وہ اس سے زیادہ صاف ہے اس میں یہ ہے کہ ہاتھ کو زمین پر مارا اور مٹی سے رگڑا اگرچہ یہ دہی حدیث ہے مگر سند دوسری ہے امام بخاری کی مادت ہے کہ ایک ہی حدیث کو کئی بار مختلف مسائل نکالنے کے لئے بیان کرتے ہیں مگر جلد اسنادوں سے تاکہ تکرار مرقاۃ نہ ہو ۱۲۰ منہ

لِلصَّلَاةِ فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ غُسْلِهِ غَسَلَ رِجْلَيْهِ ۖ

باب ۱۸۲ - هَذَا يَدْخُلُ الْجَنْبَ يَدًا فِي الرَّأْسِ قَبْلَ أَنْ يَغْسِلَهَا إِذَا لَمْ يَكُنْ عَلَى يَدَيْهِ قَدْ رُغِبَ الْجَنْبَابَةُ وَأَدْخَلَ ابْنُ عُمَرَ وَالْبَرَاءُ بْنُ عَزَابٍ يَدَهُ فِي الظُّهُورِ وَلَمْ يَغْسِلَهَا ثُمَّ تَوَضَّأَ وَلَوْ يَرَى ابْنُ عُمَرَ وَابْنُ عَبَّاسٍ بَأْسًا يَمَسُّ يَنْتَضِجُ مِنْ غُسْلِ الْجَنْبَابَةِ ۖ

۲۵۷ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلِمَةَ قَالَ حَدَّثَنَا أَقْلَمُ بْنُ حَبِيبٍ عَنِ الْقَاسِمِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كُنْتُ أَغْتَسِلُ إِذَا دَا لَيْتِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ إِنْاءٍ قَاحٍ يَخْتَلِفُ أَيْدِيَنَا فِيهِ ۖ

۲۵۸ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَتْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا غُتَّسَ مِنَ الْجَنْبَابَةِ غَسَلَ يَدَهُ ۖ

۲۵۹ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ حَفْصٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كُنْتُ أَغْتَسِلُ إِذَا دَا لَيْتِي صَلَّى

طرح وضو کیا جب غسل سے فارغ ہوئے تو دونوں پاؤں دھوئے۔

باب اگر جس کو نہ ملنے کی حاجت ہو وہ اپنا ہاتھ دھوئے سے پہلے برتن میں ڈال دے اور اس کے ہاتھ پر سوا حیات کے اور کوئی نجاست نہ ہو تو کیا حکم ہے اور عبد اللہ بن عمر اور براء بن عازب نے اپنا ہاتھ پانی میں ڈال دیا ہے دھوئے پھر وضو کیا اور ابن عمر اور ابن عباس نے اُن چھینٹوں میں کوئی قباحت نہیں دیکھی جو جنابت کے غسل میں نہیں آتے۔

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ یعنی نے بیان کیا کہ ہم سے اقلع بن حمید نے انہوں نے قاسم بن محمد سے انہوں نے حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا میں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (دونوں مل کر) ایک برتن سے غسل کیا کرتے ہم دونوں کے ہاتھ باری باری اس میں پڑتے تھے

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے حماد نے انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے حضرت عائشہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب جنابت کا غسل کرنے لگتے تو (پہلے) اپنا ہاتھ دھوتے تھے

ہم سے بیان کیا ابو الولید نے کہا ہم سے بیان کیا شعبہ نے انہوں نے ابو بکر بن حفص سے انہوں نے عروہ سے انہوں نے حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا میں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم

۱۵ امام بخاری کا مطلب یہ ہے کہ اگر جب کے ہاتھ پر اور کوئی نجاست نہ ہو اور وہ ہاتھ دھوئے سے پہلے برتن میں ڈال دے تو پانی جس نہ ہو گا کیوں کہ جنابت نجات رکھتی ہے

۱۵ ابن عمر کے شرک و معبود غور اور برادر کے شرک و ابن ابی شیبہ نے نکال دیا کہ ان میں جناب کا ذکر نہیں ہے مگر امام بخاری نے جنابت کو حدیث پڑھنا کیسے کیا کیونکہ دونوں صحیح نجات ہیں اور ابن ابی شیبہ نے شعبی سے نکال دیا کہ آنحضرت کے اصحاب اپنے ہاتھ پانی میں ڈال دیتے ہیں دھوئے حالانکہ وہ جنب ہوتے ۱۲ منہ ۱۳ اور پانی کے برتن میں پڑیں اگر جنب

کا بدن نجس ہو تو جس برتن میں یہ چھینٹیں پڑ جائیں وہ بھی نجس ہو جاتا ۱۲ منہ ۱۳ یعنی کبھی میرا ہاتھ اور کبھی آپ کا ہاتھ پانی لینے کے لیے برتن میں پڑتا دوسری روایت میں یوں کہ کبھی میرے اور آپ کے ہاتھ دونوں مل جاتے ۱۲ منہ ۱۳ اور یہی حدیث سے یہ نکال دیا کہ آنحضرت اور حضرت عائشہ دونوں کے ہاتھ برتن میں پڑتے حالانکہ وہ اس وقت جنب ہوتے

تو معلوم ہوا کہ جنب کو برتن میں ہاتھ ڈالنا جائز ہے اور اس حدیث کو لانے سے یہ غرض ہے کہ جب ہاتھ پر نجاست کا شرب ہو تو ہاتھ دھو کر برتن میں ڈالنا چاہیے یا نہ ہو کہ ہاتھ

ڈالنا مستحب ہے اور ابن دھوئے جائز ہے ۱۲ منہ

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ إِيَّائِهِ وَاجِدٍ مِنْ جَنَابِهِ  
وَعَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ عَنْ أَبِيهِ  
عَنْ عَائِشَةَ مِنْهُ ۖ

۲۶۰ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ حَدَّثَنَا  
شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَبْرِ  
قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْمَاءُ مِنْ تَحْتِهِ يَغْتَسِلَانِ  
مِنْ إِيَّائِهِ وَاجِدٌ مُسْلِمٌ وَدَهَبُ بْنُ جَرِيرٍ  
عَنْ شُعْبَةَ مِنَ الْجَنَابَةِ ۖ

باب ۱۸۳ - مَنْ أَقْرَعَ بِمِثْلِهِ عَلَى  
شِمَالِهِ فِي الْغُسْلِ ۖ

۲۶۱ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ  
حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ قَالَ ثنا الْأَعْمَشُ عَنْ سَالِمِ  
ابْنِ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ كُرَيْبِ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ  
ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ قَيْمُونَةَ بِنْتِ الْحَارِثِ قَالَتْ  
وَضَعْتُ يَدِي عَلَى رَأْسِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غُسْلًا  
سَدْرَتُهُ فَصَبَّ عَلَى يَدِي ۖ فَغَسَلَهَا مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ قَالَ  
سُلَيْمَانُ الْأَدْرِيُّ أَذْكَرُ الثَّلَاثَةِ أَمْ لَا ثُمَّ أَقْرَعَ  
بِمِثْلِهِ عَلَى شِمَالِهِ فَغَسَلَ فَرَجَهُ ثُمَّ ذَلِكَ  
يَدَهُ بِالْأَرْضِ أَوْ بِالْحَاوِطِ ثُمَّ تَضَمَّصَ  
وَأَسْتَنْشَقَ وَغَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ وَغَسَلَ  
رَأْسَهُ ثُمَّ صَبَّ عَلَى جَسَدِهِ ۖ ثُمَّ تَلَحَّى  
فَغَسَلَ قَدَمَيْهِ فَنَاقَلَتْهُ خُزْقَةً فَقَالَ بَيِّنٌ ۖ

(دونوں مل کر) جنابت کی حالت میں ایک برتن سے نہاتے اور شعبہ نے  
عبدالرحمان بن قاسم سے انہوں نے اپنے باپ قاسم بن محمد بن ابی بکر  
سے انہوں نے حضرت عائشہ سے ایسے ہی روایت کی۔

ہم سے ابوالولید نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے انہوں نے  
عبداللہ بن عبداللہ بن جبر سے انہوں نے کہا میں نے انس بن مالک  
سے سنا وہ کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کی بیبیوں میں  
سے ایک بی بی (دونوں مل کر) ایک برتن سے غسل کیا کرتے مسلم بن  
ابراہیم اور دہب ابن جریر کی روایت میں شعبہ سے (اتنا زیادہ ہے) غبار  
کا۔

باب غسل میں داہنے ہاتھ سے بائیں ہاتھ پر پانی  
ڈالنا۔

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے ابو عوانہ نے  
کہا ہم سے اعش نے انہوں نے سالم بن ابی الجعد سے انہوں نے  
کریم سے جو ابن عباس کے غلام تھے انہوں نے ابن عباس سے  
انہوں نے حضرت میمونہ بنت حارثہ سے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے نہانے کا پانی رکھا اور (ایک کپڑے) سے آپ پر  
آڑ کر لی آپ نے (پیلے) اپنے ہاتھ پر پانی ڈالا اس کو ایک بار یاد دہار  
دھویا اعش نے کہا میں نہیں جانتا سالم بن ابی الجعد نے ہاتھ کا تیسری  
بار دھونا بیان کیا یا نہیں پھر داہنے ہاتھ سے بائیں ہاتھ پر پانی ڈالا اور  
اپنی شرم گاہ کو دھویا پھر اپنا ہاتھ زمین یا دیوار پر گڑ دیا پھر کلی اور  
ناک میں پانی ڈالا اور منہ دھویا دونوں ہاتھ دھوئے اور اپنا  
سر دھویا (پھر سارے) بدن پر پانی بہایا پھر ایک طرف سرک  
گئے اور دونوں پاؤں دھوئے میں نے آپ کو (پونچھنے کے لیے)

یعنی غسل جنابت کا پورا ماحفظ نے کہا اسماعیل نے دہب کی روایت کو نکالا لیکن اس میں یہ زیادت نہیں ہے قطعی نے کہا یہ تعلیق نہیں ہے کیونکہ مسلم بن ابی ہریرہ  
تو امام بخاری کے شیخ ہیں اور دہب نے بھی جب دفات پائی تو امام بخاری کی عمر اس وقت بارہ برس کی تھی کہا عجیب ہے ان سے سنا ہوا ۱۲۰



شُعْبَةَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ الْمُثَنَّى عَنْ أَبِيهِ قَالَ ذَكَرْتُهِ لِعَلَّاشَةَ فَقَالَتْ يَرْحَمُ اللَّهُ أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ كُنْتُ أَطِيبُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيُطَوُّفُ عَلَى نِسَائِهِ ثُمَّ يُصْبِحُهُمْ حَرًّا مَا يَنْصَحُهُمْ طَبِيبًا ۖ

۲۶۴ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ قَالَ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدُورُ عَلَى نِسَائِهِ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ مِنَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهِنَّ إِحْدَى عَشْرَةَ قَالَ قُلْتُ لَأَنْتِ أَوْ كَانَ يُطَبِّقُهُ قَالَ كُنَّا نَحْدِثُ أَنَّهُ أُعْطِيَ قُوَّةَ ثَلَاثِينَ وَ قَالَ سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ إِنَّا نَحْكُمُ أَنَّ

بَابُ ۱۸۶ غَسَلَ النَّبِيُّ وَالْوُضُوءُ مِنْهُ ۲۶۵ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ حَدَّثَنَا زَائِدَةُ عَنْ أَبِي حَصِينٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ كُنْتُ رَجُلًا مَذَّاءً فَأَمَرْتُ رَجُلًا يَسْأَلُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِمَ كَانَ ابْنَتُهُ فَسَأَلَ فَقَالَ تَوَضَّأَ

ابراہیم بن محمد بن متنف سے سنا انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے کہا میں نے عبد اللہ بن عمر کا قول (جو آگے آتا ہے) حضرت عائشہ سے بیان کیا انہوں نے کہا اللہ ابو عبد الرحمن پر رحم کرے میں تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے خوشبو لگاتی پھر آپ اپنی دس بیویوں کے پاس ہوا تے پھر دوسرے دن احرام باندھنے ہوئے خوشبو لگاوا سہتے تھے

ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہا ہم سے معاذ ابن ہشام نے کہا مجھ سے میرے باپ نے انہوں نے قتادہ سے انہوں نے کہا ہم سے انس بن مالک نے بیان کیا انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اپنی عورتوں کا رات اور دن کو ایک گھڑی میں دورہ کر لیتے (سب سے صحبت کرتے) اور آپ کی گیارہ عورتیں تھیں قتادہ نے کہا میں نے انس سے کہا کیا آپ میں اتنی طاقت تھی انس نے کہا ہم (ابیس میں یوں) کہا کرتے تھے کہ آپ کو تیس مردوں کی طاقت ملی ہے اور سعید بن ابی عروبہ نے قتادہ سے یوں روایت کیا کہ انس نے ان سے (گیارہ عورتوں کے) بدل (نوعورتیں) کہیں۔

باب مذی کا دھونا اور مذی سے وضو لازم ہونا ہم سے ابو الولید ہشام نے بیان کیا کہا ہم سے زائدہ بن قدامر نے انہوں نے ابو حصین عثمان بن عاصم سے انہوں نے ابو عبد الرحمن (عبد اللہ بن حبیب) سے انہوں نے حضرت علی سے انہوں نے کہا میری مذی بہت نکلا کرتی تھی میں نے ایک شخص (مقداد بن اسود سے) کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کا مسئلہ پوچھو کیونکہ آپ کی صاحبزادی

۱۸۶ ابو عبد الرحمن عبد اللہ بن عمر کی کیفیت ہے ان کا قول آگے مذکور ہو گا کہ یہاں کہ چند نہیں کرتا کہ احرام کی حالت میں ہوں اور میرے بدن سے خوشبو پھرتی ہو ۱۸۷ بعض نے اسی سے ترجمہ باب نکالا ہے اس لیے کہ اگر آپ ہر بی کے پاس جا کر غسل کیے ہوتے تو خوشبو کا نشان آپ کے مبارک جسم پر باقی نہ رہتا تھا طنا کیا تھا جو نے سے مراد ہے کہ بدن سے اس کے ذرے گرتے جاتے ۱۸۸ میں سے ترجمہ باب نکلتا ہے کیونکہ ہر ایک بی کے پاس جا کر پھیر کر خوشبو بہت دقت صرف ہوتا ایک گھڑی میں سب کا دھو ختم نہیں ہو سکتا تھا ۱۸۹ نوبی بیان اور دو مرتبہ ماریہ اور ربیعہ ۱۹۰ مذی کا بیان اوپر گزر چکا ہے ۱۹۱ یعنی حضرت فاطمہ اور داماد کو ایسی باتیں نہ کرنے میں شرم و انگیز ہوتی ہے یہ حدیث اور پر گور کلی ہے ۱۹۲

وَاغْتَسِلَ ذَكَرَكَ ۞

باب ۱۸۷ مَنِ تَطَيَّبَ ثُمَّ اغْتَسَلَ

وَبَقِيَ انْتَرَابُ طَيِّبٍ ۞

۲۶۶- حَدَّثَنَا أَبُو التَّعْمَانِ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ الْمُنْتَشِرِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ سَأَلْتُ عَائِشَةَ وَذَكَرْتُ لَهَا قَوْلَ ابْنِ عُمَرَ مَا أَحَبُّ أَنْ أَصْبِيَهُمْ حُرْمًا أَنْفَعَهُمْ طِبًّا فَقَالَتْ عَائِشَةُ أَنَا أَهْلِيَّتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ طَافَ فِي نِسَائِهِ ثُمَّ أَصْبَاهُمْ حُرْمًا ۞

۲۶۷- حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا الْحَكَمُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى وَبَيْضِ الطَّيِّبِ فِي مَقَرِّ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ حُرْمٌ ۞

باب ۱۸۸ تَحْلِيلِ الشَّعْرِ حَتَّى إِذَا خَلَعَ أَنَّهُ قَدْ أَرُوسَ بَشَرَتَهُ أَقَاضَ عَلَيْهِ ۞

میرے نکاح میں تھیں انہوں نے پوچھا آپ نے فرمایا مذی نکلے تو وضو کر ڈال  
اور اپنا ذکر دھو لے ۞

باب خوشبو لگا کر نہانا اور خوشبو کا اثر رہ جانا

ہم سے ابو النعمان (محمد بن فضل) نے بیان کیا کہا ہم سے ابو حوانہ نے ابراہیم بن محمد بن منتشر سے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے کہا میں نے حضرت عائشہ سے پوچھا اودان سے عبد اللہ ابن عمر کا یہ قول بیان کیا میں پسند نہیں کرتا کہ صبح کو احرام باندھے ہوں خوشبو بھال رہا ہوں حضرت عائشہ نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے خوشبو لگائی پھر آپ اپنی سب عورتوں کے پاس گھوم آئے پھر صبح کو احرام باندھا ۞

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے کہا ہم سے حکم بن عقیب نے انہوں نے ابراہیم نخعی سے انہوں نے اسود سے انہوں نے حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا گویا میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مانگ میں خوشبو کی چمک کو دیکھ رہی ہوں جب آپ احرام باندھے ہوتے تھے ۞

باب بالوں میں خلل کرنا جب یہ سمجھ لے کہ بدن (بالوں کے اندر) بھگو چکا تو ان پر پانی بہانا۔

۱ یعنی حرف مشرق کا مقام بغیر نے کہا مارا ذکر دھوئے یہیں سے ترجمہ باب بھگتا ہے کہ مذی کو دھوئے اور اس کے نکلنے سے وضو کرے اگر کپڑے میں مذی لگ جائے تو اس پر پانی چھڑک دینا کافی ہے جیسے امام ترمذی کی روایت میں ہے ۱۲ منہ ۱۲ گویا بعد اللہ بن عمر نے اس کو مکڑہ جانا کہ آدمی احرام میں ایسے خوشبو لگائے جس کا اثر احرام کے بعد باقی رہے ۱۲ منہ ۱۲ باب کا مطلب اس حدیث سے اس طرح نکلا کہ جب آپ سب عورتوں سے محبت کر آئے تو وضو غسل کیا ہو گا تو خوشبو لگانے کے بعد غسل بھلا اور اس خوشبو کا اثر آپ کے جسم میں باقی رہا تھا وہ نہ اس عمر کے قول کا رد کیوں کر ہو گا اور یہی ترجمہ باب ہے حافظ نے کہا حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ ہر مرد اور عورت دونوں کو جہاز سے پہلے اور احرام سے پہلے خوشبو لگانا ممنون ہے ۱۲ منہ ۱۲ حافظ نے کہا باب کا مطلب اس حدیث سے یوں نکلتا ہے کہ یہ حدیث مختصر ہے اس حدیث سے جو ادھر گزری تو قطع ایک ہے اس طرح کہ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے احرام کا غسل فرود کیا ہو گا تو ثابت ہوا خوشبو کے بعد غسل کرنا ۱۲ منہ ۱۲ یعنی جانبیت کے غسل میں انگلیاں بھگو کر بالوں کی جڑوں میں خلل کرے جب یہ معلوم ہو جائے کہ سر یا داڑھی کے اندر چمڑہ بھبھک گیا تب بالوں پر پانی بہائے یہ خلل غسل میں امام مالک کے نزدیک واجب ہے اور دوسرے کے نزدیک سنت ہے ۱۲ منہ ۱۲



۲۶۸ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ قَتَادَةَ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ قَتَادَةَ قَالَ أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اغْتَسَلَ مِنَ الْجَنَابَةِ تَغَسَّلَ يَدَايِهِ وَتَوَضَّأَ وَضُوءَهُ لِلْمَلُوءَةِ ثُمَّ اغْتَسَلَ ثُمَّ تَخَلَّلَ بِيَدِهِ شَعْرَهُ حَتَّى إِذَا خَلَّتْ أُنْثَاهُ قَدْ أَرُوى بَشْرَتَهُ أَقَاضَ عَلَيْهِ الْمَاءَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ غَسَلَ سَائِرَ جَسَدِهِ وَقَالَتْ كُنْتُ أَعْتَسِلُ أَنَا وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ إِنَائِهِ وَاحِدٍ تَغْرِفُ مِنْهُ جَمِيعًا

باب ۱۸۹ - مَنْ تَوَضَّأَ فِي الْجَنَابَةِ ثُمَّ غَسَلَ سَائِرَ جَسَدِهِ وَكَمْ يُعَدُّ غَسْلُ مَوَاضِعِ الْوَضُوءِ مِنْهُ مَرَّةً وَاحِدَةً  
۲۶۹ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عَمْرِو بْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ أَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى قَالَ أَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ سَالِمٍ عَنْ كُرَيْبٍ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ مَيْمُونَةَ قَالَتْ وَضَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَضُوءَهُ الْجَنَابَةِ كَأَكْفَائِهِ يَمِينَهُ عَلَى يَسَارِهِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا ثُمَّ غَسَلَ فَرْجَهُ ثُمَّ ضَرَبَ يَدَيْهِ بِالْأَرْضِ أَوْ الْحَاظِطِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا ثُمَّ تَمَسَّحَ مَضًى وَاسْتَنْشَقَ وَغَسَلَ وَجْهَهُ وَفِي رَأْيِهِ

ہم سے عبد اللہ (عبد اللہ بن عثمان) نے بیان کیا کہ ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی کہ ہم کو ہشام بن عروہ نے خبر دی انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے حضرت عائشہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب جنابت کا غسل کرتے تو (پہلے) اپنے دونوں ہاتھ دھوتے اور جیسے نماز کے لیے وضو کیا کرتے ویسا ہی وضو کرتے پھر غسل شروع کرتے تو اپنے ہاتھ سے بالوں کا غلال کرتے (آپ کے بال بہت گھنے تھے) جب آپ یہ سمجھ لیتے کہ اندر کا بدن جھگوچکے تو تین بار بالوں پر پانی بہاتے پھر اپنا باقی پنڈا دھوتے اور حضرت عائشہ نے کہا میں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (دونوں مل کر) ایک ہی برتن سے نہاتے اس میں سے دونوں چلو لیتے جاتے۔

باب جنابت میں وضو کر لینے کے بعد باقی پنڈا دھونا اور وضو کے اعضا کو دوبارہ نہ دھونا

ہم سے یوسف بن عیسیٰ نے بیان کیا کہ ہم سے فضل بن یونس نے کہا ہم کو اعثم نے خبر دی انہوں نے سالم بن ابی الجعد سے انہوں نے کریب سے جو ابن عباس کے غلام تھے انہوں نے ابن عباس سے انہوں نے میمونہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے نہانے کا پانی رکھا تو (پہلے) اپنے داہنے ہاتھ سے بائیں ہاتھ پر دوبارہ تین بار پانی ڈالا پھر اپنی شرم گاہ دھوئی پھر اپنا ہاتھ زمین یا دیوار پر دیا تین بار رگڑا پھر کلی کی اور ناک میں پانی ڈالا اور منہ دھویا دونوں ہاتھ دھوئے پھر اپنے سر پر پانی بہایا پھر اپنا پنڈا دھویا پھر ایک طرف

۱۔ باب کی حدیث سے باب کا مطلب نکلنا و شرا ہے اگر اس باب میں ۱۸۹ جمادی الاول کی حدیث آئے تو زیادہ مناسب ہوتا کیونکہ اس میں یہ ہے پھر اپنا باقی پنڈا دھویا بعضوں نے کہا اس حدیث میں جو ہے کہ پھر اپنا پنڈا دھویا تو اس سے یہ مراد ہے کہ باقی یعنی جس کو وضو میں نہیں دھویا تھا بعضوں نے کہا اس حدیث میں یہ مذکور ہے کہ ایک طرف سر کر اپنے پاؤں دھوئے اس سے باب کا مطلب نکلتا ہے کیونکہ اگر اعضائے وضو کو دوبارہ دھویا ہوتا تو وہاں سے ہٹ کر صرف پاؤں دھونے کی کیا ضرورت تھی پاؤں تو سارے اعضا کے ساتھ دہل چکے تھے ۱۸۹ یعنی باقی پنڈا ظاہر یہی ہے تو ترجمہ باب نکل آئے گا ۱۸۹

تَشْرَأُ فَاحْضَ عَلَى رَأْسِهِ الْمَاءَ ثُمَّ غَسَلَ جَسَدَهُ  
ثُمَّ تَنَقَّاهُ فَغَسَلَ رِجْلَيْهِ قَالَتْ فَاتَّيْتُهُ بِمِخْرَقَةٍ  
فَلَمْ يَبْرُدْهَا فَجَعَلَ يَنْقُضُ بِسِيفٍ ۝

باب ۱۹۔ اِذَا ذَكَرَ فِي الْمَسْجِدِ اَنْتَهُ  
جُنُبٌ خَرَجَ كَمَا هُوَ وَلَا يَتَيَّمُّ ۝

۲۷۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ  
تَنَاوَعْنَا بَنُ عُمَرَ قَالَ اَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ  
عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ اُفِيَّتْ  
الصَّلَاةُ وَعَدَيْتِ الصُّفُوفُ قِيَامًا مَا فَخَّرَ  
الْبَنَاءُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا قَامَ  
فِي مَصَلَاةٍ ذَكَرَ اَنْتَهُ جُنُبٌ فَقَالَ لَنَا مَكَائِمُ  
ثُمَّ رَجَعَ فَاعْتَسَلَ ثُمَّ خَرَجَ اِلَيْنَا  
وَرَأْسُهُ يَقْطُرُ فَكَبَّرَ فَصَلَّيْنَا مَعَهُ  
تَابَعَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ  
الزُّهْرِيِّ وَرَوَاهُ الْاَوْثَارُ عَنِ

الزُّهْرِيِّ ۝

باب ۱۹۔ تَقْوِيَةُ الْيَدَيْنِ مِنْ غُسْلِ الْجَنَابَةِ  
۲۷۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ اَبِي حَسَنٍ  
قَالَ سَمِعْتُ اَلْاَعْمَشَ عَنْ سَالِمِ بْنِ اَبِي الْجَعْدِ  
عَنْ كُرَيْبٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَتْ  
مَيْمُونَةُ وَصَّعْتُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

سرک گئے اور دونوں پاؤں دھوئے ام المومنین میمونہ نے کہا پھر میں ایک  
کپڑے کر آئی آپ نے اس کو نہیں پسند کیا اور ہاتھ سے پانی جھٹکنے  
لگے۔

باب جب کوئی شخص مسجد میں ہو اور اس کو یاد آئے کہ  
مجھ کو نہانے کی حاجت ہے تو اسی طرح کل جائے اور تمیز نہ کرے  
ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا کہ ہم سے عثمان  
بن عمر نے کہا ہم کو یونس نے خبر دی انہوں نے زہری سے انہوں نے  
ابو سلمہ سے انہوں نے ابو ہریرہ سے انہوں نے کہا نماز کی تکبیر ہوئی  
اور صفیں برابر ہو گئیں لوگ کھڑے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اپنی  
حجرے سے برآمد ہوئے جب نماز کی جگہ پر کھڑے ہو گئے اس وقت  
آپ کو یاد آیا کہ آپ کو نہانے کی حاجت ہے آپ نے ہم لوگوں سے  
فرمایا تم ہمیں ٹھہرے رہو پھر آپ لوٹ گئے اور غسل کیا پھر باہر ہمارے  
پاس برآمد ہوئے اور آپ کے سر سے پانی ٹپک رہا تھا آپ نے اللہ اکبر  
کہا (نماز شروع کی) ہم نے آپ کے ساتھ نماز پڑھی عثمان بن میں عمر کے ساتھ  
اس حدیث کو عبد اللہ اعلیٰ نے بھی معمر سے روایت کیا انہوں نے زہری سے  
اور اذاعی نے بھی اس کو زہری سے روایت کیا ہے

باب جنابت کا غسل کر کے دونوں ہاتھوں کا جھاڑنا  
ہم سے عبد اللہ نے بیان کیا کہ ہم کو ابو حمزہ محمد بن میمون نے خبر دی  
کہ میں نے انش سے سنا انہوں نے سالم بن ابی الجعد سے انہوں نے  
کریم سے انہوں نے ابن عباس سے انہوں نے کہا حضرت میمونہ نے  
کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے غسل کا پانی رکھا اور

۱۷۰۔ بدن بوجھ کو ۱۲۰۔ ثری اور حماقہ اور بعض مالک کہ یہ قول ہے کہ ایسی حالت میں تیمم کرے پھر مسجد سے نکلے امام بخاری نے اس کو رو کیا ۱۲۰۔ اس حدیث سے  
یہ نکلا کہ اگر جب غسل میں دیر کرے تو کچھ مغلطہ نہیں اور اگر تکبیر میں اور نماز شروع کرنے میں کسی وجہ سے دیر ہو جائے تو کچھ قیامت نہیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے بولنے  
میں اللہ تعالیٰ کی بڑی مصلحت تھی کہ ان کے لوگوں کو یہ مسئلہ معلوم ہو امام بخاری نے اس لفظ سے کچھ پر آپ لوٹ گئے باب کا ترجمہ کیا کہ یونکہ آپ اسی طرح مسجد سے لوٹ گئے تیمم نہیں  
کیا ۱۲۰۔ عبد اللہ اعلیٰ کی روایت کو امام احمد نے نکالا اور اذاعی کی روایت کو خود امام بخاری نے کتاب الاذان میں ۱۲۰۔ شافعیہ کی فقہ کا کتابوں میں اس کو ادلی کے  
تلافی یا کھنکھ ہے یہ قول اس حدیث سے غلط ہے جو امام بخاری نے لائے جو کام آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کیا وہی اولیٰ ہے ۱۲۰۔

عُسْلًا فَسَتَرْتُهُ بِثَوْبٍ وَصَبَّ عَلَى يَدَيْهِ  
فَغَسَلَهَا ثُمَّ صَبَّ بِمِيزِنِهِ عَلَى شِمَالِهِ  
فَغَسَلَ فَرْجَهُ فَضَرَبَ بِيَدَيْهِ الْأَرْضَ  
فَمَسَحَهَا ثُمَّ عَسَلَهَا فَمَضَمَضَ وَاسْتَنْشَقَ  
وَعَسَلَ وَجْهَهُ وَذُرَاعَيْهِ ثُمَّ صَبَّ عَلَى  
رَأْسِهِ وَأَفَاضَ عَلَى جَسَدِهِ ثُمَّ تَخَشَّى  
فَغَسَلَ قَدَمَيْهِ فَنَازَلَتْهُ ثَوْبًا فَلَمَّا يَأْخُذُ  
فَانْطَلَقَ وَهُوَ يُفْعِضُ يَدَيْهِ ۖ

مَادِي ١٩٢ مَن بَدَأَ بِشَيْءٍ سَأَسِئُ  
الرَّيْبَنَ فِي الْغُسْلِ ❖

٢٤٢ - حَدَّثَنَا خَلَاوَيْنُ يُحْيَى قَالَ حَدَّثَنَا  
إِبْرَاهِيمُ بْنُ نَافِعٍ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُسْلِمٍ عَنْ  
صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كُنَّا إِذْ  
أَصَابَ إِحْدَانَا جَنَابَةٌ أَخَذَتْ يَدَيَهَا نَافِئًا  
فَوْقَ رَأْسِهَا ثُمَّ تَأْخُذُ يَدَهَا عَلَى شِقِّهَا  
الْأَيْمَنِ وَيَدَهَا الْآخَرَى عَلَى شِقِّهَا الْاُخْرَى .

باب ۱۹۳ مَنِ اغْتَسَلَ عُرْيَانًا وَحْدَهُ  
فِي الْخُلُوعِ وَمَنْ تَسْتَرَّ وَالتَّسْتَرُّ أَفْضَلُ وَقَالَ  
بِهَؤُءَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ نَجْدٍ عَنِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُ أَحَقُّ أَنْ

ایک کپڑے سے آپ پر اثر کر لی آپ نے اپنے دونوں ہاتھوں پر پانی ڈالا  
ان کو دھویا پھر اپنے دامن سے ہاتھ سے بائیں ہاتھ پر پانی ڈالا اور اپنی شرمگاہ  
دھوئی پھر ہاتھ کو زمین پر مارا اور گڑا پھر اس کو دھویا اور کلی کی ادھر  
ٹاک میں پانی ڈالا اور اپنے منہ دھویا اور بائیں دھوئیں پھر اپنے  
سر پر پانی ڈالا اور اپنے بدن پر بہایا پھر ایک طرف سرک گئے اور  
دونوں پاؤں دھوئے میں آپ کو (پونچھنے کے لیے) ایک کپڑا دینے  
لگی آپ نے نہیں لیا آپ اپنے دونوں ہاتھ جھاڑتے ہوئے  
چلے لے

باب غسل میں سر کے داہنے طرف سے شروع کرنا۔

ہم سے غلام بن چکی نے بیان کیا کہ ہم سے ابوہریرہ بن نافع نے انہوں نے حسن بن مسلم سے انہوں نے صفیہ بنت شیبہ سے انہوں نے حضرت عائشہؓ سے انہوں نے کہا ہم میں سے جب کسی کو نمائے کی احتیاج ہو تو (یعنی جنابت) تو پہلے دو دنوں ہاتھ سے تین چلو لے کر اپنے سر پر ڈالتی پھر ہاتھ سے پانی لیتی اور بدن کی داہنی جانب پر ڈالتی اور دوسرے ہاتھ سے لے کر بدن کی بائیں جانب ڈالتی تھے

باب ایکلے میں شکار ہو کر نہانا جائز ہے اور جو ستر ڈھانپ کر  
(کچر) باندھ کر نہائے تو افضل ہے اور سبز بن حکیم نے اپنے باپ سے  
انہوں نے ہز کے دادا (معاویہ بن جبرہ) سے روایت کی انہوں نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے فرمایا آپ نے اللہ زیادہ لائق ہے

۱۷ معصوم برادر کا افضل بی بی ہے کہ دعوا و غسل میں بدن کپڑے سے نہ پونچھے ۱۲ منہ ۱۷ پہلا چلو دہانے جانب دوسرا بائیں جانب تیسرا چنڈیا پر جیسے بایں بدو بالجلاب و الطیب میں گزرا و امام بخاری نے اس حدیث میں اسی حدیث کی طرف اشارہ کیا تو ترجمہ باب سے مطابقت ہو گئی بعضوں نے کہا تو ترجمہ باب ان کے کے حملے سے نکلتا ہے یعنی تم تاخیر میں باطلی اختیار نہیں کرنا چاہیے اس میں اس فیہ سر کی طرف پھرتی ہے یعنی پھر سر کے دہانے طرف بہا تھ سے پانی ڈالتی اور سر کی بائیں طرف پر دوسرے ہاتھ سے صحابی کا یہ کہنا کہ ہم اسیا کیا کرتے تھے حدیث مفروضہ کے حکم میں ہے ۱۲ منہ ۱۷ کرانی نے کہا باب کا ترجمہ اس سے نکل آیا کیونکہ بدن میں سر سے لے کر قدم تک داخل ہے ۱۲ منہ ۱۷ ابن ابی لیلیٰ نے اکیلے میں بھی ٹنگنا ٹانجا کر رکھا ہے امام بخاری نے اس کا رد کیا اگرچہ اس میں سر ڈھانپ کر نہ مانا افضل ہے ۱۲ منہ

يَسْتَجِيبُ مِنْهُ النَّاسُ ۖ

۲۷۳۔ حَكَ تَتَارُكَ اسْمَاءُ بْنُ نَضْرٍ قَالَ  
 حَكَ تَتَارُكَ التَّوْرَةِ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ هَمَامِ بْنِ  
 مُنْبِهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَانَتْ بَنُو إِسْرَءِيلَ يَغْتَسِلُونَ  
 عَرَاءً يَنْظُرُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ وَكَانَ مُوسَى صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَغْتَسِلُ وَحْدَهُ فَقَالُوا وَاللَّهِ مَا  
 يَمْنَعُ مُوسَى أَنْ يَغْتَسِلَ مَعَنَا إِلَّا أَنَّهُ أَدْرَكَهُ هَبْ  
 مَنَّةٌ يَغْتَسِلُ فَوَضَعَ ثَوْبَهُ عَلَى جَبْرِ فَقَالَ جَبْرِ يَتُوبُ  
 فَجَعَلَ مُوسَى فِي أَثَرِهِ يَقُولُ تَوْبِي يَا حَبْرُ تَوْبِي  
 يَا صَجْرُ حَتَّى نَظَرْتُ بَنُو إِسْرَءِيلَ إِلَى مُوسَى  
 وَقَالُوا وَاللَّهِ مَا بِمُوسَى مِنْ بَأْسٍ وَآخَذَ ثَوْبَهُ  
 وَطَفِقَ بِالْحَبْرِ ضَرْبًا فَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ وَاللَّهِ  
 إِنَّهُ لَنَدَبٌ بِالْحَبْرِ سِقَّةٌ أَوْ سَبْعَةٌ ضَرْبًا  
 بِالْحَبْرِ وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَا آيُوبُ يَغْتَسِلُ عُرْيَانًا  
 فَنَزَرَ عَلَيْهِ جَرَادٌ مِنْ ذَهَبٍ فَجَعَلَ آيُوبُ يَخْتَفِي  
 فِي ثَوْبِهِ فَتَادَاهُ رَبُّهُ يَا آيُوبُ الْمَآءُ كُنْ اغْتَسِلْ

کہ اس سے شرم کی جائے بہ نسبت لوگوں کے لیے

ہم سے اسحاق بن نصر نے بیان کیا کہ ہم سے عبدالرزاق بن ہمام  
 نے انہوں نے معمر بن راشد سے انہوں نے ہمام بن منبہ سے انہوں نے  
 ابو ہریرہؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا  
 بنی اسرائیل کے لوگ ننگے نہایا کرتے ایک کو ایک دیکھتا رہتا اور  
 اور موسیٰ علیہ السلام (کی عادت تھی وہ) اکیلے ہو کر (ننگے) نہاتے  
 بنی اسرائیل کہنے لگے قسم خدا کی موسیٰ جو ہمارے ساتھ مل کر نہیں  
 نہاتے اس کی وجہ یہ ہے کہ ان کے حصیہ بڑھے ہوئے ہیں تم ایک  
 بار (ایسا ہوا) موسیٰ اپنا کپڑا ایک پتھر پر رکھ کر نہانے لگے پتھر اللہ  
 کے حکم سے) ان کا کپڑا لے بھاگا موسیٰ اس کے پیچھے یہ کہتے ہوئے  
 لپکے اور پتھر میرا کپڑا دے اور پتھر میرا کپڑا دے یہاں تک کہ بنی اسرائیل  
 نے حضرت موسیٰ کو (ننگا) دیکھ لیا اور کہنے لگے (ہم غلط سمجھے تھے)  
 قسم خدا کی موسیٰ میں کوئی بیماری نہیں ہے اور پتھر تھم گیا موسیٰ  
 نے اپنا کپڑا لے لیا اور پتھر کو مارنے لگے ابو ہریرہؓ نے  
 کہا خدا کی قسم پتھر میں چھ یا سات نشان ہیں حضرت موسیٰ کی مایکے  
 اور اسی سند سے ابو ہریرہؓ سے روایت ہے انہوں نے آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا ایک بار ایوبؑ ننگے نہا رہے  
 تھے ان پر سونے کی ٹڈیاں لگی گرنے وہ اپنے کپڑے میں پکڑ پکڑ کر

۱۔ اس کو امام احمد و غیرہ اصحاب سنن نے نکالا ترمذی نے کہا وہ حسن ہے اور حاکم نے کہا صحیح ہے پوری حدیث یوں ہے میں نے عرض کیا ہم کن شرم کا ہوں پتھر فکریں اور کن کو  
 چھوڑ دیں آپ نے فرمایا اپنی شرم گاہ چھانے رکھ گری اپنی لپاں اور ترمذی سے میں نے کہا یا رسول اللہ جب ہم میں کوئی ایسا ہوتا ہے فرمایا اللہ زیادہ مائق ہے اس کے اس سے شرم کی جائے  
 بہ نسبت لوگوں کے ۱۲۔ شاید ان کی شرمیت میں یہ جائز ہوگا وہ حضرت موسیٰؑ فرمود ان کو یہ کرتے بعضوں نے کہا جائز نہ تھا اور حضرت موسیٰؑ اس سے منع کرتے تھے مگر وہ نہیں  
 مانتے تھے ۱۲۔ منہ سے تیرے زیادہ بھگتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت موسیٰؑ اور حضرت ایوبؑ کا فعل نقل کیا اور اس پر شکایتیں کیا ۱۲۔ منہ سے اس شرم سے وہ بھگتا  
 ساتھ نہیں نہاتے کہ ان کا عیب کھل جائے گا ۱۲۔ منہ سے جب اس پتھر نے قتل والوں کا کام کیا تو حضرت موسیٰؑ نے بھی اس کو اس طرح پکا مایہی غفل والوں کو پکا رہتے ہیں ۱۲۔ منہ  
 ۱۳۔ شاید حضرت موسیٰؑ کی شرمیت میں ستر عورت واجب نہ تھا یا یہ خاص موقع تھا اور ضرورت کے وقت یا تہمت کو دفع کرنے کے لیے ستر کھول دیتا ہے ۱۳۔ منہ سے  
 یہ دوسرا معجزہ تھا حضرت موسیٰؑ کا پتھر کپڑا لے بھاگا ایک معجزہ تھا ۱۲۔ منہ سے تیرے زیادہ بھگتا ہے ۱۲۔ منہ سے



عَبَّاسٍ عَنْ مَمُونَةَ قَالَتْ سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَغْتَسِلُ مِنَ الْجَنَابَةِ  
فَغَسَلَ يَدَيْهِ ثُمَّ صَبَّ بِمِائِنِهِ عَلَى شِمَالِهِ  
فَغَسَلَ فَرْجَهُ وَمَا أَصَابَهُ ثُمَّ مَسَحَ بِسِدِّهِ  
عَلَى الْحَافِظِ أَوْ الْأَرْضِ ثُمَّ تَوَضَّأَ وَضُوءَهُ  
لِلصَّلَاةِ غَيْرَ رَحْلَيْهِ ثُمَّ أَقْبَضَ عَلَى جَسَدِهِ  
الْمَاءَ ثُمَّ تَنَحَّى فَغَسَلَ قَدَمَيْهِ تَابِعَةً أَبُو  
عَوَانَةَ وَابْنُ قُضَيْلٍ فِي السُّنَنِ

باب ۱۹۵ - إِذَا اخْتَلَمَتِ الْمَرْأَةُ

۲۷۶ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عَمْرٍو عَنْ أَبِيهِ  
عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ أُمِّ  
الْمُؤْمِنِينَ أَنَّهَا قَالَتْ جَاءَتْ أُمُّ سَلِيمٍ امْرَأَةً إِلَى طَلْحَةَ  
إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ  
إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَعِينِي مِنْ أَحَدٍ هَذَا عَلَى الْمَرْأَةِ مِنْ خُضْلٍ إِذَا  
مِنْ اخْتَلَمَتْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَعَمْ إِذَا رَأَتْ لَمَاءَ

باب ۱۹۶ - عَرَقِ الْجَنَبِ وَإِنْ السَّلَامَ  
لَا يَكْفِي

۲۷۷ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ  
حَدَّثَنَا عِيْنِي قَالَ حَدَّثَنَا حَمِيدٌ حَدَّثَنَا بَكْرٌ عَنْ  
أَبِي رَافِعٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَحِقَهُ فِي بَعْضِ حُلِيِّ الْمَدِينَةِ

عباس سے انہوں نے ام المؤمنین حضرت مموونہ سے انہوں نے کہا میں نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر آٹھ کی آپ جنابت کا غسل کر رہے تھے (تو  
پہلے) آپ نے دونوں ہاتھ دھوئے پھر دابنے ہاتھ سے بائیں ہاتھ پر  
پانی ڈالا اپنی شرم گاہ دھوئی اور جو لگ گیا تھا جدہ دھویا پھر اپنا ہاتھ  
دیوار پر پھیرا یا زمین پر پھر جیسے نماز کا وضو کیا کرتے تھے دیا وضو کیا  
فقط پاؤں نہیں دھوئے پھر اپنے (سارے) بدن پر پانی ڈالا پھر ایک  
طرف سر کر اپنے پاؤں دھوئے سفیان کے ساتھ اس حدیث میں ابو عوانہ  
اور محمد بن فضیل نے بھی پردے کا ذکر کیا ہے

باب عورت کو اختلام ہونے کا بیان -

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تیمی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک نے  
خبر دی انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ سے  
انہوں نے زینب بنت ابی سلمہ سے انہوں نے ام المؤمنین ام سلمہ  
ابو طلحہ انصاری کی بی بی (جو انس کی والدہ تھیں) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
پاس آئیں اور عرض کیا یا رسول اللہ اللہ سبحی بات میں نہیں شرماتا  
کیا عورت کو اختلام ہو تو اس کو بھی نہانا چاہیئے آپ نے فرمایا ہاں ایسے

باب جنب یعنی جس کو نہانے کی حاجت ہو اس کے

پیسے کا اور مسلمان کے ناپاک نہ ہونے کا بیان -

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہا ہم سے بیان کیا  
یحییٰ بن سعید قطان نے کہا ہم سے حمید طویل نے کہا ہم سے بکر بن  
عبد اللہ نے انہوں نے ابو رافع (نقیع) سے انہوں نے ابو ہریرہؓ  
سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ کے ایک رستے میں ملے ان کو نہانے

۱۵ ابو عوانہ کی روایت تو امام بخاری خود اس سے پہلے نکال چکے ہیں اور محمد بن فضیل کی روایت کو ابو عوانہ نے اپنی صحیح میں نکالا ۱۶ حدیث سے یہ ممکن

ہے کہ عورت کو بھی اختلام ہوتا ہے بعضوں نے کہا اختلام سب عورتوں کو نہیں ہوتا لیکن بعضوں نے کہا غرض یہ کہ عورت کا حکم بھی اس باب میں مرد کا سا ہے اگر جاگ کو مٹی

کی تری بدن کا پیر سے پر پائے تو غسل کرے ورنہ غسل لازم نہیں ۱۷ منہ

وَهُوَ جُنُبٌ فَأَتَحَسَّتُ مِنْهُ فَدَهَبَ فَأَعْتَسَلَ  
شُرْجَاكَ فَقَالَ آيِنَ كُنْتُ يَا أَبَاهُ رِيَّةٌ قَالَ كُنْتُ  
جُنُبًا فَكِرِهْتُ أَنْ أَجَالِسَكَ وَأَنَا عَلَى عَيْرِ طَهَارَةٍ  
قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ إِنْ الْمُؤْمِنَ لَا يَنْجُسُ ۝

باب ۱۹ الْجُنُبُ يَخْرُجُ وَيَمْسِي فِي الشُّقْرِ  
وغيرہ وقال عطاء بن یحییٰ بن محمد الجنب یقیم أظفاره  
ویمسح برأسه وإن لم یتوضأ ۝

۲۷۸ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَادٍ قَالَ  
ثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ  
أَنَّ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ حَدَّثَهُمْ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَطُوفُ عَلَى نِسَائِهِ فِي اللَّيْلَةِ  
الْوَحِيدَةِ وَلَهُ يَوْمَئِذٍ تِسْعُ حُشُوفٍ ۝

۲۷۹ - حَدَّثَنَا عِيَّاشٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ  
الْأَعْلَى قَالَ ثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ بَكْرِ عَنْ أَبِي رَافِعٍ عَنْ  
أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ لَقِيتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا جُنُبٌ فَلَخَذَ بِيَدِي  
فَنَشِيتُ مَعَهُ حَتَّى قَعَدَ فَأَنَسَلْتُ فَأَتَيْتُ  
الرَّحْلَ فَأَعْتَسَلْتُ ثُمَّ جِئْتُ وَهُوَ قَاعِدٌ  
فَقَالَ آيِنَ كُنْتُ يَا أَبَاهُ رِيَّةٌ فَقُلْتُ لَهُ فَقَالَ  
سُبْحَانَ اللَّهِ إِنْ الْمُؤْمِنَ لَا يَنْجُسُ ۝

کی حاجت تھی ابو ہریرہؓ نے کہا میں پچھیرہ کر لوٹ گیا اور غسل کر کے پھر آیا  
آپؐ نے فرمایا ابو ہریرہؓ تو کہاں تھامیں نے عرض کیا مجھ کو نہانے کی حاجت  
تھی تو میں نے بغیر طہارت کے آپؐ کے ساتھ بیٹھنا برا جانا آپؐ نے تعجب  
سے) فرمایا سبحان اللہ مومن بھی کہیں نجس ہوتا ہے ۱۹

باب جنب مگر سے نکل سکتا ہے اور بازار وغیرہ میں چل پھر سکتا  
ہے اور عطاءؓ نے کہا جنب پچھنے نکال سکتا ہے اور اپنے ناخن تراش سکتا ہے  
اور سر منڈا سکتا ہے گو اس نے وضو نہ کیا ہو۔

ہم سے عبد اللہ بن علی بن حماد نے بیان کیا کہ ہم سے یزید بن زریع  
نے کہا ہم سے سعید بن ابی غزوہ نے انہوں نے قتادہ سے انس بن  
مالکؓ نے ان سے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اپنی عورتوں  
پاس ایک ہی رات میں ہوا تے (سب سے صحبت کر لیتے) اور ان  
دلوں آپؐ کی نو بیبیاں تھیں ۱۹

ہم سے عیاش بن ولید نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ بن  
عبد اللہ بن علی نے کہا ہم سے حمید طویل نے انہوں نے بکر بن عبد اللہ سے  
انہوں نے ابو رافع سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے کہا کہ آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم مجھ کو (رستے میں) ملے اور میں جب تھا آپؐ نے میرا ہاتھ پکڑ  
لیا میں آپؐ کے ساتھ چلتا رہا جب آپؐ (کہیں جا کر) بیٹھے تو میں چپکے سے  
کھسک گیا اور اپنے ٹھکانے میں آن کر غسل کیا پھر لوٹ کر آیا آپؐ بیٹھے  
ہوئے تھے آپؐ نے فرمایا ابو ہریرہؓ تو کہاں تھامیں نے بیان کیا  
آپؐ نے فرمایا سبحان اللہ مومن بھی کہیں ناپاک ہوتا ہے۔

۱۹ جب تک اس کے بدن پر کوئی حقیقی نجاست نہ ہو تو وہ نجس نہیں ہو سکتا خواہ زندہ ہو یا مردہ ہو اس حدیث سے بھنوں نے نکالا ہے کہ اگر نجس ہے  
جیسے شیعہ امامیہ اور ایک جماعت علماء کا قول ہے اہل حدیث کے نزدیک کافر کی نجاست اعتقادی ہے نہ حقیقی اور امام بخاریؒ نے اس حدیث سے یہ نکالا  
کہ جنب کا پسینہ بھی پاک ہے کیونکہ جب بدن پاک ہو تو جو بدن سے نکلے وہ بھی پاک ہو گا اس حدیث سے ابن حبان نے یہ نکالا کہ اگر جنب غسل کی نیت سے کوئی نجس  
میں کود پڑے اور غسل کرے تو پانی نجس نہ ہو گا ۱۲ اسے اس تلمیذ کو عبد الرزاق نے نکالا اس میں اتنا زیادہ ہے اور نو رو لگا سکتا ہے ۱۲ تو حدیث سے  
جنب کا گھر سے نکلنا ثابت ہو گا کہ آپؐ ایک بی بی سے صحبت کر کے پھر دوسری بی بی کی پاس جاتے اور یہی ترجمہ باب ہے ۱۲ اسے یعنی یقیناً  
سنایا کہ یہ جنب تھا اور غسل کر کے گیا تھا اب غسل کر کے آیا ہوں ۱۲ اسے

باب جنب جنابت کی حالت میں گھر میں رہ سکتا ہے جب غسل سے پہلے وضو کر لے

ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہ ہم سے ہشام دستوائی اور شعبان نخوی نے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے ابوسلمہ سے کہا میں نے حضرت عائشہ سے پوچھا کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جنابت کی حالت میں آرام فرماتے تھے انہوں نے کہا ہاں اور آپ وضو کر لیتے۔

باب جنب غسل سے پہلے سو سکتا ہے۔

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن سعد نے انہوں نے نافع سے انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے کہا کہ حضرت عمرؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کیا جنابت کی حالت میں ہم میں سے کوئی سو سکتا ہے آپ نے فرمایا ہاں جب وضو کر لے تو جنابت کی حالت میں سو سکتا ہے یہ

باب جنب کو وضو کر کے سونا۔

ہم سے یحییٰ بن کثیر نے بیان کیا کہ ہم سے لیث ابن سعد نے انہوں نے عبد اللہ بن ابی جعفر سے انہوں نے محمد بن عبد الرحمن (ابوالاسود) سے انہوں نے عروہ سے انہوں نے حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب جنابت کی حالت میں سونا چاہتے تو اپنی شرم گاہ دھو ڈالتے اور نماز کا ساد وضو کر لیتے یہ

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے جویریہ بن اسماء نے انہوں نے نافع سے انہوں نے عبد اللہ بن عمرؓ سے انہوں نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے حضرت عمرؓ نے پوچھا کیا ہم میں کوئی شخص

باب ۱۹۸ کَيُّونَةُ الْجَنْبِ فِي الْبَيْتِ إِذَا تَوَضَّأَ قَبْلَ أَنْ يَغْتَسِلَ ۖ

۲۸۰ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ وَشُعْبَانٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ سَأَلْتُ عَائِشَةَ أَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرُقُدُ وَهُوَ جَنْبٌ قَالَتْ نَعَمْ وَيَتَوَضَّأُ ۖ

باب ۱۹۹ تَوَمُّدُ الْجَنْبِ ۖ

۲۸۱ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ تَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرُقُدُ أَحَدُنَا وَهُوَ جَنْبٌ قَالَ نَعَمْ إِذَا تَوَضَّأَ أَحَدُكُمْ فَلْيَرُقُدْ وَهُوَ جَنْبٌ ۖ

باب ۲۰۰ الْجَنْبُ يَتَوَضَّأُ ثُمَّ يَتَنَامُ ۖ

۲۸۲ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ تَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ عَرَفَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا ارَادَ أَنْ يَتَنَامَ وَهُوَ جَنْبٌ غَسَلَ قَرْجَهُ وَتَوَضَّأَ لِلصَّلَاةِ ۖ

۲۸۳ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ تَنَا جَوَابِيَّةٌ عَنْ تَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ سَأَلْتُ عُمَرَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّنَا مَرَأٍ أَحَدُنَا

۱۷ ایک حدیث میں ہے کہ جس گھر میں کتابی امور یا جنب توہاں فرشتے نہیں جاتے امام بخاری نے یہ باب لاکر بتلادیا کہ وہ حدیث ضعیف ہے یا اس حدیث میں جنب سے وہ مراد ہے جو وضو بھی رکھے اور جنابت کی کچھ پردہ نہ کرے یوں ہی گھر میں پڑا ہے ۱۸ منہ ۱۷ وضو کر لینا اکثر علماء کے نزدیک مستحب ہے اور بعضوں کے نزدیک واجب ہے۔ بعضوں نے وضو سے مراد لیا ہے کہ ذکر و صلوٰۃ اور ہاتھ اور مسلم کی ہدایت سے اس کا رد ہوتا ہے اس میں صاف یہ ہے کہ نماز کا ساد وضو کر لیتے ۱۸ منہ ۱۷ اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ اس وضو سے نماز پڑھتے کیونکہ جنابت کی حالت میں بغیر غسل کیے نماز نہیں پڑھ سکتے ۱۸ منہ ۱۷



وَهُوَ جُنُبٌ قَالَ نَعَمْ إِذَا تَوَضَّأَ ۖ

۲۸۴ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّهُ قَالَ ذَكَرَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ تَصَوَّيْتُ الْجَنَابَةَ مِنَ اللَّيْلِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَوَضَّأُوا غُسْلَ ذِكْرِكُمْ ثُمَّ تَمَّ ۖ

باب - إِذَا التَّقَى الْجَنَابَتَانِ ۖ

۲۸۵ - حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ قَالَ شَهِدْتُاهُمْ وَحَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ عَنْ هِشَامٍ عَنْ قَتَادَةَ عَنِ الْحَسَنِ عَنْ أَبِي رَافِعٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا جَلَسَ بَيْنَ شُعْبَيْهِمَا الْأُكْرَبُ بَعِثْهُمَا فَيُغَسِّلُهَا فَقَدْ وَجَبَ الْغُسْلُ تَابَعَهُ عُمَرُو عَنْ شُعْبَةَ وَقَالَ مُوسَى حَدَّثَنَا آدَبَانُ قَالَ شَاقَتَادَةُ قَالَ أَنَا الْحَسَنُ مِثْلَهُ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ هَذَا أَجْوَدُ وَأَوْكَدُ وَإِنَّمَا بَيَّنَّا الْحَدِيثَ الْآخِرَ لِاخْتِلَافِهِمْ وَالْغُسْلُ أَحْوَجُ ۖ

جنابت کی حالت میں سو سکتا ہے آپ نے فرمایا ہاں جب وضو کرے۔  
ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیمی نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خیر دی انہوں نے عبد اللہ بن دینار سے انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے انہوں نے کہا حضرت عمرؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا کبھی رات کو مجھ کو جنابت ہوتی تھی (اس وقت غسل نہیں کر سکتا تو کیا کروں) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تو ایسا کر کہ وضو کرے اور اپنا ذکر وضو ڈال لے پھر سو رہ۔

باب جب مرد و عورت کے تختے مل جائیں یہ

ہم سے معاذ بن فضالہ نے بیان کیا کہ ہم سے ہشام دستوئی نے دوسری سند امام بخاری نے کہا اور ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا انہوں نے ہشام سے انہوں نے قتادہ سے انہوں نے امام حسن بصری سے انہوں نے ابورافع سے انہوں نے ابوبریرہ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا جب مرد و عورت کے چاروں کونوں کے بیچ میں بیٹھے پھر اس پر زور لگائے (یعنی جماع کرے) تو غسل واجب ہو گیا ہشام کے ساتھ اس حدیث کو عمر و نے بھی شعبہ سے ایسا ہی روایت کیا اور موسیٰ بن اسماعیل نے (جو بخاری کے شیخ ہیں) کہا ہم سے ابان نے بیان کیا کہ ہم سے قتادہ نے کہا ہم کو حسن بصری نے خیر دی پھر ایسی ہی حدیث بیان کی امام بخاری نے کہا یہ غسل کر لینا بہتر ہے اور ضروری ہے اور ہم نے جو (اس کے خلاف) دوسری حد (عثمان اور ابی بن کعب کی) بیان کی تو اس لیے کہ صحابہ کا اس مسئلے میں اختلاف ہے۔ اور غسل میں زیادہ احتیاط ہے۔

۱۵ یعنی پیسے ذکر و تحکیم و منکر کے جسے ابن لوط کی روایت میں امام مالک سے یوں ہی ہے ۱۷ منہ ۱۸ یعنی صنف فرج کے اظہار چلا جائے مطلب یہ ہے کہ غسل ہر اکثر علماء کا یہی قول ہے کہ دخول ہو تے ہی غسل واجب ہو جاتا ہے گو انزال نہ ہو اور انزالا لامن الماء کی حدیث منسوخ ہے اور بعضوں نے کہا کہ انزالا من الماء کی حدیث اختلاف کے باب میں ہے عرب کے ملک میں محمد بن ابی ہریرہؓ نے غصہ اور اب تک بھی بعضے ملکوں میں کرتے ہیں ۱۹ منہ ۲۰ یعنی فرج کے چاروں کونوں میں یا چاروں کونوں سے مراد دونوں پاؤں اور دونوں ہاتھ ہیں یا دونوں پاؤں اور دونوں ران ۲۱ منہ ۲۲ اس سند کے بیان کرنے سے یہ غرض ہے کہ قتادہ کا سماع حسن سے معلوم ہو جائے کیوں کہ قتادہ کی عادت ہے تدیس کی یعنی اپنے استاد کا نام چھپانے کی ۲۳ منہ ۲۴ اس کی صحابہ اس کے قائل ہیں کہ وہ دخول سے غسل واجب نہیں جب تک انزال نہ ہو ۲۵ منہ

باب ۲۸۶ غَسَلَ مَا يَصِيبُ مِنْ فَرْجِ الْمَرْءِ

۲۸۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْنٍ قَالَ سَمِعْتُ الْوَلَدَ بْنَ الْحُسَيْنِ الْمُعَلِّمَ قَالَ يَحْيَى وَآخِبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ أَنَّ عَطَاءَ بْنَ يَسَارٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ زَيْدَ بْنَ خَالِدٍ الْجُهَنِّيَّ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَأَلَ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ فَقَالَ لَا رَأْيَ إِذْ جَاءَ الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ فَلَمْ يُنِمْ قَالَ عُثْمَانُ يَتَوَضَّأُ كَمَا يَتَوَضَّأُ الصَّالِحُ وَيَغْسِلُ ذَكَرَهُ وَقَالَ عُثْمَانُ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلْتُ عَنْ ذَلِكَ عَنْ بَنِي طَالِبٍ وَالزُّبَيْرِ بْنِ الْعَوَّامِ وَطَلْحَةَ بْنَ عُبَيْدِ اللَّهِ وَأَبِي بَنْ كَعْبٍ فَأَمَرُونِي بِذَلِكَ وَآخِبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ أَنَّ عَمْرَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ أَخْبَرَتْ أَنَّ أَبَا أَيُّوبَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ ذَلِكَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۲۸۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ شَاهِرٍ عَنْ عَمْرَةَ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو أَيُّوبَ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي بَنْ كَعْبٍ أَنَّهُ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ أَجَاءَ الرَّجُلُ الْمَرْأَةَ فَلَمْ يَنْزِلْ قَالَ يَغْسِلُ مَا مَسَّ الْمَرْأَةَ مِنْهُ شَيْءٌ يَتَوَضَّأُ وَيُصَلِّي قَالَ أَبُو عُبَيْدٍ اللَّهُ

باب عورت کی شرمگاہ سے جو تری لگ جائے اس کو دھونا یہ

ہم سے ابو عمر عبد اللہ بن عمرو نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوارث بن سعید نے انہوں نے حسین بن ذکوان معلم سے انہوں نے کہا یحییٰ بن ابی کثیر نے کہا اور مجھ سے ابو سلمہ بن عبد الرحمن بن عوف نے بیان کیا ان کو عطاء بن یسار نے خبر دی ان کو زید بن خالد جہنی نے انہوں نے حضرت عثمان سے پوچھا کہا بتلائیے جب مرد اپنی عورت سے صحبت کرے اور نہ نکلے (تو غسل لازم ہو گا یا نہیں) حضرت عثمان نے کہا نماز کے وضو کی طرح وضو کرے اور اپنا ذکر دھو ڈالے (غسل کرنا ضروری نہیں) حضرت عثمان نے کہا میں نے تو یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے۔ (زید بن خالد جہنی نے کہا) پھر میں نے یہ مسئلہ حضرت علیؓ اور حضرت زبیرؓ اور حضرت طلحہؓ اور ابی بن کعبؓ سے پوچھا انہوں نے پھر یہی حکم دیا یہ یحییٰ بن ابی کثیر نے کہا اور مجھ سے ابو سلمہ نے بیان کیا ان سے عروہ بن زبیر نے ان سے ابو ایوب انصاریؓ انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے ایسا ہی سنا (جیسے حضرت عثمان نے کہا تھا)

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن ابی کثیر نے انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے کہا مجھ کو میرے باپ نے خبر دی ان کو ابو ایوب انصاریؓ نے انہوں نے کہا مجھ سے ابی بن کعب نے بیان کیا انہوں نے پوچھا یا رسول اللہ جب کوئی مرد عورت سے جماع کرے اور انزال نہ ہو (تو کیا کرے) آپ نے فرمایا عورت کے بدن سے جو لگ گیا ہو اس کو دھو ڈالے پھر وضو کر کے نماز پڑھے امام بخاری نے کہا غسل کر لینے میں زیادہ احتیاط ہے اور ہم نے جو یہ

۱۔ اس باب میں امام بخاری نے وہ حدیثیں بیان کیں کہ جن سے یہ نکلتا ہے کہ مرد دخول سے غسل واجب نہیں ہوتا جب تک انزال نہ ہو ۲۔ منہ ۳۔ میں نے زبیر باب نکلتا ہے۔ کہ جو نہ دخول کا درجہ سے ذکر میں جو عورت کے فرج کا تری لگ گئی ہو اس کے دھونے کا حکم دیا ۱۲۔ منہ ۳۔ کہ ذکر دھو ڈالے اور دھو کرے

غسل کرنا لازم نہیں ۱۳۔ منہ

الْغُسْلُ أَحْوَطُ وَذَلِكَ الْآخِرُ إِنَّمَا بَيَّنَّا هَذَا  
لَا خِتْلَ فِيهِمْ وَالْمَاءُ أَنْفَى ۖ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## كِتَابُ الْحَيْضِ

وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ  
قُلْ هُوَ أَذًى فَأَعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ  
وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّى يَطْهُرْنَ فَإِذَا  
تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ  
اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ  
الْمُتَّحِرِينَ ۖ

باب ۲۸۷ كَيْفَ كَانَ بَنُو آدَمَ الْحَيْضُ وَ  
قَوْلُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذَا شَيْءٌ  
كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَى بَنَاتِ آدَمَ وَقَالَ بَعْضُهُمْ كَانَ  
أَوَّلُ مَا أَرْسَلَ الْحَيْضُ عَلَى بَنَاتِ آدَمَ قَالَ أَبُو  
عَبْدِ اللَّهِ وَحَدِيثُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَكْثَرُ  
۲۸۸ - حَتَّى تَنَاقَلَ بَنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ  
تَنَاقَلَيْنِ قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ الْقَيْسِ

بہنچلی (یاد دوسری) حدیث بیان کی تو اس لیے کہ صحابہ کا اس مسئلے میں  
اختلاف ہے اور پانی خوب صاف کرنے والا ہے یہ

شرع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے رحم والا۔

## کتاب حیض کے بیان میں

اور اللہ نے (سورہ یقرین) فرمایا اے پیغمبر لوگ تجھ سے حیض کے باب  
میں پوچھتے ہیں کہ دے وہ گندگی ہے تو حیض کے دنوں میں عورتوں سے  
الگ رہو اور جب تک پاک نہ ہو لیں ان کے پاس نہ جاؤ پھر جب  
تھرائی کر لیں تو جدھر سے اللہ نے حکم دیا ہے اس طرف سے ان کے  
پاس آؤ بے شک اللہ توبہ کرنے والوں کو چاہتا ہے اور تھرائی کرنے  
والوں کو چاہتا ہے۔

باب حیض آنا کیوں کہ شروع ہوا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کا یہ فرمانا حیض ایک چیز ہے جس کو اللہ نے آدم کی بیٹیوں کی قسمت میں  
لکھ دیا ہے اور بعضوں نے کہا (ابن مسعود) اور حضرت عائشہ نے پہلے  
حیض نبی اسرائیل (کی عورتوں) پر بھیجا گیا نام بخاری نے کہا اور آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث سب عورتوں کو شامل ہے یہ

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان بن  
عیینہ نے کہا میں نے عبد الرحمن بن قاسم سے سنا کہا میں نے قاسم بن

ابن یزید خلیل بن حال اولیٰ ہے اگر بالفرض واجب نہ ہو تو اس سے بدلہ کی صفائی ہو جاتی ہے یہی فائدہ کیا کہ ۱۷ منہ ۱۸ یعنی غسل نہ کر لیں اکثر علماء کا  
یہی قول ہے لیکن امام ابو حنیفہ کہتے ہیں کہ اگر عورت دس دن میں حیض سے پاک ہو تو غسل سے پہلے بھی اس سے صحبت کرنا درست ہے دس دن سے کم میں پاک  
ہو تو ان کے نزدیک بھی بغیر غسل کے صحبت درست نہیں ہے ۱۷ منہ ۱۸ امام بخاری نے جو حدیث بیان کی اس کو خود انہوں نے اسی لفظ سے آگے ایک باب  
میں باسناد روایت کیا اور اس باب میں جو روایت ہے اس میں بھائے ہذا شئی کے ان ہذا امر ہے ابن مسعود اور حضرت عائشہ کے  
اثر و کو عبد الرزاق نے نکالا ممکن ہے کہ ابن مسعود اور حضرت عائشہ کا یہ مطلب ہو کہ نبی اسرائیل کی عورتوں پر حیض بطور عذاب بھیجا گیا تھا یعنی دائمی ہو  
گیا تھا ۱۷ منہ ۱۸ یعنی حدیث میں آدم کی سب بیٹیوں پر حیض کا آنا مذکور ہے اور یہی صحیح ہے گو نام بخاری نے ابن مسعود اور حضرت عائشہ سے اس قول کو  
رو کیا اور عجیب نہیں کہ ان دونوں نے یہ حکایت نبی اسرائیل سے سن کر بیان کی سو قرآن شریف میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کی بی بی سارہ کے حال میں اللہ تعالیٰ نے  
فرمایا فاضحک یعنی ان کو حیض آگیا اور ظاہر ہے کہ حضرت سارہ نبی اسرائیل سے پہلے تھیں ۱۷ منہ

قَالَ سَمِعْتُ الْقِسْمَ يَقُولُ سَمِعْتُ عَائِشَةَ  
تَقُولُ خَرَجْنَا لَا نَرَى إِلَّا الْحَجَّ فَلَمَّا كُنَّا بِسَرِفٍ  
حَضَبْتُ فَدَخَلَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ وَأَنَا أَبْكِي فَقَالَ مَا لَكَ أَنْفُسْتِ قُلْتُ  
نَعَمْ قَالَ إِنَّ هَذَا أَمْرٌ كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَى  
بَنَاتِ آدَمَ فَاقْضِي مَا يَقْضِي الْحَاجُّ غَيْرَ  
أَنْ لَا تَطُوفِي بِالْبَيْتِ قُلْتُ وَهِيَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ نِسَائِهِ  
بِالْبَقَرَةِ

باب ۲۰۴ غَسْلُ الْحَائِضِ رَأْسَ  
وُجْهَهَا وَتَرْجِيلِهِ :

۲۸۹ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ  
عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كُنْتُ أَرْجُلُ رَأْسَ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا حَائِضٌ :

۲۹۰ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى قَالَ  
أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ  
أَخْبَرَهُمْ قَالَ أَخْبَرَنِي هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ  
عُرْوَةَ أَنَّهُ سَمِعَ أَخِي الْحَائِضُ أَوْتَدُنُوْنِي  
الْمِرَاةَ وَهِيَ جَنْبٌ فَقَالَ عُرْوَةَ كُلُّ ذَلِكَ عَلَى  
هَيْنَ وَكُلُّ ذَلِكَ تَحْدُ مِنْهُ وَكَيْسَ عَلَى أَحَدٍ  
فِي ذَلِكَ بَأْسٌ أَخْبَرْتَنِي عَائِشَةُ أَنَّهَا كَانَتْ

محمد بن ابی بکر سے سنا وہ کہتے تھے میں نے حضرت عائشہؓ سے سنا وہ کہتی تھیں  
ہم صرف حج ہی کی نیت سے نکلے جب ہم صرف میں پہنچے تو اتفاق سے  
مجھ کو حیض آگیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم میرے پاس تشریف لائے  
میں رو رہی تھی آپ نے فرمایا کیوں کیا حال ہے کیا تجھ کو حیض آگیا  
میں نے عرض کیا جی ہاں آپ نے فرمایا یہ تو وہ امر ہے جو اللہ نے آدم  
کی طبیعت پر لکھ دیا ہے تو حاجیوں کے سب کام کرتی رہے فقط بیت اللہ  
کا طواف مت کر جب تک حیض سے پاک نہ ہو ہم حضرت عائشہؓ  
نے کہا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی بیویوں کی طرف سے ایک  
گائے قربانی کی تھی

باب حیض والی عورت اپنے خاوند کا سر دھو سکتی ہے  
اور اس میں گنگھی کر سکتی ہے -

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا ہم سے امام مالک  
نے خبر دی انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے  
حضرت عائشہؓ سے انہوں نے کہا میں حیض کی حالت میں آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم کے سر مبارک میں گنگھی کیا کرتی -

ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا کہا ہم کو ہشام بن یوسف نے  
خبر دی ان کو عبد الملک بن جریج نے خبر دی کہا مجھ سے ہشام بن عروہ نے  
بیان کیا انہوں نے عروہ بن زبیر سے ان سے کسی نے پوچھا عائشہؓ عورت  
میری خدمت کر سکتی ہے یا جس عورت کو نہانے کی حاجت ہو وہ میرے  
قریب آ سکتی ہے عروہ نے کہا یہ دونوں باتیں مجھ پر کسان ہیں اور ان  
میں سے ہر ایک عورت میری خدمت کر سکتی ہے اور جو کوئی ایسا کرے  
تو اس میں کچھ برائی نہیں ہے - حضرت عائشہؓ نے مجھ سے بیان کیا

۱۷۱۱ کہ یوں کہ ایام حج میں عروہ کو نہانے کے لئے ۱۲ منہ سرن ایک مقام کا نام ہے جہاں سے مکہ چلا یا سات میل رہ جاتا ہے ۱۲ منہ یعنی ۱۲  
میں پھر نامزد لغد میں آنا لکھریاں ملنا وغیرہ ۱۲ منہ آپ کی نوبی بیان میں تو نو کی طرف ایک گائے قربانی کی اس کا ذکر اللہ چاہے تو کتاب الحج میں آئے  
۱۷۱۲ منہ یعنی عائشہؓ یا جنب عورت کے کھانچ کرانے خدمت لے ۱۲ منہ

ثُمَّ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهِيَ حَائِضٌ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جِئْتَنِي فُجَّاءُ وَفِي السَّجْدِ يَدِي لَهَا رَأْسَهُ وَهِيَ فِي مَجْرٍ تَهَافُتُ رَجُلَهُ وَهِيَ حَائِضٌ ۞

باب ۲۰ قِرَاءَةُ الرَّجُلِ فِي حَيْضِ امْرَأَتِهِ وَهِيَ حَائِضٌ وَكَانَ أَبُو وَائِلٍ يُدْرِسُ خَادِمَةً وَهِيَ حَائِضٌ إِلَى ابْنِ رَزِينٍ فَتَأْتِيهِ بِالنُّصُفِ فَمَسِكَهُ بِعَلَقَتِهِ ۞

۲۹۱- حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ الْفَضْلُ بْنُ دُكَيْنٍ سَمِعَ زُهَيْرًا عَنْ مَنصُورٍ صَفِيَّةَ أَنَّ أُمَّةً حَدَّثَتْهُ أَنَّ عَائِشَةَ حَدَّثَتْهَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَتِيحُ حَيْضِي فَأَنَا حَائِضٌ ثُمَّ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ

باب ۲۱ مَن سَمِيَ الْيَفَاسَ حَيْضًا ۲۹۲- حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ أَبِي سَلَةَ أَنَّ زَيْنَبَ بِنْتَ أُمِّ سَلَةَ حَدَّثَتْهُ أَنَّ أُمَّ سَلَةَ حَدَّثَتْهَا قَالَتْ بَيْنَا أَنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُضْطَجِعَةً فِي حَيْضَةٍ إِذْ حَضَتْ فَأَسْلَلْتُ فَأَخَذْتُ شِيَابَ حَيْضَتِي فَقَالَ انْقِسَتْ قُلْتُ نَعَمْ فَدَعَانِي فَأَخْطَبَتُ مَعَهُ فِي الْخَمِيلَةِ ۞

باب ۲۰ مَبَاشَرَةُ الْحَائِضِ ۞

وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے مبارک سر میں حیض کی حالت میں گنگھی لیا کرتی تھیں اور آپ اس وقت مسجد میں اعتکاف میں ہوتے آپ (مسجد ہی میں سے) اپنا سران کے نزدیک کر دیتے وہ اپنے حجرے میں رہتیں اور حیض کی حالت میں آپ کے سر میں گنگھی کر دیتیں۔

باب مرد اپنی عورت کی گود میں جب وہ حیض سے ہو قرآن پڑھ سکتا ہے۔

اور ابو وائل (شفیق بن سلم) اپنی لونڈی کو جو حیض سے ہوتی ابودنیر (مسعود ابن مالک) پاس بھیجتے وہ قرآن مجید کو اس کا فیتہ پکڑ کر لے آتی لے

ہم سے ابو نعیم فضل بن دکین نے بیان کیا انہوں نے زبیر بن معاویہ سے سنا انہوں نے منصور بن صفیہ سے اُن کی ماں (صفیہ بنت شیبہ نے) ان سے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم میری گود پر تکیہ نکلتے اور میں حیض سے ہوتی پھر آپ قرآن پڑھتے تھے

باب حیض کو نفاس کہنا

ہم سے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے ابو سلمہ سے اُن سے زینب نے بیان کیا جو ام المؤمنین ام سلمہ کی بیٹی تھیں اُن سے ام سلمہ نے بیان کیا ایک بار میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایک لوٹی میں لیٹی ہوئی تھی اتنے میں مجھ کو حیض آگیا میں آہستہ سے سرک گئی اور اپنے حیض کے کپڑے سنبھالے آپ نے فرمایا کیا تجھ کو نفاس پہنچا میں نے کہا جی ہاں پھر آپ نے مجھ کو بلایا تو میں لوٹی میں آپ کے ساتھ لیٹ رہی۔

باب حیض والی عورت سے مباشرت کرنا

۱۰ یعنی وہ فیتہ جو غلات کے اوپر لگا ہوتا ہے اس اثر کو ابن ابی شیبہ نے وصل کیا امام ابو حنیفہؒ کا مذہب یہی ہے لیکن جمہور علماء اس کے خلاف ہیں وہ کہتے ہیں حائض اور جنب کو قرآن اٹھانا درست نہیں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا حکم لگانا حضرت عائشہؓ کی گود میں یہ اور بات ہے ۱۱ منہ ۱۰ اس حدیث سے یہ نکالا کہ نجاست کے قریب میں قرآن پڑھنا منع نہیں ہے ۱۲ منہ ۱۰ نفاس کے مشہور معنی توبہ ہیں کہ جو خون عورت کو درجی کے بعد آئے لیکن کچھ جین کو نفاس کہتے ہیں اور نفاس کو جین چونکہ ان دونوں کا حکم ایک ہی ہے ۱۳ منہ ۱۰ میں سے ترجمہ باب نکلتا ہے کیونکہ آپ نے جین کو نفاس فرمایا ۱۴ منہ ۱۰ مباشرت کہتے ہیں یوس وکنار چٹانے کو بدن سے بدن لگانے کو ۱۵ منہ

۲۹۴ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا سُهَيْبٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كُنْتُ أَعْسِلُ أَنَا وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَنَا وَوَاحِدٍ مِنَّا جُنُبٌ وَكَانَ يَا مَرْيَمُ فَأَتَرْتُ فَيَا شَيْمِي وَأَنَا حَائِضٌ وَكَانَ يُخْرِجُ رَأْسَهُ إِلَيَّ وَهُوَ مَعْتَكِفٌ فَأَعْبَلُهُ وَأَنَا حَائِضٌ.

۲۹۴ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ خَالِيٍّ قَالَ أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ أَخْبَرَنَا أَبُو سُهَيْبٍ هُوَ الشَّيْبَانِيُّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَسْوَدِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَتْ إِحْدَانَا إِذَا كَانَتْ حَائِضًا فَأَرَادَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَبْتَائِرَهَا أَمْرَهَا أَنْ تَكْزُرَ فِي فَوْرِ حَيْضَتِهَا ثُمَّ يَأْتِيَهَا قَالَتْ وَأَيُّكُمْ يَمْلِكُ إِرْبَهُ كَمَا كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْلِكُ إِرْبَهُ تَابَعَهُ خَالِدٌ وَجَرِيرٌ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ.

۲۹۵ - حَدَّثَنَا أَبُو الثَّعْلَبَانِ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ قَالَ حَدَّثَنَا الشَّيْبَانِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ شَدَادٍ قَالَ سَمِعْتُ مَيْمُونَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا ارَادَ أَنْ يَبْتَائِرَ امْرَأَةً مِنْ نِسَائِهِ أَمْرَهَا فَأَتَرَتْ وَهِيَ

ہم سے قبیسہ بن عقبہ نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان ثوری نے انہوں نے منصور بن مہر سے انہوں نے ابراہیم غمی سے انہوں نے اسود سے انہوں نے حضرت عائشہ سے کہ میں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم دونوں مل کر ایک برتن سے غسل کیا کرتے اور دونوں جنب ہوتے اور میں حیض سے بہتی اور آپ حکم کرتے میں ازار باندھ لیتی پھر آپ مجھ سے مباشرت کرتے اور آپ احکامات کی حالت میں اپنا سر میری طرف نکال دیتے میں اس کو دھو دیتی اور حیض سے بہتی۔

ہم سے اسماعیل بن خلیل نے بیان کیا کہ ہم کو علی بن مسہر نے خبر دی کہ ہم کو ابواسحاق سلیمان بن فیروز شیبانی نے انہوں نے عبدالرحمن بن اسود سے انہوں نے اپنے باپ اسود بن یزید سے انہوں نے حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا ہم میں جب کسی عورت کو حیض آتا پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اس سے مباشرت (بدن لگانا) چاہتے تو اس کو ازار باندھنے کا حکم دیتے۔ اس وقت حیض زور پر ہوتا۔ پھر اس سے مباشرت کرتے حضرت عائشہ نے کہا تم میں کون ایسا ہے جو اپنی شہوت پر ایسا اختیار رکھتا ہے جیسے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم رکھتے تھے، علی بن مسہر کے ساتھ اس حدیث کو خالد بن عبداللہ اور جریر بن عبدالحمید نے بھی شیبانی سے روایت کیا۔

ہم سے ابوالثعالبان محمد بن فضل نے بیان کیا کہ ہم سے عبدالواحد بن زیاد نے کہا۔ ہم سے ابواسحاق شیبانی نے کہا ہم سے عبداللہ بن شداد نے کہا میں نے ام المومنین میمونہ سے سنا۔ انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب اپنی بیویوں میں کسی بی بی سے حیض کی حالت میں مباشرت کرنا چاہتے تو اس کو حکم دیتے۔ وہ ازار باندھ لیتی اور اس حدیث کو

۱۔ جب ازار باندھ لی تو اب مباشرت اسی بدن سے ہوگی جو تات سے اوپر ہے۔ اور بہت سے علماء نے حائضہ سے نات کے نیچے مباشرت ناجائز رکھی ہے۔ اور بعضوں نے کہا کہ حائضہ سے صرف دمل حرام ہے۔ باقی تمام بدن سے مباشرت جائز ہے۔ امام احمد اور اہل حدیث نے اس کو اختیار کیا ہے۔ ۱۲۔ منہ۔ ۱۔ یعنی حیض کا شروع زمانہ ہوتا۔ اور حیض زور پر ہوتا۔ مطلب یہ ہے کہ آپ ایسے وقت میں بھی حائضہ سے مباشرت کرتے۔ یہ نہیں کہ جب حیض ختم ہونے کے قریب ہو اسی وقت مباشرت کرتے شروع میں نہ کرتے ۱۲۔ منہ۔ ۱۔ مطلب یہ ہے کہ جس کی شہوت اس لئے قابو میں نہ ہو تو اس کو مباشرت سے بچنا چاہیے۔ ایسا نہ ہو کہ جان کر بیٹھے۔ اور حرام میں مبتلا ہو جائے۔ ۱۲۔ منہ ۱۔

حَايِضٌ وَرَوَاهُ سَفِينٌ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ:

باب ۲۸ تَرَكَ الْحَايِضُ الصَّوْمَ:

۲۹۶- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ أَخْبَرَنِي زَيْدٌ هُوَ ابْنُ أَسْمَ عَنْ عِيَاضِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أَهْضَى أَوْ فِطْرٍ إِلَى الْمُصَلَّى فَمَدَّ عَلَى النِّسَاءِ فَقَالَ يَا مَعْشَرَ النِّسَاءِ تَصَحَّ قُنْ فَإِنَّ أُرِيئُكُمْ أَكْثَرَ أَهْلِ النَّارِ قُلْنَ وَبِمَا رَسُولُ اللَّهِ قَالَ تُكْثِرُنَ اللَّعْنَ وَتُكْفِرُنَ الْعَشِيرَ مَا آيَتْ مِنْ نَاقِصَاتٍ عَقْلٍ وَدِينٍ أَذْهَبَ لِلَّتِ الرَّجُلِ الْحَازِمِ مِنْ أَحَدٍ أَكُنْ قُلْنَ وَمَا نَقِصَانٌ ذُبِنَتْ وَعَقَلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ الْيَسَّ شَهَادَةُ الْمَرْأَةِ مِثْلُ نِصْفِ شَهَادَةِ الرَّجُلِ قُلْنَ بَلَى قَالَ فَذَا إِلَيْكَ مِنْ نَقْصَانٍ عَقْلُهَا الْيَسَّ إِذَا حَاضَتْ لَوْ تَصَلَّى وَلَوْ نَفَعَهُمْ قُلْنَ بَلَى قَالَ فَذَا إِلَيْكَ مِنْ نَقْصَانٍ وَبَيْنَهُمَا:

باب ۲۹ تَقْضَى الْحَايِضُ الْمَنَاسِكَ كُلَّهَا

إِلَّا الطَّوَافَ بِالْبَيْتِ وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ لَأَبَاسٌ أَنْ تَقْرَأَ الْآيَةَ وَلَوْ يَرَانِ عَبَّاسٌ بِالْقِرَاءَةِ

سفیان ثوری نے بھی شیبانی سے روایت کیا ہے

باب حیض والی عورت روزہ نہ رکھتے۔

ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا۔ کہا ہم سے محمد بن جعفر نے۔ کہا محمد بن زید بن اسلم نے خبر دی۔ انھوں نے عیاض بن عبد اللہ سے انھوں نے ابو سعید خدریؓ سے۔ انہوں نے کہا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بقرعید یا رمضان کی عید میں عید گاہ جانے کے لیے نکلے۔ (راہ میں) عورتیں ملیں۔ آپ نے فرمایا عورت کو خیرات کرو کیونکہ محمد کو دکھایا گیا ہے دوزخ میں عورتیں (مردوں سے) زیادہ تھیں۔ عورتوں نے کہا۔ یا رسول اللہ اس کی وجہ۔ آپ نے فرمایا تم لعنت بہت کیا کرتی ہو (مرد) ایک کو کوسنی کا مٹی ہو اور خاندن کی ناشکری کرتی ہو۔ میں نے ناقص دین اور عقل والیوں میں عقل مند شخص کی عقل کو کھونے والیاں۔ تم سے بڑھ کر کسی کو نہیں دیکھا۔ انہوں نے کہا یا رسول اللہ ہمارے دین اور عقل میں کیا نقصان ہے۔ آپ نے فرمایا دیکھو عورت کی گواہی آدمی مرد کی گواہی کے برابر ہے یا نہیں۔ انہوں نے کہا بے شک ہے آپ نے فرمایا پس یہی اس کے عقل کا نقصان ہے۔ دیکھو عورت کو جب حیض آتا ہے تو وہ نماز نہیں پڑھتی اور روزہ نہیں رکھتی، انھوں نے کہا ہاں۔ یہ تو ہے آپ نے فرمایا پس یہی اس کے دین کا نقصان ہے۔

باب حیض والی عورت حج کے سب کام کرتی رہے۔ صرف

خانہ کعبہ کا طواف نہ کرے اور ابراہیمؑ غنی نے کہا۔ حیض والی عورت اگر ایک آیت پڑھے تو قبا حجت نہیں اور ابن عباس نے کہا جنب اگر

سلف سفیان ثوری کی روایت کو امام احمد نے اپنی مسند میں نکالا ۱۲۰ منہ ۱۲۱ یعنی شب معراج میں یا کسوف کے دن ۱۲ منہ ۱۲۲ قسطلانی نے کہا لعنت کرنا اس پر جائز نہیں جس کے خاتمہ کا علم نہ ہو۔ البتہ جس کا کفر یہ مرنا ثابت ہو۔ جیسے ابو جہل وغیرہ اس پر لعنت کرنا جائز ہے۔ اسی طرح بلا تعین ظالموں، یا کافروں پر ۱۲ منہ ۱۲۳ جب تو اللہ نے دو عورتوں کی گواہی ایک مرد کے برابر رکھی۔ اب یہ اعتراض نہ ہو گا کہ بعضی عورت مردوں سے بھی زیادہ عقلمند نکلتی ہیں کیونکہ یہ حکم با متباد اکثر کے ہیں عموماً عورتوں کے دماغی اور جسمانی قوی بہ نسبت مردوں کے کمزور پیدا ہوتے ہیں ۱۲ منہ ۱۲۴ اس کو دارمی نے وصل کیا ۱۳ منہ ۱۲۵ مالکیہ کا یہ قول ہے کہ حائضہ قرآن پڑھ سکتی ہے لیکن جنب نہیں پڑھ سکتا اور شافعیہ اور حنابلہ اور اکثر علماء کا یہ مذہب ہے کہ جنب اور حائضہ دونوں کو قرآن پڑھنا درست نہیں اور امام بخاری کا مذہب یہ معلوم ہوتا ہے کہ جنب اور حائضہ دونوں کو قرآن پڑھنا درست ہے کیونکہ (باقی صفحہ آئندہ)

لِلْجَنبِ بَأْسًا وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَذْكُرُ اللَّهَ عَلَى كُلِّ أَحْيَانِهِ وَقَالَتْ أُمُّ عَطِيَّةَ  
كُنَّا نَوْمُدَانُ نُخْرِجُ الْحَيْضَ فَيَكْدِرُنَ يَنْكَبِرُهُمْ  
وَبِدْعُونَ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ أَخْبَرَنِي أَبُو سَفْيَانَ  
أَنَّ هَذَا قَوْلُ دَعَاكِتَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَقَرَأَ لَا فَاذْ فِيهِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَيَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا  
وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا  
إِلَى قَوْلِهِ مُسْلِمُونَ وَقَالَ عَطَاءٌ عَنْ جَابِرٍ  
حَاضَتِ عَائِشَةُ فَتَسَكَّتِ النَّبَايَا كُلَّهَا  
غَيْرَ الطَّوَافِ بِالْبَيْتِ وَلَا تَضَرَّى وَقَالَ الْحَكَمُ  
إِنِّي لَا ذِمَّةَ لِمَنْ حَاضَتْ وَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ  
وَلَا تَأْكُلُوا أَمْثَالَهُ يَوْمَ كَرِيسُوا اللَّهُ  
عَلَيْهِ ۝

۲۹۷ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الْحَكَمِ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ

قرآن پڑھے تو کوئی بلائی نہیں ملے۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کی یاد اپنے  
سب وقتوں میں کیا کرتے اور ام عطیہ نے کہا ہم کو دس آنحضرت کے زمانہ  
میں (حائضہ عورتوں کو عید گاہ میں لے جانے کا حکم دیا جاتا کہ وہ لوگوں کے  
ساتھ تکبیر اور دعائیں شریک ہوں اور ابن عباس نے کہا مجھ سے اہل سفیان نے  
بیان کیا کہ ہر قری (رہوم کے بادشاہ) نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کے خط کو منگوا دیا اور اس کو پڑھا اس میں یہ لکھا تھا۔ شروع اللہ کے  
نام سے جو بہت مہربان ہے رحم والا اور دہ آیت لکھی تھی (اسے کتاب  
والہ۔ ایسی بات پر آجاء و جو ہم میں تم میں برابر مانی جاتی ہے کہ اللہ کے سوا  
ہم کسی کو نہ پوجیں اور اس کے ساتھ کسی چیز کو شریک نہ کریں۔ اخیر آیت  
تک اللہ اور عطیہ نے جابر سے روایت کی کہ حضرت عائشہ کو حیض آیا  
انہوں نے حج کے سب کام کیے فقط خانہ کعبہ کا طواف نہیں کیا اور نماز  
نہیں پڑھتی تھیں اور حکم بن عقیب نے کہا۔ میں جنابت کی حالت میں جائزہ  
فروج کرتا ہوں۔ حالانکہ اللہ عزوجل نے فرمایا اس جانور میں سے مت  
کھاؤ جس پر رکاشتے وقت اللہ کا نام نہ لیا گیا ہو ۝

ہم سے ابو نعیم فضل بن وکیل نے بیان کیا کہ ہم سے عبد العزیز  
بن ابی سلمہ نے، انہوں نے عبد الرحمن بن قاسم سے انہوں نے قاسم بن

(بقیہ صفحہ سابقہ) حائضہ کے لیے آپ نے حج کے سب ارکان کرنے کی اجازت دی اور ارکان میں دعا بھی ہے لیکن بھی اور جب حائضہ کے لیے یہ درست ہو تو جناب  
کے لیے بطریق اولیٰ جائز ہوں گی کیونکہ حائضہ کا حدث جنابت سے زیادہ سخت ہے ۱۲ منہ (حواشی صفحہ ۲۴۳) ابن منذر نے ابن عباس سے روایت کیا کہ وہ جناب  
رہ کر قرآن پڑھا کرتے لوگوں نے اعتراض کیا انہوں نے کہا میرے پیٹ میں اس سے زیادہ ہے یعنی سارا قرآن رکھا ہوا ہے یا میرے پیٹ میں جنابت سے  
زیادہ نجاست بھری ہوئی ہے ۱۲ منہ ۱۲ منہ اس تعلیق کو امام مسلم نے کل کیا حضرت عائشہ سے ۱۲ منہ ۱۲ منہ اس حدیث کو خود امام بخاری نے ابواب العیدین میں نکالا اور  
جب اور دعا حائضہ عورت کو درست ہوئی تو قرآن کی تلاوت بھی جائز ہوگی۔ الیہ کہتے ہیں حیض کی مدت لمبی ہوتی ہے اگر قرآن کی تلاوت حائضہ کے لیے جائز نہ ہو تو پھر  
ہے کہیں وہ قرآن سمجھ لے جائے ۱۲ منہ ۱۲ منہ یہ آیت سورہ آل عمران میں ہے۔ اس سے امام بخاری نے یہ دلیل لی کہ جناب کر قرآن کی تلاوت جائز ہے۔ کیوں کہ  
آن حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ہر قری کو جو کافر تھا اور جنابت کا غسل نہیں کرتا تھا۔ یہ آیتیں لکھ کر بھیجیں اور اسی لیے کہ وہ پڑھے ۱۲ منہ ۱۲ منہ اس تعلیق کو  
خود امام بخاری نے وصل کیا کتاب الاحکام میں ۱۲ منہ ۱۲ منہ اس کو بخاری نے جدیدات میں وصل کیا ۱۲ منہ ۱۲ منہ تو حکم فرمود رکاشتے وقت اللہ کا نام لیتے ہوں  
گے۔ اس سے معلوم ہوا کہ جنابت میں ذکر الہی درست ہے۔ قسمل القاری میں ہے کہ امام بخاری کا مذہب اس مسئلہ ضعیف نہیں ہے جیسے لوگوں  
نے خیال کیا ہے بلکہ ان کی دلیل قوی ہیں۔ اور امام داؤد ظاہری اور طبری اور ابن منذر یہ سب امام بخاری کے موافق ہیں۔ اور جناب اور حائضہ کے لیے  
تلاوت قرآن جائز رکھتے ہیں۔ ۱۲ منہ ۝



الْقَائِمِ عَنِ الْقَائِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ  
خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
لَا تَذْكُرُ إِلَّا الْحَجَّ فَلَمَّا جِئْنَا سِرْفَ طَمِثَتْ  
فَدَخَلَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا ابْنِي  
فَقَالَ مَا يَبْكُكِ قُلْتُ لَوِدِدْتُ وَاللَّهِ أَنِّي لَمْ  
أُحِجَّ الْعَامَ قَالَ لَعَلَّكَ نَفْسَتْ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ  
فَإِنَّ ذَلِكَ شَيْءٌ كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَى بَنَاتِ إِبْرَاهِيمَ  
فَأَفْعَلِي مَا يَفْعَلُ الْحَاجُّ غَيْرَ أَنْ لَا تَطُوفِي  
بِالْبَيْتِ حَتَّى تَطْهُرِي ۖ

### باب ۲۱۱ استِحَاضَةِ ۖ

۲۹۸ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عَمْرٍو عَنْ عَائِشَةَ  
أَنَّهَا قَالَتْ قَالَتْ فَاطِمَةُ بِنْتُ أَبِي حَبِيشٍ لِرَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي لَا أَطْهَرُ  
أَتَأْتِيكَ الصَّلَاةُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
إِنَّمَا ذَلِكَ عَمَلٌ وَلَيْسَ بِالْحَيْضَةِ فَإِذَا أَقْبَلَتِ الْحَيْضَةَ  
فَاتَرَكِي الصَّلَاةَ فَإِذَا ذَهَبَ قَدْ رَأَتْهَا فَغَسِّلِي عَنْكَ الدَّمَ وَكُلَّ

### باب ۲۱۲ غَسْلِ دِمِ الْحَيْضِ ۖ

۲۹۹ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عَمْرٍو عَنْ فَاطِمَةَ  
بِنْتُ الْمُنْذِرِ عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ

محمدؐ سے انھوں نے حضرت عائشہؓ سے انہوں نے کہا۔ ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نکلے (مدینہ سے ہج) ہی کا ذکر کرتے تھے (یعنی حج ہی کے ارادے سے نکلے جب سرت میں پہنچے تو تھجہ کو حیض آگیا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم میرے پاس آئے میں رو رہی تھی آپ نے فرمایا کیوں روتی ہے میں نے کہا مجھے یہ آرزو ہے کاش میں اس سال حج کے لیے نہ آئی ہوتی آپ نے فرمایا۔ شاید تھجہ کو نفاس آگیا۔ میں نے کہا جی ہاں۔ آپ نے فرمایا پھر یہ تو ایک ایسی چیز ہے جس کو اللہ تعالیٰ نے آدم کی بیٹیوں کے لیے لکھ دیا ہے۔ اب تو حاجیوں کے سب کام کرتی رہ۔ فقط غاء کعبہ کا طواف نہ کر۔ جب تک پاک نہ ہوے۔

### باب استِحَاضَةِ كَيْسَانَ ۖ

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے حضرت عائشہؓ سے انہوں نے کہا فاطمہ ابوجہش کی بیٹی نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا یا رسول اللہ میں پاک نہیں ہوتی (خون نہیں رکتا)۔ کیا میں نماز چھوڑ دوں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یہ ایک رگ کا خون ہے حیض نہیں ہے تو جب حیض کا خون آئے تو نماز چھوڑ دے پھر جب (انہار سے) وہ گزر جائے تو اپنے بدن سے خون دھو ڈال اور نماز پڑھ

### باب حیض کا خون دھونا۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا۔ کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی۔ انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے فاطمہ بنت منذر سے۔ انہوں نے اسماء بنت ابی بکر صدیق رضی اللہ عنہما سے

۱۔ استحاضہ کہتے ہیں حیض کے سوا دوسرا خون آنے کو یہ ایک بیماری ہے جو بعض عورتوں کو ہر جاتی ہے ۱۲ مد سٹھ جس کو عورتیں اس کے رنگ وغیرہ سے پہچان لیتی ہیں ۱۲ مد سٹھ یعنی غسل کر کے جیسے دوسری روایت میں ہے۔ ایک روایت میں اتنا اور زیادہ ہے کہ ہر نماز کے لیے وضو کرتی رہ۔ شافعیہ اور حنفیہ اسی کے قائل ہیں۔ مالکیہ کہتے ہیں کہ استحاضہ کے خون سے وضو نہیں ٹوٹتا جیسے برائے سیر کے خون سے۔ اگر ہر نماز کے لیے وضو کر لے تو مستحب ہے لیکن لازم نہیں ہے جب تک دوسرا کوئی حدیث نہ ہو۔ ۱۲ مد ۖ

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا إِنَّهَا قَالَتْ سَأَلْتُ أَمْرًا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَرَأَيْتَ إِنْ أَتَانَا إِذَا أَصَابَتْ نَوْبَهَا الدَّمُ مِنَ الْحَيْضَةِ كَيْفَ تَصْنَعُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَصَابَتْ نَوْبَ حَيْضِكَ الدَّمُ مِنَ الْحَيْضَةِ فَلْتَقِرِّي مَا تَمْلِكُ مِنْهُمَا لَتَنْفَعَا بِمَا تَمْلِكُ فِيهِ ۖ ۳۰۰ - حَدَّثَنَا أَبُو صَبِيحَةَ قَالَ أَخْبَرَنِي ابْنُ وَهْبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ حَدَّثَهُ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَتْ إِحْدَانَا تَحِيضُ ثُمَّ تَقْتَرِصُ الدَّامِرِينَ نَوْبَهَا عِنْدَ طَهْرِهَا فَتَغْسِلُهَا وَتَنْفَعُهَا عَلَى سَائِرِهِ ثُمَّ تَصَلِّي فِيهِ ۖ

باب ۲۱۲ اعْتِكَافُ الْمُسْتَحَاضَةِ ۖ

۳۰۱ - حَدَّثَنَا اسْتَحْقُ بْنُ شَاهِينَ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ الْوَأَسِيُّ قَالَ أَخْبَرَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ خَالِدٍ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اعْتَكَفَ مَعَ بَعْضِ نِسَائِهِ وَهِيَ مُسْتَحَاضَةٌ تَرَى الدَّمَ فَزَيَّمَا وَضَعَتِ الْكُفَّاتِ تَحْتَهَا مِنَ الدَّمِ وَزَعَمَا أَنَّ عَائِشَةَ نَأَتْ مَاءَ الْعُصْفَرِ فَقَالَتْ كَانَ هَذَا شَيْئًا كَانَتْ فَلَانَةً تَجِدُهُ ۖ

۳۰۲ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ زَيْدٍ ابْنُ زَيْدٍ

انہوں نے کہا ایک عورت (اسامہ) نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا تو عرض کیا یا رسول اللہ بتلائیے اگر ہم میں سے کسی کے کپڑے پر حیض کا خون لگ جائے تو وہ کیا کرے۔ آپ نے فرمایا جب تم میں سے کسی کے کپڑے کو حیض کا خون لگ جائے تو اس کو کھرچ ڈالے۔ پھر پانی سے دھو ڈالے پھر اس میں نماز پڑھے۔

ہم سے اصبح بن فرج نے بیان کیا کہ مجھ کو عبد اللہ بن دہب نے خبر دی کہ مجھ کو عمرو بن حارث نے خبر دی انہوں نے عبد الرحمن بن قاسم سے انہوں نے اپنے باپ قاسم بن محمد سے، انہوں نے حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا ہم میں سے کسی کو حیض آتا ہے جب وہ پاک ہوتی تو خون اپنے کپڑے پر سے کھرچ ڈالتی پھر اس کو دھوتی اور سارے کپڑے پر پانی چھڑک دیتی پھر اس سے نماز پڑھتی۔

باب مستحاضہ اعتکاف کر سکتی ہے۔

ہم سے اسحاق بن شامین ابو بشر واسطی نے بیان کیا۔ کہا ہم کو خالد بن عبد اللہ نے خبر دی۔ انہوں نے خالد بن مران سے انہوں نے عکرمہ سے انہوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ آپ کی ایک بی بی (سورہ یا ام حبیبہ) نے اعتکاف کیا ان کو استہمانہ کی بیماری تھی وہ (اکثر) خون دیکھتی رہتیں۔ کبھی خون کی دھبے اپنے تلے طشت رکھ لیتیں۔ عکرمہ نے کہا (ایک بار) حضرت عائشہ نے کسم کا پانی دیکھا تو کہنے لگیں۔ یہ تو گویا دہی ہے جو غلانی بی بی (استمانہ کی حالت میں) دیکھتی تھیں۔

ہم سے بیان کیا قتیبہ بن سعید نے کہا ہم سے یزید بن زریع نے

۱۔ اصل سے یا ہن سے ۱۲ منہ ۱۲۰ سوسہ دودھ کرنے کے لیے سارے کپڑے پر پانی چھڑک دیتی حافظ نے کہا اس حدیث سے یہ لکھتا ہے کہ اگر کپڑے کے پاک کرنے کی ضرورت نہ پڑے تو اس کو نجس رہنے دینا درست ہے کیونکہ حضرت عائشہ نے کہا کہ جب حیض سے پاک ہوتی تو ایسا کرتی ۱۲ منہ ۱۲۰ یعنی وہ عورت جس کو استہمانہ کی بیماری ہو سکے یعنی اس کا اور اس کا رنگ ملتا ہے غلانی بی بی سے وہی بی بی مراد ہیں جن کو استہمانہ کی بیماری ہو گئی تھی۔ یعنی سورہ یا ام حبیبہ یا ام سلمہ۔ سعید بن منصور نے اپنی سنن میں ایت کیا کہ ام سلمہ نے استہمانہ کی حالت میں اعتکاف کیا۔ وہ کبھی اپنے تلے طشت رکھ لیتیں۔ ۱۲ منہ ۱۲۰

عَنْ خَالِدٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ  
اُعْتَكَفْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
امْرَأَةً مِنْ أَزْوَاجِهِ فَكَانَتْ تَرْمِي الدَّمَ وَالْقُفَّةَ  
وَالطُّسْتَ تَحْتَهَا وَهِيَ تَصَلِّي ۚ

۳۰۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ ثَنَا مُعْتَمِرٌ عَنْ  
خَالِدٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ بَعْضَ  
أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ اُعْتَكَفَتْ وَهِيَ  
مُسْتَحَافَةٌ ۚ

باب ۲۱۳۔ هَلْ تَصَلِّي امْرَأَةٌ فِي ثَوْبٍ  
حَاضَتْ فِيهِ

۳۰۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
إِبْرَاهِيمُ بْنُ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ  
مُجَاهِدٍ قَالَ قَالَتْ عَائِشَةُ مَا كَانَ إِحْدَانَا  
إِلَّا ثَوْبٌ وَاحِدٌ تَحِيضُ فِيهِ فَإِذَا أَصَابَهُ  
شَيْءٌ مِنْ دَمٍ قَالَتْ يَرِيقُهَا فَمَمَّعَتْهُ  
يُطْفِرُهَا ۚ

باب ۲۱۴۔ الطَّبِيبُ لِلْمَرْأَةِ عِنْدَ غُسْلِهَا مِنَ الْحَيْضِ

۳۰۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ  
قَالَ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ حَفْصَةَ  
عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ كُنَّا نُنْهَى أَنْ نَعْبُدَ عَلَى مَيِّتٍ  
فَوْقَ ثَلَاثِ الْإِغْلَى زَوْجِ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا  
وَلَا تَكْنِجِلَ وَلَا تَتَجَبَّبَ وَلَا تَلْبَسَ ثَابًا مُصْبُوعًا

انہوں نے خالد خدام سے انہوں نے عکرمہ سے انہوں نے حفصہ سے  
عائشہؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ آپ کی  
بی بیوں میں سے ایک نے استکاف کیا وہ (مشرخ) دن اور زرد دیکھا  
کہ تمیں اور طشت ان کے نیچے ہوتا وہ نماز پڑھتی رہتیں ۛ

ہم سے بیان کیا مسدد بن مسرمد نے کہا ہم سے معمر بن سلیمان  
نے انہوں نے خالد خدام سے انہوں نے عکرمہ سے انہوں نے حفصہ  
عائشہؓ سے کہ آنحضرتؐ کی بی بیوں میں سے ایک بی بی نے استکاف کی  
حالت میں استکاف کیا۔

باب جس کپڑے میں عورت کو حیض آئے کیا اس میں  
نماز پڑھ سکتی ہے۔

ہم سے ابو نعیم فضل بن دکین نے بیان کیا کہ ہم سے ابراہیم  
ابن نافع نے انہوں نے عبد اللہ بن ابی نجیح سے انہوں نے مجاہد سے  
انہوں نے کہا حضرت عائشہؓ نے کہا (آنحضرتؐ کے زمانہ میں) ہم میں  
سے کسی کے پاس ایک ہی کپڑا ہوتا وہ حیض میں بھی اس کو پہنتی۔ جب  
اس میں کوئی خون لگ جاتا تو متھوک لگا کر ناخون سے اس کو چھیل  
ڈالتی۔

باب حیض کا غسل کرتے وقت خوشبو لگانا ۛ

ہم سے عبد اللہ بن عبد الوہاب نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن  
زید نے انہوں نے ایوب سختیانی سے انہوں نے ام المومنین حفصہؓ سے  
انہوں نے ام عطیہ سے انہوں نے کہا ہم کو کسی مرد سے پرتین دن سے  
زیادہ سوگ کرنا منع ہوا تھا مگر خاندنہ ہر چار مہینے دس دن تک دسگ کا  
حکم تھا اور حکم یہ تھا کہ سوگ کے دنوں میں نہ سرمہ لگائیں نہ خوشبو بڑھ

سہ مانتے کہ حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ مستحاضہ مسجد میں رہ سکتی ہے اور اس کا استکاف اور اس کی نماز صحیح ہے اور مسجد میں حدث کرنا درست ہے جب مسجد کے  
آلودہ ہونے کا ڈر نہ ہو اور مستحاضہ کے حکم میں ہے وہ شخص جو دائم الحدث ہو یا جس کے زخم سے خون جاری ہو ہر ۱۲ منہ سے عورت جب حیض کا غسل کرے تو مقام مخصوص پر  
بدلتی رہ کر غسل کرے کیلئے کچھ خوشبو لگائے اسکی یہاں تک تاکید ہے کہ سوگ والی عورت کو بھی آپ نے اس کی اجازت دی تھو لگائی کہ اگر شرط یہ ہے کہ وہ عورت احرام نہ باندھے ہر ۱۲ منہ

إِلَّا ثَوْبَ عَصَبٍ وَقَدْ رَخَّصَ لَنَا عِنْدَ الظُّهْرِ  
إِذَا اغْتَسَلْتَ أَحَدًا تَامِنَ فَيُخَيِّمُهَا فِي نُبْدَةٍ  
مِنْ كُسْتٍ أَظْفَارُوكُنَّا نُهْمِي عَنِ اتِّبَاعِ  
الْجَنَائِزِ سَرًّا لَا هِشَامُ رُبُّ حَسَّانَ عَنْ حَفْصَةَ  
عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ

باب ۲۱۵ دَلِكِ الْمَرْءُ نَفْسَهَا إِنْ  
تَطَهَّرَتْ مِنَ الْحَيْضِ وَكَيْفَ تَغْتَسِلُ وَتَأْخُذُ  
فُرْصَةً مُسْتَكَّةً فَتَتَبِعُ بِهَا أَكْثَرَ الدَّمِ  
۳۰۶ - حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ ثَنَا ابْنُ عُمَيْرٍ  
عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ صَفِيَّةَ عَنْ أُمِّهِ عَنْ عَائِشَةَ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّ أَمْرَأَةً سَأَلَتِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ غُسْلِهَا مِنَ الْحَيْضِ فَأَمَرَهَا  
كَيْفَ تَغْتَسِلُ قَالَ خُذِي فُرْصَةً مِنْ وَسْطِكَ  
فَتَطَهَّرِي بِهَا قَالَتْ كَيْفَ أَتَطَهَّرُ بِهَا قَالَ  
تَطَهَّرِي بِهَا قَالَتْ كَيْفَ قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ  
تَطَهَّرِي فَأَجْتَدِ بِتَمَازُكِ فَقُلْتُ تَتَّبِعِي بِهَا  
أَكْثَرَ الدَّمِ

باب ۲۱۶ غُسْلُ الْمَرْجُوفِ

اور کوئی رنگین کپڑا نہ پہنیں مگر جس کپڑے کا سوت بناوٹ سے پہلے  
رنگا گیا ہو اور ہم کو حیض سے پاک ہوتے وقت یہ اجازت تھی کہ جب  
حیض کا غسل کرے تو تھوڑا کست الاظفار لگائے اور ہم عورتوں کو جنازہ  
کے ساتھ جانا بھی منع ہوا تھا۔ اس حدیث کو ہشام بن حسان نے بھی  
حضرت حفصہ سے روایت کیا انہوں نے ام عطیہ سے۔ انہوں نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے۔

باب عورت جب حیض کا غسل کرے تو اپنا بدن ملے۔ اور  
غسل کیوں کر کرے اس کا بیان اور مشک لگا ہوا روئی کا ایک پچایہ  
لے کر خون کے مقام پر پھیرے۔

ہم سے یحییٰ بن موسیٰ نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ نے  
انہوں نے منصور بن صفیہ سے انہوں نے اپنی ماں (صفیہ بنت شیبہ) سے  
انہوں نے حضرت عائشہ سے کہ ایک عورت (اسما بنت شکیل) نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا حیض کا غسل کیوں کر کروں آپ نے اس کو  
بتلایا اس طرح غسل کرے فرمایا (پھر غسل کے بعد) مشک لگا ہوا روئی  
کا ایک پچایہ لے اس سے پاکی کر وہ کہنے لگی کیوں کہ پاکی کروں آپ نے  
فرمایا اس سے پاکی کر وہ کہنے لگی کیوں کہ آپ نے (تعب سے) فرمایا  
سبحان اللہ پاکی کہ حضرت عائشہ نے کہا میں نے اس عورت کو اپنی طرف  
کھینچ لیا اور اس کو سمجھا دیا کہ خون کے مقام (یعنی شرمگاہ پر) اس کو لگا۔

باب حیض کے غسل کا بیان۔

سہ یعنی کست یا اظفار کست کہتے ہیں قطع یعنی عود اور اظفار بھی ایک قسم کی خوشبو ہے بعضوں نے کہا اظفار کا کست یعنی عود مراد ہے اور اظفار ایک  
شہر تھا مشرق میں کے جنگوں میں وہاں سے عود ہندی عرب کے ملکوں میں آیا کرتا تھا ۱۲۷ھ کیوں کہ عورتیں بہت روق بیٹھتی چلاتی ہیں ۱۲۰ھ ۱۲۱ھ ہشام کی  
روایت خود امام بخاری نے کتاب الطلاق میں نکالی ۱۲۷ھ بعضوں نے کہا اسما بنت یزید بن سکن جیسے خلیفہ نے بہات میں نقل کیا ۱۲۷ھ۔ اس  
غسل کی کیفیت مسلم کی روایت میں مذکور ہے۔ اس میں یہ ہے کہ اچھی طرح پاکی کر پھر اپنے سر پر پانی ڈال اس کو خوب مل تاکہ پانی بالوں کی جڑوں تک پہنچ  
جائے۔ پھر اپنے سارے بدن پر پانی ڈال اور امام بخاری نے اس روایت کی طرف اشارہ کر کے باب کے درمطلب نکالے کیوں کہ اس روایت  
میں نہ بدن کا ملنا مذکور ہے نہ غسل کی کیفیت صرف تیسرا ذکر ہے یعنی خوشبو کا پچایہ لینا ۱۲۷ھ



الْحَبَّ أَمَرَ عَبْدَ الرَّحْمَنِ لَيْلَةَ الْحَضْبَةِ  
فَأَعْمَرَنِي مِنَ التَّنْعِيمِ مَكَانَ عُمَرَى  
الَّتِي تَسَكَّتْ ۖ

باب ۱۸۱ - نَقُصُ الْمَرْأَةِ شَعْرَهَا عِنْدَ  
غُسْلِ الْمَحِيضِ ۖ

۳۰۹ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْفَعِيلَ قَالَ  
ثَنَا أَبُو سَامَةَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ  
قَالَتْ خَرَجْنَا مَوَافِينَ لِهَلَالِ ذِي الْحِجَّةِ  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ  
أَحَبَّ أَنْ يَهْلَ بِعُمَرَى فَلْيَهْلْ فَإِنِّي لَوَ لَا أَنِّي  
أَهْدَيْتُ لَأَهْلَلْتُ بِعُمَرَى فَأَهْلَ بَعْضُهُمْ  
بِعُمَرَى وَآهْلَ بَعْضُهُمْ بِحِجَّةٍ وَكُنْتُ أَنَا  
مِمَّنْ أَهَلَ بِعُمَرَى فَأَذَرَنِي يَوْمَ عَرَفَةَ وَ  
أَنَا حَائِضٌ فَشَكُوتُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
سَلَّمَ فَقَالَ دَعِي عُمَرَ تَاكِ وَأَنْقِضِي رَأْسَكَ وَأَمْتِشِي  
وَأَهْلِي بِحِجَّةٍ فَقَعَلْتُ حَتَّى إِذَا كَانَ لَيْلَةُ الْحَضْبَةِ أَرْسَلَ مَعِيَ  
أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ فَخَرَجَتْ إِلَى التَّنْعِيمِ  
فَأَهْلَلْتُ بِعُمَرَى مَكَانَ عُمَرَى قَالَ هِشَامُ وَلَمْ يَكُنْ  
فِي شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ هَدَى وَلَا حَوْمٌ وَلَا صَدَقَةٌ ۖ

باب ۲۱۹ - قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ تَخْلَعْنِ

ج کرمی تو آپ نے محسب کی رات میں عبد الرحمن (میرے بھائی) کو حکم دیا  
انہوں نے اس عمرے کے بدل جس کا میں نے پہلے احرام باندھا تھا۔  
مجھ کو دوسرا عمرہ تنعیم سے کرایا۔

باب حیض کا غسل کرتے وقت عورت کا اپنے بال  
کھولنا۔

ہم سے عبید بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے ابو اسامہ  
(حداد) نے انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ سے  
انہوں نے عائشہ رضی عنہا سے انہوں نے کہا ہم ذی الحجہ کے چاند کے نزدیک  
(مدینہ سے) نکلے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس کا حی چاہے  
(میقات پر سے) عمرے کا احرام باندھے وہ عمرے ہی کا احرام باندھے اور اگر  
میں قربانی ساتھ نہ لایا ہوتا تو میں بھی عمرے ہی کا احرام باندھتا اب بعضوں نے  
عمرے کا احرام باندھا اور بعضوں نے حج کا اور میں ان میں حق جنہوں نے  
عمرے کا احرام باندھا تھا اتفاق سے) عرفہ کا دن آن پہنچا اور میں حیض سے  
تھی۔ میں نے اس کا شکوہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا۔ آپ نے  
فرمایا اپنا عمرہ چھوڑ دے اور سر کھول ڈال لنگھی کر لے اور حج کا احرام باندھ لے  
میں نے ایسا ہی کیا (اور حج سے فارغ ہوئی) جب محسب کی رات ہوئی  
تو آپ نے عبد الرحمن میرے بھائی کو میرے ساتھ بھیجا میں تنعیم تک گئی وہاں  
سے اگلے عمرے کا بدل دوسرے عمرے کا احرام باندھا ہشام نے کہا اور ان  
سب باتوں میں نہ قربانی لازم ہوئی اور نہ روزہ نہ صدقہ۔

باب اللہ کا (سورہ حج میں) یہ فرمانا تم کو پیدا کیا۔ پوری

دیکھو سورہ سجدہ ۱۷ میں عمرے کو چھوڑ کر حج کا احرام باندھ لیا ۱۲ منہ (حاشیہ مغربی) ۱۷ منہ یعنی جس رات میں منا سے لوٹ کر حج سے فارغ ہو کر محسب میں آن کر  
طہر تے ہیں یہ تیرہویں یا چودھویں شب ہوتی ہے ذی الحجہ کی ۱۲ منہ ایک مقام ہے تنعیم وہ سب سے زیادہ قریب حد ہے حرم کی کمرے سے تین میل  
پر۔ اب اکثر لوگ عمرے کا احرام دہیں سے باندھا کرتے ہیں وہاں ایک مسجد ہے جس کو مسجد عائشہ کہتے ہیں ۱۲ منہ سے یہ جگہ الوداع کا ذکر ہے۔ آپ  
۲۵ دقیقہ روز مشتبہ کو مدینہ سے سب لوگوں کے ساتھ روانہ ہوئے تھے ۱۲ منہ ۱۷ منہ ظاہر حدیث سے یہ نکتہ ہے کہ حیض کے غسل میں سر کھولنا اور چوٹی  
توڑنا واجب ہے اور یہی قول ہے جس میں اور غاؤس کا۔ بعضوں نے کہا کہ حیض اور جنابت دونوں غسلوں میں مستحب ہے بعضوں نے کہا کہ حیض کے غسل میں عورت کو  
سر کھولنا ضرور ہے اور جنابت کے غسل میں ضرور نہیں ہمارے امام احمد بن حنبل سے یہی منقول ہے ۱۲ منہ ۱۷ منہ اس باب کو بظاہر کتاب الطہر سے (باقی بر مغربہ)

وَعَبِيرٌ مُخْلَقٌ ۖ

۳۱۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنْ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى وَكَلَّ بِاللَّحْمِ مَلَكًا يَقُولُ يَارَبِّ نُطْفَةٍ يَارَبِّ عَلَقَةٍ يَارَبِّ مُضْغَةٍ فَإِنِ ارْتَدَّ اللَّهُ أَنْ يَقْضِيَ خَلْقَهُ قَالَ أَذْكَرُ أَمْ أُنْثَى شَيْئًا أَمْ سَعِيدٌ فَمَا الزَّرَقُ وَمَا الْأَجَلُ قَالَ فَيَكْتَبُ فِي بَطْنِ امْرَأَةٍ ۖ

باب ۲۲ كَيْفَ تَهْلُ الْحَائِضُ بِالْحَجِّ

وَالْعُمْرَةِ ۖ

۳۱۱۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَكْرِيدٍ قَالَ تَنَا اللَّيْثُ عَنْ عَقِيلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُمَرَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوُدَّاءِ فَمِنَّا مَنْ أَهَلَ بَعْضُهُ وَمِنَّا مَنْ أَهَلَ بِحَجٍّ فَقَدْ مَنَّا مَكَّةَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَحْرَمَ بَعْضُهُ فَلَمْ يَهْدِ فَلْيَحْلِلْ وَمَنْ أَحْرَمَ بَعْضُهُ وَهَدَى فَلَا يَحِلُّ حَتَّى يَحِلَّ بَحْرَ هَدْيِهِ وَمَنْ أَهَلَ بِحَجٍّ فَلْيَتِمَّ حَجَّهُ قَالَتْ فَجِئْتُ فَلَكَمَ أَزَلٌ

اور ادھوری بوٹی سے۔

ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن زید نے انہوں نے عبید اللہ بن ابی بکر سے انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا اللہ جل جلالہ نے (عورت کے) رحم پر ایک فرشتہ مقرر کیا ہے وہ عرض کرتا ہے پروردگار اب نطفہ پڑا پروردگار اب خون ہو گیا پروردگار اب گوشت کا ٹھوس ہو گیا۔ پھر جب اللہ اپنی پیدائش کو پورا کرنا چاہتا ہے تو فرشتہ عرض کرتا ہے مرد ہے یا عورت۔ بدبخت ہے یا نیک بخت۔ اس کی روزی کیا ہے۔ اس کی عمر کیا ہے پھر اس کے پیٹ ہی میں یہ (سب) لکھ دیا جاتا ہے۔

باب حیض والی عورت حج یا عمرے کا احرام باندھ سکتی ہے۔

ہم سے یحییٰ بن یحییٰ نے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن سعد نے انہوں نے عقیل بن خالد سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عروہ سے انہوں نے حضرت عائشہؓ۔ انہوں نے کہا ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ حجتہ الوداع میں (مدینہ سے) نکلے ہم میں سے کسی نے تو عمرے کا احرام باندھا اور کسی نے حج کا۔ غیر جب ہم مکہ میں پہنچے۔ تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ دیکھو جس نے عمرے کا احرام باندھا ہو اور وہ قربانی ساتھ نہ لایا ہو تو وہ عمرہ کر کے (احرام کھول ڈالے اور جس نے عمرہ کا احرام باندھا ہو۔ اور قربانی ساتھ لایا ہو۔ وہ جب تک قربانی فریج نہ کرے احرام نہ کھولے اور جس نے حج کا احرام

(یعنی سفر سابقہ) کوئی حلق معلوم نہیں ہوتا لیکن امام بخاری کا مطلب یہ ہے کہ حاملہ کو خون آنے وہ حیض نہیں ہے کیونکہ اگر حمل پورا ہے تو رحم اس میں مشغول ہوگا۔ اور جو خون نکلا وہ خالص باقی ماندہ ہے اور اگر ادھورا ہے اور رحم نے پہلی بوٹی نکال دی تو وہ بھی سچ کا ایک ٹکڑا ہے۔ حیض نہیں ہو سکتا ہمارے امام احمد بن حنبلؓ اور امام ابو حنیفہؓ اور اہل کوفہ کا یہی قول ہے اور امام شافعیؒ اور مالک سے منقول ہے کہ حاملہ کو خون حیض گنا جائے گا۔ ابن خیر نے کہا کہ امام بخاری نے باب کی حدیث سے یہ دلیل لی کہ حاملہ کو خون حیض نہیں ہے کیونکہ وہاں ایک فرشتہ معین کیا جاتا ہے۔ اور فرشتہ نجاست کے مقام پر نہیں جاتا اور یہ استدلال ضعیف ہے۔ ۱۳ منہ ۵۔

سہ ہدی آیت سورہ حج میں یوں ہے لو اگر تم کو پھر بھی اٹھنے میں شک ہو تو تم کو شروع میں مٹی سے بنا یا پھر نطفہ سے پھر خون کی پٹنگی سے پھر پوری اور ادھوری بوٹی سے انہیں ۱۲ منہ (حرافی صغیر بنا) سہ یعنی رزق روزی عمر نیک بختی بدبختی یہ سب ماں کے پیٹ ہی سے لکھ دیے جاتے ہیں ان کے خلاف نہیں ہو سکتا ۱۲ منہ

سَاطِئًا حَتَّى كَانَ يَوْمَ عَرَفَةَ وَكَرِهْتُ إِلَّا  
بِعَصْرِ فَأَمَرَنِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَنْ أَتَقَضَّ رَأْسِي وَأَمْسِكُ أَهْلَ بِلَاحِي وَادُّ  
الْعُمْدَةَ فَقَعَلْتُ ذَلِكَ حَتَّى قَضَيْتُ حَاجَتِي  
فَبِعَثْتُ مَعَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ  
فَأَمَرَنِي أَنْ أَعْتَبِرَ مَكَانَ عُمْرَتِي مِنْ  
التَّعْنِيفِ ۝

باب ۲۲۱ إِقْبَالِ الْحَيْضِ وَإِدْبَارِهِ وَكَفِّ  
نِسَاءٍ يَتَّبِعْنَ إِلَى عَائِشَةَ بِالنِّسَاءِ رَجْعَةً فِيهَا  
أَلْكَرُفُ فِيهِ الصَّفْرَةُ فَتَقُولُ لَا تَجْلَنَ حَتَّى  
تَرَيْنَ الْفَضَّةَ الْبَيْضَاءَ تُرِيدُ بِذَلِكَ الظُّهْرَ  
وَمِنْ الْحَبْضَةِ وَبَلَّغَتْ بِنْتُ زَيْدٍ بِنْتُ ثَابِتٍ أَنَّ نِسَاءً  
بَنِي عَوْنٍ بِالْمَصَابِيحِ مِنْ جَوْفِ اللَّيْلِ يَنْظُرْنَ إِلَى الظُّهْرِ  
فَقَالَتْ مَا كَانَ النِّسَاءُ يَفْعَلْنَ هَذَا وَعَلَتْ عَلَيْهِنَّ ۝  
۳۱۲ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ سَمِعْتُ  
سُفْيَانَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ  
فَالِطَةَ بِنْتَ أَبِي حَبِيشٍ كَانَتْ تُسْتَحْضُ فَسَأَلَتْ  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ ذَلِكَ عَرَقٌ  
وَلَيْسَتْ بِالْحَيْضَةِ فَإِذَا أَقْبَلَتِ الْحَيْضَةُ فَدَعَى  
الضَّلَاةَ وَإِذَا أَدْبَرَتْ فَاعْتَسِمْ وَصَبِغْ ۝

باندھا ہوا پانچ پورا کر کے حضرت عائشہؓ نے کہا مجھ کو حیض آگیا۔ اور  
عرفہ کے دن تک براہِ حیض آتا رہا اور میں نے عمر سے ہی کا احرام باندھا۔  
تھا۔ آخر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ کو یہ حکم دیا کہ اپنا سر کھڑکھڑا لوں  
اور بالوں میں لنگھی کروں اور نیا احرام جگ باندھوں عمرہ موقوف رکھوں  
میں نے ایسا ہی کیا یہاں تک کہ اپنا جگ پورا کر لیا اس وقت آپ نے  
عبدالرحمن بن ابی بکر کو میرے ساتھ دے کر یہ حکم دیا کہ تنعم سے میں اپنے  
عمرے کے بدل دوسرے عمرے کا احرام باندھوں۔

باب حیض کے شروع ہونے اور ختم ہونے کا بیان۔

اور عورتیں حضرت عائشہؓ پاس ڈبی بھیتیں اس میں روئی جس پر نرمی  
ہوتی تو حضرت عائشہؓ فرماتیں جلدی نہ کر جب تک چوندی کی طرح سفید نہ  
دیکھو۔ یعنی حیض سے بالکل پاک نہ ہو جاؤ۔ اور زید بن ثابتؓ کی بیٹی رام  
لکھنم کو یہ خبر پہنچی کہ بعض عورتیں آدمی آدمی رات کو چلنے منگوا کر لکھتی  
ہیں کہ وہ پاک ہوئیں (یا نہیں) تو انہوں نے کہا (آنحضرت کے زمانے میں)  
تو عورتیں ایسا نہیں کرتی تھیں اور ان پر عیب رکھا۔

ہم سے عبداللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن  
عینیہ نے انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ سے  
انہوں نے حضرت عائشہؓ سے کہ فاطمہ بنت ابی حبش کو استحاضہ ہوا  
کرتا انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے (اس کا مسئلہ) پوچھا  
آپ نے فرمایا یہ ایک رگ (کا خون) ہے اور حیض نہیں ہے پھر جب  
حیض (کا خون) آئے تو نماز چھوڑ دے اور جب حیض گند جائے تو غسل  
کر اور نماز پڑھو۔

لے ثبی ہم نے درج کا ترجمہ کیا ہے۔ درجہ غرت میں حیض کی روئی رکھیں۔ بعضوں نے کہا درجہ سے کپڑے کی پھیل مراد ہے ۱۲ منہ ۱۲ دروئی بالکل سفید  
تھے۔ اس پر کچھ وجہ نہ ہو یا سفید پانی خشک ہو حیض کی ناس پر نکلتا ہے ۱۲ منہ ۱۲ کیونکہ اسلام کی شریعت میں آسانی ہے راتوں کو چلنے منگوانا اور بار بار دیکھنا،  
اس میں سخت تکلیف ہے بعضوں نے کہا اس وجہ سے کہ رات کو خالص سفیدی اچھی طرح معلوم نہیں ہوتی تو ممکن ہے کہ ان عورتوں کو دھوکا ہو وہ سمجھیں کہ  
حیض سے پاک ہو گئیں اور نماز پڑھیں حالانکہ ابھی تک پاک نہ ہوئی ہوں تو قراب کے بدل گناہ میں مبتلا ہوں ۱۲ منہ بلکہ فقہانے استعمال کے مسائل کو  
بست غزل کے ساتھ بیان کیا ہے اور ان میں بڑی پیچیدگی پیدا کر دی ہے اہل حدیث کا یہ مذہب ہے کہ عورت کو پہلے خون کا رنگ دیکھنا (باقی برصو آئندہ ۱)



**باب ۲۲۲ - لَا تَقْضِي الْحَائِضُ الصَّلَاةَ**  
 وَقَالَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَأَبُو سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَدْعُ الصَّلَاةَ ۖ  
 ۳۱۳ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ  
 نَحْنَاهُمْ قَالَ ثَنَا قَتَادَةُ قَالَ حَدَّثَنِي مُعَاذَةُ  
 أَنَّ أُمًّا قَالَتْ لِعَاشِيَةِ الْجَزْيَرِيِّ إِحْمِلَا  
 صَلَوَتَهَا إِذَا طَهَرْتَ فَقَالَتْ أَحَدُورِيَّةُ  
 أَنْتِ قَدْ كُنَّا نَحْبُسُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَا يَأْمُرُنَا بِهِ أَوْ قَالَتْ  
 فَلَا تَقْعَلُهُ ۖ

**باب ۲۲۳ - التَّوْمُ مَعَ الْحَائِضِ وَهِيَ  
 فِي ثِيَابِهَا ۖ**

۳۱۴ - حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ حَفْصٍ قَالَ ثَنَا  
 شَيْبَانُ عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ  
 أَبِي سَلَمَةَ حَدَّثَتْهُ أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ قَالَتْ حَضَيْتُ وَأَنَا مَعَ  
 النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْحَيْضَةِ فَانْسَلْتُ فَخَرَجْتُ  
 مِنْهَا فَأَخَذْتُ ثِيَابَ حَيْضَتِي فَلَبِسْتُهَا فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْفُسَتْ قُلْتُ نَعَمْ قَدْ عَلَيَّ فَأَخَذْتُ  
 مَعَهُ فِي الْحَيْضَةِ قَالَتْ وَحَقَّ نَتْنِي أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُقْبِلُهَا وَهُوَ صَائِمٌ وَكُنْتُ

**باب حیض والی عورت نماز کی قضا نہ پڑھے**

اور جابر اور ابو سعید خدری نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کر  
 کے کہا کہ حیض کے دنوں میں نماز چھوڑ دے ۛ

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے ہمام بن یحییٰ نے  
 کہا ہم سے قتادہ نے کہا مجھ سے معاذہ بنت عبد اللہ نے کہ ایک  
 عورت نے حضرت عائشہؓ سے کہا کیا جب کوئی عورت ہم میں حیض  
 سے پاک ہو تو نماز کی قضا پڑھے انہوں نے کہا کیا تو حموی (خارجی) سے ہے  
 ہم کو تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں حیض آتا پھر آپ ہم کو  
 نماز کی قضا پڑھنے کا حکم نہیں دیتے تھے یا معاذہؓ نے یوں کہا ہم قضا نہیں  
 پڑھتے تھے۔

**باب حائضہ عورت کے ساتھ سونا جب وہ اپنے  
 حیض کے کپڑے پہنے ہو۔**

ہم سے سعد بن حفص نے بیان کیا کہ ہم سے شیبان بخاری نے  
 انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے ابوسلمہ سے انہوں نے زینب  
 بنت ابی سلمہ نے بیان کیا کہ ام المؤمنین ام سلمہؓ نے کہا میں آنحضرت صلی  
 اللہ علیہ وسلم کے ساتھ کوئی میں لیٹی ہوئی تھی اتنے میں مجھ کو حیض آگیا۔ میں  
 چپکے سے نکل بھاگی اور اپنے حیض کے کپڑے سنبھالے اور پہن لیے۔  
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا کہ تجھ کو نفاس (حیض) آگیا۔  
 میں نے کہا جی ہاں۔ پھر آپؐ نے مجھ کو بلایا اور کوئی کے اندر کر لیا زینب نے  
 کہا اور بی بی ام سلمہؓ نے مجھ سے یہ (بھی) بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ

(بقیہ صفحہ سابق) جا ہے حیض کا خون کالا ہوتا ہے اور پیچھا ناگاتا ہے دوسرے اگر وہ عادت والی ہے تو اپنی عادت کے دنوں کا انداز کر لینا چاہیے اگر رنگ اور عادت دونوں  
 سے تیز نہ ہوئے تو چھ ماہات دن میں کے مقرر کرے کیونکہ اکثر عورتوں کو رکتے ہی دنوں حیض آتے ہیں ۱۲ (حواشی صفحہ ۲۵۱) اس پر تمام علماء اجماع ہے البتہ  
 چند فرارح اس کے قائل ہوئے ہیں کہ حائضہ کو حیض سے پاک ہونے کے بعد نمازوں کی قضا پڑھنا چاہیے ۱۲ منہ ۱۲ چھوڑ دینے کا یہی مطلب ہے کہ اس کی قضا لازم  
 نہیں ہے ان دنوں عورتوں کو خود امام بخاری نے نکالا۔ ابو سعید کی حدیث تراویح گندی اور جابر کی حدیث خدا چاہے ترک اب الامام میں آئیگی ۱۲ منہ ۱۲ عورتی نسبت ہے عورت  
 کی طرف وہ ایک مقام ہے کہ دسے دس پر خارجی مردود ہیں اکٹھے ہوئے تھے جعفر علیؓ نے ان کو مارا اور قتل کیا جو شخص قرآن شریف کو مانے اور حدیث شریف کو نہ مانے  
 بھی خارجی مردود ہے حدیث شریف قرآن ہی کی تفسیر ہے اور بغیر حدیث کے کوئی قرآن پڑھ نہیں کر سکتا اور خود قرآن شریف میں حکم ہے حدیث پڑھنے کا ۱۰ منہ ۱۰

أَخْبَرَنَا أَنَا وَالتَّبَخِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ  
إِنَّا وَقَاحِدٍ مِنَ التَّبَخِيِّ :

باب ۲۲ من أَخْبَرَنَا ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ  
۳۱۵ - حَدَّثَنَا مَعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ قَالَ سَمِعْتُ  
هَاشِمَ بْنَ عَمْرِو بْنِ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ زَيْنَبَ  
بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ بَيْنَا أَنَا مَعَ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَضْطَجِعَةً فِي حَيْكَلِهِ  
حِضَّتْ فَأَنْسَلْتُ فَأَخَذَتْ نَيْلَ أَبِي حَبِصَةَ  
فَقَالَتْ أَنْفُسَتْ فَقُلْتُ نَعَمْ فَرَأَى فَاظْطَجَعَتْ  
مَعَهُ فِي الْحَيْكَلَةِ :

باب ۲۵ شُمُودُ الْحَاضِرِ الْيَمِينِ  
وَدَعْوَةُ السُّلَیْمِیِّ وَیَعْنِزُ لِنِ الْمُهَلِّیِّ :

۳۱۶ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ قَالَ أَخْبَرَنَا  
عَبْدُ الْوَهَّابِ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ حَقِيقَةَ قَالَتْ  
كُنَّا نَمْنَعُ عُمَرَ ابْنَهُمَا أَنْ يَخْرُجَ فِي الْعِیْدِ بَيْنَ  
فَقْدِمَتِ امْرَأَةٌ فَهَزَلَتْ قَصَصَ بَنِي خَلْفٍ  
فَحَدَّثَتْ عَنْ أَخْتِهَا وَكَانَ زَوْجُ أَخْتِهَا غَزَا مَعَ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثِنْتَيْ عَشْرَةَ غَزْوَةً  
وَمَاتَتْ أَخْتُ مَعَهُ فِي سَبْتٍ قَالَتْ فَكُنَّا نَدْنُو  
الْكَلْبَ وَنَقُومُ عَلَى الْمَرْحُومِ فَسَأَلْتُ أَخْتُ النَّبِيِّ

وہم ردہ میں میرا ہوسہ لیتے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم دونوں میں رہتے  
کا غسل ایک ہی برتن سے کیا کرتے۔

باب حیض کے کپڑے الگ رکھنا اور پانکھ کے الگ۔  
ہم سے معاذ بن فضالہ نے بیان کیا کہ ہم سے ہشام دستوائی نے  
انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے البرسہ سے، انہوں نے  
زینب سے جو ابرسہ کی بیٹی تھیں۔ انہوں نے حضرت بی بی ام سلمہؓ سے  
انہوں نے کہا میں ایک بار آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ لوتی میں  
لیٹی ہوئی تھی اتنے میں مجھ کو حین آگیا میں نکل بھاگی اور اپنے حین کے  
کپڑے سنبھالے۔ آپ نے فرمایا تجھ کو نفاس ہمارا میں نے کہا جی ہاں پھر  
آپ نے مجھ کو بلایا میں لوتی میں آپ کے ساتھ لیٹی۔

باب حیض والی عورت کا دفن عیدوں میں آنا اور مسلمانوں کی  
دعا دینیہ استسقاء وغیرہ میں شریک رہنا اور عید گاہ سے الگ رہنا۔  
ہم سے محمد بن سلام بکندی نے بیان کیا کہ ہم کو عبد الوہاب نے  
خبر دی انہوں نے ابراہیم سختیانی سے انہوں نے حفصہ بنت سیرین سے  
انہوں نے کہا ہم کنواری جوان عورتوں کو عید کے دنوں میں نکلنے سے  
منع کیا کرتے تھے ایک بار ایسا ہوا ایک عورت آئی۔ اور بنی خلف کے  
محل میں اتر گئی۔ اس نے اپنی بہن (ام عطیہ) سے حدیث بیان کی اس کے  
بہنوٹی نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ بارہ جماد کیے تھے (وہ  
عورت کہتی تھی) کہ چھ جمادوں میں میری بہن بھی آپ کے ساتھ تھی  
تو ہم (فوج میں کیا کرتیں) زخمیوں کی مرہم پٹی اور بیماروں کی خبر گیری کیا

۱۔ یہ اس حدیث کے خلاف نہیں ہے جس میں مذکور ہے کہ ہمارے پاس اس زمانہ میں ایک ہی کپڑا تھا کہ مختلف اوقات کا ذکر ہے مگر کے زمانہ میں ایک ہی  
کپڑا ہوا۔ پھر اللہ نے فراغت دی ہوئی کپڑے ہوں گے بھروسہ نہ کیا جیسا کہ پڑوس سے اس کے لیے اوجہ تھوڑے مراد ہیں واللہ اعلم ۱۲ منہ مسئلہ مطلب یہ ہے  
کہ مانعہ عورتیں عید کے دن نکل سکتی ہیں اور عید میں جو لوگوں کا جواز ہوتا ہے۔ وہاں آ سکتی ہیں۔ لیکن نماز کی جگہ یعنی عید گاہ کے باہر نہیں کیوں کہ  
وہ نماز نہیں پڑھ سکتیں۔ پھر عید گاہ کے اندر جانا کیا ضرور ہے تھلائی نے کہا حیض والی عورتوں کو عید گاہ کے اندر جانا مکروہ ہے۔ لیکن حرام  
نہیں ہے کیونکہ عید گاہ کا علم مسجد کا نہیں ہے ۱۲ منہ مسئلہ اس کا نام نہیں معلوم ہوا۔ ۱۲ منہ مسئلہ یہ عمل بعرضے میں تھا۔ اس کو ظہر بن عبد اللہ  
بن عمار نے نبویا تھا۔ ۱۲ منہ :

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى أَحَدٍ أَنَا بَأْسٌ إِذَا  
لَمْ يَكُنْ لَهَا جِلْبَابٌ أَنْ لَا تَخْرُجَ قَالَتْ لَيْلِيْسُهَا  
صَاحِبَتَهَا مِنْ جِلْبَابِهَا وَلَتَشْهَدَنَّ الْخَيْرَ وَدَعَوَةَ  
الْمُؤْمِنِينَ فَلَمَّا قَدِمَتْ أُمُّ عَطِيَّةَ سَأَلَتْهَا أَسَمِعْتِ  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ يَا بِي نَعَمْ  
وَكَأَنْتِ لَا تَذْكُرُهُ إِلَّا قَالَتْ يَا بِي سَمِعْتُهُ  
يَقُولُ تَخْرُجُ الْعَوَاتِقُ وَذَوَاتُ الْخُدُورِ  
وَالْحَيْضُ وَلَيْسَ هَذَانِ الْخَيْرُ وَدَعَوَةَ  
الْمُؤْمِنِينَ وَتَعْتَرِلُ الْحَيْضُ الْمَصْلَى  
قَالَتْ حَقِّصَةٌ فَقُلْتُ الْحَيْضُ فَقَالَتْ  
الْيَسْتُ تَشْهَدُ عَرَفَةَ وَكَذَا وَكَذَا ۝

باب ۲۲۴ إِذَا حَاضَتْ فِي شَهْرٍ ثَلَاثَ  
حَيَضٍ وَمَا يَصْدَقُ النِّسَاءُ فِي الْحَيْضِ وَالْحَمْلِ  
فِيمَا يُكُونُ مِنَ الْحَيْضِ يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى وَلَا يَحِلُّ  
لَهُنَّ أَنْ يَكُنَّ مِمَّا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ  
وَيَذْكُرَنَّ عَنِّي وَشَرُّهُنَّ إِنْ جَاءَتْ بِبَيْتِكِ  
مِنْ بَطَانَةٍ أَهْلُهَا مِمَّنْ يَرْضَى وَيُسْنُهُ  
أَنَّهُمَا حَاضَتِ تَكَرَّرًا فِي شَهْرٍ صَدَقَتْ وَقَالَ

کہتیں ایک بار میری بہن نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا اگر ہم  
میں سے کسی عورت کے پاس چار دن ہر اور وہ عید کے دن انہ نکلے تو  
کچھ برائی تو نہیں آپ نے فرمایا اس کی گنیاں (سماعتہ والی) اپنی چادر  
اس کو اوڑھا دے۔ اس کو چاہیے کہ ثواب کے کاموں میں اور مسلمانوں  
کی دعا میں شریک ہو۔ حضرت نے کہا جب ام عطیہ آئیں تو میں نے ان سے  
پوچھا کیا تم نے یہ حدیث آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنی ہے انہوں نے  
کہا ہاں میرا باپ آپ پر قربان اور ام عطیہ جب آنحضرت کا ذکر کرتیں تو یوں  
کہتیں میرا باپ آپ پر قربان میں نے آپ سے سنا آپ فرماتے تھے نوازی  
جوان عورتیں اور پردے والیاں اور حیض والیاں (یہ سب عید کے دن)  
نکلیں اور ثواب کے کام اور مسلمانوں کی دعا میں شریک ہوں اور حیض والیاں  
نماز کی جگہ سے الگ رہیں حضرت نے کہا حیض والیاں بھی نکلیں۔ ام عطیہ  
نے کہا حیض والیاں کیا عزت میں نہیں آتیں اور فلاں فلاں مقاموں میں  
باب اگر ایک ہی مہینے میں عورت کو تین بار حیض آجائے اس کا  
بیان اور حیض اور حمل میں عورتوں کی بات سچ کہنے کا جہاں تک ممکن ہے  
کیوں کہ اللہ تعالیٰ نے (سورہ بقرہ میں) فرمایا عورتوں کو درست نہیں اس کا  
چھپانا جو اللہ نے ان کے رحموں میں پیدا کیا اور حضرت علیؓ اور قاضی  
شریح سے نقل کیا جاتا ہے اگر عورت اپنے دیندار معتبر اندر والے سلگون  
کی گواہی پیش کرے کہ اس کو ایک مہینے میں تین بار حیض آیا تو اس  
کی بات سچ مان لی جائے گی۔ اور عطاء بن ابی رباح نے کہا عدت سے

۱۷ شہر و مثل مجلس یا تعلیم دین کی مجلس یا نماز کی جماعت یا بیمار پرسی یا اولیٰ سے ہی نیک کاموں میں جیسے عید کی نماز ہے یا جمعہ کی نماز مسلمانوں کی دعا سے استفادہ  
اور کسوت اور خسوت کی نمازیں مراد ہیں۔ ان میں بھی عورتوں کو شریک ہونا بہتر ہے ۱۲ منہ ۱۷ حضرت نے تعجب سے ام عطیہ سے کہا کہ حیض والیاں جھلا  
کیے نکلیں گی۔ انہوں نے خیال کیا کہ وہ نجاست میں مبتلا ہیں تو ایسی عبادت کے مقاموں میں ان کو جانا کیسے جائز ہوگا۔ ام عطیہ نے جواب دیا کہ حیض والی  
عورتیں حج کے دنوں میں آخر عزت میں ٹھہرتی ہیں۔ مزدلفہ میں رہتی ہیں۔ منامیں لکھتیاں مارتی ہیں۔ یہ سب عبادت کے مقام ہیں۔ ایسے ہی عید گاہ میں بھی  
جائیں ۱۲ منہ ۱۷ اگر ایسی بات کہیں جو نا ممکن ہے تو ان کی بات نہ مانی جائے گی ۱۲ منہ ۱۷ نہری اور مجاہد وغیرہ سے اس آیت کی تفسیر یوں منقول ہے کہ  
عورتوں کو اپنا حیض یا حمل چھپانا درست نہیں اور جب چھپانا درست نہ ہو تو بیان کرنے کا حکم ہوا۔ اب اگر ان کا قول ماننے کے لائق نہ ہو تو بیان کرنے سے ناگاہ  
اس طرح امام بخاریؒ نے اس آیت سے باب کا مطلب نکالا۔ ۱۲ منہ ۱۷ اس کو دارمی نے وصل کیا باسناد صحیح کے شرح سے ایسا فیعد کیا (دبائی برصغیر آئندہ)

عَطَاءٌ أَقْرَأُهَا مَا كَانَتْ وَرِيهَ قَالَ [بَرَاهِمٌ  
وَقَالَ عَطَاءُ الْحَبِيشُ يَوْمَ رَأَى خُمُسَةَ عَشَرَ  
وَقَالَ مُعْتَمِرُ عَنْ أَبِيهِ قَالَ سَأَلْتُ بَنَ سَبْرِينَ  
عَنِ النِّسَاءِ تَرَى الدَّمَ بَعْدَ قُرْبِهَا بِخُمُسَةِ أَيَّامٍ  
قَالَ النِّسَاءُ أَعْلَمُ بِذَلِكَ ۖ

۳۱۷ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي رَجَاءٍ قَالَ  
أَخْبَرَنَا أَبُو سَامَةَ قَالَ سَمِعْتُ هِشَامَ بْنَ  
عُرْوَةَ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ فَاطِمَةَ  
بِنْتُ أَبِي حُبَيْشٍ سَأَلَتِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَقَالَتْ إِنِّي اسْتَحَاضُ فَلَا أَطْهَرُ  
أَفَادَعُ الصَّلَاةَ فَقَالَ لَا إِنْ فُيِّدَكَ عِرْقٌ فَذَرِيهِ  
كَرَى الصَّلَاةَ قَدْ رَأَى أَيَّامَ الْبَيْتِ كُنْتُ تَحْضِيضِينَ  
فِيهَا شَرُّ أَغْتَسِلُ وَصَلِّي ۖ

باب ۲۲ الصُّغْرَى وَالْكُدْرَةِ فِي  
غَيْرِ أَيَّامِ الْحَبِيشِ

۳۱۸ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ  
ثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أُمِّ حَلِيَةَ  
قَالَتْ كُنَّا لَا نَعُدُّ الْكُدْرَةَ وَالصُّغْرَةَ شَيْئًا ۖ

پہلے جو اس کے حیض کے دن تھے وہی رہیں گے ابراہیم غنی کا بھی یہی  
قول ہے اور عطاء نے کہا حیض کم سے کم ایک دن سے لے کر پندرہ دن  
تک ہوتا ہے۔ اور معمر نے اپنے باپ سلیمان سے روایت کیا۔ میں نے  
محمد بن سیرین سے پوچھا اگر عورت پاک ہونے کے پانچ روز بعد پھر خون  
دیکھے انہوں نے کہا عورتیں ان باتوں کو خوب جانتی ہیں ۖ

ہم سے احمد بن ابی رجاء نے بیان کیا کہ ہم کو ابراہیم سامہ نے خبر  
دی انہوں نے کہا میں نے ہشام بن عروہ سے سنا انہوں نے کہا۔ مجھ کو  
میرے باپ نے خبر دی حضرت عائشہؓ سے کہ فاطمہ ابوحیش کی بیٹی نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا عرض کیا (یا رسول اللہ) مجھ کو استحاضہ  
رہتا ہے۔ میں پاک ہی نہیں ہوتی۔ کیا میں نماز چھوڑ دوں۔ آپ نے  
فرمایا نہیں۔ یہ ایک رگ (کا خون) ہے تو ایسا کر (اس بیماری سے پہلے)  
جتنے دن تجھ کو حیض آیا کرتا تھا اتنے دن نماز چھوڑ دے پھر غسل کر  
اور نماز پڑھتی رہ ۖ

باب حیض کے دنوں کے سوا اور دنوں میں خالی و زرد  
رنگ کا کیا حکم ہے؟

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے اسماعیل بن علیہ نے  
انہوں نے ایوب سختیانی سے انہوں نے محمد بن سیرین سے انہوں نے  
ام عطیہ سے انہوں نے کہا ہم خالی اور زردی کو کوئی چیز نہیں سمجھتے تھے۔

(بقیہ صفحہ سابقہ) اور حضرت علیؓ نے فرمایا تم نے انجاء فیصلہ کیا ۱۲ منہ مکہ ہوا یہ تھا کہ شریع کے سامنے ایک مقدمہ آیا ایک عورت اور اس کے خاندان میں تکرار متقی طلاق پر ایک ماہ کی مدت  
گزری متقی خاندان جمع کرنا چاہتا تھا لیکن عورت کتنی متقی میری مدت گزر گئی اور ایک ہی ماہ میں مجھ کو تین حیض آ گئے۔ جب شریع نے حضرت علیؓ کے سامنے یہ فیصلہ سنا  
۱۳ منہ دوحاشی صفحہ ۱۲) مکہ اس کو بھی داری نے وصل کیا شافعی کا یہی قول ہے اور امام ابوحنیفہؒ کے نزدیک حیض کی کم مدت تین دن اور زیادہ سے زیادہ دس دن ہیں  
اور اس باب میں جو حدیثیں حنفیوں نے روایت کی ہیں وہ سب موقوفہ اور داخل ہیں اور صحیح مذہب اہل حدیث کا ہے کہ حیض کی کوئی مدت معین نہیں ہو سکتی ہر ایک  
عورت کی عادت پر اس کا انحصار ہے اگر معین بھی کریں تو پھر باسات دن اکثر مدت مقرر کرنا چاہیے جیسے عذہ کی حدیث میں ہے ۱۲ منہ جو مکہ اس کو بھی داری نے  
وصل کیا ۱۲ منہ مکہ اگر اس کی عادت ایسی ہی تھی کہ پانچ دن کے بعد اس کو حیض آیا کرتا تھا۔ تو وہ حیض ہی گنا جائے گا ۱۲ منہ مکہ قرآنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حیض  
کی کوئی مدت مقرر نہیں کی بلکہ قاطعہ راستے اور عادت پر چھوڑ دیا۔ اور باب کا مطلب یہی ہے ۱۲ منہ ۵۵ اگر حیض کے دنوں میں خالی یا زرد رنگ کا خون نکلے تو وہ حیض  
ہی سمجھا جائے گا۔ اگر اور دنوں میں نکلے تو وہ حیض نہ ہوگا۔ ہمارے امام احمد بن حنبل اور شافعی اور ابوحنیفہ کا یہی قول ہے ۱۲ منہ ۶

باب ۲۲۸ حَقِّ الْإِسْتِحْضَةِ

۳۱۹ - حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَقَ بْنُ الْمُنْذِرِ الْحِمْزِيُّ قَالَ قَتَامَةُ بْنُ عِيسَى عَنِ ابْنِ أَبِي ذَرْبٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَدُوَّةَ عَنْ عُمَرَ عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ اسْتَحِضَتْ سَبْعَ سِنِينَ فَسَأَلَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ ذَلِكَ فَأَمَرَهَا أَنْ تَغْتَسِلَ فَقَالَ هَذَا عِدْقٌ فَكَانَتْ تَغْتَسِلُ لِكُلِّ حَلْوَةٍ

باب ۲۲۹ أَمْرُ الْأَيْحِضِ بَعْدَ الْإِفَاضَةِ

۳۲۰ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ مُحَمَّزٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ حَزْمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهَا قَالَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ صَفِيَّةَ بِنْتَ حُبَيْبٍ قَدْ حَاضَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَعَلَّهَا تَحِضُّ سَنًا لَمْ تَكُنْ طَافَتْ مَعَكَ فَقَالُوا بَلَى قَالَ فَأَخْرِجِي

۳۲۱ - حَدَّثَنَا مَعْقِلُ بْنُ أَسَدٍ قَالَ نَشَأَ وَهَيْبٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ

لے استحاضہ کا خون ایک رگ میں سے آتا ہے جس کو عربی زبان میں عادل کہتے ہیں ۱۲ منہ سٹھ خزانہ نسبت ہے حزام کی فرت بکسر جائے مجلہ اور زائے متفقہ معجمہ ۱۲ منہ سٹھ اپنی خوشی سے ان کو یہی جھلاکتا آنحضرتؐ نے یہ حکم نہیں دیا کہ ہر نماز کے لیے غسل کر دے اور مسلم کی روایت میں مجھے کہ آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو ہر نماز میں غسل کرنے کا حکم دیا تو اس روایت میں لوگوں نے کلام کیا ہے اور زہری سے جو فرقہ راوی ہیں انہوں نے یہ جملہ نقل نہیں کیا ۱۲ منہ سٹھ اسی کو طواف الافاضہ بھی کہتے ہیں یعنی جو دروس میں تاریخ کیا جاتا ہے۔ یہ طواف فرض ہے اور حج کا ایک رکن ہے لیکن طواف الوداع جو حاجی کہے سے رخصت ہوتے وقت کرتے ہیں وہ فرض نہیں ہے ۱۲ منہ سٹھ معلوم ہوا کہ طواف الوداع مانع کو معاف ہے۔ اس کے انتظار میں ٹھہرے رہنا کچھ لازم نہیں ہے ۱۲ منہ سٹھ۔

باب استحضاضہ کی رگ کا بیان

ہم سے ابراہیم بن منذر حزامی نے بیان کیا کہ ہم سے من بن عیسیٰ نے انہوں نے محمد بن عبدالرحمن سے۔ انہوں نے ابن شہاب بنی سے انہوں نے عروہ بن زہیر اور عمرہ بنت عبدالرحمن سے ان دونوں نے حضرت عائشہؓ سے جو آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بی تھیں کہ ام حبیبہ بنت جحش (آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم کی سالی) کو سات برس تک استحضاضہ رہا انہوں نے آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کا مسئلہ پوچھا آپؐ نے فرمایا (جب حیض کے دن پر سے ہر جائیں تو غسل کر لے پھر فرمایا یہ رگ ہے۔ تو ام حبیبہ ہر نماز کے لیے غسل کیا کرتیں۔

باب اگر عورت کو طواف الزیارة کے بعد حیض آئے

ہم سے عبداللہ بن یوسف تینسی نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے عبداللہ بن ابی بکر بن محمد بن عمرو ابن حزم سے انہوں نے اپنے باپ ابوبکر سے انہوں نے عمرہ بنت عبدالرحمن سے، انہوں نے ام المؤمنین حضرت عائشہؓ سے جو آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بی تھیں انہوں نے آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا یا رسول اللہ صغیر بنت حبیب بن اخطب کو (جو آپؐ کی بی بی تھیں) حیض آگیا۔ آپؐ نے فرمایا شاید وہ ہم کو (مدینہ روانہ ہونے سے) روک رکھے گی۔ کیا اس نے تمہارے ساتھ طواف (الافاضہ) نہیں کیا، انہوں نے کہا طواف تو کر چکی۔ آپؐ نے فرمایا تو بس اب چل کھڑی ہو۔

ہم سے معلى بن اسد نے بیان کیا کہ ہم سے وہیب بن خالد

نے انہوں نے عبداللہ بن طاووس سے انہوں نے اپنے باپ طاووس

نے استحاضہ کا خون ایک رگ میں سے آتا ہے جس کو عربی زبان میں عادل کہتے ہیں ۱۲ منہ سٹھ خزانہ نسبت ہے حزام کی فرت بکسر جائے مجلہ اور زائے متفقہ معجمہ ۱۲ منہ سٹھ اپنی خوشی سے ان کو یہی جھلاکتا آنحضرتؐ نے یہ حکم نہیں دیا کہ ہر نماز کے لیے غسل کر دے اور مسلم کی روایت میں مجھے کہ آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو ہر نماز میں غسل کرنے کا حکم دیا تو اس روایت میں لوگوں نے کلام کیا ہے اور زہری سے جو فرقہ راوی ہیں انہوں نے یہ جملہ نقل نہیں کیا ۱۲ منہ سٹھ اسی کو طواف الافاضہ بھی کہتے ہیں یعنی جو دروس میں تاریخ کیا جاتا ہے۔ یہ طواف فرض ہے اور حج کا ایک رکن ہے لیکن طواف الوداع جو حاجی کہے سے رخصت ہوتے وقت کرتے ہیں وہ فرض نہیں ہے ۱۲ منہ سٹھ معلوم ہوا کہ طواف الوداع مانع کو معاف ہے۔ اس کے انتظار میں ٹھہرے رہنا کچھ لازم نہیں ہے ۱۲ منہ سٹھ۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ رَخَّصَ  
لِلْحَائِضِ أَنْ تَتَغَيَّرَ إِذَا حَاضَتْ وَكَانَ  
ابْنُ عُمَرَ يَقُولُ فِي أَزَلِ أَمْرٍ إِذَا  
تَغَيَّرَتْ سَمِعْتُهُ يَقُولُ تَغَيَّرَتْ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَخَّصَ  
لَهَا ۝

باب ۲۳ إِذَا رَأَتْ الْمُسْتَحَاضَةَ  
الطُّهْرَ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ تَغْتَسِلُ وَتُصَلِّي  
وَلَوْ سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ وَيَا يَهَارُ وَجْهَهَا إِذَا  
صَلَّتِ الصَّلَاةَ الْأَعْظَمَ ۝

۳۲۲ - حَدَّثَنَا أَحَدُ بَنِي يُونُسَ قَالَ ثَنَا  
زُهَيْرٌ قَالَ ثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ  
عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
إِذَا أَقْبَلَتِ الْحَيْضَةُ فَخُذِي الصَّلَاةَ وَإِذَا أَدْبَرَتْ  
فَاغْسِي عَنكَ الدَّمَ وَصَلِّي ۝

باب ۲۳ الصَّلَاةُ عَلَى النِّسَاءِ وَنِسَائِهِنَّ ۝

بن کیساں سے انھوں نے عبداللہ بن عباسؓ سے انہوں نے کہا عورت کو  
جب حیض آجائے تو اس کو اپنی شہر لوٹ جانے کی (بغیر طواف الوداع کیے)  
اجازت ہے اور عبداللہ بن عمرؓ شروع میں یہ کہتے تھے کہ وہ نہ لوٹے (جب  
ملک وہ طواف الوداع نہ کرے) پھر طائوسؓ نے کہا میں نے ان سے سنا۔  
وہ کہتے تھے لوٹ جائے کیونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عورتوں کو  
اس کی اجازت دی ہے

باب جب مستحاضہ حیض سے پاک ہو جائے ہے  
تو ابن عباسؓ نے کہا وہ غسل کر کے نماز پڑھے اگرچہ ایک ہی گھڑی دن  
باقی ہو اور اس کا خاوند اس سے صحبت کر سکتا ہے جب وہ نماز پڑھتی  
ہے نماز تو بڑی چیز ہے

ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا کہا ہم سے زبیر بن معاذ نے  
کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے انہوں نے عروہ سے انھوں نے حضرت  
عائشہؓ سے انھوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب حیض  
(کا خون) آنے لگے تو نماز چھوڑ دے اور جب حیض خفت ہو تو اپنے (بدن  
سے) خون دھو ڈال اور نماز پڑھ

باب نفاس الی عورت پر جنازہ کی نماز پڑھنا اور اس کا طریقہ

لے تو عبداللہ بن عمرؓ کی حدیث پہنچی انہوں نے اپنی رائے اور فتویٰ سے رجوع کیا۔ ہمارے دین کے کل اماموں اور پیشواؤں نے ایسا ہی کیا ہے کہ جدھر حق معلوم ہوتا  
اور ہر لوٹ گئے کسی اپنی بات کی پیروی نہیں کی امام ابوحنیفہؒ اور شافعیؒ اور امام مالکؒ ائمہ اربعہ سے ایک ایک مسئلہ میں دو دو تین تین چار چار قول منقول ہیں ہاں ایک  
وہ زمانہ تھا ایک یہ زمانہ ہے کہ صحیح حدیث دیکھ کر بھی اپنی رائے اور خیال سے نہیں پٹتے بلکہ جو کوئی حدیث کی پیروی کرے اس کی دشمنی پر آمکھ کھڑے ہوتے ہیں ۱۲ منہ  
لے کر استغناء کا خون آتا رہے اور عورتوں کو اس کی شناخت رنگ وغیرہ سے ہو جاتی ہے ۱۲ منہ اس تعلیق کو ابن ابی شیبہؒ اور دارمی نے وصل کیا ۱۲ منہ  
یعنی جب مستحاضہ کو غسل کر کے نماز پڑھنا درست ہو تو خاوند کو اس سے صحبت کرنا تو ہر طریق اولیٰ جائز ہو گا اس اثر کو عبدالرزاق نے نکالا ۱۲ منہ اس حدیث  
سے امام بخاری نے یہ نکالا کہ مستحاضہ عورت سے جماع درست ہے کیونکہ جب نماز پڑھنا اس کو درست ہو تو جماع کیا ہو نہ ہو بعضوں نے مستحاضہ سے جماع ناجائز کہا  
ہے کیوں کہ دو بیوی ہے مگر یہ کہتے ہیں کہ ہر بیوی میں جماع منع نہیں ہو سکتا حیض میں جو منع ہے یہ تو ممانعت قرآن سے ثابت ہے البواؤں نے فکر مرہ سے نکالا کہ جن  
کو استمناء تھا اور ان کے خاوندان سے جماع کرتے ایسا ہی امام حبیہ کو ان سے بھی ان کے خاوند جماع کرتے جنہ کے خاوند طہر تھے اور امام حبیہ کے عبدالرحمن بن یونس  
اور بدوئل و اجلا۔ صحابیہ میں سے تھے ہمارے امام احمد بن حنبلؒ سے اس باب میں دو روایتیں ہیں ۱۲ منہ یعنی جو عورت زحلی کے بعد مر جائے بھی اس کو نفاس ہو رہا  
ہے اسے امام بخاری نے یہ نکالا کہ نفاس والی عورت کا حکم پاک عورتوں کا سا ہے کیونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس پر نماز پڑھی اور اس سے بعد ہوا اس شخص کا جو کہتا  
ہے کہ آدمی صحت سے بخس ہو جاتا ہے ۱۲ منہ

۳۲۳- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي سَرْمٍ قَالَ  
ثَنَا شَيْبَانُ قَالَ ثَنَا شُعْبَةُ عَنْ حُسَيْنِ الْمُعَلِّمِ  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَرِيدَةَ عَنْ سَمَةَ بْنِ جُنْدَبٍ  
أَنَّ امْرَأَةً مَاتَتْ فِي بَطْنٍ فَضَلَّ عَلَيْهَا النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَامَ وَسَطَهَا ۖ

### باب ۲۳۲

۳۲۴- حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُدْرِكَةَ قَالَ  
ثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ قَالَ أَنَا أَبُو عَوَانَةَ مِنْ  
كِتَابِهِ قَالَ أَخْبَرَنَا سَلِيمُ الشَّيْبَانِيُّ عَنْ عَبْدِ  
اللَّهِ بْنِ شَدَّادٍ قَالَ سَمِعْتُ خَالَتِي مَيْمُونَةَ زَوْجَ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا كَأَنَّكَ تَكُونُ حَاضِرًا  
تُصَلِّي دُحَى مَقْرُوشَةً يَحْذِرُ ابْنُ مَسْعُودٍ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَمْلِكُ عَلَى خَيْرٍ لَوْ أَنَّ سَجْدَ أَصَابَتِي بَعْضُ قُوَّتِهِ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

### كِتَابُ التَّيَمُّمِ

وَقَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فَلَمَّ عَجِدٌ وَأَمَّا قَتَيْمٌ  
صَبِيحًا أَطْيَبًا فَأَمْسَمُوا أَبُو جُوْهِرٍ وَابْنُ يَكْمُ قَتَيْمٌ  
۳۲۵- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوْسُفَ قَالَ  
أَدَامُ اللَّكَّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ عَنْ أَبِيهِ  
عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَتْ خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ

ہم سے احمد بن ابی سرح نے بیان کیا کہ ہم سے شیبہ بن سوار  
نے کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے حسین معلم نے انہوں نے عبداللہ بن بریدہ  
سے انہوں نے سمرہ بن جندب سے کہ ایک عورت رام کعبہ (نہجی) سے  
مرگئی تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے جنازے پر نماز پڑھی آپ  
اس کی کمر کے سامنے کھڑے ہوئے ۛ

### باب

ہم سے حسن بن مدرک نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ ابن حماد نے  
کہا ہم کو ابو عوانہ (دفاع) نے اپنی کتاب میں دیکھ کر خبر دی کہ ہم کو سلیمان  
بن ابی سلیمان شیبانی نے خبر دی۔ انہوں نے عبداللہ بن شداد سے انہوں نے  
کہا میں نے اپنی خالہ ام المؤمنین میمونہ سے سنا جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کی بی بی تھیں وہ جب حیض میں ہوتیں اور نماز نہیں پڑھتیں تو بھی آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کی نماز کی جگہ میں لیٹی رہتیں اور آپ اپنی سجدہ گاہ پر نماز  
پڑھتے رہتے۔ آپ جب سجدہ کرتے تو آپ کا کچھ پٹرا ان سے لگ جاتا ۛ  
شروع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے۔ رحم والا۔

### كِتَابُ تَيَمُّمِ كَعْبِ بَيَانِ يَلِينِ

اور اللہ تعالیٰ کا دوسرا مائدہ میں فرمانا پھر تم پانی یا پاؤ تو پاک مٹی پر  
تیمم کرو اپنے منہ اور ہاتھوں پر اس سے مسح کرو۔

ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے  
خبر دی انہوں نے عبدالرحمن بن قاسم سے انہوں نے اپنے باپ (قاسم  
بن محمد بن ابی بکر) سے انہوں نے حضرت عائشہ سے جو آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم کی بی بی تھیں۔ انہوں نے کہا ہم ایک سفر میں آنحضرت صلی اللہ

سے باب کا دوسرا مطلب ثابت ہوا۔ ۱۲۰ منہ ۛ یہ ابو عواد اپنی کتاب میں دیکھ کر جب حدیث سناتا تو اس کی حدیث بہت خشک ہوتی امام احمد نے ایسا  
ہی کہا اس لیے اس روایت میں اس کی تصریح کر دی ۱۲۰ منہ ۛ سجدہ گاہ سے مراد وہ چھوٹا بوسرا ہے جس پر منہ اور پتیلیاں سجدے میں رکھی جاتی ہیں سردی اور  
گرمی سے بچنے کے لیے ۱۲۰ منہ ۛ لغت میں تیمم کے معنی قصد کرنا اور شرع میں تیمم کہتے ہیں پاک مٹی سے منہ اور ہاتھ کا مسح کرنا حدث یا جنابت دور کرنے کی نیت سے ۱۲۰ منہ

أَسْفَارِهِ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالْبَيْدَاءِ أَوْ بِيَدَاتِ الْجَبِشِ  
أَنْقَطَعَ عَقْدِي فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ عَلَى الْيَمَامَةِ وَأَقَامَ النَّاسُ مَعَهُ وَلَيْسُوا  
عَلَى مَاءٍ فَاتَى النَّاسُ إِلَى ابْنِ بَكْرِ الصِّدِّيقِ فَقَالُوا  
أَلَا تَرَى مَا صَنَعَتْ عَائِشَةُ أَقَامَتْ بِرَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالنَّاسُ وَلَيْسُوا عَلَى مَاءٍ  
وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ فَجَاءَ أَبُو بَكْرٍ وَرَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاضْعُ رَأْسَهُ عَلَى فَيْحِزِي  
فَقَدَنَامُ فَقَالَ حَبِيبُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ وَالنَّاسُ وَلَيْسُوا عَلَى مَاءٍ وَلَيْسَ مَعَهُمْ  
مَاءٌ فَقَالَتْ عَائِشَةُ فَعَاتَبَنِي أَبُو بَكْرٍ وَقَالَ مَا  
شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقُولَ وَجَعَلَ يَطْعُنُنِي بِيَدِهِ فِي  
خَاصِرَتِي فَلَمْ مَنَعْنِي مِنَ النَّحْلِ إِلَّا مَكَانَ رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى فَيْحِزِي فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ أَصْبَحَ عَلَى غَيْرِ مَاءٍ  
فَانْزَلَ اللَّهُ عَنْهُ وَجَلَ آيَةِ التَّيْمِيمِ فَتَيَمَّمُوا فَقَالَ أُسَيْدُ  
بْنُ الْحَضِرِ مَا هِيَ بِأَوَّلِ بَرَكَتِكُمْ يَا آلَ ابْنِ بَكْرٍ قَالَتْ  
فَبَعَثْنَا الْبَعِيرَ الَّذِي كُنْتَ عَلَيْهِ فَاصْنَا الْوَقْفَ نَحْنُ  
۳۲۶ - حَكَاتْنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَيْنَانَ هُوَ الْعَوْفِيُّ  
قَالَ حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ وَحَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ  
النَّخَعِيِّ قَالَ أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ قَالَ أَخْبَرَنَا سَيَّارُ  
قَالَ حَدَّثَنَا يَزِيدُ الْفَقِيرُ قَالَ أَخْبَرَنَا جَابِرُ بْنُ

علیہ وسلم کے ساتھ نکلے (غزوہ بنی المصطلق میں ۳۰ ہجری میں) جب ہم پیدا  
یا ذات الجیش میں پہنچے (یہ راوی کو شک ہے) تو میرا وارثٹ کر گیا (جو  
اسامہ سے مانگ کر لیا تھا) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اس کی تلاش میں ٹھہر گئے  
دیکر نگہ پرائی چیز تھی) اور لوگ بھی آپ کے ساتھ ٹھہر گئے وہاں پانی نہ تھا۔  
آخر (سب) لوگ ابو بکر صدیقؓ کے پاس آئے اور کہنے لگے تم نے کچھ جو عائنہ  
نے کیا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو اور لوگوں کو (ایک جنگل میں) اٹکا کر  
رکھا اور یہاں پانی بھی نہیں ملتا ان کے ساتھ کچھ پانی ہے (جو کام میں لاتے  
یہ من کر ابو بکرؓ آئے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم میری راہ پر سر رکھے ہوئے  
سو گئے تھے۔ ابو بکرؓ نے کہا (کیوں) تو نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو۔ اور  
(سب) لوگوں کو اٹکا دیا اور یہاں پانی بھی نہیں ہے نہ ان کے ساتھ کچھ پانی  
حضرت عائشہؓ نے کہا ابو بکرؓ نے مجھ پر غصہ کیا اور حوالہ کو منظور تھا (برا بھلا) وہ  
انہوں نے کہا اور اپنے ہاتھ سے میری کوکھ میں کو بچا مارنے لگے میں (ضرور)  
تڑپتی مگر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا (مبارک) سر میری ران پر تھا صرف اس  
وجہ سے ہل نہ سکی جب صبح ہوئی تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اٹھے۔ لیکن  
پانی نہ تھا۔ تب اللہ تعالیٰ نے تیمم کی آیت اتاری لوگوں نے تیمم کر لیا اس وقت  
اسید بن حصیر (ایک صحابی انصاری) کہنے لگے۔ ابو بکرؓ کے گھرانے والو یہ کچھ  
تمہاری پہلی برکت نہیں ہے، حضرت عائشہؓ کہتی ہیں پھر ہم نے اس اونٹ  
کو اٹھایا جس پر میں (سوار) تھی تو اس کے نیچے ہم کو ہار بھی مل گیا۔

ہم سے محمد بن سنان عوفی نے بیان کیا کہا ہم سے ہشیم بن بشیر نے  
دوسری سند امام بخاری نے کہا اور مجھ سے سعید بن نصر نے بیان کیا۔ کہا  
ہم کو (ابن) ہشیم نے خبر دی کہا ہم کو سیار بن ابی سیار نے کہا ہم سے  
یزید فقیر نے بیان کیا کہا ہم کو جابر بن عبد اللہ انصاری نے خبر دی کہ آنحضرت

۳۲۷ - یہ دونوں مقاموں کے نام ہیں کہ اور مدینہ کے بیچ میں ۱۲ میل اس سے پہلے بھی ہمارے خاندان سے مسلمانوں کو مدافا سے ہرچکے ہیں ۱۲ میل سے بڑھ کر  
حضرت عائشہؓ کے گھر سے ہارٹھ کر گرا پھر اس پر اونٹ بیٹھ گیا۔ لوگ (دھر) دھر بار کر ڈھونڈتے پھرے وہ بتا کیسے یہ سب اللہ تعالیٰ کی حکمت تھی مطلب  
یہ تھا کہ مسلمانوں کو تیمم کا مسئلہ معلوم ہو جائے۔ اکثر اس بات پر کہ پانی نہیں ملتا جب یہ مسئلہ معلوم ہو گیا تو کہا ہوا مار بھی دلا دیا سبحانہ و الحمد للہ ۱۲ میل :-



عَنِ اللَّهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أُعْطِيَ  
خَمْسًا لَمْ يُعْطَ مِنْ أَحَدٍ قَبْلِي نَصْرَتٌ بِالزُّعْبِ  
صَبِيرَةٍ شَهْرٍ وَجُعِلَتْ لِي الْأَرْضُ مَسْجِدًا أَوْ  
طَهُورًا فَأَيُّمَا رَجُلٍ مَنِ امْتَنَى أَدْرَكَتْهُ الصَّلَاةُ  
فَلْيَصِلْ وَأَجَلَتْ لِي الْمَغَائِرُ وَلَمْ تَجَلْ  
لِأَحَدٍ قَبْلِي وَأُعْطِيتُ الشَّفَاعَةَ وَكَانَ النَّبِيُّ  
يُعْتُ إِلى قَوْمِهِ خَاصَّةً وَرِعْتُ إِلى النَّاسِ  
عَامَّةً ۝

باب ۲۳۳ - إِذَا لَمْ يَجِدْ مَاءً وَلَا تَوَابًا ۝

۳۲۷ - حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ تَنَا  
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ قَالَ تَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ  
عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا اسْتَعَارَتْ مِنْ  
أَسْمَاءَ قِلَادَةً فَهَلَكَتْ فَبَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا فَوَجَدَهَا فَأَدْرَكَتْهُمْ  
الصَّلَاةُ وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ فَصَلُّوا فَتَنَكَّرُوا ذَلِكَ  
إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ آيَةً  
النِّيمُ فَقَالَ أَسِيدُ بْنُ حُطَيْرٍ لَمَّا لَشَنَ جَزَاءُ اللَّهِ  
خَيْرًا فَوَاللَّهِ مَا نَزَلَ بِكَ أَمْرٌ تَكْرَهُيْتَهُ إِلَّا جَعَلَ

صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مجھے پانچ باتیں ایسی ملیں جو مجھ سے پہلے کسی پیغمبر کو  
نہیں ملیں۔ ایک یہ کہ ایک مہینے کی راہ سے دو دشمنوں پر میرا عیب پڑتا  
ہے دوسرے یہ کہ ساری زمین میرے لیے نماز کی جگہ اور پاک کرنے والی  
بنائی گئی۔ تو میری امت کا ہر آدمی اس کو (جہاں) نماز کا وقت آجائے،  
نماز پڑھ لے، تیسرے یہ کہ لوٹ کے مال میرے لیے درست ہوئے اور  
مجھ سے پہلے کسی پیغمبر کے لیے درست نہیں ہوئے، چوتھے یہ کہ مجھ کو  
شفاعت ملی ہے پانچویں یہ کہ (اگلے زمانہ میں) ہر پیغمبر خاص اپنی قوم کی طرف  
بھیجا جاتا اور میں عام سب لوگوں کی طرف بھیجا گیا ہوں۔

باب جب نہ پانی ملے نہ مٹی تو کیا کرے

ہم سے زکریا بن یحییٰ نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ بن نمیر نے،  
کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے انھوں نے اپنے باپ عروہ سے انھوں نے  
حضرت عائشہؓ سے انھوں نے (اپنی بہن) اسماءؓ سے ایک ہار مانگ کر لیا  
وہ گر گیا تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک شخص (اسید بن حطیر) کو اس کے  
ڈھونڈنے کے لیے بھیجا۔ اس کو وہ ہار مل گیا تو (راہ میں جب اسید اور  
ان کے ہمراہی جا رہے تھے) نماز کا وقت آگیا۔ انھوں نے (بے وضو) نماز  
پڑھ لی پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کا شکوہ کیا۔ تب اللہ تعالیٰ نے  
تیمم کی آیت اتاری۔ اسید بن حطیر کہنے لگے۔ عائشہ اللہ تم کو اچھا بدلہ دے  
تم خدا کی تم پر جب کوئی ایسی بات آن پڑی جس کو تم برا سمجھتی تھیں تو

سہ میں سے ترجمہ باب نکلتا ہے اس سے امام مالک اور امام ابو حنیفہ اور داؤد زہری وغیرہم نے دلیل لی کہ تیمم ہر چیز سے درست ہے جو زمین کی قسم سے برہمٹی یا جھڑپ یا نیت وغیرہ  
اور ہمارے امام احمد بن حنبل اور داؤد زہری اور شافعی یہ کہتے ہیں کہ تیمم کے لیے مٹی ہونا ضرور ہے چون کہ قرآن میں صید کا لفظ ہے اور صید مٹی کو کہتے ہیں اور اس حدیث  
میں مسلم کی روایت میں یوں ہے کہ اس کی مٹی پاک کرنے والی بنائی گئی ۱۲ منہ ۱۲ یعنی شفاعت عظمیٰ سنت ہر مل کے وقت جب دوسرے پیغمبر بھی گھبرا جائیں گے۔ یا  
ہر مومد کا دوزخ سے نکلنا جس کے دل میں رتی برابر بھی ایمان ہوگا ۱۳ منہ ۱۳ ایسے شخص کو فاقد الطہورین کہتے ہیں، ہمارے امام احمد بن حنبل اور شافعی اور اہل حدیث  
کا یہ قول ہے کہ وہ یوں ہی نماز پڑھے۔ پھر جب پانی یا مٹی ملے تو نماز کا وٹانا واجب نہیں۔ امام ابو حنیفہ کا یہ قول ہے کہ ایسا شخص نماز نہ پڑھے اور اس پر قہر دا جب  
ہے ۱۴ منہ ۱۴ یہ اگلی روایت کے خلاف نہیں ہے مطلب یہ ہے کہ آخر کو وہ ہار اسید کو مل گیا۔ یعنی جب وہ لوٹ کر آئے اور کوچ کی تیاری ہوئی ارشاد اچھا لگیا ۱۵ منہ  
۱۵ میں سے ترجمہ باب نکلتا ہے کیونکہ تیمم کو اس وقت تک جائز نہیں ہوا تھا۔ اور وضو کے لیے پانی نہ تھا۔ اب اسید کا نماز پڑھ لینا اور آنحضرتؐ کا ان کو ملاعت نہ  
کرنا اس امر پر دلالت کرتا ہے کہ میں شخص کو پانی نہ ملے نہ مٹی وہ یوں ہی بے طہارت نماز پڑھ لے جیسے اسید اور ان کے ہمراہیوں نے پڑھ لی مٹی ۱۶ منہ ۱۶

اللَّهُ ذَلِكَ لَكَ وَلِلْمُسْلِمِينَ فِيهِ خَيْرٌ ۖ

باب ۲۳۴ التیمم فی الحصر إذا لم يجد الماء خاف فوت الصلوة وبه قال عطاء وقال الحسن في المنيض عند الماء ولا يجده من ينأوله ينيئهم وأقبل ابن عمر من أرضه بالجرف فحضرت العصم يمد النعم فصلى ثم دخل المدينة والشمس مرتفعة فلم يجد.

۳۲۸ - حدثنا يحيى بن بكير قال ثنا الليث عن جعفر بن ربيعة عن الأعرج قال سمعت عمير أمولى ابن عباس قال أقبلت أنا وعبد الله بن يسار مولى ميمونة زوج النبي صلى الله عليه وسلم حتى دخلنا على أبي جهيم بن الحارث بن الصمة الأنصاري فقال أبو جهيم أقبل النبي صلى الله عليه وسلم من نحو بئر جبل فلقية رجل فسلم عليه فلم يرد عليه النبي صلى الله عليه وسلم حتى أقبل على الجدار فسلم بوجهه ويديه ثم رده عليه السلام. **باب ۲۳۵** هل ينضم في يديه بعدما ينضم بهما الصعيدين للتيمم. ۳۲۹ - حدثنا آدم قال ثنا شعبه قال

الله نے اس میں خود تمارے لیے اور سب مسلمانوں کے لیے بہتری کی۔

باب حفر میں (یعنی اپنے گھر اور رستی میں) تیمم کرنا جب پانی نہ ملے اور نماز قضا ہو جانے کا ڈر ہو۔ عطاء بن ابی رباح کا یہی قول ہے۔ اور امام حسن بصری نے کہا اگر کوئی بیمار ہو پانی اس کے پاس موجود ہو لیکن پانی کا دینے والا کوئی نہ ہو (اور وہ خود نہ لے سکے) تو تیمم کرے اور عبد اللہ بن عمرؓ اپنی زمین میں سے جو جوف میں تھی۔ آ رہے تھے۔ مراد نعم ہیں عصر کا وقت آگیا۔ انھوں نے (تیمم سے) نماز پڑھ لی۔ پھر مدینہ میں پہنچے مومنین بلند تھا۔ لیکن نماز نہیں پڑھائی بلکہ

ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا۔ کہا ہم سے لیث بن سعد نے انھوں نے جعفر بن ربیع سے۔ انھوں نے عبد الرحمن اعرج سے انھوں نے کہا میں نے عمیر بن عبد اللہ سے سنا جو ابن عباسؓ کے غلام تھے۔ انھوں نے کہا میں اور عبد اللہ بن یسار جو ام المؤمنین میمونہؓ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بی کے غلام تھے ملکر ابو جهم بن حارث بن صمد انصاری (صحابی) کے پاس پہنچے۔ انھوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بیروجل کی طرف سے آ رہے تھے (راہ میں) ایک شخص ملا (خود ابو جهم) اس نے آپ کو سلام کیا۔ لیکن آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جواب نہ دیا یہاں تک کہ ایک دیوار کے پاس آئے۔ (اس پر ہاتھ مارا) منہ اور ہاتھوں پر مسح کیا پھر اس کے سلام کا جواب دیا۔

باب تیمم میں مٹی پر دونوں ہاتھ مار کر پھر گرد کم کرنے کے لیے ان کو بھونکنا۔

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا۔ کہا ہم سے شعبہ نے کہا

اس کو ابن ابی شیبہ نے اپنی مصنف میں نکالا اب نماز کا ٹھکانا ضرور نہیں۔ جب پانی مل جلے اور بعضوں نے کہا ٹھکانا چاہیے ۱۲۰ منہ ۱۱۰ اس کو قاضی اسماعیل نے احکام میں پسند صحیح و صل کیا ۱۲۰ منہ اس کو امام مالک نے موافق اور شافعی نے اپنی مسند میں نکالا۔ جوف مدینہ سے تین میل پر ہے اور مدینہ نعم ایک میل پراقتی و درجہ جانے کو مسخر نہیں کہتے تو بعض میں تیمم ثابت ہوا اور یہی ترجمہ باب ہے ۱۲ منہ ۱۱۰ میل ایک مقام کا نام ہے مدینہ کے قریب ۱۲ منہ ۱۱۰ اس حدیث سے بعض میں تیمم کرنے کا جواز ثابت ہوا۔ اور جب سلام کا جواب دینے کے لیے تیمم جائز ہوا تو نماز کے لیے بطریق اولیٰ جائز ہوگا۔ اب دیوار پر جو تیمم کیا تو شاید وہ مٹی کی ہوگی یا آپ نے اس کو کھرجا لیا ہوگا جیسے شافعی کی روایت میں ہے ۱۲ منہ ۱۱۰

ثَنَا الْحَكَمُ عَنْ ذَرِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
 بْنِ ابْنِ أَبِي قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى عُمَرَ بْنِ  
 الْخَطَّابِ فَقَالَ إِنِّي أَجَنَّبْتُ فَلَمْ أَصِبِ السَّمَاءَ  
 فَقَالَ عُمَارُ بْنُ يَاسِرٍ لِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَمَا تَذَكَّرُ  
 أَنَا كُنَّا فِي سَفَرٍ نَاوَأْتِ فَاجْتَبْنَا فَأَمَّا أَنْتَ فَلَمْ تَصِلْ  
 وَأَمَّا أَنَا فَتَمَكَّنْتُ فَصَلَّيْتُ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَكُنَّا  
 كَأَنَّا يَكُونُ لِكُلِّ هَكَذَا أَفْضَلُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 بِكَفِّيهِ الْأَرْضَ وَنَفَرَ فِيهِمَا ثُمَّ مَسَمَّ بِهِمَا وَجْهَهُ وَكَفِّيَهُ ۖ  
 بَاب ۲۳۶ التَّيْمُ لِلْوَجْهِ وَالْكَفَّيْنِ ۖ  
 ۳۳۰ - حَدَّثَنَا حَجَّابٌ قَالَ ثَنَا شُعْبَةُ  
 قَالَ أَخْبَرَنِي الْحَكَمُ عَنْ ذَرِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ  
 عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ ابْنِ أَبِي عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ  
 عُمَارُ يَهْدُ أَوْ ضَرَبَ مَنَعَةً يَبْدِيهِ الْأَرْضَ ثُمَّ  
 أَدْنَاهُمَا مِنْ فِيهِ ثُمَّ مَسَمَّ بِهِمَا وَجْهَهُ وَكَفِّيَهُ وَقَالَ  
 النَّبِيُّ إِنَّا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ سَمِعْتُ ذَرًّا عَنِ  
 ابْنِ عُمَرَ ابْنِ الرَّحْمَنِ ابْنِ ابْنِ أَبِي قَالَ الْحَكَمُ وَقَدْ  
 سَمِعْتُهُ مِنْ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ ابْنِ أَبِي عَنْ  
 أَبِيهِ قَالَ عُمَارُ ۖ

۳۳۱ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ  
 حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ عَنْ ذَرِّ عَنِ ابْنِ

ہم سے حکم ابن عتیبہ نے انھوں نے ذربن عبداللہ سے انھوں نے سعید بن  
 عبدالرحمن بن ابزی سے انھوں نے اپنے باپ سے انھوں نے کہا  
 ایک شخص حضرت عمرؓ سے آیا اور کہنے لگا اگر مجھ کو جنابت ہو اور پانی نہ ملے  
 تو کیا کروں؟ عمار بن یاسرؓ نے حضرت عمرؓ سے کہا تم کو یاد نہیں ہم تم دونوں  
 ایک سفر میں تھے اور ہم کو جنابت ہوئی۔ تم نے تو نماز ہی نہیں پڑھی اور  
 میں مٹی میں لوٹا اور نماز پڑھ لی پھر میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
 سے یہ بیان کیا آپ نے فرمایا تجھے اتنا پس کرتا تھا پھر آپ نے اپنی  
 درزن ہتھیلیاں زمین پر ماریں اور ان کو چھڑک دیا۔ پھر منہ اور دونوں  
 پہنچوں پر مسح کیا۔

باب تيم في صر من من اور دونوں پہنچوں پر مسح کرنا۔

ہم سے حجاج بن محفل نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے کہا مجھ کو حکم  
 بن عتیبہ نے خبر دی انھوں نے ذربن عبداللہ سے انھوں نے سعید بن  
 عبدالرحمن بن ابزی سے انھوں نے اپنے باپ سے پھر عمار کی یہی  
 روایت بیان کی اور شعبہ نے (اس کو یوں بتلایا کہ) اپنے دونوں ہاتھ زمین  
 پر مارے (پھر ان کو منہ کے نزدیک لے گئے (پھر دنگا) پھر اپنے منہ  
 اور دونوں پہنچوں پر مسح کیا اور نفر بن شمل نے کہا مجھ کو شعبہ نے خبر دی۔  
 انھوں نے حکم سے انھوں نے کہا میں نے ذر سے سنا۔ انھوں نے سعید  
 بن عبدالرحمن سے۔ حکم نے کہا اور میں نے اس حدیث کو خود سعید بن عبدالرحمن  
 سے بھی سنا انھوں نے اپنے باپ سے کہ عمار نے کہا ۵

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے انھوں نے  
 حکم سے انھوں نے ذر سے انھوں نے عبدالرحمن بن ابزی کے بیٹے سے

۱۲ھ مسلم کی روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ حضرت عمرؓ نے نماز پڑھ ایک روایت میں اتنا اور ہے جب تک پانی نہ ملے ۱۲ھ عمار نے یہ خیال کیا کہ غسل کے بدل جو تیمم ہے  
 اس میں سارے بدن پر مٹی لگانا ہوگی ۱۲ھ مسلم میں سے ترجمہ باب نکلتا ہے ۱۲ھ مسلم ہمارے امام احمد بن حنبل اور اہل حدیث کا یہی قول ہے کہ تیمم میں ایک بار  
 مارنا کافی ہے اور منہ اور دونوں نیچوں کا مسح کر لینا۔ لیکن حنفیہ کے نزدیک دوبارہ مارنا چاہیے ایک بار سے منہ کا مسح کرے اور دوسری بار سے دونوں  
 ہاتھوں کو گھنیر تک اور ان کی دلیلیں ضعیف ہیں صحیح حدیثوں میں وہی مضمون ہے امام احمد کا قول ہے ۱۲ھ مسلم اس سند کے لانے سے یہ غرض ہے کہ  
 حکم کا مسح ذربن عبداللہ سے صاف معلوم ہو جائے جس کی تصریح اگلی روایت میں نہیں ہے ۱۲ھ ۶

عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنِ ابْنِ أَبِي عَنْ أَبِيهِ أَنَّ هَمْدًا  
عَمَرُوهُ قَالَ لَهُ عَمَارُكَ مَا فِي سِرِّيَّةٍ فَاجْتَنَبْنَا  
وَقَالَ تَقُلْ فِيهِمَا ۝

۳۳۲ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ  
أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ عَنْ ذَرِّعِ بْنِ  
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ ابْنِ أَبِي عَنْ أَبِيهِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
قَالَ قَالَ عَمَارُكَ لَعَمْرِي تَمَعْتُ فَاتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَكْفِيكَ الْوَجْهَ وَالْكَفَّيْنِ ۝

۳۳۳ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ قَالَ  
حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ عَنْ ذَرِّعِ بْنِ  
الرَّحْمَنِ بْنِ ابْنِ أَبِي عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ  
شَهِدْتُ عَمْرًا قَالَ لَهُ عَمَارُكَ وَسَاقُ الْحَدِيثِ ۝

۳۳۴ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ  
تَنَاخَنُذَرُ قَالَ تَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ عَنْ ذَرِّ  
عَنِ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ ابْنِ أَبِي عَنْ أَبِيهِ قَالَ  
عَمَارُكَ فَضَرَبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيَدِهِ  
الْأَرْضَ فَمَسَمَ وَجْهَهُ وَكَفَّيَهُ ۝

باب ۲۳ الصَّعِيدُ الْعَقِيبُ وَضَوْؤُ  
السُّلَمِ يَكْفِيهِ مِنَ الْمَاءِ وَقَالَ الْحَسَنُ يُجْزِيهِ  
التَّيْمُ مَا لَمْ يُجِدْ وَأَمَّ ابْنُ عَبَّاسٍ وَهُوَ مُنَمِّمٌ  
وَقَالَ يَحْيَى ابْنُ سَعِيدٍ لَا بَأْسَ بِالْمُتَلَوِّ عَلَى

انہوں نے اپنے باپ سے کہ وہ حضرت عمرؓ کے پاس موجود تھے۔ عمارؓ نے  
ان سے کہا ہم ایک لشکر میں تھے۔ ہم کو جنابت ہوئی اس روایت میں  
بجائے نفخ کے نقل ہے ۛ

ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا کہ ہم کو شعبہ نے خبر دی انہوں نے  
حکم سے انہوں نے ذر سے انہوں نے عبد الرحمن بن ابی کے بیٹے  
سے انہوں نے اپنے باپ عبد الرحمن سے انہوں نے کہا عمار نے حضرت  
عمرؓ سے کہا میں (مٹی میں) لٹا پھرا حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا۔ آپؐ نے  
فرمایا تجھ کو منہ اور دونوں پنجوں پر مسح کرنا کافی تھا۔

ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا۔ کہا ہم سے شعبہ نے انہوں  
نے حکم سے انہوں نے ذر سے انہوں نے سعید بن عبد الرحمن سے۔  
انہوں نے عبد الرحمن سے انہوں نے کہا میں موجود تھا جب عمارؓ نے  
حضرت عمرؓ سے کہا اور یہی حدیث بیان کی۔

ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہ ہم سے عند محمد بن جعفر نے  
کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے حکم سے انہوں نے ذر سے انہوں نے  
سعید بن عبد الرحمن بن ابی سے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے  
کہا عمار نے کہا پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنا ہاتھ زمین پر مارا  
اور اپنے منہ اور دونوں پنجوں پر مسح کیا۔

باب پاک مٹی مسلمان کا وضو ہے۔

پانی کے بدل وہ اس کو کافی ہے اور امام حسن بصریؒ نے کہا جب  
تک اس کو حدث نہ ہو تیمم کافی ہے اور عبد اللہ بن عباسؓ نے تیمم سے  
امامت کی اور یحییٰ بن سعید انصاریؒ نے کہا کھاری نیلین زمین پر

سٹھ تفل بھی وہی پھر نکلتا لیکن نفخ سے کچھ زیادہ زور سے کہ ذرا ذرا تھوک بھی نکل آئے ۱۲ منہ سٹھ حافظ نے کہا یہ ایک حدیث ہے اس کو بزاز نے نکالا  
ایک روایت میں امام احمد اور اصحاب سنن کے اتنا زیادہ ہے کہ دس برس تک پانی نہ ملے ۱۲ منہ سٹھ یعنی یہ ضرورتیں کہ ہر نماز کے لیے تیمم کرے بلکہ تیمم وضو  
کا قائم مقام ہے اور ہر چیز سے وضو نکلتا ہے اسی سے تیمم بھی ٹوٹے گا۔ اس اثر کو عبد الرزاق نے وصل کیا۔ ۱۲ منہ سٹھ اس کو ابن ابی شیبہ نے اور یحییٰ  
نے وصل کیا۔ یعنی مقتدی وضو والے تھے اور عبد اللہ بن عباسؓ تیمم سے نماز پڑھا رہے تھے۔ جہود عمار کا یہی مذہب ہے مگر ذرا ملے کتے ہیں کہ حوضی کی اقتدا  
تیمم کے پیچھے درست نہیں ۱۲ منہ ۛ

السَّيِّئَةِ خَلَّوْا الشَّيْءَ مِنْهَا

۳۳۵۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ تَنَايَحِبِي بْنُ سَعِيدٍ قَالَ تَنَا عَوْفٌ قَالَ تَنَا أَبُو جَعْفَرٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ كَثَّافٍ سَمِعَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا أَسْرَيْنَا حَتَّى كُنَّا فِي آخِرِ اللَّيْلِ وَقَعْنَا وَقْعَةً وَلَا وَقْعَةً أَحَى عِنْدَ الْمَسَافِرِ مِنْهَا فَمَا أَيْقُظُنَا إِلَّا أَحَرَّ الشَّمْسِ فَكَانَ أَوَّلَ مَنْ اسْتَيْقَظَ فَلَانٌ ثُمَّ فَلَانٌ ثُمَّ فَلَانٌ يَسْتَيْقِظُ أَبُو جَعْفَرٍ فَتَسِي عَوْفٌ ثُمَّ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ الرَّايِعُ وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا نَامَ لَمْ يُؤْخِظْهُ حَتَّى يَكُونَ هُوَ يَسْتَيْقِظُ لِأَنَّا لَا نَدْرِي مَا يَجْدُثُ لَهُ فِي نَوْمِهِ فَلَمَّا اسْتَيْقَظَ عُمَرُ وَدَايَ مَا أَصَابَ النَّاسَ وَكَانَ رَجُلًا جَلِيلًا أَفْكَرَ وَدَرَعَ صَوْتَهُ بِالتَّكْبِيرِ فَمَا ذَالَ يَكْتَرُ وَيَدْنُ صَوْتُهُ بِالتَّكْبِيرِ حَتَّى اسْتَيْقَظَ لِيَصَوِّتَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا اسْتَيْقَظَ شَكَوْا إِلَيْهِ الَّذِي أَصَابَهُمْ فَقَالَ لَا هُمُورَ وَلَا بَضِيرَ أَرْتَحِلُوا فَارْتَحِلْ فَسَارَ غَيْرَ بَعِيدٍ ثُمَّ نَزَلَ فَدَعَا بِالْوُضُوءِ فَتَوَضَّأَ وَتَوَدَّى بِالصَّلَاةِ فَصَلَّى بِالنَّاسِ فَلَمَّا انْقَضَتْ مِنْ صَلَاتِهِ رَفَعَ رَأْسَهُ حَتَّى يُعْمَلُ مَعَ الْقَوْمِ قَالَ مَا مَنَعَكَ يَا قُلَانُ

نماز پڑھنا اور اس سے تیمم کرنا درست ہے۔  
ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے کہا ہم سے عوف نے کہا ہم سے ابو جعفر اور عمران بن لھان نے انھوں نے عمران بن حصین سے انھوں نے کہا ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ سفر میں تھے اور رات کو چلتے چلتے جب اخیر رات ہوئی تو ذرا اڑ گئے اور مسافر کے لیے اس اخیر رات کی نیند سے بڑھ کر کوئی نیند میٹھی نہیں ہوتی پھر ہماری آنکھ جب ہی کھلی جب سورج کی گرمی پہنچی تو سب سے پہلے نلاں شخص (ابوبکرؓ) جاگے پھر نلاں شخص پھر نلاں شخص ابو جعفر ان کو نام بنام بیان کرتے تھے لیکن عوف مجھول گئے پھر حضرت عمرؓ جاگے اور (ہمارا قاعدہ یہ تھا) جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم آرام فرماتے تو ہم آپ کو نہ جگاتے یہاں تک کہ آپ خود بیدار ہوں۔ کیوں کہ ہم نہیں جانتے تھے خواب میں آپ پر کیا تازہ وحی آتی ہے۔ جب حضرت عمرؓ جاگے اور انھوں نے لوگوں پر جو آفت آئی وہ دیکھی اور وہ دل والے آدمی تھے۔ انھوں نے بلند آواز سے تکبیر کہنا شروع کی۔ برابر اللہ اکبر اللہ اکبر بلند آواز سے کہتے رہے یہاں تک کہ ان کی آواز سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بیدار ہو گئے۔ جب آپ بیدار ہوئے تو لوگ اس معیبت کا لگے شکوہ کرنے۔ آپ نے فرمایا کچھ پرواہ نہیں یا اس سے کوئی نقصان نہ ہوگا۔ چلو اب کوچ کرو پھر تھوڑی دیر چلے بعد اس کے آپ اترے اور وضو کا پانی منگوایا وضو کیا نماز کی اذان ہوئی آپ نے لوگوں کو نماز پڑھائی۔ جب نماز سے فارغ ہوئے تو ایک شخص کو دیکھا وہ

کہ میں نے قریب تک کہ جب آدمی سوتا ہے تو بڑی میٹھی نیند آتی ہے اور پھر نیم سحر کے ٹھنڈے ٹھنڈے جھونکے چلتے ہیں بالکل غفلت ہو جاتی ہے ۱۲ منہ ۱۲ منہ ڈرتے تھے کہ میں آپ کو جگائیں اور آپ پر وحی آ رہی ہو تو ان کے جگانے سے وحی میں خلل پڑے ۱۲ منہ ۱۲ منہ کہ نماز کا وقت جاتا رہا اور ہر پانی کا نام نہیں ہے ۱۲ منہ ۱۲ منہ مزاج میں بیماری اور دل میں سستی اور مغربی تھی رضی اللہ عنہ ۱۲ منہ ۱۲ منہ یہ حضرت عمرؓ کی ذاتی تھی اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو نہیں جگایا۔ اور کلام بھی نکل آیا۔ تکبیر سے یہ فائدہ ہوا کہ شیطان مردود ہوا جس نے نماز سے غافل کر دیا تھا۔ یہ جو درمیری حدیث میں ہے کہ میرا دل نہیں سوتا اس کے غفلت نہیں ہے کیوں کہ اسی حدیث میں ہے کہ میری آنکھیں سوئی ہیں تو دل آپ کا عالم قدس کی طرف متوجہ رہتا ہے اور ظاہری غفلت آنکھوں کی غفلت تھی لیکن حواس ظاہری کی وہ اس کے متناہی نہیں ہے ۱۲ منہ ۱۲ منہ اس شخص کا نام نہیں معلوم ہوا۔ بعضوں نے کہا فلاں رافع انصاری تھا مگر غلط حدیث میں شہید ہو چکا تھا اعدیہ واقعہ بدر کے بعد کا ہے۔ ۱۲ منہ ۱۲ منہ

مَعَ الْقَوْمِ قَالَ أَصَابَتْنِي جَنَابَةٌ وَلَا مَاءَ قَالَ  
عَلَيْكَ بِالصَّعِيدِ فَإِنَّهُ يَكْفِيكَ ثُمَّ سَارَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاشْتَكَى إِلَيْهِ  
النَّاسُ مِنَ الْعَطَشِ فَنَزَلَ فِدَاعًا فَلَمَّا كَانَ  
بَيْنَهُ وَابْنُ رَجَاءَ تَشَبَّهَ عَوْفٌ وَدَاعًا عَلَيْهِمَا  
فَقَالَ ادْهَبَا فَايْتَعِيَا الْمَاءَ فَانْطَلَقَا فَمَلَأَتُمَا  
امْرَأَةٌ بَيْنَ مَدَائِنَ تَيْنِ أَوْ سَطِيطِ حَتَيْنِ مِنْ  
مَاءٍ عَلَى بَعِيرٍ لَهَا فَقَالَتْ لَهَا أَيْنَ الْمَاءُ قَالَتْ  
عَمْدِي بِالْمَاءِ أَمْسِ هَذِهِ السَّاعَةَ وَتَفَرَّقَا لَمْ يَلْكَا  
فَقَالَتْ لَهَا أَنْطَلِقِي إِذَا قَالَتْ إِلَى أَيْنَ قَالَ إِلَى رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ الَّذِي يَقَالُ لَهُ  
الصَّيَّانِي قَالَ هُوَ الَّذِي تَتَخَيَّنِ فَاَنْطَلِقِي فَجَاءَا  
بِهِمَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَحَدَّثَا  
الْحَدِيثَ قَالَ فَاسْتَنْزَلُوهُمَا عَنْ بَعِيرِهِمَا وَ  
دَعَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِأَيِّهِ فَفَرَّغَ فِيهِ  
مِنْ أَقْوَا الْمَدَائِنَ تَيْنِ أَوْ السَّطِيطِ حَتَيْنِ وَأَوْكَا  
أَقْوَاهُمَا وَأَطْلَقَ الْعَزَالِي وَنَوْدِي فِي النَّكَاسِ  
اسْتَقُوا وَاسْتَقُوا فَسَقَى مِنْ سَقَى وَاسْتَقَى مِنْ شَاوٍ

کنا رہے بیٹھا تھا۔ اس نے لوگوں کے ساتھ نماز نہیں پڑھی آپ نے فرمایا  
ادھنص تجھے کیا ہوا تو نے لوگوں کے ساتھ نماز کیوں نہیں پڑھی وہ کہنے لگا  
مجھ کو نہانے کی حاجت ہے اور پانی نہیں ہے آپ نے فرمایا مٹی لے  
لے وہ تجھ کو کانی ہے۔ پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم چلے۔ لوگوں نے آپ  
سے پیاس کا شکوہ کیا۔ آپ اترے اور ایک شخص کو بلایا دمران بن حصین  
کہا البر جارا اس کا نام بیان کیا کرتے تھے لیکن عوف بھول گئے اور  
حضرت صلی اللہ علیہ وسلم۔ دونوں سے فرمایا جاؤ پانی کی تلاش کرو۔ وہ دونوں گئے۔  
دراہ میں) ایک عورت ملی جو اونٹ پر پانی کی دو کھالوں یا مشکوں کے  
بیچ میں سوار جا رہی تھی۔ انھوں نے اس سے پوچھا پانی کہاں ملتا ہے؟  
اس نے کہا پانی کل مجھ کو اسی وقت ملا تھا۔ اور ہماری قوم کے مرد لوگ  
پیچھے ہیں۔ انھوں نے اس سے کہا خیر اب تو چل۔ اس نے کہا۔ کہاں  
چلےں۔ انھوں نے کہا اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کس پاس۔ اس  
نے کہا وہ تو نہیں جن کو لوگ صابی کہتے ہیں۔ انھوں نے کہا انہی کے  
پاس جن کو تو سمجھتے۔ چل تو سہی آخر وہ دونوں اس کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کے پاس لے آئے اور آپ سے سارا قصہ بیان کیا عمران نے کہا پھر لوگوں نے  
اس عورت کو اس اونٹ پر سے اتار لیا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
ایک برتن منگوایا اور دونوں کھالوں یا مشکوں کا منہ کھول کر ان سے پانی  
ڈالنا شروع کیا پھر اوپر کے منہ کو بند کر دیا اور نیچے کا منہ کھول دیا اور لوگوں

لے یہیں سے حریر باب نکلتا ہے ۱۲ منہ میں پانی یہاں سے اتنی دور ہے کہ کل میں اسی وقت وہاں سے پانی لے کر کل بھی آج یہاں بھی ۱۲ منہ سے نعت میں صابی اس  
کو کہتے ہیں جو اپنا دین بدل کر یا دین امتیاز کر کے عرب کے مشرک آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو صابی کہا کرتے ہیں کہ آپ اپنے باپ دادا کا دین چھوڑ کر تو میرے چل رہے  
تھے ۱۲ منہ نہ ہاں کہا نہ تالیف کہ ہاں کہتے ہیں یہ اقرار کرتا تھا کہ معاذ اللہ آپ صابی ہیں۔ تاکہ میں جھوٹ ہوتا کیونکہ آپ ہی کے پاس چلنا منظور تھا ۱۲ منہ سے۔ یعنی  
پہلے کچھ عورتوں یا پانی مشکوں کے اوپر کے منہ سے لیا پھر اوپر کے منہ بند کر دیئے اور نیچے کے منہ کھول دیئے اور طرانی اور بیہقی کی روایت میں ہے کہ  
آپ نے جو پانی پہلے لیا تھا اس میں گلی کر کے پھر وہ پانی مشکوں میں اوپر سے ڈال دیا۔ اور یہ ساری برکت جو پانی میں ہوئی وہ اس گلی کی طفیل سے ہوئی  
یہ عورت کا فرہ حریر تھی۔ اس کا مال لے لینا درست تھا۔ دوسرے پیاس کی شدت میں مسلمان کا بھی پانی ہے اس کی مرضی کے پی لینا اور جان بچانا درست  
ہے۔ تیسرے آپ کو معلوم تھا کہ اس عورت کا کچھ نقصان ہوگا۔ بلکہ اور فائدہ ہوگا۔ جو سب یہ کہ یہ سب کارروائی حکم الہی تھی۔ ایسا کرنے میں اور بہتوں کی ہدایت  
منظور تھی جیسا آگے آئے گا کہ اس عورت کی وجہ سے اور اس کے یہ معجزہ دیکھنے سے اخیر میں اس کی قوم کے لوگ مسلمان ہو گئے ۱۲ منہ

وَكَانَ آخِرُ ذَلِكَ أَنْ أَعْلَى الدِّينِ أَصَابَتْهُ الْجَنَابَةُ  
إِنَاءٌ مِنْ مَاءٍ قَالَ أَذْهَبُ فَأَقْرِعْهُ عَلَيْهِكَ  
وَهُوَ فَاتِكَةٌ تَنْظُرُ إِلَى مَا يَفْعَلُ بِمَا فِيهَا وَآيَهُ  
اللَّهُ لَقَدْ أَفْلَحَ عَنْهَا وَاتَّهَ لِيَحْيَى إِلَيْنَا أَنَّهُمَا  
أَشَدُّ مِلًّا فَامْتَحَيْنَ ابْتَدَأَ فِيهِمَا فَقَالَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَجْمَعُوا لَهَا جَعُوا لَهَا  
مِنْ بَيْنِ عَجْوَةٍ وَدَقِيقَةٍ وَسَوْفِيَّةٍ حَتَّى جَعُوا لَهَا  
طَعَامًا فَجَعَلُوا فِي ذُؤَبٍ وَحَمَلُوا عَلَى بَعِيرِيهَا  
وَوَضَعُوا الثَّوْبَ بَيْنَ يَدَيْهَا فَقَالَ لَهَا تَعْلِيَيْنِ  
مَا دُرُؤُنَا مِنْ مَآثِلِكِ شَيْئًا وَلَكِنَّ اللَّهَ هُوَ الَّذِي  
أَسْقَانَا فَاتَتْ أَهْلَهَا وَقَدْ احْتَبَسَتْ عَنْهُمْ قَالُوا  
مَا حَبَسَكَ يَا فُلَانَةُ قَالَتْ الْعَجَبُ لِقَبِيضِي رَحْلَانِ  
فَذَهَبَا بِي إِلَى هَذِهِ الرَّجُلِ الَّذِي يُقَالُ لَهُ الصَّائِغُ  
فَفَعَلَ كَذَا وَكَذَلِكَ قَوْلُ اللَّهِ إِنَّهُ لَا سَحَرُ النَّاسِ مِنْ  
بَيْنِ هُنِيهِ وَهَذِهِ وَقَالَتْ يَأْمُرُ بَعْضُهُمَا الْوَسْطَى وَ  
السَّبَابَةُ فَرَفَعَتْهُمَا إِلَى السَّمَاءِ تَتَعْنَى السَّمَاءُ  
وَالْأَرْضُ وَأَوَّاهُ لِرَسُولِ اللَّهِ حَقًّا فَكَانَ  
الْمُسْلِمُونَ بَعْدَ يَغْيُرُونَ عَلَى مَنْ حَوْلَهَا مِنْ  
النَّبِيِّينَ وَلَا بُصِيصِيُونَ الصِّتَمِ الَّذِي هِيَ مِنْهُ  
فَقَالَتْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا أَرَى أَنَّ هَؤُلَاءِ الْقَوْمَ  
قَدْ يَدْعُونَكُمْ عَمْدًا أَفَهَلْ لَكُمْ فِي الرَّسُولِ

میں منادی کی گئی پانی بلاؤ اور پھر جس نے چاہا اور جس نے چاہا پانی پلایا اور جس نے  
چاہا پیا (سب سیر ہو گئے) اخیر میں آپ نے یہ کیا کہ جس شخص کو منانے کی  
 حاجت ہوئی تھی اس کو بھی پانی بھرا ایک برتن دیا اور فرمایا جا اپنے اور پر  
 ڈال لے (رہا لے) وہ عورت کھڑی ہوئی جو کام اس کے پانی سے ہو رہے  
 تھے دیکھتی رہی اور قسم خدا کی پانی لینا بند کیا گیا۔ اور ہم کو ایسا معلوم ہوتا  
 تھا کہ اب وہ مشکیں اس سے زیادہ بھری ہوئی ہیں جیسے شروع میں  
 بھری تھیں پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اب اس کے لیے کچھ  
 جمع کر دو لوگوں نے کھجور اٹا سدا کھٹا کرنا شروع کیا یہاں تک کہ دہشت  
 سارا کھانا اس کے لیے کھٹا کیا وہ سب کھانا ایک کپڑے میں رکھا اور  
 اس کو اونٹ پر سوار کر دیا وہ کپڑا (کھانا بھرا) اس کے سامنے رکھ دیا تب  
 آپ نے اس سے فرمایا تو جانتی ہے کہ ہم نے تیرا پانی کچھ کم نہیں کیا اللہ  
 ہی نے ہم کو پانی پلایا پھر وہ عورت اپنے گھر والوں کو پاس گئی چونکہ (راہ  
 میں) روک لی گئی تھی۔ انھوں نے پوچھا ارے فلانی تو نے دیر کیوں  
 لگائی وہ کہنے لگی عجیب بات ہوئی دو آدمی (راہ میں) مجھ کو ملے۔ وہ مجھ کو  
 اس شخص کے پاس لے گئے جس کو لوگ صابی کہتے ہیں۔ اس نے ایسا  
 ایسا کیا۔ تو قسم خدا کی جتنے لوگ اس کے اور اس کے بیچ میں ہیں اور اس نے  
 اپنی بیچ کی انگلی اور گلے کی انگلی اٹھا کر آسمان اور زمین کی طرف اشارہ کیا  
 ان سب میں وہ بڑا جا دو گ رہا بیچ ہے اللہ کا رسول ﷺ ہے پھر مسلمانوں نے  
 یہ کرنا شروع کیا کہ اس عورت کے گردا گرد جو شرک بہتے تھے ان کو توڑ دیتے  
 اور جن لوگوں میں وہ عورت رہتی تھی ان کو چھوڑ دیتے۔ ایک دن اس  
 نے اپنے لوگوں سے کہا میں سمجھتی ہوں کہ مسلمان جو تم کو چھوڑ دیتے

سے یعنی تیرا پانی جتنا پیسے تھا اتنا ہی اب بھی ہے بلکہ اس سے زیادہ تو ہم نے تیرا کچھ نقصان نہیں کیا تو جو پانی مسلمانوں نے زیادہ اس کا پانی نہ تھا بلکہ اللہ کا دیا ہوا تھا  
 اس صورت میں یہ اعتراض نہ ہوگا کہ پلایا پانی بے اجازت کیسے لے لیا ۱۲ منہ لے یعنی اس طرح پانی لیا اور سب آدمیوں کو پلایا مگر پانی کچھ کم نہ ہوا۔ غرض اس نے  
 سارا قصہ بجز گندہا حساب کہ سنایا ۱۲ منہ لے یہ مجزہ دیکھ کر پیسے اس کو خشک پیدا ہوا پھر اخیر میں ایمان لائی جیسے آگے آتا ہے ۱۲ منہ لے اس امید سے کہ وہ عورت  
 اور اس کی بستی والے شاید مسلمان ہو جائیں گے یا اس کا احسان یا دل کے اس کو چھوڑ دیتے اور اس کے طفیل میں اس کی بستی والے بھی نیچے رہتے ۱۲ منہ لے

فَاَطَاعُوْهَا فَكَذٰلِكَ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ سَلَامًا  
 اَبُو عَبِيْدٍ اللّٰهُ صَبَا خَرَجَ مِنْ دِيْنٍ اِلَى غَيْرِهِ  
 وَقَالَ اَبُو الْعَالِيَةِ الصَّابِئِيْنَ فِرْقَةً  
 مِنْ اَهْلِ الْكِتَابِ يَقْرءُوْنَ التَّوْرَةَ  
 اَصْحَبُ اَمَلٍ ۝

باب ۲۳۸ اِذَا خَافَ الْجَنَّبُ عَلَى نَفْسِهِ  
 الْمَهْضِ اَوِ الْمَوْتِ اَوْ خَافَ الْعَطَشَ تَبِعَهُ وَيَدَّ كَرَّ  
 اَنْ عَمَّرُوْنَ الْعَاصِ اجْنَبَ فِي لَيْلَةٍ يَارِدُهُ هَيْتَمٌ  
 وَتَلَاوًا تَقْتُلُوْا اَنْفُسَكُمْ اِنْ لَلّٰهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيْمًا  
 فَذَكَرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَفَّ يَعْقِفُ  
 ۳۳۶ - حَدَّثَنَا يَشْرَبُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ  
 اَخْبَرَنَا مُحَمَّدٌ هُوَ غَدْرُ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سَلِيْمَانَ  
 عَنْ اَبِي وَائِلٍ قَالَ اَبُو مُوسَى لِعَبْدِ اللّٰهِ بْنِ  
 مَسْعُوْدٍ اِذَا لَمْ يَجِدِ الْمَاءَ لَا يَصْنَعُ قَالَ عَبْدُ اللّٰهِ  
 نَعْمَ اِنْ لَمْ يَجِدِ الْمَاءَ شَهْرًا لَمْ اَصِلْ لَوْ رَحِمْتُمْ  
 هُمْ فِي هَذَا اِنْ كَانَ اِذَا وَجَدَ اَحَدُهُمْ لَلْبَرْدِ  
 قَالَ هَكَذَا ابِيعُوْا تَتِيْمٌ وَصَلَّى قَالَ قُلْتُ قَايِنَ  
 قَوْلَ عَتَارِدٍ لِعُمَرَ قَالَ اِنِّي لَمُ اَرَعُمَ فَنِعَمَ  
 يَقُوْلُ عَمَّارٌ ۝

میں تو جان بوجھ کر چھوڑ دیتے ہیں کیا تم چاہتے ہو کہ مسلمان ہو جاؤ انھوں نے  
 اس کی بات سن لی اور مسلمان ہو گئے۔ امام بخاری نے کہا صابی صبا سے  
 نکالا گیا ہے صبا کے معنی اپنا دین چھوڑ کر دوسرے دین میں چلا گیا۔ اور  
 ابو العالیہ نے کہا صابیین اہل کتاب کا ایک فرقہ ہے جو زور پڑھا کرتے ہیں  
 اور سورہ یوسف میں جو اصحاب کا لفظ ہے اس کا معنی جھک جاؤں گا۔

باب جب جب کو بیماری کا ڈر ہو یا موت کا یا پیاس کا (مثلاً)  
 مٹھوڑا پانی (ہم) تو وہ تیم کر لے اور کتے میں کہ عمر دین حاص کو جو طرے کی  
 رات میں نہانے کی حاجت ہوئی تو انھوں نے تیم کر لیا اور یہ آیت پڑھی  
 (سورہ نساء کی) اپنی جائیں مت گنوا اللہ تم پر مہربان ہے پھر آنحضرت صلی  
 اللہ علیہ وسلم سے اس کا ذکر آیا آپ نے ان کو کچھ ملامت نہیں کی۔

ہم سے بشر بن خالد نے بیان کیا کہ ہم کو محمد بن جعفر غندر نے خبر  
 دی۔ انھوں نے شعبہ سے انھوں نے سلیمان اعش سے، انھوں نے  
 ابو وائل سے انھوں نے کہا ابو مرسی اشعری نے عبد اللہ بن مسعود سے  
 کہا کسی کو جب پانی نہ ملے (اور جب ہم) تو نماز نہ پڑھے عبد اللہ نے کہا  
 بے شک اگر مجھ کو ایک مہینے تک پانی نہ ملے تو میں نماز نہ پڑھوں گا۔  
 اگر میں لوگوں کو ایسی اجازت دے دوں تو جب کسی کو سردی لگے گی وہ  
 یہی کرے گا یعنی تیم کر لے نماز پڑھ لے گا۔ ابو مرسی نے کہا پھر عمار  
 نے جو روایت حضرت عمر سے بیان کی وہ کہاں گئی انھوں نے کہا میں  
 نہیں سمجھتا کہ حضرت عمر نے عمار کے قول پر قناعت کی ہو بلکہ

لے اس کو ابن ابی حاتم نے وصل کیا اور امام بخاری نے قول اس لیے لائے کہ قرآن شریف میں جو صابیین کا لفظ آیا ہے اس سے یہی فرقہ مراد ہے اور اس حدیث میں  
 ہ معنی مراد نہیں ہے ۱۲ من لے اس حدیث کو ابو داؤد اور حاکم نے نکالا کہ ان کو چاہئے کہ رات میں جنابت ہوئی انھوں نے تیم کر لیا اور غزالی نے فرمایا ہے۔ جب  
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے پوچھا تو انھوں نے یہ آیت پڑھی آپ ہنس دیئے اور ان کو کچھ سرزنش میں کی ۱۲ من لے اس حدیث کو اسے لکھا۔ صابہ نہیں سے  
 حضرت عمر اور عبد اللہ بن مسعود اس کے قائل تھے۔ کہ جب کو تیم کرنا درست نہیں۔ اس کو جس طرح ہنر کے غسل کرنا چاہیے۔ اگر پانی نہ ملے تو نماز نہ پڑھے لیکن  
 در سب صابہ نے اس کے خلاف تھے۔ انھوں نے جب کے لیے تیم جائز رکھا ہے۔ ابو مرسلے بھی اسی کے قائل تھے۔ ان میں اور عبد اللہ بن مسعود نہیں  
 دلت ہوئی ۱۲ من لے حضرت عمر کو یہ قصہ یاد نہیں رہا تھا حالانکہ وہ بھی اس سفر میں ساتھ لوگوں کو شک رہی۔ مگر عمار سچے تھے۔ اور ان کی روایت پر حاکم  
 لہا نے یہی فتویٰ دیا کہ جب کے لیے تیم جائز ہے۔ اور حضرت عمر اور ابن مسعود کی مخالفت کی کوئی پرواہ نہ کی۔ (باقی بر صفحہ آئندہ)



۳۳۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حَفْصٍ قَالَ سَأَلَ  
أَبِي قَالَ سَأَلَ الْأَعْمَشُ قَالَ سَمِعْتُ شَقِيقَ بْنَ  
سَلَمَةَ قَالَ كُنْتُ عِنْدَ عَبْدِ اللَّهِ وَأَبِي مُوسَى فَقَالَ  
لَهُ أَبُو مُوسَى أَرَأَيْتَ يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ إِذَا  
أَجْنَبَ فَكَلَّمَ يَحْيَى مَاءً كَيْفَ يَصْنَعُ فَقَالَ عَبْدُ  
اللَّهِ لَا يَصِلِي حَتَّى يَجِدَ الْمَاءَ فَقَالَ أَبُو مُوسَى فَكَيْفَ  
تَصْنَعُ يَقُولُ عَمَّا رَجِئِينَ قَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَكْفِيكَ قَالَ أَلَمْ تَرَ عَمْرًا  
يَقْتَعِرُ بِذِي الْكَلْبِ مِنْهُ فَقَالَ أَبُو مُوسَى فَدَعَا  
مِنْ قَوْلٍ عَمَّا رَجِئِينَ كَيْفَ تَصْنَعُ يَهْدِيهِ الْآيَةُ فَمَا  
دَرَى عَبْدُ اللَّهِ مَا يَقُولُ فَقَالَ إِنَّا لَوِ رَحِمْنَا لَهُمْ  
فِي هَذَا الْأَوْشَكِ إِذَا بَرَدَ عَلَى أَحَدِهِمُ الْمَاءُ  
أَنْ يَدْعَاهُ وَيَتِيمَمَ فَقُلْتُ لَشَقِيقِي فَإِنَّمَا كَرِهَ  
عَبْدُ اللَّهِ لِهَذَا أَقَالَ نَعَمْ ۝

### باب ۲۳۹ التيمم ضرباً

۳۳۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ سَلَامٍ قَالَ  
أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ شَقِيقِ  
قَالَ كُنْتُ جَالِسًا مَعَ عَبْدِ اللَّهِ وَأَبِي مُوسَى  
الْأَوْشَعِيِّ فَقَالَ لَهُ أَبُو مُوسَى لَوْ أَنَّ رَجُلًا أَجْنَبَ  
فَكَلَّمَ يَحْيَى الْمَاءَ شَهْرًا أَمَا كَانَ يَتِيمَمُ وَيَصِلِي  
قَالَ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ لَا يَتِيمَمُ وَإِنْ كَانَ لَمْ

ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا کہ ہم سے میرے  
باپ نے اعمش نے کہا میں نے شقیق بن سلمہ سے سنا انھوں نے کہا  
میں عبد اللہ بن مسعودؓ اور ابو موسیٰ اشعریؓ کے پاس تھا اتنے میں ابو موسیٰ  
نے ابن مسعودؓ سے کہا ابو عبد الرحمنؓ یہ ان کی کنیت ہے بتلاؤ تو جواب  
کوئی جنب ہوا اور پانی نہ پائے وہ کیا کرے انھوں نے کہا جب تک  
پانی نہ پائے نماز نہ پڑھے ابو موسیٰ نے کہا پھر تم عمار کی روایت کو کیا کرے  
گے جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا تجھ کو یہ کافی تھا (یعنی  
منہ اور ہاتھ کا مسح کرنا) ابن مسعودؓ نے کہا تم نہیں دیکھتے کہ حضرت عمرؓ نے  
ان کی بات پر قناعت نہیں کی ابو موسیٰ نے کہا اچھا تو عمار کا قول جانے دے  
تم اس آیت کا کیا جواب دو گے عبد اللہ کو کچھ جواب نہ بنا لیا کہیں تو کہنے  
لگے اگر تم لوگوں کو اس کی (جنبت میں تیمم کرنے کی) اجازت دیں تو پھر  
قریب میں ایسا ہو گا کسی کو پانی ٹھنڈا معلوم ہو گا وہ غسل چھوڑ کر تیمم کرے  
گا۔ اعمش نے کہا میں نے شقیق سے کہا تو عبد اللہ بن مسعودؓ نے جنب کو  
کرنا اس مصلحت سے برا جانا انھوں نے کہا ہاں بلکہ

### باب تیمم میں ایک بار مارنا کافی ہے۔

ہم سے محمد بن سلام بکندی نے بیان کیا کہ ہم کو ابو معاویہؓ نے  
خازن نے خبر دی انھوں نے اعمش سے انھوں نے شقیق سے انھو  
کہا میں عبد اللہ بن مسعودؓ اور ابو موسیٰ اشعریؓ پاس بیٹھا تھا ابو موسیٰ  
ان سے کہا اگر ایک شخص کو جنبت ہو اور ایک مہینے تک پانی نہ پلا  
کیا وہ تیمم کرے اور نماز پڑھے عبد اللہ بن مسعودؓ نے کہا وہ تیمم نہ کرے  
اگرچہ ایک مہینے تک پانی نہ پائے (اور نماز موقوف رکھے) تب ابو موسیٰؓ

(بقیہ صفحہ سابقہ) حدیث کے خلاف حضرت عمرؓ کا قول جو خلفائے راشدین میں سے تھے نہیں لیا گیا تو اگر کسی امام یا مجتہد کا قول حدیث کے خلاف کیوں کر مقبول  
۱۲۸۰ (تواضع صفحہ ۱۲۸) اسے جو سورہ مانہ میں ہے۔ اور لاسم النساء اس سے صاف جنب کے لیے تیمم کا جواز نکلتا ہے کیوں کہ اس سے جامع مراد  
عبد اللہ بن مسعودؓ کو اس کا جواب نہ بنا تو مصلحت کا ذکر کرنے لگے کہتے ہیں عبد اللہ بن مسعودؓ نے اس فتوے سے رجوع کیا جیسے ابن ابی شیبہ نے ان  
روایت کیا اور امام نووی نے کہا ہے کہ حضرت عمرؓ نے بھی اپنے قول سے رجوع کیا ۱۲۸۱ اسے مگر مصلحت کی وجہ سے شرع کا حکم بدل نہیں سکتا نووی نے کہا  
پر تمام امت کا اجماع ہے کہ جنب اور عائذ اور نفاس والی سب کے لیے تیمم درست ہے جب پانی نہ پائیں ۱۲۸۲ ۝

يَحْيَىٰ شَهْرًا فَقَالَ لَهُ أَبُو مُوسَىٰ فَكَيْفَ تَصْنَعُونَ  
 بِهَذِهِ الْآيَةِ فِي سُورَةِ الْمَائِدَةِ فَلَمْ يَجِدُوا  
 مَاءً فَتَبَيَّنُوا أَصْبَعًا طَيِّبًا فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ  
 لَوْ رُخِّصَ فِي هَذَا لَهُمْ لَا وَشَكُّوا إِذَا بَرَدَ عَلَيْهِمُ  
 الْمَاءُ أَنْ يَتَيَّمَنُوا الصَّعِيدَ قُلْتُ وَإِنَّمَا كَرِهْتُمُ  
 هَذَا إِذَا قَالَ نَعَمْ فَقَالَ أَبُو مُوسَىٰ أَلَمْ تَسْمَعْ  
 قَوْلَ عَتَّارٍ لِّعَمْرٍ ابْنِ الْخَطَّابِ بَعَثَنِي رَسُولُ  
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَاجَةٍ فَاجْتَنَيْتُ  
 فَلَمْ أَجِدِ الْمَاءَ فَتَمَرَّغْتُ فِي الصَّعِيدِ  
 كَمَا تَمَرَّغُ السَّائِبَةُ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنَّمَا كَانَ يَكْفِيكَ أَنْ  
 تَصْنَعَ هَكَذَا وَضَرَبَ بِكَفِّهِ ضَرْبَةً عَلَى الْأَرْضِ  
 ثُمَّ نَفَخَ فِيهَا ثُمَّ مَسَحَ بِهَا ظَهْرَ كَفِّهِ بِشِمَالِهِ أَوْ  
 ظَهْرَ شِمَالِهِ بِكَفِّهِ ثُمَّ مَسَحَ بِرِجْلِهِ وَجْهَهُ فَقَالَ  
 عَبْدُ اللَّهِ أَفَلَمْ تَرَ عَمْرًا لَمْ يَقْنَعْ يَقُولُ عَتَّارٌ وَخَدَّ  
 يَبْعَلُ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ شَقِيقٍ قَالَ كُنْتُ مَعَ عَبْدِ  
 اللَّهِ وَابْنِ مُوسَىٰ فَقَالَ أَبُو مُوسَىٰ أَلَمْ تَسْمَعْ قَوْلَ عَتَّارٍ  
 يَحْمِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَنِي أَنَا  
 وَأَنْتَ فَاجْتَنَيْتَ فَتَمَرَّغْتَ بِالصَّعِيدِ فَأَتَيْتَا رَسُولَ  
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاعْتَبَرَنَاهُ فَقَالَ إِنَّمَا كَانَ  
 يَكْفِيكَ هَكَذَا أَوْ مَسَحَ وَجْهَهُ وَكَفَّيْهِ وَاحِدَةً ۖ

## باب ۲

## باب

کما بھرقم اس آیت کو کیا کر دے جو سرورہ مائہ میں ہے اگر تم پانی نہ پاؤ  
 تو پاک مٹی پر تیمم کرو عبد اللہ بن مسعود نے کہا اگر لوگوں کو جنابت میں تیمم کی  
 اجازت دی جائے تو قریب میں ایسا ہوگا جب ان کو پانی ٹھنڈا معلوم ہوگا۔  
 وہ مٹی سے تیمم کر لیں گے۔ اعش نے کہا میں نے شقیق سے کہا تو تم نے  
 جنب کے لیے تیمم اس لیے برا جانا۔ انھوں نے کہا ماں پھر ابو موسیٰ نے  
 ابن مسعود سے کہا کیا تم نے وہ نہیں سنا جو عمار نے حضرت عمر سے کہا تھا۔  
 مجھ کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک کام کے لیے مہمباراہ میں  
 مجھ کو نہانے کی حاجت ہوئی۔ پانی نہ ملا تو میں جانور کی طرح مٹی میں لوٹا  
 بعد اس کے میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کا ذکر کیا۔ آپ  
 نے فرمایا تجھ کو ایسا کرنا بس تھا۔ اور آپ نے اپنا ہاتھ زمین پر مارا۔ پھر  
 اس کو بھاڑ دیا پھر بائیں ہاتھ سے داہنے ہاتھ کی پشت کو ملایا۔ داہنے  
 ہاتھ سے بائیں ہاتھ کی پشت کو۔ پھر اپنے منہ پر دونوں ہاتھوں کو پھیر لیا  
 عبد اللہ نے کہا تم نہیں دیکھتے۔ حضرت عمر نے عمار کے قول پر قناعت  
 نہیں کی اور علی ابن عبید نے اس روایت میں اعش سے۔ انھوں  
 نے شقیق سے اتنا زیادہ کیا۔ میں عبد اللہ بن مسعود اور ابو موسیٰ کے  
 پاس تھا۔ ابو موسیٰ نے کہا کیا تم نے عمار کا حضرت عمر سے یہ کہنا  
 نہیں سنا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ کو اور تم کو دفن کی ٹھٹھی  
 میں (بھیجا۔ مجھے نہانے کی حاجت ہوئی۔ میں مٹی میں لوٹا پھر ہم آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے۔ آپ سے بیان کیا آپ نے فرمایا  
 تجھ کو یہ بس کرتا تھا اور آپ نے اپنے منہ اور دونوں پنوں پر  
 ایک بار مسح کر لیا۔

۱۔ یہ راوی کو شک ہے ابو داؤد کی روایت میں بغیر شک کے یوں مذکور ہے کہ پھر بائیں کو داہنے پر مارا اور داہنے کو بائیں پر دونوں پنوں پر مسح کر کے پھر منہ  
 پر مسح کر لیا۔ یس یہ تیمم ہے اور یہی روایت راجح ہے اور اہل حدیث اور متقین علماء نے اسی کو اختیار کیا ہے اور دربار کی روایتیں سب ضعیف ہیں ۱۲۷۷

۳۳۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ قَالَ قَالَ آتَانَا عَمْرُو  
 اللَّهُ قَالَ أَخْبَرَنَا عَمْرُو عَنْ أَبِي رَجَاءٍ قَالَ تَنَاوَلْنَا  
 بَيْنَ حَصْبَيْنِ الْخَزَائِعِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى رَجُلًا مَتَعِزًّا لَكُمْ يَصِلُ فِي  
 الْقَوْمِ فَقَالَ يَا قَلَانُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تُصِلَ فِي  
 الْقَوْمِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَصَابَتْهُيْ جَنَابَةٌ  
 وَلَا مَاءَ قَالَ عَلَيْكَ بِالصَّحْبِ فَإِنَّهُ يَكْفِيكَ  
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## کتاب الصلوٰۃ

بَابٌ ۲۴۱ كَيْفَ فُرِضَتِ الصَّلَاةُ فِي  
 الْأَسْرَاءِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ حَدَّثَنِي أَبُو سَهْلٍ  
 ابْنُ حَرْبٍ فِي حَدِيثٍ هَرَقْلُ فَقَالَ  
 يَا مُرْتَابِغْنِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 بِالصَّلَاةِ وَالصَّيْدِ وَالْعُقَابِ ۞

۳۴۰۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ تَنَا  
 اللَّيْثُ عَنْ يُونُسَ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَنَسِ  
 بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ أَبُو ذَرٍّ يَحْيِي ثَأْنَ رَسُولِ  
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَرَجَعَ عَنْ سَقْفِ  
 بَيْتِي وَأَنَا بِمَكَّةَ فَتَنَزَلَ جَبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 فَفَرَجَ صَدْرِي ثُمَّ غَسَلَهُ بِمَاءٍ زَمْزَمٍ ثُمَّ جَاءَ  
 بِطُسْتٍ مِّنْ ذَهَبٍ مُّنتَنِي حِكْمَةً وَرَأَيْمَانًا

ہم سے عبدان نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ بن مبارک نے  
 کہا ہم کو عوف نے خبر دی۔ انھوں نے ابو رجاء سے کہا ہم کو عمران بن  
 حصین خزامی نے خبر دی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک شخص کو  
 کنارے پر بیٹھ دیکھا۔ اس نے لوگوں کے ساتھ نماز نہیں پڑھی تھی  
 آپ نے فرمایا اور فلا نے تجھ کو کیا ہوا۔ لوگوں کے ساتھ نماز کیوں نہیں  
 پڑھی وہ کہنے لگا یا رسول اللہ مجھ کو نہانے کی حاجت ہے اور پانی نہیں  
 آپ نے فرمایا مٹی لے لے وہ تجھ کو کفایت کرتی ہے۔  
 شروع اللہ کے نام سے جو بہت رحم والا ہے مہربان۔

## کتاب نماز کے بیان میں

باب معراج میں نماز کی نکر فرض ہوئی۔

اور ابن عباس نے کہا مجھ سے ابوسفیان بن حرب نے بیان کیا  
 ہرقل کے قتل کے قتلے میں ابوسفیان نے کہا وہ یعنی پیغمبر صاحب صلی اللہ علیہ  
 وسلم ہم کو نماز پڑھنے اور سچ بولنے اور حرام سے بچے رہنے کا حکم  
 دیتے ہیں ۛ

ہم سے یحییٰ بن مکیر نے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن سعد نے  
 انھوں نے یونس سے انھوں نے ابن شہاب سے۔ انھوں نے  
 انس بن مالک سے انھوں نے کہا ابو ذر غفاریؓ حدیث بیان کرتے  
 تھے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میرے گھر کی چھت کھولی  
 گئی اور میں مکہ میں تھا پھر حضرت جبریل علیہ السلام اترے انھوں نے  
 میرا سینہ پھیرا۔ پھر اس کو زمرم کے پانی سے دھویا پھر ایک سونے کا  
 طشت لائے جو ایمان اور حکمت سے بھرا ہوا تھا۔ وہ میرے سینے پر

سے معراج کا قلعہ آگے آتا ہے اہل حدیث کا اس پر اتفاق ہے کہ آپ کو جاتے میں معراج ہوا بدن اور روح دونوں کے ساتھ اور ایک شاذ قول معاویہؓ اور  
 حضرت عائشہؓ سے منقول ہے کہ معراج خواب میں ہوا تھا ۱۲ منہ ۱۲ منہ یہ حدیث اوپر گندجلی ہے ۱۲ منہ ۱۲ منہ یہ دوبارہ شق صدر تھا ایک بار مضامین کی حالت  
 میں ہر پچاس ۱۲ منہ ۱۲ منہ حکمت سے مراد اللہ کی معرفت ہے اور شریعت کا علم اور درستی اخلاق کا علم ۱۲ منہ ۱۲ منہ

فَأَدْرَعَهُ فِي صَدْرِي ثُمَّ طَبَقَهُ ثُمَّ أَخَذَ بِيَدِي فَوَجَّهَ  
بِي إِلَى السَّمَاءِ فَلَمَّا جِئْتُ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا قَالَ جِبْرِيلُ  
عَلَيْكَ السَّلَامُ لِحَازِنِ السَّمَاءِ أَقْتَمُ قَالَ مَنْ هَذَا قَالَ  
هَذَا جِبْرِيلُ قَالَ هَلْ مَعَكَ أَحَدٌ قَالَ نَعَمْ مَعِيَ  
عُمَدٌ فَقَالَ أُرْسِلْ إِلَيْهِ قَالَ نَعَمْ فَلَمَّا قَفَّ عَلُونَا  
السَّمَاءَ الدُّنْيَا فَإِذَا رَجُلٌ قَاعِدٌ عَلَى يَمِينِهِ أَسْوَدَةٌ  
وَعَلَى يَسَارِهِ أَسْوَدَةٌ إِذَا نَظَرْتُ قَبْلَ يَمِينِهِ فَصِيفٌ  
وَإِذَا نَظَرْتُ قَبْلَ شِمَالِهِ بَكِي فَقَالَ مَرْحَبًا يَا نَبِيَّ  
الصَّلَامِ وَالَّذِينَ الصَّالِحِ قُلْتُ لِيَجِبْ بِي مَنْ  
هَذَا قَالَ هَذَا آدَمُ وَهَذِهِ الْأَسْوَدَةُ عَنْ  
يَمِينِهِ وَشِمَالِهِ نَسَمُ بَنِيهِ فَأَهْلُ الْيَمِينِ مِنْهُمْ  
أَهْلُ الْجَنَّةِ وَالْأَسْوَدَةُ الَّتِي عَنْ شِمَالِهِ أَهْلُ النَّارِ  
فَإِذَا نَظَرْتُ عَنْ يَمِينِهِ فَصِيفٌ وَإِذَا نَظَرْتُ قَبْلَ شِمَالِهِ  
بَكِي حَتَّى عَرَجْتُ بِي إِلَى السَّمَاءِ الثَّانِيَةِ فَقَالَ لِحَازِنِهَا  
أَقْتَمُ فَقَالَ لَهُ حَازِنُهَا مِثْلُ مَا قَالَهُ الْأَوَّلُ فَفَتَحَ  
قَالَ إِنَّهُ قَدْ كَرَأْتَهُ وَجَدْتُ فِي السَّمَوَاتِ آدَمَ  
وَأَدْرَيْسَ وَمُوسَى وَعِيسَى وَإِبْرَاهِيمَ وَلِسَمِ  
يُنَبِّئُ كَيْفَ مَنَازِلَهُمْ غَيْرَ أَنَّهُ ذَكَرَ أَنَّهُ  
وُجِدَ آدَمُ فِي السَّمَاءِ الدُّنْيَا وَإِبْرَاهِيمُ فِي السَّمَاءِ  
الْثَّانِيَةِ وَقَالَ إِنَّهُ فَلَمَّا مَرَّ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ  
السَّلَامُ بِالنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ثُمَّ قَالَ دَنَا بِمِرْسِينِ جِبْرِيلُ (اس پر ہر کردی) بھرا انہوں نے میرا ہاتھ پکڑا  
اور میرے ساتھ آسمان کی طرف چڑھے جب میں پہلے آسمان پر پہنچا  
(وہ بند تھا) جبریل علیہ السلام نے آسمان کے داروغہ سے کہا کھول اس  
نے پوچھا کون ہے؟ جواب ملا جبریلؑ اس نے پوچھا تمہارے ساتھ داروغہ  
کوئی ہے؟ جبریلؑ نے کہا ہاں محمدؐ میرے ساتھ ہیں میں نے پوچھا کیا وہ  
بلائے گئے ہیں جبریلؑ نے کہا ہاں خیر اس نے جب کھولا تو ہم پہلے آسمان  
پر چڑھے وہاں ایک شخص بیٹھا دیکھا جس کے دلہنے طرف لوگوں کے  
جھنڈتھے اور بائیں طرف بھی جھنڈتھے جب وہ اپنی دہنی طرف دیکھتا  
تو ہنستا اور جب بائیں طرف دیکھتا تو دیتا اس نے (مجھ کو دیکھ کر) کہا  
(اؤ!) اچھے آئے نیک پیغمبر اور نیک بیٹے میں نے جبریلؑ سے کہا یہ کون  
ہیں انہوں نے کہا یہ آدم ہیں اور یہ جو ان کے دلہنے اور بائیں طرف تم  
لوگوں کے جھنڈ دیکھتے ہو یہ ان کے بیٹوں کے ارواح ہیں تو ان کی داہنی  
طرف دالے ہستی ہیں اور بائیں طرف کے جھنڈ دوزخی ہیں وہ جب اپنے  
دلہنے طرف دیکھتے ہیں (خوشی سے) ہنس دیتے ہیں اور جب بائیں طرف  
دیکھتے ہیں (رنج سے) رو دیتے ہیں پھر جبریلؑ مجھ کو لے کر دوسرے آسمان  
کی طرف چڑھے وہاں کے داروغہ سے کہا کھول اس نے بھی دہی پوچھا پہلے  
داروغہ نے پوچھا تھا آخر دوزخہ کھولا انسؑ نے کہا اب دوزخہ نے بیان کیا  
کہ آنحضرتؐ نے آسمانوں میں آدمؑ اور ادریسؑ اور موسیٰؑ اور عیسیٰؑ اور ابراہیمؑ  
پیغمبروں کو دیکھا مگر ہر ایک کا ٹھکانا سنیں بیان کیا اتنا کہ آپؐ نے پہلے  
آسمان پر آدمؑ کو پایا اور چھٹے آسمان پر ابراہیمؑ کو انسؑ نے کہا جب جبریلؑ  
علیہ السلام آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم کو لیے ہوئے اور پیغمبر پر گزرے

لے اس کا ظہری مضمون یہ ہے کہ اچھی اور بری سب کی رو میں آسمان پر ہیں حالانکہ دوسری حدیثوں سے یہ نکلتا ہے کہ کافروں کی رو میں زمین میں رہتی ہیں جو  
ساتویں زمین کے تلے ہے اور ممکن ہے کہ کسی وقت یہ سب رو میں آدمؑ کے پاس لائی جاتی ہوں اور اتفاق سے اسی وقت ہمارے پیغمبر علیہ السلام وہاں  
پہنچے ہوں یا مراد وہ رو میں ہوں جو اچھی دنیا میں نہیں انہیں واللہ اعلم ۱۲ منہ گھلے دوسری روایتوں میں یہ ٹھکانے یوں مذکور ہیں کہ پہلے آسمان پر حضرت آدمؑ  
سے اور دوسرے آسمان پر حضرت عیسیٰؑ سے اور تیسرے آسمان پر حضرت یوسفؑ سے اور چوتھے آسمان پر حضرت ادریسؑ سے اور پانچویں  
آسمان پر حضرت ہارونؑ سے اور چھٹے آسمان پر حضرت موسیٰؑ سے اور ساتویں آسمان پر حضرت ابراہیمؑ سے ملاقات ہوئی ۱۲ منہ ۶

يَا دُرَيْسَ قَالَ مَرَحَبًا يَا لَيْثِي الصَّلَامُ وَالْكَرِيمُ  
 الصَّلَامُ فَقُلْتُ مَنْ هَذَا قَالَ هَذَا اِدْرِيسُ  
 ثُمَّ مَرَرْتُ مُوسَى فَقَالَ مَرَحَبًا يَا لَيْثِي الصَّلَامُ  
 وَالْكَرِيمُ الصَّلَامُ قُلْتُ مَنْ هَذَا قَالَ هَذَا اَمُوسَى  
 ثُمَّ مَرَرْتُ بِعِيسَى فَقَالَ مَرَحَبًا يَا لَيْثِي الصَّلَامُ  
 وَالْكَرِيمُ الصَّلَامُ قُلْتُ مَنْ هَذَا قَالَ هَذَا اِيسَى  
 ثُمَّ مَرَرْتُ بِابْنِ اَرْهَيْمَ فَقَالَ مَرَحَبًا يَا لَيْثِي  
 الصَّلَامُ وَالْاَبْنِ الصَّلَامُ قُلْتُ مَنْ هَذَا  
 قَالَ هَذَا اَبْنُ اَرْهَيْمَ قَالَ ابْنُ سَيْمَاءَ  
 فَاخْبَرَنِي بَنُ حَزْمٍ اَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ وَ  
 اَبَا حَبَّةَ الْاَوْصَالِيَّ كَانَا يَقُولَانِ قَالَ النَّبِيُّ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ عَدَّ بِي حَتَّى ظَهَرَتْ  
 لِمُسْتَوَى اسْمِهِ فِيهِ مَاضٍ الْاَوْفَاءُ قَالَ  
 ابْنُ حَزْمٍ وَاسْتَبْنُ مَلَالِي قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَفَرَضَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَيَّ اَمْنِي  
 خَمْسِينَ مَلَوَةً فَارْجَعْتُ بِكَ اِلَيْكَ حَتَّى مَرَرْتُ  
 عَلَيَّ مُوسَى فَقَالَ مَا فَرَضَ اللَّهُ لَكَ عَلَيَّ اَمْنِي  
 قُلْتُ فَرَضَ خَمْسِينَ مَلَوَةً قَالَ فَارْجِعْ اِلَى رَبِّكَ  
 فَإِنَّ اَمْنَكَ لَا تُطِيقُ فَارْجَعْتُ فَوَضَعَ شَطْرَهَا  
 فَارْجَعْتُ اِلَى مُوسَى قُلْتُ وَضَعَ شَطْرَهَا فَقَالَ

تو انہوں نے کہا راؤ! اچھے آئے نیک پیغمبر اور نیک بھائی۔ میں نے  
 جبریل سے پوچھا یہ کون ہیں۔ انہوں نے کہا یہ ادريس ہیں۔ پھر میں موسیٰ  
 پر سے گذرا۔ انہوں نے کہا آؤ اچھے آئے نیک پیغمبر اور نیک بھائی  
 میں نے پوچھا یہ کون ہیں جبریل نے کہا یہ موسیٰ ہیں۔ پھر میں عیسیٰ پر سے  
 گذرا۔ انہوں نے کہا آؤ اچھے آئے نیک پیغمبر اور نیک بھائی میں نے  
 جبریل سے پوچھا یہ کون ہیں۔ انہوں نے کہا یہ عیسیٰ ہیں پھر میں ابراہیم  
 پر سے گذرا۔ انہوں نے کہا آؤ اچھے آئے نیک پیغمبر اور نیک بھائی  
 میں نے جبریل سے پوچھا یہ کون ہیں انہوں نے کہا یہ ابراہیم ہیں۔ ابن  
 شہاب نے کہا مجھ کو ابوبکر بن حزم نے خبر دی کہ عبداللہ بن عباس اور  
 ابو حبیہ عامر بن عبد عمرو دونوں یوں کہتے تھے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
 نے فرمایا پھر جبریل مجھ کو لے کر چڑھے یہاں تک کہ میں ایک بلند ہموار  
 مقام پر پہنچا وہاں میں قلم چلانے کی آواز سنتا تھا۔ ابن حزم اور  
 انس بن مالک نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا پھر اللہ تعالیٰ  
 نے میری امت پر پچاس نمازیں فرض کیں (بہرات دن میں) میں یہ حکم  
 لے کر لوٹا جب موٹے کے پاس پہنچا تو انہوں نے پوچھا اللہ نے  
 تمہاری امت پر کیا فرض کیا۔ میں نے کہا پچاس نمازیں فرض  
 کیں۔ انہوں نے کہا پھر اپنے مالک کے پاس لوٹ جا کیوں کہ تیری  
 امت اتنی طاقت نہیں رکھتی۔ پھر میں لوٹا (اور عرض کیا) اللہ نے  
 کچھ نمازیں معاف کر دیں۔ پھر میں موسیٰ کے پاس آیا اور یہ کہا کہ کچھ  
 نمازیں معاف کر دیں۔ انہوں نے کہا اپنے مالک کے پاس لوٹ جا۔

سہ دوسری روایتوں میں پہلے حضرت عیسیٰ سے ملنا ذکر ہے پھر حضرت موسیٰ سے اور احتمال ہے کہ تم ترائی کے لیے نہ ہو یا معراج کئی بار برابر ۱۲ منہ ۱۲ آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم حضرت ابراہیم کی اولاد میں ہیں۔ اس لیے انہوں نے یوں فرمایا نیک پیغمبر اور نیک بیٹے ۱۲ منہ ۱۲ فرشتے جو کھتے تھے ان کی قلموں کی  
 آواز آپ نے سنی ۱۲ منہ ۱۲ کہ ہر روز شب میں پچاس نمازیں پڑھیں۔ پانچ نمازیں تو لوگ پڑھ نہیں سکتے۔ ہزاروں آدمی ان میں قاصر رہتے ہیں  
 پچاس فرض ہر تین تو بہت کم لوگ ان کو ادا کر سکتے ۱۲ منہ ۱۲ پچاس کی پچاسیں رہ گئیں یوں ہی پانچ پانچ معاف ہوتی گئیں۔ آپ تو باریغیت کرانے  
 کے لیے بارگاہ الہی میں لوٹ کر گئے اخیر میں پانچ رہ گئیں ۱۲ منہ ۱۲

رَاجِعْ رَبَّكَ فَإِنَّ أَمْتَكَ لَا تُطِيقُ ذَٰلِكَ  
فَرَا جَعْتُ قَوْمَهُمْ شَهْرَهَا فَرَجَعْتُ إِلَيْهِ  
فَقَالَ ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَإِنَّ أَمْتَكَ لَا تُطِيقُ  
ذَٰلِكَ فَرَا جَعْتُ فَقَالَ هِيَ خَمْسٌ وَهِيَ خَمْسُونَ  
لَا يَبْدُلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ فَرَجَعْتُ إِلَىٰ مُوسَىٰ فَقَالَ  
رَاجِعْ رَبَّكَ فَقُلْتُ اسْتَحْيَيْتُ مِنْ رَبِّي شَهْرًا  
أَنْطَلِقُ حَتَّىٰ أَنْهَىٰ إِلَىٰ السَّيْدَةِ الْمُتَمَتَّىٰ  
وَعَشِيهَا الْوَأَن لَّا أَذْرِي مَا هِيَ شَوْءٌ أَدْخِلْتُ  
الْجَنَّةَ فَرَا ذَا فِيهِمَا حَبَائِلُ الثَّلُوثِ وَرَأَىٰ  
تُرَابَهَا الْمِسْكُ ۝

۳۴۴ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوْسُفَ  
قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ  
عَنْ عُمِّ دَاوُدَ ابْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا  
قَالَتْ فَرَضَ اللَّهُ الصَّلَاةَ حِينَ فَرَضَهَا  
رَكْعَتَيْنِ رَكَعَتَيْنِ فِي الْحَضَرِ وَالسَّفَرِ فَأَمَرَتْ  
صَلَاةَ السَّفَرِ وَزَيْدًا فِي صَلَاةِ الْحَضَرِ ۝

بَاب ۲۲۲ دُجُوبُ الصَّلَاةِ فِي الثِّيَابِ  
وَقَوْلِ اللَّهِ عَنْ وَجَلَّ حُذُوًا زَيْنَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ  
مَسْجِدٍ وَ مَنْ صَلَّى مُلْتَحِفًا فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ  
وَبَيِّنًا كَرَّ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ

تیری امت اتنی طاقت نہیں رکھتی میں لوٹا پھر اللہ نے کچھ معاف کر دیں  
پھر موسیٰ پچاس آیا۔ انھوں نے کہا اپنے مالک کے پاس لوٹ جا تیری امت  
اتنی طاقت نہیں رکھتی پھر میں لوٹا (ایسا ہی کہی بار ہوا) آخر اللہ نے فرمایا  
وہ پانچ نمازیں ہیں۔ اور حقیقت میں پچاس ہیں۔ میرے پاس بات نہیں  
بدلتی پھر موسیٰ پچاس آیا انہوں نے کہا اپنے مالک کے پاس لوٹ جا میں نے  
کہا اب مجھے اپنے مالک سے عرض کرنے میں اشرم آتی ہے۔ پھر  
بھریل مجھ کو لے کر چلے یہاں تک کہ سدرۃ المنتہیٰ تک مجھ کو پہنچایا اور  
کئی طرح کے رنگوں سے اس کو ڈھانک لیا تھا۔ میں نہیں جانتا وہ  
یہ ہے پھر مجھ کو جنت میں لے گئے کیا دیکھتا ہوں وہاں موتیوں کے  
بار ہیں۔ اور وہاں کی مٹی مشک ہے۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہ ہم کو امام  
مالک نے خبر دی۔ انھوں نے صالح بن کیسان سے انھوں نے عروہ  
بن زبیر سے انھوں نے حضرت عائشہ ام المؤمنین سے انہوں نے کہا  
اللہ نے جب (شب معراج میں) نماز فرض کی تو (ہر نماز کی) دو رکعتیں  
فرض کیں حضور اور سفر دونوں میں پھر سفر کی نماز تو اپنے حال پر دو رکعتیں  
رہی اور حضر کی نماز بڑھا دی گئی۔

باب نماز میں کپڑے پہننا (مستخرج من کتابہ) اور اسباب سے۔  
اور اللہ تعالیٰ نے سورہ اعراف میں فرمایا ہر نماز کے وقت اپنا لباس  
پہنے رہو اور جس نے ایک کپڑا پیٹ کر نماز پڑھی (اس نے فرض ادا کر لیا) اور  
مسلم بن اکوع سے منقول ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر ایک

سے بیس سے زائد باب نکلتا ہے کہ نماز معراج کی رات میں فرض ہوتی ۱۲ منہ تک کا دس گن قراب ملتا ہے تو پانچ نمازیں پچاس کے مساوی ہوں گی ۱۲ منہ سے سدرۃ المنتہیٰ  
ایک یہ کہ رخصت سے ساتویں آسمان پر اس کی جڑیں چٹے آسمان تک ہیں۔ منتہیٰ اس کو اس لیے کہتے ہیں کہ فرشتے وہیں تک جا سکتے ہیں۔ ان کا علم وہیں پر ختم ہوتا ہے  
عبد اللہ بن مسعود نے کہا منتہیٰ اس کو اس لیے کہتے ہیں کہ اوپر سے جو ملک آتا ہے وہ وہاں آن کر ٹھہرتا ہے اور نیچے سے جرجاتا ہے وہ جی وہاں ختم جاتا ہے ۱۲ منہ  
۱۷ منہ یعنی ان رنگوں کی حقیقت میں نہیں جانتا وہ افواہی ہوں گے داشتہ علم ۱۲ منہ اس روایت میں جامل کا لفظ ہے اور صحیح جابلیہ ہے جیسے امام بخاری  
کی دوسری روایت اور مسلم کی روایت میں ہے یعنی تیرہوں کے گنبد اور جبے یا خیمے ۱۲ منہ یعنی مشک کی طرح معطر اور خوشبودار ہے یا اللہ ہمارے گناہ معاف  
فرمادے اور اپنے نیاں بدلوں سے عقیل میں ہم کو بھی جنت نصیب کر آمین یا رب العالمین ۱۲ منہ ۝

أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ  
تَنْزَرُ لَا تَوْبِشُوكَ ذِي إِنْشَادٍ نَظَرُ  
وَمَنْ صَلَّى فِي الثَّوْبِ الَّذِي يَجَامِعُ فِيهِ مَا لَمْ  
يَبْرِفْهُ آذَى قَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَنْ لَا يَطُوفَ بِالْبَيْتِ عَرِيَّانَ ۝

۳۴۴- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ  
ثَنَا يَزِيدُ بْنُ ابْنِ أَبِي هَيْمٍ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أُمِّ  
عَطِيَّةَ قَالَتْ أَمَرَنَا أَنْ نَخْرُجَ الْحَيْضُ يَوْمَ  
الْجُعْدَيْنِ وَذَوَاتِ الْخُدُورِ فَبَيْنَهُمَا جَمَاعَةُ  
الْمُسْلِمِينَ وَدَعَوْا تَهْمُومًا وَتَعَزَّلَ الْحَيْضُ  
عَنْ مَصَلَّاهُمْ قَالَتْ أَمَرَأُ لَا يَأْسُؤُكَ اللَّهُ  
أَحَدًا إِنَّا لَكَيْسٌ لَهَا حِلَابٌ قَالَ لَيْسَ بِهَا مَلَأَ بِهَا  
مِنْ حِلَابِهَا وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا  
عُمَرَانُ قَالَ ثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَيْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
أُمُّ عَطِيَّةَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ ۝  
بَابُ ۲۴۳ عَقْدُ الْأَزَارِ عَلَى الْقَفَا فِي  
الْمَقْلُودِ وَقَالَ أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ  
سَعْدٍ مَلَأُوا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
عَاقِدِي عَزَّرَهُمْ عَلَى عَوَاتِقِهِمْ ۝

کپڑے میں نماز پڑھے تو اس کو ٹانگ لے گویا کانٹے سے سہی۔ اس  
کی اسناد میں گفتگو ہے۔ اور جس نے اس کپڑے میں نماز پڑھی جس کو  
پسینہ گرہ جاع کرتا ہے (تو بھی درست ہے) جب تک اس میں کوئی  
گندگی نہ دیکھے۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا کہ کوئی ننگا بیت  
اللہ کا طواف نہ کرے۔

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے یزید بن ابی ہیم  
تستری نے انہوں نے محمد بن سیرین سے انہوں نے ام عطیہ رضی  
انہوں نے کہا ہم کو حکم ہوا۔ دونوں عیدوں میں حیض والی اور پردے  
والی عورتوں کو نکلنے کا وہ مسلمانوں کے جاؤں اور ان کی دعائیں شریک  
ریں اور حیض والی عورتیں نماز کی جگہ سے الگ رہیں ایک عورت نے عرض  
کیا یا رسول اللہ یعنی عورت کے پاس چادر نہیں ہوتی (وہ کیسے نکلے۔)  
اور عبداللہ بن رجا نے کہا ہم سے ام عطیہ رضی۔ میں نے آنحضرت صلی اللہ  
محمد بن سیرین نے کہا ہم سے ام عطیہ رضی۔ میں نے آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم سے سنا اور یہی حدیث بیان کی ہے

باب تہ بند کو نماز میں اپنی گدی پر باندھ لینا تاکہ وہ کھلے  
نہیں اور ابو حازم سلمہ بن دینار نے سہل بن سعد سے روایت کی۔  
انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تہ بند گندھوں پر باندھ  
کر نماز پڑھی ہے۔

لے ٹانگ لینے سے یہ مطلب ہے کہ اس کے دونوں کنارے ٹانگ کسی چیز کو ٹانگ لے اگر گندھی لگے نہ ہو تو کانٹے کو بہن کی طرح اٹکالے اس سے یہ مطلب ہے کہ وہ  
کپڑا سامنے سے کھلے نہیں اور شرم گاہ بھی رہے اس حدیث کو امام بخاری نے اپنی تاریخ میں اور ابوداؤد اور ابن خزيمة اور ابن حبان نے وصل کیا لیکن  
اس کی سند میں اختلاف اور اضطراب ہے اس لیے امام بخاری اس کو اپنی بیچ میں نہیں لائے ۱۲ منہ ۱۷ یہ معنوں ایک حدیث میں وارد ہے جس کو ابوداؤد اور  
نسائی نے نکالا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اس کپڑے میں نماز پڑھتے جس میں محبت کرتے جب کوئی چیدی اس میں نہ پاتے ۱۲ منہ ۱۷ اس حدیث کو امام احمد  
نے نکالا جب ننگے طواف منع ہوا تو نماز بطریق اولیٰ منع ہوئی ۱۲ منہ ۱۷ عید گاہ میں لے جانے کا ۱۲ منہ ۱۷ گنجان کتے ہیں بھولی کو ۱۲ منہ ۱۷ اس کو طہرائی نے  
معجم کبیر میں وصل کیا ۱۲ منہ ۱۷ اس سند کو لا کر امام بخاری نے اس شخص کا رد کیا جو کتاب ہے کہ محمد بن سیرین نے یہ حدیث ام عطیہ رضی سے نہیں بلکہ اپنی بہن حفصہ سے  
انہوں نے ام عطیہ رضی سے ۱۷ اس حدیث کو خود امام بخاری نے لکھے چل کر وصل کیا ۱۲ منہ ۱۷

۳۴۳- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
 شَنَا عَاجِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ حَدَّثَنِي وَاقِدُ بْنُ  
 مُحَمَّدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ قَالَ قَالَ  
 جَابِرٌ فِي إِذَا مَرَّ قَدْ عَقَدَهُ مِنْ قَبْلِ قَفَاةٍ  
 وَثِيَابُهُ مَوْضُوعَةٌ عَلَى الْيَسْعَبِ فَقَالَ لَهُ قَائِلٌ  
 تَصَلَّى فِي إِذَا رَأَى وَاحِدًا فَقَالَ إِنَّمَا صَنَعْتُ ذَلِكَ  
 لِأَنِّي أَحَقُّ مِنْكَ وَأَيْتَا كَانَ لَهُ شَوْبَانِ  
 عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 ۳۴۴- حَدَّثَنَا مُطَرِّقُ بْنُ أَبِي مُصْعَبٍ قَالَ  
 شَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي الْمَوَالِي عَنْ مُحَمَّدِ  
 بْنِ الْمُنْكَدِرِ قَالَ رَأَيْتُ جَابِرًا يُصَلِّي فِي ثَوْبٍ  
 وَاحِدٍ وَقَالَ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي فِي ثَوْبٍ  
 بَابُ ۲۲ الصَّلَاةُ فِي الشَّوْبِ الْوَاحِدِ  
 مُلْقَاهُ بِهِ وَقَالَ الزُّهْرِيُّ فِي حَدِيثِهِ الْمُنْكَدِرُ  
 الْمُتَوَلِّعُ وَهُوَ الْخَالِفُ بَيْنَ طَرَفَيْهِ عَلَى عَاتِقَيْهِ  
 وَهُوَ أَوْ شَيْءٌ مِثْلُ ذَلِكَ عَلَى مَنْكَبَيْهِ وَقَالَتْ أُمُّ هَانِئٍ  
 التَّخَفُّفُ الشَّيْءُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَوَلَّى لَهُ وَ  
 خَالَفَ بَيْنَ طَرَفَيْهِ عَلَى عَاتِقَيْهِ ۝

۳۴۵- حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى  
 قَالَ أَنَا هِشَامُ بْنُ عَمْرٍو عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَمْرِو بْنِ

ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا کہ ہم سے عاصم بن محمد نے  
 کہا مجھ سے واقد بن محمد نے بیان کیا انہوں نے محمد بن منکدر سے  
 انہوں نے کہا جابرؓ نے ایک تہ بند میں نماز پڑھی جس کو اپنی گدی پر  
 باندھ لیا تھا اور ان کے کپڑے تپائی پر رکھے ہوئے تھے ایک کہنے  
 والے (عبادہ بن ولید) نے ان سے کہا تم ایک تہ بند میں نماز پڑھتے ہو  
 (کپڑے ہوتے ساتھے) انہوں نے کہا میں نے یہ اس لیے کیا کہ تجھ جیسا  
 بے وقوف مجھ کو دیکھے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں ہم لوگوں  
 میں کس کے پاس دو کپڑے تھے بلکہ

ہم سے مطر بن ابی مصعب بن عبد اللہ نے بیان کیا کہ ہم سے  
 عبد الرحمن بن ابی الموالی نے انہوں نے محمد بن منکدر سے انہوں نے  
 کہا میں نے جابرؓ کو ایک کپڑے میں نماز پڑھتے دیکھا اور جابرؓ نے کہا  
 میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا ایک کپڑے میں نماز پڑھتے  
 باب ایک کپڑے کو لپیٹ کر اس میں نماز پڑھنا یعنی التماس  
 کر کے زہری نے اپنی روایت میں کہا التماس تو شیخ کو کہتے ہیں یعنی کپڑے  
 کے دونوں کناروں کو اسٹ کر منڈھوں پر ڈالنا اسی کو اشتغال بھی  
 کہتے ہیں۔ اور ام ہانی بنت ابی طالب نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
 نے ایک کپڑا لپیٹا اور اس کے دونوں کناروں کو دونوں منڈھوں پر  
 اسٹ لیا تھا ۝

ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ سے بیان کیا کہ ہم کو ہشام نے  
 خبر دی۔ انہوں نے اپنے باپ عروہ سے انہوں نے عمر بن ابی سلمہ سے

صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں اکثر لوگوں کے پاس ایک ہی کپڑا تھا اس میں نماز پڑھتے تو جابرؓ نے کپڑے ہوتے ساتھے یہ کیا۔ تاکہ لوگوں کو  
 معلوم ہو جائے کہ ایک کپڑے میں بھی نماز درست ہے گو دو کپڑوں میں افضل ہے کہتے ہیں عبد اللہ بن مسعودؓ ایک کپڑے میں نماز پڑھنے سے منع کرتے  
 تھے جیسے ابن ابی شیبہ نے ان سے روایت کیا ۱۲ منہ ۱۱ اس حدیث کو بظاہر اس باب سے کوئی تعلق معلوم نہیں ہوتا اور امام بخاری اس کو اس لیے لائے  
 کہ اگلی روایت میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا ایک کپڑے میں نماز پڑھنا مذکور تھا اس میں صاف مذکور ہے ۱۲ منہ ۱۱ تراجم التماس اور توضیح اور  
 اشتغال سب کے ایک معنی ہوتے ہیں یعنی کپڑے کا وہ کنارہ جو داہنے منڈھے پر ہر اس کو بائیں ہاتھ کی بغل سے اور جرابیں منڈھے پر ڈالا ہر اس کو دلہنے ہاتھ  
 کی بغل سے نکال کر دونوں کناروں کو ملا کر پیٹنے پر باندھ لینا ۱۲ منہ ۱۱ یعنی التماس کیا جس کی صحت ابھی بیان ہوئی ۱۲ منہ ۱۱



إِنِّي سَلَّمَهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى  
فِي تَوْبٍ وَاحِدٍ قَدْ خَالَفَ بَيْنَ طَرَفَيْهِ ۖ

۳۲۶ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ  
حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ سَمِعْتُ أُمَّ قَالَةَ حَدَّثَتْنِي أَبِي  
عَنْ عُمَرَ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ أَنَّ رَأْيَ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي فِي تَوْبٍ وَاحِدٍ فِي بَيْتٍ  
أَوْ سَلَمَةٍ قَدْ الْفَى طَرَفَيْهِ عَلَى عَاتِقَيْهِ ۖ

۳۲۷ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ  
سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ  
عُمَرَ بْنَ أَبِي سَلَمَةَ أَخْبَرَهُ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي فِي تَوْبٍ وَاحِدٍ  
مُشْتَلًا بِهِ فِي بَيْتٍ أَوْ سَلَمَةٍ وَاحِدًا طَرَفَيْهِ  
عَلَى عَاتِقَيْهِ ۖ

۳۲۸ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ  
قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ أَبِي التَّحْمِي مَوْلَى  
عُمَرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ أَبَا مَرْثَةَ مَوْلَى أُمِّ هَانِئَةَ  
بِنْتُ أَبِي طَالِبٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ سَمِعَ أُمَّ هَانِئَةَ  
بِنْتُ أَبِي طَالِبٍ تَقُولُ ذَهَبْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ الْفَتْحِ فَوَجَدْتُهُ يُغْتَسِلُ  
وَفَاطِمَةُ ابْنَتُهُ تَسْتَرُهُ قَالَتْ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ  
فَقَالَ مَنْ هَذِهِ فَقُلْتُ أَنَا أُمُّ هَانِئَةَ بِنْتُ أَبِي  
طَالِبٍ فَقَالَ مَرْحَبًا بِأُمِّ هَانِئَةَ فَقُلْنَا فَرَعَرْنَا مِنْ  
غُسْلِهِ قَامَ فَصَلَّى ثَمَّانَ رَكَعَاتٍ مُتَلَحِّقَاتٍ فِي  
تَوْبٍ وَاحِدٍ فَلَمَّا انْصَرَفَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ

کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک کپڑے میں نماز پڑھی۔ اس کے  
دونوں کناروں کو الٹ کر ڈال لیا تھا۔

ہم سے محمد بن شمس نے بیان کیا کہ ہم سے محمد بن سعید قطان نے  
کہا ہم سے ہشام نے کہا مجھ سے میرے باپ عروہ نے۔ انہوں نے  
عمر بن ابی سلمہ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا آپ  
ام المؤمنین ام سلمہؓ کے گھر میں ایک کپڑے میں نماز پڑھتے اس کے  
دونوں کناروں کو آپ نے اپنے دونوں منڈھوں پر ڈال لیا تھا۔

ہم سے عبید بن اسمعیل نے بیان کیا کہ ہم سے ابو اسامہ  
حماد بن اسامہ نے انہوں نے ہشام سے انہوں نے اپنے باپ عروہ  
سے کہ عمر بن ابی سلمہؓ نے ان سے بیان کیا میں نے آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم کو دیکھا آپ ایک کپڑے میں اس کو لپیٹے ہوئے ام المؤمنین ام  
سلمہؓ کے گھر میں نماز پڑھ رہے تھے دونوں کنارے اس کے منڈھوں  
پر ڈال لیے تھے۔

ہم سے اسمعیل بن ابی اویس نے بیان کیا کہ مجھ سے امام مالک  
نے انہوں نے ابو انصر سالم بن ابی امیہ سے جو عمر بن عبید اللہؓ کے غلام  
تھے ان سے ابو سرہیزید نے بیان کیا جو ام ہانی بنت ابی طالبؓ کے  
غلام تھے انہوں نے ام ہانیؓ بنت ابی طالب سے سنا وہ کہتی تھیں میں  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گئی جس سال مکہ فتح ہوا میں نے دیکھا  
آپ نماز میں اور حضرت فاطمہؓ آپ کی صاحبزادی آپ پر پردہ کیے  
ہوئے ہیں میں نے آپ کو سلام کیا آپ نے فرمایا کون ہے۔ میں نے  
کہا میں ام ہانی ہوں ابو طالب کی بیٹی آپ نے فرمایا اچھی آئیں آرام ہانی  
جب آپ نہانے سے فارغ ہوئے تو (نماز میں) کھڑے ہوئے، آپ کھڑیں  
پڑھیں ایک ہی کپڑے میں اس کو لپیٹے ہوئے۔ جب نماز پڑھ چکے  
تو میں نے عرض کیا یا رسول اللہ میری ماں کے بیٹےؓ (یعنی حضرت علیؓ)

لے ان حدیثوں میں کسی میں مخالفت بین طرفین کا لفظ ہے کسی میں اتفاق کا اور مطلب یہی ہے جو ہم اوپر بیان کر چکے ۱۲ اسلئے حضرت علیؓ ام ہانی کے (باقی صفحہ آئندہ)

رَعَمَ بَيْنَ أُفَى أَنْتَ قَاتِلٌ تَجَلَّ قَدْ أَجْرَتْهُ  
فُلَانٌ بَنَ هَبِيَّةً فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ أَجَرْنَا مَنْ أَجَرْتَ يَا أُمَّ  
هَانِئُ قَالَتْ أُمَّ هَانِئُ وَذَلِكَ حُصِّي ۞

۳۴۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ  
قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ  
بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ سَاطِلًا سَأَلَ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الصَّلَاةِ  
فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ أَوَلَيْكُمْ ثَوْبَانِ ۞

باب ۲۴۵۔ إِذَا صَلَّيْتَ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ  
فَلْيَجْمَعْ عَلَى عَاتِقَيْهِ ۞  
۳۵۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ مَلَايِكَةَ  
عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ  
أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ لَا يَصِحُّ أَحَدُكُمْ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ  
لَيْسَ عَلَى عَاتِقِهِ شَيْءٌ ۞

کہتے ہیں وہ ہمیرہ (میرے خاند کے) فلاں بیٹے کو مار ڈالیں۔ جس کو میں  
نے پناہ دی ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اسے ام ہانی  
جس کو تو نے پناہ دی ہم نے بھی اس کو پناہ دی ام ہانی نے کہا۔ یہ  
چاشت کا وقت تھا

ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے  
خبر دی انھوں نے ابن شہاب زہری سے انہوں نے سعید بن مسیب سے  
انھوں نے ابو ہریرہ سے ایک پرچھنے والے نے (اس کا نام معلوم  
نہیں ہوا) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا ایک کپڑے میں نماز  
پڑھنا کیسا ہے آپ نے فرمایا (کچھ برا نہیں) بھلا کیا تم میں ہر شخص کے  
پاس دو کپڑے ہیں۔

باب جب ایک کپڑے میں نماز پڑھے تو اپنے مونڈھوں  
پر اس کو ڈالے

ہم سے ابو عامر مخاک بن مخلد نے بیان کیا انہوں نے امام مالک  
سے انہوں نے البراء بن نادر سے انھوں نے عبد الرحمن اعرجی سے  
انھوں نے ابو ہریرہؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم نے فرمایا کوئی تم میں سے ایک کپڑے میں نماز نہ پڑھے اس طرح کہ  
اس کے کندھے پر کچھ نہ ہو

القیہ مفرسہ میں لکھے بھائی تھے ایک باپ ایک ماں۔ ان کو ماں کا بیٹا اس لیے کہا کہ ماری بھائی بن ایک دوسرے پر بہت مہربان ہوتے ہیں گویا ام ہانیؓ نے یہ ظاہر کرنا چاہا کہ حضرت  
عنیؓ میرے ایسے بھائی ہیں لیکن مجھ پر مہربانی نہیں کرتے یہ میرا کا بیٹا جعدہ تھا مگر وہ مغیر بن عتار۔ اس کے مارنے کا حضرت علیؓ کیوں ارادہ کرتے ابن ہشام نے کہا  
ام ہانیؓ نے حادث ابن ہشام اور زہیر بن ابی امید یا عبد اللہ بن ابی رمیعہ کو پناہ دی تھی یہ لوگ ہمیرہ کے چچا زاد بھائی تھے قرشیدہ فلاں بن ہمیرہ ہیں۔ راوی کی  
عملی سے تم کا لفظ عجیب لیا ہے۔ اصل عبارت یوں ہی ہوگی فلاں بن ہمیرہ ۱۲۷ھ (حاشی صفر بنا) ۱۷۸ھ اس حدیث سے چاشت کی نماز پڑھنا ثابت ہوئی ۱۲۸ھ  
۱۷۸ھ حافظ نے کہا اس کا نام معلوم نہیں ہوا لیکن محسن اللہ سرخس خفی نے بسط میں معلوم نہیں کہاں سے لکھ دیا ہے کہ اس کا نام ثوبان تھا ۱۲۷ھ ۱۷۸ھ امام احمد  
سے مروی ہے کہ اگر باوجود قدرت کے دونوں کندھے کھلے رکھے تو نماز نہ ہوگی۔ ایک روایت میں یہ ہے کہ نماز ہو جائے گی لیکن گناہ گار ہوگا۔ البتہ اگر کپڑا  
ایسا چھوڑا ہو کہ کندھوں پر ڈالے تو ستر کھل جاتا ہے اور اس کے پاس دوسرا کپڑا نہ ہو تو ستر ڈھانپ لے اور کندھوں کو کھلا رہنے دے ایسی حالت میں  
بالاتفاق نماز ہو جائے گی ۱۲۸ھ یعنی کندھا بالکل نکلا ہو یہ بھی اکثر علماء کے نزدیک متزیہ ہے اور محمول ہے اس حالت پر جب دوسرا کپڑا موجود ہو یا نہ کپڑا  
اس قدر وسیع ہو کہ ستر ڈھانپ کر اس سے کندھے بھی ڈھانپ سکے لیکن عمدۃ ڈھانپنے بعضوں کے نزدیک ایسی حالت میں نماز ہی صحیح نہ ہوگی ۱۲۸ھ ۱۷۸ھ

۳۵۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ سَمِعْتُ شَيْبَانَ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ عِكْرَمَةَ قَالَ سَمِعْتُهُ أَوْ كُنْتُ سَأَلْتُهُ قَالَ سَمِعْتُ أَبَاهُ يَرْوَى يَقُولُ أَشْهَدُ أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ صَلَّى فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ فَلْيَخْلِفْ بَيْنَ طَرَفَيْهِ ۖ

باب ۲۲۷۷ إِذَا كَانَ الثَّوْبُ ضَرِيْقًا ۖ

۳۵۲۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ صَالِحٍ قَالَ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ سُلَيْمَانَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْحَارِثِ قَالَ سَأَلْنَا جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ الصَّلَاةِ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ فَقَالَ خَرَجْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ فَخَمْتُ لِبِيَّةً لِبَعْضِ أَمْرِي فَوَجَدْتُهُ يَمْلِكُ وَعَلَى ثَوْبٍ وَاحِدٍ فَأَشْمَلْتُ بِهِ وَصَلَّيْتُ إِلَى جَانِبِهِ فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ مَا لَلسَّيِّئِ يَا جَابِرُ فَأَخْبَرْتُهُ بِمَا جِئْتُ فَلَمَّا فَرَمْتُ قَالَ مَا هَذَا إِلَّا شَتَمَ آلَ الدِّعَى رَأَيْتُ خَلْتُ كَانَ ثَوْبًا قَالَ فَإِنْ كَانَ وَاسِعًا فَالْتَحَفْ بِهِ وَإِنْ كَانَ ضَرِيْقًا فَانْزِرْ بِهِ ۖ

۳۵۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ سَمِعْتُ يَحْيَى عَنْ سَفْيَانَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ قَالَ كَانَ رِجَالٌ يَصَلُّونَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ہم سے ابو نعیم نفع بن مکین نے بیان کیا کہ ہم سے شیبان بن عبد الرحمن نے انھوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انھوں نے عکرمہ سے یحییٰ نے کہا میں نے عکرمہ سے سنا تھا یا ان سے پوچھا تھا انھوں نے کہا میں نے ابو ہریرہؓ سے سنا وہ کہتے تھے میں گواہی دیتا ہوں کہ میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا تھا آپ فرماتے تھے جو کوئی ایک کپڑے میں نماز پڑھے وہ اس کے دونوں کناروں کو الٹ لے لے۔

باب جب کپڑا تنگ ہو۔

ہم سے یحییٰ بن صالح نے بیان کیا کہ ہم سے فلیح بن سلیمان نے انھوں نے سعید بن حارث سے انھوں نے کہا ہم نے جابر بن عبد اللہ سے پوچھا ایک کپڑے میں نماز پڑھنا کیسا ہے انھوں نے کہا میں ایک سفر میں (غزوہ لواطین) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نکلا رات کو میں ایک کام کے لیے (آپ کے پاس) آیا میں نے دیکھا آپ نماز پڑھ رہے ہیں اس وقت میرے بدن پر ایک ہی کپڑا تھا میں نے اس کو پھیلت لیا اور آپ کے بازو نماز پڑھنے لگا جب آپ نماز پڑھ چکے تو آپ نے فرمایا جابر تو رات کو کیوں آیا میں نے اپنا کام بیان کیا جب میں آچکا تو آپ نے فرمایا یہ کپڑا پینٹا کیسا آج میں نے دیکھا (یعنی تو نے یہ کیا کیا) میں نے کہا ایک ہی کپڑا تھا (کیا کروں) آپ نے فرمایا اگر وہ کشادہ ہو تو اس میں التماس کر اور تنگ ہو تو (صرف) تہ بند کر لے۔

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے انھوں نے سفیان ثوری سے انھوں نے کہا مجھ سے ابو حازم سلمہ بن دینار نے بیان کیا انھوں نے سہل بن سعد سعدی سے انھوں نے

سہل یعنی ان میں مخالفت کرے مخالفت اسی التماس اور اشتغال کو کہتے ہیں جس کا بیان اوپر گذر چکا ہے ۱۲ھ میں قطانی نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جابر پر اس وجہ سے نکارا کیا کہ انھوں نے کپڑے کو سارے بدن پر اس طرح سے پھیٹ لیا ہو گا کہ ناحہ وغیرہ سب اندر بند ہو گئے ہوں گے۔ اس کو اشتغال مہار کہتے ہیں یہ منع ہے جیسے دوسری حدیث میں وارد ہے۔ مسلم کی روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ کپڑا تنگ تھا اور جابر نے اس کے دونوں کناروں میں مخالفت کی تھی اور نماز میں ایک طرف کو جھکے ہوئے تھے تاکہ ستر نہ کھلے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو یہ بتلایا کہ یہ صورت جب ہے جب کپڑا وسیع ہو اور تنگ ہو تو صرف تہ بند کر لینا چاہیے ۱۲ھ میں

عَاقِبَتِي أَرْسَاهُمْ عَلَىٰ أَعْنَاقِهِمْ كَهَيْئَةِ  
الصَّبْيَانِ وَيَقَالُ لِلنِّسَاءِ لَا تَرْفَعْنَ  
صَوْتَكُمْ حَتَّىٰ يَسْتَوِيَ الرَّجَالُ  
جُلُوسًا

### باب ۲۴ الصَّلَاةُ فِي الْجَنَّةِ الشَّامِيَّةِ

وَقَالَ الْحَسَنُ فِي التِّيَابِ يَسْتَحْبِبُهَا النَّجَّاسُ  
لَمْ يَرِ بِهَا بَاسًا وَقَالَ مَعْمَرٌ رَأَيْتُ الرَّهْرَهِيَّ  
يَلْبَسُ مِنْ ثِيَابِ الْيَمِينِ مَا صَبَحَ بِالْبُؤْلِ وَصَلَّى  
عَلَىٰ بَنِي إِثْرِي طَالِبٌ فِي تَوْبٍ غَيْرِ مَقْصُورٍ

۳۵۴- حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا مُعَاوِيَةَ  
عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ مُسْلِمٍ عَنْ مُسْرُوفٍ عَنْ  
مُغْبِيَةَ بِنْتِ شُعْبَةَ قَالَتْ كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَقَالَ يَا مُغْبِيَةُ اخْذِي الْإِدَاوَةَ  
فَاخْذِي تَمَامًا فَانْطَلَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ حَتَّىٰ تَوَارَىٰ عَنِّي فَقَضَىٰ حَاجَتَهُ وَعَلَيْهِ  
بِئْسَ شَأْمِيَّةٌ فَذَهَبَ لِيُحْدِثَ بِيَدِهِ مِنْ كُمَاتٍ  
فَضَاقَتْ فَاخْرَجَ بِيَدِهِ مِنْ أَسْفَلِهَا فَصَبَبْتُ  
عَلَيْهِ فَوَضَعَهَا وَصَوَّاهُ لِلصَّلَاةِ وَمَسَحَ عَلَىٰ خَفِيهِ

کما کہی آدمی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ بچوں کی طرح اپنی ازاریں  
اپنی گردنوں پر باندھے ہوئے نماز پڑھا کرتے اور (آپ کے زمانے  
میں) عورتوں سے یہ کہا جاتا تھا (نمازیں) اپنا سر (سجدے سے) اس  
وقت تک نہ اٹھاؤ جب تک مرد سیدھے ہو کر بیٹھ نہ جائیں بلکہ

باب شام کے بنے ہوئے جگہ میں نماز پڑھنا  
امام حسن بصری نے کہا جن کپڑوں کو باریس بنتے ہیں ان میں کوئی  
قباحت نہیں اور عمر بن راشد نے کہا میں نے ابن شہاب زہری کو  
دیکھا وہ یمن کا کپڑا پہنتے جو پیشاب میں رنگا لگتا تھا اور حضرت علیؑ نے ایک کورے  
کپڑے میں نماز پڑھی جس کو کافروں نے بنا تھا۔

ہم سے یحییٰ بن موسیٰ نے بیان کیا کہا ہم سے ابو معاویہ نے  
احمد بن محمد نے اعش سے احمد بن محمد بن مسلم بن مسروق  
بن اجدع سے احمد بن محمد بن شعبہ سے احمد بن محمد بن ابراہیم  
سفر میں (غزوہ تبوک میں) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھا آپ نے  
فرمایا مغیرہ پانی کی چھاگل اٹھالے میں نے اٹھالی پھر آپ چلے (جھگل کو  
تشریف لے گئے) یہاں تک کہ میری نظر سے چھپ گئے آپ نے اپنی  
حاجت پوری کی اس وقت آپ شام کا چغہ پہنے ہوئے تھے آپ نے  
اس کی آستین میں سے ہاتھ نکالنا چاہا وہ تنگ ہوئی آخر آپ نے  
اس کے نیچے سے ہاتھ نکالا میں نے آپ پر طوق کا پانی ڈالا آپ نے

لے لیں کہ مردوں کے بیٹھ جانے سے پہلے سرائے میں یہ خیال ہوتا کہ کیں عورتوں کی نظروں کے ستر پر نہ پڑے کسی لیے کہ نہ بند نیچے کی طرف سے کھلی رہتی  
ہے اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ نیچے کی طرف سے ستر کا ڈھانکنا فرض نہیں ہے ۱۲ منہ ۱۱ شام میں ان دنوں کافروں کی حکومت تھی امام بخاری کا مطلب یہ ہے  
کہ کافروں کے بنائے ہوئے کپڑے پہن کر نماز پڑھنا درست ہے جب تک ان کی ہجرت کا یقین نہ ہو ۱۲ منہ ۱۱ اس کو ابو نعیم بن حماد نے وصل کیا اپنے مشہور  
نسخہ میں ۱۲ منہ ۱۱ یمن بن دھر نے ان میں نماز پڑھ سکتا ہے شافعی اور اہل کوذ کا یہی قول ہے اور ابن ابی شیبہ نے ابن سیرین سے اس کی گواہی نقل  
کی ۱۲ منہ ۱۱ اس کو عبدالرزاق نے مصنف میں وصل کیا ۱۲ منہ ۱۱ یعنی حلال جانور کے پیشاب میں چونکہ حلال جانور کا پیشاب ان کے نزدیک پاک ہے ۱۲ منہ  
۱۱ اس کو ابن سعد نے وصل کیا ۱۲ منہ ۱۱ حافظ نے کہا شام کا ملک اس وقت کافروں کے ہاتھ میں تھا ابو حنیفہ کافروں کے بنائے ہوئے کپڑے میں بن  
دھرتے نماز پڑھنا مکروہ جانتے ہیں اور امام مالک کہتے ہیں اگر ایسے کپڑے میں نماز پڑھے تو اعادة واجب ہے ہمارے مرشد حضرت مولانا فضل رحمان  
صاحب قدس سرہ الہریزی کو کپڑا احباب مل کر آتا تو اس کو دھو ڈالتے اس وقت استعمال کرتے ۱۲ منہ ۱۱

نَحْمَدُكَ صَلَّی ۛ

بَاب ۲۲۸ كَرَاهِيَةِ الشَّعْرِ فِي

الصَّلَاةِ وَغَيْرِهَا ۛ

۳۵۵- حَدَّثَنَا مَطْرِبُ بْنُ الْفَضْلِ قَالَ  
 ثنا سُرُوحٌ قَالَ ثنا شَرَكِيَّةُ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ  
 ثنا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ قَالَ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ  
 عَبْدِ اللَّهِ يَحَدِّثُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَنْقُلُ مَعَهُ الْحِجَارَةَ  
 لِلْكَبَةِ وَعَلَيْهِ إِزَارَةٌ وَقَالَ لَهُ الْعَبَّاسُ عَمَّةُ  
 يَا ابْنَ أَخِي كَوِّحَلْتَ إِزَارَكَ فَيَحَلَّتْ عَلَى  
 مَنْكِيبِكَ دُونَ الْحِجَارَةِ قَالَ فَحَلَّهُ فَيَحَلُّ عَلَى  
 مَنْكِيبِهِ فَسَقَطَ مَعْشِيَتًا عَلَيْهِ فَمَا سُرِيَ  
 بَعْدَ ذَلِكَ عَمَّا يَأْتَانِ ۛ

بَاب ۲۲۹ الصَّلَاةُ فِي الْقَيْصِ

وَالسَّكَاوِيلِ وَالْثَبَّانِ وَالْقَبَاءِ ۛ

۳۵۶- حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ  
 ثنا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدٍ  
 عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَامَ جَدُّ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلَهُ عَنِ الصَّلَاةِ فِي الْقَوْبِ  
 الْوَاحِدِ فَقَالَ أَوْكَلَكُمْ يَجِدُ ثَوْبَيْنِ ثُمَّ سَأَلَ

نماز کے وضو کی طرح وضو کیا اور دونوں موزوں پر مسح کیا پھر نماز پڑھی۔  
 باب ۲۲۸ بے ضرورت انگاہم ہونے کی کراہت نماز  
 میں ہو یا اور کسی حال میں۔

ہم سے مطرب بن فضل نے بیان کیا کہ ہم سے روح بن عبادہ  
 نے کہا ہم سے زکریا بن اسحاق نے کہا ہم سے عمرو بن دینار نے کہا  
 میں نے جابر بن عبد اللہ انصاری سے سنا وہ بیان کرتے تھے کہ  
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (نبوت سے پہلے جاہلیت کے زمانہ میں) کعبہ  
 بنانے کے لیے لوگوں کے ساتھ پتھر ڈھرتے آپ تہ بند یا ندھے ہوئے  
 تھے، عباسؓ آپ کے چچانے آپ سے کہا اے میرے بھتیجے اگر تم تہ بند  
 اتار ڈالو اور اس کو اپنے مونڈھوں پر ڈال لو پتھر کے نیچے رکھو (تو تم پر  
 آسانی ہوگی) جابرؓ نے کہا آپ نے تہ بند کو اتار کر اپنے مونڈھے پر  
 ڈال لیا۔ اسی وقت بے ہوش ہو کر گر گئے۔ اس کے بعد کبھی آپ کو ننگا  
 نہیں دیکھا گیا۔

باب ۲۲۹ میں اور پاجامے اور جانگیا اور قبا (مخفی) میں  
 نماز پڑھنا ۛ

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن زید نے  
 انھوں نے ابوب سمتیانی سے انھوں نے محمد بن سیرین سے انھوں نے  
 کہا ایک شخصؓ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آن کر کھڑا ہوا اور آپؐ  
 پر چھنے لگا ایک کپڑے میں نماز پڑھنا کیسا ہے آپ نے فرمایا بھلا کیا تم  
 میں ہر شخص کو دو کپڑے مل سکتے ہیں پھر ایک شخص نے (یہی مسئلہ)

سنا دوسری روایت میں ہے کہ ایک فرسخہ اترا اس نے آپ کی تہ بند پھر پاندھ دی۔ اس حدیث سے یہ نکلا کہ اللہ تعالیٰ نے آپ کو بچنے ہی سے بری اور  
 بے شرمی کی باتوں سے بچایا تھا کتنے ہیں آپ کے مزاج میں اتنی شرم تھی کہ کنواری عورت کو جیسے شرم ہوتی ہے اس میں زیادہ گوجا بڑھنے یہ زمانہ نہیں پایا اور  
 حدیث مرسل ہے لیکن صحابی کی مرسل بالاتفاق محبت ہے ۱۲ منہ ۱۱ مطلب یہ ہے کہ نماز درست ہونے کے لیے کسی خاص قسم کا لباس ضرور نہیں ہے۔  
 ہر لباس میں نماز پڑھ سکتا ہے بشرطیکہ ستر ڈھکا ہو ۱۲ منہ ۱۱ اس شخص کا نام نہیں معلوم ہوا ۱۲ منہ ۱۱ کہتے ہیں یہ شخص ابن شعثہ یا ابن مسعودؓ ان  
 میں باہم اختلاف ہوا تھا۔ ابن شعثہ کہتے تھے ایک کپڑے میں نماز پڑھنا مکروہ نہیں ہے۔ ابن مسعودؓ کہتے تھے ایک کپڑے میں نماز اس وقت درست تھی  
 جب کپڑوں کی ٹٹلی تھی ۱۲ منہ ۱۱

رَجُلٍ عَمَرَ فَقَالَ إِذَا وَسَّعَ اللَّهُ فَأَوْسِعُوا  
 جَمَعَ رَجُلٌ عَلَيْهِ نِيَابَةٌ صَلَّى رَجُلٌ فِي إِسْرَاءٍ  
 قَسَّ دَاوُدَ فِي إِسْرَاءِهِ وَقَمِيصٌ فِي إِسْرَاءٍ وَقَبَاءٌ  
 فِي سَرَاوِيلَ وَرَدَّ آءٍ فِي سَرَاوِيلَ وَقَمِيصٌ فِي  
 سَرَاوِيلَ وَقَبَاءٌ فِي تَبَاتٍ وَقَبَاءٌ فِي تَبَاتٍ وَ  
 قَمِيصٌ قَالُوا وَاحْصِيهِ فَكَانَ فِي تَبَاتٍ وَرَدَّ آءٍ  
 ۳۵۷ - حَدَّثَنَا كَعْبَةُ بْنُ عَدِيٍّ قَالَ حَدَّثَنَا  
 ابْنُ أَبِي ذَرْبٍ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ  
 أَبِيهِ عُمَرَ قَالَ سَأَلَ رَجُلٌ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ  
 فَقَالَ لَا يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَلَا السَّرَاوِيلَ وَلَا  
 الدُّبُرْنَ وَلَا تَوْبًا مِثْلَهُ زَعْفَرَانٌ وَلَا وَرْسٌ  
 فَمَنْ لَمْ يَجِدِ التَّعْلِينَ فَلْيَلْبَسِ الْحَقَبِينَ وَ  
 لِيَقْطَعْهُمَا حَتَّى يَكُونَا اسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ  
 وَعَنْ تَائِفٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهُ

بَابُ ۲۵۸ مَا يُسْتَنْزَعُ مِنَ الْعَوَسَةِ  
 ۳۵۸ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ شَاكِلِيثُ  
 عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ  
 عَنِ ابْنِ سَعْدٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

حضرت عمرؓ سے پوچھا۔ انہوں نے کہا جب اللہ نے تم کو فراغت دی تو تم  
 بھی فراغت کرو آدمی کو چاہیے اپنے کپڑے (رنازیں) اکٹھا کر کے کوئی  
 تہ بند چادر میں ناز پڑھے کوئی تہ بند قمیص میں کوئی تہ بند تبا میں کوئی پاجامے  
 اور چادر میں کوئی پاجامے اور قمیص میں کوئی پاجامے اور تبا میں کوئی جانگیا  
 اور قبا میں کوئی جانگیا اور قمیص میں۔ ابو ہریرہؓ نے کہا میں سمجھتا ہوں انہوں  
 نے یہ بھی کہا کوئی جانگیا اور چادر میں

ہم سے عامر بن علی نے بیان کیا کہ ہم سے محمد بن عبدالرحمن بن  
 ابی ذرؓ نے انہوں نے زہری سے انہوں نے سالم سے انہوں نے  
 اپنے باپ عبداللہ بن عمرؓ سے انہوں نے کہا ایک شخص نے (جس کا نام  
 معلوم نہیں ہوا) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا احرام باندھا ہوا شخص  
 کیا اپنے آپ نے فرمایا قمیص نہ پہنے نہ پاجامہ اور نہ باران کوٹ نہ رو کپڑا  
 جس میں زعفران یا درس لگی ہو چہر جس شخص کو جو تیاں نہ ملیں جن میں پاؤں  
 کھلا رہتا ہے (وہ موزے کاٹ کہ نہ لے کہ ٹخنوں سے نیچے ہر جاتیں  
 اور ابن ابی ذرؓ سے اس حدیث کو نافع سے بھی روایت کیا  
 انہوں نے ابن عمرؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
 سے ایسا ہی

باب عورت (یعنی ستر) کا بیان جس کو ڈھانکنا چاہیے۔  
 ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن سعد نے  
 انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ سے  
 انہوں نے ابو سعید خدریؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم

لے اس کو عبد اللہ بن زیدؓ نے نکالا کہ حضرت عمرؓ نے پڑھے ہوئے اور فرمایا کہ ابی کا کتا میچ ہے لیکن ابن مسعودؓ نے بھی کی نہیں کی ۱۲ منہ سٹھ اس میں ابو ہریرہؓ کو شک بھی کہ حضرت  
 عمرؓ نے یہ اخیر کا لفظ بھی کیا یا نہیں کیوں کہ جس جانگیا چادر سے ستر عورت نہیں ہوتا۔ رانیں کھلی رہتی ہیں ایسا ہی کہ تھکانی نے میں کتا ہوں ایک جماعت  
 ملا دے ران کو ستر نہیں قرار دیا ہے اور امام بخاریؒ کا بھی یہ مذہب ہے واللہ اعلم ۱۲ منہ سٹھ درس ایک خوشبو دار زرد گھانسی ہے۔ بین میں اس  
 سے کپڑے رنگتے ہیں ۱۲ منہ سٹھ چنانچہ امام بخاریؒ نے کتاب العلم میں اس طریق کو پہلے بیان کیا۔ پس یہ تعلیق نہیں ہے جیسے کرانی نے گمان کیا۔ اور  
 مناسبت اس حدیث کی باب سے یہ ہے کہ محرم کو احرام کی حالت میں ان چیزوں کے پہننے سے منع فرمایا۔ معلوم ہوا اور حالات میں یہ سب پہن سکتا ہے۔

جب پہننا جائز ہوا تو نماز میں بھی ان کو پہنے گا اور یہی ترجمہ باب سے حافظ نے کہا اس حدیث کو یہاں بیان کرنے سے یہ مقصود ہے  
 کہ قمیص اور پاجامے کے بغیر بھی نماز درست ہے۔ کہ جو محرم ان کو نہیں پہن سکتا۔ اور آخر نماز میں پڑھے گا۔

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ أَشْتَمَالِ الْقَتَاءِ وَأَنْ يَحْتَبِيَ  
الرَّجُلُ فِي ثَوْبٍ قَاحٍ لَيْسَ عَلَى فَرْجِهِ مِنْهُ شَيْءٌ  
۳۵۹- حَدَّثَنَا سَفِينُ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ نَبِيُّ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ عَنْ بَيَّعَتَيْنِ عَنْ اللَّيْمَانِ وَالزَّبَادِ  
وَأَنْ يَشْتَمِلَ الْقَتَاءُ وَأَنْ يَحْتَبِيَ الرَّجُلُ فِي  
ثَوْبٍ قَاحٍ

۳۶۰- حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ قَالَ تَنَايَعُ قُوبُ  
ابْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ نَا ابْنُ أَبِي شَهَابٍ عَنْ عَمِّهِ  
قَالَ أَخْبَرَنِي حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ  
عَوْفٍ أَنَّ أَبَاهُ هُرَيْرَةَ قَالَ بَعَثَنِي أَبُو بَكْرٍ  
فِي تِلْكَ الْحُجَّةِ فِي مَوَدَّيْنِ يَوْمَ الْفَصْرِ  
تَوَدَّانِ يَمْنَى أَنْ لَا يَجْعَلَ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكٌ  
وَلَا يَطُوفَ بِالْبَيْتِ عَرَبَانِ قَالَ حُمَيْدُ بْنُ  
عَبْدِ الرَّحْمَنِ ثُمَّ أَرَدَفَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيْنَا فَأَمَرَهُ أَنْ يَكُونِي نَا  
يَبْرَأَةَ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ قَادَنَ مَعَنَا عَلِيٌّ فِي

دسلم نے اشتمال مہاد سے منع فرمایا۔ اور گوٹ مار کر ایک کپڑے میں بیٹھنے  
سے جبکہ اس کی شرمگاہ پر کچھ نہ ہو بلکہ  
ہم سے قبیصہ بن عقبہ نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان ثوری نے  
اعنوں نے ابو الزناد عبداللہ بن زکوان سے اعنوں نے عبدالرحمن بن  
ہرمز اعرج سے اعنوں نے ابو ہریرہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
نے دو طرح کی بیچ کھوج سے منع فرمایا ایک تو بھونے کی دوسرے پھینکنے  
کی۔ اور اشتمال مہاد سے (جس کا بیان اوپر گذرا) اور ایک کپڑے  
میں گوٹ مار کر بیٹھنے سے۔

ہم سے اسحاق بن راہویہ نے بیان کیا کہ ہم سے یعقوب بن  
ابراہیم نے کہا ہم سے زہری کے بھتیجے (محمد بن عبداللہ) نے اعنوں  
نے اپنے چچا زہری سے کہا محمد کو حمید بن عبدالرحمن بن عوف نے خبر  
دی کہ ابو ہریرہؓ نے کہا محمد کو ابوبکر صدیقؓ نے اس ج میں جو توجہ الوداع  
سے پہلے کیا تھا) اور پکارنے والوں کے ساتھ ذبح کی دسویں  
تاریخ بھیجا اس لیے کہ ہم منا میں یہ پکار دیں۔ اس سال کے بعد  
کوئی مشرک حج نہ کرے اور نہ کوئی ننگا بیت اللہ کا طواف کرے  
حمید بن عبدالرحمن نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ابوبکر کو بھیجے  
کے بعد ان کے پیچھے حضرت علیؓ کو بھیجا اور ان کو یہ حکم دیا کہ سورہ  
برائت سنا دیں۔ ابو ہریرہؓ نے کہا تو ہمارے ساتھ منا میں دسویں

سے اشتمال مہاد کا بیان ابھی گذر چکا ہے یعنی ایک کپڑا اس طرح لپیٹ لینا کہ ہاتھ وغیرہ سب بند ہو جائیں بعضوں نے کہا اشتمال مہاد یہ ہے کہ کپڑے کو لپیٹ لے  
اور ایک طرف سے اس کو اٹھا کر ٹھٹھے پر ڈالے اس میں شرمگاہ کھل جاتی ہے اس لیے منع ہوا ۱۲ منہ ۱۵ ایک کپڑے میں گوٹ مار کر بیٹھنا اس لیے  
منع ہوا کہ اس میں ہی ستر کھل جاتا ہے گوٹ مار کر بیٹھنا اس کو کہتے ہیں کہ دونوں سرین کو زمین سے لگا دے اور دونوں پنڈلیاں کھڑی کر دے ۱۲ منہ۔  
۱۵ چھونے کی بیج یہ کہ جب بائیں یا مشرقی مال کو چھو لے تو بیج لازم ہوگی پھینکنے کی یہ کہ جب بائیں یا مشرقی اپنا کپڑا یا اور کوئی چیز پھینکے تو بیج لازم ہوگی پھینکنے کا  
اختیار نہ رہا ۱۲ منہ ۱۵ جب ننگے طواف کرنا منع ہوا تو ستر عورت طواف میں واجب ہوگا اور جب طواف میں واجب ہوا تو نماز میں بطریق اصلے  
واجب ہوگا ۱۲ منہ ۱۵ جب سورہ برات اتزی تو پہلے آپ نے کافروں کو مطلع کرنے کے لیے حضرت ابوبکر صدیقؓ کو بھیجا۔ پھر آپ کو یہ خیال آیا کہ  
عرب کا دستور یہ ہے کہ عہد وہی توڑے جس نے عہد کیا تھا یا کوئی اس کے گھروالوں میں سے اس لیے آپ نے پیچھے سے حضرت علیؓ کو بھی روانہ  
کیا ۱۲ منہ ۱۵

أَهْلٍ مِنِّي يَوْمَ التَّحْرِيلِ يَحْتَمِ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكٌ  
وَلَا يَطُوفُ بِالْبَيْتِ عَرَبًا ۖ

بَاب ۲۵۱ - الصَّلَاةُ بِغَيْرِ رَدٍّ

۳۶۱ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ  
قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي الْمَوَالِ عَنْ عُمَرَ بْنِ  
الْمَكْدِيِّ قَالَ دَخَلْتُ عَلَى جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ  
وَهُوَ يَصُفِّي فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ مُلْتَحِفًا بِهِ وَ  
رَدَّ آدَاهُ مَوْضُوعٌ فَلَمَّا انْصَرَفَ قُلْنَا يَا أَبَا  
عَبْدِ اللَّهِ نَصُفِّي وَرَدَّ آدَاهُ مَوْضُوعٌ قَالَ نَعَمْ  
أَحَبُّتُ أَنْ يَرَانِي أَلِي جَهْلًا مُثَلِّمًا رَأَيْتُ  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصُفِّي كَذَلِكَ ۖ

بَاب ۲۵۲ - مَا يُدْكَرُ فِي الْفَخْرِ

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَيُرْوَى عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ وَجَبْرِ  
وَمُحَمَّدِ بْنِ جَحْشٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
الْفَخْرُ عُمَرَاءُ وَقَالَ أَنَسُ بْنُ حَسَمٍ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ عَنْ فُخَيْرٍ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَحَدَّثَ أَنَسُ  
أَسَدًا وَحَدَّثَ جُرْهَدٌ أَحْوَطَ حَتَّى تَخْرُجَ مِنْ  
أَخِيْلَاهُ فِيمَ وَقَالَ أَبُو مُوسَى غَطَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رُكْبَتَيْهِ حِينَ دَخَلَ عَثْمَانُ وَقَالَ زَيْدٌ

تاریخ حضرت علیؑ نے بھی یہ سنایا اس سال کے بعد کوئی مشرک حج نہ کرے  
اور نہ کوئی ننگا بیت اللہ کا طواف کرے۔

باب بے چادر کے نماز پڑھنا۔

ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ ایسی نے بیان کیا کہ مجھ سے  
عبد الرحمن بن ابی الموال نے انھوں نے محمد بن منکر سے انھوں نے  
کما میں جابر بن عبد اللہ انصاریؓ پاس گیا وہ ایک کپڑا پیٹے ہوئے نماز  
پڑھ رہے تھے ان کی چادر (الگ) دہری ہوئی تھی جب نماز پڑھ چکے  
تو ہم نے ان سے کہا ابو عبد اللہؓ یہ جابر کی کنیت ہے تم چادر ہوتے  
ساتھ بے چادر نماز پڑھتے ہو انھوں نے کہا ہاں میں نے یہ چاہا کہ  
تمہاری طرح جو لوگ جاہل ہیں وہ مجھ کو دیکھ لیں۔ میں نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کو اسی طرح دایک کپڑے میں نماز پڑھتے دیکھا۔

باب ران کے باب میں جو روایتیں آئی ہیں

امام بخاری نے کہا ابن عباسؓ اور جریر بن محمدؓ جہش نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم سے نقل کیا کہ ران عورت ہے اور انسؓ نے کہا کہ  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے (جنگ خیبر میں) اپنی ران کھولی امام بخاری  
نے کہا انس کی حدیث سند کی رو سے قوی ہے اور جریر کی حدیث میں  
احتیاط ہے کہ ہم اختلاف سے نکل جاتے ہیں۔ اور ابو موسیٰ اشعریؓ نے  
کہا (ایک بار آنحضرتؐ گھٹنے کھولے بیٹھے تھے اتنے میں) حضرت عثمانؓ  
آئے تو آپؐ نے اپنے گھٹنے پھپھایے۔ اور زید بن ثابتؓ نے

۱۔ کہ میں ایک کپڑے میں نماز پڑھتا ہوں پھر مجھ کو دیکھ کر شرع کا مسئلہ معلوم کر لیں ۱۲ منہ ۱۵ امام ابو نعیمؒ اور شافعیؒ کے نزدیک اور امام احمدؒ کے نزدیک ایک روایت  
میں ران عورت میں داخل ہے اور ابن ابی ذئبؒ اور داؤد ظاہریؒ اور امام احمدؒ اور امام مالکؒ کے نزدیک ران عورت نہیں ہے ہمارے علماء میں سے امام ابن  
حزمؒ اور مصغریؒ کا بھی یہی قول ہے وہ کہتے ہیں عورت قوت قبل اور دوسرے یعنی ذکرا و خبیصہ اور مقعد امام بخاری کا بھی یہی مذہب معلوم ہوتا ہے۔ محل میں  
امام ابن حزمؒ نے کہا اگر ران عورت ہو تو اللہ تعالیٰ اپنے رسولؐ کی جہاں اور معصوم تھے ران نہ کھولتا نہ کوئی اس کو دیکھتا انتہی ۱۲ منہ ۱۵ ابن عباسؓ کی حدیث  
کو ترمذیؒ اور احمدؒ نے اور جریر کی حدیث کو امام مالکؒ نے موطا میں اور محمد بن جہشؓ کی حدیث کو حاکمؒ نے مستدرک میں اور امام بخاریؒ نے تاریخ میں روایت کیا  
گمان سب کی سند میں کلام ہے ۱۲ منہ ۱۵ اس کو خود امام بخاریؒ نے آگے بیان کیا ۱۲ منہ ۱۵ کیوں کہ اگر ران بالغہ من ستر نہیں ہوئی تب بھی اس کے چھپانے  
میں کوئی نقصان نہیں ۱۲ منہ ۱۵ اس کو خود امام بخاریؒ نے مناقب میں نکالا لکن اس حدیث سے گھٹنے یا ران کا ستر ہونا نہیں نکلتا (باقی بر صفحہ آئندہ)



ابْنُ تَابِتٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَفِيَهُ عَلَى فَخِذِي مَثَقَلَتُ عَلَى خَشْيِ خِفَتِ أَنْ تَرْضَ فَنَحْنِي يَوْمَ

۳۶۲ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مَهْبُوبٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَزَا حَيْبَرَ فَصَلَّيْنَا عِنْدَهَا صَلَوةً الْغَدَاةِ لَا يَغْلِسُ فَرَكِبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَكِبَ أَبُو طَلْحَةَ وَأَنَا رَدِيفُ أَبِي طَلْحَةَ فَأَجْرَى نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي رِقَابِي حَيْبَرَ وَأَنْ رَكِبْتِي لَتَمَسُّ فَجَحَدَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ حَسَرَ الْإِذَارَةَ عَنْ كَفِّي وَحَقَّنِي أَنْ أَنْظُرَ إِلَى بَيَاضِ فَخِذِي نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا دَخَلَ الْفَرَبِيَّةَ قَالَ اللَّهُ أَكْبَرُ خَرَبْتُ حَيْبَرَ أَكَا تَزَلْنَا بِسَاحَةِ قَوْمٍ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُتَذَرِّينَ قَالُوا تَلَاكَ قَالَ وَخَرَجَ الْقَوْمُ إِلَى أَعْمَالِهِمْ فَقَالُوا مُحَمَّدٌ قَالُوا عَبْدُ الْعَزِيزِ وَقَالَ بَعْضُ أَصْحَابِنَا وَالحَيِّسُ يَعْنِي

لکھا اللہ تعالیٰ نے اپنے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم پر (قرآن) اتارا اور آپ کی ران میری ران پر تھی وہ اتنی بھاری ہو گئی میں ڈرا کہیں میری ران ٹوٹ جاتی ہے۔

ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا کہ ہم سے اسماعیل بن علیہ نے کہا ہم کو عبدالعزیز بن مسیب نے خبر دی انہوں نے انس بن مالک سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے (شہدہ ہجری میں) خیبر پر جہاد کیا ہم لوگوں نے صبح کی نماز اندھیرے میں خیبر کے قریب پہنچ کر پڑھی پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سوار ہوئے اور ابو طلحہ بھی سوار ہوئے اور میں ابو طلحہ کے پیچھے ایک ہی سواری پر بیٹھا تھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے خیبر کی گلیوں میں اپنا جانور دوڑایا اور (دوڑتے میں) میرا گھٹنا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ران سے چھو جاتا پھر آپ نے اپنی ران پر سے تہ بند ہٹا دی (ران کھول دی) یہاں تک کہ میں آپ کی ران کی سفیدی اور چمک دیکھنے لگا۔ جب آپ خیبر کی بستی میں گئے تو فرمایا اللہ اکبر خیبر سے اجازت ہوا تین بار یہ فرمایا ہم جب کسی قوم کے آنگن میں اتر پڑیں تو جو لوگ ڈرائے گئے ان کی صبح منوس ہوتی تھے انس نے کہا یہود ملے لوگ اس وقت اپنے دھندوں کے لیے نکلے تھے (آپ کو دیکھتے ہی) کہنے لگے محمدؐ ان پہنچے عبدالعزیز راوی نے کہا اور ہمارے بعض ساتھیوں نے اتنا اور زیادہ کیا ہے اور ہمیں ان پہنچا یعنی لشکر

(بقیہ صفحہ سابقہ) کیوں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت فہان کی شرم و حیا کا خیال کر کے کپڑا ڈھانک لیا جیسے کوئی مغز شفع آتا ہے تو اس سے اچھے کپڑے ہیں کہ ملتے ہیں اگر گھٹنا ستر ہوتا تو آپ اوروں سے بھی چھپاتے۔ امام شوکانہ نے کہا کہ ران کا عورت ہونا صحیح ہے اور دیہاتوں سے ثابت ہے مگر نانات اور گھٹنا ستر نہیں ہے ۱۲ (خواصی مفہود) ۱۳ اس کو خود امام بخاری نے کتاب التفسیر میں وصل کیا اگر ران عورت ہوتی تو آپ زید کی ران پر اپنی ران نہ رکھتے ۱۲ منہ ۱۳ میں سے ترجمہ باب نکلتا ہے کیوں کہ اگر ران ستر ہوتی تو آپ اس کو کیوں کھڑے ۱۲ منہ ۱۳ یہ آپ نے آئندہ کی خبر دی یا بعد از تقاضا کے فرمایا کیوں کہ خیبر کے یہودی اس وقت گدائیں ڈوڑی وغیرہ لے کر نکلے تھے جو گرانے کے سامان ہیں ۱۲ منہ ۱۳ یہ اقتباس ہے سورہ الصافات کی اس آیت سے فاذا نزل بساھم فساد المنذرین ۱۲ منہ ۱۳ آپ ایک بار کی فوج سمیت ان کے سر پر جا پہنچے ۱۲ منہ ۱۳ یعنی عبدالعزیز نے جو روایت خود اس سے سنی اس میں تو اتنا ہی سنا کہ یہودیوں نے کہا محمدؐ لیکن انس کے اور گروں نے جیسے ثابت اور ابن سیرین ہیں یہ بھی بڑھایا ہے کہ لشکر سمیت یعنی محمدؐ تو فوج ان پہنچے ۱۲ منہ

الْجَبِشِ قَالَ فَاصْبِرْهَا عَنْوَةً فُجِعَ النَّبِيُّ  
فَجَاءَ وَحِيَةً فَقَالَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَعْطِنِي جَارِيَةً  
فَمِنَ النَّبِيِّ فَقَالَ أَذْهَبُ فَخُذْ جَارِيَةً فَاخْذْ  
صَفِيَّةَ بِنْتَ حَبِثٍ فَمَاءَ رَجُلٍ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَعْطَيْتَ وَحِيَةً  
صَفِيَّةَ بِنْتَ حَبِثٍ سَيِّدَةَ قُرَيْظَةَ وَالنَّضِيرَ  
لَا تَصْلَحُ إِلَّا لَكَ قَالَ أَدْعُوهُمَا بِرَبِّمَا فَتَمَّ  
نِكَاحُهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ خُذْ  
جَارِيَةً مِنَ النَّبِيِّ غَيْرَهَا قَالَ فَاعْتَقَهَا النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَزَوَّجَهَا فَقَالَ لَهُ ثَابِتٌ  
يَا أَبَا حَمْزَةَ مَا أَصَدَقَهَا قَالَ نَفْسَهَا أَعْتَقَهَا  
وَتَزَوَّجَهَا حَتَّى إِذَا كَانَ بِالطَّرِيقِ جَهَرَتْهَا  
لَهُ أَمْرٌ سَلِيمٌ فَأَهْدَتْهَا لَهُ مِنَ اللَّيْلِ فَاصْبَحَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَرُوسًا فَقَالَ مَنْ كَانَ  
عِنْدَهُ شَيْءٌ فَلْيَبِئْ بِهِ وَبَسَطْ نَطْعًا فَعَمِلَ الرَّجُلُ  
بِئْرًا بِالنَّمْرِ وَجَعَلَ الرَّجُلُ بِئْرًا بِالنَّمْرِ قَالَ وَ  
أَحْسِبْهُ قَدْ ذَكَرَ السَّوْبِقُ قَالَ فَاسْأَلُوا حَبِشًا  
فَكَانَتْ وَلِيمَةً رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
**بَاب ۲۵۳ فِي كَيْفَ تَعْمَلُ الْمَرْأَةُ مَعَ**  
**النِّقَابِ وَقَالَ عَلَيْكُمْ لَوْ دَارَتْ جَسَدُهَا**  
**فِي ثَوْبٍ جَانِبِي**

انس نے کہا تو ہم نے غیر زور سے فتح کیا پھر قیدی لکھنے لگے تو وحیہ  
کہی آیا اور کہنے لگا اللہ کے نبی ان قیدیوں میں سے ایک چھو کر مجھ کو بھی  
دیکھیے۔ آپ نے فرمایا جا ایک چھو کر لے لے اس نے دعا کر صفیہ جی  
بن اخطب کی بیٹی کو لے لیا۔ پھر ایک شخص آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
پاس آیا اور کہنے لگا اللہ کے نبی آپ نے صفیہ جی کی بیٹی اور بنی قریظہ  
اور بنی نضیر کی سردار تھی وحیہ کو دے دی وہ تو آپ ہی کے لائق تھی آپ  
نے فرمایا ایسا وحیہ کو بلاؤ صفیہ سمیت وہ اس کو لے کر آیا۔ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے صفیہ کو دیکھا اور وحیہ سے فرمایا تو قیدیوں میں سے  
کوئی اور چھو کر لے لے انس نے کہا پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
صفیہ کو آزاد کیا اور ان سے نکاح کر لیا ثابت نے انس سے کہا اب  
حمزہ ان کا مہر کیا ٹھیلایا انھوں نے کہا یہی ان کا خود نفس آپ نے ان  
کو آزاد کیا اور ان سے نکاح کیا جب آپ (غیر سے بوٹے) راستہ  
ہی میں تھے ام سلمہ نے صفیہ کا بناؤ سنگار کیا اور رات کو آپ کے پاس  
بیچ دیا صبح کو آپ دولہا تھے (نوشاہ) آپ نے فرمایا جس کے پاس  
جو کھانا ہمدہ لے کر آئے اور ایک دسترخوان بچھایا کوئی کھجور لایا کوئی  
گھی لایا عبدالعزیز نے کہا میں سمجھتا ہوں انس نے یہ بھی کہا کوئی ستر  
لایا انس نے کہا پھر (سب کو ملا کر) ملیدہ بنایا تو آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم کا یہی ولیمہ تھا ۵

**باب عورت کتنے کپڑوں میں نماز پڑھے۔**  
اور عکرمہ نے کہا اگر عورت اپنا (سارا) بدن ایک ہی کپڑے میں  
ڈھانک لے تو بھی نماز درست ہے۔

۱۔ یہ ہجریوں کے بڑے شریف خاندان اور رئیس کی بیٹی تھیں حضرت فاروق علیہ السلام کی اولاد میں سے ۱۲ منہ ۱۵ اس شخص کا نام معلوم نہیں ہوا ۱۲ منہ ۱۵ بنی  
قریظہ اور بنی نضیر غیر کے ہجریوں میں وفات پانچ ۱۲ منہ ۱۵ تو آزادی کو مقرر قرار دیا جائے امام احمد اور حسن اور ابن حبیب اور محققین اہل حدیث کے  
نزدیک اور دوسرے فقہاء یہ کہتے ہیں کہ یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا خادمہ تھا اور کوئی ایسا نہیں کر سکتا ۱۲ منہ ۱۵ ولیمہ کرنا دولہا کے لیے سنت ہے  
اس کا بیان انشاء اللہ تعالیٰ کتاب النکاح میں آئے گا ۱۲ منہ ۱۵ اس اثر کو عبدالرزاق نے وصل کیا ۱۲ منہ ۱۵

۳۴۴ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ لَقَدْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصِلِي الْفَجْرَ فَشَهِدَ مَعَهُ نِسَاءٌ وَمِنْ الْمُؤْمِنَاتِ مُتَلَفِعَاتٍ فِي مَرَوْطٍ مَن شَوَّيَرَجَعْنَ إِلَى بُيُوتِهِنَّ مَا بَعُرُهُنَّ أَحَدٌ

باب ۲۵۴ - إِذَا صَلَّى فِي ثَوْبٍ لَا أَعْلَامَ وَنَظَرَ إِلَى عَلَيْهِمَا -

۳۴۴ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ أَخْبَرَنَا إِسْرَافِيلُ بْنُ سَعْدٍ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى فِي خِيَصَةٍ لَهَا أَعْلَامٌ فَتَنَظَرَ إِلَى أَعْلَامِهَا فَتَنَظَرَتْ فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ أَذْهَبُوا خِيَصِي صَبِيَّتِي هَذِهِ إِلَى ابْنِي جَهْمٍ وَأَتُونِي بِأَنْجَابِيَةِ ابْنِي جَهْمٍ فَإِنَّهَا الْهَيْئَتِي الرِّفَاعُ عَنْ صَلَاتِي وَقَالَ هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُنْتُ أَنْظُرُ إِلَى عَلَيْهِمَا وَأَنَا فِي الصَّلَاةِ فَخَافَ أَنْ تَفْتِنَنِي

باب ۲۵۵ - إِنْ صَلَّى فِي ثَوْبٍ مَصْلَبٍ أَوْ تَصَاوِيرَ هَلْ تَفْسُدُ صَلَاتُهُ وَمَا يَنْبَغِي عَنْ ذَلِكَ ۳۴۵ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْيَرٍ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو

ہم سے بیان کیا ابراہیمان نے کہا ہم کو شعیب نے خبر دی انھوں نے زہری سے انھوں نے کہا مجھ سے عروہ بن زبیر نے بیان کیا کہ حضرت عائشہؓ نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم صبح کی نماز پڑھتے آپ کے ساتھ (نمازیں) کئی مسلمان عورتیں شریک ہوتیں اپنی چادریں پہنی ہوئیں پھر (نماز کے بعد) اپنے گھروں کو لوٹ جاتیں (اندھیرے کی وجہ سے) کوئی ان کو نہ پہچانتا تھے

باب حاشیہ (ذیل) لگے ہوئے کپڑے میں نماز پڑھنا اور اس کو روکنا۔

ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا کہ ہم کو ابراہیم بن سعد نے خبر دی کہ ہم سے ابن شہاب نے بیان کیا انھوں نے عروہ سے انھوں نے حضرت عائشہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک لوتی میں نماز پڑھی جس کو حاشیہ لگا ہوا تھا آپ نے اس کے حاشیہ پر ایک نظر ڈالی جب نماز پڑھ چکے تو فرمایا یہ لوتی جا کر ابو جہم (عامر بن حفصہ صحابی) کو دے دو اور ان کی سادی لوتی لے آؤ اس لوتی نے ابھی مجھ کو نماز سے غافل کر دیا تھا۔ اور ہشام بن عروہ نے اپنے باپ عروہ سے روایت کی انھوں نے حضرت عائشہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں نمازیں اس کی بیل کو دیکھ رہا تھا۔ میں ڈرتا ہوں کہیں وہ نمازیں خراب نہ ڈالے

باب اگر ایسے کپڑے میں نماز پڑھے جس پر صلیب یا صورتیں بنی ہوں تو نماز فاسد ہوگی یا نہیں اور اس کی مانعت کا بیان۔

ہم سے ابو عمر عبد اللہ بن عمرو نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوارث

اس حدیث سے باب کا مطلب یوں نکلتا ہے کہ ظاہر میں وہ عورتیں ایک ہی کپڑے میں بیٹھتی ہیں اور نماز پڑھتیں اگر دوسرا بھی کوئی کپڑا اندر پہنے ہوں تو ہمیں جب وہ نظر نہیں آتا تو اس کا ہونا نہ ہونا برابر ہے پس معلوم ہوا کہ ایک کپڑے سے اگر عورت اپنا سارا بدن چھپالے تو نماز درست ہے اگر درست نہ ہوتی تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ان عورتوں سے پوچھتے اور ان کو بتلاتے کہ دوسرا کپڑا بھی پہنو ۱۲ منہ ۱۲۰ ابوجہم نے یہ نقشی لوتی آپ کو تحفہ بھیجی تھی آپ نے اسی کو واپس کر دی اور ان سے سادی لوتی منگوائی کہ ان کو رنج نہ ہو کہ میرا تحفہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے واپس کر دیا۔ معلوم ہوا کہ نمازیں خشن یعنی دل لگانا ضرور ہے اور جو چیزیں خشن میں غل ڈالیں نقش و نگار وغیرہ ان سے نمازیں کو عیثمہ رہنا چاہیے ۱۲ منہ (باقی بر صفحہ آئندہ)

قَالَ نَاعِبُهُ الْوَارِثُ قَالَ نَاعِبُ الْعَزِيزِ بْنِ  
صَهْبِیٍّ عَنْ أَنَسٍ قَالَ كَانَ قَدْرًا لِعَائِشَةَ  
سَتَرَتْ بِهِ جَانِبَ بَيْتِهَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمِیْطِي عَنْكَ قَدْرًا مَلَكَ هَذِهِ آخِاتُهُ  
لَوْ تَرَكَ تَصَاوِيرَهُ تَعْرِضُ فِي صَلَوتِي وَ

باب ۲۵۶ - مَنْ صَلَّى فِي قَدْرٍ حَرِيْرٍ مِمَّنْزَعَةٍ  
۳۶۶ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوْسُفَ قَالَ  
نَا الْبَيْتَ عَنْ يَزِيدَ عَنْ أَبِي الْحَدَّادِ عَنْ عَقْبَةَ بْنِ  
عَامِرٍ قَالَ أَهْبَى إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَدْرٌ مِنْ حَرِيْرٍ فَلَيْسَهُ فَصَلَّى فِيهِ ثُمَّ انْصَرَفَ  
فَنَزَعَهُ نَزْعًا شَدِيدًا أَكَالَ كَارِيَةً لَهُ وَقَالَ لَا  
يَنْبَغِي هَذَا لِلْمُتَّقِينَ :

باب ۳۵۶ - الصَّلَاةُ فِي الشَّوْبِ الْأَحْمَرِ  
۳۶۷ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَرُورَةَ قَالَ حَدَّثَنِي  
عُمَرُ بْنُ أَبِي ذَاكٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي حَفِيفَةَ عَنْ أَبِيهِ  
قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي قُبَّتِهِ  
حُمْرًا مِنْ أَدَمٍ وَرَأَيْتُ بِلَالًا أَخَذَ وَضُوْرَ رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَأَيْتُ النَّاسَ يَبْتَغُونَ ذَلِكَ  
الْوَضُوْعَ فَمَنْ أَصَابَ مِنْهُ شَيْئًا تَمَسَّحَ بِهِ وَمَنْ  
لَمْ يَمْسَسْ بِهِ مِنْهُ شَيْئًا أَخَذَ مِنْ بِلَالٍ يَدَيْنِ صَاحِبِهِ ثُمَّ  
رَأَيْتُ بِلَالًا أَخَذَ عِزَّةً لَهُ فَكَرَّزَهَا وَخَرَجَ النَّبِيُّ

بن سعید نے کہا ہم سے عبدالعزیز بن مسیب نے انھوں نے انس سے  
انھوں نے کہا حضرت عائشہؓ پاس ایک پردہ تھا برا انھوں نے اپنے  
گھر پر ایک طرف لٹکایا تھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے (وہ پردہ دیکھ  
کر) فرمایا یہ پردہ نکال ڈال اس کی موتیں برابر نماز میں میرے سامنے  
پھرتی رہتی ہیں یہ

باب ریشی کوٹ میں نماز پڑھنا پھر اس کا اتار ڈالنا۔  
ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن  
سعد نے انھوں نے یزید بن ابی حبیب سے انھوں نے ابوالخیر مرشد سے  
انھوں نے عقبہ بن عامر سے انھوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو  
کسی نے ایک ریشی کوٹ تحفہ بھیجا آپ نے اس کو پہن کر نماز پڑھی جب  
پڑھ چکے تو زور سے اس کو اتار ڈالا جیسے کوئی برا سمجھتا ہے اور فرمایا یہ  
پرہیزگاروں کے لائق نہیں ہے یہ

باب سرخ رنگ کا کپڑا پہن کر نماز پڑھنا۔  
ہم سے محمد بن عمر نے بیان کیا کہ مجھ سے عمر بن ابی زائدہ نے  
انھوں نے عون بن ابی حمیفہ سے انھوں نے اپنے باپ ابوجحیفہ وہب  
بن عبداللہ سے انھوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو لال  
چمڑے کے قبے (ڈیرے) میں دیکھا اور میں نے دیکھا کہ بلالؓ نے آپ  
کے وضو کا پانی لے لیا اور لوگ اس کے لینے کو پکے جس کو کچھ مل  
گیا اس نے تو اپنے بدن پر پھیر لیا اور جس کو نہ ملا اس نے دوسرے  
کے ہاتھ سے کچھ ترمی ہی لے لی۔ پھر میں نے دیکھا۔ بلالؓ نے آپ  
کی برہمی سنبھالی اور اس کو گاڑا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم

(بقیہ صفحہ ۲۸۷) اس تعلق کو احمد اور ابی بن شیبہ اور ابوداؤد نے نکالا ۱۲۱۱ھ (مواشی صفر ۱۸۱) ۱۱۱ھ اس حدیث میں مسیب کا ذکر نہیں ہے مگر مسیب کا مسلم  
دہی ہوگا جو تصویر کا ہے اور جب نکالنے سے آپ نے منع کیا تو بہت نا طریق ادلی منع ہوگا اور شاید امام بخاری نے اس حدیث کی طرف اشارہ کیا جس کو لائب  
العباس میں نکالا کہ آپ اپنے گھر میں کوئی ایسی چیز نہ چھوڑتے جس پر مسیب بن یزید یعنی اس کو توڑ ڈالتے اور اباب کی حدیث سے یہ نکلا کہ ایسے کپڑے کا  
پہننا یا اس کا ٹکڑا کر دہی ہے لیکن نماز میں سر نہیں ہوتی کیوں کہ آپ نے نماز کو توڑنا نہیں نہ اس کا مادہ کیا ۱۲۱۱ھ ۱۱۱ھ مسلم کی روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ حضرت جبریلؑ  
مجھ کو اکیلے پہننے سے منع کیا اور یہ کوٹ اپنے اس وقت پہنا ہوگا جب جو کوٹ بھی کپڑا پہننا حرام نہ ہوگا اس حدیث سے نکلا کہ اگرچہ ریشی کپڑا پہننا حرام ہے اور پہننے والا نکلا ہوگا (باقی صفحہ ۲۸۷)

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حُلَّةٍ حَمْرٍ أَمْشَوْرًا  
صَلَّى إِلَى الْعَنْزَةِ بِالنَّاسِ رَكَعَتَيْنِ قَرَأَتْ النَّاسُ  
وَالْكَوَابِتُ يَمْرُؤُونَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْ الْعَنْزَةِ

**باب ۲۵۸** الصَّلَاةُ فِي السُّطُوحِ وَالنَّبَرِ وَالْحُجَّةِ  
قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَلَمْ يَرِ الْحَسَنُ بِأَسَا أَنْ  
يَبْلُغَ عَلَى الْجَنَدِ وَالْفَتَا طَيْرًا وَإِنْ جَزَى  
تَحْتَهَا بُولٌ أَوْ فَوْقَهَا أَوْ مَا مَهَا إِذَا كَانَ  
بَيْنَهُمَا سُدَّةٌ وَصَلَّى أَبُو هُرَيْرَةَ عَلَى ظَهْرِ  
الْمَسْجِدِ يَصَلُّوهُ إِلَّا مَا مَرَّ وَصَلَّى ابْنُ عَسَرَ  
عَلَى التَّلْمِ

۳۶۸- حَقَّقْنَا عَلَى بَنِي عَبْدِ اللَّهِ قَالَ نَا  
سُقَيْنَ قَالَ نَا أَبُو حَازِمٍ قَالَ سَأَلُوا سَهْلَ  
ابْنَ سَعْدٍ مَنِ ارْتَضَى الْيُسْبِرُ فَقَالَ مَا  
بَقِيَ فِي النَّاسِ أَعْلَمُ بِهِ مِثِّي هُوَ مِنْ أَشَلِ  
الْعَابَةِ عَمِدَهُ فَمَا بَنُ تَسْوَلِي فَبَنُ

(طیرے میں سے) برآمد ہوئے لال جوڑا پہنے ہوئے۔ بندھاٹھانے  
ہوئے آپ نے برہمگی کی طرف لوگوں کے ساتھ دو رکعتیں پڑھیں اور  
میں نے دیکھا برہمگی کے پرے آدمی اور جانور گزر رہے تھے۔

**باب چھت اور نمبر اور لکڑی پر نماز پڑھنا۔**

امام بخاری نے کہا اور امام حسن بصری نے جسے ہوئے پانی  
دبروں اور بیلوں پر نماز پڑھنے میں کوئی قباحت نہیں دیکھی۔ مگر  
ان کے نیچے پیشاب ہوتا رہے یا ان کے اوپر یا سامنے بشرطیکہ  
نمازی اور اس کے بیچ میں کوئی آڑ نہ ہو۔ ابو ہریرہؓ نے مسجد کی چھت  
پر نماز پڑھی۔ امام کی اقتدا کی نیت کر کے (وہ نیچے تھا) اور ابن عمرؓ  
نے دبر پر نماز پڑھی۔

ہم سے علی بن عبداللہ مدینی نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان بن عیینہ  
نے کہا ہم سے ابو حازم سلمہ بن دینار نے انھوں نے کہا: "نہ  
سہل بن سعد سعدی معالی سے پوچھا۔ نمبر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا  
کسے سے بنا تھا سہل نے کہا اب اس کا جلد نہ والا لوگوں میں مجھ سے  
زیادہ کوئی نہیں رہا وہ غابہ کے بھاؤ سے بنا تھا اس کو فلاں شیخ نے

(بقیہ صفحہ سابقہ) لیکن اس کوین کر نماز ہو جائے گی اکثر علماء نے یہی قول ہے اور امام مالک نے کہا اگر وقت باقی ہو تو دوبارہ نماز پڑھے شکرانی نے کہا اکثر فقہاء کا یہ قول ہے  
کہ نماز مکروہ ہوگی ۱۲ منہ (حواشی صفحہ ۱۲) میں سے ترجمہ باب نکلتا ہے ہمارے علماء میں سے شیخ ابن تیمیہ نے فرمایا کہ جو نماز اس طرح نہ مقابلاً اس میں  
سرخ اور کالی دھاریاں تھیں یہ بین کی چادر تھیں اور سرخ رنگ میں بہت اختلاف ہے حافظ نے اس میں سات مذاہب بیان کیے ہیں چھ کہ یہ صحیح ہے کہ کافروں  
کی مشابہت یا عورتوں کی مشابہت کی نیت سے یا شہرت کی نیت سے تو مرد کو سرخ رنگ پہننا درست نہیں ہے اور اگر یہ نیت نہ ہو تو درست ہے البتہ  
کسم کا رنگ۔ مرد کے لیے بالاتفاق نا درست ہے اسی طرح لال زین پوشوں کا استعمال جن کی ممانعت میں صحیح حدیث وارد ہے باقی دوسری حدیثیں جن سے سرخ  
رنگ مرد کو منع رکھنے والوں نے دلیل لی ہے وہ ضعیف ہیں یا ان سے دلیل پوری نہیں ہوتی ۱۲ منہ آپ کی پڑیاں کھلی ہوئی تھیں مسلم کی روایت میں ہے۔ مگر یا  
میں آپ کی پڑیوں کی سفیدی کو دیکھ رہا ہوں ۱۲ منہ حافظ نے کہا امام بخاری نے اشارہ کیا کہ یہ درست ہے اور اس میں بعض تابعین اور مالکیہ خلافت  
ہے جب امام ابوحنیفہ جو ۱۲ منہ ۱۲ منہ کیوں کہ نجاست کا دور کرنا جو نمازی پر فرض ہے اس سے یہ فرض ہے کہ نمازی کے بدن یا کپڑے سے نجاست نہ لگے  
اگر بیچ میں کوئی چیز حاصل ہو مثلاً ایک لڑکے کا لباس یا نگوہ ہوا اس میں نجاست ہو رہی ہو اور کوئی اس کے اوپر کی سطح پر نماز پڑھے جہاں نجاست کا اثر نہ ہو تو یہ  
درست ہوگا ۱۲ منہ ابو ہریرہؓ کے اثر کو ابن ابی ریحہ اور سعید بن مسعود نے نکالا۔ قسطلانی نے کہا شافعیہ دونوں کے نزدیک یہ مکروہ ہے کہ امام  
یا مقتدی اور نیچے ہوں البتہ ضرورت سے درست ہے ۱۲ منہ غابہ ایک گاؤں ہے مدینہ سے قریب جہاں مشہور درخت ہے اس کی لکڑی اچھی ہوتی ہے لوگ  
اس کے برتن بناتے ہیں اور اس کے پتوں سے دھوئی کیڑے دھوئے ہیں ۱۲ منہ

رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَامَ عَلَيْهِ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ  
عَمِلَ وَوَضَعَ فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ كَبَّرَ وَحَامَر  
النَّاسُ خَلْفَهُ فَقَرَأَ - وَرَكَعَ النَّاسُ خَلْفَهُ  
ثُمَّ دَفَعَ رَأْسَهُ ثُمَّ رَجَعَ الْقَهْقَرَى فَسَجَدَ  
عَلَى الْأَرْضِ ثُمَّ عَادَ عَلَى الْمُسَدِّ ثُمَّ قَرَأَ ثُمَّ رَكَعَ  
ثُمَّ دَفَعَ رَأْسَهُ ثُمَّ رَجَعَ الْقَهْقَرَى حَتَّى  
سَجَدَ بِالْأَرْضِ فَهَذَا إِشْنَانُهُ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ  
قَالَ عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ أَعْلَى مِنَ  
النَّاسِ فَلَا يَأْسُ أَنْ يَكُونَ الْإِمَامَ أَعْلَى مِنَ  
النَّاسِ بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَ فَقُلْتُ فَإِنَّ سَفِينِ  
بْنَ عِيَيْنَةَ كَانَ يُسْئَلُ عَنْ هَذَا أَكْثَرَ إِذَا قُلْتُ  
تَسَعُّهُ مِنْهُ قَالَ لَا

۳۶۹ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الرَّحْمِيُّ قَالَ  
نَازِيْدُ بْنُ هُرُونَ قَالَ أَنَا حَبِيْدُ الطَّوِيلِ  
عَنْ أَكْبَنِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَقَطَ عَنْ فَرَسِهِ فَجُوشَتْ سَاقُهُ  
أَوْ كُنْهَ وَلَوْ لَمْ يَسْأَلْهُ شَهْرًا لَجَلَسَ فِي مَثَرَةٍ لَهُ  
دَرَجَتُهُمَا مِنْ جَدْوٍ وَغِ النَّخْلِ فَأَتَاهُ أَصْحَابُهُ

(میسون یا باقوم) نے جو فلائی عورت (مائشہ یا مینا) کا غلام تھا اس نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے بنایا جب وہ بن چکا اور (مسجد میں) کھا  
گیا تو آپ اس پر کھڑے ہوئے اور قبل کی طرف منہ کر کے آپ نے تکبیر  
کی اور لوگ آپ کے پیچھے کھڑے ہوئے آپ نے قرأت کی اور رکوع  
کیا اور لوگوں نے بھی آپ کے پیچھے رکوع کیا پھر آپ نے سر اٹھایا اور  
اٹے پاؤں پیچھے ہٹے پھر زمین پر سجدہ کیا پھر (دونوں سجدوں کے بعد)  
غبر پر چلے گئے پھر قرأت کی پھر رکوع کیا پھر (رکوع سے) سر اٹھایا پھر اٹے  
پاؤں پیچھے ہٹے اور زمین پر سجدہ کیا مگر کیا یہ قصہ ہے۔ امام بخاری نے  
کما علی بن عبد اللہ مدینی نے کہا مجھ سے امام احمد بن حنبل نے اس حدیث  
کو پوچھا۔ علی نے کہا میں مطلب اس حدیث کے بیان کرنے سے یہ ہے  
کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (نماز میں) لوگوں سے اونچے کھڑے ہوئے  
تھے تو اس میں کوئی قباحت نہیں اگر امام لوگوں سے اونچا کھڑا ہوا  
حدیث کی رو سے علی نے کہا میں نے یہ بھی کہا سفیان بن عیینہ سے تو  
لوگ اس حدیث کو بہت پرچھتے رہے کیا تم نے یہ حدیث ان سے نہیں  
سنی انہوں نے کہا نہیں

ہم سے محمد بن عبد الرحیم نے بیان کیا کہ امام سے یزید بن ہارون  
نے کہا ہم کو حمید طویل نے خبر دی انہوں نے انس بن مالک سے کہ  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (رہہ ہجری میں) گھوڑے پر سے گر پڑے آپ  
کی ہڈی یا کانڈے کو کھڑو بچا لگا (چھل گیا) اور آپ نے ایک مینے  
تک اپنی بی بیوں پاس نہ جانے کی قسم کھالی۔ ایک بالا خانے میں  
بیٹھ رہے جس کی سیڑھیاں کھجور کی لکڑی کی تھیں تو آپ کے اصحاب

سے تاکہ نہ چھلے کی طرف سے نہ چہرے ۱۲ منہ سے یہ نکلا کہ امام مقتول سے ادنیٰ ملے پر کھڑا ہر ملتا ہے اور یہی نکلا کہ اتنا ہٹنا یا آگے بڑھنا یا ذکر نہیں  
توڑنا غلابی نے کہا آپ کا نہرین میڑھوں کا تھا آپ دوسری میڑھی پر کھڑے ہوں گے تو اتنے چڑھنے میں موت دو قدم ہوئے ۱۲ منہ سے ہمارے امام اور  
اہل حدیث کے پیشوا اور اشد کی بڑی نشانی زمین میں امام احمد بن حنبل تھے ہمارے پیر و مرشد حضرت محبوب سبحانی سید عبدالقادر جیلانیؒ فرماتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ  
ہم کو امام احمد کی پیروی کی توفیق دے اور ان کے تابعداروں میں ہمارا حشر کرے آمین یا رب العالمین ۱۲ منہ سے یعنی پوری یہ روایت جس میں غبر پر ناز بڑھنے  
کا بھی ذکر ہے ورنہ امام احمد نے اپنی مسند میں سفیان سے یہ حدیث نقل کی ہے ہاں میں اتنا ہی ہے کہ غبر غابہ کے عہد کا تھا امام احمد نے (باقی برصغیر آئندہ)

يَعُودُونَ قَوْلَهُ فَصَلَّىٰ بِهِمْ جَالِيسًا وَهُمْ قِيَامٌ  
فَلَمَّا سَلَّمَ قَالَ إِنَّمَا أَجْعِلُ الْأَمَامَ لِيُؤْتِيَنَا  
بِهِ فَإِذَا كَبَّرَ فَكَبِّرُوا وَإِذَا رَكَعَ فَارْكَعُوا وَإِذَا  
سَجَدَ فَاسْجُدُوا وَإِنْ صَلَّى قَائِمًا فَصَلُّوا قِيَامًا  
وَنَزَلَ لِيَنْسُجَ وَعَشِيرِينَ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ  
إِنَّا لَنَأْتِيَنَّكَ شَهْرًا فَقَالَ إِنَّ الشَّهْرَ تِسْعٌ وَ  
عِشْرُونَ ۝

**باب ۲۵۹** إِذَا أَصَابَ تَوْبُ الْمَصْبِي  
أَمْرَاتُهُ إِذَا سَجَدَ ۝

۳۷۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ خَالِدِ بْنِ  
سَلِيمَانَ الشَّيْبَانِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَدَّادٍ عَنْ  
مَيْمُونَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يَصَلِّيُ وَأَنَا حَاضِرٌ وَأَنَا حَاضِرٌ وَ  
رُبَّمَا أَصَابَنِي تَوْبَةٌ إِذَا سَجَدَ قَالَتْ كَانَ  
يُصْبِي عَلَى الْخَمْسَةِ ۝

**باب ۲۶۰** الصَّلَاةُ عَلَى الْحَصْبِ ۝  
وَصَلَّى جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَأَبُو سَعِيدٍ فِي

بیمار پرسی کو آئے آپ نے بیٹھ کر نماز پڑھائی اور وہ کھڑے تھے جب  
سلام پھیرا تو فرمایا امام اس لیے مقرر ہوا ہے کہ اس کی پیروی کی جائے جب  
وہ تکبیر کرے تم بھی تکبیر کرو اور جب وہ رکوع کرے تم بھی رکوع کرو اور جب  
وہ سجدہ کرے تم بھی سجدہ کرو اور اگر وہ کھڑے ہو کر نماز پڑھے تو تم بھی  
کھڑے ہو کر نماز پڑھو اور اتنیس دن کے بعد آپ اس بالا خانہ پر سے  
اترائے (اپنی عورتوں کو پاس گئے) لوگوں نے کہا یا رسول اللہ آپ نے  
تو ایک مہینے کی قسم کھائی تھی فرمایا مہینہ انتیس روز کا ہوتا ہے بلکہ  
**باب سجدے میں آدمی کا کپڑا اس کی بی بی سے**  
**لگ جائے تو کیسا؟**

ہم سے بیان کیا مسدود بن مسدد نے انھوں نے خالد بن عبداللہ  
سے انھوں نے کہا ہم کو سلیمان شیبانی نے خبر دی انھوں نے عبداللہ  
ابن شداد سے انھوں نے ميمونہ سے انھوں نے کہا انحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم نماز پڑھا کرتے تھے اور میں حیض کی حالت میں آپ کے برابر  
پڑھی ہوتی اور کبھی جب آپ سجدہ کرتے تو آپ کا کپڑا مجھ سے لگ جاتا  
اور آپ سجدہ گاہ پر نماز پڑھتے تھے

**باب بوریے پر نماز پڑھنے کا بیان۔**  
اور جابر بن عبداللہ انصاریؓ اور ابو سعید خدریؓ نے کشتی میں کھڑے ہو کر

(بقیہ صفحہ سابقہ) جب یہ حدیث علی بن المدینی سے سنی تو اپنا مذہب یہی قرار دیا کہ امام اگر مقتدیوں سے بلند کھڑا ہو تو اس میں کوئی قباحت نہیں۔ ۱۲ منہ۔  
(حواشی صفحہ ہذا) ۱۔ اس کا مطلب یہ نکلتا ہے کہ اگر امام بیٹھ کر نماز پڑھے تو سب بھی بیٹھ کر پڑھیں۔ اس مسئلہ کا ذکر اگر خدا چاہے تو آگے آئے  
گا۔ باب کی مناسبت اس حدیث سے یہ ہے کہ بالا خانہ پر نماز پڑھنا اس سے ثابت ہوا یعنی چھت پر بیٹھنے کے کما سیر حیاں لکڑی کی تختیں تو لکڑی پر  
نماز پڑھنا ثابت ہوا لیکن سیر حیاں لکڑی کی ہونے سے یہ لازم نہیں آتا کہ بالا خانہ بھی لکڑی کا ہو۔ واللہ اعلم ۱۲ منہ ۱۵ یعنی مہینہ کبھی تیس دن کا ہوتا ہے  
کبھی اتنیس دن کا تو اتنیس دن الگ رہنے سے بھی پری قسم پوری ہو گئی ۱۲ منہ ۱۵ اس حدیث سے یہ نکلا کہ عائشہ عورت کا بدن نجس نہیں ہے۔  
ابن بطال نے کہا تمام فقہانے اس پر اتفاق کیا کہ سجدہ گاہ پر نماز درست ہے مگر عمر بن عبدالعزیز سے منقول ہے کہ ان کے لیے مٹی لائی جاتی وہ  
اس پر سجدہ کرتے اور ابن ابی شیبہ نے عروہ سے نکالا کہ وہ سوا مٹی کے اور کسی چیز پر سجدہ کرنا مکروہ جانتے تھے۔ امامیہ کے نزدیک کھانے اور پینے  
کی چیزیں پر سجدہ حرام ہے ۱۲ منہ +

السَّيْفِيَّةَ قَائِمًا وَقَالَ الْحَسَنُ تَصَلِّيَ قَائِمًا  
مَا لَمْ تَشُقْ عَلَى أَحَدٍ مِنْكُمْ تَنَاسَلَتْ مِنْهَا  
فَقَائِدًا ۱۰

۳۷۱- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا  
مَالِكٌ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي حَلَفَةَ  
عَنِ ابْنِ مَالِكٍ أَنَّ جَدَّكَ مَلِيكَةَ دَعَتْ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِحَاجَةٍ مِنْهَا أَنَّكَ تَرَى

قَالَ قَوْمُوا فَلَا صَلَاتٍ لَكُمْ قَالَ ابْنُ قُتَيْبَةَ  
حَصْرُكَ لَنَا قَدْ اسْوَدَّ مِنْ كَوْلٍ مَالِكٌ فَتَضَعُ  
يَمَانَهُ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَفِيفٌ  
وَالْيَتِيمُ وَدَارِجٌ وَالْحُجُورُ مِنْ دَرَائِنَا فَصَلَّى لَنَا  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ انْصَرَفَ

بَابُ ۲۶ الصَّلَاةُ عَلَى الْحُمْرَةِ

۳۷۲- حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ نَاشَبَتْ قَالَ  
نَاسِلِمَانُ الشَّيْبَانِيُّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَدَّادٍ  
عَنْ قَبِيصَةَ قَالَتْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يُصَلِّي عَلَى الْحُمْرَةِ -

بَابُ ۲۷ الصَّلَاةُ عَلَى الْفِرَاشِ

وَعَنِ ابْنِ مَالِكٍ عَنْ فِرَاشِهِ وَقَالَ ابْنُ قُتَيْبَةَ  
نُصَلِّيَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَسْجُدُ

نماز پڑھی اور امام حسن بخاری نے کہا: کشتی میں کھڑے ہو کر نماز پڑھو جب  
ملک کہ اس سے تیرے ساتھیوں کو تکلیف نہ ہو کشتی کے ساتھ تو جس گھوڑا  
جاؤ رت بیٹھ کر پڑھو۔

ہم سے عبد اللہ ابن یوسف نے بیان کیا کہ امام مالک نے  
خبر دی انھوں نے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ سے انھوں نے انس  
بن مالک سے کہ ان کی نانی ملیکہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو کھانا  
تیار کر کے اس کے کھانے کے لیے بلایا آپ نے اس میں سے  
کھایا پھر فرمایا اؤ کھڑے ہو میں تم کو نماز پڑھاؤں اس نے کہا تو میں  
ایک بورے کی طرف گیا جو بچتے کالا ہو گیا تھا میں نے اس پر بانی چھڑکا  
آپ (اسی بورے پر) کھڑے ہوئے اور میں نے اور تیم لڑکے (منیرہ)  
نے آپ کے پیچھے صف باندھی اور بڑھیا (نائی) نے ہمارے پیچھے پھر  
آپ نے ہم کو دو رکعتیں پڑھائیں پھر سلام پھیرا۔

باب سجدہ گاہ پر نماز پڑھنا۔

ہم سے ابو الولید ہشام بن عبد الملک نے بیان کیا کہ ہم سے  
شعبہ نے کہا ہم سے سلیمان شیبانی نے انھوں نے عبد اللہ بن شداد سے  
انھوں نے ام المؤمنین میمونہ سے انھوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
سجدہ گاہ (دھوئے مصلے) پر نماز پڑھتے تھے۔

باب بکھونے پر نماز پڑھنا۔

اور انس بن مالک نے اپنے بکھونے پر نماز پڑھی اور انس نے کہا ہم  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نماز پڑھا کرتے پھر کوئی ہم میں سے

۱۔ اس کو ابن ابی شیبہ نے نکالا اس میں یہ ہے کہ کشتی چلی رہی اور ہم نماز پڑھتے رہتے حالانکہ اگر ہم چاہتے تو کشتی کو ٹھکرا دیتے ۱۲ منہ ۱۳ یہ ابن ابی شیبہ اور  
بخاری نے تاریخ میں نکالا کشتی کے ساتھ گھومتا جا اس کا مطلب یہ ہے کہ نماز کے مشور کے وقت قبل کی طرف منہ کر کے پھر جہر کشتی گھومے کچھ معائنہ نہیں  
نماز پڑھتا رہے گو قبل کی طرف منہ رہے۔ امام بخاری یہ اثر اس لیے لائے کہ کشتی بھی زمین نہیں ہے جیسے بوریا زمین نہیں ہے اور اس پر نماز درست ہے ۱۲ منہ  
۱۳ منہ بعضوں نے یوں ترجمہ کیا ہے کہ اسحاق کی دادی بلکہ نے ۱۲ منہ ۱۳ منہ سجدہ گاہ یعنی قرعہ سے وہی چھوٹا مصلے ملا ہے جس پر نمازی کا منہ اور اس کے  
دونوں ہاتھ آسکیں ۱۲ منہ ۱۳ منہ اس باب کو لا کر امام بخاری نے ان لوگوں کا رد کیا ہے جو مٹی کے سوا اور چیزوں پر سجدہ جائز نہیں رکھتے ۱۲ منہ ۱۳ اس کو  
ابن ابی شیبہ اور سعید بن منصور نے وصل کیا ۱۲ منہ ۱۳





دونوں باوجود آستین میں ہوتے بلکہ

ہم سے ابو الولید ہشام بن عبد الملک نے بیان کیا کہ ہم سے  
بشر بن مغفل نے کہا مجھ سے غالب قطان نے انھوں نے بلکہ  
عبد اللہ سے انھوں نے انس بن مالک سے انھوں نے کہا ہم آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نماز پڑھا کرتے پھر سخت گرمی کی وجہ سے  
کوئی کوئی ہم میں اپنے کپڑے کا کنارہ سجدے کی جگہ رکھ لیتا۔

**باب جو قیام سمیت نماز پڑھنا۔**

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے کہا  
ہم کو ابو مسلمہ سعید بن زید ازوی نے خبر دی کہ میں نے انس بن مالک  
سے پوچھا کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جوتیاں پہنے پہنے نماز پڑھتے  
تھے انھوں نے کہا ہاں۔

**باب موزے پہنے ہوئے نماز پڑھنا۔**

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے  
انھوں نے اعش سے کہا میں نے ابراہیم غنی سے سنا وہ ہمام بن مارث  
سے روایت کرتے تھے انھوں نے کہا میں نے جریر بن عبد اللہ کو دیکھا  
انھوں نے پیشاب کیا پھر وضو کیا اور موزوں پر سجا کیا بعد اس کے کھڑے  
ہو کر نماز پڑھی (موزوں سمیت) ایک شخص نے ان سے پوچھا انھوں نے  
کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو ایسا ہی کرتے دیکھا۔ ابراہیم غنی  
کہتے تھے جریر کی یہ حدیث لوگوں کو بہت پسند تھی کیوں کہ جریر اخیر میں

عَلَى الْعِمَامَةِ وَالْقُلُوبِ وَبِذَلِكَ كُنْتُ

۳۷۶ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ  
قَالَ نَاصِرُ بْنُ الْمُفْضَلِ قَالَ حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ الْقَطَّانِ  
عَنْ بَكْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كُنْتُ  
نُصَلِّيَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَضُمُّ أَحَدًا  
كَرْفَ الثَّوْبِ مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ فِي مَكَانِ السُّجُودِ

**باب ۲۶۴ الصَّلَاةُ فِي الْبَيْتِ**

۳۷۷ - حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ قَالَ سَأَلْتُ  
شُعْبَةَ قَالَ أَنَا أَبُو مُسْلِمٍ سَعِيدُ بْنُ زَيْدٍ  
الْأَزْدِيُّ قَالَ سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ أَكَانَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَهْوِي فِي تَخْلِيهِ قَالَ نَعَمْ

**باب ۲۶۵ الصَّلَاةُ فِي الْخِفَافِ**

۳۷۸ - حَدَّثَنَا آدَمُ قَالَ سَأَلْتُ شُعْبَةَ عَنِ الْخِفَافِ  
قَالَ سَمِعْتُ إِبْرَاهِيمَ يُحَدِّثُ عَنْ هَتَامِ  
بْنِ الْخَارِثِ قَالَ رَأَيْتُ جَرِيرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ  
بَالَ شَمًّا وَكُتْمًا وَمَسَحَ عَلَى خَفَيْهِ شَمًّا قَامَ  
فَصَلَّى فَسُئِلَ فَقَالَ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَنَعَ مِثْلَ هَذَا قَالَ إِبْرَاهِيمُ  
فَكَانَ يَعْجِبُهُمْ لِأَنَّ جَرِيرًا كَانَ مِنَ الْخِفِ

۱۷ اس اثر کا ابن ابی شیبہ اور عبد الرزاق نے نقل کیا، امام ابو یوسف کے نزدیک عمار کے بیچ پر سجدہ کرنا جائز ہے اور امام مالک نے اس کو مکروہ اور شافعی نے  
اس کو ناجائز رکھا ہے ۱۸ منہ ۱۷ امام ابو یوسف اور امام مالک اور ہام سے امام احمد بن حنبل اور اکثر علماء کا یہی قول ہے کہ سخت گرمی کی حالت میں نمازی اپنا کپڑا  
بچھا کر اس پر سجدہ کر سکتا ہے اور ایسے عمل قلیل سے نماز فاسد نہ ہوگی لیکن شافعی نے اس کے خلاف کہا ہے ۱۹ منہ ۱۷ ابن بطال نے کہا جب جوتے  
پاک ہوں تو ان میں نماز پڑھنا جائز ہے میں کتا ہوں سبب ہے کیوں کہ ابو داؤد اور احمد کی حدیث میں ہے کہ یہودیوں کا خلاف کرد۔ وہ جوتوں اور موزوں  
میں نماز نہیں پڑھتے اور حضرت عمرؓ میں جوتے اتارنا مکروہ ہوتا ہے اور ابو عمر و شیبہ نے کوئی نماز میں جوتا اتارے تو اس کو مارے تھے اور ابراہیم غنی  
سے جوامام ابو یوسف کے استاذ الاسناد ہیں ایسا ہی منقول ہے شکانی نے کہا صحیح اور قوی مذہب یہی ہے کہ جوتیاں پہن کر نماز پڑھنا مستحب ہے اور جوتوں  
میں اگر نجاست ہو تو وہ زمین پر گر کر دینے سے پاک ہو جاتے ہیں خواہ کسی قسم کی نجاست ہو تو یہاں تک جرم دارا ہے جرم ۱۸ منہ ۱۷

مَنْ أَسْلَمَ -

۳۷۹ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرِ قَالَ نَحْنُ  
أَبُو سَامَةَ عَنِ الْأَعَشَشِ عَنْ مُسْلِمٍ عَنْ  
مُسْرُوقٍ عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ قَالَ وَضَعْتُ  
النَّيْتِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَسَحَ عَلَى  
خَفِيَّهِ وَصَلَّى ۝

باب ۲۶۶ - إِذَا لَمْ يَتِمَّ السُّجُودُ ۝

۳۸۰ - حَدَّثَنَا الضَّكَّانُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ نَحْنُ  
مُهَذَّبٌ عَنْ قَاصِلٍ عَنْ أَبِي دَاوُدَ عَنْ حُذَيْفَةَ  
أَنَّهُ سَأَلَ رَجُلًا لَا يَتِمُّ رُكُوعَهُ وَلَا سُجُودَهُ  
فَلَمَّا قَضَى صَلَاتَهُ قَالَ لَهُ حُذَيْفَةُ  
مَا صَلَّيْتَ قَالَ وَاحِسِبَهُ قَالَ لَوْ مِتُّ عَلَى  
غَيْرِ سُنَّةِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ۝

باب ۲۶۷ - يَبْسُجِي ضَبْعَيْهِ وَيَجَافِي  
جَنْبَيْهِ فِي السُّجُودِ ۝

۳۸۱ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنِي  
بُكَيْرُ بْنُ مَرْزُوقٍ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ ابْنِ هُرْمَزٍ عَنْ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَلَّاحٍ ابْنِ جُعَيْنَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا صَلَّى فَدَخَلَ بَيْنَ يَدَيْهِ  
يَمِينًا وَبِيَاضَ إِبْطِيئِهِ وَقَالَ اللَّيْتُ حَدَّثَنِي  
جَعْفَرُ بْنُ رَيْبَعَةَ أَخُوهُ - بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اسلام لئے تھے

ہم سے اسحاق بن نصر نے بیان کیا کہ ہم سے ابواسامہ نے انھوں  
نے اعش سے انھوں نے مسلم بن مسیح سے انھوں نے مسروق بن اجدع  
سے انھوں نے مغیرہ بن شعبہ سے انھوں نے کما میں نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کو وضو کرایا۔ آپ نے اپنے موزوں پر مسح کیا  
اور نماز پڑھی۔

باب جو کوئی پورا سجدہ نہ کرے۔

ہم سے ملت بن محمد نے بیان کیا کہ ہم سے محمد بن میمون  
نے انھوں نے واصل سے انھوں نے ابوداؤد ثقیف بن سلمہ سے  
انھوں نے حذیفہ سے انھوں نے ایک شخص کو دیکھا جو (نماز میں) رگوں  
اور سجدہ کو پورا نہیں کرتا تھا جب وہ نماز پڑھ چکا تو حذیفہ نے اس  
سے کہا تو نے نماز ہی نہیں پڑھی۔ ابوداؤد نے کہا میں سمجھتا ہوں،  
حذیفہ نے یہ بھی کہا تو صبر کرے گا تو آنحضرت کی سنت پر نہیں مرے گا۔

باب سجدے میں دونوں بازوؤں کو کھلا رکھنا اور پسلیوں  
سے جدا رکھنا۔

ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا کہ مجھ سے بکر ابن مرزوق نے انھوں  
نے جعفر بن ربیعہ سے انھوں نے عبدالرحمن بن ہرمز سے انھوں نے  
عبداللہ بن مالک ابن بکینہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب نماز  
پڑھتے تو اپنے دونوں ہاتھوں کو اتنا کھلا رکھتے کہ آپ کی بغلوں کی  
سپیدی کھل جاتی اور لیٹنے یوں کہ مجھ سے جعفر بن ربیعہ نے بیان  
کیا پھر ایسی ہی روایت کی شریعہ اللہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے و لا

لہ یعنی سورہ مائدہ اترنے کے بعد میں وضو میں پاؤں دھونے کا حکم ہے تو جبریل کی حدیث سے یہ شبہ نہیں رہتا شاید آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حج  
موزوں پر مسح کیا یہ سورہ مائدہ کی آیت اترنے سے پہلے کیا ہرگز ۱۲ منہ ۱۱ منہ کی روایت میں یہ دونوں باب یہاں نہیں ہیں اور یہی مشکک ہے کیوں کہ ان  
بابوں کا ذکر مفت صلوة میں آگے آئے گا ۱۲ منہ ۱۱ منہ یعنی تیرا نماز برابر ہرگز کیوں کہ ترے نہ تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی پیروی کا خیال کیا اور نہ اس شہنشاہ  
عالمیہ کا ادب کیا اور ایسی بے طوری اور بے پرواہی سے اس کی عبادت کی ۱۲ منہ ۱۱ منہ کی روایت کو امام مسلم نے اپنی جمع میں نکالا ۱۲ منہ +

**باب ۲۶۸ فَضْلِ اسْتِقْبَالِ الْقِبْلَةِ**  
يَسْتَقْبِلُ بِأَطْرَافِ رِجْلَيْهِ الْقِبْلَةَ قَالَ أَبُو  
حَسِبٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
۳۸۲- حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَبَّاسٍ قَالَ آتَا ابْنُ  
مُهْدِيٍّ قِيَّ قَالَ قُلْنَا مَنْصُورُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ قَبِيصِ بْنِ  
أَبْنِ سَبِيٍّ عَنْ أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ صَلَّى صَلَاتَنَا وَاسْتَقْبَلَ  
قِبْلَتَنَا وَأَكَلَ ذِيْمَتَنَا خَذَلَكَ الْمُسْلِمُ الَّذِي لَهُ ذِيْمَةُ اللَّهِ  
وَوَقْعَةُ رَسُولِ اللَّهِ فَلَا تُخْفَرُ وَلَا اللَّهُ فِي ذِمَّتِهِ  
۳۸۳- حَدَّثَنَا نَعِيمٌ قَالَ نَا ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ  
حَسِبٍ الطَّوِيلِ عَنْ أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُمِرْتُ أَنْ  
أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَإِذَا  
قَالُوا هَآ وَصَلُّوا صَلَّوْنَا وَاسْتَقْبَلُوا قِبْلَتَنَا وَ  
أَكَلُوا ذِيْمَتَنَا فَخَرْتُ عَلَيْهِمْ وَمَا عَمْرُ  
أَمْوَالُهُمْ إِلَّا بِحَقِّهَا وَحَسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ وَقَالَ عَنِ  
ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ قَالَ  
نَا حَسِبٌ قَالَ سَأَلَ مَيْمُونُ بْنُ سَبِيٍّ أَنَسَ بْنَ

**باب قبلے کی طرف منہ کرنے کی فضیلت۔**  
اور ابو حمید مہامی نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ روایت کیا ہے کہ  
نمازی نماز میں اپنے پاؤں کی انگلیاں بھی قبلے کی طرف رکھے بلکہ  
ہم سے عمرو بن عباس نے بیان کیا کہ ہم سے ابن ہدی نے کہا  
ہم سے منصور بن سعد نے انہوں نے میمون بن سیاہ سے انہوں نے  
انس بن مالک سے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو کوئی ہماری  
نماز کی طرح نماز پڑھے اور ہمارے قبلے کی طرف (نماز میں) منہ کرے اور  
ہمارا کانا ہوا جائز رکھا لے تو وہ ایسا مسلمان ہے جو اللہ اور اس کے  
رسول کی پناہ میں ہے تو اللہ کی پناہ میں خیانت نہ کر دیکھ  
ہم سے نعیم بن حماد نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ بن مبارک  
نے انہوں نے حمید طویل سے انہوں نے انس بن مالک سے انہوں  
نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مجھے حکم ہوا لوگوں سے لڑوں  
یہاں تک کہ وہ لا الہ الا اللہ کہیں جب وہ یہ کہہ لیں اور ہماری طرح  
نماز پڑھنے لگیں اور ہمارے قبلے کی طرف (نماز میں) منہ کریں  
اور ہمارا کانا جائز رکھا لیں تو ہم پر ان کے جان اور مال حرام ہو گئے  
مگر کسی حق کے بدلے اور ان کا حساب اللہ پر رہے گا اور علی بن  
عبد اللہ مدینی نے کہا ہم سے خالد بن حارث نے بیان کیا کہ ہم سے  
حمید طویل نے کہا میمون بن سیاہ نے انس بن مالک سے پوچھا ابو حمزہؓ

اس حدیث کو خود امام بخاری نے آگے روایت کیا ہے ۱۲۷۱ھ سے ۱۲۷۲ھ کے درمیان باب نکلتا ہے معلوم ہوا کہ نماز میں قبلے کی طرف منہ کرنا ضرور ہے اور بغیر اس کے نماز صحیح نہیں ہوتی اس پر سب کا اتفاق ہے مگر عند باغوث کی حالت میں اس کی فرضیت ساقط ہو جاتی ہے ۱۲۷۱ھ سے ۱۲۷۲ھ کے درمیان آپ نے مسلمان کی نشانی بیان کی کہ اس وقت یہود اور نصاریٰ اور مشرکین ان سب باتوں کو نہیں کرتے تھے مشرک تو نماز ہی نہیں پڑھتے تھے اور یہود مسلمان کا کانا جائز نہیں رکھتے تھے مسلمانوں کے قبلے کی طرف نماز پڑھتے تھے اور نصاریٰ کو مسلمان کا کانا جائز رکھتے تھے مگر مسلمانوں کے قبلے کی طرف نماز نہیں پڑھتے تھے ۱۲۷۱ھ سے ۱۲۷۲ھ کے درمیان یہود و مشرکین اس کی پناہ اور عہد کو نہ توڑا اور جو شخص یہ تینوں کام کرتا جو اس کی جان اور مال پر زیادتی نہ کر دے اور اس کو مسلمان سمجھو معلوم ہوا کہ مالک الصلوۃ کا مکمل اور اس کا مال لوٹ لینا جائز ہے اور وہ مسلمان نہیں ہے نہ اللہ اور اس کے رسول کی پناہ میں ۱۲۷۱ھ سے ۱۲۷۲ھ کے درمیان کسی کا خون کریں تو اس سے قصاص لیا جائے گا یہ اور بات ہے ۱۲۷۱ھ سے ۱۲۷۲ھ کے درمیان اگر ان کے دل میں بے ایمانی ہو تو قیامت میں اللہ ان سے سب سے بڑے گناہ میں سے تینوں باتیں کریں گے تو دنیا میں ان پر اسلام کے احکام جاری ہوں گے ۱۲۷۱ھ سے ۱۲۷۲ھ کے درمیان

مَلَائِكَةٍ فَقَالَ يَا بَاحْمَزَةَ وَمَا يَحْمُزُكَ مِنَ الْعَبْدِ  
وَمَلَائِكَةُ فَقَالَ مَنْ شَهِدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ  
اسْتَقْبَلَ قِبَلَتَنَا وَصَلَّى صَلَوَتَنَا وَآكَلَ ذَيْبِجَنَّتَنَا  
فَهُوَ الْمُسْلِمُ لَهُ مَا لِلْمُسْلِمِ وَعَلَيْهِ مَا عَلَى  
الْمُسْلِمِ وَقَالَ ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ تَابِيحِي بَنُ  
أَيُّوبَ قَالَ تَابِيحِي قَالَ نَأْتِسُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ۝

**باب ۲۶۹ - قِبْلَةُ أَهْلِ الْمَدِينَةِ وَ**  
أَهْلِ الشَّامِ وَالْمَشْرِقِ لَيْسَ فِي الْمَشْرِقِ وَلَا فِي الْمَغْرِبِ  
قِبْلَةٌ يَقُولُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَسْتَقْبِلُوا  
الْقِبْلَةَ بِغَضٍّ أَوْ بُولٍ وَلَكِنْ شَرِّقُوا أَوْ غَرِّبُوا ۝  
۳۸۴ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ تَأْسَفِينَ  
قَالَ تَاللَّهِ هُرَيْتُ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ عَنْ أَبِي  
أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ إِذَا أَتَيْتُمُ الْعَاظِمَةَ فَلَا تَسْتَقْبِلُوا الْقِبْلَةَ وَلَا  
تَسْتَنْدِرُوا وَهَذَا لَكِنْ شَرِّقُوا أَوْ غَرِّبُوا قَالَ أَبُو أَيُّوبَ  
فَقَفِي مِنَ الشَّامِ فَوَجَدَ تَامِرًا حَيْضَ بَنِيَتْ قِبْلَ  
الْقِبْلَةِ فَتَنَصَّرَفَ وَتَسْتَغْفِرُ اللَّهُ عَذَّوَجَلَّ وَعَيْنِ  
النَّهْرِيِّ عَنْ عَطَاءٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا أَيُّوبَ عَنِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهُ -

رائس کی کنیت ہے آدمی کی جان اور مال پر زیادتی کا ہے سے حرام  
ہوتی ہے انھوں نے کہا جو کوئی یوں گواہی دے اللہ کے سوا کوئی سچا  
معبود نہیں اور ہمارے قبیلے کی طرف منہ کرے اور ہماری نماز کی سی نماز  
پڑھے اور ہمارا کانا جانور کھلے تو وہی مسلمان ہے جو مسلمان کا حق ہے  
وہ اس کا حق ہے اور جو مسلمان پر لازم ہے اور ابن مریم نے یوں کہا  
ہم کو یحییٰ بن ایوب نے خبر دی کہ ہم سے حمید نے بیان کیا کہ ہم کو  
انسؓ نے خبر دی انھوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے یہی حدیث سنی  
**باب مدینے والوں اور شام والوں کے قبیلے کا بیان -**

اور مشرق (اور مغرب) کا بیان - مشرق اور مغرب میں (مدینے اور شام والوں  
کا) قبیلہ نہیں ہے کیونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے (مدینے والوں سے) فرمایا  
پیشاب اور پاخانے میں قبیلے کی طرف منہ نہ کرو لیکن مشرق یا مغرب کی طرف منہ کرو۔  
ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن  
عیین نے کہا ہم سے زہری نے انھوں نے عطاء بن یزید لیشی سے انھوں  
نے ابوالایوب انصاری سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب تم  
پاخانہ میں جاؤ تو قبیلے کی طرف منہ نہ کرو نہ پیٹھ۔ البتہ پورب کی طرف منہ کرو  
یا بجم کی طرف ابوالایوب نے کہا پھر ہم شام کے ملک میں آئے وہاں  
ہم نے دیکھا کہ کھڈیاں قبیلے کی طرف بنی ہوئی ہیں ہم ان چوڑ جاتے  
اور اللہ سے استغفار کرتے اور زہری نے عطاء سے اس حدیث کو  
اسی طرح روایت کیا اس میں یوں ہے کہ عطاء نے کہا میں نے ابوالایوب  
سے سنا انھوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنی

سلفہ امام بخاری نے یہ سند فقہ تائید کے لیے بیان کی اب یہ اعتراض نہ ہوگا کہ یحییٰ بن ایوب میں لوگوں نے کلام کیا ہے اس روایت کو محدثین نے رد کیا  
۱۲۸ منہ ۱۲۸ مدینہ اور شام کے مکہ معظمہ مغرب کی طرف واقع ہے تو مدینہ اور شام والوں کو پاخانہ پیشاب میں مشرق اور مغرب کی طرف منہ کرنے کا حکم ہوا۔ لیکن جو  
رگ کہ معظمہ سے مشرق یا مغرب پر واقع ہیں ان کے لیے یہ حکم ہے کہ وہ جنوب یا شمال کی طرف منہ کریں امام بخاری کا مشرق اور مغرب میں قبلہ نہ ہونے سے یہی  
مراد ہے کہ ان لوگوں کا قبلہ مشرق اور مغرب نہیں ہے جو مکہ سے جنوب یا شمال میں رہتے ہیں ۱۲ منہ ۱۲۸ و دونوں حدیثیں ایک ہیں اور مطلب امام بخاری کا یہ  
ہے کہ سفیان نے علی بن مدینی سے یہ حدیث دوبار بیان کی ایک بار میں تو عن عطاء عن ابی ایوب کہا اور دوسری بار میں سمعت ابی ایوب کہا تو دوسری بار  
میں عطاء کی سماع کی ابوالایوب سے تصریح کی ۱۲ منہ ۱۲۸

بَابُ ۲ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَ  
اتَّخِذُوا مِن قَفَاوِرِهَا مَصَٰئِدَ ۙ

۳۸۵- حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ قَالَ تَأَسَّفَيْنَ

قَالَ تَأَسَّفَوْنِ وَنَبَايَرُ قَالَ سَأَلْنَا ابْنَ عُمَرَ عَنْ

رَجُلٍ طَافَ بِالْبَيْتِ لِلْعُمُرَةِ وَلَمْ يَكُفْ بَيْنَ

الصَّهْفَا وَالْمَرْوَةِ أَيَّامَ امْرَأَتِهِ فَقَالَ قَدِمَ

النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَطَافَ بِالْبَيْتِ

سَبْعًا وَصَلَّى خَلْفَ الْمَقَامِ رُكْعَتَيْنِ وَطَافَ

بَيْنَ الصَّهْفَا وَالْمَرْوَةِ وَقَدْ كَانَ لَكَوْفِي رَسُولِي

اللَّهِ أَسْوَأَ حَسَنَةً وَسَأَلْنَا جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ

فَقَالَ لَا يَقْرَبُهَا حَتَّى يَطُوفَ بَيْنَ الصَّهْفَا

وَالْمَرْوَةِ-

۳۸۶- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ تَأَيَّيْتُ عَنْ سَيْفِ

بَعْنِ ابْنِ أَبِي سَلِيمَانَ قَالَ سَمِعْتُ جَاهِدًا

قَالَ أَنِّي ابْنُ عُمَرَ فُقِيلَ لَهُ هَذَا أَرْسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ الْكَعْبَةَ فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ

فَأَقْبَلْتُ وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ خَدَعَ

وَأَجِدُ بِلَاؤًا قَائِمًا بَيْنَ الْبَابَيْنِ فَسَأَلْتُ بِلَاؤُكَ فَقُلْتُ

أَصَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْكَعْبَةِ قَالَ

نَعَمْ رُكْعَتَيْنِ بَيْنَ السَّارِئَتَيْنِ اللَّتَيْنِ عَلَى دِيسَارٍ إِذَا

دَخَلْتَ ثُمَّ خَدَعَ فَقِيلَ فِي رُجْوَةِ الْكَعْبَةِ رُكْعَتَيْنِ ۙ

۳۸۷- حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ نَعْمَانَ قَالَ تَأَعَبَدُ الرَّزَاقُ

بَابُ اللَّهِ تَعَالَى كَا (سُورَةُ بَقَرَتِ) اِیہ فرمانا۔ اور مقام  
ابراہیم کو نماز کی جگہ بناؤ۔

ہم سے بیان کیا حمیدی نے کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے کہا ہم

سے عمر بن دینار نے انہوں نے کہا ہم نے عبد اللہ بن عمرؓ سے پوچھا۔

ایک شخص نے عمرؓ کے لیے بیت اللہ کا طواف کیا اور مقام وہ کے

بیچ میں نہیں دوڑا کیا وہ اپنی عورت سے محبت کر سکتے انہوں نے کہا

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (مکہ میں) تشریف لائے تو سات بار بیت اللہ

کا طواف کیا اور مقام ابراہیم کے بیچے دو رکعتیں پڑھیں اور مقام وہ کے

طواف کیا اور تم کو اللہ کے پیغمبر میں اچھی پیروی ہے عمرو بن دینار نے

کہا اور ہم نے اسی مسئلہ کو جابر بن عبد اللہ سے پوچھا انہوں نے کہا وہ

عورت سے اس وقت تک محبت نہ کرے جب تک مقام وہ سے

کا طواف نہ کرے۔

ہم سے مسدود بن مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان

نے انہوں نے سیف بن ابی سلیمان سے انہوں نے کہا میں نے مجاہدؓ

سنا انہوں نے کہا ابن عمرؓ پاس کوئی شخص آیا اور کہنے لگا اے ابیہ آنحضرت

صلی اللہ علیہ وسلم آن بیٹھے اور کعبہ کے اندر گئے۔ ابن عمرؓ نے کہا یہ سن کر

میں بھی آیا معلوم ہوا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کعبہ سے نکل چکے اور بلال کو

میں نے کعبہ کے دروازہ کے دونوں بیڑوں کے بیچ میں کھڑا ہوا پایا میں نے

بلال سے پوچھا کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کعبہ کے اندر نماز پڑھی؟

انہوں نے کہا ہاں آپ نے ان دونوں بیڑوں کے بیچ میں دو رکعتیں پڑھیں

پھر پڑھیں دو رکعتیں پڑھیں پھر باہر نکلے اور کعبہ کے سامنے دو رکعتیں پڑھیں۔

ہم سے اسحاق بن نضر نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الرزاق بن

سہ سے اس کا عمرہ پڑا ہو گیا اب وہ احرام سے باہر آ سکتا ہے یا نہیں ۱۲ منسلک گویا عبد اللہ بن عمرؓ نے یہ اشارہ کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی پیروی واجب

ہے خصوصاً حج اور عمرے کے ارکان میں جن میں حقل کو بہت کم دخل ہے اور یہ بتلایا کہ مقام وہ سے میں دوڑنا واجب ہے اور جب تک یہ کام نہ کرے عمرے کا احرام

کھل نہیں سکتا باقی بحث اس حدیث کی اللہ جابے قرأت اب الج میں آئے گی ۱۲ منسلک اس شخص کا نام نہیں معلوم ہوا ۱۲ منسلک یعنی مقام ابراہیم کی طرف نہ نہیں

کیا بلکہ کعبہ کی طرف نہ کیا احتمال ہے کہ مقام کے بیچے کھڑے ہو کر آپ نے پڑھی ہوں ۱۲ منسلک

ہمام نے کہا ہم کو ابن جریر نے خبر دی انھوں نے عطائین ابی رباح سے  
انھوں نے کہا میں نے عبداللہ بن عباس سے سنا جب آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم کعبہ کے اندر گئے اور اس کے چاروں کونوں میں دعا کی اور  
نماز نہیں پڑھی باہر نکلے تک جب باہر نکلے تو کعبہ کے سامنے دو رکعتیں  
پڑھیں اور فرمایا یہی قبلہ ہے یہ

باب ہر مقام اور ہر ملک میں آدمی جہاں رہے قبلہ کی طرف  
منہ کرے اور ابو ہریرہؓ نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جسے  
کی طرف منہ کر اور تکبیر کہے

ہم سے عبداللہ بن رجاہ نے بیان کیا کہ ہم سے اسرائیل بن یونس  
اعضوں نے ابراہیم سے اعمشوں نے براہین عازب سے کہ آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم نے بیت المقدس کی طرف سولہ عینے تک نماز پڑھی یا سترہ  
عینے تک اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (دل سے) یہ چاہتے تھے کہ  
آپ کو کعبہ کی طرف منہ کرنے کا حکم ہو آخر اللہ تعالیٰ نے (سورہ بقرہ کی)  
یہ آیت اتاری (اسے پیغمبر) ہم تیرا آسمان کی طرف بار بار منہ پھرانا دیکھ  
رہے ہیں پھر آپ نے کعبہ کی طرف منہ کر لیا اور بے وقوف لوگ  
یعنی یہودی کہنے لگے ان کو اگلے قبلے سے کس نے پھرایا۔ (اسے  
پیغمبر) کہہ دے ہدرب اور یحکم دونوں اللہ کے ہیں اللہ جس کو چاہتا  
ہے سیدھی راہ پر لگاتا ہے ایک شخص نے (جب قبلہ بدلا) آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نماز پڑھی پھر وہ نماز پڑھ کر صلا انصار کے

قَالَ اَنَا ابْنُ جَرِيحٍ عَنْ عَطَاءٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ  
عَبَّاسٍ قَالَ لَمَّا دَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
الْبَيْتَ دَعَا فِي حَوَاجِيهِ كُلِّهَا وَلَمْ يَمَلَّ حَتَّى خَرَجَ  
مِنْهُ فَلَمَّا خَرَجَ رَكَعَ رَكَعَتَيْنِ فِي قُبْلِ الْكُعْبَةِ وَ  
قَالَ هَذِهِ الْقِبْلَةُ ۝

باب ٢١ السَّجَّةُ خَوَالِفُهَا حَيْثُ  
كَانَ وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ اسْتَفْقِلِ الْقِبْلَةَ وَكَذِّبْهُ

٣٨٨- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَجَاءٍ قَالَ قَالَ أَبُو بَكْرٍ  
عَنْ أَبِي إِسْحَقَ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى غَوِيَّتِ الْمَقْدِسِ  
سِتَّةَ عَشَرَ شَهْرًا أَوْ سَبْعَةَ عَشَرَ شَهْرًا وَكَانَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُحِبُّ أَنْ يَبْجَا  
إِلَى الْكَعْبَةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ قَدْ نَزَى تَقَلُّبُ  
وَجْهَكَ فِي السَّمَاءِ فَتَوَجَّهْ نَحْوَ الْقِبْلَةِ وَقَالَ  
السَّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ وَهُمْ الْيَهُودُ دَمَا وَلَهُمْ  
عَنْ قِبَلَتِهِمْ الْيَقِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ  
وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ  
فَصَلَّى مَعَ الْيَقِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ شَمَرٌ

سلسلہ جو کبھی خمر و نہ ہوگا مراد وہی ہے یعنی مقام ابراہیم کے پاس اور اس طرح سے یہ حدیث باب کے مطابق مرجعائے گی بعضوں نے کہا امام بخاری کی غرض ان حدیثوں کے لانے سے یہ ہے کہ دو اتحاد من مقام ابراہیم مصلیٰ میں پکھڑا ہر وجہ کے لیے نہیں ہے آدمی کعبہ کی طواف نہ کر کے ہر جگہ۔ نماز پڑھ سکتا ہے غلاہ مقام ابراہیم میں پڑھے یا اور کسی جگہ میں اس روایت میں کہے کے اندر نماز پڑھنے کا ذکر نہیں ہے اور اگلی روایت میں حجاز کا ذکر ہے اگلی روایت کو لوگوں نے زیادہ معتبر کہا ہے۔ بعضوں نے کہا شاید آپ کئی بار اندر گئے ہوں کہ کبھی نماز پڑھی ہو کبھی دعا برا کتھا کی ہو فقط ۱۲ منہ ۱۳ منہ اس حدیث کو خود امام بخاری نے کتاب الاستیذان میں نکالا اب ہمارے امام احمد بن حنبل اور مالک اور ابو حنیفہ کا یہ قول ہے کہ جسٹ کعبہ کی طواف نہ کرنا کافی ہے کیونکہ عین کعبہ کی طواف نہ کرنا دوسرے ملک والوں کے لیے بہت مشکل ہے البتہ جن لوگوں کو کعبہ دکھائی دیتا ہے ان کو عین کعبہ کی طواف نہ کرنا ضرور ہے ۱۴ منہ ۱۵ منہ اس کا نام عباد ابن بشر تھا یا عباد بن نسیک ۱۶ منہ +

خَوَّمَ بَعْدَ مَا صَلَّى قَبْلَهُ عَلَى قَوْمٍ مِنْ الْأَنْصَارِ فِي صَلَوةٍ  
الْعَصْرِ يَصَلُّونَ حُوبَيْتِ الْمَدِينَةِ فَقَالَ هُوَ يَهْدُ  
أَنَّهُ صَلَّى مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَّهُ تَوَجَّهَ  
نَحْوَ الْقِبْلَةِ فَتَعَرَّفَ الْقَوْمُ حَتَّى تَوَجَّهُوا نَحْوَ الْكَعْبَةِ  
۳۸۹- حَكَّ نَتْنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ قَالَ سَأَلْنَا  
هَاشِمَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ نَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ  
عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ  
اللَّهِ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يُصَلِّي عَلَى رَأْسِ حِلْيَةٍ حَيْثُ تَوَجَّهَتْ بِهِ فَإِذَا ارْتَدَّ  
الْقَرِيبَةُ نَزَلَ فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ ۝

۳۹۰- حَكَّ نَتْنَا عُثْمَانُ قَالَ نَا جَرِيرٌ عَنْ  
مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عُلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ صَلَّى  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لَا أَفْقَى  
زَكَوَاتٍ نَقَصَ فَلَمَّا سَلَّمَ قِيلَ لَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ  
أَحَدٌ فِي الصَّلَاةِ شَيْءٌ قَالَا وَمَا ذَاكَ  
قَالُوا حَلَمَيْتُ كَذَا وَكَذَا فَشَفَى عَاجِلِيهِ  
وَأَسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ وَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ ثُمَّ  
سَلَّمَ فَلَمَّا أَقْبَلَ عَلَيْنَا بَوَّجَهُ قَالَ إِنَّهُ  
لَوْ حَدَّثَ فِي الصَّلَاةِ شَيْءٌ لَنَبَأْتُكُمْ بِهِ وَ  
لَكِنْ إِنَّمَا آدَا بَشَرٌ مِثْلَكُمْ أَشْيَ كَمَا تَتَسَوَّنَ  
فَوَإِذَا أَشْيَيْتُ فَذَكِّرُونِي وَإِذَا شَكَّ

کچھ لوگوں پر جو عمر کی نماز بیت المقدس کی طرف پڑھ رہے تھے گدرا اس نے  
کہا میں گواہی دیتا ہوں کہ میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نماز  
پڑھی اور آپ نے کعبہ کی طرف منہ کیا یہ سن کر وہ لوگ (نماز ہی میں)  
کعبہ کی طرف گھوم گئے یہ

ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا کہ ہم سے ہشام بن عبد اللہ  
دستوائی نے کہا ہم سے یحییٰ بن ابی کثیر نے انھوں نے محمد بن عبد الرحمن  
بن ثوبان سے انھوں نے جابر بن عبد اللہ سے انھوں نے کہا آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم اپنی اوٹنی پر (نفل) نماز پڑھتے تھے وہ جو ہر مرد کرتی  
اور آپ کو لے جاتی جب آپ فرض پڑھنا چاہتے تو (اوٹنی سے) اترتے  
تکبیر کی طرف منہ کرتے یہ

ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا کہ ہم سے جریر نے انھوں نے  
منصور سے انھوں نے ابراہیم نخعی سے انھوں نے علقمہ سے انھوں نے  
عبد اللہ بن مسعود سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز پڑھائی ابراہیم  
نے کہا مجھ کو معلوم نہیں آپ نے اس میں کچھ بڑھا دیا یا گھٹا دیا۔ جب سلام  
پھیرا تو لوگوں نے آپ سے عرض کیا یا رسول اللہ کیا نماز میں کوئی نیا  
حکم آیا آپ نے فرمایا یہ کیا بات لوگوں نے کہا آپ نے اتنی اتنی رکعتیں  
پڑھیں یہ سن کر آپ نے اپنے پاؤں پھیرے اور قبلہ کی طرف منہ کیا۔  
اور (دوبعد کے) دوبعد کے لیے پھر سلام پھیرا پھر ہماری طرف منہ  
کر کے فرمایا اگر نماز میں کوئی نیا حکم آتا تو میں تم سے ضرور کہہ دیتا ہوں  
یہ ہے کہ میں بھی تمہاری طرح آدمی ہوں۔ جیسے تم بھول جلتے ہو  
میں بھی بھول جاتا ہوں۔ پھر جب میں بھولوں تو مجھ کو یاد دلا دیا کرو۔

لے یہ جی مارڈی کی سید مارے تھے اور قبادان کو دوسرے دن خبر ہوئی وہ صبح کی نماز میں کعبہ کی طرف گھومے ۱۲ منہ نفل نماز میں جیسے دوسرے سواری پر پڑھنا درست  
ہے اور کعبہ مسجد بھی اشارے سے کرنا کافی ہے امام ابو حنیفہ کے نزدیک دوسری سواری پر درست نہیں کیونکہ وہ ان کے نزدیک واجب ہے ایک روایت میں ہے کہ اوشی بہ  
نماز شروع کرتے وقت آپ قبلہ کی طرف منہ کر کے ٹکیر کر لیتے ۱۱ منہ دوسری روایت میں ہے کہ آپ نے مجھ سے غلری پاچ رکعتیں پڑھ لی تھیں اور یہ غلری کی نماز تھی اور غلری کی  
روایت میں ہے کہ عمر کی نماز تھی لگے گھر تک آپ کا تمام آدمیوں اور خشتوں سے بھی زیادہ تھا مگر بھول چوک بھری غفلت ہے جو آدمی سے جہان میں ہو سکتی ۱۲ منہ ۷





سَمِعْتُ أَنَسًا يَهْدِيهِ

۳۹۲ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ  
أَتَانَا لَيْثٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ وَبَّانٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
ابْنِ عُمَرَ قَالَ بَيْنَمَا النَّاسُ يَقْبَلُونَ فِي صَلَاةِ  
الصُّبْحِ إِذْ جَاءَهُمْ آيَةٌ فَقَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ أَنْزَلَ عَلَيْهِ الْآيَةَ  
قُرْآنٌ وَقَدْ أَمْرَانِ يَسْتَفِيلُ الْكَعْبَةُ فَاسْتَقْبَلُوهُمَا  
وَكَانَتْ وَجُوهُهُمْ إِلَى الشَّامِ فَاسْتَدَارُوا  
إِلَى الْكَعْبَةِ

۳۹۳ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ تَأَيَّمَنِي عَنْ  
شُعْبَةَ عَنِ الْحَكِيمِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ حُلْفَةِ  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ صَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ الظُّهْرَ خَمْسًا فَقَالُوا أَمْرٌ بَيْنَ  
الصَّلَاةِ قَالَ وَمَا ذَاكَ قَالُوا صَلَّيْتَ  
خَمْسًا قَالَ فَشَفَى رَجُلُهُ فَمَسَجَا  
سَجْدَتَيْنِ

باب ۲۷۳ حَقِّ الْبِزَاقِ بِالْيَدِ  
مِنَ السَّجْدِ -

۳۹۴ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ تَأَلَّسْتُ عِجْلُ بْنُ

یہ حدیث سنی ہے

ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے  
خبر دی انہوں نے عبد اللہ بن دینار سے انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے  
انہوں نے کہا ایسا ہوا ایک بار لوگ مسجد قبائیں صبح کی نماز پڑھ رہے  
تھے اتنے میں ایک آنے والا آیا (عباد بن بشر) اس نے کہا آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم پر (گزشتہ) رات کو قرآن اتلا اور آپ کو کعبے کی طرف  
منہ کرنے کا (نماز میں) حکم ہوا یہ سن کر ان لوگوں نے (عین نماز ہی میں)  
کعبے کی طرف منہ کر لیا پہلے ان کے منہ شام کی طرف تھے پھر کعبے کی  
طرف گھوم گئے یہ

ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید  
قطان نے انہوں نے شعبہ سے انہوں نے حکم سے انہوں نے ابراہیم  
بنے انہوں نے علقمہ سے انہوں نے عبد اللہ بن مسعود سے انہوں نے  
کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے (مہولے سے) غم کی پانچ رکعتیں پڑھ  
لیں لوگوں نے کہا یا رسول اللہ کیا نماز پڑھ گئی آپ نے فرمایا یہ کیا  
بات انہوں نے کہا آپ نے پانچ رکعتیں پڑھیں یہ سن کر آپ نے اپنا  
پاؤں موڑا اور (سور کے) دو سجدے کیے یہ

باب مسجد میں تھوک لگا ہو تو ہاتھ سے اس کا  
کھرچ ڈالنا۔

ہم سے بیان کیا قتیبہ نے کہا ہم سے اسماعیل بن جعفر نے انہوں نے

۱۔ اس سند کے بیان کرنے سے مقصود یہ ہے کہ عید کا ہمارا اس سے معلوم ہوا ہے اور یہی بن ایوب کو ضعیف ہے مگر امام بخاری نے اس کی روایت بطور متابعت کے  
بیان کی ۱۲۱ھ میں ابن ابی حاتم کی روایت میں یوں ہے جو تین مردوں کی جگہ آگئیں اور مردوں کی جگہ حافظ نے کہا اس کی صحت یہ ہوئی کہ امام جو مسجد کے آگے کی جانب میں  
تھا گھوم کر مسجد کے پیچھے کی جانب میں آگیا کہیں کہ جو لوگ مدینہ میں کعبہ کی طرف منہ کر کے اس کی پشت بیت المقدس کو ہو گئی اور اگر امام اپنی جگہ پر رہ کر گھوم جاتا تو  
اس کے پیچھے صفوں کی جگہ کہاں سے نکلے اور جب امام گھوما تو مرد بھی ان کے ساتھ گھومے اور عورتیں بھی گھومیں یہاں تک کہ مردوں کے پیچھے آگئیں اور یہ عمل کثیر  
ہے مگر شاید اس وقت تک یہ نماز میں منع نہ ہوا ہو یا مفردت کی وجہ سے معاف ہو جیسے سائب بن جعد کا مارنا معاف ہے ۱۲۱ھ میں اگلی حدیث سے یہ نکلا کہ  
معاہد نے باوجودیکہ پھر نماز کعبہ کی طرف بیٹھ کر کے پڑھی مگر اس کا اعادہ نہ کیا اور اس حدیث سے یہ نکلا کہ آپ نے جھول کر لوگوں کی طرف منہ کیا اور کعبے کی  
طرف پشت کی مگر نماز کو ٹوٹا یا نہیں اور یہی باب کا مقصود تھا ۱۲۱ھ

جَعَفَى عَنْ حَمِيدٍ عَنْ أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى نَحْمَةً فِي الْقِبْلَةِ فَشَقَّ ذَلِكَ عَلَيْهِ حَتَّى سُرِيَ فِي وَجْهِهِ فَقَامَ كَحَكَّةٍ يَبِيدُ ۖ فَقَالَ إِنْ أَحَدَكُمْ رَأَى قَامًا فِي صَلَاتِهِ فَإِنَّهُ يَنْجَحِي سَرَبَةً أَوْ رَأَى رَبَّهَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ فَلَا يَزُقُّ أَحَدَكُمْ قَبْلَ قِبْلَتِهِ وَلَكِنْ عَنْ يَسَارَةٍ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ ثُمَّ أَخَذَ طَرَفَ رِجْلَيْهِ قَبَضَ فِيهِ ثُمَّ رَدَّ بَعْضَهُ عَلَى بَعْضٍ فَقَالَ أَوْ يَفْعَلُ هَكَذَا ۖ

۳۹۵- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى بَصَاقًا فِي جِدَارِ الْقِبْلَةِ كَحَكَّةٍ ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ فَقَالَ إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ يَصُومُ فَلَا يَبْصُقْ قَبْلَ وَجْهِهِ فَإِنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ قَبْلَ وَجْهِهِ إِذَا صَلَّى ۖ

۳۹۶- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُمَرَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى فِي جِدَارِ الْقِبْلَةِ نَحْمًا أَوْ بَصَاقًا أَوْ حَمَامَةً فَحَكَّ ۖ

حمید سے انھوں نے انس بن مالک سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے سینہ سے نکالا ہوا بلغم قبلے کی دیوار پر دیکھا آپ کو یہ ناگوار گذرا یہاں تک کہ آپ کے ہرے پر دکھائی دینے لگا۔ پھر آپ کھڑے ہوئے اور بائیں سے اس کو کھینچ ڈالا پھر فرمایا جب کوئی تم میں سے نماز میں کھڑا ہوتا ہے تو وہ (گویا) اپنے مالک سے سرگوشی کرتا ہے یا یوں فرمایا کہ اس کا مالک اس کے اور قبلے کے بیچ میں ہوتا ہے تو کوئی تم میں سے (نمازیں) اپنے قبلے کی طرف نہ متھو کہ البتہ بائیں طرف یا پاؤں کے تلے متھو کہ سکتا ہے پھر آپ نے اپنی چادر کا ایک کونالیا اس میں متھو کا اور متھو کہ اس کو الٹ پلٹ کیا فرمایا یا ایسا کرے ۛ

ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی انھوں نے نافع سے انھوں نے عبد اللہ بن عمر سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے قبلے کی طرف دیوار پر متھو کہ دیکھا آپ نے اس کو کھینچ ڈالا پھر لوگوں کی طرف مخاطب ہوئے اور فرمایا جب کوئی تم میں سے نماز پڑھ رہا ہو تو اپنے منہ کے سامنے نہ متھو کہ اس لیے کہ نمازیں منہ کے سامنے اللہ جل جلالہ ہوتا ہے ۛ

ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی انھوں نے ہشام بن عروہ سے انھوں نے حضرت ام المؤمنین عائشہ صدیقہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے قبلے کی دیوار پر رینٹ یا متھو کہ یا سینہ سے نکالا ہوا بلغم دیکھا اس کو کھینچ ڈالا۔

۱۱۲ منسلک یہ راوی کو شک ہے اس حدیث سے بعضے حمیر نے یہ دلیل لی ہے کہ معاذ اللہ اللہ ہر جگہ اور ہر مکان میں ہے اور خدا اس حدیث سے ان کا رد ہوتا ہے کیونکہ اگر معاذ اللہ ہر جگہ اور ہر مکان میں ہوتا تو بائیں طرف یا پاؤں کے تلے بھی متھو کہ منہ ہوتا۔ اہل حدیث اور تمام ائمہ اہل سنت والجماعت کا اس پر اتفاق ہے کہ اللہ تعالیٰ کی ذات اقدس عرش بریں پر ہے اور اس کا علم اس کی قدرت ہر جگہ ہے اور اس حدیث کی تفسیر مدرسی حدیث سے ہوتی ہے جس کو اعداد ترقی وغیرہ نے نکالا اس میں یہ ہے کہ تھان الرمۃ قواہم یعنی اللہ کی رحمت نمازی کے سامنے ہوتی ہے ۱۱۲ منسلک یعنی چادر میں متھو کہ کپڑے کو الٹ پلٹ کر کے متھو کہ رگڑ ڈالے آپ نے ایک کام دکھا کہ تعلیم فرمائی کیونکہ کام کر کے دکھانے سے خوب سمجھ میں آجاتا ہے ۱۱۲ منسلک گویا نمازیں بندہ اپنے مالک شہنشاہ کے سامنے کھڑا ہوا گڑا تا ہے عاجزی کرتا ہے ایسی حالت میں سامنے متھو کہ بڑی ہے ادبی اور گستاخی ہے اللہ جل جلالہ عرش پروردہ کہ نمازیں بندے کے سامنے بھی ہے کیونکہ عرش اور فرش اور سارا عالم اس کی عظمت اور جلال کے سامنے ایک چھوٹی سی گولی سے بھی کم ہے ۱۱۲ منسلک

**باب ۲۴۲ حاک المَخَاطِ بِالْحَصَى مِنْ**  
**السَّجْدِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ إِنَّ وَطِئَتْ عَلَى**  
**قَدْحٍ وَطِئَ قَائِسُهُ وَإِنْ كَانَ بَيَاسًا فَلَا يَرَى**  
**۳۹۸۔ حَكَّ ثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ ثَنَا**  
**إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ قَالَ أَنَا ابْنُ شَهَابٍ عَنْ**  
**حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَاهُ رَوَى عَنْ**  
**سَعِيدٍ حَدَّثَنَا أَن رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ**  
**وَسَلَّمَ رَأَى مُخَامَةً فِي جِدَارِ السَّجْدِ فَتَنَّا وَلَ**  
**حَمَامَةً فَخْتَمَاهَا فَقَالَ إِذَا تَخَنَّمَ أَحَدُكُمْ فَلَا يَتَخَنَّنْ**  
**قَبْلَ وَجْهِهِ وَلَا عَنْ يَمِينِهِ وَلْيَبْصُقْ عَنْ يَسَارِهِ**  
**أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى۔**

**باب ۲۴۳ لَا يَبْصُقُ عَنْ يَمِينِهِ فِي السَّجْدِ**  
**۳۹۹۔ حَكَّ ثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ ثَنَا الْيَثْبُ**  
**عَنْ عَقِيلِ بْنِ أَبِي شَهَابٍ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ**  
**الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَاهُ رَوَى عَنْ سَعِيدٍ أَخْبَرَنَا أَنَّ رَسُولَ**  
**اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى مُخَامَةً فِي حَائِطِ**  
**السَّجْدِ فَتَنَّا وَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ**  
**سَلَّمَ حَمَامَةً فَخْتَمَاهَا فَقَالَ إِذَا تَخَنَّمَ أَحَدُكُمْ**  
**فَلَا يَتَخَنَّمَ قَبْلَ وَجْهِهِ وَلَا عَنْ يَمِينِهِ وَلْيَبْصُقْ**  
**عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى۔**

**باب مسجد میں ریخت کو لنگری سے کھرچ ڈالنا۔**  
 اور ابن عباسؓ نے کہا اگر تو گیلی نجاست پر چلے تو اس کو دھو ڈال اور  
 سوکھی پر چلے تو دھونا ضرور نہیں ملے  
 ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم کو ابراہیم بن سعد  
 نے خبر دی کہ ہم کو ابن شہاب زہری نے انھوں نے حمید بن  
 عبد الرحمن سے ان سے ابو ہریرہؓ اور ابو سعید خدریؓ نے بیان کیا کہ  
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مسجد کی دیوار پر سینے سے نکلا ہوا  
 بلغم دیکھا تو ایک لنگری لے کر اس کو کھرچ ڈالا۔ پھر فرمایا جب کوئی  
 تم میں سے کھنگار کر بلغم نکالے تو اپنے منہ کے سامنے بلغم نہ ڈالے  
 اور نہ داہنی طرف بلکہ اس کو چاہیے بائیں طرف حقو کے یا بائیں  
 پاؤں کے تلے تلے

**باب نماز میں اپنے داہنے طرف نہ حقو کے۔**  
 ہم سے یحییٰ بن بکر نے بیان کیا کہ ہم کو یث بن سعد نے خبر دی  
 انھوں نے عقیل بن خالد سے انھوں نے ابن شہاب سے انھوں نے  
 حمید بن عبد الرحمن سے ان سے ابو ہریرہؓ اور ابو سعید خدریؓ نے بیان  
 کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مسجد کی دیوار پر سینے سے نکلا ہوا  
 بلغم دیکھا آپ نے ایک لنگری لے کر اس کو کھرچ ڈالا۔ پھر فرمایا  
 جب کوئی تم میں سے کھنگارے تو اپنے منہ کے سامنے نہ حقو کے  
 اور نہ اپنے داہنے طرف لیکن اس کو چاہیے بائیں طرف حقو کے یا  
 بائیں پاؤں کے تلے تلے

۱۔ اس اثر کو ابن ابی شیبہ نے نکالا اس کے اخیر میں یہ ہے کہ اگر مجھ سے نہ دھوئے تو کچھ نقصان نہیں ہے کہ اس کے بعد زمین اس کو پاک کر دیتی  
 ہے یہ آپ نے ایک حدیث کے جواب میں فرمایا جس کا پلڑا نکلتا رہتا اور گندگی پر رکنا ترجمہ باب سے اس اثر کی مناسبت یوں ہے کہ قبہ کی طرف حقو کرنے کی  
 ممانعت مروت اس وجہ سے ہے کہ ادب کے خلاف ہے نہ اس لیے کہ جس سے کیونکہ حقو کہ جس میں اگر بالفرض جس بھی ہوتا تو سوکھی نجاست کے دھونے  
 سے کوئی نقصان نہیں ۱۲ من ۱۲ سالہ حالانکہ ترجمہ باب میں ریخت کا ذکر ہے اور حدیث میں سینے کی بلغم کا مگر دونوں آدمی کے بدن کے فضیلت  
 ہیں اس لیے دونوں کا حکم ایک ہے ۱۲ من ۱۲ سالہ اس باب میں جو حدیث امام بخاری لائے اس میں نماز کی قید مذکور نہیں ہے لیکن آگے کے (باقی برصغیر آئندہ)

۳۹۹ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عَمْرٍو قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: أَحَدُكُمْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَا عَنْ يَمِينِهِ وَلَكِنْ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ رِجْلِهِ الْيُسْرَى بَابُ ۲۷۶ لِيَبْصُرَ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى

۴۰۰ - حَدَّثَنَا آدَمُ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِذَا كَانَ فِي الصَّلَاةِ قَاتِمًا يَتَأَخَّرُ رَجُلٌ فَلَا يَبْزُقُ بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَا عَنْ يَمِينِهِ وَلَكِنْ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ بَابُ ۲۷۷ لِيَبْصُرَ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى وَعَنِ الزُّهْرِيِّ سَمِعْتُ حُمَيْدًا عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبْصَرَ نَحْمًا فِي قِبْلَةِ الْمَسْجِدِ فَحَكَهَا بِحَصَاةٍ ثُمَّ نَهَى أَنْ يَبْزُقَ الرَّجُلُ بَيْنَ يَدَيْهِ أَوْ عَنْ يَمِينِهِ وَلَكِنْ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى وَعَنِ الزُّهْرِيِّ سَمِعْتُ حُمَيْدًا عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبْصَرَ نَحْمًا فِي قِبْلَةِ الْمَسْجِدِ فَحَكَهَا بِحَصَاةٍ ثُمَّ نَهَى أَنْ يَبْزُقَ الرَّجُلُ بَيْنَ يَدَيْهِ أَوْ عَنْ يَمِينِهِ وَلَكِنْ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى

۴۰۱ - حَدَّثَنَا آدَمُ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: أَحَدُكُمْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَا عَنْ يَمِينِهِ وَلَكِنْ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ رِجْلِهِ الْيُسْرَى بَابُ ۲۷۸ لِيَبْصُرَ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى

ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے کہا مجھ کو قتادہ نے خبر دی کہ میں نے انس سے سنا کہ اگر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کوئی تم میں سے اپنے سامنے نہ تھو کے اور نہ اپنی داہنی طرف البتہ بائیں طرف تھوک سکتا ہے یا بائیں پاؤں کے تلے۔ باب بائیں طرف یا بائیں پاؤں کے تلے تھو کرنا۔ ہم سے بیان کیا آدم بن ابی ایاس نے کہا ہم سے شعبہ نے کہا ہم سے قتادہ نے کہا میں نے انس بن مالک سے سنا انھوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مسلمان جب نماز میں ہوتا ہے تو (گوگیا) اپنے مالک سے سرگوشی کرتا ہے تو اپنے سامنے نہ تھو کے اور نہ اپنی داہنی طرف البتہ بائیں طرف تھو کے یا دونوں پاؤں کے تلے۔

ہم سے بیان کیا علی بن مدینی نے کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے کہا ہم سے زہری نے انھوں نے حمید بن عبد الرحمن سے انھوں نے ابو سعید خدری سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے قبلے کی طرف مسجد میں سینے سے نکلا ہوا بلغم دیکھا تو ایک کنکر سے اس کو کھرج ڈالا پھر سامنے یا داہنے طرف تھوکنے سے منع کیا البتہ بائیں طرف یا بائیں پاؤں کے تلے تھوکنے کی اجازت دی دوسری روایت میں زہری سے یوں ہے کہ انھوں نے حمید سے سنا انھوں نے ابو سعید خدری سے ایسا ہی یہ

باب مسجد میں تھوکنے کا کفارہ

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے

بقیہ مفسر سابقہ باب میں جریری حدیث آدم بن ابی ایاس سے لائے ہیں اس میں نماز کی قید ہے اور امام بخاری کی عادت ہے کہ ایک حدیث لاتے ہیں۔ اور استدلال کرتے ہیں اس کے دوسرے طریق سے اور شاید ان کی غرض یہ ہو کہ یہ مانعت ثانیہ سے خاص ہے نوذنی نے کہا یہ مانعت مطلق ہے خواہ نماز میں ہو یا غیر نماز میں مسجد میں ہو یا غیر مسجد میں ۱۲ منہ (مراشعی صفحہ ۱۸) اس سند کے بیان کرنے سے غرض یہ ہے کہ زہری کا سماع حمید سے معلوم ہو جائے ۱۲ منہ یعنی وہ امر جس سے مسجد میں تھوکنے کا گناہ اتر جائے ۱۲ منہ

قَتَادَةُ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ قَالَ قَالَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْبُذَاتُ فِي الْمَسْجِدِ  
خَطِيئَةٌ وَكَفَّارَةٌ لَهَا ۖ

**باب ۲۴۸ دَفْنُ النَّمَامَةِ فِي الْمَسْجِدِ ۖ**  
۴۰۳ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرِ قَالَ أَنَا  
عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ هَمَّامٍ وَسَمِعَ  
أَبَا هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ إِذَا قَامَ أَحَدُكُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَلْيَبْصُقْ  
أَمَامَهُ فَإِنَّمَا يَنَاجِي اللَّهَ مَا دَامَ فِي مَصَلَاةٍ  
وَلَا عَنْ يَمِينِهِ فَإِنَّ عَنْ يَمِينِهِ مَلَكَ وَ  
لِيَبْصُقَ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ  
فَيَدْفِنُهَا

**باب ۲۴۹ إِذَا بَدَأَ الرَّزَّاقُ فَلْيَأْخُذْ**  
بِطَرَفِ ثَوْبِهِ ۖ

۴۰۴ - حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ  
نَاذِرُ بْنُ هَاشِمٍ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ  
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَامِيَ نَمَامَةً  
فِي الْقِبْلَةِ فَحَكَّمَهَا بِيَدِهِ وَسَرَّوِي مِنْهُ كَرَاهِيَةً  
أَوْ سَرَّوِي كَرَاهِيَةً لِنَدَائِكَ وَنَشَدَتْهُ عَلَيْهِ  
وَقَالَ إِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا قَامَ فِي صَلَاتِهِ فَإِنَّمَا  
يَنَاجِي رَبَّهُ أَوْ رَبَّهُ بَيْتَهُ وَبَيْنَ قِبْلَتِهِ فَلْيَأْخُذْ

کما ہم سے قتادہ نے کہا میں نے انس بن مالک سے سنا کہ کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مسجد میں تھوکنا گناہ ہے اور اس کا کفارہ (اتکار)  
اس کا گارڈینا ہے یہ

**باب سینے سے نکلا ہوا بلغم مسجد میں گارڈینا۔**  
ہم سے اسحاق بن نصر نے بیان کیا کہ ہم سے عبدالرزاق نے  
انہوں نے معمر بن راشد سے انہوں نے ہمام بن نبیسہ سے انہوں نے  
ابو ہریرہؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا  
تم میں سے کوئی جب نماز شروع کر دے تو اپنے سامنے نہ تھوکرے کیونکہ  
وہ جب تک اپنی نماز کی جگہ میں رہتا ہے تو (گرایا) اللہ سے سرگوشی  
کرتا ہے بلکہ اور داہنی طرف بھی نہ تھوکرے کیوں کہ اس کی داہنی طرف  
فرشتہ رہتا ہے البتہ بائیں طرف یا اپنے پاؤں کے تلے تھوک لے پھر  
اس کو دبا دے یہ

**باب اگر تھوک کا غلبہ ہو تو نمازی اپنے کپڑے میں**  
تھوک لے اس کے کنارہ میں۔

ہم سے مالک بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے زبیر بن معاویہ  
نے کہا ہم سے حمید نے انہوں نے انسؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
نے قبلے کی طرف (مسجد میں) سینے سے نکلا ہوا بلغم دیکھا اس کو اپنے ہاتھ  
سے کھرج ڈالا اور ناخوشی آپ کی دیکھی گئی یا معلوم ہوا کہ آپ نے اس  
کام کو برا جانا اور آپ کو سخت ناگوار گذرایک آپ نے فرمایا تم میں سے  
کوئی جب نماز پڑھتا ہے تو (گرایا) اپنے مالک سے سرگوشی کرتا ہے یا  
اس کا مالک اس کے اور قبلے کے بیچ میں ہوتا ہے تو اپنے سامنے

سہ اگر مسجد کا من کی ہوا میں مٹی یا ٹکڑے ہوں تو تھوک کر ان میں دبا دے اگر پلا میں ہو تو کپڑے یا پتھر سے پچھڑ کر باہر پھینک دے اس حدیث سے یہ نکلا کہ مسجد  
کو پاک صاف رکھنا چاہیے تاکہ دوسرے مسلمانوں کو تکلیف نہ ہو ۱۲ منہ ۱۲ منہ ظاہر حدیث سے یہی نکلتا ہے کہ نماز میں ایسا کرنا منع ہے لیکن امام احمد نے سعد  
بن ابی رقاص سے نکالا ہر شخص مسجد میں بلغم نکالے تو اس کو دفن کر دے تاکہ کسی مسلمان کے بدن یا کپڑے کو لگ کر اس کو تکلیف نہ پہنچائے اس سے معلوم  
ہوتا ہے کہ ہر حال میں ایسا کرنا منع ہے ۱۲ منہ ۱۲ منہ یعنی مٹی میں دفن کر دے ۱۲ منہ ۱۲ منہ یہ راوی کو شک ہے کہ یوں کیا یا یوں کیا مطلب دونوں لفظوں میں ایک سے ۱۲ منہ

فِي قِبْلَتِهِ وَلَكِنْ عَنْ يَسَارِهَا أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ  
ثُمَّ أَخَذَ طَرَفَ رِدَائِهِ فَذَبَقَ فِيهِ وَرَكَعَ بَعْضُهُ  
عَلَى بَعْضٍ قَالَ أَوْ يَفْعَلْ لَهَكَذَا

بَاب ۲۸ عِظَةُ الْأَمَامِ النَّاسِ فِي  
رُتْبَةِ الصَّلَاةِ وَذِكْرِ الْقِبْلَةِ -

۴۰۵- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ  
أَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْجَزِ عَنْ أَبِي  
هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ هَلْ تَرَوْنَ قِبْلَتِي هَهُنَا فَوَاللَّهِ مَا يَخْفَى  
عَلَى خَشْوِعِكُمْ وَلَا سُرُوكُمْ إِنْ لَوْ رَأَوْكُمْ  
مِنْ قَرَارٍ ظَهَرْتُمْ

۴۰۶- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ صَالِحٍ قَالَ نَا  
فَلَيْحُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ هِلَالِ بْنِ عَلِيٍّ عَنْ أَنَسِ  
ابْنِ مَالِكٍ قَالَ صَلَّى نَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ صَلَوةً ثُمَّ رَفَعَ الْيَسَدَ فَقَالَ فِي الصَّلَاةِ  
وَفِي الزُّكُوفِ إِنْ لَوْ رَأَوْكُمْ مِنْ قَرَارٍ كَمَا رَأَوْكُمْ

بَاب ۲۹ هَلْ يَقَالُ مُسْتَعِدُّ بَنِي فَلَانٍ -  
۴۰۷- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ

(قبلہ کی طرف) نہ تھو کے البتہ بائیں طرف یا پاؤں کے تلے تھوک سکتا ہے  
پھر آپ نے اپنی چادر کا کونایا اس میں تھوکا اور کپڑے کو الٹ پلٹ کر دیا  
فرمایا ایسا کرے یہ

باب امام لوگوں کو نصیحت کرے کہ نماز کو (اچھی طرح)  
پورا کریں اور قبلہ کا بیان -

ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالکؒ نے  
خبر دی انھوں نے ابو الزناد سے انھوں نے عبدالرحمن ابن اسحاق سے انھوں  
نے ابو ہریرہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم سمجھتے ہو کہ میرا  
منہ ادھر ہے (قبلہ کی طرف) میں تم کو نہیں دیکھتا (خدا کی قسم رات یہ ہے)  
مجھ پر نہ تمہارا سجدہ چھپا ہوا ہے اور نہ تمہارا رکوع میں پیٹھ کے پیچھے سے  
تم کو دیکھ رہا ہوں یہ

ہم سے یحییٰ بن صالح نے بیان کیا کہ ہم سے فلح بن سلیمان  
نے انھوں نے ہلال بن علی سے انھوں نے انس بن مالک سے انھوں  
نے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم کو ایک نماز پڑھائی پھر آپ منبر پر چڑھے  
پھر نماز کے باب میں اور رکوع کے باب میں فرمایا میں تم کو پیچھے سے بھی  
ایسا ہی دیکھتا ہوں جیسے (سامنے سے) دیکھتا ہوں -

باب کیا یوں کہہ سکتے ہیں کہ فلاں لوگوں کی مسجد؟  
ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالکؒ نے

سہ ہمارے زمانہ میں یہی تدبیر بہتر ہے کیوں کہ مسجدیں بنتے ہیں امدان میں فرض کیجئے رہتے ہیں بائیں طرف یا پاؤں کے تلے بھی تھوکنے کی جگہ نہیں ہوتی کہ میں اکثر  
لوگ یوں کرتے ہیں کہ اپنی جوتی کے تلے پر تھوک لیتے ہیں پھر شے سے نکال کر رکھ دیتے ہیں کہ مسجد آلودہ نہ ہو ۱۲ منہ سہ اس میں عدا کا اختلاف ہے بعضوں نے کہا  
دیکھنے سے مراد علم ہے آپ کو دھی یا امام سے لوگوں کے حال معلوم ہو جاتے ہیں بعضوں نے کہا یہ آپ کا معجزہ تھا کہ آپ کو پیٹھ کے پیچھے سے اس طرح سے  
دیکھائی دیتا جیسے کوئی سامنے سے دیکھتا ہے امام بخاری اور ہمارے امام احمد بن حنبل کا یہی قول ہے مراہب لدین میں ہے کہ آنحضرت کے دونوں منہ ہوں  
کے درمیان سوئی کے ناک کی طرح دو آنکھیں تھیں جن سے آپ پیچھے کی چیزیں دیکھ لیتے دانشا علم ۱۲ منہ سہ ابن ابی شیبہ نے ابراہیم نخعی سے نکالا کہ وہ  
یوں کہنا برا جانتے تھے کہ فلاں شخص کی مسجد کیوں کہ مسجدیں سب اللہ کی ہیں امام بخاری نے باب کی حدیث لا کر یہ ثابت کیا کہ ایسا کہنے میں کوئی قباحت  
نہیں ہے کیوں کہ فلاں کی مسجد یہ کہنے سے یہ مطلب نہیں ہے کہ اس کی ملک ہے بلکہ اس مسجد کی شناخت منظور ہے ۱۲ منہ +

أَنَا مَلِكٌ عَنْ تَأْفِيفِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَابَقَ بَيْنَ  
الْحَيْلِ الَّتِي أَطْمَرَتْ مِنَ الْحَفِيَاءِ وَدَامَ هَاكِنَتِيَّةُ  
الْوُدَاعِ وَسَابَقَ بَيْنَ الْحَيْلِ الَّتِي لَمْ تُطْمَرِ مِنَ  
الشَّيْبَةِ إِلَى مَسْجِدِ بَنِي زُرَيْقٍ قَرَأَ عَبْدُ اللَّهِ  
أَبْنُ عُمَرَ كَانَ فِيمَنْ سَابَقَ بِهَا:

### باب ۲۸۲ النُفْسَةُ وَتَعْلِيْقُ الْفَيْسُو

فِي الْمَسْجِدِ:

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الْفَيْسُو الْحَذَقُ وَالْإِثْنَانِ قَتَوَانِ  
وَالْجَمَاعَةُ أَيْضًا قَتَوَانِ مِثْلُ صُنُوعٍ وَصُنُوعٍ وَقَالَ  
إِبْرَاهِيمُ بَعْنِي ابْنُ طَهْمَانَ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ  
ابْنِ صَهْبِيٍّ عَنْ أَنَسٍ قَالَ أُنِيَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ بِمَالٍ مِنَ الْبَحْرَيْنِ فَقَالَ أُنْتُ وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ  
وَكَانَ أَكْثَرُ مَالٍ أُنِيَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الصَّلَاةِ  
وَلَمْ يَلْتَفِتْ إِلَيْهِ فَلَمَّا قَضَى الصَّلَاةَ جَاءَهُ فُلَسْنِ  
بِلَبِيٍّ فَمَا كَانَ يَرَى أَحَدًا إِلَّا عَاظَهُ إِذْ جَاءَهُ  
الْعَبَّاسُ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَعْطَيْتَنِي قَاتِي قَادِيَّتِ  
نَفْسِي وَقَادِيَّتِ عَيْبَتِي فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خُذْ فَنَاقِي تَوْبَهُ لَمْ يَذْهَبْ يُقَالُ فَلَمْ

نَجِدُوهُ فِي الْأَخْصَانِ نَافِعٌ سَعَى اخْنُورِ فِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ سَعَى كَرَامَتِ صَلَى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَعَى جَوَافِطِ (شَرْطِ لَكِ لِي) تِيَارِ كَرَامَتِ لَكِ سَعَى انْ كِ دَرِ  
حَفِيَا سَعَى لَكِ خَيْرِ مَقَامِ ثَنِيَةِ الْوُدَاعِ نَكِ مَقَرِّ لَكِ لَكِ اور جو گھوڑے  
(شَرْطِ لَكِ لِي) تِيَارِ نَمِيسِ لَكِ لَكِ سَعَى انْ كِ دَرِ ثَنِيَةِ الْوُدَاعِ سَعَى بِنِ  
نَدْرِيقِ كِ مَسْجِدِ لَكِ اور عبد اللہ بن عمر ان لوگوں میں تھے جنہوں نے  
گھوڑے دوڑائے تھے یہ

### باب مسجد میں مال تقسیم کرنا اور مسجد میں کھجور کا

خوشہ لٹکانا۔

امام بخاری نے کہا قنود عری زبان میں (خوشہ اور اس کا ثنیہ قنوان  
ہے اور جمع بھی قنوان ہے جیسے منواس کی جمع منوان اور ابراہیم بن  
طہمان نے عبد العزیز بن مسیب سے روایت کی انہوں نے انس سے  
انہوں نے کہا بحرین سے (جو ایک شہر ہے بحر سے اور عمان کے بیچ میں)  
آپ کے پاس روپیہ آیا آپ نے فرمایا مسجد میں ڈال دو اور یہ ان سب  
روپیوں سے زیادہ تھا جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے پھر آپ  
نماز کے لیے برآمد ہوئے اور روپیہ کی طرف خیال بھی نہیں کیا جب نماز  
پڑھ چکے تو تشریف لائے اور روپیہ کے پاس آن بیٹھے پھر جس کسی پر آپ  
کی نظر پڑی اس کو دینا شروع کیا اتنے میں حضرت عباس آئے اور کہنے  
لگے یا رسول اللہ مجھ کو بھی دلوائیے (میں زیر بار ہوں) میں نے (بددلی  
لڑائی میں) اپنا فدیہ دیا عقیل کا فدیہ دیا آپ نے فرمایا لے لو انہوں نے  
کئی نہیں مگر کہ اپنے کپڑے میں ڈالیں پھر اس کو اٹھانے لگے تو نہ

سہ حنفیہ اور ثنیہ الوداع دونوں مقاموں کے نام ہیں ان دونوں کے بیچ میں پانچ یا چھ یا سات میل کا فاصلہ ہے ۱۲ من ۱۵ میں سے ترجیح باب نکلتا ہے کیونکہ اس مسجد  
کو بنی تریق کی مسجد کہا ۱۲ من ۱۵ میں ہے جس گھوڑے کی شرط کرائی تھی اس کا نام سلک تھا حدیث سے یہ نکلا کہ گھوڑہ دوڑ کرانا درست ہے قطعاً لانی نے کہا اس طرح ہمارا  
کا کل سامان تیار کرنا ۱۲ من ۱۵ منوان اور قنوان یہ دونوں لفظ قرآن شریف میں وارد ہیں امام بخاری نے یہاں ان کی تفسیر بیان کر دی منو کھجور کے ان دو معنی کو کہتے  
ہیں جو دین مل کر ایک ہی جڑ سے نکلتے ہیں ۱۲ من ۱۵ امام بخاری نے اس روایت کو ابراہیم بن طہمان سے مطلقاً نکالا اور ابو نعیم نے مستخرج میں اور عاکم نے مستدرک میں  
اس کو ردیف کیا احمد بن حنبل سے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے ابراہیم بن طہمان سے ۱۲ من ۱۵ یہ ایک لاکھ روپیہ تھا جس کو علاء بن مفری نے آچکے پاس بھیجا تھا  
یہ پہلا خرچ تھا جو آپ کے پاس آیا ۱۲ من ۱۵ کیوں کہ اس وقت تک خزانے کا کوئی مقام علیحدہ نہیں بنا تھا ۱۲ من ۱۵



يَسْتَطِيعُ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أُمِرُّ بَعْضُهُمْ  
بِرَفْعِهِ إِلَى قَالٍ لَا قَالٍ فَارْفَعَهُ أَنْتَ عَلَى  
قَالٍ لَا فَتَنَرُونَهُ ثُمَّ ذَهَبَ يَقْلُهُ فَقَالَ  
يَا رَسُولَ اللَّهِ أُمِرُّ بَعْضُهُمْ بِرَفْعِهِ إِلَى  
قَالٍ لَا قَالٍ فَارْفَعَهُ أَنْتَ عَلَى قَالٍ لَا فَتَنَر-  
وَنُهُ ثُمَّ احْتَمَلَهُ فَأَلْقَاهُ عَلَى كَاهِلِهِ ثُمَّ  
اِنْطَلَقَ فَمَا سَرَّاهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَّبِعُهُ بَصْرًا حَتَّى خَفِيَ عَلَيْنَا  
عَجَبًا مِّنْ جَرِيهِ فَمَا قَامَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَشَمَّةٌ مِّنْهُ  
دِرْهَمٌ ۝

بَابُ ۲۸۳ مَنِ دَعَى لِبَطْعَائِهِ فِي  
الْمَسْجِدِ وَمَنْ أَجَابَ مِنْهُ ۝

۸-۴۷ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ  
قَالَ أَنَا مَالِكٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ  
سَمِعَ أَنَسًا قَالَ وَجَدْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فِي الْمَسْجِدِ وَمَعَهُ نَاسٌ فَقُمْتُ  
فَقَالَ لِي أَرْسَلَكِ أَبُوطَيْبَةَ فَقُلْتُ نَعَمْ قَالَ لِي طَعِمَ  
قُلْتُ نَعَمْ فَقَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ قَوْمًا فَأَنْطَلَقَ وَ

اٹھا سکے کہنے لگے یا رسول اللہ کسی کو حکم دیجیئے یہ روپیہ مجھ کو اٹھا کر لا دو  
دے آپ نے فرمایا نہیں (یہ نہیں ہو سکتا) انھوں نے کہا تو پھر آپ خود  
ہی ذرا اٹھا دیجیئے۔ آپ نے فرمایا نہیں (یہ نہیں ہو سکتا) آخر انھوں نے (مجبور  
ہو کر) اس میں سے کچھ نکال ڈالا پھر اس کو اٹھانے لگے تو بھی نہ اٹھا سکے  
کہنے لگے یا رسول اللہ کسی کو حکم دیجیئے وہ یہ روپیہ مجھ کو اٹھا دے آپ  
نے فرمایا نہیں (یہ نہیں ہو سکتا) انھوں نے کہا آپ ہی ذرا اٹھ لگا دیجیئے۔  
آپ نے فرمایا نہیں آخر انھوں نے اور عقڑا نکال ڈالا پھر اٹھا کر اپنے  
کندھے پر لا دیا اور چلے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم برابر ان کی طرف  
اپنی آنکھ لگاٹھے رہے جب تک وہ نظر سے چھپے نہیں آپ نے ان کی  
حرم پر تعجب فرمایا غرض آپ ان روپیوں کے پاس سے اس وقت  
تک نہ اٹھے جب تک ایک روپیہ بھی باقی رہا ۝

باب مسجد میں کھانے کی دعوت دینا اور مسجد ہی میں  
دعوت قبول کرنا۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی  
انھوں نے اسحاق بن عبد اللہ سے انھوں نے انس سے سنا انھوں نے  
کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو مسجد میں بیٹھا ہوا پایا آپ کے پاس  
اور کئی لوگ تھے (یہ حال دیکھ کر) میں کھڑا ہو گیا۔ آپ نے پوچھا تجھ کو ابو  
طلحہ نے بھیجا میں تجھے ہی ہاں آپ نے فرمایا کھانے کے لیے بلایا ہے۔  
میں نے کہا جی تب آپ نے ان لوگوں سے فرمایا جو آپ کے گرد بیٹھے تھے۔

لے جب سب تقسیم کر چکے تو اس وقت اٹھے مسلمانوں کا مال مسلمانوں کو دے دیا اپنی ذات کے لیے ایک پیسہ بھی نہ رکھا، مسلمانوں کی بادشاہت اور حکومت اس طرح  
سے شروع ہوئی تھی کہ جو کچھ آئے وہ ان ہی میں تقسیم ہو جائے جب تو سارے مسلمان یکدل اور یک جان تھے اور دشمن کے مقابلے میں ہر ایک جان دینے کے لیے  
عامر مقابل تو مسلمانوں نے غضب کر رکھا ہے کہ غریب مسلمان خاقوں سے مرتے اور بادشاہ سلامت اور امرا رنگ ریاں مانتے ہیں جو کچھ ملک کا روپیہ آئے  
وہ بادشاہ کی ملک سمجھا جاتے لامل ولا قرة الابا اللہ۔ ع میں تغاوت ماہ از گئی است تا لکجاہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت عباس کو نہ تو خود مدد دی، نہ  
دوسرے کسی سے مددیر اٹھانے میں مدد دلائی۔ اس سے غرض یہ تھی کہ وہ سمجھ جائیں اور دنیا کے مال کی اتنی حرص نہ کریں حدیث سے یہی بخلا کہ مسجد میں  
صدقات کی تقسیم درست ہے اور یہی ترجمہ باب ہے ۱۲ منہ ۱۱ انس ڈرے کہ اتنے لوگوں کو دعوت دوں تو کہیں آپ سب کو نہ لے آئیں اور کھانا کم

اِنْشَقَّتْ بَيْنَ اَيُّدِيْهِمْ -

باب ۲۸۴ الْقَصَاءُ وَاللَّعَانُ فِي الْمَسْجِدِ

بَيْنَ التَّجَالِ وَالنِّسَاءِ -

۴۰۹ - حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ تَابِعَهُ الْمَدَنِيُّ أَنَا

أَبْنُ جَرِيْجٍ أَنَا ابْنُ شَهَابٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ

سَعْدٍ أَنَّ سَرَجًا قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَرَأَيْتَ

رَجُلًا وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا أَيْقَنَتْهُ

فَتَلَا عَنَّا فِي الْمَسْجِدِ وَكَانَ شَاهِدًا -

باب ۲۸۵ إِذَا دَخَلَ بَيْتًا يَبْصُرُ حَبِيبَتَهُ

شَاءَ أَوْ حَبِيبَتِ امْرَأَةٍ لَا يَجَسَّسُ -

۴۱۰ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ

تَابَ بَرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنِ ابْنِ شَهَابٍ عَنْ

عُمُودِ بْنِ التَّرْبِيعِ عَنْ عَتَبَانَ بْنِ مَلَكٍ أَنَّ

النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا فِي مَكْرَزٍ

فَقَالَ ابْنُ نَجَبٍ أَنَّ أُصْحَبِي لَكَ مِنْ بَيْتِكَ فَكَانَ

فَافْتَرَسَتْ لَهُ إِلَى مَكَانٍ فَكَتَبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ وَصَفَّقْنَا خَلْفَهُ فَصَلَّى رُكْعَتَيْنِ ۞

باب ۲۸۶ الْمَسَاجِدُ فِي الْبُيُوتِ

وَصَلَّى الْبُرَاءُ بْنُ عَازِبٍ فِي مَسْجِدٍ فِي حَادِرٍ جَمَاعَةً

انگو چہر آپ چلے اور میں سب لوگوں کے آگے چلا بلکہ

باب مسجد میں عورتوں مردوں کا فیصلہ کرنا۔ اور

لعان کرنا۔

ہم سے یحییٰ بن موسیٰ نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الرزاق نے کہا

ہم کو ابن جریر نے خبر دی کہ ہم کو ابن شہاب نے انہوں نے سہل بن سعد

سعدی سے کہ ایک شخص (عویمر) نے کہا یا رسول اللہ تبارک اے اگر کوئی شخص اپنی

عورت کے ساتھ کسی مرد کو دیکھ لے کہ تے ہوئے پائے تو کیا کرے اس کو مار

ڈالے آخر اس شخص اور اس کی بی بی نے مسجد میں لعان کیا میں موجود تھا بلکہ

باب جب کسی کے گھر میں جائے تو جہاں چاہے، یا

جہاں گھر والا کہے نماز پڑھ لے اور پوچھ پیاچھ نہ کرے۔

ہم سے عبد اللہ بن مسعود ثقفی نے بیان کیا کہ ہم سے ابراہیم بن سعد

انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عمرو بن زید سے انہوں نے عتبان

بن مالک سے (جو اندھے تھے) کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ان کے

مکان میں تشریف لائے اور فرمایا تو کہاں چاہتے ہیں تیرے گھر میں

کہاں نماز پڑھوں عتبان نے کہا میں نے آپ کو ایک جگہ بتا دی آپ

نے اللہ اکبر کہا اور ہم نے آپ کے پیچھے صفت باندھی آپ نے دو

رکعتیں (نفل) پڑھیں بلکہ

باب گھروں میں مسجد بنانا۔

اور برابر بن عازب صحابی نے اپنے گھر کی مسجد میں جماعت سے نماز پڑھی۔

لے یہاں امام بخاری نے اس حدیث کو مختصر کر دیا ہے پوری حدیث انشاء اللہ تعالیٰ علامات النبوة میں آئے گی اس آگے دوڑ کر اس لیے چلے کہ ابو طلحہ کو خبر ہو کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اتنے آدمیوں کو لے کر رہے ہیں اس نے مسجد میں آپ کو دعوت دی آپ نے وہیں قہل فرمائی یہی ترجمہ باب ۱۲۷۸ میں آئے اس حدیث کی پوری بحث انشاء اللہ کتاب لعان میں آئے گی لعان یہ ہے کہ مرد اپنی عورت کو زانیہ تحت لگائے اور گواہ نہ ہوں اور پہلے مرثیہ سے چار قسمیں لی جاتی ہیں پھر عورت کے باب کی حدیث سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ مسجد میں عدالت کرنا جائز ہے اور یہی صحیح ہے ۱۲۷۸ میں کہ میں نماز کہاں پڑھوں یہ جگہ پاک ہے یا ناپاک ہے یہ سب باتیں حدیث کے خلاف ہیں ہر جگہ اور ہر چیز پاک ہے جب تک اس کی خواہش کا یقین نہ ہو باب کا مطلب حدیث سے اس طرح پر نکلتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عتبان سے فرمایا تو جہاں چاہے میں وہاں نماز پڑھ سکتا ہوں اور آپ نے جو عتبان سے پوچھا اس کی وجہ یہ تھی کہ انہوں نے آپ کو اپنے گھر میں ایک جگہ نماز پڑھنے کے لیے بتلایا تھا ۱۲۷۸ میں مسلم ہر نفل نمازوں کو بھی جماعت سے ادا کر سکتے ہیں اس حدیث کی تفصیل آگے آتی ہے ۱۲۷۸ میں اس کو ابن ابی شیبہ نے نکالا ۱۲۷۸ میں ۞

۴۱۱- حَكَاتَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفْفٍ قَالَ سَأَلَ  
الْبَيْتُ قَالَ حَدَّثَنِي عَقِيلُ بْنُ شَهَابٍ  
قَالَ أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ السَّيِّعِ الْأَنْصَارِيُّ أَنَّ  
عُتْبَانَ ابْنَ مَالِكٍ وَهُوَ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِمَّنْ شَهِدَ بَدْءَ رَأْفَتِ الْأَنْصَارِ  
أَنَّهُ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا  
رَسُولَ اللَّهِ قَدْ أَتَيْتُكَ بِهَرَمِي وَآتَا أَصْحَابُ لِقَوتِي  
فَإِذَا كَانَتْ الْأَمْطَارُ سَالِ الْوَادِي الْأَيْمَنِي وَبَيْنَهُمْ  
لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَتِيَ مَسِيحًا هُمْ فَأَصْبَحْتُ يَوْمَ ذَلِكَ  
يَا رَسُولَ اللَّهِ أَتَاكَ تَائِبِي تَنْصِيحِي فِي بَيْتِي فَأَتَيْتُكَ  
مَصْبِيَّ قَالَ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
سَأَلَكَ عَنْ شَاءِ اللَّهِ تَعَالَى قَالَ عُتْبَانُ فَغَدَا  
عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ حِينَ  
أَزْفَعَهُ الْقَهَارُ فَاسْتَأْذَنَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَسَلَّمَ فَأَذْنَبَ لَهُ فَلَمْ يَجْلِسْ حِينَ دَخَلَ الْبَيْتَ  
ثُمَّ قَالَ إِنْ تَحِبَّ أَنْ أَصْبِحَ مِنْ بَيْتِكَ قَالَ فَاشْرَبْ  
لَهُ إِلَى نَاحِيَةِ مِنَ الْبَيْتِ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَبَّرَ فَقَمِنَا فَصَفَفْنَا فَصَلَّى  
رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ قَالَ وَحَبَسْنَا عَلَى خِزْيَرٍ فَتَحَلَّاهَا  
لَهُ قَالَ فَتَابَ فِي الْبَيْتِ رَجُلٌ مِنَ أَهْلِ الدَّارِ وَوَدَّ  
عَدِيٍّ فَاجْتَمَعُوا فَقَالَ قَائِلٌ مِثْلَهُمْ إِبْنُ مَالِكٍ بْنُ  
الدُّخَيْنِ وَأَبُو الْوَيْثَنِ الْحُثَيْنِ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِلْآخَرِ

ہم سے سعید بن عفیف نے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن سعد نے کہا  
مجھ سے عقیل بن خالد نے انھوں نے ابن شہاب سے انھوں نے کہا  
مجھ سے محمود بن رزیع انصاری نے بیان کیا کہ عتبان بن مالک آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابہ میں سے تھے اور ان انصاری لوگوں میں جو بدر  
کی لڑائی میں حاضر تھے وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور عرض  
کیا یا رسول اللہ میری بیٹائی بگڑی معلوم ہوتی ہے بلکہ اور میں اپنی قوم کے  
لوگوں کو نماز پڑھایا کرتا ہوں جب مینہ برستا ہے اور وہ نالہ بجنے لگتا ہے  
جو میرے اور ان کے بیچ میں ہے تو میں ان کی مسجد میں نہیں جاسکتا کہ  
ان کے ساتھ نماز پڑھوں میں چاہتا ہوں یا رسول اللہ آپ میرے پاس  
تشریف لائیے اور میرے گھر میں نماز پڑھ دیجئے میں اس جگہ کو نماز گاہ بنا  
لوں راوی نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عتبان سے یہ فرمایا اچھا  
میں ایسا کروں گا انشاء اللہ تعالیٰ عتبانؓ نے کہا پھر دوسرے دن صبح کو  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور ابوبکر صدیقؓ دونوں مل کر دن چڑھے میرے  
پاس آئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اندر آنے کی اجازت مانگی میں  
نے اجازت دی آپ اندر آئے اور ابھی بیٹھے بھی نہیں کہ آپ نے فرمایا تو  
اپنے گھر میں کس جگہ کپسند کرتا ہے میں وہاں نماز پڑھوں عتبانؓ نے کہا  
میں نے آپ کو گھر کا ایک کونا بتا دیا تو آپ کھڑے ہوئے اور اللہ اکبر کہا  
ہم بھی کھڑے ہوئے اور صف باندھی آپ نے دو رکعتیں (نفل) پڑھ کر  
سلام پیرا اور ہم نے کچھ حلیم تیار کر کے آپ کو روک لیا۔ (جانے نہ دیا)  
پھر محلہ کے اور کئی آدمی بھی گھر میں آئے کہ جمع ہو گئے ان میں ایک  
شخص (جس کا نام نہیں معلوم) کہنے لگا مالک بن وحیث یا مالک بن  
وحیث کہاں ہے کسی نے کہا (عتبانؓ نے) وہ تو منافق ہے اللہ اور

لے اس وقت ان کی آنکھیں بالکل اندھی نہ ہو چکی تھیں طوائف اور اسماعیل کی روایت سے نکلتا ہے بخاری کی ایک روایت میں ہے وہ اندھے تھے ترشاد بعد کو اٹھے ہو گئے ہوں

مے ۱۲ من لے میں اس کے کھانے کے واسطے اچھا روک رکھا وہاں جانے نہ دیا علم تو رہے خیرہ کا خیرہ اس طرح بتا ہے کہ گوشت کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے کریں پھر ہر

سا پانی ڈال کر اس کو پڑھاویں جب تک جادے تو اس پر آنا چھڑک دیں اور جو گوشت نہ ہو صوف آٹا ہو تو اس کو مقیدہ کہتے ہیں یعنی خیرہ ۱۴ من

مُتَاكِفًا لَا يَجِبُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَقُلْ خِلَافَ مَا تَرَاهُ قَدْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يُرِيدُ بِذَلِكَ وَجْهَ اللَّهِ قَالَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَلَّمُ قَالَ فَإِنَا نَرَى وَجْهَهُ وَنَصِيحَتَهُ إِلَى التَّائِقِينَ

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِنِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ قَدْ حَرَّمَ عَلَى النَّاسِ أَنْ يَقُولُوا إِلَّا بِاللَّهِ يَبْتَغِي بِذَلِكَ وَجْهَ اللَّهِ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ ثُمَّ سَأَلْتُ الْحَصَيْنَ بْنَ مُحَمَّدٍ الْأَنْصَارِيَّ وَهُوَ حَدَّثَنَا بِبَنِي سَالِمٍ وَهُوَ مِنْ سَائِرِ زُرْعٍ عَنْ حَدِيثِ مُحَمَّدِ بْنِ الزُّبَيْرِ قَصَدَ قَهْ بِذَلِكَ

**باب ۲۸ القيمين في دخول المسجد وغيره** وكان ابن عمر بن عبد الله بن عمر بن الخطاب رضي الله عنه يمشي في المسجد فوجد في المسجد رجلًا من بني سَالِمٍ وَهُوَ مِنْ سَائِرِ زُرْعٍ عَنْ حَدِيثِ مُحَمَّدِ بْنِ الزُّبَيْرِ قَصَدَ قَهْ بِذَلِكَ

**۴۱۲ - حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ نَا شُعْبَةَ عَنِ الْأَشْعَثِ بْنِ سَلَمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُجِبُ التَّيَمَّنَ مَا اسْتَطَاعَ فِي شَأْنِهِ كَلِهَ فِي طَهْرِهِ وَتَوَضُّعِهِ وَتَنْعِيلِهِ**

**باب ۲۸۸ هل يَبْشُرُ قُبُورُ مُشْرِكِي الْجَاهِلِيَّةِ وَيَتَخَذُ مَكَانَهَا مَسَاجِدَ**

لِقَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَعَنَ اللَّهُ الْيَهُودَ

اس کے رسول سے محبت نہیں رکھتا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ سن کر فرمایا ایسا مت کہو کیا تو یہ نہیں دیکھتا کہ وہ خالص خدا کی رضا مندی کے لیے لا الہ الا اللہ کہتا ہے تب وہ بولا اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے (اصل حال یہ ہے) بظاہر تو ہم اس کی توجہ اور اس کی بھی دوستی منافقوں ہی کی طرف پاتے ہیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ جل جلالہ نے تو دوزخ کو اس شخص پر حرام کر دیا ہے جو خالص خدا کی رضا مندی کے لیے لا الہ الا اللہ کہے ابن شہاب نے کہا میں نے محمود سے یہ حدیث سن کر حصین ابن محمد انصاری سے پوچھا وہ بنی سالم کے شریف لوگوں میں سے تھا کہ محمود کی یہ حدیث کیسی ہے اس نے کہا کہ محمود سچا ہے بلکہ

**باب مسجد میں گھستے وقت اور دوسرے کاموں میں داہنی طرف سے شروع کرنا اور عبد اللہ بن عمر مسجد میں جاتے وقت پہلے داہنا پاؤں رکھتے جب وہاں سے نکلتے تو پہلے بائیں پاؤں نکالتے بلکہ**

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہ ہم کر شعبہ نے خبر دی انھوں نے اشعث بن سلیم سے انھوں نے اپنے باپ سے انھوں نے مسروق سے انھوں نے حضرت عائشہ سے انھوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہر کام میں جہاں تک ہو سکتا داہنی طرف سے شروع کرنا پسند کرتے تھے طہارت میں لگھی کرنے میں جوتا پہننے میں

**باب کیا جاہلیت کے زمانہ کی مشرکوں کی قبریں کھود ڈالنا اور ان کی جگہ مسجد بنانا درست ہے؟**

کیوں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ یودیوں پر لعنت کرے

سلف یعنی دوزخ کا وہ طبع جو کافروں اور منافقوں کے لیے بنا ہے یا دوزخ میں ہمیشہ رہنا اس صحت میں یہ حدیث ان حدیثوں کے خلاف نہ ہوگی جس سے موصوف کا دوزخ میں جانا ہوا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی شاعت سے نکالا جانا ثابت ہوتا ہے ۱۲ھ منہ ۱۳ھ شاید صحابین نے بھی یہ حدیث عقابان سے سنی ہوگی اور احتمال ہے کہ اگر کسی سے سنی ہو ۱۲ھ منہ ۱۳ھ یہ اثر موصلاً ابن عمر سے نہیں ظاہر البتہ حاکم نے مستدرک میں اس سے روایت کیا جب تو مسجد میں جاسے گئے تو سنت یہ ہے کہ پہلے داہنا پاؤں رکھے اور جب نکلنے گئے تو پہلے بائیں پاؤں نکالے ۱۲ھ منہ ۱۳ھ عائد ہے کہ خاص ہے مشرکوں کی قبروں سے لیکن پیغمبروں کی اور جو ان کے تابع ہیں ان کی قبریں کھودنا درست نہیں کیونکہ اس میں ان کی تدبیل ہے اور مشرکوں کی کوئی عزت نہیں ۱۲ھ منہ ۱۳ھ

اَتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ وَمَا يَكْفُرُ مِنْ ذَلِكَ إِلَّا الْفُتُورُ  
فِي الْقُبُورِ وَرَأَى عَمْرُو بْنُ الْحَكَّابِ أَسْبَ بْنَ مَالِكٍ  
يُصَلِّي عِنْدَ قَبْرِ فَقَالَ الْقَبْرُ الْقَبْرُ وَلَمْ يَأْمُرْهُ بِالْإِمَامَةِ  
۴۱۳ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ سَأَلْنَا  
يَعْقُبَ عَنْ هِشَامٍ أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا  
حَبِيبَةَ وَأُمِّ سَلَمَةَ ذَكَرَتَا كَيْسَةَ تَزَيْنَهُمَا بِالْحَبَشَةِ  
فِيهَا تَصَاوِيرُ فَذَكَرَتَا ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنْ أَوْلَيْتُكَ إِذَا كَانَ فِيهِمْ  
التَّجَلُّ الصَّالِحُ فَمَاتَ بَنُو عَلَى قَبْرِهِ مَسْجِدًا  
وَمَوَدُّوهُ فِيهِ يَبْكُ الصُّورُ أَدْلَيْتُكَ نَبِيَّ الرَّحْمَنِ  
عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۝

۴۱۴ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ  
الْوَارِثِ عَنْ أَبِي الْقِيَامِ عَنْ أَسْبَ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَدِمَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ فَتَنَزَّلَ عَلَى الْمِنْبَرِ  
فِي حَتَّى يُقَالَ لَهُمْ بَنُو عُمَرُو بْنِ عَوْفٍ فَأَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيهِمْ أَرْبَعًا وَعِشْرِينَ لَيْلَةً ثُمَّ أَسْرَسَ

انہوں نے اپنے پیغمبروں کی قبروں کو مسجد بنالیا۔ اور قبروں میں نماز مکروہ  
ہونے کا بیان اور حضرت عمرؓ نے اس کو ایک قبر کے پاس نماز پڑھتے دیکھا  
تو کہنے لگے قبر ہے قبر اور ان کو نماز لوٹانے کا حکم نہ دیا یہ  
ہم سے محمد بن شہسائے نے بیان کیا کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے  
انہوں نے ہشام بن عروہ سے کہا مجھ کو میرے باپ نے خبر دی انہوں نے  
حضرت عائشہؓ سے کہ ام حبیبہؓ اور ام سلمہؓ دونوں نے ایک گرجے کا ذکر کیا۔  
جہاں کو حبش کے ملک میں دیکھا تھا اس میں مورتیں بتیں انحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم سے اس کا ذکر کیا تو آپؐ نے فرمایا ان لوگوں کا یہ قاعدہ مٹا۔  
جب ان میں کوئی اچھا شخص مرجاتا تو اس کی قبر پر مسجد بنالیتے اور اس  
میں یہ مورتیں رکھتے قیامت کے دن یہ لوگ اللہ کے سامنے ساری  
مخلوق سے بدتر ہوں گے یہ

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہا ہم سے عبداللہ بن مبارک بن سعید نے  
انہوں نے ابوالتیاح بن زید بن حمید سے انہوں نے انس سے انہوں  
نے کہا انحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (جب مکہ سے) مدینہ میں تشریف لائے  
تو مدینہ کے بلند حصے میں بنی عمرو بن عوف کے قبیلے میں اترے وہاں  
جو میں راتیں آپ رہے (یا جو وہ راتیں) پھر آپ نے بنی نجار کے

۱۔ اس حدیث کو خود امام بخاری نے باب الوفاۃ میں وصل کیا جب پیغمبروں کی قبروں کو مسجد بنانے والوں پر لعنت ہوئی حالانکہ مسجد میں اللہ کی عبادت  
ہوتی ہے تو خود پیغمبروں کی قبر کی عبادت کرنا یا ادیانہ اللہ کی قبروں کی کس قدر باعث لعن ہوگا اللہ بھانے ہمارے زمانہ میں یہ بلا عام ہو گئی ہے لوگ قبروں کو  
جاگرمسجد کرتے ہیں انکا طعن کرتے ہیں ہر جاگرمسجد ہے ۱۲ منہ ۱۳ منہ اس سے معلوم ہوا کہ نماز تو قبروں میں صحیح ہو جائے گی۔  
لیکن مکروہ ہوگی۔ امام ابو حنیفہؒ کا میں یہی قول ہے قسطلانی نے کہا قبر کی طرف نماز پڑھے یا قبر کے ادھر یا قبروں کے بیچ میں ہر طرح نماز مکروہ ہے ۱۲ منہ  
۱۳ منہ معلوم ہوا کہ بزرگوں کی قبروں پر مسجد بنانا یہ یہود اور نصاریٰ کی عادت ہے دنیا میں بت پرستی کا رواج یوں ہی ہوا ہے حضرت آدم علیہ السلام  
کے بعد چند لوگوں نے یہ کیا کہ اپنی عبادت کے مقام میں بزرگوں کی مورتیں رکھنے لگے اس خیال سے کہ ان کے دیکھا دیکھی عبادت کا خوب شوق پیدا ہو  
لیکن عبادت خدا کی کرتے رہے پھر ان کے مرجانے کے بعد شیطان نے ان کی اولاد کو یوں بھڑکایا کہ تمہارے بزرگ لوگ ان مورتوں کی تعظیم کیا  
کرتے تھے تم بھی ان کی تعظیم کرو آخر رفتہ رفتہ ان کی پرستش کرنے لگے ہمارے پیغمبرؐ صاحب نے بت پرستی کی جڑ ہی کاٹ دی اور تصویر تک بنانا اور  
رکھنا حرام کر دیا ۱۲ منہ ۱۳ منہ ۝

إِلَىٰ بَنِي النَّجَّارِ فَكَانُوا مُتَقَلِّدِينَ السَّبِيحَةِ فَكَانَتْ  
 أَنْظَرُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى رَأْسِهِ  
 أَبُو بَكْرٍ وَدَفَعَهُ وَمَلَأَ بَنِي النَّجَّارِ حَوْلَهُ حَتَّى اتَّقَى  
 يَفْتَأَ إِلَى أَيُّوبَ وَكَانَ يُحِبُّ أَنْ يُصَلِّيَ حَيْثُ  
 أَدْرَكَهُ الصَّلَاةُ وَيُصَلِّيَ فِي مَرَابِضِ الْغَنَمِ وَأَتَتْ  
 أُمِّ بَكْرٍ السَّجْدَةَ فَارْسَلَتْ إِلَى مَلِكِ بَنِي النَّجَّارِ فَقَالَ  
 يَا بَنِي النَّجَّارِ مَا مَوْنِي بِمَا عَلِمْتُكُمْ هَذَا قَالُوا لَا وَاللَّهِ  
 لَا نَطْلُبُ شَيْئًا إِلَّا إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ قَالَ أَنَسُ فَمَا  
 فِيهِ مَا أَقُولُ لَكُمْ فَيُؤْمَرُ الْمُشْرِكِينَ وَفِيهِ خَيْرٌ  
 وَفِيهِ خُلٌّ فَأَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 بِقُبُورِ الْمُشْرِكِينَ فَتَبَيَّنَتْ شَمٌّ بِالْحَرْبِ مَوْنٌ  
 وَبِالنَّخْلِ فَقَطَّعَ فَصَفَّقُوا النَّخْلَ قِبْلَةَ الْمَسْجِدِ جَعَلُوا  
 عِمَادَ نَبِيٍّ الْحِجَارَةَ وَجَعَلُوا يَنْقُلُونَ الصَّخَرَةَ  
 هُمْ يَنْتَحِزُونَ وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَهُمْ  
 وَهُوَ يَقُولُ اللَّهُمَّ اخْبِرْ الْأَخْبَرَ الْأَخْبَرَ فَاعْفِرْ  
 الْأَخْبَارَ وَالْمُهَاجِرَةَ ۝

بَابُ ۲۸۹ الصَّلَاةُ فِي مَرَابِضِ الْغَنَمِ ۝

۴۱۵ - حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
 شُعْبَةُ عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ عَنِ النَّسَبِيِّ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ  
 النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي فِي مَرَابِضِ الْغَنَمِ ثُمَّ

لوگوں کو بلا بھیجا وہ تلواریں اٹکاتے حاضر ہوئے انس نے کہا گویا میں آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھ رہا ہوں آپ اپنی اڈٹنی پر سوار ہیں ابو بکر آپ کی غلامی  
 میں بنی نجار کے لوگ آپ کے گرد اس مجلس سے سوار ہیں ایساں تک  
 کہ آپ ابواب کے جلوخان میں اترے آپ کو پسند تھا سماں نماز کا وقت آ  
 جانے دامن نماز پڑھ لیں اور آپ (شروع میں) بکریوں کے تھان میں بھی  
 نماز پڑھ لیتے تھے دیکھ! آپ نے مسجد بنانے کا حکم دیا تو بنی نجار کے لوگوں  
 کو بلا بھیجا ان سے فرمایا بنی نجار تم اپنے اس باغ کی قیمت مجھ سے چکا لیا انہوں  
 نے کہا نہیں قسم خدا کی ہم تو اس کا مول اللہ تعالیٰ ہی سے لیں گے۔  
 انس نے کہا میں تم لوگوں کو بتاؤں اس باغ میں تھا کیا مشرکوں کی قبریں  
 اور کھنڈر کچھ کھجور کے درخت آپ نے حکم دیا تو مشرکوں کی قبریں کھود  
 ڈالیں دان کی ہڈیاں پھینک دیں پھر کھنڈر (سب) برابر کیے اور کھجور  
 کے درخت کاٹ کر ان کی لکڑیاں قبیلے کی طرف جمادیں اس کے دونوں  
 طرف پتھروں کا اڑانا دیا مسابہ شعریں پڑھ پڑھ کر پتھر ڈھورے تھے  
 اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بھی ان کے ساتھ شعریں پڑھتے جاتے  
 تھے آپ یہ فرماتے تھے فائدہ جو کچھ کہے وہ آخرت کا فائدہ۔ بخشش  
 انصار اور پروردگار کے واسطے

باب بکریوں کے تھانوں میں نماز پڑھنا۔

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے انہوں نے  
 ابو التیاح سے انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی  
 اللہ علیہ وسلم بکریوں کے تھانوں میں نماز پڑھ لیتے تھے۔ ابو التیاح نے

سے ان لوگوں سے آپ کی حرابت تھی آپ کے دادا عبدالمطلب کی ان لوگوں میں نہیال تھی یہ لوگ تلواریں باندھ کر اس لیے گئے کہ آپ کو معلوم ہو جائے کہ ہر طرف آپ  
 کی مدد کو اور آپ کے ساتھ لڑنے مرنے کو حاضر ہیں ۱۲ منہ میں سے باب کا مطلب نکلتا ہے معلوم ہوا کہ مقبرے میں سے اگر مردوں کی ہڈیاں قبریں کھود کر  
 پھینک دی جائیں تو پھر وہاں نماز پڑھنا درست ہے ۱۲ منہ سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم شریعت نہیں کر سکتے تھے لیکن شریعتیں سننے اور یہ شعروں آپ  
 نے پڑھے اس کو عزت میں ختم نہیں کئے کیونکہ شعریں شاعر کا قصہ مر رہے اور جو کلام بطور اتفاق موزون نکل آئے وہ شعریں ہوتا ۱۲ منہ سے پروردگار سے  
 مبالغہ میں مراد ہیں یعنی کہ دالے جو اپنا دیں چھوڑ کر دینے میں آئے تھے ۱۲ منہ سے اس حدیث سے شافعیہ کا رد ہوا جو کہتے ہیں بکریوں کا پیشاب اور ان کا پاخانہ نجس ہے  
 کیوں کہ بکریوں کے تھان ان کے پیشاب اور پاخانہ سے آلودہ رہتے ہیں ۱۲ منہ ۝

سَمِعْتُهُ بَعْدَ يَقُولُ كَانَ يَمْنِي فِي مَرَابِضِ الْغَنَمِ  
قَبْلَ أَنْ يَمْنِيَ الْمَسْجِدَ ۝

بَاب ۲۹ الصَّلَاةُ فِي مَوَاضِعِ الْأَوَّلِ ۝

۴۱۶ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ قَالَ حَدَّثَنَا

سُلَيْمَانُ بْنُ حَبَّانٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ

عَنْ تَافِعٍ قَالَ رَأَيْتُ ابْنَ عَمْرٍو يَمْنِي إِلَى بَعِيرِهِ وَ

قَالَ سَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَفْعَلُهُ -

بَاب ۲۹ ب مَنِ صَلَّى وَقَدْ آمَنَ تَنَوُّهُ أَوْ

تَارًا وَتَنَحَّى مَتْنًا يَعْجِدُ فَأَرَادَ بِهِ وَجْهَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

وَقَالَ الزُّهْرِيُّ أَخْبَرَنِي أَنَّهُ بَنُ مَالِكٍ قَالَ قَالَ

النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَمِرْت عَلَى النَّاسِ

وَأَنَا مَنِ ۝

۴۱۷ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ

مَالِكٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَافٍ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ اخْتَصَفَتِ النَّفْسُ

فَعَلَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ

أَرَيْتَ النَّارَ فَلَمْ أَرَ مَنَظَرَ أَكَلِ يَوْمٍ قَطُّ أَقْطَعُ ۝

بَاب ۲۹ ب كَرَاهِيَةِ الصَّلَاةِ فِي السَّكَاوَةِ

یا شعبہ! نے کہا پھر میں نے انس (یا ابوالتیاح) سے سنا وہ کہتے تھے  
آپ مسجد بننے سے پہلے بکریوں کے تھانوں میں نماز پڑھ لیتے۔

باب اونٹوں کے تھانوں میں نماز پڑھنا ۱۱

ہم سے صدقہ ابن فضل نے بیان کیا کہا ہم سے سلیمان بن حیان

نے کہا ہم سے عبید اللہ بن عبد اللہ نے انھوں نے نافع سے انھوں نے

کہا میں نے عبد اللہ بن عمر کو اپنے اونٹ کی طرف نماز پڑھتے دیکھا انھوں

نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو ایسا کرتے دیکھا۔

باب اگر کوئی شخص نماز پڑھے اس کے سامنے تیز ہو یا آگ ہو

یا اور کوئی ایسی چیز جس کی مشرک ہو جا کرتے ہیں لیکن اس کی نیت اللہ کے

پہنچنے کی ہو (تو نماز درست ہے) اور زہری نے کہا مجھ کو انس بن مالک نے

زہری آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دوزخ میرے سامنے لائی

گئی اور میں نماز پڑھ رہا تھا ۱۱

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ شعبی نے بیان کیا انھوں نے امام مالک سے

انھوں نے زید بن اسلم سے انھوں نے عطاء ابن یسار سے انھوں نے

عبد اللہ بن عباس سے انھوں نے کہا سورج لگن ہوا تو آنحضرت صلی اللہ

علیہ وسلم نے (دکھوت کی) نماز پڑھی پھر فرمایا مجھے (نماز میں) دوزخ دکھلائی

گئی میں نے آج کی طرح کبھی کوئی ڈراؤنی چیز نہیں دیکھی۔

باب مقبروں میں نماز پڑھنا مکروہ ہے ۱۱

۱۱ امام مالک اور شافعی نے اونٹوں کے تھانوں میں نماز مکروہ رکھی ہے امام بخاری نے ان پر رد کیا اور حق یہ ہے کہ اونٹوں کے تھانوں میں نماز حرام ہے اور جو

کوئی وہاں نماز پڑھے اس پر عادیہ لازم ہے ہمارے امام احمد بن حنبل اور اہل حدیث کا یہ قول ہے۔ ابن حزم نے کہا اونٹوں کے تھانوں میں نماز منع ہونے کی

حدیثیں متواتر ہیں سے یقین حاصل ہوتا ہے ۱۲ منہ ۱۱ یہ ایک حدیث کا ٹکڑا ہے جس کو امام بخاری نے خود صلی کیا باب وقت اظہار میں اس حدیث

سے یہ نکلتا ہے کہ اگر نماز کے سامنے یہ چیزیں ہوں تو نماز باکرہ است جائز ہوگی لیکن خفیہ کے نزدیک مکروہ ہوگی ۱۲ منہ ۱۱ اس حدیث سے امام

بخاری نے باب کا مطلب نکالا کہ نماز میں انکار کے سامنے ہونے سے نماز میں کوئی خلل نہیں ہوتا ۱۳ منہ ۱۱ اس باب میں ایک مریح حدیث ہے

کہ میرے لیے ساری زمین مسجد بنائی گئی مگر مقبرہ اور حمام لیکن وہ امام بخاری کی مشرط پر مبنی اس لیے اس کو نہ لائے ہمارے امام احمد بن حنبل کا یہ قول

ہے کہ مقبرے میں نماز حرام ہے خواہ مسلمانوں کا مقبرہ ہو یا کافروں کا اور ابو حنیفہ اور ثوری اور اوزاعی نے اس کو مکروہ اور امام مالک نے جائز

رکھا ہے ۱۳ منہ ۱۱

۴۱۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ أَخْبَرَنِي تَافِعٌ عَنْ ابْنِ  
عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اجْعَلُوا  
فِي بُيُوتِكُمْ مِّنْ صَلَواتِكُمْ وَلَا تَتَّخِذُوا هَاقِبَةً  
يَاۤأَيُّهَا الصَّلَوةُ فِي مَوَاضِعِ  
الْخُسْفِ وَالْعَذَابِ ۖ

وَيَذْكُرُونَ عَلَيْكَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَذِبَ الصَّلَوةِ  
يُخَسِفُ بَابِلَ ۖ

۴۱۹۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ  
حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ عَبْدِ  
اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ لَا تَدْخُلُوا عَلَى هَؤُلَاءِ الْمَعْدِيَّاتِ إِلَّا أَنْ تَكُونُوا  
بِأَكْبَرِ قَوْمٍ تَكُونُوا أَبَاكَيْنَ فَلَا تَدْخُلُوا عَلَيْهِمْ  
لَا يَهَيِّبُكُمْ مَا أَصَابَهُمْ۔

بَابُ ۲۹۴ الصَّلَوةُ فِي الْبَيْعَةِ ۖ

وَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ إِنَّا لَا نَدْخُلُ كَنَائِسَكُمْ  
مِنَ الْحِجَابِ الْقَبْلِيِّ فِيهَا الصُّورُ وَكَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ  
يَعْلَمُ فِي الْبَيْعَةِ الْإِسْبَاعَ فِيهَا تَكْنِيسٌ۔

۴۲۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ قَالَ أَخْبَرَنَا  
عَبْدَةُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ  
أَنَّهَا سَلَّمَتْ ذَكَرْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

ہم سے مسدود نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ قطان نے انھوں نے عبد اللہ  
بن عمر سے انھوں نے کہا مجھ کو نافع نے خبر دی انھوں نے عبد اللہ بن عمر سے  
انھوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا تم اپنے گروں میں  
(یعنی نماز) نفل وغیرہ پڑھا کرو ان کو قربت بناؤ یہ  
باب جہاں زمین دھنس گئی یا اور کوئی عذاب اتر  
وہاں نماز پڑھنا کیسا ہے؟۔

اور حضرت علیؑ سے منقول ہے انھوں نے بابل میں جہاں زمین دھنسی  
ہے نماز کو مکروہ سمجھا۔

ہم سے اسماعیل بن عبد اللہ نے بیان کیا کہ مجھ سے امام مالک نے  
انھوں نے عبد اللہ بن دینار سے انھوں نے عبد اللہ بن عمر سے کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ان عذاب والے مقاموں میں مت جاؤ  
مگر روتے رہو (اللہ سے ڈرتے ہوئے) اگر تم روتے نہ ہو تو ان  
کے مقاموں میں مت جاؤ ایسا نہ ہو ان کا سا عذاب تم پر بھی  
اُترے یہ

باب گرجا میں نماز پڑھنے کا بیان۔

اور حضرت عمرؓ نے کہا (اور افریقیہ) ہم تمہارے گرجاؤں میں اس وجہ سے نہیں  
جاتے کہ وہاں موتیں تصویریں ہیں بلکہ اور عبد اللہ بن عباس گرجا میں نماز  
پڑھ لیتے مگر اس گرجا میں نہ پڑھتے جہاں موتیں ہوتیں یہ

ہم سے محمد بن سلام بلکندی نے بیان کیا کہ ہم کو عبیدہ ابن  
سیلمان نے خبر دی انھوں نے ہشام بن عروہ سے انھوں نے اپنے باپ  
سے انھوں نے حضرت عائشہؓ سے کہ حضرت ابی بن ام سلمہؓ نے آنحضرت صلی اللہ

سے درمیانِ روایت میں ہیں جہاں کہ عروہ مت بناؤ اس کو امام مسلم نے نکالا یعنی جیسے قبروں میں مردے نماز نہیں پڑھتے یا مقبروں میں نماز نہیں پڑھی جاتی دیکھا اپنے  
گروں کو مت کہو ۱۲ منہ ۵۰ باہل کو نہ کی زمین اور اس کے گرد گولی جہاں نمود مردود نے بڑی عمارت بنوائی تھی اللہ نے اس کو دھنسا دیا ۱۲ منہ ۵۰ یہ حدیث  
آپ نے اس وقت فرمائی جب غزوہ تبوک میں حجر پر سے گزرتے جہاں تھوکی قوم بسے تھی اور عذاب اتر کر وہ سب ہلاک ہو گئے تھے ۱۲ منہ ۵۰ اس اثر عبد اللہ بن  
نے نکالا ۱۲ منہ ۵۰ اس کو بغیر نے معذیات میں وصل کیا ۱۲ منہ ۵۰



وَسَلَّمَ كَيْسَةَ زَاثَهَا بِأَرْضِ الْحِمَشَةِ يُقَالُ لَهَا مَا رِيَّةٌ  
فَذَكَرَتْ لَهُ مَا رَأَتْ فِيهَا مِنْ الصُّورِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُولَئِكَ قَوْمٌ إِذَا مَاتَ فِيهِمُ الْعَبْدُ  
الصَّالِحُ أَوْ الرَّجُلُ الصَّالِحُ بَنَوْا عَلَى قَبْرِهِ مَسْجِدًا أَوْ  
صَوَّوْا فِيهِ تِلْكَ الصُّورَ أُولَئِكَ نَارُ الْخَلْقِ عِنْدَ اللَّهِ

## باب ۲۹۵

۴۲۱- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ  
عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ  
ابْنُ عُتْبَةَ أَنَّ عَائِشَةَ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ قَالَا  
لَمَّا نَزَلَ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُفِّقَ  
يَطْرَحُ خَيْصَمَةً لَهُ عَلَى وَجْهِهِ فَإِذَا اغْتَمَّ بِهَا  
كَشَفَهَا عَنْ وَجْهِهِ فَقَالَ وَهُوَ كَذَلِكَ لَعَنَهُ اللَّهُ  
عَلَى الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ  
مَسَاجِدَ يَحْضُرُ مَا صَنَعُوا

۴۲۲- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ  
مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ  
عَنِ ابْنِ مَرْيَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ قَاتِلِ اللَّهُ الْيَهُودَ اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ  
بَاب ۲۹۶ قَوْلُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ جُعِلَتْ لِيَ الْأَرْضُ مَسْجِدًا وَطَهُورًا

علیہ وسلم سے ایک گرجا کا ذکر کیا جس کو انھوں نے حبش کے ملک میں دیکھا  
تھا اس کا نام ماریہ تھا اس میں جو مورتیں دیکھیں وہ بیان کیں تو آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یہ وہ لوگ ہیں ان میں جب کوئی نیک بندہ مرجاتا رہا  
یوں فرمایا نیک مرد تو وہ اس کی قبر پر مسجد بنالیتے اور وہاں یہ مورتیں اتارتے  
اللہ کے نزدیک یہ لوگ ساری مخلوقات میں بُرے ہیں یہ

## باب

ہم سے ابوایمان نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے خبر دی انھوں  
نے نہری سے انھوں نے کہا مجھ کو عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے خبر  
دی کہ حضرت عائشہؓ اور عبد اللہ بن عباسؓ نے بیان کیا جب اُن  
حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا اخیر وقت ہوا تو آپ ایک چادر اپنے منہ  
پر ڈالنے لگے جب گھبراتے تو منہ کھول دیتے اور اسی حال میں یوں  
فرماتے اللہ کی پھٹکار یہود اور نصاریٰ نے اپنے پیغمبروں  
کی قبروں کو مسجد بنالیا۔ آپ یہ فرما کر (اپنی امت کو) ایسے کام سے  
ڈراتے تھے یہ

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا انھوں نے امام مالک سے  
انھوں نے ابن شہاب سے انھوں نے سعید بن مسیب سے انھوں نے  
ابو ہریرہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ یہودیوں کا ناس  
کرے انھوں نے اپنے پیغمبروں کی قبروں کو مسجد بنالیا یہ

باب ۲۹۷ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ فرمانا میرے  
لیے ساری زمین مسجد اور پاک کرنے والی بنائی گئی یہ

اس حدیث سے ترجمہ یوں نکلتا ہے کہ اس میں یہ ذکر ہے کہ لوگ اس کی قبر پر مسجد بنالیتے اس میں یہ اشارہ ہوا کہ مسلمان کو گرجا میں نماز پڑھنا منع ہے کیونکہ احتمال ہے کہ گرجا کی جگہ  
پہلے قبر ہواد مسلمان کے نماز پڑھنے سے وہ مسجد بن جائے لہذا فی النسخ ۱۲ منہ سے کہیں وہ بھی کہی کہ قبر کو مسجد نہ بنائیں اور اس کی پریشانی شروع نہ کریں دوسری حدیث میں ہے کہ میری قبر کو عید نہ  
بنانا و تمیری حدیث میں ہے یا اللہ میری قبر کو قبرت نہ کر کہ میری قبر کو گرجا اس کو نہیں سمجھتا ان اللہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سچے پیغمبروں کی ہی نشانی ہیں کہ کہ آپ نے اپنے کعبہ کی  
بندہ کہا اور دفات کے وقت بھی اپنی امت کو ڈرایا کہیں زندگی سے آپ کو جڑا کر خدا کی ملک نہ پہنچا دیں ۱۲ منہ سے اس حدیث میں موت یہود کا ذکر ہے اور اگلی حدیث میں یہود اور  
انصاری دونوں کا یہود کے پیغمبر سے گزرے ہیں امدان کو نصاریٰ بھی مانتے ہیں تو نصاریٰ کے بھی پیغمبر ہوئے بعضوں نے کہا نصاریٰ حاربین کو بھی رسول یعنی پیغمبر مانتے ہیں  
۱۲ منہ میں زمین کی ہر چیز پر نماز اور اس سے تمیز کرنا درست ہے مگر جہاں کوئی دلیل اس کی ہو کہ وہ نجس ہے یا وہاں نماز پڑھنا مکروہ ہے ۱۲ منہ ۵

۴۲۳- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ قَالَ حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ حَدَّثَنَا سَيَّارٌ هُوَ أَبُو الْحَكَمِ قَالَ حَدَّثَنَا يَزِيدُ الْفَقِيرُ قَالَ حَدَّثَنَا جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُعْطِيَتْ خَمْسًا لَمْ يُعْطَهُنَّ أَحَدٌ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ قَبْلِي نِصْفُ نِصْفِ النَّبِيِّ مَسِيرَةُ شَهْرٍ وَجُعِلَتْ لِي الْأَرْضُ مَسْجِدًا أَوْ طَهُورًا قَاتِمًا رَجُلِي مِّنْ أُمَّتِي أَدْرَكْتُهُ الصَّلَاةَ فَلْيَصِلْ وَأَحْدَثَ لِي الْغَنَاءُ ثُمَّ وَكَانَ النَّبِيُّ يُبْعَثُ إِلَى قَوْمِهِ خَاصَّةً وَبُعِثْتُ إِلَى النَّاسِ كَافَّةً وَاعْتُبِتِ الشَّفَاعَةُ.

باب ۲۹- تَوَرُّدُ الْمَرْأَةِ فِي الْمَسْجِدِ.

۴۲۴- حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو سَامَةَ عَنْ هُشَايمَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ وَلِيدَةً كَانَتْ سُودًا أَوَّلِيَّ بَنِي الْعَرَبِ فَأَعْتَقُوَهَا فَكَانَتْ مَعَهُمْ قَالَتْ فَخَرَّمَتْ صَوْبَتُهُمْ عَلَيْهَا وَشَامَ أَحْمَرُ مِنْ سَيُورٍ قَالَتْ فَوَضَعَتْهُ أَوْ قَعَمَ وَنَهَا فَمَرَّتْ بِهِ حَدِيثًا وَهُوَ مَلَقٌ فَخَسِبَتْهُ لَحْمًا فَخَطَفَتْهُ قَالَتْ فَالْتَمَسُوهُ فَلَمْ يَجِدُوهُ قَالَتْ فَأَتَاهُمُونِي بِهِ قَالَتْ فَخَطَفُونِي يَفْتَشُونَنِي حَتَّى فَتَشُوا قَبْلَهَا قَالَتْ وَاللَّهِ إِنِّي لَأَكَاكِمَةٌ مَّعَهُمْ إِذْ مَوْتِ الْحَدِيثِ قَالَتْ فَالْتَمَسُوهُ قَالَتْ فَوَقَعَ بَيْنَهُمْ قَالَتْ

ہم سے محمد بن سنان نے بیان کیا کہ ہم سے ہشیم نے کہا ہم سے ابو الحکم نے کہا ہم سے جابر بن عبد اللہ انصاری نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مجھ کو پانچ باتیں ایسی ملیں جو مجھ سے پہلے کسی پیغمبر کو نہیں ملیں پہلے یہ کہ ایک مینے کی راہ سے میرا رعب ڈال کر میری مدد کی گئی دوسرے یہ کہ ساری زمین میرے لیے مسجد اور پاک کرنے والی بنائی گئی میری امت کے جس شخص کو جہاں نماز کا وقت آجائے وہاں نماز پڑھ لے تیسرے لوٹ کے مال میرے لیے درست کیے گئے چوتھے یہ کہ (الگے زمانے میں) ہر پیغمبر خاص اپنی قوم کی طرف بھیجا جاتا اور میں عام سب لوگوں کی طرف بھیجا گیا پانچویں مجھ کو شفاعت عظمیٰ ملی یہ

باب عورت کا مسجد میں سونا۔

ہم سے عبید بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے ابواسامہ نے انھوں نے ہشام بن عروہ سے انھوں نے اپنے باپ سے انھوں نے حضرت عائشہ سے عرب کے کسی قبیلہ کے پاس ایک کالی لونڈی تھی انھوں نے اس کو آزاد کر دیا تھا وہ ان کے ساتھ رہتی ایک بار ایسا ہوا اس قبیلے کی ایک لڑکی جو دلمن تھی (رہنا نے کم نکل اس کا کر بند لال تموں کا تھا اس نے وہ کر بند اتار کر رکھ دیا یا اس کے بدن سے گر گیا ایک جیل نے اس کو دیکھا وہ بڑا ہوا تھا (لال لال) گوشت سمجھ کر اس کو بھیج پٹ لے گئی قبیلے کے لوگوں نے وہ کر بند ڈھونڈھا کہیں نہ ملا اس لونڈی نے کہا ان لوگوں نے مجھ پر جہری کی تھمت لگائی اور میری تلاشی لینے لگے یہاں تک کہ میری شرم گاہ بھی دیکھی اس لونڈی نے کہا قسم اللہ کی میں (چپ مبر کیے ہوئے) ان کے ساتھ کھڑی تھی اتنے میں وہی جیل آئی اور کر بند اس نے

۱۷- یہ حدیث اور کتاب التیم میں گذر چکی ہے ۱۲ منہ سہ ثابت کی روایت میں اتنا زیادہ میں نے اشر سے ہمالی یا اشراب تو ہی اس تحت سے نہات دینے والا ہے حدیث سے یہ نکلا کہ عورت رات کو مسجد میں رہ سکتی ہے بشرطیکہ سختے کا درہم اور مسجد میں غمہ وغیرہ لگانا درست ہے اور مظلوم کی دعا جلد قبول ہوتی ہے گو وہ کافر ہو یا مسلمہ

فَقُلْتُ هَذَا الَّذِي أَتَاهُمُو فِي بِهِ زَعَمْتُمْ وَ  
أَكَا مِنْهُ بِرِيئَةٌ وَهُوَ ذَا هُوَ قَالَتْ فَبَاءَتْ  
إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْتَمَتَتْ  
قَالَتْ عَائِشَةُ فَكَانَتْ لَهَا حَبَاؤُ فِي الْمَسْجِدِ  
أَوْ حِفْشُ قَالَتْ فَكَانَتْ تَأْتِيَنِي فَتَخَذْتُ عِنْدِي  
قَالَتْ فَلَا تَجْلِسُ عِنْدِي تَجْلِسُ إِلَّا قَالَتْ  
وَيَوْمَ الْوَسْطَاءِ مِنْ تَعَايُيبِ رَبِّنَا

الْأَرَاثَةِ مِنْ بَلَدَةٍ أَكْفَى أَتَجَافِي  
قَالَتْ عَائِشَةُ فَقُلْتُ لَهَا مَا شَأْنُكَ لَا تَقْعُدِينَ مَعِيَ  
مَقْعِدَ الْأَقْلَامِ هَذَا قَالَتْ فَخَدَشْتُ بِهَذَا الْحَدِيثِ  
بَاب ۲۹۸ تَوَمُّدُ الرِّجَالِ فِي الْمَسْجِدِ  
وَقَالَ أَبُو قَلَابَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَدِمَ رَهْطٌ  
مِنْ عُمَّلٍ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانُوا  
فِي الصُّفَّةِ وَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ  
كَانَ أَصْحَابُ الصُّفَّةِ الْفُقَرَاءُ

۴۲۵ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى  
عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي نَافِعٌ قَالَ أَخْبَرَنِي  
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ أَنَّهُ كَانَ يَتَأَمَّرُ وَهُوَ شَابٌّ أَعَزَبُ  
لَا أَهْلَ لَهُ فِي مَسْجِدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
۴۲۶ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ

بھینک و بارہ ان کے بیچ میں گراتب میں نے ان لوگوں سے کہا تم اسی کی  
چوری مجھ پر لگاتے تھے اور میں تو اس سے پاک تھی ابواب اپنا کر بند لیو  
اور میرا پیچھا پھڑو حضرت عائشہؓ نے کہا پھر وہ لونڈی آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم پاس چلی آئی اور مسلمان ہو گئی اس کا خیمہ یا حرمِ نبویؐ مسجد میں تھا۔  
حضرت عائشہؓ نے کہا وہ (کبھی کبھی) میرے پاس آتی اور مجھ سے باتیں  
کرتی مگر جب کبھی میرے پاس آن کر بیٹھتی تو یہ شعر ضرور پڑھتی مگر بند کا  
دن خدا کے عجائب میں سے ہے۔ اسی نے چھرا یا مجھے کفر کے ملک سے  
حضرت عائشہؓ نے کہا میں نے اس سے پوچھا یہ کیا بات ہے جب تو  
میرے پاس کبھی بیٹھتی ہے تو یہ شعر پڑھتی ہے تب اس نے یہ ساری  
کہانی مجھ سے بیان کی۔

### باب مردوں کا مسجد میں سونا۔

اور ابو قتلابہ عبد اللہ بن زید نے انس بن مالک سے روایت کیا علیٰ قلیلہ  
کے کچھ لوگ جردس سے کم تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پاس آئے۔ وہ  
مسجد کے سابان میں رہا کرتے تھے اور عبد الرحمن بن ابی بکر نے کہا مسجد کے  
سابان میں رہنے والے فقیر لوگ تھے

ہم سے مسدود بن مسرور نے بیان کیا کہا ہم سے یحییٰ بن سبتیان  
نے انھوں نے عبد اللہ عمری سے کہا مجھ سے نافع نے بیان کیا کہا مجھ کو  
عبد اللہ بن عمر نے خبر دی وہ (اچھے غلام) جوان مجرد تھے ان کی بی بی نہ  
تھی اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مسجد میں سویا کرتے۔

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہا ہم سے عبد العزیز بن  
ابی حازم نے۔ انھوں نے اپنے باپ ابو حازم سلمہ بن

سہ اپنا ملک چھوڑ کر مدینہ میں ۱۲۷ھ یعنی یہ دن بھی اس کی قدرت کے عجیب و غریب سے تھا ۱۲۷ھ یہ اکثر علماء کے نزدیک جائز ہے لیکن ابن عباس اور ابن مسعود  
سے اس کی کراہت منقول ہے ۱۲۷ھ اس حدیث کو خود امام بخاری نے اسی لفظ سے باب الحارمین میں نکالا ۱۲۷ھ اسی روایت کو خود امام بخاری نے علامات  
النبوة میں منقول کیا۔ یہ سابان یعنی صفہ میں رہنے والے محتاج لوگ تھے جن کا دیگر معادہ بارہ مجرد جانا ہمیشہ مسجد میں پڑے رہتے تھے یہ بستر آدمی تھے ان کو اصحاب  
صفہ کہا کرتے بعضوں نے کہا صفی کا لفظ اصل میں صفی تھا کثرت استعمال سے صفی کہنے لگے فقیروں اور درویشوں کی ابتدا انھی لوگوں سے ہوئی ۱۲۷ھ

ابن سَعِيدٍ قَالَ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْتَ فاطمةَ فَلَمْ يَجِدْ عِيَالًا فِي الْبَيْتِ فَقَالَ لَيْنَ ابْنِ عَوَّلِي قَالَتْ كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ شَيْءٌ فَعَا صَبَنِي خُذِرٌ فَلَمْ يَقُلْ عِنْدِي فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَشَانِ انْظُرَايْنِ هُوَ فَجَاءَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هُوَ فِي الْمَسْجِدِ رَاقِدًا فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُضْطَجِعٌ قَدْ سَقَطَ رِدْأُهُ عَنْ شِقِّهِ وَأَصَابَهُ تَرَابٌ فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْحُكُهُ عَنْهُ وَيَقُولُ قُمْ يَا تَرَابُ قُمْ يَا تَرَابُ ۖ ٢٢٤ - حَدَّثَنَا أَبُو نُفَيْلٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ لَقَدْ رَأَيْتُ سَبْعِينَ مِنْ أَصْحَابِ الصِّفَةِ مَا مِنْهُمْ رَجُلٌ عَلَيْهِ رِدْأَةٌ أَوْ إِزَارٌ أَوْ مَا كَسَاءٌ قَدْ رِيَطُوا فِي أَعْنَاقِهِمْ فَمِنْهَا مَا يَلْمُ نِصْفَ السَّافِتِينَ وَمِنْهَا مَا يَلْمُ الْكُفَّيْنَ فَيَجْمَعُهُ بَيْنَهُ كَرَاهِيَةً أَنْ تَرَى عَوْرَتَهُ ۖ

بَاب ٢٩٩ الطَّلُوعُ إِذَا خِثِمَ مِنْ سَفَى  
وَقَالَ كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

دینار سے انھوں نے سہل بن سعدؓ سے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم حضرت  
فاطمہؓ زہراؓ (اپنی صاحبزادی) کے گھر میں آئے اور حضرت علیؓ کو گھر میں نہ پایا پوچھا  
تیرے چچا کا بیٹا کہاں ہے وہ کہنے لگیں محمدؐ میں ان میں کچھ تکرار ہوئی تو وہ مجھ پر  
غصے ہو کر چلے گئے یہاں نہیں سوئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کسی  
آدمی سے (سہل سے) فرمایا دیکھو علیؓ کہاں ہیں وہ آدمی گیا اور کہنے لگا  
یا رسول اللہ وہ مسجد میں سو رہے ہیں یہ سن کر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
(مسجد میں) آئے حضرت علیؓ بیٹھے ہوئے تھے ایک طرف سے ان کی چادر  
کھسک گئی تھی اور ان کے بدن سے مٹی لگ گئی تھی آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم (خود اپنے ماتھے سے) ان کی مٹی پونچھنے لگے اور فرمانے لگے اب تیرا  
اتھا اب تیرا اب اٹھ رہا ہے

ہم سے یوسف بن عیسیٰ نے بیان کیا کہ ہم سے محمد بن فضیل نے  
 اخوں نے اپنے باپ فضیل سے اخوں نے ابو حاتم سلیمان سے (اخوں نے)  
 ابو ہریرہؓ سے اخوں نے کہا میں نے صفد والوں میں سے ستر آدمی ایسے  
 دیکھے جن کے پاس چادر تک نہ تھی یا تو فقط تہ بند تھا یا فقط کمر جس کو  
 اخوں نے گردن سے باندھ لیا تھا بعض تو آدمی پنڈلیوں تک پہنچتا اور  
 بعضاٹخنوں تک وہ اس کو ہاتھ سے سیٹھے رہتے اس ڈر سے کہ کہیں  
 ان کا ستر نہ کھل جائے۔

باب جب سفر سے آئے تو نماز پڑھنا۔

اور کعب بن مالک نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب سفر سے

سلہ حالانکہ حضرت علیؑ حضرت علیؑ علیہ السلام کے چچا کے بیٹے تھے مگر عرب کے معاویہ میں باپ کے عزیزوں کو بھی چچا کا بیٹا کہتے ہیں آپ نے یہ نہیں فرمایا۔ بتا سے غامد نکلیں اس اور قرابت کا ذکر کیا تاکہ حضرت طاہرہؑ کی محبت پیدا ہو ۱۲ منہ سلہ قراب عربی میں مٹی کو کہتے ہیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت علیؑ کی کنیت ابو تراب رکھی حضرت علیؑ کو جو کوئی اس کنیت سے پکارنا تو وہ غرض ہو تے اس حدیث سے مسجد میں سونے کا جواز ثابت ہوا اور حضرت علیؑ کی بڑی فضیلت نکلی ۱۳ منہ سلہ صمد کہتے ہیں مسجد کے صاحبان کو ان لوگوں کا ذکر ابھی گزر چکا۔ امام بخاری نے اس حدیث سے یہ نکالا کہ مسجد میں سنا اور درہند درست ہے کیوں کہ یہ صف والے درویش تھے ان کا گھر بار نہ تھا رات دن مسجد میں پرے رہتے ۱۴ منہ سلہ صمد یہ ہے کہ آدمی جب سفر کر کے اپنے گھر کو آئے تو گھر میں جانے سے پہلے مسجد میں درختیں نفل پڑھ کر گھر میں جائے گویا حق تعالیٰ کا مشکر ہے اور اگر کسی کو اس کو مع الخیر سفر سے واپس لایا گھر پہنچایا ۱۵ منہ سلہ اس حدیث کو خود امام بخاری نے معافی میں نکالا ۱۶ منہ ۶

وَسَلَّمَ إِذَا قَدِمَ مَرِيضٌ سَفِيرًا بَدَأَ بِالسُّبْحِ فَقَالَ فِيهِ  
 ۴۲۸ حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى قَالَ حَدَّثَنَا  
 وَسَعْرٌ قَالَ حَدَّثَنَا حُمَارٌ عَنْ جَابِرِ بْنِ  
 عَبْدِ اللَّهِ قَالَ أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 وَهُوَ فِي السُّبْحِ قَالَ وَسَعْرٌ أَسْرَاهُ قَالَ هُمَّى فَقَالَ  
 صَلَّى رَكْعَتَيْنِ وَكَانَ فِي عَلَيْهِ دِينَ فَقَضَانِي وَ  
 ذَا دِي:

**بَاب ۳** إِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمْ السُّبْحَ  
 فَلْيَرْكَعْ رَكْعَتَيْنِ قَبْلَ أَنْ يَجْلِسَ -

۴۲۹ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوْسُفَ قَالَ  
 أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ عَامِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ  
 عَنْ عَمْرِو بْنِ سُلَيْمٍ الزُّرْقِيِّ عَنْ ابْنِ قَتَادَةَ السَّاسِيِّ  
 أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا دَخَلَ  
 أَحَدُكُمْ السُّبْحَ فَلْيَرْكَعْ رَكْعَتَيْنِ قَبْلَ أَنْ يَجْلِسَ

**بَاب ۴** الْحَدِيثُ فِي السُّبْحِ  
 ۴۳۰ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوْسُفَ قَالَ  
 أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ الْأَعْوَجِ عَنْ ابْنِ  
 هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ  
 إِنَّ الْمَلَائِكَةَ تَنْصَلُّ عَلَى أَحَدِكُمْ مَا دَامَ فِي مَضَلَّةٍ  
 النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا كُنْتُمْ تَقُولُ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ -

لوٹ کر مریض میں آتے تو پہلے مسجد میں جاتے وہاں نماز پڑھتے یہ  
 ہم سے علاء بن یحییٰ نے بیان کیا کہا ہم سے مسعر نے کہا ہم سے  
 حمار بن ذہار نے انھوں نے جابر بن عبد اللہ انصاریؓ سے انھوں  
 نے کہا میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پاس آیا آپ مسجد میں تشریف رکھتے  
 تھے مسعر نے کہا میں سمجھتا ہوں حمار نے یہ کہا چاشت کے وقت تو  
 آپ نے فرمایا دو رکعتیں پڑھ لے اور میرا کچھ قرض آنحضرتؐ پر آتا تھا۔  
 آپ نے وہ ادا کیا کچھ زیادہ دیا یہ

**باب جب کوئی مسجد میں جائے تو بیٹھنے سے پہلے**  
**دو رکعتیں (تختہ المسجد کی) پڑھ لے۔**

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک  
 نے خبر دی انھوں نے عامر بن عبد اللہ بن زبیر سے انھوں نے  
 عمرو بن سلیم زرقی سے انھوں نے ابو قتادہ سلمی سے کہ آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی تم میں سے مسجد میں آئے تو بیٹھنے  
 سے پہلے دو رکعتیں (تختہ المسجد کی) پڑھ لے۔

**باب مسجد میں حدیث ہونا۔**  
 ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک نے  
 خبر دی انھوں نے ابو الزناد سے انھوں نے عبد الرحمن اعرج سے انھوں نے  
 ابو ہریرہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا فرشتے اس شخص کیلئے  
 دعا کرتے رہتے ہیں جو اپنی نماز کی جگہ میں جہاں اس نے (مسجد میں) نماز  
 پڑھی ہے بیٹھا رہے جب تک اس کو حدیث نہ ہو فرشتے یوں کہتے ہیں

یہ حدیث اور کتاب التیم میں گندہلی ہے ۱۲ منہ ۱۱۵ امام بخاری نے اس حدیث کو میں مقام میں روایت کیا کہیں متفقہ اور یہ واقعہ اس وقت کا ہے جب جابرؓ  
 سفر سے آئے تھے جیسے دوسری روایتوں سے صاف معلوم ہوتا ہے تو حدیث ترجمہ باب کے مطابق ہوگئی مغلطائی منقطع میں پڑ گئے انھوں نے یہ اعتراض کیا  
 کہ حدیث سے باب کا مطلب نہیں نکلتا ۱۲ منہ ۱۱۵ کہ کوئی وقت ہوا کہ امام غلبہ پڑھ رہا ہوا درمغیر نے ہو کہا ہے کہ غلبہ کے وقت کوئی آدمی تو تختہ المسجد پڑھے  
 یوں ہی بیٹھ جائے یہ غلط ہے سلیک کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے پڑھنے کا حکم دیا اور آپ غلبہ پڑھ رہے تھے ہمارے زمانہ میں جابرؓ نے یہ  
 عادت کر لی ہے کہ پچھلے مسجد میں آتے ہی بیٹھ جاتے ہیں پھر کھڑے ہو کر نفل پڑھتے ہیں یہ سنت کے خلاف ہے سنت یہی ہے کہ مسجد میں بیٹھنے سے پہلے یہ دو  
 رکعتیں پڑھے۔ اس کے بعد بیٹھے ۱۲ منہ ۱۱۵ اس باب کے لئے سے امام بخاری کی یہ غرض ہے کہ یہ وضو آدمی مسجد میں جاسکتا ہے اور وہاں بیٹھ سکتا ہے ۱۲ منہ

اللَّهُمَّ احْرَصْهُ

## بَابُ بَيِّنَاتِ الْمَسْجِدِ

وَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ كَانَ سَقْفُ الْمَسْجِدِ مِنْ جَرِيدِ  
النُّخْلِ دَامَرَهُمْ بَيْنَاءُ الْمَسْجِدِ وَقَالَ أَكُنْتُ  
النَّاسَ مِنَ الْمَكْرِ وَإِنَّا لَأَنْ نَحْمَدَ وَتَصِفَ  
تَفَتَّحَتِ النَّاسَ قَالَ أَتَى بَنَاتَهُمْ بِهَا ثُمَّ لَمْ  
يَعْمُرُوهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ لَمْ تَحْرِصْ  
كَمَا دَخَرْتِ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى

۴۳۱ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا  
بِقُتُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ ثنا أَبِي عَنْ صَالِحِ  
بْنِ كَيْسَانَ قَالَ ثنا نَافِعٌ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ  
عُمَرَ أَخْبَرَهُ أَنَّ الْمَسْجِدَ كَانَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَبْنِيًّا بِاللَّيْلِ وَسَقْفُهُ الْجَرِيدُ  
وَعَمَدُهُ خَشَبُ النَّخْلِ فَلَمْ يَزِدْ فِيهِ أَبُو بَكْرٍ شَيْئًا  
وَزَادَ فِيهِ عُمَرُ وَبَنَاءُ عَلَى بَيِّنَاتِهِ فِي عَهْدِ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِاللَّيْلِ وَالْجَرِيدِ وَ

یا اللہ اس کو بخش دے یا اللہ اس پر رحم کرے

## باب مسجد کے بنانے کا بیان

اور ابو سعید خدری نے کہا مسجد نبوی کا چھت کھجور کی شاخوں کا تھا اور  
حضرت عمرؓ نے اس کو بنانے کا حکم دیا اور کہا میں لوگوں کو بارش سے بچانا  
چاہتا ہوں اور سرخ یا زرد رنگ مت کر درنگ کر کے لوگوں کو آفت میں  
پھنساتے انہوں نے کہا لوگ مسجدوں سے فخر کریں گے مگر ان کو آباد (بہت)  
کم رکھیں گے اور عبداللہ بن عباسؓ نے کہا تم مسجدوں کو ایسا آراستہ کرو گے  
جیسے یہود اور نصاریٰ نے اپنے گرجاؤں کو آراستہ کیا ہے

ہم سے علی بن عبداللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے یعقوب بن  
ابراہیم نے کہا مجھ سے میرے باپ ابراہیم بن سعد نے انہوں نے صالح  
بن کیسان سے کہا ہم سے نافع نے بیان کیا ان کو عبداللہ بن عمرؓ خبر دی  
کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے مبارک زمانہ میں مسجد نبوی کچی اینٹ سے  
بنی ہوئی تھی چھت پر کھجور کی ڈالیاں تھیں اور ستون کھجور کی لکڑی کے  
تھے پھر ابو بکرؓ نے (اپنی خلافت میں) کچھ نہیں بڑھایا اور حضرت عمرؓ نے مسجد کو  
بڑھایا لیکن عمارت ویسی ہی رکھی جیسے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے  
زمانے میں تھی یعنی کچی اینٹ اور ڈالیوں کی اور ستون (نئے) اسی کھجور کی

۱۔ معلوم ہوا کہ حدیث بروئے یمن گزرنے سے فرشتوں کی دعا موقوف ہو جاتی ہے کیونکہ اس کی بدولت فرشتوں کو اذیت ہوتی ہے ۱۲ھ میں مسجد کنگ امیری اذیت  
و نگار دیکھ کر نمازیں ان کا خیال بٹ جائے اس اثر کو خود امام بخاری نے مسجد نبوی کے باب میں نکالا ابن ماجہ نے حضرت عمرؓ سے حرف عام روایت کیا کسی کام اس وقت تک نہیں  
ایک جہاں تک اس نے اپنی مسجدوں کو آراستہ نہیں کیا اگر ملاوٹے مسجد کی بہت آرائش مکروہ رکھی ہے کیونکہ ایسا کرنے سے نمازیوں کا خیال نمازیں بٹتا ہے دوسرے پیر کا بے کار  
ضائع کرنا ہے جب مسجد کا نقش و نگار بے فائدہ مکروہ اور منہج پر تو شاوی غمی میں رچیہ اڑانا اور فضول زمینیں کرنا بے درست ہوگا مسلمانوں کو چاہیے اپنی آنکھ کھولیں  
اور جو پیر ملے اس کو نیک کاموں میں اور اسلام کی ترقی کے سامان میں مصروف کریں مثلاً دین کی کتابیں چھپوائیں غریب طالب العلم لوگوں کی خبر گیری کریں مدرسے اور درس  
بنوائیں مسکین اور محتاجوں کو کھلائیں نگوں کو کپڑا پہنائیں یتیموں کو اور یتیم خانوں کی پرورش کریں ۱۲ھ میں مسجد کی آبادی جماعت کی نماز اور ذکر الہی سے ہے یہ قوم کو کم کرے مگر  
ایک دوسرے پر فخر کرے گا کہ میری مسجد بہت آراستہ ہے وہ کہے گا میری مسجد بڑی خوبصورت ہے ہمارے زمانے میں بالکل ہی حال ہے مسلمانوں کی مسجدیں بنانے پر توجہ سے  
جاتے ہیں مگر غناؤں پر جتن سے جی چراتے ہیں محمد اور عیدین کو بھی مسجدیں نہیں آتے خدا سادہ دنیا کا عہدہ اچھا کر لیا تو زمین پر پاؤں ہی نہیں دھرتے کو تم کیا تمہارا عہدہ  
کیا اس شہنشاہ کی بارگاہ میں تم حاضر نہیں ہو سکتے جس کے سامنے بڑے بڑے دنیا کے بادشاہ ایک چھترے بھی کہیں اس اثر کو محلی اور ابن خزیمہ نے دہل کیا ۱۲ھ میں اس  
اثر کا ابو داؤد اور ابن حبان نے دہل کیا ۱۲ھ میں

أَعَادَ عُمَدُ وَحَشَبَاتُ عُمَرَ عُمَانَ فَزَادَ فِيهِ زِيَادَةً  
كَثِيرَةً وَبَنَى جِدَارًا بِالْحِجَارَةِ الْمَنْقُوشَةِ وَالْقَطْرِ  
وَجَعَلَ عُمَدًا مِنْ حِجَارَةٍ مَنْقُوشَةٍ وَسَقَفَهُ بِالسَّاجِ  
**بَابُ ۳۰۳** التَّعَاوُنُ فِي بِنَاءِ الْمَسْجِدِ  
وَقَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ كَيْفٌ أَنْ يَعْرِضَ  
مَسَاجِدَ اللَّهِ إِلَيْهِ -

۴۳۲ - حَلَّ ثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ  
الْعَزِيزُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ حَدَّثَنَا خَالِدُ الْحَدَّادُ عَنْ  
عُكْرِمَةَ قَالَ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ وَلَا بَيْنَهُ عِبْنِي  
أَنْظُرْ لِقَائِي سَعِيدٍ فَاسْمِعَا مِنْ حَدِيثِهِ  
فَانْظُرْنَا فَإِذَا هُوَ قَدْ حَاطَ بِصُلْحَةٍ فَآخَذَ  
رِدَاءَهُ فَاجْتَنَبَى ثُمَّ أَتَانَا بِحَدِيثٍ أَتَى عَلَى  
ذِكْرِ بِنَاءِ الْمَسْجِدِ فَقَالَ كُنَّا نَحْمِلُ لَبَنَةً كَبِيرَةً  
وَعَمَارٌ كَبِيرَتَيْنِ لِمَنْتَيْنِ فَرَأَاهُ النَّبِيُّ حَتَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَعَلَ يَفْقُضُ التُّرَابَ عَنْهُ  
وَيَقُولُ وَيَعِ عَمَارُ نَقُتْلُهُ الْفُجْءَةَ الْبَاغِيَةَ  
يَبْدُوهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ وَيَبْدُو عَوْنَهُ إِلَى النَّارِ قَالَ  
يَقُولُ عَمَارُ أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الْفِتَنِ -

**بَابُ ۳۰۴** الرِّسَالَةُ بِالْحِجَارِ وَالصَّنَائِعِ فِي أَعْوَادِ الْوَيْتِ بِرِوَايَةِ الْمَسْجِدِ

لکڑی کے لگائے پھر حضرت عثمان نے اس کو بدل ڈالا اور بہت بڑھا یا  
اس کی دیواریں نقشی پتھر اور گچ سے بنوائیں اور اس کے ستون نقشی پتھر  
کے اور اس کی بچت سا گوان سے بنایا۔

**باب مسجد بنانے میں ایک دوسرے کی مدد کرنا**  
اور اللہ تعالیٰ کا (سورہ براءۃ) میں یہ فرمانا مشرکوں کا یہ کام نہیں کہ اللہ کی مسجدیں  
آباد رکھیں اخیر آیت تک یہ

ہم سے مسدود بن مسرہ نے بیان کیا کہ ہم سے عبد العزیز بن مختار  
نے کہا ہم سے خالد حمزہ نے انہوں نے حکم سے انہوں نے کہا ابن  
عباس نے مجھ سے اور اپنے بیٹے علی سے کہا دونوں مل کر ابو سعید خدری  
کے پاس جاؤ اور ان کی حدیثیں سنو ہم گئے دیکھا تو وہ اپنے باغ کو درست  
کر رہے ہیں (ہم کو دیکھ کر) انہوں نے اپنی چادر لی اور گوٹ مار کر بیٹھے  
پھر حدیث بیان کرنا شروع کی مسجد نبوی کے بنانے کا ذکر کیا کہنے لگا (مسجد  
بننے وقت) ہم ایک ایک اینٹ اٹھا رہے تھے اور عمار دودھ اینٹیں  
آحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عمار کو دیکھا تو لگے ان کے بدن سے مٹی  
جھاڑنے اور فرمانے لگے ہائے افسوس عمار کو یا مٹی لوگ مار ڈالیں  
گئے یہ تو ان کو بہشت کی طرف بلائے گا اور وہ اس کو دوزخ کی  
طرف بلائیں گے ابو سعید نے کہا عمار کہا کرتے تھے میں فتنوں سے  
اللہ کی پناہ مانگتا ہوں۔

**باب بڑھئی اور معمار سے مسجد اور منبر بنانے میں مدد**  
لینا۔

۱۵ بد کے دن حضرت عباس کو مسلمانوں نے شرم اور کفر پر ملاست کی انہوں نے کہا ہماری بھلائی نہیں بیان کرتے ہم مسجد حرام کو آباد رکھتے ہیں ماسیوں کو پانی پلاتے ہیں  
اس وقت یہ آیت اتاری یعنی ترک اور کفر کے ساتھ یہ اعمال کچھ غامض نہیں گئے ۱۲۷ عمار بن یاسر نے علیل القدر صحابی اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے بچے جان نثار تھے جیسے  
آپ نے فرمایا تھا دیسا ہی ہر عمار جنگ صغیر میں حضرت علی کی طرف تھے اور معاویہ والوں کے ہاتھ سے قتل ہوئے حدیث سے صاف نکلتا ہے کہ حضرت علی باس وقت حتی پر تھے  
اور معاویہ اور ان کا گروہ باغی تھے عمار ان کو بہشت کی طرف بلاتے تھے یعنی امام کی اطاعت کی طرف اور وہ عمار کو دوزخ کی طرف کھینچتے تھے یعنی امام برحق کی نافرمانی اور سرکشی  
کی طرف جو دوزخ میں جانے کا سبب ہے اگر چنانچہ کے لیے یہ امید ہے کہ اللہ ان کا قصور معاف کرے کہیں کو رائے کی غلطی پر مجتہد سے ہوتی ہے ۱۲۷

۳۲۳ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ قَالَ بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى أُمِّ إِدْرِيسَ مُرِيحِي غُلَامًا مِنَ النَّجَارِ يَفْعَلُ لِي أَعْوَادًا أَجْلِسُ عَلَيْهِمْ ۝

۳۲۴ - حَدَّثَنَا خُزَيْمُ بْنُ عَيَّانٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ أَبِي عَيْنَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ أُمَّ إِدْرِيسَ قَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَلَا أَجْعَلُ لَكَ شَيْئًا تَقْعُدُ عَلَيْهِ فَإِنِّي غُلَامًا مَاجِنًا قَالَ إِن شِئْتَ فَعَلَيْكَ الْبُخْبَرُ ۝

باب ۳۵ مَنِ بَنَى مَسْجِدًا ۳۲۵ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ حَدَّثَنَا أَبُو وَهَبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ بَكْرِ أَنَّ حَدَّثَنَا أَنَّهُ قَالَ عَامِمُ بْنُ عَمْرِو بْنِ قَتَادَةَ حَدَّثَنَا أَنَّهُ سَمِعَ عُبَيْدَ اللَّهِ الْخَوْلَاقِيَّ أَنَّهُ سَمِعَ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ عِنْدَ قَوْلِ النَّاسِ فِيهِ حَبِيبُ بَنِي مُسَيْمَةَ الرَّسُولُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَهْمُكُمْ أَكْثَرُكُمْ وَإِنِّي سَمِعْتُ

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے عبد العزیز بن ابی حازم نے انہوں نے اپنے باپ ابو حازم سے انہوں نے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک عورت (عائشہ رضی اللہ عنہا) کو کھلا بھیجا اپنے بڑے غلام کو حکم کر کے وہ مجھے (منبر کی) کٹڑیاں بنا دے میں ان پر بیٹھا کروں۔

ہم سے حماد بن یحییٰ نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الواحد بن ایمن نے انہوں نے اپنے باپ ایمن حبشی سے انہوں نے جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہ سے ایک عورت (عائشہ رضی اللہ عنہا) نے کہا یا رسول اللہ میں آپ کے لیے ایک چیز بنا دوں جس پر آپ (خطبے کے وقت) بیٹھا کریں کیونکہ میرا ایک غلام ہے (کارگیر) برصی آپ نے فرمایا اچھا تیری مرضی پھر اس نے منبر بنوا دیا ۛ

### باب مسجد بنانے والے کا ثواب

ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ بن دسب نے کہا مجھ کو عمرو بن حارث نے خبر دی اس سے کہ میرے عبد اللہ نے بیان کیا ان سے عاصم بن عمر بن قتادہ نے انہوں نے عبد اللہ بن اسود خولانی سے سنا انہوں نے حضرت عثمان سے جب انہوں نے مسجد نبوی بنائی (نقش پتھر اور گچ سے) تو لوگ اس باب میں گفتگو کرنے لگے اے انہوں نے کہا تم نے بہت باتیں بنائیں اور میں بٹے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم

۱۔ اس پر حضرت غلام کا نام باقوم یا یمن یا سینا یا قیسہ تھا ۱۲۔ باب کی حدیثوں میں سواڑ رضی اللہ عنہ کے سوا دیگر کا ذکر نہیں مگر سواڑ کو بڑھتی پر قیاس کیا اور شاید عام بخاری نے ملحق کی حدیث کے طرف اشارہ کیا جو جس میں یہ ہے کہ ملحق کو مٹی پر بنے دوہم تم میں مٹی بانی اچھی طرح ملا تب یہ دوسری حدیث میں ہے کہ عورت نے خود آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے منبر بنانے کے لیے عرض کیا ہو یہی حدیث کے خلاف نہیں ہے یوں برا ہو گا کہ چلے تو اس عورت نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ عرض کیا ہو گا بلا اس کے منبر بنوانے میں دیر ہوئی ہوگی تو آپ نے اس سے کہا بھیجا ہو گا ۱۲۔ کہنے لگے حضرت عثمان وہ باتیں کرتے ہیں جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں نہ تھیں اور ان کو طعنہ دینے لگے ان کا خطاب یہ تھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں جیسی مسجد تھی کچھ ایسٹل اور کچھ روکٹا شوں کی ویسی ہی رہنے دیں حضرت ابو بکر اور حضرت عمر نے بھی اس کو دیا ہی رہنے دیا تھا ۱۱۔



رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ بَنَى  
مَسْجِدًا أَقَامَ بَيْنَهُ رَحِمَتِي أَتَى قَالَ يَبْتَغِي بِهِ وَجْهَ  
اللَّهِ يَتَى اللَّهُ لَهُ مِثْلَهُ فِي الْجَنَّةِ -

باب ۳۰۶ يَأْخُذُ بِنُصُولِ النَّبْلِ إِذَا

مَرَّ فِي الْمَسْجِدِ -

۴۳۶ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
سُقَيْنٌ قَالَ قُلْتُ لِحَمِيدٍ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ  
يَقُولُ مَرَّ جُلِّي فِي الْمَسْجِدِ وَمَعَهُ سَهْمَانُ فَقَالَ لَهُ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمْسِكْ بِنُصَالِهَا  
يَا بَكْرُ -

۴۳۷ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ  
حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو بَرْدَةَ  
ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا بَرْدَةَ عَنْ أَبِيهِ  
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ مَرَّ فِي  
شَيْءٍ مِمَّنْ مَسَّحِدًا نَا أَوْ اسْوَأَ فَنَابِلٌ فَلْيَأْخُذْ  
عَلَى نُصَالِهَا لَا يَغْفِرُ بِكَفِّهِ مُسْلِمًا -

باب ۳۰۸ الشُّعْرُ فِي الْمَسْجِدِ -

۴۳۸ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ الْحَكَمُ بْنُ نَافِعٍ  
قَالَ أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي  
أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ أَنَّهُ سَمِعَ  
حَسَّانَ بْنَ ثَابِتٍ الْأَنْصَارِيَّ يَقُولُ يَسْتَشْهِدُ

سے سنا ہے آپ فرماتے ہیں جو شخص مسجد بنائے (دیکھ کر) کہ  
کہا میں سمجھتا ہوں مام نے یوں کہا اللہ کی رضا مندی کی نیت سے اللہ ویسا  
ہی گھر اس کے لیے بہشت میں بنائے گا یہ  
باب اگر مسجد میں تیر لیے ہوئے جائے تو ان کا پھل  
(بیگانہ) تھا مے رہے -

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ نے  
کہا ہم نے عمرو بن دینار سے کہا کیا تم نے جابر بن عبد اللہ سے یہ حدیث  
سنی ہے کہ ایک شخص مسجد نبوی میں تیر لے کر آیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
نے اس سے فرمایا ان کی نوکیں تھامے رہے

باب مسجد میں تیر وغیرہ لے کر گزرنا

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الواحد بن یزید  
نے کہا ہم سے ابو بردہ بن عبد اللہ نے کہا میں نے ابو بردہ اپنے دادا سے  
سنا انہوں نے باپ ابو موسیٰ اشعری اصفہانی سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم سے آپ نے فرمایا جو کوئی ہماری مسجد یا بازاروں میں تیر لے کر چلے  
تو وہ ان کی نوکیں تھامے رہے ایسا نہ ہوا اپنے ہاتھ سے کسی مسلمان کو  
زخمی کرے -

باب مسجد میں شعر پڑھنا -

ہم سے ابو الیمان حکم بن نافع نے بیان کیا کہ مجھ کو شعیب بن ابی  
حمزہ نے خبر دی انہوں نے زہری سے کہا مجھ کو ابو سلمہ (اسماعیل یا  
عبد اللہ) ابن عبد الرحمن بن عوف نے خبر دی انہوں نے حسان بن ثابت  
صحابی انصاری سے سنا وہ ابو ہریرہؓ سے گواہی چاہتے تھے کہتے تھے

سنة ہجری میں حضرت عثمان نے یہ تعبیر مسجد کی شروع کی کہ جب نے کہا کاش حضرت عثمان اس کو نہ بتاتے کیوں کہ اس کے بننے کے بعد وہ قتل ہوں گے ایسا ہی ہوا ابن  
بوزی نے کہا جس نے مسجد پر ناکہ لگا دیا وہ غلط نہیں ۱۲ منہ ۱۵ عرو نے جواب دیا ہاں یہ جواب اس روایت میں مذکور نہیں ہے لیکن امام بخاری نے خود اس حدیث  
کو دوسرے طریق سے کتاب الفتن میں نکالا اس کی آخر میں عرو کا جواب مذکور ہے نہ تو کہیں تھا مے رہنے سے یہ غرض ہے کہ مسلمان کو مد مد نہ پہنچے حافظ  
نے کہا مجھے اس شخص کا نام نہیں معلوم ہوا ۱۲ منہ

أَبَاهُ يُرَى أَنَّهُ كَانَ اللَّهُ هَلْ سَمِعْتَ النَّبِيَّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ يَا حَسَنُ أَجِبْ عَنْ رَجُلٍ  
أَتَاهُ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ

بَابُ ۳۰۹ مَتَابِ الْخَبَابِ فِي السُّبْحِ

۳۰۹. حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ

قَالَ حَدَّثَنَا إِسْرَاهِيلُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَلَاحِ بْنِ

كَيْسَانَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ

ابْنُ الدُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ لَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا عَلَى بَابِ حُجْرَتِي

وَالْحَبَشَةُ يَلْعَبُونَ فِي الْمَسْجِدِ وَسَرَّسُولُ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَكْفِي بِيَدِ آيَةٍ

أَنْظُرُ إِلَى كَعْبِهِمْ سَرَّادًا إِسْرَاهِيلُ بْنُ الْمُثَنَّى يَقُولُ

حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ

ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ

رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْحَبَشَةُ

يَلْعَبُونَ بِحِجَابِهِمْ

بَابُ ۳۱۰ ذِكْرُ الْبَيْعِ وَالشِّرَاءِ عَلَى

الْمُسْتَبْرِ فِي السُّبْحِ

ابو ہریرہ تمہیں خدا کی قسم کیا تم نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے  
نہیں سنا حسان تو خدا کے پیغمبر کی طرف سے کافروں کو جواب دے یا اللہ!  
روح القدس سے حسان کی مدد کر ابو ہریرہ نے کہا ہاں (بے شک)

باب مسجد میں بھالے والوں کا جانا

ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے بیان کیا کہ ہم سے ابراہیم بن

سعد نے انہوں نے صالح بن کیسان سے انہوں نے ابن شہاب سے

انہوں نے کہا مجھ کو عروہ بن زبیر نے خبر دی حضرت عائشہ نے کہا میں

نے ایک دن آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنے حجرے کے دروازے

پر دیکھا اور حبشی مسجد میں کھیل رہے تھے (تھیاری کی مشق کر رہے تھے)

اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اپنی چادر سے نچوڑ ڈھانپے ہوئے

تھے میں ان کا کھیل دیکھ رہی تھی ابراہیم بن منذر نے اس روایت

میں بڑھایا انہوں نے کہا ہم سے عبد اللہ بن وہب نے بیان کیا کہ

مجھ کو یونس نے خبر دی انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے

عروہ سے انہوں نے حضرت عائشہ سے کہ میں نے آنحضرت

صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا اور حبشی اپنے ہتھیاروں سے کھیل

رہے تھے

باب خرید و فروخت کا مسجد میں منبر پر ذکر کرنا

الح میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ فرماتے سنا ہے ہوائی تھا کہ حسان مسجد نبوی میں شریں پڑھ رہے تھے حضرت عمرؓ نے ان پر انکار کیا تب حسان نے ابو ہریرہؓ کو

گواہ کر کے یہ حدیث بیان کی اور کہا میں ان کے سامنے شریں پڑھتا تھا جو تم سے بہتر تھے حسان کافروں کی جو کا جواب دیتے اور پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم

کی حمایت کرتے معلوم ہوا عروہ شریں جن میں اللہ اور اس کے رسول کی تعظیم ہوا اور دین کی تائید ہو مسجد میں پڑھنا درست ہے دوسری حدیث میں جو مسجد میں شریں پڑھنا

سے منع فرمایا ان سے مراد وہ شریں جن جو عشیرہ رضیٰ اللہ عنہم کی نواور جاہلیت کے زمانہ کی غرض پر ہیں ۱۳۱۵ھ ۲۰۱۱ھ بخاری کی غرض اس باب کے لٹنے سے شاید یہ ہے کہ اگر

بتیاریا یا جو جس سے صدمہ پہنچے کا ذکر نہ ہو جیسے بھالالارچہ وغیرہ تو اس کو لے کر مسجد میں جانا درست ہے اس حدیث سے یہ نکلا کہ مسجد میں بھال کھیل اور اسی

طرح اس کا دیکھنا درست ہے اور عورت غیر مردوں کو دیکھ سکتی ہے جب کسی فقہ کا ذکر نہ ہو ۱۲۸۵ھ میں جو معاملہ خرید و فروخت کا گورہا ہے اسی کا ذکر کرنا اس

کا یہ مطلب نہیں کہ مسجد میں غیر خرید و فروخت کرنا جائز ہے وہ دوسری حدیث کا دوسرے منع ہے اب اختلاف ہے اس میں کہ اگر کوئی مسجد ہی میں بیچ و شرک کا عقار کرے

تو وہ بیچ بوجھایا نہیں ۱۲۸۵ھ

۲۲۰۔ حَلَّ كُنَّا عَلَى بَنِّ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا  
سُلَيْمٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ عُمَرَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ  
اتَّخَذَ بَرِيرَةُ تَسَالُكًا فِي كِتَابِهَا فَقَالَتْ إِنْ نَشِئْتُ  
أَعْلِيكَ أَهْلَكَ وَبِكُونُ الْوَلَدِ وَتَالَ  
أَهْلَهَا إِنْ شِئْتُ أَعْلِيَّتِي مَا بَقِيَ وَتَالَ  
سَفِينٌ مَرَّةً إِنْ شِئْتُ أَعْتَقْتُهَا وَبِكُونُ  
الْوَلَدِ لَنَا فَلَمَّا جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ ذَكَرَتْهُ ذَلِكَ فَقَالَ ابْنَتَا عِيَهَا  
فَأَعْتَقْتِيهَا فَإِنَّمَا الْوَلَدُ لِي مَنْ أَعْتَقَ شَرَّ  
فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
عَلَى الْيُسْبَرِ وَقَالَ سَفِينٌ مَرَّةً قَصِصَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى  
الْيُسْبَرِ فَقَالَ مَا بَالُ أَقْوَامٍ يَشْتَرِطُونَ  
شَرًّا وَلَيْسَ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنْ اشْتَرَطَ  
شَرًّا لَيْسَ فِي كِتَابِ اللَّهِ فَلَيْسَ لَهُ وَلِيٌّ  
اِشْتَرَطَ مِائَةَ مَرَّةٍ وَشَرَّاهُ مَالِكٌ عَنْ  
يَحْيَى عَنْ عُمَرَ أَنَّ بَرِيرَةَ وَلَسَّ بِدُكْرٍ  
صَبِيحٍ الْيُسْبَرُ قَالَ عَلِيٌّ قَالَ يَحْيَى وَعَبْدُ  
الْوَهَّابِ عَنْ يَحْيَى عَنْ عُمَرَ نَحْوَهُ وَقَالَ  
جَعْفَرُ بْنُ عَوْنٍ عَنْ يَحْيَى سَمِعْتُ عُمَرَ  
قَالَتْ سَمِعْتُ عَائِشَةَ

ہم سے علی بن عبداللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ  
نے انہوں نے یحییٰ بن سعید الثمالی سے انہوں نے عمرہ بنت عبدالرحمن  
سے انہوں نے حضرت عائشہؓ سے بریرہ لونڈی ان کے پاس آئی اپنی کتابت  
کے روپیہ میں ان سے مدد چاہتی تھی حضرت عائشہؓ نے کہا اگر تیری مرضی  
ہو تو میں تیرے مالکوں کو یہ روپیہ دے دیتی ہوں اور تیرا ترکہ میں لوں گی  
اس کے مالکوں نے کہا اگر تم چاہو تو جو کتابت کا روپیہ اس کے ذمہ پر  
ہے وہ دے دو (کبھی سفیان نے یوں کہا) تم چاہو تو اس کو روپیہ دے  
کر آنا دو پر اس کا ترکہ تو ہم ہی لیں گے تب جب آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم تشریف لائے تو میں نے آپ سے اس کا ذکر کیا آپ نے فرمایا تو  
بریرہؓ (کو بے تامل) خرید لے اور آنا دو کر دے ترکہ اسی کا ہے جو آزاد کرے  
پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم (باہر تشریف لے گئے) اور منبر پر کھڑے  
ہوئے کبھی سفیان نے یوں کہا پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم منبر پر چڑھے  
اور فرمایا لوگوں کو کیا ہوا ہے (معاظروں میں) ایسی شہ طیں لگاتے ہیں  
جو اللہ کی کتاب میں نہیں ہیں ایسی شہ طیں جو اللہ کی کتاب میں نہ ہوں کوئی  
سوا بد لگائے تو کیا بڑا ہے اس کو کچھ نہیں ملے گا اور اس حدیث کو امام  
مالک نے یحییٰ سے روایت کیا انہوں نے عمرہ سے پھر بریرہؓ کا قصہ  
بیان کیا اور منبر پر چڑھے کا ذکر نہیں کیا علی بن مدینی نے کہا یحییٰ بن سعید  
قطان اور عبدالوہاب نے یحییٰ بن سعید سے انہوں نے عمرہ سے ایسا  
ہی روایت کیا اور جعفر بن عون نے یحییٰ بن سعید سے یوں نقل کیا  
میں نے عمرہ سے سنا انہوں نے کہا میں نے حضرت عائشہؓ سے

سنائیے

اسے کہتے ہیں کہ اس کو کہتے ہیں کہ غلام یا لونڈی اپنے مالک سے کچھ مال پر معاملہ کرے کہ اگر مال واداد کرے تو آزاد ہو جائے جو مال آزادی کے عوض خیر ہے اس کو کتابت یا بدل  
کتابت کہتے ہیں ۲۱۔ منسلک بریرہؓ کی مالک چین کی باتیں کرتے تھے عرب میں علم عموم یہ قاعدہ تھا کہ جو کوئی غلام لونڈی کو آزاد کرے وہی اس کی میراث پانے شروع  
میں بھی ہی حکم قائم رہا ۲۲۔ منسلک یعنی سفیان نے کبھی عام علی التبرک کہ کبھی سعد علی التبرک ۲۳۔ منسلک حاکم کہ قرائن میں دلا یعنی غلام لونڈی کے ترکہ کا ذکر نہیں ہے مگر بغیر صاحب  
کافرا نامی مثنیٰ کے حکم سے ہے تو گویا وہی قرائن ہے اس حدیث سے ان لوگوں کا مدد ہوا جو حدیث کو قرائن کی طرح واجب الاتباع نہیں جانتے ۲۴۔ منسلک تو اس سند  
سے یحییٰ بن سعید کا عمرہ سے اور عمرہ کا حضرت عائشہؓ سے سنا ہوا احت معلوم ہوتا ہے ۲۵۔

## باب ۳۱۱ الثَّقَا حَتَّى وَالْمَلَأَنَ مَحْ

فِي الْمَسْجِدِ -

۴۴۱ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ هُثَيْلٍ قَالَ حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ عَمَرَ قَالَ أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ عَنْ كَعْبٍ أَنَّ ثَقَفَ ابْنَ أَبِي حَدَّادٍ دَبَّحًا كَانَ لَهُ عَلَيْهِ فِي الْمَسْجِدِ قَارِئَةٌ أَصَوَّتْهَا حَتَّى سَمِعَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي بَيْتِهِ فَخَرَجَ إِلَيْهَا حَتَّى كَشَفَ يَجْفَحُ حُجُوتَهُ فَتَأْتِي يَا كَعْبُ قَالَ لَيْتَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ هَمَّ مِنْ دَيْنِكَ هَذَا وَأَوْمَأَ إِلَيْهِ أَيْ الشَّطْرَ قَالَ لَقَدْ فَعَلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ قُمْ فَأَقِضْهُ +

## باب ۳۱۲ كُنَّ الْمَسْجِدَ وَالنِّقَاطَ

الْخِزْيَ وَالْقَذَى وَالْوَيْدَانَ +

۴۴۲ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَبِي نَافِعٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَجُلًا أَسْوَدَ أَوْ مَرَاةً سَوْدَاءَ كَانَ يَقَعُّ الْمَسْجِدَ فَمَاتَ فَسَأَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْهُ فَقَالُوا مَاتَ فَقَالَ أَفَلَا كُنْتُمْ إِذْ تَمْسُوْنَ بِهِ دُلَّوْنِي عَلَى قَبْرِهِ أَوْ قَالَ قَبْرَهَا فَتَأْتِي قَبْرَهُ فَمُصِّي عَلَيْهَا -

## باب مسجد میں تقاضا کرنا اور قرض دار کا پیچھا

کرنا۔

ہم سے عبد اللہ بن محمد ہندی نے بیان کیا کہ ہم سے عثمان بن عمر عجمی نے کہا مجھ کو یونس بن یزید نے خبر دی انہوں نے زہری سے انہوں نے عبد اللہ بن کعب بن مالک سے انہوں نے اپنے باپ کعب بن مالک سے انہوں نے عبد اللہ بن ابی حددہ پر مسجد میں اپنے قرض کا تقاضا کیا دونوں کی آوازیں بلند ہوئیں یہاں تک کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے حجرے سے سن لیں آپ باہر تشریف لائے اور اپنے حجرے کا دروازہ کھولا اور پکارا کعب کعب نے کہا حاضر ہوں یا رسول اللہ آپ نے فرمایا ایسا کر اپنے اس قرض میں سے آدھا چھوڑ دے (معاف کر دے) آپ نے اشارے سے یہ فرمایا کعب نے کہا جو حکم میں نے معاف کر دیا یا رسول اللہ تب آپ نے ابن ابی حددہ سے فرمایا چل اٹھ اس کا قرض ادا کر

## باب مسجد میں جھاڑو دینا، وہاں کے چلتی پھرتی کوڑا

بلکڑیاں (کارٹیاں) چلنا

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن زید نے انہوں نے ثابت بنانی سے انہوں نے ابورافع رافع سے انہوں نے ابورافع سے کہ ایک سال لڑا (کالاہر دیا کالی عورت) مسجد نبوی میں جھاڑو دیا کرتی وہ مرد مر گیا یا وہ عورت مر گئی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے (اس کو نہ دیکھا) لوگوں سے اس کا حال پوچھا انہوں نے کہا مر گیا یا مر گئی آپ نے فرمایا جہلا تم نے مجھے کیوں نہ خبر کی جہلا اب اس کی قبر تبتلاؤ پھر آپ اس کی قبر پر گئے اس پر نماز پڑھی

۱۔ ابن حبان سے کہ میں نے روایت میں ہے کہ حضرت حماد بن محمد اس روایت میں چھوڑے اور کوڑا کچرے پھینکے کا ذکر نہیں ہے مگر اس حدیث کے دوسرے عربی میں یوں مذکور ہے کہ وہ چھوڑے اور بلکڑیاں مسجد میں سے چن کر تہہ بڑائی کی روایت میں ہے میں نے اس کو رشتہ میں دیکھا وہ مسجد کا کچرا حاف کر رہی ہے حدیث سے بھی نکلا کہ جنازے کی نماز پڑھی پڑھنا درست ہے ۲۔

## باب ۳۱۳ تَغْرِيمُ عَجَاةِ الْمَسْجِدِ

فِي الْمَسْجِدِ -

۴۴۳- حَدَّثَنَا عَبْدَانُ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ  
عَنْ عَائِشٍ عَنْ مُسْلِمٍ عَنْ مَرْثُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ  
قَالَتْ لَمَّا نَزَلَتِ الْآيَاتُ مِنْ سُورَةِ الْبَقَرَةِ  
فِي التَّرْلِيحِ أَخَذَهُمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
إِلَى الْمَسْجِدِ فَقَرَأَهُمْ عَلَى النَّاسِ ثُمَّ حَقَّرَهُمُ  
عَجَاةَ الْمَسْجِدِ -

## باب ۳۱۴ اخذ المسجدين

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ نَزَلَتْ لَكَ مَا فِي بَطْنِي  
مُحَمَّدًا مَحْذَرًا لِلْمَسْجِدِ يَخْذُمُهُ -

۴۴۴- حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ وَاقِدٍ حَدَّثَنَا  
حَقَّادٌ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَبِي رَافِعٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ  
أُمِّرَأَةً وَسَّجَلًا كَانَتْ تُقَمُّ الْمَسْجِدَ وَالْأَمْرَاءَ  
إِذَا مَرَّ بِهِ فَقَدْ كَرِهَ حَدِيثُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ رَأْيَهُ صَلَّى عَلَى قَبْرِهَا -

## باب ۳۱۵ الْأَسِيرَاءُ وَالْغُرَبَاءُ يَرْكَبُونَ

الْمَسْجِدَ -

۴۴۵- حَدَّثَنَا اسْتَفْقُ بْنُ إِسْرَاهِيلَ قَالَ  
أَنَارَهُ وَحَمَّادُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ مُحَمَّدٍ  
ابْنِ زَيْنَادٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ نَكَرَتْ عِفْرَتًا مِنَ الْحَيِّ تَقَلَّتْ عَلَى

## باب مسجد میں شراب کی سوداگری کو حرام کہنا

ہم سے عبد اللہ بن عبد اللہ بن عثمان نے بیان کیا انہوں نے ابو حمزہ  
محمد بن یزید سے انہوں نے عائشہ سے انہوں نے مسلم سے انہوں نے  
حضرت عائشہ سے جب سود کے باب میں سورہ بقرہ کی آیتیں اتریں  
تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مسجد میں بولے ان آیتوں  
کو پڑھ کر لوگوں کو سنایا پھر فرمایا کہ شراب کی سوداگری حرام  
ہے۔

## باب مسجد کا خادم مقرر کرنا

اور عبد اللہ بن عباس نے اس آیت کی تفسیر میں (جو سورہ اہل عمران میں ہے)  
میں نے اپنے پیٹ کا بچہ تیری نذر کیا مگر کر کے یعنی مسجد کا خادم بنا کے لے  
ہم سے احمد بن واقد نے بیان کیا کہا ہم سے حماد بن زید نے  
انہوں نے ثابت ثنابی سے انہوں نے ابو رافع سے انہوں نے ابو ہریرہ  
سے کہ ایک عورت مسجد میں جھاڑو دیا کرتی یا ایک مرد دیا کرتا یعنی مسجد نبوی  
میں ابو رافع نے کہا میں سمجھتا ہوں کہ وہ عورت تھی پھر وہی حدیث بیان کی  
(جو اوپر گزری) کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی قبر پر نماز پڑھی

## باب قیدی یا قرضدار کو مسجد میں باندھ کر رکھنا

ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے بیان کیا کہا ہم سے روح بن عبیدہ  
اور محمد بن جعفر نے خبر دی انہوں نے شعبہ سے انہوں نے محمد بن زیاد  
سے انہوں نے ابو ہریرہ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
سے آپ نے فرمایا جنوں میں سے ایک تنگادیا لو اگلی رات کو مجھ سے

۱۵۔ اس باب سے یہ فرق ہے کہ مسجد میں بری اور فحش چیزوں کا بیان جب ان سے کوئی ممانعت کرے تو درست ہے ۱۲ من گھڑے یہ بیان کی بی بی کا کلام اللہ  
تعالیٰ غفلتوں شراب میں نقل فرمایا انہوں نے اپنا تمل یہ سمجھ کر کہ وہاں پہلے جو مسجد اقصیٰ کی خدمت کے لیے نذر کر دیا تھا ایک ٹکے کے بدلے کی پیدا ہوئی تھی حضرت  
مریم علیہا السلام ان کا قعر مشہور ہے ۱۲ من

الْبَارِحَةَ أَوْ كَلِمَةً تَحْوَاهَا لِيَقْطَعَ عَلَى السَّعْلَةِ  
فَأَمَّا كُنْهِ اللَّهِ وَمَنْهٌ وَأَسْرَدْتُ أَنَّ أَسْرِيَّةً إِلَى  
سَارِيَّةٍ مِّنْ سَوَارِي الْمَسْجِدِ حَتَّى تَصْجُو  
وَتَنْتَظِرَ وَإِلَيْهِ كُلُّكُمْ فَذَكَرْتُ قَوْلَ أَخِي  
سَلِيمَانَ رَبِّ هَبْ لِي مَلَكًا لَا يُبْغِي لِأَحَدٍ  
مِّنْ بَعْدِي قَوْلَ سَرَّحَ قَوْلَهُ خَاسِمًا -

باب ۳۱۶ اِلْدُعْسَالِ اِذَا اسْلَمَ وَرَبِطَ  
الْاَسِيرِ اَيْحَا فِي الْمَسْجِدِ  
وَكَانَ شَرِيحًا يَأْمُرُ الْغَرِيْمَ اَنْ يَجْبَسَ اِلَى  
سَارِيَّةِ الْمَسْجِدِ -

۴۴۶ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوْسُفَ  
قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ قَالَ حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ  
أَبِي سَعِيدٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ يُرْوَى قَالَ بَعَثَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَيْثُ قَبْلَ نَجْدٍ فَجَاءَتْ  
يَرْجُلٍ مِّنْ بَنِي حَنْظَلَةَ يُقَالُ لَهُ كُثَامَةُ بْنُ  
أَكَالٍ فَوَضَعُوهُ بِسَارِيَّةٍ مِّنْ سَوَارِي الْمَسْجِدِ  
فَخَرَجَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ  
أَهْلَقُوا كُثَامَةَ فَإِنْ تَلَقَّى إِلَى تَحْلِ قَرِيبٍ مِّنَ النَّجْدِ  
فَاغْتَسَلَ ثُمَّ مَخَلَ الْمَسْجِدَ فَقَالَ أَشْهَدُ أَنْ  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ -

بزرگوار یا ایسا ہی کوئی کلمہ ارشاد فرمایا اس کا مطلب یہ تھا کہ میری نماز میں  
غلل ڈالے اللہ نے اس کو میرے اختیار میں کر دیا اور میں نے چاہا کہ  
مسجد کے ستونوں میں ایک ستون سے اس کو باندھ دوں صبح کو تم  
سب اس کو دیکھو پھر مجھ کو اپنے بھائی سلیمان کی یہ دعا یاد آئی (جو سورہ  
ص میں ہے) پروردگار مجھ کو ایسی بادشاہت دے جو میرے بعد کسی  
کو سزاوار نہ ہو روح نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کو ذلیل کر  
کے چھوڑ دیا۔

باب اسلام لانے کے وقت غسل کرنا اور قیدی کو  
مسجد میں باندھنا اس کا بھی بیان۔  
اور شریح بن عارث کنڈی (کو فہ کے قاضی) قمر بنی دار کو مسجد کے  
ستون پاس قید کرنے کا حکم دیتے تھے

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تینس نے بیان کیا کہا ہم سے لیث  
بن سعد نے کہا مجھ سے سعید بن ابی سعید مقبری نے انہوں نے ابو ہریرہ  
سے سنا انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کچھ سواروں کو  
(جو تیس سوار تھے) نجد کی طرف بھیجا وہ بنی حنیفہ کے ایک شخص کو کڑا کر  
اس کا نام ثمامہ ابن اثال تھا اس کو مسجد کے ستونوں میں ایک ستون  
سے باندھ دیا پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم برآمد ہوئے اور تیسرے  
روز فرمایا ثمامہ کو چھوڑ دو وہ (چھوڑ کر) مسجد کے قریب کھجور کے  
درختوں کے پاس گیا وہاں غسل کیا پھر مسجد میں آیا اور کھنے لگا میں گواہی  
دیتا ہوں اللہ کے سوا کوئی سچا معبود نہیں اور محمد اللہ کے رسول  
ہیں یہ

۱۔ ترجمہ باب میں سے نکال کر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کو مسجد میں قید کرنا چاہا اور فرمادہ کہ اگر اس حدیث میں نہیں ہے مگر اس کو اسی پر قیاس کیا اور  
۲۔ حضرت سلیمان کی جو خاص بادشاہت تھی وہ یہی تھی کہ ان کو جنوں اور دیوانوں پر اختیار تھا جو ان کے ہاتھ میں تھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ خیال فرمایا کہ اگر میں اس  
دیوان کو باندھ دوں گا تو یہ بادشاہت گویا مجھ کو بھی حاصل ہوگی اس خیال سے آپ نے اس کو چھوڑ دیا اس لئے اس کو معر نے وصل دیا ایوب سے انہوں نے بن  
میرمن سے انہوں نے شریح سے کہ جب وہ کسی شخص پر کوئی حق کا فیصلہ کرتے تو حکم دیتے کہ وہ مسجد میں قید رہے یہاں تک کہ اپنے ذمہ کا حق ادا کرے اگر وہ ادا کر دیتا  
تو فرمودہ اس کو قید خانے میں لے جانے کا حکم دیتے ۱۲۔ منہ سے نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ثمامہ کو اس لیے چھوڑ دیا کہ آپ کو راقی برصغور آئندہ

بَابُ الْحَيْمَةِ فِي الْمَسْجِدِ لِلْمَكْرُوفِ  
وَعَلِيٍّ هـ۔

۴۴۷۔ حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُثَيْمٍ قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ أَصِيبَ سَعْدٌ يَوْمَ أَخَذْتُ فِي الْوُحُلِ فَضَرَبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَيْمَةً فِي الْمَسْجِدِ لِيَعُودَهُ مِنْ قَيْبٍ فَلَمْ يَرَعْهُمْ وَفِي الْمَسْجِدِ حَيْمَةٌ مِنْ بَنِي غِفَارٍ إِذَا الذَّمُّ سَيْلٌ إِلَيْهِمْ فَقَالُوا تَأْهَلُ الْحَيْمَةَ مَا هَذَا الَّذِي يَأْتِينَا مِنْ قَيْبِكُمْ فَإِذَا سَعْدٌ يَغْدُو جُرْحُهُ دَمَا فَكَاتَ وَمَهْمَا

بَابُ ۳۱۸۔ إِدْخَالُ الْبُعَيْرِ فِي السُّورِ لِلْعِلَّةِ  
وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ طَافَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى بُعَيْرِهِ هـ۔

۴۴۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ أَتَانَا مَلِكٌ عَنْ مُعْتَدِلِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ نَوْفَلٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ زَيْبِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَتْ شَكَوْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنِّي أَشْتَكِي قَالَ هُوَ فِئْتٌ مِنْ قَرَأَةِ الْقَائِمِ وَأَنْتِ رَاكِبَةٌ فَطُفْتُ وَسُورُونَ اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَصِيحًا

## باب مسجد میں بیمار وغیرہ کے لیے خیمہ لگانا

ہم سے بیان کیا زکریا بن یحییٰ نے کہا ہم سے عبد اللہ بن نمیر نے کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے انہوں نے اپنے باپ عروہ سے انہوں نے حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا سعد بن معاذ سے۔ خندق کی لڑائی میں (تیر کا زخم لگا ہفت اندام کی رگ میں تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مسجد میں ایک خیمہ کھڑا کیا (ان کو وہیں رکھا کہ نزدیک سے ان کا حال پوچھ لیا کریں پھر لوگ اس وقت ڈر گئے جب بنی غفار کے خیمہ کی طرف جو مسجد ہی میں تھا خون بہہ بہہ کر آنے لگا انہوں نے کہا اسے خیمہ والو یہ ہے کیا جو تمہارے پاس سے ہماری طرف بہہ بہہ کر رہا ہے دیکھا تو سعد کے زخم سے خون بہہ رہا ہے آخر وہ اسی سے مر گئے۔

## باب ضرورت سے اونٹ کا مسجد کے اندر لانا

ابو عبد اللہ بن عباس نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اونٹ پر سوار ہو کر بیت اللہ کا طواف کیا کیا

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تینسی نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے محمد بن عبد الرحمن بن نوفل سے انہوں نے عروہ بن زبیر سے انہوں نے زینب بنت ابی سلمہ سے انہوں نے ام المومنین ام سلمہ سے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے بیماری کا شکوہ کیا (میں نے کہا میں پیدل طواف نہیں کر سکتی) آپ نے فرمایا لوگوں کے پیچھے رہو اور سواری پر طواف کرو تو میں نے (اونٹ پر سوار ہو کر) طواف کیا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم

یقیناً صحیح مسلم میں ہے کہ وہ اسلام لائے والا ہے، اسلام لانے والے وقت غسل اس حدیث سے ثابت ہوا۔ امام احمد کے نزدیک غسل واجب ہے (مذہب حاشی صفحہ ۵۸)۔  
۱۔ سعد بن معاذ یہ صحابی ہیں جن کی شان میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ان کے تویس بنت میں اس کے کپڑے سے بہتر ہیں اور فرمایا کہ ان کی موت سے پروردگار کا عرش حرم کی مانند ہے (صحیح بخاری ۲۴۸۷)۔  
۲۔ ضرورت سے اونٹ پر سوار ہونا صحیح ہے (روایت کو خود امام بخاری نے کتاب الحج میں ذکر کیا ۲۸۷۲)۔







بنانا مگر اسلام کی دوستی یہ (کیا کم ہے) بہت اچھی ہے دیکھو اس مسجد میں جتنی کھڑکیاں ہیں سب بند کر دو ابوبکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی کھڑکی رہنے دو۔

باب کہے اور مسجدوں میں دروازے اور زنجیر رکھنا

امام بخاری نے کہا مجھ سے عبداللہ بن محمد مسندی نے کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا انہوں نے عبدالملک بن حرثج سے انہوں نے کہا ابن ابی ملیک نے مجھ سے کہا عبدالملک اگر تو ابن عباس کی مسجدیں اور ان کے دروازے دیکھتا (تو تعجب کرتا) لے

ہم سے ابو النعمان محمد بن فضل اور قتیبہ بن سعید نے بیان کیا ان دونوں نے کہا ہم سے حماد بن زید نے انہوں نے ایوب بن سنیان سے انہوں نے ناغہ سے انہوں نے عبداللہ بن عمر سے کہا حضرت علی اللہ علیہ وسلم (جس سال مکہ فتح ہوا) مکہ میں تشریف لائے آپ نے عثمان بن طلحہ کو بلایا (جو تمکید برادر تھے) انہوں نے کہے کادر وازہ کھولا پھر آنحضرت اور بلال اور اسامہ بن زید اور عثمان بن طلحہ (چاندوں) اندر گئے پھر دروازہ اندر سے بند کر دیا گیا۔ آپ گھڑی بھر اندر رہے پھر سب باہر نکلے ابن عمر نے کہا میں (یہ خبر سن کر) لپکا اور بلال سے جا کر پوچھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کہے کے اندر کیا گیا انہوں نے کہ نماز پڑھی میں نے کہا کہ دو ستونوں کے درمیان ابن عمر نے کہا میں یہ پوچھنا معمول گیا کہ آپ نے کتنی رکعتیں پڑھیں۔

باب مشرک کا مسجد میں جانا کیسا ہے؟

النَّاسِ خِلَافًا وَنَحْنُ أَتَابَا بِكُمْ خِلَافًا وَلَكِنْ خَلَّةٌ إِلَّا سَلَامًا فَهَلْ سَدُّوا عَنِّي كُلَّ خَوَاجَةٍ فِي هَذِهِ الْمَسْجِدِ غَيْرَ خَوَاجَةٍ إِيَّايَ بَكْرٍ۔

باب ۳۲۱ الأبواب والغلق للمكة

وَالْمَسَاجِدِ۔

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَقَالَ بَنِي عَبْدِ اللَّهِ مِنْ مُحْتَدٍ حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ قَالَ لِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ يَا عَبْدَ اللَّهِ لَوْ أَنَّ آيَةَ مَسَاجِدِ ابْنِ عَبَّاسٍ وَأَبَوَابَهَا۔

۳۵۲ - حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ وَغَيْرُهُ بَنِي

سَعِيدٍ قَالَ نَاحِثًا دِينَ زَيْدٍ عَنْ أَبِي يُوْبَ عَنْ كَافٍ عَنِ ابْنِ عَمْرِوَةَ النَّخَعِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ مَكَةَ فَدَا عُمَاسَانَ بَنِي طَلْحَةَ فَفَتَحَ الْبَابَ فَدَخَلَ النَّخَعِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَيَلَالُ وَأَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ وَعُثْمَانُ بْنُ طَلْحَةَ ثُمَّ أَغْلَقَ الْبَابَ فَلَبِثَ فِيهِ سَاعَةً ثُمَّ خَرَجُوا قَالَ ابْنُ عَمْرِوَةَ قَبْدَرْتُ فَسَأَلْتُ يَلَالَ فَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ بَلَغَ الْبَيْتَ الْأَسْطُورَا تَتَيْنِ قَالَ ابْنُ عَمْرِوَةَ قَدْ هَبَّ عَلَى أَنْ أَسْأَلَهُ كَمْ صَلَّى۔

باب ۳۲۲ دُخُولُ الْمُشْرِكِ فِي الْمَسْجِدِ

۱۔ وہ نہایت مضبوط اور باریک تھے اور مسجدیں بہت پاک صاف تھیں ۲۔ اس لیے کہ اگر لوگ دیکھیں انہیں روم نہیز جائے اس سے سوچا کہ خدا کی عبادت کا دروازہ تھا اور اس میں نہیز بھی تھا اور یہی تو عمر بابہ ہے اور مسجدوں کو بھی کہے پر قیاس کر لینا چاہیے ۳۔ اس مسئلہ میں علماء کا اختلاف ہے متفقہ کے نزدیک مطلقاً جائز ہے اور امام بخاری کا بھی مذہب یہی معلوم ہوتا ہے شروکانی نے کہا ایک دوسری حدیث بھی اس باب میں ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے تئیف کے قاصدوں کو جو مشرک تھے مسجد میں داخل ہوا تو انہیں مٹا دیا تھا مگر ان کے نزدیک مطلقاً ناجائز ہے شافعیہ کہتے ہیں مسجد حرام میں جانا درست نہیں باقی مسجدوں میں جائز ہے بعضوں نے کہا اہل کتاب کو مسلمانوں کی اجازت سے مسجد کے اندر جانا درست ہے ۱۲۔

۴۵۴- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ قَالَ الْكَلْبِيُّ عَنْ  
سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ  
بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَيْلًا قِيلَ  
تَجِبِي جَيْلًا تَجِبِي جَيْلًا حَتَّى حَقِيقَةً يَقَالُ لَكَ كُنْ أَمَامَهُ  
ابْنُ أَبِي قَرْظَةَ بِسَلْبِيَّةٍ مِنْ سَوَادِي الْمَسْجِدِ-

بَاب ۳۲۳ رَفْعُ الْقَمِيَّتِ فِي

الْمَسْجِدِ-

۴۵۴- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ بْنُ  
تَجْبِجٍ الْمَدِينِيُّ قَالَ نَاجِيحِي بْنُ سَعِيدِ الْقَطَّانُ قَالَ  
نَاجِيحِي بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ  
خُصَيْفَةَ عَنِ السَّائِبِ بْنِ يَزِيدٍ قَالَ كُنْتُ قَائِمًا فِي  
الْمَسْجِدِ فَخَصِمَنِي رَجُلٌ فَنَظَرْتُ إِلَيْهِ فَإِذَا عَمْرُو بْنُ  
الْحُكَّابِ فَقَالَ وَهَبْ فَلَيْتِي يَهْدِيَنِي كَيْفَ تَهْتَدِي هَيْمًا فَقَالَ  
مِمَّنْ أَنْتَ أَوْ مِنْ أَيْنَ أَنْتَ قَالَ أَمِنْ أَهْلِ الطَّائِفِ فَقَالَ  
لَوْ كُنْتُ مِمَّنْ أَهْلُ الْبَلَدِ لَأَدَّجَعْتُكُمْ تَرْفَعُونَ أَصْوَابَكُمْ فِي  
مَسْجِدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-

۴۵۵- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبِيبٍ قَالَ نَاجِيحِي  
وَهَبْ قَالَ أَخْبَرَنِي يُونُسُ بْنُ يَزِيدٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ  
قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ كَعْبٍ بْنُ مَالِكٍ أَنَّهُ كَعْبُ  
بُرَيْدٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ تَقَاضَى ابْنُ أَبِي حَدَّادٍ دَيْنًا  
كَانَ لَهُ عَلَيْهِ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن سعد نے  
انہوں نے سعید بن ابی سعید مقبری سے انہوں نے ابو ہریرہ سے سنا  
وہ کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کچھ سوار نجد کی طرف بھیج دیے  
بنی حنیفہ کے ایک شخص کو کپڑا لائے جس کا نام ثمامہ بن ثمال تھا اس کو لا کر  
مسجد نبوی کے ایک ستون سے باندھا لیا

باب مسجد میں آواز بلند کرنا کیسا ہے؟

ہم سے علی بن عبد اللہ بن جعفر بن نجیح مدنی نے بیان کیا کہ ہم سے  
یعلیٰ بن سعید قطان نے کہا ہم سے حمید بن عبد الرحمن نے کہا مجھ سے یزید  
بن خصیفہ نے انہوں نے سائب بن یزید سے انہوں نے کہا میں مسجد  
نبوی میں کھڑا تھا اتنے میں ایک شخص نے مجھ پر کنکر پھینکا دیکھا کیا ہوں  
حضرت عمرؓ میں انہوں نے کہا جان دونوں شخصوں کو میرے پاس بلال میں ان  
کو بلال لایا حضرت عمرؓ نے پوچھا تم کون ہو یا یوں فرمایا کہاں سے آئے انہوں نے  
کہا ہم طائف والے ہیں حضرت عمرؓ نے کہا اگر تم اس شہر (مدینہ) کے رہنے  
والے ہو تو میں تم کو سزا دیتا تم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مسجد میں پکارا  
کرتے ہو (غل چاہتے ہو)؟

ہم سے احمد بن صالح نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ بن وہب نے  
کہا مجھ کو نوٹس بن یزید نے خبر دی انہوں نے ابن شہاب زہری سے  
انہوں نے کہا مجھ سے عبد اللہ بن کعب نے بیان کیا کہ ان کے باپ کعب  
بن مالک نے ان کو خبر دی انہوں نے اپنے ایک قرضے کا عبد اللہ  
بن ابی حدرد سے تقاضا کیا خاص مسجد نبوی میں آنحضرت صلی اللہ علیہ

سے میں سے تو عبد بن کعب ہے کیوں کر ثمامہ اس وقت تک مٹ کر تھے اور ان کو مسجد کے اندر قید رکھا ۱۲ منہ امام بخاری اس باب میں دو حدیثیں لائے ایک  
سے منافقہ نکتی دوسرے سے گارز مطلب یہ ہے کہ بے ضرورت آواز بلند کرنا جائز ہے اور ضرورت سے درست ہے مثلاً تعلیم وغیرہ کے لیے امام ابو حنیفہ کا یہ قول  
ہے امام مالک کے نزدیک مطلقاً منع ہے بعضوں کے نزدیک مسجد نبوی میں مطلقاً منع ہے اور دوسری مسجدوں میں کسی دینی ضرورت سے مثلاً تعلیم علم وغیرہ  
کے فیصلہ کرنے کے لیے درست ہے ۱۲ منہ طائف والے ایک مشورہ یہی ہے کہ سے دو منزل پر ۱۲ منہ یعنی اگر تم پر دیسی نہ ہو تو تم کو سزا دی جاتی پر دیسیوں کو  
مزدور کہا کیوں کہ وہ مسئلہ سے ناواقف ہوں گے ۱۲ منہ

وَسَلَّمَ عَلَى النَّسِيجِ فَأَرْفَعَتْ أَصْوَاتَهَا حَتَّى سَمِعَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي بَيْتِهِ فَنَزَجَ إِلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى كَشَفَ يَجْفَ حُجْرَتِهِ وَنَادَى كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ فَقَالَ يَا كَعْبُ فَقَالَ لَبَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَأَشَارَ بِيَدِهِ أَنْ فِيمَ الشَّطْرَيْنِ دَيْنِكَ قَالَ كَعْبٌ قَدْ فَعَلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قَامَ فَضَاهَا.

باب ۳۲۴ الْحَلْقِي وَالْجَلُوسِي فِي الْمَسْجِدِ  
۴۵۵ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ نَابِشَرُ بْنُ

نُفَّضِلٍ عَنْ عُمَيْدٍ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ سَأَلَ الرَّجُلُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ عَلَى الْيَنْبَرِ مَا تَرَى فِي صَلَاةِ اللَّيْلِ قَالَ مَثْنَى مَثْنَى فَإِذَا اخْتَشَى أَحَدُكُمْ الصَّبْحَ صَلَّى وَحِدَةً فَأَوْتَرَتْ لَهُ مَا صَلَّى وَإِنَّهُ كَانَ يَقُولُ اجْعَلُوا آخِرَ صَلَواتِكُمْ بِاللَّيْلِ وَتَرَاهَا نَابِشَرُ بْنُ عُمَرَ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمْرِيه -

۴۵۶ - حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَغْتَضِبُ فَقَالَ كَيْفَ صَلَوةُ اللَّيْلِ فَقَالَ مَثْنَى مَثْنَى فَإِذَا اخْتَشَيْتَ الصَّبْحَ فَأَوْتَرْ

وسلم کے زمانے میں دونوں کی آوازیں بلند ہوئیں یہاں تک کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے حجرے میں سُن لیں آپ بابر برآمد ہوئے اور حجرے کا پردہ اٹھایا کعب کو پکارا کعب نے کہا یا رسول اللہ حاضر ہوں آپ نے ہاتھ سے اشارہ کیا اُدھاق مرضِ معاف کر دے کعب نے کہا جو حکم میں نے معاف کر دیا یا رسول تب آپ نے ابن ابی عدر سے فرمایا چلا اٹھ اس کا مرض ادا کر لے

باب مسجد میں سلقہ باندھ کر بیٹھنا اور یوں ہی بیٹھنا  
ہم سے مسدود بن مسرہ نے بیان کیا کہ ہم سے بشر بن مفضل نے انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے انہوں نے نافع سے انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے ایک شخص نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا آپ اس وقت منبر پر تھے رات کی نماز (یعنی تہجد) کے باب میں آپ کیا فرماتے ہیں آپ نے فرمایا دو دو رکعت کر کے پڑھ پھر صبح تم میں سے کسی کو صبح ہو جانے کا ڈر ہو تو ایک رکعت پڑھو بے وہ ساری نماز کو غائب کر دے گی عبد اللہ بن عمر کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ حکم دیا ہے کہ رات کی نماز کے اخیر میں دتر پڑھا کر دیکھ

ہم سے ابو النعمان محمد بن فضل نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن زید نے انہوں نے ایوب سختیانی سے انہوں نے نافع سے انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے ایک شخص نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا (مسجد میں) آپ غصہ پڑھ رہے تھے اس نے پوچھا رات کی نمازیوں کو پڑھیں آپ نے فرمایا دو رکعت پھر صبح ہو جانے کا ڈر ہو تو ایک رکعت

۱۵۷ یہ حدیث ابی اور زید بھی ہے امام بخاری نے اس سے یہ نکالا کہ مسجد میں مزدت سے دو رکعت کرنا جائز ہے ورنہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ان دونوں کو تنبیہ کرتے تھے کہ یہ کہہ سکتے ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اس لیے تو برا ہوئے کہ آپ کو ادھاق مرضِ چھوڑ دینے کے لیے فرمایا کہ ان کا غل موقوف ہو ۱۵۸ منسک بنی ہرنگانہ کے پیر ۱۲۷ اس حدیث سے اور آگے کی حدیث سے مسجد میں بیٹھنے کا ثبوت ہوا کیونکہ آپ منبر پر تھے اور عمار مسجد میں بیٹھے ہوئے تھے یہ باب کا مطلب ہے اب سلقہ باندھ کر بیٹھنے کا جواز تو وہ ابو اقدک کی حدیث سے نکالا جواگے آتی ہے اس حدیث سے ورنہ ایک رکعت پڑھنا ثابت ہوئی ہے اس کی بحث ان شاء اللہ آگے آئے گی ۱۲۸ -

يَوْمَاحِدٍ فَنُوتِرُهُ لَكَ مَا قَدْ حَكَيْتَ وَقَالَ التَّوَلِيْدُ  
ابْنُ كَثِيْرٍ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ ابْنَ  
عَمَرَ حَدَّثَهُمْ أَنَّ رَجُلًا تَادَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ -

۴۵۸ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَوْسَى قَالَ سَأَلَ  
مَالِكٌ عَنْ سَهَابِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ أَنَّ  
أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فِي الْمَسْجِدِ فَأَقْبَلَ فَنَفَرَ ثَلَاثَةَ أَقْبَلِ  
اِسْتَأْنَى إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَذَهَبَ وَاحِدًا فَأَمَّا أَحَدُهُمَا فَرَأَى فُرْجَةَ فِي  
خَلْقَةٍ فَجَلَسَ وَأَمَّا الْآخَرُ فَجَلَسَ خَلْفَهُمْ وَأَمَّا  
الْآخَرُ فَأَذْبَرَ ذَوْبًا فَلَمَّا قَرَأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَلَا أُخْبِرُكُمْ عَنِ النَّفَرِ  
ثَلَاثَةَ أَمَّا أَحَدُهُمْ فَأَوَى إِلَى اللَّهِ فَأَوَاةٌ  
لِللَّهِ وَآخَرُهَا فَاسْتَعْجَلِي فَأَسْتَجَبِي اللَّهُ  
مِنْهُ وَأَمَّا الْآخَرُ فَأَعْرَضَ فَأَعْرَضَ اللَّهُ  
عَنْهُ -

بَابُ ۲۲۵ الْإِسْتِغَاثَةِ فِي الْمَسْجِدِ

۴۵۹ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ  
مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَادَةَ بْنِ يُمَيْرٍ عَنْ

عمر کی طرف سے وہ ساری نماز کو طلاق کر دے گی امام بخاری نے کہا لیکن  
کثیر نے کہا: مجھ سے عبد اللہ بن عبد اللہ عمری نے بیان کیا ان سے ان کے باب  
عبد اللہ بن عمر نے کہ ایک شخص نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو پکارا آپ مسجد میں  
تشریف رکھتے تھے یہ

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک نے  
خبر دی انہوں نے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ سے ان سے ابو ہریرہ یزید  
نے جو عقیل بن ابی طالب کے غلام تھے بیان کیا انہوں نے ابو ہریرہ رضی  
حارث بن حوف صحابی سے انہوں نے کہا ایک بار آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
مسجد میں تشریف رکھتے تھے اتنے میں تین آدمی آئے دو تو آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم کے پاس (مسجد میں) چلے آئے اور ایک وہیں سے چل دیا  
دو جو آئے تھے ان میں سے ایک نے طے میں کچھ خللی جگہ دیکھی وہ وہاں  
بیٹھ گیا اور دوسرے کو جگہ نہ ملی وہ لوگوں کے پیچھے بیٹھا اور تیسرا تو باہر ہی  
(سے) پچھلے موڑ کر چل دیا تھا جب آپ (وعظ سے) فارغ ہوئے تو آپ نے  
فرمایا (لوگو) میں تم سے ان تینوں آدمیوں کا حال بیان کرتا ہوں ان میں سے  
ایک نے تو اللہ کے پاس ٹھکانہ لیا اللہ نے اس کو جگہ دی اور دوسرے نے  
(لوگوں میں گھسنے سے) شرم کی اللہ نے بھی اس سے شرم کی اور تیسرے نے  
اللہ کی طرف سے منہ پھیرا اللہ نے بھی اس سے منہ پھیر  
لیا۔

باب مسجد میں چپت لیٹنا۔

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ قعنی نے بیان کیا انہوں نے امام مالک سے  
انہوں نے ابن شہاب زہری سے انہوں نے عباد بن تمیم سے انہوں نے

۱۵ یہ تعلق ہے کہ امام مسلم نے نکالا اس کے بیان کرنے سے صرف یہ ہے کہ آیا مطلب مکمل جائے ۱۲۸۵ اس سے مسجد میں بیٹھنا ثابت ہوا ۱۲۸۵ آپ لوگوں کو دین کی  
تائید ہے کہ وہ لوگ آپ کے گرد ملے باز رہے بیٹھے تھے اس حدیث سے مسجد میں ملے باز رہنے کا جواز نکلتا ہے تعمیل علیہذا کراچی کے لیے اور مسلم نے جو ماہرین شریعہ  
حایت کی وہ اس کے معارض نہیں ہے آپ نے یہ فرود ملے باہر سے پلاڑی اس پر اپنی رحمت اناری اور عذاب سے بچا دیا اور صفات اللہ کی  
درج ایک صفہ نئی ہے اہل حدیث صفات کی تائید نہیں کرتے اور اس کی صفات کو مخلوق کی صفات سے مشابہت دیتے ہیں اور یہی طریقہ ہے تمام سنن کا ۱۲۸۵

عَلَيْهِ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
مُسْتَلْقِيًا فِي الْمَسْجِدِ فَاصْطَلَحَ أَخِي رَجُلًا  
عَلَى الْآخِرَى عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ  
السَّيِّبِ كَانَ عُمَرُ وَعُثْمَانُ يَقْعَلَانِ فَلَيْكَ +

**باب ۳۲۶** الْمَسْجِدُ يَكُونُ فِي الطَّرِيقِ مِنْ  
غَيْرِ طَرِيقٍ يَأْتِي فِيهِ وَبِهِ قَالَ الْحَسَنُ وَالْأَبُو بَكْرٍ  
۴۶۰ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ نَأْتِيَتْ  
عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ  
الرُّبَيْعِ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَتْ لَمْ أَغْفِلْ أَبَوَى إِلَّا وَهُمَا يَدِينَانِ الدِّينَ  
وَلَمْ يَمُوتَا عَلَيْنَا يَوْمَ إِلَّا بِأَتَيْنَا فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَرَفِي الْقَهَارِ بَكْرًا وَتَوَعُّشَةً  
ثُمَّ بَدَأَ ابْنُ بَكْرٍ فَأَتَانِي مَسْجِدًا يَلْتَأَوْدَاهُ  
فَكَانَ يَصِلُ فِيهِ وَيَقْرَأُ الْقُرْآنَ فَيَقِفُ عَلَيْهِ  
يَسْأَلُ الْمُشْرِكِينَ وَأَبْنَاؤُهُمْ يَحْجُونَ مِنْهُ وَ  
يَنْظُرُونَ إِلَيْهِ وَكَانَ ابْنُ بَكْرٍ زَلَّاجًا بَكَاءَ قَلْبِي لَيْلًا  
سَيِّئَةً إِذَا قَرَأَ الْقُرْآنَ فَأَقْذَرُ ذَلِكَ أَشْرَافَ  
قُرَيْشٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ +

**باب ۳۲۷** الصَّلَاةُ فِي الْمَسْجِدِ الْمَشْرِقِيِّ  
وَعَلَى بَنِي عَوْفٍ فِي مَسْجِدِي دَارِ بَنِي تَيْمٍ عَلَيْهِمُ

اپنے چچا عبداللہ بن زید سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو مسجد میں بیٹھ  
لیٹے ہوئے پاؤں پر پاؤں رکھے ہوئے دیکھا اور ماسی سند سے ابن شہاب  
زہری تک انہوں نے سعید بن مسیب سے کہ حضرت عمرؓ اور حضرت عثمانؓ  
بھی ایسا کرتے تھے یہ

**باب** اگر مسجد رستے میں ہو لیکن لوگوں کو نقصان نہ پہنچے تو کچھ قباحت  
نہیں امام حسن بصری اور ابویوب اور امام مالک کا یہی قول ہے۔

ہم سے یحییٰ بن بکر نے بیان کیا کہ امام سے لیث بن سعد نے انہوں  
نے عقیل سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے کہا مجھ سے عروہ  
ابن زہر نے بیان کیا کہ حضرت عائشہؓ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بی تھے  
کہا مجھے جب سے ہوش آیا میں نے اپنے باپ کو مسلمان ہی پایا اور ہم پر  
کوئی دن ایسا نہیں گزرا تھا جس دن آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے  
پاس نہ آئیں صبح اور شام آپ دو وقت تشریف لاتے پھر ابو بکرؓ کے دل میں  
آیا تو انہوں نے اپنے جلو غانے میں ایک مسجد بنائی وہ وہاں نماز پڑھتے اور  
قرآن پڑھتے مشرکوں کی عورتیں کھڑی رہ کر سنا کرتیں ان کے بیٹے  
بھی سننے اور تعجب کرتے اور ابو بکرؓ کو تنکا کرتے اور ابو بکرؓ ایک روضے  
والے آدمی تھے وہ جب قرآن پڑھتے تو اپنی آنکھوں سے آنسو روک  
نہ سکتے یہ حال دیکھ کر قریش کے مشرک دُشمن گھبرا گئے یہ

**باب** بازار کی مسجد میں نماز پڑھنا۔

اور عبداللہ بن عون نے ایک مسجد میں نماز پڑھی جو گھر کے اندر تھی اس کا

۱۷۰ میں مسجد میں جت لیٹے تھے پاؤں پر پاؤں رکھ کر ایک حدیث میں اس کی عافیت وارد ہے اس کا مطلب یہ ہے کہ یہاں تک کہ اندیشہ ہو تو حدیث میں  
میں تو حدیث میں اس کی عافیت کی حدیث منسوخ ہے ہنر کے مسجد کا بنانا اپنے ملک میں جائز ہے بالاجماع اور ہر ملک میں منوع ہے اور ہر ملک میں  
جائز ہے بجز ایک محلہ والوں کو تحلیل دینے سے منع ہے کہ وہ میں ملحقہ جائز نہیں کر رہا ہے اس قول کو روکیں ۱۷۱ منسوخ ہے کہ یہاں تک کہ اندیشہ ہو تو حدیث میں  
قرآن میں اس کی عافیت کی حدیث منسوخ ہے ہنر کے مسجد کا بنانا اپنے ملک میں جائز ہے بالاجماع اور ہر ملک میں منوع ہے اور ہر ملک میں  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے دیکھا کہ ابو بکرؓ کے پاس آتے جلتے اور آپ نے سکوت فرمایا تو مسلم کہہ کر راستہ پر مسجد بنانا درست ہے ۱۷۲



سَمِعْتُ ابْنِ وَهْبٍ يَقُولُ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا عَبْدُ  
اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو كَيْفَ يَكُونُ إِذَا بَقِيتَ فِي حُكْمَةٍ  
مِنَ النَّاسِ بِهَذَا

۴۶۳۔ حَدَّثَنَا خَلْدُ بْنُ عَمْرٍو قَالَ سَأَلْتُ  
سُفْيَانَ عَنْ ابْنِ بُرْدَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ ابْنِ بُرْدَةَ  
عَنِ جَدِّهِ عَنْ ابْنِ مَوْسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ إِنَّ الْمُؤْمِنَ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبَيْتِ  
حَدَّثَ بَعْضُهُ بَعْضًا وَشَبَّكَ أَصَابِعَهُ

۴۶۴۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ  
قَالَ آتَانُ بْنُ عَوْنٍ عَنِ ابْنِ سِيرِينَ عَنْ ابْنِ مَرْزُوقٍ  
قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا  
صَلَوْتَ الْعِشْيَ قَالَ ابْنُ سِيرِينَ قَدْ سَأَلْتُ أَبَا بَرْزَةَ  
وَلَكِنْ نَسِيتُ أَنَا قَالَ فَصَلِّ بِنَا نَعْتَبِرُ نَحْنُ سَلَّمَ  
فَقَالَ ابْنُ خَشْبَةَ مَعْرُوفٌ فِي الْمَسْجِدِ فَكُنَّا عَلَيْهَا  
كَأَنَّا نَحْفَظُهَا وَوَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى الْيُسْرَى وَ  
شَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ وَوَضَعَ خَدَّهُ الْأَيْمَنَ عَلَى  
ظَهْرِ كِفْلِ الْيُسْرَى وَخَرَجَتِ التَّرَعَّانُ مِنْ أَبْوَابِ  
الْمَسْجِدِ فَقَالُوا أَقْبَرَتِ الصَّلَاةُ فِي الْقَوْمِ أَبْكَرَ  
وَحَمَرَهَا بَا أَنْ يَكْلِمَا وَفِي الْقَوْمِ

واقف نے اس کو درست سے اپنے باپ سے روایت کیا وہ کہتے تھے عبداللہ  
بن عمرو بن ماس نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اے عبداللہ اس  
وقت تیرا کیا حال ہوگا جب تو چند غراب کو کچرا لوگوں میں رہ جائے گا پھر  
یہی حدیث بیان کی گئی

ہم سے غلام بن علی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان ثوری نے انہوں  
نے ابو بردہ بن عبداللہ بن ابی بردہ سے انہوں نے اپنے دادا ابو بردہ سے  
انہوں نے اپنے باپ ابو موسیٰ اشعری سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا  
مسلمان دوسرے مسلمان کے لیے عمارت کی طرح ہے ایک کو ایک تھامے  
رہتی ہے اور اپنی انگلیاں جتنی کیں گے

ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا کہ ہم سے نضر بن شعیب نے کہا  
ہم سے عبداللہ بن عون نے انہوں نے محمد بن سیرین سے انہوں نے  
ابو ہریرہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم کو نماز پڑھائی شام کی نماز  
میں سے کوئی نماز ظہر یا عصر کی محمد بن سیرین نے کہا ابو ہریرہ نے بیان کیا  
تھا کہ وہ کوئی نماز تھی لیکن میں بھول گیا۔ خیر آپ نے ہم کو دو رکعتیں پڑھا کر  
سلام پھر دیا پھر ایک کلثمی کی طرف گئے جو مسجد میں آٹھ پڑھی ہوئی تھی اس پر  
ٹیکنا دیا ایسا معلوم ہوتا تھا آپ غصے میں ہیں اصلاً نہ انا ہا تھا ہائیں ہاتھ  
پر رکھنا اور انگلیوں کو جتنی کیا۔ اور اپنا دا ہنا گال ہائیں ہتھیلی کی پشت پر  
رکھا اور نوک جلد باز تھے وہ مسجد کے دروازوں سے پار ہو گئے تب  
لوگوں نے آپس میں کہنا شروع کیا کیا نماز میں کی ہو گئی اس  
وقت لوگوں میں ابو بکرؓ و عمرؓ بھی تھے وہ آپ سے بات کرنے میں

اس حدیث میں آگے ہے کہ وہاں کہ ان کے اعتبار سے انہوں میں امانت داری ہوگی حافظ نے کہا امام بن علی کی دوسری رعایت جو امام بخاری نے ملاحظہ کیا  
کہ اس کو ہم نے پہلے فرمایا لہذا یہ حدیث اصل کی ۱۲۸ حدیث میں ایک ٹکڑا دوسرے ٹکڑے کو تھامے رہتا ہے ایک ایسا دوسری ایسا کہ یہ حدیث ہے آپ نے  
فرمایا مسلمان کو ہا پھر میں ہر طرح ایک دوسرے کا تعاون کرتے ہند ہوتا پانچ ایک مسلمان پر کوئی سزا نہیں کرے تو سارے مسلمانوں کو اس کی مدد کے لیے اٹھ جائیں گے  
سب ان کی مدد نصیحت کی آپ نے انہوں میں جتنی کہ کسی کی مثال دی کہ جیسے ایک ہاتھ کی انگلیاں دوسرے ہاتھ کی انگلیوں سے جتنی میں مل جاتے ہیں یوں ہی مسلمان  
کو جس میں ٹکڑا ہوتا پانچ ۱۲۸ حدیث پر ان کا یہ کہ اس کی مثال دی کہ جیسے ایک ہاتھ کی انگلیاں دوسرے ہاتھ کی انگلیوں سے جتنی میں مل جاتے ہیں یوں ہی مسلمان



رَجُلٌ فِي يَدَيْهِ طَوْلٌ يَقَالُ لَهُ دُوَابِّ الْبَيْتِ  
قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ انْسَبِيتَ أَمْ قَصَرْتَ الْعَشَوَةَ  
قَالَ لَمْ أَتَسَّ وَلَمْ تُقْصِرْ فَقَالَ أَكْمَا يَقُولُ  
دُوَابِّ الْبَيْتِ فَقَالُوا نَعَمْ فَقَفَزَ مَرَقَصِي مَا  
تَرَكَ ثُمَّ سَلَّمَ ثُمَّ كَبَّرَ وَجَعَدَ وَجَعَدَ  
أَوْ أَطْعَمَ ثُمَّ سَرَفَ سَرَأْسَهُ وَكَثَّرَ ثُمَّ كَبَّرَ  
وَسَجَدَ مِثْلَ مُجُودَةٍ أَوْ أَطْعَمَ ثُمَّ سَرَفَ  
رَأْسَهُ وَكَثَّرَ فَرُبَّمَا سَأَلُوهُ ثُمَّ سَلَّمَ فَيَقُولُ  
تَبَيَّنْتُ أَنَّ عَمْرَأَتَ بَنٍ حَصِينٍ قَالَ ثُمَّ  
سَلَّمَ

ڈسے اور لوگوں میں ایک شخص وہ بھی تھا جس کے ہاتھ کچھ لینے تھے اس  
کو ذوالیدین کہتے تھے وہ بول اٹھا یا رسول اللہ کیا آپ معمول گئے یا نماز  
(خدا کی طرف سے) کم ہو گئی آپ نے فرمایا نہ میں بھولا نہ نماز کم ہوئی پھر  
آپ نے (لوگوں کی طرف مخاطب ہو کر) پوچھا کیا ذوالیدین بھی کتا ہے لوگوں  
نے عرض کیا جی ہاں یہ سن کر آپ آگے بڑھے اور تین نماز جھوٹی تھی  
وہ پڑھی پھر سلام پھیرا اللہ اکبر کہا اور (سہو کا) سجدہ کیا معمولی سجدے  
کی طرح یا اس سے کچھ لمبا پھر سجدے سے سر اٹھایا اور اللہ اکبر کہ  
پھر اللہ اکبر کہہ کے دو سرا سجدہ کیا معمولی سجدہ کی طرح یا اس سے کچھ  
لمبا پھر سر اٹھایا اور اللہ اکبر کہا لوگوں نے بہت بار ابن سیرین سے  
پوچھا پھر سلام پھیرا تو وہ کہتے تھے مجھ کو خبر دی گئی کہ عمر بن حصین نے  
(اس حدیث میں) کہ پھر سلام پھیرا۔

باب ۳۲۹ السَّاجِدَانِ عَلَى حَرْقِ الْمَدِينَةِ  
وَأَمَّا وَاعِظٌ لَمْ يَكُنْ فِيهَا الشَّيْءُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
۴۶۵ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْهَدَوِيُّ  
قَالَ تَنَا فَضِيلُ بْنُ سُلَيْمٍ قَالَ تَنَا مُوسَى بْنُ  
عُقْبَةَ قَالَ رَأَيْتُ سَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَحْتَرِي  
أَمَا كُنَ مِنَ الْكَلْبِيِّ فَيُصَلِّي فِيهِمَا وَتُحَدِّثُ أَنَّ  
أَبَاكَ كَانَ يُصَلِّي فِيهِمَا وَأَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي فِي تِلْكَ الْأَمْكَنِ قَالَ  
وَحَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ أَبِي عَمْرٍو أَنَّهُ كَانَ  
يُصَلِّي فِي تِلْكَ الْأَمْكَنِ وَسَأَلْتُ سَالِمًا فَلَا  
أَعْلَمُهُ إِلَّا وَأَفْتِي تَأْفَعُ فِي الْأَمْكَنِ كُلِّهَا إِلَّا أَتَمَّ

باب ان سجدوں کا بیان جو مدینہ کے رستوں پر مکہ مدینہ کے درمیان  
واقع ہیں اور ان مقاموں کا بیان جہاں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز پڑھی  
ہم سے محمد بن ابی بکر مقدسی نے بیان کیا کہا ہم سے فضیل بن سلیمان  
نے کہا ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے انہوں نے کہا میں نے سالم بن عبد اللہ  
بن عمر کو دیکھا وہ (مدینہ مکہ کے) رستے میں کئی جگہوں کو ذھونہ صحر کر  
وہاں نماز پڑھتے اور کہتے کہ ان کے باپ عبد اللہ بن عمر بھی  
وہاں نماز پڑھا کرتے تھے اور عبد اللہ بن عمرؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم کو ان مقاموں میں نماز پڑھتے ہوئے دیکھ موسیٰ بن عقبہ نے  
کہا مجھ سے نسخ نے بیان کیا انہوں نے ابن عمرؓ سے کہ وہ ان مقاموں میں  
نماز پڑھا کرتے تھے اور میں نے سالم سے ان مقاموں کو پوچھا تو انہوں نے سارا  
وہی مقام بتلائے جو ناخ نے کچھ تھے فقط شرف الرد مالکی مسجد میں

۱۔ جن کو شہر زیادہ قریب ہوتا ہے انہی اس کو ذوالیدین کہتے ہیں یہ مکہ کے سبوابات کر لینے سے سجدے سے نکلے ہوئے  
یا نماز کے پچھلے حصے سے نماز پڑھتے تھے خفیہ میں منسلک یہ سجدہ سہو کے بعد پھر سلام پھیرا  
میں ہی ذیل میں اس کے تحت شہر شام کے آئے گی ۱۲۸

دونوں نے اختلاف کیا۔

ہم سے ابوہریرہ بن منذر حزامی نے بیان کیا کہ ہم سے انس بن عیاض نے کہا ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے انہوں نے نافع سے ان سے عبد اللہ بن عمر نے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب عمرے کے قصد سے جاتے اسی طرح حجتہ الوداع میں جب حج کی نیت سے گئے تو ذوالحلیفہ میں اس بہول کے درخت کے تلے اترتے جہاں اب ذوالحلیفہ کی مسجد ہے اور آپ جب جہاد سے یا حج اور عمرے سے (مدینہ کو) واپس آتے اور اس رستے میں ہوتے تو وادی عقیق کی نشیب میں اترتے جب وہاں سے اوپر چڑھنے تو اپنی اونٹنی کو بٹھار میں بٹھاتے جو وادی کے کنارے پورب کی طرف ہے پچھلی رات کو وہاں آرام لیتے صبح تک یہ مقام اس مسجد کے پاس نہیں ہے جو منقر سے بنی ہے اور نہ اس ٹیلے پر جس پر مسجد ہے وہاں ایک گہرا نالہ تھا عبد اللہ بن عمر اس کے پاس نماز پڑھا کرتے اس کے نشیب میں (ریت کے) ٹپے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم وہاں نماز پڑھا کرتے تھے لیکن نالہ کی رونے (پانی کے بہاؤ نے) وہاں نکریاں بہائیں اور اس مقام کو پاٹ دیا جہاں عبد اللہ بن عمر نماز پڑھا کرتے تھے اور عبد اللہ بن عمر نافع سے یہ بھی بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے وہاں نماز پڑھی جہاں اب چھوٹی مسجد ہے اس مسجد کے قریب جو شرف الرواح میں ہے اور عبد اللہ بن عمر اس جگہ کا پتہ بتلاتے تھے جہاں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم

اختلفا فی مسجدین بشریف الزو حاء۔

۴۶۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ بْنُ الْمُنْذِرِ الْحِزَامِيُّ قَالَ قَالَ أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ قَالَ قَالَ مُوسَى بْنُ عَقِبَةَ عَنْ تَافِعٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَنْزِلُ بِوَادِي الْحَلِيفَةِ حِينَ يَعْمُرُ وَفِي حَجَّتِهِ حِينَ حَجَّ تَحْتَ سَمَرَةٍ فِي مَوْضِعِ الْمَسْجِدِ الَّذِي بَيْنَ الْحَلِيفَةِ وَكَانَ إِذَا رَجَعَ مِنْ غَزْوَةٍ وَكَانَ فِي تِلْكَ الطَّرِيقِ أَوْ حَجَّ أَوْ عَمَّرَ هَبَطَ بَطْنًا وَادٍ فَإِذَا ظَهَرَ مِنْ بَطْنٍ وَادٍ أَخْلَعَ الْبَطْحَاءَ الَّتِي عَلَى شِقَائِهِ الْوَادِي الشَّرْقِيَّةَ فَعَرَسَ نَهْمَ حَتَّى يُصْبِحَ لَيْسَ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الَّذِي بِحِجَارَةٍ وَلَا عَلَى الْوَكْمَةِ الَّتِي عَلَيْهَا الْمَسْجِدُ كَانَ ثُمَّ خَلِمَ يُصَلِّي عَبْدُ اللَّهِ عِنْدَهُ فِي بَطْنِهِ كَتَبَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ يُصَلِّي فَدَحَا فِيهِ السَّيْلُ بِالْبَطْحَاءِ حَتَّى وَفَّقَ ذَلِكَ الْمَكَانَ الَّذِي كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يُصَلِّي فِيهِ وَآنَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ حَدَّثَنَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى حَيْثُ الْمَسْجِدُ الْمَبْعُودُ الَّذِي دُونَ الْمَسْجِدِ الَّذِي بِشَرْفِ الزُّوْحَاءِ وَقَدْ كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَعْلَمُ الْمَكَانَ الَّذِي كَانَ صَلَّى فِيهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

شرف الرواح ایک مقام ہے مدینہ سے چھتیس میل پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے بابا میں یہ فرمایا ہے کہ یہ جنت کی ایک وادی ہے اور مجھ سے پہلے متروک ہو وہاں نماز پڑھ چکے ہیں اور حضرت موسیٰ بن عقبہ بھی حج یا عمرے کا اہرام باندھے ہوئے وہاں سے گزرے تھے حافظ نے کہا عبد اللہ بن عمر ان مقاموں کو بطور تبرک کے ڈھونڈتے اور وہاں نماز پڑھتے ان کا تشہد و اتباع سنت میں مشہور ہے اور حضرت عمر نے ایسے مقاموں کو ڈھونڈنے سے اس لیے منع کیا ایسا نہ ہو لوگ آگے چل کر اس کو مروی سمجھ لیں اور عقبان کی حدیث سے بھی یہ نکلے کہ کمالین کے آثار سے برکت لینا درست ہے یہ حدیث اوپر ذکر کی ہے ۱۲ منہ ذوالحلیفہ ایک مقام ہے مشہور جہاں سے مدینہ والے اہرام باندھتے ہیں ۱۲ منہ علماء کہتے ہیں اس مقام کو جہاں سے وادی کا پانی بہہ کر جاتا ہے اور وہاں باریک باریک کھجور براتی ہیں ۱۲ منہ بڑھکن کی زبان میں چھڑے چھڑے ٹیلوں ٹیکروں کو کہتے ہیں ۱۲ منہ شرف الرواح کا بیان ابھی گزر چکا ہے ۱۲ منہ۔

وَسَلَّمَ يَقُولُ تَخَرَّعَنَّا لِيَسْبِقَكَ حِينَ تَقُورُ مَرِي  
 الْمَسْجِدَ تَصَلِّيَ وَذَلِكَ الْمَسْجِدَ عَلَى حَاكَةِ الطَّرِيقِ  
 الْبَيْتِ وَأَنْتَ ذَاهِبٌ إِلَى مَكَّةَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْمَسْجِدِ  
 الْكُبْرَى مِثْلُ حَجْرٍ أَوْ خَوْذِ ذَلِكَ وَأَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ  
 يُصَلِّي إِلَى الْعُرْقِ الَّذِي عِنْدَ مُنْصَرَفِ التَّوْحَاءِ  
 وَذَلِكَ الْعُرْقُ انْتَهَى طَرَفُهُ عَلَى حَاكَةِ الطَّرِيقِ عِنْدَ  
 الْمَسْجِدِ الَّذِي بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْمُنْصَرَفِ وَأَنْتَ ذَاهِبٌ  
 إِلَى مَكَّةَ وَقَدْ ابْتَدَأْتَ مَسْجِدًا فَلَمْ يَكُنْ عَبْدُ اللَّهِ  
 ابْنُ عُمَرَ يُصَلِّي فِي ذَلِكَ الْمَسْجِدِ كَانَ يَتْرُكُهُ عَنْ كِسَايِهِ  
 وَوَرَأَاهُ وَيُصَلِّي أَمَّا مَاءٌ إِلَى الْعُرْقِ نَفْسِهِ وَكَانَ  
 عَبْدُ اللَّهِ يَرُوحُ مِنَ التَّوْحَاءِ فَلَا يُصَلِّي الظُّهْرَ حَتَّى  
 يَأْتِيَ ذَلِكَ الْمَكَانَ فَيُصَلِّي فِيهِ الظُّهْرَ وَإِذَا أَقْبَلَ  
 مِنْ مَكَّةَ قَاتَنَ قَمَرِيهِ قَبْلَ الصُّبْحِ بِسَاعَةٍ أَوْ مِنْ  
 آخِرِ الشَّجَرِ عَدَسَ حَتَّى يُصَلِّيَ بِهَا الصُّبْحَ وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ  
 حَدَّثَنَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَتَوَلَّى  
 تَحْتَ سَمْحَةٍ فَخَمَّةٌ دُونَ الرُّوَيْثَةِ عَنْ يَمِينِ  
 الطَّرِيقِ وَوُجَّاهُ الطَّرِيقِ فِي مَكَانٍ بَطْنُهُ سَمَلٌ حَتَّى  
 يُفْقِصِي مِنْ أَمَكَةٍ دَوَيْنَ بَرِيدِ الرُّوَيْثَةِ يَمِينًا  
 وَقَدْ انْكَسَرَتْ أَعْلَاهَا فَأَنْتَنِي فِي جَوْفِهَا وَهِيَ قَائِمَةٌ  
 عَلَى سَاقِي وَفِي سَاقِهَا كُتُبٌ كَثِيرَةٌ وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ  
 ابْنَ عُمَرَ حَدَّثَنَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 صَلَّى فِي طَرَفٍ تَلْعَعَةٍ مِنْ دَسَاءِ الْعَرَجِ وَأَنْتَ  
 ذَاهِبٌ إِلَى هَضْبَةٍ عِنْدَ ذَلِكَ الْمَسْجِدِ قَلْبَانِ  
 أَوْ ثَلَاثَةَ عَلَى الْقُبُورِ رَضْمٌ مِنْ حِجَارَةٍ عَنْ

نے نماز پڑھی تھی کتھے تھے وہ جگہ جب تو مسجد میں نماز پڑھے تو تیرے  
 دلہنے ہاتھ کی طرف پڑتی ہے اور یہ (چھوٹی) مسجد داہنے راہ کے کنارے  
 پر واقع ہے مکہ کو جاتے ہوئے اس میں اور بڑی مسجد میں ایک پتھر کی  
 مار کا فاصلہ ہے یا اس سے کچھ کم زیادہ اور عبداللہ بن عمر اس چھوٹی  
 پہاڑی کی طرف نماز پڑھتے ہوئے دوسرا کے اخیر کنارے پر ہے اور  
 یہ پہاڑی وہاں ختم ہوئی ہے جہاں رستے کا کنارہ ہے اس مسجد کے  
 قریب جو اس کے اور روحاء کے آخری حصے کے بیچ میں ہے مکہ  
 کو جاتے ہوئے اب وہاں ایک مسجد بن گئی ہے عبداللہ بن عمر اس  
 مسجد میں نماز نہیں پڑھتے تھے بلکہ اس کو اپنی بائیں طرف اوپچھے چھوڑ  
 دیتے تھے اور اس کے آگے نماز پڑھتے تھے خود پہاڑی کی طرف اور  
 عبداللہ دوپہر ڈھلنے کے بعد روحاء سے چلتے پھر ظہر کی نماز جب  
 تک اس مقام پر پہنچتے نہیں پڑھتے جب وہاں پہنچتے تو ظہر پڑھتے  
 اور جب مکہ سے (مدینہ کی) آتے ہوئے اور صبح ہونے سے گھڑی بھر  
 پیشتر وہاں پہنچتے یا آخر سحری کے وقت تو وہاں اتر پڑتے فجر کی نماز  
 وہیں پڑھتے اور عبداللہ بن عمر نے نافع سے بیان کیا کہ آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم ایک بڑے درخت کے تلے اترتے جو رویشہ کے پاس  
 ہے رستے کے داہنے طرف اور رستے کے سامنے کشادہ زم ہموار جگہ میں  
 یہاں تک کہ اس ٹیلے سے پار ہو جاتے جو رویشہ کے رستے سے دو میل  
 کے قریب ہے اس درخت کا اوپر کا حصہ ٹوٹ گیا ہے اور بیچ میں سے  
 دوہرا ہو کر بڑبڑکا رہا ہے اس کی جڑ میں بہت سارے ریتے کے  
 ٹپے (ٹیلے) ہیں اور عبداللہ بن عمر نے نافع سے بیان کیا کہ آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم نے اس ٹپے کے کنارے پر نماز پڑھی جہاں سے پانی  
 اترتا ہے عراج کے پچھلے حصہ کو جاتے ہوئے اس مسجد کے پاس دو  
 تین قبریں ہیں ان قبروں پر تلے اور پتھر رکھے ہوئے ہیں رستے سے

لے رویشہ ایک گاؤں ہے مدینہ سے ستر فرسخ پر ہے ۱۲ عراج ایک گاؤں ہے رویشہ سے تیرو چودہ میل پر ہے ۱۳ ہضبہ وہ پہاڑ ہے جو زمین پر پھیلا ہوا ہے اور اس کے کھنڈروں میں

فَمِنْ الطَّرِيقِ عِنْدَ سَلَامَاتِ الطَّرِيقِ بَيْنَ الْوَلَدَيْنِ  
السَّلَامَاتِ كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَرُومُ مِنَ الْعَرْمِ بَعْدَ  
أَنْ تَمِيلَ الشَّمْسُ بِأَلْهَا جَدَلًا فَيَصِلُ الظُّهْرَ فِي  
ذَلِكَ الْمَسْجِدِ وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ حَدَّثَنَا  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَزَلَ  
عِنْدَ سَرَ حَاتٍ عَنْ يَسَارِ الطَّرِيقِ فِي مَسِيلٍ  
دُونَ هَرَشَنِي ذَلِكَ الْمَسِيلُ لَا صُحْبَةَ بِكْرَاعٍ  
هَرَشَنِي بَيْنَهُ وَبَيْنَ الطَّرِيقِ قَرِيبٌ مِّنْ غُلُوٍّ  
وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ يَصِلُ إِلَى سَرَ حَاتٍ هِيَ  
أَقْرَبُ الشَّرْحَاتِ إِلَى الطَّرِيقِ وَهِيَ أَطْوَلُهُنَّ وَأَنَّ  
عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ حَدَّثَنَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَنْزِلُ فِي الْمَسِيلِ الَّذِي فِي أُنْدُ  
مِزَ الظُّهْرَانِ قَبْلَ الْمَدِينَةِ حِينَ تَهْبِطُ مِنَ  
الْمَغْرَبِ وَأَنَّ تَنْزُلُ فِي بَطْنِ ذَلِكَ الْمَسِيلِ عَنْ يَسَارِ  
الطَّرِيقِ وَأَنَّ ذَاهِبَ إِلَى مَكَّةَ لَيْسَ بَيْنَ مَنْزِلِ  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبَيْنَ الطَّرِيقِ إِلَّا  
رَمِيَّةٌ يُخَجِّرُ وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ حَدَّثَنَا أَنَّ  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَنْزِلُ بِدِي طَوًى  
قَرِيبَةً حَتَّى يُصْبِحَ يَصِلُ الصُّبْحَ حِينَ يَقْدُمُ مَكَّةَ  
وَمُصَلَّى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَلِكَ عَلَى  
أَكْمَةٍ غَلِيظَةٍ لَيْسَ فِي السَّيِّدِ الَّذِي بَنَى كَمَّةً وَ  
لَكِنْ أَسْفَلَ مِنْ ذَلِكَ عَلَى أَكْمَةٍ غَلِيظَةٍ وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ  
ابْنَ عُمَرَ حَدَّثَنَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَقَلَ  
فَرَسَهُ فِي الْجَبَلِ الَّذِي بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَبَلِ الطَّوِيلِ

وہی طرف ان بڑے پتھروں پاس جہتے پر ہیں ان کے بیچ میں عبد اللہ  
بن عمر دوپہر کو سورج ڈھلنے کے بعد عرج سے چلتے پھر ظہر کی نماز اس  
مسجد میں پڑھتے اور عبد اللہ بن عمر نے نافع سے بیان کیا کہ آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم ان بڑے درختوں کے پاس اترے جو رستہ سے بائیں  
طرف ہر شا کے نالے پر واقع ہیں یہ نالہ ہر شا کے کنارے سے  
مل گیا ہے اس میں اور رستے میں ایک تیر کی مار کا فاصلہ ہے اور  
عبد اللہ بن عمر اس بڑے درخت کی طرف نماز پڑھتے جو سب  
درختوں میں رستے سے زیادہ نزدیک ہے اور سب سے اونچا  
ہے اور عبد اللہ بن عمر نے نافع سے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم اس نالے میں اترا کرتے جو الظہران کے نشیب میں ہے  
(جس کو اب بطن مرو کہتے ہیں) مدینہ کے سامنے پڑتا ہے صفراء  
سے اترتے وقت آپ اس نالے کے نشیب میں اترتے رستے سے  
بائیں طرف مکہ کو جلتے ہوئے آپ جہاں اترا کرتے اس میں اور  
رستے میں ایک پتھر ہی کے مار کا فاصلہ ہوتا اور عبد اللہ بن  
عمر نے نافع سے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ذی طوی  
میں اترا کرتے (وہ ایک مقام کا نام ہے) اور رات کو صبح  
مکہ وہیں رہتے صبح کی نماز پڑھ کر مکہ میں آتے اور ذی  
طوی میں آپ ایک سخت ٹیکری پر نماز پڑھتے یہ وہ جگہ نہیں  
ہے جہاں اب مسجد بن گئی ہے بلکہ اس سے نیچے اتر کر ایک سخت  
ٹیکری ہے اور عبد اللہ بن عمر نے نافع سے بیان کیا کہ  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس پہاڑ کے دونوں کونوں  
کی طرف رخ کیا جو آپ کے اور لمبے پہاڑ کے بیچ میں تھا کیسے  
کی طرف تو عبد اللہ نے اس مسجد کو جو وہاں بن گئی ہے اس  
مسجد کی بائیں طرف کیا جو ٹیکری کے کنارے پر واقع ہے اور

لہ ہر شا ایک پہاڑ ہے مدینہ اور شام کے رستوں کے ملاپ پر جوہ کے قریب ۱۲ منہ صفرات وہ نالے اور پہاڑ جو الظہران کے بعد آتے ہیں و الظہران ایک شہر و مقام ۱۲۴

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نماز کی جگہ اس سے نیچے ہے  
کالی ٹیکری پر ٹیکری سے دس ہاتھ چھوڑ کر یا اس سے کچھ کم  
زیادہ وہاں نماز پڑھے تو تیرا رخ پہاڑ کے دونوں کناروں کی  
طرف ہو گا یعنی اس پہاڑ کے جو تیرے اور کعبے کے بیچ میں پڑے  
گالیہ

شَوَّ الْكَعْبَةَ لِجَلِّ الْمَسْجِدِ الَّذِي بُنِيَ شَكَّ سَادَ  
الْمَسْجِدِ بِطَرَفِ الْأَكْمَةِ وَمَصَلَّى النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَهْوَلَ مِنْهُ عَلَى الْأَكْمَةِ الشَّوَّادِ  
تَدَاعَى مِنَ الْأَكْمَةِ عَشْرَةَ أَدْمِرَ أَوْ نَحْوَهَا ثُمَّ  
تَصَلَّى مُسْتَقْبِلَ الْفَرْضَتَيْنِ مِنَ الْجِبَلِ الَّذِي  
بَيْنَكَ وَبَيْنَ الْكَعْبَةِ ۝

**باب ۳۳ سُرَّةُ الْإِلَٰه مَا مَرَّ سُرَّةُ  
مَنْ خَلَعَهُ ۝**

۴۶۷ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
نَا مَا لَيْكَ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْبَةَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ قَالَ  
أَقْبَلْتُ رَاكِبًا عَلَى جَمَازٍ أَتَانِي قَاتَانَا يَوْمَئِذٍ قَدْ  
تَاهَرَتَا لِاحْتِرَامِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يُصَلِّيَانِ بِالنَّاسِ يَمْنَى إِلَى عُبَيْرِ جَدِّ إِسْرَ  
قَمَرَتُ بَيْنَ يَدَيَّ بَعْضُ الصَّهْفِ فَانْقَلَبْتُ وَ  
أَرَسَلْتُ إِلَّا تَانَا تَرْتَمُ وَدَخَلْتُ فِي الصَّهْفِ  
فَلَمْ يَنْكِرْ ذَلِكَ عَلَيَّ أَحَدٌ ۝

۴۶۸ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ قَالَ نَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ  
عُبَيْرٍ قَالَ نَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عَمْرٍ  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا خَرَجَ  
يَوْمَ الْعَبِيدِ أَمْرًا بِالْحَرَبَةِ قَبْلَهُ يَمْنَى بَيْنَ يَدَيْهِ

**باب امام کا سترہ مقتدیوں کو بھی کفایت کرتا ہے**

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تینسی نے بیان کیا کہ ہم سے امام  
مالک نے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عبد اللہ بن  
عبد اللہ بن عتبہ سے کہ عبد اللہ بن عباس نے کہا میں ایک گدہ ہی  
پر سوار ہو کر آیا ان دنوں میں گدہ و جوانی کے قریب تھا اور آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم (اس وقت) منامیں نماز پڑھا ہے تھے لیکن دیوار  
آپ کے سامنے نہ تھی میں تھوڑی صف کے سامنے سے نکل گیا پھر  
گدھی سے اترا اس کو چرنے کو چھوڑ دیا اور میں صف میں مل  
گیا (نماز پڑھنے لگا) کسی نے مجھ پر اعتراض نہیں کیا۔

ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ بن  
غیر نے کہا ہم سے عبد اللہ بن عمر نے انہوں نے نافع سے انہوں نے  
عبد اللہ بن عمر سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب عید کے دن (نماز  
کے لیے) نکلے تو اپنے خادم کو برچھلے چلنے کا حکم دیتے وہ آپ کے سامنے

۱۵ امام بخاری نے یہ نو حدیثیں ایک ہی اسناد سے بیان کیں اب ان سجدوں کا پتہ ہی نہیں چلتا نہ درخت اور نشان باقی ہیں یہ نام اللہ کا البتہ مسجد واطیع  
اور مسجد صحاء کو ہاں کے رہنے والے پہنچاتے ہیں ۱۲ منہ ۱۵ یعنی مقتدیوں کو علیہ سترہ لگا نا ضرور نہیں ہے ۱۲ منہ ۱۵ بظاہر اس سے باب کا مطلب نہیں نکلتا  
لیکن چونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی عادت یہ تھی کہ میدان میں بغیر سترہ کے نماز پڑھتے جیسے آگے حدیثوں میں آتا ہے کہ آپ کے لیے برجی گاڑی جاتی تو گمان غالب یہ  
ہے کہ اس وقت بھی آپ کے سامنے سترہ لگا پس باب کا مطلب ثابت ہو گیا کہ امام کا سترہ مقتدیوں کو بھی کافی ہے ۱۲ منہ

کاڑا جاتا آپ اس طرف نماز پڑھتے اور لوگ آپ کے پیچھے رہتے اور غریبیں بھی آپ الیسا ہی کرتے امیروں نے اسی دہرے پر چھ ساتھ رکھنے کی عادت کر لی ہے۔

۴۶۹ - حدیثنا ابو الولید قال تاشعبہ عن عون بن ابی جحیفہ قال سمعت ابی یقول ان النبی صلی اللہ علیہ وسلم صلی بھم بالبطحاء و بین یدیه عاترۃ الظھر رکعتین والعصر رکعتین ثم ین یذیہ المرأة والحصار۔

۴۶۹ - حدیثنا ابو الولید قال تاشعبہ عن عون بن ابی جحیفہ قال سمعت ابی یقول ان النبی صلی اللہ علیہ وسلم صلی بھم بالبطحاء و بین یدیه عاترۃ الظھر رکعتین والعصر رکعتین ثم ین یذیہ المرأة والحصار۔

باب ۳۳۱ قدیر کھو بیٹھتی ان بیگمیں بین المصلیٰ والسترة۔

۴۷۰ - حدیثنا عمار و بن زرارہ اسراء قال تا عبد العزیز بن ابی حازم عن ابیہ عن سہل بن سعد قال کان بین مصلی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم و بین ابیہ الحدادیر ممر الشاة۔

۴۷۱ - حدیثنا ابی جحیفہ قال تاشعبہ عن عون بن ابی جحیفہ عن سلمة قال کان حداد المسجید عن المذیر ما کادیت الشاة تجوزھا

باب نمازی اور منبر سے میں کتنا فاصلہ ہونا چاہیئے؟

ہم سے عمرو بن زرارہ نے بیان کیا کہ ہم سے عبد العزیز بن ابی حازم نے انہوں نے اپنے باپ ابو حازم سلمہ بن دینار سے انہوں نے سہل بن سعد سے کہ انہوں نے عبد اللہ علیہ وسلم جہاں نماز پڑھا کرتے وہاں آپ سے اور دیوار سے اتنا فاصلہ رہتا کہ ایک بکری نکل جائے۔

ہم سے ابی بن ابراہیم نے بیان کیا کہ ہم سے یزید بن ابی عیید نے انہوں نے سلمہ بن اکوع سے کہا مسجد نبوی کی دیوار میں منبر سے اتنا فاصلہ تھا کہ ایک بکری نکل جائے۔

اب تو یہ بادشاہ یا کسی رئیس کی سواری بھگتی ہے تو بچا ہوا دربارت سے ساتھ رہتے ہیں افسوس بڑھا رکھتا تو سیکھ لیا اور نماز جو اسلام کی بڑی نشانی تھی اس کا خیال چھوڑ دیا مانا تھا وانا ابیرا جون ۱۶ھ ۱۷ھ ملا وہ میدان بوکہ سے باہر ہے اس کو ابھی بھی کہتے ہیں ۱۲ھ ۱۳ھ غزوہ مکہ کی سے جس کے نیچے پھل ہوتا ہے بڑھے میں اوپر کی طرف پھل پڑتا ہے غزوہ کو جبار ملک میں گامی یا گامی دار کڑی کہتے ہیں ۱۲ھ ۱۳ھ میں کڑی کے اس پار ہمارے امام احمد بن حنبل فرماتے ہیں کہ اگر سترہ نہ ہو اور نماز کے سامنے سے کا لکنا نکل جائے تو نماز ٹوٹ جاتی ہے اور اگر وہ باب میں مجھ کو شک ہے لیکن شافعی اور حنفیہ کہتے ہیں کہ نماز کسی چیز کے سامنے سے نکل جانے سے نہیں ٹوٹتی ۱۲ھ ۱۳ھ اور عراب تو آپ کی مسجد میں تھی نہیں اور آپ منبر کے بازو میں برابر نماز کے لیے کھڑے ہوتے تو آپ سے بھی اور دیوار سے بھی اتنا ہی فاصلہ رہے گا کہ ایک بکری نکل جائے باب کا یہی مطلب ہے ہلال کی حدیث میں ہے کہ آپ نے کعبہ میں نماز پڑھائی آپ میں اور دیوار میں تین ہاتھ کا فاصلہ تھا وانا نے کہا ہے کہ نماز کی جہاں تک ہر کے سترہ کے قریب رہے حدیث سے یہ نکلا کہ مسجد میں عراب اور منبر نا ناست نہیں ہے عراب تو بالکل منبر نا (باقی برصغیر)

## باب ۳۲۲۔ الصلوة الی الحدیة۔

۴۷۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ عَنِ عُبَيْدِ اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَكُودُ لَهُ الْحَرَبَةُ فَيَصِلُ إِلَيْهَا۔

## باب ۳۲۳۔ الصلوة الی العنزة۔

۴۷۳۔ حَدَّثَنَا إِدْرِيسُ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ عَنِ عَوْنِ بْنِ أَبِي جَحِيفَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا خَرِيمٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَقُولُ مَا أَجْدَرُ قَائِمِي يَوْمَهُمْ فَتَوَكَّلُوا قَطْرًا بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصَا وَبَيْنَ يَدَيْهِ عَنَزَةٌ وَالْمَرْءُ وَالْجِمَارُ يَمُرَّانِ مِنْ دُونِ آثِلَتَا۔

۴۷۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ بْنُ بَزْزِيعٍ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ عَنِ شُعْبَةَ عَنْ عَطَاءِ ابْنِ أَبِي مَبُوءَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا خَدَجَ لِحَاجَتِهِ تَبِعْتُهُ أَنَا وَغُلَامٌ وَمَعَنَا عُنَزَةٌ أَوْ عَصَا أَوْ عَنَزَةٌ وَمَعَنَا إِدَاوَةٌ فَإِذَا فَرَغَ مِنْ حَاجَتِهِ نَأَوْنَاهُ الْإِدَاوَةَ۔

## باب ۳۲۴۔ السُّنْبُكَةُ بِسُكَّةٍ وَغَيْرِهَا۔

## باب برہمی کی طرف نماز پڑھنا۔

ہم سے مسدود بن سرمد نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے کہا مجھ کو نافع نے خبر دی انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے برہمہ کا ٹرا باتا آپ اس کی طرف نماز پڑھتے۔

## باب گانسی دار لکڑی کی طرف نماز پڑھنا۔

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے کہا ہم سے عون بن ابی جحیفہ نے کہا میں نے اپنے باپ ابو جحیفہ وہب بن عبد اللہ سے سنا انہوں نے کہا آنحضرتؐ دوپہر کو برآمد ہوئے ہم پر وضو کا پانی لایا گیا آپ نے وضو کیا اور ظہر اور عصر کی نماز پڑھائی آپ کے سامنے ایک گانسی دار لکڑی تھی اور عورتیں اور گدھے اس کے پیچے جا رہے تھے۔

ہم سے محمد بن حاتم بن بزیز نے بیان کیا کہ ہم سے شاذان بن عامر نے انہوں نے شعبہ بن حجاج سے انہوں نے عطاء بن ابی مہیونہ سے انہوں نے کہا میں انس بن مالک سے سنا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب حاجت کے لیے نکلتے تو میں اور ایک اور لڑکا آپ کے پیچھے جاتے ہمارے پاس گانسی دار لکڑی یا لکڑی یا برہمی اور پانی کی چھگل ہوتی جب آپ حاجت سے فارغ ہوتے تو ہم چھگل آپ کو دے دیتے۔

## باب سترہ مکہ میں اور دوسرے مقاموں میں۔

(بقیہ صفحہ سابقہ) چاہیے اور منبر لکڑی کا علیحدہ رکھنا چاہیے ہمارے زمانے میں یہ بلا عواماً پھیل رہی ہے ہر مسجد میں عراب اور منبر چرنے اینٹ سے بنائے جاتے ہیں ۱۲ منہ (حواشی صفحہ قبلہ) ظہر اور عصر کو جمع کیا ظہر کے وقت میں اس کو جمع تقدیم کہتے ہیں ۱۲ منہ امام بخاری کی طر ف سے اس باب سے یہ ہے کہ سترہ مکہ ناہر جائے لازم ہے کہ میں بھی اور بعضے ضابطہ کہتے ہیں کہ مکہ میں نمازی کے سامنے سے گزرنا جائز ہے شافعیہ اور حنفیہ کے نزدیک ہر جگہ منع ہے امام بخاری کا بھی یہی مذہب معلوم ہوتا ہے عبد الرزاق نے ایک حدیث مشکاۃ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مسجد حرام میں بیٹھ سترہ کے غاندہ پڑھتے امام بخاری نے اس کو ضعیف سمجھا ۱۲ منہ





يَتَيَدَّرُونَ السَّوَارِي عِنْدَ الْمَغْرِبِ وَزَادَ شُعْبَةُ  
عَنْ عُمَرَ وَعَنْ أَنَسٍ حَتَّى يُخْرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -

بَابُ ۳۳۶ الصَّلَاةُ بَيْنَ السَّوَارِي  
فِي غَيْرِ جَمَاعَةٍ -

۴۷۸ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ نَا  
جُوَيْرِيَةَ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ دَخَلَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْبَيْتَ وَأَسَامَةُ  
ابْنُ زَيْدٍ وَعُثْمَانُ بْنُ طَلْحَةَ وَبِلَالٌ فَاطَّلَ  
نَتْمَ خَرَجَ وَكُنْتُ أَقُولُ النَّاسِ دَخَلَ عَلَى أَنْتَرَةٍ  
فَسَأَلْتُ بِلَالَ أَيْنَ صَلَّى فَقَالَ بَيْنَ الْعَمُودَيْنِ  
الْمُقَدَّمَيْنِ -

۴۷۹ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
أَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ  
الْكَعْبَةَ وَأَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ وَبِلَالٌ وَعُثْمَانُ  
ابْنُ طَلْحَةَ الْحَبَشِيُّ فَأَعْلَقَهَا عَلَيْهِ وَمَكَتَ  
فِيهَا فَسَأَلْتُ بِلَالَ أَحْيَيْنَ خَرَجَ مَا صَنَعَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ جَعَلَ  
عَمُودًا عَنْ يَسَارِهِ وَعَمُودًا عَنْ يَمِينِهِ وَ  
ثَلَاثَةَ أَعْمُدَةٍ وَرَأَى أَنَّ الْبَيْتَ يَوْمَئِذٍ

کاذان کے وقت وہ ستونوں کی طرف پکٹے لے اور شعبہ نے اس حدیث  
میں عمرو بن عامر سے انہوں نے انس سے اتنا زیادہ کیا ہے یہاں تک  
کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم حجرے سے برآمد ہوں گے۔

باب دو ستون کے بیچ میں اگر اکیلا ہو تو نماز پڑھ  
سکتا ہے۔

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے جویریہ بن اسماء  
نے انہوں نے نافع سے انہوں نے ابن عمر سے انہوں نے کہا آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم خانہ کعبہ کے اندر گئے اور (آپ کے ساتھ) اسامہ بن  
زید اور عثمان بن طلحہ (کلید بردار) اور بلال کو آپ دیر تک اندر رہے  
پھر باہر نکلے اور میں سب لوگوں سے پہلے آپ کے پیچھے ہی وہاں آیا  
میں نے بلال سے پوچھا آپ نے کہاں نماز پڑھی انہوں نے کہا آگے  
کے دو ستون ہیں ان کے بیچ میں۔

ہم سے عبد اللہ بن یونس نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک  
نے خبر دی انہوں نے نافع سے انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کعبہ کے اندر تشریف لے گئے اور (آپ کے ساتھ)  
اسامہ بن زید اور بلال اور عثمان بن طلحہ جی بھی تھے عثمان نے  
کعبہ کا دروازہ آپ پر بند کر دیا آپ وہاں ٹھہرے رہے جب  
آپ باہر نکلے تو میں نے بلال سے پوچھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
نے کعبہ کے اندر کیا کیا انہوں نے کہا ایک ستون کو تو بائیں  
طرف اپنے کیا اور ایک کو داہنی طرف اور تین ستونوں کو اپنے  
پیچھے کی طرف اور ان دونوں میں خانہ کعبہ کے اندر چھ ستون تھے

۱۷ کہ ستون کو سرے باکر مغرب کی سمتیں اور اگر لیں ۱۲ منہ شعبہ کی روایت کو خود امام بخاری نے کتاب الاذان میں وصل کیا ۱۲ منہ شعبہ کیونکہ جماعت میں  
ستونوں کے بیچ میں کھڑے ہونے سے صف میں خلل پیدا ہو گا بعضوں نے کہا ہر حال میں دو ستونوں کے بیچ میں نماز پڑھنا مکروہ ہے کیونکہ انس کی حدیث  
میں جس کو حاکم نے نکالا اس کی مانعت وارد ہے امام بخاری نے یہ باب لاکر اسی طرف اشارہ کیا وہ مانعت اسی حال میں ہے جب جماعت سے نماز پڑھ  
رہا ہو ۱۲ منہ شعبہ میں سے ترجمہ باب نکلتا ہے معلوم ہوا اگر آدمی اکیلا نماز پڑھنا چاہے تو دو ستونوں کے بیچ میں پڑھ سکتا ہے ۱۲ منہ

عَلَى سِتْرَةٍ أَعْمَدَةٍ نَشْرُحُ صَلَّيْ وَقَالَ لَنَا  
إِسْمَاعِيلُ حَدَّثَنِي مَالِكٌ فَقَالَ عُمُو دِينَ  
عَنْ يَمِينِهِ .

### باب ۳۳۷

۴۸۰ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ السَّيِّدِ قَالَ  
نَا أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ نَا مَوْسَى بْنُ عَقْبَةَ عَنْ  
كَافِعٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ كَانَ إِذَا دَخَلَ الْكَعْبَةَ مَشَى  
قَبْلَ وَجْهِهِ حَتَّى يَدْخُلَ وَجَعَلَ الْبَابَ قَبْلَ  
ظَهْرِهِ فَمَشَى حَتَّى يَكُونَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْحِدَارِ  
الَّذِي قَبْلَ وَجْهِهِ قَرِيبًا مِّنْ ثَلَاثَةِ أَدْرِمٍ حَتَّى  
يَتَوَخَّى الْمَكَانَ الَّذِي أَخْبَرَهُ بِهِ يَزِيدُ أَنَّ النَّبِيَّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى فِيهِ قَالَ وَلَيْسَ عَلَى  
أَحَدٍ نَابَأُسَ أَنَّ صَلَاتِي فِي نَوَاحِي الْبَيْتِ شَأْنٌ .

باب ۳۳۸ الصَّلَاةُ إِلَى التَّرَاجِلِ وَالْبَجِيرِ  
وَالشَّجَرِ وَالرَّحْلِ .

۴۸۱ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمُقَدِّسِيُّ  
الْبَصْرِيُّ قَالَ نَا مُعَمَّرُ بْنُ سَلَمَانَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
ابْنِ عُمَرَ عَنْ كَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ يَعْزِضُ رِجْلَهُ فِي صَلَاتِهِ الْبَهَائِكُلَّتْ

پھر آپ نے نماز پڑھی امام بخاری نے کہا اور ہم سے اسمعیل بن ابی یحییٰ  
نے کہا مجھ سے امام مالک نے یہ حدیث یوں بیان کی اور دو ستونوں  
کو اپنی داہنی طرف کیا ہے

### باب

ہم سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا کہا ہم سے ابو ہریرہ انس  
بن عیاض نے کہا ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے انہوں نے نافع سے کہہ دیا  
بن عمر جب کعبہ کے اندر جاتے تو سیدھے منہ کے سامنے چلے جاتے  
اور کعبہ کے دروازے کو پیٹھ پیچھے کرتے آگے بڑھ جاتے یہاں تک  
کہ وہ دیوار حوران کے منہ کے سامنے ہوتی تبین ہاتھ کے قریب فاصلہ پر  
رہ جاتی وہاں نماز پڑھتے اور اس جگہ قصد کر کے نماز پڑھتے جہاں بلال  
نے ان سے بیان کیا تھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے وہاں نماز پڑھی  
عبداللہ بن عمر نے کہا کچھ قباحت نہیں اگر ہم میں سے کوئی کہے کہ  
جس کو نے میں چاہے نماز پڑھے

باب اونٹنی اور اونٹ اور درخت اور پالان کی  
طرف نماز پڑھنا

ہم سے محمد بن ابی بکر مقدسی نے بیان کیا کہا ہم سے معمر بن سلیمان  
نے انہوں نے عبداللہ بن عمر سے انہوں نے نافع سے انہوں نے  
عبداللہ بن عمر سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے کہ آپ  
اپنی اونٹنی کو اڑا بٹھاتے پھر اس کی طرف نماز پڑھتے عبداللہ نے کہا

اسی رعایت صحیح معلوم ہوتی ہے کیونکہ جب نماز کے چھ ستونوں پر تھا تو ایک طرف تھوڑا تھوڑا رخا دو ستون رہیں گے اور ایک طرف ایک امام احمد اور اسحاق اور ابی حدیث کا یہی قول  
ہے کہ لکھا شخص ستونوں کے بیچ میں نماز پڑھتا ہے لیکن ستونوں کے بیچ میں صفت ہاند منہ مکروہ ہے اور غنیمہ اور شافعیہ اور مالکیہ نے اس کو جائز رکھا ہے تسبیح فقہی میں ہے  
کہ ہمارے امام احمد کا مذہب یہی ہے اور غنیمہ اور شافعیہ اور مالکیہ کو اس مسئلہ میں شاید رعایت کی حدیثیں نہیں پہنچیں واللہ اعلم ۱۲ مسئلہ بشرطیکہ منہ کعبہ کی دیوار کی طرف نہ رہے  
اور اسی جگہ آپ نے داخلہ کے وقت دروازہ بند کر دیا اگر دروازہ کھلا رہے اور کوئی شخص صحنہ کی طرف منہ کر کے نماز پڑھے تو نماز درست نہ ہوگی اس حدیث کا تعلق  
اب سے یوں ہے کہ جب عبداللہ بن عمر اس مقام میں قصد کر کے نماز پڑھتے تھے جہاں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے پڑھی تو ضرور دو ستونوں کے بیچ میں نماز پڑھتے ہوں گے

ادبی ترجمہ باب ۳۳۷

أَقْرَبَتْ إِذْ أَهَبَتْ لِرِكَابٍ قَالَ كَانَ يَأْخُذُ التَّخَلُّ  
فَبِعِيْلُهُ فَبَصَلَ إِلَىٰ أَخِيْرَتِهِ أَوْ قَالَ مُوَحِّدِهِ  
وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَقْعُلُهُ ۖ

باب ۳۳۹ الصَّلَاةُ إِلَى الشَّرِيْرِ -

۴۸۲ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ  
نَاجِدٌ رَّعَنَ لَقْنَصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنِ الْأَسْوَدِ  
عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ أَعْدَلْتُ مَوْنًا يَا لَكَلْبٍ وَ  
الْحَمْدُ لَقَدْ رَأَيْتُنِي مَضْطَجِعَةً عَلَى الشَّرِيْرِ  
فَبِصْلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَبِتَوَسَّطُ  
الشَّرِيْرِ فَبِصْلَى فَأَكْرَلَا أَنْ أَسْنَحَهُ فَأَسْأَلُ  
مِنْ قَبْلِ رَجْعِي الشَّرِيْرِ حَتَّى أَسْأَلَ مِنْ تَحَاتِي ۖ

باب ۳۴۰ لِبَرْدِ الْمُصَوِّقِ مَنْ مَرَّ بِهِ -

وَرَدَّ ابْنُ عُمَرَ فِي الشَّهْدِ فِي الْكَعْبَةِ وَقَالَ  
إِنْ أَبِي إِلَّا أَنْ يُقَاتِلَهُ قَاتِلَةٌ ۖ

۴۸۳ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ قَالَ نَاجِدُ الْوَارِثِ  
قَالَ تَابُوْتُ عَنْ حَمِيْدِ بْنِ هِلَالٍ عَنْ أَبِي هَالِمٍ  
أَنَّ أَبَا سَعِيْدٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ نَاسِلِمَانُ بْنُ الْمُغْبِرَةِ

میں نے نافع سے پوچھا جب اونٹ مست ہوتے تو آپ کیا کرتے انہوں نے  
کہا پالان لیتے اس کو سامنے سیدھا رکھتے اور اس کی پچھلی کٹڑی کی طرف نماز  
پڑھتے اور عبد اللہ بن عمر بھی ایسا کیا کرتے تھے

باب چار پائی پر یا چار پائی کی طرف نماز پڑھنا -

ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا کہ ہم سے جریر بن عبد الحمید  
نے انہوں نے منصور بن معقر سے انہوں نے ابراہیم نخعی سے انہوں نے  
اسود بن یزید سے انہوں نے حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا تم لوگوں  
نے ہم کو کتنے گدھے کے برابر کر دیا ہے میں نے اپنے تئیں دیکھا چار پائی  
پر لیٹی رہتی پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لاتے اور چار پائی کے  
بیچ میں آجاتے (یا چار پائی کو اپنے اوپر قبضہ کے بیچ میں کر لیتے) پھر نماز  
پڑھتے مجھے آپ کے سامنے پڑا رہنا برا معلوم ہوتا تو میں پائنتی کی طرف سے  
کھسک کر محاف سے باہر نکل جاتی تھی

باب اگر کوئی نمازی کے سامنے سے نکلنا چاہے  
تو اس کو روکے (آدمی ہو یا جانور)

اور عبد اللہ بن عمر نے التیمات پڑھتے وقت روکا۔ اور کہے میں بھی اوجھ  
اگر وہ بے رٹے نہ مانے تو اس سے رٹے۔

ہم سے ابو عمر نے بیان کیا کہ ہم کو عبد الوارث نے خبر دی کہ ہم  
کو یونس بن حمید نے انہوں نے حمید بن ہلال سے انہوں نے ابوصالح  
ذوکان سے کہ ابوسعیدؓ خبر بھی کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو سہری  
سند اور ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہ ہم سے سلیمان بن

امام بخاری نے اونٹ کو اونٹنی پر قیاس کیا اور درخت کو پالان پر کیوں کہ پالان کی کلاسی آخوردخت ہی کا ایک جزو ہے ۱۲ منہ ۵۰ جو کہتے ہو کہ درخت کے سامنے نکل  
جانے سے نماز ٹوٹ جاتی ہے جیسے کہ گدھے کے سامنے نکل جانے سے ۱۲ منہ ۵۰ فیتر وسطا سریر کا ترہ اکثر لوگ یوں کرتے ہیں کہ آپ چار پائی کے بیچ میں وہاں نماز  
پڑھتے اس صورت میں اس حدیث کو ترے کے بابوں سے کوئی تعلق نہ ہو گا مگر امام بخاری نے جو روایت باب الاستیذان میں نکالی اس میں صاف یہ مذکور ہے کہ آپ نماز پڑھتے  
اور چار پائی آپ کے قبلہ کے بیچ میں ہوتی تو فیتر وسطا سریر کا ترہ یوں ہو گا کہ آپ چار پائی کو اپنے اوپر قبضہ کے بیچ میں کر لیتے ۱۲ منہ ۵۰ اس کو ابی شیبہ اور عبد الرزاق نے نکالا  
۱۲ منہ ۵۰ اس کو ابو نعیم نے کتاب الصلوٰۃ میں ذکر کیا اس سے ان لوگوں کا رد منقول ہے جو کہے ہیں نمازی کے سامنے سے گزرنا محاف جانتے ہیں ۱۲ منہ

قَالَ تَا حَمِيدُ بْنُ هِلَالٍ الْعَدَوِيُّ قَالَ تَابُو صَحَابَةُ  
الَّتَمَّانُ قَالَ رَأَيْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ فِي يَوْمٍ  
جُمُعَةٍ يَتَمَلَّى إِلَى قُبَى يَسْتُرُهُ مِنَ النَّاسِ قَامَةً  
شَاكِبٍ مِنْ بَنِي أَبِي مُعَيْطٍ أَنْ يَتَهَمَتَا بَيْنَ  
يَدَيْهِ فَدَخَلَ أَبُو سَعِيدٍ فِي صَدْرِهِ فَظَنَرَ الشَّكَاةَ  
فَلَمْ يَجِدْ مَسَافًا إِلَّا بَيْنَ يَدَيْهِ فَعَادَ لِيَجْتَازَ  
قَدَفَةً أَبُو سَعِيدٍ أَشَدَّ مِنَ الْأُولَى فَتَالَ مِنْ  
أَبِي سَعِيدٍ ثُمَّ دَخَلَ عَلَى مَرْوَانَ فَشَكَرَ إِلَيْهِ مَا  
لَقِيَ مِنْ أَبِي سَعِيدٍ وَدَخَلَ أَبُو سَعِيدٍ خَلْفَهُ  
عَلَى مَرْوَانَ فَقَالَ مَا لَكَ وَبَيْنَ أَخِيكَ يَا أَبَا سَعِيدٍ  
قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّا  
صَحَابَةُ أَحَدٍ كُنَّا إِلَى قُبَى يَسْتُرُهُ مِنَ النَّاسِ فَأَرَادَ  
أَحَدُنَا أَنْ يَجْتَازَ بَيْنَ يَدَيْهِ فَلَيْدَ قَعَهُ فَوَانَ أَبُو  
فَلَيْقًا وَلَهُ فَإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ .

باب ۳۸۴ إِيْحِ الْمَارِّ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّي  
۳۸۴ - حَكِي تَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوْسُفَ قَالَ أَنَا  
مَالِكٌ عَنْ أَبِي الثَّغَرِيِّ مَوْلَى عَبْدِ بْنِ عُبَيْدٍ اللَّهُ عَنْ  
بُسَيْرِ بْنِ سَعِيدٍ أَنَّ زَيْدَ بْنَ خَالِدٍ أَرْسَلَهُ إِلَى أَبِي  
جَهْمٍ يَسْأَلُهُ مَاذَا سَمِعَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَارِّ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّي  
فَقَالَ أَبُو جَهْمٍ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
سَلَّمَ لَوْ يَعْلَمُ الْمَارِّ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّي مَاذَا عَلَيْهِ

مغیرہ نے کہا ہم سے حمید بن ہلال عدوی نے کہا ہم سے ابوصالح ذکوان  
سمان نے انہوں نے کہا میں نے ابوسعید خدریؓ کو دیکھا وہ جمعہ کے دن  
لوگوں سے کچھ اڑکیے ہوئے نماز پڑھ رہے تھے ابومعیط کے بیٹوں  
میں سے ایک جوان (ولید) نے ان کے سامنے سے گزرنا چاہا ابوسعیدؓ  
نے اس کے سینے پر ایک گھونسا دیا اس نے دیکھا تو اور کوئی راہ نہ  
پائی مگر انہی کے سامنے سے پھر نکلنا چاہا تو ابوسعیدؓ نے پہلے سے بھی زیادہ  
دور سے ایک گھونسا لگایا اس نے ابوسعیدؓ کو گالی دی اور پھر مروان کے  
پاس پہنچا ابوسعیدؓ نے جو کیا تھا اس کی شکایت کی اور ابوسعیدؓ بھی  
اس کے پیچھے ہی مروان کے پاس جا پہنچے مروان نے کہا ابوسعیدؓ یہ تجھ  
میں تیرے بھتیجے میں کیا جھگڑا ہے ابوسعیدؓ نے کہا میں نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے تم میں سے جب کوئی لوگوں  
کی اڑکر کے اس طرف نماز پڑھے پھر کوئی اس کے سامنے نکلنا چاہے  
(یعنی اڑکر کے اندر) تو اس کو روکے اگر وہ نہ مانے تو اس سے لڑے  
وہ شیطان ہے ۔

باب نمازی کے سامنے سے گزر جانے کا گناہ۔  
ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک نے  
غبر دی انہوں نے ابوالنضر سالم بن ابی امیہ سے جو عمر بن عبد اللہ کے  
غلام تھے انہوں نے بسر بن سعید سے کہ زید بن خالد نے ان کو ابوجہیم  
عبد اللہ انصاریؓ کی پاس بھیجا ان سے یہ پوچھنے کو کہ انہوں نے نمازی  
کے سامنے سے نکل جانے والے کے باب میں آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم سے کیا سنا ہے ابوجہیم نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ  
اگر نمازی کے سامنے سے نکل جانے والا یہ جانتا ہو کہ اس کو کیا

۱۔ مروان مدینہ کا مام تھا معاویہؓ کے لڑکے سے مروان کے نام دین ولید مدینہ میں دھتور شاید ولید کا لڑکا مراد ہو یعنی روایتوں میں یوں ہے کہ یہ گزرنے والا مروان  
کا بیٹا یا اس کا کوئی رشتہ دار تھا ۱۲ من ۱۵ کہتے ہیں اگر کسی طرح دمانے اور نمازی اس کو قتل کر ڈالے تو اس پر قصاص لازم ہوگا نہ ویت دیجی ہوگی بعضوں  
نے لکھنے سے یہ مراد ہے کہ سختی سے روکے نہ تھیرا سے لڑنا ۱۲ من۔

لَكَانَ أَنْ يَفِيفَ أَرْبَعِينَ خَيْرًا لَهُ مِنْ أَنْ يَمُرَّ  
بَيْنَ يَدَيْهِ قَالَ أَبُو النَّضْرِ لَا أَدْرِي قَالَ أَرْبَعِينَ  
يَوْمًا أَوْ ثَمَنًا أَوْ سَنَةً.

یاب ۳۷۲ - اسْتَقْبَالَ الرَّجُلَ الرَّجُلَ  
وَهُوَ يَصِيَّ -

ذَكَرَهُ عُمَانُ أَنْ يَسْتَقْبَلَ الرَّجُلَ وَهُوَ يَصِيَّ وَ  
هَذَا إِذَا اسْتَنَغَلَ بِهِ فَأَمَّا إِذَا لَمْ يَسْتَنَغَلْ بِهِ  
فَقَدْ قَالَ زَيْدُ بْنُ نَابِتٍ مَا بَالَيْتُ إِنْ الرَّجُلَ  
لَا يَقْطَعُ صَلَاةَ الرَّجُلِ -

۳۸۵ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ خَلِيلٍ قَالَ آتَا  
عَلِيَّ بْنَ مُسَهَّرٍ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ مُسْلِمٍ عَنْ  
مُسَرُّوقٍ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ ذِكْرَ عِنْدَ مَا يَقْطَعُ  
الصَّلَاةَ فَقَالُوا يَقْطَعُهَا الْكَلْبُ وَالْحَادُوا الْمَرْأَةَ  
فَقَالَتْ لَقَدْ جَعَلْتُمُونَا كِلَا بِالْقَدْرِ رَأَيْتُ النَّبِيَّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصِيَّ وَإِنِّي لَبَيْنَهُ وَ  
بَيْنَ الْقِبْلَةِ وَأَنَا مُضْطَجِعَةٌ عَلَى السَّرِيرِ  
فَتَكُونُ لِي الْحَاجَّةُ وَأَكْذَرُهُ أَنْ اسْتَقْبَلَهُ  
فَأَسْأَلُ أَسِيلًا لَا وَعَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ  
إِبْرَاهِيمَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ تَحْوَهُ -

عذاب ہوگا تو چالیس تک اس کو کھڑا رہنا اس کے سامنے نکل جانے  
سے بہتر معلوم ہوتا ابو النضر نے کہا مجھ کو یاد نہیں رہا کہ بسر بن سعید نے چالیس  
دن کے یا چالیس مہینے یا چالیس برس لے

یاب ایک شخص نماز پڑھ رہا ہو دوسرا اس کی طرف  
منہ کر کے بیٹھے تو کیسا؟

اور حضرت عثمان نے اس کو کھڑا کر دیا تاکہ نمازی کے سامنے منہ کر کے  
بیٹھے امام بخاری نے کہا یہ کراہت جب ہے کہ نمازی کا دل ادھر لگ جائے  
اگر دل نہ لگے تو زید بن ثابتؓ نے کہا مجھے اس کی کچھ پروا نہیں اس  
لیے کہ مرد کی نماز کو مرد نہیں ٹوڑتا یہ

ہم سے اسعیل بن خلیل نے بیان کیا کہ ہم سے علی بن مسہر نے  
انہوں نے سلیمان اعش سے انہوں نے مسلم بن صلیح سے انہوں نے  
مسروق سے انہوں نے حضرت عائشہ سے اُن کے سامنے ان چیزوں  
کا ذکر ہوا جن سے نماز ٹوٹ جاتی ہے لوگوں نے کہا کہتے اور گدھے اور  
عورت کے سامنے آنے سے نماز ٹوٹ جاتی ہے انہوں نے کہا تم  
نے ہم کو کتنا بایا میں نے تو دیکھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نماز پڑھتے  
رہتے اور میں آپ کے اور قبلے کے بیچ میں چار پائی پر پڑی رہتی  
پھر مجھے کچھ کام ہوتا تو میں آپ کے سامنے منہ کرنا برا جانتی تھی میں رہانتی  
سے اُہستہ کھک جاتی اس حدیث کو اعش نے ابراہیم سے  
انہوں نے اسود سے انہوں نے حضرت عائشہ سے بھی ایسا  
ہی روایت کیا۔

۱۵ ابن حبان اور ابن ماجہ کی روایت میں سورس ہیں بزرگ روایت میں چالیس ترین ہیں نمازی کے سامنے سے گزرتا حرام ہے بعضوں نے کہا گناہ کبیرہ ہے اعتقاد  
ہے کہ سامنے کی حد کا تک ہے بعضوں نے کہا تین ہاتھ بعضوں نے کہا ایک پھر کی مار بعضوں نے کہا مسجد کے مقام تک ۱۲ منہ ۱۵ حافظ نے کہا حضرت عثمان کا  
یہ اثر تو مجھ کو کسی کتاب میں نہیں ملا البتہ ابن ابی شیبہ اور عبد الرزاق نے حضرت عمرؓ سے اس کی کراہت نقل کی تو شاید قطعی سے بجائے حضرت عمرؓ کے حضرت عثمان کا نام لکھا گیا  
اور حضرت عثمان سے اس کی عدم کراہت منقول ہے ۱۲ منہ ۱۵ کو اس کی طرف منہ کر کے بیٹھے ۱۲ منہ ۱۵ میں سے ترجمہ باب بحث ہے کہ حضرت عائشہؓ نے نماز  
پڑھتے میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے منہ کرنا برا جانا عورت کی اہد بات ہے اور مرد کی اور بات ہے باب کا ترجمہ تو یہ تھا کہ مرد کی طرف نماز میں منہ کرے تو  
کیسا بعضوں نے کہا جب حضرت عائشہؓ کا نام میں سامنے پڑا رہنا مفسر نے ہوا تو مرد کا مرد کے سامنے منہ کرنا کبیرہ مفسر ہوگا اس سے ترجمہ باب نکل آیا ۱۲ منہ



قَالَ الْأَعْمَشُ وَحَدَّثَنِي مُسْلِمٌ عَنْ قَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ ذُكِرَ عِنْدَهَا مَا يَقْطَعُ الصَّلَاةَ الْكَلْبُ وَالْجَمَادُ وَالسَّرَاةُ فَقَالَتْ شَبَّهْتُهُنَّ بِأَنْوَاعِ الْحُمُرِ وَالْجِلَابِ وَاللَّهُ لَقَدْ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي وَآتِي عَلَى الشَّرِيرِ بَيْتَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ مَخْطُجَةً فَتَبَّوْنِي الْحَاجَّةُ فَكَلَّمُوهُ أَنْ أَجْلِسَ فَأَوْذَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَنْسَلُ مِنْ عِنْدِ رِجْلَيْهِ -

۴۸۹- حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ أَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ قَالَ ابْنُ أَبِي شَهَابٍ أَنَّهُ سَأَلَ عَمَّهُ عَنِ الصَّلَاةِ يَقْطَعُهَا شَيْءٌ قَالَ لَا يَقْطَعُهَا شَيْءٌ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ لَقَدْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُومُ فَيُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ وَإِنِّي لَعَرَضْتُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ عَلَى فِرَاشِ أَهْلِهِ -

باب ۳۷۴- إِذَا حَمَلَ جَارِيَةٌ صَغِيرَةً عَلَى عُنْقِهِ فِي الصَّلَاةِ -

۴۹۰- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَنَا مَالِكٌ عَنْ عَامِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عَمْرِو بْنِ سُلَيْمٍ الزُّدَرِيِّ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ الْأَنْصَارِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي وَهُوَ حَامِلٌ

اعمش نے کہا مجھ سے مسلم بن مہج نے مسروق سے روایت کی انہوں نے حضرت عائشہ سے اُن کے سامنے یہ ذکر کیا کہ نماز کتے یا گدھے یا عورت کے سامنے آنے سے ٹوٹ جاتی ہے انہوں نے کہا تم نے ہم کو گدھوں اور کتوں کی طرح سمجھا خدا کی قسم میں نے تو دیکھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نماز پڑھتے رہتے اور میں چار پائی پر آپ کے اور قبلے کے درمیان میں لیٹی رہتی پھر مجھے کوئی کام ہوتا تو میں (آپ کے سامنے) بیٹھ کر آپ کو تکلیف دینا برا جانتی تو چار پائی کی پائنتی سے میں کھسک کر نکل جاتی۔

ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے بیان کیا کہ ہم کو یعقوب بن ابراہیم نے خبر دی کہ ہم کو ابن شہاب کے بھتیجے (محمد بن عبد اللہ) نے انہوں نے اپنے چچا ابن شہاب زہری سے پوچھا کہ نماز کو کوئی چیز توڑتی ہے انہوں نے کہا نہیں کوئی چیز نماز نہیں توڑتی مجھ سے عروہ بن زبیر نے بیان کیا کہ حضرت عائشہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بی کتنی تھیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم رات کو اٹھتے اور (تہجد کی) نماز پڑھتے اور میں آپ کے اور قبلے کے بیچ میں اپنے گھر کے بچھونے پر اڑی پڑی رہتی۔

باب نماز پڑھتے میں چھوٹے بچے کو اپنی گردن پر بٹھالینا (جائز ہے)

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تینسی نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے عامر بن عبد اللہ بن زبیر سے انہوں نے عمرو بن سلیم زرقی سے انہوں نے ابو قتادہ (حارث بن ربیع) انصاری صحابی سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم امامہ اپنی نواسی کو اٹھائے ہوئے

لے جو وہ عورت کا سامنے سے نکل جانا تھا صلوٰۃ کچھ ہیں وہ کہتے ہیں کہ اس حدیث سے استدلال صحیح نہیں ہے کیونکہ اس حدیث میں حضرت عائشہ کا سامنے سے گزرنے کا ذکر نہیں ہے بلکہ سامنے بڑے رہنا اہل ظاہر کا یہی قول ہے کہ عورت اور گدھے اور کتے کے سامنے نکل جانے سے نماز ٹوٹ جاتی ہے اور ایک جماعت صحابہ جیسے انس اور ابو ہریرہ اور ابن عباس کا بھی یہی قول ہے ۱۲۸

أَمَامَهُ يَنْتَ رَتِّبَ بَلَّتِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دِلَاجَ الْعَامِلِينَ رِيْبَةَ بَنِي عَبْدِ شَمْسٍ فَإِذَا سَجَدَ وَضَعَهَا وَإِذَا قَامَ حَمَلَهَا.

بَاب ۳۲۲ إِذَا صَلَّى إِلَى فِرَاشِهِ فِيهِ حَائِضٌ.

۴۹۱ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ زَرَارَةَ قَالَ نَا هُشَيْمٌ عَنْ الشَّيْبَانِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَدَّادِ بْنِ الْهَلَوِ قَالَ أَخْبَرْتُ بَنِي خَالَتِي مَبِيتُ يَنْتُ الْخَارِثِ قَالَتْ كَانَ فِرَاشِي حَيْثُ مَضَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَمَدَ قَعِ ثَوْبِي عَلَى وَثَا عَلَى فِرَاشِي.

۴۹۲ - حَدَّثَنَا أَبُو الثَّعْمَانِ قَالَ نَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ زِيَادٍ قَالَ نَا الشَّيْبَانِيُّ سَلِيمَانُ قَالَ نَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ شَدَّادِ بْنِ الْهَلَوِ قَالَ سَمِعْتُ مَبِيتُ تَقُولُ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْشِي وَثَا إِلَى جَنْبِهِ نَا مِمَّةً فَإِذَا سَجَدَ أَحْبَابِي ثَوْبِي وَثَا حَلَّضُ.

بَاب ۳۲۸ حَلَّ يَغِيْرُ الرَّجُلُ أَمْرَاتَهُ عِنْدَ السُّجُودِ لِيَكُنْ يَسْتَعِدُّ.

۴۹۳ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ نَا يَحْيَى قَالَ نَا عَبِيدُ اللَّهِ قَالَ نَا الْقَاسِمُ عَنْ عَائِشَةَ

نماز پڑھ رہے تھے جو حضرت زینب آپ کی صاحبزادی اور ابوالاعباس بن ربیع بن عبد شمس آپ کے داماد کی بیٹی تھیں جب آپ سجدہ کرتے تو ان کو زمین پر بٹھا دیتے اور جب کھڑے ہوتے ان کو اٹھا لیتے۔

باب ایسے بچھونے کی طرف نماز پڑھنا جس پر کوئی حیض والی عورت پڑی ہو

ہم سے عمرو بن زرارہ نے بیان کیا کہا ہم سے ہشیم نے انہوں نے ابواسحاق شیبانی سے انہوں نے عبد اللہ بن شداد بن ہاد سے انہوں نے کہا میری خالہ ام المؤمنین میمونہ بنت حارث نے بیان کیا کہ میرا بچھونا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی جائے نماز کے بازو رہتا کبھی ایسا ہوتا کہ نماز پڑھتے ہیں آپ کا کپڑا میرے بدن پر پڑ جاتا میں اپنے بچھونے پر رہتی تھی

ہم سے ابوالثعمان محمد بن فضل نے بیان کیا کہا ہم سے عبد الواحد بن زیاد نے کہا ہم سے ابواسحاق سلیمان بن فیروز شیبانی نے کہا ہم سے عبد اللہ بن شداد بن ہاد نے انہوں نے کہا میں نے ام المؤمنین میمونہ سے سنا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نماز پڑھتے رہتے میں آپ کے پہلو میں سوتی رہتی جب آپ سجدہ کرتے تو آپ کا کپڑا مجھ سے چھو جاتا اور میں حیض سے ہوتی تھی

باب کیا مرد سجدہ کرتے وقت اپنی عورت کا بدن چھو سکتا ہے سجدہ کے لیے؟

ہم سے عمر بن علی فلاس نے بیان کیا کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے کہا ہم سے عبید اللہ عمری نے کہا ہم سے قاسم بن محمد نے انہوں نے

مسلم بن الحجاج بن محمد نے فرمے کہ اٹھائے ہوئے نماز میں ہوتی اور بچے کا اٹھالینا پھر بٹھا دینا ایسا عمل نہیں جس سے نماز ٹوٹ جائے البتہ اگر وہ رکعت میں ہے کہ آپ نے یہ نظر اور عمر کی نماز میں کیا اور اہل کوردن پر بٹھائے ہوئے جلدی مامت کی ۱۲ منہ ۱۲ یعنی حیض کی حالت میں جیسے آگے کی رکعت میں اس کی تصریح آئی ہے ۱۲ منہ ۱۲ حدیثوں سے یہ نکال کر مانع عورت کے بچھونے کے پاس نماز درست ہے اور ترجمہ باب میں الیٰ کا لفظ ہے یعنی بچھونے کی طرف تو شاید الیٰ عام ہے خواہ بچھونا مانے ہو یا بازو اپنے طرف یا بائیں طرف ۱۲ منہ۔



قَالَتْ يَسْمَاعِلُ عَدْلَمُوتَا بِالْكَفِّ وَالْحِمَارِ لِقَدَارِيتِي  
وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي تَامًا مُطَهَّرًا  
بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ فَإِذَا أَسْرَادَ أَنْ يَسْجُدَ غَسَرَ  
رُجُلِي فَقَبَضَتْهُمَا -

باب ۲۲۹ - الْمَرْأَةُ تَطْرَحُ عَنِ الصَّلَاةِ

شَيْئًا مِنَ الْأَذَى -

۲۹۴ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ الشَّيْخُ مَالِكًا  
قَالَ نَاعِبُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى قَالَ تَأْتِي أَيْشَةَ عَنْ  
أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ عُمَرَ بْنِ مَيْمُونٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
قَالَ بَيَّهَارُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَائِمًا  
يُصَلِّي عِنْدَ الْكُعْبَةِ وَجَمْعُ قُرَيْشٍ فِي تَحَالِيسِهِمْ إِذْ  
قَالَ قَائِلٌ مَتَنَهُمُ لَا تَنْتَظِرُونَ إِلَى هَذَا الْمَرَأَةِ

أَلَيْكُمُ يَقُومُ إِلَى جُزْءٍ إِلَى فُلَانٍ يَتَعَبِدُ إِلَى فَرْدِهَا وَجَمْعَهَا  
وَسَلَاهَا فَيَجْعَلِي بِهِ شَرًّا يَمْلِكُهُ حَتَّى إِذَا  
سَجَدَ وَضَعَهُ بَيْنَ كَتِفَيْهِ فَانْبَعَثَ اشْتَقَاهُمْ  
فَلَمَّا سَجَدَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَضَعَهُ بَيْنَ كَتِفَيْهِ وَثَبَتَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَاجِدًا أَفْضَحَ كَوَاحِشِي  
مَالٍ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنَ الضَّحِكِ  
فَانْطَلَقَ مُنْطَلِقًا إِلَى فَاطِمَةَ وَهِيَ جُوزِيرَةٌ  
فَأَقْبَلَتْ تَسْعَى وَثَبَتَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَسَلَّمَ سَاجِدًا حَتَّى الْفَتْهُ عَنْهُ وَأَقْبَلَتْ  
عَلَيْهِمْ تَسْتَبْهِهُمُ فَلَمَّا قَضَى رَسُولُ

حضرت عائشہ سے انہوں نے لوگوں سے کہا تم نے بہت بر کیا جو ہم کو  
کتے اور گدھے کے برابر کر دیا میں نے تو خود اپنے تئیں دیکھا میں آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم اور قبلے کے بیچ میں لیٹی رہتی اور آپ نماز پڑھتے  
رہتے جب آپ سجدہ کرنے لگتے تو میرے پاؤں چھو دیتے میں  
اُن کو سمیٹ لیتی یہ

باب عورت اگر نمازی کے بدن پر سے کچھ پلیدی وغیرہ  
پھینک دے تو نماز نہیں ٹوٹتی -

ہم سے احمد بن اسحاق سرماری نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ  
بن موسیٰ نے کہا ہم سے اسرائیل نے انہوں نے ابو اسحاق (عمر بن عبد اللہ)  
سے انہوں نے عمرو بن ميمون سے انہوں نے عبد اللہ بن مسعود سے  
ایک بار ایسا ہوا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کعبے کے پاس کھڑے  
ہوئے نماز پڑھ رہے تھے اور قریش کے کافر اپنی مجلسوں میں بیٹھے  
تھے اتنے میں ایک کافران میں سے بولا (ابو جہل ملعون) ہم اس  
ریا کار کو نہیں دیکھتے (بھائی) تم میں کوئی ایسا ہے جو فلاں لوگوں کی  
کاٹی ہوئی اونٹنی کے پاس جائے اس کا گوبر خون بچہ دان اٹھا لائے  
پھر اس کو دیکھتا رہے جب یہ سجدہ کرے تو اس کے مونڈھوں کے  
بیچ میں رکھ دے یہ سن کر ان میں سے بڑا بد بخت (عقبہ بن ابی معیط ملعون)  
کھڑا ہوا (اور یہ سب چیزیں لے کر آیا) جب آپ سجدہ میں گئے تو وہ سب  
(نجاست) آپ کے مونڈھوں کے بیچ میں رکھ دی آپ تو برابر سجدہ  
ہی میں پڑے رہے (سر نہیں اٹھایا) وہ ٹھٹھے مارنے لگے مارے  
ہنسی کے ایک دوسرے پر جھک جاتے تھے ایک جانے والا حضرت  
فاطمہ کے پاس گیا یہ وہ چھوٹی لڑکی تھیں یہ سن کر بھاگتی آئیں اُس  
وقت تک آپ سجدہ ہی میں پڑے رہے انہوں نے وہ  
سب آپ کی پیٹھ سے اٹھا کر پھینک دیا اور کافروں کی طرف

اس حدیث سے یہ ظاہر کہ اگر نمازی کا کچھ بدن بھی عورت سے لگ جائے تو نماز اس میں نہیں ہوتی یہ حدیث اور کچھ اور بھی ہے ۱۲ مندرجہ کتب میں یہ عبد اللہ بن مسعود سے ہے

اللّٰهُ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ الصَّلٰوةَ قَالَ اللّٰهُمَّ  
 عَلَیْكَ بِقُرْئِشٍ اللّٰهُمَّ عَلَیْكَ بِقُرْئِشٍ اللّٰهُمَّ  
 عَلَیْكَ بِقُرْئِشٍ ثُمَّ سَمِعَی اللّٰهُمَّ عَلَیْكَ بِعَمْرٍو  
 ابْنِ هِشَامٍ وَرَعْنَبَةَ بَيْنَ رِبِيعَةَ وَشَبَبَةَ بَيْنَ رِبِيعَةَ  
 وَالْوَلِيدِ بَيْنَ عُنْبَةَ وَأُمِّیَّةَ بَيْنَ خَلْفٍ وَعُقْبَةَ  
 ابْنِ ابْنِ مُعِیْطٍ وَعَمَارَةَ بَيْنَ الْوَلِيدِ قَالَ عَبْدُ  
 اللّٰهِ فَوَاللّٰهِ لَقَدْ رَأَيْتُهُمْ صَرَخُوا یَوْمَ بَدْرٍ ثُمَّ  
 سَجَدُوا إِلَى الْقَلْبِیِّ قَلْبِیِّ بَدْرٍ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ  
 اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ وَاتَّبِعُوا أَصْحَابَ  
 الْقَلْبِیِّ لَعَنَهُ۔

متوجہ ہوئیں اُن کو برا کہنے لگیں خیر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب نماز  
 پڑھ چکے تو دعا کرنے لگے یا اللہ تو قریش سے سمجھ لے یا اللہ تو قریش  
 سے سمجھ لے یا اللہ تو قریش سے سمجھ لے اس کے بعد آپ نام بنام  
 یوں دعا کی یا اللہ عمرو بن ہشام ابو جہل سے اور عقبہ بن ربیعہ اور  
 شیبہ بن ربیعہ اور ولید بن عقبہ اور امیر بن خلعت اور عقبہ بن  
 ابی معیط اور عمارہ بن ولید (ان سب مرد و دوسوں) سے سمجھ لے  
 عبد اللہ ابن مسعودؓ نے کہا قسم خدا کی میں نے بدر کے کنوے  
 میں کھینچ کر ڈال دی گئیں بعد اُس کے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
 نے فرمایا ان کنویں والوں پر لعنت بھی پیچھے سے آناری گئی علیہ

۱۔ یعنی دنیا میں تو یوں مرادار ہوئے آخرت میں اور زیادہ ذلیل اور خوار ہوں گے یہ حدیث اوپر گزری چکی ہے اس حدیث سے یہ نکلا کہ عورت نمازی کے بدن  
 سے پلیدی وغیرہ پڑ جائے تو اس کو دوزخ کر سکتی ہے اس سے نمازی میں کوئی غل نہیں آتا ۱۲۸

تَمَّ الْجُزْءُ الثَّانِي وَيَتْلُوهُ الْجُزْءُ الثَّالِثُ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ تَعَالٰی

دوسرا پارہ تمام ہوا۔ اب اللہ چاہے تو تیسرا پارہ شروع ہوتا ہے۔



## تیسرا پارہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے رحم والا

## کتاب نماز کے وقتوں کی

## کتاب مواقیت للصلوة

باب ۳۵ مواقیت للصلوة وَفَضْلُهَا

وَقَوْلُهُ تَعَالَى إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَّوْقُوتًا وَقَتُّهُ عَلَيْهِمْ

۴۹۵۔ حَكَّ ثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ قَالَ

قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ عَمْرَ بْنَ

عَبْدِ الْعَزِيزِ أَخْبَرَ الصَّلَاةَ يَوْمًا فَدَخَلَ عَلَيْهِ

عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ فَأَخْبَرَهُ أَنَّ الْمُغِيرَةَ ابْنَ

شُعْبَةَ أَخْبَرَ الصَّلَاةَ يَوْمًا وَهُوَ بِالْعُدَاةِ فَدَخَلَ

عَلَيْهِ أَبُو مَسْعُودٍ الْإِثْمَارِيُّ فَقَالَ مَا هَذَا

يَا مُغِيرَةُ أَلَيْسَ قَدْ عَلِمْتَ أَنَّ جَبْرِيلَ عَلَيْهِ

السَّلَامُ نَزَلَ فَصَلَّى فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ صَلَّى فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

باب نماز کے وقت اور ان کی فضیلت کا بیان

اور اللہ تعالیٰ نے (سورہ نساء میں) فرمایا مسلمانوں پر ہر نماز موقت فرض کی گئی ہے یعنی اس کا وقت ان کے لیے مقرر کر دیا گیا ہے

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ شعبی نے بیان کیا انہوں نے کہا میں نے

امام مالک کو پڑھ کر سنایا انہوں نے ابن شہاب سے روایت کی کہ عمر

بن عبد العزیز نے ایک دن (عصر کی نماز میں) دیر کی (اتنی کہ مستحب وقت

گزر گیا تو عروہ بن زبیر ان کے پاس پہنچے اور ان سے کہا کہ مغیرہ بن

شعبہ نے ایک دن عراق کے ملک میں نماز میں دیر کی تھی تو ابو مسعود

انصاری (صحابی) عقبہ بن عمرو ان کے پاس گئے اور کہنے لگے مغیرہ یہ

تم کیا کرتے ہو کیا تم کو معلوم نہیں کہ (معراج کی صبح کو) حضرت جبریل

علیہ السلام (نماز سکھانے کے لیے) آئے انہوں نے نماز پڑھی آنحضرت

صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی پڑھی پھر انہوں نے نماز پڑھی آنحضرت صلی اللہ

کتاب اور باب کے مضمون میں یہ فرق ہے کہ کتاب میں مطلق اوقات مذکور ہیں خواہ فضیلت کے وقت ہوں یا کراہت کے اور باب میں وہ وقت مذکور ہیں جن میں

نماز پڑھنا افضل ہے ۱۲ منہ ۱۲ تو وقت سے خارج کرنا کسی حال میں جائز نہیں امام شافعی کے نزدیک اگر تلاوت پڑھی ہو اور دشمن کے ملک نہ ہو جب بھی نماز پڑھنے کا وقت

پڑھے لینا چاہیے جناب امام حسین علیہ السلام نے ایسے وقت میں بھی نماز کو قضا نہیں کیا اور آپ کا ہمارا سرین مسجد میں کاٹا گیا امام مالک کے نزدیک ایسے سخت

وقت میں نماز میں تاخیر کرنا چاہیے ان کی دلیل حدیث کی حدیث ہے وہاں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کئی نمازوں میں تاخیر کی ۱۲ منہ ۱۲ جو ولید بن عبد الملک

بن مروان کا طرف سے مدینہ کے حاکم تھے اور سنی امیر کے تمام حکام میں ایک ہی عادل اور بیع سنت تھے ۱۲ منہ ۱۲ عراق عرب کے اس ملک کو کتنے ہیں جس کا

طول عبادان سے موصول تک اور عرض تلو سے ملوان تک ہے مغیرہ معاویہ رضی اللہ عنہ کی طرف سے وہاں کے حاکم تھے ۱۲ منہ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ صَلَّى فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ صَلَّى فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ صَلَّى فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ يَهْدُوا أُمِدْتُ فَقَالَ عُمَرُ لِعُرْوَةَ أَعْلَمَ مَا تَحَدَّثُ بِهِ أَدَانٌ جَدِيدٌ هُوَ أَقَامَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ تَقَلَّبُوا قَالَ عُرْوَةُ كَذَلِكَ كَانَ بَشِيرُ بْنُ أَبِي مَسْعُودٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ قَالَ عُرْوَةُ وَلَقَدْ حَدَّثَنِي عَائِشَةُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي الْعَصْرَ وَالشَّمْسُ فِي جُحْرَتِهَا قَبْلَ أَنْ تَطْهَرُ.

**باب ۳۵۱** قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوا دَآئِمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُنْكَرِينَ -

۴۹۶ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ سَأَلَ عَبَادٌ وَهُوَ ابْنُ عَبَّادٍ عَنْ ابْنِ جَبْرِ عَنْ عَيْنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَدِمَ مَرَدُّ عَبْدِ الْقَيْسِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا إِنَّا

علیہ وسلم نے بھی پڑھی پھر انہوں نے نماز پڑھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی پڑھی پھر انہوں نے نماز پڑھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی پڑھی پھر انہوں نے نماز پڑھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی پڑھی پھر جبریل علیہ السلام نے کہا مجھ کو ایسا ہی حکم ہوا (یعنی ان وقتوں میں نماز پڑھنے کا) عمر بن عبدالعزیز نے عروہ سے کہا ذرا سمجھ لو تم حدیث بیان کرتے ہو جبریل نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے نماز کے وقت مقرر کیے۔ عروہ نے کہا بشیر بن ابی مسعود اپنے باپ سے ایسے ہی روایت کرتے تھے عروہ نے کہا (خیر اس کو جانے دو) مجھ سے حضرت عائشہ نے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم عصر کی نماز اس وقت پڑھتے جب دھوپ ان کے حجرے میں رہتی ابھی اوپر نہ پڑھتی تھی

**باب اللہ تعالیٰ کا (سورہ روم میں) یہ فرمانا خدا کی طرف رجوع ہو اور اس سے ڈرتے رہو اور نماز کو ٹھیک کرتے رہو اور مشرک مت بنو**

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے عباد بن عباد لبری نے انہوں نے ابو جمرہ (نصر بن عمران) سے انہوں نے عبداللہ بن عباس سے انہوں نے کہا عبدالقیس (قبیلہ) کے لوگ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور کہنے لگے ہم زمیعہ (قبیلہ)

۱ یعنی پانچوں نمازیں حضرت جبریل علیہ السلام نے پڑھ کر دکھائیں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت جبریل کے بعد ہی پڑھیں کسی نماز میں دین نہیں کی دوسری روایت میں ہے کہ حضرت جبریل علیہ السلام امام تھے اور آنحضرت مقتدی تھے تو مطلب یہ ہو گا کہ نماز کا ہر جز آپ نے حضرت جبریل کے بعد ادا کیا جیسے مقتدی اپنے امام کے بعد ادا کرتا ہے ۲ امام شافعی بن عبدالعزیز کو اس کی خبر نہ ہو گی کہ نماز کے اوقات حضرت جبریل نے بتلائے تھے اس لیے انہوں نے عروہ کی روایت میں شبہ کیا عروہ نے بیان کر دیا کہ انہوں نے ابوسعود کی یہ حدیث ان کے بیٹے بشیر بن ابی مسعود سے سنی ہے ۱۲ منہ ۱۱ اس سے بھی عروہ نے یہ نکالا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم عصر کی نماز جلد پڑھا کرتے تھے وہ جب آفتاب بھٹک جائے تو دھوپ ایسے چھوٹے حجرے میں جیسے حضرت عائشہ کا حجرہ تھا نیچے کیوں کر رہ سکتی ہے دیواروں پر پڑھ جاتے ۱۳ منہ ۱۱ امام بخاری کی کفر من اس آیت کے لانے سے یہ ہے کہ نماز ترک کرنے سے آدمی کا ایمان ناقص ہو جاتا ہے اور اس کا شمار مشرکوں میں ہو جاتا ہے گو حقیقت یہ مشرک نہیں ہوتا حدیث سے بھی ثابت کیا کہ نماز ایمان داخل ہے اور توحید کے بعد نماز دین کے سب کاموں میں اہم ہے اس آیت سے ان لوگوں نے دلیل لی ہے جو تارک الصلوٰۃ کو کافر کہتے ہیں ۱۲ منہ ۱۱ یہ حدیث ادھر گور چکی ہے ۱۱ منہ

لَهَذَا الْحَجِّ مِنْ سَرَبِيعَةٍ وَلَسْنَا نَصِلُ إِلَيْكَ إِلَّا فِي الشَّهْرِ الْحَرَامِ فَمَنْ يَأْتِشُّ نَأْخُذْهُ عَنْكَ وَنَدْعُو إِلَيْهِ مَنْ وَرَاءَهُ تَأْفَقَالَ أَمْرُكُمْ يَارَبِيعٍ وَأَنْهَاكُمْ عَنْ أَسْرِ بَيْعِ الْإِيْمَانِ يَا لِلَّهِ ثُمَّ فَسَّرَهَا لَهُمْ شَهَادَةً أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنِّي رَسُولُ اللَّهِ وَاقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ وَأَن تُوَدُّوا الْإِخْوَانُ خُمْسَ مَا غَنِمْتُمْ وَأَنْهَاكُمْ عَنِ الذُّبْحِ وَالْحَنْتُمْ وَالْمُقْتِرِ وَالْمُقْتِرِ.

کی ایک شاخ ہیں اور ہم آپ تک فقط ادب کے ہمیں (رجب) میں پہنچ سکتے ہیں تو ہم کو ایک ایسی بات بتلائیے جس پر ہم خود عمل کریں اور جو لوگ ہمارے پیچھے (اپنے ملک میں) ہیں ان کو بھی اُس پر عمل کرنے کو کہیں آپ نے فرمایا میں تم کو چار باتوں کا حکم دیتا ہوں اور چار باتوں سے منع کرتا ہوں جن کا حکم دیتا ہوں وہ یہ ہیں اللہ پر ایمان لانا پھر کھول کر ان سے بیان کیا یعنی اس بات کی گواہی دینا کہ اللہ کے سوا کوئی سچا معبود نہیں اور میں اللہ کا رسول ہوں اور نماز درستگی سے ادا کرنا اور زکوٰۃ دینا اور جو کچھ کافروں سے لوٹ میں کماد اُس کا پانچواں حصہ میرے پاس داخل کرو اور میں تم کو منع کرتا ہوں کدو کے توڑنے اور سبز لاکھی مرتبان سے اور روغنی برتن اور کریدنے ہوئے لکڑی کے برتن سے۔

**باب نماز کو درستگی سے پڑھنے پر بیعت لینا**  
ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے کہا ہم سے اسماعیل بن ابی خالد نے کہا ہم سے قیس بن ابی حازم نے انہوں نے جریر بن عبد اللہ بجلي سے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے نماز ٹھیک کرنے پر اور زکوٰۃ دینے پر اور ہر مسلمان کے خیر خواہ رہنے پر بیعت کی ہے

**باب نماز گناہوں کا اتار دینا**  
ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے انہوں نے سلیمان بن مہران العنسی سے انہوں نے کہا مجھ سے شفیق بن سلمہ نے بیان کیا کہا میں نے حذیفہ بن یمان ضہمائی سے

**باب ۳۵۲ البیعة علی اقامہ الصلوة۔**  
۴۹۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ تَنَا يَحْيَى قَالَ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنَا قَيْسُ عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ بَايَعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى إِقَامَةِ الصَّلَاةِ إِيْتَاءِ الزَّكَاةِ وَالتَّصَدُّقِ لِكُلِّ مُسْلِمٍ.

**باب ۳۵۳ الصلوة كفارة۔**  
۴۹۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ الْأَعْمَشِ قَالَ حَدَّثَنَا شَيْخِي شَيْقُ قَالَ سَمِعْتُ حَدِيثَهُ قَالَ كُفَرَا

۱۵ کیونکہ دوسرے مہینوں میں مگر کے کافر جو رستہ میں شامل تھے اُن کو اس نے نہیں دیتے تھے جیسے دوسری روایت میں ہے ۱۷ منہ ۱۵ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تو حید کے بعد نماز پر بیعت لیتے تھے کیونکہ نماز ساری بدنی عبادات میں اہم ہے پھر زکوٰۃ پر جو ساری مالی عبادات میں اہم ہے اُن کے بعد پھر ہر شخص کے مناسب وجوہات ہوتی اس کو بیان کرتے جریر اپنی قوم کے سردار تھے ان کو عام خیر خواہی کی نصیحت کی عبد القیس کے لوگ سپاہ پیشہ تھے ان کو پانچواں حصہ داخل کرنے کی نصیحت کی ۱۲ فتح

جُلُوسًا عِنْدَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَالَ أَتَيْكُمْ  
يَحْفَظُ قَوْلَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فِي الْفِتْنَةِ قُلْتُ أَنَا كَمَا قَالَ قَالَ أَتَاكَ  
عَلَيْهِ أَوْ عَلَيْهَا لِحَرْبِي قُلْتُ فَفْتَنَهُ الرَّجُلُ  
فِي أَهْلِهِ وَمَالِهِ وَوَلَدِهِ وَجَارِهِ فَتَنَهُ هَا  
الصَّلَاةُ وَالصَّوْمُ وَالصَّدَقَةُ وَالْأَمْرُ  
النَّهْيُ قَالَ لَيْسَ هَذَا أَسْرِيْدٌ وَلَكِنْ الْفِتْنَةُ  
الَّتِي تَمُوجُ كَمَا يَمُوجُ الْبَحْرُ قَالَ لَيْسَ عَلَيْكَ  
مِنْهَا بَأْسٌ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِنْ بَيَّنَّكَ  
وَبَيَّنَّهَا لِبَاءً مَغْلَقًا قَالَ أَيْكَسْرُ أَمِيفَتْ  
قَالَ يَكْسُرُ قَالَ إِذَا لَا يُغْلَقُ أَبَدًا قُلْنَا  
أَكَانَ عُمَرُ يَعْكُمُ الْبَابُ قَالَ نَعَمْ كَمَا  
أَنَّ دُونَ الْعَبْدِ اللَّيْلَةَ إِنْ حَدَّثْتُهُ  
يَحْدِثُ لَيْسَ بِالْأَعْلَى فَبَيَّنَّا أَنْ تَسْأَلَ  
حَدَّثَ يَقَعُ فَأَمَرْنَا مَسْرُوقًا فَسَأَلَهُ  
فَقَالَ الْبَابُ عُمَرُ -

۴۹۹ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا بَزْزِيدٌ

سنائہوں نے کہا ہم حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے پاس بیٹھے تھے انہوں نے  
(لوگوں کی طرف مخاطب) پوچھا تم میں سے کس کو فتنوں کے باب میں  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جو فرمایا وہ یاد ہے میں نے کہا مجھ کو  
جیسا آپ نے فرمایا ویسا ہی یاد ہے انہوں نے کہا تم تو آنحضرت  
پر یا بات کرنے پر دلیر ہو۔ میں نے کہا بات یہ ہے کہ آدمی کو  
جو فتنہ اس کے گھر یا مال یا اولاد یا ہمسایوں سے پہنچتا ہے وہ تو نماز روزے  
صدقے اچھی بات کا حکم کرنے بری بات کے منع کرنے سے اتر جاتا ہے حضرت  
عمر نے کہا میں اس فتنے کو نہیں پوچھتا میں تو وہ فتنہ پوچھتا ہوں جو ہمسار کی طرح کی طرح  
تمہیں کیا ڈرے امیر المؤمنین تمہارے اور اس فتنے کے بیچ میں تو  
ایک بند دروازہ ہے حضرت عمر نے کہا بناؤ وہ دروازہ توڑا جائے گا  
یا کھولا جائے گا میں نے کہا توڑا جائے گا۔ انہوں نے کہا پھر تو کبھی بند  
ہی نہ ہوگا شقیق نے کہا ہم لوگوں نے حذیفہ سے پوچھا کیا عمر اس دروازے  
کو پہناتے تھے انہوں نے کہا بے شک جیسے اس کا یقین تھا کہ آج کی  
رات کل دن سے قریب ہے میں نے ان سے ایک حدیث بیان  
کی جو اس کی پچھلی بات نہ تھی شقیق نے کہا ہم حذیفہ سے یہ پوچھنے کو ڈرے  
کہ دروازہ سے کیا مراد ہے ہم نے سر دق سے کہا انہوں نے پوچھا  
حذیفہ نے کہا دروازہ خود عمر ہیں

ہم سے قتیبہ نے بیان کیا کہ ہم سے یزید بن زریع نے انہوں نے

۱۵ - یہ راوی کو شک ہے یوں کہ تم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر یمن آپ کی حدیث بیان کرنے میں دلیر ہو یا یوں کہ تم حدیث بیان کرنے میں دلیر ہو تم کو ڈر نہیں  
لگتا ۱۲ - ان کی محبت میں خدا بھول جاتا ہے عبادت سے غافل رہتا ہے ۱۲ - منہ ۱۵ - ہمیں سے ترجمہ باب نکلتا ہے کہ نماز گاہوں کا کفارہ ہے ۱۲ - منہ ۱۵ -  
اس میں ہزار آدمی قتل ہو جائیں گے یعنی ایک عالم غیر فتنہ ۱۲ - منہ ۱۵ - حضرت عمر کو گروہات معلوم تھی مگر پھر ڈر کی وجہ سے حذیفہ سے کچھ پوچھ لیا دروازہ ٹوٹنے سے  
حذیفہ کا یہ مطلب تھا کہ آپ شہید ہو گئے اور آپ کی شہادت سے فتنوں کا دروازہ جو بند تھا وہ کھل جائے گا سبحان اللہ حضرت عمر کی بھی کیا ذات تھی جب تک  
زندہ رہے مجال کیا تھی کوئی چوں کہ موافق مخالف سب تھراتے رہے حضرت عثمان کا رعب لوگوں پر ایسا نہ تھا جیسے حضرت عمر کا ان کی خلافت میں لوگ ان کو  
ہوسے اور طرح طرح کے فساد پھوٹ اٹھے آج تک یہ فساد چلے جاتے ہیں اللہ راغفینوں کو ہلاکت کرے جو حضرت عمرؓ کے سے حامی اسلام اور محافظ مسلمین کو  
برا جانتے ہیں جن کی طفیل سے اب تک اسلام کا نام قائم ہے رضی اللہ عنہ دار شاہ ۱۲ - منہ

ابْنُ زُرَيْجٍ عَنْ سَلِيمَانَ التَّيْمِيِّ عَنْ أَبِي عَثْمَانَ  
التَّمِيمِيِّ عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ رَجُلًا أَصَابَ  
مِنْ أَمْرَاءِ قُبَلَةٍ فَأَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَهُ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ آيَةً  
الصلوة طَرَفِي النَّهَارِ وَرُكْعَاتِهِنَّ آيَاتُكَ  
الْحَسَنَاتِ يَدُ هَبْنِ السَّيِّئَاتِ فَقَالَ الرَّجُلُ  
يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي لَهَذَا أَقَالَ لِحَيْجِيهِمْ أَمَّنِّي  
كَلِمَةٍ .

باب ۳۵۴ فصل في الصلوة لوقيتها -

۵۰۰ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ هِشَامُ بْنُ عَبْدِ  
الْمَلِكِ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ الْوَلِيدُ بْنُ  
الْعِزَّارِ أَخْبَرَنِي قَالَ سَمِعْتُ أَبَا عَمْرٍو الشَّيْبَانِيَّ  
يَقُولُ حَدَّثَنَا صَاحِبُ هَذِهِ الدَّارِ دَا شَدَّ  
إِلَى دَارِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ الْعَمَلِ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ قَالَ  
الصلوة عَلَى وَقْتِهَا قَالَ ثُمَّ أَيُّ قَالَ ثُمَّ يَدُّ  
الْوَالِدَيْنِ قَالَ ثُمَّ أَيُّ قَالَ الْيَهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
قَالَ حَدَّثَنِي يَهُونَ وَكَوَيْلٌ سَمِعُوهُ لَكَ دَانِي .

باب ۳۵۵ الصلوات الخمس

كَقَدَرَةِ الْخَطَايَا إِذَا صَلَّاهُنَّ لَوْ قِيَّتَنَ فِي  
الْجَمَاعَةِ وَغَيْرَهَا -

سليمان تیمی سے انہوں نے ابوالعثمان عبدالرحمن بن ملجمی سے انہوں نے  
عبداللہ ابن مسعود سے ایک شخص نے ایک انصاری عورت کا پوسلے  
لیا (جماع نہیں کیا) پھر وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور  
آپ سے اپنا قصور بیان کیا (نادم ہوا) اُس وقت اللہ تعالیٰ نے (سورہ  
ہود کی) یہ آیت اتاری اور اے پیغمبر دن کے دونوں کناروں (یعنی صبح و شام)  
اور رات کے وقتوں میں نماز پڑھا کر بے شک نیکیاں برائیوں کو میٹ  
دیتی ہیں وہ شخص کہنے لگا یا رسول اللہ کیا یہ حکم خاص میرے لیے ہے  
آپ نے فرمایا میری ساری امت کے لیے تھے

باب نماز کو وقت پر پڑھنے کی فضیلت

ہم سے ابوالولید ہشام بن عبدالملک نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ  
نے کہا ہم سے ولید بن عیزہ زکوفی نے انہوں نے کہا میں نے ابوہریرہ سے  
ایسا شیبانی سے سنا وہ کہتے تھے ہم سے اس گھروالے نے بیان کیا  
اور عبداللہ بن مسعود کا گھر بتلایا انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم سے پوچھا کون سا کام اللہ تعالیٰ کو بہت پسند ہے آپ نے فرمایا  
نماز کو اپنے وقت پر پڑھنا میں نے پوچھا پھر کون سا کام فرمایا پھر میں  
باپے اچھا سلوک کرنا میں نے پوچھا پھر کون سا کام فرمایا پھر اللہ کی راہ  
میں جہاد کرنا ابن مسعود نے کہا آنحضرت نے یہ تین باتیں بیان کیں اگر  
میں اور پوچھتا تو آپ اور نیا وہ بیان فرماتے تھے

باب پانچوں نمازیں جب کئی ان کی جماعت سے یا اکیلے

اپنے وقت پر پڑھے تو وہ گناہوں کا اتار ہو جائیں گی۔

۱۱۱۱ ان کا نام ابوالولید محمد بن عمرو انصاری تھا یا ابن متب یا ابو الفضل عامر بن قیس انصاری یا ابنان نماز یا عباد۱۲ منہ سے حافظ نے کہا اس عورت کا نام محمد کو معلوم نہیں ہو ۱۲ منہ  
۱۱۱۲ میں سے ترجمہ باب نکلتا ہے کہ نماز سے گناہ مان ہو جائے ہیں قسطلانی نے کہا اس آیت میں برائیوں سے صغیرہ گناہ مراد ہیں جیسے حدیث میں ہے کہ ایک نماز دھری نماز  
نکلتا ہے کہ گناہ ہے جب تک کہ آدمی کیونگا ہوں سے پھر ہے ۱۲ منہ سے دوسری حدیثوں میں جو ادا کاموں کو افضل بتلایا ہے وہ اس کے خلاف نہیں آپ ہر شخص کی حالت اور  
استعداد اور باتحذ کے لیے جو کام سب سے افضل ہوتا ہے وہ بیان فرماتے وہ کو وقت اور موقع کا بھی لحاظ فرماتا ہے مثلاً اگر نماز پڑھنا ہو تو نماز پڑھنا سب سے افضل ہو گیا جب تک اور  
اگر نماز پڑھنا ہو تو نماز پڑھنا سب سے افضل ہو گیا ۱۲ منہ سے بعض نسخوں میں یہ ترجمہ باب نہیں ہے حافظ نے کہا یہ ترجمہ اگلے ترجمہ کی نسبت خاص ہے ۱۲ منہ



۵۰۱ - حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي حَازِمٍ وَالْأَوْزَاعِيُّ عَنْ  
يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ  
عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي  
هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَقُولُ أَرَأَيْتُمْ لَوْ أَنَّ نَهْرًا بِأَبَابِ أَحَدِكُمْ  
يَغْتَسِلُ فِيهِ كُلَّ يَوْمٍ خَسًا مَا تَقُولُ ذَلِكَ يُبْقِي  
مِنْ دَرَنِهِ قَالَُوا لَا يُبْقِي مِنْ دَرَنِهِ شَيْئًا قَالَ  
فَذَلِكَ مَثَلُ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ يَمْحُو اللَّهُ  
بِهَا الْخَطَايَا -

باب ۲۵۶ فی تضييع الصلوة عن وقتها  
۵۰۲ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ  
حَدَّثَنَا مُهَذَّبٌ عَنْ غِيْلَانَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ  
مَا أَعْرِفُ شَيْئًا مِمَّا كَانَ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قِيلَ الصَّلَوَةُ قَالَ أَلَيْسَ  
صَنَعْتُمْ مَا صَنَعْتُمْ فِيهَا -

۵۰۳ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ زَرَارَةَ قَالَ أَخْبَرَنَا  
عَبْدُ الْوَّاحِدِ بْنُ وَاصِلٍ أَبُو عُبَيْدَةَ الْخَدَّادُ  
عَنْ عُمَانَ بْنِ أَبِي رَزْدَاقٍ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ قَالَ  
سَمِعْتُ النَّبِيَّ يَقُولُ دَخَلْتُ عَلَى أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ

ہم سے ابراہیم بن حمزہ نے بیان کیا کہ ہم سے عبدالعزیز بن ابی  
سازم اور عبدالعزیز بن محمد درادوسی نے ان دونوں نے یزید بن عبداللہ  
بن ہاد سے انہوں نے محمد بن ابراہیم سے انہوں نے ابو سلمہ بن عبدالرحمن  
بن عوف سے انہوں نے ابو ہریرہ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے بھلا بتاؤ تو اگر تم میں سے کسی کے  
دروازے پر پانی کی نہر بہتی ہو وہ ہر روز پانچ بار اس میں نہایا کرے  
تم کیا سمجھتے ہو یہ پانچ بار ہر روز نہانا اس کے بدن پر کچھ میل کچیل پانی  
رکھے گا لوگوں نے کہا نہیں ذرا بھی میل نہیں رکھنے کا۔ آپ نے  
فرمایا پس یہی پانچوں نمازوں کی مثال ہے اللہ ان کی وجہ سے گناہ  
مٹ دے گا۔

باب نماز کو بر باد کرنا یعنی بے وقت پڑھنا  
ہم سے موسیٰ بن اسماعیل بنوفی نے بیان کیا کہ ہم سے مہدی  
بن میمون نے انہوں نے غیلان بن جریر سے انہوں نے انس سے انہوں  
کہا میں تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے وقت کی اب کوئی بات نہیں دیکھتا  
لوگوں نے کہا نماز تو ہے انہوں نے کہا نماز میں بھی جو تم نے کر رکھا ہے  
وہ کر رکھا ہے۔

ہم سے عمر بن زرارہ نے بیان کیا کہ ہم سے عبدالواحد بن واصل  
ابو عبیدہ حلال (لوہار) نے انہوں نے عثمان بن ابی رواد سے عبدالعزیز بن  
ابی رواد کے بھائی ہیں انہوں نے کہا میں نے زہری سے سنا وہ کہتے  
تھے میں دمشق میں (جو ایک شہر ہے شام میں) انس بن مالک پاس

۱۵ پانچ وقت نماز پڑھنا گویا دروازہ کی دریاں رحمت و کرم میں نہانا ہے گناہوں کا میل پانی نہیں چھوڑنے کا ۱۵ منہ انس نے یہ اس وقت کہا جب حجاج ظالم نے نماز جویر  
کی تہہ جو کر رکھا ہے یعنی نماز کو بھی اپنے وقت میں ادا نہیں کرتے تو نماز بھی گویا پانی نہیں سہی خیر انس کے عہد میں تو بادشاہ اور امیر نماز پڑھتے تھے مگر وہ یہیں اس وقت  
اب تو حال یہ ہے کہ جس مسلمان کو سود و سود کوڑی ماہوار مل جاتی ہے وہ اپنے تئیں فرعون بے سامان سمجھ کر مسجد میں آتا ہی عیب جانتا ہے کہ مسلمان میں ست کو ایسا  
دارندہ دانیے گرد پڑے اور بدبود فروائے اور پھر لطف یہ کہ اسی قسم کے مسلمان جو کبھی قبلے کے طرف اذہے بھی نہیں کرتے مسلمانوں اور اسلام کی ترقی پاہتے ہیں اور صلح  
توہین کی ہوس رکھتے ہیں۔ تو کارینہ را بخو سانخی کہ با آسمان نیز پروا نھی ۱۲ منہ

يَدِ مَسْنِيٍّ وَهُوَ يَسِيٌّ فَقُلْتُ مَا يَكْنِيكَ فَقَالَ لَا  
أَعْرِفُ شَيْئًا قِيمًا أَدْرَكْتُ إِلَّا هَذِهِ الصَّلَاةُ وَ  
هَذِهِ الصَّلَاةُ قَدْ خُصِّعَتْ وَقَالَ يَكْرُبُنْ  
خَلْفَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ الْبُرْسَانِيُّ قَالَ أَخْبَرَنَا  
عُثْمَانُ بْنُ أَبِي دَاوُدَ إِدْنَخُوهُ -

باب ۳۵ المصلين يتأخرون ربه

۵۰۴ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ قَالَ  
حَدَّثَنَا هِشَامُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنْ أَحَدَكُمْ إِذَا  
صَلَّى يَتَأَخَّرُ رَبَّهُ فَلَا يَنْفُلَنَّ عَنْ يَمِينِهِ وَلَكِنْ  
تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى -

۵۰۵ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ قَالَ حَدَّثَنَا  
يَزِيدُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ قَالَ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ  
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ أَعْيَلْنَا  
فِي السُّجُودِ وَرَأَيْتُ أَحَدَكُمْ وَرَأَيْتُهُ كَالْكَلْبِ  
وَإِذَا بَزَقَ فَلَا يَرْفَعُ بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَا عَنْ يَمِينِهِ  
فَأَنَّهُ يَتَأَخَّرُ رَبَّهُ وَقَالَ سَعِيدُ عَنْ قَتَادَةَ لَا يَنْفُلُ  
قَدَامَهُ أَوْ يَمِينَ يَدَيْهِ وَلَكِنْ عَنْ كَسَائِهِ أَوْ  
تَحْتَ قَدَمِهِ وَقَالَ شُعْبَةُ لَا يَبْزُقُ بَيْنَ

گیا وہ رو رہے تھے میں نے پوچھا کیوں (خیر تو ہے) کیوں رو تے ہو انہوں  
نے کہا میں نے جو چیزیں (آنحضرت کے عہد میں) دیکھیں ان میں سے اب  
کوئی چیز نہیں پاتا مگر نماز وہ نماز بھی برباد ہو گئی ہے اس حدیث کو بکر  
بن خلف نے بھی روایت کیا کہا ہم سے محمد بن بکر برسانی نے بیان کیا کہا  
ہم سے عثمان بن ابی رواد نے بیان کیا یہی حدیث نقل کی۔

باب نمازی (گویا) اپنے مالک سے سرگوشی کرتا ہے

ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا کہا ہم سے ہشام بن عبد اللہ  
دستواؤی نے انہوں نے قتادہ بن دعامہ سے انہوں نے انس سے کہ  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم میں سے کوئی جب نماز پڑھتا ہے  
تو اپنے مالک سے سرگوشی کرتا ہے اس کو چاہیے داہنی طرف نہ تھو کے  
بلکہ اپنے بائیں پاؤں کے تلے تھوک لے۔

ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا کہا ہم سے یزید بن ابراہیم نے  
کہا ہم سے قتادہ نے انہوں نے انس سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا سجدہ سیدھی طرح پر کر دو اور کوئی تم میں سے  
کئے کی طرح اپنی دونوں ہاتھیں (زمین پر) نہ پھماتے اور جب تھو کنا چاہے  
تو اپنے سامنے اور داہنے طرف نہ تھو کے کیوں کہ وہ (نماز میں) اپنے  
مالک سے سرگوشی کر رہا ہے سعید نے جو قتادہ سے روایت کی اُس  
میں یوں ہے کہ اپنے آگے یا اپنے سامنے نہ تھو کے البتہ بائیں طرف  
یا پاؤں کے تلے تھوک سکتا ہے اور شعبہ نے اپنی روایت میں یوں کہا

۱ وقت گزر جانے کے بعد لوگ پڑھتے ہیں انس حجازی عالم کی جو عراق کا حاکم تھا دید بن عبد الملک بن مردان سے جو خلیفہ وقت تھا شہادت کرنے گئے تھے اللہ اکبر جو انیس  
کے زمانے میں یہ حال تھا تو دے رہے حال ہمارے زمانے کے اہل توحید سے لے کر فروع عبادت تک لوگوں نے نئی باتیں اور نئے اعتقاد تراش لیے ہیں جن کا آنحضرت  
کے مبارک زمانہ میں شان گمان بھی نہ تھا اور اگر کوئی اللہ کا بندہ آنحضرت اور مجاہد شرم کے طریق موافق چلتا ہے اس پر طرح طرح کی تہمتیں رکھی جاتی ہیں کوئی کہتا ہے مجسمہ ہے کوئی  
کہتا ہے وہابی ہے کوئی کہتا ہے لاندہ ہے انا للہ وانا الیہ راجعون ۱۲ منہ ۱۵ بکر بن خلث کی روایت کو اسمعیل نے وصل کیا ۱۲ منہ ۱۵ اس حدیث کی مسابست اس  
کتاب سے یہ ہے کہ نماز ایک بڑا عمدہ ہے نمازی کے لیے کہ اپنے مالک سے سرگوشی کا درجہ حاصل ہوتا ہے جو نمازی کو چاہیے کہ اس کا خیال رکھے وقت پر لا کر  
۱۲ منہ ۱۵ سند میں اعتدال کا بیان انشاء اللہ تعالیٰ آگے آئیگا وہ یہ ہے کہ میدان روی اختیار کرے ہاتھوں کو زمین پر رکھے کہنوں کو دونوں پہلو سے اور پیٹ کو  
زانو سے چا کے ۱۲ منہ ۱۵ اس روایت کو امام احمد اور ابن حبان نے وصل کیا ۱۲ منہ ۱۵ اس روایت کو خود امام بخاری اور بیان کر چکے ہیں ۱۲ منہ

يَدَيْهِ وَلَا عَنْ يَمِينِهِ وَلَكِنْ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ  
تَحْتَ قَدَمَيْهِ وَقَالَ حَمِيدٌ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَبْرُقُ فِي الْقِبْلَةِ وَلَا  
عَنْ يَمِينِهِ وَلَكِنْ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ قَدَمَيْهِ -

باب ۲۵۸ - الْإِبْرَادُ بِالْقَهْرِ فِي شِدَّةِ الْحَرِّ  
۵۰۶ - حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ حَدَّثَنَا  
أَبُو بَكْرٍ عَنْ سُلَيْمَانَ قَالَ سَأَلْتُ عَنْ كَيْسَانَ  
حَدَّثَنَا الْأَعْوَجُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ وَعَبْدُ اللَّهِ عَنْ  
أَبِي هُرَيْرَةَ وَنَافِعٍ مَوْلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّهُمَا حَدَّثَنَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ إِذَا اسْتَدَّ الْحَرُّ  
خَابِرَهُ وَابِلَ الصَّلَاةِ فَإِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ قِيَمِ  
جَهَنَّمَ -

۵۰۷ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
عُثْمَانُ بْنُ شُعْبَةَ عَنِ الْمَعْمَرِ بْنِ الْحُسَيْنِ سَمِعَ

ساتنے نہ تھو کے نہ داہنی طرف البتہ بائیں طرف یا پاؤں کے تلے تھوک  
سکتا ہے اور حمید نے اس حدیث کو انس سے روایت کیا انہوں نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے اس میں یوں ہے کہ قبلہ کی طرف نہ  
تھو کے اور اپنی داہنی طرف البتہ بائیں طرف پاؤں کے تلے تھوک  
سکتا ہے۔

باب سخت گرمی میں ظہر کی نماز فوراً ٹھنڈے وقت پڑھنا  
ہم سے ایوب بن سلیمان مدنی نے بیان کیا کہا ہم سے ابو بکر عبد المجید  
بن ابی اویس نے انہوں نے سلیمان بن بلال سے کہ صالح بن کیسان  
نے کہا ہم سے عبد الرحمن بن ہرزاعرج وغیرہ نے ابو ہریرہ سے روایت  
کی اور نافع نے جو عبد اللہ بن عمر سے غلام تھے عبد اللہ بن عمر سے  
روایت کی ابو ہریرہ اور عبد اللہ بن عمر دونوں صالح بن کیسان کے  
شیخ سے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا عجیب سخت  
گرمی ہو تو نماز کو ٹھنڈا کر واسیلے کہ گرمی کی سختی دوزخ کی بھاپ  
سے ہوتی ہے۔

ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہا ہم سے عنذر محمد بن جعفر  
کہا ہم سے شعبہ بن حجاج نے انہوں نے ابو الحسن المہاجر سے انہوں نے

۱۵ حمید کی روایت کو فوراً امام ثوری نے نکالا ابواب المساجد میں مگر اس میں یہ نہیں ہے اور نا پنے داہن طرف حافظ نے کہا امام بخاری نے ان تحقیقوں کو اس واسطے ذکر کیا کہ قتادہ  
کے اصحاب کا اختلاف اس حدیث کی روایت میں معلوم ہوا اور شعبہ کی روایت سب سے زیادہ پوری ہے لیکن اس میں سرگوشی کا ذکر نہیں ہے ۱۲ منہ ۱۵ بائیں طرف اس وقت  
جب اس کے بائیں طرف دوسرا کوئی نمازی نہ ہو ورنہ اس کا بائیں جانب دوسرے کا داہنا جانب ہو گا اگر دوسرا کوئی نمازی بائیں طرف ہو تو پاؤں کے تلے تھو کے یا اپنے پیر  
میں جیسا اذپرگزرجکا ہے۔ داہنی طرف تھو کہ اس لیے منع ہوا کہ دوسرے کو دھار لکھے والا فرشتہ رہتا ہے ۱۲ منہ ۱۵ ٹھنڈا کرنے سے مطلب ہے کہ نہ وال کے بعد پڑھے نہ کہ ایک  
مثل سایہ ہو جانے کے بعد کیونکہ ایک مثل سایہ ہونے پر دوسرا وقت آجاتا ہے محمود علماء کا یہی قول ہے اور امام ابو حنیفہ کے اس قول پر نظر کا وقت و مثل سائے تک ہوتا ہے  
کسی نے عمل نہیں کیا یاں تک کہ مکہ منکر میں بھی منی جماعت و مثل سے پہلے عصر کی نماز پڑھ لیتی ہے ۱۲ منہ ۱۵ بعضوں نے یوں کہا ہے کہ عبد الرحمن بن ہرزاعرج اور  
نافع دونوں صالح بن کیسان سے حدیث بیان کی عبد الرحمن تو ابو ہریرہ سے اور نافع نے عبد اللہ بن عمر سے ۱۲ منہ ۱۵ اکثر علماء کے نزدیک یہ حکم استحباً ہے بعضوں  
نے کہا یہ حکم خاص ہے جماعت سے اکیلے آدمی کو اول ہی وقت پڑھنا افضل ہے بعضوں نے کہا ہے ہر حال میں اول وقت میں نماز پڑھنا افضل ہے اور اس حدیث کا مطلب ہے  
ہے کہ نماز پڑھ کر ٹھنڈا کر دیکھو کہ نماز سبب ہے رحمت کا اور دوزخ کی بھاپ غضب ہے پروردگار کا ۱۲ منہ -

زَيْدِ بْنِ دُهَيْبٍ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ أَذَّنَ مُؤَدِّنُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الظُّهْرَ فَقَالَ أَيْبُرِدُ أَيْبُرِدُ أَوْ قَالَ أَنْتَظِرُ أَنْتَظِرُ وَقَالَ شِدَّةُ الْحَيَّيْنِ فَبَيَّحَ جَهَنَّمَ فَإِذَا اشْتَدَّ الْحَرُّ فَأَيْبُرِدُ وَأَعْيِ الصَّلَاةَ حَتَّى رَأَيْنَا فِي عَالِ التَّأْوِيلِ -

۵۰۸ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَبْدِ اللَّهِ السَّيِّئِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا سَعِيدَانِ قَالَ حَفِظْنَا مِنَ الزَّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ إِذَا اشْتَدَّ الْحَرُّ فَأَيْبُرِدُ وَبِالصَّلَاةِ فَإِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ بَيَّحِ جَهَنَّمَ وَاشْتَدَّتِ النَّارُ إِلَى رَبِّهَا فَقَالَتْ يَا رَبِّ أَكُلْ بَعْضِي بَعْضًا وَآذِنَ لَهَا يَنْفَسَيْنِ نَفْسٍ فِي الشَّتَاءِ وَنَفْسٍ فِي الصَّيْفِ وَهُوَ أَشَدُّ مَا تَجِدُونَ مِنَ الْحَرِّ وَأَشَدُّ مَا تَجِدُونَ مِنَ الزَّهْرِ نَبْرٍ -

۵۰۹ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ حَفْصٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيْبُرِدُوا بِالظُّهْرِ فَإِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ

زید بن دہب ہمہانی سے سنا انہوں نے ابو ذر غفاری صحابی سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے مؤذن (بلالؓ) اذان دینے لگے آپ نے فرمایا (درا) ٹھنڈا ہونے دے ٹھنڈا ہونے دے یا یوں فرمایا ٹھیر جا ٹھیر جا اور فرمایا کہ گرمی کی سختی دوزخ کی بھاپ سے ہوتی ہے جب گرمی کی سختی ہو تو نماز کو ٹھنڈے وقت پڑھو یہاں تک کہ ٹیلوں کا سایہ ہم نے دیکھا ہے

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے انہوں نے کہا ہم کو زہری کی یہ حدیث یاد ہے انہوں نے سعید بن مسیب سے روایت کی انہوں نے ابو ہریرہؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا جب سخت گرمی ہو تو نماز ٹھنڈے وقت پڑھو کیونکہ گرمی کی سختی دوزخ کی بھاپ سے ہوتی ہے اور ہوا یہ کہ دوزخ نے اپنے پروردگار سے شکوہ کیا کہنے لگی مالک میرے (ایسی) سخت گرمی ہے کہ میں اپنے کو آپ کھا رہی ہوں اس وقت اس کو (رسال میں) دو سانس لینے کی پروردگار نے اجازت دی ایک جاڑے میں اور ایک گرمی میں یہی سبب ہے کہ گرمی کے موسم میں سخت گرمی تم کو لگتی ہے اور جاڑے میں سخت سردی۔

ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا کہا ہم سے میرے باپ نے کہا ہم سے اعمش نے کہا ہم سے ابو صالحؓ نے انہوں نے ابو سعید خدریؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ظہر کی نماز کو ٹھنڈا کر داس لیے کہ گرمی کی سختی دوزخ کی بھاپ سے ہوتی ہے حفص کے

۱۔ یعنی اذان شروع کی یا اذان دینا چاہی جیسے آئے گا کہ انہوں نے اذان کا ارادہ کیا ۱۲ منٹ ٹیلوں کا سایہ بہت اخیر وقت پڑھتا ہے یعنی ظہر کی نماز اخیر وقت میں پڑھی جائے ۲۔ دوزخ نے تفتیقہ شکوہ کیا وہ بات کہ سکتی ہے قرآن شریف میں وارد ہے کہ ہم دوزخ سے پوچھیں گے تو بھڑکی وہ کہے گی اور کچھ ہے حدیث میں ہے کہ آخر پروردگار اپنا قدم اس میں رکھ دے گا وہ کہے گی میں میں میں بھر گئی ۱۲ منٹ گرمی میں سانس نکالتی ہے یعنی گرمی میں دوزخ کی بھاپ اور نہ نکلتی ہے اور زمین کے رہنے والوں کو لگتی ہے ان کو سخت گرمی معلوم ہوتی ہے اور ہمارے میں اندر کو سانس لیتی ہے تو اوپر گرمی محسوس نہیں ہوتی بلکہ زمین کی ذاتی سردی غالب آکر رہنے والوں کو سردی محسوس ہوتی ہے اس میں کوئی بات عقل سلیم کے خلاف نہیں اور حدیث میں شہ کر کے کہ دو چیزیں ہیں زمین کے اندر دوزخ موجود ہے جیالوجی والے لکھتے ہیں کہ تھوڑے فاصلہ پر زمین کے اندر ایسی گرمی ہے کہ وہاں کے تمام عنصر پانی کی طرح چھلے رہتے ہیں اگر لوہا و ہاں پہنچ جائے تو اسی دم ٹھل کر پانی ہو جائے ۱۲ منٹ

فَبِحَجَّتِهِمْ تَابَعَهُ سَفِينٌ وَيَحْيَىٰ دَابَّوْعَوَانَةٌ  
عَنِ الْأَعْمَشِ -

باب ۲۵۹ - الْإِبْدَاءُ بِالطُّهْرِ فِي الشَّفَرِ -

۵۱ - حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ  
حَدَّثَنَا مَهْجَرُ أَبُو الْحَسَنِ مَوْلَىٰ لِبَيْتِ حَبِشٍ  
أَنَّهُ قَالَ سَمِعْتُ زَيْدَ بْنَ وَهْبٍ عَنْ أَبِي ذَرٍّ الْغِفَارِيِّ  
قَالَ كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فِي سَفَرٍ فَأَرَادَ الْمُؤَدِّنُ أَنْ يُؤَدِّنَ لِلطُّهْرِ فَقَالَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبْرِدُوا شَمْرًا دَانًا  
يُؤَدِّنُ فَقَالَ لَهُ أَبْرِدْ حَتَّىٰ رَأَيْتَنِي وَالشُّوَلِ  
فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ سِنَّةَ  
الْحَرَمَيْنِ فِيهِمْ جَهَنَّمُ فَإِذَا اغْتَسَلُوا اغْتَسَلُوا بِرُءُوسِهِمْ  
بِالصَّلَاةِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ تَشْفِيهِمْ تَهْمِيلُ -

باب ۳۰۶ - وَفَتْ الطُّهْرُ عِنْدَ الزَّوَالِ

وَقَالَ جَابِرٌ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يُصَلِّي بِالنَّهْجِ -

۵۱۱ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ حَدَّثَنَا  
شُعْبَةُ عَنْ الزُّهْرِيِّ أَخْبَرَنِي أَنَّهُ سَمِعَ  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ حِينَ

ساتھ اس حدیث کو سفیان ثوری اور یحییٰ قطان اور ابو عوانہ نے بھی  
اعمش سے روایت کیا ہے

باب سفر میں نھر کی نماز ٹھنڈے وقت پڑھنا

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے کہا ہم  
سے مہاجر ابو الحسن نے جو بنی تیم اللہ (قبیلہ) کے غلام تھے انہوں نے کہا  
میں نے زید بن وہب جہنی سے سنا انہوں نے ابو ذر غفاری سے انہوں نے  
کہا ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایک سفر میں تھے تو مؤذن نے  
نھر کی اذان دینا چاہی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ٹھنڈا ہونے  
دے پھر اس نے اذان دینا چاہی آپ نے فرمایا ٹھنڈا ہونے  
دے یہاں تک کہ ہم نے ٹیلوں کا سایہ دیکھا پھر آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا گرمی سنٹی دوزخ کی بھاپ سے ہوتی  
ہے تو جب سنت گرمی ہو نماز کو ٹھنڈا کر دو اور ابن عباسؓ نے  
تنبیاً غلامہ کی تفسیر میں کہا (جو سورہ نمل میں ہے) یعنی جھکتے  
ہیں

باب نھر کا وقت سورج ڈھلنے پر ہے

اور جابر نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نھر کی نماز پڑھتے دوپہر  
کی گرمی میں

ہم سے ابو الیمان حکم بن نافع نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے  
انہوں نے زہری سے کہا مجھ کو انس بن مالکؓ نے خبر دی کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم سورج ڈھلے پر آبد ہونے اور نھر کی نماز پڑھنا

۱۰ سفیان ثوری کی روایت کو خود امام بخاری نے کتاب براء الخلق میں اور یحییٰ کی روایت کو امام احمد نے وصل کی لیکن ابو عوانہ کی روایت نہیں ملی ۱۲ امام بخاری کی عادت تھی کہ انہوں نے جو تھے ہی نماز کے لیے جمع ہو جاتے اس لیے آپ نے اذان میں دیر کرنے کا حکم دیا بعضوں نے کہا اذان سے یہاں اقامت مراد ہے اور مؤذن وہی بلالؓ تھے ۱۳ منہ ۱۴ اس کو خود امام بخاری نے وصل کیا باب وقت المغرب میں ۱۵ منہ ۱۶ امام بخاری کی عادت ہے کہ حدیث میں کوئی نفاذ ایسا آجاتا ہے جو قرآن میں بھی آیا ہے تو قرآن کے نفاذ کی بھی تفسیر کرتے ہیں یہاں حدیث میں فی النفاذ آیا تھا قرآن میں تفسیر ہے جس کا مادہ فی ہے اس لیے اس کی تفسیر بیان کر دی ۱۷ منہ ۱۸ یعنی سورج ڈھلنے ہی نھر پڑھ لیتے اس میں دیر نہ کرتے اس وقت دوپہر کی سنت گرمی ہوتی ۱۹ منہ ۲۰ یہ حدیث مختصر کتاب العلم میں گزر چکی ہے اس نفاذ سے ترجمہ باب نکلتا ہے کہ نھر کی نماز کا وقت سورج ڈھلنے کے بعد شروع ہوتا ہے قدیم زمانہ میں اس میں اختلاف تھا اس کے بعد اجماع ہو گیا کہ زوال سے پہلے نھر کی نماز درست نہیں لیکن امام احمد اور اسحاق کے نزدیک (باقی بر صفحہ ۳۶۹)

رَأَيْتَ الشَّمْسَ فَصَلَّى الظُّهْرَ فَقَامَ عَلَى الْمَنِيرِ  
فَذَكَرَ السَّاعَةَ وَذَكَرَاتِ فِيهَا أُمُورًا عِظَامًا  
ثُمَّ قَالَ مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَسْئَلَ عَنْ شَيْءٍ فَلْيَسْأَلْ  
فَلَا تَسْأَلُونِي عَنْ شَيْءٍ إِلَّا أَخْبَرْتُكُمْ مَا دُمْتُ  
فِي مَقَامِي هَذَا فَإِنَّ كَثَرَ النَّاسِ فِي الْبُكَاءِ وَأَكْثَرَ  
أَنْ يَقُولَ سَلُونِي فَقَامَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حُذَافَةَ  
السَّهْمِيُّ فَقَالَ مَنْ ابْنِ قَالَ أَبُوكَ حَدَّثَ أَفَئِثَةً  
أَكْثَرَانِ يَقُولُ سَلُونِي فَبَرَكَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
عَلَى رُكْبَتَيْهِ فَقَالَ رَضِينَا بِاللَّهِ رَبَّنَا وَقَالَ إِيَّاكُمْ  
دِينًا وَبِمَحْمَدٍ نَبِيًّا فَسَكَتَ ثُمَّ قَالَ عَرَضْتُ  
عَلَى الْجَنَّةِ وَالنَّارِ أَرِيفًا فِي عَرْضِ هَذَا الْحَافِطِ  
فَلَمْ أَرَ كَالْخَبِيرِ وَالشَّيْرِ ۝

پھر منبر پر کھڑے ہوئے اور قیامت کا ذکر کیا فرمایا اس میں بڑی بڑی باتیں ہوں گی  
پھر فرمایا جس کو کوئی بات (مجھ سے) پوچھنا ہو وہ پوچھ لے جب تک میں اس  
جگہ میں ہوں تم جو بات مجھ سے پوچھو گے میں بتلاؤں گا یہ سن کر لوگ  
(خوف کے مارے) بہت رونے لگے اور آپ بار بار یہی فرماتے جاتے  
تھے پوچھو نا پوچھو تو عبد اللہ بن حذافہ سہمی کھڑا ہوا اور کہنے لگا میرا  
باپ کون ہے آپ نے فرمایا تیرا باپ حذافہ تھا پھر آپ بار بار یہی فرما  
لگے پوچھو پوچھو آخر حضرت عمرؓ (ادب سے) دوزانو ہو بیٹھے اور عرض  
کرنے لگے ہم اللہ جل جلالہ کے مالک ہونے سے اور اسلام کے دین  
ہونے سے اور حضرت محمدؐ کے پیغمبر ہونے سے راضی ہیں اس  
وقت آپ چپ ہوئے پھر آپ نے فرمایا ابھی بہشت دوزخ میرے  
سامنے اس دیوار کے کونے میں پیش کی گئیں میں نے نہ ایسی کوئی  
عمدہ چیز دیکھی (جیسے بہشت تھی) نہ ایسی کوئی بری چیز دیکھی (جیسے  
دوزخ تھی)۔

۵۱۲- حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ قَالَ  
حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ ابْنِ الْمُهَالِ عَنْ ابْنِ بَرَزَةَ  
قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعْصِي  
النُّصَيْحَ وَاحِدًا يَعْرِفُ حَلِيسَةَ وَيَقْرَأُ  
فِيهَا مَا بَيْنَ السَّيِّئِينَ إِلَى الْمَاءِ وَيُعِصِي الظُّهْرَ  
إِذَا زَالَتِ الشَّمْسُ وَالْعَصْرُ وَاحِدًا نَابِذَ هَبً  
إِلَى أَقْصَى الْمَدِينَةِ سَجَعَ وَالشَّمْسُ

ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے انہوں نے  
ابو المنال (سیار بن سلام) سے انہوں نے ابو بزرہ (فضلہ بن علیہ سے)  
کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم صبح کی نماز اس وقت پڑھتے جب ہم میں  
کوئی شخص (نماز سے فارغ ہو کر) اپنے پاس والے کو پہچان لیتا اور  
آپ اس میں ساٹھ آیتوں سے لے کر سو آیتوں تک پڑھتے اور ظہر اس  
وقت پڑھتے جب سورج ڈھل جاتا اور عصر اس وقت کہ ہم میں سے  
کوئی بھر پڑھ کر شہر کے پرے حصے میں (اپنے گھر کو) لوٹ جاتا اور سورج

بقیمہ صفحہ سابقہ جمعہ کی نماز دھل سے پہلے درست ہے اور گرمی کے دنوں میں جمعہ سویرے پڑھ لینے میں لوگوں کو رام ہے ۱۲ منہ (تواشی صفحہ ہذا)  
۱۷ آپ کو خبر پہنچی تھی کہ منافق لوگ امتحان کے لیے آپ سے سوالات کرنا چاہتے ہیں اس لیے آپ کو غصہ آیا اور فرمایا کہ جو تم جاہلہ مجھ سے پوچھو عبد اللہ بن حذافہ کہ  
لوگ کسی اور کا بتا رہے ہیں اس لیے اس نے پوچھا کہ واقعی میرا باپ کون تھا لوگ خوف کے مارے رونے لگے سمجھ کہ اب خدا کا غضب آئیگا قیامت کے دن اسے رو دینے بہشت  
دوزخ چھوڑ کر کے سامنے لائی گئیں یا ان کا نمونہ دکھلایا گیا وہاں سے دونوں مقاموں تک راہ کھل گئی۔ حضرت عمرؓ نے آپ کا غصہ پہچان کر ایسا معرودہ کیا  
جس سے غصہ جاتا رہا صلی اللہ علیہ وسلم ۱۲ منہ

حَيَّةٌ وَنَسِيْتُ مَا قَالَ فِي الْمَغْرِبِ وَلَا  
يُبَالِي بِتَأْخِيرِ الْعِشَاءِ إِلَى ثَلَاثِ اللَّيْلِ ثُمَّ  
قَالَ إِلَى شَطْرِ اللَّيْلِ وَقَالَ مُعَاذُ قَالَ  
شُعْبَةُ ثُمَّ لَقِيْتُهُ مَرَّةً فَقَالَ أَوْ ثَلَاثِ  
الْلَّيْلِ -

۵۱۳ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ قَالَ أَخْبَرَنَا  
عَبْدُ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
قَالَ حَدَّثَنِي غَالِبُ الْقَطَّانُ عَنْ بَكْرِ بْنِ  
عَبْدِ اللَّهِ الْمُرِّي عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ  
كُنَّا إِذَا صَلَّيْنَا خَلَفَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ بِالظُّهْرِ سَجْدَةً عَلَى نِيَابَتَا اتِّقَاءِ الْحَزَنِ  
بَابُ ۳۶۱ - تَأْخِيرُ الظُّهْرِ إِلَى

الْعَصْرِ -  
۵۱۴ - حَدَّثَنَا أَبُو السَّعْمَانِ قَالَ حَدَّثَنَا  
حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ جَابِرِ  
ابْنِ زَيْدٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى بِالْمَدِينَةِ سَبْعًا وَثَمَانِيًا  
الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ وَالْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ فَقَالَ ابْنُ  
لَعْلَةٍ فِي لَيْلَةٍ مَطِيرَةٍ قَالَ عَسَى -

تیز رہتا ابو المنال نے کہا میں بھول گیا ابو بزرہ نے مغرب کے باب میں  
کیا کہا اور آپ عشاء کی نماز میں تھائی رات تک دیر کرنے کی پروا نہ نہیں  
کرتے تھے پھر ابو المنال نے یوں کہا آدھی رات تک اور معاذ بن معاذ  
بصری نے کہا شعبہ نے کہا پھر میں ابو المنال سے ایک بار ملا تو یوں کہنے لگایا  
تھائی رات تک -

ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا کہا ہم سے عبد اللہ بن مبارک  
نے انہوں نے کہا ہم کو خالد بن عبد الرحمن نے خبر دی انہوں نے کہا  
مجھ سے غالب قطان نے بیان کیا انہوں نے بکر بن عبد اللہ مزی  
نے انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے کہا ہم جب آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے پیچھے (ظہر کی) نماز دوپہر دن کو پڑھا کرتے تو گڑھی  
سے بچنے کے لیے اپنے پٹروں پر سجدہ کرتے -

باب ظہر میں اتنی دیر کرنا کہ عصر کا وقت قریب  
آن پہنچے

ہم سے ابو النعمان نے بیان کیا کہا ہم سے حماد بن زید نے انہوں نے  
عمر بن دینار سے انہوں نے جابر بن زید سے انہوں نے عبد اللہ بن  
عباس سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مدینہ میں رہ کر (یعنی سفر  
نہ تھا) سات رکعتیں مغرب اور عشاء کی اور آٹھ رکعتیں ظہر اور عصر کی (ملا کر)  
پڑھیں ایوب سختیانی نے جابر بن زید سے کہا شاید بارش کی رات میں  
ایسا کیا ہوگا انہوں نے کہا شاید نہ

۱۵ لفظی ترجمہ یوں ہے اور سورج زندہ رہتا یعنی صاف سفید چمکتا ہوا اس کا رنگ نہ در نہ ہوتا ۱۲ منہ ۳۶۱ غرض ابو المنال کو شک رہا کہ ابو بزرہ نے عشاء کی نماز میں  
آدھی رات تک دیر کرنا بیان کیا یا تھائی رات حماد بن سلمہ نے ابو المنال سے تھائی رات بغیر شک کے نقل کیا اس کو مسلم نے نکالا اور معاذ بن معاذ کی تعلیق کو بھی امام  
مسلم نے وصل کیا ۱۲ منہ ۳۶۱ یہ ہابر کی ایک احتمالی بات ہے مسلم کی روایت سے اس کی غلطی ثابت ہوتی ہے اس میں یہ ہے کہ نہ بیٹہ تھا نہ کوئی اور خوف بھڑوں  
نے کہا یہ جمع صوری تھا یعنی ظہر کو اخیر وقت پڑھا اسی طرح مغرب کو کہ عصر اور عشاء کا وقت آن پہنچا امام بخاری کے ترجمہ باب سے ایسا ہی معلوم ہوتا ہے ہمارے امام  
احمد بن حنبل نے مرلیق اور مسافر کے لیے دو نمازوں میں جمع کرنا جائز رکھا ہے اور ایک جماعت اہل حدیث جیسے ربیعہ اور ابن سیرین اور اشعث اور ابن منذر اور  
قتال نے فردوس سے متیم کے لیے بھی جمع جائز رکھا ہے بشرطیکہ کبھی ایسا کرے ہمیشہ عادت نہ کرے ابن عباس نے دو مرتبہ بتائیں کہا کہ آپ نے یہ جمع اس لیے  
کیا کہ آپ کی امت کو تکلیف نہ ہو اور دیکھ میں امام احمد متوکل علی اللہ صمدی کا قول یہی لکھا ہے کہ متیم کو بھی جمع کرنا جائز ہے اور ابن حنفیہ نے (باقی صفحہ ۷۰۴)

## باب ۳۶۲ وَتَمَّتِ الْعَصْرُ -

۵۱۵ - حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ الْمُنْذِرِ نَسَا

اَنَسَ بْنَ عِيَّادٍ عَنْ هِشَامٍ عَنْ اَبِيهِ اَنَّ

عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

يُصَلِّي الْعَصْرَ وَالشَّمْسُ لَمْ تَخْرُجْ مِنْ حُجْرَتِهَا

۵۱۶ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا

الَلَيْثُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ

اَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى

الْعَصْرَ وَالشَّمْسُ فِي حُجْرَتِهَا لَمْ يَطْهَرِ

الْفَقِي مِنْ حُجْرَتِهَا -

۵۱۷ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيْمٍ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ

عِيْنَةَ عَنْ الزَّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ

قَالَتْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجْعَلُ

صَلَاةَ الْعَصْرِ وَالشَّمْسُ طَالِعَةً فِي حُجْرَتِي

وَلَمْ يَطْهَرِ الْفَقِي يُبْعَدُ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَقَالَ

مَالِكٌ وَيَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ وَشُعْبَةُ وَابْنُ أَبِي

حَفْصَةَ وَالشَّمْسُ قَبْلَ أَنْ تَطْهَرَ -

۵۱۸ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ قَالَ أَخْبَرَنَا

عَبْدُ اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنَا عَوْفٌ عَنْ سَيَّارِ بْنِ سَلَامَةَ

## باب عصر کا وقت

ہم سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا کہ ہم سے انس بن عیاض لیشی

نے انہوں نے شام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ عروہ سے حضرت

عائشہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم عصر کی نماز اس وقت پڑھتے کہ دھوپ

ان کے حجرے میں رہتی اور نہ چڑھتی -

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن سعد نے

انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عروہ بن زبیر سے انہوں نے حضرت

عائشہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عصر کی نماز اس وقت پڑھی

جب دھوپ اُن کے حجرے میں تھی سایہ وہاں نہیں پھیلا تھا -

ہم سے ابونعیم فضل بن دکیں نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن

عیینہ نے انہوں نے ابن شہاب زہری سے انہوں نے عروہ سے انہوں نے

حضرت عائشہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم عصر کی نماز اس وقت پڑھتے کہ

دھوپ میرے حجرے میں رہتی اور ابھی سایہ نہ پھیلا ہوتا امام بخاری نے

کہ امام مالک اور یحییٰ بن سعید انصاری اور شعب بن ابی حمزہ اور ابن

ابی حفصہ محمد بن میسرہ نے اپنی روایتوں میں یوں کہا ہے ابھی دھوپ

اور نہ چڑھی ہوتی ہے

ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ بن مبارک

نے کہا ہم کو عوف نے خبر دی انہوں نے سیار بن سلامہ سے انہوں نے کہا

(بقیہ صفحہ سابقہ) حضرت علی اور زید بن علی اور ہادی اور ناصر اور ائمہ اہل بیت سے ایسا ہی نقل کیا ہے کہ جمع جائز ہے لیکن الگ الگ وقتوں میں پڑھنا افضل

ہے شروکانی نے کہا اتنے اماموں کا اختلاف ہونے پر یہ نہیں کہہ سکتے کہ جمع کرنا بالاجماع ناجائز ہے ۱۲ منہ (حواشی صفحہ ہذا) امام بخاری کا مطلب ان

روایتوں کے لائن سے یہ ہے کہ سفیان اور لیث کی روایتوں میں یہ مذکور ہے کہ لیث بن عوف نے یہ روایت کی کہ عروہ بن زبیر نے یہ روایت کی کہ عائشہؓ نے یہ روایت کی کہ

چڑھتی جائے گی اور سایہ پھیلا جائے گا اور مالک اور یحییٰ اور شعب وغیرہ کی روایتوں سے یہ مطلب کھل جاتا ہے ان میں صاف دھوپ کا اور چڑھنا

مذکور ہے امام مالک کی روایت کو خود امام بخاری نے وصل کیا اور یحییٰ کی روایت کو فہلی نے اور شعب کی روایت کو طبرانی نے اور ابن حفصہ کی روایت کو ابراہیم

بن طہمان نے اپنے نسخہ میں وصل کیا ۱۲ منہ



دَخَلْتُ أَنَا وَآبِي عَلَى أَبِي بَدْرَةَ الْأَسْلَمِيِّ فَقَالَ  
لَهُ إِنِّي كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي الْمَكْتُوبَةَ فَقَالَ كَانَ يُصَلِّي الْهَجِيرَ  
الَّتِي تَدْعُونَهَا الْأُولَى حِينَ تَدْحَضُ الشَّمْسُ  
وَيُصَلِّي الْعَصْرَ ثُمَّ يَرْجِعُ أَحَدًا تَأْتِي رَحْلِيهِ فِي  
أَقْصَى الْمَدِينَةِ وَالشَّمْسُ حَيَّةٌ وَتَسِيَّتْ مَا  
قَالَ فِي الْمَغْرِبِ وَكَانَ يَسْتَحِبُّ أَنْ يَتَوَخَّخَرَ  
مِنَ الْعِشَاءِ الَّتِي تَدْعُونَهَا الْعَتَمَةَ وَكَانَ  
يَكْرَهُ التَّوَمُّ قَبْلَهَا وَالْحَدِيثُ بَعْدَهَا وَكَانَ  
يَقْتُلُ مِنَ صَلَاةِ الْعَدَاةِ حِينَ يَعْرِفُ الرَّجُلُ  
جَلِيسَهُ وَيَقْرَأُ السُّورَتَيْنِ إِلَى الْمَاشَةِ -

۵۱۹ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ  
مَالِكٍ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ  
عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كُنَّا نُصَلِّي الْعَصْرَ ثُمَّ  
يَخْرُجُ الْإِنْسَانُ إِلَى بَيْتِي عَمْرٍو بْنِ عَوْفٍ فَيَجِدُ  
هُمُ يُصَلُّونَ الْعَصْرَ -

۵۲۰ - حَدَّثَنَا أَبُو مُقَاتِلٍ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ  
اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَمْرِو بْنِ سَعْدٍ  
حَنِيفٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا مَامَةَ يَقُولُ صَلَّيْنَا مَعَ  
عَمْرِو بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ الظَّهْرَ ثُمَّ خَرَجْنَا حَتَّى دَخَلْنَا  
عَلَى أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ فَوَجَدْنَا لَا يُصَلِّي الْعَصْرَ فَقُلْتُ

میں اور میرا باپ دونوں مل کر ابو بزرہ اسلمی صحابی پاس گئے میرے  
باپ نے اُن سے پوچھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرض نمازیں کن وقتوں  
میں پڑھتے تھے۔ ابو بزرہ نے کہا ظہر کی نماز جس کو تم پہلی نماز کہتے ہیں  
اس وقت پڑھتے جب سورج ڈھلتا اور عصر کی نماز پڑھتے پھر اس  
کے بعد ہم سے کوئی اپنے گھر کو جو مدینہ کے اخیر میں ہوتا جا پہنچا  
اور سورج تیز رہتا سیارے کے گھم کو یاد نہیں ابو بزرہ نے مغرب کے  
باب میں کیا کہا ابو بزرہ نے کہا اور آنحضرت عشا کی نماز میں جس کو تم عتہ  
کہتے ہو دیر کرنا پسند کرتے تھے اور اس سے پہلے سو جانا ناپسند کرتے  
تھے اسی طرح اس کے بعد باتیں کرنا اور آپ صبح کی نماز اُس وقت پڑھ  
چکے جب آدمی اپنے پاس والے کو پہچان لیتا (اتنی روشنی ہوتی) اور  
(اس میں) ساٹھ آیتوں سے لے کر سو آیتوں تک پڑھتے

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ تعینی نے بیان کیا انہوں نے امام مالک سے  
انہوں نے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ سے انہوں نے انس بن مالک  
سے انہوں نے کہا ہم (آنحضرت کے ساتھ) عصر کی نماز پڑھ لیتے پھر کوئی  
آدمی بنی عمر بن عوف کے محلہ میں (جو قبائیں تھا مدینہ سے کوس بھر)  
جاتا ان کو عصر کی نماز پڑھتے ہوئے پاتا کہ

ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک  
نے خبر دی کہا ہم کو ابو بکر سہل بن عثمان بن سہل بن حنیف نے کہا میں  
ابو امامہ (اسعد بن سہل) سے سنا وہ کہتے تھے ہم نے عمر بن عبد العزیز  
(خليفة) کے ساتھ ظہر کی نماز پڑھی پھر ہم نکل کر انس بن مالک رضی اللہ  
عنه کے پاس گئے دیکھا تو عصر پڑھ رہے ہیں میں نے کہا چاہیے

۱۷۱۱ - میں دنیا کی باتیں نہ مل تھیں اس لیے کرش کی نماز پڑھ کر سوجانے میں گویا آدمی کو بیداری کا خاتمہ عبادت پر ہونا ہے جیسے صبح کی نماز سے بیداری کا شروع عبادت سے  
ہونا ہے اور ایک وجہ یہ بھی ہے کہ عشا کے بعد پھر بے کار باتیں جانے اور جاگتے رہنے سے تہجد کے لیے آنکھ نہ کھلے گی یا صبح کی نماز میں دیر ہو جائے گی ۱۷۱۲ - وہ  
لوگ عصر کی نماز دیر میں پڑھتے اپنی تجارت اور زراعت کے دھندوں سے فارغ ہو کر اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اول وقت پڑھ لیتے ۱۷۱۳ - اس سے معلوم  
ہو کہ عصر کی نماز اول وقت پڑھنا چاہیے یعنی ظہر کا وقت ختم ہوتے ہی ۱۷۱۴ -



## باب ۳۶۳ اِسْمُ مَنْ تَرَكَ الْعَصْرَ

۵۲۴ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامُ قَالَ أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَبِي الْمَلِیحِ قَالَ كُنَّا مَعَ بَرْدِیَّةَ فِي غَزْوَةٍ فِي یَوْمٍ مِذَى عِیمَ فَقَالَ بَكْرُوْا بِصَلْوَةِ الْعَصْرِ فَإِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ تَرَكَ صَلْوَةَ الْعَصْرِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ -

## باب ۳۶۵ فَضْلِ صَلْوَةِ الْعَصْرِ

۵۲۵ - حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ قَالَ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ قَبِيْسٍ عَنْ جَدِّ بْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ اللَّهَ قَالَ كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَنَظَرُ إِلَى الْقَمَرِ لَيْلَةً فَقَالَ إِنَّكُمْ سَتَرَوْنَ رَبَّكُمْ كَمَا تَرَوْنَ هَذَا الْقَمَرَ لَا تَضَامُونَ فِي رُؤْيَاهُ فَإِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ لَا تَغْلِبُوا عَلَى صَلْوَةِ قَبْلِ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلِ غُرُوبِهَا فَافْعَلُوا ثُمَّ قَدْ أَفْسَيْتُمْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلِ الْغُرُوبِ قَالَ إِسْمَاعِيلُ أَفْعَلُوا لَا تَقْوَتْكُمْ -

## باب عصر کی نماز چھوڑ دینے کا گناہ

ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا کہ ہم سے ہشام بن عبد اللہ دستوائی نے کہا ہم کو یحییٰ بن ابی کثیر نے خبر دی انہوں نے ابو قتلابہ عبد اللہ بن زید سے انہوں نے ابو الملیح عامر بن اسامہ ہذلی سے انہوں نے کہا ہم جماد میں بریدہ بن حبیب صحابی کے ساتھ تھے اس دن ابراہیم تھا تو انہوں نے کہا عصر کی نماز جلدی پڑھو کیوں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو کوئی عصر کی نماز چھوڑ دے گا اس کا عمل اکارت ہو گیا۔

## باب عصر کی نماز کی فضیلت

ہم سے عبد اللہ بن زید حمیدی نے بیان کیا کہ ہم سے مردان بن معادیہ نے کہا ہم سے اسمعیل بن ابی خالد نے انہوں نے قیس بن ابی حازم سے انہوں نے جریر بن عبد اللہ بخلی سے انہوں نے کہا ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس (بیٹھے) تھے اتنے میں رات کو اپنے چاند کی طرف دیکھا تو فرمایا تم (ایک دن) اپنے مالک کو اس طرح دیکھو گے جیسے اس چاند کو دیکھتے ہو اس کو دیکھنے میں تم کو کوئی ٹھپن (رحمت) نہ ہو گی پھر اگر تم سے ہو سکے کہ سورج نکلنے سے پہلے جو نماز ہے (یعنی صبح کی) اور سورج ڈوبنے سے پہلے جو نماز ہے (یعنی عصر کی) ان کو چھوڑ کر کسی کام میں نہ بچھنس جاؤ تو کرو پھر آپ نے (سورہ طہ کی) یہ آیت پڑھی - (اے پیغمبر) اپنے مالک کی پاکی تعریف کے ساتھ بیان کر تا رہ سورج نکلنے سے پہلے اور سورج ڈوبنے سے پہلے اسمعیل نے کہا تو کرو سے یہ مطلب ہے کہ نماز قضا نہ ہونے دو۔

۱۷ پہلا باب اس کے لیے محتاج کی عصر کی نماز بلا قصد فوت ہو جائے اور یہ باب اس کے لیے ہے جو قصد ایسا کرے ۱۲ منسلک یعنی اس کے عمل کا ثواب اس کو نہ ملے گا یہ حکم بطریق تغلیط کے ہے عصر کی نماز کا خیال رکھنے کے لیے در ذہن اعمال مالمہ فقط کفر سے اکارت ہوتے ہیں جیسے قرآن میں ہے ومن یفر بالایمان فقد حبط عمله تا بد حدیث کو ظاہر پر رکھتے ہیں اور کہتے ہیں عصر کی نماز چھوڑ دینے والا کافر ہو گیا اور کافر کے تمام نیک کام اکارت ہیں ۱۲ منسلک یعنی جو حدیثوں رات کے چاند کی طرف جیسے مسلم کی روایت میں اس کی صراحت ہے اور صحیح بخاری کے بھی بعض نسخوں میں لیتہ کے بعد یعنی ابدر ہے ۱۲ منسلک اس حدیث سے آیت کی تفسیر ہو گئی یعنی پاکی بیان کرنے سے مطلب نماز پڑھنا ہے فجر اور عصر کی ۱۲ من

۵۲۶ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوْسُفَ

قَالَ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ يَتَعَاقِبُونَ فِيكُمْ مَلَائِكَةٌ يَأْتِلِيلُ  
وَمَلَائِكَةٌ يَالْتَهَارُ وَيَجْتَهِقُونَ فِي صَلَوةِ الْفَجْرِ  
وَصَلَوةِ الْعَصْرِ ثُمَّ يَعْرُجُ الَّذِينَ يَأْتُوا فِيكُمْ  
فَيَسْأَلُهُمْ رَبُّهُمْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِهِمْ كَيْفَ  
تَرَكْتُمْ عِبَادِي فَيَقُولُونَ تَرَكْنَاهُمْ وَ  
هُمْ يُصَلُّونَ وَآتَيْنَاهُمْ وَهُمْ يُصَلُّونَ

بَابُ ۲۶۶ مَنِ ادْرَكَ رَكْعَةً مِّنَ الْعَصْرِ  
قَبْلَ الْغُرُوبِ -

۵۲۷ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
شَيْبَانٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا  
أَدْرَكَ أَحَدُكُمْ سَجْدَةً مِّنَ صَلَوةِ الْعَصْرِ قَبْلَ  
أَنْ تَغْرُبَ الشَّمْسُ فَلْيَتِمَّ صَلَوةَهُ وَإِذَا أَدْرَكَ سَجْدَةً  
مِّنَ صَلَوةِ الصُّبْحِ قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ فَلْيَتِمَّ صَلَوةَهُ

۵۲۸ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ  
قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو إِبْرَاهِيمَ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَالِمٍ

ہم سے عبداللہ بن یوسف تبیس نے بیان کیا کہ ہم سے امام  
مالک نے انہوں نے ابوالزناد و عبداللہ بن ذکوان سے انہوں نے  
عبدالرحمن بن ہزاعرج سے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم نے فرمایا رات اور دن میں فرشتے تمہارے پاس آگے پیچھے آتے  
جاتے ہیں اور رات اور دن دونوں کے فرشتے فجر اور عصر کی نماز میں  
اکٹھا ہوجاتے ہیں پھر جو فرشتے رات کو تم میں رہے تھے وہ (آسمان)  
پر چڑھ جاتے ہیں پروردگار ان سے پوچھتا ہے حالانکہ وہ ان کو خوب  
جانتا ہے تم نے میرے بندوں کو کس حال میں چھوڑا وہ کہتے ہیں ہم نے  
ان کو نماز پڑھتے ہوئے چھوڑا اور جب ہم ان کے پاس گئے تھے اس  
وقت بھی وہ نماز پڑھ رہے تھے۔

باب جو شخص سورج ڈوبنے سے پہلے عصر کی ایک  
رکعت بھی پالے تو اس کی نماز ادا ہوگئی

ہم سے ابونعیم نے بیان کیا کہ ہم سے شیبان نے انہوں نے یحییٰ  
بن ابی کثیر سے انہوں نے ابوسلمہ سے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہ  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی شخص سورج ڈوبنے  
سے پہلے عصر کی ایک رکعت پالے تو وہ اپنی نماز پوری کر لے (اس کی نماز  
ادا ہوئی نہ تھا) اور جو کوئی سورج نکلنے سے پہلے فجر کی ایک رکعت پالے  
وہ بھی اپنی نماز پوری کر لے

ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ اویسی نے بیان کیا کہ مجھ سے ابراہیم  
ابن سعد نے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے سالم بن عبد اللہ

۱۵ اگرچہ فرشتے بھی نماز میں شریک ہوتے ہیں مگر نماز میں چھڑنے سے یہ مطلب ہے کہ نماز سے فارغ ہو کر بیٹھے تھے کہ ہم ان کے پاس سے چلے آئے کتے ہیں یہ وہی  
فرشتے ہیں جو آدمی کی مخالفت کرتے ہیں صبح شام ان کی بدلی ہوتی رہتی ہے قرطبی نے کہا یہ دوسرے فرشتے ہیں اور پروردگار جو ان سے اپنے نیک بندوں کا حال  
پوچھتا ہے حالانکہ وہ سب کچھ دیکھ رہا ہے اور سب جانتا ہے اس سے مقصود ان کا قائل کرنا ہے وہ جو انہوں نے آدم کی پیدائش کے وقت کہا کہ آدمی نافرمان میں  
خون اور ساد کرے ۱۲ منہ اس پر تمام ائمہ اور علماء کا اجماع ہے مگر حنفیوں نے آدمی حدیث کو لیا ہے اور آدمی کو چھوڑ دیا ہے وہ کہتے ہیں عصر کی  
نماز صبح ہو جائے گی لیکن فجر کی صبح نہ ہوگی ان کا قیاس صحیح حدیث کے برخلاف ہے اور خود انہی کے امام کی وصیت کے مطابق چھوڑ دینے کے لائق ہے ۱۲

ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّمَا بَقَاؤُكُمْ فِيمَا سَلَفَ قَبْلَكُمْ مِنَ الْأُمَمِ كَمَا بَيْنَ صَلَوةِ الْعَصِيِّ إِلَى عُرُوبِ الشَّمْسِ أَوْ فِي أَهْلِ التَّوَسُّلَةِ التَّوَسُّلَةِ فَعَمِلُوا حَتَّى إِذَا انْتَصَفَ النَّهَارُ عَجَزُوا فَاغْلُظُوا قُبَرًا ظَانِئًا كَمَا تَفْعَلُونَ أَهْلُ الْأَنْجِيلِ إِلَّا يُحِيلُ فَعَمِلُوا إِلَى صَلَوةِ الْغَدِ ثُمَّ عَجَزُوا فَاغْلُظُوا قُبَرًا ظَانِئًا كَمَا تَفْعَلُونَ أَوْ تَبَيَّنَ الْقُرْآنُ فَعَمِلُوا إِلَى عُرُوبِ الشَّمْسِ فَاغْلُظُوا قُبَرًا ظَانِئًا طِبْنٌ فَقَالَ أَهْلُ الْأَنْبِيَاءِ أَمَى رَبَّنَا أَعْطَيْتَ هَؤُلَاءِ قُبَرًا طِبْنٌ قُبَرًا طِبْنٌ وَأَعْطَيْتَنَا قُبَرًا ظَانِئًا كَمَا تَفْعَلُونَ كُنَّا أَكْثَرُ عَمَلًا قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ هَلْ ظَلَمْتُمْ مِنْ أَجْرِكُمْ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا لَا قَالَ دَهْوُ فَضْلِي أَوْ تَبَيَّنَ مِنَ الشَّأْنِ.

۵۲۹ - حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو أَسَاةَ عَنْ بَرِيذٍ عَنْ أَبِي بَرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ

بن عمر سے انہوں نے اپنے باپ عبد اللہ بن عمرؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے تمہارا دنیا میں رہنا اگلی امتوں (یہود اور نصاریٰ کے) مقابلے میں ایسا ہے جیسے عصر کی نماز سورج ڈوبنے تک توراۃ والوں نے جن کو توراۃ دی گئی (صبح سے) مزدوری کرنا شروع کی جب دوپہر دن گزرا تو تھک گئے (کام پورا نہ کر سکے) ان کو ایک ایک قیراط ملا پھر انجیل والوں کو انجیل ملی انہوں نے عصر کی نماز تک کام کیا پھر تھک گئے ان کو بھی ایک ایک قیراط دیا گیا پھر ہم مسلمانوں کو قرآن ملا ہم نے سورج ڈوبے تک کام کیا (اور کام پورا کر دیا) ہم کو دو قیراط مزدوری کے ملے اب توراۃ اور انجیل والے کہنے لگے پروردگار تو نے ان مسلمانوں کو دو دو قیراط دیے اور ہم کو ایک ایک ہی قیراط دیا حالانکہ ہم نے ان سے زیادہ کام کیا ہے اللہ تعالیٰ نے فرمایا کیا میں نے تمہاری مزدوری کچھ دہالی انہوں نے کہا نہیں اللہ نے فرمایا پھر میری عنایت (اس میں تمہارا کیا اجارہ ہے) میں جس پر چاہوں کروں گا۔

ہم سے ابو کریم محمد بن علاء نے بیان کیا کہا ہم سے ابواسامہ نے انہوں نے برید بن عبد اللہ سے انہوں نے ابوربہ عامر بن عبد اللہ سے انہوں نے اپنے باپ ابو موسیٰ اشعری عبد اللہ بن قیس سے انہوں نے

۱۔ قیراط آدمی کو کہتے ہیں اور واقعہ درم کا چھٹا حصہ تو قیراط درم کا بارہواں حصہ ہوا درم ساڑھے تین ماشے کا ہوتا ہے ۱۲ من ۱۵ اس حدیث سے حنفیہ نے یہ دلیل لی ہے کہ عصر کا وقت دو مثل سائے سے شروع ہوتا ہے در نہ جو وقت ظہر سے عصر تک ہے وہ اس وقت سے زیادہ نہ ٹھیرے گا جو عصر سے غروب آفتاب تک ہے حالانکہ مخالف یہ کہہ سکتا ہے کہ حدیث میں عصر کی نماز سے غروب آفتاب تک کا وقت اس وقت سے کم رکھا گیا ہے جو دوپہر دن سے عصر کی نماز تک ہے اور اگر ایک مثل سایہ پر عصر کی نماز پڑھی جائے جب عصر نماز سے غروب آفتاب تک جو وقت ہو گا وہ دوپہر سے تا غروب تک نماز عصر کم ہو گا کیونکہ نماز کے لیے اذان ہوگی لوگ جمع ہوں گے و موقوفین گئے سنتیں پڑھیں گے اس کے علاوہ حدیث کا یہ مطلب ہو سکتا ہے کہ مسلمانوں کا وقت یہود اور نصاریٰ کے مجموعی وقت سے کم تھا اور اس میں کوئی شک نہیں اس حدیث کو امام بخاری اس باب میں لائے اس کی مناسبت بیان کرنا مشکل ہے حافظ نے کہا اس سے اور اس کے بعد والی حدیث سے یہ بخلاف ہے کہ کبھی عمل کے ایک جزو پر پوری مزدوری ملتی ہے اسی طرح جو کوئی فجر یا عصر کی ایک رکعت پالے اُس کو بھی اللہ ساری نماز وقت پر پڑھنے کا ثواب دے سکتا ہے ۱۲ من

مَثَلُ الْمُسْلِمِينَ وَالْيَهُودِ وَالنَّصَارَى كَمَثَلِ سَاحِلٍ اسْتَأْجَرَ قَوْمًا يَعْمَلُونَ لَهُ عَمَلًا إِلَى اللَّيْلِ فَحَمِلُوهُ إِلَى نِصْفِ النَّهَارِ فَقَالُوا لَا حَاجَةَ لَنَا إِلَى أَجْرِكَ فَاسْتَأْجَرُوا آخَرِينَ فَقَالَ أَكْمِلُوا بَقِيَّةَ يَوْمِكُمْ وَلَكُمْ الْكَافِيُّ شَرَّ طُتْ فَحَمِلُوا حَتَّى إِذَا كَانَ حِينَ صَلَوةِ الْعَصْرِ قَالُوا لَكَ مَا عَمِلْنَا فَاسْتَأْجَرَ قَوْمًا فَحَمِلُوا بَقِيَّةَ يَوْمِهِمْ حَتَّى غَابَتِ الشَّمْسُ فَاسْتَكْمَلُوا أَجْرَ الْفَرِيقَيْنِ .

### باب ۳۶ وَقْتُ الْمَغْرِبِ .

وَقَالَ عَطَاءٌ يَجْمَعُ الْمَرِيضُ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ .

۵۳۰ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِهْدَانَ قَالَ حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ قَالَ حَدَّثَنَا الْوَدَاعِيُّ حَدَّثَنِي أَبُو النَّجَّاشِيِّ اسْمُهُ عَطَاءُ بْنُ صَهْبٍ

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے فرمایا مسلمانوں اور یہود اور نصاریٰ کی مثال (اپنے اپنے پیغمبر کے ساتھ) اس شخص کی مثال ہے جس نے ایک کام کے لیے چند لوگوں کو مزدوری پر رکھا کہ رات تک کام کریں تو انہوں نے دوپہر دن تک کام کیا پھر کہنے لگے ہم تیری مزدوری سے درگزر سے آخر اس نے دوسرے مزدور بلائے اور ان سے کہا جتنا دن باقی ہے تم اس کو پورا کر دو اور جو مزدوری میں نے ٹھیکرائی ہے وہ لے لو (انہوں نے کام شروع کیا) جب بھر کا وقت ہوا تو کہنے لگے جتنا کام ہم نے کیا وہ پھٹ (مفت) تیرا ہوا (ہم سے شام تک کام نہیں ہو سکتا تو دوسرے مزدور رکھ لے) آخر اس نے تیسرے مزدور بلائے انہوں نے جو دن باقی رہا مختار اس میں سورج ڈوبے تک مزدوری کی اور اگلے دونوں گروہوں کی پوری مزدوری انہوں نے لے لی

### باب مغرب کے وقت کا بیان

اور عطاء بن ابی رباح نے کہا بیمار آدمی مغرب اور عشاء ملا کر پڑھ سکتا ہے

ہم سے محمد بن مہران نے بیان کیا کہا ہم سے ولید بن مسلم نے کہا ہم سے عبد الرحمن بن عمر داؤد اسمی نے کہا مجھ سے ابوالنجاشی نے جو رافع بن خدیج کے غلام تھے ان کا نام عطاء بن صہیب تھا انہوں نے

۱۵ کام تو کیا صرف عصر سے مغرب تک لیکن سارے دن کی مزدوری ملی و میر کہ انہوں نے شرط پوری کی شام تک کام کیا اور کام کو پورا کیا اگلے دونوں گروہوں نے اپنا نقصان آپ کیا کام کو اور صبح پھر ڈک بھاگ گئے محنت مفت گئی یہ ثلثین یہود اور نصاریٰ اور مسلمانوں کی ہیں یہودیوں نے حضرت موسیٰ کو مانا اور توراہ پر پلے لیکن اس کے بعد انجیل مقدس اور قرآن شریف سے مخوف ہو گئے اور حضرت عیسیٰ اور حضرت محمد کو انہوں نے نہ مانا اور نصاریٰ نے انجیل اور حضرت عیسیٰ کو مانا لیکن قرآن اور حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم سے مخوف ہو گئے تو ان دونوں فرقوں کی محنت برباد ہو گئی آخرت میں جو اجر ملے گا اللہ سے اس سے محروم رہے اخیر زمانہ میں مسلمان آئے انہوں نے تھوڑی سی مدت کام کیا مگر کام کو پورا کر دیا اللہ تعالیٰ کی سب کتابوں انجیلوں کو مانا لہذا سارا ثواب ان ہی کے حصے میں آ گیا ذلک فعل اللہ ویرحمہم لیسوا اللہ وفضلہ العظیم ۱۲ منہ ۱۵ اس اثر کو عبد الرزاق نے معنی میں وصل کیا اور ہمارے امام احمد بن حنبل اور اسحاق بن راہویہ نے مرسلین اور مسافر کے لیے ظہر اور عصر اور مغرب اور عشاء میں جمع کرنا مطلقاً جائز رکھا ہے اور دلائل کی رو سے یہی مذہب قوی ہے بعضوں نے کہا عشاء کا وقت مغرب کی نماز پڑھتے ہی شروع ہو جاتا ہے اسی طرح عصر کا ظہر کی نماز پڑھتے ہی ۱۲ منہ

مَوْلٰی رَافِعُ بْنُ خَدِیجٍ قَالَ سَمِعْتُ رَافِعَ  
ابْنَ خَدِیجٍ يَقُولُ كُنَّا نَصَلِّي الْمَغْرِبَ مَعَ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَنْصَرِفُ  
أَحَدًا وَارْتَهَ لِيُصَلِّيَ مَوَاقِعَ نَبِيْلِهِ -

۵۳۱ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ  
عَنْ سَعْدِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَسَنِ  
ابْنِ عَلِيٍّ قَالَ قَدِمَ الْحَجَّالِمُ فَسَأَلَنَا جَابِرُ بْنُ  
عَبْدِ اللَّهِ فَقَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يَصَلِّي الظُّهْرَ بِالْهَاجِرَةِ وَالْعَصْرَ وَالشَّمْسُ  
نَفِيسَةٌ وَالْمَغْرِبَ إِذَا وَجِبَتْ وَالْعِشَاءَ  
أَحْيَانًا وَأَحْيَانًا إِذَا هُمْ اجْتَمَعُوا  
عَجَلٌ وَإِذَا هُمْ أَبْطَأُوا أَخَذَ وَالصُّبْحَ  
كَانُوا أَوْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يُصَلِّي بِهَا بَغْلَسٍ -

۵۳۲ - حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ  
حَدَّثَنَا يَرْبُودُ بْنُ أَبِي عُبَيْدٍ عَنْ سَلَمَةَ قَالَ  
كُنَّا نَصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
الْمَغْرِبَ إِذَا تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ -

۵۳۳ - حَدَّثَنَا أَدَمُ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ  
قَالَ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ قَالَ سَمِعْتُ جَابِرَ  
ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عَتَابِ بْنِ قَالٍ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَبْعًا جَمِيعًا وَثَمَانِيًا

کہا میں نے رافع بن خدیج سے سنا وہ کہتے تھے ہم مغرب کی نماز آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ پڑھتے تھے پھر نماز پڑھ کر ہم میں سے کوئی (مجد  
سے) لوٹ جاتا اور (تیسرا انداز) کرتا تیسر جہاں گرتا اس مقام کو دیکھتا (اتنی  
روشنی ہوتی)

ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہ ہم سے محمد بن جعفر نے  
کہا ہم سے شعبہ بن حجاج نے انہوں نے سعد بن ابراہیم سے انہوں  
محمد بن عمرو بن حسن بن علی سے انہوں نے کہا جب حجاج (عالم  
مدینہ کا حاکم بن کر آیا) نماز میں دیر کرنے لگا تو ہم نے جابر  
سے (نماز کے وقت) پوچھے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم ظہر کی نماز دوپہر کو (ٹھیک گرمی میں) پڑھا کرتے اور عصر کی جب  
سورج صاف تیز رہتا اور مغرب کی جب سورج ڈوبتا اور عشاء  
کی کبھی سویر کبھی ادیر آپ جب دیکھتے کہ لوگ جمع ہو گئے ہیں تو عشاء  
کو سویرے پڑھ لیتے اور جب دیکھتے کہ انہوں نے دیر کی تو آپ بھی  
دیر کرتے اور صبح کی نماز صبح ہی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اندھیرے میں  
پڑھا کرتے یہ

ہم سے مکی بن ابراہیم نے بیان کیا کہ ہم سے یزید بن علیہ  
نے انہوں نے سلمہ بن اکوع سے انہوں نے کہا ہم آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم کے ساتھ مغرب کی نماز اس وقت پڑھتے جب سورج پردے  
میں چھپ جاتا۔

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے کہا ہم  
سے عمرو بن دینار نے انہوں نے کہا میں نے جابر بن زید سے  
سنا انہوں نے عبد اللہ بن عباس سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم نے مغرب اور عشا کی (سات رکعتیں اور (ظہر عصر کی) آٹھ

۱۵ یہ راوی کی شک ہے کہ صحابہ کرام نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف اور یہ حال یہ ثابت ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نماز اندھیرے میں پڑھتے تھے کیوں کہ

صحابہ آپ کے ساتھ ہی نماز پڑھا کرتے تھے ۱۲

جَمِيعًا -

بَاب ۳۶۸ مَنْ كِدَّ أَنْ يَقَالَ لِلْمَغْرِبِ الْعِشَاءُ  
 ۵۳۴ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْنٍ هُوَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ  
 عَمْرِو قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنِ الْحُسَيْنِ  
 قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بَرْدٍ قَالَ حَدَّثَنِي  
 عَبْدُ اللَّهِ الْمُرِّي أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 قَالَ لَا يَغْلِبُكُمْ الْأَعْرَابُ عَلَى أَسْمِ صَلَواتِكُمْ  
 الْمَغْرِبِ قَالَ وَيَقُولُ الْأَعْرَابُ هِيَ الْعِشَاءُ -  
 بَاب ۳۶۹ يَكْرَهُ الْعِشَاءُ وَالْعَتَمَةُ

وَمَنْ رَأَاهُ وَاسْعًا وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَقُولُ الصَّلَوةَ عَلَى الْغَائِقِينَ  
 الْعِشَاءُ وَالْفَجْرُ قَالَ لَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي الْعَتَمَةِ وَالْفَجْرِ  
 قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَالْإِخْتِيَارُ أَنْ يَقُولُوا الْعِشَاءُ  
 لِقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَمِنْ مَعْبُودٍ صَلَوةُ الْعِشَاءِ وَ  
 يَنْ كَرَّ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ كُنَّا نَتَنَاقَبُ النَّبِيَّ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِندَ صَلَوةٍ

رکتیں ملا کر پڑھیں

باب مغرب کو عشاء کہنا مکروہ ہے

ہم سے ابو عمر عبداللہ بن عمرو نے بیان کیا کہ ہم سے عبداللہ بن مسعود نے انہوں نے حسین بن ذکوان سے کہا ہم سے عبداللہ بن بکر نے بیان کیا کہ ہم سے عبداللہ بن منفل عزنی نے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایسا نہ ہونے دو کہ گنوار (دیمائی) لوگ تمہارے مغرب کی نماز کا کچھ اور نام رکھ دیں عبداللہ بن منفل نے کہا گنوار لوگ مغرب کو عشاء کہہ کرتے۔

باب عشاء کی نماز کو یا عتمہ کی

جس نے دونوں کہنا جائز رکھا ہے اس کی دلیل اور ابو ہریرہؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی آپ نے فرمایا منافقوں پر دو نمازیں بہت بھاری ہیں عشاء اور فجر کی ادا آنحضرت نے فرمایا اگر لوگ جانتے جو عتمہ اور فجر کی نماز میں ثواب ہے امام بخاری نے کہا بہتر یہ ہے کہ عشاء کی نماز کے کیونکہ اللہ تعالیٰ نے سورہ نور میں فرمایا اور عشاء کی نماز کے بعد اور ابو موسیٰ اشعری سے منقول ہے کہ ہم باری باری عشاء کی نماز کے وقت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس

۱۵ یعنی دونوں نمازوں کو جمع کیا اس حدیث کی بحث اور پرکھ چکی ہے۔ اور اس باب میں یہ حدیث اس لیے لائے کہ مغرب کا وقت عشاء کا وقت شروع ہونے تک ہے جیسے ظہر کا وقت صبح کا وقت شروع ہونے تک ہے ورنہ مغرب اور عشاء کو جمع کرنا جائز نہ ہوتا جیسے فجر اور ظہر کا یا ظہر اور مغرب یا عصر اور عشاء کا جمع جائز نہیں بعضوں نے کہا امام بخاری کی مرضی اس حدیث کے لانے سے یہ ہے کہ مغرب کا ایک تو معمولی وقت ہے یعنی غروب آفتاب کے ہوتے ہی دوسرے غیر معمولی جمع کرنے والے کے لیے وہ عشاء کے وقت کے باقی رہتے تک ہے ۱۲ منہ ۱۵ گنوار لوگ مغرب کو عشاء کہہ کہتے تھے آنحضرتؐ نے منع فرمایا کہ تم بھی ان کے موافق اس نماز کو عشاء نہ کہنا کرو حافظ نے کہا یہ ممانعت آپ نے اس خیال سے کی کہ عشاء کے معنی نفل میں تاریکی کے ہیں اور یہ شفق ڈوبنے کے ہوتی ہے پس اگر مغرب کا نام عشاء پڑ جائے تو اتمال ہے کہ آئندہ لوگ مغرب کا وقت شفق ڈوبنے کے بعد سمجھ لیں گے ۱۲ منہ ۱۵ یہ کراچی کی تفسیر ہے لیکن حافظ نے کہا اس کے لیے کوئی دلیل چاہیے کہ یہ عبداللہ بن منفل کا قول ہے ظاہر یہی ہے کہ یہ بھی آنحضرتؐ کا کام ہے گنوار لوگ مغرب کو عشاء کہتے ہیں ۱۲ منہ ۱۵ اس حدیث کو خود امام بخاری نے باب فطر الشہادۃ جماعہ میں وصل کیا اس باب میں امام بخاری نے کئی حدیثیں بیان کی ہیں جن سے یہ نکالا ہے کہ عشاء کی نماز کو بھی عتمہ بھی کہا ہے عتمہ وہ باقی دودھ ہوا دھن کے تھن میں باقی رہنے دیتے تھوڑی رات گزرنے کے بعد اس کو دوہتے بعضوں نے کہا عتمہ کے معنی رات کی تاریکی تک دیر کرنا پھر نکالنا نماز کا یہی وقت ہے اس لیے اس کو عتمہ کہا ۱۲ منہ ۱۵ تو گھٹے ہوئے ان کے لیے آتے اس حدیث کو خود امام بخاری نے باب الاستہمام فی الاذن میں وصل کیا اس حدیث میں عشاء کی نماز کو عتمہ فرمایا ۱۲ منہ



الْعِشَاءَ فَأَعْتَمَ بِهَا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ وَعَلَيْشَةُ  
أَعْتَمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْعِشَاءِ  
وَقَالَ بَعْضُهُمْ عَنْ عَلَيْشَةَ أَعْتَمَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْعَتَمَةِ وَقَالَ جَابِرُ كَانَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمُتِي بِالْعِشَاءِ  
وَقَالَ أَبُو بَرزَةَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يُؤَخِّرُ الْعِشَاءَ وَقَالَ أَنَسُ أَخَّرَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعِشَاءَ الْخِجْرَةَ وَقَالَ  
ابْنُ عُمَرَ وَأَبُو أَيُّوبَ وَابْنُ عَبَّاسٍ صَلَّى النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ .

۵۳۵ - حَدَّثَنَا عَبْدُ أَنْ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ  
اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ الزُّهَيْرِيِّ قَالَ  
سَالِمٌ أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ قَالَ صَلَّى لَنَا رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةَ صَلَوةِ الْعِشَاءِ  
وَفِيهِ الْيَتِيمُ بْنُ عَوَالَتِ بْنِ الْعَتَمَةِ ثُمَّ انْصَرَفَ  
فَأَقْبَلَ عَلَيْنَا فَقَالَ إِنْ أَيْتَكُمْ لَيْتَكُمْ هَذَا فَإِنَّ  
رَأْسَ مَا إِلَيْهِ سَتَأْتِيكُمْ فَارْتَبِعُوا فِي مَنَاسِكَ  
الْيَوْمِ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ أَحَدٌ .

آیا کرتے آپ نے اس نماز میں دیر کی اور ابن عباسؓ اور حضرت عائشہؓ  
نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عشا کی نماز میں دیر کی اور بعض لوگوں  
نے حضرت عائشہؓ سے یوں بھی روایت کیا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم نے عتمة کی نماز میں دیر کی اور جابر بن عبد اللہ انصاریؓ نے کہا  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم عشا کی نماز پڑھتے تھے اور ابو بزرہ اسلمی  
(صحابی) نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم عشا کی نماز میں دیر کرتے اور  
انس بن مالکؓ (صحابی) نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے پچھلی  
عشا کی نماز دیر سے پڑھی اور عبد اللہ بن عمرؓ اور ایوب اور ابن عباس  
صحابیوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے مغرب اور  
عشا کی نماز پڑھی ہے

ہم سے عبدان عبد اللہ بن عثمان نے بیان کیا کہا ہم کو عبد اللہ  
بن مبارک نے خبر دی کہا ہم کو یونس بن زید نے انہوں نے ابن شہاب  
زہری سے انہوں نے کہا سالم نے یہ کہا کہ مجھ کو عبد اللہ بن عمرؓ نے خبر دی  
کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک رات عشا کی نماز ہم کو پڑھائی یعنی  
وہی نماز جس کو لوگ عتمة کی نماز کہتے ہیں پھر نماز پڑھ کر آپ نے ہماری  
طرف منہ کیا اور فرمایا کیا تم نے اس رات کو دیکھا (اسے یاد رکھنا )  
اس رات سے سو برس گزرنے تک جتنے لوگ آج زمین پر رہتے  
ہیں ان میں سے کوئی باقی نہیں رہے گا یہ

۱۵ اس حدیث کو خود امام بخاری نے آگے وصل کیا ہے ۱۲ منہ ان دونوں روایتوں کو خود امام بخاری نے وصل کیا باب النجوم قبل العشاء اور باب فضل العشاء  
۱۲ منہ اس روایت کو امام بخاری نے باب فروع التساوی المساجد باللیل میں وصل کیا اور اسمعیل نے اس کو قلیل اور یونس اور ابن ابی ذئب وغیرہ کے طریقوں  
سے نکالا ۱۲ منہ یہ ٹکڑا ہے ایک حدیث کا جس کو امام بخاری نے باب وقت المغرب وقت العشاء میں نکالا ۱۲ منہ یہ ٹکڑا ہے ایک حدیث کا جس کو امام بخاری  
نے باب وقت الصبح میں نکالا ۱۲ منہ یہ بھی ایک حدیث کا ٹکڑا ہے جس کو امام بخاری نے باب وقت العشاء فی نصف اللیل میں وصل کیا ۱۲ منہ ابی عمر کی حدیث کو حج  
میں اور ابو ایوبؓ کی حدیث کو بھی حج میں اور ابن عباسؓ کی حدیث کو باب تأخیر الظہر الی العصر میں امام بخاری نے وصل کیا ۱۲ منہ سو برس میں جتنے لوگ آج زندہ  
ہیں سب مر جائیں گے امام بخاری نے اسی حدیث سے یہ دلیل لی ہے کہ خضر کا بھی انتقال ہو گیا آپ نے جیسا فرمایا تھا ویسا ہی ہوا سب سے اخیر صحابی ابو طفیل عامر بن  
داعہؓ بھی شہید ہو چکے ہیں گزرنے والے اسی حدیث سے باب تین ہندی کا جو ٹکڑا ہونا نکالا گیا جس سے چھٹی حدیث ہجری میں صحابی ہونے کا دعویٰ کیا تھا ۱۲ منہ

**باب ۳۲ - وَقْتُ الْعِشَاءِ إِذَا اجْتَمَعَ النَّاسُ أَوْ تَأَخَّرُوا .**

۵۳۶ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِرَاهِيمَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْقَحْطَانِ عَنْ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ قَالَ سَأَلْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ صَلَوةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي الظُّهْرَ بِأَلْفَا حِرَّةً وَالْعَصْرَ وَالشَّمْسُ حَيَّةً وَالْمَغْرِبَ إِذَا وَجَبَتْ وَالْعِشَاءَ إِذَا كَثُرَ النَّاسُ عَجَلًا وَإِذَا قَلُوا أَخَدَ وَالصُّبْحَ يَغْلِي.

**باب ۳۳ - فَضْلُ الْعِشَاءِ .**

۵۳۷ - حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ أَبِي دَاوُدَ قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ ابْنِ عَاصِمَةَ أَخْبَرْتُهُ قَالَتْ أَعْتَمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةً بِالْعِشَاءِ وَذَلِكَ قَبْلَ أَنْ يَفْشُوا الْإِسْلَامَ فَلَمْ يَخْرُجْ حَتَّى قَلَ عُمَرُ نَامَ النِّسَاءُ وَالنِّسْيَانُ فِي حَدِّهِمْ فَقَالَ لِأَهْلِ السَّجْدِ مَا يَنْتَظِرُهَا أَحَدٌ مِّنْ أَهْلِ الْأَرْضِ غَيْرِكُمْ .

۵۳۸ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ

**باب عشائ کی نماز اس وقت پڑھنا جب لوگ جمع ہو جائیں اگر لوگ دیر کریں تو دیر میں پڑھنا۔**

ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ بن محمد نے انہوں نے سعد بن ابراہیم سے انہوں نے محمد بن عمرو بن حسن بن علی بن ابی طالب سے انہوں نے کہا ہم نے جابر بن عبد اللہ انصاریؓ صحابی سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نماز کا وقت پوچھا جابری نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ظہر کی نماز دوپہر کی گرجی میں (یعنی ندواں ہوتے ہی) پڑھا کرتے اور عصر کی جب سورج تیز چمکتا رہتا اور مغرب کی جب سورج ڈوبتا اور اگر لوگ بہت جمع ہو جاتے تو آپ عشائ کی نماز جلد پڑھ لیتے اگر لوگ تھوڑے ہوتے تو دیر کرتے اور صبح کی نماز اندھیرے میں پڑھتے تھے

**باب عشائ کی فضیلت**

ہم سے عیسیٰ بن کیر نے بیان کیا انہوں نے کہا ہم سے لیث بن سعد نے انہوں نے عقیل سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عروہ سے ان سے حضرت عائشہؓ نے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک رات اسلام کا دین اور ملکوں میں پھیلنے سے پہلے دیر کی تو آپ (گھر سے) برآمد نہیں ہوئے یہاں تک کہ حضرت عمرؓ نے عرض کیا عورتیں اور بچے سو گئے اس وقت آپ برآمد ہوئے اور مسجد میں جو لوگ جمع تھے ان سے فرمایا تمہارے سوا ساری زمین والوں میں کوئی اس نماز کا (اس وقت) منتظر نہیں ہے

ہم سے محمد بن عطاء نے بیان کیا کہ ہم سے ابواسامہ عاصی

۱۷ حافظ نے کہا امام بخاری نے اس ترجمہ باب سے اس شخص کا رد کیا جو کہتا ہے اگر کوئی نماز جلد پڑھی جائے تو اس کو عشا کہیں گے اور جو دیر میں پڑھی جائے تو اس کو عصر کہیں گے گویا اس شخص نے دونوں روایتوں میں اس طرح جمع کیا اور یہ رد اس طرح سے ہوا کہ اس حدیث میں دونوں حالتوں میں اس کو عشا کہنا اور یہ حدیث اور باب وقت المغرب میں گزر چکی ہے ۱۷ منہ سے یعنی اس وقت تک مدینہ کے سوا اور کہیں مسلمان لوگ نہ تھے ۱۷ منہ سے تو ایسے شان والی نماز کی انتظار کا ثواب حق تعالیٰ نے تمہاری ہی قسمت میں رکھا ہے ۱۷ منہ

حَدَّثَنَا أَبُو سَامَةَ عَنْ بَرِيدٍ عَنْ أَبِي بَرْدٍ عَنْ  
 أَبِي مُوسَى قَالَ كُنْتُ أَنَا وَاصْحَابِي الَّذِينَ قَدِمُوا  
 مَعِيَ فِي السَّيْفِينَةِ نَزَلْنَا فِي بَقِيعِ بَطْحَانَ  
 وَالتَّيْبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْمَدِينَةِ فَكَانَ  
 يَتَنَاقَبُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ  
 صَلَوةِ الْعِشَاءِ كُلَّ لَيْلَةٍ نَقَرُ فِيهِمْ قَوَافِقُنَا  
 النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا وَاصْحَابِي وَكَانَ  
 بَعْضُ الشُّعْلِ فِي بَعْضِ أَمْرِهِ فَأَعْتَمَ بِالصَّلَوةِ  
 حَتَّى أَهْبَأَ اللَّيْلَ ثُمَّ خَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَلَّى بِهِمْ فَلَمَّا قَضَى صَلَوةَهُ  
 قَالَ لِمَنْ حَضَرَهُ عَلَى رِسْلِكُمْ أَتَيْتُمُوهُ الْآنَ مِنْ  
 تَعْمَلُ اللَّهُ عَلَيْكُمْ أَنَّهُ لَيْسَ أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ  
 يَصِلُ هَذِهِ السَّاعَةَ غَيْرَكُمْ لَوْ قَالَ مَا صَلَّى  
 هَذِهِ السَّاعَةَ أَحَدٌ غَيْرَكُمْ لَا يَدْرِي أَيْ  
 الْكَلِمَتَيْنِ قَالَ قَالَ أَبُو مُوسَى فَرَجَعْنَا فَرَجَعْنَا  
 يَمَّا سَمِعْنَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ.

باب ۳۲ مَا يَكُونُ مِنَ التَّوَمُّ قَبْلَ الْعِشَاءِ  
 ۵۳۹ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ قَالَ  
 حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا  
 خَالِدُ الْحَدَّادُ عَنْ أَبِي الْمُنْهَالِ عَنْ أَبِي بَرْدَةَ أَنَّ  
 رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَكْرَهُ  
 التَّوَمَّ قَبْلَ الْعِشَاءِ وَالْحَدِيثُ بَعْدَهَا.

اسامہ نے انہوں نے بریدہ بن عبد اللہ سے انہوں نے ابو بردہ عامر  
 سے انہوں نے ابو موسیٰ اشعری صحابی سے انہوں نے کہا میں اور میرے  
 ساتھی جو کشتی میں آئے تھے بطمان کے میدان میں اترے ہوئے تھے  
 اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (خاص شہر) مدینہ میں تو باری باری آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس عشا کی نماز کے وقت ان میں سے چند  
 آدمی آتے رہتے ہر رات کو اتنے ایک رات ایسا ہوا کہ میں اپنے  
 ساتھیوں سمیت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پاس آیا اتفاق سے آپ اس  
 رات کسی کام میں مصروف تھے تو آپ نے (عشا کی) نماز میں دیر کی میاں  
 تک کہ آدمی رات گزر گئی اس کے بعد آپ برآمد ہوئے اور لوگوں کے  
 ساتھ نماز پڑھی جب نماز پڑھ چکے تو حاضرین سے فرمایا ذرا ٹھہرے  
 رہو خوش ہو جاؤ یہ اللہ کا تم پر احسان ہے اس وقت (ساری دنیا  
 میں) تمہارے سوا اور کوئی لوگ نماز نہیں پڑھتے یا یوں فرمایا  
 کہ اس وقت تمہارے سوا کوئی ایسا نہیں جس نے نماز پڑھی  
 ہو ابو موسیٰ نے کہا معلوم نہیں ان دونوں جملوں میں  
 سے کون سا جملہ آپ نے فرمایا ابو موسیٰ نے کہا یہ بات  
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے ہم سن کر خوشی خوشی بوٹ  
 آئے تھے

### باب عشا کی نماز سے پہلے سونا مکروہ ہے

ہم سے محمد بن سلام بکندی نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوہاب  
 بن عبد الحمید ثقفی نے کہا ہم سے خالد بن مہران مراء نے انہوں نے  
 ابو المنہال سیار بن سلام سے انہوں نے ابو بردہ اسلمی (صحابی)  
 سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم عشا کی نماز سے پہلے سونا بابر جانتے  
 تھے اسی طرح عشا کی نماز کے بعد باتیں کرنا۔

۱۔ بطمان ایک وادی کا نام ہے مدینہ میں ۱۲ منزلے اتنی رات تک جاگنے کی ہم کو شک نہیں رہی اسی حدیث سے یہ نکلا کہ عشا کی نماز میں تمنا یا آدمی رات تک  
 دیر کرنا مستحب ہے ۱۲ منزلے بعضوں نے رمضان میں اس کی رخصت دی ہے نیز فیکہ کوئی اس کا جگہ نہ والا ہو یا جاگنے کی مادت پراطمینان ہو ۱۲ منزلے

يَا دَاوُدُ ۝ الثُّمُرَ قَبْلَ الْعِشَاءِ لِمَنْ  
عَلَيْهِ -

٥٧٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَرُّ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ  
 حَدَّثَنِي أَبُو بَكْرٍ عَنْ سُلَيْمَانَ قَالَ سَأَلْتُ  
 كَيْسَانَ أَخْبَرَنِي ابْنُ شَهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ أَنَّ  
 عَائِشَةَ قَالَتْ أَعْتَمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْعِشَاءِ حَتَّى نَادَاهُ عُمَرُ  
 الصَّلَاةَ نَامَ النِّسَاءُ وَالْحَبِيبَانِ فَخَرَجَ فَقَالَ  
 مَا يَنْتَظِرُهَا مِنْ أَهْلِ الْأَرْضِ أَحَدٌ غَيْرَكُمْ  
 قَالَ وَلَا يَصِلُ يَوْمَئِذٍ إِلَّا بِالْمَدِينَةِ  
 قَالَ وَكَأَنَّا بَصِلُونَ فِيمَا بَيْنَ أَنْ يَغِيبَ  
 الشَّفَقُ إِلَى ثَلَاثِ اللَّيْلِ الْأَوَّلِ -

٥٧١ - حَكُّ ثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ  
قَالَ أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ أَخْبَرَنِي نَافِعٌ قَالَ حَدَّثَنَا  
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ شَغِلَ عَنْهَا كَيْلَةً فَأَخْرَجَهَا حَتَّى رَقَدْنَا  
فِي الْمَسْجِدِ ثُمَّ اسْتَيْقَظْنَا ثُمَّ رَقَدْنَا ثُمَّ  
اسْتَيْقَظْنَا ثُمَّ خَرَجَ عَلَيْنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ لَيْسَ أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ الْأَرْضِ يَنْتَظِرُ  
الصلوةَ غيركم وكان ابن عمر الأبيالي أقدمهما أم أخوه  
إِذَا كَانَ لَا يَخْشَى أَنْ يَغْلِبَهُ التَّوَمُّ عَنْ وَقْفِهَا

باب اگر نیت کا بہت غلبہ ہو تو عشا کی نماز سے پہلے سو سکتا ہے۔

ہم سے ایوب بن سلیمان قریشی نے بیان کیا کہ مجھ سے ابو بکرؓ  
عبدالحمید بن عبداللہؓ نے انہوں نے سلیمان قریشی سے انہوں نے صالح  
بن کیسان سے انہوں نے کہا مجھ کو ابن شہاب نے خبر دی انہوں نے  
عروہ سے انہوں نے حضرت عائشہؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم نے عشا کی نماز میں دیر کی یہاں تک کہ حضرت عمرؓ نے آپ کو  
پکارا نماز کے لیے تشریف لایے عورتیں اور بچے تو سو گئے۔ اس وقت  
آپ برآمد ہوئے اور فرمایا ساری زمین میں تمہارے سوا اور کوئی لوگ  
اس نماز کی انتظار میں نہیں ہیں حضرت عائشہؓ نے کہا ان دنوں مدینہ  
کے سوا اور کہیں (ساری دنیا میں) نماز ہی نہیں ہوتی تھی اور آنحضرتؐ  
اور آپ کے صحابہؓ کی نماز شفق ڈوبنے سے لے کر پہلی تہائی رات  
گزرنے تک پڑھا کرتے تھے۔

ہم سے محمود بن غیلان نے بیان کیا کہ ہم سے عبداللہ بن ہمام نے کہا مجھ سے عبدالملک بن جریج نے کہا مجھ کو نافع نے خبر دی کہ ہم سے عبداللہ بن عمر نے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک رات کچھ کام ہو گیا آپ نے عشا کی نماز میں دیر کی یہاں تک کہ ہم لوگ مسجد میں سو گئے پھر آنکھ کھلی پھر سو گئے پھر جاگے یہ اس کے بعد آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (حجر مکے) م برآمد ہوئے اور فرمایا (اس وقت) سو اتمارے ساری دنیا میں کوئی نماز کا منتظر نہیں اور عبداللہ بن عمرؓ کچھ پرواہ نہیں کرتے تھے عشا کی نماز جلدی پڑھیں یا دیر میں جب ان کو یہ ڈرنے ہوتا کہ سو جانے سے وقت جاتا رہے گا اور کبھی وہ

۱۷۔ میں سے ترمذی باب الحاکم کی روایت میں ہے جو سونے کو ناقص و مضروب کہنے اور یہ دلیل پوری نہیں ہوئی کس لیے کہ احتمال ہے کہ بیٹھے بیٹھے سو گئے ہوں یا ایٹ کر ادر اس سے ان لوگوں نے دلیل لی ہے جو سونے کو ناقص و مضروب کہنے اور یہ دلیل پوری نہیں ہوئی کس لیے کہ احتمال ہے کہ بیٹھے بیٹھے سو گئے ہوں یا ایٹ کر ادر جب جاگے ہوں تو مجھ و مکرر یا مکرر حدیث میں اس کا ذکر نہیں ہے ۱۲ منہ

وَقَدْ كَانَ يَرُدُّ قَبْلَهَا قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ قُلْتُ لِعَطَاءٍ  
فَقَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ أَعْلَمَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةً بِالْعِشَاءِ حَتَّى  
رَقَدَ النَّاسُ وَاسْتَيْقَظُوا وَاسْرَقُوا  
وَاسْتَيْقَظُوا فَقَامَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ  
فَقَالَ الصَّلَاةُ قَالَ عَطَاءٌ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ  
فَخَرَجَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَأَنِّي  
أَنْظُرُ إِلَيْهِ الْآنَ يَقْطُرُ رَأْسُهُ مَاءً قَدْ ضَمَعَا  
يَدَهُ عَلَى رَأْسِهِ فَقَالَ لَوْ لَا أَنِ اشْتَقَى عَلَى أَمَتِي  
لَا مَرْتَهُمْ أَنْ يَصَلُّوْهَا هَكَذَا إِنَّمَا اسْتَشَبَتْ  
عَطَاءٌ كَيْفَ وَضَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
سَلَّمَ عَلَى رَأْسِهِ يَدَهُ كَمَا أَنْبَأَهُ ابْنُ عَبَّاسٍ  
فَبَكَدَ لِي عَطَاءُ بَيْنَ أَصَابِعِهِ بَنِيَّائِي مِنْ بَنِي يَدٍ  
ثُمَّ وَضَعَ أَطْرَافَ أَصَابِعِهِ عَلَى فَخْرِ الرَّأْسِ  
ثُمَّ كَتَمَهَا بِيَمِّهَا كَذَلِكَ عَلَى الرَّأْسِ حَتَّى  
مَسَّتْ إِبْهَامَهُ طَرَفَ الْأُذُنِ مِمَّا يَلِي الْوَجْهَ عَلَى  
الصُّدُغِ وَنَاجِيَةِ اللَّحْيَةِ لَا يَقْصِرُ وَلَا يَبْطِشُ  
إِلَّا كَذَلِكَ وَقَالَ لَوْ لَا أَنِ اشْتَقَى عَلَى أَمَتِي  
لَا مَرْتَهُمْ أَنْ يَصَلُّوْهَا هَكَذَا -

باب ۳۲ وَقِيتُ الْعِشَاءِ إِلَى نِصْفِ اللَّيْلِ

عشا کی نماز پڑھنے سے پہلے بھی سوجاتے ہیں ابن جریر نے کہا میں نے  
یہ حدیث جو نافع سے سنی تھی عطاء بن ابی رباح سے بیان کی انہوں  
نے کہا میں نے ابن عباس سے سنا وہ کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم نے ایک رات عشا کی نماز میں دیر کی یہاں تک کہ لوگ سو  
گئے اور جاگے اور پھر سو گئے اور جاگے آخر حضرت عمرؓ کھڑے  
ہوئے اور کہنے لگے الصلوٰۃ (نماز کے لیے آپ کو بکار) عطاء نے  
کہا ابن عباس نے کہا پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (حجرے سے) برآمد  
ہوئے گویا میں آپ کو اس وقت دیکھ رہا ہوں آپ کے سر سے پانی  
ٹپک رہا تھا آپ ایک ہاتھ اپنے سر پر رکھے تھے آپ نے فرمایا اگر  
میری امت پر شاق نہ ہوتا تو میں یہی حکم دیتا کہ عشا کی نماز اس وقت  
پڑھا کر یں ابن جریر نے کہا میں نے عطاء سے اور زیادہ تحقیق کی  
میں نے یہ پوچھا بھلا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنا ہاتھ سر پر کس  
طرح رکھا تھا ابن عباس نے کیسے بتلایا تو عطاء نے اپنی انگلیاں ذرا  
کشادہ کیں پھر ان کے کنارے سر کے ایک کونے پر رکھے اور انگلیاں  
ملا لیں اُن کو اسی طرح سر پر پھیرتے ہوئے لائے یہاں تک کہ آپ  
کا انگوٹھا کان کے اس کنارے سے لگ گیا جو منہ سے نزدیک ہے  
کپٹی پر دائرہ کے کونے پر نہ آپ نے دیر کی نہ جلدی بس جیسے میں  
نے بتلادیا ویسا کیا۔ اور آپ نے فرمایا اگر میری امت پر شاق نہ ہوتا تو میں  
ان کو (یہ نماز) اسی وقت پڑھنے کا حکم دیتا۔

باب عشا کا (مستحب عمدہ) وقت آدھی رات تک ہے

۱۔ حافظ نے کہا یہ عمل ہے اس حالت پر جب وقت فوت ہو جائے گا ورنہ ہوا و عبد الرزاق نے یوں نکالا کہ ابن عمرؓ کبھی عشا کی نماز سے پہلے سوجاتے اور  
اپنے لوگوں میں سے کسی کو حکم دیتے کہ ان کو جگا دے اور امام بخاری نے ترجمہ باب میں اس کو حمل کیا اس صورت پر جب نیند کا بہت غلبہ ہوا اور ابن عمرؓ کی شان  
کے یہی لائق ہے ۱۲ منہ سے یعنی جیسے میں ہاتھ پھیر رہا ہوں اسی طرح پھیرا نہ اس سے جلدی پھیرا نہ اس سے دیر میں یہ ترجمہ اس صورت میں ہے جب حدیث میں لا یقصر  
ہو حافظ نے اسی کو ٹھیک کہا ہے لیکن بعض نسخوں میں لا یقصر ہے تو ترجمہ یوں ہے نہ بالوں کو چوڑھتے تھے نہ ہاتھ میں پکڑتے تھے بلکہ اسی طرح کرتے تھے یعنی  
انگلیوں سے بالوں کو دبا کر پانی نکال رہے تھے ۱۲ منہ سے اور جائز تو مع صادق کے طلوع تک ہے جو روایات بھی قول ہے لیکن اصغر کا قول یہ ہے کہ آدھی  
رات گزر جانے پر عشا کا وقت فوت ہو جاتا ہے ۱۲ منہ

وَقَالَ أَبُو بَرَزَةَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَوِيَّتْ تَأْخِيْرَهَا.

۵۴۲ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ الْحَافِي قَالَ حَدَّثَنَا زَائِدَةُ عَنْ حُمَيْدِ الطَّلَوِيلِ عَنْ أَبِي قَالِ أَخْبَرَنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَوَةُ الْعِشَاءِ إِلَى يَصْفِ اللَّيْلِ ثُمَّ صَلَّى ثُمَّ قَالَ قَدْ صَلَّى النَّاسُ وَنَامُوا أَمَا لَكُمْ فِي صَلَوَةِ مَا أَنْتُمْ تَمُرُّوْنَ بِهَا وَرَأَيْتُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي وَبَيْصٍ خَاتِمَهُ لَيْلَتَيْنِ.

۵۴۳ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ إِبْرَاهِيمَ قَالَ حَدَّثَنَا قَيْسٌ قَالَ قَالَ فِي جَرِيرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ نَظَرُوا إِلَى الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ فَقَالَ أَمَا إِنَّكُمْ سَتَرُونَ رَبَّكُمْ كَمَا تَرَوْنَ هَذَا لَا تُضَاهَوْنَ أَفَلَا تَضَاهَوْنَ فِي سُجُودِهِ فَإِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ لَا تَغْلَبُوا عَلَى صَلَوَةِ قَبْلِ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلِ غُرُوبِهَا فَافْعَلُوا ثُمَّ قَالَ فَسَيُخْبِرُكُمْ مُحَمَّدٌ

اور ابو بزرہ (صحابی) نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم عشا کی نماز میں دیر کرنا پسند فرماتے تھے۔

ہم سے عبد الرحیم بن عبد الرحمن بخاری نے بیان کیا کہ ہم سے زائدہ بن قدامر نے انہوں نے حمید طویل سے انہوں نے انس سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عشا کی نماز میں آدھی رات تک دیر کی پھر ٹھہری بعد اس کے فرمایا لوگ تو یہ نماز پڑھ چکے اور سو رہے اور تم کو جب تک نماز کی انتظار میں رہے نماز کا ثواب ملتا رہا سعید بن ابی مریم نے اتنا اور پڑھا یا کہ ہم کو یحییٰ بن ابیوب نے خبر دی انہوں نے کہا مجھ سے حمید طویل نے بیان کیا انہوں نے انس سے سنا انہوں نے کہا گویا میں آپ کی آنکھوں کی چمک اس رات دیکھ رہا ہوں

### باب فجر کی نماز کی فضیلت

ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے انہوں نے اسماعیل بن ابی خالد سے انہوں نے کہا ہم سے قیس بن ابی حازم نے بیان کیا انہوں نے کہا مجھ سے جریر بن عبد اللہ بخاری (صحابی) نے کہا ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس (بیٹھے) تھے اتنے میں آپ نے چودھویں رات کے چاند کو دیکھا تو فرمایا میں رکھو بے شک (ایکے) تم اپنے پروردگار کو ایسے دیکھو گے جیسے اس چاند کو دیکھتے ہو اس کے دیکھنے میں تم کو کوئی اڑھین (زحمت) نہ ہوگی یا یوں فرمایا کوئی شبہ نہ ہوگا پھر اگر تم سے یہ ہو سکے کہ سورج نکلنے سے پہلے جو نماز ہے (یعنی صبح کی اور سورج ڈوبنے سے پہلے جو نماز ہے

یہ لکھا ہے اس حدیث کا جو اوپر باب وقت العصر میں مرقا گوچر کی حفاظت نے کہا عشا کی نماز کا تاخیر بعض حدیثوں میں تمام رات تک مذکور ہے بعض حدیثوں میں آدھی رات اور میں نے عشا کا وقت صبح صادق تک باقی رہنے میں کوئی صریح حدیث نہیں پائی ۱۲ منسلک یعنی ان کی روایت میں اس حدیث میں اتنا حضرت اور زیادہ ہے ۱۲ منسلک اس تعلیق کے بیان کرنے سے امام بخاری کی نظر یہ ہے کہ حمید کا سماع انس سے صراحتاً معلوم ہو جائے اور اس کو مخلص نے اپنے فوائد میں وصل کیا ۱۲ منسلک اس کے بعد ایک اور لفظ ہے والحدیث اس کا مطلب معلوم نہیں ہوتا اکثر نسخوں میں یہ لفظ نہیں ہے کرانی نے کہا اس کا مطلب یہ ہے کہ اس حدیث کا بیان جو فجر کی فضیلت میں وارد ہے حافظ نے کہا یہ تفسیر بعید ہے اور شاید العصر کی جگہ کاتب نے غلطی سے والحدیث لکھ دیا ۱۲ من

سَمِعْتُكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ زَادَ ابْنُ شِهَابٍ عَنْ إِبْنِ سُلَيْمٍ عَنْ قَبِيصِ بْنِ جَرِيرٍ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَتَرُونَ رَبِّكُمْ عِيَانًا -

۵۴۴ - حَدَّثَنَا هُدْبَةُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو جَمْرَةَ عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ أَبِي مُوسَى عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ صَلَّى الْبَرَدَيْنِ دَخَلَ الْجَنَّةَ وَقَالَ ابْنُ رَجَاءٍ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ أَبِي جَمْرَةَ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَبِيصٍ أَخْبَرَنَا بِهَذَا -

۵۴۵ - حَدَّثَنَا إِسْمَعِيلُ قَالَ حَدَّثَنَا حَبَّانُ قَالَ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو جَمْرَةَ عَنْ أَبِي بَكْرٍ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهُ -

### باب ۳۷۱ وَقْتُ الْفَجْرِ

۵۴۶ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ قَالَ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ حَدَّثَهُ أَنَّهُمْ تَسْتَعْرِفُونَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قُلْتُ كَمْ بَيْنَهُمَا قَالَ قَدْرُ خَمْسِينَ أَوْ سِتِينَ يَبْعَثِي

(یعنی عصر کی) اس کے ادا کرنے سے عاجز نہ رہو تو کرو پھر آپ نے (سورہ طہ کی) یہ آیت پڑھی (اے پیغمبر) اپنے مالک کی تعریف کے ساتھ پاکی بیان کر سورج نکلنے اور سورج ڈوبنے سے پہلے امام بخاری نے کہا ابن شہاب نے اسماعیل سے انہوں نے قیس سے انہوں نے جریر سے اس حدیث کو روایت کیا اس میں اتنا زیادہ ہے آپ نے فرمایا تم اپنے پروردگار کو کھلم کھلا دیکھو گے -

ہم سے ہدیب بن خالد نے بیان کیا کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے کہا مجھ سے ابو جمرہ نصر بن عمران نے انہوں نے ابو بکر بن ابی موسیٰ سے انہوں نے اپنے باپ ابوسلمی اشعری (معالی) سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو کوئی یہ دو ٹھنڈی نمازیں پڑھا کرے وہ بہشت میں جائے گا اور عبد اللہ بن رجاء نے کہا ہم سے ہمام نے بیان کیا ابو جمرہ سے ان کو ابو بکر بن عبد اللہ بن قیس نے خبر دی پھر یہی حدیث بیان کی گئی

ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا کہا ہم سے جہان بن حلال نے کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے کہا ہم سے ابو جمرہ نصر بن عمران نے انہوں نے ابو بکر بن عبد اللہ بن قیس سے انہوں نے اپنے باپ ابوسلمی اشعری سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے یہی حدیث -

### باب فجر کی نماز کا وقت

ہم سے عمرو بن عاصم بصری نے بیان کیا کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے انہوں نے قتادہ بن دعامہ سے انہوں نے انس سے اُن سے زید بن ثابت نے بیان کیا انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ سحر کا کھانا کھایا پھر صبح کی نماز کے لیے کھڑے ہوئے - انس نے کہا میں نے زید سے کہا سحری اور نماز میں کتنا کا قسط تھا انہوں نے کہا جتنی

۱۷ یہ حدیث اوپر باب فضل صلوٰۃ العصر میں گزر چکی ہے ۱۸ مسئلہ یعنی فجر اور عصر جیسے مسلم کی روایت میں اس کی تصریح ہے ٹھنڈا اُن کو اس لیے کہتے ہیں کہ ٹھنڈے وقت پڑھی جاتی ہیں جب گرمی کا زور ٹوٹ جاتا ہے ۱۹ مسئلہ عبد اللہ بن قیس ابوسلمی اشعری کا نام ہے اس تعلیق کو ذیل نے وصل کیا امام بخاری کی غرض اس کے بیان کرنے سے یہ ہے کہ ابو بکر بن ابی موسیٰ جو اگلی روایت میں مذکور ہے وہ ابوسلمی اشعری کا بیٹا ہے ۱۷

۵۴۷

۵۴۷۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ الصَّبَّاحِ سَمِعَ رَوْحَ بْنَ عُبَادَةَ قَالَ حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ نَسَخَا فَلَمَّا قَرَعَا مِنْ سَجْدَةٍ هَمَّا قَا مَرْبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الصَّلَاةِ فَصَلَّى فَلَمَّا لَا كَيْسَ كَمْ كَانَ بَيْنَ قَرَاغِهِمَا مِنْ سَجْدَةٍ هَمَّا وَدُخِلَ هُمَا فِي الصَّلَاةِ قَالَ قَدْ رَمَا يَقْرَأُ التَّجِلَّ خَمْسِينَ آيَةً

۵۴۸۔ حَدَّثَنَا سَمْعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ عَنْ أَخِيهِ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي حَازِمٍ أَنَّهُ سَمِعَ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ يَقُولُ كُنْتُ أَتَسَحَّرُ فِي أَهْلِ ضَرْفَةٍ يَكُونُ سُرْعَةً فِي أَنْ أَدْرِكَ صَلَاةَ الْفَجْرِ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۵۴۹۔ حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا الْكَلْبِيُّ عَنْ عَقِيلِ بْنِ أَبِي شِهَابٍ قَالَ أَخْبَدَنِي عَمْرُو بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَخْبَرَتْهُ قَالَتْ كُنْتُ يَسْلُمُ الْوُكُوفَ يَشْهَدُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَاةَ الْفَجْرِ مَتَلْقَعَاتٍ مَعْرُوطَاتٍ ثُمَّ يَقْلِبُنَ إِلَى سُجُودٍ حِينَ يَقْضَيْنَ الصَّلَاةَ لَا يَعْرِفُهُنَّ حَدَّثَنَا قُتَيْبُ بْنُ الْقَلَيْسِ

دیر میں پچاس یا ساٹھ آیتیں پڑھیں

ہم سے حسن بن صباح نے بیان کیا انہوں نے روح بن عباده سے سنا انہوں نے کہا ہم سے سعید بن ابی عروبہ نے بیان کیا انہوں نے قتادہ سے انہوں نے انس بن مالک (صحابی سے) کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور زید بن ثابت دونوں نے سحری کھائی جب سحری سے فارغ ہوئے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (صبح کی نماز کے لیے کھڑے ہوئے اور نماز پڑھی قتادہ نے کہا ہم نے انس سے پوچھا سحری سے جب فراغت ہوئی تو نماز اس کی کتنی دیر کے بعد شروع کی انہوں نے کہا اتنی دیر کے بعد یعنی دیر میں آدمی پچاس آیتیں پڑھے۔

ہم سے اسمعیل بن ابی اویس نے بیان کیا انہوں نے اپنے بھائی عبد الحمید بن ابی اویس سے انہوں نے سلیمان بن بلال سے انہوں نے ابو حازم سلمہ بن دینار سے انہوں نے سہل بن سعد (صحابی) سے سنا وہ کہتے تھے میں اپنے گھر میں سحری کھاتا پھر مجھے یہ جلدی رہتی کہ صبح کی نماز آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پیچھے پڑھوں

ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا کہا ہم سے لیث بن سعد نے انہوں نے عقیل بن خالد سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے کہا مجھ کو عمرہ بن زبیر نے خبر دی ان سے حضرت عائشہ نے بیان کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ صبح کی نماز میں مسلمان عورتیں اپنی چادریں لپیٹے ہوئے آتیں پھر نماز پڑھ کر اپنے گھروں کو لوٹ جاتیں اندھیرے کی وجہ سے کوئی ان کو نہ پہچان سکتا

۱۔ پچاس آیتیں یا نو منٹ یا دس منٹ میں پڑھی جاتی ہیں اس حدیث سے یہ نکلا کہ سحری صبح کے قریب ہی کھانا مسنون ہے دس منٹ رات نہ ہے جیسے جاہل لوگ کیا کرتے ہیں متاخرین نے اس کا انداز رات کے ساتویں حصے سے کیا ہے یعنی نے کہا ۲۶ تاریخ کو جب اخیر رات میں چاند نکلتا ہے یہ صبح صادق کا وقت ہے اگر اس وقت کو رواد کے تو جمع کا انداز نہ کریں میں وقت نہ ہوگی ۱۲ منٹ ۱۵ منٹ یہ نکلا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم صبح کی نماز بہت سویرے اندھیرے میں پڑھا کرتے یہی ترجمہ باب ہے ۱۲ منٹ اس حدیث سے بھی یہ نکلا کہ آپ صبح کی نماز بہت اندھیرے میں پڑھا کرتے حضرت عمرؓ نے اپنے عاملوں کو یہ حکم کہ صبح کی نماز اس وقت پڑھا کر وجہ تارے گئے ہوئے صاف نظر آتے ہوں ابو داؤد کی روایت میں ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے صرف ایک بار صبح کی نماز روشنی میں پڑھی پھر وفات تک ہمیشہ تاریکی میں پڑھتے رہے اہل حدیث اور شافعی اور امام احمد کا یہی مذہب ہے کہ صبح کی نماز اس وقت اندھیرے میں (باقی بر صفحہ آئندہ)





فَتَشْرِقُ الشَّمْسُ وَبَعْدَ الْعَصْرِ حَتَّى تَغْرُبَ -

۵۵۳ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ عَنْ قَتَادَةَ سَمِعْتُ أَبَا الْعَالِيَةِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ حَدَّثَنِي نَاسٌ بِهِذَا -

۵۵۴ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ سَعْيَانَ عَنْ هِشَامٍ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي قَالَ أَخْبَرَنِي ابْنُ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَحْرُوا بِصَلَاتِكُمْ طُلُوعَ الشَّمْسِ وَلَا غُرُوبَهَا قَالَ وَحَدَّثَنِي ابْنُ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا طَلَعَ حَاجِبُ الشَّمْسِ فَاحْرُوا الصَّلَاةَ حَتَّى تَرْتَفِعَ وَإِذَا غَابَ حَاجِبُ الشَّمْسِ فَاحْرُوا الصَّلَاةَ حَتَّى تَغِيَّبَ تَابِعُهُ عَبْدُ اللَّهِ -

۵۵۵ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ أَبِي إِسْمَاعِيلَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ حَبِيبِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ حَفْصِ بْنِ غَزَاةٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ بَيْعَتَيْنِ وَعَنْ لَيْسَتَيْنِ وَعَنْ صَلَاتَيْنِ نَهَى عَنِ الصَّلَاةِ بَعْدَ الْغُرُوبِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ بَعْدَ الْعَصْرِ حَتَّى تَغْرُبَ الشَّمْسُ وَعَنِ اسْتِحْمَالِ الْخَطَاوَعِ وَالْإِحْتِيَاكِ فِي تَوْبِ الْغَايِبِ -

اور عصر کی نماز کے بعد سورج ڈوبنے تک -

ہم سے مسدد بن سرہد نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے انہوں نے شعبہ سے انہوں نے قتادہ سے انہوں نے کہا میں نے ابو العالیہ سے سنا انہوں نے ابن عباس سے انہوں نے کہا کئی آدمیوں نے مجھ سے یہ بیان کیا -

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے انہوں نے ہشام بن عروہ سے کہا مجھ کو میرے باپ عروہ نے خبر دی کہ مجھ کو عبد اللہ بن عمرؓ نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قصد کر کے سورج نکلنے وقت اور سورج ڈوبتے وقت نماز نہ پڑھو اور کہا کہ مجھ سے عبد اللہ بن عمرؓ نے بیان کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب سورج کا اوپر کا کنارہ نکلے تو تمہارے نماز نہ پڑھو یہاں تک کہ سورج بلند ہو جائے اور جب سورج کا اوپر کا کنارہ ڈوب جائے تب بھی ٹھہرے رہو نماز نہ پڑھو یہاں تک کہ سب ڈوب جائے یحییٰ بن سعید قطان کے ساتھ اس حدیث کو عبد بن سلیمان نے بھی روایت کیا -

ہم سے عبد بن اسماعیل نے بیان کیا انہوں نے ابو اسامہ سے انہوں نے عبد اللہ بن عمرؓ سے انہوں نے حبیب بن عبد الرحمن سے انہوں نے حفص بن عامر سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے دو طرح کے بیچنے اور دو طرح کے لباس اور دو وقتوں کی نماز سے منع فرمایا صبح کے بعد نماز پڑھنے سے منع فرمایا جب تک سورج نہ نکلے اور عصر کے بعد جب تک سورج ڈوب نہ جائے اور اشتغال صما سے اور ایک کپڑے میں گوشت مار کر بیٹھنے سے اس طرح کہ

۱۔ اگر علما کا یہ قول ہے کہ ان وقتوں میں نماز پڑھنا مکروہ ہے مگر جو فرض نماز قضا ہو گئی ہو یا ہو رہی ہو اس کا پڑھ لینا جائز ہے اسی طرح سبب دار نوافل کا بھی یہی ہے مسجد سجدہ ثلاثہ سجدہ شکر عید کی نماز کسوف یا جہازے کی شافعی کا یہی قول ہے اور ابو حنیفہؒ کے نزدیک یہ نوافل بھی مکروہ ہے ۱۲ منہ ۱۵ اس مسئلہ کے لائن سے امام بخاری کی غرض یہ ہے کہ قتادہ کا سماج ابو العالیہ سے معلوم ہو جائے کیونکہ قتادہ ہماریس کیا کرتے تھے جیسے اوپر گزر چکا ہے ۱۲ منہ ۱۵ عبد کی روایت کو خود امام بخاری نے بدرالحق میں نکالا ۱۲ منہ ۱۵ اشتغال صما کا بیان اوپر گزر چکا ہے یعنی ایک کپڑے کا سارے بدن پر اس طرح لپیٹ لینا کہ ہاتھ وغیرہ کچھ باہر نہ نکل سکیں ۱۲ منہ

رپاؤں پیٹ سے الگ ہوں اور شرم گاہ آسمان کی طرف کھلی رہے اور  
بیچ منازہ اور بیچ ملا مسہ سے لے

**باب سورج ڈوبنے سے پہلے قصد کر کے نماز نہ پڑھے۔**

ہم سے عبداللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک نے  
خبر دی انہوں نے نافع سے انہوں نے عبداللہ بن عمرؓ سے انہوں نے  
کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کوئی تم میں سے قصد کر کے سورج  
نکلے یا سورج ڈوبتے وقت نماز نہ پڑھے۔

ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا کہا ہم سے ابراہیم  
بن سعد نے انہوں نے صالح بن کیسان سے انہوں نے ابن شہاب  
سے انہوں نے کہا مجھ سے عطاء بن یزید جندعلیؓ نے بیان کیا انہوں نے  
ابوسعید خدریؓ سے سنا وہ کہتے تھے میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
سے سنا آپ فرماتے تھے صبح کی نماز کے بعد سورج بلند ہونے  
تک نماز نہ پڑھی جائے اسی طرح عصر کی نماز کے بعد سورج  
ڈوبے تک۔

ہم سے محمد بن ابان نے بیان کیا کہا ہم سے غندر محمد بن جعفر  
نے کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے ابوالثیاب یزید بن حمید سے انہوں نے  
کہا میں نے حمران بن ابان سے سنا وہ معاویہ ابن ابی سفیانؓ سے  
نقل کرتے تھے انہوں نے کہا تم تو ایسی نماز پڑھتے ہو کہ ہم آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کی صحبت میں رہے ہم نے آپ کو یہ نماز پڑھتے نہیں  
دیکھا بلکہ آپ نے اس سے منع کیا یعنی عصر کے بعد دو رکعتیں (نفل)  
پڑھنے سے لے

يَقْضِي بِفَرَجَةٍ إِلَى السَّمَاءِ وَعَيْنِ الْمَنَابِتِ  
وَالْمَلَامَةِ ۝

**باب ۳۸** لَا تَخْرُجِي الصَّلَاةَ قَبْلَ  
غُرُوبِ الشَّمْسِ -

۵۵۶ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ أَخْبَرَنَا  
مَالِكٌ عَنْ تَأْفِيعِ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَخْرُجِي أَحَدُكُمْ  
فِي صَلَاتِهِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ وَلَا عِنْدَ غُرُوبِهَا .

۵۵۷ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ  
حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ مَالِكٍ عَنْ ابْنِ  
شِهَابٍ قَالَ حَدَّثَنِي عَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ الْجَنْدَلِيُّ  
أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ سَمِعْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا  
صَلَاةَ بَعْدَ الظُّمِّ حَتَّى تَرْفَعَ الشَّمْسُ وَلَا  
صَلَاةَ بَعْدَ الْعَصْرِ حَتَّى تَغِيبَ الشَّمْسُ -

۵۵۸ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي نَضْرَةَ قَالَ حَدَّثَنَا  
غُنْدَرٌ قَالَ تَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي الثَّيَابِ قَالَ سَمِعْتُ  
حَمْرَانَ بْنَ أَبِي نَضْرَةَ عَنْ مُعَاوِيَةَ رَضِيَ  
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ أُنْكُمُ لَتَصَلُّونَ صَلَاةً لَقَدْ صَحَّحْنَا  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَا دَانِيَا هِيَ صَلَاتُنَا  
وَلَقَدْ نَهَى عَنْهُمَا بَعْضُ الرُّكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْعَصْرِ

۵۷ ان دونوں کا بھی بیان اور پروردگار کے بیچ منازہ یہ کہ مشتری یا بائع جب اپنا کپڑا بھینک دے تو بیع لازم ہو جائے بیع ملا مسہ یہ کہ بائع مشتری کا  
جب کپڑا چھو لے تو بیع پوری ہو جائے ۱۲ من ۵۷ اسماعیل کی روایت میں ہے کہ معاویہؓ نے ہم کو خط لکھا کہ شاید معاویہؓ نے عصر کے بعد دو  
سنت کو منع کیا لیکن حضرت عائشہؓ کی حدیث سے اس کا پڑھنا ثابت ہوتا ہے مگر آپ اس کو مسجد میں نہیں پڑھتے تھے اور آیات مقدمہ ہے نفی پر ۱۲ من

۵۵۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ أَخْبَرَنَا  
عَبْدَةُ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ حُبَيْبٍ عَنْ حَقِصِ  
ابْنِ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ صَلَواتَيْنِ بَعْدَ الْفَجْرِ حَتَّى  
تَظْلُمَ الشَّمْسُ وَبَعْدَ الْعَصْرِ حَتَّى تَغْرُبَ الشَّمْسُ  
بَاب ۳۸۱ مَنْ تَمَرَّكَرَهُ الصَّلَاةُ إِلَّا بَعْدَ  
الْعَصْرِ وَالْفَجْرِ وَالْأَعْمَرُ بْنُ عَمْرٍ وَ  
أَبُو سَعِيدٍ وَأَبُو هُرَيْرَةَ

۵۶۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو التَّعْمَانِ قَالَ حَدَّثَنَا  
حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ تَافِعٍ عَنْ ابْنِ  
عَمْرٍ قَالَ أَصَلَّى كَمَا رَأَيْتُ أَهْلَ بَيْتِ يَصَلُّونَ  
لَا أَتَاهِي أَحَدًا أَصَلَّى بِكَيْلٍ أَوْ تَهَائِي مَا شَاءَ  
غَيْرَ أَنْ لَا تَحْزَنَ وَلَا تَطْلُوعَ الشَّمْسِ وَلَا  
غُرُوبَهَا

بَاب ۳۸۲ مَا يَصَلِّي بَعْدَ الْعَصْرِ مِنَ  
الْفَوَائِثِ وَنَحْوِهَا  
وَقَالَ كُرَيْبٌ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ صَلَّي النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ الْعَصْرِ الرَّكَعَتَيْنِ وَ  
قَالَ شُعْلُبِيُّ نَاسٌ مِنَ عَبْدِ الْقَيْسِ عَنِ  
الرَّكَعَتَيْنِ بَعْدَ الظُّهْرِ

ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا کہ امام کو بعدہ نے خبر دی انہوں نے  
عبداللہ سے انہوں نے حبیب سے انہوں نے حقیص بن عاصم سے انہوں نے  
ابو ہریرہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے دو نمازوں سے منع فرمایا  
ایک تو فجر کے بعد جب تک سورج نہ نکلے اور دوسرے عصر کے بعد  
جب تک سورج نہ ڈوب جائے۔

باب اس شخص کی دلیل جس نے فقط عصر اور فجر کے  
بعد نماز کو مکروہ رکھا ہے۔

اس کو عمر اور ابوسعید اور ابو ہریرہ نے بیان کیا ہے۔

ہم سے ابوالنعمان محمد بن فضل نے بیان کیا کہ امام سے حماد بن  
زید نے انہوں نے ایوب سے انہوں نے تافع سے انہوں نے عبد اللہ  
بن عمرو سے انہوں نے کہا میں تو اسی طرح نماز پڑھتا ہوں جیسے میں نے  
اپنے ساتھیوں (صحابہ کو پڑھتے دیکھا میں کسی کو رات اور دن (کسی وقت)  
میں نماز پڑھنے سے منع نہیں کرتا جب چاہے پڑھے فقط سورج کے نکلنے  
اور ڈوبنے کا قصد کر کے اس وقت نہ پڑھے۔

باب عصر کے بعد قضا نمازیں یا اس کی مانند مثلاً بجا کر  
کی نماز وغیرہ پڑھنا۔

اور کریم نے ام المؤمنین ام سلمہ سے روایت کی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم نے عصر کے بعد دو رکعتیں (ظہر کی سنت کی) پڑھیں اور فرمایا مجھ کو  
عبدالقیس کے لوگوں نے کام میں پھنسا دیا ظہر کی دو رکعتیں نہیں پڑھنے  
دیں یہ

۱۔ اور دوسرے وقتوں میں جائز رکھا ہے جیسے ظہر کے وقت امام مالک کا یہی قول ہے اور شافعی کے نزدیک جمعہ کے دن ٹھیک دوپہر کو نماز پڑھنا  
درست ہے اور دن میں مکروہ ہے ہمارے امام احمد بن حنبل اور ابو حنیفہ اور مشہور علماء کے نزدیک مطلقاً مکروہ ہے ۱۲۷ھ میں یہ حدیثیں ادھر گزریں ہیں ان میں  
فجر اور عصر کے سوا اور کوئی وقت مذکور نہیں کیکنی خلاف یہ کہ سکتا ہے کہ جب دوسری حدیثوں میں دوپہر کا وقت بھی مذکور ہے تو اس کا قبول کرنا ضرور ہے ۱۲۷ھ میں  
اس حدیث کو خود امام بخاری نے آگے چل کر لکھا ہے قسطنطینی نے کہا شافعی نے اس سے دلیل لی ہے کہ سب وار وائل کا عصر کے بعد پڑھنا درست ہے منع کرنے  
والے یہ کہتے ہیں کہ یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا خاصہ تھا امام مسلم نے حضرت عائشہ سے نکالا اور امام احمد نے یحییٰ سے کہ اس کے بعد فجر آنحضرت ہمیشہ دو رکعت  
عصر کے بعد پڑھا کیے ۱۲۷ھ

۵۶۱- حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ  
الْوَاحِدِ بْنُ أَيْمَنَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي أَنَّهُ سَمِعَ  
عَائِشَةَ قَالَتْ وَالَّذِي ذَهَبَ بِهِ مَا تَرَكُهُمَا  
حَتَّى لَقِيَ اللَّهَ وَمَا لَقِيَ اللَّهَ حَتَّى نَقَلَ عَنِ الصَّلَاةِ  
وَكَانَ يَصِلُ كَثِيرًا مِنْ صَلَوَاتِهِ قَاعِدًا أَعْنَى  
الرُّكْعَتَيْنِ بَعْدَ النَّصْرِ وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّيهِمَا وَلَا يُصَلِّيهِمَا  
فِي الْمَسْجِدِ خَافَةَ أَنْ يَتَقَلَّ عَلَى أَمْنِيهِ وَكَانَ  
يُحِبُّ مَا يَخَفُ عَنْهُمْ.

۵۶۲- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا  
يَعْقُبُ قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي قَالَ  
قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ابْنُ أَخْتِي مَا  
تَرَكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ التَّسْبِغَتَيْنِ  
بَعْدَ الْعَصْرِ عِنْدِي قَطْرًا.

۵۶۳- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الْوَاحِدِ قَالَ حَدَّثَنَا الشَّيْبَانِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْأَسودِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ  
عَائِشَةَ قَالَتْ رَكْعَتَانِ لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْعُهُمَا سِرًّا وَلَا عَلَانِيَةً  
رَكْعَتَانِ قَبْلَ صَلَاةِ الصُّبْحِ وَرَكْعَتَانِ بَعْدَ الْعَصْرِ  
۵۶۴- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَدُوٍّ قَالَ حَدَّثَنَا

ہم سے ابو نعیم فضل بن دکین نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الواحد  
بن امین نے کہا مجھ سے میرے باپ امین نے انہوں نے حضرت عائشہ  
سے سنا انہوں نے کہا اس خدا کی قسم جس نے آنحضرت کو اٹھایا اپنے  
خدا سے ملنے تک ان دو رکعتوں کو نہیں چھوڑا اور آپ خدا سے نہیں  
ملے یہاں تک کہ نماز سے بوجھل ہو گئے تھے اور آپ اپنی اکثر نماز بیٹھ  
کر پڑھتے تھے دو رکعتوں سے مراد عصر کے بعد دو رکعتیں ہیں اور آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم ان کو پڑھا کرتے لیکن مسجد میں نہیں پڑھتے اس دور  
سے کہ آپ کی امت پر بار نہ ہو اور آپ کو اپنی امت کا ہلکار کھنا  
پسند تھا۔

ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ قطان نے  
کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے انہوں نے کہا مجھ سے میرے باپ عروہ  
نے بیان کیا حضرت عائشہ نے ان سے کہا میرے بھانجے آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم نے عصر کے بعد یہ دو رکعتیں کبھی میرے پاس آن کرنا نہ  
نہیں کیں۔

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الواحد بن  
زیاد نے کہا ہم سے ابو اسحاق سلیمان شیبانی نے انہوں نے کہا ہم سے  
عبد الرحمن بن اسود نے انہوں نے اپنے باپ اسود سے انہوں نے  
حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا دو رکعتیں صبح کی نماز سے پہلے یعنی صبح  
کی سنتیں اور دو رکعتیں عصر کے بعد ان کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
کبھی نہیں چھوڑا نہ پوشیدہ نہ کھلے ہوئے۔  
ہم سے محمد بن عروہ نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے انہوں نے

۱۷ یعنی عصر کے بعد دو رکعتیں پڑھنا آپ نے اس وقت سے نہیں چھوڑا جب سے ظاہر کی سنتیں بھول گئے تھے اور ان کو عصر کے بعد پڑھ دیا تھا ۱۸ منہ ۱۹ یعنی  
آپ کا مبارک جم فرہ ہو گیا اور کھڑے ہو کر نماز پڑھنے میں تکلیف ہونے لگی ۲۰ کہان اللہ کیا پیغمبر کو گمراہ ہے جو اپنی امت پر اس قدر مہربان ہو کہ ہر بات  
میں ان کی راحت اور آرام کا خیال رکھے صلی اللہ علیہ وسلم ۲۱ یعنی تنہائی میں ہوتے جب بھی ان سنتوں کو پڑھتے لوگوں میں ہوتے جب بھی پڑھتے ۲۲ ان

شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ رَأَيْتُ الْأُسْبُودَو  
مَسْرُوقًا شَهِدًا عَلَى عَائِشَةَ قَالَتْ مَا كَانَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَانِيثِي فِي يَوْمٍ بَعْدَ  
الْعَصْرِ إِلَّا صَلَّى رَكَعَتَيْنِ -

باب ۳۸۱ التَّجْدِيدُ بِالصَّلَاةِ فِي يَوْمٍ غَنِمَ -  
۵۶۵ - حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ قُصَّةٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
هَشَامٌ عَنْ يَحْيَى هُوَ ابْنُ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ  
أَنَّ أَبَا الْيَكِيحَ حَدَّثَهُ قَتْلًا مَعَ بَدِيَّةٍ فِي  
يَوْمٍ دَرَى غَنِمَ فَقَالَ بَكَرُوا بِالصَّلَاةِ فَإِنَّ النَّبِيَّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ تَرَكَ صَلَاةَ  
الْعَصْرِ حَبِطَ عَمَلُهُ -

باب ۳۸۲ الْأَذَانُ بَعْدَ ذَهَابِ  
الْوَقْتِ -

۵۶۶ - حَدَّثَنَا عُمَرَانُ بْنُ مَيْسَرَةَ  
قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ قَالَ حَدَّثَنَا حُصَيْنٌ  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ  
سَمِعْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةً  
فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ كَوْعَرْتُ بِبَيَاكٍ رَسُوْلُ  
اللَّهِ قَالَ آخَا فِ أَنْ تَتَأَمَّوْا هِنَ الصَّلَاةِ قَالَ بَلَّالٌ أَكَا

ابو اسحاق عمرو سبیعی سے انہوں نے کہا میں نے اسود بن یزید اور مسروق بن ابیہ  
کو دیکھا ان دونوں نے حضرت عائشہؓ کے اس کہنے پر گواہی دی کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم جب کبھی عصر کے بعد میرے گھر میں آتے تو دو رکعتیں سنت  
کیا پڑھتے تھے

باب ابر کے دن نماز جلدی پڑھنا یعنی سویرے  
ہم سے معاذ بن فضالہ نے بیان کیا کہ ہم سے ہشام دستوائی نے  
انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے ابو قتلابہ عبد اللہ بن زید سے کہ  
ابو الیخ عمار بن اسامہ بذلی نے ان سے بیان کیا ہم بریدہ بن حبیب صحابی  
کے ساتھ تھے اس دن ابراہیم انہوں نے کہا نماز سویرے پڑھ لو کیونکہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو کوئی عصر کی نماز چھوڑ دے اس کا عمل اکارت  
ہو گیا ہے

باب وقت گزر جانے کے بعد نماز پڑھتے وقت  
اذان دینا -

ہم سے عمران بن میسرہ نے بیان کیا کہ ہم سے محمد بن فضیل نے کہا  
ہم سے حصین بن عبد الرحمن نے انہوں عبد اللہ بن ابی قتادہ سے انہوں  
اپنے باپ ابو قتادہ عمارت بن ربیع سے انہوں نے کہا ہم (خیر سے  
لوٹ کر رات کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ سفر کر رہے تھے  
اتنے میں بعض لوگوں نے کہا کاش آپ رات کو اتر پڑیں یا رسول اللہ آپ نے  
فرمایا میں ڈرتا ہوں کہیں تمہاری آنکھ نہ لگ جائے اور نماز کے لیے نہ

۱۵ تسبیح التاری میں اس بحث کو خوب طول دیا ہے اور اخیر میں سب حدیثیں بیان کر کے یوں لکھا ہے کہ طلوع اور غروب کے وقت تو مطلقاً نماز پڑھنا منع ہے مگر یہ  
فرباہم طلوع یا غروب سے پہلے شروع کر چکا ہو تو اس کو تمام کرے گو نماز کے اندر طلوع یا غروب شروع ہو جائے اور دوپہر کے وقت اور عصر کے بعد بے ضرورت ایسے  
نوافل پڑھنا خلاف اولیٰ ہے اور ضرورت اور سب سے اسی طرح فرائض کی قضا پڑھنے میں قیاحت نہیں اسی طرح سنن رات کی قضا پڑھنے میں جیسے فرباہم کے سنت کی اور جمعہ کا دن  
اور مکہ کا مقام عافیت سے مستثنیٰ ہے اور یہ قول تمام اقوال سے زیادہ قوی ہے ۱۲ منہ میں اس کے احوال تیر کا ثواب مل جائے گا امام بخاری نے یہ حدیث لاکلاس حدیث کے دیگر  
طریق کا طرف اشارہ کیا جس کو اسماعیل نے نکالا اس میں صاف یوں ہے کہ میرے دن نماز سویرے پڑھ لو کیوں کہ میں نے عصر کی نماز چھوڑ دی اس کا عمل اکارت ہو گیا اور ابراہیم  
کی عادت ہے کہ باب میں ایک حدیث لاتے ہیں اور اشارہ کرتے ہیں اس کے دوسرے طریق کی طرف جس کو انہوں نے بیان نہیں کیا مگر ۱۲ منہ

أَوْ قَطَعَهُ فَأَصْطَبَجُوا وَاسْتَبَلُّوا لَمْ يَلِدُوا لَمْ يَلِدُوا  
رَأَيْتُهُمْ فَعَلَبْتُهُ عَيْنًا لَا قَنَامَ فَاسْتَيْقَطَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ طَلَعَ حَاجِبُ الشَّمْسِ  
فَقَالَ يَا بِلَالُ أَيْنَ مَا قُلْتَ قَالَ مَا لَقِيتُ عَلَى  
تَوَمَّةٍ قَتَلْتُهَا قَالَ إِنْ اللَّهَ قَبِضَ أَرَوَّاحَكُمْ  
حِينَ شَاءَ وَدَرَّهَا عَلَيْكُمْ حِينَ شَاءَ يَا بِلَالُ  
فَقَرَّ قَاذِرٌ بِالنَّاسِ بِالصَّلَاةِ فَتَوَضَّأُوا فَلَمَّا  
أُزِفَتِ الشَّمْسُ وَابْتِئَتْ قَامَ فَصَلَّى -

باب ۳۸۵ - مَنْ صَلَّى بِالنَّاسِ جَمَاعَةً  
بَعْدَ دَهَابِ الْوَقْتِ -

۵۶ - حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ قَالَ حَدَّثَنَا  
هِشَامٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ جَابِرِ بْنِ  
عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
جَاءَ يَوْمَ الْيَوْمِ الثَّانِي بَعْدَ مَا غَرَبَتِ الشَّمْسُ  
فَجَعَلَ يَسْتَبُكُّ قَفَّارَ قَرَيْشٍ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا  
كَيْدُكَ أَصَلَّى الْعَصْرَ حَتَّى كَادَتِ الشَّمْسُ تَغْرُبُ  
قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاللَّهِ مَا صَلَّيْتُهَا  
فَقُمْنَا إِلَى بَطْنَانٍ فَتَوَضَّأُوا لِلصَّلَاةِ وَتَوَضَّأْنَا لَهَا  
فَصَلَّى الْعَصْرَ بَعْدَ مَا غَرَبَتِ الشَّمْسُ ثُمَّ صَلَّى  
بَعْدَهَا الْمَغْرِبَ -

ابو بلالؓ نے کہا میں تم کو جگادوں گا پھر وہ لیٹ رہے اور بلالؓ نے اپنی  
پیٹھ اپنی اونٹنی سے لگائی اور نیند کے غلبے سے سو گئے۔ پھر آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم جاگے اس وقت سورج کا اوپر کا کنارہ نکل آیا تھا اور  
فرمایا اے بلالؓ تو نے کہا تھا کہ میں جگادوں گا بلالؓ نے کہا مجھے ایسی  
نیند کبھی نہیں آئی آپؐ نے فرمایا اللہ تعالیٰ جب چاہا تمہاری جانبیں قبض  
کر لیں اور جب چاہا پھر تم کو دے دیں اے بلالؓ اٹھ اور نماز کی اذان  
دے پھر بلالؓ نے اذان دی آپؐ نے وضو کیا جب سورج بلند ہوا اور سبید  
ہو گیا تو آپؐ نے کھڑے ہوئے اور نماز پڑھی۔

باب وقت گزر جانے کے بعد قضا نماز  
جماعت سے پڑھنا۔

ہم سے معاذ بن فضالہ نے بیان کیا کہ ہم سے ہشام و متولوی  
نے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے ابو سلمہ بن عبد الرحمن سے  
انہوں نے جابر بن عبد اللہ سے کہ حضرت عمرؓ خندق کے نشانی اس وقت  
آئے جب سورج ڈوب گیا (ٹرائی میں مصروف تھے) اور قریش کے کافروں  
کو برا کہنے لگے انہوں نے کہا یا رسول اللہ میں عصر کی نماز اس وقت تک  
نہ پڑھ سکا کہ سورج ڈوبنے ہی کو تھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا  
(خیر تم نے تو اخیر وقت پڑھ بھی لی لیکن) میں نے تو قسم خدا کی (ابھی تک) عصر  
نہیں پڑھی پھر ہم بطنان کی طرف گئے اور آپؐ نے نماز کے لیے وضو کیا  
ہم نے بھی وضو کیا سورج ڈوب جانے کے بعد آپؐ نے عصر کی نماز  
پڑھی اُس کے بعد مغرب کی نماز پڑھی۔

۱۷ - اس حدیث سے قضا نماز کے لیے اذان دینا ثابت ہو امام شافعی کا قلم م قول یہی ہے اور یہی مذہب ہے امام احمد اور ابو ثور اور ابن منذر کا اپنی  
حدیث کے نزدیک جس نماز سے آدمی سو جائے یا بھول جائے پھر جاگے یا یاد آئے اور اس کو پڑھے تو وہ ادا ہوگی نہ قضا کیونکہ صحیح حدیث میں ہے کہ جس کا  
وقت وہی ہے جب آدمی جاگایا اس کو یاد آئی ۱۸ - یہ ٹرائی سکندریہ میں ہوئی اس کا ذکر انشاء اللہ تعالیٰ آگے آئے گا ۱۹ - بطنان ایک وادی کا  
نام ہے مدینہ میں ۲۰ - اس حدیث میں گویہ تصریح نہیں ہے کہ آپؐ نے جماعت کے ساتھ نماز پڑھی مگر آپؐ کی عادت یہی تھی کہ لوگوں کے ساتھ  
جماعت سے نماز پڑھتے تو اسی طرح یہ نماز بھی پڑھی ہوگی اور اسے بطنان کے طریق میں صاف یاد نہ ہو رہے کہ آپؐ نے صحابہ کے ساتھ نماز پڑھی ۲۱ -

**باب ۳۸۶ - مَنْ كَتَبَ صَلَوةً فَلْيَصِلْ**  
**اِذَا ذَكَرَ وَلَا يَعْزِلْ اِلَّا بِتِلْكَ الصَّلَوةِ**  
**وَقَالَ اِبْرَاهِيْمُ مَنْ تَرَكَ صَلَوةً فَاحِدَةً عَشْرِيْنَ**  
**سَنَةً كَتَبَ يَوْمَ اِذَا تِلْكَ الصَّلَوةِ الْوَاحِدَةَ.**

**۵۶۸ - حَدَّثَنَا ابُو نَعِيْمٍ وَمَوْسَى بْنُ اِسْمَاعِيْلَ**  
**قَالَا حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ اَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ**  
**عَنِ الشَّيْبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ تَنَسَّى**  
**صَلَوةً فَلْيَصِلْ اِذَا ذَكَرَ لَا كُفَّارَةَ لَهَا اِلَّا اَذَلِكَ**  
**فَاتِمِ الصَّلَوةَ لِيَذْكُرْنِي قَالَ مُوسَى قَالَ هَمَّامٌ**  
**سَمِعْتُهُ يَقُولُ بَعْدَ اَقِمِ الصَّلَوةَ لِيَذْكُرْنِي وَقَالَ**  
**حَبَّانُ تَنَا هَمَّامٌ تَنَا قَتَادَةُ قَالَ حَدَّثَنَا**  
**اَنَسٌ عَنِ الشَّيْبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ**  
**نَحْوَهُ.**

**باب ۳۸۷ - قَضَاءُ الصَّلَوَاتِ الْاُولَى**  
**فَالْاُولَى.**

**۵۶۹ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى**  
**قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى هُوَ بَنُو**  
**اَبِي كَثِيْرٍ عَنْ اَبِي سَلَمَةَ عَنْ جَابِرٍ قَالَ جَعَلَ عُمَرُ**  
**رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَوْمَ الْحَنْدَقِ يَسْبُ كُفَّارَهُمْ فَقَالَ**

**باب جو شخص کوئی نماز بھول جائے تو جب یاد آئے**  
**اس وقت پڑھ لے اور فقط وہی نماز پڑھے**  
**اور ابراہیم نخعی نے کہا جو کوئی شخص بیس برس تک ایک نماز چھوڑ دے**  
**تو فقط وہی ایک نماز پڑھے۔**

ہم سے ابو نعیم فضل بن دکین اور موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا  
 ان دونوں نے کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے انہوں نے قتادہ سے انہوں  
 بنے انس سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص کوئی نماز بھول  
 جائے تو یاد آئے ہی اس کو پڑھے بس یہی اس کا کفارہ (اوتار) ہے  
 اور کچھ نہیں اللہ نے (سورہ طہ میں) فرمایا نماز کو یاد پڑھ موسیٰ  
 نے کہا ہمارے کہا میں نے قتادہ سے پھر سنا تو وہ یوں پڑھتے تھے نماز پڑھ  
 میری یاد کے لیے ہمہ جان بن ہلال نے کہا ہم سے ہمام نے بیان کیا کہا  
 ہم سے قتادہ نے کہا ہم سے انس نے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ  
 علیہ وسلم سے پھر ایسی ہی حدیث بیان کی ہے

**باب اگر کئی نمازیں قضا ہو جائیں تو ترتیب سے**  
**ان کا پڑھنا۔**

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے  
 انہوں نے ہشام و سنوائی سے سنا انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے سنا  
 انہوں نے ابوسلمہ سے انہوں نے جابر سے انہوں نے کہا خندق کے  
 دن حضرت عمر قریش کے کافروں کو برا کہنے لگے انہوں نے کہا مولیٰ

فقط وہی نماز پڑھے اس سے امام بخاری نے ان لوگوں کا رد کیا جو کہتے دو بار پڑھ ایک بار جب یاد آئے اور دوسری بار دوسرے دن پھر پڑھے اس  
 کے وقت پر وہ کہہ یعنی ترتیب کے لحاظ سے دوسری نمازوں کا اعادہ ضرور نہیں امام شافعی کے نزدیک قضا نمازوں میں ترتیب واجب نہیں ہے حنفیہ  
 کے نزدیک پانچ نمازوں میں قضا ہو جائیں تو ترتیب واجب نہیں ہے مگر وہی کہ میں واجب ہے بشرطیکہ بھول نہ جائے یا وقت تنگ نہ ہو ورنہ وقتی  
 نماز پہلے ادا کرے ۱۲ منہ اتم الصلوٰۃ للذکر ای ایک قرات یوں بھی ہے اور مشہور قرات یوں ہے اتم الصلوٰۃ للذکر یعنی میری یاد کے لیے نماز  
 پڑھ ۱۲ منہ کہہ یعنی مشورۃ سے اس حدیث سے اس نے دلیل لی جو کہتا ہے عذر نماز ترک کرنے والے پر قضا نہیں ہے وہ تو سخت گنہگار  
 ہے اور اس کے گناہ کا کوئی کفارہ نہیں ہے لیکن اکثر علماء کے نزدیک اس کو قضا پڑھنا چاہیے اور پروردگار سے استغفار کرنا ۱۲ منہ اس حدیث کے  
 بیان کرنے سے یہ غرض ہے کہ قتادہ کا سامع اس سے ثابت ہو جائے اس تعلیق کو اردو نے نہ پایا صحیح میں ذکر کیا ۱۲ منہ ۱۲ منہ پہلے پھر عمر بن عمر رضی اللہ عنہما



مَا كُنْتُ أَصَلِّيَ الْعَصَا حَتَّى غَرَبَتِ الشَّمْسُ  
قَالَ فَاتْرَلْنَا بَطْحَانَ فَصَلَّى بَعْدَ مَا غَرَبَتِ  
الشَّمْسُ ثُمَّ صَلَّيَ الْمَغْرِبَ -

باب ۳۱۱ مَا يَكُونُ مِنَ السَّامِرِ بَعْدَ  
الْعِشَاءِ

السَّامِرُ مِنَ السَّامِرِ وَالْجَمِيعِ السَّامِرِ وَالسَّامِرُ  
هُمَا فِي مَوْضِعِ الْجَمِيعِ -

۵۷۰ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى  
قَالَ حَدَّثَنَا عَوْفٌ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ  
قَالَ نَطَلَقْتُ مَعَ أَبِي إِلَى أَبِي بَرْزَةَ الْأَسْلَمِيِّ  
فَقَالَ لَهُ أَبِي حَدِّثْنَا كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصَلِّي الْمَكْتُوبَةَ قَالَ  
كَانَ يَصَلِّي الْمُهَجِّزَ وَهِيَ الْيُحْيَى تَدْعُو بِهَا الْأَوَّلَى  
حِينَ تَدْعُو الشَّمْسُ وَيَصَلِّي الْعَصَا ثُمَّ  
يَرْجِعُ أَحَدًا إِلَى أَهْلِهِ فِي أَقْصَى الْمَدِينَةِ  
وَالشَّمْسُ حَيَّةٌ وَتَسْبِيحٌ مَا قَالَ فِي الْمَغْرِبِ  
قَالَ وَكَانَ يَتَعَبَّبُ أَنْ يُؤَخِّرَ الْعِشَاءَ قَالَ وَكَانَ  
يُكْرَهُ التَّوَمُّ قَبْلَهَا وَالْحَدِيثُ بَعْدَهَا وَ  
كَانَ يَنْفَتِلُ مِنْ صَلَاةِ الْغَدَاةِ حِينَ  
يَعْرِفُ أَحَدًا نَاجِلِيَّةً وَيَقْرَأُ مِنْ

ڈوبنے کے قریب تک میں نماز نہ پڑھ سکا جا بڑھنے کہا پھر ہم بطمان میں  
اترے آپ نے سورج ڈوبے بعد عصر کی نماز پڑھی پھر مغرب کی نماز  
پڑھی

باب عشائ کی نماز کے بعد سمر یعنی (دنیا کی) باتیں  
کرنا مکروہ ہے -

سامر کا لفظ جو قرآن میں آیا ہے سمر ہی سے نکلا ہے اس کی جمع سمار  
ہے اور سامر اس آیت میں جمع کے معنوں میں ہے

ہم سے مسدود بن مسرہ نے بیان کیا کہا ہم سے یحییٰ بن سعید  
قطان نے کہا ہم سے عوف اعرابی نے کہا ہم سے ابو المنہال سیار بن  
سلامہ نے انہوں نے کہا میں اپنے باپ (سلامہ) کے ساتھ ابو بزرہ  
(نفسہ بن عبیدہ) اسلمی صحابی کے پاس گیا میرے باپ نے اُن سے کہا  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرض نمازیں کن کن وقتوں میں پڑھا کرتے  
تھے ہم سے بیان کرو انہوں نے کہا آپ ظہر کی نماز کو جس کو تم پہلی نماز  
کہتے ہو سورج ڈھلنے کے وقت پڑھتے اور عصر کی نماز ایسے وقت پڑھتے  
کہ ہم میں سے کوئی آپ کے ساتھ نماز پڑھ کر مدینہ کے آخری حصہ میں  
اپنے گھر جاتا وہاں پہنچ جاتا اور سورج تیز رہتا ابو المنہال نے کہا میں  
بھول گیا ابو بزرہ نے مغرب کے باب میں جو بیان کیا ابو بزرہ نے کہا  
آنحضرت عشائ کی نماز میں دیر کرنا پسند کرتے تھے اور اس سے پہلے سورج چلتا ہوا  
جانتے تھے اسی طرح اس کے بعد باتیں کرتا۔ اور آپ صبح کی نماز سے اتنی  
فارغ ہو جاتے کہ ہم میں سے کوئی اپنے پاس بیٹھنے والے کو پہچان

(بقیہ صفحہ سابقہ) پھر عشاء حافظ نے کہا باب کی حدیث سے ترتیب کا وجوب نہیں نکلتا ۱۲ منہ (حواشی صفحہ ۱۲) ۱۳ میں سے ترجمہ باب نکلا کہ پہلے عصر کی نماز  
اور اگر پھر مغرب کی آپ نے ترتیب کا خیال رکھا ۱۲ منہ ۱۳ سورہ مومنون میں یہ آیت ہے مستنبر بن سائر اہمجدون یعنی تم ہمارے آیتوں پر اگر کوئی یہود کہو اس  
کا کیا کرتے تھے ہمارے عبادت ہے کہ حدیث میں کوئی لفظ قرآن کا آگیا تو اس کی تفسیر اس کتاب میں بیان کر دینے میں اصل میں سر کہتے ہیں چاند کی روشنی کو بھول  
کی عادت تھی کہ چاند میں بیٹھ کر رات کو اُدھر اُدھر کے نزل قافیہ اور ڈاکر کرنے اور گپ شپ کیا کرتے ۱۲ منہ ۱۳ میں سے ترجمہ باب نکلتا ہے یہ اس لیے مکروہ  
ہو کہ عشاء کے بعد باتیں کرتے رہنے سے تہجد کے لیے آنکھ نہیں کھلتی کچھ صبح کی نمازیں دیر ہو جاتی ہے ۱۲ منہ

السَّيِّئِينَ إِلَى الْيَمَاءِ -

باب ۲۸۹ التَّصَرُّفُ فِي الْوَقْتِ وَالْخَيْرِ  
بَعْدَ الْوُضْءِ -

۵۷۱ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الصَّبَّاحِ قَالَ  
حَدَّثَنَا أَبُو عَلِيٍّ الْحَنَفِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ  
خَالِدٍ قَالَ أُنْظِرْنَا الْحَسَنَ وَرَأَاهُ عَلَيْنَا  
حَتَّى قَرَّبْنَا مِنْهُ وَقَفْتُ قِيَامِهِ فَجَاءَ فَقَالَ دَعَانَا  
جَاهِدْنَا هَؤُلَاءِ شَرٌّ قَالَ قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ  
نَظَرْنَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاتَّكَلْنَا  
حَتَّى كَانَ شَطْرُ اللَّيْلِ يَبْلُغُهُ فَجَاءَ فَصَلَّى  
لَنَا ثُمَّ خَطَبَنَا فَقَالَ أَلَا إِنَّ النَّاسَ قَدْ مَلَكُوا  
شَرًّا رَقَدُوا وَإِنَّكُمْ لَعَزَّائِلُ الْوَأُفِي صَلَوةٍ مَا  
أُنْظِرْتُمْ الصَّلَوةَ قَالَ الْحَسَنُ وَإِنَّ الْقَوْمَ  
لَا يَزَالُونَ فِي خَيْرٍ مَا أَنْتَظِرُوا الْخَيْرُ قَالَ قُتَيْبَةُ  
هُوَ مِنْ حَدِيثِ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -

۵۷۲ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا  
شُعَيْبُ بْنُ النَّهْشَبِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي سَالِمُ  
ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي حَفْصَةَ أَنَّ  
عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ صَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

يَتَا أَدْرَأَ اس میں ساٹھ آیتوں سے لے کر سو آیتوں تک پڑھتے۔  
باب مسئلے مسائل کی باتیں اور نیک باتیں عشا کے  
بعد کرنا درست ہے۔

ہم سے عبد اللہ بن مبارک نے بیان کیا کہ ہم سے ابو علی (عبد اللہ)  
حنفی نے کہا ہم سے قرہ بن خالد سدوسی نے انہوں نے کہا ہم نے امام  
حسن بصری کے باہر نکلنے کا انتظار کیا اور انہوں نے اتنی دیر لگائی کہ ان  
کی برفاست کا وقت آن پہنچا پھر وہ آئے اور کہنے لگے ہم کو ہمارے ان  
پڑوسیوں نے بلا بھیجا تھا پھر کہنے لگے انس بن مالک نے کہا ایک رات  
ہم نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے برآمد ہونے کا انتظار کیا جب آدھی  
رات کا وقت آن پہنچا تو آپ باہر تشریف لائے اور نماز پڑھائی پھر ہم کو خطبہ  
سنایا اور فرمایا سن لو لوگ تو نماز پڑھ چکے اور سو رہے اور تم تو جب تک  
نماز کی انتظار میں رہے (گویا) نماز ہی پڑھتے رہے (نماز کا ثواب تم کو  
ملتا رہا) امام حسن بصری نے کہا لوگ جب تک کسی نیک کام کا انتظار  
کرتے رہیں گے تو (گویا) اس نیک کام میں مصروف ہیں قرہ بن خالد  
کہا حسن کا یہ قول بھی انس کی حدیث میں داخل ہے جو انہوں نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی۔

ہم سے ابو الیمان حکم بن نافع نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب بن ابی  
حمزہ نے خبر دی انہوں نے زہری سے انہوں نے کہا مجھ سے سالم بن  
عبد اللہ بن عمر اور ابو بکر بن ابی حاتم نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن عمر نے کہا ایک  
بار آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی زندگی کے اخیر زمانے میں

۱۔ یہ اس روایت کے خلاف نہیں ہے جس میں مذکور ہے کہ نماز کے بعد عورتیں چادریں اوڑھ کر ہونے کو طہنیں اندھیرے کی وجہ سے کوئی ان کو  
پہچان نہ سکتا کیونکہ پاس والا آدمی ذی سریشی میں بھی پہچان لیا جاتا ہے لیکن دور والا آدمی جب تک خوب روشنی نہ پہنچا یا نہیں جاسکتا خصوصاً عورتیں جو  
اوڑھ لپیٹے نکلتیں ان کا پہچاننا کیوں کر ممکن ہوتا ۲۔ منہ ۳۔ امام حسن بصری کی عادت تھی کہ رات کو اگر لوگوں کو دو غلا و نصیحت کو یہ بھیجیں کہ علم کی تعلیم کرتے ہیں  
انہوں نے اتنی دیر لگائی کہ رات کا وقت قریب آن پہنچا یعنی وہ وقت جب وہ دو غلا و نصیحت کو یہ بھیجیں کہ علم کی تعلیم کرتے ہیں  
سے ترجمہ باب کتاب ہے کیونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے عشا کی نماز کے بعد لوگوں کو خطبہ سنایا اور نصیحت کی ۲۔ منہ

وَسَلَّمَ صَلَوةَ الْعِشَاءِ فِي آخِرِ حَيَاتِهِ فَلَمَّا  
سَلَّمَ قَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ  
أَرَأَيْتُمْ لَيْلَتَكُمْ هَذِهِ فَإِنَّ رَأْسَ مَا تَكُونُ سَنَةً  
لَا يَبْقَى مِنْهُ يَوْمٌ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ أَحَدٌ  
فَوَهْلُ النَّاسِ فِي مَقَالَةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ إِلَى مَا يَتَعَدُّ ثَوْنٌ فِي هَذِهِ الْأَحَادِيثِ  
عَنْ مَائَةٍ سَنَةٍ وَإِنَّمَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ لَا يَبْقَى مِنْهُ يَوْمٌ هُوَ الْيَوْمُ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ  
يُرِيدُ بِذَلِكَ أَتَمَّ تَحْرِيمٍ ذَلِكَ الْقُرْآنُ -

**باب ۳۹۳ - التَّيَمُّنُ مَعَ الْأَهْلِ وَالضَّيْفِ**  
۵۷۳ - حَدَّثَنَا أَبُو الثَّعْمَانِ قَالَ حَدَّثَنَا  
مُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ نَسَائِي قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَثْمَانَ  
عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرِ أَنَّ أَصْحَابَ  
الصَّقْفَةِ كَانُوا أَنَا فَقَدَرْنَا وَأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ كَانَ عِنْدَهُ طَعَامٌ  
اِثْنَيْنِ فَلْيَدِّ هَبْ بِثَلَاثِ فَإِنْ أَرَبَعَ فْخَامِسَ  
أَوْ سَادِسَ فَإِنْ أَبَا بَكْرٍ جَاءَ بِثَلَاثَةٍ  
وَأَنْطَلَقَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
بِعَشْرَةٍ قَالَ فَهُوَ أَنَا وَآيِي وَ أَجِي

مشاور کی نماز پڑھی جب سلام پھیرا تو آپ کھڑے ہوئے اور فرمایا کیا تم  
نے اس رات کو دیکھا (اے یاد رکھنا) اب سے لے کر سو برس کے  
نہم پر جتنے لوگ اس وقت زمین پر ہیں ان میں سے کوئی باقی نہ رہے  
گا۔ لوگوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا کلام سمجھنے میں غلطی کی اور  
سو برس کی نسبت کچھ اور کہنے لگے (ابو سعید نے یہ سمجھا کہ سو برس  
میں قیامت آئے گی) حالانکہ آپ نے یہ نہیں فرمایا آپ نے یہ  
فرمایا تھا کہ آج جو لوگ زمین پر بستے ہیں ان میں سے کوئی باقی  
نہ رہے گا آپ کا مطلب یہ تھا کہ (سو برس میں) یہ قرن گزر  
جائے گا۔

**باب اپنی بی بی یا مہمان سے رات کو (عشاء کے بعد) باتیں کرنا**  
ہم سے ابو النعمان محمد بن فضل نے بیان کیا کہا ہم سے معمر بن سلیمان  
نے کہا ہم سے میرے باپ سلیمان بن طرخان نے کہا ہم سے ابو عثمان  
(ہندی) نے انہوں نے عبد الرحمن بن ابی بکر سے انہوں نے کہا مسجد کے  
ساٹھان میں وہ لوگ رہتے تھے جو محتاج (زادار) تھے اور آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس کے پاس دو آدمیوں کا کھانا ہو وہ -  
دساٹھان والوں میں سے) ایک تیسرا آدمی اپنے ساتھ لے جائے اور  
جس کے پاس چار آدمیوں کا ہو وہ پانچواں یا چھٹا آدمی (دساٹھان  
والوں میں سے) لے جائے۔ تو ابوبکرؓ اپنے ساتھ تین آدمی لے آئے  
اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم دس آدمی اپنے ساتھ لے گئے عبد الرحمن

۱۔ یعنی علماء نے کہا کہ زمین والوں سے آپ کی مراد وہ لوگ ہیں جن کو دیکھتے ہیں اور پہچانتے ہیں تو حضرت علیہ السلام ان میں داخل نہ ہوں گے نہ بھی نہ فرشتے  
اور کوئی ایک بزرگوں نے انہوں سے حدیث سن لی اور انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے مستناب کیا اور بہت سے اولیاء اللہ اور عارفین باللہ نے حضرت حضرت  
علیہ السلام سے ملاقات کی ہے اور حضرت علیہ السلام تو اس وقت آسمان پر تھے وہ زمین والوں میں داخل نہ ہو سکتے ۲۔ منہ ۳۔ اور دوسرا قرن آئے گا  
یعنی تالیس لاکھ سال کے ہیں جو فرمایا تھا اولیسا ہی ہو سو برس میں کوئی صحابی باقی نہیں رہے گا غیر صحابی ابوالطفیل عامر بن واثلہ ایک سودی بھری میں گذر گئے یہ ان کی وفات  
کا آخری قول ہے سو برس رات سے سو برس میں ان کی بھی وفات ہو گئی ۴۔ امام بخاری اس باب کو ایک اس اس لیے لائے کہ اگلے باب میں ان باتوں کے ساتھ  
سنانے کا ذکر تھا جو ثواب کی باتیں ہیں اور یہ باتیں ان سے آکر ہیں ۵۔ اکثر نسخوں میں لکھا ہے وہ ان اربع لیکن باعتبار قواعد روایت کے وہ ان اربعہ علیہ  
۶۔ اس کے دو مطلب ہیں ایک یہ کہ اگر چار آدمیوں کا کھانا ہو تو ایک یا دو آدمی زائد لے جائے دوسرے یہ کہ (باقی برصغیر آئینہ)

وَلَا أَدْرِي هَلْ قَالَ وَأَمْرًا بِي وَخَادِمٌ  
بَيْنَ بَيْتِنَا وَبَيْتِ ابْنِ بَكْرٍ وَإِنَّ أَبَا  
بَكْرٍ تَعَشَّى عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ ثُمَّ كَيْتَ حَيْثُ مُلِمَتِ الْعِشَاءُ  
ثُمَّ سَجَعَ فَلَيْثَ حَتَّى تَعَشَّى النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَاءَ بَعْدَ مَا  
مَضَى مِنَ اللَّيْلِ مَا شَاءَ اللَّهُ قَالَتْ لَهُ  
أُمُّرَاتُهُ مَا حَبَسَكَ عَنْ أَهْلِيَا فَلَكَ  
أَوْ قَالَتْ ضَيْفِكَ قَالَ أَوْ مَا عَشَيْتَهُمْ  
قَالَتْ أَبَوَا حَتَّى يَجِيءَ قَدْ عَرِضُوا فَأَبَوَا  
قَالَ فَذَهَبَتْ أَنَا فَاخْتَبَأْتُ فَقَالَ يَا  
غُنْثَرُ قَدْ عَسَبَ وَقَالَ كُلُوا لَا هَنِيئًا  
لَكُمْ فَقَالَ وَاللَّهِ لَا أَطْعُمُهُ أَبَدًا وَأَيُّ  
اللَّهِ مَا كُنَّا نَأْخُذُ مِنْ لِقْمِهِ إِلَّا سَرَبًا  
مِنْ أَسْفَلِهَا أَكْثَرُ مِمَّا قَالَ شَبِعُوا  
وَصَارَتْ أَكْثَرُ مِمَّا كَانَتْ قَبْلَ ذَلِكَ  
فَنَظَرَ إِلَيْهَا أَبُو بَكْرٍ فَإِذَا هِيَ كَمَا  
هِيَ أَوْ أَكْثَرُ فَقَالَ لَا مَرَأِيَةَ يَا أُخْتَ  
بَنِي فَدَايِ مَا هَذَا قَالَتْ لَا وَقَرَّةٌ عَيْنِي

کہا گھر میں اس وقت میں تھا اور میری ماں باپ ابو عثمان نے کہا مجھ کو یاد  
نہیں عبدالرحمن نے اپنی جوڑی اور ایک خدمت گار کا بھی ذکر کیا یا نہیں جو  
ان کے اور ابو بکر کے دونوں کے گھر میں کام کرتا تھا خیر ابو بکر نے شام کا  
کھانا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ کھا لیا پھر جہاں عشا کی نماز پڑھی  
گئی وہاں ٹھہرے رہے بعد اس کے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پاس  
لوٹ گئے آپ ہی کے پاس رہے یہاں تک کہ آپ نے رات کا کھانا  
بھی کھا لیا پھر جتنی رات اللہ کو منظور تھی اس کے گور جانے پر ابو بکر گھر  
میں آئے اور ان کی بی بی (ام رومان) ان سے کہنے لگیں تم اپنے مہمانوں  
یا مہمان کو چھوڑ کر کہاں انک گئے تھے ابو بکر نے کہا کیا تو نے ان کو  
رات کا کھانا نہیں کھلایا ام رومان نے کہا (میں کیا کروں) میں نے ان  
کے سامنے کھانا رکھا انہوں نے کہا جب تک ابو بکر نہ آئیں گے  
ہم نہیں کھائیں گے عبدالرحمن نے کہا (میں ڈر کر) چھپ گیا ابو بکر نے  
کہا او یا جی، کو سا اور برا کہا اولی مہمانوں سے) کہا کھاؤ زبردستی کھو سکتے  
اور میں تو قسم خدا کی اس کھانے میں سے کبھی نہیں کھاؤنگا عبدالرحمن نے  
کہا (کھانے کا یہ حال ہوا) ہم جب اُس میں سے ایک لقمہ اٹھاتے تو  
نیچے سے اور زیادہ بڑھ جاتا آخر مہمان سب سیر ہو گئے اور کھانا جتنا پہلے  
تھا اس سے بھی زیادہ ہو گیا ابو بکر نے دیکھا تو کھانا جوں کا توں بلکہ اور  
بڑھ گیا ہے انہوں نے اپنی بی بی ام رومان سے کہا نبی فراس کے خاندان  
والی یہ کیا اچھا ہے وہ بولی سچ منج میرے پیارے پیغمبر کی تک

۱۔ عبدالرحمن کی بی بی کا نام یمن بنت علی بن قیس تھا اس سے ۱۰۰ بظاہر اس روایت کا مطلب معلوم نہیں ہوتا کیونکہ شام کے کھانے کا ذکر تو اوپر ہو چکا ہے  
تو یہ بتا رہا ہے کہ ایک امام مسلم کی روایت میں یوں ہے حتی نفس النبی صلی اللہ علیہ وسلم جس کا ترجمہ یوں ہے کہ ابو بکر آنحضرت کے پاس ٹھہرے رہے یہاں تک کہ آپ  
اوٹھنے لگے یعنی آپ کو نیند آنے لگی اس صورت میں مطلب صاف ہو گا ۲۔ منہ ۳۔ ابو بکر نے غصے میں فرمایا لفظی ترجمہ تو یوں ہے  
کھاؤ یہ کھانا کچھ لطف کا نہیں یا تم کو تو شگوار نہ ہو انہوں نے مہمانوں پر بھی غصہ کیا کہ اپنے تئیں ناحق کیوں مجھ کا مارا مثلاً مشہور ہے مہمان ربا  
فضولی چہ کا رجب صاحب خانہ نے ان کے سامنے کھانا رکھا تو ان کو کھانا لینا تھا ۴۔ منہ ۵۔ انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی قسم  
کھائی اور آپ کو قرة العین کہا یعنی آنکھوں کی ٹھنڈک اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ عادت کے طور پر خیر اللہ کی قسم کھانا کچھ شرک نہیں ہے  
جب خیر خدا کی تعظیم بطور عذر کے مقصود نہ ہو ۱۲۔ منہ

لَهُيَ الْآنَ اَتَىٰ تَرْمِيهَا قَبْلَ ذٰلِكَ يَنْلَاقُ مَدَارِ  
فَاَكَلَ مِنْهَا اَبُو بَكْرٍ وَّ قَالَ اِنَّمَا كَانَ ذٰلِكَ  
مِنَ الشَّيْطَانِ يَعْزِي بِبَيْتِهِ ثُمَّ اَكَلَ مِنْهَا  
لُقْمَةً ثُمَّ حَمَلَهَا اِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَاصْبَحَتْ عِنْدَهُ وَكَانَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ  
قَوْمٍ عَقْدٌ قَمَضَى الْاَجَلَ فَقَرَفْنَا اَن تَيَّعُسُنَا  
رَجُلًا مَعَ كُلِّ رَجُلٍ مِنْهُمْ اَنَاسٌ قَالَ اللَّهُ اَعْلَمَكُمْ كَمَ  
مَعَ كُلِّ رَجُلٍ فَاَكَلُوا مِنْهَا اَجْمَعُونَ اَوْ كَمَا قَالَ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## کتاب الاذان

### باب بدء الاذان

وَقَوْلِهِ تَعَالٰى وَاِذَا نَادَيْتُمْ اِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُهَا  
هَذَا وَاَقْبَعَا ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ  
وَقَوْلِهِ تَعَالٰى اِذَا نَادَى لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ  
الْجُمُعَةِ -

۵۷۴ - حَدَّثَنَا عُمَرَانُ بْنُ مَيْسَرَةَ قَالَ  
حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ  
اَبِي قِلَابَةَ عَنْ اَنَسٍ قَالَ ذَكَرُوا النَّارَ وَالنَّارُ قَرَسَ  
فَذَكَرُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى فَاَمْدَ بِلَالٌ

قسم یہ کھانا تو دیسا ہی ہے بلکہ پہلے سے ملنا ہو گیا ہے تب ابو بکرؓ نے  
مجھ اس میں سے کچھ کھایا اور کھنے لگے میں نے جو کہہ دیا تھا یعنی قسم کھا  
لی تھی وہ شیطان کا بہکاوا تھا اس میں سے ایک لقمہ کھا کر اس کھانے کو  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کپاس اٹھا لائے وہ صبح تک آپ کے پاس رکھا  
رہا بعد از چلنے کے کہا ہم میں اور کافروں کی (ایک قوم میں عداوت اسکی  
مدت گزر گئی) وہ مدینہ میں چلے آئے) ہم نے ان میں سے بارہ آدمی  
جدا کیے اور ہر ایک کے ساتھ کتنے آدمی تھے اللہ ہی کو معلوم ہے۔ ان  
سبوں نے اس میں سے کھایا یا بعد از چلنے کے کچھ ایسا ہی کھا۔  
شروع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے رحم والا۔

## کتاب الاذان کے بیان میں

### باب الاذان کیونکر شروع ہوئی اس کا بیان

اور اللہ تعالیٰ نے (سورہ مائدہ میں) فرمایا جب تم نماز کے لیے پکارتے  
ہو تو کافراں کو ٹھٹھا کھیل بناتے ہیں اس لیے کہ وہ بے عقل لوگ ہیں  
اور (سورہ جمعہ میں) فرمایا جب جمعہ کے دن نماز کے لیے  
پکارا جائے۔

ہم سے عمران بن میسرہ نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوارث بن  
سعد نے کہا ہم سے خالد خذافہ نے انہوں نے ابو قلابہ بعد اللہ بن زید  
سے انہوں نے انس رضی عنہ سے کہ لوگوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے  
آگ اور گھٹنے کا ذکر کیا اور یہود اور نصاریٰ کا حال بیان کیا پھر ملا کر یہ

۱۷ - یہ نسخوں میں فرماتا ہے یعنی ہم نے ان میں سے بارہ آدمیوں کو ان کا نقیب مقرر کیا جسے نسخوں میں فقریتا ہے یعنی ہم نے ان میں سے بارہ آدمیوں کی مینافت  
کی ۱۸ - یہ حضرت ابو بکر صدیقؓ کی کرامت تھی جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی طفیل سے ان کے ہاتھ پر ظاہر ہوئی اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے اس قسم  
کے معجزے کئی بار ظاہر ہوئے ہیں کہ کھانے پانی میں بے حد برکت ہو گئی اس حدیث سے امام بخاری نے یہ نکالا کہ عشا کی نماز کے بعد اپنی بی بی بنو جحش اور دوسرے  
شخصوں سے گفتگو کرنا درست ہے جیسے حضرت ابو بکرؓ نے اپنے فرزند اور بی بی اور مہمانوں سے ۱۹ - ان دونوں آیتوں کو امام بخاری نے لاکر یہ  
حایت کیا کہ الاذان کی اصلیت قرآن سے ثابت ہے اور یہ کہ الاذان مدینہ میں شروع ہوئی کیوں کہ سورہ مائدہ اور سورہ جمعہ دونوں مدینہ میں آئی ہیں اور صحیح یہ ہے  
کہ الاذان ہجرت کے پہلے یا دوسرے سال میں شروع ہوئی ۲۰ - اس حدیث کا پورا فقرہ آگے آتا ہے یہود (باقی بر صفحہ آئندہ)

أَنْ يَشْفَعَ الْإِذَانَ وَأَنْ يُؤْذَنَ إِلَّا قَامَةً ۖ

۵۷۵- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ

قَالَ أَخْبَرَنِي نَافِعُ بْنُ أَبِي عُمَرَ كَانَ يَقُولُ كَانَ

الْمُسْلِمُونَ حِينَ قَدِمُوا الْمَدِينَةَ يَجْتَمِعُونَ

فَيَتَحَيَّيُونَ الصَّلَاةَ لَيْسَ يَنَادِي لَهَا فَتَكَلَّمُوا

يَوْمًا فِي ذَلِكَ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لَتُخَذُوا وَإِنَّا قَوْمًا

مِثْلَ نَاقُوسِ النَّصَاسَى وَقَالَ بَعْضُهُمْ يَوْفَا

مِثْلَ قَدَرِ الْيَهُودِ فَقَالَ عُمَرَاوَلَا تَبْعَثُونِ

رَجُلًا يَنَادِي بِالصَّلَاةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا بِلَالُ كُفِّ قَدَايَ الصَّلَاةِ ۖ

يَا ۳۹۲- الْإِذَانَ مَدْنِي مَدْنِي

۵۷۶- حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ

حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ سِمَاكِ بْنِ عَطِيَّةَ

عَنْ أَبِي ثَوْبٍ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ أُمِرَ

بِلَالُ أَنْ يَشْفَعَ الْإِذَانَ وَأَنْ يُؤْذَنَ إِلَّا قَامَةً إِلَّا

الْقَامَةَ ۖ

۵۷۷- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ هُوَيْرٍ قَالَ

حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا خَالِدُ

الْحَدَّثِ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ لَمَّا كُنَّا

حکم ہوا کہ دو دو بار اذان کے لفظ کہیں اور تکبیر کے ایک ایک بار۔

ہم سے محمد بن غیلان نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الرزاق بن ہمام

نے کہا ہم کو عبد الملک بن جریر نے خبر دی کہ مجھ کو نافع نے کہ عبد اللہ بن

عمر کہتے تھے مسلمان جب (پہلے پہل) مدینہ میں آئے تو نماز کے لیے یوں ہی

جمع ہو جاتے ایک وقت بھرا لیتے نماز کے لیے اذان نہیں ہوتی تھی ایک

دن انہوں نے اس بارے میں گفتگو کی تو بعضے کہنے لگے (ایسا کرو) نہایت

کی طرح ایک گھنٹہ بنا لو اور بعضوں نے کہا یہودیوں کی طرح ایک نرسنگا

(نگل) بنا لو (اس کو پھونک دیا کرو) حضرت عمرؓ نے کہا ایسا کیوں نہیں

کرتے ایک آدمی کو مقرر کرو وہ نماز کے لیے پکار دیا کرے اُس وقت

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے (اسی رائے کو پسند کیا) اور بلالؓ سے

فرمایا اڑھ نماز کے لیے اذان دے یہ

باب اذان کے الفاظ دو دو بار کہنا۔

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن زید

انہوں نے سماک بن عطیہ سے انہوں نے ابوبن خنیانی سے انہوں نے

ابو تلاب سے انہوں نے انسؓ سے انہوں نے کہا بلال کو یہ حکم دیا گیا کہ

اذان کے الفاظ دو دو بار اور تکبیر کے ایک ایک بار کہیں مگر قدامت

الصَّلَاةِ ۖ

ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوہاب ثقفی

نے کہا ہم سے خالد بن مہران خدام نے انہوں نے ابو تلاب عبد اللہ بن

زید حرمی سے انہوں نے انسؓ سے انہوں نے کہا جب (مسلمان)

(بقیہ صفحہ سابقہ) اور نصاریٰ کا ذکر کیا یہ بیان کیا کہ یہودی نماز کے لیے لوگوں کو یوں جمع کرتے ہیں کہ ایک مقام میں آگ روشن کرتے ہیں لوگ اس کو دیکھ کر

آ جاتے ہیں نصاریٰ گھنٹہ بجاتے ہیں اس کی آواز سے اکٹھا ہو جاتے ہیں ۱۲ منہ (حوادثی صفحہ ۱۲) اس حدیث سے یہ نکلا کہ اذان کھڑے ہو کر دینا چاہیے اکثر

علماء اور اہل حدیث کے نزدیک یہ کہ کوخان دینا ناجائز ہے لیکن حنفیہ نے اس کو جائز رکھا ہے اذان سنت مؤکدہ ہے اور بعضوں کے نزدیک واجب

بعضوں کے نزدیک فرض کفایہ اور کسی روایت میں یہ ثابت نہیں ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے خود اذان دی ہو لیکن نودی نے کہا کہ آنحضرتؐ نے

ایک بار سفر میں خود اذان دی اور حافظ نے اُس کو رو کیا واللہ اعلم ۱۳ منہ ۱۴ و دو بار کہنا تکبیر میں۔ اذان کے کل الفاظ دو بار کہے جائیں سوا اللہ الا اللہ کے جو ان میں کہنا ہے وہ ایک بار کہنا جائے بعضوں نے اذان کے شروع میں اللہ اکبر چار بار کہنا ہے ان کی دلیل دوسری حدیث میں ہے ۱۵ منہ

اَللّٰهُ قَالَ ذَكِّرُوْا اَنْ يَّعْلَمُوْا وَقَدْ تَلَّوْا  
بِشَيْءٍ يَّعْرِفُوْنَهٗ فَذَكَّرُوْا اَنْ يُّوْرُوْا نَارًا اَوْ  
يُضْرَبُوْا فَخُوسًا فَاَمْرٌ بِاَلِ اَنْ يَّتَشَفَّعَ الْاَذَانَ  
وَاَنْ يُّؤْتَرَ الْاِقَامَةُ

باب ۳۹۳ اَلْاِقَامَةُ وَاحِدٌ لَا اِقَامَةَ  
قَدْ قَامَتِ الصَّلٰوةُ

۵۷۸ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ  
حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ حَدَّثَنَا  
خَالِدُ الْحَذَّاءُ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ  
أَمْرٌ بِاَلِ اَنْ يَّتَشَفَّعَ الْاَذَانَ وََاَنْ يُّؤْتَرَ الْاِقَامَةُ  
قَالَ إِسْمَاعِيلُ فَذَكَرْتُهٗ لِابْنِ أَبِي قَلَابَةَ فَقَالَ  
إِلَّا الْاِقَامَةَ

باب ۳۹۴ فَضْلُ التَّأْدِيْنِ

۵۷۹ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوْسُفَ  
قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْصَمِ  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ أَذْبَرَ الشَّيْطَانُ  
لَهُ هَمَاطٌ حَتَّى لَا يَسْمَعَ التَّأْدِيْنَ فَإِذَا  
قُضِيَ الدُّعَاءُ قَبِلَ حَتَّى إِذَا نُذِبَ بِالصَّلَاةِ

لوگ بہت ہر گئے تو انہوں نے یہ تذکرہ کیا کہ نماز کے وقت کی کوئی نشانی  
مقرر کرنا چاہیے جس کو وہ پہچان لیں (اور نماز کے لیے جمع ہو جائیں) کسی نے  
کہا آگ روشن کر دے کسی نے کہا گھنٹہ بجاؤ آخر بلائ کو یہ حکم ہوا کہ اذان کے  
لفظ دو بار کہیں اور تکبیر کے ایک ایک بار۔

باب تکبیر کے لفظ ایک ایک بار کہنے پر چاہئیں سوا  
قد قامت الصلوة کے۔

ہم سے علی بن عبد اللہ دینی نے بیان کیا کہ امام سے اسمعیل بن  
ابراہیم بن علیہ نے کہا ہم سے خالد حذاء نے انہوں نے ابو قلابہ سے  
انہوں نے انس سے انہوں نے کہا بلالؓ کو اذان کے لفظ دو بار  
اور تکبیر کے لفظ ایک ایک بار کہنے کا حکم ہوا اسمعیل نے کہا میں نے یہ نہ سنا  
ابو یوسفؒ نے بیان کیا کہ انہوں نے کہا سوا قد قامت الصلوة  
کے یہ

باب اذان دینے کی فضیلت

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسسی نے بیان کیا کہ امام  
مالکؒ نے خبر دی انہوں نے ابو الزناد سے انہوں نے اعرج سے  
انہوں نے ابو ہریرہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب  
نماز کے لیے اذان دی جاتی ہے تو شیطان پادتا ہوا بیٹھ موڑ کر محل  
دیتا ہے اس لیے کہ اذان نہ سنے (اس کو اذان سننا ناگوار ہے)  
جب اذان ہو چکی ہے تو پھر آتا ہے جب نماز کی تکبیر

۱۔ متنبہ پر یہ حدیث حجت ہے جو تکبیر کے الفاظ کو بھی دو بار کہتے ہیں ہمارے امام احمد بن حنبل فرماتے ہیں کہ اگر کسی نے اللہ اکبر اذان کے شروع میں چار بار کہنا یا  
شما دین میں تریجی کی جیسے شافعی کا قول ہے یا تکبیر کے الفاظ کو بھی دو بار کہنا تو بھی کچھ قیاحت نہیں اگر کسی نے قد قامت الصلوة کو بھی ایک ہی بار کہا تو بھی کچھ  
قیاحت نہیں اذان میں دو بار جو کہنے کا حکم دیا اور تکبیر میں ایک ایک بار کہنے کا اس میں یہ حکمت ہے کہ اذان غائب لوگوں کو بلانے کے لیے دی جاتی ہے اور تکبیر جان بوجھ کر  
کوسناں جاتی ہے اور اسی لیے اذان بلند آواز سے اور تکبیر گھونک کر دینا مستحب ہے پر خلاف تکبیر کے اس میں بلند آواز کی ضرورت نہیں نہ ٹھیکہ کر کے نہ کی بلکہ جلدی جلدی کہنا  
بہتر ہے اور قد قامت الصلوة کو دو بار کہنے کا اس لیے حکم ہوا کہ وہ اصل مقصود ہے اقامت کا منہ سے شیطان اذان سے ایسا سمجھا گتا ہے جیسے چور کو نال سے  
بعضوں نے کہا اذان میں چونکہ نماز کے لیے بلاوا ہوتا ہے اور نمازیں سجدہ ہے اس کو اپنا قہقہہ یا آواز ہے کہ آدم کو سجدہ نہ کرنے سے وہ راندہ درگاہ ہو اس لیے اذان  
سننا نہیں چاہتا بعضوں نے کہا اس لیے کہ اذان کی گواہی آخرت میں دینا نہ پڑے چونکہ جہاں تک اذان کی آواز جاتی ہے وہ صبا گواہ بنتے ہیں (باقی صفحہ ۴۰۳ پر)

ہوتی ہے تو پھر بیٹھ کر سمجھتا ہے جب تکجہر ہو چکی ہے تو پھر آتا ہے اور نمازی اور اس کے دل میں خطرہ ڈالتا ہے کہتا ہے فلا فی بات یاد کردہ وہ باتیں یاد دلانا ہے جو نمازی کو یاد ہی نہ تھیں آخر وہ بھول جاتا ہے۔  
کتنی رکعتیں پڑھیں۔

### باب اذان میں آواز بلند کرنا

اور عمر بن عبدالعزیز (خلیفہ) نے (ایک مؤذن سے) کہا اگر دیتا ہے تو سیدھی طرح ساوی اذان دے نہیں تو دور رہو!

ہم سے عبداللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہ اہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے عبدالرحمن بن عبداللہ بن عبدالرحمن بن ابی صعصعہ انصاری مازنی سے انہوں نے اپنے باپ (عبداللہ بن ابی صعصعہ) سے ابوسعید خدری (صحابی) نے کہا میں دیکھتا ہوں تجھ کو جنگل کا رہنا اور کبیراں چرانا پسند ہے پھر جب تو اپنی بکریوں یا جنگل میں ہوا اور نماز کیلئے اذان دے تو بلند آواز سے اذان دے کیوں کہ جہاں تک مؤذن کی آواز پہنچتی ہے جن اور آدمی یا اور کوئی اس کی آواز سنتا ہے وہ قیامت کے دن اس پر (گواہ بنے گا) گواہی دے گا ابوسعید نے کہا میں نے یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا ہے۔

### باب اذان کی وجہ سے خونریزی رکنا (جان بچنا)

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ اہم سے اسماعیل بن جعفر انصاری نے انہوں نے حمید طویل سے انہوں نے انس سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ جب ہمارے ساتھ رہ کر کسی قوم پر جہاد کرتے تو صبح ہونے تک ہم کو لوٹ کا حکم نہ دیتے صبح کی راہ دیکھتے

ادبر حتی اذا قضی التَّوْبِیُّ اَقْبَلَ حَتَّى يَخْطُرَ بَيْنَ الْمَرْءِ وَنَفْسِهِ يَقُولُ اَذْكُرْ كَذَلِكَ اَذْكُرْ كَذَلِكَ يَكُنْ يَدُ كَوْحَتِي يَكُلُّ الرَّجُلُ لَا يَدْرِي كَمْ صَلَّى ۝

باب ۳۹۵ رَفَعَ الصَّوْتُ بِاللَّيْلِ  
وَقَالَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ اَذِنْ اَذَانًا سَمًّا  
وَالْاَفَاعِلُ لَنَا۔

۵۸۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوْسُفَ قَالَ اخْبَرَنَا  
مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
ابْنِ ابْنِ صَعْصَعَةَ الْأَنْصَارِيِّ كُنَّا لَمَّا زَيْنُ عَنْ أَبِيهِ  
أَنَّهُ أَخْبَرَنَا أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْخَدْرِيَّ قَالَ لَمَّا أَقْبَلَ  
نَحْبُ الْغَنَمِ وَالْبَادِيَةِ فَإِذَا كُنْتُ فِي غَنَمِكَ أَوْ بَادِيَتِكَ  
فَلَا تُنْصِتْ لِلصَّلَاةِ فَاذْكُرْ صَوْتَكَ بِاللَّيْلِ أَوْ قَاتِلْ كَيْفَ مَعَهُ  
مَدَى صَوْتِ الْمُؤَذِّنِ حَتَّى تَكُونَ لَمْ تَسْمَعْ وَلَا تَسْمَعْ  
إِلَّا شَهِدَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ قَالَ أَبُو سَعِيدٍ سَمِعْتُهُ  
مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ۔

باب ۳۹۶ مَا يَحْقُقُ بِالْأَذَانِ مِنَ اللَّيْلِ  
۵۸۱۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ سَأَلْتُ إِبْرَاهِيمَ بْنَ  
جَعْفَرٍ عَنْ حَبِيبٍ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ إِذَا اخْتَارَ بَنَاتًا قَوْمًا لَمْ  
يَكُنْ يُغَيِّرُ بَنَاتًا حَتَّى يُصْبِحَ وَيَنْظُرَ فَإِنْ

(بقیہ صفحہ سابقہ) آخرت میں گواہی دیں گے جیسے دوسری حدیث میں ہے ۱۲ منہ (حواشی صفحہ ۲۰۳) اس کو ابن ابی شیبہ نے نکالا کہ ایک مؤذن نے نال اور سر کے ساتھ یعنی جیسے گائے ہیں اس طرح اذان دی تب عمر بن عبدالعزیز نے اس کی یہ کہا مؤذن کا نام معلوم نہیں ہوا اور اس اثر کی مناسبت باب سے یہ کہ اذان میں ایسی بلند آواز نہ ہو جس میں نال مرید اور بلکہ ساوی طرح بلند آواز سے دینا مستحب ہے ۱۲ منہ یہ خیال نہ کر کہ پہلی تو جنگل ہے نماز کے لیے کوئی آنے والا نہیں تھا آہستہ سے اذان دے لینا کافی ہے ۱۲ منہ



سَمِعَ إِذَا نَكَفَ عَنْهُمْ وَإِنْ لَمْ يَسْمَعْ إِذَا نَا أَغَارَ عَلَيْهِمْ قَالَ فَخَرَجْنَا إِلَى خَيْبَرَ فَأَتَمَّ مِينَا إِلَيْهِمْ لَيْلَةً فَلَمَّا أَصْبَحَ وَلَمْ يَسْمَعْ إِذَا نَا تَرَكَيبَ وَرَكِبْتُ خَلْفَ ابْنِي طَلْحَةَ وَإِنِّي لَفِي لَمَشٍ قَدَمِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَخَرَجُوا لَيْنَا بِمَكَاتِلِهِمْ وَمَسَاجِدِهِمْ فَلَمَّا رَأَوْا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالُوا مُحَمَّدٌ وَاللَّهِ مُحَمَّدٌ وَالْخَيْبِيُّ قَالَ فَلَمَّا رَأَوْهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ خَرِبْتُ خَيْبَرَ إِنَّا إِذَا نَزَلْنَا سَاحَةَ قَوْمٍ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ.

### باب ۳۹ مَا يَقُولُ إِذَا سَمِعَ

الْمُنَادَى -

۵۸۲ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَسُوفَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكُ بْنُ أَبِي نَضْرَةَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا سَمِعْتُمُ النَّبَاَ فَقُولُوا هَئِلَ مَا يَقُولُ الْمُؤَدِّنُ.

### ۵۸۳ - حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ قَالَ

حَدَّثَنَا هِشَامُ عَنْ يَحْيَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْلَاهِيمَ بْنِ

اگر اُن میں اذان کی آواز سنتے تو اُن پر ہاتھ نہ ڈالتے اور جو اذان کی آواز نہ آتی تو اُن پر حملہ کرتے (فراغت سے اُن کو ٹٹے مارتے) انسؓ نے کہا ہم خیمہ کی طرف (جہاد کے لیے) روانہ ہوئے رات کو وہاں پہنچے جب صبح ہوئی اور اذان کی آواز آپؐ نے نہیں سنی تو سوار ہوئے اور میں بھی (ایک گھوڑے پر) ابو طلحہ کے پیچھے بیٹھا۔ میرا پاؤں (چلتے ہیں) آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم کے (مبارک) پاؤں سے چھو جاتا انسؓ نے کہا خیر والے یہودی اپنی ٹوکری اور کدالیں لے کر نکلے تھے (ان کو کچھ خبر ہی نہ تھی) جب انہوں نے آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا تو کہنے لگے قسم خدا کی محمدؐ پوری فوج سمیت اُن پہنچے آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم نے جب ان کو دیکھا تو فرمایا اللہ اکبر اللہ اکبر خیر خواب (دیران ہوا) بیشک جب ہم کسی قوم کے میدان میں اترائیں تو جو لوگ ڈرائے گئے اُن کی صبح بری ہو گئی۔

### باب اذان سنتے وقت کیا کہے؟ (اذان کا جواب

کیوں کر دے)

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیمی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالکؒ نے خبر دی انہوں نے ابن شہاب زہری سے انہوں نے عطاء بن یزید لیشی سے انہوں نے ابوسعید خدری سے کہ آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب تم آذان سنو تو جو مؤذن کہتا جائے وہی تم بھی کہتے جاؤ۔

ہم سے معاذ بن فضالہ نے بیان کیا کہا ہم سے ہشام دستوائی نے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے محمد بن ابراہیم بن عمار سے

۱۵ میں سے ترجمہ اب نکلے کیونکہ اذان کی آواز اُن کی جان اور مال کی حفاظت کا سبب پڑتی خطابی نے کہا اذان اسلام کی بڑی نشانی ہے اور اس کا ترک جائز نہیں ہے اور اگر کوئی بسفی والے اذان دینا چھوڑ دیں تو اُن پر جہاد کرنا درست ہے ۱۲ منہ ۱۵ ابو طلحہ انسؓ کی ماں کے دوسرے خاوند تھے ابو طلحہ آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ سوار ہو کر چلے یہ حدیث اور بھی کچھ گزر چکی ہے اور پورے طور سے جہاد کے باب میں مذکور ہوگی ۱۲ منہ ۱۵ پوری فوج خیمس کا ترجمہ خیمس پورے لشکر کو کہتے ہیں جس میں یا بچوں مکھڑیاں ہوں یعنی مینہ میں سترہ قلب مقدمہ سترہ ۱۲ منہ ۱۵ مخوس ہوگی اُن پر ضرور آفت آئے گی یہاں قباس ہے تبت شریف کا جو سورہ والصفات میں ہے فاوانزل بساھتم فساء صباح المنذرین ۱۲ منہ ۱۵ اس میں اختلاف ہے کہ جب مؤذن ج علی الصلوة اور علی الفلاح کہے تو سننے والا کیا کہے اس حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ سننے والا بھی یہی کہے لیکن اکثر علماء کے نزدیک سننے والا اس وقت لا حول ولا قوۃ الا باللہ کہے اور اُسی کو بیان کرنے کے لیے امام بخاری آگے معاویہ کی حدیث لائے ۱۲ منہ

الْحَارِثُ قَالَ حَدَّثَنِي عِيْسَى بْنُ طَلْحَةَ أَنَّهُ سَمِعَ مُعَاوِيَةَ  
يَوْمَ أَقْبَلَ جَنَّةَ إِلَى قَوْلِهِ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ  
۵۸۴ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ قَالَ حَدَّثَنَا وَهْبُ  
ابْنُ جَرِيرٍ قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامُ عَنْ يَحْيَى بْنِ خُوَّةٍ  
قَالَ يَحْيَى بْنُ وَحْدَنٍ بَعْضُ إِخْوَانِي أَنَّهُ قَالَ لَنَا  
قَالَ حَتَّى عَلَى الصَّلَاةِ قَالَ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ  
وَقَالَ هَكَذَا سَمِعْتَا نَبِيَّكُمْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
سَلَّمَ يَقُولُ -

باب ۳۹۸ الدُّعَاءُ عِنْدَ التَّحَاذُّرِ

۵۸۵ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عِيَّاشٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
شُعَيْبُ بْنُ أَبِي حَزْمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الشَّكْبَرِ عَنْ جَابِرِ  
ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ  
مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ الدُّعَاءَ اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدُّعْوَةِ  
الَّتِي كَلَّمْتَ بِهَا الصَّلَاةَ الْفَاعِلَاتِ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ الْفَضِيلَةَ  
وَابْتَعْتَهُ مَقَامًا مَحْمُودًا إِنَّ النَّبِيَّ وَعَدْتَهُ حَلَّتْ  
لَهُ شَفَاعَتِي يَوْمَ الرَّفِيقَةِ -

باب ۳۹۹ الْأَسْمَاءُ فِي الْأَذَانِ -

وَيَذْكَرُ أَنَّ قَوْمًا اخْتَلَفُوا فِي الْأَذَانِ فَأَخْرَجَ  
بَيْنَهُمْ سَعْدًا -

۵۸۶ - حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ يُونُسَ قَالَ أَخْبَرَنَا

انہوں نے کہا مجھ سے عیسیٰ بن طلحہ نے بیان کیا انہوں نے معاویہ بن ابی سفیان  
کو ٹوڑن کی طرح کہتے ہیں سنا اشہد ان محمد رسول اللہ تک -

ہم سے اسحاق بن راہویہ نے بیان کیا کہا ہم سے وہب بن جریر  
انہوں نے کہا ہم سے ہشام دستوائی نے انہوں نے یحییٰ بن ابی خویہ سے  
اسی طرح یحییٰ اوپر گزرا یحییٰ نے کہا مجھ سے میرے ایک بھائی نے کہا  
جب مؤذن نے جی علی الصلوٰۃ کہا تو معاویہ نے لا حول ولا قوۃ الا باللہ  
کہا اور کہنے لگے میں نے تمہارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم سے ایسا ہی  
کہتے سنا ہے یہ

باب جب اذان ہو چکے تو کیا دعا کرے

ہم سے علی بن عیاش الہامی نے بیان کیا کہا ہم سے شعیب ابن  
ابی حزمہ نے انہوں نے محمد بن منکدر سے انہوں نے جابر بن عبد اللہ انصاری  
(صحابی) سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص آذان سن چکے  
پھر یوں دعا کرے یا میرے اللہ جو اس پوری پکار کا صاحب ہے اور قائم  
رہنے والی نماز کا محمد کو (قیامت کے دن) وسیلہ عنایت کر اور بڑا مرتبہ  
اور مقام محمود پر ان کو کھڑا کر جس کا تو نے ان سے وعدہ کیا ہے تو قیامت  
کے دن میری شفاعت اس کے لیے ضرور ہوگی -

باب اذان میں قرعہ ڈالنے کا بیان -

اور کہتے ہیں کہ کچھ لوگوں نے اذان میں اختلاف کیا (وہ کہتا تھا میں اذان دوں  
گاہ کہتا تھا میں تو سعد بن ابی وقاص نے ان میں قرعہ ڈالا)

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیمی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک نے

۱۵ حافظ نے کہا وہ علقمہ بن وقاص ہیں یا عبد اللہ بن علقمہ یا علقمہ کرمانی نے کہا وہ رزنی ہیں واللہ اعلم ۱۲ منہ ۱۵ ابن خزیمہ کی روایت میں  
انتہا زیادہ ہے کہ علی الفلاح کے وقت بھی یہی کمالا حول ولا قوۃ اللہ باللہ اور اس کے بعد جو مؤذن نے کہا وہی کمالا ۱۲ منہ ۱۵ وسیلہ ایک بہت  
بلند درجہ ہے بہشت میں جو خاص آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو ملے گا ۱۲ منہ ۱۵ وہ وعدہ اس آیت میں مذکور ہے علی ان یجئکم ربکم مقاما محمودا وہی  
حدیث میں ہے مقام محمود وہ مقام ہے جس پر میں کھڑا ہوں گا تو اگلے پچھلے سب مجھ پر رشک کریں گے یہی کی روایت میں انتہا زیادہ ہے انک لا تخلف الیعاد  
۱۲ منہ ۱۵ اس کو سعید بن منصور اور بیہقی نے منسل کیا عبد اللہ بن شرمہ سے انہوں نے کہا لوگوں نے قاوسیہ میں اذان کے باب میں جھگڑا کیا پھر سعد بن ابی  
وقاص پاس پر حضرت عمر کی طرف سے وہاں کے حاکم تھے فریادے گئے انہوں نے قرعہ ڈالا ان لوگوں میں ۱۲ منہ

عَنْ سَمِيِّ مَوْلَى أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَوْ يَعْلَمُ النَّاسُ مَا فِي الْإِذَاءِ وَالصُّبْحِ لَأَقْبَلُوا شَرَّ لَوْحِدٍ وَإِلَّا أَنْ يَسْتَمُوا عَلَيْهِ لَأَسْتَمُوا وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي التَّهَجُّبِ لَأَسْتَبَقُوا إِلَيْهِ وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي الْعَمَةِ وَالصُّبْحِ لَأَتَوْهُمَا وَلَوْ حَبَوًّا.

### بَابُ الْكَلَامِ فِي الْإِذَاءِ

وَرَكْعَتَهُمَا سُلَيْمَانُ بْنُ صُرَدٍ فِي إِذَاءِهِ وَقَالَ الْحَسَنُ لَا بَأْسَ أَنْ يَفْضَحَكَ وَهُوَ يُؤَدِّنُ أَوْ يَقْبِمْ.

۵۸۷ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ وَعَبْدِ الْحَمِيدِ صَاحِبِ الزِّيَادَةِ وَعَاصِمِ الْأَحْوَلِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَكَمِ قَالَ خَطَبَنَا أَبُو عَبَّاسٍ فِي يَوْمٍ رَزَحْنَا فَلَمَّا بَلَغَ الْمُؤَذِّنُ حَتَّى عَلَى الصَّلَاةِ فَأَمَدَهُ أَنْ يَنَادِيَ الصَّلَاةَ فِي الزَّحَالِ فَظَنَّا الْقَوْمَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ فَقَالَ فَعَلَ هَذَا مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنْهُ وَإِنَّهَا عَزْمَةٌ.

خبر دی انہوں نے سمی سے جو عبد الرحمن بن حارث کے غلام تھے انہوں نے ابو صالح ذکوان سے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر لوگ جانتے ہوتے جو (ثواب) اذان اور پہلی صفت میں ہے پھر بغیر قرعہ ڈالے ان کو نہ پاسکتے تو بے شک ان پر قرعہ ڈالتے اور اگر وہ جانتے جو (ثواب) ظہر کی نماز کے لیے سویرے جانے میں ہے تو ایک دوسرے سے آگے بڑھتے اس کے لیے اور اگر جانتے جو (ثواب) عشا اور فجر کی نماز میں ہے تو گھٹتے مرنے ان کے لیے آتے یہ

### باب اذان میں بات کرنا کیسا ہے؟

اور سلیمان بن صرد (صحابی) نے اذان میں بات کی اور امام حسن بصریؒ نے کہا اذان اور تکبیر میں ہنسا کچھ برا نہیں ہے

ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہا ہم سے حماد بن زید نے انہوں نے ایوب سختیانی اور عبد الحمید بن دینار صاحب الزبادی اور عاصم الاحول سے ان تینوں نے عبد اللہ بن حارث بصری سے انہوں نے کہا ابن عباسؓ نے ہم کو (جمعہ) کا خطبہ سنایا اس دن کچھ تھی (پانی پڑ رہا تھا) جب مؤذن جی علی الصلوۃ کہنے کو تھا انہوں نے اس کو حکم دیا یوں پکارے نماز اپنے اپنے ٹھکانوں میں پڑھو یہ حال دیکھ کر لوگ (حیرت سے) ایک دوسرے کا منہ تکنے لگے ابن عباسؓ نے کہا مجھ سے جو بہتر تھے انہوں نے ایسا کیا ہے اور اس میں شک نہیں کہ جمعہ واجب ہے یہ

۱۔ میں اگر باؤں سے چل نہ سکتے تو چوبیسوں کے بل گھٹتے سوئے آتے اور عشا اور فجر کی جماعت میں شریک ہوتے اس حدیث سے باب کا مطلب یوں نکلا آپ نے فرمایا اگر اذان اور صبح اول کی فضیلت ان کو معلوم ہوتی اور بغیر قرعہ کہ اس کو نہ پاسکتے تو اس کے بے قرعہ ڈالتے اس سے اذان کے لیے قرعہ ڈالنے کا جو اثر نکل آیا ۱۷ منہ ۱۵ ہمارے امام احمد بن حنبل کے نزدیک اذان میں بات کرنا جائز ہے اور امام بخاری کا بھی مذہب یہی معلوم ہوتا ہے اور بعضوں نے اس کو مکروہ سمجھا ہے بعضوں نے خلاف ادنیٰ امام ابو حنیفہؒ سے ایسا ہی منقول ہے ۱۲ منہ ۱۳ اس کو ابو نعیم نے کتاب الصلوۃ میں وصل کیا اور بخاری نے تاریخ میں ۱۲ منہ ۱۴ حافظ نے کہا یہ روایت مجھ کو نہیں ملی جب ہنسا جائز ہو تو کلام بطریق ادنیٰ جائز ہو گا ۱۷ منہ ۱۵ ہمیں سے زیدہ باب نکلتا ہے کیونکہ ابن عباسؓ نے اذان کے پہلے میں اس کلام کا حکم دیا معلوم ہو کہ احتیاج کے وقت اذان میں بات کرنا درست ہے ۱۲ منہ ۱۳ یعنی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ۱۷ منہ ۱۴ جو جب نص قرآن اذان و الصلوۃ میں ۱۱ بمعنی فاسعوا الی ذکر اللہ تو اگر میں جی علی الصلوۃ کہلو اتانوسب (باقی بر صفحہ آئندہ)

يَا حَلِيْلُ اَذَانِ الْاَعْمٰى اِذَا كَانَ لَهُ  
مَنْ يُّخْبِرُهُ .

۵۸۸- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ  
مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ  
عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ إِنْ يَلَاؤُا يُؤَوِّدُنْ يَلِيلٌ فَكُلُوا  
وَأَنْشُرُوا حَتَّى يُنَادِيَ ابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ قَالَ  
وَكَانَ رَجُلًا أَعْمَى لَا يُنَادِي حَتَّى يُقَالَ لَهُ  
أَصْبَحْتَ أَصْبَحْتَ .

بَابُ ۲۰۲ اَلْاَذَانُ بَعْدَ الْفَجْرِ .

۴۸۹- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوْسُفَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ تَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ  
قَالَ أَخْبَرَنِي حَفْصَةُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا اعْتَكَفَ الْمُؤَدِّنُ  
لِلصُّبْحِ وَبَدَأَ الصُّبْحُ حَتَّى رَكَعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ  
قَبْلَ أَنْ تَقَامَ الصَّلَاةُ .

۵۹۰- حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ  
عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَائِشَةَ

بَابُ اِنْدَهِا اِگراس کو کوئی وقت بتانے والا ہو تو اذان  
دے سکتا ہے یہ

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ قعنی نے بیان کیا انہوں نے امام مالک سے  
انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے سالم بن عبد اللہ بن عمر سے انہوں نے  
اپنے باپ عبد اللہ بن عمر سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بلالؓ تو  
رات رہے سے اذان دے دیتا ہے تم لوگ کھاتے پیتے رہو جب تک  
ام مکتوم کا بیٹا اذان دے (ابن عمرؓ یا ابن شہاب نے) کہا ام مکتوم کا بیٹا  
(عبد اللہ) اندھا تھا وہ اس وقت تک اذان نہ دیتا جب تک لوگ یہ  
نہ کہتے صبح ہو گئی صبح ہو گئی۔

بَابُ صَبْحِ هَوْنِ كَيْ بَعْدَ اَذَانٍ وَبَيَانِهِ

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تینسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک نے  
خبر دی انہوں نے نافع سے انہوں نے عبد اللہ بن عمرؓ سے انہوں نے کہا  
مجھ سے ام المؤمنین حفصہؓ نے بیان کیا جب مؤذن صبح کی اذان دے کر  
اعتکاف کرتا (یعنی بیٹھ جاتا) اور صبح نمود ہو جاتی تو آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم نماز کی تکبیر ہونے سے پہلے دو ہلکی ہلکی رکعتیں انحر کی سنت  
کی پڑھتے۔

ہم سے ابو نعیم فضل بن دیکین نے بیان کیا کہا ہم سے شیبان  
نے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے ابو سلمہ بن عبد الرحمن

لوگوں کو جمعہ کے لیے حاضر ہونا فرض ہو جاتا اور کچھ پانی میں مان کو تکلیف ہوتی اس لیے میں نے یوں روک دیا الصلوٰۃ فی الرجال یعنی اپنے اپنے گھروں میں  
نماز پڑھ لو اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ جمعہ گھر میں بھی ادا کرنا درست ہے ۱۲ منہ (حواشی صفحہ ۵۸۱) ۱۵ خفیہ نے اندھے کی اذان مکر وہ رکھی ہے اور صبح حشر  
سے جو امام بخاری نے بیان کی اس کا جو نزکلتا ہے شاید جب کوئی وقت بتانے والا نہ ہو تو مکر وہ ۱۲ منہ ۱۵ اگلے باب کی حدیث سے یہ نکلا کہ صبح کی  
اذان رات رہے سے بھی دے سکتے ہیں ناگزیر وہ دار لوگ سحری وغیرہ کھالیں پھر دوسری اذان وقت ہونے کے بعد دینا چاہیے جو اس باب کا  
مطلب یہ ہے یا انہیں اس میں اختلاف ہے ہمارے امام احمد بن حنبل پہلے ہی اذان کو بھی کافی سمجھتے اور خفیہ کے نزدیک وقت سے پہلے اذان  
درست نہیں اگر کوئی دے دے تو وقت پر پھر دوبارہ دینا چاہیے ۱۲ منہ ۱۵ اکثر نسخوں میں یوں ہی ہے اذا اعتکف المؤمنون للصبح اور یہ کاتب غلطی  
ہے یوں ہونا چاہیے اذا سکت المؤمنون کیونکہ امام بخاری نے یہ حدیث امام مالک سے روایت کی اور امام مالک کی موٹا میں یوں ہی ہے اذا سکت  
المؤمنون یعنی جب مؤذن صبح کی اذان دے کر خاموش ہو جاتا اور امام مسلم نے بھی اسی طرح روایت کیا ہے ۱۲ منہ

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصِلُ  
رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ بَيْنَ الْإِدَاءِ وَالْإِقَامَةِ مِنْ صَلَواتِهِ  
۵۹۱- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا  
مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ حَبِيبِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنْ يَلَاكُمُ الْيَأْسُ  
يَلَيْلٍ فَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَبْدَأَ ابْنُ آدَمَ مَكْتُومٌ -

بَابُ بَيِّنَةِ الْإِذَانِ قَبْلَ الْفَجْرِ -

۵۹۲- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ حَدَّثَنَا  
زُهَيْرٌ قَالَ حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ التَّائِبِيُّ عَنْ أَبِي عَثْمَانَ  
التَّمِيمِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَمْتَنِعْ أَحَدُكُمْ أَوْ أَحَدًا  
مَنْكُمْ أَذَانَ يَلَالٍ مِنْ سَعُودِهِ فَإِنَّهُ يَكُونُ أَوْ  
يَبْدَأُ يَلَيْلٍ لِيَرْجِعَ فَأَتَمُّكُمْ وَلَيْسَ تَأْتَمُّكُمْ وَ  
لَيْسَ أَنْ يَقُولَ الْفَجْرُ أَوْ الصُّبْحُ وَقَالَ يَأْصَابِعُ  
وَرَفَعَهُمَا إِلَى فَوْقِ وَطْأِهَا إِلَى اسْفَلٍ حَتَّى يَقُولَ  
هَكَذَا وَقَالَ زُهَيْرٌ سَيِّئًا بَنِيهِ أَحَدُهُمَا فَوْقَ الْآخَرِ

ابن عوف سے انہوں نے حضرت عائشہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم صبح کی  
اذان اور تکبیر کے بیچ میں دو ہلکی چھلکی رکعتیں (سنت کی) پڑھا کرتے تھے  
ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے  
خبر دی انہوں نے عبد اللہ بن دینار سے انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے کہ  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا (دیکھو) بلال ثراں رہے سے اذان دیدیتا  
ہے تو جب تک ام مکتوم کا بیٹا اذان دے تم کھانے پیتے رہو گے

باب صبح سے پہلے اذان کہنا

ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا کہ ہم سے زبیر بن معاذ بن جعفر  
نے کہا ہم سے سلیمان بن طرخان تمی نے انہوں نے ابو عثمان عبد الرحمن ہندی  
سے انہوں نے عبد اللہ بن مسعود سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
سے آپ نے فرمایا تم میں سے کسی کو سحری کھانے سے بلال کی اذان نہ  
روکے کیونکہ وہ رات رہے سے اذان یا بانگ دیتا ہے اس لیے کہ  
عبادت کرنا (الامام کے لیے) لوٹ جائے اور جو سوتا ہو اس کو جگا دے  
اور فجر با صبح اس طرح نہیں ہوتی اور آپ نے اپنی انگلیوں کو اوپر اٹھا کر  
ان کو نیچے کی طرف سے جھکا کر بتلایا جب تک اس طرح سے نمود نہ  
ہوا اور زبیر راوی نے اس کو یوں بتلایا کہ کلھے کی انگلیوں کو تلتے

۱۵ اس حدیث سے تو باب کا مطلب نہیں نکلتا۔ لیکن امام بخاری نے اس کے دوسرے طریق کی طرف اشارہ کیا جو آگے آئے گا اس میں صاف یہ  
مذکور ہے کہ صبح طلوع ہونے کے بعد بعضوں نے کہا اذان اور تکبیر کے بیچ میں یہ رکعتیں پڑھنے سے باب کا مطلب نکل آئیگیوں کہ اگر رات سے اذان ہوگی تو  
یہ رکعتیں پڑھیں نہ ہوں گی بلکہ تکبیر سے قریب ہوگی ۱۶ منہ سے اس حدیث سے باب کا مطلب یوں نکلا کہ ابن ام مکتوم کی اذان تک کھانا پینا درست رکھا  
اور ان کی اذان ہوئے پر کھانا پینا موقوف کرنے کے لیے فرمایا تو معلوم ہوا کہ ان کی اذان صبح صادق کے طلوع پر ہوتی مگر اس میں یہ اشکال ہے کہ جب ابن  
ام مکتوم کی اذان طلوع فجر کے بعد ہوتی تو ان کی اذان تک کھانا پینا کیوں کر جائز رہے گا اور غلام آئے گا کہ صبح صادق کے بعد بھی کھانا پینا درست ہو اس  
اشکال کے جواب میں بہت سے تفکرات کیے ہیں اور عمدہ وہ ہے جو ہم سے تفسیر الفقاری میں اختیار کیا ہے کہ روزہ دار کو اس وقت تک کھانا پینا درست  
ہے جب تک فجر کھلے طور سے اس کو معلوم نہ ہو جائے تو احتمال ہے کہ ابن ام مکتوم صبح صادق ہوتے ہی اذان دیتے ہوں ان کو دوسرے واقف کار لوگ  
بتلا دیتے ہوں اور ابھی عام طور سے ابھی طرح صبح نہ کھلتی ہو اس لیے ان کی اذان تک کھانے پینے کی اجازت دی گئی ۱۷ منہ سے جو شخص نماز اور عبادت میں کھڑا  
ہو وہ قنوی دیر کے لیے آرام کرے سو جائے یا روزہ رکھنے کی نیت ہو تو سحری کھانے کے لیے لوٹ جائے ۱۸ منہ سے آپ نے اس طرح اشارہ کر کے بتلایا جب  
صبح کا ذب ہوتی ہے جس کی روشنی یعنی چڑھتی آتی ہے اور پھر آسمان تک آجاتی ہے ۱۹ منہ

حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمِّيْنٍ، وَشَيْكَاؤُهُ -

۵۹۳ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ قَالَ أَخْبَرَنَا أَبُو

أُسَامَةَ قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ حَدَّثَنَا عَنِ الْقَاسِمِ

ابْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَائِشَةَ وَعَنْ تَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

قَالَ وَحَدَّثَنَا يُوْسُفُ بْنُ عِيسَى قَالَ حَدَّثَنَا

الْفَضْلُ قَالَ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ

عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَائِشَةَ عَنْ

النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ إِنْ

يَلَا لَوْ يُؤْذَنُ يَكِلُ فَاكْلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى

يُؤْذَنَ إِنَّ أَمْرًا مَكْتُومًا -

بَابُ كَرْبَيْنِ الْأَذَانِ وَالْأَقَامَةِ

۵۹۴ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ الْأَسَدِيُّ قَالَ

حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ عَنْ ابْنِ بَرِيدَةَ

عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ مَعْقِلٍ الْمَدَنِيِّ أَنَّ رَسُولَ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَ كُلِّ

أَذَانَيْنِ صَلَوةٌ فَلَا تَأْتِيَنَّ شَاءَ -

۵۹۵ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ حَدَّثَنَا

عُذْرَةُ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ سَمِعْتُ عُمَرَ

اد پر رکھا پھر اُن کو داہنے اور بائیں طرف کھینچ لیا۔

محمد سے اسحاق بن راہویہ نے بیان کیا کہ ہم کو ابو اسامہ حماد بن

اسامہ نے خبر دی کہ ہم سے عبید اللہ بن عمر نے بیان کیا انہوں نے قائم

بن محمد بن ابی بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے اور عبید اللہ رضی

تافع سے بھی روایت کی انہوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے کہ آنحضرت صلی اللہ

علیہ وسلم نے دوسری سند امام بخاری نے کہا اور محمد سے یوسف بن عیسیٰ

نے بیان کیا کہ ہم سے فضل بن موسیٰ نے کہا ہم سے عبید اللہ بن عمر رضی

نے انہوں نے قاسم بن محمد بن ابی بکر صدیق رضی اللہ عنہ سے انہوں نے حضرت عائشہ رضی

سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا بلال رات

رہے سے آذان دے دیتا ہے تم کھاتے پیتے رہو جب ام مکتوم کا بیٹا

آذان دے گا

باب آذان اور تکبیر میں کتنا فاصلہ ہونا چاہیے

ہم سے اسحاق بن شاہین واسطی نے بیان کیا کہ ہم سے خالد بن

عبید اللہ بن یزید سے انہوں نے سعید بن ایاس جریری سے انہوں نے

عبید اللہ بن یزید سے انہوں نے عبید اللہ بن معقل (صحابی) سے کہ

آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ہر آذان اور تکبیر کے بیچ میں جو

کوئی چاہے (نفل) نماز پڑھے

ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہ ہم سے محمد بن جعفر غندر

نے کہا ہم سے شعبہ بن حجاج نے کہا میں نے عمرو بن عامر انصاری سے

۱۷۰ میں صحیح مواد و روشنی ہے جو آسمان کے کنارے کنارے پر حق میں بھیجتی ہے جس کو عوام پر بھیجتا کہتے ہیں ۱۲ منہ ۱۷۰ تسبیح انقاری میں اس مسئلہ میں

بہت طول کیا ہے اور سب دلائل بیان کر کے پھر یہ فیصلہ کیا ہے کہ خاص صبح کی آذان طلوع فجر سے پہلے درست ہے مگر دو شرطوں سے ایک یہ کہ طلوع فجر سے

ذرا پہلے دی جائے آنا پہلے کہ کوئی طہارت کر لے بارگاہ رکھنے والا صبحی کھانے سونے والا جاگ اٹھے نماز کے لیے تیار ہو جائے تہجد والا وتر سے فارغ ہو

جائے اس کے غیر تہجد آؤ گھنٹہ کافی ہے یہ انہیں کہ آدھی رات یا دو بجے یا تین بجے سے یہ آذان دیا جائے جبے بعض فقہاء کا قول ہے دوسری شرط یہ ہے

کہ پھر طلوع فجر ہو دوبارہ آذان دی جائے تاکہ لوگ نماز کے لیے نکلیں اور روزہ رکھنے والے کھانا پینا موقوف کریں اور فجر کی سنت ادا کریں ۱۲ منہ ۱۷۰

یہ باب لاکرام بخاری نے اس طرف اشارہ کیا کہ اس باب میں جو حدیثیں آئی ہیں وہ ضعیف ہیں ابن بطلان نے کہا اس کی کوئی حدیث معتبر نہیں وقت آجنا اور نمازیوں کا جمع ہونا قیامت کے لیے کافی ہے ۱۸ منہ ۱۷۰ امام احمدی حدیث میں آنا زیادہ ہے جب تکبیر پڑھو تو اس وقت غرض سوا اور کوئی نماز نہیں ۱۸ منہ

مُشاہدوں نے انسؓ بن مالکؓ سے انہوں نے کہا موزن جب اذان دیتا ہے (آنحضرتؐ کے زمانے میں) تو آپ کے صحابہ (مسجد کے) ستونوں کی طرف پلکتے آپ کے برآمد ہونے تک وہ اسی حال میں رہتے (مستبین پڑھتے رہتے) مغرب سے پہلے بھی دو رکعتیں (سنت کی) پڑھتے اور اذان اور تکبیر میں کچھ زیادہ فاصلہ نہ ہوتا اور عثمان بن جبہ اور ابو داؤد دیلمی نے شعبہ سے یوں نقل کیا ہے اذان اور تکبیر میں کچھ زیادہ فاصلہ ہوتا۔

باب اذان سن کر تکبیر کا انتظار گھر میں کرتے رہنا۔

ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے خبر دی انہوں نے زہری سے انہوں نے کہا مجھ سے عروہ بن زبیر نے بیان کیا کہ حضرت عائشہؓ نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب موزن صبح کی دوسری اذان دے کر چپ ہو رہتا اٹھتے اور فرض سے پہلے دو رکعتیں (سنت کی) ہلکی پھلکی ادا کرتے صبح صادق روشن ہو جانے کے بعد پھر داہنے کروٹ پر لیٹ رہتے یہاں تک موزن تکبیر کہنے کے لیے آگے پاس آتا۔

باب ہر اذان اور تکبیر کے بیچ میں جو کوئی چاہے  
(نفل) نماز پڑھے۔

ہم سے عبداللہ بن یزید مرقی نے بیان کیا کہ ہم سے کمس بن حسن نے انہوں نے عبداللہ بن بریدہ سے انہوں نے عبداللہ بن

بْنِ عَامِرٍ الْأَنْصَارِيِّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ  
كَانَ الْمُؤَذِّنُ إِذَا أَدَانَ قَامَ نَاسٌ مِنْ أَصْحَابِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَبْتَدِرُونَ السَّوَارِي  
حَتَّى يَخْرُجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُمْ كَذَلِكَ  
يُصَلُّونَ رُكْعَتَيْنِ قَبْلَ الْمَغْرِبِ وَلَمْ يَكُنْ بَيْنَ  
الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ شَيْءٌ وَقَالَ عُمَرَانُ بْنُ جَبَلَةَ  
وَأَبُو دَاوُدَ عَنْ شُعْبَةَ لَمْ يَكُنْ بَيْنَهُمَا إِلَّا قَلِيلٌ -

بَادِئٌ مِّنَ اُنْتِظَارِ الْاِقَامَةِ -

٥٩٦ - حَدَّثَنَا أَبُو لَيْلَى قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ  
عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ  
عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا سَكَتَ الْمُؤَذِّنُ يَأْتِيهِ  
مِنْ صَلَوةِ الْفَجْرِ قَامَ فَرَكَمَ رُكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ  
قَبْلَ صَلَوةِ الْفَجْرِ بَعْدَ أَنْ يَسْتَسْنِيئَ الْفَجْرَ ثُمَّ جَعَلَ  
عَلَى شَفَةِ الْيَمِينِ حَتَّى يَأْتِيَهُ الْمُؤَذِّنُ لِلْإِقَامَةِ.

بَابُ بَيْنَ كُلِّ آدَانِيْنَ صَلَوةٌ  
لِّمَنْ شَاءَ

٢٩٤ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَزِيدَ قَالَ حَدَّثَنَا كُ  
كُهْمَسُ بْنُ الْحُسَيْنِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ عَنْ عُبَيْ

۱۷ مسلم کی روایت میں آنا زیادہ ہے کہ کوئی نیا شخص باہر سے آتا تو وہ مسجد تک مغرب کی نماز ہو گئی اس کثرت سے لوگ یہ دو گانہ پڑھتے رہتے ابن حبان نے صحیح میں نکالا کہ آنحضرتؐ نے بھی مغرب سے پہلے یہ دو رکعتیں پڑھیں ۱۷ منہ ۱۷ نووی نے کہا صحیح یہ ہے کہ مغرب سے پہلے بھی دو سنتیں پڑھنا مستحب ہے اور امام احمد اور اسحاق اور اہل حدیث کا یہی قول ہے اور باقی اماموں کے نزدیک یہ مستحب نہیں ہیں ۱۸ منہ ۱۷ یہ حکم امام سے خاص ہے کیونکہ اسکو آگے جگہ مل جاتی ہے اسی طرح اس شخص سے جو مسجد سے بہت قریب ہو کہ تکبیر کی آواز سننا ہو لیکن دور رہنے والوں کو اذان سنتے ہی جانا چاہیے تاکہ صحت اول میں جگہ ملے ۱۸ منہ ۱۷ حدیث میں ادنیٰ کا لفظ ہے فعلی ترجمہ یوں ہے کہ مؤذن جب فوجی پہلی اذان دیکر چپ ہو رہتا پہلی اذان سے وہ مراد ہے جس کے بعد اقامت ہوتی درحقیقت یہ دوسری اذان تھی کیونکہ پہلی اذان تو صبح صادق طلوع ہونے سے قبل دی جاتی تھی مگر اس کو پہلے اس لیے کہ کہ اس کے بعد اقامت دی جاتی ہے وہ دوسری اذان ہے ۱۸ منہ ۱۷ فوجی سنتیں پڑھ کر دہشتہ کروٹ پر ذری سی دیر کے لیے بیٹ جانا باقی برصغیر آئیں

مُعَلَّلٌ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ كُلِّ آذَانَيْنِ صَلَوةٌ بَيْنَ كُلِّ آذَانَيْنِ صَلَوةٌ بَيْنَ كُلِّ آذَانَيْنِ صَلَوةٌ ثُمَّ قَالَ فِي الْقَائِلَةِ لَيْسَ شَأْنٌ -

بَابُ كَيْفِهِ مَنْ قَالَ لِيُؤْذَنَ فِي السَّحَرِ مُؤْذَنٌ فَاجِدٌ -

۵۹۸ - حَدَّثَنَا مَعْلَى بْنُ أَسَدٍ قَالَ حَدَّثَنَا وَهَبٌ عَنْ أَنَسٍ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحُوَيْرِثِ قَالَ أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي نَفَرٍ مِنْ قَوْمِي فَأَقَمْنَا عِنْدَهُ عَشِيرَتَيْنِ لَيْلَةً وَكَانَ رَجِيمًا زَفِيحًا فَلَمَّا دَامَ يَشُوقُنَا إِلَيْكَ أَهْلِيْنَا قَالَ أُرْجِعُوا فَكُونُوا فِيهِمْ وَعَلَيْهِمْ وَسَلَّمَ وَإِذَا أَحْضَرَتِ الصَّلَوةُ فَلْيُؤْذَنَ لَكُمْ أَحَدُكُمْ وَلْيُؤْذَنَ لَكُمْ أَكْبَرُكُمْ -

بَابُ الْآذَانِ الْمُسَافِرِ إِذَا كَانُوا جَمَاعَةً وَإِلَّا قَامَةً وَكَذَلِكَ بَعُوذُهُ وَجَمْعُ قَوْلِ الْمُؤْذِنِ الصَّلَوةُ فِي الرَّحَالِ فِي اللَّيْلَةِ الْبَارِدَةِ أَوْ السَّخِيَةِ -

۵۹۹ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِیْ رَاهِمٍ قَالَ

مُعَلَّلٌ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا كَانَ آذَانُكَ بَيْنَ يَدَيْكَ فَادْعُ اللَّهَ بِمَا تَدْعُو بِهِ فَإِنَّ اللَّهَ يَسْمَعُ دُعَاكَ وَكَذَلِكَ بَعُوذُهُ وَجَمْعُ قَوْلِ الْمُؤْذِنِ الصَّلَوةُ فِي الرَّحَالِ فِي اللَّيْلَةِ الْبَارِدَةِ أَوْ السَّخِيَةِ -

باب سفر میں ایک ہی شخص آذان دے -  
(جیسے حضر میں)

ہم سے معلی بن اسد لہری نے بیان کیا کہ ہم سے وہیب بن خالد نے انہوں نے ابوبس سے انہوں نے ابو ظلاب سے انہوں نے مالک بن حویرث (صحابی) سے انہوں نے کہا میں اپنی قوم (بنی لیث) کے چند آدمیوں کے ساتھ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پاس آیا میں رائیں آپ کے پاس رہا آپ بہت رحم دل اور ملنسار تھے جب آپ سفر کیا ہم کو اپنے گھر جانے کا شوق ہے تو فرمایا اب تم لوٹ جاؤ اپنی قوم میں بہو کو (دین کی باتیں) سکھلاؤ اور (سفر میں) نماز پڑھتے رہنا جب نماز کا وقت آئے تو تم میں سے ایک شخص آذان دے اور جو بڑا ہمدہ امامت کرے

باب اگر کئی مسافر ہوں تو نماز کے لیے آذان دیں اور تکبیر بھی کہیں اور عرفات اور مزدلفہ میں بھی ایسا ہی کریں اور جب سردی یا بارش کی رات ہو تو مؤذن یوں پکارے اپنے اپنے ٹھکانوں میں نماز پڑھ لو۔

ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے انہوں نے

(بقیہ صفحہ گذشتہ) اور آرام لینا مستحب اور سنت رسول کریم ہے اور میرے نزدیک اس ذریعہ کی سنت پر عمل کرنا اس قدر واجب رکھتا ہے کہ بڑے بڑے کاموں میں جو سنت نہیں ہیں اس کا مشرعی بھی ہونے کا توقع نہیں ہے لہذا کان لکھنی رسول اللہ صلوٰۃ اللہ علیہ وسلم کا شاہد حال ہے ۷۲ (حواشی صفحہ ۵۹۸) یعنی یہ حکم و جنوبی نہیں ہے جس کا بھی چاہے وہ آذان اور اقامت کے پیچ میں سنت پڑھے جس کا بھی چاہے نہ پڑھے اس حدیث سے غریب کی بھی سنت کا ثبوت ہوتا ہے جس کا ذکر بھی گذر چکا ہے ۷۳ (۷۴) کئی مؤذنین کا ایک بارگی آذان دینا بھی ایسی کمالی ہوئی بدعت اگرچہ شہر ہو تو باری باری کئی مؤذنین آذان دے سکتے ہیں حافظ نے کہا اگر مسجد بڑی ہو تو ہر ایک کو نے میں ایک ایک مؤذن ایک ہی وقت میں آذان دے سکتا ہے بعضوں نے کہا اس باب میں لگانے سے امام بخاری کی طرف یہ ہے کہ سفر میں مسجد کی نماز میں بھی ایک ہی آذان دینا چاہیے عبداللہ بن عمر سفر میں بھی صبح کی نماز کے لیے دو آذانیں دیتے جیسے عبداللہ بن رواحہ کی روایت کیا ۷۵ (۷۶) یعنی جو عمر میں پڑھا اس لیے کہ یہ سب لوگ علم میں رہے سب اسب آنحضرت کے پاس ہیں پس دن تک رہے غلط نظر اس روایت کی مطابقت ترجمہ باب سے مشکل ہے اور شاید امام بخاری نے اپنی عادت کے موافق اس حدیث کے دوسرے طرق کی طرف اشارہ کیا یا پھر برصغیر آئندہ



حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ ابْنِ أَبِي حَبْرٍ كُنِيَ الْحَسَنِ عَنْ أَبِي  
إِبْنٍ وَهَبٍ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قَالَ كَثَامٌ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَلَمَّا رَأَى الْمُؤَذِّنَ أَنْ يُؤَذِّنَ فَقَالَ  
لَهُ أِبْرَدِنْتُمْ أَسْدَانِ يُؤَذِّنُ فَقَالَ لَهُ أِبْرَدِنْتُمْ أَرَادَ أَنْ  
يُؤَذِّنَ فَقَالَ لَهُ أَبْرَدِ حَتَّى سَادَى الظِّلُّ التَّلَوُّ فَقَالَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ شِدَّةَ الْحَزَنِ  
فَبِئْسَ جَهَنَّمٌ -

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ عَنْ خَالِدِ بْنِ الْحَدَّادِ عَنْ أَبِي فُلَيْبَةَ عَنْ  
مَالِكِ بْنِ الْحُوَيْرِثِ قَالَ قَالَ أَنَّى رَجَلَانِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُرِيدَانِ السَّفَرَ فَقَالَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَنْتُمَا خَرَجْتُمَا  
فَإِذَا نَأْتَيْتُمَا أَوْ مَأْتَيْتُمَا كَبَّرْكُمْ -

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الشَّيْخِ قَالَ أَخْبَرَنَا  
عَبْدُ الْوَهَّابِ قَالَ أَخْبَرَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي فُلَيْبَةَ  
قَالَ حَدَّثَنَا مَالِكٌ قَالَ أَتَيْتُمَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكُنَّ شَبَابَةٌ مُتَفَارِقُونَ فَأَقْبَمْنَا  
عِنْدَهُ عَشْرَيْنِ يَوْمًا وَلَيْلَةً وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجِيمًا رَفِيقًا فَلَمَّا طَلَعَ  
أَتَانَا قَدْ اسْتَهْمَيْنَا أَهْلًا أَوْ قَدْ اسْتَنْتَقْنَا سَاكِنًا  
عَنْ تَرْكِنَا بَعْدَنَا فَأَخْبَرَنَا فَقَالَ ادْجِعُوا إِلَى  
أَهْلِيكُمْ فَإِذَا هُمْ أَوْفِيهِمْ وَعَلَيْهِمْ هُمْ وَمَدَّوهُمْ

مہاجر ابو الحسن سے انہوں نے زید بن دہب سے انہوں ابو ذر غفاری  
سے انہوں نے کہا ہم ایک سفر میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے  
ساتھ تھے مژون نے (ظہر کی) اذان دینا چاہی آپ نے فرمایا ٹھنڈا ہونے  
دے پھر اس نے اذان پڑھا آپ نے یہی فرمایا پھر اس نے اذان دینا چاہی  
آپ نے یہی فرمایا یہاں تک کہ سایہ ٹیلوں کے برابر ہو گیا اس کے بعد  
آپ نے فرمایا (دیکھو) گرمی کی شدت دوزخ کی بھاپ سے  
ہوئی ہے یہ

ہم سے محمد بن یوسف فرمایا بی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان  
ثوری نے انہوں نے خالد خذاع سے انہوں نے ابو قتادہ عبداللہ بن زید سے انہوں  
مالک بن حویرث سے انہوں نے کہا دو شخص (خود مالک اور ایک اُن کے  
رفیق) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پاس آئے وہ سفر کرنا چاہتے تھے آپ نے  
فرمایا (دیکھو) جب تم سفر کے لیے نکلے تو (رستے میں) اذان دینا۔ پھر اقامت  
کرنا پھر تم دونوں میں وہ امانت کرے جو (عمر میں) بڑا ہو۔

ہم سے محمد بن شثلی نے بیان کیا کہ ہم سے عبدالوہاب نے کہا  
ہم سے ایوب سختیانی نے انہوں نے ابو قتادہ سے کہا ہم سے مالک بن  
حویرث نے بیان کیا کہ ہم سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس (اپنے ملک  
سے) آئے ہم جہان بیٹھے قریب قریب ایک ہی عمر کے تھے تو بیس راتیں  
آپ کے پاس رہے اور آپ بہت رحم دل ملن سارے تھے جب آپ یہ  
سمجھے کہ ہم اپنے گھر جانا چاہتے ہیں یا ہم کو اپنے گھر جانے کا شوق ہے  
تو آپ نے پوچھا ہم (وطن میں) اپنے کن کن عزیز دل کو چھوڑ کر آئے  
ہیں ہم نے بیان کیا آپ نے فرمایا اچھا اب اپنے گھر والوں کے پاس  
لوٹ جاؤ ان ہی میں رہو اور ان کو (دین کی باتیں) سکھاؤ اور یہ یہ

(لقبہ صفحہ سابقہ) جو آگے انہوں نے خود نکالا اس میں صاف یہ ہے کہ جب تم نکلے تو اذان دو یعنی سفر میں ایسا کرو ۱۲ منہ یعنی حج کے سفر میں غزوات اور مزدلفہ  
میں بھی اذان اور اقامت کہیں ۱۲ منہ (جو اشیاء صفحہ ۱۲) ۱۲ منہ حدیث اور گزیرگی ہے اس سے سفر میں اذان دینا ثابت ہو ۱۲ منہ ۱۲ منہ لفظی ترجمہ یوں ہے وہ  
اذان دینا دونوں اقامت کہنا لیکن مراد یہی ہے کہ دونوں میں سے کوئی اذان دے کوئی اقامت کرے جیسے اوپر گزیر چکا فلیوذن لکم احکم ۱۲ منہ ۱۲ منہ یہ راوی

وَذَكَرْنَا نَبِيَّاءَ أَحْفَظَهَا أَوْ لَا أَحْفَظَهَا وَصَلُّوا  
كَمَا سَأَلْتُمُوهُ فِي أَصَلِّي فَإِذَا أَحْضَرَتِ الصَّلَاةُ  
فَلْيُؤْذِنْ لَكُمْ أَحَدُكُمْ وَلْيُؤَمِّكُمْ  
الْكَبِيرُكُمْ -

۴۰۲ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى  
عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ حَدَّثَنِي نَافِعٌ  
قَالَ أَذَّنَ ابْنُ عُمَرَ فِي لَيْلَةٍ بَارِدَةٍ بِضَجَنَانَ  
ثُمَّ قَالَ صَلُّوا فِي رِحَالِكُمْ وَأَخْبَرَنَا أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَأْمُرُ مُؤَذِّنًا  
يُؤْذِنُ ثُمَّ يَقُولُ عَلَى أَثَرِهِ أَلَا صَلُّوا فِي الرِّحَالِ فِي  
الْجَلْدَةِ الْبَارِدَةِ أَوْ الْمَطْبِئَةِ فِي السَّفَرِ -

۴۰۳ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ قَالَ أَخْبَرَنَا جَعْفَرُ  
ابْنُ عَوْنٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو الْعَمَيْسِ عَنْ عَوْنِ  
ابْنِ أَبِي جَحْفَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْتِي بِطَحٍّ فَجَاءَهُ  
بِلَالٌ فَأَذَنَهُ بِالصَّلَاةِ ثُمَّ خَرَجَ بِلَالٌ بِالْعَنْزَةِ  
حَتَّى رَكَزَهَا بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْتِي بِطَحٍّ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ -

بَابُ هَلْ يَتَّبِعُ الْمُؤَذِّنُ قَاءَهُ  
هَهُنَا وَهَهُنَا وَهَلْ يَلْتَفِتُ فِي الْأَذَانِ وَيَذْكُرُ  
عَنْ بِلَالٍ أَنَّهُ جَعَلَ إِصْبَعَيْهِ فِي أُذُنَيْهِ

حکم دوم مالک نے کئی باتیں بیان کیں لیکن ایوب نے کہا کہ ابو قتادہ نے  
یوں کہا وہ باتیں مجھ کو یاد ہیں یا یوں کہا مجھ کو یاد نہیں اور فرمایا کہ جیسے تم نے  
مجھ کو نماز پڑھتے دیکھا اسی طرح نماز پڑھتے رہو اور جب نماز کا وقت آئے  
تو تم میں سے ایک اذان دے اور جو پڑھا ہو وہ امامت کرے۔

ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہ امام سے یحییٰ بن سعید  
قطان نے انہوں نے عبد اللہ بن عمر عمری سے انہوں نے کہا مجھ سے  
نافع نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن عمر نے ایک سردی کی رات میں منجنان میں  
اذان دی پھر کہا کہ اپنے اپنے ٹھکانوں میں نماز پڑھ لو اور ہم سے بیان  
کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مؤذن کو حکم دیتے وہ اذان دے  
اور اخیر میں یوں پکارے لوگو اپنے اپنے ٹھکانوں میں نماز پڑھو  
سردی یا بارش کی رات میں سفر میں ایسا کرتے تھے

ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا کہ امام کو جعفر بن عون نے  
خبر دی کہ امام سے البراء العیسیٰ نے بیان کیا انہوں نے عون بن ابی جحیفہ  
سے انہوں نے اپنے ابو جحیفہ وہب بن عبد اللہ سوائی صمانی سے انہوں  
نے کہا میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو ابٹح میں دیکھا بلال آپ کے  
پاس آئے اور نماز کی خبر دی بعد اس کے بلال کانسی لے کر نکلے اس  
کو آپ کے سامنے (جہاں آپ نماز پڑھنا چاہتے تھے) ابٹح میں  
گاڑ دیا اور نماز کی تکبیر کہی۔

باب کیا مؤذن اذان میں اپنا منہ ادھر ادھر (دائیں بائیں)  
پھرائے اور کیا اذان میں ادھر ادھر دیکھ سکتا ہے اور بلال نے  
روایت ہے کہ انہوں نے (اذان میں) اپنی دونوں انگلیاں دونوں

بقیہ صفحہ سابقہ کو شک ہے کہ مالک بن حویرث کے قد اشتہار کیا یا قد اشتہار مطلب دونوں کا ایک ہی ہے ۱۷ منہ ۱۸ منجنان ایک پہاڑی ہے کہ سے  
ایک منزل یا پچیس میل پر ۱۹ منہ ۲۰ اس حدیث کے ظاہر سے یہ نکلتا ہے کہ اذان کے بعد یوں پکارے بعضوں نے کہا جی علی الصلوۃ جی علی الصلاح کے بدل  
یوں پکارے الاصلوۃ فی الریحال صحیح ابو حویرث میں اتنا زیادہ ہے اور آندہ ہی کی روایت میں اور ابو داؤدی روایت میں ہے کہ آپ نے مدینہ میں ایسا کیا بہر حال بلال  
یا سخت سردی یا آندہ ہی کی حالت میں جماعت میں حاضر ہونا معاف ہے حافظہ کہ میں نے کسی حدیث میں نہیں پایا کہ دن کے وقت بھی آپ نے آندہ ہی کے منہ  
سے رخصت دی ہو لیکن قیاس سے رخصت نکل سکتی ہے ۲۱ منہ ۲۲ ابٹح ایک مشہور مقام کا نام ہے مکہ سے باہر ۱۷ منہ

وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ لَا يَجْعَلُ رُكُوعَهُ فِي أَدْنَاهُ  
قَالَ إِبْرَاهِيمُ لَا بَأْسَ أَنْ يُؤَدِّنَ عَلَى غَيْرِ رُكُوعِهِ  
وَقَالَ عُمَرُ الْوُضُوءُ حَقٌّ وَسُئِلَ وَقَالَ عَائِشَةُ  
كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدُكُمُ اللَّهَ عَلَى  
كُلِّ أَحْيَانٍ ۝

۴۰۴ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
حَدَّثَنَا سَفِيَانُ عَنْ عَوْنِ بْنِ أَبِي جُحَيْفَةَ عَنْ  
أَبِيهِ أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ يُؤَدِّنُ فَعَلَّتْ اتَّبَعَهُ خَاةٌ  
هُهْنَا وَهُهْنَا بِالْأَذَانِ -

باب ۱۰ قَوْلِ الرَّجُلِ فَإِنَّمَا الصَّلَاةُ  
وَكَيْفَ ابْنُ سَلَمَةَ أَنَّ يَقُولَ فَإِنَّمَا الصَّلَاةُ وَيَقُولُ  
كَمْ تَدِيكَ وَقَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَصَحُّ -

۴۰۵ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعْمَانَ قَالَ حَدَّثَنَا  
شَيْبَانُ عَنْ يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ  
عَنْ أَبِيهِ قَالَ بَيْنَمَا نَحْنُ نُصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ سَمِعَ جَلْبَةَ يَجَالِ  
فَلَمَّا صَلَّى قَالَ مَا شَأْنُكُمْ مَالُكُمْ  
اسْتَعْجَلْنَا إِلَى الصَّلَاةِ قَالَ فَاذْكُرُوا

کانوں میں ڈالیں اور عبداللہ بن عمر تو اذان میں کانوں میں انگلیاں نہیں  
ڈالتے تھے اور ابراہیم نعمی نے کہا بے وضو اذان دینے میں کوئی قہر  
نہیں اور عطاء نے کہا (اذان میں) وضو ضرور ہے اور سنت ہے اور  
حضرت عائشہ نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سب وقتوں میں  
اللہ کی یاد کیا کرتے تھے

ہم سے محمد بن یوسف فریابی نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان  
ثوری نے انہوں نے عون بن ابی جحیفہ سے انہوں نے اپنے باپ  
ابو جحیفہ سے انہوں نے بلال کو اذان دیتے دیکھا وہ کہتے ہیں میں  
بھی (ان کے منہ کے ساتھ) ادھر ادھر اذان میں نہ پھرنے لگا تھ  
باب یوں کہنا کیسا ہے ہماری نماز جاتی رہی  
اور ابن سیرین نے اس کو مکروہ جانا ہے اور کہا ہے یوں کہنا چاہیئے  
ہم نے نماز نہیں پائی اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا فرمانا  
ٹھیک ہے۔

ہم سے ابو نعیم فضل بن دیکین نے بیان کیا کہا ہم سے شیبان بن  
عبد الرحمن نے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے عبداللہ بن ابی  
قتادہ سے انہوں نے اپنے باپ ابو قتادہ حارث بن ربعی (صحابی) سے  
انہوں نے کہا ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نماز پڑھ رہے  
تھے اتنے میں آپ نے کچھ لوگوں کے دوڑنے کی آواز سنی نماز کے بعد  
فرمایا یہ کیا آواز تھی۔ ہم نے کہا نماز کے لیے جلدی دوڑ کر آئے تھے

۱۵ اس کو عبد الرزاق نے کلا ۱۲ منہ ۱۵ اس کو سعد بن منصور اور ابن ابی شیبہ نے وصل کیا ۱۲ منہ  
۱۵ اس کو عبد الرزاق نے کلا ۱۲ منہ ۱۵ اس کو عبد الرزاق نے کلا ۱۲ منہ ۱۵ اس کو عبد الرزاق نے کلا ۱۲ منہ  
حدیث سے امام بخاری نے یہ ثابت کیا کہ اذان بے وضو درست ہے کیونکہ وہ ایک ذکر ہے تو نہ اس میں طہارت شرط ہوگی نہ قیہ کی طرف منکرنا ۱۵ منہ  
موزوں کو چھیننے کے وقت صرف مندا ہے بائیں طرف پھرنے چاہیئے نہ سینہ اور ہنریہ ہے کہ علی الصلوٰۃ ایک بار اپنے طرف منہ کر کے کہے ایک بار بائیں طرف  
منہ کر کے اسی طرح علی الفلاح میں کرے بعضوں نے کہا دائیں طرف منہ پھیر کر علی الصلوٰۃ دوبارہ کہے پھر بائیں طرف منہ پھیر کر کوہی علی الفلاح کہے اور ہر ایک  
صورت جائز ہے ۱۲ منہ ۱۵ اس کو ابن سیرین کے اثر کو ابن ابی شیبہ نے وصل کیا امام بخاری نے ابن سیرین کا رو کیا کہ جب حدیث میں یہ لفظ موجود ہے کہ ہماری  
نماز جاتی رہی تو ابن سیرین کا اس کو مکروہ رکھنا صحیح نہیں ہو سکتا ابن سیرین کو بڑے تابعین میں سے ہیں مگر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا جو فرمان قرآنی برصغیر ہے

تَفْعَلُوا إِذَا أَتَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَعَلَيْكُمْ السَّكِينَةُ  
فَمَا آدَرَكْتُمْ فَصَلُّوا وَمَا فَاتَكُمْ فَأَتِمُّوا.

بَابُ مَا آدَرَكْتُمْ فَصَلُّوا وَمَا فَاتَكُمْ  
فَأَتِمُّوا.

قَالَ أَبُو قَتَادَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
۶۰۶ - حَدَّثَنَا أَدَمُ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَرْبٍ  
قَالَ حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ وَعَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا سَمِعْتُمُ الْإِقَامَةَ فَاْمَشُوا  
إِلَى الصَّلَاةِ وَعَلَيْكُمْ السَّكِينَةُ وَالْوَقَارُ  
وَلَا تَنْشَبُوا فَمَا آدَرَكْتُمْ فَصَلُّوا وَمَا فَاتَكُمْ  
فَأَتِمُّوا.

بَابُ مَا عَنِ الْإِقَامَةِ  
۶۰۷ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِیْهِمِ قَالَ  
حَدَّثَنَا هِشَامُ قَالَ كَتَبَ لِي يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
ابْنِ أَبِي قَتَادَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَقْبَمَتِ الصَّلَاةُ

آپ نے فرمایا (آئینہ) ایسا نہ کرنا جب تم نماز کے لیے آؤ تو اطمینان اور  
سہولت کو لازم کر لو جتنی نماز پاؤ اتنی (امام کے ساتھ پڑھو) اور جتنی نماز  
جاتی رہے وہ (امام کے سلام پھیرنے کے بعد پوری کر لو۔

باب جتنی نماز پاؤ وہ پڑھ لو اور جتنی جاتی رہے اس  
کو پورا کر لو۔

یہ ابو قتادہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے نقل کیا (جیسے اوپر گزر چکا)  
ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہا ہم سے محمد بن عبد الرحمن  
بن ابی ذریب نے کہا ہم سے زہری نے انہوں نے سعید بن مسیب  
سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم سے دوسری سند اور زہری سے انہوں نے ابوسلمہ سے  
انہوں نے ابو ہریرہؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے  
آپ نے فرمایا جب تم تکبیر کی آواز سنو تو نماز کے لیے (معمولی چال  
سے) چلتے ہوئے آؤ اور آہستگی اور سہولت کو اپنے اوپر لازم کر لو  
دوڑو نہیں پھر جتنی نماز ملے وہ پڑھ لو جو جاتی رہے اس کو  
پورا کر لو

باب نماز کی جب تکبیر ہو لوگ امام کو دیکھ لیں تو  
کس وقت کھڑے ہوں؟

ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا کہا ہم سے ہشام و ستوائی  
نے انہوں نے کہا یحییٰ بن ابی کثیر نے مجھے لکھ کر بھیجا انہوں نے عبد اللہ  
بن ابی قتادہ سے روایت کی انہوں نے اپنے باپ ابو قتادہ سے کہ  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب نماز کی تکبیر ہو تو جب تک

(بقیہ صفحہ سابقہ) وہ سب پر مقدم ہے تاہی ہوا صحابی کسی کا قول حدیث کے خلاف مقبول نہیں ہو سکتا ۱۲ منہ (خوش صوفیہ) ۱۳ میں سے ترجمہ باب مکتبہ ہے کیوں  
آپ نے یہ لفظ فرمایا جتنی نماز جاتی رہی اگر ایسا نہ کروہ ہوتا تو آپ کی یہ فرماتے ۱۲ منہ ۱۳ منہ مطبوعہ مصر میں باب کے بعد اتنی عبارت زائد ہے لایسفی مالے الصلوۃ  
دیانت بالکینۃ والوقار وکل یمن نماز کے لیے دوڑے نہیں اطمینان اور سہولت سے آئے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ۱۲ منہ زہری نے اس حدیث  
کو دو شخصوں سے سنا ایک سعید بن مسیب سے دوسرے ابوسلمہ سے دونوں نے ابو ہریرہؓ سے سنا ۱۲ منہ

فَلَا تَقُومُوا حَتَّى تَرَوْنِي -

**باب ۱۳** لَا يَقُومُوا إِلَى الصَّلَاةِ مُسْتَحْجًا  
وَلَيْتَمُ إِلَيْهَا السَّكِينَةُ وَالْوَقَارُ -

۴۰۸ - حَدَّثَنَا أَبُو تَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ  
عَنْ يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ عَنْ أَبِيهِ  
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
إِذَا أَقِمْتَ الصَّلَاةَ فَلَا تَقُومُوا حَتَّى تَرَوْنِي  
وَعَلَيْكُمْ السَّكِينَةُ تَابِعَهُ عَلِيُّ بْنُ الْمُبَارَكِ

**باب ۱۴** هَلْ يَخْرُجُ مِنَ الْمَسْجِدِ  
لِغَلَاةٍ -

۴۰۹ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي عَرَبَةَ  
قَالَ حَدَّثَنَا إِسْرَافِيلُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحِ بْنِ  
كَيْسَانَ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ  
أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
سَلَّمَ خَرَجَ وَقَدْ أَقِمْتَ الصَّلَاةَ وَعَلَيْكَ لَبَّ  
الصَّفُوفُ حَتَّى إِذَا قَامَ فِي مَصَلَاةٍ انْتَضَرْنَا  
أَنْ يَكْبُرَ انْصَرَفَ قَالَ عَلَى مَا كُنْتُمْ فَمَكَّنْنَا  
عَلَى هَيْئَتِنَا حَتَّى خَرَجَ ائْتَيْنَا يَنْطَفِئُ رَأْسُهُ مَاءً  
وَقَدْ اغْتَسَلَ -

مجھ کو (نکلتے) نہ دیکھو کھڑے نہ ہونے

**باب نماز کے لیے جلدی سے نہ اٹھے بلکہ الطینان**  
**اور سہولت کے ساتھ اٹھے۔**

ہم سے ابو نعیم فضل بن وکیب نے بیان کیا کہا ہم سے شیبان نے  
انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے عبد اللہ بن ابی قتادہ سے  
انہوں نے اپنے باپ ابو قتادہ حارث بن ربیع سے کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب نماز کی تکبیر ہو تو تم اس وقت تک  
کھڑے نہ ہو جب تک مجھ کو نہ دیکھو اور آستنی لازم کرو شیبان کے ساتھ  
اس حدیث کو یحییٰ سے علی بن مبارک نے بھی روایت کیا۔

**باب کوئی ضرورت ہو تو اذان یا اقامت کے بعد مسجد سے**  
**نکل سکتا ہے۔**

ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے بیان کیا کہا ہم سے ابراہیم بن  
سعد نے انہوں نے صالح بن کیسان سے انہوں نے ابن شہاب سے  
انہوں نے ابوسلمہ بن عبد الرحمن سے انہوں نے ابو ہریرہ سے  
کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (حجرے سے باہر) برآمد ہوئے (نماز  
پڑھانے کو) اور نماز کی تکبیر ہو گئی تھی صفیں برابر ہو چکی تھیں جب آپ  
اپنی نماز کی جگہ پر کھڑے ہوئے ہم انتظار کر رہے تھے کہ اب تکبیر کہتے  
ہیں تو آپ لوٹے اور فرمایا تم اس جگہ ٹھہرے رہو ہم اسی حال میں ٹھہرے  
رہے یہاں تک کہ آپ نکلتے آپ کے سر سے پانی ٹپک رہا تھا آپ  
نے غسل کیا نکلتے تھے

۱۵ اس مسئلے میں کئی قول ہیں شافعی کہتے ہیں تکبیر ختم ہونے بعد مقتدیوں کو اٹھنا چاہیے امام مالک کہتے ہیں تکبیر شروع ہوتے ہی ابو حنیفہ کہتے ہیں جب مؤذن  
جی علی الصلوۃ کہے اور جب مؤذن اقامت الصلوۃ کہے تو امام نماز شروع کرو سے اشکبیر کہے ہمارے امام احمد بن حنبل یہ فرماتے ہیں کسی علی الصلوۃ پڑھنے امام  
بخاری نے باب کی حدیث الاکر یہ اشارہ کیا کہ جب امام مسجد نہ ہو تو جب تک امام کو نہ دیکھیں کھڑے نہ ہوں ۱۲ منہ ۱۵ علی بن مبارک کی روایت کو خود امام بخاری  
نے کتاب المغنی میں بحال ۱۸ منہ ۱۵ اور صحیح مسلم میں جو ابو ہریرہ سے منقول ہے کہ ایک شخص اذان کے بعد مسجد سے نکل گیا انہوں نے کہا اس شخص نے ابوالقاسم صلی  
اللہ علیہ وسلم کی تاؤ مانگی تو یہ معمول ہے اس حالت پر جب بے ضرورت ایسا کرے ۱۲ منہ ۱۵ معلوم ہوا کہ آپ کو جنابت ہوئی تھی اور خیال نہ رہا ہے غسل  
کیے نماز کے لیے نکل آئے جب نماز شروع کرنے ہی کو تھے اس وقت یاد آیا یہ حدیث اور پھر ذکر یہی ہے امام بخاری نے اس سے یہ بحال لاکہ اذان باقی رہی تھی ۱۵

**باب ۱۱۰ - إِذَا قَالَ اللَّهُ مَا مَكَانَكُمْ حَتَّى يَبْجِعَ التَّنْقِطَ -**

۱۱۰ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ قَالَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ عَنِ الرَّضِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ أَقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَسَوَّى النَّاسُ صُفُوفَهُمْ فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَقَدَّمَ وَهُوَ جُنُبٌ ثَوْبًا قَالَ عَلَى مَكَانِكُمْ فَرَجَعَ فَأَغْتَسَلَ ثَوْبًا خَرَجَ وَسَرَّاسُهُ يَقْطُرُ مَاءٌ فَصَلَّى بِهِمْ -

**باب ۱۱۱ - مَا صَلَّيْنَا -**

۱۱۱ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ يَحْيَى قَالَ سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ يَقُولُ أَنَا جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَاءَهُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ يَوْمَ الْخَنْدَقِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا كُنْتُ أَنَا أَصَلِّي حَتَّى كَادَتْ النَّفْسُ تَغْدُبُ وَذَلِكَ بَعْدَ مَا أَقْطَرَ الصَّائِغُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاللَّهِ مَا صَلَّيْتُهَا فَتَرَلَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ

**باب اگر مقتدیوں سے کہہ میں ٹھیرے رہو جب تک میں لوٹ کر آؤں تو اس کا انتظار کریں**

ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا کہ ہم سے محمد بن یونس فرمایا ہے کہ ہم سے اوزاعی نے انہوں نے ابن شہاب زہری سے انہوں نے ابوسلمہ بن عبدالرحمن سے انہوں نے ابوسریحہ سے انہوں نے کہ غامزہ کی تکبیر ہوئی لوگوں نے صفیں برابر کر لیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (حجرہ شریف سے) باہر نکلے (امامت کے لیے) آگے بڑھ گئے آپ جنب تھے (لیکن خیال نہ رہا) پھر (یاد آتا تو) فرمایا میں ٹھیرے رہو اور لوٹ گئے غسل کیا پھر باہر نکلے اور سر سے پانی ٹپک رہا تھا لوگوں کو نماز پڑھائی

**باب آدمی یوں کہے کہ ہم نے نماز نہیں پڑھی تو اس میں کوئی قباحت نہیں۔**

ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہ ہم سے شیبان نے محمد بن یونس سے انہوں نے کہا میں نے ابوسلمہ سے سنا وہ کہتے تھے ہم کو جابر بن عبداللہ انصاری صحابی نے خبر دی کہ خندق کے دن حضرت عمرؓ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس آئے اور عرض کرنے لگے یا رسول اللہ قسم خدا کی میں تو عصر کی نماز اس وقت تک نہ پڑھ سکا کہ سورج ڈوبنے کو ہی تھا یہ حضرت عمرؓ نے اس وقت کہا جب روزہ کے افطار کا وقت آچکا تھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا (خیر تم نے تو اخیر وقت پڑھ بھی لی) قسم خدا کی میں نے تو

بقیہ صفحہ سابقہ یا اقامت ہو جانے کے بعد بھی آدمی کسی ضرورت سے بغیر نماز پڑھے مسجد سے نکل سکتا ہے۔ حواشی صفحہ ۱۱۰ بعض نسخوں میں یہاں اتنی عبارت زائد ہے قبل لابی عبد شامی البخاری ابی الدرداء حدیثی بذال فعل کا فعل ابی صلی اللہ علیہ وسلم قال فای شیء یبطل فیقل یشترکہ فیما ما او قود قائل ان کان قبل التکبیر الاحرام فلا یس ان یقع۔ ذان کان بعد التکبیر انتظر وہ حال کو ہم قیما ترجمہ یہ ہے لوگوں نے امام بخاری سے کہا اگر ہم میں سے کسی کو ایسا اتفاق ہو تو وہ کیا کرے انہوں نے کہا جیسا آنحضرت نے کیا وہ ایسا ہی کرے لوگوں نے کہا تو مقتدی امام کا انتظار کھڑے رہ کر کہیں یا بیٹھ جائیں انہوں نے کہا اگر تکبیر تحریر ہو تو کھڑے کھڑے انتظار کرتے رہیں ورنہ بیٹھ جائے یہ کوئی قباحت نہیں ہے ۱۲ منہ ۱۵ باب لا کر امام بخاری نے ابوہریرہؓ کی کار و کیا انہوں نے بولیں کہنا کہ وہ جانا ہے کہ ہم نے نماز نہیں پڑھی حافظ نے کہا ابراہیم نے یہ کہنا اس شخص کے لیے مکروہ رکھا جو نماز کا انتظار کر رہا ہو کیونکہ وہ گویا نماز ہی میں ۱۲ منہ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى بَطْحَانَ وَانَّا مَعَهُ فَنَوَضَّأُ  
ثُمَّ صَلَّى الْعَصْرَ بَعْدَ مَا غَرَبَتِ الشَّمْسُ  
ثُمَّ صَلَّى بَعْدَهَا الْمُعَرَّبَ

**باب ۴۱۷** - الْأَمَامُ نَعْرِضُ لَهُ الْحَاجَتَا  
بَعْدَ الْإِقَامَتَيْنِ -

۴۱۲ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو  
وَقَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الْعَزِيزِ هُوَ ابْنُ صُهَيْبٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ  
أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يُنَاجِي رَجُلًا فِي جَانِبِ الْمَسْجِدِ فَمَا قَامَ إِلَى  
الصَّلَاةِ حَتَّى نَامَ الْقَوْمُ -

**باب ۴۱۸** - الْكَلَامُ ذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ  
۴۱۳ - حَدَّثَنَا عِيَّاشُ بْنُ أُلْوَيْسٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى ثَنَا حَمِيدٌ قَالَ سَأَلْتُ  
ثَابِتًا الْبُنَّانِيَّ عَنِ الرَّجُلِ يَتَكَلَّمُ بَعْدَ مَا تَقَامَرُ  
الصَّلَاةُ فَحَدَّثَنِي عَنْ أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ قَالَ  
أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَعَرَضَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ رَجُلٌ فَجَسَدَ بَعْدَ مَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ -

**باب ۴۱۹** - وَجُوبُ صَلَاةِ الْجَمَاعَةِ -  
وَقَالَ الْحَسَنُ إِنْ مَنَعَتْهُ أُمُّهُ عَنِ الْجُمُعَةِ  
الْجَمَاعَةِ شَبَقَهُ لَمْ يُطْعَمَا -

ابن تک عصر کی نماز نہیں پڑھی اس کے بعد آپ یطمان میں آئے ہیں  
بھی آپ کے ساتھ تھا آپ نے وضو کیا پھر عصر کی نماز پڑھی سورہ وھ  
گیا تھا پھر اس کے بعد مغرب کی نماز پڑھی -

**باب ۴۱۷** اگر امام کو تکبیر ہو جانے کے بعد کوئی ضرورت  
پیش آئے -

ہم سے ابو معمر عبد اللہ بن عمرو نے بیان کیا کہا ہم سے عبد الوارث  
بن سعید نے کہا ہم سے عبد العزیز بن صہیب نے انہوں نے انس  
بن مالک سے انہوں نے کہا نماز کی تکبیر ہوئی (یعنی عشا کی) اور آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم مسجد کے ایک گوشے میں ایک شخص سے چپکے چپکے  
کلام میں بائیں کرتے رہے نماز نہیں شروع کی یہاں تک کہ لوگ  
سو گئے یہ

**باب ۴۱۸** تکبیر ہوتے وقت کسی سے باتیں کرنا  
ہم سے عیاش بن ولید نے بیان کیا کہا ہم سے عبد اللہ اعلیٰ بن  
عبد اللہ اعلیٰ نے کہا ہم سے حمید طویل نے کہا میں نے ثابت بنانی سے  
پوچھا (اگر) کوئی شخص نماز کی تکبیر ہوئے بغیر کسی سے باتیں کرے تو  
کیسا انہوں نے انس بن مالک کی حدیث مجھ کو سنائی کہ (آنحضرت) کے  
وقت میں نماز کی تکبیر ہوئی آپ کے ساتھ ایک شخص آیا اس نے تکبیر  
کے بعد آپ کو (دیر تک باتوں میں) روک لیا -

**باب ۴۱۹** جماعت سے نماز پڑھنا فرض ہے  
اور امام حسن بصری نے کہا اگر کسی شخص کی ماں اس کو محبت کی راہ سے  
عشا کی نماز میں جانے سے روکے تو اس کا کفن نہ مانے یہ

**۱۷** یطمان ایک وادی کا نام ہے مدینہ طیبہ میں ۱۲ میل سے مراد اولنگنا ہے جبے ابن حبان اور اسحاق بن راہویہ نے روایت کیا کہ بعض  
لوگ اولنگنے لگے ۱۲ میل کیوں کہ جماعت خود فرض ہے اور ماں کی اطاعت فرض کے ترک میں نہیں کرنا چاہئے ہمارے امام احمد بن حنبل اور ابو  
نور اور ابن عذیر اور ایک جماعت اہل حدیث کا یہی قول ہے کہ جماعت فرض عین ہے بلکہ بعضوں نے یہاں تک کہا ہے کہ نماز کی صحبت کی شرط ہے اور  
شافعی کا ایک قول یہ ہے کہ جماعت فرض کفایہ ہے باقی علماء کے نزدیک وہ سنت مؤکدہ ہے ۱۲ میل

۴۱۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْوَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أُمَرِيَ حَظَبٍ لِيُحَظَبَ شَرُّ أُمَرَاءِ الصَّلَوةِ فَيُؤَذِّنُ لَهَا شَرُّ أُمَرَاءِ جَلَاءِ فَيُؤَمِّرُ النَّاسَ شَرَّ أَخْلَافٍ إِلَّا بِعَالٍ فَأَحَرْتُ عَلَيْهِمْ يَوْمَئِذٍ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَوْ يَعْلَمُ أَحَدُهُمْ أَنَّهُ يَجِدُ عَرَفًا سَتَيْنَا أَوْ مَرَمًا تَيْنِ حَسْبَيْنِ لَنَشَهَدَ الْوُحْشَاءَ۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے ابو الزناد سے انہوں نے اعرج سے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قسم اس (خدا) کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے میں نے یہ ارادہ کیا حکم دوں لکھڑیاں جمع کی جائیں پھر نماز کا حکم دوں اس کی اذان دی جائے پھر ایک شخص سے کہہ دوں وہ لوگوں کو نماز پڑھائے اور میں ان کو پیچھے چھوڑ کر ان لوگوں کے پاس جاؤں جو جماعت میں حاضر نہیں ہوئے ان کے گھر جلا دوں قسم اس کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے اگر ان لوگوں میں سے جو جماعت میں نہیں آئے کسی کو یہ معلوم ہو جائے کہ اس کو گوشت کی ایک موٹی ہڈی ملے گی یا اچھے دو کھر ملیں گے تو عشا کی جماعت میں ضرور آئے۔

### باب جماعت سے نماز پڑھنے کی فضیلت

اور اسود بن یزید غنی کو حیب (ایک مسجد میں) جماعت نہ ملتی تو وہ دوسری مسجد کو جانے اور انس بن مالک ش ایک مسجد میں آئے جہاں نماز ہو چکی تھی انہوں نے پھر اذان دی اور تکبیر کہی اور جماعت سے نماز پڑھی۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے نافع سے انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جماعت کی نماز اکیلے شخص کی نماز سے سائیس درجے زیادہ فضیلت رکھتی ہے۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہ ہم سے

۴۱۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ثَابِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ صَلَّوْا الْجَمَاعَةَ تَقْضِلُ صَلَوةُ الْفَلَدِ بِسَبْعٍ وَعِشْرِينَ دَرَجَةً۔

۴۱۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ

اس حدیث سے صاف نکلتا ہے کہ جماعت فرض ہے اگر فرض نہ ہوتی تو جماعت میں حاضر نہ ہونے والوں کے گھر جلا دیے کا آپ کیوں قصد فرماتے اس حدیث سے یہ بھی نکلتا ہے کہ مجرم کو مال سزا بھی دینا درست ہے مالکیہ کا بھی یہی مذہب ہے اور حنفیہ جو مال سزا درست نہیں جانتے ان کا قول بلا دلیل ہے ۱۷ منہج وہاں ہا کہ جماعت سے نماز پڑھنے سے اس کو ابن ابی شیبہ نے اپنی معنی میں وصل کیا باسناد صحیح ۱۸ منہج اس کو ابن ابی یعلیٰ نے اپنی منہج میں وصل کیا یہ بھی کی روایت میں ہے کہ اس وقت انہوں کے ساتھ بیس چاروں کے قریب تھے ۱۹ منہج



حَدَّثَنِي اللَّيْثُ قَالَ حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ الْمُهَذَّبِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَبَابٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ تَفْضُلُ صَلَاةِ الْفَذِّ بِخَمْسٍ وَعَشْرِينَ دَرَجَةً. ۶۱۷ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ قَالَ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا صَالِحٍ يَقُولُ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَاةُ الرَّجُلِ فِي الْجَمَاعَةِ تَفْضُلُ عَلَى صَلَاتِهِ فِي بَيْتِهِ وَفِي سُوقِهِ خَمْسَةً وَعَشْرِينَ ضِعْفًا وَذَلِكَ أَنَّهُ إِذَا قَامَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ ثُمَّ خَرَعَ إِلَى الْمَسْجِدِ لَا يَخْرُجُ إِلَّا بِالْصَّلَاةِ لَمْ يَنْحَطْ خَطْوَةٌ إِلَّا رَفِيعَتْ لَهُ بِهَا دَرَجَةٌ وَحُطَّ عَنْهُ بِهَا خَطِيئَةٌ فَإِذَا صَلَّى لَمْ تَزَلِ الْمَلَائِكَةُ تُصَلِّي عَلَيْهِ مَا دَامَ فِي مُصَلَاةِ اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ اللَّهُمَّ اسْرَحْمَهُ وَلَا يَزَالِ أَحَدُكُمْ فِي صَلَاةٍ مَا أَنْتَظَرَ الصَّلَاةَ.

باب ۱۱۱۱ - فَضْلُ صَلَاةِ الْفَجْرِ فِي جَمَاعَةٍ. ۶۱۸ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ وَابْنُ سُلَيْمَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ تَفْضُلُ

لیث بن سعد نے کہا مجھ سے یزید بن عبد اللہ بن ہاد نے انہوں نے عبد اللہ بن حباب سے انہوں نے ابو سعید خدریؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے جماعت کی نماز اکیلے شخص کی نماز پچیس درجے زیادہ فضیلت رکھتا ہے۔

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الواحد بن زیاد نے کہا ہم سے سلیمان بن مہران اعشی نے کہا میں نے ابو صالح ذکوان سے سنا وہ کہتے تھے میں نے ابو ہریرہؓ سے سنا انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جماعت سے آدمی کا نماز پڑھنا گھر میں یا بازار میں پڑھنے سے پچیس گنا زیادہ ثواب رکھتا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ آدمی جب اچھی طرح وضو کر کے مسجد جانے کے لیے نکلتا ہے۔ اور صرف نماز ہی کی نیت سے نکلتا ہے تو جو قدم اٹھاتا ہے ہر قدم پر اس کا ایک درجہ بلند ہوتا ہے اور ایک گناہ معاف ہو جاتا ہے پھر جب وہ مسجد میں پہنچ کر نماز پڑھتا ہے تو جب تک اپنی نماز کی جگہ میں رہتا ہے فرشتے اس کے لیے دعا کرتے رہتے ہیں یا اللہ اس پر اپنی رحمت اتار اس پر رحم کر اور تم میں کوئی جب تک نماز کا انتظار کرتا رہے گو یا وہ نماز میں ہی ہے۔

باب صحیح کی نماز جماعت سے پڑھنے کی فضیلت ہم سے ابوالیمان حکم بن نافع نے بیان کیا کہ ہم کو شعبہؓ نے خبر دی انہوں نے زہری سے کہا مجھ کو سعید بن مسیب اور ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے خبر دی کہ ابو ہریرہؓ نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے جماعت کی نماز تم میں سے

۱۱۱۱ یہ اگلی روایت کے خلاف نہیں ہے کیونکہ جب ستائیس درجہ زیادہ فضیلت ہوئی تو پچیس درجہ ضرور فضیلت ہوگی ۱۱۱۱ ابن ذوق العید نے اس کا مطلب یہ بیان کیا ہے کہ مسجد میں جماعت سے نماز پڑھنا گھر میں اور بازار میں نماز پڑھنے سے پچیس گنا زیادہ ثواب رکھتا ہے گو گھر میں یا بازار میں جماعت سے پڑھے حافظ نے کہا میں سمجھتا ہوں بازار اور گھر میں نماز پڑھنے سے اکیلے وہاں نماز پڑھنا مراد ہے ۱۱۱۱

صَلَاةُ الْجُمُعَةِ صَلَاةُ أَحَدِكُمْ وَحْدَهُ خَمْسِينَ  
وَعَشْرِينَ جُزْءًا وَتَجْمَعُ مَلَائِكَةُ اللَّيْلِ وَمَلَائِكَةُ  
النَّهَارِ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ ثُمَّ يَقُولُ أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
إِنْ شِئْتُمْ إِنْ كَانَ الْفَجْرُ كَانَ مِثْلَهُ هُوَذَا قَالَ  
شُعَيْبٌ وَحَدَّثَنِي تَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
عَمْرٍو قَالَ تَفْضُلُهَا بِسَبْعٍ وَعَشْرِينَ  
دَرَجَةً.

۴۱۹۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
أَبِي قَالَ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ سَمِعْتُ سَالِمًا  
قَالَ سَمِعْتُ أُمَّ الدَّرْدَاءِ تَقُولُ دَخَلَ عَلَى  
أَبِي الدَّرْدَاءِ وَهُوَ مُغْضَبٌ فَقُلْتُ مَا  
أَغْضَبَكَ قَالَ وَاللَّهِ مَا أَعْرِفُ مِنْ أَمْرِ  
عُمَرَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا إِلَّا أَتَاهُمْ  
يُصَلُّونَ جَمِيعًا.

۴۲۰۔ حَدَّثَنَا مُتَدَبِّينُ الْعَلَاءِ قَالَ  
حَدَّثَنَا أَبُو سَامَةَ عَنْ بَرِيدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ  
عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ قَالَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعْظَمُ النَّاسِ أَجْدًا  
فِي الصَّلَاةِ أَبْعَدَهُمْ قَابَعَهُمْ مَمَشَى  
وَأَنِّي نَحْيُ بِنْتَظِرُ الصَّلَاةَ حَتَّى يُصَلِّيَهَا

کسی کے اکیلے نماز سے پچیس حصے زیادہ ثواب رکھتی ہے اور جمع کی نماز  
کے وقت رات اور دن کے (چوکیلا) فرشتے اکٹھا ہو جاتے ہیں پھر الہیرہ  
کہتے تھے اگر تم راجی چاہے تو (سورہ بنی اسرائیل کی یہ) آیت پڑھو  
فجر کے قرآن پر فرشتے حاضر ہوتے ہیں شیعہ جو اس حدیث کا  
راوی ہے اس نے کہا مجھ سے نافع نے بیان کیا انہوں نے عبد اللہ  
بن عمر سے انہوں نے کہا جماعت کی نماز اکیلے کی نماز سے تائیس  
درجے فضیلت رکھتی ہے۔

ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا کہ مجھ سے میرے  
باپ نے کہا ہم سے اعمش نے انہوں نے کہا میں نے سالم بن ابی الجعد  
سے سنا انہوں نے کہا میں نے ام درداد سے وہ کہتی تھی ابو الدرداء  
(صحابی) میرے پاس آئے وہ غصے میں تھے میں نے پوچھا کیوں غصے  
میں ہو انہوں نے کہا قسم خدا کی میں دیکھتا ہوں آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم کے وقت کا کوئی کام باقی نہیں رہا بس یہی رہ گیا ہے کہ لوگ مل کر  
نماز پڑھ لیتے ہیں یہ

ہم سے محمد بن عطاء بن کریب ہمدانی نے بیان کیا کہ ہم سے  
ابو اسامہ حماد بن اسامہ نے انہوں نے برید بن عبد اللہ سے انہوں نے  
ابو بردہ عامر سے انہوں نے ابو موسیٰ اشعری سے انہوں نے کہا  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا سب سے زیادہ نماز کا ثواب اس  
کو ملتا ہے جو (مسجد تک) دور سے چل کر آتا ہے پھر جو اس کے  
بعد سب سے زیادہ دور سے چل کر آتا ہے (اسی طرح)

۱۵۔ اس سے یہ نکال کہ جمع کی نماز میں جماعت کا اور زیادہ خیال رکھنا چاہیے کیونکہ وہ فرشتوں کے اجتماع کا وقت ہے اور جمع کی جماعت اور نمازوں کی جماعت  
سے زیادہ فضیلت رکھتی ہے اور باب کا یہی مطلب ہے ۱۲ منہج حافظ نے کیا یہ تعلیق نہیں ہے جیسے کرمانی نے لکھا بلکہ شعیب نک وہ  
یہ اسناد ہے جو شروع حدیث میں گذرا ۱۲ منہج یعنی ایک جماعت باقی ہے افسوس ہے ہمارے زمانے میں لوگوں نے جماعت کا بھی خیال چھوڑ دیا یا بچوں  
وقت مسجد میں آنا اور جماعت سے نماز پڑھنا یہ بڑی بات ہے آٹھویں دن جمعہ کو بھی مسجد نہیں آتے اس پر اسلام کا دعویٰ اور مسلمانوں کے خیر خواہ بننے  
کا جوش یہ محض تماشہ ہے ۱۲ منہج اس حدیث کی مناسبت باب سے بون نکلتی ہے کہ جب دور سے آنے والے کو زیادہ ثواب ہوا اس وجہ سے کہ  
اس کو مشقت زیادہ ہوئی ہے تو جمع کی جماعت کا بھی زیادہ ثواب ہو گا کیونکہ جمع سویرے جماعت میں حاضر ہونا نفس پر بہت شاق ہوتا ہے ۱۲ منہج

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَظَّمَ أَجْدًا مِنَ الدَّيْ يُصَلِّي  
تُحَرِّتَانِ -

باب ۲۲۲ - فَضْلِ التَّهَجُّدِ إِلَى الظُّهْرِ -

۲۱ - حَدَّثَنَا نَحْيُ بْنُ قُسَيْبَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ سَعِيدِ  
مَوْلَى أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي  
صَالِحِ السَّتَّارِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَمَا  
رَجُلٌ يَمْسِي بِطَرِيقٍ وَجَدَ غُصْنًا  
شَوْوِيًّا عَلَى الطَّرِيقِ فَأَخْرَجَهُ فَشَكَرَ اللَّهُ لَهُ  
فَغَفَرَ لَهُ ثُمَّ قَالَ الشَّهَدَاءُ حَمْسَةً الْمَطْعُونُ  
وَالْمُسْتَوْدِعُ وَالْغَرِيبُ وَصَاحِبُ الْهَدْمِ  
وَالشَّهِيدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ لَوْ يَعْلَمُ النَّاسُ  
مَا فِي الْبِدَاءِ وَالْآخِرِ لَوَضَعُوا يَدَهُمْ  
أَنْ يُسَبِّحُوا عَلَيْهِ لَا سَبَّحُوا عَلَيْهِ وَكَلِمَاتُ  
يَعْلَمُونَ مَا فِي التَّهَجُّدِ لَا سُبُّهُ إِلَّا إِلَيْهِ  
وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي الْعَمَةِ وَالصُّبْحِ لَأَتَوْهُمَا  
وَكَوْحَبًا -

باب ۲۲۳ - احْتِسَابُ الْإِنْتَابِ -

(درجہ بدرجہ) اور جو شخص امام کے ساتھ نماز پڑھے گا منتظر رہتا ہے اس کو  
زیادہ ثواب ہے اس سے بجز (انتظار نہ کرے) نماز پڑھ کر سو رہے

باب نظر کی نماز کے لیے سویرے جانے کی فضیلت

مجھ سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا انہوں نے امام مالک سے  
انہوں نے سہمی سے جو ابو بکر بن عبد الرحمن کے غلام تھے انہوں نے  
ابو صالح ذکوان سے جو گھٹی بچی تھے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہ  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایسا ہر ایک مرتبہ ایک شخص رستے  
میں جا رہا تھا اس نے رستے پر کانٹوں کی ٹٹنی دیکھی اس کو سر کا دیا سٹلہ اللہ  
کو اس کا یہ کام پسند آیا اور غش دیا پھر آپ نے فرمایا شہید یا نج ہیں جو مالوں  
سے مرے (دبا سے) اور جو بیٹ کے عارضے سے اور جو ڈوب جائے  
اور جو دیہ کر (مکان گر کر) مرے اور جو اللہ کی راہ میں مارا جائے اور  
..... آپ نے فرمایا اگر لوگوں کو معلوم ہو جائے  
جو ثواب اذان اور پہلی صحت میں ہے پھر قرعہ ڈالے بغیر ان کو نہ پاسکیں تو  
ان کے لیے قرعہ ڈالیں اور اگر ان کو معلوم ہو جائے فکر کی نماز کے لیے  
سویرے جانے میں کیا ثواب ہے تو ایک دوسرے سے آگے بڑھیں  
اور اگر ان کو معلوم ہو جائے عشاء اور صبح کی جماعت میں آنے کا کیا  
ثواب ہے تو گھٹنوں کے بل گھسٹتے ہوئے ان میں آئیں گے  
باب نیک کام میں ہر قدم پر ثواب ملنا ہے

۱۷ یعنی سب سے زیادہ ثواب اس کو ہے جس کا مکان مسجد سے سب سے زیادہ دور ہے پھر اس کے بعد اس کو جو اور لوگوں سے زیادہ دور ہے  
لیکن اپنے شخص کی یہ نسبت مسجد سے قریب ہے اسی طرح درجہ بدرجہ ۱۸ منہ ۱۵ انتظار نہ کرے یعنی اکیلے نماز پڑھے یا امام کے ساتھ پڑھے مگر انتظار کی تکلیف  
نہ اٹھائے یعنوں نے کہا مطلب یہ ہے کہ چھوٹی جماعت میں نماز پڑھ دے بڑی جماعت کا انتظار نہ کرے اور اس سے معلوم ہو کہ جماعتوں جماعتوں میں بھی فرق  
ہے بڑی جماعت کا ثواب چھوٹی جماعت سے زیادہ ہے ۱۹ منہ ۱۵ اس خیال سے کہ کسی کے پاؤں میں نہ جیسے معلوم ہوا کہ مخلوق خدا کو آرام دینا  
اور ان کی تکلیف دور کرنا کتنا بڑا ثواب ہے تمام شریعتوں میں اس سے بڑھ کر کوئی نیک نہیں ہے حافظ صاحب فرماتے ہیں یہ سہامش درپے آزاد ہر چہ  
خواہی کن کہ در شریعت باخیر ازین گنا ہے نیست ۲۰ منہ ۱۵ سب سے بڑھ کر یہی پانچواں شخص شہید ہے اسکو نہ غسل دیں نہ اس پر نماز پڑھیں بڑی  
دفن کر دیں اور پہلے کے چار شخصوں کو شہادت صغریٰ کا دھڑلے گا ہر ان کو غسل دیں گے ان پر نماز پڑھیں گے ایک روایت میں یہ زیادہ ہے اور جو ذات واجب  
کے عارضے سے مرے اور جو آگ میں جل جائے اور جو عورت زچگی میں مرے اور جو مرد کو دزدے کھا جائیں اور جو نالہ یا پانی گلے میں آگ کر (باقی بر صغیر آئینہ)

۴۲۲ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَوْشَبٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ قَالَ حَدَّثَنَا حَبِيبٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا بَنِي سَلَمَةَ لَا تَحْتَسِبُوا أَنْ تَأْكُمُوا وَزَادَ ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي زَبٍّ قَالَ حَدَّثَنَا نَجِيُّ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ أَنَّ ابْنَ سَلَمَةَ أَرَادُوا أَنْ يَتَحَوَّلُوا عَنْ مَنَازِلِهِمْ فَبَيَّنُوا قَدْرَ بَيَّاقِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَكَرِهَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُعْرَظَ الْمَدِينَةَ فَقَالَ لَا تَحْتَسِبُونَ أَنْ تَأْكُمُوا قَالَ مُجَاهِدٌ خُطَاهُمْ أَنْ تَأْكُمُوا الْمَشْيَى فِي الْأَرْضِ مِنْ بَادِئِهِمْ -

باب ۴۲۳ قَصْل صَلَوةِ الْعِشَاءِ فِي الْجَمَاعَةِ ۴۲۳ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ حَفْصٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَمْرِو قَالَ حَدَّثَنَا حَبِيبٌ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْسَ صَلَوةِ الْفَلِّ عَلَى الْمَنَاقِبِينَ مِنَ الْقَعْدِ وَالْعِشَاءِ وَكَيْفَ يَكُونُ مَا فِيهِمَا لَا تَوَهُمَا وَكَيْفَ يَكُونُ الْفَلِّ هَمَّتْ أَنْ أَمْرَ الْمُؤَذِّنِ فَيَقِيمُ نَمْرًا مَرَّجَلًا يَوْمَ النَّاسِ تَنْتَهَ الْحَدَّ سَعَاءَ مَنْ تَلَا فَأَحْرَقَ عَلَى مَنْ لَا يَخُورُ

ہم سے محمد بن عبد اللہ بن حوشب نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوہاب ثقیفی نے کہا مجھ سے حمید طویل نے انہوں نے انس بن مالک (صحابی) سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اے بنی سلمہ والو کیا تم اپنے قدموں کا ثواب نہیں چاہتے اور سعید بن ابی مریم نے ہم سے بیان کیا کہ مجھ سے یحییٰ بن ابی زب نے خبر دی کہ مجھ سے حمید طویل نے بیان کیا کہ مجھ سے انس بن نے کہ بنی سلمہ والوں نے طبع ارادہ کیا کہ اپنے مکان (جو مسجد سے دور تھے) چھوڑ دیں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے قریب آریں (تاکہ نماز کے لیے آنے میں آسانی ہو) لیکن آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو مدینہ کا احاطہ دینا بڑا معلوم ہوا اپنے فرمایا تم اپنے قدموں کا ثواب نہیں چاہتے مجاہد نے کہا (سورہ سلیل میں) وَاثَارِهِمْ سَلَامٌ مِّنْ أَدْنَى الْأَرْضِ سَلَامٌ مِّنْ بَادِئِهِمْ

باب عشاء کی نماز جماعت سے پڑھنے کی فضیلت

ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا کہ ہم سے میر سے باپ نے کہا ہم سے امتش نے کہا مجھ سے ابو صالح و کوان نے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا منافقوں پر کوئی نماز صبح اور عشاء کی نماز سے زیادہ بھاری نہیں ہے اور اگر لوگ جانتے جو ثواب ان نمازوں میں ہے (اور چل نہ سکتے تو گھٹنوں کے بل گھسٹتے ان کے لیے آتے اور میں نے یہ ارادہ کیا کہ مؤذن سے کہوں وہ تکبیر کے اور ایک شخص کو امام بنا دوں وہ لوگوں کو نماز پڑھاٹے اور میں آگ کی چنگاکیں لے کر ان لوگوں کو جلا دوں

(الغیر مسلم القند) مرے اور جو سفر میں مرے اور عزت میں ۱۸ منہ ۵۰ اس حدیث کا ایک ٹکڑا اور گزربا کہ ۱۲ منہ ۵۰ جیسے مسجد کو جاتے ہوئے امام بخاری نے یہاں مسجد کی قید نہیں لگائی اس لیے کہ ہر نیک کام میں قدموں پر ثواب ملے گا اُس کا حکم مانگے لیے جانے کا سا ہے ۱۲ منہ (حواشی صفحہ ۱۸) بنی سلمہ انصار کی ایک شاخ تھی جو مدینہ میں مسجد نبوی سے دور ہا کرتے تھے ۱۲ منہ ۵۰ امام بخاری نے مجاہد کا یہ قول لا کر اُس طرف اشارہ کیا کہ سورہ طیس کی یہ آیت انہیں تھے المونی لو تکتب ما تدموا واثارہم انہی لوگوں کے باب میں تہری مگر یہ سورت کی ہے اور بنی سلمہ کا قہہ مدینہ میں ہوا عجاہد کے اس کو محمد بن حمید نے وصل کیا ۱۲ منہ



سَبْعَةً يَطْلُمُهُمُ اللَّهُ فِي ظِلِّهِ يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ  
إِلَّا مَا رَأَى الْعَادِلُ وَشَاقَتْ كُنُفَانِي عِبَادَةً  
سَرِيَّةً وَسَرَجُلٌ قَلْبُهُ مَعْلُوقٌ فِي الْمَسَاجِدِ  
وَسَرَجُلَانِ تَحَابَّتَا فِي اللَّهِ اجْتَمَعَا عَلَيْهِ وَ  
تَفَرَّقَا عَلَيْهِ وَسَرَجُلٌ طَلَبَتْهُ ذَاتُ  
مَنْصِبٍ وَجَمَالٍ فَقَالَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ  
وَسَرَجُلٌ قَصَصَتْهُ إِحْقَاقًا حَتَّى لَا تَعْلَمَ  
شِمَالُهُ مَا تَتَّقِي يَوْمِيَّةً وَسَرَجُلٌ ذَكَرَ  
اللَّهُ خَالِيًا فَقَاصَمَتْ عَيْنَاهُ -

۴۲۷ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ جَعْفَرٍ  
عَنْ حَبِيبٍ قَالَ سَمِعَ النَّسَّاءَ هِيَ أَخْبَدَتْ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَاتِمًا فَقَالَ نَعَمْ أَخَذَ  
بِلَبْلَةٍ صَلَوةَ الْعِشَاءِ إِلَى شَطْرِ اللَّيْلِ فَتَرَ أَقْبَلَ  
عَلَيْنَا بِوَجْهِهِ بَعْدَ مَا صَلَّى فَقَالَ صَلَّى  
النَّاسُ وَرَقَدُوا وَكَمْ تَرَى الْوُفَى صَلَوةً مَعَهُ  
أَتَنْتَظِرُ تَمُوهَا قَالَ فَكَأَنِّي أَتَنْتَظِرُ إِلَى وَبَيْضِ خَالِيَةٍ

بَاب ۲۲ قَطْعُ مَنْ خَرَعَ إِلَى الْمَسْجِدِ  
وَمَنْ كَانَهُ -

۴۲۸ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا  
يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ قَالَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُطَرِّفٍ عَنْ  
زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَافٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ

اللہ تعالیٰ (قیامت کے دن) اپنے ساتھیوں میں رکھے گا لیہ جس دن اس کے  
ساتھ کے سوا اور کہیں ساتھ نہ ملے گا ایک تو انعام کرنے والا حاکم دوسرے  
وہ جوان جو جوانی کی انگ سے خدا کی عبادت میں رہا تبسیرے وہ جس  
کا دل مسجد میں لگا ہے۔ چوتھے وہ آدمی جنہوں نے اللہ کے لیے  
دوستی رکھی زندگی بھر دوست رہے اور دوستی ہی پر مرے پانچویں  
وہ مرد جس کو ایک مرتبہ والی خوبصورت عورت نے (برے کام کے  
لیے) بلایا اس نے کہا میں اللہ سے ڈرتا ہوں چھٹے وہ مرد جس نے اللہ کی  
راہ میں ایسا چھپا کر مدد دیا کہ داہنے ہاتھ سے جو دیا بائیں ہاتھ تک  
کو اس کی خبر نہ ہوئی ساتویں وہ مرد جس نے اکیلے میں اللہ کو یاد کیا  
اس کی آنکھیں نہ نکلیں (رودیا)

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے اسمعیل بن جعفر نے  
انہوں نے حمید طویل سے انہوں نے کہا انس بن مالک سے لوگوں نے  
پوچھا کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے انگوٹھی پہنی ہے انہوں نے کہا  
ہاں ایک بار آدھی رات آپ نے غسل کی نماز میں دیر کی پھر (باہر برآمد  
ہوئے) نماز پڑھا کر ہماری طرف منہ کیا اور فرمایا لوگ تو نماز پڑھ چکے  
اور سو بھی رہے جب سے نماز کا انتظار کرتے رہے انس نے کہا میں  
میں آپ کی انگوٹھی کی چمک (اس وقت) دیکھ رہا ہوں۔

باب مسجد میں صبح اور شام جانے کی فضیلت

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے یزید بن  
ہارون واسطی نے کہا ہم کو محمد بن مطرف مدنی نے خبر دی انہوں نے  
یزید بن اسلم سے انہوں نے عطاء بن یسار سے انہوں نے ابو ہریرہ سے

۱۷ یعنی اپنے عرش کے سامنے میں ۱۲ منہ ۱۷ ایک نماز پڑھ کر مسجد سے آتا ہے تو دوسری نماز کے لیے پھر مسجد میں جانے کا خیال لگایا  
یہیں سے باب کا ترجمہ نکلتا ہے ۱۲ منہ

عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ غَدَا إِلَى الْمَسْجِدِ أَوْ رَأَى أَعْدَاءَ اللَّهِ لَهُ نُزُلَةٌ مِنَ الْجَنَّةِ كُلَّمَا غَدَا أَوْ رَأَى -

باب ۴۲۸ إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَلَا صَلَوةَ إِلَّا الْمَكْتُوبَةُ -

۴۲۹ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَالِكٍ ابْنِ جُبَيْنَةَ قَالَ مَكَاتُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِرَجُلٍ ح قَالَ وَحَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ حَدَّثَنَا جَهْدُ بْنُ أَسَدٍ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ أَخْبَرَنِي سَعْدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ سَمِعْتُ حَفْصَ بْنَ عَاصِمٍ قَالَ سَمِعْتُ رَجُلًا مِّنَ الْأَوْدِ يَقَالُ لَهُ مَالِكُ بْنُ جُبَيْنَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى رَجُلًا وَقَدْ أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ يُصَلِّي دُكْعَتَيْنِ فَلَمَّا انْصَرَفَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَافَتْ بِهِ النَّاسُ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ آ الصُّبْحُ أَرْبَعًا آ الصُّبْحُ أَرْبَعًا تَابِعَهُ عَنْهُ رُوْمَعَا دُ عَنْ شُعْبَةَ فِي مَالِكٍ وَقَالَ ابْنُ إِسْحَاقَ عَنْ

انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے آپ نے فرمایا جو کوئی صبح اور شام مسجد کو (نماز کے لیے) جایا کرے وہ جب صبح یا شام کو جائے گا اللہ تعالیٰ بہشت میں اس کی ممانی کا سامان کرے گا۔

باب جب نماز کی تکبیر ہونے لگے تو فرض نماز کے سوا اور کوئی نماز نہیں (پڑھ سکتا)۔

ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے بیان کیا کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے انہوں نے اپنے باپ سعد بن ابراہیم سے انہوں نے حفص بن عاصم سے انہوں نے عبد اللہ بن مالک ابن جبینہ (صحابی) سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک شخص (نور عبد اللہ بن مالک) پر سے گزرے دوسری سند امام بخاری نے کہا مجھ سے عبد الرحمن بن بشر نے بیان کیا کہا ہم سے ہزین اسد نے کہا مجھ کو شعبہ نے خبر دی کہا مجھ کو سعد بن ابراہیم نے کہا میں نے حفص بن عاصم بن عمر بن خطاب سے سنا کہ میں نے ارد (قبیلہ کے) ایک شخص سے جس کا نام مالک بن جبینہ تھا سنا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک شخص کو دیکھا وہ دو رکعتیں (فجر کی سنت کی) پڑھ رہا تھا ادھر تکبیر پہر ہی تھی جب آپ نماز سے فارغ ہوئے تو لوگ اس کے گرد ہوئے (سجھوں نے اس کو گھیر لیا) آنحضرت صلی علیہ وسلم نے اس سے فرمایا ارے کیا صبح کی چار رکعتیں پڑھنا ہے صبح کی چار رکعتیں ہزین اسد کے ساتھ اس حدیث کو بخاری اور معاذ نے بھی شعبہ سے روایت کیا اور مالک بن جبینہ نے کہا اور ابن اسحاق نے

۱۵ یعنی جس کی تکبیر پہری ہے یہ ترجمہ باب خود ایک حدیث ہے جس کو امام مسلم اور سنن والوں نے نکالا مسلم بن خالد کی روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ فجر کی سنتیں بھی نہ پڑھے اور حنفیہ نے اس مزعج حدیث کے برخلاف فجر کی سنتوں کا اُس وقت پڑھنا جائز رکھا ہے ۱۶ منہ ۱۷ یہ شعبہ کی غلطی ہے کہ صحیح عبد اللہ بن مالک ابن جبینہ ہے وہی صحابی ہیں اور انہی سے حدیث کی روایت کی گئی ہے نہ اُن کے باپ مالک سے ۱۸ منہ ۱۹ ہمارے امام احمد بن حنبل اور اہل حدیث کا یہی قول ہے کہ جب فرض کی تکبیر شروع ہو جائے تو پھر کوئی نماز نہ پڑھے نہ فجر کی سنتیں نہ اور کوئی سنت یا فرض پس اسی فرض میں شریک ہو جائے جس کی تکبیر پہری ہے اور حنفی کی روایت میں جو یہ مذکور ہے الا کہ فی الفجر اور حنفیہ نے اس سے دلیل کی ہے وہ صحیح نہیں ہے اُس کی سند میں حجاج بن یوسف متروک اور عبد ابن کثیر مردود ہے اہل حدیث کا یہ بھی قول ہے کہ اگر کوئی فجر کی سنتیں شروع کر چکا ہو اور فرض کی تکبیر ہو تو سنت کو توڑ دے اور فرض میں شریک ہو جائے ۲۰ منہ

سَعْدٍ عَنْ حَفْصِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُجَبَّةٍ  
وَقَالَ حَمَّادٌ أَخْبَرَنَا سَعْدٌ عَنْ حَفْصِ بْنِ  
مَالِكٍ -

**باب ۲۱۹** أَحَدُ التَّرِيضِ أَنْ يَشْهَدَ الْجَمَاعَةَ  
۴۳۰ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ قَالَ  
حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ قَالَ الْأَعْمَشُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ قَالَ  
الْأَسْوَدُ كُنَّا عِنْدَ عَائِشَةَ فَذَكَرْنَا الْمَوَاطِبَةَ  
عَلَى الصَّلَاةِ وَالشَّعْطِيمَ لَهَا قَالَتْ لَنَا مَرَضُ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَضَهُ الَّذِي  
مَاتَ فِيهِ فَحَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَأَذَّنَ فَقَالَ  
مُرُّوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ يَالْتَأْسُ فَقِيلَ لَهُ إِنَّ  
أَبَا بَكْرٍ سَرَّ جُلَّ أَسِيفٌ إِذَا قَامَ مَقَامَكَ لَوْ  
يَسْتَطِيعُ أَنْ يُصَلِّيَ يَالْتَأْسُ دَاعَا دَعَا وَالَهُ  
فَاعَادَ التَّلَاثَةَ فَقَالَ ائْتِكُنَّ صَوَاحِبَ يُونُسَ  
مُرُّوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ يَالْتَأْسُ فَخَرَجَ أَبُو  
بَكْرٍ يُصَلِّي فَوَجَدَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
مِنْ نَفْسِهِ خَفَقَةً فَخَرَجَ بِهَا ذِي بَيْنَ رَجُلَيْنِ  
كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى رَجُلَيْهِ فَيُخْطِئُ الْأُتْرَاقَ مِنْ  
الْوَجَعِ فَكَسَّرَ أَبُو بَكْرٍ أَنْ يَتَنَاخَرَ  
فَأَوْصَا إِلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اس حدیث کو سعد سے روایت کیا انہوں نے حفص سے انہوں نے  
عبداللہ بن یحیٰ بن حماد بن ابی سلمہ نے کہا مجھ کو سعد نے خبر دی  
انہوں نے حفص سے انہوں نے مالک بن یحیٰ بن -

**باب ۲۱۹** بیمار کو کس حد تک جماعت میں آنا چاہیے  
ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا کہ مجھ سے میرے  
باپ حفص نے کہا ہم سے اعمش نے انہوں نے ابراہیم نخعی سے  
انہوں نے کہا اسود بن یزید نخعی نے کہا ہم حضرت عائشہ صدیقہ کے پاس  
(بیٹھے) تھے ہم نے نماز ہمیشہ پڑھے گا اور نماز بڑی عبادت ہونے کا ذکر  
کیا انہوں نے کہا جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو وہ بیماری ہوئی جس  
میں آپ نے وفات فرمائی اور نماز کا وقت آیا اذان ہوئی تو آپ نے حکم  
دیا ابو بکرؓ سے کہ وہ لوگوں کو نماز پڑھائیں آپ سے عرض کیا گیا حضرت  
عائشہؓ نے عرض کیا کہ ابو بکرؓ دل کے کچے ہیں وہ جب آپ کی جگہ کھڑے  
ہوں گے تو رنج کے ماسے رو دیں گے لوگوں کو نماز نہ پڑھا سکیں  
گے آپ نے پھر وہی حکم دیا پھر وہی عرض کیا گیا پھر تیسری بار آپ نے  
وہی حکم دیا اور (اپنی بی بیوں سے) فرمایا تم تو یوسف پیغمبر کے ساتھ دایا  
ہو ابو بکرؓ سے کہ وہ لوگوں کو نماز پڑھائیں آخر ابو بکرؓ نماز پڑھ جانے  
کے لیے نکلے اس کے بعد آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
فرمایا اپنا مزاج ہلکا پایا آپ باہر برآمد ہوئے دو آدمیوں پر ٹھیکہ  
دیے ہوئے حضرت عائشہؓ نے کہا گویا میں آپ کے دونوں پاؤں  
دیکھ رہی ہوں وہ بیماری سے زمین پر لکیر کرتے جاتے تھے ابو بکرؓ نے

۱۔ یعنی کس قدر بیماری سے جماعت میں آنا معاف ہو جاتا ہے اور کس قدر بیماری میرا ناہنتر ہے باب کی حدیث سے امام بخاری نے یہ نکالا کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم باوجودیکہ سنت بیمار تھے مگر دو آدمیوں پر ٹھیکہ دیا ہے ہونے جماعت میں تشریف لائے تو خفیف بیماری سے جماعت معاف نہیں ہو  
سکتی ۲۔ منہ ۳۔ یعنی زینا کی طرح تم بھی ہو کہ دل میں کچھ ہے ظاہر میں ہمانہ کچھ کرتی ہو زینا خانے عورتوں کو دعوت کے بہانے سے بلا بھٹا اور دل مطلب یہ تھا کہ وہ  
حضرت یوسف علیہ السلام کے حسن و جمال کو دیکھیں اور زینا کو ان کی عشق محبت میں معذور رکھیں یہاں بھی حضرت عائشہؓ نے تو ظاہر میں تو یہ بیان کیا کہ ابو بکرؓ  
نرم دل ہیں وہ رامت نہ کر سکیں گے اور مطلب یہ تھا کہ اگر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اس بیماری سے اچھے نہ ہوئے اور گذر گئے تو ہمیشہ کے لیے لوگ ابو بکرؓ کو  
نفس قدم سمجھیں گے ان سے نفرت کرنے لگیں ۴۔ منہ ۵۔ حضرت علیؓ اور حضرت عباسؓ پر یا اسامہ اور فضل بن عباسؓ پر ۶۔ منہ



أَنَّ مَكَانَكَ ثُمَّ أُنِيَ بِهِ حَتَّى جَلَسَ  
إِلَى جَنْبِهِ فَقِيلَ لِلْأَعْمَشِ فَكَانَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصَلِّي وَأَبُو بَكْرٍ يَصَلِّي  
يُصَلُّونَ وَالتَّاسُ يَصَلُّونَ يَصَلُّوهُ أَبِي  
بَكْرٍ فَقَالَ بِرَأْسِهِ نَعَمْ دَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ  
عَنْ شُعْبَةَ عَنْ الْأَعْمَشِ بَعْضَهُ وَسَأَلَ  
أَبُو مُعَاوِيَةَ جَلَسَ عَنْ يَسَارِ أُنِيَ  
بِكِّي فَكَانَ أَبُو بَكْرٍ يَصَلِّي  
قَائِمًا -

۴۳۱ - حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ بْنُ مُوسَى قَالَ أَخْبَرَنَا  
هَيْشَامُ بْنُ يَوْسُفَ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ  
أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَتْ  
عَائِشَةُ تَمَّا تَقُولُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَأَشْتَدَّ وَجَعُهُ اسْتَأْذَنَ أَزْوَاجَهُ أَنْ يُمَوِّضَ  
فِي بَيْتِي فَأَذِنَ لَهُ فَنَحَرَ بَيْنَ رَجُلَيْنِ يَخُطُّ  
رَجُلَاهُ الْأَرْضَ وَكَانَ بَيْنَ الْعَبَّاسِ وَبَيْنَ  
رَجُلٍ آخَرَ قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِابْنِ  
عَبَّاسٍ مَا قَالَتْ عَائِشَةُ فَقَالَ لِي وَهَلْ تَدْرِي  
مَنِ الرَّجُلِ الَّذِي لَمْ تَنْتَمِ عَائِشَةُ قُلْتُ لَا  
قَالَ هُوَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ -

بَابُ ۳۳ الرُّخَصَةُ فِي الْمَكْرُوهِ الْعَلَّةُ أَنْ يَصَلِّيَ فِي رَجُلٍ

یہ دیکھ کر مجھے ہلنا چاہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان کو اشارہ کیا  
اپنی جگہ پر پھر لوگ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو لے کر آئے آپ ابو بکرؓ  
کے بازو پیٹھ گئے جب اعمش نے یہ حدیث بیان کی تو لوگوں نے ان سے  
کہا کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نماز پڑھا رہے تھے اور ابو بکرؓ آپ  
کی پیروی (اقتداء) کرتے تھے اور لوگ ابو بکرؓ کی پیروی (اقتداء) اعمش  
نے سہارا کر بتلایا اے اس حدیث کا ایک ٹکڑا ابو داؤد طیالسی نے شعبہ سے  
روایت کیا انہوں نے اعمش سے اور ابو معاویہ نے اس روایت میں  
بہرہ پڑھایا کہ آنحضرتؐ ابو بکرؓ کی بائیں طرف بیٹھے تو ابو بکرؓ کھڑے ہو کر  
نماز پڑھ رہے تھے

ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا کہ ہم کو ہشام بن یوسف نے  
غبروی انہوں نے معمر سے انہوں نے زہری سے کہا مجھ کو عبید اللہ بن  
عقبہ بن معمر نے غبروی انہوں نے کہا حضرت عائشہؓ نے کہا جب  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بیمار ہوئے اور آپ کی بیماری سخت ہو گئی  
تو آپ نے اپنی بی بیوں سے اجازت لی کہ بیماری میں آپ میرے  
گھر میں رہیں انہوں نے اجازت دی آپ دو آدمیوں پر ٹیکہ کا دیے ہوئے  
بٹلے آپ کے پاؤں زمین پر لکیر کر رہے تھے اور آپ عباسؓ اور ایک  
ادامی کے بیچ میں تھے عبید اللہ (راوی) نے کہا میں نے یہ حدیث  
حضرت عائشہؓ کی عبید اللہ بن عباسؓ سے بیان کی انہوں نے کہا تو جانتا ہے  
وہ دوسرا آدمی کون تھا جس کا نام حضرت عائشہؓ نے نہیں لیا میں نے کہا  
نہیں انہوں نے کہا وہ دوسرے آدمی حضرت علیؓ تھے -

باب بارش یا اگر کسی غدر سے گھر میں نماز پڑھ لینے کی اجازت

۱۷۱۱ یہ اعمش کا قول منقطع نہیں ہے ابو معاویہ اور موسیٰ بن ابی عائشہؓ نے اس کو سند کے ساتھ حضرت عائشہؓ تک وصل کیا ۱۲۱۱ منہاس حدیث کی بحث اللہ تعالیٰ  
تو آگے آئی ۱۷۱۱ اس کو بزار نے اپنی مسند میں وصل کیا ۱۷۱۱ منہاس کو خود امام بخاری نے آگے چل کر وصل کیا گو اس روایت میں یوں ہے مگر دوسری  
روایتوں میں یہ آیا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ابو بکرؓ کی اقتداء کی اور امام ابو بکرؓ تھے اور امام احمد اور اہل حدیث کا یہی مذہب ہے کہ جب ایسا پیش  
کر نماز پڑھے تو نفقہ دہی بھی پڑھیں جیسے صحیح قول حدیث میں داروبہ اور یہ فعلی روایت جس میں اختلاف بھی ہے اس کی معارف نہیں ہو سکتی ۱۷۱۱ منہ

۴۳۲۔ حَكَّ ثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ تَافِعِ بْنِ أَنَسٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ إِذَا كَانَ فِي الرَّحَالِ ثَمَّةٌ قَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَأْمُرُ الْمُؤَذِّنَ إِذَا كَانَتْ لَيْلَةٌ ذَاتُ بَرْدٍ وَمَطَرٍ يَقُولُ أَلَا صَلُّوا فِي الرَّحَالِ -

۴۳۳۔ حَكَّ ثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الزُّبَيْرِ أَنَّ نَصَارِيَّ أَنَّ عُبَيْدَانَ بْنَ مَالِكٍ كَانَ يَوْمَ قَوْمِهِ دَهْوًا غَمِيًّا وَأَنَّهُ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِذَا هَاتَا كَوْنُ الظُّلُمَةِ وَالسَّيْلِ وَأَنَارَ جَلُّ ضَرِيرِ الْبَصَرِ فَصَلِّ يَا رَسُولَ اللَّهِ فِي بَيْتِي مَكَانًا أَخَذْتُ مُصَلِّيَ فَجَاءَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ آيَنَ نَحْبُتَ أَنْ أَصَلِّيَ فَأَشَارَ إِلَى مَكَانٍ مِمَّنِ الْبَيْتِ فَصَلَّى فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -

بَابُ هَلْ يُصَلِّي إِلَّا مَا رَمَنْ حَضَرَ وَهَلْ يَخْطُبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ

ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے تافع سے انہوں نے ابن عمر سے انہوں نے ایک سردی اور آندھی کی رات میں اذان دی پھر دیوں پکار کر کہہ دیا لوگو اپنے گھروں میں نماز پڑھ لو اس کے بعد یہ کہہ کر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سردی اور بارش کی رات میں مؤذن کو یہ حکم دیتے وہ (پکار کر) کہہ دے لوگو اپنے اپنے گھرانوں میں نماز پڑھ لو گے

ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا کہ مجھ سے امام مالک نے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے محمود بن ربیع انصاری سے انہوں نے کہا کہ عتبہ بن مالک انصاری اپنی قوم والوں کی امامت کیا کرتے تھے اور اندھے تھے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا یا رسول اللہ کبھی اندھیرا ہوتا ہے اور پانی بہتا ہے اور میں اندھا آدمی ہوں (جماعت میں نہیں آ سکتا) تو آپ یا رسول اللہ میرے گھر میں کسی جگہ نماز پڑھ دیجئے میں اس کو نماز کی جگہ بنا لوں پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ان کے پاس تشریف لائے اور پوچھا میں کہاں نماز پڑھوں انہوں نے گھر میں ایک جگہ بتلا دی آپ نے اسی جگہ نماز پڑھی (جہاں انہوں نے بتلائی تھی) -

بَابُ جَوَازِ الْبَارِشِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ (بارش یا اور کسی آفت میں) مسجد میں آجائیں تو کیا امام ان کے ساتھ نماز پڑھ لے اور برسات میں جمعہ کے

۱۔ معلوم ہو کہ سردی اور آندھی اور بارش وغیرہ میں جماعت میں حاضر ہونا معاف ہے ہر شخص اپنے گھر میں اکیلے یا جماعت سے نماز ادا کر سکتا ہے ۲۔ منہ ۳۔ معلوم ہو کہ سردی یا بارش یا آندھی کے دن میں مؤذن اذان کے بعد یہ پکار سکتا ہے الا صلوا فی ارحال مگر ایسے دنوں میں جماعت کا ترک رحمت ہے اور افضل ہی ہے کہ مسجد میں حاضر ہو ۴۔ منہ ۵۔ عتبہ بن زید نے نبی عذر بیان کیے اندھیری - بیبا - اندھا ہیں - ان میں سے ایک عذر بھی ترک جماعت کے لیے کافی ہے اس حدیث میں گو اس کی تفسیر نہیں ہے کہ عتبہ بن زید نے اکیلے نماز پڑھنا چاہی مگر ظاہر یہی ہے کہ جب گھر میں نماز پڑھنے کی اجازت چاہی تو وہ معاف ہے اکیلے پڑھیں یا جماعت سے پس باب کا مطلب ثابت ہو گیا ۶۔ منہ ۷۔ یعنی گو ایسی آفتوں میں جماعت میں حاضر ہونا معاف ہے لیکن اگر کچھ لوگ تکلیف اٹھا کر مسجد میں آجائیں تو امام ان کے ساتھ جماعت سے نماز پڑھ لے کیونکہ گھروں میں نماز پڑھ لینا نہ رحمت ہے افضل تو یہی ہے کہ مسجد میں حاضر ہو جائیے اور گذر ۸۔ منہ

فی التکبیر -

۳۳۴ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ قَالَ تَنَاوَعْتُ زَيْنًا قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدُ صَاحِبُ الزِّيَادَةِ قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الْحَارِثِ قَالَ خَطَبَنَا ابْنُ عَبَّاسٍ فِي يَوْمٍ رَدَّ عَلَيْنَا صَلَاتَنَا لَمَّا بَلَغَ حَيْ عَلَى الصَّلَاةِ قَالَ قُلِ الصَّلَاةُ فِي الزَّيَالِ فَتَنَكَّرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ كَأَنَّهُمْ أَنْكَرُوا فَقَالَ كَأَنَّهُمْ أَنْكَرُوا هَذَا إِنَّ هَذَا أَفْعَلَهُ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنِّي يَعْنِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَاهَا عِزْمَةً وَإِنْ كَرِهْتُ أَنْ أُخْبِرَ بِكُمْ وَعَنْ حَمَّادٍ عَنْ عَاصِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ نَحْوَهُ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ كَرِهْتُ أَنْ أُدْخِلَ كُمْ فَتَجِبُونَ تَدْرُسُونَ الظُّلَيْنِ إِلَى مَرَكِبِكُمْ -

۳۳۵ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ فَقَالَ جَاءَتْ سَحَابَةٌ فَسَطَرَتْ حَتَّى سَالَ السَّقْفُ وَكَانَ مِنْ جَرِيدِ النَّخْلِ فَأَقِصَمَتِ الصَّلَاةُ فَرَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْبُغُ فِي الْمَاءِ وَالظُّلَيْنِ حَتَّى رَأَيْتُ أَتَرَ الظُّلَيْنِ فِي جَهَنَّمَ -

دن خطبہ پڑھے یا نہیں۔

ہم سے عبد اللہ بن عبد الوہاب بخاری نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن زید نے کہا ہم سے عبد الحمید صاحب الزیادی نے کہا میں نے عبد اللہ بن حارث بن نوفل سے سنا انہوں نے کہا عبد اللہ بن عباس نے ہم کو کچھ کے دن خطبہ سنایا جب مؤذن حی علی الصلوٰۃ کہنے کو ہوا تو اس کو حکم دیا یوں کہ اپنے اپنے ٹھکانوں میں نماز پڑھ لو لوگ یہ دیکھ کر ایک کو ایک تکلف لگے جیسے انہوں نے اس کو ناجائز سمجھا ابن عباس نے کہا تم نے شاید اس کو برا جانتا ہے تو انہوں نے بھی کیا ہے جو مجھ سے کہیں بہتر تھے یعنی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بے شک جمعہ واجب ہے اور میں نے برا جانا کہ حی علی الصلوٰۃ کو اگر تم کو تکلیف میں ڈالوں حماد نے اس حدیث کو عاصم سے انہوں نے عبد اللہ بن حارث سے انہوں نے ابن عباس سے ایسا ہی روایت کیا اتنا فرق ہے کہ ابن عباس نے کہا میں نے تم کو گنہگار کرنا برا سمجھا کھٹکوں تک تم کچھ سنا تے ہوئے آؤ

ہم سے مسلم بن ابی ایہم نے بیان کیا کہ ہم سے ہشام دستوائی نے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے ابوسعید خدری سے (شب قدر کو) پوچھا انہوں نے کہا ایک ایک کا ٹکڑا آیا وہ برسا یہاں تک کہ مسجد کا چھت بننے لگا وہ کھجور کی شاخوں کا تو تھا ہی پھر نماز کی تکبیر ہوئی میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا آپ کچھ پانی میں سجدہ کر رہے تھے یہاں تک کہ کچھ کا نشان آپ کی مبارک پیشانی میں میں نے دیکھا

یعنی حی علی الصلوٰۃ کے بدل الصلوٰۃ فی الرجال بکارنا ۱۷۷ ابن عباس کا مطلب یہ ہے کہ اگر میں اذان میں حی علی الصلوٰۃ حی علی الفلاح کہلو آنا تو جمعہ میں تم کو حاضر ہونا بموجب نص قرآنی واجب ہو جانا پھر اگر تم نہ آئے تو گنہگار ہونے آئے تو گھٹنوں تک کچھ میں پہنڑے سے ہوتے تم کو سخت تکلیف ہوتی اس حدیث سے یہ بھی نکالو کہ جمعہ میں بھی درست ہے۔ بشرطیکہ جماعت یعنی کم سے کم دو آدمی ہوں اہل حدیث کا یہی مذہب ہے، اور یہی حق ہے۔ اور یہ بھی ثابت ہوا کہ جو لوگ آگئے تھے ان کے ساتھ ابن عباس جمعہ ادا کر لیا اور جب جمعہ ادا کیا تو خطبہ بھی بارش کے دن پڑھنا ثابت ہوا جیسے باب کا مطلب ہے ۱۷۷ یہ حدیث خدا چاہے تو باب الاعتکاف میں مذکور ہوگی اس باب میں امام بخاری نے اس سے یہ ثابت کیا کہ (باقی بر صغیر آئندہ)

۴۳۱- حَدَّثَنَا آدَمُ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ  
قَالَ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ سُلَيْمٍ قَالَ سَمِعْتُ  
أَنَسًا يَقُولُ قَالَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ إِنِّي لَا  
أَسْتَطِيعُ الصَّلَاةَ مَعَكَ وَكَانَ رَجُلًا ضَخْمًا  
فَمَنْعَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَعَامًا  
فَدَعَاهُ إِلَى مَنَازِلِهِ فَبَسَطَ لَهُ حَصِيرًا  
وَنَضَعَ طَرَفَ الْحَصِيرِ فَصَلَّى عَلَيْهِ كَعَتَبِينَ  
فَقَالَ رَجُلٌ مِّنَ آلِ الْجَارِ وَدِيْلَسٍ أَكَانَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِصَحْبِي  
الصُّبْحِ قَاتَلَ مَا سَأَيْتُهُ صَلَّاهَا إِلَّا  
يَوْمَئِذٍ -

باب ۲۳۲ إِذَا حَضَرَ الطَّعَامُ وَافْتِمَتْ  
الصَّلَاةُ -

وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ بَيْنَ الْيَالِ عَشَاءٍ وَقَالَ  
أَبُو الدَّرْدَاءِ دَاوُدُ مِّنْ فِيهِ الْمَرْءُ إِقْبَالُهُ  
عَلَى حَاجَتِهِ حَتَّى يُقْبِلَ عَلَى صَلَاتِهِ وَ  
قَلْبُهُ فَارْمُ -

۴۳۲- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے کہا ہم  
انس بن سیرین نے انہوں نے کہا میں نے انس بن مالک (صحابی) سے  
سنا وہ کہتے تھے انصاری ایک مرد نے (آنحضرت سے) عرض کیا میں  
آپ کے ساتھ نمازیں شریک نہیں ہو سکتا اور وہ موٹا آدمی تھا (بجای  
بھر کم) اس نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے کھانا بھی تیار کیا اور  
آپ کو اپنے مکان پر دعوت دی اور ایک بوریا آپ کے لیے بچھایا  
(صاف بانگ کرتے کی اس کا ایک کنارہ دھوڑا) آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم نے اسی بوریہ پر دو رکعتیں پڑھیں ایک شخص (عبد المجید) نے  
جو جارود کی اولاد میں تھا انس سے کہا کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم دن  
چڑھے چاشت کی نماز پڑھا کرتے تھے انہوں نے کہا میں نے تو اس دن کے  
سوا اور کبھی آپ کو یہ نماز پڑھتے نہیں دیکھا۔

باب جب کھانا سامنے رکھا جائے، اور صبح نماز کی تکبیر  
ہو تو کیا کرنا چاہیئے؟

عبداللہ بن عمر (وہ ایسی حالت میں) پہلے شام کا کھانا کھا لیتے  
تھے اور ابوالدرداء صحابی نے کہا یہ آدمی کی عقلندی ہے کہ پہلے اپنی  
حاجت پوری کرے تاکہ نماز میں جب وہ کھڑا ہو تو اس کا دل خالی  
ہو (کوئی خیال نہ رہے)۔

ہم سے مسدد بن مسرہ نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید

(بقہ مفہوم) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کچھ بارش میں مسجد میں نماز پڑھی تو باب کا ایک مطلب نکل آیا کہ ایسی آفتوں میں جو لوگ مسجد میں آجائیں امام  
ان کے ساتھ نماز پڑھے ۱۲ منہ ۱۷ حواشی صفحہ ۱۸۱ ۱۵ کہتے ہیں یہ یقیناً بن مالک تھے جن کا قصہ ابھی گذرا بعضوں نے انس کے کوئی چچا تھے ۱۲ منہ  
۱۵ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ آدمی متنبان نہ تھے ان کو تو ناپائیداری کا عذر تھا نہ موٹاپے کا حافظ نے کہا احتمال ہے کہ متنبان موٹے بھی ہوں کیونکہ  
سار اقصہ قریب قریب وہی ہے جو متنبان کا بیان ہوا ہے ۱۲ منہ ۱۵ اس حدیث کی مناسبت تہجد باب سے ذرا مشکل ہے بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ  
جب اس نے اپنے موٹاپے کی وجہ سے یہ کہا کہ میں آپ کے ساتھ نمازیں شریک نہیں ہو سکتا تو وہ جماعت میں نہ آیا ہو گا اور آپ نے باقی حاضرین کے  
ساتھ نماز پڑھ لی ہوگی اور باب کا ایک مطلب یہی ہے ۱۲ منہ ۱۵ اس کو امام بخاری نے آگے چل کر خود وصل کیا ہے ۱۲ منہ ۱۵ اس کو ابن مبارک نے  
کتاب الزہد میں وصل کیا اور محمد بن فہر مزی نے کہا ابوالدرداء کے اثر سے یہ نکلتا ہے کہ اگر دل کھانے میں لگا ہو تو پہلے کھانا کھالے اور عبداللہ  
بن کاثر مطلق ہے کہ ہر حال میں کھانا کھالے ۱۲ منہ

عَنْ هِشَامٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي سَمِعْتُ عَائِشَةَ  
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ  
إِذَا وَضَعَ الْعَشَاءَ وَاقْبَلَتِ الصَّلَاةُ فَلْيَنْعَمْ  
بِالْعَشَاءِ -

۶۳۸- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ  
عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا  
قَبِلَ مَرَّ الْعَشَاءُ قَابِدٌ مُوَايِهَ قَبْلَ أَنْ تَصَلُّوا صَلَاةَ  
الْمَغْرِبِ وَرَأَوْا تَجَلُّوا عَنْ عَشَائِكُمْ -

۶۳۹- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ أَبِي  
إِسْمَاعِيلَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ ثَابِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ  
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا  
وَضَعْتَ عَشَاءَ أَحَدِكُمْ وَاقْبَلَتِ الصَّلَاةُ قَابِدٌ مُوَا  
بِالْعَشَاءِ وَلَا يَجْعَلْ حَتَّى يَفْرَغَ مِنْهُ وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ  
يُؤْضِعُ لَهُ الطَّعَامَ وَتَقَامُ الصَّلَاةُ فَلَا يَأْتِيهَا حَتَّى  
يَفْرَغَ وَرَأَتْهُ لَيْسَ مَعَهُ قَرَأَةٌ إِلَّا مَا رَأَتْهُ وَرَأَتْهُ  
وَوَهَبُ بْنُ عُمَرَ عَنْ مُوسَى بْنِ عُبَيْدَةَ  
عَنْ ثَابِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ عَلَى الطَّعَامِ فَلَا  
يَجْعَلْ حَتَّى يَقْضَى حَاجَتُهُ مِنْهُ وَإِنْ أَقْبَلَتِ الصَّلَاةُ

تھان نے انہوں نے ہشام بن مردہ سے انہوں نے اپنے باپ سے  
انہوں نے کہا میں نے حضرت عائشہ سے سنا انہوں نے آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم سے آپ نے فرمایا جب شام کا کھانا (سامنے) رکھا جا  
ادھر نماز کی تکبیر ہو تو پہلے کھانا کھا لو یہ

ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا کہا ہم سے یثرب بن سعد نے انہوں نے  
عقیل سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے انس بن مالک سے  
کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب شام کا کھانا سامنے رکھا جائے  
تو پہلے کھانا کھا لو پھر مغرب کی نماز پڑھو اور اپنا کھانا چھوڑ کر نماز پڑھ لو  
مست کرو یہ

ہم سے عبید بن اسمعیل نے بیان کیا کہا ہم سے ابواسامہ حماد بن  
اسامہ نے انہوں نے عبید اللہ بن عمر سے انہوں نے نافع سے انہوں نے  
عبید اللہ بن عمر سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب تم میں سے  
کسی کا شام کا کھانا (سامنے) رکھا جائے اور نماز کی تکبیر ہو تو پہلے کھانا کھا لو  
اور نماز کے لیے جلدی نہ کرے کھانے سے فراغت کرے اور عبید اللہ  
بن عمر کے سامنے کھانا رکھا جاتا اور ادھر نماز کی تکبیر ہوتی وہ کھانے سے  
فراغت تک نماز کے لیے نہ اُٹھتا اور امام کی قرأت سنتے رہتے اور  
نہیں بن معاویہ اور وہب بن عثمان نے موسیٰ بن عقبہ سے انہوں  
نے نافع سے انہوں نے ابن عمر سے روایت کی کہ آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم نے فرمایا جب تم میں کوئی کھانے پر بیٹھا ہو تو جلدی نہ کرے  
اچھی طرح اپنی خواہش پوری کرے گو نماز کی تکبیر ہو جائے امام

۱۵ بعد اس کے مغرب کی نماز پڑھو دوسری روایت میں صاف اس کی تصریح ہے اور دوسری نمازوں کا بھی یہی حکم ہے ہمارے امام احمد بن حنبل نے اس  
حدیث کو عام رکھا ہے یہ فقہ نہیں لگائی کہ اگر کھانے کی احتیاج ہو بعضوں نے کہا یہ حکم اسی حالت میں ہے جب کھانے کی خواہش ہو امام ابن حزم نے کہا اگر  
کھانے سے پہلے نماز پڑھے گا تو نماز باطل ہوگی ۱۶ منہ ۱۷ جب کھانا چھوڑ کر پہلے نماز پڑھے گا تو نماز جلدی جلدی اور اگر سے گا ہمارے زمانے میں اکثر  
لوگ اس حدیث کے خلاف کرتے ہیں اور روزہ افطار کے بعد نماز جلدی سے پڑھتے ہیں پھر اطمینان سے بیٹھ کر کھانا کھاتے ہیں ان کو یہ معلوم نہیں کہ نماز  
میں کھانے سے زیادہ اطمینان کی ضرورت ہے ۱۸ منہ ۱۹ اس کو ابو عوانہ نے اپنی مستخرج میں داخل کیا ۲۰ منہ ۲۱ اس کو خود امام بخاری نے ابراہیم  
بن منذر سے وصل کیا ۲۲ منہ

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَحَدَّثَنِي إِبرَاهِيمُ بْنُ  
السُّدِّيِّ عَنْ ذَهَبِ بْنِ عُمَانَ وَذَهَبِ  
مَدَنِيٍّ -

باب ۳۳۱ إِذَا دُعِيَ إِلَى الصَّلَاةِ  
وَبَيَّهَ مَا يَكُلُّ -

۴۴۰ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ  
قَالَ حَدَّثَنَا إِبرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحِ  
عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي جَعْفَرُ بْنُ  
عَمْرِو بْنِ أُمَيَّةَ أَنَّ أَبَاهُ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْكُلُ دَرَاهِمًا يَخْتَرُ  
مِنْهَا فَيَدْعِي إِلَى الصَّلَاةِ فَقَامَ فَطَوَّعَ السَّيِّئِينَ  
فَصَلَّى وَلَمْ يَبْتَوِّعًا -

باب ۳۳۲ مَنْ كَانَ فِي حَاجَةٍ إِلَى أَهْلِهِ  
فَأُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَخَرَجَ -

۴۴۱ - حَدَّثَنَا أَدُمُ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ  
حَدَّثَنَا الْحَكَمُ عَنْ إِبرَاهِيمَ عَنِ الْأَسْوَدِ قَالَ  
سَأَلْتُ عَائِشَةَ مَا كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَصْنَعُ فِي بَيْتِهِ قَالَتْ كَانَ يَكُونُ فِي هَمَلَةٍ  
أَهْلِهِ فَيُعَيِّنُ خِدْمَةَ أَهْلِهِ فَإِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ  
خَرَجَ إِلَى الصَّلَاةِ -

باب ۳۳۳ مَنْ صَلَّى بِالنَّاسِ وَهُوَ لَا يَرِيدُ

أَبُو عَبْدِ اللَّهِ بخاری نے کہا اور محمد سے ابراہیم منذر نے بیان کیا انہوں  
نے ذہب بن عثمان سے یہی حدیث روایت کی اور ذہب مدینہ  
طیبہ کے رہنے والے تھے -

باب اگر امام کو نماز کے لیے بلائیں اور اس کے ہاتھ  
میں وہ چیز ہو جس کو کھارہا ہو -

ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے بیان کیا کہ امام سے ابراہیم بن  
سعد نے انہوں نے صلح بن کیسان سے انہوں نے ابن شہاب سے  
انہوں نے کہا محمد بن جعفر بن عمر بن امیہ نے خبر دی ان کے باپ عمر بن  
امیہ نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا آپ (دیکری کا)  
دست کاٹ کاٹ کر کھا رہے تھے اتنے میں نماز کے لیے بلائے  
گئے آپ کھڑے ہوئے اور چھری ڈال دی پھر آپ نے نماز پڑھائی اور  
وضو نہیں کیا یہ

باب اگر کوئی شخص گھر کا کام کاج کر رہا ہو اور نماز کی  
تنبیہ ہو تو نماز کے لیے نکل کھڑا ہو -

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہ امام سے شعبہ نے  
کہا ہم سے حکم بن عقیب نے انہوں نے ابراہیم نخعی سے انہوں نے  
اسود بن یزید سے انہوں نے کہا میں نے حضرت عائشہؓ سے پوچھا  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اپنے گھر میں کیا کرتے تھے انہوں نے  
کہا گھر کے کام کاج اور کیا یعنی اپنے گھروالوں کی خدمت کیا کرتے  
جب غارتیار ہوتی تو (کام چھوڑ کر) نماز کے لیے نکلتے -

باب کوئی شخص صرف یہ بتلانے کے لیے کہ آنحضرتؐ

اس باب سے امام بخاری کو یہ ثابت کرنا منظور ہے کہ اگر حکم استعجاباً بخاند وجوہاً ورنہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کھانے کو چھوڑ کر نماز  
کے لیے کیوں جاتے بعضوں نے کہا امام کا حکم علیحدہ ہے اس کو کھانا چھوڑ کر نماز کے لیے جانا چاہیے کیونکہ اس کے نہ جانے سے بہت  
لوگوں کو انتظار کرنا پڑے گا اور تکلیف ہوگی ۱۲ منہ ۱۵ منہ چھری سے گوشت کاٹ کاٹ کر تناول فرما رہے تھے ۱۲ منہ ۱۵ منہ یعنی گوشت کھانے  
سے وضو کا اعادہ نہیں کیا اسی معنی کی حدیث کتاب الطہارۃ میں مذکور ہے ۱۲ منہ ۱۵ منہ اس باب سے امام بخاری کی غرض یہ ہے کہ صرف کھانے  
کے لیے یہ حکم ہے کہ اس کو پورا کرے اور نماز کے لیے جلدی نہ کرے لیکن اور دنیا کے سب کام کاج نماز کے لیے چھوڑ دینا چاہئیں ۱۲ منہ

إِنَّا يُعَلِّمُهُمُ صَلَاةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَسُتَّةً -

۴۴۲- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنَا وَهْبٌ قَالَ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ قَالَ جَاءَنَا مَالِكُ بْنُ الْحُوَيْرِثِ فِي مَسْجِدِنَا هَذَا فَقَالَ إِنِّي لَأُصَلِّي بِكُمْ دَمًا أُرِيدُ الصَّلَاةَ أَصَلِّي كَيْفَ رَأَيْتَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي فَقُلْتُ لِأَبِي قِلَابَةَ كَيْفَ كَانَ يُصَلِّي قَالَ مِثْلُ شَيْخِنَا هَذَا أَوْ كَانَ النَّبِيُّ يَجْلِسُ إِذَا سَرَفَ سَأَسْأَلُ مِنَ السَّجُودِ قَبْلَ أَنْ يَنْهَضَ فِي الرَّكْعَةِ الْوَلَوِي -

باب ۴۴۱- أَهْلُ الْعِلْمِ وَالْفَضْلِ أَحَقُّ بِالْإِمَامَةِ -

۴۴۳- حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ تَهْمٍ قَالَ تَنَا حُسَيْنٌ عَنْ زَائِدَةَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو بَرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ مَرَضَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْتَدَّ مَرَضُهُ فَقَالَ مُرُّوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ قَالَتْ عَائِشَةُ إِنَّهُ سَرَجَلٌ ذَفِيقٌ إِذَا قَامَ مَقَامَكَ لَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ يُصَلِّ بِالنَّاسِ

صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نمازیوں کو پڑھتے تھے اور آپ کا طریق کیا تھا نماز پڑھتے تو کیسا۔

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے وہیب بن خالد نے کہا ہم سے ایوب بنتیانی نے انہوں نے ابو ظاہر عبد اللہ بن زید سے انہوں نے کہا مالک بن حویرث (صحابی) ہماری اس مسجد میں آئے اور کہنے لگے میں (اس وقت) تمہارے لیے نماز پڑھتا ہوں اور میری نیت نماز پڑھنے کی نہیں ہے میں فقط یہ چاہتا ہوں کہ اس طرح نماز پڑھوں (اور تم کو بتلاؤں) جس طرح آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نماز پڑھتے تھے انہوں نے کہا میں نے ابو ظاہر سے پوچھا مالک کہیں کہ نماز پڑھتے تھے انہوں نے کہا ہم سے اس شیخ (عمر بن سلمہ) کی طرح اور عمر بن سلمہ جب دوسرے سجدے سے سر اٹھاتے پہلی رکعت پڑھنے کے بعد تو ذرا بیٹھ جاتے پھر کھڑے ہوتے تھے

باب سب سے زیادہ حق دار امامت کا وہ ہے جو علم اور فضیلت والا ہو۔

ہم سے اسحاق بن نضر نے بیان کیا کہ ہم سے حسین بن علی بن ولید نے انہوں نے زائدہ بن قدامہ سے انہوں نے عبد الملک بن عمیر سے انہوں نے کہا مجھ سے ابو بردہ عامر نے بیان کیا انہوں نے (اپنے باپ) ابو موسیٰ اشعری سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بیمار ہوئے اور آپ کی بیماری سخت ہو گئی تو آپ نے فرمایا ابو بکرؓ سے کہ وہ لوگوں کو نماز پڑھا میں حضرت عائشہؓ نے عرض کیا ابو بکرؓ نرم حل آدمی ہیں وہ جب آپ کی جگہ کھڑے ہوں گے تو نماز پڑھانا ان کو مشکل

۱۲ منہج میں یہ اشکال ہوتا ہے کہ جب بظاہر نمازیں نماز کی نیت نہ ہو تو ثواب نہ ہو گا اور نماز صحیح نہ ہو گی اس کا جواب یہ ہے کہ مالک نے ثواب کی نفی نہیں کی بلکہ انہوں نے بے وقت اور بے موقع نماز پڑھنے کا سبب بیان کیا اس سے تعلیم مقصود ہے یہ نہیں کہ نماز کا وقت آگیا ہے یا کوئی فقہان نماز مجھ پر ہے معلوم ہوا کہ تعلیم کی نیت سے نماز پڑھنا جائز ہے اور بیشک فی العبادت نہیں ۱۲ منہج یعنی دوسرے سجدے کے بعد جلسہ امتزاجت کرتے یہ شافعیہ کے نزدیک سنت ہے اور حنفیہ نے اس کا انکار کیا ہے ۱۲ منہج امام بخاری کی غرض اس باب کے لائے یہ ہے کہ ان لوگوں کا مذہب باطل کریں جو امامت کے لیے علم اور فضیلت کی ضرورت نہیں سمجھتے اور ہر ایک جاہل کندہ (باقی بر صفحہ آئندہ)

فَكَرِهِي أَبَا بَكْرٍ فَلْيَصِلْ بِالنَّاسِ فَقَعَدَتْ فَقَالَ هُوَ  
أَبَا بَكْرٍ فَلْيَصِلْ بِالنَّاسِ فَإِنَّكَ صَوَابٌ يُونُسَ  
فَأَنكَاهَ الرَّسُولُ فَصَلَّى بِالنَّاسِ فِي حَبِيلَةِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -

ہو جائے گا۔ آپ نے (پھر وہی) فرمایا ابو بکرؓ سے کہ وہ نماز پڑھائیں  
حضرت عائشہؓ نے پھر بھی معروضہ کیا آپؐ نے پھر بھی فرمایا ابو بکرؓ سے کہ وہ  
نماز پڑھائیں تم تو یوسفؑ کے ساتھ دایاں ہتھ۔ آخر آنحضرتؐ کا پیغام  
لانے والا ابو بکرؓ کے پاس آیا وہ جب تک آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم زندہ  
رہے لوگوں کو نماز پڑھایا کیے۔

۶۴۴ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ  
قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ  
أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّهَا قَالَتْ  
إِنَّا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ  
فِي مَرَضِهِ مَرُوءًا أَبَا بَكْرٍ يُصَلِّي بِالنَّاسِ قَالَتْ  
عَائِشَةُ قُلْتُ إِنَّ أَبَا بَكْرٍ إِذَا قَامَ فِي مَقَامِكَ  
لَمْ يَسْمِعِ النَّاسَ مِنَ الْبُكَاءِ فَمَرُّ عَمْرٍ  
فَلْيَصِلْ بِالنَّاسِ فَقَالَتْ قُلْتُ لِحَقِصَةِ قَوْلِي  
لَهُ إِنَّ أَبَا بَكْرٍ إِذَا قَامَ فِي مَقَامِكَ لَمْ  
يَسْمِعِ النَّاسَ مِنَ الْبُكَاءِ فَمَرُّ عَمْرٍ فَلْيَصِلْ  
لِلنَّاسِ فَقَعَلْتُ حَقِصَةَ فَقَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا إِنْكَرَ  
لَا تَنْتَنَ صَوَابٌ يُونُسَ مَرُوءًا أَبَا بَكْرٍ  
فَلْيَصِلْ لِلنَّاسِ فَقَالَتْ حَقِصَةُ

ہم سے عبد اللہ بن یوسفؑ نے بیان کیا کہا ہم کو امام  
مالکؒ نے خیر بنی انہوں نے ہشام بن عروہؓ سے انہوں نے اپنے باپ  
عروہ بن زبیرؓ سے انہوں نے حضرت عائشہؓ ام المؤمنینؓ سے انہوں نے  
کہا آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی (موت کی) بیماری میں فرمایا  
ابو بکرؓ سے کہ وہ لوگوں سے نماز پڑھائیں حضرت عائشہؓ کہتی ہیں  
میں نے عرض کیا ابو بکرؓ جب آپؐ کی جائے پر کھڑے ہوں گے تو  
روستے روستے ان کی آواز بھی نکل نہ سکے گی (وہ لوگوں کو قراءت نہ  
سنا سکیں گے) مگر حکم دیجئے وہ نماز پڑھائیں حضرت عائشہؓ نے  
کہا میں ام المؤمنین حفصہؓ سے بولی تم تو بھی آنحضرتؐ سے کہو کہ ابو بکرؓ  
جب آپؐ کی جائے پر کھڑے ہوں گے تو روتے روتے لوگوں کو قرآن  
نہ سنا سکیں گے اس لیے مگر حکم دیجئے وہ لوگوں کی امامت کریں حفصہؓ  
نے یہی معروضہ کیا آپؐ نے فرمایا بس چپ رہ آپؐ خفا ہوئے  
ان کو ڈٹا تھا، تم یوسفؑ کے ساتھ دایاں ہو ابو بکرؓ سے کہو وہ  
لوگوں کو نماز پڑھائیں۔ اس وقت حضرت حفصہؓ

(بقیہ صفحہ سابقہ) تا تراش کو بنے نکلے نمازیں امام کر دیتے ہیں بعضوں نے کہا امام بخاری کا یہ مذہب ہے کہ عالم امامت کا زیادہ حق دار ہے یہ نسبت  
قاری کے کیونکہ قاری صحابہ میں ابی بن کعب سب سے زیادہ قصبے تب بھی آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان کو امام نہیں بنایا اور ابو بکر صدیقؓ کو  
امامت کا حکم دیا وہ حدیث میں جو آیا ہے کہ جو زیادہ تم میں اللہ کی کتاب کا قاری ہو وہ امامت کرے تو امام شافعیؒ نے اس کی توجہ کی ہے کہ یہ حکم آپؐ  
کے زمانہ مبارک میں تھا اس وقت جو افراد ہونا وہ فقہ یعنی عالم بھی ہونا اور امام احمدؒ نے افراد کو مقدم رکھا ہے فقہ بڑا درگزر کوئی فقہ بھی ہوا اور اقرہ بھی تو وہ  
سب پر مقدم ہو گا بالانفاق ہمارے زمانہ میں یہ بلا عام ہو گئی ہے لوگ جابلوں کو پیش نماز بنا دیتے ہیں جو اپنی ہی نماز خراب کرتے ہیں اور دوسروں کی بھی مزاحمت  
میں ہوتا ہے وہ آپؐ کو یاد کر کے رو دیکھے اور روتے روتے ان سے قرآن پڑھنا نہ ہو سکے گا سبحان اللہ ابو بکر صدیقؓ کی الفت آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم  
سے کیسی تھی اور ان پر کیا موقوف ہے جو کوئی سچا مسلمان ہو گا اس کو آنحضرتؐ سے (یہی محبت ہوگی) وہ نماز پڑھنے کو زیادہ حائل نہ ہوگا کہ محراب بفریاد آئے اس



لِعَالِشَةِ مَا كُنْتَ لِصَيْبٍ مِنْكَ حَبِيْبًا۔

۴۴۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي أَنَّهُ بَنِي مَالِكٍ الْأَنْصَارِيُّ وَكَانَ يَتَّبِعُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَخَدَمَهُ وَصَحْبُهُ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ كَانَ يَصَلِّي لَهُمْ فِي وَجَعِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ النَّبِيُّ تَوَفَّى فِيهِ حَتَّى إِذَا كَانَ يَوْمُ الْإِثْنَيْنِ وَهُمْ صُفُوفٌ فِي الصَّلَاةِ فَكَشَفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سِتْرَ الْحُجْرَةِ يَنْظُرُ إِلَيْنَا وَهُوَ خَائِبٌ كَانَ وَجْهَهُ وَرَقَةً مُصْحَفٍ ثُمَّ تَنَسَّمَ بِصُحُفِكَ فَهَمْنَا أَنْ تَفْتِنَنَا مِنَ الْفَحْرِ بِرُؤْيَا النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَلِمَ أَبُو بَكْرٍ عَلَى عَقْبِيهِ لِيَصِلَ الصَّفَّ وَطَلَعَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَازِجٌ إِلَى الصَّلَاةِ فَأَشَارَ إِلَيْنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ آمَحُوا صَلَواتَكُمْ وَأَنْتُمْ السُّلَّةُ فَمُتُّوْا مِنْ يَوْمِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ۔

۴۴۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْصَرٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَوَارِثِ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسٍ

حضرت عائشہ سے کہہ اٹھیں بھلا مجھ کو کہیں تم سے بھلائی پہنچ سکتی ہے یہ ہم سے ابوالیمان حکم بن نافع نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب بن ابی حمزہ نے خبر دی انہوں نے زہری سے انہوں نے کہا مجھ کو انس بن مالک انصاری صحابی نے اور وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی پیروی کرنے والے اور آپ کے خادم اور صحابی تھے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی اس بیماری میں جس میں آپ نے وفات پائی ابو بکر صدیقؓ لوگوں کی امامت کرتے رہے جب پیر کا دن ہوا تو لوگ نماز میں صف باندھے (کھڑے) تھے آپ نے اپنے حجرے کا پردہ اٹھایا اور کھڑے کھڑے ہم کو دیکھنے لگے آپ کا مبارک چہرہ (حسن اور جمال اور صفائی میں) گویا مصحف کا ایک ورق تھا پھر آپ مسکرا کر ہنسنے لگے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے دیدار سے ہم کو اتنی خوشی ہوئی کہ ہم خوشی کے مارے نماز توڑنے ہی کو تھے اور ابو بکرؓ اٹھے پاؤں پیچھے پٹے اس لیے کہ صف میں مل جائیں وہ سمجھے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نماز کے لیے برآمد ہوں گے لیکن آپ نے ہم کو اشارے سے یہ فرمایا کہ اپنی نماز پوری کر لو اور پردہ ڈال لیا پھر اسی دن آپ کی وفات ہوئی۔

ہم سے ابو عمر عبد اللہ بن عمر منقری نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوارث بن سعید نے کہا ہم سے عبد العزیز بن مسیب نے انہوں نے

۱۔ یعنی آخر تم سوچیں ہو گویں ہی پاک نفس سی تم نے ایسی صلاح دی کہ صلاح نہ شد بلا شدا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بھرپور فکری کرائی اس حدیث سے دانش مند لوگ سمجھ سکتے ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو قطعی یہ منظور تھا کہ ابو بکرؓ کے سوا اور کوئی نماز کی امامت نہ کرے اور باوجودیکہ حضرت عائشہؓ سی بیماری اور جہنمی بی بی نے تین بار معروذ کیا مگر آپؐ ایک نہ سنی پس اگر حدیث الفراض میں بھی آپ کا منشا یہی ہوتا کہ خواہ کتب لکھی جائے تو آپ معروذ نہ لکھو ادیتے اور حضرت عمرؓ نے جو معروذ کیا تھا کہ ہم کو اللہ کی کتاب کافی ہے اس سکوت نہ فرمانے معلوم ہوا کہ بعد کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی یہی مصلحت سمجھی کہ کوئی کتاب نہ لکھوائی جائے کیونکہ اس بھگڑے کے بعد آپؐ کئی دن تک زندہ رہے اور دوبارہ کتاب لکھنے کا حکم نہیں فرمایا اور منہ ۱۷ آپ خوش ہوئے اس لیے کہ مسلمانوں کو دین کے بڑے دکن یعنی نماز پر معبود اور مستند پایا و مری حدیث میں ہے کہ پیر کے دن میری امت کے اعمال بھر پریش کئے جاتے ہیں تمام مسلمانوں کو یہ کوشش کرنا چاہیے کہ ہم ایسے اعمال کریں کہ ہمارے پیغمبر صاحب ان اعمال کو دیکھ کر خوش ہوں ۱۷ منہ

قَالَ لَمْ يَخْرُجِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثًا  
فَأَقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَذَهَبَ أَبُو بَكْرٍ يَتَقَدَّمُ  
فَقَالَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْحِجَابِ  
فَرَفَعَهُ ثَلَاثًا وَحَمَّ وَجْهُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
مَا نَفَرْنَا مَطْفَرًا كَانَ أَجْنَبٌ إِلَيْنَا مِنْ وَجْدِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ وَحَمَّ لَنَا فَأَوَمَّ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيَدِهِ إِلَى أَبِي بَكْرٍ أَنْ  
يَتَقَدَّمَ وَارْتَمَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
إِلَى حِجَابٍ فَلَمْ يَقْدِرْ عَلَيْهِ حَتَّى مَاتَ -

۴۳۷ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ  
حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ قَالَ حَدَّثَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ  
شِهَابٍ عَنْ حَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهَا أَخْبَرَتْ  
عَنْ أَبِيهِ قَالَ لَمَّا اسْتَشَدَّ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَعُهُ قِيلَ لَهُ فِي الصَّلَاةِ فَقَالَ  
مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيَصِلْ بِالنَّاسِ قَالَتْ عَائِشَةُ  
إِنَّ أَبَا بَكْرٍ رَجُلٌ يَقِيظُ إِذَا قَامَ عَلَيْهِ الْبُكَاءُ  
قَالَ مَرَّةً فَلْيَصِلْ نَعَاوَدَتْهُ فَقَالَ مَرَّةً  
فَلْيَصِلْ إِنْ كُنَّ صَوَاحِبُ يُونُسَ تَابَعَهُ  
الزُّبَيْرِيُّ وَابْنُ أَبِي الزُّهْرِيِّ وَإِسْحَاقُ  
بْنُ يَحْيَى الْكَلْبِيُّ عَنِ الزُّهْرِيِّ وَتَالِ  
عُقَيْلٌ وَمَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ  
حَمْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

انس بن مالک سے انہوں نے کہا (بیماری میں) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تین دن تک برآمد نہیں ہوئے (انہیں دنوں میں ایک دن نماز کی تکبیر ہوئی تو ابو بکر امانت کے لیے آگے بڑھنے کو تھے اتنے میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے پردہ پکڑا اس کو اٹھا یا جب آپ کا مبارک منہ ہم کو دکھلائی دیا۔ تو آپ کے منہ سے زیادہ کوئی چیز (ساری دنیا میں) ہم نے بھلی نہیں دیکھی (قربان اس حسن و جمال کے) پھر آپ نے اپنے ہاتھ سے ابو بکر کو آگے بڑھنے کا اشارہ کیا اور (بدستور) پردہ چھوڑ دیا پھر وفات تک ہم آپ کو نہ دیکھ سکے۔

ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے بیان کیا کہ مجھ سے عبد اللہ بن وہب نے کہا مجھ سے یونس بن یزید لیل نے انہوں نے ابن شہاب انہوں نے حمزہ بن عبد اللہ سے انہوں نے اپنے باپ عبد اللہ بن عمر سے انہوں نے کہا جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بیماری سنت ہو گئی تو لوگوں نے عرض کیا نماز کے باب میں کیا حکم آپ نے فرمایا ابو بکر سے کہ وہ نماز پڑھائیں حضرت عائشہ نے عرض کیا ابو بکر کچھ دل کے آدمی ہیں وہ جب قرآن پڑھتے ہیں تو بہت رونے لگتے ہیں آپ نے فرمایا ان ہی سے کہو وہی نماز پڑھائیں حضرت عائشہ نے پھر ہی عرض کیا آپ نے فرمایا انہی سے کہو نماز پڑھائیں تم یوسف کے ساتھ والیاں ہو یونس کے ساتھ اس حدیث کو محمد بن ولید زبیدی اور زہری کے جتنیچے اور اسحاق ابن یحییٰ کلبی نے بھی زہری سے روایت کیا ہے۔ اور عقیل اور معمر نے اس حدیث کو زہری سے روایت کیا انہوں نے حمزہ بن عبد اللہ بن عمر سے انہوں نے آنحضرت

۱۵ اس حدیث سے ماٹ نکلتا ہے کہ آپ کی وفات تک ابو بکر نماز پڑھانے کے لیے آپ کے خلیفہ رہے اور شیعہ کا یہ گمان باطل ہوا کہ آپ نے خود بڑے بڑے لوگوں کو امامت سے معزول کر دیا۔ منہ ۱۵ زبیدی کی روایت کو طبرانی نے اور زہری کے جتنیچے کی روایت کو ابن عدی نے اور اسحاق کی روایت کو ابو بکر بن شاذان نے نقل کیا۔ ۱۵ منہ

وَسَلَّمَ -

باب ۴۳۷ مَن قَامَ رَائِي جَنِبَ الْإِمَامِ

يَعْتَدِي -

۴۳۸ - حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ سَبِيحٍ قَالَ أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عَمْرٍو عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبَا بَكْرٍ أَنْ يَصْبِيَّ بِالنَّاسِ فِي مَرَضِهِ فَكَانَ يَصْبِيَّ بِهِمْ قَالَ عَمْرٍو فَوَجَدَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ نَفْسِهِ خِفَةً فَخَرَجَ فَإِذَا أَبُو بَكْرٍ يُؤَمِّرُ النَّاسَ فَلَمَّا دَاوَاهُ أَبُو بَكْرٍ اسْتَأْخَرَ فَأَشَارَ إِلَيْهِ أَنْ كَمَا أَتَتْ فَجَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدَّ آءِ أَبِي بَكْرٍ إِلَى جَنْبِهِ فَكَانَ أَبُو بَكْرٍ يَصْبِيَّ بِصَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالنَّاسُ يَصَلُّونَ بِصَلَاةِ أَبِي بَكْرٍ -

باب ۴۳۸ مَن دَخَلَ بَيْتَهُمُ النَّاسُ فَجَاءُوا إِلَّا مَامَ الْأَوَّلِ فَتَأَخَّرَ الْأَوَّلُ أَوَّلُهُمْ يَتَأَخَّرُ جَلَسَتْ صَلَوتُهُ فِيهِ عَائِشَةُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -

۴۳۹ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ بَنِي دِينَارٍ عَنْ

صلی اللہ علیہ وسلم سے

باب جو شخص کسی عذر سے (صفت چھوڑ کر) امام کے بازو دکھڑا ہو -

ہم سے زکریا بن یحییٰ بلخی نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ بن نمیر نے انہوں نے کہا ہم کو ہشام بن عروہ نے خبر دی انہوں نے اپنے باپ (عروہ) سے انہوں نے حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی بیماری میں ابو بکر کو یہ حکم دیا کہ وہ لوگوں کو نماز پڑھائیں تو وہ نماز پڑھاتے رہے عروہ نے کہا (ایک دن) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے (ذرا) اپنے تئیں ہلکا پایا تو باہر برآمد ہوئے ابو بکر کو لوگوں کی امامت کر رہے تھے جب ابو بکر نے آپ کو دیکھا تو پیچھے ہٹے آپ نے اشارے سے فرمایا نہیں اپنی جگہ رہو پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ابو بکر کے بازو بیٹھ گئے ان کے برابر تو ابو بکر نہ تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نماز کی پیروی کر کے نماز پڑھتے تھے اور لوگ ابو بکر کی نماز کی پیروی کرتے تھے -

باب ایک شخص نے امامت شروع کر دی پھر (صلی و معین) امام ان پہنچا اب پہلا شخص پیچھے سرک گیا (مقتدیوں میں ان ملا یا نہیں سرکار ہر حال میں اس کی نماز جائز ہوگئی اس باب میں حضرت عائشہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کی ہے

ہم سے عبد اللہ بن یونس نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے ابو حازم سلمہ بن دینار سے انہوں نے سہل بن سعد

ابن عقیل اور معمر نے اس حدیث کو سنا روایت کیا کہ عروہ بن عبد اللہ نے آنحضرت صلی علیہ وآلہ وسلم کو نبی یا عقیل کی روایت کو ذیل نے عمر کی روایت کو ابن سعد اور ابو یعلیٰ نے اصل کیا ۱۱ منہ ۱۲ یہ تعلیق نہیں ہے بلکہ اسی سند سے مروی ہے جو ابو بکر کو مروی اور ابن ابی شیبہ اور ابن ماجہ اور شافعی نے اس کو متصلاً روایت کیا ہے گو باب میں امام کے بازو دکھڑا ہونا مذکور ہے اور حدیث میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا ابو بکر کے بازو بیٹھنا بیان ہوا ہے مگر شاید آپ پہلے بازو دکھڑے ہو کر پھر بیٹھے ہوں گے یا کھڑے ہونے کو بیٹھنے پر قیاس کر لیا ۱۳ منہ ۱۴ جو اوپر گزری اور دونوں معنوں اس حدیث میں وارد ہیں عروہ کی روایت میں ابو بکر عمیق کا پیچھے ہٹنا منقول ہے اور عبد اللہ کی روایت میں جو باب حد المربعین میں گزری یہ ہے کہ انہوں نے پیچھے ہٹنے کا ارادہ کیا ۱۵ منہ

سَمِعَ بَيْنَ سَعْدِ بْنِ سَعْدٍ وَبَيْنَ أَبِي بَكْرٍ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَهَبَ إِلَى بَنِي عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ لِيُصَلِّحَ بَيْنَهُمْ لِحَاثِ الْمَضَلَّةِ فَجَاءَ الْمُؤَدِّنَ إِلَى أَبِي بَكْرٍ فَقَالَ أَتُصَلِّي لِلنَّاسِ فَأُفِيْمَ قَالَ نَعَمْ فَصَلَّى أَبُو بَكْرٍ فَجَاءَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالنَّاسُ فِي الصَّلَاةِ فَتَخَلَّصَ حَتَّى وَقَفَ فِي الصَّوْقِ فَصَفَّقَ النَّاسُ وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ لَا يَلْتَفِتُ فِي صَلَاتِهِ فَلَمَّا أَكْثَرَ النَّاسُ التَّصْفِيْقَ انْتَفَتَحَ دَرَا سِي رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَشَارَ إِلَيْهِ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ امْكُثْ مَكَانَكَ فَدَفَعَ أَبُو بَكْرٍ يَدَيْهِ حَمْدَ اللهِ عَلَى مَا أَمَرَهُ بِهِ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ ذَلِكَ ثُمَّ اسْتَأْخَرَ أَبُو بَكْرٍ حَتَّى اسْتَوَى فِي الصَّوْقِ وَتَقَدَّمَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَلَّى فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ يَا أَبَا بَكْرٍ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَنْتَبِتَ إِذَا مَرَّتْكَ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ مَا كَانَ إِلَيْنِ ابْنِي لِحَاثَةِ أَنْ يُصَلِّيَ بَيْنَ

ساعدي (صحابی) سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بنی عمرو بن عوف میں گئے (جو قیام میں رہتے تھے) ان کے آپس میں صلح کرانے کو آپ کو دیر لگی اور نماز کا وقت آن پہنچا مؤذن (بلالؓ) ابو بکر صدیقؓ کو اس لئے ادا کرنے لگے کیا تم نماز پڑھاتے ہو میں تکبیر کہوں انہوں نے کہا اچھا خیر ابو بکرؓ نے نماز شروع کر دی اتنے میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے لوگ نماز پڑھ رہے تھے آپ صفت چیرتے ہوئے اندر گئے اور پہلی صف میں جا کر ٹھہرے لوگوں نے دستک دینا شروع کر دی لیکن ابو بکرؓ نماز میں ادھر ادھر دھیان نہیں کرتے تھے جب لوگوں نے بہت تالیاں بجاہیں تو پھر دیکھا کیا دیکھتے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (کھڑے) ہیں آپ نے ابو بکر صدیقؓ کو اشارہ کیا اپنی جگہ رہو (نماز پڑھائے جائی) لیکن انہوں نے اپنے دونوں ہاتھ اٹھا کر خدا کا شکر کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو بر حکم دیا کہ امامت کیے جاؤ ان کو اس لائق سمجھا پھر وہ پیچھے سرک آئے اور (پہلی) صف میں مل گئے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم آگے بڑھ گئے (امام کی جگہ) آپ نے نماز پڑھا لی جب نماز سے فارغ ہوئے تو فرمایا ابو بکرؓ تم اپنی جگہ پر کیوں نہیں ٹھہرے رہے میں تم کو حکم دے چکا تھا انہوں نے عرض کیا بھلا ابو قحافہ کے بیٹے کو دیکھو اور نماز میں اللہ کے پیغمبر کے

۱۰ یہ اس قبیلے کی ایک شاخ تھی ان لوگوں میں آپس میں گمراہی تھی یہاں تک کہ بہشت بہشت کی نوبت پہنچی اور دونوں طرف سے پتھر چلے ۱۲ منہ ۱۳ منہ یعنی عمر کی نماز کا اور اس کی تقریب خود امام بخاری کی دوسری روایت میں ہے ابو داؤد کی روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ خود آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم چلتے وقت بلال سے فرمائے تھے کہ اگر صبح کا وقت آجائے اور میں نہ آؤں تو ابو بکرؓ سے کہنا وہ نماز پڑھا دیں گے ۱۴ منہ ۱۵ منہ صرف تکبیر تحریر کی تھی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ان پہنچے اور اس خیال سے انہوں نے آئندہ نماز پڑھانا سب سے سمجھا دوسری روایت میں ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک موقع پر ابو بکرؓ کے پیچھے صبح کی دوسری رکعت پڑھی یہاں ابو بکرؓ نے اعلان کیا کہ یہ ایک رکعت ہے اور اگر چکے تھے اس طرح آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک موقع پر عبدالرحمن بن عوف کے پیچھے نماز پڑھی اور عبدالرحمنؓ نے بھی وہ صبح کی ایک رکعت پڑھا چکے تھے کہ آنحضرت دوسری رکعت میں تشریف لانے ۱۲ منہ ۱۳ منہ ابو بکر صدیقؓ نے تواضع اور کسر نفسی کی راہ سے اپنے تئیں ابو قحافہ کا بیٹا کیا کیونکہ ان کے باب ابو قحافہ کو کوئی خاص فضیلت اور لوگوں پر نہ تھی ۱۴ منہ

يَدَّحِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
مَا لِي رَأَيْتُكُمْ أَكْثَرْتُمْ التَّصْفِيقَ مِنْ تَابَةِ  
شَئِي فِي صَلَوتِهِ فَلَيْسَتْ حَيَاةٌ إِذَا سَبَّحَ  
اتَّخَذَتْ إِلَيْهِ وَأَكْمَا التَّصْفِيقُ لِلنِّسَاءِ -

باب ۴۳۹ - إِذَا اسْتَوَدَا فِي الْفِرَآءِ  
فَلْيُؤْمَرْهُمْ أَكْبَرُهُمْ -

۴۵۰ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ  
أَخْبَرَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي  
فَلَا بَةَ عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحُوَيْرِثِ قَالَ قَالَ مَنْ  
عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَنَ شَبَبَةً  
فَلَيْسْنَا عِنْدَهُ نَحْوًا مِنْ عِشْرِينَ لَيْلَةً وَكَانَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَحِيمًا فَقَالَ لَوْ  
رَجَعْتُمْ إِلَى بِلَادِكُمْ فَعَلْتُمْ مَوْهُمَ مُرَدُّهُمْ  
فَلْيَصَلُّوا صَلَوةً كَذًا فِي حَيْثُ كَذَّادُ صَلَوةٍ  
كَذًا فِي حَيْثُ كَذَّادَا إِذَا حَضَرَتِ الصَّلَوةُ  
فَلْيُؤْذِنَ لَكُمْ أَحَدُكُمْ وَلْيُؤْمَرْكُمْ  
أَكْبَرُكُمْ

باب ۴۴۰ - إِذَا نَاسَ إِلَّا صَامَ قَوْمًا

رہنا دیکھو یہ کہیں ہو سکتا ہے تب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
لوگوں کی طرف خطاب کر کے فرمایا تم نے اتنی تالییاں کیوں بجا نہیں دیکھو  
(آئندہ سے) کسی کو نماز میں کوئی حادثہ پیش آئے تو وہ سبحان اللہ  
کے جب وہ یہ کہے گا تو اس کی طرف دھیان ہو گا اور تالی بجا ناخود آلود  
کے لیے ہے یہ

باب جب کئی آدمی قراعت میں برابر ہوں تو بڑی  
عمر والا امامت کرے۔

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہ ہم کو حماد بن زید نے  
خبر دی انہوں نے ایوب سختیانی سے انہوں نے ابو قتادہ سے انہوں نے  
مالک بن حویرث (صحابی) سے انہوں نے کہا ہم کئی آدمی سب کے  
سب جو ان پٹے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں (اپنے ملک)  
سے آئے کوئی بیس راتوں تک آپ کے پاس رہے آپ کی  
مزاج میں رحم بہت تھا آپ نے ہماری غربت کا حال دیکھ  
کر فرمایا تم اپنے ملک میں لوٹ جاؤ اور وہاں لوگوں کو دین  
کی باتیں سکھاؤ (تو بہت اچھا ہو گا) ان سے کہو فلاں نماز فلاں  
وقت پر پڑھیں اور فلاں نماز فلاں وقت پر ہو اور جب نماز کا  
وقت آ جائے تو تم میں سے ایک شخص اذان دے اور جو عمر میں بڑا  
ہو وہ امامت کرے یہ

باب اگر امام کچھ لوگوں سے ملنے جائے تو ان کا

۱۔ عورتیں اگر کوئی حادثہ نماز میں پیش آئے تو دستک دیں اس حدیث سے یہ نکلا کہ اگر معین امام کے سوا کوئی دوسرا شخص امامت شروع کر دے مجھے عین امام  
آجائے تو اس کو اختیار ہے خواہ خود امام بن جائے اور دوسرا شخص جو امام شروع ہو چکا تھا مقتدی بن جائے امام کا مقتدی رہ کر نماز ادا کرے کسی حال میں  
نماز میں خلل نہ ہو گا اور مقتدیوں کی نماز میں کوئی خرابی ہوگی ۲۔ منہ سے جو کہ یہ سب لوگ دین کے علم اور قرأت میں برابر برابر تھے کیونکہ ان میں سے ہر ایک  
میں دن تک آنحضرت صلی علیہ وآلہ وسلم کی صحبت میں رہا تھا تو بڑے عمر والے کو ترجیح ہوئی حافظ نے کہا اقرء یعنی جو زیادہ قاری ہو اس وقت امامت کا زیادہ  
حق دار ہو گا جب نماز کے ضروری مسائل بھی جانتا ہو اور اگر وہ جاہل ہو تو امامت کا مستحق نہ ہو گا۔ تیسرا القاری میں ہے کہ یہ حکم جس حدیث میں وارد ہے کہ  
اقرء امامت کرے وہ منسوخ ہے مرض موت کی حدیث سے کیونکہ آپ نے ابو بکر کو امام بنایا حالانکہ ابی بن کعب ان سے زیادہ قاری تھے تو صحیح یہ ہے کہ جس  
کو دین کا علم زیادہ ہو وہی امامت کا زیادہ حق دار ہے اگر وہ اقرء بھی ہو تو سبحان اللہ نور علیہ السلام

قَاتَمَهُ

۶۵۱ - حَدَّثَنَا مَعَاذُ بْنُ أَسَدٍ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ بْنُ الرَّهْمِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الزُّبَيْرِ قَالَ سَمِعْتُ عِثْبَانَ بْنَ مَالِكٍ الْأَنْصَارِيَّ قَالَ أَسْتَأْذَنَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا نَتَّ لَمْ فَقَالَ آيَنَ تُحِبُّ أَنْ أَصْبِي مِنْ بَيْتِكَ فَأَشْرَفْتُ لَهُ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي أُحِبُّ فَقَاهَرَهُ وَصَفَّقَنَا خَلْفَهُ ثُمَّ سَلَّمَ وَسَلَّمْنَا .

✽

باب ۴۴۱ - إِشْمَاجُ عِلِّ الْأَمَامِ لِبُؤْتَرِ

یہ -

وَصَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَرَضِهِ الَّذِي تَوَفَّى فِيهِ بِالنَّاسِ وَهُوَ جَالِسٌ وَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ إِذَا رَفَعَ قَبْلَ الْأَمَامِ يَعُودُ فَيَكُنُّ يَقْدِرُ مَا رَفَعَ ثُمَّ يَنْتَبِعُ الْأَمَامَ وَقَالَ

امام ہو سکتا ہے

ہم سے معاذ بن اسد نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ بن مبارک نے کہا ہم کو ممر نے خبر دی انہوں نے زہری سے انہوں نے کہا مجھ کو محمد بن ربیع نے خبر دی انہوں نے کہا میں نے عتبہ بن مالک انصاری سے سنا انہوں نے کہا آپ نے (مجھ سے میرے گھر میں آنے کی) اجازت مانگی میں نے آپ کو اجازت دی پھر آپ نے فرمایا تو کہاں جا رہا ہے میں تیرے گھر میں کہاں نماز پڑھوں میں نے اپنی پسند سے ایک جگہ بتلا دی آپ وہیں (نماز کے لیے) کھڑے ہوئے اور ہم نے آپ کے پیچھے صف باندھی پھر آپ نے سلام پھیرا

باب امام اس لیے مقرر کیا جاتا ہے کہ لوگ اس کی

پیروی کریں

اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے وفات کی بیماری میں بیٹھ کر لوگوں کو نماز پڑھا ئی (لوگ کھڑے تھے) اور عبد اللہ بن مسعود نے کہا جب کوئی امام سے پہلے سر اٹھالے (رکوع یا سجدے میں) چلا جائے اور اتنی دیر بیٹھے جتنی دیر سر اٹھاٹے رہا تھا پھر

اس باب سے امام بخاری کا مفقود یہ ہے کہ یہ جو ایک حدیث میں وارد ہے جو کوئی کسی قوم کی ملاقات کو جائے تو ان کی امامت نہ کرے اس کا مطلب یہ ہے کہ عام اشخاص میں سے یا چھوٹے اور کم درجہ کے اماموں میں سے لیکن بڑا امام جیسے خلیفہ وقت یا سلطان کہیں جائے تو وہاں امامت کر سکتا ہے ۱۲ منہ یہ حدیث اوپر گزربچکی ہے ۱۲ منہ ۱۵۵ یہ معنون خود ایک حدیث کا کلمہ ہے مطلب یہ ہے کہ امام کی پیروی مقتدی پر لازم ہے تو امام سے آگے یا امام کے بعد پھر کہ نماز کے ارکان اور کرنا جائز نہ ہو بلکہ امام کے بعد ہی فوراً ہر ایک رکن اور کرنا چاہیے ۱۲ منہ ۱۵۵ اس حدیث کے لالے سے امام بخاری کی سخن یہ ہے کہ یہ حکم اگلے عزم سے خاص کیا گیا ہے یعنی اس میں پیروی نہیں چاہیے مگر امام بیٹھ کر نماز پڑھے تو مقتدیوں کو کھڑے نہ کرنا چاہیے جیسے آپ نے من موت میں کیا ہم کہتے ہیں کہ اس میں بھی پیروی لازم ہے دوسری قوی حدیث کی رو سے کہ جب امام بیٹھ کر نماز پڑھے تو تم سب بھی بیٹھ کر پڑھو اور من موت کی حدیث اس کی ناسخ نہیں ہو سکتی جیسے امام بخاری نے خیال کیا ہے کیونکہ اقل تو اس حدیث میں اختلاف ہے کسی میں یہ بھی ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مقتدی شخصہ ابو بکرؓ امام تھے دوسرے من موت میں صحابہ کھڑے نہ کرنا ضرور کر چکے تھے اس لیے آپ نے ان کو بیٹھنے کا حکم نہ دیا امام احمد بن حنبل کا یہی مذہب ہے اور دلائل کی رو سے وہ صحیح ہے اور تفصیل تسبیل القاری میں ہے ۱۲ منہ ۱۵۵ اس کو ابن ابی شیبہ نے و مل کیا باسناد صحیح ۱۲ منہ

الْحَسَنُ فِيمَنْ يَرْكَبُ مَعَ الْإِمَامِ رَكْعَتَيْنِ وَلَا يَقْدِرُ  
عَلَى السَّجْدِ يَسْجُدُ لِلرَّكْعَةِ الْآخِرَةِ سَجْدَتَيْنِ  
ثُمَّ يَقْضِي الرَّكْعَةَ الْأُولَى بِسُجُودِهَا وَفِيمَنْ  
نَسِيَ سَجْدَةً حَتَّى قَامَ يَسْجُدَ -

۴۵۲. حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا زَائِدٌ عَنْ مُوسَى بْنِ أَبِي عَائِشَةَ عَنْ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَنَبَةَ قَالَ دَخَلْتُ  
عَنْ عَائِشَةَ فَقُلْتُ أَلَا تَخْشَى شَيْئًا عَنْ مَدْرُسِ  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ  
بَلَى ثَقُلَ الشَّيْءُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ  
أَصَلَّى النَّاسُ قُلْنَا لَا وَهُمْ يَنْتَظِرُونَكَ يَا رَسُولَ  
اللَّهِ قَالَ ضَعُوعًا مَاءً فِي الْمِخْضَبِ قَالَتْ  
فَفَعَلْنَا فَأَغْتَسَلَ فَذَهَبَ لِيَنْوُوءَ فَأَعْنَى عَلَيْهِ  
ثُمَّ أَقَاتَ فَقَالَ أَصَلَّى النَّاسُ قُلْنَا لَا هُمْ  
يَنْتَظِرُونَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ ضَعُوعًا مَاءً  
فِي الْمِخْضَبِ قَالَتْ فَفَعَلْنَا فَأَغْتَسَلَ ثُمَّ  
ذَهَبَ لِيَنْوُوءَ فَأَعْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ أَقَاتَ فَقَالَ  
أَصَلَّى النَّاسُ قُلْنَا لَا هُمْ يَنْتَظِرُونَكَ يَا رَسُولَ  
اللَّهِ قَالَ ضَعُوعًا مَاءً فِي الْمِخْضَبِ فَقَعَدَ  
فَأَغْتَسَلَ ثُمَّ ذَهَبَ لِيَنْوُوءَ فَأَعْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ  
أَقَاتَ فَقَالَ أَصَلَّى النَّاسُ قُلْنَا لَا هُمْ  
يَنْتَظِرُونَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَالنَّاسُ عُكُوفٌ  
فِي الْمَسْجِدِ يَنْتَظِرُونَ الشَّيْءَ صَلَّى اللَّهُ

امام کی پیروی کرے اور امام حسن بصریؒ نے کہا اگر کوئی شخص امام کے  
ساتھ دو رکعتیں پڑھے لیکن سجدہ ذکر سکے تو وہ اخیر رکعت کے لیے  
دو سجدے کرے پھر پہلی رکعت سجدے سمیت دہرائے اور جو شخص سجدہ  
بھول کر کھڑا ہو گیا تو وہ سجدے میں چلا جائے۔

ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا کہ ہم کو زائد بن قدامر نے  
خبر دی انہوں نے موسیٰ بن ابی عائشہ سے انہوں نے عبد اللہ بن عبد اللہ  
بن غزیرہ بن مسعود سے انہوں نے کہا میں حضرت عائشہؓ کو پاس گیا اور  
میں نے کہا کیا تم مجھ سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی بیماری کا  
حال نہیں بیان کرتیں انہوں نے کہا کیوں نہیں میں بیان کرتی ہوں  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بیمار ہوئے تو فرمایا کیا لوگ نماز پڑھ چکے  
ہم نے عرض کیا جی نہیں یا رسول اللہ وہ آپ کا انتظار کر رہے ہیں  
آپ نے فرمایا اچھا تو کنگال میں میرے (نمانے کے) لیے پانی رکھو  
حضرت عائشہؓ نے کہا ہم نے پانی رکھ دیا آپ نے غسل کیا پھر اٹھنے  
لگے تو بے ہوش ہو گئے پھر ہوش میں آئے تو پوچھا کیا لوگ نماز  
پڑھ چکے ہم نے عرض کیا جی نہیں یا رسول اللہ وہ آپ کا انتظار کر رہے  
ہیں آپ نے فرمایا اچھا ذرا پانی میرے نمانے کے لیے کنگال میں  
رکھ دو ہم نے رکھ دیا آپ نے غسل کیا پھر اٹھنا چاہا تو بے ہوش  
ہو گئے پھر ہوش آیا تو پوچھا کیا لوگوں نے نماز پڑھ لی ہم نے  
عرض کی جی نہیں یا رسول اللہ وہ آپ کا انتظار کر رہے ہیں  
آپ نے فرمایا کنگال میں میرے نمانے کے لیے پانی رکھ  
دو پھر آپ بیٹھے اور غسل کیا اٹھنا چاہا تو بے ہوش ہو گئے  
پھر ہوش آیا تو پوچھا لوگوں نے نماز پڑھ لی ہم نے عرض  
کیا جی نہیں یا رسول اللہ وہ آپ کا انتظار کر رہے ہیں۔ اور لوگوں

۱۵ اس کو ابی منذر اور سعید بن مسعود نے ومن کیا ۱۷ منہ ۱۵ حجۃ اور کسی وجہ سے سعید بن مسعود کی روایت میں جمعہ کے دن مذکور سے ۱۷ منہ ۱۵ ادبہ خیال  
نکرے کہ وہ کھڑا ہو چکا بلکہ قیام کو ترک کرے اور سجدہ میں جائے پھر سجدہ کر کے قیام کرے کیونکہ سجدہ و فرقی ہے ۱۷ منہ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيُصَلُّوا الْعِشَاءَ الْآخِرَةَ  
فَارْسَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى  
أَبِي بَكْرٍ بِأَنْ يُصَلِّيَ بِالنَّاسِ فَإِنَا هَ التَّسْوِيلُ  
فَقَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَأْمُرُكَ أَنْ تُصَلِّيَ بِالنَّاسِ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ وَ  
كَانَ رَجُلًا مَرَقِيًّا يَا عُمَرُ صَلِّ بِالنَّاسِ  
فَقَالَ لَهُ عُمَرُ أَنْتَ أَحَقُّ بِدِلِكَ فَصَلَّى  
أَبُو بَكْرٍ بِتِلْكَ الْآيَاتِ ثُمَّ إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَدَ مِنْ تَقْسِيهِ خِفَةً فَخَرَجَ  
بَيْنَ سَرَجَيْنِ أَحَدَهُمَا الْعَبَّاسُ لِيُصَلُّوا  
الظُّهْرَ وَأَبُو بَكْرٍ يُصَلِّيُ بِالنَّاسِ فَلَمَّا رَأَى  
أَبُو بَكْرٍ ذَهَبَ لِيَتَاَخَّرَ فَأَوْفَى إِلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِأَنْ لَا يَتَاَخَّرَ فَقَالَ أَجْلِسَانِي  
إِلَى جَنْبِهِ فَأَجْلَسَاهُ إِلَى جَنْبِ أَبِي بَكْرٍ قَالَ  
فَجَعَلَ أَبُو بَكْرٍ يُصَلِّيُ وَهُوَ يَأْتُمُّ بِصَلَاةِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالنَّاسُ يَصَلُّونَ  
أَبُو بَكْرٍ وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَاعِلًا قَالَ عَبْدُ اللَّهِ حَدَّثْتُكَ عَلَى عَبْدِ  
اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ فَقُلْتُ لَهُ أَلَا أَعْرِضُ  
عَلَيْكَ مَا حَدَّثَنِي عَائِشَةُ عَنْ مَرَضِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ هَاتِ  
فَعَدَّ هُتْ عَلَيْهِ حَدِيثُهَا قَالَتْ مَا أَتَاكَ مِنْهُ

کابھی حال تھا وہ مسجد میں اکٹھے تھے عشا کی نماز کے لیے آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم کا انتظار کر رہے تھے تب آپ نے ابو بکر صدیق کو  
کہلا بھیجا تم لوگوں کو نماز پڑھا دو آپ کا پیغام پہنچانے والا ابو بکر  
رضی اللہ تعالیٰ عنہ پاس آیا اور اس نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ و  
آلہ وسلم کا حکم یہ ہے کہ تم لوگوں کو نماز پڑھاؤ ابو بکر ذرا نرم  
دل آدمی تھے انہوں نے حضرت عمرؓ سے کہا اے عمر نماز پڑھاؤ  
حضرت عمرؓ نے کہا تم اس کی امامت کے ازیانہ حق دار ہو آخر ان  
دونوں ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نماز پڑھاتے رہے پھر آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کو کچھ اپنا راج ملکا معلوم ہوا آپ دوسروں پر  
ٹیکا دیے ہوئے ظہر کی نماز کے لیے نکلے ان میں ایک عباسؓ تھے  
اور ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نماز پڑھا رہے تھے جب ابو بکر  
رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے آپ کو دیکھا تو پیچھے ہٹنا چاہا لیکن آپ نے  
ان کو اشارے سے فرمایا (دیں رہو) پیچھے نہ ہٹو پھر آپ نے  
ان دونوں مردوں سے فرمایا مجھ کو ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے  
بازو بٹھا دو انہوں نے بٹھا دیا تو ابو بکر نماز میں آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم کی پیروی کرتے تھے اور لوگ ابو بکر کی نماز کی پیروی  
کر رہے تھے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بیٹھے بیٹھے نماز  
پڑھ رہے تھے عید اللہ بن عبد اللہ نے کہا میں یہ حدیث حضرت  
عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے سنا کہ عبد اللہ بن عباسؓ پاس گیا  
اور ان سے کہا کیا میں تم سے وہ حدیث بیان کروں جو  
حضرت عائشہؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی بیماری کے  
حال میں مجھ سے بیان کی ہے انہوں نے کہا بیان کرو میں نے

۱۔ امام شافعی نے کہا کہ مرض موت میں آپ نے لوگوں کو بس یہی نماز پڑھائی وہ بھی بیٹھ کر بعضوں نے گن کیا کہ یہ فجر کی نماز تھی کیونکہ دوسری روایت میں ہے کہ  
آپ نے وہیں سے قرأت شروع کی جہاں تک ابو بکر پہنچے تھے مگر یہ صحیح نہیں ہے کیونکہ ظہر کی نماز میں ہی آیت کا سنا ممکن ہے جیسے ایک حدیث میں ہے کہ آپ  
سری نماز میں بھی اس طرح سے قرأت کرتے کہ ایک آیت ہم کو سنا دیے لیکن پڑھتے پڑھتے ایک آیت اور پہنچ گئی اور پھر وہی کہ مقتدی اس کو سن لیتے ۲۔ منہ



شَيْئًا غَيْرَ آتَاهُ قَالَ أَسَمَّتَ لَكَ الدَّجَلَ  
الَّذِي كَانَ مَعَ الْعَبَّاسِ قُلْتُ لَا قَالَ  
هُوَ عَلَى -

حضرت عائشہؓ کی یہی حدیث بیان کی انہوں نے اس میں سے  
کوئی بات کا انکار نہیں کیا صرف اتنا کہا کہ حضرت عائشہؓ  
نے اس دوسرے شخص کا تم سے نام بیان کیا جو عباسؓ  
کے ساتھ تھے میں نے کہا نہیں انہوں نے کہا وہ حضرت  
علیؓ تھے۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک نے  
غبروی انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ عروہؓ  
انہوں نے ام المؤمنین حضرت عائشہؓ سے انہوں نے کہا انحضرت صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم نے بیماری میں اپنے گھر میں بیٹھے بیٹھے نماز پڑھی اور  
آپ کے پیچھے چند لوگوں نے کھڑے کھڑے پڑھی آپ نے اُن  
کو اشارہ کیا بیٹھ جاؤ جب نماز سے فارغ ہوئے تو فرمایا امام اس  
لیے مقرر کیا گیا ہے کہ لوگ اس کی پیروی کریں جب وہ رکوع کرے  
تم بھی رکوع کرو اور جب وہ سر اٹھائے تم بھی سر اٹھاؤ اور جب وہ  
سمع اللہ لمن حمدہ کہے تم ربنا وک الحمد کہو اور جب وہ بیٹھ کر نماز پڑھے  
تو تم بھی سب بیٹھ کر نماز پڑھو۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیمی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک  
نے غبروی انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے انس بن مالک سے  
کہ انحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک گھوڑے پر سوار ہوئے اُس پر سے  
گر پڑے آپ کی داہنی پہلو پھیل گئی تو آپ نے کوئی نماز ان نمازوں  
میں سے بیٹھ کر پڑھی ہم نے بھی آپ کے پیچھے بیٹھ ہی کر پڑھی جب  
نماز سے فارغ ہوئے تو فرمایا امام اس لیے مقرر کیا گیا ہے کہ

۴۵۳ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ  
أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّهَا قَالَتْ  
صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي  
بَيْتِهِ وَهُوَ شَاكٍ فَصَلَّى جَالِسًا وَصَلَّى وَرَاءَهُ  
قَوْمٌ قِيَامًا فَأَشَارَ إِلَيْهِمْ أَنْ اجْلِسُوا فَلَمَّا  
انْصَرَفَ قَالَ إِنَّمَا جُعِلَ إِلَّا مَا رُبُّوْهُ تَتَرَبَّعُ  
فَإِذَا رَكْعَةً فَارْكَعُوا وَإِذَا رَفَعَهُ فَارْفَعُوا وَإِذَا قَالَ  
سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ فَقُولُوا رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ  
وَإِذَا صَلَّى جَالِسًا فَصَلُّوا جُلُوسًا اجْمَعُونَ -

۴۵۴ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ  
مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَكِبَ  
فَرَسًا فَصَرَعَ عَنْهُ فَبَحِشَ شِقَاقَهُ الْأَيْمَنَ فَصَلَّى  
صَلَاةً مِّنَ الصَّلَوَاتِ وَهُوَ قَاعِدٌ فَصَلَّيْنَا  
وَرَاءَهُ فَعُودًا فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ إِنَّمَا جُعِلَ

۱۔ قطعان نے کہا اس حدیث سے امام ابو حنیفہ نے دلیل کی کہ امام فقط سمع اللہ لمن حمدہ کہے اور مقتدی ربنا وک الحمد یا ربنا وک الحمد کہے اور شافعی اور حرام سے امام احمد بن حنبل کا یہ قول ہے کہ امام دونوں لفظ کہے ۲۔ من ۳۔ اہل حدیث اور امام احمد کی دلیل یہی حدیث ہے اور شیخ کا دعویٰ  
مرحوموت کی حدیث سے ثابت نہیں ہوتا جیسے اوپر گزر چکا ہے ۴۔ من ۵۔ یعنی فرض نماز اور بعضوں نے کہا نفل نماز مگر یہ صحیح نہیں ہے کیونکہ ابن عمرؓ اور  
ابوداؤد کی روایتوں میں مرواحت ہے کہ وہ فرض نماز تھی اس کی روایت سے یہ نکلتا ہے کہ دن کی نماز تھی یعنی ظہر یا عصر ۱۲۔ من

الْإِمَامُ لِيُؤْتِيَهُ فَإِذَا صَلَّى قَائِمًا فَصَلُّوا قِيَامًا  
وَرَأَى رَجُلًا رُكْعًا وَإِذَا رَفَعَ فَارْفَعُوا وَإِذَا قَالَ  
سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ فَقُولُوا رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ  
وَرَأَى أَهْلًا جَالِسًا فَصَلُّوا جُلُوسًا أَجْمَعُونَ قَالَ  
أَبُو عَبْدِ اللَّهِ قَالَ الْحَمِيدُ قَوْلُهُ وَإِذَا صَلَّى  
جَالِسًا فَصَلُّوا جُلُوسًا هُوَ فِي مَرَضِهِ الْقَدِيمِ  
شَرَّهَ صَلَّى بَعْدَ ذَلِكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
جَالِسًا وَالنَّاسُ خَلْفَهُ قِيَامًا رُكْعًا يَأْمُرُهُمُ بِالْقُعُودِ  
وَرَأَى نَبِيَّوَهُ خَذَّ بِالْأَخِيرِ قَالَ الْخَيْرُ مِنْ فِعْلِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -

### باب ۴۲۲ مَنِ يَسْجُدُ مَنْ خَلْفَ

الْإِمَامِ -

وَقَالَ أَسْنُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَإِذَا سَجَدَ فَاسْجُدْ -

۴۵۵ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى  
بْنُ سَعِيدٍ عَنْ سَفْيَانَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو سَمَاتٍ  
قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَزِيدَ قَالَ حَدَّثَنَا  
الْبَرَاءُ وَهُوَ غَيْرُكَوَيْطٍ قَالَ كَانَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَالَ سَمِعَ اللَّهُ  
لِمَنْ حَمِدَهُ لَمْ يَنْجُسْ أَحَدًا قَبْلَ أَنْ يَنْقَرِ

اس کی پیروی کی جائے جب وہ کھڑے ہو کر نماز پڑھے تم بھی کھڑے  
ہو کر پڑھو اور جب وہ رکوع کرتے تم بھی رکوع کرو اور جب وہ رکوع  
سے سر اٹھائے تم بھی اٹھاؤ اور جب وہ سمع اللہ لمن حمدہ کے  
تم ربنا دلک الحمد کرو اور جب وہ بیٹھ کر نماز پڑھے تم بھی سب  
بیٹھ کر نماز پڑھو۔ امام ابو عبد اللہ بخاری نے کہا عید نے کہا یہ جو  
آپ نے فرمایا جب امام بیٹھ کر نماز پڑھے تم بھی سب بیٹھ کر  
پڑھو یہ پرانی بیماری میں فرمایا تھا پھر اس کے بعد (موت کی  
اخبار بیماری میں) آپ نے بیٹھ کر نماز پڑھی اور لوگ آپ کے  
پیچھے کھڑے تھے آپ نے ان کو بیٹھنے کا حکم نہیں دیا اور ہے  
یہ کہ جو فعل آپ کا آخری ہوا اُس کو لینا چاہیے پھر جو اُس سے  
آخری ہو

### باب امام کے پیچھے جو لوگ متقدم ہوں وہ کب سجدہ کریں -

اور انس نے (اکلی حدیث میں جو ابھی گزری) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
سے یوں روایت کیا کہ جب امام سجدہ کرتے تم بھی سجدہ کرو۔

ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید  
قطان نے انہوں نے سفیان ثوری سے انہوں نے کہا مجھ سے ابو  
اسحاق مروان بن عبد اللہ نے بیان کیا کہ مجھ سے عبد اللہ بن یزید خطمی نے  
کہا مجھ سے برادر بن عازب (صحابی) نے وہ جھڑپے نہیں تھے انہوں نے  
کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب سمع اللہ لمن حمدہ کہتے تو ہم میں سے  
کوئی اپنی بیٹھ (سجدہ سے کھڑے) نہ جھکتا یا یہاں تک کہ آپ سجدہ سے

۱۔ گویا عید نے یہ سجدہ کہ قول حدیث اس فعل حدیث سے منسوخ ہے مگر ہم کہیں کہ مرض موت کی حدیث میں کئی احتمال ہیں کہ آپ نے بیماری کی شدت  
میں ان کے اس فعل کا خیال نہ کیا ہو دوسرے یہ کہ اس نماز کو لوگ قیام کی حالت میں شروع کر چکے تھے تیسرے ایک روایت میں یہ ہے کہ ابو بکرؓ امام تھے اور آنحضرتؐ  
متقدم تھے اور ان کے احتمالات کے ہوتے ہوئے نسخ ثابت نہیں ہو سکتا ۱۷ منہ ۱۵ یہ لفظ انسؓ کی اس حدیث میں نہیں ہے جس کو امام بخاری نے اگلے باب میں  
بیان کیا مگر اس کے بعض طریقوں میں موجود ہے اور امام بخاری نے باب (حجج النکبیین بحال مطلب یہ ہے کہ متقدموں کا سجدہ امام کے سجدہ کے بعد چھینا  
اس حدیث سے نکلتا ہے کیونکہ شرط جزا پر مقدم ہوتی ہے ۱۷ منہ

النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَاجِدًا اَتَوْتَنَفَعُ  
سُجُودًا بَعْدَهُ - ۴۵۶ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ حَدَّثَنَا  
سُقْيَانٌ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ تَحْوَةً -

باب ۳۳۳ اِنَّهُ مَنْ رَفَعَ رَأْسَهُ  
قَبْلَ الْاِمَامِ -

۴۵۷ - حَدَّثَنَا حَبِيبُ بْنُ مِهْمَالٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ قَالَ سَمِعْتُ اَبَا هُرَيْرَةَ  
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اَمَّا يَخْشَى  
اَحَدُكُمْ اَوْ لَا يَخْشَى اَحَدُكُمْ اِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ  
قَبْلَ الْاِمَامِ اَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ رَأْسَهُ رَأْسَ حِمَارٍ  
اَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ صُورَتَهُ صُورَةَ حِمَارٍ -

باب ۳۳۴ اِمَامَةُ الْعَبْدِ وَالْمَوْفِقِ  
وَكَانَتْ عَائِشَةُ يَوْمَ مَهَا عِبْدٌ هَازِكُونَ مِنْ  
الْمُصْحَفِ وَوَلَدَ الْبَيْتِ وَالْاَعْدَاءُ وَالْغُلَامِ الَّذِي  
لَمْ يَحْتَلِمِ يَقُولِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَوْمَ مَهْمُ أَقْرَهُهُمْ لِكِتَابِ اللَّهِ وَلَا يَمُتُّ الْعَبْدُ  
مِنَ الْجَمَاعَةِ بِغَيْرِ عِلَّةٍ -

میں گر پڑتے پھر آپ کے بعد ہم لوگ سجدے میں جاتے ہیں  
ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان ثوری نے انہوں نے  
ابو اسحاق سے سنیے اور پھر گزرا۔

باب جو شخص امام سے پہلے (رکوع یا سجدے میں) سر  
اٹھائے اس کا گناہ

ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ بن حجاج نے  
انہوں نے محمد بن زیاد سے انہوں نے کہا میں نے ابو ہریرہؓ سے  
سنا انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے آپ نے فرمایا کیا تم  
میں کوئی جو امام سے پہلے اپنا سر اٹھاتا ہے اس بات سے نہیں ڈرتا  
کہیں اللہ اس کا سر گرھ کر گرے یا اس کی صورت گرھ کر صورت  
کر دے گی

باب غلام کی اور جو غلام آزاد ہو گیا ہو اس کی امامت کا بیان  
اور حضرت عائشہؓ کی امامت ان کا غلام ذکوان قرآن دیکھ کر کیا کرتا تھا اور  
والدین اور گنہگار اور نابالغ لڑکے کی امامت کا بیان کیونکہ آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم نے فرمایا جو ان میں اللہ کی کتاب کا زیادہ قاری ہو وہ ان کی  
امامت کرے اور غلام بغیر کسی ضرورت کے جماعت میں حاضر ہونے سے  
نہ روکا جائے گا۔

۱۵ ابن جوزی نے اس حدیث سے یہ نکالا ہے کہ مقتدی نماز کا کوئی رکن اس وقت تک شروع نہ کرے جب تک امام اس کو پورا نہ کر لے حالانکہ حدیث سے یہ  
ثابت نہیں ہوتا حدیث کا مضمون یہ ہے کہ جب امام ایک رکن شروع کر دے تو مقتدی اس کے بعد شروع کرے ۱۲ منہ ۱۵ امام احمد نے کہا جب امام سے  
پہلے سر اٹھانے والے کے لیے ایسے عذاب کا وعدہ ہوا تو اس کی نماز ہی جائز نہ ہوگی اس میں اختلاف ہے کہ اس وجہ سے کیا مراد ہے بعضوں نے کہا  
مراد یہ ہے کہ گھر کے طرح اس کو جاہل بے وقوف بنا دے قسطلانی نے کہا حقیقتہً لڑکے کی صورت میں سبج ہوجانے سے کئی امر مانع نہیں ہے اور اس  
امت میں ضعف اور سبج واقع ہوگا جیسے دوسری حدیث میں ہے جو کتاب الاشرار میں آئے گی ۱۳ منہ معلوم ہوا نمازیں قرآن دیکھ کر پڑھنا درست ہے شافعی اور ابو  
یوسف اور محمد کا یہ قول ہے اور امام ابو حنیفہؒ کہتے ہیں کہ اس سے نماز فاسد ہو جائے گی کیونکہ یہ عمل کثیر ہے ۱۴ منہ ۱۵ یہ مکتوب ہے ابو سعود کی حدیث کا جو  
اوپر گزری اس کو امام مسلم اور اصحاب سنن نے بھی نکالا ۱۶ منہ ۱۷ یہ عام ہے شامل ہے نابالغ اور غلام اور ولد الزنا کو بھی اور مرد بن مسلمہ سے  
برس کی عمر میں اپنی قوم کی امامت کیا کرتے تھے اہل حدیث نے نابالغ لڑکے کی امامت فرض اور نفل دونوں میں صحیح مکی ہے بشرطیکہ وہ تیز دلاور ہو اور حنفیہ  
اور مالکیہ کے نزدیک فرض میں صحیح نہیں نفل میں صحیح ہے اور امام احمد نے اس مسئلہ میں توقف کیا ہے ۱۸ منہ

۴۵۸ - حَدَّثَنَا أَبُو هَرِيرَةَ بْنُ السُّنْدِ قَالَ  
 حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ تَافِعٍ  
 عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ لَتَأْقِدَ مَرَأَتُكَ حُرُونَ  
 الْأَزْوَاجِ الْعَصَبَةَ مَوْضِعًا يُقْبَأُ قَبْلَ مَقْدَرِ  
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَوْمَهُمْ  
 سَالِمٌ مَوْلَى أَبِي حَذَافَةَ وَكَانَ أَكْثَرَهُمْ قُرَآنًا -

۴۵۹ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ  
 حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ  
 حَدَّثَنَا أَبُو التَّيَّاحِ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ  
 النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَسْمَعُوا  
 وَأَطِيعُوا وَإِنْ اسْتُعْمِلَ حَبِشَتِي كَانَ رَأْسُهُ  
 زَيْبَةً -

باب ۴۵۸ - إِذَا الْمُسْلِمُ إِلَى مَامٍ وَأَتَمَّ  
 مِنْ خَلْفَةٍ -

۴۶۰ - حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ سَهْلٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
 الْحَسَنُ بْنُ مُوسَى الْأَشْجَبِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ  
 الرَّحْمَنِ بْنُ عَجِيٍّ عَنْ اللَّهِ بْنِ وَينَارٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ  
 أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ  
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَصْلَحُونَ نَفْسَهُمْ فَإِنْ

ہم سے ابراہیم بن منذر حزامی بیان کیا کہ ہم سے انس بن عیاض  
 نے انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے انہوں نے تافع سے انہوں نے عبد اللہ  
 بن عمر سے جب پہلے مہاجر مکہ سے نکل کر عصبہ میں پہنچے جو قبائل ایک  
 مقام ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے تشریف لانے سے پیشتر  
 تو سالم جو ابو حذیفہ کے غلام تھے وہ ان کی امامت کیا کرتے ان کو سب  
 سے زیادہ قرآن یاد تھا یہ

ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید زطلن  
 نے کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے کہا مجھ سے ابوالتیاح بن یزید بن  
 حمید ضعی نے بیان کیا انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے  
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا حاکم کی سنو اور اس کی بات  
 مانو گو ایک حبشی غلام جس کا سر سوکھے انگور برابر ہو تم پر حاکم بنایا  
 جائے یہ

باب اگر امام اپنی نماز کو پورا نہ کرے اور مقتدی پورا  
 کریں -

ہم سے فضل بن سہل نے بیان کیا کہ ہم سے حسن بن موسیٰ  
 اشیب نے کہا ہم سے عبد الرحمن بن عبد اللہ بن وینار نے انہوں نے  
 زید بن اسلم سے انہوں نے عطائ بن یسار سے انہوں نے  
 ابو ہریرہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا  
 یہ امام لوگ تم کو نماز پڑھاتے ہیں اگر ٹھیک طور سے پڑھیں گے

۱۷ حالانکہ اس وقت تک سالہ آزاد بھی نہیں ہوئے تھے اور معلوم ہو کہ غلام کی امامت درست ہے اور باب کا مطلب نکل آیا کہتے ہیں ان مساجد میں  
 بڑے بڑے لوگ تھے جیسے حضرت عمرؓ اور زید بن حارثہ اور عامر بن ربیع وغیرہ ہم مگر یہ سب سالہ کے پیچھے نماز پڑھا کرتے ۱۸ منہ ۱۵ اس سے باب کا مطلب  
 یوں نکلتا ہے کہ جب حبشی غلام کی جو حاکم ہو اطاعت کا حکم ہو ان کو اس کی امامت بطریق اولیٰ صحیح ہوگی کیونکہ اس زمانہ میں جو حاکم ہو تا وہ امامت بھی نماز میں کیا  
 کرتا اس حدیث سے یہ دلیل بھی لی ہے کہ بادشاہ وقت سے گو وہ کیسا ہی ظالم ہے وقوف ہو کر نماز اور فساد کو نادرست نہیں ہے بشرطیکہ وہ جائز خلیفہ نبی قوی  
 کی طرف سے بادشاہ بنایا گیا ہو اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ حبشی غلام کی خلافت درست ہے کیونکہ خلافت سوا قرشی کے اور کسی قوم والے کی درست  
 نہیں ہے جیسے دوسری حدیث سے ثابت ہے ۱۹ منہ ۱۵ تو امام کی نماز میں نقص رہ جائے سے مقتدیوں کی نماز میں کوئی خلل نہ ہو گا جب انہوں نے تمام  
 شرائط اور ارکان کو پورا کیا ہو مثلاً کسی امام نے بے وضو یا نجس رہ کر نماز پڑھا یا مقتدیوں کو اس کی جہنم تھی تو ان کی نماز صحیح ہوگی شاہی ربانی برصفا آئندہ

أَجَابُوا فَلَكُمْ وَإِنْ أَخْطَاؤُا فَلَكُمْ وَعَلَيْكُمْ  
عَلَيْكُمْ

**باب ۴۴۴** إِمَامَةُ الْمُتَّقِينَ وَالْمُتَّقِينَ  
وَقَالَ الْحَسَنُ صَلِّ وَعَلَيْهِ بِدُعَاؤُهُ وَقَالَ لَنَا  
مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا  
الْزُّهْرِيُّ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ  
عَبِيدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ قَيْسِ بْنِ الْحَبَابِ أَنََّّهُ دَخَلَ عَلَى  
عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ وَهُوَ مُحْضَوْراً فَقَالَ إِنَّكَ  
إِمَامُ عَامَّةٍ وَتَنَزَّلُ بِكَ مَائَتِي وَيُصَلِّي لَنَا إِمَامُ  
فِتْنَةٍ وَتُخَوِّجُ فَقَالَ الْقَلِيلُ أَحْسَنُ مَا يَعْمَلُ  
النَّاسُ فَإِذَا أَحْسَنَ النَّاسُ فَأَحْسَنُ مَعَهُمْ  
وَإِذَا أَسَاءُوا فَاجْتَنِبْ إِسَاءَتَهُمْ وَمَثَلُ  
الزُّبَيْرِيِّ قَالَ الزُّهْرِيُّ لَا تَرَى أَنَّ يَصِلُ  
خَلْفَ السُّخْنِثِ إِلَّا مِنْهُمْ دُورًا لَا يُدْرِكُهُمْ

۴۴۱ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي نَضْرَةَ قَالَ حَدَّثَنَا  
عُثْمَانُ بْنُ شُعْبَةَ عَنْ أَبِي الْتَّيَّاحِ أَنَّكَ سَمِعَ

تہ تو تم کو ثواب ملے گا اگر غلطی کریں گے تو بھی (تمہاری نماز کا) تم کو ثواب  
مل جائے گا غلطی کا وبال ان پر رہے گا۔

### باب باہمی اور بدعتی کی امامت کا بیان

اور امام حسن بھری نے کہا تو نماز پڑھ لے اس کی بدعت اس کے سحر  
امام بخاری نے کہا ہم سے محمد بن یوسف فریابی نے کہا ہم سے امام  
اوزاعی نے بیان کیا کہ امام سے نہ ہری نے انہوں نے حمید بن عبد الرحمن  
سے انہوں نے عبید اللہ بن عدی بن خیار سے وہ حضرت عثمان کپاس  
جب باغیوں نے اُن کو گھیر رکھا تھا اور کہا تم تو عام مسلمانوں کے امام  
ہو اور تم پر جو آفت اتری وہ جلتے ہو اب فساد یوں کا امام بنیم کو  
نماز پڑھنا ہے ہم ڈرتے ہیں اس کے پیچھے نماز پڑھ کر گنہگار نہ  
ہوں حضرت عثمان نے کہا نماز تو جو کام لوگ کرتے ہیں۔ سب  
میں بہتر ہے پھر جب وہ اچھا کام کرے تو بھی ان کے ساتھ مل کر اچھا  
کام کر اور جب وہ برا کام کریں تو اُن کی برائی سے الگ رہو اور محمد بن ولید  
زبیدی نے کہا نہ ہری نے کہا ہم تو یہ سمجھتے ہیں کہ یہ بھڑکے کے پیچھے نماز  
نہ پڑھیں مگر ایسی ہی لاپھاری ہو تو اور بات ہے۔

ہم سے محمد بن ابان نے بیان کیا کہ امام سے غندر محمد بن جعفر  
نے انہوں نے شعبہ سے انہوں نے ابوالثیاح سے انہوں نے انس

طریقہ مغربانہ اور مالکیہ اور امام احمد کا یہی قول ہے اور حنفیہ یہ کہتے ہیں کہ امام کی نماز پر مقتدیوں کی نماز موقوف ہے اگر وہ صحیح ہو تو یہ بھی صحیح ہوگی وہ فاسد ہو تو یہ بھی  
فاسد ہوگی ۱۲ مندرجہ حواشی مغربانہ ۱۳ مقتنون کا ترجمہ بائی کیا یعنی جو سچے حق امام کے حکم سے پھر جائے مقتنون نے مقتون عام رکھا ہے اور بدعتی سے عام بدعتی  
مراد ہے خواہ اس کی بدعت اعتقادی ہو جیسے شیعہ خارجہ مجاہد معتزلہ وغیرہ کی خواہ عمل ہو جیسے سہرہ باندھنے والے تہجد سواں کرنے والے تعزیر یا علم اٹھانے  
والے قبروں پر چراغان کرنے والے میلاد یا مرنیہ کی مجلس کرنے والے کی بشرطیکہ اُن بدعت کفر اور شرک کی حد تک نہ پہنچے اگر کفر یا شرک کے درجے پہنچ جائے  
تو ان کے پیچھے نماز درست نہیں تسبیح میں ہے کہ سنت کہتے ہیں حدیث کو اور جماعت سے مراد صحابہ اوزابیعین ہیں جو لوگ حدیث تشریف پر چلتے ہیں اور اعتقاد  
اور عمل میں صحابہ اور تابعین کے طریق پر ہیں وہ اہل سنت اور جماعت ہیں باقی سب بدعتی ہیں ۱۴ مندرجہ اس کو سعید بن مسعود نے وصل کیا ۱۵ مندرجہ یعنی امام کی  
بدعت کا وبال اس کے سر رہے گا تیری نماز صحیح ہو جائے گی ۱۶ مندرجہ یہ مصرعے لوگ تھے جو حضرت عثمان کے عامل سے ناراض ہو کر مدینہ میں آئے  
اس کا قفقہ طویل ہے مردان کی شرارت سے یہ باغی نسبت برافروغ نہ ہوئے اور انھوں نے عثمان کو ان کے مکان پر گھیر لیا ۱۷ مندرجہ عبد الرحمن بن عوف  
بلوی یا کاند نہ بن ہشتر حافظ نے کہا کاند نہ مراد ہے سیف بن مرثد کی روایت میں اس کی تصریح ہے ۱۸ مندرجہ شافعیہ کا یہی قول ہے (باقی بر صغیر آئندہ)

أَنَّسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنْ قَدَرْنَا سَمْعَ دَا طِعْ وَلَوْ لِحَبِشَتِي كَأَنَّ رَأْسَهُ زَيْبَةٌ.

باب ۴۴۲ يَفْقُومُ عَنِ الْإِمَامِ بِحَدَّثِهِ سَوَاءً إِذَا كَانَ الْاُثْنَيْنِ.

۴۴۲۔ حَكَّ نُنَّا سَلِمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ قَالَ سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ بَشَّ فِي بَيْتِ خَالَتِي مَيْمُونَةَ فَحَضَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعِشَاءَ ثُمَّ جَاءَ فَحَضَى أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ ثُمَّ نَامَ ثُمَّ قَامَ فَحَضَتْ فَحَضَتْ عَنْ قِسَارٍ جَعَلَنِي عَنْ يَمِينِهِ فَحَضَى خَمْسَ رَكَعَاتٍ ثُمَّ حَضَى رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ نَامَ حَتَّى سَمِعْتُ غَطِيطَةً أَوْ قَالَ خَطِيطَةً ثُمَّ خَدَجَ إِلَى الصَّلَاةِ.

باب ۴۴۱ إِذَا قَامَ الرَّجُلُ عَنْ قِسَارِ الْإِمَامِ فَنَوَلَهُ الْإِمَامُ إِلَى يَمِينِهِ لَمْ تَقْسُدْ صَلَاتُهُمَا.

۴۴۳۔ حَكَّ نُنَّا أَحْمَدُ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ رِيٍّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ خَدْرَةَ بْنِ سَلَمَانَ عَنْ كُرَيْبِ بْنِ مَوْكٍ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ مَثَّ عِنْدَ مَيْمُونَةَ وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ هَاتِلِكَ اللَّيْلَةِ فَتَوَضَّعَ قَامَ فَحَضَى فَحَضَتْ عَنْ

بن مالک سے سنا انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ابو ذر (صحابی) سے فرمایا بات سن اور کہنا مان اگرچہ حبشی (غلام حاکم) ہو جس کا سر منقہ کے برابر ہو۔

باب جب دو ہی نمازی ہوں تو مقتدی امام کے داہنے طرف اس کے برابر کھڑا ہوئے

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے حاکم بن غنیمہ سے انہوں نے کہا میں نے سعید بن جبیر سے سنا انہوں نے عبداللہ بن عباس سے انہوں نے کہا میں اپنی خالہ ام المومنین میمونہ کے گھر میں رات کو رہ گیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عشاء کی نماز پڑھی پھر مسجد سے ان کے گھر میں، چار رکعتیں پڑھیں پھر سو رہے پھر اٹھے (اور وضو کر کے نماز پڑھنے لگے میں بھی آیا اور آپ کی بائیں طرف کھڑا ہوا آپ نے مجھ کو اپنی داہنی طرف کر لیا آپ نے پانچ رکعتیں پڑھیں پھر دو رکعتیں پھر آرام فرمایا یہاں تک کہ میں نے آپ کے خراٹے کی آواز سنی پھر (صبح کی نماز کے لیے) برآمد ہوئے۔

باب اگر کوئی شخص امام کی بائیں طرف کھڑا ہو اور امام اس کو پھر کر اپنی طرف کرے تو کسی کی نماز فاسد نہ ہوگی (یہ امام کی نہ مقتدی کی)

ہم سے احمد بن صالح نے بیان کیا کہا ہم سے عبداللہ بن وہب نے کہا ہم سے عمر بن حارث سمری نے انہوں نے عبداللہ بن سعید سے انہوں نے عمر بن سلیمان سے انہوں نے کریم سے جبر عبداللہ بن عباس کے غلام تھا انہوں نے عبداللہ بن عباس سے انہوں نے کہا ام المومنین خیرہ کیس لایا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اس رات کمانہ کی پاس تھے (اُن کی بائیں تھی) آپ نے وضو کیا پھر کھڑے

(فقہ صفحہ ۴۴۸) لیکن مالک کے نزدیک فاسق عمل کے پیچھے بھی نماز درست نہیں ہے اور فاسق اعتقاد ہی جیسے رافضی خارجی وغیرہ ان کے پیچھے بھی درست نہیں ہے اگر وقت باقی ہو تو نماز کا اعادہ کرے ۱۲ تسلط ان کے جیسے پیچھے کہیں کا حاکم ہو اور لوگ مجبور ہوں اس کو امام بنانے میں ۱۱ امن (خواہی صغیر ہذا) ۱۰ بعضوں نے کہا ذرا پیچھے پہرے کر ۱۲ امن ۱۱ حدیث سے یہ نکلا کہ جب امام کے ساتھ ایک ہی آدمی ہو تو وہ امام کی داہنی طرف کھڑا ہو جو ان پر یا نایا بالغ اب اگر دوسرا کوئی شخص آجائے تو وہ امام کی بائیں طرف نکلیے تحریر یہ کہ پھر امام آگے بڑھ جائے یا دونوں مقتدی پیچھے ہٹ جائے ۱۲ امن

يَسَارٍ ۖ فَآخَذَنِي فَعَلَّنِي عَنْ يَمِينِهِ فَمَضَى ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً ثُمَّ نَامَ حَتَّى نَفَخَ وَكَانَ إِذَا نَامَ نَفَخَ ثُمَّ آتَاهُ السُّؤْدُونُ فَخَرَجَ فَصَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ قَالَ عَبْرُو فَعَدَّتْ بِهِ بَكْبَرًا فَقَالَ حَدَّثَنِي كُرَيْبٌ بِذَلِكَ -

باب ۴۴۹ إِذَا نَامَ يَتَوَضَّأُ مَامَ أَنْ

يَتَوَضَّأُ ثُمَّ جَاءَ قَوْمٌ فَأَمَّهُمْ -

۴۴۴ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا سَمْعِيلُ

ابْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ

سَعْدٍ عَنْ جُبَيْرٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ

قَالَ يَتُ عِنْدَ خَالَتِي مَيْمُونَةَ فَقَامَ النَّبِيُّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي مِنَ الْكَيْلِ

فَقُمْتُ أَصِلُ مَعَهُ فَقُمْتُ عَنْ يَسَارٍ ۖ فَآخَذَ

بِرَأْسِي وَأَقَامَنِي عَنْ يَمِينِهِ -

باب ۴۵۰ إِذَا طَوَّلَ الْإِمَامُ وَكَانَ

لِلرَّجُلِ حَاجَةٌ فَخَرَجَ وَصَلَّى -

۴۴۵ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ

بہر نماز پڑھنے لگے میں آپ کی بائیں طرف کھڑا ہوا آپ نے مجھ کو پکڑا اور اپنی دایہی طرف کر لیا اور تیرہ رکعتیں (ترجمہ سمیت) پڑھیں پھر سو رہے یہاں تک کہ خراٹے لینے لگے اور آپ جب سوتے تھے تو خراٹے لیتے تھے پھر مؤذن (نماز کے بلانے کو) آپ کے پاس آیا آپ نکلے اور نماز پڑھی اور وضو نہیں کیا عمرو نے کہا میں نے یہ حدیث بکیر بن عبد اللہ سے بیان کی انہوں نے کہا کہ بیٹے مجھ سے بھی یہ حدیث بیان کی ہے

باب نماز شروع کرتے وقت امامت کی نیت نہ ہو پھر کچھ لوگ آجائیں اور ان کی امامت کرے۔

ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہا ہم سے اسماعیل بن ابراہیم

نے انہوں نے ابوب سختیانی سے انہوں نے عبد اللہ ابن سعید بن

جمیر سے انہوں نے اپنے باپ سعید بن جمیر سے انہوں نے عبد اللہ

بن عباس سے انہوں نے کہا میں اپنی خالہ ام المومنین مہمونیہؓ سے

رات کو رہ گیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کھڑے ہوئے رات کو نہی کی

نماز پڑھنے لگے میں بھی نماز میں شریک ہوا آپ کے بائیں طرف کھڑا ہو گیا

آپ نے میرا سر پکڑ کر مجھ کو دایہی طرف کھڑا کر لیا ہے

باب اگر امام لمبی سورت شروع کرے اور کسی کو کام ہو تو وہ اکیلے نماز پڑھ کر چل دے تو کیسا؟

ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے

۱۱۱ تراہ سندیں عمرو بن عمارت اور کرب کے درمیان صرف ایک واسطہ ہوا یعنی بکیر بن عبد اللہ کا اور اگلی سندیں عمرو اور کرب کے درمیان دو واسطے تھے عبد اللہ اور عمرو

۱۱۲ منہ ۱۱۱ تو امامت صحیح ہوگی کیونکہ امام کو امامت کی نیت کرنا کچھ شرط نہیں ہے البتہ بہتر ہے تاکہ جماعت کا ثواب ملے امام احمد بن حنبل نے فرمایا ہے کہ فرض میں نیت ضرور ہے لیکن نفل میں ضرور نہیں ۱۱۲ منہ ۱۱۱ یہ حدیث کئی بار اوپر گزر چکی ہے یہاں امام بخاری نے اس سے یہ نکالا کہ آنحضرت

صلی اللہ علیہ وسلم نے اکیلے تہجد شروع کیا تھا پھر ابن عباسؓ ان کو شریک ہو گئے اور آپ نماز پڑھ گئے ابوداؤد اور ترمذی نے نکالا کہ ایک شخص اکیلے

نماز پڑھنے لگا یعنی فرض نماز تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کوئی ایسا نہیں جو اس پر تصدیق کرے یعنی اس کے ساتھ شریک ہو جائے

اس سے یہ نکالا کہ فرض میں بھی امامت کی نیت کرنا لازم نہیں ہے ۱۱۲ منہ ۱۱۱ اس باب کا یہ مقصود ہے کہ مقتدی اقتدار کی نیت توڑ سکتا ہے یعنی امام کے

نبیجہ نماز توڑ کر اکیلے وہی یا اپنے گھر جا کر نماز ادا کر سکتا ہے ۱۱۲ منہ





قَالَ تَنَّا إِسْمَاعِيلُ قَالَ سَمِعْتُ قَيْسًا  
قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو مَسْعُودٍ أَنَّ رَجُلًا  
قَالَ وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي لَأَنَا خُذُ  
عَنْ صَلَوةِ الْغَدَاةِ مِنْ أَجْلِ مُلْكٍ  
مَتَّابٍ طِيلُ يَتَا فَمَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَوْعِظَةٍ أَشَدَّ  
غَضَبًا مِنْهُ يَوْمَئِذٍ ثُمَّ قَالَ إِنَّ مِنْكُمْ  
مُنْتَفِرِينَ فَأَتَيْكُمْ مَا صَلَّيَ بِالنَّاسِ  
فَلَيْتَ جَوْشَرُ فَإِنَّ فِيهِمُ الضَّعِيفَ وَالْكَبِيرَ  
وَذَا الْحَاجَةَ -

باب ۴۵۲ اِذَا صَلَّيَ لِنَفْسِهِ فَلْيَطْوِلْ

مَا شَاءَ -

۶۶۷ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ  
قَالَ أَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْجَجِ  
عَنِ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا صَلَّيَ أَحَدُكُمْ  
لِلنَّاسِ فَلْيَخَفْ فَإِنَّ فِيهِمُ الضَّعِيفَ  
وَالسَّقِيمَ وَالْكَبِيرَ وَإِذَا صَلَّيَ أَحَدُكُمْ لِنَفْسِهِ  
فَلْيَطْوِلْ مَا شَاءَ -

باب ۴۵۳ مَنْ شَكَا إِمَامَهُ إِذَا طَوَّلَ

وَقَالَ أَبُو أُسَيْدٍ طَوَّلْتُ يَسَا

کہا ہم سے اسماعیل بن ابی خالد نے کہا میں نے قیس بن ابی حازم سے  
سنا کہ انھوں نے ابو مسعود انصاری عقیقہ بن عمرو نے بیان کیا انہوں نے  
کہا ایک شخص نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے عرض کیا یا رسول اللہ  
خدا کی قسم میں صبح کی نماز میں (جماعت میں) اس وجہ سے نہیں آیا کہ  
نفل صاحب نماز کو لیا کرتے ہیں ابو مسعود نے کہا میں نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کو کبھی کسی وعظ اور نصیحت میں اس دن سے زیادہ  
غصے نہیں دیکھا آپ نے فرمایا تم میں کچھ لوگ یہ چاہتے ہیں کہ (عبادت  
سے یا دین سے) نفرت کرادیں دیکھو جو کوئی تم میں لوگوں کو نماز پڑھانے  
وہ ہلکی نماز پڑھے کیونکہ لوگوں میں کوئی ناتواں ہوتا ہے کوئی بوڑھا  
کوئی کام والا -

باب جب اکیلے نماز پڑھتا ہو تو جتنی چاہے

لمبی کرے -

ہم سے عبداللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک  
نے خبر دی انہوں نے ابوانزاہ عبداللہ بن ذکوان سے انہوں نے  
عبدالرحمن بن ہریرہ اعرج سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی تم میں سے لوگوں کو نماز پڑھائے  
تو ہلکی نماز پڑھے اس لیے کہ ان میں کوئی ناتواں ہوتا ہے کوئی بیمار  
کوئی بوڑھا اور جب کوئی تم میں سے اکیلا اپنے لیے نماز پڑھے تو  
جتنی چاہے لمبی کرے -

باب امام کی شکایت کرنا جب وہ نماز کو لمبا کرے

ابو اسیدؓ (صحابی مالک بن ربیعہ) نے (اپنے بیٹے منذر سے کہا بیٹا تو نے

امام صاحب سے ابی بن کعبؓ مراد ہیں اور یہ شکایت کرنے والا شخص انصار کا ایک لڑکا تھا اس کا نام معلوم نہیں ہوا اور جس نے یہ گمان کیا کہ یہ شخص حرم بن  
ابی تھا اس نے غلطی کی حرم کا معاملہ معاذ بن جبل کے ساتھ ہوا تھا اس کی نماز میں اور یہ معاملہ ابی بن کعب کے ساتھ ہوا صبح کی نماز میں ایک کو دوسرے  
سے کوئی تعلق نہیں ہے ۱۲ منہ بعضوں نے کہا اگر مقتدی ہمیں ہوں اور ان میں کوئی بوڑھا ناتواں کام والا نہ ہو تو ان کی خوشی سے امام نماز کو لمبا کر سکتا  
ہے ابن عبدالبر نے کہا جب بھی ہلکا پڑھنا چاہیے کیونکہ احتمال ہے کہ او کوئی نیا مقتدی آن کرے شک یہ ہو جائے یا ان ہی میں سے کسی کو کام یا ضرورت مل جائے یا ہمارے بھائی ۱۲ منہ

يَا بَنِيَّ -

۴۶۸ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ ثَنَا  
سُقَيْبٌ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ عَنْ قَيْسِ  
ابْنِ أَبِي حَازِمٍ عَنْ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ رَجُلٌ  
يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي لَأَتَاخَرُ عَنِ الصَّلَاةِ  
فِي الْخَيْرِ مِمَّا يُطِيلُ بِنَا فَلَا نَفِيَّهَا فَغَضِبَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا دَأْبَتْهُ  
غَضِبَ فِي مَوْعِظَةٍ كَانَ أَشَدَّ غَضَبًا مِنْهُ  
يَوْمَئِذٍ ثُمَّ قَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ مِنْكُمْ  
مَنْفِرِينَ فَمَنْ أَمَرَ مِنْكُمْ النَّاسُ فَلْيَتَجَوَّزْ  
فَإِنَّ خَلْفَهُ الضَّعِيفَ وَالْكَبِيرَ وَذَ الْخَاجِرَ

۴۶۹ - حَدَّثَنَا أَدُمُ بْنُ أَبِي إِيَّاسٍ قَالَ ثَنَا

شُعْبَةُ قَالَ ثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دِنَارٍ قَالَ سَمِعْتُ جَابِرَ  
ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيَّ قَالَ أَقْبَلَ سَرَجٌ

بِأُحْمَيْنِ وَقَدْ جَاءَهُ اللَّيْلُ فَوَافَقَ مُعَاذًا يَتَّصِلُ

فَبَرَكَ نَاصِيئَهُ وَأَقْبَلَ إِلَى مُعَاذٍ فَقَرَأَ سُورَةَ

الْبَقَرَةِ أَوْ الْيَسَاءَ فَانْطَلَقَ الرَّجُلُ وَبَلَغَهُ أَنَّ مُعَاذًا

ثَالَ مِنْهُ فَاتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَشَكَاهُ إِلَيْهِ

مُعَاذًا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا مُعَاذُ

أَفَتَأْتَانِ أَذْ قَالَ أَفَاتَيْنِ أَنْتَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فَلَوْلَا

صَلَّيْتَ بِسْمِ اللَّهِ رَبِّكَ الْأَعْلَى وَالْقَمِيسَ وَضَعَهَا

وَاللَّيْلَ إِذَا يَغْشَى فَإِنَّهُ يُصَلِّي وَرَأَاكَ الْكَبِيرَ وَ

نماز کو لمبا کر دیا ہم پر یہ

ہم سے محمد بن یوسف فرمایا نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان ثوری نے  
انہوں نے اسماعیل بن ابی خالد سے انہوں نے قیس بن ابی حازم سے  
انہوں نے ابو مسعود (انصاری صحابی سے) انہوں نے کہا ایک شخص نے (انصاری  
ایک لڑکے نے) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا میں جو صبح کی جماعت  
میں حاضر نہیں ہوتا تو فلاں صاحب (ابی بن کعب) کی وجہ سے وہ نماز  
کو لمبا کرنے میں بیٹھ کر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ایسے غصے ہوئے  
کہ اس دن سے زیادہ غصے میں نے آپ کو کسی وعظ اور نصیحت میں  
نہیں دیکھا پھر آپ نے یہ فرمایا لوگو دیکھو تم میں کچھ لوگ نفرت دلانا  
چاہتے ہیں جو کوئی تم میں سے انام بنے وہ ہلکی نماز پڑھے اس  
لیے کہ اس کے پیچھے کوئی ناتواں ہوتا ہے کوئی بوڑھا کوئی کام  
کارج والا ہے

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے کہا  
ہم سے محارب بن دثار نے کہا میں نے جابر بن عبد اللہ انصاری (صحابی  
سے سنا) ایسا ہوا، ایک شخص پانی اٹھانے والے دوا ونٹ لے کر آیا  
رات اندھیری ہو گئی تھی اس نے معاذ کو (عشا کی) نماز پڑھنے پایا تو  
اپنے انگوٹوں کو بٹھایا معاذ کی طرف آیا (کہ نماز میں شریک ہو) معاذ نے سورہ بقرہ یا  
سورہ نسا شروع کی وہ نماز چھوڑ کر چل دیا اس سے کسی نے کہا کہ معاذ نے  
تجھ کو برا بھلا کہا وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور  
معاذ کی شکایت کی آپ نے (معاذ سے) فرمایا اے معاذ تو بلا میں  
ڈالنے والا یا فسادی ہے تین بار یہی فرمایا بھلا تو نے سچ اسم  
ربک الاعلیٰ اور الشمس وغما اور اللیل اذا یغشی یہ سورتیں  
کیوں نہیں پڑھیں (کیا تو نہیں جانتا) تیرے پیچھے بوڑھے

۱۔ اس کو ابی شبیبہ نے روایت کیا ۲۔ معاذ اللہ کلام الملوک کلام ان تینوں لفظوں میں سارے معذور داخل ہو گئے ہیں انہوں میں داخل ہے  
اسی طرح لفظ الولا پانچ دفعہ ۱۲۰۰

الضَّعِيفُ وَذُو الْحَاجَةِ أَحْسِبُ هَذَا فِي  
الْحَدِيثِ وَتَابَعَهُ سَعِيدُ بْنُ مَسْرُوقٍ  
وَمُسْعَرٌ وَالشَّيْبَانِيُّ وَقَالَ عَمْرٌو وَعَبِيدُ  
اللَّهُ بْنُ مِقْسَمٍ وَأَبُو الزَّبَيْرِ عَنْ جَابِدٍ  
قَدْ أَمْعَازُ فِي الْعِشَاءِ بِالْبَقَرَةِ وَتَابَعَهُ الْأَعْمَشُ  
عَنْ مُخَارِبٍ -

باب ۴۵۲ - لَا يُجَازِي فِي الصَّلَاةِ وَلَا كَمَا

لَهَا -

۴۵۰ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْيٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ  
الْوَارِثِ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسِ  
ابْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
سَلَّمَ يُؤْخِرُ الصَّلَاةَ وَيُكَمِّلُهَا -

باب ۴۵۱ - مَنْ أَخَفَّ الصَّلَاةَ عَنَّهُ

بُكَاءُ الصَّبِيِّ  
۴۵۱ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى قَالَ حَدَّثَنَا  
الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ قَالَ حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ  
يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ  
عَنْ أَبِيهِ أَبِي قَتَادَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
سَلَّمَ قَالَ إِنْ أَقْوَمَ فِي الصَّلَاةِ أُرِيدَ أَنْ أَكْثَلَ فِيهَا  
فَأَسْمِعْ بُكَاءَ الصَّبِيِّ فَاتَّجَوْا فِي صَلَاتِهِ

اور نالتوں اور کام ضرورت والے نماز پڑھتے ہیں شعبہ نے کہا میں سمجھتا  
ہوں یہ جملہ فانی یعنی دراک حدیث میں داخل ہے شعبہ کے ساتھ  
اس حدیث کو سعید بن مسروق اور مسعود اور ابواسحاق شیبانی نے بھی  
کیا اور عمرو بن دینار اور عبید اللہ بن مقسم اور ابو الزبیر نے بھی اس  
حدیث کو جابر بن سے روایت کیا اس میں یوں ہے کہ معاذ نے معاذ  
کی نماز میں سورہ بقرہ پڑھی اور شعبہ کے ساتھ اعمش نے بھی اس کو  
مخارِب سے روایت کیا یہ

باب نماز مختصر اور پوری پڑھنا (رکوع اور سجدہ اچھی  
طرح کرنا) -

ہم سے ابو عمر عبد اللہ بن عمرو نے بیان کیا کہا ہم سے عبد الوارث  
بن سعید نے کہا ہم سے عبد العزیز بن ابی مہیب نے انہوں نے انس  
بن مالک سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نماز  
مختصر اور پوری پڑھتے تھے یہ

باب بچے کے رونے کی آواز سن کر نماز کو مختصر  
کر دینا -

ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا کہا ہم سے ولید بن مسلم  
نے کہا ہم سے امام عبد الرحمن بن عمرو و زاذلی نے انہوں نے یحییٰ بن  
ابی کثیر سے انہوں نے عبد اللہ بن ابی قتادہ سے انہوں نے اپنے  
باپ ابوقتادہ حارث بن ربیع انصاری صحابی سے انہوں نے آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا میں نماز میں کھڑا ہوتا ہوں اس کو ملتا کرنا چاہتا  
ہوں پھر بچے کا روناسنا ہوں تو نماز کو مختصر کر دیتا ہوں

۴۵۲ - سید بن مسروق کی روایت کو ابو حاتم نے اور مسمر کی روایت کو سراج نے اور شیبانی کی روایت کو ہزار نے وصل کیا ان تینوں نے مخارِب بن دثار سے  
روایت کیا ۴۵۳ - ان روایتوں میں سورہ نساء کا ذکر نہیں ہے عمرو کی روایت تو خود اس کتاب میں اور پر گزرتی ہے اور عبید اللہ بن مقسم کی روایت کو  
ابن خزيمة نے وصل کیا اور ابو زبیر کی روایت کو عبد الرزاق نے ۴۵۴ - اعمش کی روایت کو امام نسائی نے نکالا لیکن اس میں سورت کی تعبیر نہیں  
ہے ۴۵۵ - یعنی قرآن نماز میں آپ مقتدیوں کے خیال سے چھوٹی سورتیں پڑھتے تھے مگر سجدہ اور رکوع اسی طرح دونوں سجدوں کے بیچ میں قعدہ  
اسی طرح رکوع کے بعد قیام یہ سب اچھی طرح سے اطمینان کے ساتھ ادا کرتے ۴۵۶ -

كَرَاهِيَةً اَنْ اَشُقَّ عَلَى امَةٍ تَابِعَهُ يَشُدُّ  
ابْنُ بَكْرٍ وَبَقِيَّتُهُ وَابْنُ الْمُبَارَكِ  
عَنِ الْاَوْثَاعِيِّ -

۶۷۲ - حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
سَلِمَانُ بْنُ يَزِيدٍ قَالَ حَدَّثَنَا شَرِيكَ بْنُ  
عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ مَا  
صَلَّيْتُ وَدَاعِيًا مَا رَفَعْتُ خَفًّا صَلَوةً وَلَا آتَمَ  
مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَإِنْ كَانَ لَيَسْمَعُ  
بُكَاءَ الصَّغِيَةِ فَيُخَفِّفُ بِخَفَافَةٍ اَنْ تَفْتَنَ امَةٌ -

۶۷۳ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا  
يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ قَالَ حَدَّثَنَا سَعِيدٌ قَالَ حَدَّثَنَا  
قَتَادَةُ اَنْ اَنَسَ بْنَ مَالِكٍ حَدَّثَهُ اَنَّ مَسِيحَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اِنِّي لَا دُخْلُ فِي  
الصَّلَوةِ وَاَنَا اَرِيْدُ اِطْلَاقَهَا فَاسْمَعُ بُكَاءَ الصَّغِيَةِ  
فَاَتَجَوِّزُ فِي صَلَوتِي وَمَا اَعْلَمُ مِنْ شَيْءٍ وَجَدِ  
اَمَةٌ مِنْ بُكَاءِهِ -

۶۷۴ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ نا اَبْنُ

اس کی ماں کو تکلیف میں ڈالنا برا سمجھتا ہوں ولید بن مسلم کے ساتھ اس  
حدیث کو بشر بن مکر اور یقیر بن ولید اور عبد اللہ بن مبارک نے بھی  
اوزاعی سے روایت کیا ہے

ہم سے خالد بن خالد نے بیان کیا کہا ہم سے سلیمان بن بلال  
تیمی نے کہا ہم سے شریک بن عبد اللہ بن ابی عمر قرشی نے کہا میں نے  
انس بن مالک سے سنا وہ کہتے تھے میں نے کبھی کسی امام کے پیچھے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے زیادہ ہلکی اور پوری نماز نہیں پڑھی  
اور آپ کا یہ حال تھا کہ نماز میں پیچہ کے رونے کی آواز سنتے تو نماز  
کو ہلکا کر دیتے کہیں اس کی ماں کو پریشانی نہ ہو۔

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہا ہم سے یزید بن  
عزیر نے کہا ہم سے سعید بن ابی عمرو نے کہا ہم سے قتادہ نے  
ان سے انس بن مالک نے بیان کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
نے فرمایا میں نماز شروع کر دیتا ہوں اور چاہتا ہوں کہ لمبی نماز پڑھوں  
پھر میں بچے کا رونا سنتا ہوں تو اپنی نماز مختصر کر دیتا ہوں کیوں کہ  
میں جانتا ہوں ماں کے دل پر اس کے بچے کے رونے سے کیسی  
چوٹ پڑتی ہے۔

ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہا ہم سے محمد بن ابی ہریر

اس حدیث سے آپ کی کمال شفقت اپنی امت پر معلوم ہوئی اور یہ بھی نکلا کہ حدیث جماعت کی نماز میں شریک ہوتی تھیں ہندوستان میں مسلمانوں نے بالکل عورتوں کو  
جماعت میں شریک ہونے سے روک دیا ہے یہاں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی سنت کے برخلاف ہے ابن ابی شیبہ نے نکالا کہ پہلی رکعت میں آپ نے ساتھ آئیں  
وال سورت پڑھی پھر چاروں نمازوں کو دوسری رکعت میں تین آئیں پڑھیں ۱۲ منہ ۱۵ منہ بشری روایت کو تو خود امام بخاری نے باب خروج النساء الی المساجد میں نکالا اور ابن مبارک  
کی روایت کو امام نسائی نے نکالا اور یقیر کی روایت کا نکالنے والا معلوم نہیں ہوا ۱۲ منہ ۱۵ منہ میں آپ کی نماز بافترا قرأت کے تو بھلی ہوتی پھوٹی پھوٹی  
سورتیں پڑھتے اور ارکان یعنی رکوع سجدہ وغیرہ پورے طور سے ادا فرماتے جو لوگ سنت کی پیروی کرنا چاہیں ان کو امامت کی حالت میں ایسی ہی نماز پڑھنا چاہیے  
ہمارے زمانہ میں یہ بلا پھیل گئی ہے کہ قرأت تو اس قدر طویل کرتے ہیں کہ ایک رکعت میں چار چار پانچ پانچ پارے اٹھا جاتے ہیں مگر رکوع سجدہ اور سجدوں  
کے پیچ میں قعدہ اچھے طور سے نہیں کرتے ان کی نماز کیا ہے گویا ٹھونگیں لگانا ہے حق تعالیٰ اسے ڈرنا چاہیے نماز میں بڑے شہنشاہ کی بارگاہ میں حاضر ہوتا ہے  
تو ادب سے اور اطمینان سے تمام ارکان ادا کرنے چاہئیں ایسی سورتوں سے جو خلاف سنت ادا کی جائیں ایک رکعت تمام شر لٹا اور ادب  
کے ساتھ سنت کے موافق کہیں افضل ہے ۱۲ منہ

أَبِي عَدِيٍّ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ  
أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ إِنِّي لَأَدْخُلُ فِي الصَّلَاةِ فَأَرِيدُ إِطْلَاقَهَا فَاسْمَعْ  
بُكَاءَ الصَّبِيِّ فَأَتَجَوَّزْهُمَا أَعْلَمُ مِنْ شِدَّةِ  
وَجْدِ أُمِّهِ مِنْ بُكَائِهِمْ وَقَالَ مُوسَى حَدَّثَنَا  
أَبَانُ قَالَ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ قَالَ نَأَى أَنَسٌ عَنِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهُ -

**باب ۲۵۶** إِذَا صَلَّى شَمَّ أَهْلَ قَوْمًا -  
۶۷۵ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَدَّادٍ  
الثَّعْمَانِيُّ قَالَ نَأَى حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ  
عَنْ عُمَرَ بْنِ دِينَارٍ عَنْ جَابِرٍ قَالَ كَانَ مُعَاذٌ  
يُصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ  
يَأْتِي قَوْمَهُ فَيُصَلِّي بِهِمْ -

**باب ۲۵۷** مَنْ أَسْمَعَ النَّاسَ تَكْبِيرًا  
إِلَّا مَامَ -

۶۷۶ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ تَابَعْتُ اللَّهَ بْنَ  
دَاوُدَ قَالَ نَأَى الْأَعْمَشُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنِ  
الْأَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ لَمَّا مَرَضَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَضَهُ الَّذِي مَاتَ  
فِيهِ أَنَا بِلَالٌ يُؤَدِّيهِ بِالْحَلَاةِ قَالَ مَرُّوا بِالْبَكِيِّ  
فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ قُلْتُ إِنَّمَا بَكِي تَجْعَلُ أَسِيفُ

بن عدی نے انہوں نے سعید بن ابی عروبہ سے انہوں نے قتادہ سے  
انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
سے آپ نے فرمایا میں نماز شروع کر دیتا ہوں اور میری نیت اس  
کے لیتے کرنے کی ہوتی ہے پھر بچہ کا رونا سن کر نماز کو ہلکا کر دیتا ہوں  
کیوں کہ میں جانتا ہوں جو بچہ کے رونے سے اس کی ماں کو درد  
ہوتا ہے اور موسیٰ بن اسماعیل نے کہا ہم سے ابان بن یزید نے  
بیان کیا کہ ہم سے قتادہ نے کہا ہم کو انس بن عیسیٰ نے آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم سے یہ حدیث ہے

**باب ایک شخص نماز پڑھ کر پھر دوسرے لوگوں کی امامت کرے**  
ہم سے سلیمان بن حرب اور ابو النعمان محمد بن فضل نے بیان کیا  
کہ ہم سے حماد بن زید نے انہوں نے ایوب سفیانی سے انہوں نے  
عمر بن دینار سے انہوں نے جابر سے کہ معاذ بن جبلؓ آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم کے ساتھ نماز پڑھ لیتے پھر اپنی قوم کو پاس جا کر ان کی  
امامت کرتے -

### باب امام کی تکبیر لوگوں کو سنانا

ہم سے مسدد بن مسرور نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ بن  
داؤد نے کہا ہم کو اعلمش نے خبر دی انہوں نے ابراہیم نخعی سے انہوں نے  
اسود سے انہوں نے حضرت عائشہؓ سے انہوں نے کہا جب آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کو وہ بیماری ہوئی جس میں آپ نے وفات فرمائی  
تو بلال نماز کی خبر دینے کو آپ پاس آئے آپ نے فرمایا ابوبکرؓ سے  
کہ وہ نماز پڑھائیں میں نے عرض کیا ابوبکر کچھ لمے (نرم دل) آدمی ہیں وہ

**۱۷** موسیٰ کی روایت کو سراج نے وصل کیا امام بخاری نے یہ سنہ اس لیے بیان کیا کہ قتادہ کا سماع انس سے معلوم ہو جائے ۱۷ منہ ۲۵ وہی نمازوں  
کو جا کر پڑھائے تو یہ درست ہے جیسے اوپر گزر چکا ہے ۱۷ منہ ۲۵ جب معتدی بہت ہوں اور اللہ اکبر کی آواز ان کو نہ پہنچے کا خیال ہو تو دوسرا کوئی شخص تکبیر  
فرد سے پکار کر کہہ سکتا ہے تاکہ سب لوگوں کو آواز پہنچ جائے ۱۷ منہ

إِنْ يَكْفُمْ مَقَامَكَ يَبْكُ فَلَا يَقْدِرُ عَلَى الْفِكْرِ  
فَقَالَ مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيَصِلْ فَقُلْتُ وَمَنْ قَالَ  
فِي الثَّالِثَةِ أَوِ الدَّرَجَةِ لَتَكُنَّ صَوَابُ يُونُسَ  
مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيَصِلْ فَصَلَّى وَخَرَجَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَادِي بَيْنَ رَجُلَيْنِ  
كَأَنَّهُ أَنْظَرُ إِلَيْهِ يَخْطُبُ بِرَجْلَيْهِ الْأَرْضَ فَلَمَّا  
رَأَاهُ أَبُو بَكْرٍ ذَهَبَ يَتَأَخَّرُ فَاشَارَ إِلَيْهِ أَنْ يَصِلَ  
فَتَأَخَّرَ أَبُو بَكْرٍ وَقَعَدَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ إِلَى جَنْبِهِ وَأَبُو بَكْرٍ يَسْمَعُ النَّاسَ التَّخِيرَ  
تَأْبَهُ فَمَا ضَرَعَ مِنَ الْأَعْمَشِينَ -

باب ۲۵۸ الرَّجُلُ يَأْتُرُ بِإِلَهِ مَا وَدَّ

يَأْتُرُ النَّاسَ بِالْمَأْمُومِ -

وَبَدَأَ كَرَّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ أَمْتَعُوا بَنِي وَلِيَأْتُرَ بِكُمْ مَنْ  
بَعْدَكُمْ -

۶۷۷ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ  
نَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ  
عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ لَمَّا نَقَلَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَاءَ بِلَالٌ  
يُؤَذِّنُ بِالصَّلَاةِ فَقَالَ مُرُوا أَبَا بَكْرٍ يَفْعَلْ

جب آپ کی جگہ کھڑے ہوں گے روئیں گے قرآن نہ پڑھ سکیں گے آپ نے  
(پھر فرمایا ابو بکرؓ سے کہ وہ نماز پڑھائیں میں نے پھر وہی عرض کیا آخر تیسری  
یا چوتھی بار آپ نے فرمایا تم تو یہ صفت کی ساتھ والیاں ہو ابو بکرؓ سے کہو  
وہ نماز پڑھائیں خیر انہوں نے نماز شروع کر دی اور آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم (فرمایا نماز جہاں پاکی دو آدمیوں پر ٹیکا دیتے تھے جیسے  
میں) (اس وقت) آپ کو دیکھ رہی ہوں آپ کے پاؤں زمین پر لکیر کر  
رہے تھے ابو بکرؓ نے آپ کو دیکھا تو پیچھے سرکنا چاہا آپ نے اشارے  
سے ان کو فرمایا نماز پڑھانے جاؤ اور آپ ابو بکرؓ کے پہلو میں (اُن  
کے برابر بیٹھ گئے ابو بکرؓ آپ کی تکبیر لوگوں کو سناتے تھے عبد اللہ  
بن داؤد کے ساتھ اس حدیث کو حاضر نے بھی امش سے روایت کیا۔

باب ایک شخص امام کی اقتداء کرے اور لوگ اس  
کی اقتداء کریں (تو کیسا)

اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت ہے۔ آپ نے پہلی  
صفت والوں سے) فرمایا تم میری پیروی کرو اور تمہارے پیچھے جو لوگ  
ہیں وہ تمہاری پیروی کر دیں

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم کو ابو معاویہ محمد بن حاتم  
نے خبر دی انہوں نے امش سے انہوں نے ابراہیم نخعی سے انہوں  
اسود بن یزید سے انہوں نے حضرت عائشہؓ سے انہوں نے کہا  
جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بیمار ہو گئے (موت کی بیماری میں) تو  
بلالؓ نماز کے لیے آپ کو بلانے کو آئے آپ نے فرمایا ابو بکرؓ سے کہ وہ

۱۵ اس حدیث کی شرح اور گرد و پل ہے ۱۲ منہ اس کو امام مسلم نے ابوسعید خدری سے نکالا بظاہر یہ حدیث شعبی کے مذہب کی تائید کرتی ہے اور شاید امام  
بخاری کا بھی یہی مذہب ہو شعبی کا یہ مذہب ہے کہ اگر آخر صفت کے پیچھے کوئی شخص اُس وقت آیا جب امام کو ع سے اپنا سر اٹھا چکا تھا لیکن آخر صفت والوں نے  
اپنا سر نہیں اٹھایا تھا اور وہ شریک ہو گیا تو اس کو یہ رکعت مل گئی کیونکہ وہ درحقیقت پھل صفت والوں کا مقتدی ہے اور پھل صفت والے آگے کی صفت  
والوں کے اسی طرح اول صفت والوں تک اول صفت والے امام کے مقتدی ہیں جمہور علماء کے نزدیک اس حدیث کا یہ مطلب ہے کہ دین کے کاموں میں  
تم میری پیروی کرو یعنی مجھ سے سیکھو اور تمہارے بعد جو لوگ آئیں گے وہ تم سے سیکھیں اسی طرح قیامت تک سلسلہ تعلیم و تعلم جاری ہے قسطلانی نے کہا اس  
کا یہ مطلب نہیں ہے کہ مقتدی دوسرے مقتدیوں کی اقتداء کریں ۱۳ منہ

يَا تَائِسَ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أَبَا بَكْرٍ  
تَجَلَّى أَسِيفٌ قَرَأَتْهُ مَتَّى مَا يَقُومُ مَقَامَكَ  
لَا يَسْمَعُ النَّاسُ فَلَوِ امْرَأَتٌ عَمَّا فَقَالَ مَرُوءًا  
أَبَا بَكْرٍ أَنْ يَصِلَ يَا تَائِسَ فَقُلْتُ لِحَقِّصَةِ  
قَوْلِي لَهُ إِنَّ أَبَا بَكْرٍ تَجَلَّى أَسِيفٌ قَرَأَتْهُ مَتَّى  
مَا يَقُومُ مَقَامَكَ لَا يَسْمَعُ النَّاسُ فَلَوِ امْرَأَتٌ  
عَمَّا فَقَالَ إِنْ تَكُنْ لَأَتَنَّ صَوَاحِبَ يُونُسَ  
مَرُوءًا أَبَا بَكْرٍ يَصِلُ يَا تَائِسَ فَلَمَّا دَخَلَ فِي الصَّلَاةِ  
وَجَدَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي نَفْسِهِ خَفَةً  
فَقَامَ يَهَادِي بَيْنَ رَجُلَيْنِ وَرَجُلَاوَهُ يَخْطَانِ فِي الْأَرْضِ  
حَتَّى دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَلَمَّا سَمِعَ أَبُو بَكْرٍ حِسَةً ذَهَبَ  
أَبُو بَكْرٍ يَتَأَخَّرُ وَأَمَّا إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَبَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى  
جَلَسَ عَنْ يَسَارِ أَبِي بَكْرٍ فَكَانَ أَبُو بَكْرٍ يُصَلِّي قَائِمًا  
وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي  
قَاعِدًا أَتَيْتُ نِيَّ أَبُو بَكْرٍ بِصَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالنَّاسُ مُقْتَدُونَ بِصَلَاةِ أَبِي بَكْرٍ

باب ۴۵۹ هَلْ يَأْخُذُ إِلَّا مَا مَرَّ إِذَا

شَكَكَ يَقُولُ النَّاسُ -

۴۷۸ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ  
ابْنِ أَنَسٍ عَنْ أَبِي بَكْرٍ بَيْنَ ابْنِ قِيَمَةَ السَّخْتِيَانِي عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ

لوگوں کو نماز پڑھائیں میں نے عرض کیا یا رسول اللہ ابو بکر نرم دل آدمی  
ہیں وہ جب آپ کی جگہ کھڑے ہوں گے تو (مرد و کردار) اپنی آواز لوگوں  
کو نہ سنا سکیں گے بہتر ہو اگر آپ عمر کو نماز پڑھانے کا حکم دیں آپ  
نے فرمایا ابو بکر سے کہ نماز پڑھائیں میں نے حضرت حفصہ سے کہا تم  
عرض کرو کہ ابو بکر نرم دل آدمی ہیں وہ جب آپ کی جگہ کھڑے ہوں  
گے تو ان کی آواز نہ بھل سکے گی (رو دیں گے) اس اش آپ عمر کو نماز پڑھا  
کے لیے فرمائیں آپ نے فرمایا تم تو یوسف کی ساتھ دایاں ہو ابو بکر  
سے کہو وہ لوگوں کو نماز پڑھائیں جب ابو بکر نماز پڑھانے لگے تو  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ذرا اپنا مزاج ہلکا پایا آپ دو آدمیوں کا  
ٹیکا دے کے کھڑے ہوئے اور آپ کے پاؤں زمین پر نشان کر رہے  
تھے اسی طرح سے چل کر مسجد میں آئے ابو بکر نے آپ کی آہٹ پائی  
تو لگے پیچھے سر کئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو اشارہ کیا  
(اپنی جگہ رہو) پھر آپ تشریف لائے اور ابو بکر کے بالین طرف  
بیٹھ گئے تو ابو بکر کھڑے کھڑے نماز پڑھ رہے تھے اور آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم بیٹھے بیٹھے ابو بکر رض آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم کی نماز کی پیروی کر رہے تھے اور لوگ ابو بکر کی  
نماز کی

باب جب امام کو نماز میں شک ہو تو مقتدیوں کے  
کنے پر چل سکتا ہے؟

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ قعنی نے بیان کیا انہوں نے مالک  
بن انس سے انہوں نے ایوب سختیانی سے انہوں نے محمد بن

۱۷ اسی جملہ سے ترجمہ باب نکلتا ہے کیوں کہ حضرت ابو بکرؓ خود مقتدی تھے لیکن دوسرے مقتدیوں نے ان کی اقتداء کی ۱۸ منہ ۱۷ یہ باب باب لاکر امام  
بخاری نے شافعیہ کا رو کیا جو کہتے ہیں امام مقتدیوں کی بات نہ سنے بعضوں نے کہا امام بخاری کی غرض یہ ہے کہ اس مسئلہ میں اختلاف اس حالت میں ہے جب  
امام کو خود شک ہو لیکن اگر امام کو ایک امر کا یقین ہو تو بالاتفاق مقتدیوں کی بات نہ سنا چاہیے تسبیح میں ہے کہ اس باب میں حنفیہ کا قول جو ہے جو صحیح حدیث  
کے مطابق ہے اور امام مالک اور ان کے اتباع بھی اسی طرف گئے ہیں ۱۸ منہ

سَيُرِيَنَّ عَنْ آتِي هُوَ يَدْعَا أَنْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْصَرَ فَمِنْ اثْنَتَيْنِ فَقَالَ  
لَهُ ذُو الْيَدَيْنِ أَقْصَرَتِ الصَّلَاةُ أَمْ نَسِيتَ  
يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ أَصَدَقَ ذُو الْيَدَيْنِ فَقَالَ النَّاسُ نَعَمْ  
فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَلَّى  
اثْنَتَيْنِ أَخْرَبِيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ ثُمَّ كَبَّرَ فَسَجَدَ  
مِثْلَ سَجْدَةٍ أَوْ أَطْوَلَ -

۶۷۹- حَتَّى نُنَا أَبَا الْوَلِيدِ قَالَ نَا  
سُتْبَعَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِي  
سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ جَبَلُ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الظُّهْرُ كَعَتَيْنِ  
فَقِيلَ قَدْ صَلَّيْتَ رَكْعَتَيْنِ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ  
ثُمَّ سَلَّمَ ثُمَّ سَجَدَ سَجْدَتَيْنِ -

باب ۴۷۹ إِذَا بَكَى إِلَّا مَا مَرَّ فِي الصَّلَاةِ  
وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ شَيْخٍ إِذْ سَمِعْتُ نَسِيخَ عُمَرَ  
وَأَنَا فِي أَخِيرِ الصُّفُوفِ يَقْرَأُ إِنَّمَا أَشْكُوا  
بَحْقًا وَحَزَنًا إِلَى اللَّهِ -

سیرین سے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
(ظہر کی نماز میں) دو رکعتیں پڑھ کر اٹھ کھڑے ہوئے (سلام پھر دیا)  
ذوالیدین نے عرض کیا کیا نماز کم ہو گئی (خدا کی طرف سے دو ہی رکعتیں  
رہ گئیں) یا آپ بھول گئے یا رسول اللہ آپ نے (اور لوگوں کی طرف دیکھ کر  
فرمایا کیا ذوالیدین سچ کہتا ہے لوگوں نے عرض کیا جی ہاں (سچ کہتا ہے  
آپ نے دو ہی رکعتیں پڑھیں) اس وقت آپ کھڑے ہوئے اور پچھلی  
دو رکعتیں پڑھیں پھر سلام پھر اچھر اللہ اکبر کہا اور اپنے سجدہ کی طرح  
سجدہ کیا یا اس سے کچھ لمبا لے

ہم سے ابو الولید شام بن عبد الملک نے بیان کیا کہا ہم سے  
شعبہ نے انہوں نے سعد بن ابراہیم سے انہوں نے ابو سلمہ بن عبد الرحمن  
سے انہوں نے ابو ہریرہ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم نے ظہر کی دو ہی رکعتیں پڑھیں لوگوں نے آپ سے  
عرض کیا کہ آپ نے دو رکعتیں پڑھیں اس وقت آپ نے  
دو رکعتیں اور پڑھیں پھر سلام پھر اچھر سہو کے دو سجدے  
کیئے۔

باب امام نماز میں رووے (تو کیسا) لے  
اور عبد اللہ بن شداد (تابعی) نے کہا میں نے (نماز میں) حضرت عمرؓ کا  
رؤسا سنا اور میں اخیر صف میں تھا وہ (سورہ یوسف کی) یہ آیت پڑھ  
رہے تھے میں اپنے رنج اور غم کا اللہ سے شکوہ کرتا ہوں لے

۱- ذوالیدین کا اصلی نام عربی بقی خلاص کو ذوالیدین یعنی دو ہاتھ والا اس لیے کہنے لگے کہ اس کے ہاتھ بے تھے ۱۲ منہ ۱۲ یعنی جیسا نماز میں سجدہ  
کیا کرتے تھے مراد سجدہ سہو ہے ۱۲ منہ ۱۲ امام بخاری اس باب میں جو اثر اور حدیث لائے ان سے نماز میں رونے کا جواز نکالا اور شیخ ابو نعیم اور ثوری  
سے منقول ہے کہ رونے اور رونے کی آواز نکالنا دونوں نماز کو فاسد کرتے ہیں اور مالکیہ اور حنفیہ کے نزدیک اگر رونے کا مذهب کے ذریعے اور خدا کے  
خوف سے ہو تو نماز فاسد نہ ہوگی ورنہ فاسد ہو جائے گی تسبیح میں ہے کہ حق یہی ہے کہ رونے سے نماز فاسد نہ ہوگی ۱۲ منہ ۱۲ یہ اللہ تعالیٰ نے  
سورہ یوسف میں حضرت یعقوب علیہ السلام کا کلام نقل کیا جب حضرت یوسف کے بھائیوں نے باپ سے کہا کہ تم یوسف کو یاد کرتے کہتے یا تو اپنی جگہ  
کھو لو گے یا اپنے تئیں بیمار کر لو گے تو انہوں نے یہ جواب دیا کہ میں اپنے دل کا غم اپنے مالک سے عرض کرتا ہوں کسی مخلوق سے شکایت نہیں کرتا حضرت  
عمرؓ صحیح کی نماز میں سورہ یوسف پڑھ رہے تھے جب اس آیت پر پہنچے تو بے اختیار روویئے اور ایسا پھرٹ پھوٹ کر روئے کہ (باقی برصغیر آئندہ)



حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ أَبِي حَتْمٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فِي مَرَضِهِ مَرُوءًا أَبَا بَكْرٍ فَيَصِلُ بِالنَّاسِ قَالَتْ عَائِشَةُ قُلْتُ لَهُ إِنْ أَبَا بَكْرٍ إِذَا قَامَ فِي مَقَامِكَ لَمْ يَسْمِعِ النَّاسَ مِنَ الْبُكَاءِ فَمَرَّ عَمْرٌو فَيَصِلُ بِالنَّاسِ فَقَالَ مَرُوءًا أَبَا بَكْرٍ فَلْيَصِلْ بِالنَّاسِ فَقَالَتْ عَائِشَةُ فَقُلْتُ لِحَفْصَةَ قَوْلِي لَهُ إِنْ أَبَا بَكْرٍ إِذَا قَامَ فِي مَقَامِكَ لَمْ يَسْمِعِ النَّاسَ مِنَ الْبُكَاءِ فَمَرَّ عَمْرٌو فَلْيَصِلْ لِلنَّاسِ فَقَعَلَتْ حَفْصَةُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا إِنْ تَكُنْ لَا تَنْتَمِ صَوَاحِبُ يُوسُفَ مَرُوءًا أَبَا بَكْرٍ فَلْيَصِلْ لِلنَّاسِ فَقَالَتْ حَفْصَةُ لِعَائِشَةَ مَا كُنْتُ لِأَصِيبَ مِنْكَ خَيْرًا.

باب ۴۶۱ - تَسْوِيَةِ الصُّفُوفِ عِنْدَ الْإِقَامَةِ وَبَعْدَهَا.

۶۸۱ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ قَالَ نَاسِئَةُ قَالَ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مَرْقَةَ قَالَ سَمِعْتُ سَالِمَ بْنَ أَبِي الْجَعْدِ قَالَ سَمِعْتُ التَّعْمَانَ بْنَ يَسِيرٍ يَقُولُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَتُسَوَّيَنَّ صُفُوفُكُمْ أَوْ لَيُفَقَنَّ اللَّهُ بَيْنَ وَجْهِكُمْ

ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا کہ انحضرت سے امام مالک نے انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے حضرت عائشہ ام المؤمنین سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنی (مرت کی) بیماری میں فرمایا ابو بکر سے کہ وہ لوگوں کو نماز پڑھائیں حضرت عائشہ نے عرض کیا ابو بکر تو جب آپ کی جگہ کھڑے ہوں گے تو روتے روتے اپنی آواز بھی لوگوں کو سنانا ان کو مشکل ہوگا اس لیے عمر سے فرمائیے وہ نماز پڑھائیں آپ نے فرمایا (نہیں) ابو بکر سے کہ وہ نماز پڑھائیں حضرت عائشہ نے حضرت حفصہ سے کہا تم تو بھی آنحضرت سے عرض کرو کہ ابو بکر جب آپ کی جگہ کھڑے ہوں گے تو (آپ کو یاد کر کے) لوگوں کو قرآن نہ سنا سکیں گے اس لیے عمر کو حکم دیجیے وہ نماز پڑھائیں حضرت حفصہ نے عرض کیا آپ نے فرمایا بس چپ رہتم تو یوسف کے ساتھ وایمان ہو ابو بکر سے کہ وہ نماز پڑھائیں پھر حضرت حفصہ حضرت عائشہ سے کہ اٹھیں بھلا انحضرت کو تم سے کہیں بھلائی ہونا ہے

باب تکبیر ہوتے وقت اور تکبیر کے بعد صفوں کا برابر کرنا۔

ہم سے ابو الولید ہشام بن عبد الملک نے بیان کیا کہ امام شیعہ نے کہا انحضرت سے مروی ہے کہ میں نے کہا میں نے سالم بن ابی الجعد سے سنا کہ میں نے نعمان بن بشیر سے سنا وہ کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا (نمازیں) اپنی صفیں برابر رکھو نہیں تو پروردگار کا حکم منہ الٹ دے گا

بقیہ صفوہ سابقہ عبد اللہ بن شداد اخیر صف میں تھے انہوں نے رونے کی آواز سنی اس اثر کو سعید بن منصور اور ابن منذر نے وصل کیا لا منہ مواشی مؤلفہ ہا یہ حدیث اور کئی بار گزری ہے امام بخاری نے اس حدیث سے باب لا مطلب یوں نکالا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے یہ سنا کہ ابو بکر حبیب آپ کی جگہ کھڑے ہوں گے تو رو دیں گے لیکن اس پر بھی ان کو نماز پڑھانے کا حکم دیا تو معلوم ہوا کہ رونے سے نماز نہیں ٹوٹتی ۴۸۲ یعنی مسخ کر دے گا بعضوں نے کہا مرد یہ ہے کہ تم میں چھوٹ ڈال دے گا باب کی حدیثوں میں یہ مضمون نہیں ہے کہ تکبیر کے وقت تکبیر کے بعد صفوں کا برابر کرنا لیکن امام بخاری نے ان حدیثوں کے دوسرے طریقوں کی طرف اشارہ کیا چنانچہ آگے چل کر خواصام بخاری نے (باقی بر صفی ۴۸۲)

۴۸۲- حَدَّثَنَا أَبُو مَعْنٍ قَالَ تَلَعَبَ الْكَوْثَبِيُّ  
عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صَهْبِيٍّ عَنْ أَبِي  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَقِيمُوا  
الصَّغُوفَ فَإِنِّي أَرَاكُمْ خَلْفَ ظَهْرِي.  
باب ۴۸۲ إِيْقَالُ الْأَمَامَةِ عَلَى النَّاسِ  
عِنْدَ تَسْوِيَةِ الصَّغُوفِ -

۴۸۳- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي رَجَاءٍ قَالَ نَا  
مَعْوِيَةَ بْنَ عَمْرِو قَالَ نَا زَيْدُ بْنُ قَدَامَةَ قَالَ  
نَا حُسَيْدُ الْكَلْبِيِّ قَالَ نَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ  
أَقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَأَقْبَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجْهَهُ فَقَالَ أَقِيمُوا صُغُوفَكُمْ  
وَتَرَوُا صُغُوفًا فَإِنِّي أَرَاكُمْ مِنْ دُونِ ظَهْرِي -

باب ۴۸۳ الصَّغُوفُ الْأَوَّلُ -

۴۸۴- حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ عَنْ مَالِكٍ  
عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ر  
قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
الشُّهَدَاءُ الْعَرِيقُ وَالْمَبْطُونُ وَالْمَطْعُونُ  
وَالْهَدْمُ وَقَالَ لَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي التَّهْجِيرِ  
لَاَسْتَبْقُوا إِلَيْهِ وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي  
الْعَمَةِ وَالصُّبْحِ لَأَتَوْهُمَا وَلَوْ

ہم سے ابو معمر نے بیان کیا کہ امام سے بعد اوارث نے انہوں نے  
عبدالعزیز صہیب سے انہوں نے انس سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ  
وسلم نے فرمایا صغیں ٹھیک رکھو میں تم کو اپنی پیٹھ کے پیچھے سے دیکھ  
رہا ہوں یہ  
باب امام کا صغیں برابر کرتے وقت لوگوں کی طرف  
منہ کرنا۔

ہم سے احمد بن ابی رجاء نے بیان کیا کہ امام کو معاویہ بن عمرو نے  
خیر دی کہ امام کو زائدہ بن قدامہ نے کہا امام کو حمید طویل نے کہا امام کو انس  
بن مالک نے انہوں نے کہ انما منی تکبیر ہوئی پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وآلہ وسلم نے ہماری طرف منہ کیا اور فرمایا دیکھو صغوں کو برابر  
رکھو اور بل کر کھڑے ہو میں تم کو اپنی پیٹھ کے پیچھے سے دیکھ  
رہا ہوں۔

باب پہلی صغ کا بیان (اس کا ثواب)

ہم سے ابو عامر حمک بن محمد نے بیان کیا انہوں نے امام مالک سے  
انہوں نے سہمی سے انہوں نے ابو صالح ذکوان سے انہوں نے ابو ہریرہ  
سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا وہ بھی شہید ہے جو دوب  
جائے اور جو پیٹھ کی بیماری سے مرے اور جو طاعون سے مرے اور  
جو دب کر (ممارت کرنے سے) مرے اور آپ نے فرمایا اگر لوگ جانیں  
جو ثواب نماز کے لیے جلدی آنے میں ہے تو ایک دوسرے سے آگے  
بڑھیں اور اگر جان لیں جو ثواب عشا اور صبح کی نماز میں ہے تو گھٹنوں کے

(بقیہ صفحہ ۴۸۴) حدیث کو اس طرح نکالا ہے کہ نماز کی تکبیر ہوئے بعد آپ ہماری طرف متوجہ ہوئے اور یہ فرمایا اور مسلم کی روایت میں ہے کہ آپ تکبیر کے نماز شروع کرنے کو  
تھے کہ یہ فرمایا امام جزم نے ان حدیثوں کے ظاہر سے یہ کہ امام صغیں برابر کرنا واجب ہے اور جو دو علماء کے نزدیک سنت ہے اور یہ وعید اس لیے فرمائی کہ لوگ اس سنت کا  
بخوبی خیال رکھیں برابر رکھنے سے یہ فرض ہے کہ ایک خط مستقیم پر کھڑے ہوں آگے پیچھے نہ کھڑے ہوں یا صغ میں جو جگہ غالی رہے اس کو جو دیں ۱۷ منہ (حوافضی صفحہ ۱۷۱)  
۱۵ یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا خاصا نسخا آپ کو آگے پیچھے دونوں طرف سے نظر آتا ۱۷ منہ پہلی صغ وہ ہے جو امام کے نزدیک ہو بعضوں نے کہا  
پہلی جو پوری صغ ہو اس کے پیچ میں کوئی دخل نہیں جیسے مجرب یا منبر یا دیوار وغیرہ بعضوں نے کہا جو نماز کے پے مسجد میں پہلے آئے وہ پہلی صغ میں ہے تو اخیر صغ میں کھڑا ہو ۱۷ منہ

حَبْوًا ذَلِكُمْ يَعْلَمُونَ مَا فِي الصَّغِيرِ الْمَقْدَرِ  
لَا سَهْوًا -

باب ۴۶۲ اِقَامَةُ الصَّغِيرِ مِنْ تَتَامِ

الصَّلَاةِ -

۴۸۵ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ هِشَامٍ قَالَ سَمِعْتُ  
الزَّيْلَقِيَّ قَالَ سَمِعْتُ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِمَّا جُعِلَ  
إِلَامًا لِيُؤْتَمَّ بِهِ فَلَا تَخْتَلِفُوا عَلَيْهِ فَإِذَا رَأَيْتُمْ  
فَارْكَعُوا وَإِذَا قَالَ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ فَقُولُوا  
رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ وَإِذَا تَجَعَّدَ فَاسْجُدُوا وَإِذَا صَلَّى  
جَالِسًا فَاقْبَلُوا جُلُوسًا أَجْمَعُونَ وَاقْرَأُوا الصَّغِيرَ

فِي الصَّلَاةِ فَإِنَّ اِقَامَةَ الصَّغِيرِ مِنْ حُسْنِ الصَّلَاةِ  
۴۸۶ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ سَمِعْتُ  
عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ سَوُّوا صُفُوفَكُمْ فَإِنَّ تَسْوِيَةَ  
الصُّفُوفِ مِنْ اِقَامَةِ الصَّلَاةِ -

بل گھٹتے ہوئے ان میں آئیں اور اگر جان لیں جو ثواب آگے کی صف میں  
ہے تو اس کے لیے قریعہ ڈالیں

باب صف برابر کرنا نماز کا پورا کرنا ہے

ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا کہ ہم کو عبد الرزاق نے  
خبر دی کہ ہم کو عمر نے انہوں نے ہمام بن منبہ سے انہوں نے ابو ہریرہ سے  
انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے آپ نے فرمایا امام اس لیے  
مقرر ہوا ہے کہ اس کی پیروی کی جائے تو اس سے اختلاف نہ کرو گے  
جب وہ کوع کرے تم بھی رکوع کرو اور جب وہ سجدہ سجدہ  
کے تو تم رہنا تک الحمد کو اور جب وہ سجدہ کرے تم بھی سجدہ کرو اور  
جب وہ بیٹھ کر نماز پڑھے تم بھی سب بیٹھ کر پڑھو اور نماز میں صف  
برابر رکھو اس لیے کہ صف برابر کرنا نماز کا حسن ہے

ہم سے ابو الولید شامی بن عبد الملک نے بیان کیا کہ ہم کو شعبہ  
نے خبر دی انہوں نے قتادہ سے انہوں نے انس سے انہوں نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا اپنی صفیں برابر کرو کیونکہ صف  
برابر کرنا نماز کے قائم کرنے میں داخل ہے

باب ۴۶۵ اِتِّمَامُ تَعْيِيمِ الصُّفُوفِ

باب صف پوری نہ کرنے کا گناہ

۱۔ قسطلانی نے کہا آگے کی صف شامل ہے دوسری صف کو بھی اس لیے کہ وہ تیسری صف سے آگے ہے اسی طرح تیسری کو بھی دو چوتھی سے آگے ہے یہ حدیثیں اوپر  
گزر چکی ہیں ۲۔ منہ ۳۔ معلوم ہوا کہ نماز میں صف درست کرنے کے لیے آدمی آگے یا پیچھے سرک جائے یا صف ملائے کے واسطے کسی طرف ہٹ جائے یا کسی کو پیچھے لے  
تو اس سے نماز میں خلل نہ آئے گا بلکہ ثواب پائے گا کیونکہ صف برابر کرنا نماز کا ایک ادب ہے ۴۔ منہ ۵۔ جو کام امام کرے وہ تم بھی کر دینے میں کہ امام رکوع کرے  
تم سجدے میں چلے جاؤ امام نے ابھی سجدے سے سر نہیں اٹھایا تم اٹھا لو ۶۔ منہ ۷۔ صف برابر کرنے سے نماز کی خوبصورتی ہے ورنہ نماز بے ڈول اور بے  
ہنگام رہے گی قسطلانی نے اس سے یہ نکالا کہ صف برابر کرنا فرض نہیں ہے کیونکہ حدیث خارجی چیزوں سے ہوتا ہے ۸۔ منہ ۹۔ اور نماز قائم کرنا واجب ہے جو واجب  
نفس قرآن و اقربوا الصلوة تو صف برابر کرنا بھی واجب ہوا امام اگر حرم کا مذہب ثابت ہو گیا اور قسطلانی شافعی کا خیال رہا ہو گیا اسما میل اور حنفی اور ابو داؤد اور مسلم کی  
روایت میں من تمام الصلوة ہے اس سے میں وجوب کی نفی نہیں نکلتی کیونکہ نماز کا پورا کرنا واجب ہے اور جب شرائط اہل کائنات میں سے کوئی چیز کم ہو جائے تو کھتے ہیں  
وہ چیز پوری نہیں ہوئی پس یہ وجوب کی تائید کرتا ہے نہ استحباب کی جیسے جمہور اہل مذہب نے سمجھا ہے ۱۰۔ منہ

۶۸۷ - حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ أَسَدٍ قَالَ أَخْبَرَنَا الْفُقَيْمُ بْنُ مُوسَى قَالَ أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبِيدٍ الطَّائِيُّ عَنْ بُشَيْرِ بْنِ يَسَارٍ الْأَنْصَارِيِّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ قَدِمَ الْمَدِينَةَ فَقِيلَ لَهُ مَا أَتَيْتَ وَمَا مَنَعُكَ يَوْمَ عَهْدِكَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا أَتَيْتُ شَيْئًا إِلَّا أَتَيْتُكُمْ لَا تُقِيمُونَ الصُّفُوفَ وَقَالَ عَقْبَةُ بْنُ عَبِيدٍ عَنْ بُشَيْرِ بْنِ يَسَارٍ قَدِمَ عَلَيْنَا أَنَسُ الْمَدِينَةَ بِهَذَا -  
بَابُ الْإِذَاقِ الْمُنَكِّبِ بِالْمُنَكِّبِ  
وَالْقَدَمِ بِالْقَدَمِ فِي الصَّحْفِ -

وَقَالَ النُّعْمَانُ بْنُ بَشِيرٍ تَأَيَّتِ الرَّجُلُ مِثْلًا يُزِيقُ كَعَبَةٍ بِكَعَبٍ صَاحِبِهِ -  
۶۸۸ - حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ خَالِدٍ قَالَ تَابَ زُهَيْرُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ الْقَيْسِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَقِيمُوا صُفُوفَكُمْ فَإِنِّي أَرَاكُمْ مَنَ وَرَاءَ ظَهْرِي وَكَانَ أَحَدُنَا يَلُوقُ مَنكِبَهُ بِمَنكِبِ صَاحِبِهِ وَقَدَمُهُ بِقَدَمِهِ -

بَابُ إِذَا قَامَ الرَّجُلُ عَنْ يَسَارِهِ  
إِلَّا مَامَ وَحَوْلَهُ إِلَّا مَامَ خَلْفَهُ إِلَى يَمِينِهِ

ہم سے معاذ بن اسد نے بیان کیا کہ ہم کو فضیل بن موسیٰ نے خبر دی کہ ہم کو سعید بن عبید طائی نے انہوں نے بشیر بن یسار انصاری سے انہوں نے انس بن مالک سے وہ (بصرے سے) مدینہ میں آئے لوگوں نے ان سے کہا دیکھو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد سے تم نے کونسی بات ہم میں خلاف پائی انہوں نے کہا میں نے تو اس کے خلاف تم میں کوئی بات نہیں پائی بس ایک یہ ہے کہ تم (نماز میں) صغیر برابر نہیں کرتے عقیبہ بن عبید نے بشیر بن یسار سے یوں روایت کیا کہ انس مدینہ میں ہم لوگوں کے پاس آئے پھر وہی حدیث بیان کی ہے  
باب صف میں مونڈھے سے مونڈھا اور قدم سے قدم ملا کر کھڑے ہونا -

اور نعمان بن بشیر (صحابی) نے کہا میں نے دیکھا (صف میں) ایک آدمی ہم میں سے اپنا ٹخنہ دوسرے کے ٹخنے سے ملا کر کھڑا ہوتا ہے

ہم سے عمرو بن خالد نے بیان کیا کہ ہم کو زہیر بن معاویہ نے خبر دی انہوں نے زہیر سے انہوں نے حمید سے انہوں نے انس سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا اپنی صغیر برابر رکھو میں تم کو پیٹھ کے پیچھے سے دیکھتا ہوں اور ہم میں سے ہر شخص یہ کرتا کہ (صف میں) اپنا مونڈھا اپنے ساتھی کے مونڈھے اکم سا پنا قدم اس کے قدم سے ملا دیتا -

باب اگر کوئی شخص امام کی بائیں طرف کھڑا ہو اور امام اس کو اپنے پیچھے سے پھر اگر دائیں طرف لے آئے تو دونوں

۱ امام بخاری نے یہ حدیث لا کر صف برابر کرنے کا وجہ ثابت کیا کیونکہ سنت کے ترک کو حضرت رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا خلاف کرنا نہیں کہہ سکتے اور حضرت رسول کریم کا خلاف کرنا موجب لعن قرآنی باعث عذاب ہے علیہ السلام الذین یؤلفون علی امرہ ان تعصیہم فحق عذاب الیم ۱۱۱۱  
مسئلہ کے بیان کرنے سے امام بخاری کی غرض یہ ہے کہ بشیر بن یسار کا سماع انس سے ثابت کریں اس کو امام احمد نے اپنی مسند میں وصل کیا ۱۱۱۱ تسبیح میں ہے کہ ہمارے زمانہ میں لوگوں نے سنت کے موافق صغیر برابر کرنا چھوڑ دی ہیں کہیں تو ایسا ہوتا ہے کہ آئے پیچھے بے ترتیب کھڑے ہوتے ہیں کہیں برابر بھی کرتے ہیں تو مونڈھے سے ٹخنہ نہیں ملا تے بلکہ ایسا کرنے کو ناجائز سمجھتے ہیں خدا کی مار ان کے غفل اور تہذیب پر نمازی لوگ پروردگار کی وجہیں ہیں فوج میں جو کوئی قاعدے کی پابندی نہ کرے وہ سزائے سخت کے قابل ہوتا ہے ۷۷

تَتَت صَلَواتُہ -

۴۸۹ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ سَمِعْتُ دَاوُدَ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ كُرَيْبٍ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ لَيْلَةٍ فَقَعْتُ عَنْ يَسَارِهِ فَأَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِرَأْسِي مِنْ قَرَانِي فَبَعَثَنِي عَنْ يَمِينِهِ فَصَلَّى وَرَفَعَ تَجَاوُهُ الْمَوْزُونَ فَقَامَ يُصَلِّي وَكُنْتُ يَمِينَهُ.

باب ۴۸۸ - السَّوَاءُ وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَسَنٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَآمَى خَلْفَنَا أَمْرٌ سَلِيمٌ.

باب ۴۸۹ - مِثْلَةُ الشَّيْءِ دَاوُدُ مَامٍ - حَدَّثَنَا مُوسَى قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَآخَذَ بِيَدِي أَوْ بَعْضِي حَتَّى أَقَامَ مَعِيَ عَنْ يَمِينِهِ وَقَالَ بِيَدِي مِنْ دُرِّ أَوْ.

کی نماز صحیح رہی ہے

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے داؤد بن عبد الرحمن نے انہوں نے عمرو بن دینار سے انہوں نے کریب سے جو عبد اللہ بن عباس سے انہوں نے انہوں نے انحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ ایک رات (تہجد کی نماز پڑھی میں آپ کی بائیں طرف کھڑا ہوا آپ نے پیچھے سے میرا سر تھاما اور (گھبراہٹ) اپنی داہنی طرف کر لیا پھر نماز پڑھ کر آپ سورہ بعد اس کے مؤذن آیا آپ کھڑے ہوئے اور (صحیح کی) نماز پڑھائی و فو نہیں کیا۔

باب ۴۸۸ - ایک صف کا حکم رکھتی ہے ہے ہم سے عبد اللہ بن محمد سند سے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ نے انہوں نے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ سے انہوں نے انس سے انہوں نے کہا میں نے اور ایک یتیم لڑکے (ضمیرہ بن ابی ضمیرہ) نے جو ہمارے گھر میں تھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پیچھے نماز پڑھی اور میری ماں ام سلیم ہمارے پیچھے تھی ہے

باب ۴۸۹ - اور امام کی داہنی جانب کا بیان ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے ثابت بن یزید نے کہا ہم سے عاصم احول نے انہوں نے عامر شعبی سے انہوں نے عبد اللہ بن عباس سے انہوں نے کہا میں ایک رات (تہجد کی) نماز آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی بائیں طرف کھڑے ہو کر پڑھنے لگا آپ نے میرا ہاتھ یا بازو تھاما اور مجھ کو اپنی داہنی طرف کھڑا کر دیا آپ نے ہاتھ سے اشارہ کیا کہ پیچھے سے گھوم آئیے

۱۵ یعنی ہر قسم کی نمازیں کوئی تقصیر یا نہ امام کی دونوں کی نماز پوری ہو گئی ۱۶ منسلک یعنی عورت اگر دیکھی بھی جو تب بھی کئی عورتوں کی طرح مردوں کے پیچھے کھڑی ہو رہی ہے کہ ہونے کی وجہ سے وہ مردوں کے ساتھ کھڑی ہو ۱۷ منسلک ہیں سے توجہ باب نکلتا ہے کیونکہ ام سلیم کی ایک نہیں مگر دو گون کے پیچھے ایک صف میں کھڑی ہوئیں ۱۸ منسلک اس حدیث میں فقط امام کے داہنے طرف کا بیان ہے اور شاید امام بخاری نے اس حدیث کی (باقی بر صفحہ ۴۶۵)

**باب ۴۹۲ - اِذَا كَانَ بَيْنَ الْاِمَامِ وَبَيْنِ الْقَوْمِ حَائِظٌ اَوْ سُرَّةٌ .**

وَقَالَ الْحَسَنُ لَا بَأْسَ اَنْ تَصِلَ وَبَيْنَكَ وَبَيْنَهُ نَهْرٌ قَالَ أَبُو جَعْفَرٍ يَأْتِيَنَّ بِالْاِمَامِ وَاِنْ كَانَ بَيْنَهُمَا طَرِيقٌ اَوْ جِدَارٌ اَوْ سِمَاعٌ تَكْبِيرُ الْاِمَامِ .

۴۹۲ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ قَالَ سَأَلَ عَبْدُ اللَّهِ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ الْاَنْصَارِيِّ عَنْ عُمَرَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصُحُّ مِنَ اللَّيْلِ فِي حُجْرَتِهِ وَجَدَ اِلَى الْحُجْرَةِ فَصَيَّرَ قُلَى النَّاسِ شُغْصَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَامَ اُنَاسٌ يَصَلُّونَ بِصَلَوَتِهِ فَاصْبَحُوا فَتَحَّ ثَوَابِلُكَ فَقَامَ اللَّيْلَةُ الثَّانِيَةَ فَقَامَ مَعَهُ اُنَاسٌ يَصَلُّونَ بِصَلَوَتِهِ صَنَعُوا ذَلِكَ لِيَتَّبِعِينَ اَوْ تَلْتَنَّا حَتَّى اِذَا كَانَ بَعْدَ ذَلِكَ جَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يَخُجَّ فَلَمَّا اَصْبَحَ ذَكَرَ ذَلِكَ النَّاسُ فَقَالَ اِنِّي خَشِيتُ اَنْ تَعْتَبَ عَلَيْكُمْ صَلَوةُ اللَّيْلِ .

**باب ۴۹۳ - صَلَوةُ اللَّيْلِ .**

۴۹۳ - حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ قَالَ سَأَلَ ابْنُ

**باب ۴۹۲ - اِذَا كَانَ بَيْنَ الْاِمَامِ وَبَيْنِ الْقَوْمِ حَائِظٌ اَوْ سُرَّةٌ .**

ہو (تو کچھ قباحت نہیں)

اور امام حسن بصری نے کہا کچھ قباحت نہیں اگر تو نماز پڑھے تیرے اور امام کے درمیان ایک نہر ہو اور ابو جعفر (تابعی) نے کہا امام کی اقتداء کر سکتا ہے گو اس میں اور مقتدی میں رستہ یا دیوار حائل ہو جب اس کی تکمیل سے ہے

ہم سے محمد بن سلام بیکندی نے بیان کیا کہ ہم سے عبد بن سلیمان نے انہوں نے یحییٰ بن سعید انصاری سے انہوں نے عمرہ بنت عبد الرحمن سے انہوں نے حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم رات کو اپنے حجرے میں (تہجد کی) نماز پڑھا کرتے اور حجرے کی دیوار پرست تھی لوگوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا جسم دیکھ لیا اور کچھ لوگ آپ کے پیچھے کھڑے ہو کر نماز پڑھتے رہے جب صبح ہوئی تو اس کا چرچا کرنے لگے پھر دوسری رات آپ کھڑے ہوئے تب بھی چند لوگ آپ کے ساتھ نماز پڑھتے رہے دو یا تین راتوں تک وہ ایسا ہی کرتے رہے اس کے بعد آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بلیغ رہے اور نماز کے مقام پر تشریف لائے ہی نہیں جب صبح ہوئی تو لوگوں نے اس کا ذکر کیا آپ نے فرمایا میں ڈر گیا کہیں رات کی نماز (تہجد) تم پر فرض نہ ہو جائے۔

**باب ۴۹۳ - رات کی نماز کا بیان**

ہم سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا کہ ہم سے محمد بن اسماعیل

(بقیہ صفحہ ۴۶۴) ہوت اشارہ کیا جس کو سنانی نے بروا سے نکالا کہ ہم جب آپ کے پیچھے نماز پڑھتے تھے تو دہنی جانب کھڑے ہو کر ناسند کرتے تھے اور ابو داؤد نے نکالا کہ اللہ رحمت کرتا رہا ہے اور فرشتے دعا کرنے میں مصون کے دہنی جانب والوں کے لیے اور یہ اس کے خلاف نہیں جو دوسری حدیث میں ہے کہ جو کوئی مسجد کا بائیں جانب معمر کرے تو اس کو آتش اب ہے کیونکہ اول تو یہ ہے حدیث ضعیف ہے دوسرے آپ نے اس وقت فرمایا جب سب لوگ اپنے ہی جانب میں کھڑے ہونے لگے اور بائیں جانب بالکل آگیا ۱۲ مندرجہ ذیل صفحہ ۱۲ مالک کا یہی قول ہے اور شاید امام بخاری کا بھی یہی مذہب ہے ۱۲ مندرجہ حافظ نے کہا حسن کا یہ اثر ہے کہ نہیں ملا ابنتہ سعید بن منصور نے ان سے روایت کیا کہ اگر کوئی آدمی چھت کے اوپر ہو اور وہ چھت وہ اس کی اقتداء کرے تو اس میں کوئی قباحت نہیں ۱۲ مندرجہ اس کو ابیہ ابن شیبہ نے وصل کیا ۱۲ مندرجہ

أَبِي قَدِيحٍ قَالَ تَابَ ابْنُ أَبِي ذُؤَيْبٍ عَنِ الْمُقْبَرِيِّ  
عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَائِشَةَ  
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ لَهَا  
حَصِيرٌ يَبْسُطُهُ بِالنَّهَارِ وَيَجْتَحِرُهُ  
بِاللَّيْلِ فَتَابَ إِلَيْهِ نَاسٌ فَصَفُّوا  
وَسَاءَءُ -

۴۹۴ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَّادٍ قَالَ  
تَاوَهُيبٌ قَالَ تَاوُوسُ بْنُ عُقْبَةَ عَنْ سَلِيمِ  
أَبِي النَّضْرِ عَنْ يُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ  
نَافِعٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
اتَّخَذَ حُجْرَةً قَالَ حَسِبْتُ أَنَّهُ قَالَ مِنْ حَصِيرٍ  
فِي رَمَضَانَ فَصَلَّى فِيهَا لَيْلِي فَصَلَّى بِصَلْوَتِهِ  
نَاسٌ مِنْ أَصْحَابِهِ فَلَمَّا عَلِمَهُمْ جَعَلَ يَقْعُدُ  
فَخَدَّحَ إِلَيْهِمْ فَقَالَ قَدْ عَرَفْتُ الَّذِي رَأَيْتُمْ مِنْ  
صَنِيعِكُمْ فَصَلُّوا أَيُّهَا النَّاسُ فِي بُيُوتِكُمْ فَإِنَّ  
أَفْضَلَ الصَّلَاةِ صَلَاةُ السَّوِيِّ فِي بَيْتِهِ إِلَّا  
السُّكُوتَ وَقَالَ عَقَّانُ تَاوَهُيبٌ قَالَ تَاوُوسُ  
قَالَ سَمِعْتُ أَبَا النَّضْرِ عَنْ يُسْرِ بْنِ زَيْدٍ عَنِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -  
بَابُ ۱۰۰۰ إِيحَابِ الشُّكْرِ وَاقْتِسَاحِ  
الصَّلَاةِ -

بن ابی ذؤیب نے کہا ہم کو محمد بن عبد الرحمن بن ابی ذؤیب نے خبر دی انہوں نے  
سعید بن ابی سعید مقبری سے انہوں نے ابو سلمہ بن عبد الرحمن سے انہوں نے  
حضرت عائشہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس ایک بوریا  
تھا جس کو آپ دن کو بچھایا کرتے اور رات کو اس کا اوٹ (پردہ)  
کر لیتے چند لوگ آپ کے پاس کھڑے ہوئے یا آپ کی طرف جھکے اور آپ  
کے پیچھے صفت باندھ دی تھے

ہم سے عبد اللہ اعلیٰ بن حماد نے بیان کیا کہا ہم سے وہیب بن  
خالد نے کہا ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے انہوں نے سالم ابو النضر سے انہوں نے  
بسر بن سعید سے انہوں نے زید بن ثابت سے کہ آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم نے رمضان میں ایک حجرہ بنا لیا یا اوٹ بسر بن سعید نے  
کہا میں سمجھتا ہوں وہ بوریا ہے کا تھا اس کے اندر کئی راتوں تک آپ  
نماز پڑھتے رہے آپ کے ساتھ آپ کے اصحاب میں سے بھی کئی لوگ  
نے نماز پڑھی جب آپ کو ان کا حال معلوم ہوا تو آپ نے بیٹھ رہنا شروع  
کیا (نماز موقوف رکھی) پھر برآمد ہوئے اور فرمایا تم نے جو کیا وہ مجھ کو  
معلوم ہے لیکن لوگو تم اپنے گھر میں نماز پڑھتے رہو کیوں کہ بہتر نماز ادنیٰ  
کی وہی ہے جو اس کے گھر میں ہو مگر فرض نماز (مسجد میں پڑھنا افضل)  
اور عفا بن مسلم نے کہا ہم کو موسیٰ بن عقبہ نے کہا میں نے ابو النضر بن  
ابی امیہ سے سنا انہوں نے بسر بن سعید سے انہوں نے زید بن ثابت  
سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے تھے  
باب تکبیر (تحریم) کا واجب ہونا اور نماز کا شروع  
کرنا -

۱۔ بعضوں نے یوں ترجمہ کیا ہے یا اس کو ایک کوٹھڑی کی طرح بنا لیتے ۱۷۷۱ھ آپ میں اور لوگوں میں بوریا حامل تھا اس حدیث کو لا کر امام بخاری نے  
یہ بتلایا کہ اگلے حدیث میں جس حجرے کا ذکر ہے وہ بوریا کا تھا ۱۷۷۲ھ اس سند کے بیان کرنے سے امام بخاری کی عرض یہ ہے کہ موسیٰ بن عقبہ کا سماع  
ابو النضر سے ثابت کریں جس کی اس روایت میں تصریح ہے ۱۷۷۳ھ جب امام بخاری جماعت اور امامت سے فارغ ہوئے تو اب صفت نماز کا  
بیان شروع کیا جسے تسخیر میں باب کے لفظ کے پہلے یہ عبارت ہے ابواب صفة الصلوة لیکن اکثر نسخوں میں یہ عبارت نہیں ہے سمار سے امام احمد بن حنبل  
اور شافعیہ اور مالکیہ سب کے نزدیک نماز کے شروع میں اللہ اکبر کہنا فرض ہے اور کوئی لفظ کافی نہیں اور حنفیہ کے نزدیک کوئی لفظ جو ارشاد الہی کی تعظیم پر ولادت کرے کافی ہے

۴۹۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَبَّ قَرَسًا فَبَحِشَ شَفْهُهُ الْأَيْمَنُ وَقَالَ أَنَسُ فَصَلَّى لِنَابِيهِمْ صَلَوةً مِّنَ الصَّلَوَاتِ وَهُوَ قَاعِدٌ فَصَلَّيْنَا وَرَأَوْهُ فَعُوذًا شَرَفًا قَالَ لَمَّا سَلَّمُوا إِنَّمَا جَعَلَ الْإِمَامُ لِيُؤْتِيَهُ بِهِ فَإِذَا صَلَّى قَائِمًا فَصَلُّوا قِيَامًا وَإِذَا رَكَعَ فَارْكَعُوا وَإِذَا رَفَعَ فَارْفَعُوا وَإِذَا سَجَدَ فَاسْجُدُوا وَإِذَا قَالَ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ فَقُولُوا رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ ۖ

۴۹۶۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ نَالَ كَثِيبُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ قَالَ خَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ قَرَسٍ فَبَحِشَ فَصَلَّى لِنَا قَاعِدًا فَصَلَّيْنَا مَعَهُ فَعُوذًا شَرَفًا انْصَرَفَ فَقَالَ إِنَّمَا الْإِمَامُ أَوْ إِنَّمَا جَعَلَ الْإِمَامُ لِيُؤْتِيَهُ بِهِ فَإِذَا كَبَّرَ فَكَبِّرُوا وَإِذَا رَكَعَ فَارْكَعُوا وَإِذَا رَفَعَ فَارْفَعُوا وَإِذَا قَالَ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ فَقُولُوا رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ ۖ وَإِذَا سَجَدَ فَاسْجُدُوا ۖ

۴۹۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْجَرِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّمَا جَعَلَ

ہم سے ابوالیمان حکم بن نافع نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے خبر دی انہوں نے زہری سے انہوں نے کہا مجھ کو انس بن مالک انصاری نے خبر دی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک گھوڑے پر سوار ہوئے (اُس پر سے گر پڑے) آپ کی داہنی پہلو جھل گئی آپ نے جب سلام پھیرا تو فرمایا امام اس لیے مقرر ہوا ہے کہ اس کی پیروی کی جائے جب وہ کھڑے ہو کر نماز پڑھے تم بھی کھڑے ہو کر پڑھو اور جب وہ رکوع کرے تم بھی رکوع کرو اور جب ہمارا ٹھکانے تم بھی سر اٹھاؤ اور جب وہ سجدہ کرے تم بھی سجدہ کرو اور جب وہ سمع اللہ لمن حمد کہے تو تم ربنا ولک الحمد کہو گے

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن سعد نے انہوں نے ابن شہاب زہری سے انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم گھوڑے پر سے گر پڑے آپ کا بدن چھل گیا آپ نے بیٹھ کر ہی ہم کو نماز پڑھائی ہم نے بھی آپ کے ساتھ بیٹھ کر نماز پڑھی جب نماز سے فارغ ہوئے تو فرمایا امام اس لیے مقرر ہوا ہے کہ اس کی پیروی کی جائے جب وہ تکبیر کہے تم بھی تکبیر کو جب وہ رکوع کرے تم بھی رکوع کرو اور جب وہ (رکوع سے) سر اٹھائے تم بھی اٹھاؤ اور جب وہ سمع اللہ لمن حمد کہے تو تم ربنا ولک الحمد کہو اور جب وہ سجدہ کرے تم بھی سجدہ کرو۔

ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے خبر دی کہ مجھ سے ابوالزناد نے بیان کیا انہوں نے اعرج سے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا امام اس لیے مقرر ہوا ہے

۱۔ اس سہیل نے عرض کیا کہ اس حدیث کی مناسبت ترجمہ باب سے معلوم ہوتی اس میں تکبیر کا مطلقاً ذکر ہی نہیں اور جو یہ ہے کہ یہ حدیث اور دوسری حدیث و حقیقت ایک ہی حدیث ہے جس کو امام بخاری نے دو طریقوں سے ذکر کیا اور پہلے طریقے کو اس لیے بیان کیا کہ اس میں زہری کے ساتھ تھریج ہے انس سے اور دوسرے طریق سے تکبیر کا وجوب اس طرح پر نکالا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اللہ اکبر کہا اور آپ کا فعل بیان سے محل صلوة کا بعد واجب کا بیان بھی واجب ہے اب یہ امر ۳۲ میں ہو گا کہ صورت میں مقتدی کو رہنا کہ الحمد بھی کہنا واجب ہو گا کیونکہ شاید امام بخاری کے نزدیک بھی واجب ہو اسحاق بن راہویہ بھی اس کے وجوب کے قائل ہیں ۱۷۸



إِلَّا مَامَ لِيُؤْتِيَهُ فَإِذَا كَبَّرَ فَكَبِّرُوا وَإِذَا رَكَعَ فَارْكَعُوا وَإِذَا قَالَ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ فَقُولُوا رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ وَإِذَا سَجَدَ فَاسْجُدُوا وَإِذَا صَلَّى جَالِسًا فَصَلُّوا جُلُوسًا جَمْعُونَ -

باب ۴۳۴ رَفَعَ الْيَدَيْنِ فِي التَّكْبِيرَةِ الْأُولَى مَعَ الْإِفْتِتَاحِ سَوَاءً -

۶۹۸ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَرْفَعُ يَدَيْهِ حَذَّ وَمَنْكِبَيْهِ إِذَا اقْتَمَّ الصَّلَاةَ وَإِذَا كَبَّرَ لِلزُّكُوعِ وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الزُّكُوعِ رَفَعَهُ مَا كَذَلِكَ أَيْضًا وَقَالَ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ وَكَانَ لَا يَفْعَلُ ذَلِكَ فِي السُّجُودِ -

باب ۴۳۵ رَفَعَ الْيَدَيْنِ إِذَا كَبَّرَ وَإِذَا رَكَعَ وَإِذَا رَفَعَ -

کہ اس کی پیروی کی جائے پھر جب وہ تکبیر کے تم بھی تکبیر کرو اور جب وہ رکوع کرے تم بھی رکوع کرو اور جب وہ سجدہ کرے تم بھی سجدہ کرو اور جب وہ بیٹھ کر نماز پڑھے تو تم سب بھی بیٹھ کر نماز پڑھو۔

باب ۴۳۵ تکبیر تحریمہ میں نماز شروع کرتے ہی برابر دونوں ہاتھوں کا اٹھانا۔

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ تعینی نے بیان کیا انہوں نے امام مالک سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے سالم بن عبد اللہ سے انہوں نے اپنے باپ (عبد اللہ بن عمرؓ) سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب نماز شروع کرتے تو دونوں مونڈھوں تک ہاتھ اٹھاتے اور جب رکوع کی تکبیر کرتے اور جب رکوع سے اپنا سر اٹھاتے تب بھی اسی طرح دونوں ہاتھ اٹھاتے اور سجدہ میں حمد ربنا تک الحمد کہتے اور سجدوں کے بیچ میں ہاتھ اٹھاتے تھے

باب ۴۳۵ تکبیر تحریمہ اور رکوع کو جاتے وقت اور رکوع سے سر اٹھاتے وقت دونوں ہاتھ اٹھانا یہ

یعنی اللہ اکبر اور ہاتھ اٹھانا دونوں ایک ساتھ ہوں اسی کو بیچ کہا فودی نے اور مالک کے نزدیک بھی یہی راۓ ہے البوداؤد نے وائل بن حجر سے روایت کی کہ دونوں ہاتھ اٹھانے تکبیر کے ساتھ صاحب ہدایہ نے جو حنفیہ میں سے ہے یہ لکھا ہے کہ پہلے ہاتھ اٹھائے پھر اللہ اکبر کہے یہی واضح ہے ۱۲ ہاتھ اٹھانا گویا اشارہ ہے ترک دنیا کا امام شافعی نے کہا ہاتھ اٹھانے سے اللہ کی تعظیم اور بغیر صاحب کی سنت ادا کرنی منظور ہے ابن عبد البر نے ابن عمرؓ سے نقل کیا کہ ہاتھ اٹھانا نماز کی زینت ہے عقبن عامر نے کہا کہ ہر ہاتھ اٹھانے کے بدل دس نیکیاں ملیں گی ہر انگلی پر ایک نیکی ۱۲ منہ ۳ اس حدیث سے یہ ثابت ہوا کہ امام بھی ربنا ولک الحمد کہے اہل حدیث اور جمہور علماء کا یہی قول ہے لیکن حنفیہ کے نزدیک امام صرف سجدہ میں حمد کہے اور مقتدی ربنا ولک الحمد کہیں ۱۲ منہ ۴ اہل حدیث اور امام شافعی اور امام احمد اور جمہور علماء کا یہ قول ہے کہ رکوع کے وقت اور رکوع سے سر اٹھاتے وقت رفع یدین کرے یعنی دونوں ہاتھوں کو اٹھائے اور اس سنت کو سترہ صحابہ اور سترہ مشرہ بلکہ پچاس صحابہ نے روایت کیا ہے اور امام بخاری نے خاص رفع یدین کے مسئلہ میں ایک مستقبل کتاب لکھی ہے اور امام حسن بصریؒ سے نقل کیا ہے کہ صحابہ اس کو کرتے تھے اور کسی صحابی کو مستثنیٰ نہیں کیا ابن عبد البر نے کہا کہ ترک رفع سوا ابن مسعود کے اور کسی صحابی سے ہمیشہ منقول نہیں ہے جس سے ترک منقول ہے اسی سے رفع بھی منقول ہے اور ابن مسعودؓ اور ابن عمرؓ کی روایت ترک رفع میں ضعیف ہے اور اگر ثابت بھی ہو تو وہ اہل حدیث کے مقابلہ میں حجت نہیں کیونکہ وہ رفع یدین کو سنت کہتے ہیں نہ واجب اور پوری تفصیل اس مسئلہ کی تفصیل الفاری میں ہے ۱۲ منہ

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ قَالَ أَخْبَرَنَا  
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ قَالَ أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ  
الْكَهَرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عَبْدِ  
الْبَنِ عُمَرَ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ إِذَا قَامَ فِي الصَّلَاةِ رَفَعَ يَدَيْهِ حَتَّى تَكُونَ  
حَدَّ وَمَنْكِبَيْهِ وَكَانَ يَفْعَلُ ذَلِكَ حِينَ يَكْبِتُ  
لِلتَّكْوِيمِ وَيَفْعَلُ ذَلِكَ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ التَّكْوِيمِ  
وَيَقُولُ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ وَلَا يَقْعُلُ ذَلِكَ فِي السُّجُودِ  
٤٠٠ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ  
أَنَّهُ رَأَى مَالِكَ بْنَ الْحُوَيْرِثِ إِذَا صَلَّى كَبَّرَ وَ  
رَفَعَ يَدَيْهِ وَإِذَا ارَادَ أَنْ يَكْبِتَ رَفَعَ يَدَيْهِ وَإِذَا  
رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ التَّكْوِيمِ رَفَعَ يَدَيْهِ وَحَدَّثَنَا  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَنَعَ  
هَكَذَا -

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قَامُوا فِي الصَّلَاةِ  
وَقَالَ أَبُو حَمِيٍّ فِي أَصْحَابِهِ رَفَعَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَذْوَ  
مَنْكِبَيْهِ -

٤٠١ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا  
سُلَيْمُ بْنُ الرَّهْزِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ  
اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ رَأَيْتُ النَّبِيَّ

ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا کہ ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے  
خبر دی کہ ہم کو یونس بن یزید ابلی نے انہوں نے زہری سے انہوں نے  
کہا مجھ کو سالم بن عبد اللہ بن عمر نے انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے انہوں  
کہا میں نے دیکھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جب نماز پڑھتے  
ہوتے تو (تکبیر تحریمہ کے وقت) اپنے دونوں ہاتھ مونڈھوں کے برابر  
اٹھاتے اور جب رکوع کے لیے تکبیر کہتے جب بھی ایسا ہی کرتے اور جب  
رکوع سے سر اٹھاتے اس وقت بھی ایسا ہی کرتے اور فرماتے سبح اللہ لمن  
حمدہ البتہ سجدوں کے بیچ میں ہاتھ نہ اٹھاتے۔

ہم سے اسحاق بن شاہین واسطی نے بیان کیا کہ ہم سے خالد  
بن عبد اللہ طحان نے انہوں نے خالد حذاء سے انہوں نے ابو قلابة  
انہوں نے مالک بن حویرث (صحابی) کو دیکھا جب وہ نماز شروع کرنے  
تو اللہ اکبر کہتے اور دونوں ہاتھ اٹھاتے اور جب رکوع کرنے لگتے تو  
بھی دونوں ہاتھ اٹھاتے اور جب رکوع سے سر اٹھاتے تو بھی دونوں  
ہاتھ اٹھاتے اور بیان کرتے کہ انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
کو ایسا ہی کرتے دیکھا۔

باب ہاتھوں کو کہاں تک اٹھانا چاہیئے۔  
اور حمید راعدی (صحابی) نے اپنے ساتھیوں کے سامنے کہا آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنے دونوں ہاتھ مونڈھوں تک  
اٹھائے۔

ہم سے ابو الیمان حکم بن نافع نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے  
خبر دی انہوں نے زہری سے انہوں نے کہا مجھ کو سالم بن عبد اللہ بن  
عمر نے کہ عبد اللہ بن عمر نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو

اس میں اختلاف ہے اہل حدیث اور امام شافعی اور امام احمد کے نزدیک مونڈھوں تک ہاتھ اٹھائے اور شاید امام بخاری کے نزدیک بھی یہی قوی  
ہے جب تو انہوں نے اس کے دلیل بیان کیا اور ضعیفہ کے نزدیک کالوں تک اٹھائے ۱۲ منہ ۱۵ یہ سب صحابہ کرام نے اس روایت کو خود امام بخاری نے  
باب سنۃ الجلیس فی التمسک میں بیان کیا ۱۳ منہ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَمَّ النَّبِيُّ فِي الصَّلَاةِ  
فَرَفَعَ يَدَيْهِ حِينَ يَكْبِرُ حَتَّى يَجْعَلَ مَاحِذَ وَمَنْكِبَيْهِ  
وَإِذَا اكْتَبَلَ لِلرُّكُوعِ فَعَلَ مِثْلَهُ وَإِذَا قَالَ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ  
حَدَّثَهُ فَعَلَ مِثْلَهُ وَقَالَ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ وَلَا  
يَقْعَلُ ذَلِكَ حِينَ يَسْجُدُ وَلَا حِينَ يَرْفَعُ رَأْسَهُ مِنْهَا  
**بَابُ ۱۴ رَفْعُ الْيَدَيْنِ إِذَا قَامَ**  
**مِنَ الرَّكَعَتَيْنِ -**

۷۰۲ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ الْوَلِيدِ قَالَ  
حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ  
نَافِعٍ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ إِذَا دَخَلَ فِي الصَّلَاةِ كَبَّرَ  
رَفَعَ يَدَيْهِ وَإِذَا رَكَعَ رَفَعَ يَدَيْهِ وَإِذَا قَالَ سَمِعَ  
اللَّهُ لِمَنْ حَدَّثَهُ رَفَعَ يَدَيْهِ وَإِذَا قَامَ مِنَ الرَّكَعَتَيْنِ  
رَفَعَ يَدَيْهِ وَرَفَعَ ذَلِكَ ابْنُ عُمَرَ إِلَى النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَوَاهُ حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ  
عَنْ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَوَاهُ ابْنُ  
طَهْمَانَ عَنْ أَيُّوبَ وَمُوسَى بْنُ عَقَبَةَ

دیکھا آپ نے اللہ اکبر کہہ کے نماز شروع کی اور اللہ اکبر کہتے وقت دونوں  
ہاتھ اٹھائے یہاں تک کہ ان کو مونڈھوں کے برابر کر دیا اور رکوع کی تکبیر کے  
وقت بھی ایسا ہی کیا اور جب سمع اللہ لمن حمد کہہ کر اٹھ کھڑا ہوا اور فرمایا  
ربنا وک الحمد اور سجدہ میں ایسا نہیں کرتے (یعنی ہاتھ نہیں اٹھاتے) اور  
نہ جب سجدے سے سر اٹھاتے لیے  
**باب (چار رکعتی یا تین رکعتی نماز میں) جب دو رکعتیں پڑھ**  
**کراٹھے تو دونوں ہاتھ اٹھائے۔**

ہم سے عیاش بن ولید نے بیان کیا کہ ہم سے عبداللہ بن عبد اللہ  
نے کہا ہم سے عبید اللہ عمری نے انہوں نے نافع سے کہ عبداللہ بن عمر  
جب نماز میں داخل ہوتے تو تکبیر کہتے اور دونوں ہاتھ اٹھاتے  
اور جب رکوع کرتے تو بھی دونوں ہاتھ اٹھاتے اور جب سمع اللہ  
لمن حمد کہتے تب بھی دونوں ہاتھ اٹھاتے اور جب دو رکعتیں پڑھ  
کراٹھے جب بھی دونوں ہاتھ اٹھاتے اور عبداللہ بن عمر نے اس کو  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تک پہنچایا۔ اس حدیث کو حماد بن سلمہ نے  
ایوب سختیانی سے انہوں نے نافع سے انہوں نے ابن عمر سے انہوں نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے مرفوعاً روایت کیا۔ اور ابراہیم بن  
طہمان نے اس کو ایوب اور موسیٰ بن عقبہ سے اختصار کے

۱۔ یعنی اس وقت بھی رفع یدین نہ کرنے سے پہلے میں ہے کہ صحیح حدیثوں سے مونڈھوں تک ہاتھ اٹھانا ثابت ہوتا ہے ان کا مطلب یہ ہے کہ قبیل کی پشت  
مونڈھوں کے برابر آجائے اور بعض روایتوں میں جو کانوں تک اٹھانا مذکور ہے ان کا مطلب یہ ہے کہ انگلیوں کا پورین اور انگوٹھ کان کے نوکے قریب ہو  
جائیں اس صورت میں حدیثوں میں کوئی اختلاف باقی نہیں رہتا اور امام شافعی نے اسی طرح تطبیق کی ہے اور یہی حق ہے حافظ نے کہا پہلے ہاتھ اٹھائے پھر  
اللہ اکبر اس وقت کہ نماز شروع کرے جب ہاتھ کا چھوڑنا شروع ہوا اور ہاتھ چھوڑے تک تکبیر ختم ہو جائے ۱۲ منہ ۵ یعنی تشدد کے بعد جب  
کھڑا ہو کر کوئی تشدد محسوس نہ ہو تو ہاتھ نہ اٹھائے کیوں کہ اگلی حدیث میں یہ گورجکا ہے کہ سجدے سے سر اٹھانے وقت  
آپ ہاتھ نہیں اٹھاتے غرض ۱۲ منہ ۵ یعنی مرفوع کیا آنحضرت کا فعل ایسا ہی بیان کیا ۱۲ منہ ۵ اس حدیث کو بعضوں نے مرفوعاً  
روایت کیا بعضوں نے موقوفاً و اقطعی نے کہا عبداللہ بن علی کی روایت جس کو امام بخاری نے نکالا زیادہ مشابہ ہے صواب کے لیکن اسماعیل نے اپنے  
بعض مشائخ سے نقل کیا کہ عبداللہ بن علی نے خطا کی اس کے رفع میں مگر معتز اور عبد اللہ بن ابی نے اس کو رفع کیا اور ان کی روایتوں کو امام  
بخاری نے کتاب رفع یدین میں نکالا حماد کی بھی روایت کو امام بخاری نے اسی کتاب میں نکالا ۱۲ منہ

مختصر۔

باب ۴۳ دُضِعَ الْيَمْنَى عَلَى الْبُسْرَى

فِي الصَّلَاةِ -

۴۳ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ كَانَ نَاسٌ يُؤْمَرُونَ أَنْ يَضَعُوا الْيَمْنَى عَلَى ذِرَاعِهِ الْبُسْرَى فِي الصَّلَاةِ وَقَالَ أَبُو حَازِمٍ لَا أَعْلَمُهُ إِلَّا بِمَنْ يُنْمَى ذَلِكَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِسْمَاعِيلُ يُنْمَى ذَلِكَ وَلَمْ يَقُلْ يَنْمَى -

باب ۴۴ التَّشْوُعُ فِي الصَّلَاةِ -

۴۴ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْجَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ هَلْ تَرَوْنَ فِيمَلِكُنِي هَهُنَا وَاللَّهُ مَا يَحْكُمُنِي عَلَى رُكُوعِكُمْ وَلَا خُشُوعَكُمْ وَإِنِّي لَأَرَاكُمْ وَرَاءَ ظَهْرِي -

ساتھ روایت کیا۔

باب نماز میں داہنا ہاتھ بائیں ہاتھ پر رکھنا

ہم سے عبد اللہ ابن مسلمہ ثعلبی نے بیان کیا انہوں نے امام مالک سے انہوں نے ابو حازم بن دینار سے انہوں نے سہل بن سعد سے انہوں نے کہا لوگوں کو یہ حکم دیا جاتا تھا کہ نماز میں ہر آدمی اپنا داہنا ہاتھ بائیں ہاتھ پر رکھے اور ابو حازم نے کہا میں تو بھی سمجھتا ہوں کہ سہل اس بات کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تک پہنچاتے تھے اسماعیل بن ابی اویس نے کہا یہ بات آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تک پہنچا لی جاتی تھی یوں نہیں کہا پہنچاتے تھے یہ

باب نماز میں تشوُّع کا بیان

ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا کہا مجھ سے امام مالک نے انہوں نے ابو الزناد سے انہوں نے اعرج سے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کیا تم سمجھتے ہو میرا منہ ادھر (قبیلے کی طرف) ہے قسم خدا کی تمہارا رکوع اور تمہارا تشوُّع مجھ پر کچھ چھپا ہوا نہیں اور میں تم کو اپنی پیٹھ کے پیچھے سے بھی دیکھتا ہوں

۱۔ اہل حدیث اور جمہور علماء شافعیہ اور حنفیہ سب کا یہی قول ہے کہ نماز میں ہاتھ باندھنا چاہیے اور امام مالک نے موطا میں بھی یہی ذکر کیا ہے لیکن ابن قاسم نے امام مالک سے ارسال یعنی نماز میں ہاتھوں کا چھوڑ دینا نقل کیا ہے اور امامیہ کا عمل اس پر ہے اب کہاں ہاتھ باندھے تو صحیح تھا؟ یہ ثابت ہے کہ سینے پر باندھے اور حنفیہ کے نزدیک نان کے نیچے ابو داؤد کی روایت میں یوں ہے پھر اپنا داہنا ہاتھ رکھا بائیں پھیل کر پشت پر یعنی سینے کے جوڑ پر اور بائیں پر ۱۲ منہ ۱۵ ابو حازم کے ایسا کہنے سے حدیث میں کوئی غلط نہیں آیا کیونکہ صحابی کا یہ کہنا کہ ایسا حکم دیا جاتا تھا رفع کے حکم میں ہے ۱۲ منہ ۱۵ تشوُّع کہتے ہیں ادب اور خوف کو جیسے بڑے بادشاہ کے سامنے کوئی کھڑا ہوتا ہے تو کس قدر آداب کے ساتھ رہتا ہے کوئی حرکت فضول نہیں کرتا دل پر اس کا رعب چھا یا رہتا ہے نمازی کو چاہیے کہ اس شہنشاہ دو جہاں کے سامنے اسی طرح ادب اور ڈر کے ساتھ کھڑا ہو جب دل میں تشوُّع ہوتا ہے تو اعصاب پر بھی اس کا اثر ظاہر ہوتا ہے جیسے حدیث میں ہے ۱۲ منہ ۱۵ جیسے سامنے سے دیکھتا ہوں اس کا بیان اور گزرجکا ہے ۱۳ منہ

۷۵۔ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
عُثْرٌ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ سَمِعْتُ قَتَادَةَ  
عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ أَقِيمُوا التَّوَكُّعَ وَالسُّجُودَ قُوا اللَّهَ  
إِنِّي لَأَرَى أَكْثَرَكُمْ بَعْدِي وَرَبَّمَا قَالَ مَنْ بَعْدِي  
ظَهَرِي إِذَا رَكْعَتُمْ وَتَسَجَّدْتُمْ -

باب ۴۹۹ مَا يَفْعَلُ بَعْدَ التَّكْبِيرِ -

۷۶۔ - حَدَّثَنَا حَقْقُ بْنُ عَمْرٍَا حَدَّثَنَا  
شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَا كَانُوا يَفْتَنُحُونَ  
الطَّلُوءَ بِالْحَمْدِ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ -

۷۷۔ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ  
حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَّاحِدِ بْنُ زِيَادٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ  
الْفَعْقَامِ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ زُرْعَةَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ  
قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْكُتُ  
بَيْنَ التَّكْبِيرِ وَبَيْنَ الْقِرَاءَةِ إِسْكَاتَهُ قَالَ أَحْسِبُ قَالَ  
هَنْبَلٌ فَقُلْتُ يَا بَنِي إِسْمَاعِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِسْكَاتُكَ بَيْنَ  
التَّكْبِيرِ وَبَيْنَ الْقِرَاءَةِ مَا تَقُولُ قَالَ أَقُولُ اللَّهُمَّ بَلِّغْ  
بَيْنِي وَبَيْنَ خَلَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمُنْشَرِقِ  
وَالْمَغْرِبِ اللَّهُمَّ تَفَتَّحْ مِنَ الْخَطَايَا كَمَا تَفْتَحُ الشُّوْبَ

ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہ ہم سے غندر نے کہا ہم سے  
شعبہ نے کہا میں نے قتادہ سے سنا انہوں نے انس سے کہ  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا رکوع اور سجدہ ٹھیک طور سے  
کرو کیونکہ قسم خدا کی جب رکوع اور سجدہ کرتے ہو تو میں  
تم کو اپنے پیچھے سے یا اپنی پیٹھ کے پیچھے سے دیکھتا  
ہوں -

باب تکبیر تحریمہ کے بعد کیا کئے (یا کیا پڑھے) ؟

ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے انہوں نے  
قتادہ سے انہوں نے انس سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
اور ابو بکر اور عمر نماز میں قرات الحمد للہ رب العالمین سے  
شروع کرتے تھے یہ

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الواحد  
بن زیاد نے کہا ہم سے عمارہ بن ققاع نے کہا ہم سے ابو زر عمر  
(ہرم) نے کہا مجھ سے ابو ہریرہ نے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم تکبیر تحریمہ اور قرات کے درمیان (درا) چپ رہتے ابو زر نے کہا  
میں سمجھتا ہوں ابو ہریرہ نے یوں کہا تھوڑی دیر تو میں نے عرض کیا یا رسول  
اللہ میرے ماں باپ آپ پر قربان آپ تکبیر اور قرات کے درمیان  
جو چپ رہتے ہیں اس میں کیا پڑھتے ہیں آپ نے فرمایا میں یہ کہتا  
ہوں یا اللہ مجھ سے میرے گناہ اتنے دور کر دے جیسے پورے  
بحریم یا اللہ مجھ کو گناہوں سے ایسا پاک کر دے جیسے سپید کپڑا

۱۔ یعنی قرآن کی قرات سورۃ فاتحہ سے شروع کرتے تھے تو یہ منافی نہ ہوگی اس حدیث کے جو آگے آئے ہیں جس میں تکبیر تحریمہ کے بعد دعاء افتتاح پڑھنا منقول  
ہے اور الحمد للہ رب العالمین سے سورۃ فاتحہ مراد ہے اس میں اس کی نفی نہیں ہے کہ بسم اللہ الرحمن الرحیم نہیں پڑھتے تھے کیونکہ بسم اللہ سورۃ فاتحہ  
کی ہر ہے تو مقصود یہ ہے کہ بسم اللہ پکار کر نہیں پڑھتے تھے جیسے نساؤ اور ابی حبان کی روایت میں ہے کہ بسم اللہ پکار کر نہیں پڑھتے تھے دوم  
میں ہے کہ بسم اللہ سورۃ فاتحہ کے ساتھ پڑھنا چاہیے جو ہر نمازوں میں پکار کر اور دوسری نمازوں میں آہستہ اور جن لوگوں نے بسم اللہ کا سنتنا نقل  
کیا ہے وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں کم سن تھے جیسے انس اور عبد اللہ بن مغفل اور یہ آخری نصف میں رہتے ہوں گے تو نہایت ایدان  
کو آواز نہ پہنچی ہوگی اور بسم اللہ کے پھر میں بہت حدیثیں وارد ہیں گواں لوگوں میں کلام بھی ہو مگر ثبات مقدم ہے نفی پر مد

الْبَيْضُ مِنَ الدَّسِيسِ اللَّهُمَّ اغْسِلْ خَطَايَايَ  
بِالْمَاءِ وَالْثَّلَجِ وَالْبَرَدِ -

### باب ۳

۷۸۔ - حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ أَخْبَرَنَا  
نَافِعُ بْنُ عُمَرَ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي مَالِيكَةَ عَنْ  
أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ صَلَّى صَلَوةً اُنْكُسُوفٍ فَقَامَ فَأَطَالَ  
الْقِيَامَ ثُمَّ رَكَعَ فَأَطَالَ الزُّكُوعَ ثُمَّ قَامَ فَأَطَالَ  
الْقِيَامَ ثُمَّ رَكَعَ فَأَطَالَ الزُّكُوعَ ثُمَّ رَفَعَ ثُمَّ سَجَدَ  
فَأَطَالَ السُّجُودَ ثُمَّ رَفَعَ ثُمَّ سَجَدَ فَأَطَالَ السُّجُودَ  
ثُمَّ قَامَ فَأَطَالَ الْقِيَامَ ثُمَّ رَكَعَ فَأَطَالَ الزُّكُوعَ  
ثُمَّ رَفَعَ فَأَطَالَ الْقِيَامَ ثُمَّ رَكَعَ فَأَطَالَ الزُّكُوعَ ثُمَّ  
رَفَعَ فَسَجَدَ فَأَطَالَ السُّجُودَ ثُمَّ رَفَعَ  
ثُمَّ سَجَدَ فَأَطَالَ السُّجُودَ ثُمَّ انْصَرَفَ فَقَالَ  
قَدْ دَنَيْتُمْنِي مِنَ الْجَنَّةِ حَتَّى لَوْ اجْتَرَأْتُ  
عَلَيْهَا لَجِئْتُكُمْ بِقِطَافٍ مِّنْ قِطَافِهَا  
وَدَنْتُ مِثْقَالَ نَاسٍ حَتَّى قُلْتُ أَمَى سَرَبٍ  
أَوْ أَنَا مَعَهُمْ فَإِذَا أَمْدَأُ حَسِبْتُ أَنَّهُ  
قَالَ تَخَذِ شَهَادَةً قُلْتُ مَا سَأَلْتُ  
هَذِهِ قَالُوا حَبَسَتْهَا حَتَّى مَاتَتْ جَوْعًا  
لَا أَطْعَمْتَهَا وَلَا أَسْرَسَلْتُهَا تَأْكُلُ  
قَالَ نَافِعٌ حَسِبْتُ أَنَّهُ قَالَ مِنْ خَشْيَتِهِ

میل کچل سے پاک مان ہو جاتا ہے یا اللہ میرے گناہ پانی اور برف  
اور اولوں سے دھو ڈالے

### باب

ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا کہ ہم سے نافع بن عمر نے  
خبر دی کہ انھوں نے بیان کیا کہ انہوں نے اسما و بنت ابی  
بکر سے کہ انھوں نے علی اللہ علیہ وسلم نے سورج گسن کی نماز پڑھی آپ  
کھڑے ہوئے تو دیر تک کھڑے رہے پھر رکوع کیا تو دیر تک رکوع  
میں رہے پھر کھڑے ہوئے اور دیر تک کھڑے رہے پھر رکوع  
کیا اور دیر تک رکوع میں رہے پھر سر اٹھایا پھر سجدہ کیا اور دیر تک  
سجدہ میں رہے پھر سر اٹھایا پھر سجدہ کیا تو دیر تک سجدہ میں  
رہے پھر کھڑے ہوئے اور دیر تک کھڑے رہے پھر رکوع کیا اور دیر  
تک رکوع میں رہے پھر سر اٹھایا اور دیر تک کھڑے رہے پھر رکوع  
کیا اور دیر تک رکوع میں رہے پھر سر اٹھایا اور سجدہ کیا دیر تک سجدہ  
میں رہے پھر سر اٹھایا پھر سجدہ کیا تو دیر تک سجدہ میں رہے پھر نماز  
سے فاسخ ہو کر فرمایا بشت میرے نزدیک آگئی تھی اتنی کہ اگر میں جڑت  
کرتا تو اس کے خوشیوں میں سے ایک خوشہ تم کو لا دیتا اور دوزخ بھی جہ  
سے اتنی نزدیک ہو گئی تھی کہ میں کہہ اٹھا مالک میرے کیا میں بھی  
دوزخ والوں میں پڑ پھر کیا دیکھتا ہوں ایک عورت ہے نافع نے کہا  
میں سمجھتا ہوں ابی ابی بلکہ نے یوں کہا اس کو بی بی فوج رہی تھی  
میں نے پوچھا کیوں اس عورت کو کیا ہوا؟ انہوں نے کہا اس  
نے (دنیا میں) بی بی کو باندھ دیا تھا نہ اس کو کھانا دیا نہ چھوڑا  
کہ وہ کچھ کھاتی آخر مر گئی نافع نے کہا میں سمجھتا ہوں ابی ابی

۱۔ پاؤ اور برف اور اولوں سے قسم قسم کی چیزیں اور مغربین مراد ہیں دعا واستفتاح کئی طرح کا اور ہے لیکن سب میں صبح یہ دعا ہے اور سوا کمال  
اللہ جس کو تمام مغنیہ پڑھا کرتے ہیں وہ بھی حضرت عائشہ سے مروی ہے لیکن اس کے اسناد میں گفتگو ہے اور مالکیہ کے نزدیک دعا  
استفتاح نہ پڑھے ان پر یہ حدیث محبت ہے ۱۷ منہ

الارض او حشاشہ

باب ۳۸۱ رفع البصر الى الامام في الصلوة  
وقالت عائشة قال النبي صلى الله عليه وسلم  
في صلوة الكسوف رايت جهنم يطير بعضها  
بعضا حين رايتهم في تآخرت

۹-۷۰ - حَدَّثَنَا مُوسَى قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَكِيدِ  
قَالَ حَدَّثَنَا الرَّعْمَشُ عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي  
مَعْبُدٍ قَالَ قُلْنَا لِحَبَابٍ أَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ فِي الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ قَالَ نَعَمْ  
فَقُلْنَا يَمْ كُنْتُمْ تَعْرِفُونَ ذَاكَ قَالَ يَاضُ طَرَبٍ  
لِحَبَابِهِ

۱۰-۷۱ - حَدَّثَنَا حُجَّابٌ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ  
قَالَ أَنْبَأَنَا أَبُو شِمَاقٍ قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ  
يَزِيدٍ يَخْطُبُ قَالَ حَدَّثَنَا الْبَرَاءُ مَوْكَانَ غَيْدٍ  
كَذُوبٍ أَنَّهُمْ كَانُوا إِذَا صَلُّوا مَعَ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَفَعُوا رُءُوسَهُ  
مِنَ التَّرْكَوْعِ قَامُوا اقْبَا مَا حَتَّى يَرَوْهُ  
فَدَسَجَدَ

ملک نے یوں کہا نہ چھوڑا کہ وہ زمین کے کپڑے وغیرہ کھا لیتی ہے

باب نماز میں امام کی طرف دیکھنا

اور حضرت عائشہ نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے سورج گمن کی نماز  
میں فرمایا میں نے دُفدغ دیکھی وہ آپ ہی اپنے کو کھا رہی تھی جب تم  
نے دیکھا میں (نماز میں) پیچھے سرک گیا ہے

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الواکید نے  
کہا ہم سے الرعمش نے انہوں نے کہا عمارہ بن عبید نے انہوں نے ابو  
معبد اللہ بن بخیرہ سے انہوں نے کہا ہم نے جناب ابن اریث صحابی  
سے پوچھا کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ظہر اور عصر کی نماز میں دفاتحہ کے سوا  
اور کچھ قرآن پڑھتے تھے انہوں نے کہا ہاں ہم نے پوچھا تم کو کیسے معلوم  
ہوا انہوں نے کہا آپ کی مبارک داڑھی ہلنے سے ہے

ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے کہا ہم کو  
ابو اسحاق عمرو بن عبد اللہ سبیعی نے خبر دی کہ میں نے عبد اللہ بن یزید  
(صحابی) سے سنا وہ خطبہ سنارہے تھے انہوں نے کہا مجھ سے براء  
بن عازب نے بیان کیا وہ جھوٹے نہ تھے انہوں نے کہا صحابہ جب آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نماز پڑھتے آپ رکوع سے اپنا سر اٹھاتے  
تو وہ آپ کو دیکھتے کھڑے رہتے۔ یہاں تک کہ جب آپ سجدے میں جاتا  
لیٹتے (اس وقت وہ بھی سجدے میں جاتے)۔

۱۱-۷۲ - اور اپنا ہیٹ بھر لیتی اس حدیث سے معلوم ہوا کہ جانوروں پر ظلم کرنا جائز نہیں ہے اور جو کوئی ایسا کرے گا آخرت میں اس سے بدلہ لیا جائے گا اس  
حدیث کی مناسبت ترجمہ باب سے بالکل معلوم نہیں ہوتی اور بعض نسخوں میں اس حدیث کے اول باب کا لفظ ہے حافظ ابن رشید سے نقل کیا گیا ہے  
یہ ہے کہ اس حدیث میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مناجات مہربانی کی درخواست عین نماز کے اندر مذکور ہے تو معلوم ہوا کہ نماز میں ہر قسم کی دعا درست  
ہے گو وہ الفاظ قرآن میں سے نہ ہوں اور بعض حنفیہ نے اس میں خلاف کیا ہے اتنے ۱۲ منہ ۱۳ اس حدیث کو خود امام بخاری نے وصل کیا جیسے اوپر باب  
اذا اقلعت الدابة میں گزر چکی ہے ۱۴ منہ ۱۵ یہ حدیث سے یہ ثابت ہوا کہ صحابہ نے نماز میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا جو امام تھے ۱۶ منہ ۱۷  
ہمیں سے باب کا مطلب نکلتا ہے کیونکہ داڑھی کا ہلنا ان کو بغیر امام کے طرف دیکھے کیوں کہ معلوم ہو سکتا تھا مالکیہ نے اسی حدیث سے دلیل لے کر  
کیا ہے کہ مقتدی نماز میں اپنے امام ہی کو دیکھے اور سجدے کے مقام پر دیکھنا لازم نہیں شافعیہ کہتے ہیں سجدے کے مقام ہی کا طرف دیکھتے رہنا  
منہ ۱۸ ہے ۱۹ منہ ۲۰ ہمیں سے ترجمہ باب نکلتا ہے ۲۱ منہ

۱۱۔ حَدَّثَنَا سُعَيْبٌ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ خَسَفَتِ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَلَّى قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ رَأَيْنَاكَ تَتَوَلَّى شَيْئًا فِي مَقَامِكَ ثُمَّ رَأَيْنَاكَ تَعْمَلُ فَقَالَ إِنِّي رَأَيْتُ الْجَنَّةَ فَنَنَازِلْتُ مِنْهَا عَقُودًا وَلَوْ أَحَدْتُ لَكَلَّمْتُ مِنْهُ مَا بَقِيَتْ الدُّنْيَا۔

۱۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ قَالَ حَدَّثَنَا فُلَيْمٌ قَالَ حَدَّثَنَا هَلَالُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ صَلَّى لَنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَفِئَ الْمِنْبَرِ فَأَشَارَ بِيَدَيْهِ قِيلَ قَبْلَةَ السُّجُودِ ثُمَّ قَالَ لَقَدْ رَأَيْتُ الْإِنَّ مِنْذُ صَلَّيْتُ لَكُمْ الصَّلَاةَ الْجَنَّةَ وَالنَّارَ مُمَثِّلَتَيْنِ فِي قَبْلَةِ هَذَا الْجَمْعِ أَيْرَ فَلَمْ أَرَ كَالْيَوْمِ فِي الْحَبْرِ وَالشَّرِّ ثَلَاثًا۔

باب ۳۲۔ رَفْعُ الْبَصَرِ إِلَى السَّمَاءِ فِي الصَّلَاةِ۔

۱۳۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدُوبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ أَنَّ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ حَدَّثَهُمْ

ہم سے اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے امام مالک نے انہوں نے زید بن اسلم سے انہوں نے عطاء بن یسار سے انہوں نے عبد اللہ بن عباس سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں سورج گمن ہوا آپ نے (گمن کی نماز پڑھائی لوگوں نے عرض کیا یا رسول اللہ ہم نے دیکھا آپ (نماز ہی میں) اپنی جگہ پر رہ کر کچھ لینے کو بڑھے پھر ہم نے دیکھا آپ پیچھے ہٹے آپ نے فرمایا پیٹے میں نے بشت کو دیکھا میں اس میں سے ایک خرشہ لینے لگا اور جو لے لیتا تو جب تک دنیا قائم ہے تم اس میں سے کھاتے رہتے یہ

ہم سے محمد بن سنان نے بیان کیا کہ ہم سے فلیح بن سلیمان نے کہا ہم سے ہلال بن علی نے انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم کو نماز پڑھائی پھر آپ منبر پر چڑھے آپ نے دونوں ہاتھوں سے مسجد کے قبلے کی جانب اشارہ کر کے فرمایا میں نے ابھی ابھی جب تم کو نماز پڑھائی بشت اور دوزخ کو دیکھا ان کی تصویریں اس دیوار میں قبلے کی طرف نمودار ہوئیں تو میں نے آج کے دن کی طرح نہ بھلائی دیکھی نہ برائی تبین باریہ فرمایا

باب نماز میں آسمان کی طرف دیکھنا کیسا ہے؟

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے کہا ہم سے سعید بن مہران بن ابی عروہ نے کہا ہم سے قتادہ نے ان سے انس بن مالک انصاری نے دعائی نے بیان کیا

۱۴۔ وہ کہیں نہ ہو تا کیونکہ بشت کی نعمتیں تمام اور فرائضیں ہر کہیں ترجمہ باب صحابہ کرام کے اس قول سے نکلتا ہے کہ ہم نے آپ کو دیکھا کہ وہ بھلائی اور برائی دوزخ و جہنم سے بچنے کے لیے بشت سے بھلائی کوئی چیز نہیں دیکھی اور دوزخ سے برائی کوئی چیز نہیں دیکھی اس حدیث کی مطابقت ترجمہ باب یوں سے یوں ہے کہ حدیث میں امام کا اپنے آگے دیکھنا مذکور ہے اور جب امام کو آگے دیکھنا جائز ہو تو مقتدی کو بھی اپنے آگے یعنی امام کو دیکھنا جائز ہو گا بعضوں نے کہا یہ حدیث اسی ابن عباس کی حدیث کا جو اس سے پہلے بیان ہوئی خلاصہ ہے اور ابن عباس کی حدیث میں صاف امام کے طرف دیکھنا مذکور ہے ۷۷ منہ



قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا بَالُ  
أَقْوَامٍ يَرْفَعُونَ أَبْصَارَهُمْ إِلَى السَّمَاءِ فِي صَلَاتِهِمْ  
فَأَشْتَدَّ قَوْلُهُ فِي ذَلِكَ حَتَّى قَالَ لَيَنْتَهَمَنَّ  
عَنْ ذَلِكَ أَوْ لَتُخَطَفَنَّ أَبْصَارُهُمْ -

باب ۴۸۳ الْإِثْفَاتِ فِي الصَّلَاةِ

۱۴۷ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا  
أَبُو الْأَحْوَصِ قَالَ حَدَّثَنَا أَشْعَثُ بْنُ سُلَيْمٍ  
عَنْ أَبِيهِ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ  
سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ  
الْإِثْفَاتِ فِي الصَّلَاةِ فَقَالَ هُوَ اخْتِلَافٌ  
يَخْتَلِسُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ صَلَاةِ الْعَبْدِ -

۱۵۱ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا  
سُقَيْنٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ  
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى فِي  
خَيْبِصَةَ لَهَا أَعْلَامٌ فَقَالَ شَغَلَنِي أَعْلَامُ  
هَذِهِ أَذْهَبُوا بِهَا إِلَى أَبِي جَهْمٍ وَاسْتَوْنِي  
بِأَنْبِيَائِيَّتِهِ -

باب ۴۸۴ هَلْ يَلْتَفِتُ رَأْسُهُ يَتَوَلَّى

کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا لوگوں کو کیا ہوا ہے نماز میں اپنی  
نگاہیں آسمان کی طرف اٹھاتے ہیں آپ نے اس باب میں بہت سختی سے  
ارشاد کیا یہاں تک کہ فرمایا اُن کو اس سے باز آنا چاہیے ورنہ اُن کی بینائی  
اچک لی جائے گی

باب نماز میں ادھر ادھر دیکھنا کیسا ہے؟

ہم سے مسدود بن مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے ابو الاحوص سلام  
بن سلیم نے کہا ہم سے اشعث بن سلیم نے انہوں نے اپنے باپ  
سلیم بن اسود سے انہوں نے مسروق بن اجدع سے انہوں نے  
حضرت عائشہ سے میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا نماز میں  
ادھر ادھر دیکھنا کیسا ہے آپ نے فرمایا یہ شیطان کی چھپٹ ہے وہ آدمی  
کی نماز پر ایک چھپٹ مارتا ہے

ہم سے قتیبہ بن سعید بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ نے  
زہری سے انہوں نے عروہ سے انہوں نے حضرت عائشہ سے  
کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ایک نقشی کالی لٹوی میں نماز  
پڑھی پھر (نمانے کے بعد) فرمایا اس کے میل بوٹے نے مجھ کو غافل  
کر دیا یہ البوجہم کے پاس (واپس) لے جاؤ اور مجھ کو اس کی سادی  
لوٹی لا دو

باب اگر کوئی حادثہ ہو نماز پر یا نمازی کوئی (بڑی) چیز

۱۵۱ فرشتہ اللہ کے حکم سے ان کی آنکھ اچک لیں گے یعنی مینائی سب کر لیں گے حافظ نے کہا یہ کراہت محمول ہے اس حالت میں جب نمازیں دعا کی  
جائے جسے مسلم کی روایت میں عند الدعاء لافظ زیادہ ہے عینی نے کہا یہ ممانعت مطلق ہے نمازیں دعا کی وقت ہو یا اور کسی وقت امام ابن حزم نے کہا ایسا کرنے  
سے نماز باطل ہو جائے گی ۱۵۲ اس کو انتفات کہتے ہیں یعنی بغیر گردن یا سینہ موڑ کے کھینچ لیں سے ادھر ادھر دیکھنا اکثر علماء نے نمازیں اس کو مکروہ  
رکھا ہے بعضوں نے حرام کہا ہے ظاہر یہ کاہلی مذہب ہے ابن ابی شیبہ نے ابن سیرین سے نکالا کہ پہلے صحابہ نمازیں انتفات کیا کرتے تھے جب  
یہ آیت اتری قَدْ فَصَحَ الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ تو نمازیں سجدہ کے مقام پر نظر رکھنے لگے ۱۵۳ کہ نماز کا ثواب کھودے یا کم کر دے  
حدیث میں آیا ہے کہ جب نمازیں آدمی تیسری بار ادھر ادھر دیکھتا ہے تو اللہ تعالیٰ اپنا منہ اس کی طرف سے پھیر لیتا ہے اس کو برا کرنے کا جواز ہے  
نکالا ۱۵۴ یہ لوئی البوجہم نے آپ کو تھکنے کے طور پر گزرا ان تھ ۱۵۵ جس میں نقش و نگار بیل بوٹے نہ ہوں یہ حدیث اوپر گزر چکی ہے باب  
ادھلی فی ثواب اعلام میں ۱۵۶ جیسے مکان گرے یا سانپ یا بچھو تلے یا آدمی کوئی آفت آئے ۱۵۷



اَلْبُيُوتَ اَتَمُّوْا صَلَوٰتُكُمْ وَاَدْخُوا السَّبْتِ وَتَوَقُّوْا  
مِنْ اَخِيْذٍ لِّكَ الْيَوْمِ -

**باب ۴۸** وَجُوْبُ الْقِيَامَةِ لِلاَّ مَا وَ  
وَالْمَامُوْمِ فِي الصَّلَوَاتِ كُلِّهَا فِي الْحَضَرِ  
وَالسَّفَرِ وَمَا يَحْضُرُ فِيْهَا وَمَا يَخْفُتُ -

۴۸ - حَدَّثَنَا مُوسَى قَالَ حَدَّثَنَا  
اَبُو عَوَانَةَ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ عُمَيْرُ  
عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ شَكَى اَهْلُ الْكُوفَةِ  
سَعْدًا اِلَى عُمَرَ فَعَزَلَهُ وَاسْتَعْمَلَ عَلَيْهِمْ  
عَمَارًا فَشَكَوْا حَتَّى دَكَّرَ اَنَّهُ لَا يُحْسِنُ بَعْدِي  
فَارْسَلَ اِلَيْهِ فَقَالَ يَا اَبَا اسْحَاقَ اِنْ هَؤُلَاءِ  
يَزْعُمُوْنَ اَنَّكَ لَا تُحْسِنُ فَصَلِّ قَالَ اَمَّا اَنَا وَاللَّهِ  
فَاِنِّي كُنْتُ اَصَلِّيْ بِهِمْ صَلَوةَ رَسُولِ اللّٰهِ  
صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا اَخِيْزُهُمْ عَنْهَا اَصَلِّيْ  
صَلَوةَ الْعِشَاءِ فَارْكُضْ فِي الْاَوَّلَيْنِ وَ  
اُخْفِ فِي الْاُخْرَيْنِ قَالَ ذَاكَ الْكَلْبُ يَلْكُ  
يَا اَبَا اسْحَاقَ فَارْسَلَ مَعَهُ رَجُلًا

آپ نے اشارے سے اُن کو فرمایا اپنی نماز پوری کرو اور پردہ چھوڑ دیا  
اور اسی دن شام کو آپ نے وفات پائی

باب قرآن پڑھنا سب پر واجب ہے امام ہو یا مقتدی،  
ہر ایک نماز میں، حضر میں ہو یا سفر میں، جمعی نماز ہو یا بتری  
نماز یہ

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے ابو عوانہ و عمار  
پشکری نے کہا ہم سے عبد الملک بن عمیر نے انہوں نے جابر بن سمرة  
سے انہوں نے کہا کہ کوفہ والوں نے سعد بن ابی وقاص کی شکایت حضرت  
عمرؓ سے کی حضرت عمرؓ نے اُن کو برطرف کر دیا اور عمار بن یاسر کو ان کا حاکم  
بنایا تو کوفہ والوں نے سعد کی کئی شکایتیں کیں یہ بھی کہہ دیا کہ وہ اچھی  
طرح نماز نہیں پڑھا سکتے حضرت عمرؓ نے سعد کو بلا لیا اور کہا اے  
ابو اسحاق (یہ کیفیت ہے سعد کی) کوفہ کے یہ لوگ کہتے ہیں تم اچھی طرح  
نماز بھی نہیں پڑھا سکتے انہوں نے کہا میں تو قسم خدا کی اُن کو اسی طرح  
نماز پڑھاتا تھا جس طرح آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پڑھایا کرتے  
تھے میں نے اُس میں ذرا کوتاہی نہیں کی عشا کی نماز جب پڑھاتا تو  
پہلی دو رکعتوں کو لمبا کرتا اور پچھلی دو رکعتوں کا ہلکا سا حضرت عمرؓ نے  
فرمایا تم سے تو اے ابو اسحاق یہی گمان ہے پھر حضرت عمرؓ نے

۱۔ ترجمہ باب یوں نکلا کہ صحابہ نے بھی نمازیں انصاف کیا کیونکہ اگر انصاف نہ کرتے تو آپ کا پردہ اٹھانا کیوں کر دیکھتے اور آپ کا اشارہ  
کیسے سمجھتے ۲۔ منہ ۳۔ جمہور علماء اور اہل حدیث اسی کے قائل ہیں اور مقتدی پر بھی سورہ فاتحہ پڑھنا واجب جانتے ہیں اس میں کسی کا خلاف نہیں ہے  
صرف حنفیہ کے نزدیک مقتدی پر قرأت نہیں ہے وہ کہتے ہیں امام کی قرأت کافی ہے اہل حدیث کہتے ہیں بے شک مقتدی کو فاتحہ کے سوا اور کوئی  
قرأت ضرور نہیں ہے اور امام کی قرأت جو مقتدی کے لیے کافی ہونے کی حدیث ہے اس کا یہی مطلب ہے اور اس کی دلیل دوسری حدیث ہے عباد کی  
نماز میں اگر امام کے بعد صحابہ سے پوچھا جائے تو شاید امام کے پیچھے پڑھتے ہو انہوں نے عرض کیا جی ہاں آپ نے فرمایا سورہ فاتحہ کے سوا اور کچھ نہ پڑھا کرو و سطلانی نے  
کہا حنفیہ نے جس حدیث سے دلیل لی من صلی خلف الامام فقرء الامام لقراءۃ وہ ضعیف ہے اور امام بخاری نے اس مسئلہ میں خاموش رہا نہ لکھا  
ہے ۴۔ منہ ۵۔ یہیں سے ترجمہ باب نکلتا ہے کیونکہ امام کے چار رکعتوں میں قرأت کرنے کا ثبوت ہوتا ہے خصوصاً سورہ فاتحہ پڑھنے کا ۶۔ منہ ۷۔ کیونکہ  
سعد عشرہ مبشرہ اور اکابر صحابہ میں تھے یہ حضرت عمرؓ کی طرف سے کوفہ کے حاکم مقرر تھے لیکن کوفہ والوں کی شرارت اور بے ایمانی اور بزدلی تو اظہر من  
اشمس ہے انہوں نے سعد کو بھی نہ چھوڑا خواہ مخواہ ان کی شکایتیں حضرت عمرؓ نے عمار کو نماز پڑھانے کے لیے اور بیت المال کی حفاظت کے لیے بھیج دی تھیں

أَوْ جَاءَ إِلَى الْكُوفَةِ يَسْأَلُ عَنْهُ أَهْلُ الْكُوفَةِ  
وَلَمْ يَدْعُ مُسَيِّدًا إِلَّا سَأَلَ عَنْهُ وَيَشْتُونَ  
عَلَيْهِ مَعْرُوفًا حَتَّى دَخَلَ مُسَيِّدًا ابْنِي  
عَبَّاسٍ فَقَامَ رَجُلٌ مِنْهُمْ يَقَالُ لَهُ أَسَامَةُ  
ابْنُ قَتَادَةَ يَكْفِي أَبَا سَعْدَةَ فَقَالَ أَمَّا  
إِذْ نَشَدْنَا فَإِنَّ سَعْدًا كَانَ لَا يَسِيرُ  
بِالسَّرِيَّةِ وَلَا يَقْسِمُ بِالسَّوِيَّةِ وَلَا يَعْبُدُ  
فِي الْفَضِيَّةِ قَالَ سَعْدُ أَمَا وَاللَّهِ لَا دَعْوَتَ  
بِشَلَاثٍ اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ عَبْدٌ لَكَ هَذَا كَاذِبًا  
فَأَمْرًا يَأْتِي وَسَعَةً فَأَطِلْ عُمَرَةَ وَأَطِلْ  
فَقْرَهُ وَعَرَضَهُ بِالثَّقَيْنِ وَكَانَ بَعْدَ إِذَا  
سُئِلَ يَقُولُ شَيْخٌ كَبِيرٌ مَقْتُونٌ  
أَصَابَتْنِي دَعْوَةُ سَعْدٍ قَالَ عَبْدُ الْمَلِكِ  
فَأَنَا سَأَيْتُهُ بَعْدَ قَدْ سَقَطَ حَاجِبَاهُ  
عَلَى عَيْنَيْهِ مِنَ الْكِبَرِ وَإِنَّهُ لَيَتَعَرَّضُ  
لِلْجَوَارِحِ فِي الطَّرِيقِ يَغْمِزُهُنَّ -

سعد کے ساتھ ایک آدمی یا کئی آدمی کر کے ان کو کوفہ والوں سے سعد کی  
شکایتوں کی دریافت کریں انہوں نے کوئی مسجد نہ چھوڑی جہاں سعد کا  
حال نہ پوچھا ہو سب نے ان کی تعریف کی پھر بنی عباس کی مسجد میں گئے  
وہاں ان میں سے ایک شخص کھڑا ہوا جس کو اسامہ بن قتادہ کہتے تھے اس  
کی کنیت ابو سعدہ تھی اس نے کہا جب تم ہم کو قسم دیتے ہو تو سچ تو یہ  
ہے کہ سعد کسی فوج کے ساتھ (ڈرائی کے لیے نہیں جاتے تھے) یہ  
(لوٹ کا مال) برابر تقسیم نہیں کرتے تھے بلکہ جھگڑے میں انصاف  
نہیں کرتے تھے تہ سعد نے یہ سن کر کہا قسم خدا کی میں تجھ کو تین  
بدو عابیں دوں گا یا اللہ اگر تیرا یہ بندہ جھوٹا ہے اور صرف  
لوگوں کو دکھانے اور سنانے کے لیے (جھوٹ بات مشہور  
کرنے کے لیے) کھڑا ہوا ہے تو اس کی عمر لمبی کر اور مدت تک کوڑی  
کوڑی کو محتاج کر دے اور آفتوں میں پھنسا دے پھر اس شخص  
کا یہی حال ہوا جب کوئی اس کا حال پوچھتا تو کہتا میں ایک بوڑھا  
ہوں آفت رسیدہ سعد کی بدو عابہ کو لگ گئی عبد الملک نے کہا  
میں نے بھی اس کو دیکھا تھا اتنا بوڑھا ہو گیا تھا کہ بہوین آنکھوں  
پر آگئی تھیں اور (رستہ میں کھڑا ہو کر) چھو کر لوں کو چھیڑتا ان  
کی چٹکیاں لیتا ہے

(بقیہ صفحہ سابقہ) کے لیے عبد اللہ بن مسعود کو مقرر کیا ۱۲ منہ دواشی معنی بڑا) ۱۳ کو با سعد بن ابی وقاص کو بزدل قرار دیا جھوٹا مرد سعد ایسے بہادر تھے کہ ایسے  
شیر دل لوگ پیدا کا یہ کہو ہوتے ہیں انہوں نے جنگ احد میں تیر مار کا فرد کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس منجھنے نہ دیا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا  
اے سعد تیرا کچھ پر میرے ماں باب تصدیق ہوں یہ فقہیت کسی صحابی کو نہیں ملی پھر جنگ یران میں انہوں نے وہ شجاعت کے جوہر دکھلائے کہ سب انہوں نے  
یران فتح کر لیا تخت کیا ان کو برادر کر دیا ستم ثانی کو میدان کارزار میں بڑی آسانی سے مار لیا جس کو یہ دعویٰ تھا کہ میں اکیلا ہزار آدمیوں سے  
مقابلہ کر سکتا ہوں ۱۲ منہ ۱۳ یعنی خاتم ہوں معاذ اللہ ۱۴ منہ ۱۵ یعنی ظالم ہیں معاذ اللہ ۱۶ منہ ۱۷ کیونکہ تو نے بھی میری تہن جھوٹی شکایتیں کیں  
میں ۱۸ منہ ۱۹ سعد مستجاب الدعویٰ تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے لیے دعا کی تھی یا اللہ جب وہ تجھ سے دعا کرے تو قبول فرما  
بدکاروں بد معاشوں کا یہی نتیجہ ہوتا ہے چون خدا خواہد کہ پردہ کس ورد و بدینش از طعنہ پا کان زندہ ہمار سے زمانے میں بھی بہت سے نام کے مسلمانوں  
نے خدا کا ڈر چھوڑ دیا ہے اور بے قصور اس کے بندوں کی بدگئی کرتے ہیں ان کا بھی یہی انجام ہونا ہے چاہے کن راجا وہ پیش ۱۲ منہ

۴۱۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ قَعْقُودِ بْنِ التَّيْمِ عَنْ عِبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ ۚ ۴۲۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَدَخَلَ رَجُلٌ فَصَلَّى فَلَسَّ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَرَفَ أَجْعُ فَصَلَّى فَإِنْتَفَعَ فَصَلَّى فَدَجَعَ فَصَلَّى كَمَا صَلَّى ثُمَّ جَاءَ فَلَسَّ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ اسْرْجِعْ فَصَلَّى فَإِنَّكَ لَمْ تَصَلِّ ثَلَاثًا فَقَالَ وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا أَحْسِنَ غَيْرُهُ فَعَلِمَنِي فَقَالَ إِذَا قُمْتَ إِلَى الصَّلَاةِ فَكَبِّرْ ثُمَّ اقْرَأْ مَا تَيَسَّرَ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ ثُمَّ اسْرْجِعْ حَتَّى تَطْمِئِنَّ رَأْسُكَ ثُمَّ ارْفَعْ حَتَّى تَعْدِلَ فَإِذَا سَأَلْتَ مُبْعِدٌ حَتَّى تَطْمِئِنَّ سَاجِدًا ثُمَّ ارْفَعْ حَتَّى تَطْمِئِنَّ جَالِسًا وَافْعَلْ فِي صَلَاتِكَ كُلِّهَا ۚ

باب ۴۸۶۔ الْقِرَاءَةُ فِي الظُّهْرِ

۴۲۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو التَّعَمَانِ قَالَ حَدَّثَنَا

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ اہم سے سفیان بن عیینہ نے کہا اہم سے زہری نے انہوں نے محمود بن ربیع سے انہوں نے عبادہ بن صامت سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس شخص نے سورہ فاتحہ نہ پڑھی اس کی نماز ہی نہیں ہوئی ۱

ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہ اہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے انہوں نے عبید اللہ عمری سے انہوں نے کاچھ سے سعید بن ابی سعید مقبری نے انہوں نے اپنے باپ ابوسعید مقبری سے انہوں نے ابوسہرہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم میں تشریف لے گئے اتنے میں ایک شخص آیا اس نے نماز پڑھی پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو سلام کیا آپ نے سلام کا جواب دیا اور فرمایا جہاں نماز پڑھ تو نے نماز نہیں پڑھی وہ لوٹ گیا اور پھر اسی طرح نماز پڑھی جیسے پہلے پڑھی تھی پھر آیا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو سلام کیا آپ نے فرمایا جہاں نماز پڑھ تو نے نماز نہیں پڑھی تبیں بار ایسا ہی ہوا آخر اس نے عرض کیا قسم اس خدا کی جس نے آپ کو بھیجا ہے میں اس سے اچھی نماز نہیں پڑھ سکتا مجھے حکایت آپ نے فرمایا تو جب نماز کے لیے کھڑا ہو تو اللہ اکبر کہہ پھر جو قرآن مجید کو یاد ہے آسانی سے پڑھ سکے پڑھ پھر اطمینان کے ساتھ رکوع کر پھر سر اٹھا سیدھا کھڑا ہو جہاں اطمینان کے ساتھ سجدہ کر پھر سجدے سے سر اٹھا کر اطمینان کے ساتھ بیٹھ پھر دو سر سجدہ کر اسی طرح ساری نماز پڑھ۔

باب ظہر کی نماز میں قراوت کا بیان

ہم سے ابوالیمان محمد بن فضل نے بیان کیا کہ اہم سے ابوعوانہ

۱۔ یہ حکم مطلق ہے امام اور مقتدی دونوں کو شامل ہے سری نماز ہو یا جہری نماز جو ۱۲ منہ ۲ معلوم ہوا کہ تعدیل ارکان یعنی ٹیپہ پھر گہر رکوع اور کمر نافریں ہے جب تو آپ نے فرمایا کہ تو نے نماز ہی نہیں پڑھی ۱۲ منہ ۳ یہاں یہ اشکال ہوا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے پہلی ہی بار میں اس کو کیوں نہ سکھا دیا اور تین بار ایسی خراب اور بیکار نماز اس سے پڑھوائی اس کا جواب یہ ہے کہ یہ اس کے غرور اور ذہمیت کے لیے کی سزا تھی اس کا لازم تھا کہ پہلی ہی بار میں عاجزی کرتا اور آپ سے پوچھ لینا بھونے کے اس وجہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو اس کی عقل اور دانائی سے ہر بار یہ امید ہوتی تھی کہ اب کے سمجھ جائے گا اور ٹھیک طہ سے نماز پڑھے گا ۱۲ منہ ۴ ابوداؤد کی روایت میں یوں ہے تکبیر کو پھر سورہ فاتحہ پڑھ اور جو اللہ چاہے تجھ کو پڑھانا امام احمد اور ابن حبان کی روایت میں یوں ہے اور جو تو چاہے وہ پڑھ یعنی قرآن ہی سے کوئی سورت میں سے تو مجھ باب نکلتا ہے کیونکہ آپ نے اس کو قراوت قرآن کا حکم دیا ۱۲ منہ

ابُو عَوَانَةَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ عَنْ جَابِرِ  
ابْنِ سَمْرَةَ قَالَ سَعِدْتُ كُنْتُ أَصِلُّ بِهِمْ صَلَوةَ  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَوةَ  
الْعِشِيِّ لَا أُخْرِجُهُمْ عَنْهَا كُنْتُ أَرْكُدُ فِي الْأَوَّلِيِّينَ  
وَأَحْذِفُ فِي الْآخِرِيِّينَ فَقَالَ عُمَرُ ذَلِكَ  
الْكَلْبُ يَكُ -

۴۲۲ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ  
عَنْ يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ عَنْ  
أَبِيهِ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَقْرَأُ فِي الرَّكَعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ مِنْ صَلَوةِ  
الظُّهْرِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَسُورَتَيْنِ يُطَوِّلُ  
فِي الْأُولَى وَيَقْصِرُ فِي الثَّانِيَةِ وَيَسْمَعُ الْآيَةَ  
أَحْيَانًا وَكَانَ يَقْرَأُ فِي الْعَصْرِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ  
وَسُورَتَيْنِ - - - - - وَكَانَ  
يُطَوِّلُ فِي الرَّكَعَةِ الْأُولَى مِنْ صَلَوةِ الصُّبْحِ  
وَيَقْصِرُ فِي الثَّانِيَةِ

۴۲۳ - حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ حَدَّثَنَا  
أَبِي قَالَ حَدَّثَنَا الزَّعَمَشِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي  
عُمَارَةُ عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ قَالَ سَأَلْنَا  
خُبَّابًا أَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَقْرَأُ فِي الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ قَالَ نَعَمْ قُلْنَا  
يَأْتِي شَيْئًا مَنَعَهُ تَعْرِفُونَ قَالَ لَا يَخْطِرُ ابٍ

وضاح لشکری نے انہوں نے عبد الملک بن عمیر سے انہوں نے جابر  
بن سمرہ سے سعد بن ابی وقاصؓ نے حضرت عمرؓ سے جب کوفہ والوں نے  
اُن کی شکایت کی میں تو ان کا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نماز کی طرح ظہر  
اور عصر کی نماز پڑھاتا تھا کوئی کتاب ہی نہیں کرتا تھا پہلی دو رکعتوں کو لمبا  
کرتا تھا اور پچھل دو رکعتوں کو مختصر حضرت عمرؓ نے کہا تم سے یہی  
گمان ہے یہ

ہم سے ابو نعیم فضل بن ولید نے بیان کیا کہا ہم سے شیبان  
نے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے عبد اللہ بن ابی قتادہ سے  
انہوں نے اپنے باپ سے (ابو قتادہ حارث بن ربیع صحابیؓ) کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم ظہر کی پہلی دو رکعتوں میں سورہ فاتحہ اور دو سورتیں  
(ہر رکعت میں ایک سورت) پڑھتے تھے پہلی رکعت کو لمبا کرتے  
تھے اور دوسری کو چھوٹا اور پڑھتے پڑھتے کبھی کبھی ایک آیت  
ہم کو سنا دیتے۔ اور عصر کی نماز میں بھی سورہ فاتحہ اور دو سورتیں  
پڑھتے (ہر رکعت میں ایک سورت) اور پہلی رکعت دوسری رکعت  
سے لمبی کرنے اور صبح کی نماز میں بھی پہلی رکعت لمبی پڑھتے اور دوسری  
رکعت اس سے کم۔

ہم سے عمر بن حفص نے بیان کیا کہا ہم سے میرے باپ حفص  
بن غیاث نے کہا ہم سے سلیمان بن مران العنسی نے کہا مجھ سے  
عمارہ بن عمیر نے انہوں نے ابو معمر عبد اللہ بن مخزوم سے کہا ہم نے  
جابر بن ارث صحابیؓ سے پوچھا کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
ظہر اور عصر کی نماز میں قرأت کرتے تھے انہوں نے کہا ہاں  
ہم نے کہا تم کو کیسے معلوم ہوا؟ انہوں نے کہا آپ کی داڑھی

۱۔ یہ حدیث صحیح اور گزیر ہے ۱۲ منہ ۱۵ اس کو ذرا پرکار کے پڑھ دینے معلوم ہوا کہ سری نمازیں ہر جائز ہے اور ایسا کرنے سے سوا کچھ  
لازم نہیں ہوا اس کی روایت میں ہے کہ ہم آپ سے سورہ لقمان اور الذاریات کی ایک آیت دوسری آیت کے بعد سنتے اور ابن خزیمہ کی روایت میں ہے کہ ہم  
ربک الاعلیٰ اور ہل انک حدیث الغاشیہ کی ۱۲ منہ

لِحَيْثِهِ -

## باب ۲۸۴ - الْقِرَاءَةُ فِي الْعَصِيِّ

۴۲۴ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ الْأَعْثَنِ عَنْ عَمْرِو بْنِ عُمَيْرٍ عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ قُلْتُ لِحَبَابِ بْنِ الْأَرْدَنِ أَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ فِي الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ قَالَ نَعَمْ قُلْتُ يَا بَنِي النَّبِيِّ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ قِرَاءَتَهُ قَالَ يَا عُمَيْرُ اب

لِحَيْثِهِ -

۴۲۵ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِدْرِيسَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ فِي التَّوَكُّعَتَيْنِ مِنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ يَقْرَأُ فِي الْكِتَابِ وَسُورَةَ سُورَةِ وَبِيعْنَا الْآيَةَ أَحْيَانًا -

## باب ۲۸۵ - الْقِرَاءَةُ فِي الْمَغْرِبِ

۴۲۶ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ قَالَ إِنَّ أَمْرَ الْقَضَلِ سَمِعْتُهُ وَهُوَ يَقْرَأُ الْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا فَقَالَتْ يَا بَنِي لَقَدْ ذَكَرْتَنِي بِقِرَاءَتِكَ هَذِهِ السُّورَةُ إِنَّهَا الْآخِرُ مَا سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ فِي الْمَغْرِبِ -

ہلنے سے لیے

## باب ۲۸۶ - عَصْرِ كِي نَمَازِ مِیں قِرَآت کا بیان

ہم سے محمد بن یوسف بیکندی نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے انہوں نے اعمش سے انہوں نے عمار بن عمیر سے انہوں نے ابو عمر سے انہوں نے کہا میں نے خباب بن ارت سے پوچھا کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ظہر اور عصر کی نماز میں قراءت کرتے تھے انہوں نے کہا ہاں ہم نے کہا تم کو کیسے معلوم ہوا کہ آپ قراءت کرتے انہوں نے کہا آپ کی ریشہ مبارک کی حرکت سے -

ہم سے مکی بن ابراہیم نے بیان کیا انہوں نے ہشام بن سنان سے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے عبد اللہ بن ابی قتادہ سے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ظہر اور عصر کی نماز میں پہلی دو رکعتوں میں سورہ فاتحہ اور ایک ایک سورت پڑھتے تھے اور کبھی کبھی پڑھتے پڑھتے ایک آدھ آیت ہم کو سنا دیتے -

## باب ۲۸۷ - مَغْرِبِ كِي نَمَازِ مِیں قِرَآت کا بیان

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تینسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک نے خمروہی انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عبد اللہ بن عبد اللہ ابن عتبہ سے انہوں نے عبد اللہ ابن عباس سے ام الفضل ان کی ماں نے ان کو سورہ والمرسلات عرفا پڑھتے سنا تو کہنے لگیں بیٹا تو نے تو یہ سورت پڑھ کر مجھ کو یاد دلادیا یہ آخری سورت ہے جو میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنی آپ اس کو مغرب کی نماز میں پڑھ رہے تھے -

۱۵ - داہمی تو کسی دعا پڑھنے سے بھی ہل سکتی ہے مگر وہ موقع دعا کا نہ تھا تو معلوم ہو کہ قرآن شریف پڑھتے تھے اور ابو قتادہ کی حدیث جو اوپر گزری وہ اس امر کی تائید کرتی ہے ۱۲

حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ  
عَنِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عَدُوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ  
عَنْ مَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ قَالَ قَالَ لِي زَيْدُ بْنُ  
ثَابِتٍ مَا لَكَ تَقْرَأُ فِي الْمَغْرِبِ بِقِصَاصٍ وَقَدْ  
سَمِعْتَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ  
بِكُلِّ الطَّوِيلَيْنِ -

### باب الجهر في المغرب -

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ  
جَبْرِ بْنِ مُطْعِمٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَرَأَ فِي الْمَغْرِبِ  
بِالطَّوِيلِ -

### باب الجهر في العشاء -

حَدَّثَنَا أَبُو الثَّعْلَبَانِ قَالَ  
حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ بَكْرِ عَنْ أَبِي  
رَافِعٍ قَالَ صَلَّيْتُ مَعَ أَبِي هُرَيْرَةَ الْعُتْمَةَ  
فَقَرَأَ إِذَا السَّبَّاحُ انْشَقَّتْ فَسَجَدَ فَقُلْتُ  
لَمْ قَالَ سَجَدْتُ خَلْفَ أَبِي الْقَاسِمِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَا أَزَالُ أَسْجُدُ  
بِهَا حَتَّى الْقَاءَ -

ہم سے ابو عاصم بنیل نے بیان کیا انہوں نے عبد الملک بن  
حرثج سے انہوں نے ابن ابی ملیکہ (زمیر بن عبد اللہ) سے انہوں نے  
عروہ بن زبیر سے انہوں نے مروان بن حکم سے اس نے کہا مجھ سے  
زید بن ثابت (صحابی) نے کہا تجھے کیا ہوا ہے مغرب میں چھوٹی چھوٹی  
سورتیں پڑھتا ہے اور میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا  
ان میں دو لمبی سورتوں میں سے زیادہ لمبی سورت  
پڑھتے تھے

### باب مغرب کی نماز میں جہر کرنا

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام  
مالک نے خبر دی انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے محمد بن  
جبیر بن مطعم سے انہوں نے اپنے باپ (جبیر بن مطعم) سے انہوں نے  
کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ مغرب میں  
سورہ الطور پڑھتے -

### باب عشا کی نماز میں جہر کرنا

ہم سے ابو النعمان محمد بن فضل نے بیان کیا کہا ہم سے معمر  
بن سلیمان نے انہوں نے اپنے باپ سلیمان بن طرخا سے انہوں نے  
بکر بن عبد اللہ سے انہوں نے ابو رافع سے انہوں نے کہا میں نے  
ابو ہریرہ کے ساتھ عشاء کی نماز پڑھی انہوں نے اذ اسماء انشقت پڑھا  
اور سجدہ تلاوت کیا میں نے اُن سے پوچھا یہ سجدہ کیسا انہوں نے  
کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پیچھے اس صورت  
میں سجدہ کیا میں تو برابر اس میں سجدہ کرتا رہوں گا جب تک

۱۔ جو اس وقت معاویہ کی طرف سے مدینہ کا حاکم تھا ۱۲ھ میں سے جو لمبی سورتیں ہیں زیادہ لمبی سورہ بقرہ پڑھتے  
مگر لسانی کی روایت میں اس کی تصریح ہے کہ سورہ اعراف پڑھتے بعضوں نے کہا یہ سورہ کی تفسیر ہے ابن جریر نے کہا میں نے ابن ابی ملیکہ سے ان سورتوں  
کو پوچھا انہوں نے اپنے دل سے کہہ دیا کہ سورہ مائدہ اور اعراف مراد ہیں جو زنی کی روایت میں انعام اور اعراف مذکور ہیں اور طبرانی کی روایت میں  
اعراف اور یونس ہر حال حدیث سے یہ بخلا کہ مغرب میں جہنہ چھوٹی سورتیں پڑھنا مروانی سنت ہے ۱۲ھ



(مردوں اور) آپ سے مل جاؤں۔

ہم سے ابو الولید ہشام بن عبد الملک نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے عدی بن ثابت سے انہوں نے کہا میں نے براء بن عازبؓ سے سنا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سفر میں تھے آپ نے عشا کی نماز میں ایک رکعت میں والتین و الزیتون پڑھی

باب عشا کی نماز میں سجدے والی سورت پڑھنا

ہم سے مسدد بن مسرہد نے بیان کیا کہا ہم سے یزید بن زریع نے کہا ہم سے سلیمان بن طرخال تمیمی نے بکر سے انہوں نے ابورافع (نفع) سے انہوں نے کہا میں نے ابو ہریرہؓ کے ساتھ عشا کی نماز پڑھی تو انہوں نے سورہ اذا السماء انشقت پڑھی اور سجدہ کیا میں نے کہا یہ سجدہ کیسا انہوں نے کہا میں نے تو اس سورت میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پیچھے (نماز میں) سجدہ کیا میں تو برابر اس میں سجدہ کرتا رہوں گا یہاں تک کہ آپ سے مل جاؤں۔

باب عشا کی نماز میں قراوت کا بیان

ہم سے غلام بن یحییٰ نے بیان کیا کہا ہم سے مسعر بن کرام نے کہا مجھ سے عدی بن ثابت نے انہوں نے براء بن عازب سے سنا انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ عشا کی نماز میں سورہ والتین و الزیتون پڑھتے اور میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے بڑھ کر نہ کسی کو خوش آواز پایا نہ قاری

باب عشا کی پہلی دو رکعتوں میں قراوت لمبی کرنا اور پچھلی دو رکعتوں میں مختصر۔

۴۲۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَدِيِّ بْنِ قَالَ سَمِعْتُ الْبَرَاءَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ فِي سَفَرٍ فَقَدَّ فِي الْعِشَاءِ فِي أَحَدَى الرُّكْعَتَيْنِ بِالتَّيْنِ وَ الزَّيْتُونِ۔

باب القراءة في العشاء بالسجدة۔

۴۲۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ ثنا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ ثنا التَّمِيمِيُّ عَنْ يَكْرِ عَنْ أَبِي رَافِعٍ قَالَ صَلَّيْتُ مَعَ أَبِي هُرَيْرَةَ الْعَقَّةَ فَقَدَّ إِذْ أَلَمَ السَّمَاءُ انْشَقَّتْ فَسَجَدَ فَقُلْتُ مَا هَذَا قَالَ سَجَدْتُ فِيهَا خَلْفَ أَبِي الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَا أَذَالَ اسْجُدَ فِيهَا حَتَّى الْقَاءَ۔

باب القراءة في العشاء۔

۴۲۳۔ حَدَّثَنَا خَلْدُوْنٌ يَحْيَى ثَنَا مُسَعَّرٌ ثَنَا عَدِيُّ بْنُ ثَابِتٍ أَنَّهُ سَمِعَ الْبَرَاءَ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْدُّ فِي الْعِشَاءِ بِالتَّيْنِ وَ الزَّيْتُونِ وَمَا سَمِعْتُ أَحَدًا أَحْسَنَ صَوْتًا مِنْهُ أَوْ قَرَاءَةً۔

باب بطول في الأوليين و يحن في الآخرتين۔

۱۔ یہ سفر کی حالت میں کیا ورنہ اکثر آنحضرت عشا کی نماز میں مفصل کی پہلی دو رکعتوں میں بڑھا کرتے جبکہ ابو ہریرہؓ کی حدیث میں گزرا ۱۲ منہ ۱۷ سبحان اللہ آپ میں دونوں کمال اللہ جل جلالہ نے رکھے تھے آواز میں عمدہ اور قراوت کا کیا پوچھنا پھر آپ سے بہتر کون قرآن پڑھ سکتا تھا ۱۷ منہ

۴۳۳ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَدَّادٍ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي عَدُوٍّ قَالَ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ سَمُرَةَ قَالَ قَالَ عَبْدُ لَيْسَعٍ لَقَدْ شَكَّوْكَ فِي كُلِّ شَيْءٍ حَتَّى الصَّلَاةِ قَالَ أَمَا أَنَا قَامُ مَدَنِي الْأَوَّلِينَ وَآخِرِينَ وَلَا الْوَمَاءُ اقْتَدَيْتَ بِهِ مِنْ صَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ صَدَقْتَ ذَلِكَ الظَّنُّ بِكَ أَوْ ظَنَّتِي بِكَ -

### باب القراءة في الفجر -

وَقَالَتْ أُمُّ سَلَمَةَ قَرَأَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْقَوْرِ -

۴۳۴ - حَدَّثَنَا آدَمُ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا سَيَّارُ بْنُ سَلَامَةَ وَتَالٍ دَخَلْتُ أَنَا وَآبِي عَلَى أَبِي بَرْزَةَ الْأَسْلَمِيِّ فَسَأَلْنَاهُ عَنْ وَفِّ الصَّلَاةِ فَقَالَ كَانَتْ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي الظُّهْرَ حِينَ تَزُولُ الشَّمْسُ وَالْعَصْرَ وَيَرْجِعُ الرَّجُلُ إِلَى أَقْصَى الْمَدِينَةِ وَالشَّمْسُ حَيَّةٌ وَنَسِيْتُ مَا قَالَ فِي الْمَغْرِبِ وَلَا بَيِّنَاتٍ خِيفَ الْعِشَاءُ إِلَى ثُلُثِ اللَّيْلِ وَلَا يُحِبُّ النَّوْمَ قَبْلَهَا وَلَا الْحَدِيثَ بَعْدَهَا وَيُصَلِّي الصُّبْحَ

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے ابو ہریرہ بن عبد اللہ ثقفی سے انہوں نے کہا میں نے جابر بن سمرة سے سنا انہوں نے کہا حضرت عمر نے سعد بن ابی وقاص سے کہا کوفہ والوں نے ہر بات میں تمہاری شکایت کی یہاں تک کہ نماز میں بھی انہوں نے کہا میں تو (عشا کی) پہلی دو رکعتیں لمبی پڑھنا تھا اور پچھلی دو رکعتیں مختصر اور میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی نماز کی پیروی کرنے میں کوتاہی نہیں کی حضرت عمرؓ نے کہا تم سچ کہتے ہو تم سے یہی گمان ہے یا میرا تم سے یہی گمان ہے

### باب صبح کی نماز میں قراءت کا بیان

ادرام المؤمنین ام سلمہ نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے سورہ طور پڑھی تھی

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے کہا ہم سے سیار بن سلامہ نے کہا میں نے اور میرا پاپ دونوں ابو ہریرہ اسلمی (نفسہ بن عبید) صحابی کپاس گئے ان سے نماز کے وقت پوچھے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ظہر کی نماز سورج ڈھلنے پر پڑھتے تھے اور عصر کی نماز پڑھ چکے کے بعد کوئی شخص شہر کے کنارے پہنچ جاتا اور سورج تیز بہتا سیار نے کہا ابو ہریرہ مغرب کا جو وقت بیان کیا وہ میں بھول گیا ابو ہریرہ نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم عشا کی نماز میں نہایت رات تک دیر کرنے میں کچھ پرواہ نہیں کرتے تھے اور اس سے پہلے سو جانا اور اس کے بعد باتیں کرنا پسند نہیں کرتے تھے اور صبح کی نماز میں وقت پڑھتے تھے

۱۔ لیکن باوجود اس کے کہ حضرت عمرؓ نے شکایتیں کو غلط سمجھا سقہ کو کوفہ کی حکومت سے معزول کر دیا معلوم ہوا کہ امام کو انتظامی امور میں بڑا اختیار ہے جن کو مناسب سمجھے حکومت پر مامور کرے اور جس کو مناسب سمجھے معزول کر دے ۲۔ منہ ۱۲ کو اس روایت میں خبر کی نماز کا ذکر نہیں ہے مگر اگرچہ جو روایت امام بخاری نے نکالی اس سے یہ نکلتا ہے کہ یہ واقع صبح کی نماز کا ہے ۱۳۔

فَيَنْصَرِفُ الدَّجْلُ فَيَعْرِفُ جَلِيسَهُ وَكَانَ يَقْرَأُ فِي الزَّكَاةَيْنِ أَوْ أَحَدَهُمَا مَا بَيْنَ السَّيْتَيْنِ إِلَى الْيَأْتِيَةِ.

۳۵۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا سَمِيعٌ قَالَ أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ فِي كُلِّ صَلَاةٍ يَقْرَأُ فَمَا سَمِعْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَسْمَعَنَاكُمْ وَمَا أَخْفَى عَنَّا أَحْفَيْنَا عَنْكُمْ وَإِنْ لَمْ تَزِدْ عَلَى أَمْرِ الْقُرْآنِ أَجْزَأَتْ وَإِنْ زِدَتْ فَهِيَ خَيْرٌ.

باب ۲۹۵ يَهْدِي قِرَاءَةَ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَقَالَتْ أُمُّ سَلَمَةَ طَفُتُ وَرَاءَ الثَّانِي وَالثَّانِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصَلِّي يَقْرَأُ بِالطَّوْرِ.

۳۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي يَسِيدٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جَبْرِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ انْطَلَقَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَافَاةٍ مِنْ أَصْحَابِهِ عَامِدِينَ

نماز سے فارغ ہو کر آدمی اپنے پاس بیٹھنے والے کو پہچان لیتا اور صبح کی دونوں رکعتوں میں یا ایک رکعت میں ساٹھ آیتوں سے لیکر سو آیتوں تک پڑھتے رہے

ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہا ہم سے اسماعیل بن ابراہیم نے کہا ہم کو عبد الملک بن جریر نے خبر دی کہا ہم کو عطاء بن ابی رباح نے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے سنا وہ کہتے تھے ہر نماز میں قراءۃ کرنا چاہیے پھر جس نماز میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم کو سنایا (ہر کے ساتھ قراءت کی) ہم نے بھی تم کو سنایا اور جس نماز میں آپ نے چھپایا (آہستہ پڑھا) ہم نے بھی تم سے چھپایا اور اگر تو بس فقط سورۃ فاتحہ پڑھے تو بھی کافی ہے اور اگر زیادہ پڑھے تو اچھا ہے یہ

باب صبح کی نماز میں پیکر قراءت کرنا

اور ام المؤمنین ام سلمہؓ نے کہا میں نے لوگوں کے پرے ہو کر (کہا) طواف کیا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (اس وقت) نماز پڑھا رہے تھے سورہ والطور پڑھ رہے تھے یہ

ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہا ہم سے ابو عوانہ و صالح لیشکری نے انہوں نے ابو بکر جعفر بن ابی و حشیر سے انہوں نے سعید بن جبیر سے انہوں نے عبد اللہ بن عباسؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اپنے کئی صحابہ کے ساتھ عکاظ

۱۔ حافظ نے کہا یہ شعبہ نے شک کی طرانی میں اس کا انداز سورہ الحاقہ مذکور ہے ابن عباس کی حدیث میں ہے کہ جمعہ کے دن صبح کی نمازیں الم تر تنزل السجود اور ہل اتے پڑھتے تھے جابر بن سمرہؓ کی حدیث میں ہے کہ آپؐ پڑھنے نغے ایک روایت میں ہے کہ سورہ والاعافات ایک روایت میں ہے کہ سب سے مختصر دوسری ہر حال جیسا موقع ہوتا ویسا کرتے ۱۲ منہ ۱۲ معلوم ہوا کہ بغیر سورہ فاتحہ کے نماز نہیں جائز ہوتی اور یہ بھی معلوم ہوا کہ فاتحہ کے ساتھ دوسری سورت ملانا مستحب ہے کچھ واجب نہیں ہے مہرور علی کا یہی قول ہے لیکن حنفیہ نے دونوں باتوں میں خلاف کیا ہے ۱۲ منہ ۱۲ دوسری روایت میں یوں ہے کہ میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے بچہ بیماری کی شکایت کی آپ نے فرمایا سواریوں کو لے کر پیچھے بے طواف کر لے یہ واقع صبح کی نماز کا ہے جیسے اوپر لکھا چنانچہ امام بخاری نے آگے خود نکالا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب صبح کی نماز پڑھی ہو تو طواف کر لے ۱۲ منہ

إِلَى سُوْقٍ عَكَاظٍ وَقَدْ حِيلَ بَيْنَ الشَّيَاطِينِ وَبَيْنَ  
خَبَرِ السَّمَاءِ وَأُرْسِلَتْ عَلَيْهِمُ الشُّهُبُ  
فَرَجَعَتِ الشَّيَاطِينُ إِلَى قَوْمِهِمْ فَقَالُوا  
مَا لَكُمْ قَالُوا حِيلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ خَبَرِ السَّمَاءِ  
وَأُرْسِلَتْ عَلَيْنَا الشُّهُبُ قَالُوا مَا حَالَ بَيْنَكُمْ  
وَبَيْنَ خَبَرِ السَّمَاءِ إِلَّا شَيْءٌ حَدَّثَ فَاضْرِبُوا  
مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا فَانظُرُوا مَا هَذَا  
الَّذِي حَالَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ خَبَرِ السَّمَاءِ  
فَانصَرَفَ أُولَئِكَ الَّذِينَ نَتَوَجَّهُوهُ  
نَحْوَهَا مَهْمَةً إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ وَهُوَ بِنَخْلَةٍ عَامِدٍ يَنْ إِلَى سُوْقٍ  
عَكَاظٍ وَهُوَ يَصْطَلِي بِأَحْصَابِهِ صَلَوةَ الْفَجْرِ  
فَلَمَّا سَمِعُوا النِّدَاءَ اسْتَمْعَوْا لَهُ فَقَالُوا هَذَا  
وَاللَّهِ الَّذِي حَالَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ خَبَرِ السَّمَاءِ  
فَهَذَا لَيْتَ حِينَ رَجَعُوا إِلَى قَوْمِهِمْ قَالُوا  
يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا يَهْدِي  
إِلَى التَّرْشِيدِ فَاْمَنَّا بِهِ وَلَكِنْ نَشْرِكُ بِرَبِّنَا  
أَحَدًا فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى نَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْ أَوْحَى إِلَيَّ وَإِنَّمَا أَوْحَى إِلَيَّ  
قَوْلُ الْحَقِّ -

۷۳۷ - حَتَّى تَنَالُوا مَسَدًا فَقَالَ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ

کے بازار میں جانے کی نیت سے چلے ان دنوں شیطان آسمان کی خبر  
لینے سے روک دیے گئے تھے اور ان پر انگاروں کی مار ہونے لگی  
تھی تو وہ اپنے لوگوں کی طرف لوٹ کر آئے انہوں نے پوچھا کیوں کیا  
حال ہے وہ کہنے لگے (کیا کہیں) آسمان کی خبر ہم سے روک دی  
گئی اور ہم پر انگارے برسائے گئے انہوں نے کہا یہ جو آسمان کی خبر  
تم سے روکی گئی ہے اس کی وجہ ہو نہ ہو کوئی بات ہے تو ذرا زمین  
کے پورے اور پیچھے (سب طرف) پھر کر دیکھو کون سی نئی بات ہوئی ہے  
جس کی وجہ سے آسمان کی خبر تم سے روک دی گئی ہے۔ (یہ  
سن کر وہ چار طرف پھرنے نکلے) ان میں جو جنابت تھا مکہ کی طرف  
مٹھ گئے تھے وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آ پہنچے آپ اس وقت  
نخلہ میں تھے عکاظ کی منڈی کو جانے کی نیت رکھتے تھے اور  
اپنے اصحاب کو صبح کی نماز پڑھا رہے تھے جب اُن جنوں نے قرآن  
سُنا تو ادھر کان لگا دیا اور کہنے لگے خدا کی قسم یہی وہ ہے جس نے  
ہم سے آسمان کی خبر روک دی ہے اس موقع پر جب وہ اپنے  
لوگوں کے پاس لوٹ کر گئے تو کہنے لگے بھائیو ہم تو ایک عجیب  
قرآن سن کر آئے ہیں جو سیدھا راستہ بتاتا ہے ہم تو اس پر ایمان  
لائے اور ہم ہرگز اپنے مالک کا کسی کو شریک نہیں بنانے کے تب  
اللہ تعالیٰ نے اپنے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم پر یہ سورت اتاری قل اوحی  
الی اور جنوں نے جو بات (اپنی قوم سے) کہی تھی وہ وحی سے آپ کو  
بتلا دی گئی۔

ہم سے مسدود نے بیان کیا کہا ہم سے اسماعیل بن علیہ نے

۱۔ عکاظ کہیں کا نام ہے جو مکہ کے ایک طرف قدیم سے ہوا کرتی تھی ۲۔ مسدود احتمال ہے کہ یہ مار اس وقت سے شروع ہوئی ہو جیسے کہتے ہیں  
شہاب میلے بھی تھے مگر اس کثرت سے نہیں گرتے تھے ۳۔ منہ ۴۔ یعنی کانہوں اور بجاہوں کی طرف جہی کو صدمہ بھوٹ ملا کر خبریں سننا یا کرتے  
تھے ۵۔ منہ ۶۔ تمام مکہ کی زمین کو کہتے ہیں ۷۔ منہ ۸۔ ایک مقام کا نام ہے مکہ کی ایک دکن کا راہ ۹۔ منہ ۱۰۔ میں سے ترجمہ باب ۱۱  
سے کیونکہ معلوم ہو کہ آپ فجر کی نماز میں بکا کر قرأت کر رہے تھے جب تو جنوں نے سنا اور ایمان لائے یہ جہی فیسیب کے تھے ۱۲۔ منہ

قَالَ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَدَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيمَا أَمَدَ وَسَكَتٍ فِيمَا أَمَدَ وَمَا كَانَ سَرَبُكَ نَسِيًّا وَلَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ -

**باب ۴۹۷** الْجَمْعُ بَيْنَ السُّورَتَيْنِ فِي رُكْعَةٍ وَالْقِرَاءَةُ بِالتَّحْوِاتِيمِ وَسُورَةُ قَبْلِ سُورَةٍ قَبْلَ آدِلِ سُورَةٍ ذِيكَرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ السَّائِبِ قَدَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمُؤْمِنُونَ فِي الصُّبْحِ حَتَّى إِذَا جَاءَ ذِكْرُ مُوسَى وَهَارُونَ أَوْ ذِكْرُ عِيسَى أَخَذَتْهُ سَعْلَةٌ فَوَكَعَ قَدْرًا عَمْرٍ فِي الرُّكْعَةِ الْأُولَى بِمِائَةِ وَعِشْرِينَ آيَةً مِنَ الْبَقَرَةِ فِي الثَّانِيَةِ بِسُورَةٍ مِنَ الثَّنَائِي وَقَدَّرَ الْأَحْفَ بِالْكَهْفِ فِي الْأُولَى وَفِي الثَّانِيَةِ بِسُورَةِ آدِیُوشَ وَذَكَرَ أَنَّهُ صَلَّى مَعَ

کہا ہم سے ایوب سختیانی نے انہوں نے عکرمہ سے انہوں نے عبد اللہ بن عباس سے انہوں نے کہا جس نماز میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو جہر کا حکم ہوا آپ نے ہر کیا اور جس میں آہستہ پڑھنے کا حکم ہوا آہستہ پڑھا اور تیرا مالک (یعنی خدا تعالیٰ) بھولنے والا نہیں اور تم کو اللہ کے پیغمبر کی پیروی اچھی پیروی ہے

باب دوموئیں ایک رکعت میں پڑھنا اور سورت کی آخری آیتیں پڑھنا اور ترتیب کے خلاف سورتیں پڑھنا اور سورت کے شروع کی آیتیں پڑھنا یہ سب درست ہے اور عبد اللہ بن سائب (صحابی) سے منقول ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے صبح کی نماز میں سورہ مؤمن شروع کی جب موسیٰ اور ہارون کے قصے پر پہنچے عیسیٰ کے قصے پر تو آپ کو ٹھٹھا لگا کر کوع کر دیا اور حضرت عمرؓ نے (صبح کی نماز میں) پہلی رکعت میں سورہ بقرہ کی ایک سو بیس آیتیں پڑھیں اور دوسری رکعت میں ثنائی کی ایک سورت اور اسحق بن قیس (صحابی) نے صبح کی پہلی رکعت میں سورہ کہف پڑھی اور دوسری رکعت میں سورہ یوسف یا یونس اور کہا کہ انہوں نے

۱۔ اگر وہ چاہتا تو نماز کی تفصیل اور احکام قرآن میں بیان کر دیتا مگر اس نے کسی مصلحت سے اس کا بیان آنحضرت پر رکھ دیا اور آپ نے قولاً اور فعلاً اچھی طرح نماز کی تفصیل بیان کر دی یہ ایک آیت کا حکم ہے جو سورہ مریم میں ہے ابن عباسؓ کے اس قول سے ان لوگوں کو نصیحت لینا چاہیے جو حدیث شریفہ کو قابل اعتناء نہیں جانتے اور صرف قرآن کو سند سمجھتے ہیں ان سے وقوفوں سے کوئی پوچھے بھلا یہ تو بتلا و قرآن میں جو نماز کا حکم ہے تو نماز کس طرح پڑھیں کتنی رکعتیں پڑھیں زکوٰۃ کتنی کاویں حج کیوں کر کریں بغیر حدیث شریفہ کی طرف رجوع کئے دین اور ایمان پورا نہیں ہو سکتا ۱۲ منہ ۱۳ یہ آیت سورہ ممتحنہ میں ہے ابن عباس نے یہ آیت لاکر اس طرف اشارہ کیا کہ خود قرآن میں پیغمبر صاحب کی پیروی کرنے کا حکم ہے تو حدیث شریفہ قرآن سے جدا نہیں دوسری حدیث ہے من رکھو مجھ کو قرآن ملا اور ایک اور چیز جو قرآن کی طرح ہے یعنی حدیث وہ بھی قرآن کی طرح واجب العمل ہے اور حق تعالیٰ ارشاد فرماتا ما انکم الرسول فخذوه وانکم عنہ فاستنبوا اور فرماتا ہے من یطع الرسول فقد اطاع اللہ جیوگ حدیث شریفہ کو نہیں مانتے یا حدیث پر چلنے والوں سے دشمنی رکھتے ہیں وہ معلوم نہیں آخرت میں پیغمبر صاحب کو کیونکر منہ بتلا میں گے ۱۴ منہ ۱۵ یعنی مصحف عثمان کی ترتیب کے مثلاً پہلی رکعت میں قل ہوا اللہ پڑھا دوسری رکعت میں کافرون یا پہلی رکعت میں سورہ آل عمران دوسری رکعت میں سورہ بقرہ ۱۲ منہ ۱۳ اس کو امام مسلم نے وصل کیا ۱۴ منہ ۱۵ مثلاً وہ سورینہ جن میں سو آیتیں یا سو کے قریب ہیں ان کو ابن ابی شیبہ نے وصل کیا ۱۶ منہ ۱۷ یعنی مصحف عثمان کی ترتیب کے خلاف کیا اس کو ابو نعیم نے مستخرج میں وصل کیا ۱۸ منہ

عَمَرَ الْقَبِيحَ بِهِمَا وَقَدْ أَبْنَى مَسْعُودٌ بِأَرْبَعِينَ  
 آيَةٍ مِنَ الْوَقْفَالِ فِي الْقَائِلَةِ بِسُورَةٍ مِنَ  
 الْمُفْصَلِ وَقَالَ قَتَادَةُ فِيمَنْ يَقْرَأُ بِسُورَةٍ  
 وَاحِدَةٍ فِي رَكْعَتَيْنِ أَوْ يَرِدُ سُورَةً وَاحِدَةً  
 فِي رَكْعَتَيْنِ كُلُّ كِتَابٍ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَقَالَ  
 عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ قَائِلٍ عَنْ أَنَسٍ كَانَ سَرَجٌ  
 مِنَ الْأَنْصَارِ يُؤْتِيهِمْ فِي مَسْجِدِ قُبَاٍ  
 وَكَانَ كُلَّمَا أَقْتَمَ سُورَةً يَقْرَأُ بِهَا  
 لَهُمْ فِي الصَّلَاةِ مَتَا يَقْرَأُ بِهِ أَقْتَمَ  
 يَقُلُّ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ حَتَّى يَقْرَعَ مِنْهَا شَمَّ يَقْرَأُ  
 بِسُورَةٍ أُخْرَى مَعَهَا وَكَانَ يَصْنَعُ ذَلِكَ  
 فِي كُلِّ رَكْعَةٍ فَكَلِمَةُ أَصْحَابِهِ وَقَالُوا إِنَّكَ  
 تَقْتَرِئُ بِهِنَّ السُّورَةَ شَوْ لَا تَرَى أَنَّهُمَا تَجْزِيكَ  
 حَتَّى تَقْرَأَ بِأُخْرَى فَإِمَّا تَقْرَأُ بِهَا وَإِمَّا أَنْ  
 تَدَعَهَا وَتَقْرَأَ بِأُخْرَى فَقَالَ مَا أَنَا  
 بِتَارِكِهَا إِنِّي أَحْبَبْتُ لِمَنْ أَدْمَكُمُ بِذَلِكَ  
 فَعَلْتُ وَإِنْ كَرِهْتُمْ تَرَكْتُكُمْ وَكَأَنْتُمْ لَا تَدْرُونَ  
 أَنَّهُ مِنْ أَفْضَلِهِمْ وَكَرِهُوا أَنْ يُؤْتِيَهُمْ  
 غَيْرُهُ فَلَمَّا أَتَاهُمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ أَخْبَرُوهُ الْخَبْرَ فَقَالَ يَا فَلَانُ  
 مَا يَمْنَعُكَ أَنْ تَفْعَلَ مَا يَأْمُرُكَ  
 بِهِ أَصْحَابُكَ وَمَا يَمْنَعُكَ عَلَى  
 لَزُومِ هَذِهِ السُّورَةِ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ  
 فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُهَا قَالَ حَمْدُكَ إِنِّي هَا

حضرت عمرؓ کے ساتھ مسجد کی نماز پڑھی حضرت عمرؓ نے یہی سورتیں پڑھیں اور  
 عبداللہ بن مسعودؓ نے پہلی رکعت میں سورہ انفال کی چالیس آیتیں اور  
 دوسری رکعت میں مفصل کی ایک سورت پڑھی اور قتادہؓ نے کہا  
 اگر کوئی ایک سورت دو رکعتوں میں پڑھے (آدمی آدمی ہر رکعت  
 میں) یا ایک ہی سورت مکرر دونوں رکعتوں میں پڑھے (تو کچھ قباحت نہیں)  
 سب اللہ کی کتاب ہے اور عبداللہ عمریؓ نے ثابت سے انہوں نے  
 انسؓ سے روایت کی کہ ایک انصاری مرد (کلثوم بن ہدم) مسجد قبا  
 میں لوگوں کی امامت کیا کرتا تھا وہ جب ان سورتوں میں سے جو نماز میں  
 پڑھی جاتی ہیں کوئی سورت شروع کرتا ہے تو پہلے قل ہو اللہ احد سورہ  
 اخلاص پڑھ لیتا پھر اس کو پڑھ لینے کے بعد وہ دوسری سورت اس  
 کے ساتھ ملا کر پڑھتا ہر رکعت میں ایسا ہی کرتا اس کے ساتھیوں  
 نے اس پر اعتراض کیا اور کہنے لگے تو اس سورت یعنی قل ہو اللہ شروع  
 کرتا ہے پھر کیا یہ سمجھتا ہے کہ یہ سورت کافی نہیں تب دوسری  
 سورت اس کے ساتھ ملاتا ہے تو یا تو آئندہ یہی سورت قل  
 ہو اللہ فقط پڑھا کر یا اس کو اور دوسری سورت پڑھا کر اس  
 نے کہا میں تو قل ہو اللہ چھوڑنے والا نہیں اگر تم راضی ہو تو  
 میں تمہاری امامت کروں گا اور جو نااض ہو تو میں امامت چھوڑ دوں  
 گا اور لوگ اس کو اپنے میں سب سے بہتر مانتے تھے دوسرے  
 کی امامت ان کو پسند نہ تھی جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ان  
 لوگوں کو پاس (یعنی قبا والوں کو پاس) تشریف لائے تو انہوں نے یہ  
 حال آپ سے عرض کیا آپ نے اس سے پوچھا مرد خدا تو ایسا  
 کیوں نہیں کرتا جیسے تیرے ساتھی کہتے ہیں اور سبب کیا جو تو نے  
 قل ہو اللہ کو ہر رکعت میں لازم کر لیا ہے اُس نے جواب دیا  
 دیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس سورت سے محبت ہے آپ نے

اس کو سعید بن مسعود نے نقل کیا ہے اس کو عبدالرزاق نے نقل کیا۔

ادْخُلَكَ الْجَنَّةَ.

۳۸۔ حَدَّثَنَا آدَمُ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ

قَالَ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مَرْثَدَةَ قَالَ سَمِعْتُ

أَبَا وَائِلٍ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى ابْنِ مَسْعُودٍ

فَقَالَ قَرَأْتَ الْمُفْصَلَ اللَّيْلَةَ فِي رَكْعَةٍ

فَقَالَ هَئِذَا كَهَذَا الشَّعْرُ لَقَدْ عَرَفْتُ الظَّاهِرَ

الَّتِي كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ

بَيْنَهُمَا فَذَكَرَ عِشْرِينَ سُورَةً

مِنَ الْمُفْصَلِ سُورَتَيْنِ فِي كُلِّ

رَكْعَةٍ.

بَابُ ۴۹ يَقْرَأُ فِي الْأَخْرَبَيْنِ بِفَاتِحَةٍ

الْكِتَابِ

۳۹۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ

حَدَّثَنَا هَتَامٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ

أَبِي قَتَادَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ

سَلَّمَ كَانَ يَقْرَأُ فِي الْفُجْرِ فِي الْأُولَيَيْنِ بِأَمْرِ

الْكِتَابِ وَسُورَتَيْنِ فِي الرَّكْعَتَيْنِ الْأَخْرَبَيْنِ

فرمایا اس کی محبت نے تجھ کو بہشت دلادی ہے

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے کہا ہم

سے عمرو بن مرہ نے انہوں نے کہا میں نے ابو داؤد شقیق بن سلمہ

سے سنا وہ کہتے تھے ایک شخص (نہیک بن سنان) عبد اللہ بن مسعود

پاس آیا اور کہنے لگا میں نے تورات کو مفصل کی ساری سورتیں

ایک رکعت میں پڑھ ڈالیں عبد اللہ نے کہا جیسے جلدی جلدی

شعر میں پڑھتا ہے بیٹے پڑھ گیا ہے میں اُن جو پڑھ سورتوں کو جانتا

ہوں جن کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ملا کہ (ایک ایک رکعت میں)

پڑھا کرتے پھر عبد اللہ نے مفصل کی بیس سورتیں بیان کیں ہر رکعت

میں دو سورتیں پڑھتا

باب پچھلی دو رکعتوں میں صرف سورہ فاتحہ پڑھنا

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہا ہم سے ہمام بن

یحییٰ نے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے عبد اللہ بن ابی

قتادہ سے انہوں نے اپنے باپ ابو قتادہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ

وآلہ وسلم ظہر کی پہلی دو رکعتوں میں سورہ فاتحہ اور دو سورتیں (ہر رکعت

میں ایک) پڑھتے اور پچھلی دو رکعتوں میں صرف سورہ فاتحہ

۴۰۔ حضرت ابو اللہ بڑی بیاری سورت ہے اس میں ہمارے بادشاہ کی بہت عمدہ صفیت مذکور ہیں جس کو اپنے بادشاہ سے محبت ہے وہ اس پاک

سورت سے بھی محبت کرے گا اس روایت سے دو سورتوں کے ایک رکعت میں پڑھنے کا جواز نکلا اس حدیث کو ترمذی اور ہزار نے وصل کیا ۱۲

منہ یعنی یہ کون سی خوبی کی بات ہے کہ ایک رکعت میں چار پارے پڑھ لیے قرآن شریف کو تدبیر اور تامل کے ساتھ آہستہ پڑھنا چاہیے جلدی جلدی

پڑھ لینے میں ثواب جاکر عذاب کا ڈر ہے ہمارے زمانہ میں حمل کی ایسی گرم بازاری ہو گئی ہے کہ لوگ اس حافظ کی تعریف کرتے ہیں جو کھٹکیں چار چار پانچ

پانچ پارے تراویح میں پڑھ ڈالے انہوں نے قرآن اور عبادت کو منہ کیل مقرر کر دیا ہے نہ کو برا بکرتے ہیں نہ سجدہ میں اٹھا بیٹھی اور کھانسی کا نشانہ بان کیا

درمختی ہے ایسے حافظوں کو خوب مار کر نکال دینا چاہیے ۱۷ منہ ۱۸ سورہ رحمان اور الفجر ایک رکعت میں اقرب نسبت اور الحاقہ ایک رکعت میں

والزیرات والطور ایک رکعت میں واقعہ اور نون ایک رکعت میں واقعہ اور نون ایک رکعت میں سال سائل دان انعامات ایک رکعت میں بل لطیف

اور جس ایک رکعت میں مدثر اور مرسل ایک رکعت میں بل لانی اور لا اقم ایک رکعت میں عم اور المرسلات ایک رکعت میں کورت اور دخان

ایک رکعت میں ۱۴ منہ

پڑھتے اور رکعتیں ایک آدھ رکعتیں ہم کو سنا دیتے اور پہلی رکعت دوسری رکعت سے لمبی پڑھتے اور ایسا ہی عصر اور فجر کی نماز میں کرتے تھے

### باب ظہر اور عصر میں قراءت آہستہ کرنا

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے جریر بن عبد الحمید نے انہوں نے اعمش سے انہوں نے عمارہ بن عمیر سے انہوں نے ابو عمر عبد اللہ بن مخمرہ سے میں نے جناب بن اریث سے کہا کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ظہر اور عصر کی نماز میں قرأت کرتے تھے انہوں نے کہا ہاں ہم نے کہا تم کو کیسے معلوم ہوا انہوں نے کہا آپ کی مبارک ریش ہلتی تھی تھے

باب اگر امام سری نماز میں کوئی آیت پکار کر پڑھ دے کہ مقتدی سن لیں تو کوئی قباحہ نہ ہو

ہم سے محمد بن یوسف فریابی نے بیان کیا کہ ہم سے امام عبد الرحمن ازہری نے کہا مجھ سے یحییٰ بن ابی کثیر نے کہا مجھ سے عبد اللہ بن ابی قتادہ نے انہوں نے اپنے باپ ابو قتادہ (صحابیؓ) سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ظہر کی پہلی دو رکعتوں میں سورہ فاتحہ اور ایک ایک سورت اس کے ساتھ پڑھتے اسی طرح عصر کی نماز میں اور کبھی کبھی ایک آدھ رکعت ہم کو سنا دیتے اور پہلی رکعت (دوسری رکعت) سے لمبی کرتے۔

### باب پہلی رکعت لمبی پڑھنا

بَابُ الْكِتَابِ وَيُسْمِعُنَا الْآيَةَ وَيَطْوِلُ فِي الرَّكْعَةِ الْأُولَى مَا لَا يُطِيلُ فِي الرَّكْعَةِ الثَّانِيَةِ وَهَكَذَا فِي الْعَصْرِ وَهَكَذَا فِي الصُّبْحِ -

باب ۴۹۸ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ عَمْرَةَ بْنِ عَمِيرٍ عَنْ أَبِي مَعْيَا قَالَ قُلْنَا لِحَبَابٍ أَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ فِي الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ قَالَ نَعَمْ قُلْنَا مَنْ آيِنَ عَلِمْتَ قَالَ يَا فَاطِمَةُ ابْنَةُ الْحَيَّثِ -

باب ۴۹۹ - إِذَا أَسْمَعَ الْإِمَامُ الْآيَةَ -

۴۹۸ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوْسُفَ قَالَ حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي قَتَادَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقْرَأُ بِأَيِّ الْكِتَابِ وَسُورَةٍ مَعَ هَاتِي الرَّكْعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ مِنْ صَلَوةِ الظُّهْرِ وَصَلَوةِ الْعَصْرِ وَيُسْمِعُنَا الْآيَةَ أَحْيَانًا وَكَانَ يُطِيلُ فِي الرَّكْعَةِ الْأُولَى -

باب ۴۹۹ - يَطْوِلُ فِي الرَّكْعَةِ الْأُولَى -

۱۔ یعنی عصر کی نماز میں پہلی دو رکعتوں میں فاتحہ اور سورت پڑھتے اور پہلی دو رکعتوں میں صرف فاتحہ اور پہلی رکعت دوسری رکعت سے لمبی کرنے اور صبح کی نماز میں بھی پہلی رکعت دوسری رکعت سے لمبی کرتے ۲۔ اس نے قسطلانی نے کہا یہی ہے اس حدیث سے یہ دلیل کہ سری نماز میں آدمی کو اس طرح قرآن پڑھنا چاہیے کہ خود سننے بولنے اور زبان و دہن میں دہرائی ہو بے فکر کوئی شخص اس طرح پڑھے کہ خود سمجھ نہ سکے تو وہ قرأت جائز نہ ہو گی جزیری نے حصین بن مہزیار سے کہا ہے کہ قرآن ہو یا دعا ہو یا اور کوئی فکر ہو اس کا اعتناء رائی وقت ہو گا جب آدمی اس طرح پڑھے کہ ادنیٰ اور جہ غور نہ ہو وہ اعتبار کے لائق نہیں ۱۲۔



۴۲۔ - حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَكُونُ فِي الرَّكْعَةِ الْأُولَى مِنْ صَلَاةِ الظُّهْرِ وَيَقْصُرُ فِي الثَّانِيَةِ وَيَفْعَلُ ذَلِكَ فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ **بَابُ جَهْرِ الْأَمَامِ بِالتَّائِمِينَ** وَقَالَ عَطَاءُ مِثْلُ دُعَاءِ مَنْ ابْنُ الزُّبَيْرِ مَنْ دَرَأَهُ حَتَّى إِنْ لِلْمَسْجِدِ لَلْجَنَّةِ وَكَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يَنَادِي الْأَمَامَ لَا تَقْتَبِخْ يَا مِثْلُ وَقَالَ نَافِعٌ كَانَ ابْنُ عُمَرَ لَا يَدَعُهُ وَيَحْضُرُهُمْ وَسَمِعْتُ مِنْهُ فِي ذَلِكَ خَبْرًا -

۴۳۔ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ وَأَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَفْهَمَا أَخْبَرَا عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا آمَنَ الْأَمَامُ فَأَقْبُوا فَإِنَّهُ مَنْ وَاظَقَ تَأْمِينَهُ تَأْمِينًا مَلَكُوكَةً غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْهُ وَمَا تَأَخَّرَ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ

ہم سے ابو نعیم فضل بن وکیل نے بیان کیا کہ ہم سے ہشام بن سہام نے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے عبد اللہ بن ابی قتادہ سے انہوں نے اپنے باپ ابو قتادہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ظہر کی پہلی رکعت لمبی پڑھتے اور دوسری رکعت چھوٹی اور صبح کی نماز میں بھی ایسا ہی کرتے۔

**باب امام (جہری نماز میں) پکار کر آمین کہے**

اور عطاء بن ابی رباح نے کہا آمین دعا ہے اور عبد اللہ بن زبیر نے اور ابن کعبہ نے مقتدیوں نے اس زور سے آمین کہی کہ مسجد گونج گئی اور ابو ہریرہؓ امام کو آواز دیتے دیکھو ایسا نہ کرنا کہ میری آمین جاتی رہے اور نافع نے کہا عبد اللہ بن عمر آمین کو نہیں چھوڑتے تھے اور لوگوں کو کساتے تھے کہ آمین کہو اور میں نے ان سے اس باب میں ایک حدیث بھی سنی۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تميمی نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے سعید بن مسیب اور ابو سلمہ بن عبد الرحمن بن عوف سے ان دونوں نے ابو ہریرہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب امام آمین کہے تم بھی آمین کہو کیونکہ جس کی آمین فرشتوں کی آمین سے مل جائے گی اس کے اگلے گناہ بخش دیے جائیں گے ابن شہاب نے کہا آنحضرت

اہل حدیث اور شافعی اور احمد اور حمود علماء کا یہی قول ہے کہ جہری نماز میں امام اور مقتدی سب پکار کر آمین کہیں امام ابو حنیفہؒ کہتے ہیں کہ آمین آمین سے کہی جائے اور امام مالک کہتے ہیں کہ امام آمین ہی نہ کہے اور صحیح مذہب اہل حدیث کا ہے کہ آمین پکار کر کہی جائے اور حنفیہ نے جس حدیث سے دلیل لی ہے اس میں محدثین نے کلام کیا ہے آمین کا معنی یہ ہے کہ قبول کرے بعضوں نے کہا آمین اللہ تعالیٰ کا ایک نام ہے ۱۲ منہ ۱۳ اس کو عبد الرزاق نے واصل کیا ۱۲ منہ ۱۳ ابو ہریرہؓ وہ ان کے مؤذن تھے وہ مسنون وغیرہ کے برابر کرنے میں مصروف رہتے اور مردان نماز شروع کر دیتا ابو ہریرہؓ نے اس سے شروع کیا کہ نمازیں میرے شامل ہونے سے پہلے تم ولا اللہ العالیین نہ پڑھو دیا کرو نہیں تو میری آمین جاتی رہے گی اس کو امام بیہقی نے واصل کیا ۱۳ منہ ۱۴ اس کو عبد اللہ نے واصل کیا بعضوں نے یوں ترجمہ کیا ہے میں نے ان سے سنا کہ آمین کی فضیلت اور جلال بیان کرتے تھے ۱۴ منہ ۱۵ ابوداؤد و فضائل کی روایت میں یوں ہے کہ جب امام ولا اللہ العالیین کہے تو تم آمین کہو کیوں کہ فرشتے بھی آمین کہتے ہیں اور امام بھی آمین کہتا ہے اس حدیث سے امام بخاری نے یہ نکالا کہ امام پکار کر آمین کہے کس لیے کہ مقتدیوں کو امام کی آمین کے بعد آمین کہنے کا حکم فرمایا ۱۳ منہ

وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لِأَمِينٍ

### بَابُ ۵۴ - فَضْلِ التَّائِمِينَ -

۴۴ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْجَرِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا قَالَ أَحَدُكُمْ آمِينَ وَقَالَتِ الْمَلَائِكَةُ فِي السَّمَاءِ آمِينَ قَوَّضْتُ أِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى غُفِرَ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ -

### بَابُ ۵۵ - جَهْدُ الْمَأْمُومِ بِالْتَّائِمِينَ -

۴۵ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ سَبْطِ بْنِ مِقْدَامٍ عَنْ أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ السَّخَّانِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا قَالَ الْإِمَامُ غَيْرُ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ فَقُولُوا آمِينَ فَإِنَّهُ مَنْ وَافَقَ قَوْلَهُ قَوْلَ الْمَلَائِكَةِ غُفِرَ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ تَابَعَهُ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ وَعْنُ ابْنِ سَلَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَعِيمُ الْمُجْمِرِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -

### بَابُ ۵۶ - إِذَا رَكَعَ مَدَّ يَدَيْهِ -

۴۶ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ

صلى الله عليه وآله وسلم بھی آمین کہا کرتے تھے یہ

### باب آمین کہنے کی فضیلت

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے ابو الزناد سے انہوں نے اسرج سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب کوئی تم میں سے آمین کہے اور فرشتے (جو آسمان پر آمین رکھا کرتے ہیں وہ بھی) کہیں پھر دونوں آمینیں مل جائیں تو اس کے اگلے گناہ بخش دیے جائیں گے یہ

### باب مقتدی پکار کر آمین کہے

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ قعنی نے بیان کیا انہوں نے امام مالک سے انہوں نے سہمی سے جو ابو بکر بن عبد الرحمن کے غلام تھے انہوں نے ابو صالح مروغنی فروش سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب امام غیر المغضوب علیہم ولا الضالین کہے اور آمین کہنا چاہتا ہے تو تم آمین کہو اس لیے کہ جس کا آمین کہنا فرشتوں کے آمین کہنے سے مل جائے گا اس کے اگلے گناہ بخش دیے جائیں گے۔ سہمی کے ساتھ اس حدیث کو محمد بن عمرو نے بھی ابوسلمہ سے انہوں نے ابو ہریرہؓ انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیا اور نعیم مجمر نے بھی ابو ہریرہؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ

### باب صف میں پہنچنے سے پہلے رکوع کر لینا یہ

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہا ہم سے ہمام بن

۱۔ اسراج کی روایت میں یوں ہے آپ ولا الضالین کے بعد پکار کر آمین کہتے ۱۲ منہ ۱۳ کیونکہ فرشتوں کی دعا اٹھ جلا لہا ہے فضیل سے قبول فرماتا ہے ۱۲ منہ ۱۳ محمد بن عمرو کی روایت کو داعی اور ابن خزیمہ اور بیہقی نے وصل کیا اور نعیم مجمر کی روایت کو نسائی نے ۱۲ منہ ۱۳ یہ جائز تو ہے مگر مکروہ ہے کیونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا پھر ایسا مت کر ۱۲ منہ

حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنِ الْأَعْلَمِ وَهُوَ زِيَادٌ عَنِ  
الْحُسَيْنِ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ أَنَّهُ أَتَتْهُ إِلَى النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ سَاكِمٌ فَدَكَمَ  
قَبْلَ أَنْ يَبْصُلَ إِلَى الصَّهْفِ فَذَكَرَ لَهَا لَتَيْتِي  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ نَا دَكَ اللَّهُ حَوْصًا  
وَلَا تَعُدَّ -

یہی نے انہوں نے زیاد بن حسان اعلم سے انہوں نے امام حسن بصری  
سے انہوں نے ابوبکر بن نعیم بن عمارث صحابی سے وہ آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم پاس اُس وقت پہنچے جب آپ رکوع میں تھے  
تو صف میں شامل ہونے سے پہلے انہوں نے رکوع کر لیا یہ  
پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ بیان کیا تو آپ نے فرمایا  
اللہ اس سے زیادہ تجھ کو (نیک کام کی) حرص دے لیکن پھر  
ایسا نہ کر۔

### باب رکوع کے وقت بھی تکبیر کہنا

یہ ابن عباسؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے نقل کیا ہے  
اور مالک بن حویرث نے بھی اس باب میں روایت کی ہے یہ  
ہم سے اسحاق بن شاہین واسطی نے بیان کیا کہا ہم سے  
خالد بن عبد اللہ طمان نے انہوں نے سعید بن ایاس جریری سے  
انہوں نے ابو العلاء عریضہ بن عبد اللہ سے انہوں نے مطرف بن  
عبد اللہ سے انہوں نے عمران حصین صحابی رضی اللہ عنہ سے انہوں نے بصرہ  
میں حضرت علیؓ کے ساتھ نماز پڑھی اور کہا انہوں نے ہم کو وہ نماز  
یاد دلادی جو ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ پڑھا  
کرتے تھے پھر کہا کہ حضرت علیؓ جب سر اٹھاتے اور جب سر جھکاتے  
اُس وقت تکبیر کہتے۔

### باب إتيان التَّكْبِيرِ فِي الرُّكُوعِ

قَالَ أَبُو عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَقِيلَ مَالِكُ بْنُ حُوَيْرِثٍ -  
۴۷ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ الْوَاسِطِيُّ قَتَالَ  
حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنِ الْحَرَبِيِّ عَنْ أَبِي الْعَلَاءِ  
عَنْ مُطَرِّفٍ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حَصَيْنٍ  
قَالَ صَلَّى مَعَ عَلِيٍّ بِالْبَصْرَةِ فَقَالَ ذَكَرْنَا  
هَذَا الرَّجُلَ صَلَوَةً كُنَّا نَصَلِّيْهَا مَعَ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ أَنَّهُ  
كَانَ يُكَبِّرُ كُلَّمَا رَفَعَ وَكُلَّمَا وَضَعَ

ابن ابی کی روایت میں یوں ہے کہ ابوبکر اس وقت مسجد میں پہنچے کہ نماز کی تکبیر ہو چکی تھی یہ دوڑے اور طحاوی کی روایت میں ہے اُتار دوڑے سے  
ہانچنے لگے انہوں نے (مارے جلدی کے) صف میں شریک ہونے سے پہلے ہی رکوع کر دیا نماز کے بعد آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے خود پوچھا یہ کون  
شخص تھا جو رکوع کرتا ہوا صف میں شریک ہو اتب ابوبکرؓ نے کہا میں تھا یا رسول اللہ ۴۷ بعضوں نے یوں ترجمہ کیا ہے کہ اللہ اکبر کو رکوع  
میں ختم کرنا یعنی جھکے ہی تکبیر شروع کرنا اور کہہ کر اس وقت زبان سے نکالنا جب رکوع میں جا چکے لیکن صحیح وہی ترجمہ ہے جو متن میں ہم نے لکھا ہے اور  
مقصود امام بخاری کا ان لوگوں پر رد کرنا ہے جو رکوع اور سجدے میں جاتے ہوئے تکبیر تین کہتے زیاد اور معاویہ اور ابنی امیہ ایسا ہی کیا کرتے تھے  
علماء کے نزدیک تکبیر تیس کے سوا باقی تکبیریں سنت ہیں اور امام احمد کے نزدیک واجب ہیں ۴۸ یہ خود امام بخاری نے آگے نکالا کہ ابن عباسؓ  
نے ظہر کی نماز میں بائیس تکبیریں کہنا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا طریقہ بتلا یا ۴۹ اس کو خود امام بخاری نے آگے چل کر نکالا ۵۰

۴۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ أَخْبَرَنَا  
مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ  
أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ كَانَ يَصَلِّي بِهِمْ فَيَكْبِرُ  
كَلِمًا خَفِضَ وَرَفَعَ فَإِذَا انْصَرَفَ قَالَ  
إِنِّي لَا شَبَهَكُمْ صَلَوةً بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

باب ۱۵۹۔ اَصْحَابُ التَّكْبِيرِ فِي السُّجُودِ  
۴۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو الثَّعْمَانِ قَالَ حَدَّثَنَا  
حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ غِيلَانَ بْنِ جَرِيرٍ عَنْ  
مُطَرِّفِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ صَلَّيْتُ خَلْفَ  
عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ أَنَا وَعِمْدَانُ بْنُ حُصَيْنٍ  
فَكَانَ إِذَا سَجَدَ كَبَّرُوا إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ كَبَّرَ  
وَإِذَا نَهَضَ مِنَ التَّكْبِيرَيْنِ كَبَّرَ فَلَمَّا قَضَى  
الصَّلَاةَ أَخَذَ بِيَدِي عُمَرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ فَقَالَ  
قَدْ كُنْتُ فِي هَذِهِ الصَّلَاةِ مَعَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَوْ قَالَ لَقَدْ صَلَّى بِنَا صَلَاةَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
۵۰۔ حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ عَوْنٍ قَالَ  
أَخْبَرَنَا هُثَيْمٌ عَنْ أَبِي بِشْرِ عَنْ عِكْرِمَةَ قَالَ  
رَأَيْتُ رَجُلًا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
خَفِضَ وَرَفَعَ فَإِذَا قَامَ وَإِذَا وَضَعَ  
فَأَخْبَرْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ فَقَالَ أَوَلَيْسَ تِلْكَ  
صَلَاةُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا أَمَرَ لَكَ

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیمی نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک  
نے خبر دی انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے ابو سلمہ بن عبد الرحمن  
سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے وہ لوگوں کو نماز پڑھاتے تھے تو ہر  
جھکتے اور اٹھتے وقت تکبیر کہتے اور جب نماز پڑھ چکے تو کہتے میری  
نماز بہت مشابہ ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نماز سے بہ نسبت  
تمہاری نماز کے۔

باب سجدے کے وقت بھی تکبیر کہنا

ہم سے ابو النعمان محمد بن فضل نے بیان کیا کہ ہم سے حماد  
بن زید نے انہوں نے غیلان ابن جریر سے انہوں نے مطرف بن عبد اللہ  
بن شجر سے انہوں نے کہا میں نے اور عمران بن حصین نے حضرت علی  
بن ابی طالب کے پیچھے نماز پڑھی تو وہ جب سجدہ میں جاتے اللہ  
اکبر کہتے اور جب دو رکعتیں پڑھ کر (قعدہ کر کے) اٹھتے تکبیر کہتے جب  
نماز پڑھ چکے تو عمران بن حصین نے میرا ہاتھ پکڑا اور کہنے لگے آج  
اس شخص نے (یعنی حضرت علیؓ نے) حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم  
کی نماز مجھ کو یاد دلادی یا یوں کہا اس شخص نے ہم کو آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم کی سی نماز پڑھا لی ہے

ہم سے عمرو بن عون نے بیان کیا کہ ہم کو ہشیم بن بشیر نے  
خبر دی انہوں نے ابو بشر حفص بن ابی وحشیہ سے انہوں نے عکرمہ  
سے انہوں نے کہا میں نے ایک شخص کو مقام ابراہیمؑ پاس نماز پڑھتے دیکھا وہ  
جب جھکتا اور اٹھتا اور جب کھڑا ہوتا اور سجدے میں جاتا تو تکبیر کہتا میں  
(تعب اور انکاس کی راہ سے) یہ ابن عباسؓ سے بیان کیا انہوں نے کہا اسے تیری  
ماں مرے کیا یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی سی نماز نہیں ہے بلکہ

۱۔ اس کا ترجمہ بھی بعضوں نے یوں کیا ہے کہ سجدے میں جا کر تکبیر کو پورا کرنا یعنی اللہ اکبر کی رے اس وقت نکلے جب سجدے میں جا کر ۱۲ منہ ۱۲  
یہ حماد یا کسی دوسرے راوی کو شک سے ۱۲ منہ ۱۲ وہ ابو ہریرہؓ رضی اللہ عنہ تھے جیسے طبرانی نے معجم اوسط میں نکالا ۱۲ منہ ۱۲ یعنی یہ نماز تو آنحضرتؐ  
کی نماز کے مطابق ہے اور تو اس پر تعجب کرتا ہے لام لک عرب لوگ زہرا اور تو بیچ کے وقت بولتے ہیں جیسے نکلا ۱۲ منہ ۱۲ یعنی تیری ماں (باقی پڑھو)

## بَابُ الْكُتُبِ إِذَا قَامَ مِنَ

السُّجُودِ -

۴۵- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ عِكْرِمَةَ قَالَ صَلَّيْتُ خَلْفَ شَيْخٍ يَمُكَّةَ فَكَتَبَ نِثْتَيْنِ وَعِشْرِينَ تَكْبِيرَةً فَقُلْتُ لِمِنْ عَتَابٍ إِنَّهُ أَحْمَقُ فَقَالَ تَكَلَّمَ أَمَّاكَ سَنَّهُ أَبِي الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ مُوسَى حَدَّثَنَا آبَانُ قَالَ قَتَادَةُ حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ -

۴۶- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بَكِيٍّ قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ أَنَّ سَمِعَ أَبَاهُ هَدِيْدَةً يَقُولُ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ يَكْبِتُ حِينَ يَقُومُ ثُمَّ يَكْبِتُ حِينَ يَرُكُّ ثُمَّ يَقُولُ سَمِعَ اللَّهَ لِمَنْ حَمَدَهُ حِينَ يَرْفَعُ صَلْبَهُ مِنَ الرُّكْعَةِ ثُمَّ يَقُولُ وَهُوَ قَائِمٌ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ ثُمَّ يَكْبِتُ حِينَ يَهْوِي ثُمَّ يَكْبِتُ حِينَ يَرْفَعُ رَأْسَهُ ثُمَّ يَكْبِتُ حِينَ يَسْجُدُ ثُمَّ يَكْبِتُ حِينَ يَرْفَعُ رَأْسَهُ ثُمَّ يَفْعَلُ ذَلِكَ

## بَابُ جِبِّ سَجْدَةٍ كَرَّ كَهْطًا هُوَ تَوَكُّبٌ كَرَّ

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے انہوں نے قتادہ سے انہوں نے عکرمہ سے انہوں نے کہا میں نے مکہ میں ایک بڑے کے پیچھے نماز پڑھی (مذہبی) اُس نے بائیس تکبیریں کہیں میں نے ابن عباسؓ سے کہا یہ بڑا عجب ہے انہوں نے کہا (اے ابوبکرؓ) تیری ماں تجھ پر روئے یہ تو حضرت ابوالقاسم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی سنت ہے اور موسیٰ بن اسماعیل نے اس حدیث کو یوں بھی روایت کیا ہم سے ابان نے بیان کیا کہا ہم سے قتادہ نے کہا ہم سے عکرمہ نے

ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا کہا ہم سے لیث بن سعد نے انہوں نے عقیل بن خالد سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے کہا مجھ سے ابوبکر بن عبد الرحمن بن حارث نے بیان کیا انہوں نے ابو ہریرہؓ سے سنا أن حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جب نماز کے لیے کھڑے ہوتے تو اللہ اکبر کہتے (تکبیر تحریمہ) پھر جب رکوع کرتے تو تکبیر کہتے پھر فرماتے سمع اللہ من حمد جب رکوع سے اپنی پٹیا اٹھاتے پھر کھڑے ہی ربنا لک الحمد کہتے پھر اللہ اکبر کہتے ہوئے جھکتے (سجدہ کیلئے) پھر جب سر اٹھاتے اللہ اکبر کہتے پھر دوسرا سجدہ کرتے وقت اللہ اکبر کہتے پھر سر اٹھاتے وقت اللہ اکبر کہتے پھر ایسا ہی ساری نماز میں کرتے (ہر رکعت میں پانچ

الغیہ صفحہ سابقہ) پھر پر روئے ابن عباسؓ عکرمہ پر شفا ہوئے کہ تو اب تک نماز کا طریق نہیں جانتا اور ابو ہریرہؓ کے سے عالم شخص پر انکار کرتا ہے ۲۷ منہ جو حاشی صفحہ ۱۵۰ وہ ابو ہریرہؓ تھے جیسے اوپر گزر چکا ہے ۲۸ منہ چار رکعت نماز میں کل بائیس تکبیریں ہوتی ہیں ہر رکعت میں پانچ تکبیریں ہیں ہر ایک تکبیر تحریمہ دوسری پہلے تشدد کے بعد اٹھتے وقت سب بائیس ہوئیں اور تین رکعت نماز میں سترہ اور دو رکعت میں گیارہ ہوتی ہیں اور پانچوں نمازوں میں چاروں تکبیریں ہوتی ہیں ۲۹ منہ اس سند کے بیان کرنے سے یہ عرض ہے کہ قتادہ سے اس کو دو شخصوں نے روایت کیا ہے ہمام نے اور ابان نے اور ہمام کی روایت اصول میں بخاری کی شرط پر ہے اور ابان کی روایت متابعت میں دوسرا فائدہ یہ ہے کہ قتادہ کا سماع عکرمہ سے معلوم ہو جائے کیونکہ قتادہ میں ندیس کی عادت ہے جیسے اوپر کوئی بار گزر چکا ۲۷ منہ

فِي الصَّلَاةِ كُلِّهَا حَتَّى يَقْضِيَهَا وَيَكْبِرَ حِينَ يَقُومُ مِنَ الثَّانِيَتَيْنِ بَعْدَ الْجُلُوسِ وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ صَالِحٍ عَنِ الْكَبَيْثِ ذَلِكَ الْحَمْدُ **بَابُ ۵۸۵** وَضِعَ الْأَكْفِ عَلَى الرُّكْبِ فِي الرُّكُوعِ -

وَقَالَ أَبُو حَمِيدٍ فِي أَصْحَابِهِ أَمَكَنَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَيْهِ مِنْ رُكْبَتَيْهِ -

۵۸۳ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي يَعْقُوبٍ قَالَ سَمِعْتُ مُصْعَبَ ابْنَ سَعْدٍ صَبَّغَ ابْنِي جَنْبَ ابْنِي فَطَبَقْتُ بَيْنَ كَفِّي ثُمَّ وَضَعْتُهُمَا بَيْنَ فُجْدَتِي فَتَمَاهِي ابْنِي وَقَالَ كُنَّا نَفْعَلُهُ فَمَهِنَا عَنْهُ وَأَمَرْنَا أَنْ نَفْعَمَ أَيْدِينَا عَلَى الرُّكْبِ -

**بَابُ ۵۸۶** إِذَا لَمْ يُقَمَّ الرُّكُوعُ -

تکیس نماز پوری ہوئے تک اور جب دو رکعتیں پڑھ کر بیٹھ کے اٹھتے اس وقت بھی اللہ اکبر کہتے عبداللہ بن صالح نے لیث سے اس حدیث میں یوں نقل کیا ربنا دلک الحمد

**باب رکوع میں ہاتھ گھٹنوں پر رکھنا**

اور ابو حمید نے اپنے ساتھیوں کے سامنے (جو صحابہ تھے) یہ کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے (رکوع میں) اپنے دونوں ہاتھ گھٹنوں پر جمائے۔

ہم سے ابو الولید شام بن عبد الملک نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے انہوں نے ابو یعفر (دوقدان اکبر) سے انہوں نے کہا میں نے مصعب بن سعد سے سنا انہوں نے کہا میں نے اپنے باپ سعد بن ابی وقاص کے پہلو میں نماز پڑھی میں نے (رکوع میں) دونوں ہتھیلیاں ملائیں اور سانسوں میں رکھ لیں میرے باپ نے منع کیا اور کہا پہلے ہم ایسا کرتے تھے پھر اس سے منع کئے گئے اور یہ حکم ہوا کہ گھٹنوں پر رکھیں۔

**باب اگر رکوع اچھی طرح اٹھانے سے نہ کرے (تو نماز نہ ہوگی)**

۱۔ اگلی روایت میں ربنا دلک الحمد ہے بغیر اوڈ کے اس میں واؤ زیادہ ہے قطلان نے نقل کیا کہ اوڈ کی روایت زیادہ راجح ہے اور حافظ نے بھی ایسا ہی کہا دونوں برابر ہیں ربنا دلک الحمد کہے یا ربنا دلک الحمد ۱۲ منہ ۱۳ عبد اللہ بن مسعودؓ سے تطبیق منقول ہے یعنی رکوع میں دونوں ہاتھ کی انگلیاں ملا کر دونوں رانوں کے بیچ میں رکھ لینا امام نے یہ باب لا کر اشارہ کیا کہ تطبیق کا حکم منسوخ ہو گیا اور شاید عبد اللہ بن مسعودؓ کو اس کا نسخ نہیں پہنچا تھا حضرت علیؓ سے مروی ہے کہ نمازی کو اختیار ہے تطبیق کہے یا ہاتھوں کو گھٹنوں پر رکھے ۱۲ منہ ۱۳ حضرت عائشہؓ سے مروی ہے کہ تطبیق منسوخ کا کام ہے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس منع کیا تو ندری نے کہا بالفاق علی تطبیق منسوخ ہے مگر ابن مسعودؓ اور ان کے ساتھیوں سے تطبیق منقول ہے عبدالرزاق نے علقہ اور اسود سے نکالا کہ ہم نے عبد اللہ بن مسعودؓ کے ساتھ نماز پڑھی تو تطبیق کی پھر حضرت عمرؓ سے پہلے ان کے ساتھ نماز پڑھی اور تطبیق کی تو انہوں نے کہا پہلے ہم بھی ایسا ہی کیا کرتے تھے پھر یہ کام چھوڑ دیا گیا یہاں سے اہل اہمات معلوم کر سکتے ہیں کہ ایک چھوٹی سی بات بڑے عالم پر پوشیدہ رہ جاتی ہے عبد اللہ بن مسعودؓ سے عالم تھے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سفر اور حضر میں خاص خادم اور رفیق تھے مگر تطبیق کا نسخ ان کو معلوم نہیں ہوا اس طرح ممکن ہے کہ رفع یدین بھی ان پر پوشیدہ رہ گیا ہوا اور جبے خفیوں نے تطبیق میں ان کا طریق چھوڑ دیا اسی طرح رفع یدین میں بھی ان کی تقلید چھوڑ دینا چاہیے ۱۲ منہ

۷۴۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غُمَرٍ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سُلَيْمَانَ قَالَ سَمِعْتُ زَيْدَ بْنَ وَهْبٍ قَالَ رَأَى حَدِيثَهُ رَجُلًا لَا يَتِمُّ التَّكْوِيمَ وَالسُّجُودَ وَقَالَ مَا صَلَّيْتُ وَلَوْ مِثْلَ مَتَّى عَلَى غَيْرِ الْفِطْرَةِ الَّتِي فَطَرَ اللَّهُ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

**بَابُ** اسْتَوَاءِ الظُّهُرِ فِي التَّكْوِيمِ وَقَالَ أَبُو حُمَيْدٍ فِي أَصْحَابِهِ رَكَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ هَمَّ فَهَرَّاهُ -

**بَابُ** حَدِيثِ إِنْهَا التَّكْوِيمُ وَالْغَيْثُ إِلَى فِيهِ وَالْأَطْمَأْنِينَةَ -

۷۵۔ حَدَّثَنَا بَدَلُ بْنُ الْحُبَابِ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ أَخْبَرَنِي الْحَكَمُ بْنُ ابْنِ أَبِي لَيْثٍ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ كَانَ رُكُوعُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَسُجُودُهُ وَبَيْنَ السُّجُودَتَيْنِ وَإِذَا رَفَعَ مِنَ التَّكْوِيمِ مَخْلًا الْقِيَامَ وَالْقُعُودَ قَرِيبًا مِنَ السَّوَاءِ -

**بَابُ** أَمْرِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے انہوں نے سلیمان الشمش سے انہوں نے کہا میں نے زید بن وہب سے سنا انہوں نے کہا حدیثہ بن یمان صحابی نے ایک شخص کو نماز پڑھتے دیکھا وہ رکوع اور سجدہ پوری طرح نہیں کرتا تھا حدیثہ نے اس سے کہا تو نے نماز ہی نہیں پڑھی اور تو میرے گا تو اس طریق پر نہیں کرتے کہ جس پر اللہ تعالیٰ نے حضرت محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو پیدا کیا تھا یہ

**باب رکوع میں بیٹھ کر برابر رکھنا (سر اونچا نیچا نہ رکھنا)**  
اور ابو حمید نے اپنے ساتھی صحابہ کے سامنے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے رکوع کیا تو اپنی بیٹھ کو جھکا دیا دوسرے کے برابر کر دیا۔

**باب رکوع کو کہاں تک پورا کرے اور رکوع کے بعد کھڑے ہونے کو اور اطمینان کا بیان ہے**

ہم سے بدل بن عمر نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے کہا مجھ کو حکم بن غلبہ نے خبر دی انہوں نے ابن ابی لیث سے انہوں نے براء بن عازب سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا رکوع اور سجدہ اور دونوں سجدوں کے بیچ میں بیٹھنا اور رکوع کے بعد قمر یہ سب قریب قریب برابر تھے سو اقام اور تشدد کے قعود کے

**باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا دوبارہ نماز پڑھتے کے لیے**

۱۔ اس کا نام معلوم نہیں ہوا ابن خزیمہ کی روایت میں ہے وہ کندی ایک شخص تھا ۱۲۷ منہ ۱۷۷ عبد الرزاق کی روایت میں ہے ٹھوگین کا نا تھا جیسے ہمارے زمانہ میں اکثر بے ایمان بدعتیوں کا شیوہ ہے ۱۲۷ منہ یعنی تیرا خاتمہ معاذ اللہ کفر یہ ہو گا جو لوگ سنت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی مخالفت کرتے ہیں ان کو اسی طرح خرابی خاتمہ سے ڈرنا چاہیے سبحان اللہ اہل حدیث کا مرنا اور بھینا دونوں اچھارنے کے بعد آنحضرت کے سامنے کچھ شرمندگی نہیں آپ کی حدیث پڑھتے رہے جب تک جیسے اور خاتمہ بھی حدیث پڑھو ۱۲۷ منہ یہ حدیث امام بخاری نے آگے چل کر خود نکالی ۱۲۷ منہ ۱۷۷ دوسرے طریق میں صاف یوں ہے کہ بیٹھ کر رکوع کے برابر کر دی امام بخاری نے اسی طرف اشارہ کیا ۱۲۷ منہ ۱۷۷ یعنی تسخوں میں یہ باب الگ نہیں ہے اور درحقیقت یہ الگ ہی باب کا ایک جز ہے اور ابو حمید کی تفسیق اس کے اول جزو سے متعلق ہے اور براء کی حدیث پچھل جزو سے اب ابن مہر کا اعتراض دفع ہو گیا کہ حدیث باب کے مطابق نہیں ہے لہذا قال الحافظ ۱۲۷ منہ ۱۷۷ قیام سے مراد قرأت کا قیام ہے یعنی قرأت کا قیام نشند کا قعود یہ دیکھ کر تو بہت دیر دیر تک ہوتے لیکن باقی چاروں چیزیں یعنی رکوع اور سجدہ اور دونوں سجدوں کے بیچ میں قعود اور رکوع کے بعد قمر یہ سب قریب قریب برابر ہوتے ان کی روایت میں ہے کہ آپ رکوع سے سر اٹھا کر اتنی دیر تک کھڑے رہے کہ کہنے والا کہتا آپ بھول گئے حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے اس طرح ہے کہ اس سے رکوع میں دیر تک ٹھہرنا تاوت ہونا ہے تو باب کا ایک جزو یعنی اطمینان اس سے نکل گیا اور اعتدال یعنی رکوع کے بعد سیدھا کھڑا ہونا بھی اس روایت سے ثابت ہو چکا حافظ نے کہا اس حدیث کے بعض طریقوں میں جی کو مسلم نے نکالا اعتدال کے لہذا کرنے کا ذکر ہے تو اس سے تمام ارکان کا لہذا کرنا معلوم ہو گیا ۱۲۷ منہ

وَسَلَّمَ اَلَّذِي لَا يَتِمُّ رُكُوعُهُ بِالْاِعَادَةِ -

۷۵۶ - حَدَّثَنَا مُسْتَدُّ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ سَعِيدٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي سَعِيدُ الْمُقْبَرِيُّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَدَخَلَ رَجُلٌ فَصَلَّى ثُمَّ جَاءَ فَسَلَّمَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَعَا عَلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ السَّلَامَ فَقَالَ ارْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تَصَلِّ فَصَلَّى ثُمَّ جَاءَ فَسَلَّمَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ ارْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تَصَلِّ ثَلَاثًا فَقَالَ وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا أَهْنَسُ غَيْرَهُ فَعَلِمَنِي فَقَالَ إِذَا قُمْتَ إِلَى الصَّلَاةِ فَكَبِّرْ ثُمَّ اقْرَأْ مَا تَشَاءُ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ ثُمَّ ارْكَعْ حَتَّى تَطْمِئِنَّ رَأْسًا ثُمَّ ارْفَعْ حَتَّى تَعْتَدِلَ قَائِمًا ثُمَّ اسْجُدْ حَتَّى تَطْمِئِنَّ سَاجِدًا ثُمَّ ارْفَعْ حَتَّى تَطْمِئِنَّ جَالِسًا ثُمَّ اسْجُدْ حَتَّى تَطْمِئِنَّ سَاجِدًا ثُمَّ افْعَلْ ذَلِكَ فِي صَلَاتِكَ كُلِّهَا -

باب ۱۵۱ الدُّعَاؤُ فِي الرُّكُوعِ -

۷۵۷ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غُمَرٍ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنصُورٍ عَنْ أَبِي الضُّحَى عَنْ مَسْرُوقٍ

حکم دینا اس شخص کو جو پورا رکوع نہ کرے۔

ہم سے مسدود بن مسرود نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے انہوں نے عبد اللہ بن عمری سے انہوں نے کہا مجھ سے سعید بن ابی سعید مقبری نے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مسجد میں تشریف لے گئے اتنے میں ایک شخص آیا (خلاد بن رافع) اس نے نماز پڑھی پھر ان کو آپ کو سلام کیا آپ نے سلام کا جواب دیا اور فرمایا جا پھر نماز پڑھ تو نے نماز نہیں پڑھی وہ گیا اور پھر نماز پڑھی پھر ان کو آپ کو سلام کیا آپ نے فرمایا جا نماز پڑھ تو نے نماز نہیں پڑھی تین بار یہی ہوا آخر وہ کہنے لگا قسم اس کی جس نے سچ بولا آپ کو بھیجا میں تو اس سے اچھی نماز نہیں پڑھ سکتا مجھے سکھائیے تو بھی آپ نے فرمایا جب تو نماز کے لیے کھڑا ہو تو بکیر کہہ پھر جو کچھ قرآن تجھ کو یاد ہو اور آسانی کے ساتھ پڑھ سکے وہ پڑھ پھر اطمینان سے ٹھیر کر رکوع کہہ پھر سر اٹھا یہاں تک کہ سیدھا کھڑا ہو جائے پھر اطمینان سے ٹھیر کر سجدہ کر پھر سجدے سے سر اٹھا اور اطمینان سے بیٹھ پھر دوسرا سجدہ اطمینان سے ٹھیر کر ادا کہہ پھر اسی طرح ساری نماز پڑھ لے

باب رکوع میں کیا دعا کرے؟

ہم سے حفص بن غمر نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے انہوں نے منصور بن معمر سے انہوں نے ابو الضحیٰ مسلم بن صبیح سے انہوں نے

۱۵ ایک روایت میں ہے کہ جو کچھ قرآن یاد ہو تو الحمد للہ والہ اکبر اللہ اللہ کہ لے معلوم ہوتا ہے کہ یہ شخص اپنی پڑھتا ایسا شخص فقط سورہ فاتحہ پڑھ لے تو یہی کافی ہو اگر سورہ فاتحہ بھی نہ پڑھ سکے تو کوئی اور آیت پڑھ لے اگر یہ بھی نہ ہو سکے تو سبحان اللہ والحمد للہ والاب والہ والہ اللہ اکبر کہ لے لا منہ ۱۵ اس حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے مشکل ہے کیونکہ حدیث میں یہ مذکور نہیں ہے کہ اس نے رکوع پورا نہیں کیا تھا اس کا جواب یوں دیا ہے کہ اس حدیث کے دوسرے طریق میں جس کو ابن ابی شیبہ نے زعمہ بن رافع سے نکالا یہ مذکور ہے کہ اس نے ہلکی نماز پڑھی رکوع اور سجدہ پورا نہیں کیا اور ایک جواب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ آخر اس نے کسی رکوع کو تو پورا نہ ادا کیا ہوگا اور ارکان سب برابر ہیں تو رکوع کے پورا نہ کرنے سے نماز کا اعادہ لازم ہوگا اور یہی ترجمہ باب سے حدیث سے بھی بخلا کہ تعدیل ارکان یعنی ٹھیک کر اطمینان سے ہر رکوع کا ادا کرنا فرض ہے اور جو کوئی اس کو ترک کرے اس کی نماز نہ ہو اگر مانہ



عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ فِي رُكُوعِهِ وَسُجُودِهِ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي -  
**باب ۵۸** مَا يَقُولُ الْإِمَامُ وَمَنْ خَلْفَهُ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ -

۵۸۔ - حَدَّثَنَا أَدَمُ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَيْبٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ قَبِيْرٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَالَ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ قَالَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ يَكْثُرُ وَإِذَا قَامَ مِنَ السُّجُودِ تَبَيَّنَ قَالَ اللَّهُ أَكْبَرُ -  
**باب ۵۹** فَضَّلِ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ -

۵۹۔ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوْسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا قَالَ الْإِمَامُ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ فَقُولُوا اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ فَإِنَّهُ مَنْ وَافَقَ قَوْلَ قَوْلِ الْمَلَائِكَةِ

مصدق سے انہوں نے حضرت عائشہؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم رکوع اور سجدے میں یہ کہتے سبحانک اللہ ربنا وبحمدک اللہ اغفر لی

**باب اور مقتدی رکوع سے سر اٹھا کر کیا کہیں؟**

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہا ہم سے ابن ابی ذئب نے انہوں نے سعید بن قبری سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب سمع اللہ لمن حمدہ فرماتے تو اس کے بعد یوں کہتے اللہ ربنا دلک الحمد اوسا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جب رکوع کرتے اور جب سجدے سے سر اٹھاتے تو اللہ اکبر کہتے اور جب دونوں سجدے کر کے کھڑے ہوتے تب بھی اللہ اکبر کہتے۔

**باب اللہمَّ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ کہنے کی فضیلت۔**

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک نے خبری انہوں نے سہی سے انہوں نے ابو صالحؓ ذکر کیا ہے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب امام سمع اللہ لمن حمدہ کہے تو تم اللہ ربنا دلک الحمد کہو کیوں کہ جس کا یہ کنافرشتوں کے کہنے سے طر جائے گا اس کے اگلے

۱۔ اس کا ترجمہ یہ ہے تو پاک ہے ہر عیب اور برائی سے یا میرے اللہ مالک ہمارے بھی کو سزا دار ہے یا میرے اللہ کچھ کو بخش دے حذر بھری صیغہ روایت میں یوں آیا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم رکوع میں سبحان ربی العظیم فرماتے اور سجدے میں سبحان ربی الاعلیٰ ایک روایت میں ہے کہ آپ رکوع اور سجدے میں یہ کہتے سبحان ربی العظیم والروح دوسری روایت میں ہے یوں کہتے سبحانک اللہ ربنا وبحمدک اللہ اغفر لی اور اہل بیت رضوان اللہ علیہم سے منقول ہے کہ رکوع میں سبحان اللہ العظیم وحمدہ کہتے اور سجدے میں سبحان ربی الاعلیٰ وحمدہ تہجد کے سجدے میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ فرمایا اعوذ بربک من غفلک و احوذ بک من غفلک و احمی نساء علیک انت کما نیت علی نفسك ایک حدیث میں ہے کہ مجھ کو رکوع اور سجدہ میں قرآن پڑھنے سے منع کیا گیا ۱۷ من ۱۸ حدیث سے امام کاؤ کہنا ثابت ہوا لیکن فقہی کا یہ کہنا اس طرح ثابت ہو گا کہ مقتدی کو امام کی پیروی کا حکم ہے جیسے دوسری حدیث میں ہے یا اس حدیث کے دوسرے طریق میں ابو ہریرہؓ سے یوں مروی ہے کہ جب امام سمع اللہ لمن حمدہ کہے تو اس کے پیچھے و اسے ربناک الحمد کہیں تو امام بخاری نے اس طرف اشارہ کیا پس حدیث ترجمہ باب کے مطابق یہ ہوگی ۱۷ من ۱۸



فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ مِنَ الْمُتَكَلِّمِ قَالَ اَنَا قَالَ  
رَأَيْتُ بَضْعَةً وَثَلَاثِينَ مَلَكًا يَتَدِرُّونَهَا  
أَيْهُمْ يَكْتُبُهَا أَوَّلَ -

بابُ الْخَطَائِنَةِ حِينَ يَرُفَعُ  
رَأْسُهُ مِنَ التَّكْوِيمِ

وَقَالَ أَبُو حَمِيٍّ رَفَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ وَاسْتَوَى حَتَّى يَعُودَ كُلُّ فَقَارٍ  
مَكَانَهُ -

۷۳۳ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ حَدَّثَنَا  
شُعْبَةُ عَنْ ثَابِتٍ قَالَ كَانَ أَشْرَبُ بَنَاتِ لَنَا  
صَلَوَاتُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَانَ يَحْمِلُ  
فَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ التَّكْوِيمِ قَامَ حَتَّى يَقُولَ فَدَنَسِي  
۷۳۴ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ  
عَنِ الْحَكَمِ عَنِ ابْنِ أَبِي بِلَالٍ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ  
كَانَ رُكُوعُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجُودًا  
وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ التَّكْوِيمِ وَبَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ  
قَرِيبًا مِنَ السَّوَاءِ -

آپ نماز پڑھ چکے تو پوچھا یہ کلام کس نے کہا تھا وہ شخص بولا میں نے  
آپ نے فرمایا میں نے تیس پر کئی فرشتوں کو دیکھا ہر ایک ایک رہا  
تھا کون پہلے اس کو لکھتا ہے یہ

باب رکوع سے سر اٹھانے کے بعد اطمینان سے  
(سیدھا) کھڑا ہونا

اور ابو حمید صحابی نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے رکوع سے  
سر اٹھایا اور سیدھے کھڑے ہوئے یہاں تک کہ پیٹھ کا ہر جوڑ اپنی  
جگہ پر آ گیا یہ

ہم سے ابو الولید نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے  
ثابت بنانی سے انہوں نے کہا انسؓ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نماز  
ہم کو دکھلاتے تھے تو نماز میں کھڑے ہوتے جب رکوع سے سر اٹھاتے  
تو اتنی دیر تک کھڑے رہتے ہم کہتے بھول گئے یہ

ہم سے عبد الوالیہ ہشام بن عبد الملک نے بیان کیا کہا ہم سے  
شعبہ نے انہوں نے حکم سے انہوں نے ابن ابی لیلیٰ سے انہوں نے  
براعہ بن عازب سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا  
رکوع اور سجدہ اور رکوع سے سر اٹھا کر کھڑا ہونا اور دونوں سجدوں کے  
بیچ میں بیٹھنا قریب قریب برابر ہوتا ہے

۱۵ دوسری روایت میں ہے کہ تین بار آپ نے پوچھا لیکن ڈر سے کسی نے جواب نہ دیا آخر فامہ نے تبسری باریں عرض کیا میں نے کہا تھا اور میری نیت بخیر تھی  
۱۶ منہ ۱۵ معلوم ہوا کہ یہ فرشتے حفظ یعنی تعیناتی فرشتوں کے سوا ہیں صحیحین میں دوسری حدیث ہے کہ اللہ کے کچھ فرشتے پھر تے رہتے ہیں خدا کی یاد کرنے والوں کو  
ڈھونڈتے رہتے ہیں اس کلام میں ۳۳ حرف ہیں ہر حرف کے لیے ایک فرشتہ اللہ تعالیٰ نے انا را معلوم ہو کہ یہ کلام بڑی فصاحت والا ہے ہر مومن کو پتا ہے کہ  
سبح اللہ لمن حمدہ کے بعد اس کو کہے اور بے حد ثواب لوگ ۱۷ منہ ۱۵ اس کو خود امام بخاری نے آگے چل کر وصل کیا ۱۸ منہ ۱۵ قسطلانی نے کہا اس سے  
معلوم ہوتا ہے کہ اعتدال یعنی رکوع کے بعد سیدھا کھڑا ہونا ایک لمبا رکی ہے اور جو لوگوں نے اس کے لیے پورے کا انکار کیا ہے ان کا قول فاسد ہے کیونکہ  
انفس کے خلاف قیاس صحیح نہیں ہے ۱۹ منہ ۱۵ بعضوں نے کہا اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ آپ کا رکوع قیام کے برابر ہوتا اور ایسا ہی مجدد اور  
اعتدال بلکہ مراد یہ ہے کہ آپ کی نماز معتدل ہوتی اگر قنات میں طول کرتے تو اسی نسبت سے اور ارکان کو بھی لمبا کرتے اگر قنات میں تخفیف کرتے تو  
اور ارکان کو بھی ہلکا کرتے کیونکہ دوسری حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ نے صبح کی نماز میں سورۃ والصافات پڑھی اور آپ کے سجدہ کا اظہار دس تسبیح  
کے موافق کیا گیا تو معلوم ہوا کہ جب آپ والصافات کے سوا کوئی سورت پڑھتے تو دس سے کم تسبیحیں کہتے کذا قال الحافظ فی الفتح ۱۲ منہ

۴۶۵- حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ سَمِعْتُ  
حَمَّادَ بْنَ زَيْدٍ عَنْ أَبِي ثَوْبَانَ عَنْ  
قَالِ كَانَ مَالِكُ بْنُ الْحَوَّارِ يُرِيْنَا كَيْفَ كَانَ  
صَلَاةُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ فِي عَمَلِهِ  
وَقَدْ صَلَّوْهُ فَقَامَ فَأَمَّنَ الْقِيَامَ ثُمَّ رَكَعَ  
فَأَمَّنَ الرَّكْعَةَ ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ فَأَنْصَبَ هَنِيئَةً  
قَالَ فَصَلَّى بَيْنَا صَلَاةً شَبِيحًا هَذَا آتَى  
بِزَيْدٍ وَكَانَ أَبُو زَيْدٍ إِذَا سَأَلَ سَأَلَ  
مِنَ التَّحِيَّاتِ الْأَخْدَرِ اسْتَوَى قَاعِدًا ثُمَّ  
فَهَضَ -

بَابُ تَقْوِي بِالْتَّكْبِيرِ حِينَ  
يَسْجُدُ -

وَقَالَ نَافِعٌ كَانَ ابْنُ عُمَرَ يَضَعُ يَدَيْهِ قَبْلَ  
رُكُوعِهِ -

۴۶۶- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ  
عَنِ الزُّهْرِيِّ أَخْبَرَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْحُمَيْنِيُّ  
أَبْنُ الْحَارِثِ بْنُ هِشَامٍ وَأَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْحُمَيْنِيُّ  
أَنَّ أَبَاهُمَا يَوْمَ كَانَ يَكْبُرُ فِي كُلِّ صَلَاةٍ مِنَ الْمَكْتُوبَةِ  
وَعِطْرَهَا فِي رَمَضَانَ وَغَيْرِهِ فَيَكْبُرُ حِينَ يَقُومُ  
ثُمَّ يَكْبُرُ حِينَ يَسْجُدُ ثُمَّ يَقُولُ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ  
ثُمَّ يَقُولُ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ قَبْلَ أَنْ يَسْجُدَ ثُمَّ

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن زید نے انہوں نے  
ایوب سختیانی سے انہوں نے ابو قلابہ سے کہ مالک بن حویرث صحابی کرام  
کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی نماز پڑھ کر دکھلاتے تھے اور یہ نماز کے  
وقت پر نہ تھے عرض مالک بن حویرث کھڑے ہوئے تو اچھی طرح کھڑے  
(دیر تک) پھر رکوع کیا اچھی طرح پھر رکوع سے سر اٹھایا اور تھوڑی دیر سیدھے کھڑے  
رہے (دیر تک) پھر رکوع کیا اچھی طرح پھر رکوع سے سر اٹھایا اور تھوڑی دیر سیدھے  
کھڑے رہے ابو قلابہ نے کہا تو مالک نے ہمارے اس شیخ ابو زید کی  
طرح نماز پڑھی ابو زید جب دوسرے سجدے سے سر اٹھاتے تو  
(فوراً نہیں کھڑے ہوتے بلکہ) سیدھے بیٹھ جاتے پھر کھڑے  
ہوتے تھے

باب سجدے کے لیے اللہ اکبر کہتا ہوا جھکے

ادنافع نے کہا بعد اللہ بن عمر جب سجدے میں جاتے تو پہلے ہاتھ زمین  
پر نیکتے پھر گھٹنے تھے

ہم سے ابو الیمان نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے خبر دی انہوں  
نے زہری سے انہوں نے کہا مجھ کو ابو یوسف بن عبد الرحمن بن حارث  
بن ہشام اور ابو سلمہ بن عبد الرحمن نے خبر دی کہ ابو ہریرہؓ ہر ایک فرض  
اور نفل نماز میں رمضان میں یا اور کسی مہینے میں جب نماز کے  
لیے کھڑے ہوتے تو اللہ اکبر کہتے پھر رکوع کرتے وقت تکبیر  
کہتے پھر رکوع سے سر اٹھاتے سمع اللہ لمن حمد کہتے پھر  
ر بنا و لک الحمد سجدہ کرنے سے پہلے پھر جب سجدہ کے لیے

اس میں جہاں سزاوت کر کے پھر کھڑے ہوتے: حدیث اوپر گزر چکی ہے بیان باب کا مطلب اس معنوں سے نکالا پھر رکوع سے سر اٹھایا اور تھوڑی  
دیر تک سیدھے کھڑے رہے ۱۲ منہ اس... یہی تہذیب اور طحاوی نے وصل کیا امام مالک کا یہی قول ہے لیکن باقی تینوں اماموں نے یہ کہا ہے  
کہ پہلے گھٹنے پھر ہاتھ زمین پر رکھے نودی نے کہا دونوں مذہب دلیل کا رو سے برابر ہیں اور اسی لیے امام احمد سے ایک روایت یہ ہے کہ نہ تو ان کا اختلاف  
ہے چاہے گھٹنے پہلے رکھے چاہے ہاتھ امام ابن تیم نے وال بن حجر کی حدیث کو تو نہ جج دی ہے جس میں یہ ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
جب سجدہ کرنے لگے تو پہلے گھٹنے زمین پر رکھتے پھر ہاتھ ۱۲ منہ

يَقُولُ اللَّهُ اكْبِرْ حِينَ يَهُودِي سَاجِدًا اشْرُكِيكَ حِينَ  
يَرْفَعُ رَأْسَهُ مِنَ السُّجُودِ ثُمَّ يَكْبِرُ حِينَ يَسْجُدُ ثُمَّ  
يَكْبِرُ حِينَ يَرْفَعُ رَأْسَهُ مِنَ السُّجُودِ ثُمَّ يَكْبِرُ  
حِينَ يَقُومُ مِنَ الْجُلُوسِ فِي الْإِقْلَتَيْنِ وَيَفْعَلُ  
ذَلِكَ فِي كُلِّ رُكْعَةٍ حَتَّى يَقْرَأَ مِنَ الصَّلَاةِ ثُمَّ يَقُولُ  
حِينَ يَنْصَرِفُ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنْ لَأَقْرَبُكُمْ  
شَيْئًا بِصَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
إِنْ كَانَتْ هَذِهِ الصَّلَاةُ حَتَّى فَارَقَ الدُّنْيَا قَالَ  
قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
حِينَ يَرْفَعُ رَأْسَهُ يَقُولُ سُبْحَانَ اللَّهِ لِمَنْ حَمْدُهُ  
وَرَبَّنَا ذَلِكَ الْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فَسَبِّحْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ  
فَيَقُولُ اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لِي وَلِإِيَّتِي وَلِإِيَّتِي سَلَامَةً وَنَجَاتًا  
إِنِّي إِلَيَّ رَيْعَةٌ وَالسُّتُضْعَفِيُّ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اللَّهُمَّ  
اشْدُدْ دُورَانِكَ عَلَى مَضْرَأَ جَعَلَهُ عَلَيْكَ سَيْنِينَ  
كَسَيْفِي يَوْسَفَ وَاهْلُ الْمُشْرِفِي يَوْمِي مِنْ مَضْرَ  
فَخَالِفُونَهُ

۷۶ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا  
سَفِينٌ غَيْرَ مَرَّةٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ سَمِعْتُ  
أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ سَقَطَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ قَرَسٍ وَرَبَّمَا قَالَ سَفِينٌ  
مِنْ قَرَسٍ فَبُحِشَ شِقُّهُ الْأَيْمَنِ فَدَخَلْنَا عَلَيْهِ  
فَعَوَدَ فَخَضَّ الصَّلَاةَ فَصَلَّى بِنَا خَائِدًا وَقَعَدْنَا  
وَقَالَ سَفِينٌ مَرَّةً صَلَّيْنَا فَعَوَدَ فَلَمَّا فَضَى الصَّلَاةَ  
قَالَ لَنَا جَعَلْ إِلَّا مَا رُبِّيؤُنْتُمْ بِهِ فَإِذَا كَبَّرَ

جسکے تو اللہ اکبر کہتے پھر سجدہ سے سر اٹھاتے تو اللہ اکبر کہتے پھر دوسرا  
سجدہ کرتے وقت اللہ اکبر کہتے پھر سجدہ سے سر اٹھاتے وقت اللہ  
اکبر کہتے پھر جب دو رکعتیں پڑھ کر قعدہ کر کے کھڑے ہونے لگتے تو  
اللہ اکبر کہتے ہر رکعت میں ایسا ہی کیا کرتے نماز سے فارغ ہوئے تک  
پھر جب نماز پڑھ چکے تو کتنے قسم اس (خدا) کی جس کے ہاتھ میں میری  
جان ہے تم سب لوگوں میں میری نماز آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کی نماز سے زیادہ مشاہیر ہے اور آپ اسی طرح نماز پڑھتے رہے  
میں تک کہ دنیا سے تشریف لے گئے ابو بکر اور ابوسلمہ دونوں نے  
کہا ابو ہریرہ کہتے تھے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جب (ارکوع) سر  
اٹھاتے تو سب اللہ من حمد ربنا وک الحمد کہہ کر چند آدمیوں کے  
بیسے دعا کرتے ان کا نام لیکر آپ فرماتے یا اللہ ولید بن ولید اور سلمہ  
بن ہشام اور عیاش بن ابی ربیعہ اور غریب مسلمانوں کو (جو کافروں کے ہاتھ  
میں چھپے تھے) چھڑا دے یا اللہ مفر کے کافروں پر سخت مار کر اور ان پر ایسی  
قحط بھیج جیسے حضرت یوسفؑ کے وقت میں قحط ہوئی تھی (ابو ہریرہؓ نے  
کہا) اور اس زمانے میں پورے مفر کے لوگ آنحضرتؐ کے  
دشمن تھے

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان  
بن عیینہ نے کئی بار بیان کیا انہوں نے زہری سے انہوں نے کہا  
میں نے انس بن مالک سے سنا وہ کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
گھوڑے پر سے گر پڑے کبھی سفیان نے یہ بھی کہا کہ آپ کی داہنی پہلو  
چھل گئی تو ہم آپ کے پوچھنے کو گئے اتنے میں نماز کا وقت آگیا آپ نے  
بیٹھ کر نماز پڑھائی ہم بھی بیٹھ گئے اور ایک بار سفیان نے یوں کہا  
ہم نے بھی بیٹھ کر نماز پڑھی جب آپ نماز پڑھ چکے تو فرمایا  
امام اس لیے مقرر ہوا ہے کہ اس کی پیروی کی جائے

لخص حدیث سے معلوم ہوا کہ نمازیں نام لے لے کر دعا پڑھنا کرنے سے کوئی غلط نہیں آتا ۱۷۱۸ منہ

فَكَتَبُوا وَادَّارَكَمَ فَارْكَعُوا وَادَّا رَفَعَ فَارْفَعُوا  
وَادَّا قَالَ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ فَقُولُوا  
سَرَبْنَا وَلَكَ الْحَمْدُ وَادَّا سَبَدَ فَاسْبُدُوا  
كَذَا اجَاءَ بِهِ مَعْمَرٌ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ  
لَقَدْ حَفِظْتُ كَذَا قَالَ الرَّهْزِيُّ وَلَكَ  
الْحَمْدُ حَفِظْتُ مِنْ شَيْءٍ الْاَيِّمِينَ فَلَمَّا  
خَرَجْنَا مِنْ عِنْدِ الرَّهْزِيِّ قَالَ بِنُ  
جَرِيحٍ ذَا اَعْنَدَهُ فَبِحَشِّ سَاقِهِ  
الْاَيِّمِينَ -

### باب فضل السجود

۷۸ - حَدَّثَنَا ابْنُ اِلِيَّانَ قَالَ اخْبَرَنَا شَيْبٌ  
عَنِ الرَّهْزِيِّ قَالَ اخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ  
السَّيِّبِ وَعَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ الْكِنْدِيُّ اَنَّ  
اَبَا هُرَيْرَةَ اخْبَرَهُمَا اَنَّ النَّاسَ قَالُوا يَا رَسُولَ  
اللَّهِ هَلْ تَرَى رَبَّنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ قَالَ هَلْ  
تَمَارُونَ فِي الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ لَيْسَ دُونَهُ  
سَعَابٌ قَالُوا لَا يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ فَهَلْ تَمَارُونَ  
فِي الشَّمْسِ لَيْسَ دُونَهَا سَعَابٌ قَالُوا لَا قَالَ  
وَاَنْتُمْ تَقْرُونَ كَذَلِكَ يَحْشُرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
فَيَقُولُ مَنْ كَانَ يَحْسُنُ شَيْئًا فَلْيَتَّبِعْهُ هُنَا

جب وہ تکبیر کے تم بھی تکبیر کرو اور جب وہ رکوع کرے تم بھی رکوع کرو اور  
جب وہ سر اٹھائے تم بھی سر اٹھاؤ اور جب وہ سمع اللہ لمن حمدہ کہے تو  
رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ کہو اور جب وہ سجدہ کرے تم بھی سجدہ کرو سفیان نے  
علی بن مدینی سے پوچھا کیا عمر نے اس حدیث کو اسی طرح روایت  
کیا علی نے کہا ہاں سفیان نے کہا عمر نے یہ شک یاد رکھا  
زہری نے یوں ہی کہا ولک الحمد سفیان نے یہ بھی کہا آپ کی داہنی  
پہلو چھل گئی جب ہم زہری کے پاس سے نکلے ابن جریج نے  
کہا میں زہری کے پاس موجود تھا تو انہوں نے یوں کہا آپ کی داہنی  
پہلو چھل گئی یہ

### باب سجدے کی فضیلت

ہم سے ابو الیمان نے بیان کیا کہا ہم سے شعیب نے خبر دی  
انہوں نے زہری سے انہوں نے کہا محمد بن سعید بن مسیب اور عطاء بن  
یزید لیشی نے خبر دی ان دونوں سے ابو ہریرہ نے بیان کیا لوگوں  
نے عرض کیا یا رسول اللہ ہم قیامت کے دن اپنے مالک کو دیکھیں  
گے آپ نے فرمایا چودھویں رات کے چاند دیکھنے میں کیا تم کو  
شک رہتی ہے جب اس پر ابرہہ ہو (مطلع صاف ہو) انہوں نے کہا  
(ہرگز) نہیں یا رسول اللہ آپ نے فرمایا بھلا سورج کے دیکھنے میں  
تم کو کچھ شبہ رہتا ہے جب ابرہہ ہو انہوں نے کہا نہیں (بالکل) نہیں شک  
کا کیا موقع ہے صاف دیکھتے ہیں) آپ نے فرمایا تو اسی طرح (بے  
شک و شبہ) تم اپنے مالک کو بھی دیکھو گے قیامت کے دن

۱۰ مگر علی نے خود معمر سے نہیں سنا لیکن معمر کے شاگردوں نے جیسے عبد الرزاق وغیرہ ہیں معمر سے اسی طرح اس حدیث کو روایت کیا ۱۲ منہ ۱۰  
تو زہری نے کبھی تو پہلو کہا کبھی پنڈلی بھنوں نے یوں ترجمہ کیا ہے سفیان نے کہا جب ہم زہری کے پاس سے نکلے تو ابن جریج نے اس حدیث کو بیان  
کیا میں ان کے پاس تھا ابن جریج نے پہلو کے بدل پنڈلی کہا حافظ نے کہا یہ ترجمہ زیادہ ٹھیک ہے واللہ اعلم اس حدیث کی مناسبت ترجمہ باب سے  
مشکل ہے شاید یہ ہو کہ اس حدیث میں یہ مذکور ہے کہ جب امام تکبیر کہے تو تم بھی تکبیر کہو اور جب وہ سجدہ کرے تو تم بھی سجدہ کرو اور ظاہر ہے  
کہ مقتدی امام کے بعد سجدے جاتا ہے تو تکبیر بھی اس کی امام کے بعد ہوگی اور جب دونوں فعل اس کے امام کے بعد ہوں تو تکبیر اسی وقت  
پر آن کر پڑے گی جب مقتدی سجدہ کے لیے جھکے گا اور یہی ترجمہ باب سے ۱۲ منہ

مَنْ يَتَّبِعِ الشَّمْسَ وَمِنْهُمْ مَنْ يَتَّبِعِ  
الْقَمَرَ وَمِنْهُمْ مَنْ يَتَّبِعِ الظُّلَّ وَاعْيَتْ  
وَتَبْقَى هَذِهِ الْأُمَّةُ فِيهَا مَنْ أَفْقَوْهَا  
فَيَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فَيَقُولُ آتَا سَرَّكُمْ  
فَيَقُولُونَ هَذَا مَا كُنَّا حَتَّى يَأْتِيَنَا  
سَرَّ بِنَا فَإِذَا جَاءَ سَرَّ بِنَا عَرَفْنَا فَيَأْتِيَهُمُ  
اللَّهُ عَذْرَاجَةً فَيَقُولُ آتَا سَرَّكُمْ  
فَيَقُولُونَ أَنْتَ سَرَّ بِنَا فَيَدْعُوهُمْ  
وَيَضْرِبُ الصِّرَاطَ بَيْنَ ظَهْرَانِ  
جَهَنَّمَ فَأَكُونُ آذَلٌ مَنْ يَجْزُئُ  
مِنَ الرِّسْلِ يَأْتِيَهُ وَلَا يَتَكَلَّمُ

لوگ اکٹھا کیے جائیں گے پھر پروردگار فرمائے گا جو کوئی جس کو چاہتا  
تھا وہ اس کے ساتھ ہو جائے تب کوئی تو سورج کے ساتھ ہو جائے  
گا۔ اور کوئی چاند کے اور کوئی شیطانوں اور بتوں اور ٹھکانوں کے  
اس امت کے لوگ (مسلمان) رہ جائیں گے ان میں منافق و بیغیرہ سب  
ملے جلے ہوں گے پھر اللہ جل جلالہ (ایک نئی صورت میں) اُن  
کے پاس آئے گا اور فرمائے گا میں تمہارا خدا ہوں وہ کہیں گے ہم نہیں  
ریں گے جب تک ہمارا مالک آئے جب ہمارا مالک آئے گا تو ہم  
اس کو پہچان لیں گے پھر اللہ تعالیٰ (اگلی صورت میں) اُن کے پاس آئے  
گا اور فرمائے گا میں تمہارا خدا ہوں وہ کہیں گے (بے شک) تو ہمارا  
خدا ہے پھر اُن کو بلا لے گا اور پل مراط دونوں کے بیچ بیچ رکھا جائے  
گا آنحضرتؐ فرماتے ہیں سب پیغمبروں سے پہلے میں اپنی امت

۱۷۔ موجود دنیا میں سورج کو چاہتے رہے بہت سے منکر ہندو اور فارس میں سورج پرست گذرے ہیں اور اب تک موجود ہیں سورج پرست کہتے ہیں ائمہ  
صحیح مسلم کی روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ دوسری صورت میں نمود ہو گا جیسی صورت انہوں نے میدان خضر میں دیکھی ہو گی اور وہ اس  
کو پہچانتے ہوں گے اس کے سوا دوسری صورت میں ظاہر ہو گا تو مسلمانوں کو شبہ رہے گا کہیں یہ خدا ہے یا نہیں اس کے ساتھ ہو جائیں اس  
کے بعد خداوند کریم اس صورت میں ظاہر ہو گا جس صورت میں مسلمان اس کو دیکھ چکے ہوں گے اور پہچانتے ہوں گے اور فرمائے گا میں تمہارا خدا ہوں وہ کہیں گے ہم نہیں  
ہیں کل مسلمان سجدے میں گر پڑیں گے اور اس کے ساتھ ہو جائیں گے اس حدیث میں کئی باتیں مذکور ہیں ایک اللہ تعالیٰ کا نام یہ قرآن شریف سے بھی ثابت ہے  
واجب اور ملک صفا صفا اور اہل نظر دونوں الا ان یا ہیچ اللہ اقر آیت تک دوسرے اللہ تعالیٰ کے لیے صورت ہو نا بھیج حدیث میں ہے کہ میں نے اپنے پروردگار  
کو جو ان بے ریش و پرست کی صورت میں دیکھا دوسری حدیث میں ہے کہ اللہ تعالیٰ نے آدم کو اپنی صورت میں بنایا اہل حدیث سلفاً و خلفاً ابراہیمؑ کو اور اس  
کی مثل دوسری آیتوں اور حدیثوں کو جن میں اللہ تعالیٰ کے لیے مناد اور آنکھ اور ہاتھ اور آنکھیاں اور کمر اور قدم اور آنا جانا پرھٹا اٹھنا بیٹھنا ہنسنا  
تعب کرنا ثابت کیا گیا ہے مانتے ہیں اور ان کی تاویل تخریج نہیں کرتے صرف یہ اعتقاد رکھتے ہیں کہ اس کی کوئی صفت مخلوق کی صفات سے مشابہت  
نہیں رکھتی جیسے اس کی ذات مخلوق کی ذات سے مشابہت نہیں رکھتی اہل حدیث اس پر بھی متفق ہیں کہ اللہ تعالیٰ ان سب صفات سے موصوف ہے  
اور وہ حقیقتاً کلام کرتا ہے جب چاہتا ہے فرشتے اس کی آواز سنتے ہیں اور وہ اپنے عرش پر چوبیس سالوں آسمانوں کے اوپر ہے بیٹھا ہے رتی رتی ہر چیز کو دیکھ  
اور سن رہا ہے اس کی ذات جنت فوق میں عرش پر ہے مگر اس کا علم وسیع اور گہرا ہے ہر شے ہوئے ہے اور اس کا اختیار ہے جب چاہے  
جہاں چاہے آئے جائے جس سے چاہے بات کرے جس صورت میں چاہے اپنے تئیں دکھائے کوئی امر مانع نہیں اہل حدیث کا خدا یہ ہے اور متکلمین  
اور کھلے لوگوں فلاسفہ کے چوزوں نے عقیدہ ہی کر دیا ہے انہوں نے خداوند کریم کو ایک موصوم بلکہ معدوم بنا دیا ہے وہ کہتے ہیں معاذ اللہ خدا  
کسی جنت میں نہیں ہے نہ اوپر نہ نیچے نہ وہ جسم رکھتا ہے نہ چیز نہ مکان نہ شکل نہ صورت عرش کے اوپر کوئی چیز نہیں ہے اور عرش اور فرش کی نسبت  
خدا کے ساتھ یک ساں ہے اہل حدیث ہر زمانہ میں ایسے لوگوں کو گمراہ اور اسلام سے خارج سمجھتے آئے اور اس تعلیم کو تمام انبیاء کی تعلیم کے خلاف  
کہتے آئے خدا ایسے گمراہوں سے ہر مسلمان کو بچائے رکھے آمین یا رب العالمین سلام

يَوْمَئِذٍ أَحَدًا إِلَّا الرُّسُلَ وَكَلَّمَ الرُّسُلَ  
يَوْمَئِذٍ اللَّهُ سَلَامٌ سَلَامٌ وَفِي جَهَنَّمَ  
كَلْبٌ مِثْلُ شَوْكِ السَّعْدَانِ هَلْ نَأْتِيَهُمْ  
شَوْكُ السَّعْدَانِ قَالُوا نَعَمْ قَالَ فَإِنَّهَا  
مِثْلُ شَوْكِ السَّعْدَانِ عَلَيْهِمْ أَنْ لَا يَعْلَمُوا  
قَدْ سَاءَ عَظِيمُ مَا إِلَّا اللَّهُ تَخَطَّفَ النَّاسُ بِأَعْيُنِهِمْ  
فَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْتِي بِعَمَلِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ  
يَتَّخِذُ لَنْفِهِ يَجْعَلُهَا إِذَا أَرَادَ اللَّهُ رَحْمَةً  
مَنْ أَرَادَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ أَمَّا اللَّهُ الْمَلَائِكَةُ  
أَنْ يَخْرُجُوا مَنْ كَانَ يَعْبدُ اللَّهَ فَيَخْرِجُوهُمْ  
وَيَعْرِفُونَهُمْ بِأَنفُسِهِمْ السَّجُودَ وَحَرَّمَ اللَّهُ  
عَلَى النَّارِ أَنْ تَأْكُلَ أَثَرُ السَّجُودِ فَيَخْرِجُونَ  
مِنَ النَّارِ كُلَّ ابْنِ آدَمَ تَأْكُلُهُ النَّارُ  
إِلَّا أَثَرُ السَّجُودِ فَيَخْرِجُونَ مَنْ  
النَّارِ فَنَادَى امْتَحِشُوا فَيَصْبَتُ عَلَيْهِمْ  
مَاءٌ الْحَيَاةِ فَيَنْبَتُونَ كَمَا تَنْبَتُ  
الْجَنَّةُ فِي حِمِيلِ السَّيْلِ ثُمَّ يَقْرَعُ  
اللَّهُ مِنَ الْقَفَا بَيْنَ الْعِبَادِ وَيَبْقَى  
رَجُلٌ بَيْنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ وَهُوَ  
أَخْرَأُ أَهْلِ النَّارِ دَحْوَلاً الْجَنَّةَ مُقْبِلًا  
يُوجِّهُهُ قَبْلَ النَّارِ فَيَقُولُ يَا رَبِّ

سے کہ ہر بد ہو جاؤں گا اس دن سوا پیغمبروں کے کوئی بات تک نہ کر سکے گا  
اور پیغمبر بھی بات کیا یہی دعا کریں گے یا اللہ بھائیو بھائیو اور (دیکھو) دوزخ  
میں سعدان کے کانٹوں کی شکل آنکڑ دے ہوں گے تم نے سعدان کا کتا  
دیکھا ہے صما پڑنے عرض کیا جی ہاں دیکھا ہے آپ نے فرمایا پس وہ  
آنکڑ دے اسی سعدان کے کانٹے کی شکل ہوں گے مگر اتنے اتنے بڑے  
کہ اللہ ہی ان کی بڑائی جانتا ہے وہ لوگوں کو ان کے اعمال کے موافق  
جھٹ لیں گے کوئی تو اپنی (برے) عمل کی وجہ سے بالکل ہلاک ہو  
جائے گا اور کوئی چکنا چور ہو کر پھر نکال جائے گا جب اللہ تعالیٰ دوزخیوں  
میں سے بعضوں پر رحم کرنا چاہے گا تو فرشتوں کو حکم دے گا  
(دیکھو دوزخ کی طرف جاؤ اور) جو اللہ کو پوجتا تھا اس کو نکال  
لو فرشتے ایسے (مومل) لوگوں کو نکال لیں گے۔ اور سجدے کے  
نشان سے دوزخیوں میں ان کو پہچان لیں گے۔ اور اللہ نے  
دوزخ پر حرام کر دیا ہے وہ سجدے کا مقام نہیں کھا سکتی تو یہ لوگ  
دوزخ سے نکالے جائیں گے آدمی کا سارا بدن آگ کھا لے گی پر  
سجدے کا نشان رہ جائے گا یہ لوگ کوئلہ کی طرح جلے ہوئے دوزخ  
سے نکلیں گے پھر ان پر آب حیات ڈالا جائے گا تو اس طرح ابھر  
آئیں گے۔ جیسے دانائے کے کچرے کوڑے میں ابھر آتا  
ہے پھر اللہ تعالیٰ (حساب کتاب شروع کرے گا) بندوں کا فیصلہ  
چکامے گا اور ایک شخص بہشت اور دوزخ کے بیچ میں رہ جائے  
گا وہ سب دوزخیوں کے بعد بہشت میں جائے گا اس کا منہ دوزخ  
کی طرف ہو گا وہ عرض کرے گا میرے مالک میرا منہ دوزخ

سے سعدان ایک گھانس ہے جس کے بڑے سخت کانٹے ہوتے ہیں کانٹوں کے منہ میرے آنکڑ دے کی طرح اونٹ اس کو ٹری رعبت سے کھاتا  
ہے ۱۲ منہ ۱۷ میں سے ترجمہ باب نکلتا ہے سجدے کی فضیلت ثابت ہوتی ہے ۱۲ منہ ۱۷ میں جب میرا آتی ہے اور پانی کی کھول ایک طرف بہا لے  
جاتا ہے اس پر جو اندہ پڑتا ہے وہ بہت جلد آتا ہے اور خوب ابھرتا ہے کیونکہ پانی اور کھاد اس کو خوب پہنچاتا ہے دوزخی بھی اسی بات  
ڈالتے ہیں اسی طرح قرعہ نازہ ہو جائیں گے یہ امر نہ خلاف عقل ہے نہ خلاف عادت رات دن دیکھتے ہیں کہ ایک سو کھاسر صما یا دوزخ پر ہاتھوں  
میں پڑتا ہے کسی کو امید نہیں ہوتی کہ یہ دوزخ پھر نہ پڑے کیونکہ پانی پڑتے ہی اس میں جان آجاتی ہے اور ایسی حالت بدل جاتی ہے کہ دیکھنے والا پہچان نہیں سکتا کہ



اَصْرًا فَوَجَّهِيَ عَيْنَ النَّاسِ فَقَدْ فَتَّحْتُ  
رِيحَهَا وَاحْرَقْتُ ذَكَوْهَا فَيَقُولُ  
هَلْ عَسَيْتَ اِنْ فَعِلَ ذَلِكَ بِكَ اَنْ تَسْأَلَ  
غَيْرَ ذَلِكَ فَيَقُولُ لَا وَعِدَّتِكَ فَيُعْطِي اللَّهُ  
عَزَّ وَجَلَّ مَا يَشَاءُ مِنْ عَهْدٍ وَمِيثَاقٍ  
فَيَصْرِفُ اللَّهُ وَجْهَهُ عَنِ النَّاسِ فَإِذَا  
أَقْبَلَ بِهِ عَلَى الْجَنَّةِ رَأَى لَهَا جَنَّتَهَا سَكَتَ  
مَا شَاءَ اللَّهُ اَنْ يَسْأَلَ شَيْءًا قَالَ يَا رَبِّ  
قَدْ مَنَعْنِي عِنْدَ بَابِ الْجَنَّةِ فَيَقُولُ اللَّهُ لَهُ  
الَيْسَ قَدْ أُعْطِيتَ الْعَهْدَ وَالْمِيثَاقَ اَنْ  
لَا تَسْأَلَ غَيْرَ الَّذِي كُنْتَ سَأَلْتَ فَيَقُولُ  
يَا رَبِّ لَا اَكُونُ أَشَقِي خَلْقِكَ فَيَقُولُ فَمَا  
عَسَيْتَ اِنْ أُعْطِيتَ ذَلِكَ اَنْ لَا تَسْأَلَ  
غَيْرَهُ فَيَقُولُ لَا وَعِدَّتِكَ لَا أَسْأَلُكَ غَيْرَ ذَلِكَ  
فَيُعْطِي رَبُّهُ مَا يَشَاءُ مِنْ عَهْدٍ وَمِيثَاقٍ  
فَيَقْدُمُهُ إِلَى بَابِ الْجَنَّةِ فَإِذَا بَلَغَ بَابَهَا  
فَرَأَى زَهْرَتَهَا وَمَا فِيهَا مِنَ النَّضَرِ وَ  
السُّرُورِ فَيَسْأَلُ مَا يَشَاءُ اللَّهُ اَنْ يَسْأَلَ  
فَيَقُولُ يَا رَبِّ ادْخِلْنِي الْجَنَّةَ فَيَقُولُ اللَّهُ عَزَّ  
وَجَلَّ وَيَمْحُكُ يَا ابْنَ آدَمَ مَا أَعْدَدْتُكَ الْيَسَّ قَدْ  
أُعْطِيتَ الْعَهْدَ وَالْمِيثَاقَ اَنْ لَا تَسْأَلَ  
غَيْرَ الَّذِي أُعْطِيتَ فَيَقُولُ يَا رَبِّ لَا تَجْعَلْنِي  
أَشَقِي خَلْقِكَ فَيَضْحَكُ اللَّهُ مِنْهُ شَحًّا

کی طرف سے پھیر دے کیونکہ اس کی بدبو مجھ کو مارے ڈالتی ہے اور اس  
کی چمک مجھے جلائے دیتی ہے اللہ فرمائے گا اچھا اگر میں یہ کردوں  
تو پھر تو کوئی درخواست نہیں کرنے کا وہ عرض کرے گا ہرگز نہیں  
تیری بزرگی کی قسم اور جیسے جیسے اللہ چاہے گا وہ قول قرار کرے  
گا آخر اللہ تعالیٰ اس کا منہ دوزخ کی طرف سے پھیرا دے گا جب وہ  
بہشت کی طرف منہ کرے گا تو وہاں کی بہار (ترتازگی) دیکھ کر  
جنتی دیر اللہ کو منظور ہے خاموش رہے گا پھر دوسرا معروضہ  
کرے گا مالک میرے مجھ کو بہشت کے دروازے تک پہنچا دے  
وہاں پڑا رہوں گا، اللہ تعالیٰ فرمائے گا تو نے کیا کیا قول قرار کیے تھے  
کہ اب میں کوئی اور درخواست نہیں کرنے کا بندہ عرض کرے گا  
پروردگار بے شک) مگر کیا تیری مخلوق میں ایک میں بے نصیب رہوں  
ارشاد ہو گا اچھا اگر میں یہ درخواست بھی تیری پوری کردوں تو پھر اور کچھ  
نہیں مانگنے کا عرض کرے گا ہرگز نہیں تیری بزرگی کی قسم میں اب کچھ  
نہیں مانگوں گا اور جو اللہ کو منظور ہیں ویسے ویسے قول قرار کرے گا  
آخر پروردگار اس کو بہشت کے دروازے پر پہنچا دے گا جب بہشت  
کے دروازے پر پہنچے گا وہاں کی بہار (رونی) تازگی فرحت دیکھ کر  
جنتی دیر اللہ کو منظور ہے خاموش رہے گا پھر (تیسرا) معروضہ کرے  
گا پروردگار مجھ کو بہشت میں پہنچا دے اللہ تعالیٰ فرمائے گا آدم  
کے بیٹے تجھ پر افسوس تو ایسا دعا باز کیوں بن گیا ارے کیا تو نے  
ایسے ایسے قول قرار نہیں کیے تھے کہ اب میں کوئی درخواست  
نہیں کرنے کا وہ عرض کرے گا بے شک کیے تھے مگر مالک  
میرے مجھ کو اپنی ساری مخلوق میں بے نصیب مت بنا  
یہ سن کر اللہ تعالیٰ ہنس دے گا اور اس کو بہشت میں جانے

لے اس حدیث میں من جملة صفات اللہ صفت محکم یعنی منسے کا ثبوت ہی دوسری حدیثوں میں اور ان میں منسے اور ثوب کا اثبات ہوا ہے  
اہل حدیث ان سب صفات کو مانتے ہیں جو قرآن اور حدیث میں وارد ہیں لیکن ان کو مخلوق کی صفات سے مشابہت نہیں دیتے جیسے اوپر گزر چکا ہے

يَا ذُنَّ لَهٗ فِي دُخُولِ الْجَنَّةِ فَيَقُولُ تَتَنَّقِي تَتَمَتَّى  
حَتَّى إِذَا انْقَطَعَ أَمْنِيَّتُهُ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ  
رَدِّمْ كَذَا وَكَذَا أَقْبَلَ بِذِكْرِهِ رَبُّهُ حَتَّى  
إِذَا انْتَهَتْ بِهِ الْأَمَانِيُّ قَالَ اللَّهُ لَكَ ذَلِكَ  
وَمِثْلُهُ مَعَهُ وَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ لِأَبِي  
هُرَيْرَةَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ لَكَ ذَلِكَ وَعَشْرَةٌ  
أَمْثَالِهِ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ لَمْ أَحْفَظْهُ مِنْ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا قَوْلَهُ لَكَ ذَلِكَ  
وَمِثْلُهُ مَعَهُ قَالَ أَبُو سَعِيدٍ إِنِّي سَمِعْتُهُ يَقُولُ ذَلِكَ

باب ۵۲ یٰیٰ نَبِیِّیْ صُبِّعِیْهِ وَیَحِیٰی

فِی السُّجُودِ -

۴۹ - حَدَّثَنَا یَحْیٰی بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنِي  
بُكَيْرٌ مِّنْ مَّصَرٍ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رَبِيعَةَ عَنْ ابْنِ  
هُرَيْرَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَالِكٍ ابْنِ بَحْبَنَةَ  
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا صَلَّى  
فَرَجَّ يَمِينًا يَدًا يَدًا حَتَّى يَبْدُوَ بَيَاضُ ابْطِئِهِ  
وَقَالَ الْكَلْبُ حَدَّثَنِي جَعْفَرُ بْنُ رَبِيعَةَ  
نَحْوَهُ -

کی پروا کئی دے گا اور فرمائے گا آرزو میں کر (یہ ہونا وہ ہونا) جب  
سب آرزو میں ختم ہو جائیں گی تو ارشاد ہو گا یہ بھی تو مانگ یہ بھی تو  
مانگ خود پروردگار اس کو یاد دلانے کا جب سب آرزو میں کر چکے  
گا تو پروردگار فرمائے گا یہ سب تجھ کو دیں اور اتنی اور ابو سعید خدری  
(صحابی) نے ابو ہریرہ سے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے (اس  
حدیث میں) یوں فرمایا تھا اللہ تعالیٰ فرمائے گا یہ سب تجھ کو دیں  
اور دس گنی اور تو ابو ہریرہ نے کہا مجھے تو یہ یاد نہیں کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ایسا فرمایا ہو آپ نے یہی فرمایا تھا یہ سب تجھ  
کو دیں اور اتنی اور ابو سعید نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ  
سلم سے سنا آپ فرماتے تھے یہ سب کو دیں اور دس گنی اور

باب سجدے میں دونوں بازو کھلے اور پیٹ کو  
رانوں سے الگ رکھے -

ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا کہا مجھ سے بکر بن مضر نے  
انہوں نے جعفر بن ربیعہ سے انہوں نے عبد الرحمن بن ہرمز اعرج  
سے انہوں نے عبد اللہ بن مالک ابن یحییٰ سے کہ آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم جب نماز پڑھتے تو (سجدے میں) اپنے  
دونوں ہاتھ (پہلو سے) الگ رکھتے یہاں تک کہ آپ  
کی بغلوں کی سفیدی کھل جاتی اور لیث بن سعد نے کہا مجھ سے  
بھی جعفر بن ربیعہ نے ایسی ہی حدیث بیان کی -

۱۵ تروہ داتا ہے کہ میری نہیں دینے سے تجھے لذت جو دے بہر مانگ سکھا یا مجھ کو ۱۵ منہ دوسری حدیث میں ہے کہ پھر یہ شخص ہشت میں کوئی  
جگہ رہنے کی تلاش کرتا پھر لایکس ہر گھر میں لوگ آباد ہوں گے آخر پروردگار سے عرض کرے گا حکم ہو گا اس کو اس کا گھر بتلا دو فرشتے اس کے  
گھر میں اس کو پہنچا دیں گے وہاں جا کر دیکھے گا تو دنیا سے دس چھتے زیادہ اس کا گھر وسیع اور کشادہ ہو گا سبحان اللہ جلست قدرہ ۲ منہ دوسری  
حدیث میں ہے کہ بازو اتنے الگ رکھتے کہ ایک چار پایہ اگر چاہے تو اس میں نکل جائے مسلم کی روایت میں سجدے میں بازو میں برکھ دینے  
سے درندے کی طرح منع فرمایا ہے قسطلانی نے کہا ظاہر یہ ہے کہ یہ امر واجب ہے لیکن ابو داؤد کی حدیث میں ہے کہ صحابہ نے اس طرح سجدہ کرنا نہیں دیکھا  
کی شکایت کی تو حکم ہوا اچھا کنیاں کھنٹوں سے لگا دیا کرو اور ابن ابی شیبہ نے ابن عمر سے پوچھا اگر آدمی سجدے میں کنیاں کھنٹوں  
پر ٹیک دے انہوں نے کہا کچھ قباحیت نہیں اور عبد اللہ بن عمر سجدے میں ایسا ہی کرتے ایک شخص نے ان سے پوچھا کیا میں اپنی کنیاں باقی برصغیر آندو

باب سجدے میں پاؤں کی انگلیاں قبلہ کی طرف رکھے۔

یہ ابو حمید نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے نقل کیا ہے۔  
باب سجدہ پورا نہ کرنا کیسا گناہ ہے۔

ہم سے ملت بن محمد بصری نے بیان کیا کہا ہم سے مہدی بن میمون نے انہوں نے دامل سے انہوں نے ابو دائل شقیق بن سلمہ سے انہوں نے حذیفہ بنہ سے انہوں نے ایک شخص کو دیکھا جو رکوع اور سجدہ پوری طرح نہیں کرتا تھا جب نماز پڑھ چکا تو حذیفہ نے اس سے کہا تو نے نماز ہی نہیں پڑھی ابو دائل نے کہا میں سمجھتا ہوں حذیفہ نے یہ کہا تو میرے گاؤں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے طریق پر نہیں مریے گا۔  
باب سات ہڈیوں پر سجدہ کرنا۔

ہم سے قبیصہ بن عقبہ نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان ثوری نے انہوں نے عمرو بن دینار سے انہوں نے طاؤس سے انہوں نے ابن عباس سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے سات اعضا پر سجدہ کرنے کا اور بال اور کپڑے نہ بیٹھنے کا حکم دیا سات اعضا یہ ہیں پیشانی اور دونوں ہاتھ اور دونوں گھٹنے اور دونوں پاؤں۔

ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے عمرو بن دینار سے انہوں نے طاؤس سے انہوں نے عبد اللہ بن عباس سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا ہم کو سات ہڈیوں پر سجدہ کرنے

بَابُ ۵۲۱ يَسْتَقْبِلُ بِأَطْرَافِ رِجْلَيْهِ الْقِبْلَةَ۔

قَالَ أَبُو حَمِيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَابُ ۵۲۲ إِذَا سَجَدْتُمْ سَجُودًا۔

۷۷۰۔ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ عَنْ قَاسِمٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ حُذَيْفَةَ أَنَّهُ رَأَى رَجُلًا لَا يَتِمُّ رُكُوعَهُ وَلَا سَجُودَهُ فَلَمَّا قَضَى صَلَاتَهُ قَالَ لَهُ حَدِيثُهُ مَا صَلَّيْتُ وَأَحْسِبُهُ قَالَ تَوَمَّتَ مَتَّ عَلَى غَيْرِ سُنَّةِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ۔

بَابُ ۵۲۳ السُّجُودُ عَلَى سَبْعَةِ أَعْظَمٍ

۷۷۱۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا سَفِيْنُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ طَاوُسٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ أَمَّا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ سَجْدَ عَلَى سَبْعَةِ أَعْضَاءٍ وَلَا يَكْفَى شَعْرًا وَلَا أَنْ تَوْبَا الْجُبَّةِ وَالْيَدَيْنِ وَالتَّكْبَتَيْنِ وَالرِّجْلَيْنِ۔

۷۷۲۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِیْهِمٍ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمِيٍّ وَعَنْ طَاوُسٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَمَدْنَا أَنْ سَجَدَ عَلَى سَبْعَةِ أَعْظَمٍ

(القیہ صفحہ سابقہ) سجدے میں راتوں پر ایک دوں انہوں نے کہا جس طرح ہر کے سجدہ کر اور شافعی نے ام میں کہا کہ سجدے میں کہنیاں پہلو سے الگ رکھنا اور ریٹھ کو راتوں سے جدا رکھنا سنت ہے ۱۷ منہ و حواشی صفحہ ۱۸۱ اس کو خود امام بخاری نے آگے چل کر باب سنتہ الجلوں فی التشریدیں وصل کیا ہے ۱۸ منہ ۱۷ یعنی نماز میں اگر بال یا کیڑے زمین پر گریں تو گرنے سے اسے ان کو اٹھانا یا سینٹا کر وہ ہے کیونکہ اس میں تکبر معلوم ہو تا ہے قاضی عیاض نے کہا اگر کوئی ایسا کرے تو نماز مکروہ ہوگی لیکن فاسد نہ ہوگی ۱۸ منہ

وَلَا تَكُفَّ شَعْرًا وَلَا ثَوْبًا

۴۷۳- حَدَّثَنَا آدَمُ قَالَ حَدَّثَنَا اسْلَمُ بْنُ  
عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ  
حَدَّثَنَا الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ وَهُوَ غَيْرُ كَذُوبٍ  
قَالَ كُنَّا نَصِلُ خَلْفَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَإِذَا قَالَ سَمِعَ اللَّهُ مَنْ حَمْدَهُ لَمْ  
يَحْنِ أَحَدٌ مِنَّا ظَهْرَهُ حَتَّى يَضَعَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَبْهَتَهُ عَلَى الْأَرْضِ -

بَابُ ۵۲۴ السَّجُودِ عَلَى الْأَنْفِ -

۴۷۴- حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ حَدَّثَنَا وَهَبُ بْنُ  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ  
ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُمِرْتُ أَنْ أَسْجُدَ عَلَى  
سَبْعَةِ أَعْظَمٍ عَلَى الْجَبْهَةِ وَأَشَارِ  
بِيَدِي عَلَى أَنْفِي وَالْيَدَيْنِ وَالْكَفَتَيْنِ  
وَأَطْرَافِ الْقَدَمَيْنِ وَلَا تَكُفَّ الثِّيَابَ  
وَالشَّعْرَ -

بَابُ ۵۲۵ السَّجُودِ عَلَى الْأَنْفِ فِي الطَّلَبِ

کا اور بال اور کپڑے نہ سمیٹنے کا حکم ہوا۔

ہم سے آدم بن اسلم نے بیان کیا کہ ہم سے اسراہیل  
نے انہوں نے ابواسحاق سے انہوں نے عبداللہ بن یزید سے  
انہوں نے کہا ہم سے براء بن عازب نے بیان کیا وہ جھوٹے نہ  
تھے انہوں نے کہا ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پیچھے نماز پڑھتے  
تھے آپ جب مسح اللہ من حمدہ کہتے تو ہم میں سے کوئی (سجدہ  
میں) جانے کو اپنی پیٹھ نہ جھکاتا یہاں تک آپ اپنی پیشانی زمین  
پر رکھ دیتے۔

باب سجدے میں ناک بھی زمین سے لگانا

ہم سے علی بن اسد نے بیان کیا کہ ہم سے وہیب بن  
خالد نے انہوں نے عبداللہ بن طاووس سے انہوں نے اپنے  
باپ طاووس سے انہوں نے عبداللہ بن عباس سے کہ  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا مجھے سات ہڈیوں  
پر سجدہ کرنے کا حکم ہوا پیشانی پر اس آپ نے (پیشانی  
سے لے کر) ناک تک ہاتھ پھرایا اور دونوں ہاتھوں پر  
اور دونوں گھٹنوں پر اور دونوں پاؤں کی انگلیوں پر  
اور یہ بھی حکم ہوا کہ ہم کپڑوں اور بالوں کو نہ سمیٹیں۔

باب کچھ میں بھی ناک زمین پر لگانا

۱- ہمیں سے ترجمہ باب نکلتا ہے کیونکہ سجدے میں زمین پر پیشانی رکھنے کا ذکر ہے اصل میں پیشانی ہی زمین پر رکھنے کو سجدہ کہتے ہیں باقی اعضا کا زمین  
پر رکھنا ذیل میں ہے اس پر سب کا اتفاق ہے کہ اگر پیشانی زمین پر نہ رکھے تو سجدہ جائز ہی نہ ہو گا دوسرے اعضا میں اختلاف ہے ۱۲ منہ ۱۳ گویا  
ناک تک پیشانی ہی میں داخل ہے لیکن پیشانی زمین سے لگانا ضرور ہے صرف ناک پر سجدہ کرنا کافی نہیں امام احمد کے نزدیک ناک اور پیشانی دونوں  
زمین پر لگانا واجب ہے اور امام ابو حنیفہ رحمہ کے نزدیک صرف ناک پر بھی سجدہ کرنا کافی ہے ۱۲ منہ ۱۳ نسائی کی روایت میں اس کی تصریح ہے کہ ہاتھ  
پیشانی پر رکھا اور ناک تک پھر با صحیح مذہب ہمارے امام احمد بن حنبل اور اصحاب حدیث کا ہے کہ سجدہ ناک اور پیشانی دونوں پر ہونا  
چاہیے جیسا حدیث سے نکلتا ہے کہ آپ نے ان دونوں کو ایک ہی عضو قرار دیا ورنہ کلاماً آٹھ ہو جاتے ہیں ۱۲ منہ ۱۳ امام بخاری کی (باقی برصغیر آئندہ)

۵۷۷۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ هَامٍّ عَنْ يَحْيَى  
عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ انْطَلَقْتُ إِلَى أَبِي سَعِيدٍ  
الْعَدَنِيِّ فَقُلْتُ لَا تَخْرُجْ بِنَا إِلَى التَّخْلِ  
نَتَحَدَّثُ فَخَدَجَ قَالَ قُلْتُ حَتَّى يَنْجِي مَا  
سَمِعْتَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ قَالَ اعْتَكَفَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعَشْرَ الْأَوَّلَ مِنْ رَمَضَانَ  
وَأَعْتَكَفْنَا مَعَهُ فَأَتَاهَا جِبْرِيلُ فَقَالَ إِنَّكَ الْكَذِبِيُّ  
تَطْلُبُ أَمَامَكَ فَأَعْتَكَفَ الْعَشْرَ الْوَسْطَى  
وَأَعْتَكَفْنَا مَعَهُ فَأَتَاهَا جِبْرِيلُ فَقَالَ إِنَّكَ الْكَذِبِيُّ  
تَطْلُبُ أَمَامَكَ فَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ خَطِيبًا حَبِيبَةً عَشِيَّةً يَوْمَ رَمَضَانَ  
فَقَالَ مَنْ كَانَ اعْتَكَفَ مَعَ النَّبِيِّ فَلَكَ جِجَعٌ  
فَإِنِّي أَرَيْتُ لَيْلَةَ الْقَدْرِ وَإِنِّي لَنَسِيتُهَا وَإِنِّي لَنَسِيتُهَا  
الْعَشِيرُ إِلَّا وَخِرِي وَثَرِ قَاتِي نَأَيْتُ كَأَنِّي  
أَسْجُدُ فِي طِينٍ وَمَاءٍ وَكَانَ سَقْفُ السَّيِّدِ  
جَبْرِيلَ الْغُلِّي وَمَا تَرَى فِي السَّمَاءِ شَيْئًا فَجَاءَتْ  
قَزَعَةٌ فَأَمْطَرْنَا فَصَلَّى بِنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ حَتَّى رَأَيْتُ أَثَرَ الطِّينِ وَالْمَاءِ عَلَى جَبَمَةٍ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَارْتَبَتْهُ نَصْرِي  
رَوْيَا ۝

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے ہمام بن میمون  
نے انہوں نے میمون بن ابی کثیر سے انہوں نے ابوسلمہ بن عبدالرحمن سے  
انہوں نے کہا میں ابوسعد حدادیؓ پاس گیا اور ان سے کہا چلو ذرا کھجور  
کے باغ کی سیر کریں گے باتیں کریں گے وہ نکلے ابوسلمہ نے کہا میں  
(ماء میں) ابوسعد سے کہا تم نے شب قدر کے باب میں جو آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہو بیان کرو ابوسعد نے کہا (پچلے) رمضان  
اول دہے میں اعتکاف کیا ہم نے بھی آپ کے ساتھ اعتکاف  
کیا پھر حضرت جبریلؑ آپ کے پاس آئے اور کہنے لگے تم جس (رات) کو چاہتے ہو  
(یعنی شب قدر کو) وہ آگے ہے تو آپ نے بیچ کے دہے میں اعتکاف  
کیا ہم نے بھی آپ کے ساتھ اعتکاف کیا پھر حضرت جبریلؑ آپ کے پاس آئے  
اور کہنے لگے ابھی جس (رات) کو تم چاہتے ہو وہ آگے ہے یہ سن کر آپ کھڑے  
ہوئے اور رمضان کی بیسویں تاریخ خطبہ سنایا اور فرمایا جس نے میرے  
ساتھ اعتکاف کیا وہ لوٹ آئے پھر اعتکاف کرے) کیونکہ شب قدر عجیب کو  
دکھائی گئی لیکن میں بھول گیا اور یہ شب رمضان کے اخیر دہے میں  
ہے طاق راتوں میں اور میں نے یہ بھی دیکھا گویا اس شب کو میں پانی  
اور کھجور میں سمیڑ کر ہا ہوں ابوسعد نے کہا مسجد کی چھت کھجور کی ڈالیوں  
کی تھی اور آسمان میں آبرو پر کچھ معلوم نہیں ہوتا تھا اتنے میں ایک پتلا سا  
بادل نمود ہوا اور پانی پڑا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے غار پڑھا  
تو میں نے کھجور پانی کا نشان آپ کی پیشانی اور ناک کی نوک پر دیکھا آپ  
کا خواب سچا ہوا ۝

(بقیہ صفحہ سابقہ) غرض اس باب کے لانے سے یہ کہ سجدے میں ناک زمین پر لگانا ضرور ہے کیونکہ آپ نے باوجود ذہن تیز ہونے کے ناک لگائی اور  
کچھ دیر کچھ پرواہ نہ کی ۱۲ منہ حواشی صفحہ ۱۱۷ یعنی اکیسویں تیسویں چھیتریں تیسویں تیسویں شب میں ۱۲ منہ ۱۲ کہ میں اس شب میں پانی اور  
کچھ دیر میں سجدہ کر رہا ہوں ترجمہ باب میں سے نکلتا ہے کہ آپ نے پیشانی اور ناک پر سجدہ کیا جمہد نے اس حدیث سے یہ دلیل کی پیشانی  
اور ناک میں اگر میٹ لگ جائے تو نماز میں نہ پونچھے شب قدر کا مفصل بیان خدا چاہے تو آگے آئے گا ۱۲ منہ  
فَرَّ الْجُزْءُ الثَّالِثُ وَيَتْلُوهُ الْجُزْءُ الرَّابِعُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى - تیسرا پارہ تمام ہوا اب چوتھا پارہ اللہ چاہے تو شروع ہوتا ہے

# چوتھا پارہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے رحم والا

باب نماز میں کپڑوں میں گرہ لگانا باندھنا کیسا ہے اور اگر کسی نے ستر کھلنے کے ڈر سے ایسا کیا کپڑا بیٹھا تو کیا حکم ہے

باب ۵۲۶ عَقْدُ الثِّيَابِ وَشِدِّهَا وَمَنْ خِمَرَ إِلَيْهِ تَوْبَةٌ إِذَا خَافَ أَنْ تُتَكَشَّفَ عَوْرَتُهُ۔

ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان ثوری نے انہوں نے ابو حازم سلمہ بن دینار سے انہوں نے سہل بن سعد سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ لوگ اپنے تہ بندوں میں گردن پر گرہ لگا کر نماز پڑھا کرتے کیونکہ تہ بند چھوٹے تھے اور عورتوں سے کہہ دیا گیا تھا تم اپنا سر (سجدے سے) اس وقت تک نہ اٹھاؤ جب تک مرد سیدھے ہو کر بیٹھ نہ جائیں

۷۷۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَنَا سَفْيَانُ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ كَانَ النَّاسُ يَخْمُرُونَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُمْ عَاقِدُونَ أَرْسَهُمْ مِنَ الصِّغَرِ عَلَى رِقَابِهِمْ فَقِيلَ لِلنِّسَاءِ لَا تَزِفْنَ رَأْسَهُنَّ وَسَكُنَّ حَتَّى يَسْتَوِيَ الرِّجَالُ جُلُوسًا

باب (سجدے میں) بالوں کو نہ سمیٹے۔

باب ۵۲۷ كَيْفَ شَعْرًا۔

ہم سے ابوالنعمان محمد بن فضل نے بیان کیا کہا ہم سے حماد بن زید نے انہوں نے عمر دینار سے انہوں نے طاؤس سے انہوں نے عبد اللہ بن عباس سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے سات ہڈیوں پر سجدہ کرنے کا اند سجدے میں بال اور کپڑے نہ سینے کا حکم دیا

۷۷۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ ثنا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ طَاوُسٍ عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ قَالَ أَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَسْجُدَ عَلَى سَبْعَةِ أَعْظَمٍ وَلَا يَكْفَ شَعْرَهُ وَلَا تَوْبَةَ۔

باب نماز میں کپڑا نہ سمیٹے۔

باب ۵۲۸ كَيْفَ تَوْبَةٌ فِي الصَّلَاةِ۔

لہذا اس سے یہ غرض تھی کہ عورتوں کو نگاہ مردوں کے ستر پر نہ پڑے ۷۷۸ کیونکہ بال بھی سجدہ کرتے ہیں جیسے دوسری روایت میں ہے ایک روایت میں ہے کہ بالوں کے جوڑے پر شیطان بیٹھ جاتا ہے ۷۷۸

۷۷۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ ثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ طَاوُسٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَمَرْتُ أَنْ أُسَجَّدَ عَلَى سَبْعَةِ أَعْظُمٍ لَا أَكْفُ شَعْرًا وَلَا ثَوْبًا۔

باب ۵۲ التَّسْبِيحُ وَالِدُعَا فِي السُّجُودِ

۷۷۹۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ ثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ سَافِيْنَ قَالَ حَدَّثَنِي مَنصُورٌ عَنْ مُسْلِمٍ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَكْثُرُ أَنْ يَقُولَ فِي رُكُوعِهِ وَتَسْجُودِهِ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي يَا أَوَّلَ الْقُرَّانِ

باب ۵۳ السُّكُوتُ بَيْنَ التَّسْجُدَيْنِ۔

۷۸۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو التَّعَمَّانِ قَالَ حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ أَنَّ مَالِكََ بْنَ الْحُوَيْرِثِ قَالَ رَأَى صَاحِبَهُ إِلَّا أَنْتَ كُفَّ صَلَوةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَذَاكَ فِي غَيْرِ حِينَ صَلَوةٍ فَقَامَ ثُمَّ رَكَعَ فَكَثَّرَ ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ فَقَامَ هَنِيئَةً ثُمَّ سَجَدَ ثُمَّ رَكَعَ رَأْسَهُ هَنِيئَةً ثُمَّ سَجَدَ ثُمَّ رَكَعَ رَأْسَهُ هَنِيئَةً فَصَلَّى صَلَوةَ عَمْرٍ

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے ابو عوانہ و ضاح نے انہوں نے عمرو بن دینار سے انہوں نے طاووس سے انہوں نے عبد اللہ بن عباس سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا مجھ کو سات ہڈیوں پر سجدہ کرنے کا حکم ہوا اور بال اور کپڑے نہ سیٹھے گا۔

باب ۵۲ تسبیح اور دعا کا بیان

ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے انہوں نے سفیان ثوری سے انہوں نے کہا مجھ سے منصور بن معتمر نے بیان کیا انہوں نے مسلم بن مہجج سے انہوں نے مسروق سے انہوں نے حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اکثر رکوع اور سجدے میں یہ کہا کرتے تھے سبحانک اللہم ربنا وبحمدک اللہم اغفر لی آپ قرآن میں جو حکم آتا اس پر عمل کرتے تھے

باب ۵۳ دونوں سجدوں کے بیچ میں ٹھہرنا

ہم سے ابوالنعمان محمد بن فضل نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن زید نے انہوں نے ایوب سختیانی سے انہوں نے ابوقلابہ رضی اللہ عنہ بن زید سے انہوں نے کہا مالک بن حویرث صحابی نے اپنے یا رسول سے کہا کیا میں تم کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نماز نہ بتلاؤں ابوقلابہ نے کہا اس وقت کوئی فرض نماز کا وقت نہ تھا وہ کھڑے ہوئے پھر رکوع کیا اور تکبیر کہی پھر رکوع سے سر اٹھایا اور تھوڑی دیر تک کھڑے رہے پھر سجدہ کیا پھر سر اٹھایا تھوڑی دیر ٹھہرے رہے پھر (دوسرا) سجدہ کیا پھر تھوڑی دیر سر اٹھا کر بیٹھے رہے غرض انہوں نے

۱۔ سورہ اذہا فجر الزیہ الرافع محمد ربک واستغفرہ تو آپ تسبیح اور استغفار رکوع اور سجدے میں دعا کو نادروست ہے ۱۲ من ۱۵ میں سے نذر باب ۵۳ کیونکہ دونوں سجدوں کے بیچ میں ٹھہرنا بیان ہوا ۱۲ من ۱۵ یعنی تسبیح میں یہ عبارت ثم سجوت ثم رفع راہبہ یکہی بار ہے (باقی بر صفحہ ۵۱۴)

ابْنِ سَلَمَةَ شَهِدْنَا هَذَا قَالَ أَيُّوبُ كَانَ يَفْعَلُ شَيْئًا لَمْ أَرَهُمْ يَفْعَلُونَهُ كَانَ يَقْعُدُ فِي الثَّانِيَةِ أَوِ الْثَالِثَةِ فَاتَيْنَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاقْمَنَا عِنْدَهُ فَقَالَ لَوَجَعْتُمْ إِلَيَّ أَهَابَيْكُمْ صَلَوَاتُ صَلَوَاتٍ كَذَا فِي حَبْنٍ كَذَا صَلَوَاتُ صَلَوَاتٍ كَذَا فِي حَبْنٍ كَذَا فَإِذَا احْصَيْتِ الصَّلَاةُ فَلْيُعْذِرْ أَحَدُكُمْ وَلْيُؤْمَرْكُمْ أَكْبَرُكُمْ

۷۸۱ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الرَّبِيعِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا مِسْعَرُ بْنُ الْحَكِيمِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى عَنِ الْبَدَاءِ قَالَ كَانَ سَجُودُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرُكُوعُهُ وَقَعُودُهُ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ قَرِيبًا مِنَ السَّوَاءِ -

۷۸۲ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ إِنْ رَأَى الْوَلَدُ أَنَّ أَصْلِي يَكُونُ كَمَا دَأَيْتِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصِلُ بِنَا قَالَ ثَابِتٌ كَانَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ يَصْنَعُ شَيْئًا لَمْ أَرَهُمْ يَصْنَعُونَهُ كَانَ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ السَّجْدَةِ قَامَ حَتَّى يَقُولَ الْقَائِلُ قَدْ شِئِيَ وَبَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ

ہمارے اس صحیح عروبن سلمہ کی طرح نماز پڑھی ایوب سمجھتا تھا کہ نماز میں ایک ایسی بات کہ کرتا تھا جو میں نے اور لوگوں کو کرتے نہیں دیکھا وہ بیٹھتا تھا تیسری رکعت کے بعد یا چوتھی رکعت کے شروع میں مالک بن حوریت نے کہا ہم تو اپنی قوم کی طرف سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور پھر رہے پھر آپ نے فرمایا تم اپنے لوگوں کے پاس لوٹ جاؤ (تو بہتر ہے) دیکھو یہ نماز فلاں وقت پڑھنا یہ نماز فلاں وقت جب نماز کا وقت آئے تم میں سے کوئی اذان دے اور جو تم میں بڑا ہو وہ امامت کرے۔

ہم سے محمد بن عبد الرحیم صاعقہ نے بیان کیا کہ اہم سے ابو احمد محمد بن عبد اللہ زبیری نے کہا ہم سے مسعر بن کدام نے انہوں نے حکم بن عقیبر سے انہوں نے عبد الرحمن بن ابی لیلیٰ سے انہوں نے برابر بن عازب صحابی سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا سجدہ اور رکوع اور دونوں سجدوں کے بیچ میں بیٹھنا برابر برابر ہوتا ہے

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہ اہم سے حماد بن زید نے انہوں نے ثابت سے انہوں نے انس سے کہا میں کو تا ہی نہیں کرنے کا تم کو اسی طرح نماز پڑھاؤں گا جس طرح میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو نماز پڑھانے دیکھا ہے ثابت نے کہا انس ایک ایسی بات (نماز میں) کیا کرتے تھے جو میں تم کو کرتے نہیں دیکھا وہ کیا تھی انس جب رکوع کر کے اپنا سر اٹھاتے تو اتنی دیر کھڑے رہتے کوئی کہنے والا کہ بھول گئے اسی طرح دونوں سجدوں کے

(نبی صلی اللہ علیہ وسلم) اور یہی صحیح معلوم ہوتا ہے نسخہ قسطلانی مطبوعہ مصر میں بھی یہ عبارت ایک ہی بار ہے اگر دو بار ہو تو دوسرے بار کا یہی مطلب ہو گا کہ دوسرا سجدہ کر کے فوراً بیٹھ گئے جلسہ استراحت کیا پھر کھڑے ہوئے ۱۲ منہ (خواشی صفحہ ۵۱۵) حافظ نے کہا راوی کو شک ہے کہ تیسری رکعت کے اخیر میں کہا یا چوتھی رکعت کے ابتدا میں اور مطلب ایک ہی ہے یعنی جلسہ استراحت کرتے تھے ۱۲ منہ قسطلانی نے کہا یہ بات کی نماز کا ذکر ہے اکیلے آدمی کو اختیار ہے کہ وہ اعتدال اور قنومہ سے رکوع اور سجدہ دونوں کے حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے ظاہر ہے ۱۲ منہ



حَتَّى يَقُولَ الْفَائِلُ قَدْ نَبَيْ -

باب ۵۳۱ لَا يَقْتَرِشُ ذِرَاعِيهِ فِي

السُّجُودِ -

وَقَالَ أَبُو حَنِيفَةَ سَجَدَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَوَضَعَ يَدَيْهِ غَيْرَ مُفْتَرِشٍ وَلَا قَائِضِهِمَا -

۸۳۲ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ سَمِعْتُ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اعْتَدِ لَوَافِي السُّجُودِ وَلَا يَبْسُطُ أَحَدُكُمْ ذِرَاعِيَهُ انِّسَاطُ الْكَلْبِ -

باب ۵۳۲ مَنِ اسْتَوَى قَاعِدُ رِجْلَيْهِ

مِنْ صَلَاتِهِ ثُمَّ نَهَضَ -

۸۳۳ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ قَالَ أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ أَخْبَرَنَا خَالِدُ الْحَدَّادُ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ قَالَ أَخْبَرَنِي مَالِكُ بْنُ الْحُوَيْرِثِ اللَّيْثِيُّ أَنَّهُ سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُمْنِي فَإِذَا كَانَ فِي وَتِيرَةٍ مِمَّنْ صَلَاتِهِ لَمْ يَنْهَضْ حَتَّى يَسْتَوِيَ قَاعِدَا -

باب ۵۳۳ كَيْفَ يَقْعُدُ عَلَى الْأَرْضِ إِذَا

قَامَ مِنَ الرُّكْعَةِ -

۸۵ - حَدَّثَنَا مَعْقِلُ بْنُ أَسَدٍ قَالَ حَدَّثَنَا وَهْبٌ عَنْ

بَيْهَقٍ فِي اتِّبَاعِ يَدَيْهِ كَوْنِي كُنْ وَالْأَكْبَرُ بَعُولُ كُنْ لِي

باب سجدے میں اپنی دونوں ہاتھیں (جانور کی طرح)

زمین پر نہ بچھا دے۔

اور ابو حمید نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے سجدہ کیا اور دونوں ہاتھ زمین پر رکھے ہاتھیں نہیں بچھائیں نہ ان کو پہلو سے ملایا۔

ہم سے محمد بن بشیر نے بیان کیا کہا ہم سے محمد بن جعفر نے کہا ہم سے شعبہ نے کہا میں نے قتادہ سے سنا انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا سجدہ ٹھیک طور سے کرو اور کوئی تم میں سے کتے کی طرح اپنی ہاتھیں زمین پر نہ بچھا دے۔

باب طاق رکعتوں کے بعد سیدھا بیٹھ جانا

پھر اٹھنا۔

ہم سے محمد بن صباح نے بیان کیا کہا ہم سے ہشیم نے خبر دی کہا ہم کو خالد حدادی نے انہوں نے ابو قتادہ سے کہا مجھ کو مالک بن حویرث نے خبر دی انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا نماز پڑھنے ہوئے جب آپ طاق رکعت یا رکعتیں پڑھ چکے تو کمرے نہ ہوتے جب تک سیدھے بیٹھ نہ جاتے۔

باب جب رکعت پڑھ کر اٹھنا چاہے تو زمین پر

کیسے بیٹھا دے؟

ہم سے معقل بن اسد نے بیان کیا کہا ہم سے وہب نے انہوں نے

۱۰ ہمارے امام احمد بن حنبل نے اسی حدیث پر عمل کیا ہے اور دونوں سجدوں کے بیچ میں بار بار رب اغفر لی کہنا مستحب جانا ہے جیسے حذیفہ کی حدیث میں وارد ہے حافظ نے کہا اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ جن لوگوں سے ثابت ہے یہ گفتگو کی وہ دونوں سجدوں کے درمیان بیٹھے ہوں گے لیکن حدیث پر چلنے والا جب حدیث صحیح ہو جائے تو کسی کی مخالفت کی پرواہ نہیں کرتا منہ ۱۰ یہ حدیث آگے چل کر خود امام بخاری نے نکالی منہ ۱۰ کیونکہ اس طرح ہاتھیں بچھا دینا مستحب اور کابل کی نشان ہے قسطلانی نے کہا اگر کوئی ایسا کرے تو اس کی نماز صحیح ہو جائے گی پر وہ تشریح ہوں منہ ۱۰ طاق رکعتوں کے بعد یعنی پہلی اور تیسری رکعت کے دوسرے سجدے سے جب اٹھنے تو تھوڑی دیر بیٹھ کر پھر اٹھنا اس کو جلدی استسجاعت کہتے ہیں منہ ۱۰ امام بخاری نے یہ باب لکھ کر ابراہیم بنی و حلیفہ کا رد کیا جو کہہ رہے ہوتے وقت ہاتھوں کو ٹھیک کر اٹھنے کو مکرر دہرائے ہیں منہ ۱۰

أَيُّوبَ عَنْ أَبِي ثَلَابَةَ قَالَ جَاءَ نَصَالِكُ بْنُ الْحَبِثِ  
فَصَلَّى بِنَافِي مُسَجِدٍ نَاهَذَا فَقَالَ إِنِّي لَأُحْصِي  
بِكُمْ وَمَا أُرِيدُ الصَّلَاةَ لِكُنِّي أُرِيدُ أَنْ  
أُرِيَكُمْ كَيْفَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يُمُصِّي قَالَ أَيُّوبُ فَقُلْتُ لِكُنِّي فَلَابَةً  
وَكَيْفَ كَانَتْ صَلَوَتُهُ قَالَ مِثْلَ صَلَاةِ شَيْخِنَا  
هَذَا ابْنِ عَمْرٍو بْنِ سَلَمَةَ قَالَ أَيُّوبُ كَانَ  
ذَلِكَ الشَّيْخُ يَتِمُّ التَّكْبِيرَ وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ عَنِ السَّجْدَةِ  
الثَّانِيَةِ جَلَسَ وَاعْتَمَدَ عَلَى الْأَرْضِ ثُمَّ قَامَ.

باب ۵۴ یکتیر و هو یتھض من السجدين  
وكان ابن الزبير يكتري نهضته.

ایوب سقیانی سے انہوں نے ابو قلابہ سے انہوں نے کہا مالک بن  
حوریت ہمارے پاس آئے اس مسجد میں نماز پڑھائی کئے لگے میں تم  
کو نماز پڑھاتا ہوں میری نیت (صرف) نماز پڑھنے کی نہیں ہے  
بلکہ میں تم کو یہ بتلانا چاہتا ہوں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو میں نے  
کیسے نماز پڑھتے دیکھا ایوب سقیانی نے کہا میں نے ابو قلابہ سے  
پوچھا مالک نے کیونکہ نماز پڑھائی انہوں نے کہا ہمارے اس شیخ عمرو  
بن سلمہ کی طرح ایوب نے کہا عمرو بن سلمہ پوری (بائیس) تکبیریں کہتا  
اور جب دوسرا سجدہ کر کے (پہلی اور تیسری رکعت میں) سر اٹھاتا تو بیٹھ جاتا  
اور زمین پر ٹیکہ دے کر پھر اٹھتا ہے

باب جب دو رکعتیں پڑھ کر اٹھے تو تکبیر کے  
اور عبد اللہ بن زبیر تیسری رکعت کے لیے اٹھتے وقت تکبیر  
کرتے تھے

ہم سے یحییٰ بن صالح نے بیان کیا کہا ہم سے علی بن سلیمان  
نے انہوں نے سعید بن حارث سے انہوں نے کہا ابو سعید خدری  
نے ہم کو نماز پڑھائی جب انہوں نے سجدے سے سر اٹھایا تو پکار  
کر تکبیر کی پھر جب سجدہ کیا تو ایسا ہی کیا پھر جب سجدے سے سر  
اٹھایا تو ایسا ہی کیا اسی طرح جب دو رکعتیں پڑھ کر کھڑے ہوئے  
اور کھٹکے میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو ایسے ہی نماز  
پڑھتے دیکھا۔

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہا ہم سے حماد بن زید  
نے کہا ہم سے عیاد بن جریر نے انہوں نے مطرف بن عبد اللہ

۷۸۶۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ صَالِحٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
فَلَيْحُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ حَارِثٍ  
قَالَ صَلَّيْنَا أَوْ سَعِيدٍ فَجَهَرَ بِالتَّكْبِيرِ  
حِينَ رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ السَّجْدَةِ وَحِينَ  
سَجَدَ وَحِينَ رَفَعَ وَحِينَ قَامَ مِنَ  
الرَّكَعَتَيْنِ وَقَالَ هَكَذَا رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

۷۸۷۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ قَالَ حَدَّثَنَا غَيْلَانُ بْنُ

۱۵ یعنی جلسہ استراحت کر کے پھر دونوں ہاتھ زمین پر ٹیک کر اٹھنا جیسے بڑھا شخص دونوں ہاتھوں پر اٹھنا گو نہ حصے میں ٹیکہ دیتا ہے حنفیہ نے جو اس  
کے خلاف ترمذی کی حدیث سے دلیل لی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اپنے پاؤں کی انگلیوں پر کھڑے ہوتے تھے تو یہ حدیث ضعیف سے علاوہ اس  
کے اس سے یہ نکلتا ہے کہ کبھی آپ نے جلسہ استراحت کیا اور کبھی نہیں کیا اہل حدیث کا یہی مذہب ہے وہ جلسہ استراحت کو مستحب کہتے ہیں اور اس کی کھلی دلیل  
نہیں ہے کہ آنحضرت نے ضعیف یا علالت کی وجہ سے ایسا کیا اور یہ کہنا کہ نماز کا مضمون استراحت نہیں ہے قیاس ہے بقابلہ فیض اور وہ فاسد ہے ۱۷ منہ ۱۵

جَبْرِ عَنْ مُطْرِفٍ قَالَ صَلَّيْتُ أَنَا وَعِمْرَانُ ابْنُ الْحَصَيْنِ صَلَوةً خَلْفَ عَلِيِّ بْنِ طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَكَانَ إِذَا سَجَدَ كَبَّرَ وَإِذَا رَفَعَ كَبَّرَ وَإِذَا انْقَضَ مِنَ الرُّكْعَتَيْنِ كَبَّرَ فَلَمَّا سَلَّمَ اخْتَدَعَ عِمْرَانُ يَسِيْرِي فَقَالَ لَقَدْ صَلَّى بِنَاهَذَا صَلَوةً حَقَّ صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ قَالَ لَقَدْ ذَكَرَنِي هَذَا صَلَوةً حَقَّ صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

**باب ۵۳ سُنَّةُ الْجُلُوسِ فِي التَّسْبِيحِ وَكَانَتْ أَمْرًا لَدُنَّ أَهْلِ تَجْلِيسٍ فِي صَلَوتِهَا جُلُوسَةً الرَّجُلِ وَكَانَتْ فَرِيضَةً.**

۸۸۔۔ حَتَّى نُنَاصِبَ اللَّهَ بَيْنَ مَسَلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ أَحَبَّ إِلَيْهِ أَنَّهُ كَانَ يَبْرِي عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ عُمَرَ يَتَرَكُهُ فِي الصَّلَوةِ إِذَا جَلَسَ فَقَعَلَتْهُ وَأَنَا يَوْمَئِذٍ حَدِيثُ السِّتِّ فَنَهَايَ عَبْدَ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ وَقَالَ إِنَّمَا سُنَّةُ الصَّلَوةِ أَنْ تَنْصَبَ رِجْلَكَ الَّتِي دَنَى الْيَسْرَى فَقُلْتُ إِنَّكَ تَفْعَلُ ذَلِكَ فَقَالَ إِنَّ رِجْلِي لَا تَحْمِلُ بِي.

ابن خیر سے انہوں نے کہا میں نے اور عمران بن حصین (صحابی) نے حضرت علی مرتضیٰ رضی اللہ عنہ کے پیچھے نماز پڑھی (بصرہ میں) وہ جب سجدہ کرتے تو تکبیر کہتے اور جب سر اٹھاتے تو تکبیر کہتے اور جب دو رکعتیں پڑھ کر اٹھتے تو تکبیر کہتے جب انہوں نے سلام پھرا تو عمران نے میرا ہاتھ پکڑ کر کہا انہوں نے (یعنی حضرت علیؑ نے) ایسی نماز پڑھا جیسی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہم کو پڑھاتے تھے یا یوں کہا انہوں نے مجھ کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نماز یاد دلادی

**باب التَّحِيَّاتِ كَيْفَ يُؤْتَى بِهَا سُنَّةٌ هِيَ**  
اور ام درود (جو تائید تھیں) نماز میں مرد کی طرح (دو زانو) بیٹھتے اور وہ فقہ جانتی تھیں

ہم سے عبداللہ بن مسلمہ نے بیان کیا انہوں نے امام مالک سے انہوں نے عبدالرحمن بن قاسم سے انہوں نے عبداللہ بن عبد اللہ سے وہ اپنے باپ عبداللہ بن عمر کو دیکھتے نماز میں چار زانو ہو کر بیٹھتے (پاؤں مار کر) میں بھی اسی طرح بیٹھا اُن دنوں میں کم سن تھا عبداللہ بن عمر نے مجھ کو منع کیا اور کہا نماز میں یوں بیٹھنا سنت ہے کہ داہنا پاؤں کھڑا کرے اور بائیں کو موڑ دے (اُس پر بیٹھے) میں نے کہا (ابا) تم تو چار زانو بیٹھتے ہو انہوں نے کہا میرے پاؤں میرا بوجھ اٹھانیں سکتے

۱۔ یہ مطرف راوی کی شک ہے ۱۲ منہ ۱۵ شرع کے مسائل سے واقف نہیں اس اثر کو ابن ابی شیبہ نے اپنی مصنف میں نقل کیا لیکن اس میں یہ نہیں ہے کہ وہ فقہ جانتی تھیں تو شاید یہ امام بخاری کا قول ہے حافظ نے کہا یہ ام درود صغریٰ ہیں کیونکہ کبریٰ جو صحابہ تھیں ان سے کھول نہیں لے اور یہ قول کہ فقہ جانتی تھیں کھول کا قول ہے نہ امام بخاری کا جیسے تاریخ میں اور مسند فریابی میں اس کی صراحت موجود ہے اور عینی نے غلطی کی جو کہ ام درود صحابہ ہیں اگر ان کو فنی رجال میں جوڑ دیتا اور حدیث کی کتابوں پر پوری نظر ہوتی تو ایسی غلطیاں نہ کرتے ۱۲ منہ ۱۵ میں بیمار ہوں جیسے امام محمد نے ٹوٹا میں روایت کیا معلوم ہوا کہ مرد اور عورت دونوں کے لیے دو زانو ہو کر بیٹھنا سنت ہے لیکن یہ پہلے قعدے میں ہے اور دوسرے قعدے میں تودک یعنی سرین پر بیٹھنا سنت ہے یعنی داہنے پاؤں کو کھڑا کرے اور بائیں کو آگے کر کے تلے سے داہنی طرف باہر نکالے اور دونوں سرین زمین سے ملا کر بائیں ران پر بیٹھے یہ بھی معلوم ہوا کہ عذر سے چار زانو کیا اور کسی طرح بھی بیٹھنا جائز ہے یعنی کہتے ہیں نقلی نمازیں بلا عذر بھی جائز ہے اور فرقی نمازوں میں بلا عذر نہ کر وہ ہے ۱۲ منہ

۷۸۹۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
الْثَّيْبِيُّ عَنْ خَالِدٍ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو  
ابْنِ حَلْمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ عَطَاءٍ  
قَالَ وَحَدَّثَنِي الثَّيْبِيُّ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ  
وَيَزِيدَ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ  
حَلْمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ عَطَاءٍ  
أَنَّهُ كَانَ جَالِسًا مَعَ نَفَرٍ مِّنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرُوا صَلَوةَ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَبُو حَسَنِ السَّاعِدِيُّ  
أَمَا كُنْتُ أَحْفَظُكُمْ لِمَلُوةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ رَابِعَةً إِذَا كَبَّرَ جَعَلَ يَدَيْهِ حَذْوَهُنَّ كَبِيرًا  
وَإِذَا رَكَعَ أَمَكَنَ يَدَيْهِ مِنْ تَكْبِيتِهِ ثُمَّ هَمَّ  
ظَهْرَهُ فَمَا ذَا رَفَعَ رَأْسَهُ اسْتَوَى حَتَّى يَعُودَ كُلُّ  
فَقَامٍ مَّكَانَهُ وَإِذَا سَجَدَ وَضَعَ يَدَيْهِ غَيْرَ مُفْتَرِشٍ  
وَلَا قَاطِفِيهِمَا وَاسْتَقْبَلَ بِأَلْهَافِ أَصَابِعِ رِجْلَيْهِ  
الْقَبِيلَةَ فَإِذَا اجْلَسَ فِي الرَّكْعَتَيْنِ اجْلَسَ عَلَى رِجْلَيْهِ  
الْيُسْرَى وَنَصَبَ الْيُمْنَى فَإِذَا اجْلَسَ فِي الرَّكْعَةِ  
الْأُخْرَى قَدَّمَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى وَنَصَبَ الْاُخْرَى  
وَقَعَدَ عَلَى مَقْعَدَيْهِ وَسَمِعَ الثَّيْبِيُّ يَزِيدَ بْنَ  
أَبِي حَبِيبٍ وَيَزِيدَ بْنَ مُحَمَّدٍ بْنِ حَلْمَةَ  
وَأَبْنَ حَلْمَةَ مِّنْ ابْنِ عَطَاءٍ وَتَالَ

ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن سعد نے  
انہوں نے خالد بن زید سے انہوں نے سعید بن ابی ہلال سے انہوں نے  
محمد بن عمرو بن حنظلہ سے انہوں نے محمد بن عمرو بن عطاء سے دوسری  
سند یحییٰ بن بکیر نے کہا مجھ سے لیث نے بیان کیا انہوں نے یزید بن  
ابی حبیب اور یزید بن محمد قرشی سے انہوں نے محمد بن عمرو بن حنظلہ  
سے انہوں نے محمد بن عمرو بن عطاء سے وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم کے کئی اصحاب کے ساتھ بیٹھے تھے پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کی نماز کا ذکر آیا تو ابو حمید ساعدی نے کہا میں تم سب میں آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم کی نماز کو خوب یاد رکھنے والا ہوں میں نے دیکھا آپ تب  
تکبیر تحریم کہتے تو اپنے دونوں ہاتھ موڑ مٹھوں کے برابر لے جاتے اور  
جب رکوع کرتے تو اپنے دونوں ہاتھ دونوں گھٹنوں پر جھکاتے پھر  
اپنی پیٹھ جھکا کر سر اور گردن کے برابر کر دیتے پھر سر اٹھا کر  
سیدھے کھڑے ہو جاتے آپ کی پیٹھ کی ہر پسلی اپنی جگہ پر آ جاتی  
اور جب سجدہ کرتے دونوں ہاتھ زمین پر رکھتے نہ انہوں کو  
پچھاتے نہ سمیٹ کر پہلو سے لگا دیتے اور پاؤں کی انگلیوں کی  
نوکیں قبلے کی طرف رکھتے جب دو رکعتیں پڑھ چکے تو بایاں  
پاؤں پچھا کر اس پر بیٹھے اور داہنا پاؤں کھڑا رکھتے جب آخر  
رکعت پڑھ چکے بایاں پاؤں آگے کرتے اور داہنا پاؤں  
کھڑا رکھتے اور سرین کے بل بیٹھے اور لیث نے یزید بن  
ابی حبیب سے اور یزید نے محمد بن حنظلہ سے سنا ہے  
اور محمد بن حنظلہ نے محمد بن عمرو بن عطاء سے سنا ہے

۱۰ صحیح ابن خزیمہ میں ہے کہ دس صحابہ کے ساتھ بیٹھے تھے ان میں سہل بن سعد اور ابواسید ساعدی اور محمد بن مسلمہ اور ابوہریرہ اور ابو قتادہ  
تھے اور باقی صحابہ کا نام معلوم نہیں ہوا منہ ۱۰۲ اسی کو تورک کہتے ہیں جن کا ذکر ابھی گذر چکا ہے یہی مذہب ہے اہل حدیث اور شافعی کا ہمارے  
انام احمد بن حنبل مرقماتے ہیں کہ اگر چار رکعت نماز ہو تو اخیر انتحیات میں تورک کرے اگر دو رکعت نماز ہو تو تورک نہ کرے اور شافعی کے نزدیک کرے  
حقیقہ کہتے ہیں کہ یہی تورک نہ کرے مالک کہتے ہیں دونوں قعدوں میں تورک کرے ۱۰۲ منہ

أَبُو صَالِحٍ عَنِ النَّبِيِّ كُلِّ فَقَّارٍ مَكَاتُهُ  
وَقَالَ ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي  
قَالَ حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ أَبِي حَبِيبٍ  
أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ عَمْرٍو بْنَ حَكَلَةَ حَدَّثَهُ كُلِّ فَقَّارٍ  
بِأَلْفٍ ۵۳۷ مَنِ لَمْ يَبْرَثْ التَّشَهُّدَ  
الْأَوَّلَ وَاجْتَبَا أَنْ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَامَ مِنَ الرُّكْعَتَيْنِ وَلَمْ يَرْجِعْ -

۴۹۰- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا  
شُعَيْبُ بْنُ الزُّهْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ  
ابْنُ هُرْمُزٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ وَقَالَ مَرَّةً  
مَوْلَى رَيْبَعَةَ بِنِ الْحَارِثِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ جُبَيْنَةَ  
قَالَ وَهُوَ مِنْ أَزْدِ شَنْوَةَ وَهُوَ حَلِيفُ ابْنِ عَبْدِ  
صَنَافٍ وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى بِهِمْ  
النَّهْرَ فَقَامَ فِي الرُّكْعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ لَمْ يَجْلِسْ  
فَقَامَ النَّاسُ مَعَهُ حَتَّى إِذَا قَضَى الصَّلَاةَ وَاسْتَقَرَّ  
النَّاسُ تَسْلِيمَةً كَبْرًا وَهُوَ جَالِسٌ فَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ  
قَبْلَ أَنْ يُسَلِّمَ ثُمَّ سَلَّمَ -

باب ۵۳۷ التَّشَهُّدُ فِي الْأَوَّلَى -

۴۹۱- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا بَكْرٌ

(تو یہ حدیث منقطع نہیں ہے) اور ابوصالح نے بیٹھ سے یوں نکل کیا ہے  
ہر پہلی اپنی جگہ آجاتی اور عبداللہ بن مبارک نے اس حدیث کو یحییٰ بن  
ابو بکر سے روایت کیا کہا مجھ سے یزید بن ابی حبیب نے بیان کیا ان سے  
محمد بن عمرو بن حاکلہ نے اس میں یوں ہے ہر پہلی آپ کی لیے

باب اس کی دلیل جو پہلے تشہد کو (چار رکعت یا تین رکعت نمازیں)  
واجب نہیں جانتا (یعنی فرض) کیونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم دو رکعتیں پڑھے  
کر کھڑے ہو گئے اور بیٹھے نہیں گئے

ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا کہا ہم کو شعیب نے خبر دی انہوں  
نے زہری سے کہا مجھ سے عبدالرحمن بن ہرزاعمرج نے بیان کیا جو  
بنی عبدالمطلب کے غلام تھے اور کبھی زہری نے یوں کہا جو ربیعہ بن  
حارث بن عبدالمطلب کے غلام تھے کہ عبداللہ بن جبینہ نے کہا  
جو از شمنوہ کے قبیلے سے اور بنی عبد مناف کے حلیف اور آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابہ میں سے تھے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وآلہ وسلم نے ان کو ظہر کی نماز پڑھائی اور پہلی دو رکعتیں پڑھے کہ کھڑے  
ہو گئے بیٹھے نہیں لوگ بھی آپ کے ساتھ کھڑے ہو گئے جب  
نماز پوری کہ چکے تو لوگ استغفار میں تھے کہ اب سلام پھیریں گے تو  
آپ نے بیٹھے بیٹھے اللہ اکبر کہا پھر دو سجدے کیے سلام سے  
پہلے پھر سلام پھیرا -

باب پہلے قعدے میں تشہد پڑھنا

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہا ہم سے بکر بن مفرج

۱۷ عبد اللہ بن مبارک کی روایت کو فریابی اور جوزقی اور ابراہیم حرنی نے منسلک کیا ۱۲۷۵۷ باوجودیکہ لوگوں نے سبحان اللہ کہا لیکن آپ نہ بیٹھے اگر  
تشہد پہلا فرض ہو تا تو ضرور بیٹھ جاتے جیسے کوئی رکوع یا سجدہ بھول جائے اور یاد آئے تو اسی وقت لوٹنا لازم ہے ہمارے امام احمد بن حنبل نے  
کہا کہ یہ تشہد واجب ہے کیونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کو ہمیشہ کیا اور بھول گئے تو سجدہ سہو سے اس کا انذار کیا ۱۲۷۵۷  
جاہلیت کے زمانہ میں ایک شخص کسی قوم سے جا کر معاہدہ کر لینا کہ میں ہمیشہ تمہارے ساتھ رہوں گا تمہارے دوست کا دوست اور  
دشمن کا دشمن تو اس کو اس قوم کا حلیف کہتے ۱۲۷۵۸

انہوں نے جعفر ابن ربیعہ سے انہوں نے اعرج سے انہوں نے  
عبد اللہ بن مالک ابن عیینہ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
ہم کو ظہر کی نماز پڑھائی (دور کعتوں کے بعد) تشہد آپ کو پڑھنا تھا لیکن  
کھڑے ہو گئے لیکن جب نماز ختم ہوئی تو آپ نے بیٹھے بیٹھے (سہو کے)  
دو سجدے کیے۔

باب دومرے قعدے میں تشہد پڑھنا۔

ہم سے ابو نعیم فضل بن دیکین نے بیان کیا کہ ہم سے اعش نے  
انہوں نے شقیق بن سلمہ سے انہوں نے کہا عبد اللہ بن مسعود نے کہا ہم  
(پہلے پہل) جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پیچھے نماز پڑھا کرتے تو  
(سلام کے وقت) یوں کہتے جبرائیل پر سلام اور میکائیل پر سلام اٹھانے  
پر سلام اٹھانے پر سلام (اللہ پر سلام) پھر (ایک روز ایسا ہوا کہ)  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ہماری طرف منہ کیا اور فرمایا (تم اللہ کو  
سلام کرتے ہو) اللہ کا نام تو خود سلامت ہے جب تم میں کوئی نماز پڑھے  
تو یوں کہے انھیات للہ والصلوات والصلوات علیک ایہا النبی  
ورحمۃ اللہ وبرکاتہ السلام علینا وعلی عباد اللہ الصالحین جب تم یہ کہو  
گے تو تمہارا سلام آسمان اور زمین میں جہاں کوئی اللہ کا نیک بندہ  
ہے اس کو پہنچ جاوے گا شہدان لا الہ الا اللہ واشہدان محمد احمدہ  
در سولہ

عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رَبِيعَةَ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
ابْنِ مَالِكِ بْنِ عَيْنَةَ قَالَ قَالَ بِنَا رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الظُّهْرُ فَقَامَ وَ  
عَلَيْهِ جُلُوسٌ فَلَمَّا كَانَ فِي آخِرِ صَلَوَاتِهِ سَجَدَ  
سَجْدَتَيْنِ وَهُوَ جَالِسٌ -

باب ۵۳۸ التَّشَهُُّدُ فِي الْآخِرَةِ

۴۹۲ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ  
عَنْ شَقِيقِ بْنِ سَلَمَةَ قَالَ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ  
كُنَّا إِذَا صَلَّيْنَا خَلْفَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قُلْنَا السَّلَامَ عَلَى جِبْرِيلَ وَمِيكَائِيلَ السَّلَامُ عَلَى  
فَلَانٍ وَفُلَانٍ فَالْتَفَتَ إِلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّلَامُ فَإِذَا  
صَلَّى أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ  
وَالطَّيِّبَاتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ  
اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ  
الصَّالِحِينَ فَإِنْ كُنَّا إِذَا قُلْنَا قَوْلَهَا أَصَابَتْ كُلَّ عَيْنٍ  
يَلِيهِ صَالِحٌ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ  
إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ -

۱ اور تشہد نہیں پڑھا حدیث میں علیہ جلوس ہے یعنی آپ پڑھنا باقی روکی جلوس سے تم تشہد ہے نیز ترجمہ باب کی مطابقت ظاہر ہے ۱۲ منہ ۵۲  
سلام در حقیقت دعا ہے یعنی تم سلامت رہو سبحانہ و تعالیٰ کو ایسی دعا دینے کی حاجت نہیں کیونکہ وہ ہر ایک آفت اور تغیر سے پاک ہے اہل ابدی  
ہے وہ خود ہی کو چاہے سلامت رکھتا ہے اسی لیے اس کا نام سلام ہوا ۱۲ منہ ۵۳ ترجمہ یوں ہے ہر طرح کی ادب بندگیاں کو نشین اللہ ہی کے لیے  
ہیں اور نمازیں اور پاکیزہ باتیں یا پاکیزہ خیراتیں اسے پیغمبر تم پر سلام اور اللہ کی رحمت اور اس کی برکتیں سلام ہم پر اور اللہ کے سب نیک بندوں پر ۱۲ منہ  
۵۴ ترجمہ یوں ہے میں اس بات کی گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی سچا خدا نہیں ہے اور میں گواہی دیتا ہوں کہ حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم اس  
اس کے بندے ہیں اور اس کے پیچھے ہوئے ایک روایت میں یوں ہے واشہدان محمد رسول اللہ ایک روایت میں یوں ہے اتھیات المبارکات  
الصلوات الطیبات لہ الخیر تک ایک میں یوں ہے اتھیات لہ الزکیات لہ الطیبات الصلوات لہ ایک میں یوں ہے لہم اللہ والہ التھیات لہ  
الخیر تک ہر طرح پڑھنا درست ہے نمازی کو اختیار ہے شافعی کے نزدیک پہلا تشہد سنت ہے دوسرا واجب حنفیہ اور مالکیہ کے باقی بر صوفی (آئندہ)

باب ۵۳۹ الدعاء قبل السلام

٤٩٣ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا  
شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ أَخْبَرَنَا عَدُوَّةُ بْنُ الزُّبَيْرِ  
عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَخْبَرْتُهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
كَانَ يَدْعُو فِي الصَّلَاةِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ  
عَذَابِ الْقَبْرِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ  
الدَّجَالِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَفِتْنَةِ  
الْمَمَاتِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْمَاشِئِ وَ  
الْمُعْرِفِ فَقَالَ لَهُ قَائِلٌ مَا أَكْثَرُ مَا تَسْتَعِينُ  
مِنَ الْمُعْرِفِ فَقَالَ إِنَّ الرَّجُلَ إِذَا غَرِمَ حَدَّثَتْ  
فَكَذَّبَ وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ  
يُوسُفَ سَمِعْتُ خَلْفَ بْنَ عَامِرٍ يَقُولُ فِي  
الْمَسِيحِ وَالْمَسِيحِ لَيْسَ بَيْنَهُمَا فَرْقٌ وَهِيَ وَاحِدَةٌ  
أَحَدُهُمَا عَيْسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ وَالْآخَرُ الدَّجَالُ  
وَعَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عَدُوَّةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ  
عَائِشَةَ قَالَتْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يَسْتَعِينُ فِي صَلَاتِهِ مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَالِ -

٤٩٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ عَنْ أَبِي  
الْحَبْرِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ وَعَنْ أَبِي بَكْرٍ

باب (تشہد کے بعد) سلام سے پہلے کیا دعا پڑھے ؟  
ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا کہ اہم کو شعیب نے خبر دی انہوں نے  
زہری سے کہا اہم کو عروہ بن زہیر نے خبر دی انہوں نے حضرت عائشہ سے  
جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بی تھیں انہوں نے بیان کیا کہ آنحضرت  
اللہ علیہ وآلہ وسلم نمازیں (تشہد کے بعد) یہ دعا پڑھتے تھے یا اللہ  
تیری پناہ قبر کے عذاب سے اور تیری پناہ کانے دجال کے ہکاتے  
سے اور تیری پناہ زندگی اور موت کے فتنے سے یا اللہ تیری پناہ  
گناہ سے اور قرض داری سے ایک شخص (حضرت عائشہؓ نے  
آپ سے عرض کیا سب کیا جو آپ قرض داری سے بہت پناہ  
مانگتے ہیں آپ نے فرمایا آدمی جب قرض دار ہوتا ہے تو اس  
کی بات جھوٹ ہو جاتی ہے اور وعدہ خلاف ہو جاتا ہے محمد  
بن یوسف مطربری نے کہا امام بخاری نے کہا میں نے خلف بن  
عامر سے سنا مسیح اور مسیح میں کچھ فرق نہیں دونوں ایک ہیں  
حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو بھی مسیح اور مسیح کہہ سکتے ہیں اور دجال کو  
بھی اور اگلی سند سے زہری سے روایت ہے انہوں نے کہا مجھ کو عروہ  
بن زہیر نے خبر دی کہ حضرت عائشہؓ نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم سے سنا آپ نمازیں دجال کے ہکاتے سے پناہ مانگتے  
تھے ۛ

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہا ہم سے لیث بن سعد  
نے انہوں نے یزید بن ابی جلیب سے انہوں نے البراء بن محمد بن  
عبد اللہ سے انہوں نے عبد اللہ بن عمرو سے انہوں نے

(بقیہ صفحہ سابقہ) نزدیک دونوں سنت ہیں ہمارے امام احمد بن حنبل علیہ الرحمتہ والغفران کے نزدیک پہلا واجب ہے اگر بھول جائے تو بعد سے اس کا نذر اک ہو سکتا ہے اور دوسرا فرض ہے اگر بھول جائے تو نماز باطل ہوگی ۱۲ منہ (خوشی صفحہ ۱۸) **۱۵** زندگی کا فتنہ دنیا کی وہ چیزیں جو خدا کو بھلا دیتی ہیں دولت مال اور اولاد وغیرہ موت کا فتنہ کہ مرتے وقت خاتمہ براہو شیطان کے بھکاوے میں آجائے ۱۲ منہ **۱۶** حالانکہ آپ کے گناہ اللہ تعالیٰ نے سب بخش دیئے تھے اور حال آپ کا کچھ بگاڑ نہیں کر سکتا تھا مگر امت کو سکھانے کے لیے بار بار گاہ الہی میں اپنی عاجزی ظاہر کرنے کے لیے یہ دعا کی ۱۲ منہ





وَعَلَىٰ عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ فَإِنْ كُنْتُمْ إِذَا قُلْتُمْ ذَلِكَ  
أَصَابَ كُلَّ عَبْدٍ فِي السَّمَاءِ أَوْ بَلَدٍ أَوْ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ — وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا  
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ثُمَّ لِيَنْتَظِرَ مِنَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ  
إِلَهُ قَبِيلِ عَدُوٍّ

**باب ۵۴۱** مَنْ لَمْ يَسْمَعْ جِهَتَهُ وَ  
أَفَقَهُ حَتَّى صَلَّى -

قَالَ أَبُو عُبَيْدٍ اللَّهُ رَأَيْتُ الْحُمَيْدِيَّ يَحْتَجُّ بِهَذَا  
الْحَدِيثِ أَنَّ الرَّائِسَةَ الْجِهَتَهُ فِي الصَّلَاةِ -

۴۹۶ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ قَالَ  
حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمِّيٍّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ  
سَأَلْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ فَقَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْجُدُ فِي السَّمَاءِ  
وَالْأَرْضِ حَتَّى رَأَيْتُ أَثَرَ الْبَطْنِ فِي  
جِهَتِهِ -

**باب ۵۴۲** التَّسْلِيمِ

۴۹۷ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ  
حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ قَالَ حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ  
عَنْ هِنْدِ بْنِ الْحَارِثِ أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ قَالَتْ كَانَ

اور اللہ کے نیک بندوں پر جب تم یہ کہو گے تو آسمان زمین میں جہاں  
کوئی اللہ کا ایک بندہ ہے اس کو تمہارا سلام پہنچ جائے گا میں گواہی  
دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی سچا معبود نہیں اور میں گواہی دیتا ہوں  
کہ محمد اس کے بندے اور رسول ہیں پھر دعاؤں میں سے جو دعا  
اس کو پسند ہو وہ مانگنے لے

**باب اگر نماز میں پیشانی یا ناک سے مٹی لگ جائے**  
تو نہ پونچھے جب تک نماز سے فارغ نہ ہو  
امام بخاری نے کہا میں نے عبد اللہ بن زبیر حمیدی کو دیکھا وہ اسی حدیث  
سے یہ دلیل لیتے تھے کہ نماز میں اپنی پیشانی نہ پونچھے -

ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا کہ ہم سے ہشام دستوائی  
نے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے ابو سلمہ بن عبد الرحمن سے  
انہوں نے کہا میں نے ابو سعید خدری سے (شب قدر کو) پوچھا انہوں  
کہا میں نے (اس رات میں) دیکھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پانی  
اور کچھ میں سجدہ کر رہے تھے میان تک کہ آپ کی پیشانی میں مٹی  
کی چھڑکا نشان دیکھا

**باب سلام پھیرنے کا بیان**

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے ابراہیم  
بن سعد نے کہا ہم سے ابن شہاب زہری نے انہوں نے ہند بنت  
حارث سے کہ ام المومنین ام سلمہ نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ

۱۵ یہ لفظ عام ہے اور دنیا کے متعلق ہر ایک قسم کی دعا مانگ سکتا ہے اور مجھ کو حیرت ہے کہ حنفیہ نے یہ کہیے کہا ہے کہ فلاں قسم کی دعا نماز  
میں مانگ سکتا ہے نمازیں بندے کو اپنے مالک کی بارگاہ میں باریابی کا شرف حاصل ہوتا ہے پھر اپنی اپنی لیاقت اور جو مسئلے کے موافق ہر بندہ اپنے  
مالک سے معروف ہوتا ہے اور مالک اپنے حکم اور رحم سے عنایت فرماتا ہے اگر مومن دین کے متعلق دعائیں مانگنا نمازیں جائز ہو اور دعائیں جائز نہ  
ہو تو دوسرے مطلب کس سے مانگے صحیح حدیث میں ہے کہ اللہ سے اپنی سب حاجتیں مانگو میرا تک کہ جوئی کا نسہ بھی ٹوٹ جائے یا ہانڈی یلین تک  
نہو تو بھی اللہ ہی سے کہو ۱۱ منہ ۱۲ حمیدی نے جو امام بخاری کے استاد اور شافعی کے شاگرد ہیں اس حدیث سے یہ استدلال کیا کہ نمازیں پیشانی اور  
ناک سے مٹی پونچھنا جائز نہیں حالانکہ یہ استدلال اس حدیث سے پورا نہیں ہوتا کیونکہ احتمال ہے کہ آپ نے پوچھا ہوا اور اس کا نشان دیکھا  
ہو آپ کو اس کی خبر نہ ہوئی ہو ۱۱ منہ

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا سَلَّمَ قَامَ  
النِّسَاءُ حِينَ يَقْضِي سَلَامَهُ وَمَكَتَ يَسِيرًا قَبْلَ  
أَنْ يَقْدُمَ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ قَارَى وَاللَّهِ أَعْلَمُ  
أَنْ مَكَّتَهُ لِكَيْ تَنْفُذَ النِّسَاءُ قَبْلَ أَنْ يَدْرِكَهُنَّ  
مِنْ انْصِرَافٍ مِنَ الْقَوْمِ -

باب ۵۳۳ یَسْلِمُ حِينَ يَسْلِمُ إِمَامًا  
وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَسْتَحِبُّ إِذَا سَلَّمَ إِمَامًا أَنْ  
يَسْلِمَ مِنْ خَلْفِهِ -

۴۹۸ - حَدَّثَنَا جَبَانُ بْنُ مُوسَى قَالَ أَخْبَرَنَا  
عَبْدُ اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ  
مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي الرَّبِيعِ عَنْ عَيْنَانَ بْنِ مَالِكٍ  
قَالَ صَلَّيْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَسَلَّمْنَا حِينَ سَلَّمَ -

باب ۵۳۴ مَنْ لَمْ يَزِدْ السَّلَامَ عَلَى إِمَامٍ  
وَأَتَفَى بِسَلَامِهِ الصَّلَاةَ -

۴۹۹ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ  
قَالَ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي  
مُحَمَّدُ بْنُ الرَّبِيعِ وَزَعَمَ أَنَّهُ عَقَلَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَقَلَ مَجَّةً  
فَبَيَّهَا مِنْ دُونِ كَانَتْ فِي دَارِهَا هُمْ قَالَ سَمِعْتُ  
عَيْنَانَ بْنَ مَالِكٍ الْأَنْصَارِيَّ يَقُولُ حَدَّثَنَا

علیہ وآلہ وسلم جب (غماز سے) سلام پھیرتے تو عورتیں سلام پھیرتے ہی گھر سے  
ہو کر چل دیتیں اور آپ تھوڑی دیر دیکھتے ہی بیٹھے رہتے ابن شہاب  
نے کہا میں سمجھتا ہوں اور پورا علم تو اللہ ہی کو ہے آپ اس لیے ٹھہر  
جاتے تھے کہ عورتیں چل دیں اور مرد غماز سے فارغ ہو کر ان کو  
نہ پائیں -

باب امام کے سلام پھیرتے ہی مقتدی بھی سلام پھیرتے  
اور عبد اللہ بن عمر مستحب جانتے تھے کہ جب امام سلام پھیرے تو  
اس کے پیچھے چلے لوگ ہیں وہ بھی سلام پھیریں گے

ہم سے جان بن موسیٰ نے بیان کیا کہ ہم کو عبد اللہ بن مبارک  
نے خبر دی کہ ہم کو معمر بن راشد نے انہوں نے زہری سے انہوں نے  
محمد بن ربیع انصاری سے انہوں نے عینان بن مالک انصاری  
انہوں نے کہا ہم نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ نماز پڑھی  
آپ نے جب سلام پھیرا ہم نے بھی پھیرا -

باب امام کو سلام کرنے کی ضرورت نہیں صرف نماز  
کے دو سلام کافی ہیں

ہم سے عبد اللہ نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ بن مبارک نے  
کہا ہم کو معمر بن زہری نے انہوں نے زہری سے انہوں نے محمد بن ربیع  
بن زہری نے خبر دی وہ کہتے تھے محمد کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
(پوری طرح سے) یاد ہیں اور وہ گلی بھی آپ کی یاد ہے جو آپ نے  
ان کے گھر میں ایک ڈول سے لے کر محمد کے منہ پر ڈال دی تھی  
انہوں نے کہا میں نے عینان بن مالک انصاری سے سنا جو

۱۔ سلام پھیرنا امام احمد اور شافعی اور مالک اور مجاہد اور ابو حنیفہ علیہم السلام کے نزدیک فرض اور نماز کا ایک رکن ہے لیکن امام ابو حنیفہ علیہ السلام کو  
فرض نہیں جانتے بلکہ نماز کے خلاف کوئی کام کر کے نماز سے نکلنا فرض جانتے ہیں اور یہی دلیل یہ ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیشہ سلام  
پھیرا اور فرمایا کہ نماز سے نکلنا سلام پھیرنا ہے ۱۲ منہ ۱۲ باب لا کر اس طرف اشارہ کیا کہ مقتدی کو سلام پھیرنے میں دیر نہ کرنا  
چاہیے بلکہ امام کے سلام کے ساتھ ہی سلام پھیرنا چاہیے ۱۲ منہ ۱۲ اس کو ابن ابی شیبہ نے وصل کیا ۱۲ منہ ۱۲ یہ باب لا کر امام بخاری نے مالک  
کو دیکھا جو کہتے ہیں مقتدی ایک تیسرا سلام امام کو بھی کرے ۱۲ منہ

بَنِي سَالِمٍ قَالَ كُنْتُ أَصْبِي لِقَوِي بَنِي سَالِمٍ  
فَاتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ إِنِّي  
أَنْكَرْتُ بَصِيْرِي وَإِنَّ السَّيُولَ مَحُولٌ بِبَيْتِي  
وَبَيْنَ مَسْجِدِ قَوِي فَلَوَدِدْتُ أَنَّكَ جِئْتَ  
فَصَلَّيْتَ فِي بَيْتِي مَكَانًا أَخَذُوا مَسْجِدًا  
فَقَالَ أَفْعَلُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ فَعَدَا عَنِّي رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ مَعَهُ بَعْدَ  
مَا اشْتَدَّ التَّمَارُ فَاسْتَاذَنَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَذِنَتْ لَهُ فَلَمْ يَجْلِسْ حَتَّى قَالَ  
إِنَّ نَجِيْبًا أَنْ أَصْبِي مِنْ بَيْنِكَ فَأَشَارَ إِلَيْهِ مِنْ  
الْمَكَانِ الَّذِي أَحَبَّ أَنْ يَصْبِي فِيهِ  
فَقَامَ وَصَفَّقْنَا خَلْفَهُ ثُمَّ سَلَّمَ وَسَلَّمْنَا  
حِينَ سَلَّمَ.

باب ۵۵ ابْنُ بَكْرٍ يَعْدُ الصَّلَاةَ

۸۰۰ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ قُصَيْبٍ قَالَ أَخْبَرَنَا  
عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ أَخْبَرَنَا ابْنُ جَدْرٍ قَالَ أَخْبَرَنِي  
عُمَرُو بْنُ أَبِي مَعْبُودٍ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ  
ابْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَفْعَ الصَّوْتِ بِالذِّكْرِ حِينَ  
يَنْصَرِفُ النَّاسُ مِنَ الْمَكْتُوبَةِ كَانَ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ كُنْتُ  
أَعْلَمُ فَإِذَا نَصَبْتُ أَيْدِيَّ لَكَ إِذَا سَمِعْتَهُ.

بنی سالم میں ایک شخص تھے انہوں نے کہا میں اپنی قوم بنی سالم کی امامت  
کیا کرتا تھا تو میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پاس آیا میں نے عرض  
کیا میری نگاہ میں خلل آگیا ہے اور کبھی پانی کے نالے میرے اور میری  
قوم کی مسجد کے درمیان بننے لگتے ہیں میں چاہتا ہوں آپ میرے مکان  
پر تشریف لائیے اور وہاں کسی جگہ پر نماز پڑھ دیجئے میں اس  
جگہ کو مسجد مقرر کروں آپ نے فرمایا اچھا انشاء اللہ پھر صبح کو  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ابوبکرؓ کو ساتھ لے کر اس وقت تشریف  
لائے جب دن چڑھ گیا تھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے راند  
آنے کی اجازت مانگی میں نے اجازت دی آپ بیٹھے بھی نہیں اور  
فرمایا تم اپنے گھر میں کس جگہ چاہتے ہو کہ میں نماز پڑھوں عقبان نے  
ایک جگہ پسند کر کے نماز کے لیے بتلا دی آپ کھڑے ہوئے اور  
ہم لوگوں نے آپ کے پیچھے صف باندھی جب آپ نے سلام پھرایا ہم  
بھی سلام پھرایا

باب نماز کے بعد ذکر الہی کرنا۔

ہم سے اسحاق بن نصر نے بیان کیا کہ ہم کو عبد الرزاق بن ہمام  
نے خبر دی کہ ہم کو عبد الملک بن جریر نے کہا مجھ کو عمر بن دینار نے  
ان سے ابو سعید (نافذ) نے بیان کیا جو ابن عباسؓ کے غلام تھے  
ان کو عبد اللہ بن عباسؓ نے خبر دی کہ فرض نماز سے فاسخ ہو کر پکا  
کر ذکر کرنا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے زمانہ میں جاری تھا اور  
ابن عباسؓ نے کہا مجھ کو تو لوگوں کا غمان سے فراغت ہونا اسی ذکر  
کی آواز سن کر معلوم ہوتا ہے

۱۵ یہ حدیث اور گزشتہ جگہ پر ۱۲ منہ ۱۵ امام بخاری نے اس حدیث سے باب کا مطلب یوں نکالا کہ ظاہر یہ ہے کہ مقتدیوں کا سلام بھی  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے سلام کی طرح تھا اور اگر مقتدیوں نے کوئی تفسیر اسلام کیا ہوتا تو اس کو نہ دیر بیان کرتے قسطلانی نے کہا امام مالکؒ یہ  
کہتے ہیں کہ مقتدی وہابی طرف سلام پھیرے پھر امام کو سلام کرے پھر بائیں طرف سلام پھیرے ۱۲ منہ ۱۵ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ پکار کر یعنی  
جر کے ساتھ ذکر الہی کو نابدعت نہیں ہے جیسے بعض لوگوں نے سمجھا ہے امام مالکؒ سے ایسا ہی منقول ہے اور تحقیق اس باب میں یہ ہے کہ جہاں پر  
چہرہ دار ہوا ہے وہاں چہرہ کو نابدعت ہے اور گویا آہستہ ذکر کرنا بہتر ہے جیسے قرآن پاک میں ارشاد ہوا ہے وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرَعُ مَا فِي خَفِيَّةٍ وَدُونَ الْجَوْهَرِ مِنْ أَهْوَا

۸۰۱۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حَزَنَةَ قَالَ حَدَّثَنَا سَفِينُ بْنُ قَالٍ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ أَبِي مَعْبُدٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ كُنْتُ أَعْرِفُ أَنْقِضَاءَ صَلَوةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالنَّكْبِ قَالَ عَلِيُّ بْنُ حَزَنَةَ حَدَّثَنَا سَفِينُ عَنْ عُمَرَ قَالَ كَانَ أَبُو مَعْبُدٍ أَصَدَقَ مَوَالِي ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ عَلِيُّ بْنُ قُرَاسٍ نَافِذٌ

۸۰۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا مُعْتَمِرُ بْنُ عُمَيْدٍ اللَّهُ عَنْ سَمِيِّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ جَاءَ الْفُقَرَاءُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا ذَهَبَ أَهْلُ الدُّنْيَا مِنَ الْأَمْوَالِ بِالنَّارِ رَحِمَتِ الْعَالِي وَالْآخِرِينَ الْمَعِينِ يَصْلُونَ كَمَا نَصَلِي وَيَصُومُونَ كَمَا نَصُومُ وَلَهُمْ فَضْلٌ مِنَ الْأَمْوَالِ يَجْعَلُونَ بِهَا وَيَعْمُرُونَ وَيُجَاهِدُونَ وَيَتَصَدَّقُونَ فَقَالَ الْأَحَدُ نَكْمُ بِمَا إِنْ أَخَذْنَا مِنْهُ أَدْرَكْتُمْ مِنْ سَبَقِكُمْ وَلَوْ يَدْرِكُكُمْ أَحَدٌ بَعْدَكُمْ وَنَكْمُ خَيْرٌ مِنْ أَنْتُمْ بَيْنَ ظَهْرَانِيهِمْ إِلَّا مَنْ عَمِلَ مِثْلَهُ تَسْبِحُونَ وَتَحْمَدُونَ وَتُكَبِّرُونَ وَتُحَمِّدُونَ خَلْفَ كُلِّ صَلَوةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ فَاخْتَلَفْنَا بَيْنَنَا فَقَالَ بَعْضُنَا سَلِّمْ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ وَنَحْمَدُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ وَنُكَبِّرُ أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ فَوَجَعْتُ إِلَيْهِ فَقَالَ فَقُولُ

ہم سے علی بن محمد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ نے کہا ہم سے عمرو بن دینار نے کہا محمد کو ابو سعید نے ضروری انہوں نے ابن عباس سے انہوں نے کہا میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نماز کا ختم ہونا اس وقت پہنچتا جب تکبیر کی آواز سنتا علی بن مدینی نے کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا انہوں نے عمرو بن دینار سے کہ ابن عباس کے غلاموں میں سب سے سچا ابو سعید تھا علی نے کہا اس کا نام نافذ تھا۔

ہم سے محمد بن ابی بکر نے بیان کیا کہ ہم سے معمر بن سلیمان نے انہوں نے عبید اللہ عمری سے انہوں نے سمی سے انہوں نے ابو صالح ذکوان سے انہوں نے ابو ہریرہ سے انہوں نے کہا محتاج نادار لوگ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس آئے اور کہنے لگے مالدار دولت مند لوگوں نے (سارے) بلند درجے مکالمے اور ہمیشہ کا چین لوٹ لیا ہماری طرح وہ نماز پڑھتے ہیں ہماری طرح وہ روزے رکھتے ہیں اور ان کے پاس پیسہ علاوہ ہے جس سے حج کرتے ہیں اور عمرہ اور جہاد اور صدقہ اور ہم محتاج کی وجہ سے ان کاموں کو نہیں کر سکتے۔ آپ نے فرمایا تم کو ایسی بات نہ بتاؤں کہ اگر تم اس کو کرو تو آگے بڑھنے والوں کو پکڑ لو اور تم کو کوئی نہ پاسکے جو تمہارے پیچھے ہے اور تم اپنے زمانہ والوں میں سب سے اچھے ہو مگر ہاں جو وہی بات بجالائے وہ تمہارے برابر رہے گا تم ہر نماز کے بعد تیس تیس بار سبحان اللہ اور الحمد للہ اور اللہ اکبر کہہ لیا کرو وہی نے کہا پھر ہم لوگوں نے اس حدیث میں اختلاف کیا بعض لوگ کہنے لگے سبحان اللہ ۳۰ بار اور الحمد للہ ۳۰ بار اور اللہ اکبر ۳۰ بار کہنا چاہیے

۱۵۔ ابن حبيب نے واضح میں نقل کیا کہ صحابہ صبح اور شام کی نماز کے بعد شکروں میں تین بار تکبیر بلند آواز سے کہنا مستحب جانتے ابن حبيب نے کہا ہمیشہ سے لوگوں کا یہ دستور ہے ۱۵ منہ یعنی ان لوگوں کو جو تکبیروں میں تم سے آگے بڑھے تھے ۱۲ منہ یعنی ۱۲ منہ کے بعد ۱۲ منہ

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ حَتَّى يَكُونَ مِنْهُمْ قُلُوبٌ ثَلَاثٌ وَثَلَاثُونَ

۸۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ حَدَّثَنَا سَعْيَانُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ عَنْ وَرَادٍ كَاتِبِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ قَالَ أَمَلَى عَلَى الْمُغِيرَةِ ابْنِ شُعْبَةَ فِي كِتَابٍ ابْنِ مُعَاوِيَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَوةٍ مَكْتُوبَةٍ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْإِحْمَدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَنَّةِ مِنْكَ الْجَدُّ وَقَالَ شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بِهَذَا وَقَالَ الْحَسَنُ جَدُّ غَنِيٍّ وَغَنِيٍّ الْحَكَمُ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ جُبَيْرَةَ عَنْ وَرَادٍ بِهَذَا

بَابُ ۵۵ يَسْتَقِيلُ إِلَى مَا مَرَّ النَّاسُ

إِذَا سَلَّمَ

۸۴۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ ثنا جَعْفَرُ بْنُ حَزْمٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءٍ عَنْ سَدْرَةَ بْنِ جُنْدَبٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا صَلَّى أَقْبَلَ عَلَيْهِ بِوَجْهِهِ

آفرین پھر ابو صالح کے پاس گیا انہوں نے کہا سبحان اللہ اور الحمد للہ اور اللہ اکبر سب تینیس (۳۳) تینیس (۳۳) بار کر لے

ہم سے محمد بن یوسف فریابی نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان ثوری نے انہوں نے عبد الملک بن عمر سے انہوں نے وراؤ سے جو مغیرہ بن شعبہ کے منشی تھے انہوں نے کہا مغیرہ بن شعبہ نے ایک خط میں جو معاویہ کے نام تھا مجھ سے یہ لکھو یا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہر فرض نماز کے بعد یہ کہتے لا الہ الا اللہ وحدہ لا شریک لہ لا الملک ولہ الحمد وهو علی کل شیء قدیر اللہم لا مانع لما أعطیت ولا یمنع لما منعت ولا ینفع ذا الجنۃ منک الجدد وقال شعبۃ عن عبد الملک سے ایسی ہی روایت کی ہے عیہ اور امام حسن بصری نے کہا جہد کہتے ہیں مالدار سی کو اور شعبہ نے اس حدیث کو حکم بن عتبہ سے انہوں نے قاسم بن جعبہ سے انہوں نے وراؤ سے بھی روایت کیا ہے عیہ

باب امام جب سام پھیر چکے تو لوگوں کی طرف

مٹھ کرے۔

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہا ہم سے جعفر بن حازم نے کہا ہم سے ابو رجاء عمران بن نمیر نے انہوں نے سمرہ بن جندب سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جب (فرض) نماز پڑھا چکے تو ہماری طرف مٹھ کرے۔

۱۔ ایک روایت میں ہے کہ اخیر میں لا الہ الا اللہ وحدہ لا شریک لہ الملک ولہ الحمد ایک بار کہہ کر سو کا عدد پورا کرے ۱۲ منہ ۷ منہ بن شعبہ اس نماز میں معاویہ کی طرف سے کوفہ کے حاکم تھے معاویہ نے ان کو کھلا بھیجا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نذر کے بعد جو دعا پڑھتے تھے وہ سچ کو لکھ بھیجیوں مغیرہ نے اپنے منشی سے یہ دعا لکھوا کر معاویہ کو بھیجی ۱۲ منہ ۷ منہ ترجمہ یہ ہے کہ اللہ کے سوا کون مبادات کے لائق نہیں وہ اکیلا ہے اس کا کوئی سا جہی نہیں اس کی بادشاہت ہے اور اسی کو تعریف زیب دیتی ہے اور وہ سب کچھ کر سکتا ہے اے میرے اللہ تو جبر دینا چاہے اُس کو کوئی روک نہیں سکتا اور تو جس کو روک لے اس کو کوئی دے نہیں سکتا اور مالدار کو اس کی مالدار تیرے ساتھ کھائیں ممکن ۱۲ منہ ۷ منہ اس کو سراج اور طبرانی اور ابن حبان نے منقول کیا ۱۲ منہ ۷ منہ اس کو ابن ابی حاتم نے منقول کیا کہ امام حسن بصری نے اس آیت کی تفسیر میں واللہ تعالیٰ جہد ربنا جہد کے معنی غنا اور مالدار کے کہے ۱۲ منہ ۷ منہ اس کو بھی سراج اور طبرانی اور ابن حبان نے منقول کیا ۱۲ منہ

۸۰۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ  
عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو  
ابْنِ عُثْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُمَيْي  
أَنَّهُ قَالَ صَلَّى لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ صَلَوةَ الصُّبْحِ بِالْحَدِيدِ بَيْتَةٍ عَلَى إِنْزِيسَاءٍ  
كَانَتْ مِنَ اللَّيْلِ فَلَمَّا انْصَرَفَ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ  
فَقَالَ هَلْ تَذَرُونَ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ عَزَّ وَجَلَّ  
قَالُوا اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ أَصَبَمَ مِنْ عِبَادِي  
مُؤْمِنِي وَكَافِرِي فَاَمَّا مَنْ قَالَ مُطِرْنَا بِفَضْلِ  
اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ فَذَلِكَ مُؤْمِنِي وَكَافِرِي بِالْكَوْكِ  
أَمَّا مَنْ قَالَ مُطِرْنَا بِتَوَكُّدِكَ أَوْ كُنَّا فَذَلِكَ  
كَافِرِي وَمُؤْمِنِي بِالْكَوْكِ -

۸۰۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَيْمُونٍ سَمِعَ بَرِيْدَ  
ابْنِ هَارُونَ قَالَ أَخْبَرَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ  
مَالِكٍ قَالَ أَخْبَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
سَلَّمَ الصَّلَوةَ ذَاتَ كَيْلَةٍ إِلَى شَطْرِ اللَّيْلِ ثُمَّ حَمَمَ  
عَلَيْنَا فَلَمَّا صَلَّى أَقْبَلَ عَلَيْنَا يَوْجُهُ فَقَالَ إِنَّ  
النَّاسَ قَدْ صَلَّوْا وَرَفَعُوا أَرْكَانَكُمْ لَنْ تَذَلُّوا فِي  
صَلَوةٍ مَا أَنْتُمْ بِتَمَامِ الصَّلَوةِ -

باب ۴۴ مَكْتُبَاتُ مَا فِي مَمْلَكَةٍ

بَعْدَ السَّلَامِ -

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ قلعینی نے بیان کیا انہوں نے امام مالک  
سے انہوں نے صالح بن کيسان سے انہوں نے عبد اللہ بن عبد اللہ  
بن عتبہ بن مسعود سے انہوں نے زید بن خالد جیمی سے انہوں نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حدیبیہ میں ہم کو صبح کی نماز پڑھائی  
اور رات کو پانی برس چکا تھا جب نماز سے ناسخ ہوئے تو لوگوں کی  
طرف منہ کیا اور فرمایا تم جانتے ہو تمہارا پروردگار کیا فرماتا ہے انہوں  
نے عرض کیا اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے آپ نے فرمایا اللہ  
تعالیٰ فرماتا ہے آج صبح کو کچھ بندے میرے مومن ہوئے کچھ کافر  
جس نے کہا اللہ کے فضل سے اور اس کی رحمت سے بارش ہوئی  
وہ تو میرا مومن ہے اور ستاروں کا منکر اور جس نے کہا فلا نے  
تارے کی فلائی جبکہ پرانے سے بارش ہوئی وہ میرا منکر ہے اور  
ستاروں کا مومن ہے

ہم سے عبد اللہ بن نمیر نے بیان کیا انہوں نے یزید بن ہارون  
سے انہوں نے کہا مجھ کو حمید طویل نے خبر دی انہوں نے انس بن  
مالک سے ایک رات آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے (عشا کی نماز  
میں آدھی رات تک دیر کی پھر دھڑے سے) باہر برآمد ہوئے جب  
نماز پڑھا چکے تو ہماری طرف منہ کیا اور فرمایا دوسرے لوگ تو  
نماز پڑھ چکے اور سو بھی رہے اور تم لوگ تو جب تک نماز کا انتظار  
کرتے رہے گویا نماز ہی میں رہے

باب سلام کے بعد امام اسی جگہ ٹھہر (کر نفل وغیرہ پڑھے)  
سکتا ہے۔

۱۔ حدیبیہ کے ایک منزل کے فاصلہ پر ایک مقام ہے وہیں شہر ہجری میں ایک درخت کے تنہ بیغۃ الرضوان ہوتی تھی ۱۲ منہ ۲۵ کفر سے  
کفر حقیقی مراد ہے جو ایمان کے مقابل ہے جو کوئی ستاروں کو مقرر جانے وہ بعض حدیث کافر ہے پانی برسانا اللہ کا کام ہے ستارے کیا کر سکتے ہیں  
قطلان نے کہا اگر ستاروں کو پانی کی نشان سمجھا اور یہ اعتقاد رکھے کہ پانی کا برسانے والا اللہ ہی ہے تو وہ کافر نہ ہو گا ۱۲ منہ ۲۵ یعنی تم کو نماز کا  
ثواب ملتا رہا ۱۲ منہ ۲۵ یعنی انہوں نے اس کو مکروہ جانتا ہے کہ امام نے جہاں فرض نماز پڑھائی ہو وہیں نفل وغیرہ پڑھے وہاں سے سرک کر دوسری جگہ  
پڑھے تو بہتر ہے تو اس باب میں ایک مرفوع حدیث روایت کرتے ہیں امام بخاری نے اس کا منفع بیان کیا جیسے آگے آتا ہے ۱۲ منہ

وَقَالَ لَنَا أَدَمُ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ  
تَافِعٍ قَالَ كَانَ ابْنُ عُمَرَ يَصُحِّي فِي مَكَانِهِ الَّذِي  
صَلَّى فِيهِ الْفَرِيضَةَ وَفَعَلَهُ الْقَاسِمُ وَيَدُكُ  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَفَعَهُ لَا يَتَطَوَّعُ إِلَّا مَا مَنِي  
مَكَانِهِ وَلَمْ يَصُحِّ -

۸۰۷ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ هِشَامُ بْنُ عَبْدِ  
الْمَلِكِ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي هَرَبَةَ عَنْ سَعْدِ بْنِ  
حَدَّثَنَا التَّهْرِيُّ عَنْ هُتَيْلِ بْنِ الْحَارِثِ  
عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
سَلَّمَ كَانَ إِذَا سَلَّمَ يَمُكُّ فِي مَكَانِهِ يَسِيرًا قَالَ  
ابْنُ شَهَابٍ فَكُنْتُ وَاللَّهِ أَعْلَمُ بِي بِتَفْصِيلِ مَنْ  
يَنْصَرِفُ مِنَ النِّسَاءِ وَقَالَ ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ أَخْبَرَنَا  
نَافِعُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ حَدَّثَنِي جَعْفَرُ بْنُ رِبْعَةَ  
أَنَّ ابْنَ شَهَابٍ كَتَبَ إِلَيْهِ قَالَ حَدَّثَنِي هِشَامُ  
بِثَبَاتِ الْحَادِثِ الْفَرَّاسِيَّةِ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَفَعَهُ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَتْ مِنْ صَوَاحِبِهَا  
قَالَتْ كَانَ يَسْلِمُ فَيَنْصَرِفُ النِّسَاءُ قَبْلَ خُلُوعِ  
بُيُوتِهِمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَنْصَرِفَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ ابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ  
عَنِ ابْنِ شَهَابٍ أَخْبَرْتَنِي هِشَامُ الْفَرَّاسِيَّةُ وَ  
قَالَ عُثْمَانُ بْنُ عَمْرٍاءُ أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ

اور ہم سے آدم بن ابی ایاس نے کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا انہوں  
ایوب سختیانی سے انہوں نے نافع سے کہ عبد اللہ بن عمرؓ جس جگہ  
فرض پڑھے ہوتے وہیں (نفل) نماز پڑھتے اور قاسم بن محمد بن ابی بکرؓ  
نے بھی ایسا کیا ہے اور ابو ہریرہؓ سے مروی روایت ہے کہ امام اپنے  
فرض نماز کی جگہ میں نفل نہ پڑھے اور یہ صحیح نہیں ہے۔

ہم سے ابو الولید بن عبد الملک نے بیان کیا کہا ہم سے  
ابراہیم بن سعد نے کہا ہم سے ابن شہاب زہری نے انہوں نے  
ہند بنت حارث سے انہوں نے ام سلمہؓ سے کہ آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم جب سلام پھیرتے تھوڑی دیر وہاں ٹھہرے رہتے  
ابن شہاب نے کہا ہم تو یہ سمجھتے ہیں آگے اللہ جانے آپ اس لیے  
ٹھہرے رہتے کہ جو عورتیں نماز پڑھ چکی ہیں وہ چل دیں۔ اور سعید بن ابی  
مریم نے کہا ہم کو نافع بن یزید نے خبر دی کہ مجھ سے جعفر بن ربیعہ نے بیان  
کیا ابن شہاب نے ان کو یہ کچھ بھیجا کہ مجھ سے ہند فرامیہ بنت حارث نے بیان  
کیا اس نے ام المومنین ام سلمہؓ سے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بی تھیں اور  
ہندہ ان کی صحبت میں رہتی تھیں انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم

سلام پھرتے تو عورتیں لوٹ کر اپنے  
گھروں میں آ جاتیں ابھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اپنی نماز کی جگہ سے  
نہ لوٹتے اور عبد اللہ بن وہب نے کہا انہوں نے یونس بن یزید  
سے روایت کی انہوں نے شہاب سے انہوں نے کہا مجھ کو ہند فرامیہ  
نے خبر دی کہ اور عثمان بن عمر نے کہا ہم کو یونس نے خبر دی

۱۵ اس کو ابن ابی شیبہ نے وصل کیا ۱۲ منہ ۱۵ اس کو ابو داؤد اور ابن ماجہ نے وصل کیا لیکن اس کا اسناد ضعیف ہے لیث بن ابی سلیم مقررہ ہوا  
اس کی روایت میں اور وہ ضعیف ہے اور اس کی سندیں مضطرب بھی ہے اور ابو داؤد نے مغیرہ بن شعبہ سے بھی مروی ایسا ہی نکالا اس کا اسناد  
منقطع ہے البتہ ابن ابی شیبہ نے یہ سند حسن حضرت علیؓ سے نکالا کہ امام کا اس جگہ سے ہٹ کر نفل پڑھنا جہاں اس نے فرض پڑھا ہے سنت ہے اور  
یہ مرفوع کے حکم میں ہے ۱۲ منہ ۱۵ اور مرد راہیں ان سے ملے پائیں ابن شہاب کی اس تقریر سے یہ نکلنا ہے کہ اگر جماعت میں عورتیں نہ  
ہوں تب امام کو ٹھہرے رہنا مستحب نہیں ہے ۱۲ منہ ۱۵ عبد اللہ بن وہب کی روایت کو امام نسائی نے وصل کیا ۱۲ منہ





بِقِسْمَتِهِ -

باب ۵۳۵ اِنْ نَفَتَا دَا اَوْ نَفَتَا اِی عَنِ

الْبَیِّنِ وَالشَّمَلِ -

وَكَانَ اَنَسُ بْنُ مَالِكٍ يَنْقُضُ عَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ يَسَارِهِ  
وَيَعِيبُ عَلَى مَنْ يَتَوَخَّى اَوْ مَنْ نَعَدَ اِنْ نَفَتَا عَنْ يَمِينِهِ  
حَدَّثَنَا ابُو الْوَلِيدِ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ  
عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
قَالَ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ لَا يَجْعَلُ أَحَدُكُمْ لِلشَّيْطَانِ  
شَيْئًا مِّنْ صَلَواتِهِ يَرَى أَنَّهَا عَلَيْهِ اِنْ لَا يَتَصَرَّفُ  
إِلَّا عَنْ يَمِينِهِ لَقَدْ آتَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ كَثِيرًا يَتَصَرَّفُ عَنْ يَسَارِهِ -

باب ۵۳۶ مَا جَاءَ فِي التَّوْمِ الَّذِي يَصِلُ

وَالْكَرَّاتِ -

وَقَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَن أَكَلَ التَّوْمَ  
أَوْ الْبَصَلَ مِنَ الْجُوعِ أَوْ غَيْرِهِ فَلَا يَقْدَرَنَّ  
مَسْجِدَنَا -

۸۱۰ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
أَبُو عَاصِمٍ قَالَ أَخْبَرَنَا ابْنُ جُبَيْرٍ قَالَ

دینے کا حکم دے دیا ہے

باب نماز پڑھ کر داہنے یا بائیں دونوں طرف پھیرنا  
یا لوٹنا درست ہے -

اور انس دونوں طرف پھر کر بیٹھے تھے اور اس شخص پر اعتراض کرتے  
تھے جو خواہ مخواہ قصد کر کے داہنے ہی طرف پھر بیٹھا کرے ہے  
ہم سے ابوالولید نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے  
سلیمان اعمرش سے انہوں نے عمارہ بن عبید سے انہوں نے اسود بن  
یزید سے انہوں نے کہا عبد اللہ بن مسعود نے کہا تم میں کوئی اپنی  
نماز میں شیطان کا حصہ نہ لگائے خواہ مخواہ نماز پڑھ کر داہنی ہی طرف  
سے لوٹے میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا آپ بہت ایسا  
ہوتا کہ بائیں طرف سے لوٹتے تھے

باب کبھی لمسن اور پیاز اور گندنا کے باب میں  
جو حدیث آئی ہے اس کا بیان

اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ فرمانا کوئی لمسن یا پیاز  
بھوک مارے کو کھائے یا اور کسی لیے وہ ہماری مسجد کے پاس  
نہ پھینکے -

ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا کہا ہم سے ابو عامر  
ضماک بن غلد نے کہا ہم کو ابن جریر نے خبر دی کہا مجھ کو عطاء

اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ فرض کے بعد امام کو خواہ مخواہ اپنی جگہ ٹھہرے رہنا کچھ لازم یا واجب نہیں ہے اور نماز میں کوئی خیال آنے  
سے نماز نہیں ٹوٹتی یہ حدیث آپ کے سچے پیغمبر ہونے کی بڑی دلیل ہے کہ کسی لیے دنیا کے مال سے ایسی بے حد عنایت اور صدقہ اور خیرات میں ایسی جلدی  
بجز اللہ تعالیٰ کے مقبول بندوں کے اور کوئی نہیں کر سکتا اس حدیث سے یہ بھی ظاہر ہو گیا کہ نیک کام میں جلدی کرنا مستحب ہے اور تعمیل کی جو بڑی آئی  
ہے وہ مباح کاموں سے متعلق ہے ۱۲ منہ اس مسدود نے اپنی مسند میں اصل کی سعید سے انہوں نے قتادہ سے انہوں نے انس رضی اللہ تعالیٰ  
عنه سے ۱۲ منہ معلوم ہوا کہ کسی مباح یا مستحب کام کو لازم یا واجب کر لینا شیطان کا خواہ ہے اس منہ نے کہا مستحب کام کو اگر کوئی لازم قرار  
دے تو وہ مکروہ ہو جاتا ہے جب مباح کام لازم قرار دینے سے شیطان کا حصہ سمجھا جائے تو جو کام مکروہ یا بدعت ہے اس کو کوئی لازم قرار  
دے نہیں اور اس کے نہ کرنے پر خدا کے بندوں کو سزا ملے یا ان کا عیب کرے تو اس شیطان کا کیا سزا ہے سمجھ لیا چاہیے ہمارے زمانہ میں یہ بلا  
بہت پھیلی ہے بے اصل کاموں کو عوام کیا بلکہ خواص نے لازم قرار دے لیا ہے ۱۴ منہ مثلاً دو یا سالی کے طور پر جو کوئی نہ لکھا تھا عیش و صاف نہ کرنا اور بلی نہ پھینکنا

اَخْبَرَنِي عَطَاءٌ قَالَ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ  
قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَكَلَ  
مِنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ يُرِيدُ الشُّومَ فَلَا يَغْشَا نَا فِي  
مَسْجِدِي نَا قُلْتُ مَا يَعْنِي بِهِ قَالَ مَا أَدَاةُ يَعْنِي  
الْأَيْتَةَ وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ يَزِيدَ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ  
إِلَّا تَشْنَهُ -

۸۱۱ - حَدَّثَنَا سَعْدُ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ  
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فِي عَزْوَةِ  
خَيْبَرٍ مَنْ أَكَلَ مِنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ يَعْنِي الشُّومَ فَلَا  
يَقْرُبَنَّ مَسْجِدَنَا -

۸۱۲ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
ابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ زَعَمَ  
عَطَاءٌ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ زَعَمَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَكَلَ ثَوْمًا أَوْ  
بَصَلًا فَلْيَعْتَزِلْنَا أَوْ فَلْيَعْتَزِلْ مَسْجِدَنَا وَلْيَقْعُدْ  
فِي بَيْتِهِ وَأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَتَى بِقِدْيٍ فِيهِ خَضِرَاتٌ مِنْ بُقُولٍ

بن ابی رباح نے کہا میں نے جابر بن عبد اللہ انصاری سے سنا کہ اہل  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو کوئی اس درخت یعنی لہسن میں  
سے کھائے وہ ہماری مسجد میں نہ آئے عطا نے کہا میں نے جابر سے  
پوچھا کچھ لہسن مراد ہے یا کچھ انہوں نے کہا میں سمجھتا ہوں کچھ لہسن  
مراد ہے اور محمد بن یزید نے ابن جریر سے یوں روایت کیا اس کی  
بدلو مراد ہے۔

ہم سے سعد بن مسرہ نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید  
قطان نے انہوں نے عبد اللہ عمری سے انہوں نے کہا مجھ سے نافع  
نے بیان کیا انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
نے جنگ خیبر میں فرمایا جو شخص اس درخت یعنی لہسن میں سے کھائے  
وہ ہماری مسجد کے پاس نہ چھٹے۔

ہم سے سعید بن کثیر بن غیر نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ  
بن وہب نے انہوں نے یونس بن یزید سے انہوں نے ابن شہاب  
سے انہوں نے کہا عطاء بن ابی رباح نے کہا کہ جابر بن عبد اللہ انصاری  
کہتے تھے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جو شخص لہسن یا  
پیاز کھائے وہ ہم سے یا ہماری مسجد سے الگ رہے اپنے گھر  
بیٹھا رہے (وہیں نماز پڑھے) اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
کے پاس ایک ہانڈی لائی گئی اس میں کئی قسم کی ہری ترکاریاں تھیں

(فقیر صفحہ سابقہ امام بخاری نے اس کو دوسری حدیثوں سے محالاً ہے مطلب یہ ہے کہ غذا کے طور پر کھائے یا دوا کے طور پر ہر طرح کا کھانہ مسجد میں آنا منع ہے  
اور مولیٰ کو بھی ان پر قیاس کیا ہے ۱۲ منہ (حواشی صفحہ ۱۱) جابر کا مطلب یہ ہے کہ جب لہسن کھا کر منہ سے بد بو آتی ہو تو مسجد میں نہ آئے کیونکہ اس کی  
بو سے فرشتوں اور نمازیوں کو ایذا ہوتی ہے اگر لہسن کو کوئی لپکا کر اس کی بد بو مار کر کھا کر آئے تو وہ مکروہ نہ ہو گا کہ بنی نے امام مالک سے نقل کیا اگر مولیٰ میں  
سے بو پھوٹے تو وہ بھی لہسن کی طرح ہے منزع جب مولانا فضل الرحمن صاحب مراد آبادی نور اللہ فرقہ کی خدمت میں حاضر ہوا تو مسجد میں پھیرا  
نھا اتفاق سے مرے ساتھ جو صاحب فقہ وہ بازار سے مولیاں خرید کر کے مسجد میں لائے مولانا مولویوں کو دیکھ کر بہت مضطرب ہوئے میں نے اپنے دل میں  
کہا کہ حدیث میں مولیٰ کا ذکر نہیں ہے پھر فتح الباری میں امام مالک کا یہ قول مجھ کو یاد اور طرانی کے مجمع صغیر میں ایک حدیث ملی جس میں مولیٰ کا بھی ذکر ہے لیکن اس  
کی سند میں یحییٰ بن واہد ضعیف ہے معلوم ہوا کہ مولانا مرحوم کی فضلی بجا تھی ۱۲ منہ جب آپ مکہ سے مدینہ تشریف لائے تھے  
تو ابو ایوب انصاری کے گھر میں اترے تھے ۱۲ منہ

فَوَجَدَ لَهَا رِيحًا فَسَالَ فَأَخْبَرَهَا فِيهَا  
مِنَ الْبَقُولِ فَقَالَ قَدْ بُوْهُأَ إِلَى بَعْضِ أَصْحَابِي  
كَانَ مَعَهُ فَلَمَّا رَأَاهُ كَرِهَهُ أَكْلَهَا فَقَالَ  
كُلْ فَإِنِّي أَنَا جِيءُ مِنْكَ تَنَاجِيٌّ وَقَالَ أَحْمَدُ  
ابْنُ صَالِحٍ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ أَنِّي يَبْدُ قَالَ  
ابْنُ وَهْبٍ يَعْنِي طَبَقًا فِيهِ خَضِرَاتٌ وَلَوْ  
يَذْكُرُ الْكَلْبُ وَأَبُو صَفْوَانَ عَنْ  
يُونُسَ قِصَّةَ الْقُدْسِ فَلَا أَدْرِي  
هُوَ مِنْ قَوْلِ الرَّهْزِيِّ أَوْ فِي  
الْحَدِيثِ -

۸۱۳- حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ  
الْوَارِثِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ قَالَ سَأَلَ سَجْدُ  
أَبْنُ مَالِكٍ مَا سَمِعْتَ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الشَّوْرِ فَقَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَكَلَ مِنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ  
فَلَا يَقْرَبَنَا وَلَا يَصِلَ بَيْنَ مَعَنَا -

باب ۵۵۵ وَخُضُوهُ الصُّبْحِيَّانِ وَمَتْنِي  
يَجِبُ عَلَيْهِمُ الْغُسْلُ وَالطَّهُّورُ وَخُضُوهُمُ  
الْجَمَاعَةَ وَالْعَبْدَيْنِ وَالْحَجَّاتِزَ وَصَفْوَانِ  
۸۱۴- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ  
قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ الشَّيْبَانِيَّ قَالَ

در بیان گندنا بھی، آپ کو اس کی بو معلوم ہوئی پوچھا تو لوگوں نے کہہ دیا  
جو ترکاریاں اس میں تھیں آپ نے فرمایا ملاں صحابی کو دے دو جو آپ  
کے ساتھ تھا جب وہ کھانا اس نے دیکھا تو اس نے بھی ناپسند کیا  
کیونکہ آنحضرت صلی علیہ وسلم نے اس میں سے نہیں کھایا تھا، آپ نے فرمایا  
تو کھالے میں تو ان سے کانا چھو سی کرتا ہوں جن سے تو نہیں کرتا اور  
احمد بن صالح نے ابن وہب سے یوں نقل کیا آپ کے سامنے ایک  
بد لایا گیا ابن وہب نے کہا یعنی طباق (تخالہ) اس میں ہری ترکاریاں  
تھیں اور لیث اور ابو صفوان عبد اللہ بن سعید نے یونس سے ہانڈی  
کا قصہ نہیں بیان کیا امام بخاری نے دریا سعید یا ابن وہب نے کہا میں  
نہیں جانتا یہ ہری کا کلام ہے یا حدیث میں داخل ہے۔

ہم سے ابو عمر نے بیان کیا کہا ہم سے عبد الوارث بن سعید نے  
انہوں نے عبد العزیز بن صہیب سے انہوں نے کہا ایک شخص نے  
انس بن مالک سے پوچھا تم نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے لہسن  
کے باب میں کیا سنا ہے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
فرمایا جو کوئی اس درخت یعنی لہسن میں سے کھاٹے وہ ہمارے نزدیک  
نہ آئے اور ہمارے ساتھ نماز نہ پڑھے۔

باب لڑکوں کے وضو کرنے کا بیان۔ اور اس کا بیان کہ ان پر  
نہانا اور پاک رہنا کب واجب ہوتا ہے اور جماعت اور عیدین اور  
جہازوں میں ان کے آنے کا اور صفوں میں شریک ہونے کا۔  
بخاری سے محمد بن منشی نے بیان کیا کہا ہم سے غندر محمد بن جعفر سے  
کہا ہم سے شعبہ نے کہا میں نے سلیمان شیبانی سے سنا کہا میں نے

۱۵ کہتے ہیں وہ ابو الوہب الصدیق تھے جیسے صحیح مسلم کی حدیث سے معلوم ہوتا ہے اس میں یہ ہے کہ اس کھانے میں لہسن تھی ابو الوہب نے پوچھا  
بحول اللہ کیا وہ حرام ہے آپ نے فرمایا نہیں مگر مجھے اس سے نفرت ہے ۱۶ منہ ۱۷ یعنی فرشتوں سے ۱۸ منہ ۱۹ اس کا نام نہیں معلوم ہو ۲۰ منہ ۲۱  
امام بخاری نے صاف یوں نہیں کہا کہ لڑکوں پر وضو واجب ہے یا نہیں کیونکہ صورت ثانی میں لڑکوں کی سزا ہے وضو درست ہونی اور صورت اولیٰ میں لڑکوں کو وضو  
اور نماز کی ترک پر عذاب لازم آتا، صحت اس قدر بیان کر دیا جتنا حدیثوں سے معلوم ہوتا ہے، کہ لڑکے آنحضرت کے زمانے میں نماز وغیرہ میں شریک نہ ہو دیکھو اعلیٰ کمال اختیار ۱۷

أَخْبَرَنِي مَنْ مَدَّ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى قَدَرٍ مَنُوبٍ فَأَمَّهُمْ وَصَفُّوا عَلَيْهِ فَقُلْتُ يَا أَبَا عَمِي وَمَنْ حَدَّثَكَ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ -

۸۱۵ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ ثَنِي صَفْوَانُ بْنُ سُلَيْمٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْغُسْلُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُحْتَلِمٍ -

۸۱۶ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمِّهِ وَقَالَ أَخْبَرَنِي كُرَيْبٌ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ بَشَّ عِنْدَ خَالَتِي مَيْمُونَةَ كَيْلَةً فَأَمَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا كَانَ فِي بَعْضِ اللَّيْلِ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَوَضَّأَ مِنْ شَيْءٍ مَعْتَقِي وَضُوءًا خَفِيفًا يَخْفِفُهُ عَمْرُو وَيَقْلِلُهُ جِدًّا ثُمَّ قَامَ يُصَلِّي فَقُمْتُ فَتَوَضَّأْتُ غَوًّا مِمَّا تَوَضَّأَتْ ثُمَّ جُمْتُ فَقُمْتُ عَنْ يَسَارِهِ فَحَوَّلَنِي فَجَعَلَنِي عَنْ يَمِينِهِ ثُمَّ صَلَّى مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ أَطْبَعَ فَنَامَ حَتَّى نَفَخَ فَأَتَاهُ الْمُنَادِي يُؤَدُّهُ بِالصَّلَاةِ فَقَامَ مَعَهُ إِلَى الصَّلَاةِ فَصَلَّى وَكَمْ يَتَوَضَّأُ قَلِيلًا عَمْرُو وَإِنْ نَاسًا يَقُولُونَ إِنَّ النَّبِيَّ

شعبی سے سنا کہ انھوں نے اس شخص (صحابی) نے خبر دی جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایک اکیلی الگ تھلگ قبر پر گیا تھا آپ نے امانت کی اور لوگوں نے صف باندھی سلیمان نے کہا میں نے شعبی سے پوچھا تم سے یہ کس نے بیان کیا انہوں نے کہا ابن عباس نے۔

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ نے کہا انھوں نے صفوان بن سلیم سے انہوں نے عطاء بن یسار سے انہوں نے ابوسعید خدری سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے آپ نے فرمایا ہر جوان آدمی پر جمعہ کے دن غسل کرنا واجب ہے۔

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ نے انہوں نے عمرو بن دینار سے انہوں نے کہا انھوں نے ابن عباس سے انہوں نے کہا میں ایک رات اپنی خالہ ام المومنین ميمونة کے پاس رہا پہلے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم (شروع رات میں) سو رہے جب رات کا ایک حصہ گزر گیا تو آپ کھڑے ہوئے اور ایک پرانی مشک سے جو ٹھک رہی تھی ہلکا سا وضو کیا عمرو بن دینار کہتے تھے وہ بہت ہی ہلکا پھلکا وضو تھا پھر کھڑے ہو کر نماز پڑھنے لگے میں نے بھی آپ ہی کا سا وضو کیا اور آپ کی بائیں طرف آن کر کھڑا ہو گیا آپ نے مجھ کو گھما کر اپنے داہنی طرف کر لیا پھر جتنی اللہ کو منظور تھی اتنی نماز آپ نے پڑھی پھر لیٹ رہے سو گئے یہاں تک کہ خراسٹے لیٹنے لگے بعد اس کے مؤذن نماز کی خبر دینے کو آیا آپ اس کے ساتھ نماز کے لیے کھڑے ہوئے اور نماز پڑھا لی اور وضو نہیں کیا سفیان نے کہا ہم نے عمرو بن دینار سے کہا لوگ کہتے ہیں کہ آنحضرت

۱۵ اس حدیث سے امام بخاری نے یہ نکالا کہ لڑکے پر غسل واجب نہیں ہے جب تک جو ان نہ ہو ۱۲ منہ ۱۵ یہیں سے ترجمہ باب نکلتا ہے کہ ابن عباس نے وضو کیا اور نماز میں شریک ہوئے حالانکہ اس وقت لڑکے نابالغ تھے ۱۲ منہ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَنَامُ عَيْنُهُ وَلَا يَبَا مَرَّ  
قَلْبُهُ قَالَ عُمَرُو سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ  
يَقُولُ إِنِّي رَأَيْتُ الْأَنْبِيَاءَ وَنَحْنُ قَدِ انْتَبَهَرْنَا  
فِي الْمَنَامِ إِلَى إِذْ بَعَثَكَ -

۸۱۷ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ أَبِي حَتْمٍ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ  
عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَالْحَةَ عَنْ  
أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ جَدَّتَهُ مَلِيكَةَ دَعَتْ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيَطْعَامَ  
صَنَعْتَهُ فَأَكَلَ مِنْهُ فَقَالَ قَوْمُوا فِيهِ صَلَواتُ  
بِكُمْ قُمْتُ إِلَى حَصِيرٍ لَنَا فِي اسْوَدَّ مِنْ  
كُلِّ مَالِيَسَ فَخَضَعْتُهُ يَمَاءً فَقَامَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَالَيْتُمُ مَعِيَ وَالْعَجُوزُ مِنْ ذُرِّيَّتِنَا فَصَلَّى  
بِنَا رَغَمَيْنِ -

۸۱۸ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ  
مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ  
أَنَّهُ قَالَ أَقْبَلْتُ رَاكِبًا عَلَى حِمَارٍ أَتَانِي وَأَنَا  
يَوْمَئِذٍ قَدْ نَا هَزْتُ إِلَيْهِ خَلَامَ وَرَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصْبِي بِالنَّاسِ يَمِينِي إِلَى  
غَيْرِ حِدَارٍ فَمَرَرْتُ بَيْنَ يَدَيْ بَعْضِ الصَّفِّ  
فَقَرَلْتُ وَأَرْسَلْتُ إِلَّا تَانِ تَوَقَّعَ وَدَخَلْتُ

صلی اللہ علیہ وسلم کی آنکھیں سوتی ہیں دل نہیں سوتا تھا عمرو نے کہا میں نے  
عبید بن عمر سے سنا وہ کہتے تھے پیغمبروں کا خواب وحی ہوتا ہے  
پھر عبید نے یہ آیت پڑھی انی اری فی المنام انی اذ بک لی

ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا کہ مجھ سے امام  
مالک نے بیان کیا انہوں نے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ سے انہوں نے  
انس بن مالک سے (ان کی ماں) اسحاق کی دادی ملیکہ نے آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم کی ضیافت کی کچھ کھانا آپ کے لیے پکا کر آپ نے اس  
میں سے کھایا پھر فرمایا چلو کھڑے ہو میں تم کو نماز پڑھاؤں میں کھڑا  
ہوا اور ایک بوریہ ہمارے پاس تھا جو استعمال کرتے کرتے کالا  
پڑ گیا تھا اس کو لے کر پانی سے دھویا اس پر آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم کھڑے ہوئے میں اور میرے ساتھ ایک یتیم لڑکا بھی (میرے  
بن سعد) اور بڑھیا (ملیکہ ام سلیم) ہمارے پیچھے پھر آپ نے  
دو رکعتیں پڑھائیں

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ شعبنی نے بیان کیا انہوں نے امام  
مالک سے انہوں نے ابن شہاب زہری سے انہوں نے عبید اللہ بن  
عبد اللہ بن عقبہ سے انہوں نے عبد اللہ بن عباس سے انہوں نے کہا  
میں ایک مادہ گدھی پر سوار ہو کر آیا ان دنوں میں جوانی کے قریب  
تھا لیکن جوان نہ تھا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم منامیں  
لوگوں کو نماز پڑھا رہے تھے آپ کے سامنے دیوار (دیگرہ آڑ) نہ  
تھی تھوڑی صف کے تو میں سامنے سے گزر گیا پھر گدھی سے  
اترا اس کو چرنے کے لیے چھوڑ دیا اور میں صف میں شریک

۱۷ یہ آیت سورہ الصافات میں ہے حضرت ابراہیم علیہ الصلوٰۃ والسلام نے اپنے بیٹے حضرت اسماعیل سے کہا بتائیں خواب میں دیکھنا  
ہوں جیسے تھوڑا کچھ کور رہا ہوں یہ حدیث اوپر گزر چکی ہے ۱۸ منہ ۱۷ باب اس سے نکلتا ہے کہ میرے ساتھ ایک یتیم لڑکا بھی کیونکہ  
اس نے نماز پڑھی صف میں شریک ہوا اس حدیث سے بھی نکلا کہ دن کو نفل جماعت سے پڑھنا جائز ہے ۱۸ منہ

فِي الصَّلَاةِ فَلَمْ يَمُكِّرْ لِيْلِكَ عَلَى أَحَدٍ -

۸۱۹ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ أَعْتَمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ عِيَّاشُ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى قَالَ حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ أَعْتَمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْعِشَاءِ حَتَّى نَادَاهُ عُمَرُ قَدْ نَامَ النِّسَاءُ وَالصَّبِيَّانُ قَالَتْ فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنَّهُ لَيْسَ أَحَدٌ مِّنْ أَهْلِ الْأَرْضِ يَهْجُو هَذِهِ الصَّلَاةَ غَيْرَكُمْ وَلَوْ يَكُنْ أَحَدٌ يَوْمَئِذٍ يَهْجُو غَيْرَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ -

۸۲۰ - حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ حَدَّثَنَا سَقْفِينُ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَائِشٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ وَهَذَا لَهُ رَجُلٌ شَهِدْتُ الْخُرُوجَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ نَعَمْ وَلَوْ لَا مَكَانٌ مِنْهُ مَا شَهِدْتُ أَنَّهُ يَعْنِي مِنْ صَغِيرَةٍ أَتَى الْعِلْمَ الَّذِي عِنْدَ دَا أَسْ كَثِيرٍ بَيْنَ الصَّلَاةِ وَبَيْنَ خَلْبِ

ہوئی کسی نے مجھ پر اعتراض نہیں کیا یہ

ہم سے ابو الیمان نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے خبر دی انہوں نے زہری سے انہوں نے کہا مجھ کو عروہ ابن زہری نے انہوں نے کہا حضرت عائشہؓ نے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے (ایک رات) عشا کی غازیں دیر کی اور عیاش نے یوں کہا ہم سے عبدالاعلیٰ نے بیان کیا ہم سے معمر نے انہوں نے زہری سے انہوں نے عروہ سے انہوں نے حضرت عائشہؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے (ایک رات) عشا کی غازیں دیر کی یہاں تک کہ حضرت عمرؓ نے آپ کو آواز دی عورتیں اور بچے تو سو گئے حضرت عائشہؓ نے کہا پھر باہر برآمد ہوئے اور فرمایا دیکھو ساری زمین میں (اس وقت) سوا تمہارے کوئی اس نماز کا پڑھنے والا نہیں اور اس وقت یہی حال تھا کہ مدینہ کے سوا اور کہیں کے لوگ نماز نہیں پڑھتے تھے یہ

ہم سے عمر بن علی فلاس نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے کہا ہم سے سفیان ثوری نے کہا ہم سے عبدالرحمن بن عابس نے کہا میں نے ابن عباسؓ سے سنا ان سے ایک شخص نے کہا کیا تم نے (عورتوں کا) نکلنا عید کے دن آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ دیکھا ہے انہوں نے کہا ہاں دیکھا ہے اگر میں آپ کا رشتہ دار عزیز نہ ہوتا تو کبھی نہ دیکھتا (یعنی میری کم سنی اور قرابت کی وجہ سے آنحضرتؐ مجھ کو اپنے ساتھ رکھتے تھے آپ پہلے اس نشان کی پاس آئے جو کثیر بن صلت کے گھر پر تھا

اس حدیث سے بھی باب کا مطلب ثابت ہوا ابن عباس اس وقت نابالغ بڑے تھے اس کا وصف میں شریک ہونا اور منکر ہونا پڑھنا کیونکہ غیر منکر کے تو نماز ہوتی ہی نہیں ۱۲ منہ کیونکہ اس وقت مدینہ کے سوا اور کہیں اسلام نہ تھا امام بخاری نے اس حدیث سے باب کا مطلب یوں نکالا کہ بڑے اور عورتیں نماز کے لیے مسجد میں آئے ہوں گے جب تو حضرت عمرؓ نے یہ عرض کیا کہ عورتیں اور بچے سو گئے اور یہ اٹھا کہ عورتیں اور بچے اپنے گروں میں سو گئے ہوں بعید ہے ۱۲ منہ اس کا نام معلوم نہیں ہوا ۱۲ منہ کے ترجمہ باب میں سے نکلتا ہے کیونکہ ابن عباسؓ نے بچے کم سن تھے اور عید کے لیے جانے ۱۲ منہ

شَرَّ أَتَى النِّسَاءَ فَوَعَّظَهُنَّ وَذَكَّرَهُنَّ وَأَمَرَهُنَّ  
أَنْ يَتَّصِدْنَ فَنَجَعَلَتِ الْمَرْأَةُ مَهْوًى بِيَدِهَا  
إِلَى حَلْقِهَا تَلْقَى فِي ذَوْبٍ يَلْهَى شَرَّ أَتَى هُوَ  
وَيَلْهَى النَّبِيُّ -

باب ۵۵۲ خُرُوجِ النِّسَاءِ إِلَى الْمَسَاجِدِ  
بِاللَّيْلِ وَالْعَلَسِ

۸۲۱ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا  
شُعَيْبٌ عَنْ الزَّهَرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ  
ابْنُ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا  
قَالَتْ أَعْتَمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
بِالْعَتَمَةِ حَتَّى نَادَاهُ عُمَرُ نَامَ النِّسَاءُ وَ  
الضُّبَّيَّانَ فَخَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَقَالَ مَا يَنْتَظِرُهَا أَحَدٌ غَيْرُكُمْ مِنْ أَهْلِ الدَّرَجِ  
وَلَا يَحِلُّ يَوْمَئِذٍ إِلَّا بِالْمَدِينَةِ وَكَأَنَّا بَصُلُونُ  
الْعَتَمَةَ فِيمَا بَيْنَ أَنْ يَغِيبَ الشَّفَقُ إِلَى  
ثُلُثِ اللَّيْلِ الْأَوَّلِ -

۸۲۲ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَوْسَى  
عَنْ حَظَلَةَ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ  
ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ إِذَا اسْتَأْذَنَكُمْ نِسَاءُكُمْ بِاللَّيْلِ إِلَى

وہاں خطبہ سنایا پھر عورتوں پاس تشریف لائے ان کو وعظ سنائی  
نصیحت کی خیرات کرنے کا حکم دیا کوئی کوئی عورت تو اپنے ہاتھ کو جھکا  
کر چھلے یا انگوٹھیاں بلال شے کے پٹروں میں ڈالنے لگی پھر آپ بلال سمیت  
گھر میں (لوٹ کر) آئے

باب عورتوں کا رات اور اندھیرے میں مسجدوں  
کو جانا

ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے خبر دی انہوں نے  
زہری سے انہوں نے کہا مجھ کو عروہ بن زبیر نے خبر دی انہوں نے  
حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
نے (ایک رات) عشا کی نماز میں دیر کی میان تک حضرت عمرؓ نے  
آپ کو آواز دی عورتیں اور بچے سو گئے اس وقت آپ (مجرے  
سے) برآمد ہوئے اور فرمایا دیکھو ساری زمین میں (اس وقت) تمہارے  
سوا کوئی اس نماز کا انتظار نہیں کر رہا ہے اور ان دنوں مدینہ  
کے سوا اور کہیں نماز ہی نہیں ہوتی تھی اور لوگ عشا کی نماز شفق  
ڈوبنے کے بعد سے رات کی پہلی تہائی گزرنے تک پڑھا  
کرتے تھے

ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا انہوں نے حنظلہ بن  
ابی سفیان سے انہوں نے سالم بن عبد اللہ بن عمرؓ سے انہوں نے  
اپنے باپ عبد اللہ بن عمرؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
آپ نے فرمایا جب تمہاری عورتیں رات کو مسجد میں جانے کی اجازت

۱۵ ترجمہ باب اس فقرے سے نکلتا ہے کہ عورتیں اور بچے سو گئے کیونکہ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ عورتیں بھی رات کو عشا کی نماز کے لیے  
مسجد میں آیا کرتیں اس کے بعد جو حدیث امام بخاری نے بیان کی اس سے بھی ہی نکلتا ہے کہ رات کو عورت مسجد میں جاسکتی ہے اور جماعت میں شریک  
ہو سکتی ہے دوسری حدیث میں جو ہے کہ اللہ کی بندگیوں کو اللہ کی مسجدوں میں جانے سے نہ روکو یہ حدیث اس کو خاص کرتی ہیں یعنی رات کو روکنا منع ہے  
اب عورتوں کا جماعت میں آنا مستحب ہے یا مباح اس میں اختلاف ہے بعضوں نے کہا جواز کو مباح ہے اور بڑبڑھوں کو مستحب حدیث سے  
یہی نکلا کہ عورتیں ضرورت کے لیے باہر نکل سکتی ہیں امام ابو حنیفہؒ نے کہا میں عورتوں کا جمعہ میں جانا مکروہ جانتا ہوں اور بڑبڑھوں اور فجر کی جماعت  
میں آ سکتی ہے اور نمازوں میں نہ آئے اور ابو یوسفؒ نے کہا بڑبڑھوں ایک نماز کے لیے آ سکتی ہے اور جواز کا آنکروہ ہے اقصطانی

الْمُسْجِدِ فَأَذْنُوا لَهُنَّ تَابَعَهُ شُعْبَةُ عَنْ  
الْأَعْمَشِ عَنْ قُتَيْبٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -

۸۲۳ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ قَالَ  
حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عَمَرَ قَالَ أَخْبَرَنَا يُونُسُ  
عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي هِنْدُ بِنْتُ  
الْحَارِثِ أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ زَوْجَةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْبَرَتْهَا أَنَّ النِّسَاءَ فِي عَهْدِ  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُنَّ إِذَا  
سَلَّمْنَ مِنَ الْمَكْتُوبَةِ قَمْنَ وَنَبَتِ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَنْ صَلَّى مِنَ  
الرِّجَالِ مَا شَاءَ اللَّهُ فَإِذَا قَامَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ الرِّجَالُ -

۸۲۴ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ  
مَالِكٍ عَنْ وَحْدَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يُوْسُفَ  
أَخْبَرَنِي مَالِكٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عُمَرَ  
بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ إِنْ  
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصِلُ  
النِّسَاءَ فَيَنْصَرِفُ النِّسَاءُ مُتَلَفِعَاتٍ بِمِرْطَلِينَ  
مَا يَعْرِفْنَ مِنَ الْغَلَسِ -

۸۲۵ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَسْكِينٍ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى  
بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ أَخْبَرَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي  
كَثِيرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ الْأَنْصَارِيِّ عَنْ

ماگیں تو ان کو اجازت دو عبید اللہ کے ساتھ اس حدیث کو شعبہ نے بھی  
المش سے روایت کیا انہوں نے مجاہد سے انہوں نے ابن عمر سے انہوں  
نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے -

ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا انہوں نے کہا ہم سے  
عثمان بن عمر نے انہوں نے کہا ہم سے یونس بن یزید نے خبری انہوں  
نے زہری سے انہوں نے کہا مجھ سے ہند بنت حارث نے بیان کیا  
کہ ام المومنین ام سلمہ نے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی بی بی تھیں  
ان کو خبر دی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں عورتیں (جماعت  
میں شریک ہوتیں) جب فرض نماز پڑھ کر سلام پھیرتیں تو (اسی وقت)  
کھڑے ہو کر چل دیتیں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور مرد جو آپ  
کے پیچھے نمازیں ہوتے وہ ٹھہرے رہتے جب تک اللہ کو منظور  
ہونا پھر جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کھڑے ہوتے وہ بھی  
کھڑے ہوتے یہ

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ شعبی نے بیان کیا انہوں نے امام  
مالک سے دوسری سند اور ہم سے عبد اللہ بن یوسف تینسی نے  
بیان کیا کہ مجھ سے امام مالک نے خبر دی انہوں نے یحییٰ بن سعید  
انصاری سے انہوں نے عمرہ بنت عبد الرحمن سے انہوں نے  
حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم صبح کی نماز  
پڑھ لیتے پھر عورتیں چادر میں لپیٹے اپنے گھروں کی کھڑکیوں سے  
سے ان کی پہچان نہ ہو سکتی یہ

ہم سے محمد بن مسکین نے بیان کیا کہ امام سے بشیر بن بکر نے  
کہا ہم کو امام ابو زاعلی نے خبر دی کہ مجھ سے یحییٰ بن ابی کثیر نے  
بیان کیا انہوں نے عبد اللہ بن ابی قتادہ انصاری سے انہوں نے

اس حدیث کا مضمون اور کئی بار گزر چکا ہے یہاں باب کا مطلب اس سے ثابت ہوتا ہے کہ عورتیں جماعت میں حاضر ہونیں ۱۲ مرد کے معلوم  
ہو کہ عورتیں اندر سے میں نکل سکتی ہیں اور جماعت میں شریک ہو سکتی ہیں ۱۲ منہ



إِيَّاهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي لَا قَوْمَ إِلَّا الصَّلَاةُ وَأَنَا أَرِيدُ أَنْ أَطُوقَ فِيهَا فَاسْمَعُ بِكَاءِ الصَّيِّغَةِ فَابْجُودْ فِي صَلَاتِي كَرَاهِيَةً أَنْ أَشُقَّ عَلَى أُمَّةٍ .

۸۲۶ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عَمْرَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ لَوِ ادْرَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا أَحَدَتْ النِّسَاءُ لَمَنَعَهُنَّ التَّسْبِيحَ كَمَا مَنَعَتْ نِسَاءَ بَنِي إِسْرَائِيلَ فَقُلْتُ لِعَمْرَةَ أَوْ مَنِعْنَ قَالَتْ نَعَمْ .

باب ۵۵۳ صَلَاةُ النِّسَاءِ خَلْفَ الدِّجَالِ . ۸۲۷ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ قَالَ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ هِنْدِ بِنْتِ الْحَارِثِ عَنْ أَوْسَلَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اپنے باپ ابو قحافہ (صحابی) سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں نماز پڑھنے کھڑا ہوتا ہوں اور میری نیت یہ ہوتی ہے کہ لمبی نماز پڑھوں گا پھر میں بچے کا روٹا سنتا ہوں تو نماز منقطع کر دیتا ہوں مجھے اس کی ماں کو تکلیف دینا برا معلوم ہوتا ہے۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے یحییٰ بن سعید سے انہوں نے عمرہ بنت عبد الرحمن سے انہوں حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا اگر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ان عورتوں کے کرتوتوں کو دیکھتے جو انہوں نے بعد کو نکالے۔ تو ضرور اُن کو مسجد میں جانے سے منع کر دیتے جیسے بنی اسرائیل کی عورتیں منع کی گئی تھیں یہی نے کہا میں نے عمرہ سے پوچھا کیا بنی اسرائیل کی عورتیں منع کی گئی تھیں انہوں نے کہا ہاں۔

باب عورتوں کا مردوں کے پیچھے نماز پڑھنا ہم سے یحییٰ بن قزاع نے بیان کیا کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے انہوں نے زہری سے انہوں نے ہند بنت حارث سے ام المومنین ام سلمہ نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جب سلام پھرتے تو آپ

۱۵ اس حدیث سے بھی یہ ظاہر کہ عورتیں مسجد میں شریک جماعت ہو سکتی ہیں ۱۱۸۳۵ کہ خوشبو لگا کر زیب و زینت زیور سے آراستہ ہو کر نکلتی ہیں ۱۱۸۳۶ حافظ نے کہا اس سے یہ نہیں نکلتا کہ ہمارے زمانہ میں عورتوں کو مسجد میں جانا منع ہے کیونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ زمانہ بیان نہ منع کیا اور شریعت کے احکام کسی کے قیاس اور رائے سے بدل نہیں سکتے یہ ام المومنین کی رائے تھی کہ اگر آنحضرت یہ زمانہ پاتے تو ایسا کرتے اور شاہد ان کے نزدیک عورتوں کا مسجد میں جانا منع ہوگا اس لیے بہتر یہ ہے کہ فساد اور فتنے کا خیال رکھا جائے اور اس سے پرہیز کیا جائے کیونکہ آنحضرت نے بھی خوشبو لگا کر اور زینت کر کے عورتوں کو نکلنے سے منع کیا اسی طرح رات کی قید لگائی اور حضرت عبد اللہ بن عمرؓ نے جب یہ حدیث بیان کی کہا اللہ کی فوٹولیوں کو اللہ کی مسجدوں میں جانے سے مدد کو تو ان کے بیٹے و اقارب بالبال مرنے کہا ہم تو روکیں گے عبد اللہ نے ان کو ایک گھونسلہ لگایا اور سخت سست کہا ایک روایت میں یوں ہے کہ مرنے تک اُن سے بات نہ کی اور یہ بھی سزا ہے اس نالائق کی جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث سن کر سر ہجکا کرے اور آداب کے ساتھ تسلیم نہ کرے و کیع نے کہا کہ اشعار یعنی قربانی کے ادب کا کہ ہاں چیر کر خون نکال دینا سنت ہے ایک شخص بولا ابو حنیفہ تو اس کو مثلہ کہتے ہیں و کیع نے کہا تو اس لائق ہے کہ قید رہے جب تک توبہ نہ کرے میں تو آنحضرت کی حدیث بیان کرتا ہوں اور تو ابو حنیفہ کا قول لاتا ہے اس روایت سے منقلبین ہے انھوں کو سبق لینا چاہیے اگر حضرت عمر فاروقؓ زندہ ہوتے اور ان کے سامنے کوئی حدیث کے خلاف کسی مجتہد کا قول لاتا تو مردوں مارنے کا حکم دیتے ارے لوگو ہائے غرابی یہ ایمان ہے یا کفر کہ بغیر صلی اللہ علیہ وسلم کا فرمودہ سن کر پھر دوسروں کی رائے اور قیاس کو اس کے خلاف منظر ہو کر پانی برہو آئے

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اسَلَّمَ قَامَ النَّسَاءُ حِينَ يَقْضَى تَسْلِيمُهُ وَبِمَكَتْهُوَ فِي مَقَامِهِ يَسِيرًا قَبْلَ أَنْ يَقُومَ قَالَ نَوَى وَاللَّهِ أَعْلَمُ أَنَّ ذَلِكَ كَانَ لِي أَنْ تَنْصَرِفَ النَّسَاءُ قَبْلَ أَنْ يَدْرِكَهُنَّ مِنَ الرَّجَالِ -

۸۲۸ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ عِيْنَةَ عَنْ إِسْحَاقَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ صَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيْتِ أُمِّ سَلِيمٍ فَقَمَتُ وَيَتِيمٌ خَلْفَهُ وَأُمُّ سَلِيمٍ خَلْفَتَا -

باب ۵۵۵ سُرْعَةُ انْصِرَافِ النَّسَاءِ مِنَ الصُّبْحِ وَقِلَّةِ مَقَامِهِنَّ فِي الْمَسْجِدِ -

۸۲۹ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُوسَى قَالَ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي الصُّبْحَ يَغْلِسُ فَيَنْصَرِفُ فَنِ نِسَاءُ الْمُؤْمِنِينَ لَا يَعْرِفْنَ مِنَ الْغُلَسِ أَوْ لَا يَعْرِفْنَ بَعْضَهُنَّ بَعْضًا -

باب ۵۵۶ اسْتَيْدَادُ الْمَرْأَةِ زَوْجَهَا بِالْخُرُوجِ إِلَى الْمَسْجِدِ -

۸۳۰ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا اسْتَأْذَنْتِ امْرَأَةٌ أَحَدَكُمْ

سلام پیرتے ہی عورتیں (جانے کے لیے) کھڑی ہو جائیں اور آپ مقبوضیہ دیر پھر سے رہتے کھڑے نہ ہوتے ابن شہاب نے کہا ہم یہ سمجھتے ہیں آگے اللہ جانے یہ آپ اس لیے کرتے کہ عورتیں اس سے پہلے نکل جائیں کہ مرد راہ میں ان کو پالیں -

ہم سے ابن نعیم فضل بن دکین نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے انہوں نے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ام سلیم (میری ماں) کے گھر میں نماز پڑھی میں اور یتیم مل کر آپ کے پیچھے کھڑے ہوئے اور ام سلیم ہمارے پیچھے -

باب صبح کی نماز پڑھ کر عورتوں کو جلدی سے چلا جانا اور مسجد میں کم ٹھہرنا -

ہم سے یحییٰ بن موسیٰ نے بیان کیا کہا ہم سے سعید بن منصور نے کہا ہم سے فلح بن سلیمان نے انہوں نے عبد الرحمن بن قاسم سے انہوں نے اپنے باپ (قاسم بن محمد بن ابی بکر) سے انہوں نے حضرت عائشہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم صبح کی نماز اندھیرے میں پڑھا کرتے پھر مسلمان عورتیں لوٹ کر گھر کو جاتیں اندھیرے سے ان کی پہچان نہ ہوتی یا وہ ایک دوسری کو نہ پہچان سکتیں -

باب عورت مسجد جانے کے لیے اپنے خاوند سے اجازت لے -

ہم سے مسدد بن مرد بنہ نے بیان کیا کہا ہم سے یزید بن زریع نے انہوں نے معمر سے انہوں نے زہری سے انہوں نے سالم بن عبد اللہ بن عمر سے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا تم میں سے جب کسی کی جو رو

فَلَا يَمْنَعُهَا -

(مسجد میں جانے یا اور کسی کام کے لیے) نکلنے کی اجازت چاہے  
تو اس کو نہ روکے۔

شرع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے رحم والا

## کتاب جمعہ کے بیان میں

باب جمعہ کی نماز فرض ہے۔

کیونکہ اللہ تعالیٰ نے (سورہ جمعہ میں) فرمایا جب جمعہ کے دن کے  
لیے اذان دی جائے تو اللہ کی یاد کے لیے چل کھڑے ہو اور بیچ کھوج  
چھوڑ دو تمہارے حق میں یہ بہتر ہے اگر تم سمجھو فاسعوا کے معنی  
چل کھڑے ہو۔

ہم سے ابو الیمان نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے خبر دی کہ  
ہم سے ابو الزناد نے بیان کیا ان سے عبد الرحمن بن ہر مزا سرج نے  
جو ربیعہ بن حارث کے غلام تھے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے سنا  
انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے ہم سب  
امتوں کے بعد دنیا میں آئے لیکن قیامت کے دن سب سے آگے  
ہوں گے یہ صرف اتنی بات ہے کہ یہود اور نصاریٰ کو ہم سے  
پہلے اللہ کی کتاب ملی پھر یہی جمعہ کا دن ان کے لیے بھی عبادت  
کے واسطے مقرر ہوا تھا لیکن انہوں نے اس میں گول مال کیا اور  
ہم کو اللہ نے یہ دن بتلا دیا سب لوگ ہمارے پیچھے ہو گئے یہودیوں  
کا دن کل اور نصاریٰ کا پرہسوں ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## کتاب الجمعہ

بَابُ فَرَضِ الْجُمُعَةِ

لِقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى إِذَا نَادَى لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ  
الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ  
ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۚ فَاسْعَوْا  
فَامْضُوا -

۱۸۳ - حَدَّثَنَا أَبُو يَمَانٍ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ  
قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ  
هَرْمَةَ الْأَعْوَجِ مَوْلَى نَيْبِيعَةَ بِنِ الْحَارِثِ حَدَّثَنَا  
أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ تَحَى الْخَيْرُونَ  
السَّابِقُونَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ بَيْنَ أُمَّمِ الدُّنْيَا كِتَابُ  
مِنْ قَبْلِنَا ثُمَّ هَذَا يَوْمُهُمُ الَّذِي فُرِضَ  
عَلَيْهِمْ فَاحْتَلَفُوا فِيهِ فَهَذَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمْ  
فَالنَّاسُ لَتَأْتِيَهُ تَبَعٌ إِلَيْهِمْ وَتَبَعٌ آذَانُ النَّصَارَى  
بَعْدَ عَدَى -

۱ اجازت دے کس لیے کہ جو رو کوئی ہماری لونڈی نہیں ہے بلکہ ہماری طرح وہ بھی آزاد ہے صرف معاہدہ نکاح کی وجہ سے وہ ہمارے ماتحت ہے  
شریعت محمدی میں عورت اور مرد کے حقوق برابر تسلیم کیے گئے اب اگر اس زمانہ کے مسلمان اپنی شریعت کی برخلاف عورتوں کو قیدی اور لونڈی بنا کر رکھیں تو اس  
کا الزام ان پر ہے نہ شریعت محمدی پر اور جن یادریوں نے شریعت محمدی کو بدنام کیا ہے کہ اس شریعت میں عورتوں کو مطلق آزادی نہیں یہ ان کی نادانی ہے ۲  
منہ ۳ یعنی فرض عین ہے ابن منذر نے اس پر اجماع نقل کیا ہے ۴ منہ ۵ یہ نہیں کہ دوڑو کیونکہ نماز کے لیے دوڑنا منع ہے جیسے اوپر ذکر  
چکا آیت سے یہ نکلا کہ جب جمعہ کی اذان ہو تو نماز کے لیے اُٹھ کھڑے ہونا اور چلنا فرض ہے تو جمعہ کی نماز بھی فرض ہوگی ۶ منہ ۷ حساب کتاب میں  
اور بہشت کے اندر جانے میں ۸ منہ ۹ ہو اب یہ عقائد حضرت موسیٰؑ نے یہود کو جمعہ کے دن عبادت کے لیے حکم کیا انہوں نے کہا نہیں (باقی صفحہ آئندہ)

بَابُ ۵۷۰ فَضْلِ الْغُسْلِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ  
وَهَذَا عَلَى الصَّبِيِّ شَهْدُ يَوْمِ الْجُمُعَةِ أَوْ  
عَلَى النِّسَاءِ -

۸۳۲ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ تَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍ  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا  
جَاءَ أَحَدُكُمْ الْجُمُعَةَ فَلْيَغْتَسِلْ -

۸۳۳ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ  
أَسْمَاءَ قَالَ حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَّةُ عَنْ مَالِكٍ عَنْ  
الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنِ  
ابْنِ عُمَرَ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
بَيَّنَّا هُوَ قَائِمٌ فِي الْخُطْبَةِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ إِذَا جَاءَ  
دَجَلَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ الْأَوَّلِينَ مِنْ أَصْحَابِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَنَادَاهُ عُمَرُ آتِيَهُ  
سَاعَةً هَذِهِ قَالَ إِنِّي شَغُلْتُ فَلَمْ أَتُفَلِّحْ إِلَى  
أَهْلِي حَتَّى سَمِعْتُ التَّأْوِيلَ فَلَمْ أَزِدْ أَنْ تَوَضَّأْتُ  
قَالَ وَالْوَضُوءُ آتِيَهُمَا وَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَأْمُرُ بِالْغُسْلِ -

۸۳۴ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ سُلَيْمٍ عَنْ عَطَاءِ

باب جمعہ کے دن نہانے کی فضیلت اور اس بات کا بیان  
کہ بچوں اور عورتوں پر جمعہ کی نماز کے لیے آنا فرض ہے  
یا نہیں۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک  
نے خبر دی انہوں نے نافع سے انہوں نے عبد اللہ بن عمرؓ سے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم میں سے جب کوئی جمعہ کی نماز کے لیے  
آنا چاہے تو غسل کرے۔

ہم سے عبد اللہ بن محمد بن اسماعیل نے بیان کیا انہوں نے کہا ہم  
سے جریر بن اسماعیل نے انہوں نے امام مالک سے انہوں نے نہری  
سے انہوں نے سالم بن عبد اللہ بن عمرؓ سے انہوں نے عبد اللہ بن عمرؓ  
سے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ جمعہ کے دن کھڑے خطبہ پڑھ رہے  
تھے اتنے میں ایک صاحب اگلے مہاجرین اور آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم کے صحابہ میں سے (حضرت عثمانؓ) آئے حضرت عمرؓ نے  
(عین خطبہ میں) ان کو پکارا بھلا یہ کون سا وقت ہے آنے کا انہوں نے  
کہا مجھے کچھ کام لگ گیا تھا میں گھر میں بھی نہیں گیا اذان سنتے ہی یہاں  
میں نے وضو کیا (اور چلا آیا) حضرت عمرؓ نے کہا اچھا یہ کہتے تو آپ ﷺ  
وضو ہی پر قناعت کی حالانکہ آپ کو معلوم ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
جمعہ کے دن غسل کا حکم دیتے تھے۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک  
نے خبر دی انہوں نے صفوان بن سلیم سے انہوں نے عطاء

(لقیہ صفوانی) مفتی کا دن ہنر ہے حضرت موسیٰ بن جاکم النخعی کا روایت ہے اور بخاری نے یہودی کی سند سے تو ارکان مقرر کر دیا مسلمانوں کو اللہ تعالیٰ نے وہی جمعہ کا  
دن بتلایا اور انہوں نے قبول کیا تو مسلمان پہلے یہودی ایک دن بھیجے اور بخاری دو دن بھیجے (امام جوادؑ) جمعہ کے دن غسل کرنا بہ  
شرطیکہ کوئی عذر نہ ہو اہل حدیث اور علماء ظاہر کے نزدیک واجب ہے اور ہمارے امام احمد بن حنبل سے بھی ایک روایت ایسی ہی ہے اور حنفیہ اور  
شافعیہ کے نزدیک سنت ہے اور امام احمد کا بھی مشہور قول یہی ہے اور امام بخاری نے آگے کی حدیث سے اس کا سنت ہونا ثابت کیا کیونکہ حضرت عمرؓ  
نے اس شخص کو یعنی عثمان کو یہ حکم نہیں دیا کہ لوٹ جائیں اور غسل کریں اگر واجب ہوتا تو فروریہ حکم دیتے اہل حدیث کہتے ہیں کہ شاید حضرت عثمان  
رضی اللہ عنہ کو کوئی عذر ہو گا ۱۷ منہ

ابْنِ سَعْدٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ غُسْلُ يَوْمِ الْجُمُعَةِ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُحْتَلِمٍ  
**بَابُ فِي الطَّيِّبِ لِلْجُمُعَةِ**

۸۳۵- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ أَبِي خَبْرٍ نَحْوُ بَنِي عُمَارَةَ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ قَالَ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ سُلَيْمٍ الْأَنْصَارِيُّ قَالَ أَشْهَدُ عَلَى أَبِي سَعِيدٍ قَالَ أَشْهَدُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْغُسْلُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُحْتَلِمٍ وَإِنْ تَسَنَّنَ وَإِنْ تَسَنَّى طَيِّبًا إِنْ وَجَدَ قَالَ عَمْرُوهُ أَمَّا الْغُسْلُ فَأَشْهَدُ أَنَّهُ وَاجِبٌ وَإِنَّا لَأَسْتَنُّانُ وَالطَّيِّبُ فَإِنَّهُ أَعْلَمُ وَاجِبٌ هُوَ أَوْلَى لَكِنْ هَكَذَا فِي الْحَدِيثِ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ هُوَ أَخُو مُحَمَّدِ بْنِ السُّنْكِدِرِ وَكَمْ يَسْتَمِ أَبُو بَكْرٍ هَذَا أَمْعَى عَنْهُ مُهَكِّدٌ ابْنُ الْأَشْجَمِ وَسَعِيدُ بْنُ أَبِي هِلَالٍ وَعَدَّةٌ وَكَانَ مُحَمَّدُ بْنُ السُّنْكِدِرِ يَكْنَى بِأَبِي بَكْرٍ وَأَبِي عَبْدِ اللَّهِ -  
**بَابُ فِي فَضْلِ الْجُمُعَةِ**

۸۳۶- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ سَتِّهِ مَوْلَى أَبِي بَكْرِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ السَّعْمَانِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ اغْتَسَلَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ غُسْلَ الْجَنَابَةِ ثُمَّ رَاحَ فَكَأَنَّمَا

بن یسار سے انہوں نے ابو سعید خدریؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جمعہ کے دن کا غسل ہر جوان مرد پر واجب ہے۔

**باب جمعہ کے دن نماز کے لیے خوشبو لگانا**

ہم سے علی بن مدینی نے بیان کیا کہ ہم کو حرمی بن عمارہ نے خبر دی کہ ہم سے شعبہ بن حجاج نے بیان کیا انہوں نے ابو بکر بن حلد سے انہوں نے کہا مجھ سے عمر بن سلیم انصاری نے بیان کیا انہوں نے کہا میں ابو سعید خدریؓ پر گواہی دیتا ہوں انہوں نے کہا میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر گواہی دیتا ہوں آپ نے فرمایا جمعہ کے دن ہر جوان شخص پر غسل کرنا واجب ہے اور مسواک کرنا اور اگر میسر ہو تو خوشبو بھی لگانا یہ عمر بن سلیم نے کہا غسل کے لیے تو میں گواہی دیتا ہوں کہ وہ واجب ہے لیکن مسواک کرنا اور خوشبو لگانا تو اللہ کو معلوم ہے وہ واجب ہے یا نہیں لیکن حدیث میں تو یوں ہی آیا ہے امام بخاری نے کہا ابو بکر بن منکدر محمد بن منکدر کے بھائی ہیں اور ان کا نام معلوم نہیں کیا تھا ان سے بکیر بن اشج و سعید بن ابی ہلال اور بہت لوگوں نے روایت کی ہے اور محمد بن منکدر ان کے بھائی کی کنیت ابو بکر اور ابو عبد اللہ بھی تھی۔

**باب جمعہ کی نماز کو جانے کی فضیلت**

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے سے سے جو ابو بکر بن عبد الرحمن کے غلام تھے انہوں نے ابو صالح سمان سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو کوئی جمعہ کے دن (جماع کر کے) جنابت کا غسل کرے پھر نماز کے لیے چلے تو گویا اس نے ایک اونٹ کی

۱۔ اس حدیث سے یہ ظاہر ہے کہ جو ب سے وجوب شرعی مراد نہیں ہے کیونکہ جمعہ کے دن مسواک کرنا خوشبو لگانا بالاتفاق واجب نہیں ہے بعضوں نے یہ کہا ہے کہ خوشبو لگانا غسل کے بدل کافی ہے کیونکہ مقصود لطافت ہے ۲۔ امام نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے تینوں چیزوں کو واجب فرمایا حافظ نے کہا ان تینوں کے ساتھ ایک اور امر بھی ہے یعنی عطر کیرے پہنا ۳۔ بعضوں نے یوں ترجمہ کیا ہے جو کوئی جمعہ کے دن جنابت کا غسل کرے ۴۔

قَرَّبَ بَدَنَهُ وَمَنْ كَرِهَ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ فَكَأَمَّا  
قَرَّبَ بَقَرَةً وَمَنْ تَأَخَّرَ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ فَكَأَمَّا  
قَرَّبَ كَبْشًا أَقْرَنَ وَمَنْ تَأَخَّرَ فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ  
فَكَأَمَّا قَرَّبَ دَجَاجَةً وَمَنْ تَأَخَّرَ فِي السَّاعَةِ  
الرَّابِعَةِ فَكَأَمَّا قَرَّبَ بَيْضَةً فَإِذَا خَرَجَ  
الْإِمَامُ حَضَرَتِ الْمَلَائِكَةُ يَسْتَمِعُونَ التَّكْوِيْنَ

### باب ۵۴

۸۳۷- حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
شَيْبَانٌ عَنْ يَحْيَى هُوَ ابْنُ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ بَيِّنًا  
هُوَ يَخْطُبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ إِذْ دَخَلَ رَجُلٌ فَقَالَ  
عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ لِمَ تَخْتَبِئُونَ عَنِ الصَّلَاةِ  
فَقَالَ الرَّجُلُ مَا هُوَ إِلَّا سَمِعْتُ النَّبِيَّ إِذْ تَوَضَّأَتْ  
فَقَالَ أَلَمْ تَسْمَعُوا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ إِذَا سَاحَ أَحَدُكُمْ إِلَى الْجُمُعَةِ  
فَلْيَغْتَسِلْ-

### باب ۵۵ الدُّهْنُ لِلْجُمُعَةِ

۸۳۸- حَدَّثَنَا أَدَمُ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي  
ذُؤَيْبٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُقْبَرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي  
أَبِي عَنْ ابْنِ وَدِيعَةَ عَنْ سَلْمَانَ الْفَارِسِيِّ  
قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

قربانی کی اور جو (اس کے بعد) دوسری گھڑی میں چلے اس نے گویا ایک  
گائے قربانی کی اور جو تیسری گھڑی میں چلے اس نے گویا ایک سینگوں  
والا بیدھا قربانی کیا اور جو کوئی چوتھی گھڑی میں چلے اس نے گویا  
ایک مرغی قربانی کی اور جو کوئی پانچویں گھڑی میں چلے اس نے گویا  
انڈا اللہ کی راہ میں بیا بھر جیب اباجم خطیر کے لیے نکلتا ہے تو یہ جاننا  
لکھنے والے فرشتے بھی مسجد میں آجاتے ہیں خطبہ سنتے ہیں

### باب -

ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہ ہم سے شیبان بن عبد الرحمن نے  
یحییٰ ابن ابی کثیر سے انہوں نے ابوسلمہ بن عبد الرحمن بن عوف سے  
انہوں نے ابو ہریرہ سے کہ حضرت عمرؓ جمعہ کے دن خطبہ پڑھ رہے  
تھے اتنے میں ایک صاحب آئے (حضرت عثمانؓ) حضرت عمرؓ نے  
کہا تم لوگ نماز سے کیوں رک جاتے ہو (اول وقت کیوں نہیں  
آتے) انہوں نے کہا میں نے تو کچھ دیر نہیں کی اذان سننے ہی البتہ  
وضو تو کیسے اور آگیا حضرت عمرؓ نے کہا (یہ لو اور بھی) کیا تم نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے یہ نہیں سنا آپ فرماتے تھے جب کوئی تم  
میں سے جمعہ کی نماز کے لیے آنا چاہے تو غسل کرے

### باب جمعہ کی نماز کے لیے بالوں میں تیل ڈالنا

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہ ہم سے ابن ابی ذؤب  
نے انہوں نے سعید مقبری سے انہوں نے مجھ کو میرے باپ ابوسعید  
مقبری نے خبر دی انہوں نے عبد اللہ بن ودیعہ سے انہوں  
نے سلمان فارسی سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ

الہ اور فرزند کر دیا جاتا ہے ابو نعیم کی روایت میں ہے کہ جمعہ کے دن اللہ فرشتے بھیجتا ہے ان کو نور کی نور کی قلم دے کر معلوم ہوا کہ یہ فرشتے گلاب فرشتوں  
کے علاوہ ہیں ہاں اس حدیث کی مناسبت ترجمہ باب سے یوں ہے کہ حضرت عمرؓ حضرت عثمانؓ ایسے جلیل الشان صحابی پڑھنا ہوئے اگر جمعہ کی نماز فضیلت  
والی نہ ہوتی تو غسل کی کیا ضرورت تھی پس جمعہ کی نماز کی فضیلت ثابت ہوئی اور یہی ترجمہ باب سے بعضوں نے کہا اور نمازوں کے لیے قرآن شریف میں بی حکم ہوا  
اذا قمتم الى الصلوة فاغسلوا وجوهكم الاية یعنی وضو کر لو اور جمعہ کی نماز کے لیے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے غسل کرنے کا حکم دیا تو معلوم ہوا کہ جمعہ کی نماز کا درجہ اور  
نمازوں سے بڑھ کر ہے اور دوسری نمازوں پر اس کی فضیلت ثابت ہوئی اور یہی ترجمہ باب ہے ۱۲۱

لَا يَغْتَسِلُ رَجُلٌ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَيَتَطَهَّرُ  
مَا اسْتَطَاعَ مِنْ طَهْرٍ وَبَدَأَ مِنْ  
دُهْنِهِ أَوْ يَمَسُّ مِنْ طِيبٍ بَيِّنَةٍ شَمَّ  
يَخْرُجُ فَلَا يَقْرُقُ بَيْنَ اثْنَيْنِ كَتُمُصِي  
مَا كَتَبَ لَهُ شَمَّ يَنْصِبُ إِذَا تَكَلَّمَ إِلَى مَامَ  
إِلَّا غُفِرَ لَهُ مَا بَيْنَهُ وَمَا بَيْنَ الْجُمُعَةِ  
الْآخَرَى -

۸۳۹ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا  
شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ طَاوُسٌ قُلْتُ لِبْنِ  
عَبَّاسٍ ذَكَرُوا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ اغْتَسِلُوا يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَاغْسِلُوا رُءُوسَكُمْ  
وَإِنْ لَمْ تَكُونُوا جُنُبًا وَاصْبُوا مِنَ الطِّيبِ قَالَ  
ابْنُ عَبَّاسٍ أَمَا الْغُسْلُ فَنَعَمْ وَأَمَا الطِّيبُ فَلَا أَدْرِي  
۸۴۰ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى قَالَ  
أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ ابْنِ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُمْ قَالَ  
أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَيْسَرَةَ عَنْ طَاوُسٍ عَنِ ابْنِ  
عَبَّاسٍ أَنَّهُ ذَكَرَ قَوْلَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فِي الْغُسْلِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فَقُلْتُ لِبْنِ عَبَّاسٍ أَيْسَرُ  
طِيبًا أَوْ دُهْنًا كَانَ عِنْدَ أَهْلِهِ فَقَالَ لَا أَعْلَمُهُ -  
بَابُ ۵۶۲ يَلْبَسُ أَحْسَنَ مَا

يَجِدُ

وسلم نے فرمایا جو آدمی جمعہ کے دن غسل کرے اور جہاں تک صفائی کر  
سکتا ہے صفائی کر لے اور اپنے تیل میں سے تیل لگائے یا اپنے  
گہر (داؤں) کی خوشبو میں سے لگائے پھر (نماز کے لیے) نکلے (مسجد  
میں آئے) تو دو کے بیچ میں نہ گھسے پھر غنئی نماز اس کی تقدیر میں  
ہے وہ پڑھے (یعنی سنت نفل) اور جب امام خطبہ پڑھتا ہو اس وقت  
خاموش رہے تو اس جمعہ سے لے کر دوسرے جمعہ تک کے گناہ  
اس کے بخش دیے جائیں گے

ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا کہ ہم سے شعیب نے خبر دی  
انہوں نے نہ ہری سے کہ طاؤس بن کیسان نے ابن عباسؓ سے پوچھا  
لوگ کہتے ہیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جمعہ کے دن  
غسل کرو اور اپنے سر پہڑو اگر چہ تم کو نہانے کی حاجت نہ ہو اور خوشبو  
لگاؤ ابن عباسؓ نے کہا غسل کا حکم تو (صحیح ہے) بے شک (آنحضرتؐ  
نے دیا ہے) خوشبو کا حال مجھ کو معلوم نہیں۔

ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا کہ ہم کو ہشام بن یوسف  
نے خبر دی ابن جریر نے ان کو خبر دی کہ مجھ کو ابراہیم بن میسرہ نے خبر دی  
انہوں نے طاؤس سے انہوں نے ابن عباسؓ سے انہوں نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کا فرمانا جمعہ کے غسل کے باب میں بیان کیا طاؤس  
نے کہا میں نے ابن عباسؓ سے پوچھا اگر اس کے گہروں کو پاس تیل  
یا خوش بو ہو تو بھی لگائے انہوں نے کہا مجھ کو معلوم نہیں

باب جمعہ کے دن عمدہ سے عمدہ کپڑا پہننے جو اس  
کو مل سکے

۱ میل کپڑا صاف کرے یا نوچیں اور ناخن کرائے زیر ناک کے بال مونڈھے یا اچھے صاف سحرے کپڑے پہنے ۱۲ منہ ۲۵ ابو داؤد کی روایت میں یوحنا  
ہے کہ اپنی جوڑی خوش بو ہی میں سے لگا لے اس حدیث سے یہ نکلے کہ جوڑی خوش بو جیسے عطر عود وغیرہ رکھنا مرد پر ۱۲ منہ ۲۵ یعنی دو شخص لے جیتے  
ہوں تو خواہ مخواہ ان کے پیچ میں گھس کر ان کو الگ الگ نہ کرے لوگوں کی گردنیں نہ پھاندے بلکہ جہاں جگہ لے وہاں بیٹھ جائے ۱۲ منہ ۲۵ قحطانی لکھا  
صغیر و کبار مراد ہیں جیسے ابن مہملہ کی روایت سے معلوم ہوتا ہے ۱۲ منہ ۲۵ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے تیل اور خوشبو لگانے کا حکم دیا ہے یا نہیں  
دیا تیل اور خوشبو لگانا جمعہ کے دن مستحب ہے یا نہیں ۱۲ منہ ۲۵ یعنی وہی کپڑا جس کا پناشہ شرعی کی رو سے منع نہیں ۱۲ منہ

۸۴۱- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ تَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ ابْنِ الْخَطَّابِ رَأَى حُلَّةَ سَيِّدَاءَ عِنْدَ بَابِ الْمَسْجِدِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْ اشْتَرَيْتَ هَذِهِ فَلَيْسَتْهَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَلِلْوَقْدِ إِذَا حِدَّ مَوَاعِلُكَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّمَا يَلْبَسُ هَذِهِ مَنْ لَا خَلَاقَ لَهُ فِي الْخُلُقِ ثُمَّ جَاءَتْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْهَا حُلَّةٌ فَأَعْطَى عُمَرَ ابْنَ الْخَطَّابِ مِنْهَا حُلَّةً فَقَالَ عُمَرُ يَا رَسُولَ اللَّهِ كَسَوْنِيَّهَا وَقَدْ قُلْتَ فِي حُلَّةِ عَطَارٍ مَا قُلْتَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي لَمَّا كَسَمْتُهَا لَتَلْبَسَهَا فَكَسَاهَا عُمَرُ ابْنُ الْخَطَّابِ أَخْلَاهُ بِمَكَّةَ مُشْرِكًا.

باب ۵۸۳ السَّوَالِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ.

وَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَنُّ.

۸۴۲- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَوْلَا أَنِ اشْتَقَّ عَلَى أُمَّتِي أَوْ لَوْلَا أَنِ اشْتَقَّ عَلَى النَّاسِ لَأَمَرْتُهُمْ بِالسَّوَالِ مَعَ كُلِّ صَلَاةٍ.

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیس نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے نافع سے انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے کہ حضرت عمرؓ نے (بازار میں) مسجد کے دروازے کے پاس ایک لہنجی جوڑا بکھا دیکھا تو کہنے لگے یا رسول اللہؐ کا ش آپ اس کو مول لے لیں اور جمعہ کے دن اور جب دوسری قوموں کے قاصد آپ کے پاس آتے ہیں پہنا کر میں ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یہ تو وہ پہنے گا جس کا آخرت میں کوئی حصہ نہیں پھر چند روز کے بعد ایسا ہوا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس اسی قسم کے (ریضی) کٹی ہوئے آئے آپ نے ان میں سے ایک جوڑا حضرت عمرؓ کو بھی دیا انہوں نے عرض کیا یا رسول اللہؐ آپ یہ جوڑا مجھ کو پہناتے ہیں اور (پچھلے) آپ ہی نے عطار کے جوڑے کے باب میں ایسا فرمایا تھا آپ نے فرمایا میں نے اس لیے تجھے نہیں دیا کہ تو خود پہنے آخر حضرت عمرؓ نے وہ جوڑا اپنے ایک مشرک بھائی کو پہنا دیا جو مکہ میں رہتا تھا۔

باب جمعہ کے دن مسواک کرنا

اور ابو سعید خدری نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے یوں روایت کیا ہے کہ مسواک کرے ہے

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیس نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے ابو الزناد سے انہوں نے اعرج سے انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر مجھ اپنی امت کی یا لوگوں کی تکلیف کا خیال نہ ہوتا تو میں ان کو یہ حکم دیتا کہ ہر نماز پر مسواک کیا کرے یہ ہے

۱۵ ایک شخص عطار دائمی اس کو بیچ رہا تھا منہ ۲۰۰ تومہ باب ہمیں سے نکلتا ہے کیوں کہ حضرت عمرؓ نے جمعہ کے دن عود پر پڑے پسنے کی رائیسی اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جو خاص اس جوڑے کا پہنا منظور نہ فرمایا وہ اس وجہ سے تھا کہ وہ جوڑا لہنجی تھا اور مرد کو خالص ریشمی کپڑا پہننا درست نہیں ہے منہ ۲۰۰ کہ اس کو روپیہ بے جو آخرت میں بے نعیم ہے منہ ۲۰۰ بلکہ اپنی عورت کو پہناتے یا اس کو بیچ کر کام میں لائے منہ ۲۰۰ یہ اس حدیث کا ایک ٹکڑا ہے جو باب الطیب للجمعة میں گذر چکا منہ ۲۰۰ اس امام حدیث سے امام بخاری نے یہ نکالا کہ جمعہ کی نماز کے لیے بھی مسواک کرنا چاہیے کیونکہ وہ بھی نماز ہے بلکہ اور نمازوں سے وہ بھی زیادہ ہے کہ اس کے لیے غسل کرنے کا حکم ہے جب سارا بدن صاف پاک کر کے اس کا حکم ہر آدمی کو ضرور پاک کرنا چاہیے منہ ۲۰۰



۸۴۳- حَدَّثَنَا أَبُو مَعٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ  
الْوَارِثِ قَالَ حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بْنُ الْحَجَّاجِ قَالَ  
حَدَّثَنَا أَنَسٌ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَكْثَرُ عَلَيْكُمْ فِي السَّوَالِ-

۸۴۴- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ  
أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ وَحَصَيْنِ  
عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ حَذِيفَةَ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ  
يَشُورُ قَاهُ-

بَابُ ۵۶۱ مَنِ اسْتَوَالَ بِسَوَالٍ غَيْرِهِ-

۸۴۵- حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي  
سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ قَالَ قَالَ هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ  
أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ  
دَخَلَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ وَمَعَهُ  
سِوَاكَ يَسْتَنُّ بِهِ فَنَظَرَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ لَهُ أَعْطَانِي هَذَا السَّوَالُ  
يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ فَأَعْطَانِيهِ فَقَصَمْتُهُ ثُمَّ  
مَضَعْتُهُ فَأَعْطَيْتُهُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَاسْتَنَّنَ وَهُوَ مُسْتَنِدٌّ إِلَى  
صَدْرِي-

ہم سے ابو معمر (عبداللہ) نے بیان کیا کہ ہم سے عبدالوارث نے  
کہا ہم سے شعیب بن حجاج نے کہا ہم سے انس بن مالک نے کہ حضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں نے مسواک کے باب میں تم سے  
بہت کچھ کہا ہے

ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان ثوری نے  
خبر دی انہوں نے منصور بن مقرر اور حصین بن عبد الرحمن سے ان دونوں نے  
ابو مائل (شقیق بن سلمہ) سے انہوں نے حذیفہ بن یمان سے انہوں نے  
کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب رات کو (تہجد کے لیے) اٹھتے تو اپنے  
مذکر مسواک سے رگڑتے تھے

باب جو شخص دوسرے کی مسواک استعمال کرے  
ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا کہ مجھ سے سلیمان  
بن بلال نے انہوں نے کہا ہشام بن عروہ نے بیان کیا کہ مجھ کو میرے  
باپ عروہ بن زبیر نے خبر دی انہوں نے حضرت عائشہ سے کہ عبدالرحمن  
بن ابی بکر (حضرت عائشہ کے بھائی جبر سے ہیں) آئے ان کے پاس  
ایک مسواک تھی جس کو وہ کیا کرتے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
(بیماری کی حالت میں) اس کو دیکھا۔ میں نے کہا عبدالرحمن یہ مسواک  
مجھ کو دے دے انہوں نے دے دی میں نے اس کو توڑ ڈالا  
پھر دو انتوں سے چپا کر نرم کر کے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کو دے دی آپ نے اس کو استعمال کیا اور آپ میرے سینے  
پر ٹیکا دیے ہوئے تھے۔

۱۵ اس سے بائیں ترجمہ یوں نکلتے ہیں کہ مسواک کی تاکید آپ نے ہر نماز کے لیے فرمائی تو جمعہ کی نماز کے لیے بھی اس کی تاکید ہوگی جو جمعہ میں تو اور نمازوں سے  
زیادہ جمع ہوتا ہے تو نہ کامد پاک رکھنا اس دن اور زیادہ ضروری ہوگا تاکہ اس کی بدبو سے دوسرے مسلمانوں کو ایذا نہ ہو ۱۶ منہ ۱۵ اور جب تہجد کے  
لیے مسواک کرنا ثابت ہو تو جمعہ کے لیے بطریق اولیٰ مسواک منہ ۱۶ منہ ۱۵ حضرت عائشہؓ آپ کے دیکھنے سے تائید گیش کہ آپ مسواک  
کو استعمال کرنا چاہتے ہیں حدیث سے یہ ظاہر کہ ایک آدمی دوسرے کی مسواک استعمال کر سکتا ہے ۱۷ منہ ۱۵ یعنی اتنی کٹری نکال ڈالی جو عبدالرحمن  
اپنے منہ سے لگا کر تے ۱۸ منہ

## باب ۵۴۵ مَا يَقْرَأُ مَلَكُوتُ الْقَجْرِ

يَوْمَ الْجُمُعَةِ

۸۴۶- حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ قَالَ حَدَّثَنَا سَفِيْنٌ عَنْ سَعْدِ بْنِ اِبْرَاهِيْمَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ هُرَيْرٍ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ الْقَجْرَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ اَلْمَثْنَيْنِ وَهَلْ آتَى عَلَى الْاِنْسَانِ -

## باب ۵۴۶ الْجُمُعَةُ فِي الْقُرَى وَ

الْمَدَنِ -

۸۴۷- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ الْمُثَنَّى قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ الْعَقَدِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ اَبِي جَمْرَةَ النَّضْبِيِّ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ اِنَّ اَقْلَ جُمُعَةٍ جُمِعَتْ بَعْدَ جُمُعَةٍ فِي مَسْجِدِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَسْجِدِ عَبْدِ الْقَيْسِ بِجَوَانِ مِنَ الْبَحْرَيْنِ -

۸۴۸- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ اَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ قَالَ اَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ النَّهْمِي اَخْبَرَنِي سَالِحُ بْنُ ابْنِ عَدْرِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ كُلُّكُمْ سَرَايِعٌ وَزَادَ اللَّيْثُ قَالَ يُونُسُ كَتَبَ رَدِّي

## باب جمعہ کے دن صبح کی نماز میں کون سی سورت

پڑھے؟

ہم سے ابو نعیم فضل بن وکیع نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان ثوری نے انہوں نے سعد بن ابراہیم سے انہوں نے عبد الرحمن بن ہرمز اعرج سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جمعہ کے دن صبح کی نماز میں سورہ الم سجدہ اور ہل اتی الانسان پڑھا کرتے تھے

## باب گاؤں اور شہر دونوں جگہ جمعہ

درست ہے۔

ہم سے محمد بن مثنیٰ نے بیان کیا کہ ہم سے ابو عامر عقدي نے کہا ہم سے ابراہیم بن طہمان نے انہوں نے ابو جمرہ نصر بن عبد الرحمن بن جعی سے انہوں نے ابن عباسؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مسجد کے بعد پہلا جمعہ جو ہوا وہ عبد القیس کی مسجد میں جو بحرین کے ملک میں جواتی میں تھی تھے

مجھ سے بشر بن محمد نے بیان کیا کہ ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی کہ ہم کو یونس بن زید نے انہوں نے زہری سے کہا مجھ کو سالم نے خبر دی انہوں نے اپنے باپ عبد اللہ بن عمرؓ سے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے تم میں ہر شخص نگہبان کی بیٹ بن سعد نے اپنی روایت میں اتنا زیادہ کیا

۱۔ ہر ان کی روایت میں ہے کہ آپ ہمیشہ ایسا کرتے ان سورتوں میں انسان کی پیدائش اور قیامت وغیرہ کا ذکر ہے اور یہ جمعہ کے دن ہوئی اور سوگیا اس حدیث سے مالکیہ کا رد ہوا جو نماز میں سجدہ والی سورت پڑھنا مکروہ جانتے ہیں ابو داؤد کی روایت میں ہے کہ آپ نے فکر کی نماز میں بھی سجدہ کی سورت پڑھی اور سجدہ کیا ۲۔ اس سے امام بخاری نے ان لوگوں کا رد کیا جو جمعہ کے لیے شہر کی شرا کرتے ہیں اہل حدیث کا مذہب یہ ہے کہ جمعہ کی شریعتیں جو صحیفوں نے لگائی ہیں وہ سب بے دلیل ہیں اور جمعہ دوسری نمازوں کی طرح ہے صرف جماعت میں نذر ہے یعنی امام کے سوا ایک آدمی اور ہر نماز اور نماز سے پہلے دو خطبے پڑھنا سنت ہے بانی کوئی شرط نہیں ہے دار الحرب اور کافروں کے ملک میں بھی جمعہ درست ہے اسی طرح گھریں بھی ۳۔ جو اہل ایک گاؤں یا گندھ کا نام ہے حنفی کہتے ہیں جواتی شہر تھا ان کا جواب یہ ہے کہ خود حدیث میں گزر چکا ہے کہ جواتی ایک گاؤں تھا حافظ نے کہا ممکن ہے کہ بعد میں اس کی آبادی بڑھ گئی ہو اور شہر ہو گیا ہو ۴۔ یہ نہ سمجھنا چاہیے کہ صرف بادشاہ ہی حاکم ہے اسی کی یہ رعیت ہے نہیں ہر شخص کی حکومت ہے اپنے گھر والوں پر باقی ہر شخص کی

ابْنُ حَكِيمٍ إِلَى ابْنِ شِهَابٍ وَأَنَامَعَهُ يَوْمَئِذٍ  
يُؤَادِ الْقُرَى هَلْ تَرَى أَنَّ أَجْمَعَ قَدْ زَيَّنَ  
عَامِلٌ عَلَى أَرْضٍ يَعْمَلُهَا وَفِيهَا جَمَاعَةٌ مِنَ  
السُّودَانِ وَغَيْرِهِمْ وَدَرَّيْقُ يَوْمَئِذٍ  
عَلَى أَيْلَةٍ فَكَتَبَ ابْنُ شِهَابٍ فَإِنَّا أَسْمَعُ  
يَا مَرْءُ أَنْ يَجْمَعَ يَخْبِرُهُ أَنْ سَالِمًا  
حَدَّثَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ سَمِعْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ  
كُلُّكُمْ سَرَايِمٌ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ  
إِلَّا مَامَ سَرَايِمٍ وَمَسْئُولٌ عَنْ سَرَايِمِهِ  
وَالرَّجُلُ رَاعٍ فِي أَهْلِهِ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْ  
رَعِيَّتِهِ وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ فِي بَيْتِ زَوْجِهَا  
مَسْئُولَةٌ عَنْ رَعِيَّتِهَا وَالتَّحَادِمُ سَرَايِمٌ فِي  
مَالِ سَيِّدَةٍ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ قَالَ وَ  
حَسِبْتُ أَنَّ قَدْ قَالَ وَالرَّجُلُ رَاعٍ فِي مَالِ  
أَيْبِهِ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ وَكُلُّكُمْ رَاعٍ  
وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ -

باب ۵۵۵ هَلْ عَلَى مَنْ لَا يَشْهَدُ الْجُمُعَةَ  
غُسْلٌ مِنَ النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ وَغَيْرِهِمْ

یونس نے کہا زریق بن حکیم نے ابن شہاب کو لکھا میں ان دنوں ہادی  
انقری میں ابن شہاب کے پاس تھا کیا تم سمجھتے ہو میں جمعہ پڑھوں  
ان دنوں میں اپنی زمین میں کھیتی کرتا تھا وہاں کچھ حبشی وغیرہ  
موجود تھے اور (عمر بن عبد العزیز کی طرف سے) ایلہ کا حاکم تھا تو  
ابن شہاب نے جواب لکھا (اور پڑھا) میں سن رہا تھا کہ جمعہ پڑھ  
اور مجھ سے سالم نے بیان کیا انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے  
انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ  
فرماتے تھے تم میں سے ہر ایک نگہبان ہے اور ہر ایک سے  
اس کی رعیت کی پریش ہوگی بادشاہ نگہبان ہے اور اس سے  
(قیامت کے دن) اس کی رعیت کی پریش ہوگی اور مرد اپنے  
گھر والوں کا نگہبان ہے اس سے اس کی رعیت کی پوچھ ہوگی  
اور عورت اپنے خاوند کے مال کی محافظ ہے اس سے اس  
کی رعیت کی پوچھ ہوگی اور نوکر اپنے خاوند کے مال کا نگہبان  
ہے اور اس کی رعیت کی پوچھ ہوگی ابن عمر یا سالم یا یونس نے  
کہا میں سمجھتا ہوں کہ آپ نے یہ بھی فرمایا اور مرد اپنے باپ  
کے مال کا نگہبان ہے اور اس سے اس کی رعیت کی پوچھ ہوگی  
غرض تم میں ہر شخص نگہبان ہے اور ہر ایک سے اس کی رعیت کی پریش ہوگی  
باب جو لوگ جمعہ کی نماز کے لیے نہ آئیں جیسے عورتیں  
بچے مسافر بیمار اندھے معذور وغیرہ ان پر بھی غسل واجب

(فقیر صفحہ سابقہ) نوکروں چاکروں پر اور وہ اس کی رعیت ہیں اگر یہ بھی نہ ہوں تو اپنے ہاتھ پاؤں اغتسل کر حکومت ہے ۱۲ منہ (حواشی صفحہ ۱۱) لہذا  
کی روایت کو ذیل نے وصل کیا ۱۲ منہ ۱۳ دای القری مدینہ کا ضلع ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ۲۰ ہجری میں اس کو فتح کیا تھا ۱۴ منہ ۱۵  
ایلہ ایک مشہور شہر تھا شام اور مصر کے بیچ میں اب بالکل جاڑ ہے زریق ایلہ کی اطراف جنگل میں تھے ۱۶ منہ ۱۷ ابن شہاب نے یہ حدیث پیش کر کے  
رزق کو نکالا کہ وہ گاؤں اور دیہات ہی میں ہے لیکن اس کو جمعہ پڑھنا چاہیے کیونکہ وہ اپنی رعایا کا جو وہاں رہتے ہیں اسی طرح اپنے نوکروں چاکروں  
کا نگہبان ہے جیسے بادشاہ نگہبان ہوتا ہے تو بادشاہ کی طرح اس کو بھی احکام شرعیہ قائم کرنا چاہیے مجملہ احکام شرعیہ ایک جمعہ میں بھی ۱۸ منہ

وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ إِنَّمَا الْغُسْلُ عَلَى مَنْ يَجِبُ عَلَيْهِ الْجُمُعَةُ۔

۸۴۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ جَاءَ مِنْكُمْ الْجُمُعَةُ فَلْيَغْتَسِلْ ۸۵۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ مَفْقُوهٍ ابْنِ سُلَيْمٍ عَنْ عَطَاءِ ابْنِ يَسَافٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ غُسْلُ يَوْمِ الْجُمُعَةِ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُحْتَلِمٍ۔

۸۵۱۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبَا هَيْمٍ قَالَ حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْنُ الْخَيْرُونَ السَّابِقُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بَيِّدَ أَنْهُمْ أَوْتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِنَا وَأَوْتَيْنَاهُ مِنْ بَعْدِ هُمْ فَهَذَا الْيَوْمَ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ فَهَذَا مَا اللَّهُ لَهُ فَغَدًا إِلَيْهِ هُودٌ وَبَعْدَ غَدٍ لِلنَّصَارَى فَسَكَتَ ثُمَّ قَالَ حَقٌّ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ أَنْ يَغْتَسِلَ فِي كُلِّ سَبْعَةٍ آيَاتِهِ يَوْمًا

نہیں ہے اور ابن عمرؓ نے کہا غسل اسی پر واجب ہے جس پر جمعہ واجب ہے۔

ہم سے ابو ایمان نے بیان کیا کہ ہم سے شعیب نے خبر دی انہوں نے زہری سے کہا مجھ سے سالم بن عبد اللہ بن عمرؓ سے بیان کیا انہوں نے عبد اللہ بن عمرؓ اپنے والد سے سنا وہ کہتے تھے میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے تم میں جو کوئی جمعہ کی نماز کے لیے آنا چاہے وہ غسل کرے۔

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ تقنی نے بیان کیا انہوں نے امام مالک سے انہوں نے صفوان ابن سلیم سے انہوں نے عطاء بن یسار سے انہوں نے ابو سعید خدریؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جمعہ کے دن غسل کرنا ہر بالغ (جوان) پر واجب ہے۔

ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا کہ ہم سے وہیب بن خالد نے کہا ہم سے عبد اللہ بن طاووس نے انہوں نے اپنے باپ طاووس بن کیسان سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہم لوگ (یعنی مسلمان) دنیا میں تو بعد آئے مگر قیامت کے دن سب سے آگے ہوں گے اتنی بات بے شک ہے کہ یہود اور نصاریٰ کو ہم سے پہلے کتاب ملی ہم کو ان کے بعد تو یہ جمعہ کا دن وہ ہے جس میں انہوں نے اختلاف کیا اللہ نے ہم کو یہ دن بتلادیا کل یہود کا دن ہے (ہفتہ) اور یہ یوں نصاریٰ کا دن (اتوار) پھر آپ خاموش ہو رہے اس کے بعد فرمایا ہر مسلمان پر سات دن میں ایک دن (جمعہ کو) اپنا سرادر (سارا)

اس کو امام بیہقی نے دلیل باسناد صحیح ۵۷۲ اس سے یہ نکلا کہ جو لوگ جمعہ کے لیے نہ آجائیں مثلاً بچے عورتیں معذور مسافر وغیرہ ان پر غسل بھی واجب نہیں ہے البتہ اگر ان میں سے بھی کوئی جمعہ کے لیے حاضر ہو کر غسل کرے تو قہر کرے ۵۷۳ تو جو کوئی بالغ نہیں ہے جیسے بچہ اس پر واجب نہیں ہے ۱۲۷

يَغْتَسِلُ فِيهِ رَأْسَهُ وَجَسَدَهُ دَوَاهُ أَبَانَ بْنَ  
صَالِحٍ عَنْ جَاهِدٍ عَنْ طَاوُسٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ  
قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلَّهِ تَعَالَى عَلَى كُلِّ مَسْجِدٍ  
حَقٌّ أَنْ يَغْتَسِلَ فِي كُلِّ سَبْعَةٍ أَيَّامٍ يَوْمًا -  
۸۵۲- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا شَبَابَةُ قَالَ حَدَّثَنَا دُرْقَاءُ عَنْ عُمَرَ  
ابْنِ دِينَارٍ عَنْ جَاهِدٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اشْتَدَّ لَوُ اللَّيْسَاءِ  
بِالْيَلِيلِ إِلَى الْمَسَاجِدِ -

۸۵۳- حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُوسَى قَالَ  
ثَنَا أَبُو اسَامَةَ قَالَ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ  
عُمَرَ عَنْ تَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ كَانَتْ أَمْرًا  
لِعُمَرَ تَشْهَدُ صَلَوةَ الصُّبْحِ وَالْعِشَاءِ فِي الْجَمَاعَةِ  
فِي الْمَسْجِدِ فَقِيلَ لَهَا لِمَ تَخْرُجِينَ وَقَدْ  
تَعْلَمِينَ أَنَّ عَمَرَ يَكْرَهُ ذَلِكَ وَيَعَارُكَ فَقَالَتْ فَمَا  
يَمْنَعُهُ أَنْ يَنْهَانِي قَالَ يَمْنَعُهُ قَوْلُ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَمْنَعُوا إِصَاءَ  
اللَّهِ مَسَاجِدَ اللَّهِ -

بدن دھونا ضرور ہے اس حدیث کو ابان بن صالح نے مجاہد سے روایت  
کیا انہوں نے طاؤس سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے کہا کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ کا حق ہے ہر مسلمان پر کہ سات دن میں  
ایک دن (یعنی جمعہ کے دن) نہائے لے

ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا کہا ہم سے شبابہ  
نے کہا ہم سے درقاء بن عمرو نے انہوں نے عمر بن دینار سے انہوں  
مجاہد سے انہوں نے عبد اللہ بن عمرؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا عورتوں کو رات کو مسجدوں میں  
جانے دوئے

ہم سے یوسف بن موسیٰ نے بیان کیا کہا ہم سے ابو اسامہ  
حماد بن اسامہ نے کہا ہم سے عبید اللہ ابن عمرؓ نے انہوں نے  
نافع سے انہوں نے ابن عمرؓ سے انہوں نے کہا حضرت عمرؓ کی ایک  
عورت صبح اور عشاء کی جماعت میں مسجد میں آیا کرتی اس سے پوچھا  
تو کیوں باہر نکلتی ہے کہ جانتی ہے کہ عمر اس کو بُرا جانتے ہیں  
اور ان کو غیرت آتی ہے اس نے کہا پھر وہ منع کیوں نہیں کرتے  
لوگوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حدیث کی وجہ  
سے آپ نے فرمایا اللہ کی باندیوں کو اللہ کی مسجدوں میں جانے  
سے نہ روکو رکھ

۱۵ اس حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے مشکل ہے اور بعضوں نے یہ کہا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یوں فرمایا مسلمان پر سات دن  
میں ایک دن اپنا سر اور بدن دھونا ضرور ہے تو معلوم ہوا کہ مسلمان مرد اور عورت کو نہ مسلم میفہ مذکر کا ہے اور اس سے یہ نکلا کہ عورت پر یہ غسل واجب نہیں ۱۶  
منہ ۱۵ اس حدیث کی مطابقت بجا ترجمہ باب سے مشکل ہے معنی نے کہا باب کی پہلی حدیث کا مضمون یہ ہے کہ جو کوئی محمد میں آئے وہ غسل کرے اور  
جب عورتوں کو بدن میں نکلیں اجازت نہ ہوئی تو وہ جمعہ کے لیے نہ آسکیں گی پس ان پر غسل بھی واجب نہ ہو گا اور اب کا یہی مطلب ہے بعضوں نے کہا امام  
بخاری نے یہ حدیث لاکر اس امر کا بیان کیا کہ جب رات کو بھی عورتوں کو مسجد جانے کی اجازت دینے کا حکم ہوا تو ان کو بطریق اولیٰ ان کو مسجد جانے کی اجازت  
دینا ہو گی کیونکہ رات میں طرح طرح کے شبہ ہوتے ہیں جو دن دہار سے نہیں ہوتے اور جب عورتیں دن کو جمعہ میں حاضر ہوں تو ان کو بھی غسل کرنا ہو گا جیسے باب  
کی پہلی حدیث کا مضمون ہے ۱۷ منہ ۱۵ اس حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے یوں ہے کہ جب عورت کو مسجد میں جانے سے روکا منع ہوا تو وہ  
جمعہ نماز میں آسکیں گی اور اباب کی پہلی حدیث سے معلوم ہوا کہ جو کوئی جمعہ کی نماز کو آنا چاہے وہ غسل کرے تو عورت کو بھی جب کہ لیے غسل کرنا ہو گا یا نہ ہو گا

باب ۵۵۸ الرُّحَصَةُ إِنْ لَمْ يَخْتَصِرِ  
الْجُمُعَةَ فِي الْمَكْرِ-

۸۵۴- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا  
إِسْمَاعِيلُ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْحَمِيدُ صَالِحُ  
الزِّيَادِيِّ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْحَارِثِ  
ابْنُ عَمْرِو مُحَمَّدِ بْنِ سَيْبِ بْنِ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ  
لَمْ يُوَدِّهِ فِي يَوْمٍ مَطِيئًا إِذَا قُلْتَ أَشْهَدُ  
أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ فَلَا تَقُلْ حَتَّى عَلَى الصَّلَاةِ  
قُلْ صَلَّوْا فِي بَيْتِنَا كَمَا كَانَ النَّبِيُّ اسْتَنْكَرُوا  
فَقَالَ فَعَلَهُ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنِّي إِنَّ الْجُمُعَةَ  
عَزْمَةٌ وَإِنْ كَرِهْتَ أَنْ أُخْرِجَكَوْ فَمَشَرْنَا  
فِي الطَّيْنِ وَالنَّحْصِ -

باب ۵۵۹ مِنْ إِنْ تَوَدَّى الْجُمُعَةُ وَ  
عَلَى مَنْ يَجِبُ يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى إِذَا نُوْدِيَ  
لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ وَقَالَ عَطَاءٌ إِذَا  
كُنْتُ فِي قَرْيَةٍ جَامِعَةٍ فَنُوْدِيَ بِالصَّلَاةِ  
مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَحَقَّ عَلَيْكَ أَنْ تَشْهَدَ هَا  
سَمِعْتُ النَّبِيَّ آءَ أَوْلَوْ تَسْمَعُهُ وَكَانَ النَّسْ  
فِي قُصْرٍ أَوْ أَحْيَانًا يَجْمَعُ وَأَحْيَانًا لَا يَجْمَعُ وَ

باب اگر برسات ہو رہی ہو تو مجمعہ میں حاضر ہونا  
واجب نہیں۔

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے اسماعیل بن علی نے  
کہا کہ ہم کو عبد الحمید صاحب الزیادی نے خبر دی کہ ہم سے عبد اللہ  
بن حارث نے بیان کیا جو محمد بن سیرین کے چچا زاد بھائی تھے لیکن کہ  
ابن عباسؓ نے برسات کے دن میں اپنے مؤذن سے کہا جب تو  
(اذان میں) اشہدان محمد رسول اللہ کہہ کرے تو اب جی علی الصلوٰۃ  
مت کہہ بلکہ یوں پکار دے لو کہ اپنے اپنے گھروں میں نماز پڑھو  
اس بات پر جو لوگ حاضر تھے ان کو تعجب ہوا ابن عباسؓ نے  
کہا یہ تو انہوں نے کیا جو مجھ سے بہتر تھے (یعنی آنحضرتؐ نے) جمعہ  
فرض ہے اور میں نے یہ پسند نہیں کیا کہ تم کچھ پھسلوان میں نکال  
کر چلاؤ۔

باب جمعہ کے لیے کتنی دور والوں کو آنا چاہیے اور  
جمعہ کس پر واجب ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ نے (سورہ جمعہ میں) فرمایا  
جب جمعہ کے دن نماز کی آذان ہو اور عطارین ابی رباح نے کہا جب  
تو کسی ایسی بستی میں ہو جہاں جمعہ ہوتا ہے اور وہاں جمعہ کی آذان  
ہو تو تجھ پر حاضر ہونا واجب ہے اذان سننے یا نہ سننے اور انس بن  
مالک کبھی اپنے گھر میں جمعہ پڑھتے اور کبھی نہ پڑھتے (بصرے کی  
جامع مسجد میں جاتے) ان کا گھر زاد یہ میں تھا۔ جو بصرے سے

(بقیہ صفحہ سابقہ) حدیث سے یہ بھی نکلا کہ حضرت عمرؓ کو شدت غیرت کی وجہ سے عورتوں کا باہر نکلتا بالکل ناگوار تھا مگر حدیث شریف کی متابعت مقدم  
رکھتے تھے اور عورتوں کو نماز کے لیے نکلنے سے منع نہیں کرتے تھے ایمان ہی ہے کہ حیرت اور غصہ اور خائفان کی رسم رواج سب پر اللہ اور رسول کے حکم کو مقدم رکھتے  
۱۲ (مواشی صفحہ ۸۱) دیباچی نے کہا پچا زاد بھائی نہ تھے بلکہ محمد بن سیرین کے بہنوئی تھے حافظ نے کہا ممکن ہے کہ ان میں کوئی رضائی وغیرہ رشتہ  
براوری کا بھی ہو تو صحیح روایت کو غلط ٹھہرا لیا مگر ضرور ہے ۱۲ اس آیت کے رو سے جمہور علماء نے یہ اختیار کیا ہے کہ جہاں تک اذان کی  
آواز پہنچی ہو وہاں تک کہ لوگوں کو جمعہ میں حاضر ہونا لازم ہے امام شافعیؒ نے کہا کہ آواز پہنچنے سے یہ مراد ہے کہ مؤذن بلند آواز ہو اور کوئی غل نہ ہو ایسی حالت میں  
جتنی دور تک آواز پہنچے ابوداؤد میں حدیث ہے کہ جو اس شخص پر واجب ہے جو اذان سنے ۱۲ اس کو عبد الرزاق نے وصل کیا ۱۲

هُوَ بِالْأَوَّلِ عَلَى قَدَسَيْنِ -

۸۵۵ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَلِيمٍ قَالَ

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عُمَرُ بْنُ الْخَلِثِ عَنْ عُمَيْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ جَعْفَرِ بْنِ الزُّبَيْرِ حَدَّثَنَا عَنْ عُمَرَةَ بِنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ كَانَ النَّاسُ يَتَنَابَوْنَ الْجُمُعَةَ مِنْ مَنَازِلِهِمْ وَالْعَوَالِي فَيَأْتُونَ فِي الْغُبَارِ يُصِيبُهُمُ الْغُبَارُ وَالْعَرَقُ فَيُخْرِجُ مِنْهُمْ الْعَرَقُ فَاتَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنْسَانٌ مِنْهُمْ وَهُوَ عِنْدِي فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَوُ أَنْتُمْ تَطَهَّرُونَ لِيَوْمِكُمْ هَذَا -

بَابُهَا وَفَتْ الْجُمُعَةُ إِذَا زَالَتِ الشَّمْسُ وَكَانَ لَكَ يَدٌ كَرَّ عَنْ عُمَرَ وَعَبِيٍّ وَالتَّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ وَعُمَرَ بْنِ حَرْبٍ -

۸۵۶ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ قَالَ أَخْبَرَنَا عُمَيْرُ بْنُ سَعِيدٍ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَلِثِ قَالَ سَأَلَ عُمَرَ عَنِ الْغُسْلِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فَقَالَتْ قَالَتْ عَائِشَةُ كَانَ النَّاسُ مَهْنَةً أَنْفُسِهِمْ وَكَانُوا إِذَا سَأَلُوا إِلَى الْجُمُعَةِ

چھیل ہے

ہم سے احمد بن حلیم نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ بن وہب نے کہا مجھ کو عمر بن حارث نے خبر دی انہوں نے عبد اللہ بن ابی جعفر سے ان سے محمد بن جعفر بن زبیر نے بیان کیا انہوں نے عمرہ بن زبیر سے انہوں نے حضرت عائشہ سے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بی تھیں انہوں نے کہا لوگ اپنے اپنے گھروں اور مدینہ کے اطراف بلند گاؤں سے باری باری جمعہ میں حاضر ہوتے تھے میں ان پر گرد پڑتی پسینہ آجاتا خوب پھوٹ نکلتا (کپڑوں سے بوانے لگتی) ان میں سے ایک شخص نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کیس آیا آپ میرے پاس بیٹھے تھے آپ نے فرمایا تم اس دن کے لیے صفائی کیا کرو تو بہتر ہوگا

باب جمعہ کا وقت سورج ڈھلنے سے شروع ہوتا ہے اور حضرت عمر اور حضرت علی اور نعمان بن بشیر اور عمر بن حرث (صحابیوں) سے ایسا ہی منقول ہے

ہم سے عبدان (عبد اللہ بن عثمان) نے بیان کیا کہ ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی کہ ہم کو یحییٰ بن سعید نے انہوں نے عمرہ بنت عبد الرحمن سے پوچھا جمعہ کے دن غسل کا کیا حکم ہے انہوں نے کہا حضرت عائشہ کہتی تھیں (آنحضرت کے عہد میں) لوگ اپنے کام کاج آپ کیا کرتے وہ (سورج ڈھلنے پر) جب

۱۔ اس کو ابن ابی شیبہ نے وصل کیا اس سے یہ بھی نکلا کہ جمعہ گاؤں میں بھی درست ہے ۱۲ منہ ۱۳ بلند گاؤں عوالی کا ترجمہ ہے عوالی کا بیان اوپر گذر چکا ہے یہ مدینہ کے بالائی حصے میں تین میل چار میل پرواقع ہیں معلوم ہو کہ اتنی دور رہنے والوں پر جمعہ میں حاضر ہونا فرض نہیں ہے ورنہ باری باری کیوں آتے سب آتے ۱۲ منہ ۱۳ اس کا نام معلوم نہیں ہو ۱۳ منہ ۱۴ ابو داؤد کی روایت میں ہے کہ غسل کا حکم اسی سبب سے دیا گیا ایک روایت میں ہے کہ وہ کل اور صا کرتے کل میں پسینہ آتا تو بالوں کی بدبو بھینتی ۱۳ منہ ۱۵ امام بخاری نے وہی مذہب اختیار کیا جو جمهور کا ہے کہ جمعہ کا وقت زوال آفتاب سے شروع ہوتا ہے کیونکہ وہ ظہر کا قائم مقام ہے ہمارے امام احمد بن حنبل کا یہ قول ہے کہ جمعہ زوال سے پہلے بھی درست ہے عبد اللہ بن مسعود اور ابو بکر صدیق اور کئی صحابہ اور سلف سے ایسا منقول ہے اس کو وجہ یہ ہے کہ جمعہ مسلمانوں کی عید ہے اور نماز زوال سے پہلے پڑھی جاتی ہے ۱۴ منہ ۱۵ حضرت عمر کی روایت کو ابن ابی شیبہ نے اور حضرت علی اور نعمان اور عمر کی روایتوں کو بھی انہوں نے وصل کیا ہے ۱۲ منہ

رَأَحْوَانِي هَيْئَتَهُمْ فَقِيلَ لَهُمْ لَوِ اغْتَسَلْتُمْ

جمعہ کے لیے جاتے تو اسی حالت میں (صلیے کچلے) جاتے تو اس لیے ان کو حکم دیا گیا اگر تم غسل کر کے آؤ تو بہتر ہوگا

ہم سے سر بیج بن نعمان نے بیان کیا کہا ہم سے فلیح بن سلیمان نے انہوں نے عثمان بن عبد الرحمن تیمی سے انہوں نے انس بن مالک سے کہ آنحضرت صلی علیہ وسلم جمعہ کی نماز اس وقت پڑھتے جب سورج ڈھل جاتا ہے۔

ہم سے عبدان نے بیان کیا کہا ہم سے عبد اللہ بن مبارک نے کہا ہم کو حمید طویل نے خبر دی انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے کہا ہم جمعہ سویرے پڑھ لیا کرتے اور جمعہ کے دن نماز کے بعد آرام کرتے تھے

باب جب جمعہ سخت گرمی میں آن پڑے۔

ہم سے محمد بن ابی بکر مقددی نے بیان کیا کہا ہم سے حرث بن عمارہ نے کہا ہم سے ابو خلدہ خالد بن دینار نے کہا میں نے انس بن مالک سے سنا آپ فرماتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب سخت سردی ہوتی تو جمعہ کی نماز سویرے پڑھ لیتے اور جب سخت گرمی ہوتی تو ٹھنڈے وقت پڑھتے اور یونس بن بکر نے ابو خلدہ سے صرف نماز کا لفظ روایت کیا ہے جمعہ کا ذکر نہیں کیا۔ اور بشر بن ثابت نے کہا ہم سے ابو خلدہ نے

۸۵۷ - حَدَّثَنَا سُرَيْجُ بْنُ النَّمْعَانِ قَالَ حَدَّثَنَا فُلَيْحُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عُثْمَانَ التَّمِيمِيِّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي الْجُمُعَةَ حِينَ تَمِيلُ الشَّمْسُ  
۸۵۸ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنَا حَمِيدٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ كُنَّا نَبْكُرُ بِالْجُمُعَةِ وَنَقِيلُ بَعْدَ الْجُمُعَةِ -

بَابُ إِذَا اشْتَدَّ الْحَرُّ يَوْمَ الْجُمُعَةِ  
۸۵۹ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمُقَدِّدِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا حَرْثُ بْنُ عَمْرٍاءَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو خَلْدَةَ هُوَ خَالِدُ بْنُ دِينَارٍ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اشْتَدَّ الْبَرْدُ بَكَرَ بِالصَّلَاةِ وَإِذَا اشْتَدَّ الْحَرُّ أَبَدَّ بِالصَّلَاةِ يَغْنِي الْجُمُعَةَ وَقَالَ يُونُسُ بْنُ بُكَيْرٍ أَخْبَرَنَا أَبُو خَلْدَةَ وَقَالَ بِالصَّلَاةِ وَلَمْ يَذْكُرِ الْجُمُعَةَ وَقَالَ بَشَرُ بْنُ ثَابِتٍ حَدَّثَنَا

امام بخاری نے اس لفظ سے اذرا تو ایسا نکالا کہ جمعہ سورج ڈھلے پر پڑھنا چاہیے کیونکہ روحہ اور روح عربی زبان میں زوال کے بعد چھو چلنا ہوا اس کو کہتے ہیں مخالف یہ کہہ سکتا ہے کہ روح کے معنی مطلق چلنے کے بھی ہیں چنانچہ ہمارے زمانہ میں روح کا لفظ عربوں میں جاؤ کے معنی میں ہے کسی وقت میں ہوا ان سے یہ نکلتا ہے کہ آنحضرت اکابر کیا کرتے گمیر نہیں ثابت ہوتا کہ زوال سے پہلے جمعہ درست نہیں ۱۲ من ۱۵ اور دونوں میں ان کی عادت یہی تھی کہ دوپہر کو پہلے لیٹ رہتے پھر اٹھ کر ظہر کی نماز پڑھتے مگر جمعہ کے دن پہلے نماز پڑھ لیتے پھر بیٹھتے تاکہ جمعہ کی نماز میں دیر نہ ہو اس حدیث سے بظاہر امام احمد کا مذہب ثابت ہوتا ہے کہ جمعہ زوال سے پہلے بھی درست ہے اور یہ بھی مطلب ہو سکتا ہے کہ زوال ہوتے ہی پڑھ لیتے بہر حال افضل یہ ہے کہ زوال کے بعد جمعہ میں دیر نہ کی جائے جیسے ہمارے زمانہ میں بدعتی لوگ ہمیشہ تین بجے یا دو بجے پڑھ کر اترتے ہیں من ۱۵ یونس بن بکر کی روایت کو امام بخاری نے ادب مفرد میں نکالا اس میں یونس ہے کہ جب گرمی ہوتی تو آپ ٹھنڈے وقت نماز پڑھتے اور جب سردی ہوتی سویرے پڑھتے اور اسماعیل کی روایت میں ظہر کی مراحت ہے ۱۲ منہ



أَبُو خَلْدَةَ صَلَّى بِنَا أَمِيرَ الْجُمُعَةِ ثُمَّ قَالَ لَا نَسِي  
كَيْفَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصِلِي  
الْظُّهْرَ -

باب ۵۵۵ المَشْيُ إِلَى الْجُمُعَةِ -

وَقَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فَاسْعَوْا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ  
وَمَنْ قَالَ السَّعْيُ الْعَمَلُ وَالذَّهَابُ لِقَوْلِهِ  
تَعَالَى وَسَعَى لَهَا سَعْيَهَا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ  
يَحْرُمُ الْبَيْعُ حِينَئِذٍ وَقَالَ عَطَاءٌ تَحْرُمُ  
الْمِصْنَعَاتُ كُلُّهَا وَقَالَ إِذَا هَيِّمَ بَيْنَ سَعْيِ  
عَيْنِ الرَّهْطِيِّ إِذَا أَذَنَ الْمُؤَذِّنُ يَوْمَ  
الْجُمُعَةِ وَهُوَ مَسَافِرٌ فَقِيلَ أَنَّهُ  
يَكْتَسِبُهَا -

۸۶۰ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا  
الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ قَالَ حَدَّثَنَا بَزْدٌ  
ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ عُفَّاءَ  
قَالَ إِذْ رَكِبْتُ أَبُو عُبَيْسٍ وَأَنَا أَذْهَبُ إِلَى الْجُمُعَةِ  
فَقَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنِ اغْتَبَرْتُ قَدَمَاهُ فِي سَبِيلِ

بیان کیا کہ ایک امیر نے ہم کو جمعہ کی نماز پڑھائی پھر انس رضی  
پوچھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم فجر کی نماز کس وقت  
پڑھتے تھے یہ

باب جمعہ کی نماز کے لیے چلنے کا بیان

اور اللہ تعالیٰ نے جو (سورہ جمعہ میں) فرمایا فاسعوا الی ذکر اللہ اس  
کی تفسیر اور جس نے کہا کہ سعی کے معنی عمل کرنا اور چلنا جیسے سورہ  
بنی اسرائیل میں ہے سعی لما سعتیا اور ابن عباس رضی نے کہا جمعہ کی اذان  
ہونے ہی پہنچ کھوج حرام ہو جاتی ہے اور عطاء بن ابی رباح  
نے کہا ہر پیشہ (دنیا کا کام) حرام ہو جاتا ہے اور ابراہیم ابن سعد  
ابن شہاب زہری سے روایت کی انہوں نے کہا جب جمعہ کے  
دن مؤذن اذان دے اور کوئی مسافر اس کو سنے تو جمعہ میں آنا اس  
پر واجب ہو جاتا ہے

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے ولید  
بن مسلم نے کہا ہم سے زید بن ابی مریم نے کہا ہم سے عبید بن  
رافع بن رافع بن خدیج نے انہوں نے کہا میں جمعہ کی نماز کے لیے  
جا رہا تھا (رستے میں) ابو عبس (عبد الرحمن بن جبر صہابی) مجھ سے  
ملے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے  
سنا آپ فرماتے تھے اللہ کی راہ میں جس کے پاؤں پر گرو پڑے

۱۰ بشر بہ ثابت کی روایت کو اسمعیل اور یحییٰ نے ومن کی اس امیر کا نام حکم بن ابی عقیل ثقفی تھا یہ حجاج بن یوسف ظالم کا چا زاد بھائی اور نائب عفا اور حجاج مدو  
کی طرح یہ بھی خطبے کو اتنا لبا کر تا کہ نماز کا اخیر وقت ہو جاتا تھا غلطی سے یہاں سعی کے معنی عمل کے ہیں یعنی جس نے عمل کیا آخرت کے لیے وہ عمل جو اس کے لیے  
درکار ہے ابن مزین نے کہا جب سعی کا حکم ہو اور یمن منع ہوئی تو معلوم ہو کہ سعی سے وہ عمل مراد ہے جس میں خدا کی عبادت ہو مطلب آیت کا یہ ہے کہ جب جمعی  
اذان ہو تو خدا کا کام کر دو دنیا کو چھوڑ دو ۱۱ اس کو ابن حزم نے ومن کی مکرر سے انہوں نے ابن عباس رضی سے ۱۲ منہ ۱۳ اس کو عبد بن حمید نے اپنی تفسیر  
میں ومن کی ۱۴ منہ ۱۵ حافظ نے کہا میں نے اس کو ابراہیم کی روایت سے نہیں پایا البتہ ابن مندہ نے زہری سے اس کو نقل کیا لیکن زہری سے اس باب میں متعلق  
روایتیں ہیں ایک میں یہ ہے کہ مسافر پر وجوب واجب ہے دوسری میں یہ ہے کہ واجب جمعی ابن مندہ نے کہا اس پر اجماع ہو چکا ہے کہ مسافر پر وجوب واجب  
نہیں ہے بعضوں نے کہا زہری کا مطلب یہ ہے کہ مسافر حالت سفر میں کسی بستی پر سے گزرے وہاں جمعی اذان سن کر بغیر نماز پڑھے آگے جانا اس  
کو حرام ہے ۱۶ منہ

اللّٰهُ حَزَمَهُ اللّٰهُ عَلَى النَّاسِ -

۸۶۱ - حَدَّثَنَا أَبُو مَرْقَانَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي  
ذُئْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ سَعِيدٍ  
قَالَ سَلِمَةُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَحَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ  
قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي  
أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ  
قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا أَقْبَمْتَ الصَّلَاةَ فَلَا  
تَأْتُوهَا تَسْعُونَ وَاتُّوْهَا تَمْشُونَ وَعَلَيْكُمْ  
السَّكِينَةُ فَمَا أَدْرَكْتُمْ فَصَلُّوا وَمَا فَاتَكُمْ  
فَاتِمُّوا -

۸۶۲ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ حَدَّثَنَا  
أَبُو قَتَيْبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ  
يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ  
لَا أَعْلَمُهُ إِلَّا عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَقُومُوا حَتَّى تَرَوْنِي وَعَلَيْكُمْ  
السَّكِينَةُ -

باب ۵۵ لَا يَقْرَأُ بَيْنَ اثْنَيْنِ يَوْمَ  
الْجُمُعَةِ -

تو اللہ اس کو دو رخ پر حرام کر دے گا

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہا ہم سے عبدالرحمن  
بن ابی ذئب نے کہا ہم سے زہری نے انہوں نے سعید بن مسیب  
اور ابوسلمہ بن عبدالرحمن سے انہوں نے ابو ہریرہ سے انہوں نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے دوسری سند امام بخاری نے کہا  
اور ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا کہا ہم کو شعیب نے خبر دی انہوں نے  
زہری سے انہوں نے کہا محمد کو ابوسلمہ بن عبدالرحمن نے خبر دی کہ  
ابو ہریرہ نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرما  
تھے جب نماز کی تکبیر ہو تو نماز کے لیے دوڑتے ہوئے نہ آؤ  
بلکہ (معمولی چال سے) چلتے ہوئے اور آہستگی سے اور اطمینان  
کو لازم کرو پھر جتنی نماز (امام کے ساتھ) ملے وہ پڑھ لو اور جتنی نہ ملے  
اس کو پورا کر لو -

ہم سے عمرو بن علی بن عباس نے بیان کیا کہا ہم سے ابوقتیبہ  
بن قتیبہ نے کہا ہم سے علی بن مبارک نے انہوں نے یحییٰ بن ابی  
کثیر سے انہوں نے عبداللہ بن ابی قتادہ انصاری سے امام بخاری  
نے کہا میں سمجھتا ہوں انہوں نے اپنے باپ ابو قتادہ سے انہوں نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا جب تک مجھ کو نہ دیکھو نہ اٹھو  
اور آہستگی سے چلنا لازم کر لو -

باب جمعہ کے دن جہاں دو آدمی ملے بیٹھے ہوں ان  
کے بیچ میں نہ گھسنے -

۱۔ عبا یہ معمولی چال سے چل رہے تھے اگر دو ٹکڑے ہوتے تو ابو میں اس سے بات چیت کیسے کر سکتے دوسرے یہ کہ ابوعباس نے جمعہ کے لیے جانے  
کو جہاں کی طرح قرار دیا اور جماد میں معمولی چال سے چلتے ہیں دوڑتے نہیں پس یہ روایت باب کے مطابق ہوگئی ایسا ہی کہا ابن میر نے ۲۸۱ میں  
سے ترجمہ باب نکلتا ہے کیونکہ جمعہ کی نماز بھی ایک نماز ہے اور اس لیے دوڑنا منع ہوا معمولی چال سے چلنے کا حکم ہوا یہی ترجمہ باب ہے ۲۸۲  
۲۔ امام بخاری نے احتیاط کی راہ سے اس میں شک کیا کہ یہ حدیث ابو قتادہ کے بیٹے عبداللہ نے اپنے باپ سے موصول روایت کی یا عبد اللہ نے  
اس کو مرسل روایت کیا شاید یہ حدیث انہوں نے اس کتاب میں اپنی یاد رکھی اس وجہ سے ان کو شک بھی لگی اسماعیل نے اسی سند سے اس کو نکالا اسمیں شک نہیں  
ہے محمد اللہ سے انہوں نے ابو قتادہ سے روایت کی موصولاً امام

۸۶۳- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي ذَرٍّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ وَدِيعَةَ عَنْ سَلْمَانَ الْقَارِسِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنِ اغْتَسَلَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَنَظَّهَرَ بِمَاءٍ اسْتَطَاعَ مِنْ طَهْرٍ شَرَّاهُ هَنَ أَوْ مَسَ مِنْ طَيِّبٍ شَرَّاهُ أَحْ فَلَمْ يَغْتَسِلْ بَيْنَ اثْنَيْنِ فَصَلَّى مَا كَتَبَ لَهُ ثُمَّ إِذَا خَرَجَ إِلَى مَامَرٍ انْصَبَتْ غُفْرَتُهُ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجُمُعَةِ الْآخِرَى -

باب ۵۵ لا يَقِيمُ الرَّجُلُ أَخَاهُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَيَقْعُدُ فِي مَكَانِهِ -

۸۶۴- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ أَخْبَرَنَا ابْنُ جَدِّهِ قَالَ سَمِعْتُ نَافِعًا قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبْدِ يَقُولَ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَقِيمَ الرَّجُلُ أَخَاهُ مِنْ مَقْعَدِهِ وَيَجْلِسَ فِيهِ قُلْتُ لِنَافِعٍ الْجُمُعَةُ قَالَ الْجُمُعَةُ وَغَيْرَهَا -

باب ۵۶ الْإِذَا نَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ -

۸۶۵- حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ

ہم سے عبد اللہ نے بیان کیا کہ امام سے عبد اللہ بن مبارک نے کہا کہ امام کو ابن ابی ذر نے خبر دی انہوں نے سعید مقبری سے انہوں نے اپنے باپ ابو سعید سے انہوں نے عبد اللہ بن ودیعہ سے انہوں نے سلمان فارسی سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جو شخص جمعہ کے دن غسل کرے اور جہاں تک صفائی کر سکتا ہے صفائی اور طہارت کرے پھر تیل یا خوشبو لگاٹھے پھر چلے اور مسجد میں آنکھ دو کے بیچ میں نہ گھسے اور جتنی اس کی قسمت میں لکھی ہے (نفل) نماز پڑھے پھر جب امام بیا مدہ ہو (خطبہ شروع کرے) تو خاموش رہے اس کے گناہ اس جمعہ سے لے کر دوسرے جمعہ تک کے بخش دیے جائیں گے یہ

باب جمعہ کے دن کسی مسلمان بھائی کو اس کی جگہ سے اٹھا کر خود وہاں نہ بیٹھے (یوں کہہ سکتا ہے بھیا ذرا کھل بیٹھو) ہم سے محمد بن سلام بیکندی نے بیان کیا کہ امام سے محمد بن یزید نے خبر دی کہ امام کو ابن جریر نے کہا میں نے نافع سے سنا وہ کہتے تھے میں نے عبد اللہ بن عمر سے سنا وہ کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منع فرمایا کہ کوئی آدمی اپنے بھائی (مسلمان) کو اس کی جگہ سے اٹھا کر خود وہاں بیٹھے ابن جریر نے کہا میں نے نافع سے پوچھا کیا یہ جمعہ کے دن حکم ہے انہوں نے کہا جمعہ غیر جمعہ سب میں ہے

باب جمعہ کے دن اذان کا بیان

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہ امام سے محمد بن

۱۷ یہ حدیث ادرگزرجی ہے ۱۲ منہ غفر اللہ لہ ولوالدیہ ۱۷ مسجد خدا کی ہے کسی کے باوا دادا کی ملک نہیں جو نازی پہلے آیا اور کسی جگہ بیٹھ گیا وہی اس جگہ کا حق دار ہے اب بادشاہ یا درباری آئے تو اس کو اٹھانے کا حق نہیں رکھتا کہتے ہیں حضرت مخدوم علی احمد صاحب مسجد میں سب سے پہلے آتے اور بیٹھ جاتے اس کے بعد بستی کے امیر لوگ آتے تو ان کو غریب سمجھ کر اٹھاتے اٹھاتے مسجد کے باہر کر دیتے کئی بار ایسا اتفاق ہوا لیکن خاموش ہو رہے آخر جب تنگ آئے اور وہاں کے لوگوں نے یہ بری حرکت نہ چھوڑی تو مخدوم صاحب جو مسجد سے باہر نکال دیے گئے تھے اور امیر امرا سب اندر تھے ایک بارگی مسجد سے کہنے لگے سب لوگ مسجد کرتے ہیں تو کیوں نہیں کوئی مسجد باسی وقت گر پڑی اور یہ سب مغرور لوگ وہیں دبا کر گر گئے

أَبُو ذَرٍّ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنِ الشَّائِبِ بْنِ  
يَزِيدٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ إِذَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ أَوَّلَهُ  
إِذَا جَلَسَ إِلَيْهِ مَا رَمَى عَلَى الْيَنْبَرِ عَلَى عَهْدِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ  
وَعُمَرُ فَلَمَّا كَانَ عُثْمَانُ وَكَثُرَ النَّاسُ  
نَادَى النَّبِيُّ النَّاسَ عَلَى الدُّرُوءِ قَالِ  
أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الدُّرُوءُ مَوْضِعٌ بِالسُّوقِ  
بِالْمَدِينَةِ.

بَابُ الْمُؤَذِّنِ الْوَاحِدِ يَوْمَ  
الْجُمُعَةِ.

۸۶۶ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ  
الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ الْمَاجِشُونُ عَنِ الزُّهْرِيِّ  
عَنِ الشَّائِبِ بْنِ يَزِيدٍ أَنَّ النَّبِيَّ نَادَى النَّاسَ  
الثَّلَاثَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ عُثْمَانُ بْنُ عُفَّانَ حِينَ كَثُرَ  
أَهْلُ الْمَدِينَةِ وَلَعَنَ كُنُوزَ الْيَمَنِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
مُؤَذِّنٌ غَيْرُ وَاحِدٍ وَكَانَ الْكُوفِيُّ يَوْمَ الْجُمُعَةِ  
حِينَ يَجْلِسُ إِلَيْهِمَا يَتَعَنَّ عَلَى الْيَنْبَرِ.

بَابُ عَجَبِ النَّبِيِّ إِذَا  
سَمِعَ النَّبِيَّ أَدَا.

عبد الرحمن بن ابی ذر نے انہوں نے زہری سے انہوں نے  
شائب بن یزید سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے  
زمانے میں اور ابو بکر اور عمرؓ کے زمانہ میں بھی جمعہ کے دن پہلی اذان  
اس وقت ہو کرتی جب امام (خطبہ کے لیے) منبر پر بیٹھا کرتا حضرت  
عثمانؓ کے زمانہ میں جب لوگ بہت ہو گئے (مدینہ کی آبادی بڑھ  
گئی) انہوں نے زور پر تیسری اذان بڑھائی امام بخاری نے  
کہا زوراء مدینہ کے بازار میں ایک مقام کا نام ہے

باب جمعہ کے دن ایک ہی مؤذن کا اذان

دینا۔

ہم سے ابو نعیم فضل بن دکیں نے بیان کیا کہا ہم سے عبد العزیز  
بن ابی سلمہ مجشون نے انہوں نے زہری سے انہوں نے شائب  
بن یزید سے انہوں نے کہا تیسری اذان جمعہ کے دن حضرت  
عثمانؓ نے بڑھائی جب مدینہ کی آبادی بڑھ گئی تھی  
اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا ایک ہی مؤذن جمعہ  
میں اذان دیتا اور وہ بھی اس وقت جب امام منبر پر بیٹھا  
ہے یہ

باب امام منبر پر بیٹھے بیٹھے اذان سن کر اس کا

جواب دے۔

تیسری اذان اس کو اس لیے کہا کہ تکبیر بھی اذان ہے حضرت عثمانؓ کے بعد سے جہری طریقہ جاری ہو گیا کہ جمعہ میں ایک پہلی اذان ہے پھر جب امام  
منبر پر جاتا ہے تو دوسری اذان دیتے ہیں پھر نماز شروع کرتے وقت تیسری اذان بھی تکبیر کہتے ہیں گو حضرت عثمانؓ کا فعل بدعت نہیں ہو سکتا اس لیے کہ وہ  
خلفاء راشدین میں سے ہیں مگر انہوں نے یہ اذان ایک ضرورت سے بڑھائی کہ مدینہ کی آبادی دور دراز تک پہنچ گئی تھی اور غلبہ کی اذان ان سب کے جمع ہونے  
کے لیے کافی نہ تھی آتے آتے ہی نماز ختم ہوجاتی مگر یہاں یہ ضرورت نہ ہو وہاں موجب سنت نبوی صرف خطبہ ہی کے وقت اذان دینا چاہیے اور خوب بلند اور  
سے نہ کہ جیسا جاہل لوگ خطبہ کے وقت آہستہ سے اذان دیتے ہیں اس کی کوئی اصل نہیں ابن ابی شیبہ نے عبد الرحمن بن عوف سے نکالا کہ تیسری اذان بدعت ہے یعنی  
ایک نئی بات ہے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے عہد میں نہ تھی اب اس سنت نبوی کو سوا اہل حدیث کے اور کوئی بجا نہیں لاتے جہاں دیکھو  
سنت عثمانی ہی کا رواج ہے ۱۲ منہ ۱۵ اس سے ان لوگوں کا رد کیا ہوا جو کہتے ہیں آنحضرتؐ نے جب منبر پر جاتے تو تین مؤذن ایک کے بعد ایک اذان دیتے ۲۲ منہ

ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا کہ ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی کہ ہم کو ابو بکر بن عثمان بن سہل بن حنیف نے انہوں نے ابو امامہ بن سہل بن حنیف سے انہوں نے کہا میں نے معاویہ بن ابی سفیان سے سنا وہ منبر پر بیٹھے تھے مژدنی نے آذان دی اس نے کہا اللہ اکبر اللہ اکبر معاویہ نے بھی کہا اللہ اکبر اللہ اکبر پھر مژدنی نے کہا اللہ اکبر لاله الا اللہ معاویہ نے کہا وانا لعنی میں بھی گواہی دیتا ہوں پھر مژدنی نے کہا انشد ان محمد رسول اللہ معاویہ نے کہا وانا جب مژدنی آذان کہہ چکا تو معاویہ نے کہا لوگو میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا اسی جگہ یعنی منبر پر آپ بیٹھے تھے مژدنی نے آذان دی تو آپ یہی فرماتے رہے جو تم نے مجھ کو کہتے سنا ہے

باب جمعہ کی آذان ختم ہونے تک امام منبر پر بیٹھا رہے۔

ہم سے یحییٰ بن کثیر نے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن سعد نے انہوں نے عقیل بن خالد سے انہوں نے ابن شہاب سے ان سے سائب بن یزید نے بیان کیا کہ جمعہ کے دن دوسری آذان دینے کا حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے حکم دیا جب مسجد میں آنے والے بہت ہو گئے اور جمعہ کے دن آذان اس وقت ہوتی جب امام منبر پر بیٹھا ہے

باب جمعہ کی آذان خطبے کے وقت دینا۔

ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا کہ ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی کہ ہم کو یونس بن یزید نے انہوں نے

۸۶۷۔ حَدَّثَنَا ابْنُ مُقَاتِلٍ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَفْقَلٍ بْنُ سَهْلٍ ابْنُ حَنِيفٍ عَنْ ابْنِ أُمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ بْنِ حَنِيفٍ قَالَ سَمِعْتُ مُعَاوِيَةَ بْنَ أَبِي سَفْيَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَهُوَ جَالِسٌ عَلَى الْمِنْبَرِ أَدَنَ الْمُؤَذِّنُ فَقَالَ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ فَقَالَ مُعَاوِيَةُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ فَقَالَ أَنَّهُ هَذَا أَذَنُ إِلَهِ إِلَّا اللَّهُ فَقَالَ مُعَاوِيَةُ وَإِنَّا قَالِ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ قَالَ مُعَاوِيَةُ وَإِنَّا قَالِ أَشْهَدُ أَنَّ قَضَى الْقَاضِيْنَ قَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى هَذَا الْجُلُوسِ حِينَ أَدَنَ الْمُؤَذِّنُ يَقُولُ مَا سَمِعْتُمْ مَتَى مِنْ مَقَالِقٍ

۸۶۸۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عَقِيلِ بْنِ ابْنِ شَهَابٍ أَنَّ السَّائِبَ بْنَ يَزِيدَ أَخْبَرَنَا أَنَّ التَّائِيْنَ الشَّانِي يَوْمَ الْجُمُعَةِ أَمَرَهُ عُمَانُ حِينَ كَثُرَ أَهْلُ الْمَسْجِدِ وَكَانَ التَّائِيْنَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ حِينَ يَجْلِسُ الْإِمَامُ۔

۸۶۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ قَالَ أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنْ

ابن ابی نعیم اس طرح آذان کا جواب دیتے رہے جیسے میں نے جواب دیا جو تم نے سنا ۵۷۲ ابن زبیر نے کہا امام بخاری نے اس حدیث سے کوفہ والوں کا رد کیا جو کہتے ہیں خطبے سے پہلے منبر پر بیٹھنا شروع ہے ۱۲۷

الرَّهْطِي قَالَ سَمِعْتُ السَّائِبَ بْنَ يَزِيدٍ يَقُولُ  
إِنَّ الْإِذَانَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ كَانَ آدِلَةً حِينَ يَجْلِسُ  
الْإِمَامُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ عَلَى الْمِنْبَرِ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبَى بَكْرٍ وَعُمَرُ فَلَمَّا كَانَ فِي  
خِلَافَةِ عُثْمَانَ وَكَثُرَ أَمْرُ عُثْمَانَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ بِالْإِذَانِ  
الثَّلَاثِ فَأَذِنَ بِهِ عَلَى الرَّوْدِ فَأَنْتَبَ الْأَمْرُ عَلَى ذَلِكَ.

### بَابُ الْخُطْبَةِ عَلَى الْمِنْبَرِ -

وَقَالَ أَنَسُ خُطِبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْمِنْبَرِ  
۸۷۰- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ  
ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
عَبْدِ النَّفَرِيِّ الْقُرَشِيُّ أَنَّهُ سَكَنَ دِرَاقًا قَالَ حَدَّثَنَا  
أَبُو حَازِمٍ بْنُ دِينَارٍ أَنَّ رِجَالًا أَتَوْا سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ  
بِالسَّاعِدِيَّةِ وَفِيهِ امْتِرَاقٌ فِي الْمِنْبَرِ مِمَّنْ عُوذُ  
فَسَأَلُوهُ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ وَاللَّهِ إِنِّي لَأَعْرِفُ مِمَّنَا  
هُوَ وَلَقَدْ رَأَيْتُهُ أَوَّلَ يَوْمٍ وَضَعُوا دَاوِلَ يَوْمَ جَلَسَ  
عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمْسَلَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي ثَلَاثَةِ أَمْوَءَ  
مِنْ الْأَنْصَارِ قَدْ سَمَّاهَا سَهْلٌ مَرِي غُلَامٌ مِنَ الْبَجَارِ  
أَنْ يَعْمَلَ لِي أَعْوَادًا أَجْلِسُ عَلَيْهِمْ إِذَا كَلَمْتُ  
النَّاسَ فَأَمَرْتُهُ فَعَمِلَهَا مِنْ طَرَفَاءِ الْغَابَةِ دُشَمَ

زہری سے انہوں نے کہا میں نے سائب بن یزید سے سنا وہ کہتے تھے  
جمعہ کی پہلی آذان آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے زمانے میں اس وقت ہوتی  
جسب امام (خطبہ کے لیے) منبر پر بیٹھا اور ابو بکر اور عمر کے زمانے میں  
بھی ایسا ہی ہوتا رہا جب حضرت عثمانؓ کا زمانہ آیا اور نمازی بہت  
بڑھ گئے تو انہوں نے تیسری آذان کا حکم وہ زور اور پردی گئی پھر  
یہی دستور قائم رہا

### باب خطبہ منبر پر پڑھنا۔

اور انسؓ نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے منبر پر خطبہ سنایا

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے یعقوب بن  
عبد الرحمن بن محمد بن عبد اللہ بن عبد القاری قرشی اسکندرانی نے  
کہا ہم سے ابو حازم (سلمہ) ابن دینار نے کہ کچھ لوگ سہل بن سعد  
سامدی کی پاس آئے وہ آنحضرت کے منبر میں جھگڑ رہے تھے کہ اس کی  
لکڑی کس درخت کی تھی ان سے پوچھا انہوں نے کہا قسم خدا کی میں  
جانتا ہوں وہ لکڑی کون سی لکڑی تھی اور جس دن وہ رکھا گیا اور جب  
پہلے پہل آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اس پر بیٹھے ہیں اس کو بھی  
جانتا ہوں یہ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے انصاری غلامی طور  
پاس کہلا بھیجا (سہل نے اس کا نام بھی لیا) اپنے غلام سے  
کہہ جوڑ دے وہ ایسی لکڑیاں مجھ کو نیا دے کہ لوگوں  
کو وعظ سناتے وقت ان پر بیٹھ جائے کہ وہ اس نے  
اپنے غلام کو حکم دیا اور غلام نے غابہ کے جھاڑ کا منبر بنایا اور

۱- تمام شہروں میں یہی قاعدہ جاری ہو گیا کہ جمعہ کے لیے دو اذانیں دی جائیں ایک اقامت ۱۲ منہ ۱۵ اس کو خود امام بخاری نے باب  
الاختصاص والافتقار میں وصل کیا ۱۲ منہ ۱۵ حافظ نے کہا ان کے نام مجھ کو معلوم نہیں ہوئے ۱۲ منہ ۱۵ اس کا نام فکیسہ یا علانہ یا عائشہ  
غیاہی حدیث اور گزیر کی ۱۲ منہ ۱۵ اس کا نام بھون یا ابراہیم یا باقر یا باقوم یا صبار یا قیسہ یا کلاب یا تمیم یا مینا یا رومی تھا ۱۲ منہ ۱۵  
یعنی کھڑے کھڑے ان لکڑیوں پر وعظ کیا کروں جب میٹھکل مزدورت ہو تو ان پر بیٹھ بھی جاؤں پس ترجمہ باب مکل آیا بعضوں نے کہا امام  
بخاری نے یہ حدیث لا کر اس کے دوسرے طریق کی طرف اشارہ کیا جس کو طبرانی نے نکالا آپ نے اس منبر پر خطبہ پڑھا ۱۲ منہ ۱۵  
ایک کا قیاس ہے مدینہ کے قریب وہاں جہاؤ کے درخت بہت تھے ۱۲ منہ

جَاءَ بِهَا فَأَرْسَلَتْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَرَهَا فَوَضَعَتْ هُمْنًا ثُمَّ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى عَلَيْهَا وَكَبَّرَ وَهُوَ عَلَيْهَا تُرَكِّعَ وَهُوَ عَلَيْهَا ثُمَّ نَزَلَ الْقَهْقَرَى فَسَجَدَ فِي أَصْلِ الْمُنْبَرِ ثُمَّ عَلَا فَلَمَّا فَرَغَ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ فَقَالَ أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا صَنَعْتُ هَذَا لِتَأْتُمُّوا بِي وَلِتَعْلَمُوا صَلَواتِي

۸۷۱- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي أَنَسٍ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كَانَ جَذَعٌ يَقُومُ عَلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا وَضَعَ لَهُ الْمُنْبَرُ سَمِعْنَا لِلْجَذَعِ مِثْلَ أَصْوَاتِ الْعُشَّارِ حَتَّى نَزَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَضَعَ يَدَهُ عَلَيْهِ وَقَالَ سَلِيمَانُ عَنْ يَحْيَى أَخْبَرَنِي حَفْصُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَنَسٍ سَمِعَ جَابِرًا -

۸۷۲- حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَيْبٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنِ سَلِيمِ

اس عورت پاس لے آیا اس نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پاس بھیج دیا آپ نے سکم دیا وہ (مسجد میں) رکھا گیا سہل کتے ہیں پھر میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا آپ نے اسی پر نماز شروع کر دی تکبیر کی پھر رکوع بھی اسی پر کیا رکوع کے بعد اٹھے پاؤں نیچے اترے اور اتر کر اس کی جڑ میں سجدہ کیا پھر منبر پر چلے گئے (دوسری رکعت میں بھی ایسا ہی کیا) جب نماز سے فارغ ہوئے تو لوگوں کی طرف منہ کیا فرمایا میں نے یہ اس لیے کیا کہ تم میری پیروی کرو اور میری نماز سیکھ جاؤ

ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا کہا ہم سے محمد بن جعفر بن ابی کثیر نے کہا مجھ کو یحییٰ بن سعید انصاری نے خبر دی کہا مجھ کو حفص بن علیہ اللہ بن انس نے انہوں نے جابر بن عبد اللہ انصاری سے سنا (مسجد نبوی میں) ایک کھجور کی کڑی تھی آپ خطبہ سنا تے وقت اس پر کھڑے ہوتے جب آپ کے لیے منبر رکھا گیا تو اس کڑی میں سے ہم نے (روسنے کی) آواز سنی جیسے دس مہینے کی گامبھن اونٹنی آواز کرتی ہے آپ نے جب یہ حال دیکھا تو منبر پر سے اترے اور اپنا ہاتھ اس پر رکھا جب وہ آواز موقوف ہوئی تو سلیمان نے یحییٰ سے یوں روایت کی مجھ کو حفص بن علیہ اللہ بن انس نے خبر دی انہوں نے جابر سے سنا ہے

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہا ہم سے ابن ابی ذؤب نے انہوں نے زہری سے انہوں نے سالم بن عبد اللہ بن

۱۵۱۔ اٹھے پاؤں اس لیے اترے کہ منہ قبلے ہی کی طرف رہے ۱۲ منہ ۲ کیونکہ جب امام اونچی جگہ پر ہو تو اس کے سب کلام سب مقتدیوں کو دکھائے دیتے ہیں ورنہ پیچھے والوں کو اچھی طرح نہیں دکھائی دیتا معلوم ہوا کہ اس قدر عمل سے نماز فاسد نہیں ہوتی ۱۳ سلیمان کی روایت کو خود امام بخاری نے علامات النبوة میں نکالا اس روایت میں انس کے بیٹے کا نام مذکور ہے یہ کڑی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی جدائی پر رونے لگے جب آپ نے اپنا دست مبارک اس پر رکھا تو اس کو تسلی ہو گئی کیا مومنوں کو اس کڑی برا بھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے محبت نہیں جو آپ کے کلام پر دوسروں کی رائے اور فقیاس کو مقدم سمجھتے ہیں ۱۴ منہ

عَنْ أَبِيهِ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ عَلَى الْمِنْبَرِ فَقَالَ مَنْ جَاءَ إِلَى الْجُمُعَةِ فَلْيَغْتَسِلْ -

بَابُ الْخُطْبَةِ قَائِمًا -

وَقَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ قَائِمًا -

۸۴۳- حَدَّثَنَا عُمَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ الْقَوَّاسُ يَرْفَعُ قَالَ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ قَالَ حَدَّثَنَا عُمَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ قَائِمًا ثُمَّ يَقْعُدُ ثُمَّ يَقُومُ كَمَا تَفْعَلُونَ الْآنَ

بَابُ اسْتِقْبَالِ النَّاسِ إِلَى مَامَ

إِذَا خُطِبَ

وَأَسْتَقْبَلَ ابْنُ عُمَرَ وَأَنَسُ إِلَى مَامَ

۸۴۴- حَدَّثَنَا مَعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامُ عَنْ يَحْيَى عَنْ هِلاَلِ بْنِ أَبِي مَيْمُونَةَ قَالَ حَدَّثَنَا عَطَاءُ بْنُ يَسَّادٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ يَأْتِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جُلُوسًا فَذَاتَ يَوْمٍ عَلَى الْمِنْبَرِ وَجَلَسْنَا حَوْلَهُ -

من عمر سے انہوں نے اپنے باپ عبداللہ بن عمر سے انہوں نے کہا آنحضرت منبر پر خطبہ پڑھ رہے تھے میں نے سنا آپ فرماتے تھے جو کوئی جمعہ کے لیے آئے وہ غسل کرے۔

باب خطبہ کھڑے ہو کر پڑھنا یہ

اور انس نے کہا ایک بار آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کھڑے کھڑے خطبہ سنا رہے تھے یہ

ہم سے عبید اللہ بن عمر قاری نے بیان کیا کہ ہم سے خالد بن حارث نے کہا ہم سے عبید اللہ بن عمر نے انہوں نے نافع سے انہوں نے عبداللہ بن عمر سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کھڑے ہو کر خطبہ پڑھتے پھر (پہلے خطبہ کے بعد) بیٹھتے پھر کھڑے ہوتے جیسے تم اس وقت کرتے ہو۔

باب جب امام خطبہ پڑھے تو لوگ امام کی طرف

منہ کریں۔

اور عبداللہ بن عمر اور انس نے (خطبہ میں) امام کی طرف منہ کیا یہ ہم سے معاذ بن فضالہ نے بیان کیا کہ ہم سے ہشام بن سنان نے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے ہلال بن ابی میمونہ سے انہوں نے کہا ہم سے عطاء بن یسار نے بیان کیا انہوں نے ابو سعید خدری سے سنا کہ ایک دن آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم منبر پر بیٹھے اور ہم (سب) آپ کے گردا گرد بیٹھ گئے

۱- شافعی نے کہا قیام شرط ہے خطبہ کی کیونکہ قرآن شریف میں ہے وقر کوک قائما اور حذیفہ سے یہ ثابت ہے کہ آپ نے ہمیشہ کھڑے ہو کر خطبہ پڑھا عبدالرحمن بن ابی الکھم بیٹھ کر خطبہ پڑھا تھا تو کعب بن عجرہ صحابی نے اس پر اعتراض کیا البتہ اگر کوئی عذر ہو تو بیٹھ کر خطبہ پڑھ سکتا ہے اور معاویہؓ نے منبر پر کی وجہ سے بیٹھ کر خطبہ پڑھا جیسے ابن ابی شیبہ نے نکالا اور حنفیہ کے نزدیک خطبہ برقیہ سنت ہے ۱۲ منہ ۱۵ اس کو خود امام بخاری باب الاستسقاء میں وصل کیا ۱۲ منہ ۱۵ ابن عمرؓ کی روایت کو بیٹھنے نے اور انس کی روایت کو ابونعیم نے نکالا ۱۲ منہ ۱۵ تو سب لوگوں نے آنحضرتؐ کی طرف منہ کیا اور باب کا یہی مطلب ہے شافعیہ اور جمہور علماء کے نزدیک یہ امر سنت ہے ۲ منہ



## باب ۵۸۳ مَنْ قَالَ فِي الْخُطْبَةِ بَعْدَ

الشَّعَاءِ أَمَّا بَعْدُ -

عَنْ عَائِشَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 ۸۷۵ - وَقَالَ مُحَمَّدٌ حَدَّثَنَا أَبُو إِسْمَاعِيلَ  
 قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ قَالَ أَخْبَرَنِي  
 فَاطِمَةُ بِنْتُ الْمُنْذِرِ عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ  
 أَبِي بَكْرٍ قَالَتْ دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ وَالتَّاسِ  
 يُصَلُّونَ قُلْتُ مَا شَأْنُ النَّاسِ فَأَشَارَتْ  
 بِرَأْسِهَا إِلَى السَّمَاءِ فَقُلْتُ أَيْهَ فَأَشَارَتْ  
 بِرَأْسِهَا أَيْ نَعَمْ قَالَتْ فَأَطَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جِدًّا حَتَّى تَجَلَّيَ  
 الْغَشِيُّ وَإِلَى جَنَّتِي قُرْبَةٌ فِيهَا مَاءٌ فَفَتَحَتْهَا  
 فَبَعَلْتُ أَصْبَ مِنْهَا عَلَى رَأْسِي فَأَنْصَرَفَ  
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ  
 تَجَلَّتِ الشَّمْسُ فَخَطَبَ النَّاسَ فَمَدَّ اللَّهُ بِمَا  
 هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ قَالَ أَمَّا بَعْدُ قَالَتْ وَلَغَطَ  
 نِسْوَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَاكْفَأَتْ إِلَيْهِنَّ  
 رَأْسَهُنَّ فَقُلْتُ لِعَائِشَةَ مَا قَالَ قَالَتْ  
 قَالَ مَا مِنْ شَيْءٍ لَكُمْ أَكُنْ أُمِّيَّةً إِلَّا  
 وَقَدْ سَأَيْتُهُ فِي مَقَامِي هَذَا حَتَّى الْجَنَّةَ وَ  
 النَّارَ وَإِنَّهُ قَدْ أَوْحَى إِلَيَّ أَنْكُمْ تَفْتَنُونَ فِي  
 الْقُبُورِ مِثْلَ أَوْ قَرِيبًا مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ  
 الدَّجَالِ يُؤْتِي أَحَدَكُمْ فَيَقَالُ لَهُ مَا عِلْمُكَ

## باب خطبہ میں اللہ کی حمد و ثنا کے بعد ابا بعد کننا۔

اس کو مکرر کرنے ابن عباس سے روایت کیا انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
 اور محمود بن غیلان (امام بخاری کے شیخ) نے کہا ہم سے  
 ہشام بن عروہ نے کہا مجھ کو فاطمہ بنت منذر نے خبر دی انہوں نے  
 اسماء بنت ابی بکر سے انہوں نے کہا میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے گئی  
 اس وقت لوگ (گھن کی) نماز پڑھ رہے تھے میں نے کہا یہ کیا  
 معاملہ ہے لوگوں کو کیا ہوا ہے انہوں نے آسمان کی طرف اشارہ  
 کیا میں نے کہا کیا کوئی (عذاب کی) نشانی ہے انہوں نے سر ہلایا  
 یعنی ہاں خیر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بڑی لمبی نماز پڑھی یہاں  
 تک کہ مجھ کو غشی آنے لگی اور میرے بازو پانی کی ایک مشک  
 رکھی تھی میں اس کو کھول کر اپنے سر پر پانی ڈالنے لگی پھر آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم (نماز سے فارغ ہوئے) اس وقت شروع  
 صاف ہو گیا تھا آپ نے لوگوں کو خطبہ سنایا اور جیسی اللہ کو  
 سزا دے دیسی اس کی تعریف کی پھر فرمایا ابا بعد کننا فرمایا تھا کہ کچھ  
 انصاری عورتوں نے شور مچا شروع کیا میں نے ان کے چپ کرنے  
 کو ادھر مڑی (آپ کا کلام نہ سن سکی) میں نے حضرت عائشہ رضی  
 اللہ عنہا سے پوچھا آپ نے کیا فرمایا انہوں نے کہا آپ نے یہ فرمایا کہ کوئی  
 چیز ایسی نہیں رہی جو مجھ کو نہیں دکھلائی گئی تھی مگر (آج) اس  
 جگہ میں نے اس کو دیکھ لیا، یہاں تک کہ بہشت و دوزخ کو بھی اور  
 مجھ پر وحی آئی کہ قبروں میں تمہاری ایسی آزمائش ہوگی جیسے کانے  
 دجال کے سامنے یا اس کے قریب قریب تم میں سے ہر  
 ایک کے پاس فرشتہ آئے گا اور پوچھے گا تو اس شخص کے

۱۵ اس روایت کو خود امام بخاری نے آگے چل کر اصل ۱۲۱۸ منہ ۱۵ یعنی بعد حمد و ثنا کے اب آپ نے مطلب شروع کیا اور فرمایا کہ گھن  
 کہ اللہ جل جلالہ کی قدرت کی ایک نشانی ہے وہ کسی کی موت اور زیست سے نہیں ہوتا یہیں سے باب کا مطلب نکلا ۱۲۱۸ منہ

يَهَذَا الرَّجُلِ فَأَمَّا الْمُؤْمِنُونَ أَوْ قَالَ الْمُؤْمِنِينَ  
شَكَ هِشَامٌ فَيَقُولُ هُوَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هُوَ مُحَمَّدٌ جَاءَنَا  
بِالْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَى فَأَمَنَّا وَاجْتَبَيْنَا  
وَاتَّبَعْنَا وَصَدَقْنَا فَيَقَالُ لَهُ نَحْمُ  
صَالِحًا قَدْ كُنَّا نَعْلَمُ إِنْ كُنْتَ لَمْؤُمْنًا بِهِ  
وَأَمَّا الْمَنَافِقُ أَوِ الْمُرْتَابُ شَكَ هِشَامٌ  
فَيَقَالُ لَهُ مَا عِلْمُكَ يَهَذَا الرَّجُلِ  
فَيَقُولُ لَا أَدْرِي سَمِعْتُ النَّاسَ يَقُولُونَ  
شَيْئًا فَقُلْتُ قَالَ هِشَامٌ فَلَقَدْ قَالَتْ لِي  
فَا طِمَّةٌ فَأَوْعَيْتُهُ غَيْرَ أَنَّهَُا ذَكَرَتْ مَا  
يُغْلَظُ عَلَيْهِ -

۸۷۶ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ جَدِّ بْنِ حَازِمٍ قَالَ  
سَمِعْتُ الْحَسَنَ يَقُولُ حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ  
تَعْلَبَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَتَى بِمَالٍ أَوْ بَيْتِيءٍ فَقَسَمَهُ فَأَعْطَى  
رِجَالًا وَتَرَكَ رِجَالًا قَبْلَهُ إِنْ الَّذِيْنَ  
تَرَكَ عَتَبُوا فَحَمِدَ اللَّهُ ثُمَّ أَتَنَى عَلَيْهِ ثُمَّ  
قَالَ أَمَا بَعْدُ فَوَاللَّهِ إِنِّي أُعْطِيَ الرَّجُلَ وَ  
أَدْعُ الرَّجُلَ وَالَّذِي أَدْعُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنَ الَّذِي  
أُعْطِيَ وَلَكِنْ أُعْطِيَ أَقْوَامًا لَمَّا أَسْرَى فِي  
قُلُوبِهِمْ مِنَ الْجَدَمِ وَالْهَلَعِ وَأَيْلَ أَقْوَامًا  
إِلَى مَا جَعَلَ اللَّهُ فِي قُلُوبِهِمْ مِنَ الْغِيظِ

باب میں کیا اعتقاد رکھتا تھا ایمان دار یا یقین والا ہشام راوی نے  
شک کی لہجہ کے گادہ اللہ کے پیغمبر ہیں محمد ہمارے پاس دلیلین  
اور ہدایت کی باتیں لے کر آئے ہم ان پر ایمان لائے اور مقبول  
کیا اور تابع ہوئے اور سچا جانا تب اس سے کہا جائے گا اچھی  
طرح (آرام سے) سو جا ہم تو (پہلے ہی سے) جانتے تھے کہ تو ان  
پر ایمان رکھتا تھا اور منافق یا شک کرنے والا ابو ہشام راوی نے  
شک کی اس سے جب کہا جائے گا تو اس شخص کے باب میں کیا  
اعتقاد رکھتا تھا وہ کہے گا مجھے کچھ معلوم نہیں میں نے لوگوں  
کو کچھ کہتے سنا کہ شاعر ہے یا جادوگر میں بھی وہی کہنے لگا ہشام  
نے کہا فاطمہ بنت منذر نے جو جو کہا میں نے وہ سب یاد رکھا  
لیکن انہوں نے منافق پر جو سختی کی جائے گی اس کا بیان بھی کیا  
(وہ مجھے یاد نہ رہا) لے

ہم سے محمد بن معمر نے بیان کیا کہ ہم سے ابو عاصم نے  
انہوں نے جریر بن حازم سے انہوں نے کہا میں نے امام حسن بصری  
سے سنا وہ کہتے تھے ہم سے عمرو بن تغلب نے بیان کیا کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کچھ مال آیا یا کوئی چیز آئی آپ نے اس  
کو بانٹ دیا بعضوں کو دیا بعضوں کو نہیں دیا پھر آپ کو خبر پہنچی کہ  
جن لوگوں کو نہیں دیا وہ ناراض ہیں آپ نے اللہ کی حمد اور ثناء بیان  
کی پھر فرمایا اے اللہ خدا کی قسم میں ایک شخص کو (مال وغیرہ) دیتا ہوں  
اور ایک کو نہیں دیتا پھر جس کو نہیں دیتا میں اس کو اس سے  
زیادہ چاہتا ہوں جس کو دیتا ہوں لیکن جن لوگوں کو میں  
دیتا ہوں اس وجہ سے دیتا ہوں کہ ان کے دلوں میں بے چینی  
اور بھوکھلا پن پاتا ہوں اور بعض لوگوں کو (جن کو نہیں دیتا)  
ان کی سیر چشمی اور بھلائی پر تنبیہ کر کے جو اللہ نے

۱۵ دوسری روایت میں وہ سختی مذکور ہے کہ پھر فرشتہ اس کو آگ کے گرز سے مارے گا یہ حدیث اور کئی بار کورچلی ہے ۵۲ میں سے ترجمہ باب ۱۵

ان کے دلوں میں رکھی ہے انہی لوگوں میں عمرو بن تغلب ہے عمرو نے کہا خدا کی قسم یہ بات جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے (میرے حق میں) فرمائی اس کے بدل اگر سرخ سرخ اونٹ مجھ کو ملتے تو اتنی خوشی نہ ہوتی یہ

ہم سے بھی بن بکیر نے بیان کیا کہا ہم سے لیث بن سعد نے انہوں نے عقیل بن خالد سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے کہا مجھ کو عمرو نے خبر دی ان کو حضرت عائشہؓ نے ایک بار آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم آدمی رات کو (اپنے حجرے سے) باہر برآمد ہوئے آپ نے مسجد میں (تراویح) کی نماز پڑھی لوگوں نے بھی آپ کے ساتھ نماز پڑھی صبح کو لوگوں نے اس کا چرچا کر دیا تو پہلی رات سے بھی زیادہ لوگ جمع ہوئے آپ کے ساتھ نماز پڑھی صبح کو چرچا ہوا تو تیسری رات کو مسجد کے لوگ اور زیادہ اکٹھے ہوئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم باہر برآمد ہوئے اور لوگوں نے آپ کے ساتھ نماز پڑھی چوتھی رات میں تو اتنے لوگ جمع ہوئے کہ مسجد میں جگہ نہ رہی (لیکن آپ برآمد نہیں ہوئے) صبح کی نماز کے وقت آپ باہر آئے جب نماز پڑھ چکے تو آپ نے لوگوں کی طرف منہ کیا اور تشدد پڑھا پھر فرمایا اما بعد مجھ کو معلوم تھا کہ تم لوگ مسجد میں اکٹھا ہو لیکن (میں نہیں نکلا) اس ڈر سے کہیں یہ نماز تم پر فرض نہ ہو جائے اور تم سے نہ ہو سکے عقیل کے ساتھ اس حدیث کو یونس نے بھی (زہری سے) روایت کیا یہ

وَالْخَيْرُ فِيهِمْ عَمْرُو بْنُ تَغْلِبَ  
قَوْلَهُ مَا أَحَبَّ أَنْ يَكَلِّمَهُ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
حَمْرُ النِّعَمِ -

۸۷۷ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ  
قَالَ أَخْبَرَنِي عُمَرُو بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
خَرَجَ لَيْلَةً مِنْ جُوفِ الْيَمِينِ فَصَلَّى فِي  
الْمَسْجِدِ فَصَلَّى رَجُلًا يَصَلُّونَ فَأَصْبَحَ  
النَّاسُ فَتَحَدَّثُوا فَأَجْتَمَعَ أَكْثَرُ مِنْهُمْ  
فَصَلُّوا مَعَهُ فَأَصْبَحَ النَّاسُ فَتَحَدَّثُوا  
فَكَثُرَ أَهْلُ الْمَسْجِدِ مِنَ اللَّيْلَةِ الثَّلَاثَةِ  
فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَصَلُّوا يَصَلُّونَ فَلَمَّا كَانَتْ  
اللَّيْلَةُ الرَّابِعَةُ تَجَدَّدَ الْمَسْجِدُ عَنْ أَهْلِهِ  
حَتَّى خَرَجَ يَصَلُّوهُ الصُّبْحَ فَلَمَّا قَضَى  
الْفَجْرَ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ فَتَشَهَّدَ ثُمَّ  
قَالَ أَمَا بَعْدُ فَإِنَّهُ لَمْ يَخَفْ عَلَى مَكَانِكُمْ  
لِكَيْتِي خَشِيتُ أَنْ تُفْرَضَ عَلَيْكُمْ فَتَعْجِزُوا  
عَمَّا تَابَعَهُ يُونُسُ -

۱۰ سبحان اللہ صحابہ کے نزدیک آنحضرتؐ کا ایک کلمہ فرمانا جس سے آپ کی رضا مندی ان سے معلوم ہو ساری دنیا کا مال دولت ملنے سے زیادہ پسند تھا۔ اس حدیث سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا کمال خلق ثابت ہو کہ آپ کسی کی ناراضی پسند نہیں فرماتے تھے نہ کسی کی دل شکنی آپ نے ایسا خطبہ سنا یا کہ جن لوگوں کو نہیں دیا تھا وہ ان سے بھی زیادہ خوش ہو گئے جن کو دیا تھا ۱۱ ترجمہ بات یہیں سے نکلتا ہے ۱۲ اس کو امام مسلم نے نکالا ۱۳

۸۷۸ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ عَنْ أَبِي حُمَيْدٍ السَّاعِدِيِّ أَنَّكَ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ عَشِيَّةً بَعْدَ الصَّلَاةِ فَتَشَهَّدَ وَأَتَى عَلَى اللَّهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ قَالَ أَمَّا بَعْدُ تَابِعَهُ أَبُو مُعَاوِيَةَ وَابْنُ أَسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي حُمَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَمَّا بَعْدُ وَتَابِعَهُ الْعَدَنِيُّ عَنْ سَفِينٍ فِي أَمَّا بَعْدُ -

۸۷۹ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ عَنِ السَّوْرِيِّ مَخْرُومَةً قَالَ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَمِعْتُهُ حِينَ تَشَهَّدَ يَقُولُ أَمَّا بَعْدُ تَابِعَهُ الزُّبَيْدِيُّ عَنِ الزُّهْرِيِّ -

۸۸۰ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبَانَ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ الْقَعْسِيِّ قَالَ حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ صَوَّغَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْيَنْبُوتَ وَكَانَ اخْدَ

ہم سے ابو الیمان نے بیان کیا کہا ہم کو شعیب نے خبر دی انہوں نے زہری سے کہا مجھ کو عروہ نے خبر دی انہوں نے ابو حمید ساعدی سے انہوں نے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم رات کو (عشا کی) نماز کے بعد کھڑے ہوئے اور تشہد پڑھا اور جب اللہ کو لاؤق ہے ویسی اس کی تعریف کی پھر فرمایا اما بعد زہری کے ساتھ اس حدیث کو ابو معاویہ اور ابو اسلمہ نے بھی ہشام بن عروہ سے روایت کیا انہوں نے عروہ سے انہوں نے ابو حمید سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے کہ آپ نے فرمایا اما بعد اور ابو الیمان کے ساتھ اس حدیث کو محمد بن یحییٰ عدنی نے بھی سفیان سے روایت کیا اس میں صرف اما بعد ہے یہ

ہم سے ابو الیمان نے بیان کیا کہا ہم کو شعیب نے خبر دی انہوں نے زہری سے انہوں نے کہا مجھ سے علی بن حسین نے بیان کیا انہوں نے مسور بن مخرمہ سے انہوں نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم (خطبے کے لیے) کھڑے ہوئے میں نے خود سنا آپ نے تشہد پڑھ کر اما بعد فرمایا شعیب کے ساتھ اس حدیث کو محمد بن ولید زریبی نے بھی زہری سے روایت کیا یہ

ہم سے اسماعیل بن ابان نے بیان کیا کہا ہم سے ابن الغنیل عبد الرحمن بن سلیمان نے کہا ہم سے عکرمہ نے انہوں نے ابن عباس سے انہوں نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم (موت کی بیماری میں) منبر پر چڑھے اور یہ آپ کا آخری

۱۵ یہ ایک لمبی حدیث کا ٹکڑا ہے جس کو امام بخاری نے ایمان اور نذر میں نکالا ہوا یہ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ابن التیمی کو زکوٰۃ وصول کرنے کے لیے بھیجا جب زکوٰۃ کا مال لایا تو بعض چیزوں کی نسبت یہ کہنے لگا کہ یہ مجھ کو بطور تحفہ ملی ہیں اس وقت آپ نے عشا کے بعد یہ خطبہ سنایا ۱۴ منہ ۱۵ یعنی یہ متابعت عروہ اما بعد کے کہنے میں ہے پوری حدیث میں نہیں ہے بلو معاویہ اور ابو اسامہ اور عدنی کے روایتوں کو امام مسلم نے ۱۴ منہ ۱۵ زہری کی روایت کو ۱۲ منہ کے ساتھ کیا شاہینوں کی مستند میں ۱۲ منہ

تَجْلِسُ جَلَسَهُ مُتَعَطِّفًا لِمَحْفَةِ عَلَى مَنْكِبَيْهِ  
قَدْ عَصَبَ رَأْسَهُ بِعِصَابَةٍ دَسَمَةٍ فَحَمِدَ  
اللَّهُ وَاشْتَمَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي  
فَتَابُوا إِلَيَّ ثُمَّ قَالَ أَمَّا بَعْدُ فَإِنَّ هَذَا  
الرَّجُلَ مِنَ الْأَنْصَارِ يَقُولُونَ وَيَكْتُمُونَ النَّاسُ  
فَمَنْ ذِي شَيْءٍ مِنْ أُمَّةٍ مُحَمَّدٍ  
فَاسْتَطَاعَ أَنْ يَصْرَفَ فِيهِ أَحَدًا أَوْ يَنْفَعَهُ  
فِيهِ أَحَدًا فَلْيَقْبَلْ مِنْ فَحْسِنِهِمْ وَيَجَاوِزْ  
عَنْ مُسِيئِهِمْ -

باب ۵۸۱ القعدة بين الخطبتين

يوم الجمعة -

۸۸۱ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَشْرُ  
ابْنُ الْمُفْضِلِ قَالَ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ  
تَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ خُطْبَتَيْنِ يَقْعُدُ بَيْنَهُمَا -

باب ۵۸۲ الاستماع إلى الخطبة -

۸۸۲ - حَدَّثَنَا آدَمُ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ  
أَبِي ذُئْبٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنِ أَبِي عُبَيْنٍ اللَّهُ  
الْأَعْوَجُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ

بِئْضًا تَحْتَ أَيْكٍ جَادِرٍ مَوْذُومٍ بِرُؤَايَ هُوَ أَيْكٍ كَالِ كِطْرٍ  
سَ سِرْبَانِدِ هُوَ أَيْكٍ نَبِيُّ اللَّهِ كِي حَمْدُ ثَنَا بِيَانِ كِي بِحَرْفِ رَايَا  
لُو كُو مِيرِ سَ پَاسِ أُو وَه (سب) آپ کے پاس جمع ہو گئے آپ  
نے فرمایا اے ابوعبد ویکو یہ انصار کا قبیلہ (جواب بہت ہے)  
کم ہو جائے گا اور دوسرے لوگ بڑھ جائیں گے پھر محمد کی  
امت میں جو کوئی کچھ حکومت پیدا کرے جس کی وجہ سے کسی  
کو نفع اور نقصان پہنچا سکتا ہو تو اس کو چاہیے کہ انصار کے  
نیک لوگوں کی نیکی منظور کرے اور ان کے بُرے کی بُرائی سے  
درگزر کرے یہ

باب جمعہ کے دن دونوں خطبوں کے بیچ میں

بیٹھنا -

ہم سے مسدود بن مسرہ نے بیان کیا ہم سے بشیر بن مفضل  
نے کہا ہم سے عبید اللہ عمری نے انہوں نے نافع سے انہوں  
نے عبد اللہ بن عمر سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جمعہ  
کے دن (دونوں خطبے پڑھتے ان کے بیچ میں بیٹھتے -

باب خطبہ کان لگا کر سننا -

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہا ہم سے محمد بن  
عبد الرحمن بن ابی ذئب نے انہوں نے زہری سے انہوں نے  
ابو عبد اللہ سلمان افری سے انہوں نے ابو ہریرہ سے انہوں نے

۱۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ اسلام کی ترقی بے حد ہوگی ہزاروں لاکھوں آدمی اور قوموں کے مسلمان ہوں گے پھر انصار اتنے بہت سے آدمیوں  
میں کہ ہر معلوم ہوں گے جو اس وقت مسلمانوں کی کمی کی وجہ سے بہت معلوم ہوتے ہیں ۲۔ یعنی انصار کے لوگوں پر نگاہ شفقت رکھے  
حتی المقدور اگر ان سے کوئی بھی خطا ہو جائے تو اس سے چشم پوشی کرے اور یہ صلہ ہے ان کے امداد اور اعانت کا جو انہوں نے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم  
کے ساتھ کی اس لیے ہر مسلمان پر ان کا حق ہے امام بخاری ان سب حدیثوں کو اس لیے لائے کہ ان سے خطبہ میں ابوعبد کہتا ثابت ہوتا  
ہے قسطلانی نے کہا حدیث کا یہ مطلب نہیں ہے کہ حد و شرعیہ انصار پر سے اتحادی جائیں حدود تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ہر مذہب  
پر سب پر قائم کرنے کی تاکید فرمائی ہے بلکہ مراد دوسری ضعیف غلطیاں اور غلطیاں ہیں ۳۔

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَفَقَّتِ الْمَلَائِكَةُ عَلَى بَابِ الْمَسْجِدِ يَكْتُبُونَ الْأَوَّلَ قَالًا وَالثَّانِي وَمَقِلَ الْمُخَيَّرِ كَشَلِ الَّذِي يُهْدِي بَدَنَةً ثُمَّ كَالِ الَّذِي يُهْدِي بَقَرَةً ثُمَّ كَبْشًا ثُمَّ دُجَاجَةً ثُمَّ بَيْضَةً فَإِذَا خَدَّحَ إِلَّا مَامَ طَوَّارًا مَحْفُومًا وَيَسْتَمِعُونَ الذِّكْرَ.

بَابُ ۵۸۷ - إِذَا رَأَى الْإِمَامَ سَرَجًا جَاءَ وَهُوَ يَخْطُبُ امْرَأَةً أَنْ تُصَلِّيَ رَكَعَتَيْنِ - ۸۸۳ - حَكَّ ثَنَّا أَبُو النُّعْمَانِ قَالَ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ دِينَارٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ جَاءَ سَرَجٌ وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ النَّاسَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فَقَالَ أَصَلَّيْتُ يَا فُلَانُ فَقَالَ لَا قَالَ ثُمَّ فَارَكَمَ -  
بَابُ ۵۸۸ - مَنْ جَاءَ وَالْإِمَامَ يَخْطُبُ صَلَّى رَكَعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ -

کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب جمعہ کا دن آتا ہے تو فرشتے کیا کرتے ہیں (جامع مسجد کے دروازے پر کھڑے ہو کر نمازیوں کے نام) لکھتے ہیں جو پہلے آتا ہے اس کو پہلے جو بعد آتا ہے اس کو بعد اور جو کوئی سویرے جاتا ہے اس کی مثال ایسے شخص کی ہے جو اونٹ قربانی کرے پھر ایسے کی جو گائے قربانی کرے پھر ایسے کی جو مینڈھا پھر ایسے کی جو مرغی پھر ایسے کی جو اٹا پھر جب امام (خطبہ کے لیے) نکلتا ہے تو وہ اپنی بیسیاں لپیٹ لیتے ہیں اور خطبہ کان لگا کر سنتے ہیں یہ

باب امام خطبہ کی حالت میں کسی شخص کو جو آئے دو رکعت نحریمہ المسجد پڑھنے کا حکم دے سکتا ہے -  
ہم سے ابو النعمان نے بیان کیا کہ امام سے حماد بن زید نے انہوں نے عمر و ابن دینار سے انہوں نے جابر بن عبد اللہ انصاری سے انہوں نے کہا جمعہ کے دن ایک آدمی (سلیک غطفانی) اس وقت آیا جب آپ خطبہ پڑھ رہے تھے آپ نے فرمایا بھلا آدمی تو نے (نحریمہ المسجد) نماز پڑھی اس نے کہا نہیں آپ نے فرمایا تو کھڑا ہو پڑھ لے یہ  
باب خطبہ ہو رہا ہو اور کوئی مسجد میں آئے تو ہلکی پھلکی دو رکعتیں پڑھ لے یہ

۱ امام بخاری نے اس سے یہ نکالا کہ نمازیوں کو بھی خطبہ کان لگا کر سنا چاہیے کیوں کہ فرشتے بھی کان لگا کر سنتے ہیں منافقہ کے نزدیک خطبہ کی حالت میں کلام کرنا مکروہ ہے لیکن حرام نہیں ہے حنفیہ کے نزدیک خطبہ کے وقت نماز اور کلام دونوں منع ہیں بعضوں نے کہا دنیا کا بیکار کلام منع ہے لیکن ذکر یا دعا منع نہیں ہے امام احمد کا قول یہ ہے کہ جو خطبہ سنتا ہو یعنی خطبہ کی آواز اس کو پہنچی ہو اس کو منع ہے جو نہ سنا ہو اس کو منع نہیں شواکان نے اہل حدیث کا مذہب یہ لکھا ہے کہ خطبے کے وقت خاموش رہے سید علامہ نے کہا تحفۃ المسجد منشی ہے جو شخص مسجد میں آئے اور خطبہ ہو رہا ہو تو دو رکعت نحریمہ المسجد کی پڑھ لے اسی طرح امام کا کسی ضرورت سے بات کرنا جیسے صبح احادیث میں وارد ہے ۲ منہ مسلم کی روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ ہلکی پھلکی دو رکعتیں پڑھ لے یہی اہل حدیث اور امام احمد کی دلیل ہے کہ خطبہ کی حالت میں نحریمہ المسجد پڑھ لینا چاہیے حدیث سے یہ نکلا کہ امام خطبے کی حالت میں ضرورت سے بات کر سکتا ہے اور یہی ترجمہ باب ۵۸۷ میں ہے ۳ منہ ہلکی پھلکی سے یہ مطلب ہے کہ قرات کو طول نہ دے یہ نہیں کہ جلدی جلدی پڑھے ۴ منہ

۸۸۴- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ وَاسِعِ بْنِ جَابِرٍ قَالَ دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ فَقَالَ أَصَلَيْتَ قَالَ لَا قَالَ قُمْ فَصَلِّ رَكَعَتَيْنِ -

باب ۵۸۸ رَفْعُ الْيَدَيْنِ فِي الْخُطْبَةِ ۸۸۵- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ أَنَسٍ عَنْ يُونُسَ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ بَيْنَمَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ إِذْ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلْكَ الْكَدَامُ هَلْكَ الشَّاءُ قَادُمُ اللَّهِ أَنْ يَسْفِينَا فَمَدَّ يَدَيْهِ وَدَعَا -

باب ۵۸۹ الرُّسُوفُ فِي الْخُطْبَةِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ -

۸۸۶- حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عُمَرَ قَالَ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ أَصَابَتِ النَّاسَ سَنَةٌ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبِلْنَا النَّبِيَّ

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے انہوں نے عمرو بن دینار سے انہوں نے جابر سے سنا ایک شخص جمعہ کے دن اس وقت آیا جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم خطبہ پڑھ رہے تھے آپ نے اس سے پوچھا تو نے (تختہ مسجد کی) نماز پڑھی اس نے کہا نہیں آپ نے فرمایا اٹھ دو رکعتیں پڑھ۔

باب خطبہ میں دونوں ہاتھ اٹھا کر دعا مانگنا۔

ہم سے مسدد بن مسرہ نے بیان کیا کہا ہم سے حماد بن زید نے انہوں نے عبد العزیز بن انس سے دوسری سند اور حماد نے یونس سے بھی روایت کی عبد العزیز اور یونس دونوں نے ثابت سے انہوں نے انس سے کہ ایک بار آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جمعہ کے دن خطبہ پڑھ رہے تھے اتنے میں ایک شخص آیا کہنے لگا یا رسول اللہ (برسات نہ ہونے سے) گھوڑے تباہ ہو گئے بکریاں مر گئیں تو اللہ دعا فرمائیے پانی برسائے آپ نے دونوں ہاتھ پھیلائے اور دعا کی یہ

باب جمعہ کے دن خطبہ میں پانی کی دعا کرنا۔

ہم سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا کہا ہم سے ولید بن مسلم نے کہا ہم سے امام ابو عمرو ادنی نے کہا ہم سے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے زمانے میں لوگوں پر قحط پڑا ایک بار آپ جمعہ کے دن خطبہ پڑھ رہے تھے

۱۷ ترجمہ باب میں دونوں ہاتھ اٹھانے سے یہی ہاتھوں کا پھیلا نا مراد ہے امام بخاری نے یہ لفظ قدیدہ لاکر اس طرف اشارہ کیا کہ رفع یدین سے وہ رفع مراد نہیں ہے جو نماز میں ہوتا ہے ورنہ آگے کے باب کی حدیث اس ترجمہ باب کے زیادہ مطابق تھی جس میں رفع یدین ہے ۱۷

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ فِي يَوْمِ  
جُمُعَةٍ قَامَ أَعْرَابِي فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلْكَ  
الْمَالُ وَجَاءَ الْعِبَالُ قَادِمُ اللَّهِ تَنَا قَدَرَحَ  
بَيْنَ يَدَيْهِ وَمَا نَدَى فِي السَّمَاءِ قَرْعَةً فَوَالَّذِي  
نَفْسِي بِيَدِهِ مَا وَضَعَهَا حَتَّى تَارَ السَّحَابَ  
أَمْثَالَ الْجِبَالِ ثُمَّ لَمْ يَنْزِلْ عَنْ مَنَابِرِهِ حَتَّى  
رَأَيْتُ الْمَطَرِ يَتَخَادُّ عَلَى لِحْيَتِهِ فَمُطِرْنَا  
يَوْمَئِذٍ ذَلِكَ وَمِنَ الْغَدِ وَمِنَ بَعْدِ الْغَدِ  
وَالَّذِي بِيَدِهِ حَتَّى الْجُمُعَةِ الْآخِرَى فَتَقَامَ  
ذَلِكَ الْأَعْرَابِي أَوْ قَالَ غَيْرُهُ فَقَالَ يَا رَسُولَ  
اللَّهِ تَهْدِمُ الْبَنَاءَ وَغَرِقَ الْمَالُ قَادِمُ  
اللَّهُ تَنَا فَحَ بَيْنَ يَدَيْهِ فَقَالَ اللَّهُمَّ حَوَالِبِنَا  
وَلَا عَلَيْكَ مَا يَشِيدُ بِيَدِي ۝ وَالْحُجَّةُ نَاجِيَةٌ  
مِنَ السَّحَابِ إِلَّا انْقَرَجَتْ وَصَارَتْ  
السَّيْبَةُ مِثْلَ الْحَوْبَةِ وَسَالَ الْوَادِي قَنَا  
شَهْرًا وَلَوْ يَجِيءُ أَحَدٌ مِّنْ نَّاجِيَةٍ إِلَّا  
حَدَّثَ بِالْجُودِ -

**باب ۵۹** لَا نَصَاتِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ  
وَالْإِمَامُ يَخْطُبُ وَإِذَا قَالَ لِصَاحِبِهِ أَنْصَتْ  
فَقَدْ لَغَا وَقَالَ سَلْمَانُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ بُنِصْتُ إِذَا تَكَلَّمَ الْإِمَامُ -

اتنے میں ایک گنوار کھڑا ہوا کہنے لگا یا رسول اللہ جانور مر گئے اور  
بال بچے بھوکے ہو گئے اللہ سے دعا فرمائیے آپ نے دونوں ہاتھ  
اٹھائے اور آسمان میں ابر کا ایک ٹکڑا ابھی نہیں دکھائی دیتا تھا تو  
اس کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے آپ نے ابھی ہاتھوں  
کو اتارا نہیں تھا کہ پہاڑوں کی طرح بادل اُمتڈاٹے اور منبر سے  
آپ نہیں اترے (پانی برسنا شروع ہوا) یہاں تک کہ میں نے  
دیکھا آپ کی ریش مبارک پر پانی ٹپک رہا ہے غرض اس دن سارا  
دن پانی پڑتا رہا اور کل اور پیرسوں اور ترسوں دوسرے جمعہ  
تک پھر (دوسرے جمعہ کو) وہی گنوار یا کوئی اور شخص کھڑا ہوا  
کہنے لگا یا رسول اللہ گھر گر گئے اور جانور ڈوب گئے اللہ سے  
دعا فرمائیے (اب پانی موقوف ہیں) آپ نے دونوں ہاتھ  
اٹھائے اور فرمایا اللہ ہمارے گرد و برسا ہم پر نہ برسا  
پھر آپ ابر کے جس کونے کی طرف اشارہ کرتے ادھر سے ابر  
کھل جاتا کھلتے کھلتے سارے مدینہ سے ابر ہٹ گیا، اور مدینہ  
گویا ایک گول دائرہ بن گیا اور قنات کا نالہ مہینہ بھر بہتا رہا  
اور جو کوئی باہر سے آیا اس نے کہا خوب بارشش  
ہو رہی ہے۔

**باب ۶۰** جموعہ کے دن خطبہ کے وقت چپ رہنا اور جب کسی  
نے (خطبہ کے وقت) اپنے ساتھی سے کہا چپ رہ تو اس نے خود لغو  
حرکت کی اور سلمان فارسی نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے نقل کیا  
جب امام خطبہ شروع کرے اس وقت چپ رہے۔

**۱۰** اس کا نام معلوم نہیں ہو ۳۱ منہ ۲۰ گروا اگر داہرہ میں کھلا ہوا سبحان اللہ اس سے بڑھ کر اور معجزہ کیا ہو گا ۳۲ منہ ۳۰ قنات ایک  
وادی کا نام ہے ۳۳ منہ ۴۰ دوسرے کو قنیت اپنے قنیت چاہیے تھا چپ رہنا یہ کہنا کہ چپ رہ یہ بھی ایک بات ہے یہ معنوں خود ایک  
حدیث کی عبارت ہے جس کو ضائی نے نکالا ۳۴ منہ ۵۰ یہ باب لاکر امام بخاری نے ان لوگوں کا رد کیا جنہوں نے خطبہ شروع ہونے سے پہلے ہی چپ  
رہنا لازم قرار دیا ہے سلمان کی یہ روایت اور ہرمولاً گزرجی کی ۳۵ منہ



۸۸۷- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَكْبَرٍ قَالَ حَدَّثَنَا

الْثَّيْتُ عَنْ عَقِيلِ بْنِ ابْنِ شَهَابٍ قَالَ  
أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَاهُ يَزِيدَ  
أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا قُلْتَ لِصَاحِبِكَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ  
أَنْصِتْ وَالْإِمَامُ يَنْطَلُبُ فَقَدْ لَغَوْتَ.

باب ۵۹ السَّاعَةُ الَّتِي فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ.

۸۸۸- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ

عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ  
أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
سَلَّمَ ذَكَرَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فَقَالَ فِيهِ سَاعَةٌ لَا  
يُؤَافِقُهَا عَبْدٌ مُسْلِمٌ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّيُ يَسْأَلُ  
اللَّهَ شَيْئًا إِلَّا أَعْطَاهُ إِيَّاهُ وَأَسْأَلُ يَبِيدُ ۚ  
يَقِيلُهَا.

باب ۵۹۲ إِذَا نَفَرَ النَّاسُ عَنِ الْإِمَامِ فِي

صَلَاةِ الْجُمُعَةِ فَصَلَاةُ الْإِمَامِ وَمَنْ بَقِيَ جَائِزًا ۚ

۸۸۹- حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ عَمْرِو قَالَ حَدَّثَنَا

ہم سے یحییٰ بن یحییٰ نے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن سعد نے  
انہوں نے عقیل سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے کہا مجھ  
سے سعید بن مسیب نے بیان کیا ان کو ابو ہریرہؓ نے خبر دی کہ  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب تو اپنے ساتھی سے جمعہ کے دن  
یوں کہ چپ رہ اور امام خطبہ پڑھ رہا ہو تو تو نے خود ایک لغو (بھجا)  
حرکت کی ہے

باب جمعہ کے دن کی وہ ساعت جس میں دعا قبول

ہوتی ہے۔

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ ثقفی نے بیان کیا انہوں نے امام  
مالک سے انہوں نے ابوالزناد سے انہوں نے عبد الرحمن اسرج  
سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
جمعہ کے دن ذکر کیا تو فرمایا اس میں ایک ساعت ایسی ہے جب  
کوئی مسلمان بندہ اس میں کھڑا ہوا نماز پڑھتا ہو اللہ سے کچھ مانگے تو اللہ  
اس کو عنایت فرمائے گا اور ہاتھ سے اشارہ کر کے آپ نے یہ بتلایا  
کہ وہ ساعت تھوڑی ہے یہ

باب اگر جمعہ کی نماز میں کچھ مقتدی چل دیں تو امام اور

باقی مقتدیوں کی نماز صحیح ہو جائے گی یہ

ہم سے معاویہ بن عمرو نے بیان کیا کہ ہم سے زائد نے

۱- چاہیے تھا اشارے سے منع کرنا یا لکھی بھینک کر دوسری روایت میں ہے اس کا جمعہ نہیں رہا یعنی ظہر ہی گیا عبد اللہ بن عمر کی حدیث یہ ہے

جس نے جمعہ کے دن لوگوں کی گردنیں بچانہیں اس کا جمعہ ظہر ہو گیا ۱۲ منہ ۱۳ اس کا زمانہ کم ہے شب قدر کی طرح اس ساعت میں بھی صحت

اختلاف ہے اگر سب میں قوی قول یہ ہے کہ وہ ساعت امام کے منبر پر بیٹھنے سے شروع ہوتی ہے اور نماز پوری ہونے پر ختم ہو جاتی ہے بعضوں

نے کہا وہ جمعہ کی اخیر ساعت ہے بعضوں نے کہا یہ ساعت اب نہیں ہوتی اٹھالی گئی بعضوں نے کہا سال بھر میں ایک جمعہ میں آتی ہے ۱۲ منہ ۱۳

شافعیہ اور حنابلہ نے جمعہ کے لیے امام کے سوا چالیس شخصوں کی اور مالکیہ نے بارہ کی اور حنفیہ نے امام سمیت چار کی شرط کی ہے چونکہ ان اعداد

کے اثبات کے لیے کوئی حدیث امام بخاری کی شرط پر نہ تھی لہذا اس کو نہ لاسکے صرف یہ امر بیان کیا کہ اگر کچھ مقتدی خطبہ پڑھتے ہیں یا نماز شروع ہوئے

پھر چل دیں تو باقی لوگوں کی نماز صحیح ہو جائے گی اہل حدیث کے نزدیک ایک مقتدی بھی امام کے ساتھ رہے تو جمعہ کی نماز صحیح ہے ۱۲ منہ

ذَٰلِكَ عَنْ حَمَّٰدٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ  
قَالَ حَدَّثَنَا جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ بَيَّعْنَا  
عَنْ نَصْبِي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ  
أَقْبَلَتْ عَيْنُ تَحْمِيلٍ طَعَامًا فَالْتَفَتُوا إِلَيْهَا حَتَّى  
مَا بَقِيَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا  
اثنَا عَشَرَ رَجُلًا فَكَذَلَتْ هَذِهِ الْأَيَّةُ وَإِذَا  
رَأَوْا تَجَارِسَةً أُولَٰهُمُؤَا انْقَضُوا إِلَيْهَا وَتَزَكَّوْكَ  
قَائِمًا۔

باب ۵۹۳ الصَّلَاةُ بَعْدَ الْجُمُعَةِ وَقَبْلَهَا۔  
۸۹۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَسُوفَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ثَابِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ  
يُصَلِّي قَبْلَ الظُّهْرِ سَرَّكَتَيْنِ وَبَعْدَهَا رَكَعَتَيْنِ  
وَبَعْدَ الْمَغْرِبِ رَكَعَتَيْنِ فِي بَيْنَيْنِهِ وَبَعْدَ الْعِشَاءِ  
رَكَعَتَيْنِ وَكَانَ لَا يُصَلِّي بَعْدَ الْجُمُعَةِ حَتَّى  
يَنْصَرِفَ فَيُصَلِّي سَرَّكَتَيْنِ۔

انہوں نے حسین سے انہوں نے سالم بن ابی الجعد سے انہوں نے  
کہا ہم سے جابر بن عبد اللہ انصاری نے بیان کیا ایک بار ہم آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نمازیں تھے اتنے میں غلہ لادے ہوئے  
ایک قافلہ آن پہنچا لوگ (خطبہ سننا چھوڑ کر) ادھر چل دیے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس بارہ آدمیوں کے سوا کوئی نہ رہا اس  
وقت سورہ جمعہ کی یہ آیت اتری اور جب وہ کوئی سوداگری کا  
مال یا نماشا دیکھتے میں تو ادھر دوڑ پڑتے ہیں اور تجھ کو گھرا (چھوڑ  
جاتے ہیں)۔

باب جمعہ کے بعد اور جمعہ سے پہلے سنت پڑھنا  
ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالکؒ  
نے خبر دی انہوں نے ناخ سے انہوں نے عبد اللہ بن عمرؓ سے کہ  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ظہر سے پہلے دو رکعتیں پڑھتے تھے اور  
ظہر کے بعد دو رکعتیں اور مغرب کے بعد اپنے گھر میں دو رکعتیں اور  
عشا کے بعد دو رکعتیں اور جمعہ کے بعد مسجد میں کچھ نہ  
پڑھتے جب اپنے گھر میں لوٹ کر آتے تو دو رکعتیں  
پڑھتے تھے۔

۱۔ یعنی تاریکی یا رات میں جیسے دوسری روایت میں ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اس وقت خطبہ پڑھ رہے تھے اور احتمال ہے کہ اس وقت  
مکہ نمازیں بھی چلنا یا کچھ دیکھنا منع نہ ہو اس پر ۱۲ منہ اتفاق سے ان دنوں مدینہ میں غلہ کی قلت تھی اور لوگوں کو اناج کی ہمت احتیاج تھی کہتے  
ہیں یہ قافلہ عبد الرحمن بن عوفؓ کا تھا جیسے ابن مردویہ نے نقل کیا یا وجہ کلمی کا جیسے طبرانی نے نقل کیا احتمال ہے کہ دونوں اس میں شریک ہوں ۱۳ منہ اتفاق  
میں یہ اعتراض ہوتا ہے کہ صحابہ کی شان میں خود قرآن شریف میں یہ آیت ہے رجال لا تلیہم تجارۃ ولا بیع من ذکر اللہ تو یہ حدیث اس کے خلاف پڑتی ہے اور  
اس کا جواب یہ ہے کہ یہ واقع اس آیت کے نزول سے پہلے کا ہے اس کے بعد صحابہ نے توبہ کی ہوگی اور بار بار دہرایا کام نہ کیا ہوگا ۱۴ منہ حدیث میں جو  
سے پہلے کسی سنت کا ذکر نہیں ہے مگر شاید ظہر سے پہلے جو دو رکعتیں مذکور ہیں اسی پر جو کو بھی قیاس کیا اکثر علما کا قول یہی ہے کہ جمعہ کے بعد دو رکعتیں سنت  
ہیں اور ضعیف نے چار کو اور ابو یوسف نے چھ کو اختیار کیا ہے اور بہتر یہ ہے کہ جمعہ کی سنت اس جگہ نہ پڑے جہاں قرآن پڑھے ہوں اور مالکیہ کہتے ہیں کہ مسجد  
میں نہ پڑھے کیونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ سنتیں مسجد میں نہیں پڑیں بلکہ گھر میں ان کو کھنوں کے نزدیک جمعہ کے قبل اور بعد کوئی سنت نہیں ہے اور ہمارے  
امام احمد بن حنبل نے جمعہ کے بعد دو رکعتوں کو اختیار کیا ہے اور صحیح حدیثوں سے یہی ثابت ہے اور چار رکعت کی روایتیں ضعیف ہیں اور بعضی موقوف ہیں ۱۵ منہ

**باب ۵۹۱** قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ -

۸۹۱- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَسَاةٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ قَالَ كَانَتْ فِينَا امْرَأَةٌ تَجْعَلُ عَلَى أَرْبَعَاءٍ فِي مَرْعَةٍ لَهَا سَلْقًا فَكَانَتْ إِذَا كَانَ يَوْمُ الْجُمُعَةِ تَنْزِعُ أَصُولَ السِّلْقِ فَتَجْعَلُ فِي قِدْرٍ ثُمَّ تَجْعَلُ عَلَيْهِ قَبْضَةً مِنْ شَعِيرٍ تَطْحَنُهَا فَتَكُونُ أَصُولُ السِّلْقِ عَرَقَةً وَكُنَّا نَتَصَرَّفُ مِنْ صَلَاةِ الْجُمُعَةِ فَتَسْلِمُ عَلَيْنَا فَنَقْرُبُ ذَلِكَ الطَّعَامَ إِلَيْنَا فَتَلْعَقُ وَكُنَّا نَتَمَتَّى يَوْمَ الْجُمُعَةِ لِيَطْعَمَ هَذَا ذَلِكَ -

۸۹۲- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ سَهْلِ ابْنِ سَعْدٍ بِهِذَا أَدَّاهُ مَا كُنَّا نَقِيلُ وَلَا تَخَذِي إِلَّا بَعْدَ الْجُمُعَةِ -

**باب ۵۹۵** الْقَائِلَةُ بَعْدَ الْجُمُعَةِ -

۸۹۳- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُقْبَةَ الشَّيْبَانِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو سَعْدٍ الْفَرَّاسِيُّ عَنْ مُحَمَّدٍ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ كُنَّا نُبَكِّرُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ ثُمَّ نَقِيلُ -

۸۹۴- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ

**باب** اللہ تعالیٰ کا (سورہ جمعہ میں) یہ فرمانا جب جمعہ کی نماز ہو جائے تو (اپنے اپنے کام کاج کے لیے) زمین میں پھیل پڑو اور اللہ کا فضل (روزی رزق یا علم) ڈھونڈو۔

ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا کہا ہم سے ابو عثمان محمد بن مطر مدنی نے کہا محمد سے ابو حازم سلمہ بن دینار نے انہوں نے سہل بن سعد ساعدی سے انہوں نے کہا ہم لوگوں میں ایک عورت تھی وہ اپنے کھیت کی نالی پر چقندر بوتی جمعہ کا دن ہوتا تو چقندر کی جڑ میں نکال کر ایک ہانڈی میں پکاتی اوپر سے مٹھی بھر جو کاٹا پیس کر ڈال دیتی تو چقندر کی جڑیں گریا بوٹیاں ہو جاتیں اور ہم لوگ جمعہ کی نماز پڑھ کر (اس کے گھر پر جاتے) اس کو سلام کرتے وہ یہ کھانا ہمارے سامنے رکھتی ہم اس کو چاٹ جاتے اور اس کھانے کے خیال سے ہم کو جمعہ کے دن کی آرزو رہتی ہے۔

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ شعبی نے بیان کیا کہا ہم سے عبد العزیز بن ابی حازم نے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے سہل بن سعد سے یہی حدیث اتنا زیادہ ہے سہل نے کہا ہم دوپہر کا سونا اور دن کا کھانا جمعہ کی نماز کے بعد رکھتے تھے۔

**باب** جمعہ کی نماز کے بعد سونا

ہم سے محمد بن عقبہ شیبانی نے بیان کیا کہا ہم سے ابواسحاق خزرجی ابراہیم بن محمد نے انہوں نے حمید طویل سے انہوں نے کہا میں نے انسؓ سے سنا وہ کہتے تھے ہم جمعہ کی نماز سویرے پڑھ جیتے پھر دوپہر کی میں لیتے۔

محمد سے سعید بن مریم نے بیان کیا کہا ہم سے

**۱۵** اس کا نام معلوم نہیں ہوا ۱۵ باب کی مطابقت اس طرح پر ہے کہ صحابہ نماز کے بعد رزق کی تلاش میں نکلے اور اس عورت کے گھر پر اس امید سے جاتے کہ کھانا ملے گا اللہ اکبر انحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں صحابہ نے کیسی تکلیف سے گزاری کہ چقندر کی جڑیں اور مٹی بھر جو آٹا بن گشت سمجھتے اور اسی پر فطاعت کرتے رضی اللہ تعالیٰ عنہم ۱۶ حدیث امام احمد کی دلیل ہے کہ جمعہ کی نماز زوال سے پہلے بھی پڑھ سکتے ہیں ۱۷

حَدَّثَنَا أَبُو عَيسَىٰ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ  
سَهْلِ قَالَ كُنَّا نَصُصِي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ الْجُمُعَةَ ثُمَّ تَكُونُ الْقَائِلَةُ -

يُسَمِّي اللَّهُ الرَّحْمَنَ الرَّحِيمَ

## أَبْوَابُ صَلَوةِ الْخَوْفِ

وَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَإِذَا خَسَبَتْ فِي الْأَرْضِ  
فَلْيَسْ عَلَىٰ كُفُوجِنَا إِلَىٰ قَوْلِهِ عَنِ أَبِي مَهْزِينَةَ -

۸۹۵ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا  
شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ سَأَلْتُهُ هَلْ صَلَّى النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْنِي صَلَوةَ الْخَوْفِ  
فَقَالَ أَخْبَرَنَا سَالِمٌ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو  
قَالَ غَزَوْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَبْلَ نَجْدٍ فَوَازَيْنَا الْعَدُوَّ فَصَافَقْنَا  
لَهُمْ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
بِصَلَاتِنَا فَقَامَتْ ظِلَافَتُهُ مَعَهُ وَأَقْبَلَتْ  
ظِلَافَتُهُ عَلَى الْعَدُوِّ فَدَكَرَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَنْ مَعَهُ  
وَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ ثُمَّ انْصَرَفُوا مَكَانَ

ابو یمنان نے کہا مجھ سے ابو حازم نے انہوں نے سہل بن سعد سے  
انہوں نے کہا ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ جمعہ کی نماز  
پڑھ لیتے پھر دوپہر کی نیند لیتے یہ

شروع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے رحم والا

## باب خوف کی نماز کا بیان

اور اللہ تعالیٰ نے (سورہ نساء میں) فرمایا اور جب تم مسافر ہو تو تم پر  
گناہیں اگر نماز کو کم کرو اور آخر آیت غذا با مینا تک -

ہم سے ابو الیمان نے بیان کیا کہا ہم کو شعیب نے خبر دی انہوں  
نے زہری سے شعیب نے کہا میں نے زہری سے پوچھا کیا آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے خوف کی نماز پڑھی ہے؟ انہوں نے کہا ہم سے  
سالم نے بیان کیا ان کے باپ عبد اللہ بن عمرؓ نے کہا میں نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نجد کی طرف جمادیکہ (غزوہ ذات الرقدا)  
میں ہم دشمنوں کے مقابل ہوئے اور صفیں باندھیں آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ہم کو نماز پڑھانے کے لیے کھڑے  
ہوئے تو ہم میں سے ایک گروہ تو آپ کے ساتھ نماز میں  
کھڑا ہوا اور ایک گروہ دشمن کی طرف منہ کیے رہا پھر  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے رکوع کیا اور  
ان لوگوں نے بھی جو نماز میں آپ کے ساتھ تھے اور دو

۱۰ یہ دونوں حدیثیں بھی امام احمد کی دلیل ہیں مخالفین یہ کہتے ہیں کہ ان حدیثوں سے یہ نہیں نکلتا کہ جمعہ زوال سے پہلے ادا کیا جاتا بلکہ ان کا  
مطلب یہ ہے کہ جمعہ کے دن دوپہر کے قبول میں دیر کرنے اس خیال سے کہ نماز کے لیے اٹھنا پڑے گا تو نماز پڑھ کر یہی قبولہ کرتے ۱۲۷۳ھ  
اکثر علماء کے نزدیک یہ ہیست قمر سفر کے باب میں ہے بعضوں نے کہا خوف کی نماز کے باب میں ہے امام بخاری نے اسے کو اختیار کیا ہے چنانچہ  
حمدا اللہ بن عمرؓ سے پوچھا گیا کہ قمر تو اللہ اللہ کی کتاب میں پاتے ہیں مگر سفر کا قمر نہیں پاتے انہوں نے کہا ہم نے اپنے پیغمبر صاحب  
کو جیسا کرتے ویسا ہم بھی کرتے ہیں یعنی گویہ حکم اللہ کی کتاب میں نہ سمی پر حدیث میں تو ہے اور حدیث بھی قرآن کی طرح واجب العمل ہے ۱۲۸۲ھ  
۱۰ نبی لغت میں بلندی ۴ اور ثقف کو کہتے ہیں اور عرب میں نجد وہ ملک ہے جو مہاجر اور یمن سے لے کر عراق اور شام تک پھیلا ہوا  
ہے یہ جماد شہر بخاری میں ہوا نبی عطفان کے کافروں پر ۱۲۸۲ھ

خَافَقَةُ الَّتِي لَمْ تُصَلِّ كَجَاءَ وَافَرَكَم  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهِمْ  
رَكْعَةً وَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ  
فَقَامَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ فَرَكَعَ لِنَفْسِهِ رَكْعَةً  
وَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ -

باب ۵۹۳ صَلَوةُ الْخَوْفِ رَجَالًا  
وَرُكْبَانًا رَاجِلٌ قَائِمٌ -

۴۹۴ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ  
سَعِيدٍ الْقُدْرِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ  
حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ  
عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ نَحْوًا مِنْ قَوْلِ  
تَجَاهِدِ إِذَا اخْتَلَطُوا قَبَا مَا قَرَأَ ابْنُ عُمَرَ  
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَإِنْ  
كَانُوا أَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ فَلْيَصَلُّوا قَبَا مَا  
وَرُكْبَانًا -

باب ۵۹۴ يَمْرُؤٌ يَمْرُؤٌ بَعْضُهُمْ بَعْضًا  
فِي صَلَوةِ الْخَوْفِ -

۸۹۷ - حَدَّثَنَا حَبِيبُ بْنُ شَرَحْبِيلَ قَالَ حَدَّثَنَا  
عُمَرُ بْنُ حَرْبٍ عَنْ الزُّبَيْدِيِّ عَنْ الزُّهْرِيِّ

سجدے کیے اب یہ گردہ کوٹ کر اس گردہ کی جگہ پر آگیا جو نمازیں  
شریک نہیں ہوا تھا اور وہ گردہ آیت اب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
نے ایک رکعت ان کے ساتھ پڑھی اور دو سجدے کیے پھر سلام پھیر  
دیا اب اس گردہ میں سے ہر شخص کھڑا ہوا اور اس نے اکیلے ایک  
رکوع اور دو سجدے ادا کیے۔

باب خوف کی نماز پر میل اور سوار رہ کر پڑھنا قرآن  
شریف میں رجلا راجل کی جمع ہے یعنی پایادہ۔

ہم سے سعید بن یحییٰ بن سعید قرشی نے بیان کیا کہا مجھ سے  
میرے باپ یحییٰ نے کہا ہم سے ابن جریر نے انہوں نے موسیٰ  
بن عقبہ سے انہوں نے نافع سے انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے  
مجاہد کے قول کی طرح کہ جب رٹائی میں غٹ پٹ ہو جائیں کھڑے  
کھڑے پڑھ لیں اور ابن عمر نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
سے اتنا اور بڑھایا ہے اگر کافر بہت سارے ہوں رکہ  
مسلمانوں کو دم نہ لینے دیں تو کھڑے کھڑے اور سوار رہ کر  
نماز پڑھ لیں۔

باب خوف کی نماز میں نمازی ایک دوسرے کی  
حفاظت کرتے ہیں۔

ہم سے حمزہ بن شریح نے بیان کیا کہا ہم سے محمد بن حرب  
نے انہوں نے زبیدی سے انہوں نے زہری سے انہوں نے

۱۵ یعنی دوسری رکعت اکیلے اکیلے پڑھ کر جیسے مسلم اور ابو داؤد کی روایتوں میں ہے اور بعض روایتوں میں یوں ہے کہ ایک ہی رکعت پڑھ کر  
چلا گیا اور جب دوسرا گردہ پوری نماز پڑھ کر گیا تو یہ گردہ دوبارہ آیا اور ایک رکعت اکیلے اکیلے پڑھ کر سلام پھیرا خوف کی نماز چھ سات  
طرح پر مروی ہے ہمارے امام احمد بن حنبل فرماتے ہیں کہ جس طریق پر چاہیں اور جیسا موقع ہو اس طرح پڑھ سکے ۱۲ منہ ۱۵ یعنی اس آیت میں  
فان خففتم رجلا اور کبانیں رجلا راجل کی جمع ہے نہ رجل کی ۱۲ منہ ۱۵ غٹ پٹ ہو جائیں یعنی کھڑے ہیں صف باندھنے کا موقع نہ ملے تو جو جہاں  
کھڑا ہو وہیں نماز پڑھ لے بعضوں نے کہا قیاماً کا لفظ یہاں غلط ہے صحیح قائم ہے اور پوری عبارت یہی ہے اذا اختلطوا قانما ہوا لکذا والا  
نشارة بالراس یعنی جب کافر اور مسلمان رٹائی میں غلط ہو جائیں تو صرف زبان سے قرائت اور یہ رکوع سجدے کے بدلے سے اشارہ کرنا  
کا ہے ۱۲ منہ



فِيصَلُّوْا رُكْعَتَيْنِ فَإِنْ لَمْ يَقْدِرُوا صَلُّوْا رُكْعَةً  
وَسَجْدَتَيْنِ فَإِنْ لَمْ يَقْدِرُوا فَلَا يُجْزِيهِمْ  
التَّكْبِيْرُ وَيُؤَخِّرُوْنَهَا حَتَّى يَأْمُنُوا بِهِ  
قَالَ مَكْحُولٌ وَقَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ حَضَرْتُ  
مُنَاهِضَةَ حِصْنِ تُسْتَرَعَيْنَ إِخْلَادَةَ الْعَجْدِ  
وَأَشْتَدَّ اشْتِعَالُ الْقِتَالِ فَلَمْ يَقْدِرُوا عَلَى  
الْصَّلَاةِ فَلَمْ نَصِلْ إِلَّا بَعْدَ ارْتِفَاعِ النَّهَارِ  
فَصَلَّيْنَا هَا وَنَحْنُ مَعَ أَبِي مُوسَى فَقُتِمَ لَنَا  
قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ وَمَا نَسَرُّنِي بِتِلْكَ  
الصَّلَاةِ إِلَّا الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا -

۸۹۸- حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ حَدَّثَنَا وَكِيعٌ  
عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْبَارَكِ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ  
عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ جَابِدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ  
قَالَ جَاءَ عُمَرُ يَوْمَ الْخَنْدَقِ فَجَعَلَ  
يَسُبُّ كُفَّارًا قَدِيشَ وَيَقُولُ يَا رَسُولَ اللَّهِ  
مَا صَلَّيْتُ الْعَصَا حَتَّى كَادَتِ الشَّمْسُ أَنْ  
تَغِيْبَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَأَنَا وَاللَّهِ مَا صَلَّيْتُهَا بَعْدَ قَالَ فَانْطَلَقَ إِلَى  
بَطْحَانَ فَنَوَّصَاهَا وَصَلَّى الْعَصَا بَعْدَ مَا غَابَتْ  
الشَّمْسُ ثُمَّ صَلَّى الْمَغْرِبَ بَعْدَهَا -

دو رکعتیں پڑھ لیں اگر دو رکعتیں نہ پڑھ سکیں تو ایک ہی رکوع اور دو سجدے  
کر لیں اگر یہ بھی نہ ہو سکے تو صرف تکبیر تحریمہ کافی نہیں ہے اس پر نہ  
تک نماز میں دیر کریں مکول (تابعی) کا یہی قول ہے اور انس بن مالک نے  
کہا میں صبح کی روشنی میں تستر کے قلعہ پر جب چڑھائی ہو رہی تھی اس  
وقت موجود تھا لڑائی کی آگ خوب بھڑک رہی تھی تو لوگ نماز  
نہ پڑھ سکے جب دن چڑھ گیا اس وقت (صبح کی) نماز پڑھی  
ہم ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ کے ساتھ تھے پھر قلعہ فتح ہو گیا انس بن مالک  
نے کہا اس دن جو نماز ہم نے پڑھی (گو سورج نکلے بعد  
پڑھی) اس سے اتنی خوشی ہوئی کہ ساری دنیا ملنے سے اتنی  
خوشی نہ ہو گی پتے

ہم سے یحییٰ بن جعفر نے بیان کیا کہ ہم سے وکیع نے انہوں نے  
علی بن مبارک سے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے ابو  
سلمہ سے انہوں نے جابر بن عبد اللہ انصاری سے انہوں نے کہا  
حضرت عمر خندق کے دن قریش کے کافروں کو گالیاں دیتے ہوئے  
آئے اور عرض کرنے لگے یا رسول اللہ میں نے تو عصر کی نماز اس  
وقت تک نہیں پڑھی کہ سورج ڈوبنے ہی کو تھا آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم نے فرمایا (تبرتم نے تو اخیر وقت میں پڑھ بھی لی) میں  
نے تو قسم خدا کی ابھی تک نہیں پڑھی پھر آپ بطحان میں اترے  
(جو ایک میدان ہے مدینہ میں) وہاں وضو کیا اور عصر کی نماز  
پڑھی سورج ڈوب گیا تھا پھر مغرب کی نماز اس کے بعد پڑھی

۱۹ اس کو عبد بن حمید نے اپنی تفسیر میں وصل کیا ۱۳۸ منہ تستر ابو از کے شہروں میں سے ایک شہر ہے وہاں کا قلعہ سخت جنگ کے  
بعد حضرت عمرؓ کی خلافت میں ستمہ ہجری میں فتح ہوا اس تعلیق کو ابن سعد اور ابن ابی شیبہ نے وصل کیا ابو موسیٰ اشعریؓ اس فوج کے افسر تھے  
جس نے اس قلعہ پر چڑھائی کی تھی ۱۳۸ منہ کیونکہ نماز کی وجہ اس وقت دوسری عبادت یعنی ہجرات میں معروف تھے اور اللہ تعالیٰ نے ہمدان کا تو بھی  
وے دیا قلعہ فتح کر دیا پھر نماز بھی پڑھ لی بعضوں نے کہا افسانہ نے ناز و نفرت ہوئے پر افسوس کیا یعنی اگر یہ نماز اپنے وقت پر پڑھ لیتے تو ساری  
دنیا ملنے سے زیادہ مجھ کو خوشی ہوتی ۱۳۸ منہ باب کا ترجمہ اس حدیث سے نکلا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو بڑائی سے معروف رہنے سے بالکل  
نماز کی فرمت نہیں مل تو آپ نے نمازیں دیر کی یہ قسطلانی نے کہا ممکن ہے کہ اس وقت تک خوف کی نماز کا حکم نہ اُترا ہو گا یا نماز ابی بصریؓ (۱۹)

**باب ۵۹۹ صلوٰۃ الطالب والمطلوب**  
**وَاِكْبَادُ اَيِّمَاءَ**

وَقَالَ الْوَلِيدُ ذَكَرْتُ لِلْاَوْدَاعِيِّ صَلَوةَ  
 شَمْسِ حَيْمِلِ بْنِ التَّمِطِ وَاصْحَابِهِ عَلَى طَهْرٍ  
 النَّبَايَةِ فَقَالَ كَذَلِكَ الْأَمْرُ عِنْدَنَا إِذَا تَخَوَّفَ  
 الْفُوتَ وَاحْتَجَّ الْوَلِيدُ يَقُولُ النَّبِيُّ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يُصَلِّيَنَّ أَحَدٌ الْعَصَا  
 قَالَ الْإِنْفِي بَنِي قُرَيْبَةَ -

۸۹۹- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بِنِ  
 أَسْمَاءَ قَالَ حَدَّثَنَا جَوَيْرِيَّةُ عَنْ تَاوِغِ  
 عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ لَنَا لَمَّا رَجَعْنَا مِنَ الْأَحْزَابِ  
 لَا يُصَلِّيَنَّ أَحَدٌ الْعَصَا إِلَّا فِي بَنِي قُرَيْبَةَ  
 فَأَدْرَاكَ بَعْضُهُمُ الْعَصَا فِي الْكُرَيْتِ وَقَالَ  
 بَعْضُهُمْ لَا نُصَلِّيْ حَتَّى نَأْتِيَهَا وَقَالَ  
 بَعْضُهُمْ بَلْ نُصَلِّيْ لَمْ يَرِدْ مِمَّا ذَلِكَ  
 فَذَكَرْتُ لَكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

باب جو کوئی دشمن کے پیچھے لگا ہو یا دشمن اس کے پیچھے  
 لگا ہو وہ سواری پر اشارے ہی سے نماز پڑھ لے گا۔

اور ولید بن مسلم نے کہا میں نے امام اوزاعی سے شریح بن سمطا اور ان  
 کے ساتھیوں کی نماز کا ذکر کیا انہوں نے سواری پر ہی نماز پڑھ  
 لی انہوں نے کہا ہمارا بھی یہی مذہب ہے جب نماز کے قضا ہو جانے  
 کا ڈر ہو اور ولید نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے اس ارشاد سے  
 دلیل لی کوئی تم میں سے عصر کی نماز نہ پڑھے مگر نبی قرینہ کے پاس  
 پہنچ کر پڑھے

ہم سے عبد اللہ بن محمد بن اسماء نے بیان کیا کہا ہم سے  
 جویریہ بن اسماء نے انہوں نے ناخ سے انہوں نے عبد اللہ بن  
 عمر سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب جنگ خندق سے  
 لوٹے (ابوسفیان چل دیا) تو آپ نے فرمایا کوئی شخص عصر کی نماز نہ پڑھے  
 مگر نبی قرینہ نے مکہ میں پہنچ کر پھر ان کو رستے میں عصر کا وقت آ گیا  
 اور بعضوں نے کہا ہم تو (جیسا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا  
 ہے) جب تک نبی قرینہ پاس نہ پہنچ لیں گے عصر کی نماز نہیں پڑھنے  
 کے اور بعضوں نے کہا ہم نماز پڑھ لیں گے آپ کا یہ مطلب نہ تھا  
 (کہ نماز قضا کر دو) پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کا ذکر آیا

(بقیہ صفحہ سابقہ) کا آپ کو خیال نہ رہا ہو گا یا خیال ہو مگر طماعت کرنے کا موقع ملا ہو گا ۱۲ منہ (حواشی صفحہ ۵۸۰) جو دشمن کے پیچھے لگا ہو اس کے  
 پکڑنے کو جا رہا ہو اس کو طالب کہتے ہیں اور جس کے پیچھے دشمن لگا ہو اس کو مطلوب کہتے ہیں ۱۲ منہ ۱۵ امام بخاری علیہ الرحمۃ  
 کا یہی مذہب ہے اور شافعی اور احمد کے نزدیک جس کے پیچھے دشمن لگا ہو وہ تو اپنے بچانے کے لیے سواری پر اشارے ہی سے  
 نماز پڑھ سکتا ہے اور جو خود دشمن کے پیچھے لگا ہو تو اس کو درست نہیں اور امام مالک نے کہا اس کو اس وقت درست ہے جب دشمن کے  
 نکل جانے کا ڈر ہو ۱۲ منہ ۱۶ یہ حدیث آگے آتی ہے ولید نے امام اوزاعی کے مذہب پر اسی حدیث سے دلیل لی ہے کیونکہ صحابہ بقرینہ کے  
 طالب تھے یعنی ان کے پیچھے لگے تھے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز قضا ہو جانے کی ان کے لیے پرواہ نہ کی جب طالب کو نماز کا قضا کر دینا  
 درست ہو تو اشارے سے سواری پر پڑھ لینا بطریق اولیٰ درست ہو گا ۱۲ منہ ۱۷ نبی قرینہ مدینہ کے وہ یودی تھے جنہوں نے دغا بازی  
 کی اور معابدہ کے خلاف مسلمانوں پر آفت دیکر ابوسفیان کے شریک ہو گئے تھے جب ابوسفیان بھاگ گیا تو آپ نے ان بے ایمان  
 یہودیوں پر حملہ کرنے کا حکم دیا اور اسی جلدی کی کہ عصر کی نماز وہیں جا کر پڑھنے کا حکم دیا اور قضا ہو جائے ۱۲ منہ



فَلَمْ يَغْتَفِ أَحَدًا مِنْهُمْ.

بَابُ التَّكْبِيرِ وَالْغَلَسِ بِالصَّبِيحِ

وَالصَّلَاةِ عِنْدَ الْوُغْلَةِ وَالْحَدَبِ

۹۰۰. حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا حَمَّادٌ

ابْنُ زَيْدٍ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ حَمْبَبٍ وَ

ثَابِتِ الْبُنَاتِيِّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى الصُّبْحَ يَغْلِسُ

ثُمَّ سَكَبَ فَقَالَ اللَّهُ أَكْبَرُ خَرَبْتُ خَيْرًا إِنَّا

إِذَا نَزَلْنَا بِسَاحَةِ قَوْمٍ فَسَاءَ صَبَامُ الْمُنْذِرِينَ

فَخَرَجُوا يَسْعَوْنَ فِي السَّمَاءِ وَيَقُولُونَ مُحَمَّدٌ

وَالْحَمِيسُ قَالَ الْحَمِيسُ الْحَيْشُ فَظَهَرَ عَلَيْهِمُ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُتِلَ

الْمَقَاتِلَةُ وَسَبَى الدَّارِيُّ فَصَارَتْ صَفِيَّةُ لِدَجِيَّةِ

الْكَلْبِيِّ وَصَارَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ ثَمَّ تَزَوَّجَهَا وَجَعَلَ صَدَاقَهَا عَقْهَا

فَقَالَ عَبْدُ الْعَزِيزِ لِنَابِتٍ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ أَنْتَ سَأَلْتَ

آپ نے ان میں سے کسی کو ملامت نہیں کی یہ

بَابُ دَعَاؤِكَ أَنْ تَسْجُدَ فِي صَلَاةِ الْغُلَسِ

بَابُ دَعَاؤِكَ أَنْ تَسْجُدَ فِي صَلَاةِ الْغُلَسِ

ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن زید

نے انہوں نے عبد العزیز بن حمیب اور ثابت بنانی سے انہوں نے

انس بن مالک سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے صبح کی نماز اندھیرے

میں پڑھی پھر سوار ہوئے اور فرمایا اللہ اکبر خیر خراب ہوا ہم تو جب

کسی قوم کے انگوٹھ میں تیرے توجہ لوگ ڈرائے گئے ان کی صبح منحوس

ہوگی پھر یہودی گلی کو چوں میں دوڑنے نکلے محمد لشکر سمیت آن

پہنچے کہتے ہوئے راوی نے کہا جنیس لشکر کو کہتے ہیں آخر آنحضرت

صلی اللہ علیہ وسلم ان پر غالب ہو گئے اور ٹرنے والے (جواؤں) کو

قل کیا اور عورتوں پر جو کو قید کر لیا اتفاق سے صغیرہ و حبیہ کلبی کو

میں اور پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے حصے میں آئیں آپ نے

ان سے نکاح کر لیا اور پھر ان کو آزاد کر دیا یہی ان کا مہر مہر امیر

نے ثابت سے پوچھا ابو محمد تم نے انس سے پوچھا تھا آنحضرت

صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کا مہر کیا دیا ثابت نے کہا خود

۱۔ ہر ایک نے اپنی اجتہاد اور رائے پر عمل کیا بعضوں نے یہ خیال کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم کا مطلب یہ ہے کہ بعد از اونچ

میں ٹھہرو نہیں تو ہم نماز کیوں فقہا کریں انہوں نے سواری پر پڑھ لی بعضوں نے خیال کیا کہ حکم بجالانا ضرور ہے نماز بھی خدا اور اس کے

رسول کی رضا مندی کے لیے پڑھتے ہیں تو آپ کے حکم کی تعمیل میں اگر نمازیں دیر ہو جائے گی تو ہم کچھ گناہ گار نہ ہوں گے ۲۔ منہ ۳۔ فریقین کی نیت

بجھتی اس لیے کوئی ملامت کے لائق نہ ٹھہرا معلوم ہوا کہ اگر مجتہد غور کرے اور پھر اس کے اجتہاد میں غلط ہو جائے تو اس سے مواخذہ نہ ہو گا وہی

نے کہا اس پر اتفاق ہے اس کا یہ مطلب نہیں کہ ہر مجتہد مواب پر ہے ۱۲۔ منہ ۳۔ بعض نسخوں میں تکبیر ہے یعنی حملہ کے وقت اللہ اکبر

کہنا ۱۲۔ منہ ۳۔ کیونکہ معلوم نہیں تیندہ کیا صورت پیش آتی ہے نماز کا موقع ملتا ہے یا نہیں ۱۲۔ منہ ۳۔ ترجمہ باب اس سے نکلتا ہے کہ

آپ نے صبح کی نماز سر سے اندھیرے میں پڑھ لی اور اللہ اکبر کا معلوم ہوا کہ ہر ایک بولناک وقت میں اللہ اکبر کہنا سنوں ہے ایک حدیث میں ہے کہ

اگر آگ لگے تو اللہ اکبر کہو کہ اللہ اکبر کہو ۱۲۔ منہ ۳۔ یہ حدیث اور گزر چکی ہے غیس لشکر کو اس لیے کہتے ہیں کہ اس میں پانچ ٹکڑیاں ہوتی ہیں مقدمہ ساقہ

میتنہ میسرہ قلب ۱۲۔ منہ ۳۔ اس کا قصہ اوپر گزر چکا ہے کہ پہلے صغیرہ و حبیہ کو ملحقین پھر کسی نے آن کر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے صغیرہ کے حسن

و جمال اور ان کی شرافت نسب کا حال بیان کیا آپ نے ان کو بلا کر دیکھا اور وحیہ سے کہ تم اور کوئی چھو کر ہی پسند کر لو اور صغیرہ (باقی برصغیر آئینہ)

أَنْتُمْ مَا أَمَرَهَا فَقَالَ أَمَرَهَا أَنْفُسُهَا قَالَ فَتَبِعْتُمْ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## کتاب العیدین

بَابُ مَا جَاءَ فِي الْعِيدَيْنِ وَ

التَّجَمُّلِ فِيهِمَا -

۹۰۱ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو قَالَ أَخَذَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ مِنْ اسْتَبْرَقٍ تَبَاعُ فِي السُّوقِ فَأَخَذَهَا فَأَتَى بِهِ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ابْتِغْ هَذِهِ تَجَمَّلُ بِهَا لِلْعِيْدِ وَالْوُقُودِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّمَا هِيَ بِيَّاسٌ مِّنْ لَّخْلَاقٍ لَهُ فَلَبِثَ عُمَرُ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَلْبِثَ ثُمَّ أَرْسَلَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِجُبَّةٍ وَتَبَاجٍ فَأَقْبَلَ بِهَا عُمَرُ فَأَتَى بِهِ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّهُ قُلْتُ إِنَّمَا هِيَ بِيَّاسٌ مِّنْ لَّخْلَاقٍ لَهُ وَأَرْسَلْتُ إِلَى بَيْتِي فِي الْجُبَّةِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

انہی کو ان کے مہر میں دیا پھر مسکرائے

شروع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان سے رحم والا

## کتاب دونوں عیدوں کے بیان میں

باب دونوں عیدوں کا بیان اور ان میں بناؤ کرنے کا۔

ہم سے ابو الیمان نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے خبر دی انہوں نے زہری سے انہوں نے کہا مجھ کو سالم بن عبد اللہ نے خبر دی کہ عبد اللہ بن عمر نے کہا حضرت عمرؓ ایک مرتے ریشمی کپڑے کا چغہ جو بازار تک رہا تھا لے کر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس آئے اور کہنے لگے یا رسول اللہ یہ آپ خمرید لیجئے عید کے دن اور فاصدوں کے آنے کے وقت (اس کو پہن کر) بناؤ کیا کیجئے آپ نے ان سے فرمایا یہ تو وہ پہنے گا جو آخرت میں بے نصیب ہے پھر عمرؓ جب تک اللہ نے چاہا ٹھہرے رہے اس کے بعد آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے خود ان کو ایک ریشمی چغہ (تحفہ) بھیجا حضرت عمرؓ وہ چغہ لے کر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس آئے اور عرض کیا یا رسول اللہ آپ نے تو یہ فرمایا تھا کہ اس کو وہی پہنے گا جو (آخرت میں) بے نصیب ہے پھر آپ نے میرے پاس یہ چغہ کیوں بھیجا آپ نے فرمایا رہیں نے تیرے پہننے کو

(بقیہ صفحہ ۵۸۰ سے نکاح کر لیا ۱۲ منہ) (حواشی صفحہ ۵۸۱) ۱۵ سبحان اللہ اسلام کی بھی کیا عمدہ تعلیم ہے مردوں کو موٹا جھوٹا سوتلی اولیٰ پیرا کافی ہے ریشمی اور باریک کپڑے یہ عورتوں کے سزاوار ہیں اسلام نے مسلمانوں کو مضبوط مضمتی جھکا کش سپاہی بننے کی تعلیم دی نہ عورتوں کی طرح بناؤ سنگار اور نازک بدن بننے کی اسلام نے عیش و عشرت کا ناجائز باب مثلاً نشہ شراب خواری وغیرہ بالکل بند کر دیا لیکن مسلمان اپنے پیغمبرؐ کی تعلیم چھوڑ کر نشہ اور رندی بازی میں مشغول ہوئے اور عورتوں کی طرح چکن اور ممل اور ریشمی گوٹا کٹائی کے کپڑے پہننے لگے ہاتھوں کوڑھے اور پاؤں میں مہندی آفراتہ تعالیٰ نے ان سے حکومت چھین کر دوسری مردانہ قوم کو عطا فرمائی ایسے زمانے میں مسلمانوں کو ڈوب کر مارنا چاہیے بے عزت بے حیا کم محنت ۱۲ منہ

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَبِعُهَا وَتُصِيبُ بِهَا حَبَنَكَ  
بَابُ الْحَدِيثِ وَالْحَدِيثِ يَوْمَ  
الْعِيدِ -

۹۰۲ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ  
قَالَ أَخْبَرَنِي عُمَرُو بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
الْأَسَدِيُّ حَدَّثَهُ عَنْ عُمَرُو عَنْ عَائِشَةَ  
قَالَتْ دَخَلَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَعِنْدِي جَارِيَتَانِ تَغْتَابَانِ بَعْثًا  
فَاخْرَجْتَهُمَا عَلَى الْفِدَاشِ وَحَوْلَ وَجْهِهِ وَ  
دَخَلَ أَبُو بَكْرٍ فَانْتَهَرَنِي وَقَالَ مِمَّا دَرَأَ  
الشَّيْطَانُ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَأَقْبَلَ عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَقَالَ دَعُهُمَا فَلَمَّا عَقَلَ عَمَرُ تَهُمَا  
خَرَجْنَا وَكَانَ يَوْمَ عَيْدٍ يَلْعَبُ السُّودَانُ  
بِالدَّرَسِ وَالْحَدِيثِ فَأَمَّا سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا قَالَ نَسْتَهْمِلُ  
تَنْظِيرَيْنِ فَقُلْتُ نَعَمْ فَأَمَّا مَعِيَ دَرَاءُ  
خَتَمِي عَلَى خَدِّهِ وَهُوَ يَقُولُ  
دُؤْنَكُمْ يَا بَنِي أَسْفِدَةَ حَتَّى

نہیں بھیجا، تو اس کو بیچ ڈال اور اس کی قیمت اپنے کام میں لا۔

باب عید کے دن برہمنوں ڈھالوں سے کھیلنا

ہم سے احمد بن عیسیٰ نے بیان کیا کہا ہم سے عبد اللہ بن  
وہب نے کہا مجھ کو عمرو بن حارث نے خبر دی ان سے محمد بن عبد الرحمن  
اسدی نے بیان کیا انہوں نے عمروہ سے انہوں نے حضرت  
عائشہؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم میرے  
پاس تشریف لائے اس وقت (انصار کی) دوڑ کیاں میرے  
گھر میں بعات کی لڑائی کا فصرہ گارہی تھیں آپؐ پچھونے پر  
لیٹ گئے اور اپنا منہ پھیر لیا اور ابو بکرؓ آئے انہوں نے  
مجھ کو جھڑکا اور کہا یہ شیطانی باجا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ  
وسلم کے سامنے آخر آپؐ نے ان کی طرف منہ کیا اور  
فرمایا جانے دے (خاموش رہے) جب ابو بکرؓ دوسرے کام  
میں لگ گئے تو میں نے ان لڑکیوں کو اشارہ کیا وہ چل دیں یہ  
دن عید کا تھا اس دن حبشی لوگ ڈھالوں اور برہمنوں سے  
کھیل کرتے تو یا تو میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے  
خواہش کی یا خود آپؐ نے فرمایا تو یہ کھیل دیکھنا چاہتی ہے  
میں نے عرض کیا جی ہاں آپؐ نے مجھ کو اپنے پیچھے کھڑا کر لیا  
میرا گال آپ کی گال پر تھا آپؐ فرماتے تھے کھیلو کھیلو اے بنی اسفند

۱۔ دوسری روایت میں ہے کہ یہ گانا دونوں کے ساتھ ہر ہفتا بعات ایک قلعہ ہے جس پر اوس اور خزرج کی جنگ ایک سو تیس  
برس سے جاری تھی اسلام کی برکت سے یہ جنگ موقوف ہو گئی اور دونوں قبیلوں میں الفت پیدا ہو گئی ۱۲ منہ ۲ دوسری روایت میں  
ہے آپؐ نے فرمایا ہر قوم کی عید ہوتی ہے اور یہ ہماری عید ہے قسطلانی نے کہا یعنی خوشی کا دن ہے اور خوشی میں جیسے شادی وغیرہ ان  
امور پر انکار نہیں ہو سکتا اب غنا میریں علماء کا اختلاف ہے ہمارے اصحاب میں سے امام ابن قیمؒ نے اس کی حومت کو ترجیح دی  
ہے اور امام ابن حزمؒ نے اس کی اباحت کو لیکن نفس غنا بغیر مزامیر کے وہ تو اکثر کے نزدیک مباح ہے اور یہ مسئلہ اختلافی ہے اور  
حضرات موفیہ نے دل کو نرم کرنے کے لیے بہ شرط اس کا استعمال کیا ہے ۱۳ منہ ۳ بنی اسفند حبشیوں کا لقب ہے ۱۴ منہ

جب میں ادھتا گئی تو آپ نے فرمایا بس میں نے کہا جی ہاں فرمایا  
اچھا جالیہ

### باب عیدین میں مسلمان کا طریق کیا ہے۔

ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے  
کہا مجھ کو زبید بن حارث نے خبر دی کہ میں نے شعبی سے  
سنا انہوں نے براہ سے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم کو (عید کے دن) خطبہ پڑھتے سنا آپ نے  
فرمایا پہلا کام جو ہم سب اس دن کرتے ہیں وہ نماز ہے پھر  
لوٹ کر (قبر عید میں) قربانی کرتے ہیں جو کوئی یہ کرے وہ ہمارے  
طریق پر چلا۔

ہم سے عید بن اسماعیل نے بیان کیا کہا ہم سے ابو اسامہ  
نے انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ سے  
انہوں نے حضرت عائشہؓ سے انہوں نے کہا ابو بکرؓ اُسے  
وقت میرے پاس انصار کی دوڑ کیا انصار کی وہ شعر میں لگا  
تھیں جو لعاش کے جنگ میں انہوں نے کہیں تھیں۔ حضرت عائشہؓ  
نے کہا یہ لڑکیاں کچھ ڈومنیان نہ تھیں ابو بکرؓ نے کہا ہاں میں یہ  
شیطان باجے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے گھر میں اور یہ دن  
عید کا دن تھا آخر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ابو بکرؓ رضی  
سے فرمایا ابو بکرؓ ہر قوم میں عید ہو اگر حق ہے اور آج ہماری  
عید ہے یہ

إِذَا مِلَّتْ غَالِي حَسْبِي فَمَلَّتْ نَعْمَ قَالَ  
قَدْ هَبِي -

باب ۶۳ سُنَّةُ الْعِيدَيْنِ  
لِإِبْنِ أَبِي سَلَمَةَ

۹۰۳ - حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قَالَ حَدَّثَنَا  
شُعْبَةُ أَخْبَرَنِي زَيْدٌ قَالَ سَمِعْتُ الشَّعْبِيَّ  
عَنِ الْبَلَاءِ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ فَقَالَ إِنَّ أَوَّلَ  
مَا نَبْدَأُ مِنْ يَوْمِنَا هَذَا أَنْ نَصَلِّيَ  
ثُمَّ نَرْجِعَ فَنَتَخَرَّجَ فَمَنْ فَقَدْ أَحْصَا  
سُنَّتَنَا -

۹۰۴ - حَدَّثَنَا عُمَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ  
حَدَّثَنَا أَبُو سَامَةَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ  
عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ دَخَلَ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَيْرُ  
جَارِيتَانِ مِنْ جَوَارِي الْأَنْصَارِ تُغْنِيَانِ  
بِمَا تَقَاوَلَتِ الْأَنْصَارُ يَوْمَ بَعَاثَ مَا لَتْ  
وَلَيْسَتْ أَيْمُونِيَّتَيْنِ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ أَيْمُونِي  
الشَّيْطَانِ فِي بَيْتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَذَلِكَ فِي يَوْمِ عِيدٍ فَقَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أَبَا بَكْرٍ إِنَّ لِكُلِّ قَوْمٍ  
عِيدًا وَهَذَا عِيدُنَا -

۱۵ اس حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ عورت بیگانے مزدوں کو دیکھ سکتی ہے اور امام بخاری نے اس لیے ایک باب قائم کیا ہے  
باب نظر المرأة الى الحبش و غیر مرتبہ یعنی جب قتلے کا خوف نہ ہو امام نووی نے کہا شہوت کے ساتھ دیکھنا تو بالاتفاق حرام ہے  
اسی طرح جب قتلے کا خوف ہو ۱۵۷ ایک دوسرے کی جو اور اپنے فحش ۱۲ منہ ۱۵۷ یعنی ان کا پیشہ گانے بجانے کا نہ تھا قسطلانی نے کہا  
اس مسئلہ کی تفصیل انشاء اللہ تعالیٰ کتاب الاثر میں آئے گا ۱۲ منہ ۱۵۷ کو یا عید کے دن یہ بھی سنت ہے کہ کچھ گانا بجانا خوشی کی باتیں ہوں  
اور شادی کو بھی اس پر قیاس کیا ہے قسطلانی نے کہا اس دن خوشی کرنا یہ دین کی ایک نشانی ہے اور اس حدیث سے یہ دلیل لی ہے (باقی برصغیر)

بَابُ ۹۰۵ - الْأَكْلُ يَوْمَ الْفِطْرِ قَبْلَ الْخُرُوجِ

۹۰۵ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ التَّحِيْمِيُّ أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ سَلَمَانَ أَخْبَرَنَا هُثَيْمٌ قَالَ أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَنَسٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَغْدُو يَوْمَ الْفِطْرِ حَتَّى يَأْكَلَ تَمْرَاتٍ وَقَالَ مُرَجَّى بْنُ رَجَاءٍ حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَنَسٌ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَيَا كُلُّهُنَّ وَنَبَا

بَابُ ۹۰۶ - الْأَكْلُ يَوْمَ الْفِطْرِ

۹۰۶ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ ذَبَحَ قَبْلَ الصَّلَاةِ فَلْيُعِدْ فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ هَذَا يَوْمٌ

بَابُ عِيدِ فِطْرِ كے دن نماز کے لئے نکلنے سے پہلے کچھ کھالینا ہم سے محمد بن عبد الرحیم نے بیان کیا کہا ہم سے سعید بن سلمان نے خبر دی کہا ہم کو ہشیم بن بشیر نے کہا ہم کو عبید اللہ بن ابی بکر بن انس نے انہوں نے اپنے دادا انس ابن مالک سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم عید الفطر کے دن جب تک کچھ کھجوریں نہ کھا لیتے نماز کو نہ جاتے اور مرجی بن رجاء نے کہا مجھ سے عبید اللہ بن ابی بکر نے بیان کیا کہا مجھ سے انس نے بیان کیا انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پھر یہی حدیث بیان کی اس میں یہ ہے کہ آپ طاق کھجوریں کھاتے تھے

بَابُ بَقْرِ عِيدِ كے دن کھانا یہ

ہم سے مسدود بن مسرہ نے بیان کیا کہا ہم سے اسمعیل بن عبید نے انہوں نے ایوب سختیانی سے انہوں نے محمد بن سیرین سے انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص نماز سے پہلے قربانی کرے وہ دوبارہ قربانی کرے ایک شخص (ابو بردہ) اکھڑا ہوا اور کہنے لگا اس دن

(بقیہ صفحہ سابقہ) کہ چھوڑی کا گانا سنا درست ہے گو وہ اپنی لوندی نہ ہو کیونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے خود بھی سنا اور ابو بکر کو بھی اس کے سننے سے منع نہ کیا اور جن لوگوں نے صوفیہ پر یہ طعن کیا ہے کہ یہ گانا تو جنگ کی شجاعت اور دلاوری کی باتوں کا تھا اس سے وہ گانا کیونکہ درست ہو گا جو صوفیہ سنا کرتے ہیں ان کا جواب یہ ہے کہ جب کھیل کود کی باتوں میں گانا سنا درست ہو تو جس گانے میں اللہ کی عظمت کا بیان ہو اور اس سے اللہ اور رسول کی محبت پیدا ہو وہ کیونکہ نادرست ہو گا اور اہل حدیث کو اس مقدمہ میں انصاف کرنا چاہیے نہ غلو اور تشدد اور ہمارے اصحاب میں سے اگر ابن قیم نے اس سے منع کیا ہے تو ابن حزم نے اجازت دی ہے دونوں کا بر حدیثیں اور علماء ظاہر میں سے ہیں اور دونوں ہمارے پیشوا ہیں البتہ ابو حنیفہ نے غنا کو حرام کہا ہے تو حنفیوں کو اس سے پرہیز کرنا چاہیے جن کو دلیل سے کچھ واسطہ نہیں ۱۳ منہ جو اشعی فیہ ۱۴ بعضے تابعین نے اسی حدیث سے عید الفطر کے دن نماز سے پہلے کچھ بیٹھا کھانا مستحب رکھا ہے اور تشریف پیتا بھی کافی ہے اگر گھر میں کچھ نہ کھاسکے تو راہ میں کھائے یا عید گاہ میں پہنچ کر اور اس کا ترک کرنا مکروہ ہے ۱۴ منہ قسطلانی ۱۵ مرجی کی روایت کو امام احمد اور مؤلف نے تابعین میں نقل کیا ۱۶ منہ ۱۷ اس باب میں امام بخاری وہ لاف حدیث نہ لائے جو امام احمد اور ترمذی نے روایت کی کہ بقر عید کے دن آپ لوٹ کر اپنی قربانی سے کھاتے کیونکہ وہ ان کی شرط پر نہ تھی ۱۸ منہ

يُثَنِّى فِيهِ الْكُفْمُ وَذَكَرَ مِنْ حَيْثُ بَدَأَ فَكَفَى  
الَّتِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَدَّةً قَالَ  
وَعِنْدِي جَدَّةٌ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ شَأْنِي لَحْمٍ  
فَرَحَصَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَا أَدْرِي  
أَبْلَغْتَ الرُّخْصَةَ مِنْ سِوَاهُ أَمْ لَا-

۹۰۷۔ حَكَتْنَا عُمَانُ قَالَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ  
عَنْ مَنْصُورٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ  
عَازِبٍ قَالَ خَطَبَنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يَوْمَ الْفِطْرِ بَعْدَ الصَّلَاةِ فَقَالَ  
مَنْ صَلَّى صَلَاتِنَا وَتَسَكَتَ تَسَكَّنَا فَقَدْ  
أَصَابَ التُّسْكَ وَمَنْ تَسَكَ قَبْلَ  
الصَّلَاةِ فَإِنَّهُ قَبْلَ الصَّلَاةِ وَلَا تَسَكَ  
لَهُ فَقَالَ أَبُو بَرَّةَ بْنُ نِيَّاسٍ خَالَ الْبَرَاءِ  
يَا رَسُولَ اللَّهِ فَإِنِّي تَسَكْتُ شَأْنِي قَبْلَ الصَّلَاةِ  
وَعَرَفْتُ أَنَّ الْيَوْمَ يَوْمَ مَاجِلٍ وَتَشْرَبُ  
وَاحْبَبْتُ أَنْ تَكُونَ شَأْنِي أَوَّلَ شَأٍ  
تَذُبْحُ فِي بَيْتِي فَذَبَحْتُ شَأْنِي وَتَعَدَّيْتُ  
قَبْلَ أَنْ آتِيَ الصَّلَاةَ قَالَ شَأْنُكَ شَأْ  
لَحْمٍ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَإِنَّ عِنْدَنَا  
عَنَاكَاتَنَا جَدَّةٌ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ شَأْنَيْنِ  
أَفْتَجِزِي عَنِّي قَالَ نَعَمْ وَلَكِنْ تَجِزِي عَنِّي  
أَحَدٍ بَعْدَكَ-

تو گوشت کا بہتا ہے اور اپنے پڑوسیوں کی محتاجی کا حال بیان کیا  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کو سچا سمجھا وہ کہنے لگا میرے پاس  
ایک سال کی پٹھیا ہے جو گوشت کی دو بکریوں سے بہتر ہے آپ نے  
اس کو اجازت دی کہ وہی قربانی کر لے اب میں نہیں جانتا کہ یہ اجازت  
اور کسی کے لیے بھی ہے یا نہیں ہے۔

ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا کہ ہم سے جبریر نے  
انہوں نے منصور سے انہوں نے شعبی سے انہوں نے براء بن  
عازب سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم کو بقرہ کے دن خطبہ  
سنایا نماز کے بعد پھر فرمایا جو شخص ہماری نماز کی سی نماز پڑھے اور  
ہماری قربانی کی طرح قربانی کرے اس کی قربانی صحیح ہوئی اور جو  
شخص نماز سے پہلے قربانی کرے وہ نماز سے پہلے (گوشت کھانا  
ہے) قربانی نہیں ابو بردہ بن دینار نے عرض کیا جو براء بن عازب  
کے ماموں تھے یا رسول اللہ میں نے تو اپنی بکری نماز سے پہلے ہی  
کاٹ ڈالی اور مجھے یہ خیال رہا کہ یہ دن کھانے پینے کا ہے تو میں  
نے یہ چاہا کہ سب سے پہلے میرے ہی گھر میں بکری کٹے اس لیے  
میں نے اپنی بکری کاٹ ڈالی اور نماز کو آنے سے پہلے کھا بھی  
لی آپ نے فرمایا تیری بکری تو گوشت کی بکری ٹھہری (قربانی نہ  
ہوئی) اس نے عرض کیا یا رسول اللہ میرے پاس ایک سال  
کی پٹھیا ہے جو گوشت کی دو بکریوں سے مجھ کو اچھی لگتی ہے کیا وہ  
میری طرف سے قربانی میں کافی ہو جائے گی آپ نے  
فرمایا ہاں اور تیرے بعد کسی کی طرف سے کافی  
نہ ہوگی یہ۔

ابو بردہ نے یہ عرض کیا اس دن ہر ایک گوشت کھانے کی آرزو ہوتی ہے اور میرے پڑوسی غریب نادار ہیں ان کے لحاظ سے نماز سے  
پہلے قربانی کرنی اور میرے ان کو بھی کھلایا اور آپ بھی کھا یا ۱۳ منہ ۱۳ یہ اجازت عام ابو بردہ کے لیے تھی جیسا آگے آئے گا اس کو اس  
کی خبر نہیں ہوئی ۱۳ منہ کی قربانی میں سنہ بکری ضرور ہے یعنی جو دوسرے سال میں لگی ہو دو تلی ہو سو سال یا نو پڑ سال کی بکری دو تلی ہو چاتی ہے ۱۳ منہ

## باب ۴۰۶ - الْخُرُوجُ إِلَى الْمُصَلَّى بِغَيْرِ

مِنْبَرٍ -

۹۰۸ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ أَخْبَرَنِي زَيْدُ بْنُ أَسْلَمَ عَنْ عِيَاذِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي سَمْرَةَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْرُجُ يَوْمَ الْفِطْرِ وَالْأَضْحَى إِلَى الْمُصَلَّى فَأَوَّلُ شَيْءٍ يَبْدَأُ بِهِ الصَّلَاةُ ثُمَّ يَنْصَرِفُ فَيَقُومُ مُقَابِلَ النَّاسِ وَالنَّاسُ جُلُوسٌ عَلَى مَقُومِهِمْ فَيُعِظُهُمْ وَيُوصِيهِمْ وَيَأْمُرُهُمْ فَإِنْ كَانَ يُرِيدُ أَنْ يَقْلَعَ بَعْثًا قَطْعَةً أَوْ يَأْمُرَ بِشَيْءٍ أَمَرَهُ ثُمَّ يَنْصَرِفُ فَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ فَلَمْ يَزَلِ النَّاسُ عَلَى ذَلِكَ حَتَّى خَرَجَتْ مَعَ مَرْدَانٍ وَهُوَ أَمِيرُ الْمَدِينَةِ فِي أَصْحَابِهِ أَوْ فِطْرٍ فَلَمَّا اتَيْنَا الْمُصَلَّى إِذَا مَبْرُكًا كَثِيرِينَ الصَّلَاتِ فَاذْأَمْرًا يُرِيدُ أَنْ يَرْتَفِعَ قَبْلَ أَنْ يَمْلَأَ فَمَبْدَتْ بِشَوْبِهِ فَمَبْدَتْ فَارْتَفَعَ فَخَلَبَ قَبْلَ الصَّلَاةِ فَقُلْتُ لَهُ غَيْرَ تَعْمَدُ اللَّهُ فَقَالَ يَا أَبَا سَعِيدٍ قَدْ ذَهَبَ مَا تَعْلَمُ فَقُلْتُ مَا أَعْلَمُ خَيْرًا مِمَّا لَا أَعْلَمُ فَقَالَ إِنَّ النَّاسَ

باب عید گاہ میں خالی جانا منبر نہ لے جانا یہ ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا کہا ہم سے محمد بن جعفر نے کہا مجھ سے زید بن اسلم نے انہوں نے عیاض بن عبد اللہ بن ابی سرح سے انہوں نے ابو سعید خدریؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم عید الفطر اور عید الاضحیٰ میں (مدینہ کے باہر) عید گاہ کو جاتے تو عید کے دن پہلے جو کام کرتے وہ نماز ہوتی پھر نماز پڑھ کر لوگوں کے سامنے کھڑے ہوتے لوگ صف باندھے بیٹھے رہتے ان کو وعظ اور نصیحت فرماتے اور اچھی باتوں کا حکم دیتے پھر اگر آپ کوئی فوج بھیجنا چاہتے تو اس کو الگ کرتے یا اور کوئی حکم جو چاہتے وہ دیتے پھر شہر کو لوٹ آتے ابو سعیدؓ نے کہا لوگ بھی ہمیشہ ایسا ہی کرتے رہے پھر معاویہؓ کے زمانہ میں مردان جو مدینہ کا حاکم تھیں اس کے ساتھ عید الاضحیٰ یا عید الفطر کی نماز نہ لے لیا نکلا جب عید گاہ پہنچے کیا دیکھتا ہوں وہاں ایک منبر ہے جس کو کثیر بن صلت نے بنایا تھا مردان نے اس پر نماز سے پہلے چڑھنا چاہا میں نے اس کا پٹر اٹھ کر کھینچا لیکن اس نے مجھ کو کھینچ لیا اور منبر پر چڑھ گیا نماز سے پہلے خطبہ پڑھا میں نے کہا قسم خدا کی تم لوگوں نے سنت کو بدل ڈالا مردان نے کہا ابو سعید اب وہ زمانہ گزر گیا جس کو تم جانتے ہو ابو سعیدؓ نے کہا قسم خدا کی جس زمانہ کو میں جانتا ہوں وہ اس زمانہ سے بہتر ہے جس کو میں نہیں

۱۰ عید کی نماز شہر کے باہر جنگل میں پڑھنا سنت ہے اور وہاں بغیر منبر کے خطبہ پڑھنا ۱۱ منہ ۱۲ یہ مردان کی بے ایمانی تھی اس نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور خلفاء راشدین کی سنت کا خیال نہ کیا اور اپنی رائے سے جنگل میں ایک منبر انہوں کا بنوایا جو مکہ لکڑی کا منبر کوئی چراگت جاسکتا تھا دوسرے سنت کے خلاف پہلے خطبہ پڑھا حالانکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور خلفاء راشدین نماز کے بعد خطبہ پڑھا کرتے تھے ابو سعیدؓ نے سمجھا یا جب بھی اس نے نہ مانا التابوں کہنے لگا کہ اب یہ زمانہ گزر گیا سچ ہے ہدایت اور خیر کا زمانہ گزر گیا اور جو ان شیطان نے زمانہ آگیا ۱۳ منہ

لَمْ يَكُونُوا يَجْلِسُونَ لَنَا بَعْدَ الصَّلَاةِ  
فَجَعَلْتَهَا قَبْلَ الصَّلَاةِ -

بَابُ ۴ الْمَشْيُ وَالزَّكُوبُ إِلَى  
الْعِيدِ بِغَيْرِ اِذَانٍ قَلِيلٍ اِقَامَةٍ

۹۰۹ - حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ الْحِمْصِيُّ  
قَالَ حَدَّثَنَا اَنَسُ بْنُ عِبَاضٍ عَنْ عُبَيْدِ  
اللَّهِ عَنْ تَافِعٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍاءَ  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَصْبِي  
فِي الْأُطْحَى وَالْفِطْرِ ثُمَّ يَخْطُبُ بَعْدَ الصَّلَاةِ -

۹۱۰ - حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى قَالَ  
اَخْبَرَنَا هِشَامُ ابْنُ جَدْرِ اَخْبَرَهُمْ قَالَ  
اَخْبَرَنِي عَطَاءُ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ  
سَمِعْتُهُ يَقُولُ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ خَرَجَ يَوْمَ الْفِطْرِ فَبَكَى بِالصَّلَاةِ قَبْلَ  
الْخُطْبَةِ وَقَالَ وَاَخْبَرَنِي عَطَاءُ ابْنُ عَبَّاسٍ  
اَرْسَلَ اِلَى ابْنِ الزُّبَيْرِ فِي اَوَّلِ مَا يُوْبِعُ لَهُ اَنَّهُ  
لَمْ يَكُنْ يُوَدِّنُ بِالصَّلَاةِ يَوْمَ الْفِطْرِ وَاَتَمَّا  
الْخُطْبَةَ بَعْدَ الصَّلَاةِ وَاَخْبَرَنِي عَطَاءُ  
عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ

جاننا مردان نے کہا بات یہ ہے کہ نماز کے بعد لوگ اکٹھے چل دیتے ہیں  
ہمارا خطبہ نہیں سنتے اس لیے میں نے نماز سے پہلے خطبہ  
کر دیا ہے

باب عید کی نماز کو پیدل اور سواری پر نہ جانا عید  
کی نماز میں اذان اور تکبیر نہ ہونا ہے

ہم سے ابراہیم بن منذر غسانی نے بیان کیا کہا ہم سے انس بن  
عباس نے انہوں نے عید اللہ عمری سے انہوں نے تافع سے انہوں  
نے عبد اللہ بن عمر سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم عید اٹھتی  
اور عید الفطر میں پہلے نماز پڑھتے پھر نماز کے بعد خطبہ  
سناتے -

ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا کہا ہم کو ہشام نے  
خبر دی ان سے ابن جریج نے کہا انہوں نے کہا مجھے عطاء بن ابی  
رباع نے خبر دی انہوں نے جابر بن عبد اللہ انصاری سے انہوں نے  
کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم عید الفطر کے دن عید گاہ میں تشریف  
لے گئے پہلے نماز پڑھی پھر خطبہ سنایا ابن جریج نے کہا اور عطاء  
نے مجھ سے یہ بھی بیان کیا کہ ابن عباس نے ابن زبیر سے کہلا  
بھیجا جب شروع شروع ان کی خلافت کا زمانہ تھا کہ عید الفطر  
میں اذان نہیں دی جاتی تھی (یعنی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے  
زمانہ میں) اور خطبہ نماز کے بعد ہوا کرتا ابن جریج نے کہا اور عطاء  
نے ابن عباس اور جابر کا یہ قول مجھ سے بیان کیا کہ آنحضرت کے زمانہ

۱۰ مردان کا خطبہ کون سنتا وہ تو بنی امیہ اور ظالموں کا طرف دار تھا انہی کے فضائل بیان کرتا تھا لوگوں کو ان سے نفرت تھی اس کے لیے ایمانی دیکھو اپنا  
خطبہ پھر سنانے کے لیے اس نے سنت کا طریقہ ہی بدل دیا اور نماز سے پہلے خطبہ پڑھنے کا منہ ۱۰ باب کی حدیثوں سے یہ نہیں نکلتا کہ عید  
کی نماز کے لیے سواری پر جانا یا پیدل جانا مگر امام بخاری نے سواری پر جانے کی ممانعت مذکور نہ ہونے سے یہ نکالا کہ سواری پر بھی جانا منع نہیں ہے گو پیدل جانا  
افضل ہے شافعی نے ام میں کہا ہمیں زہری سے پہنچا کہ آنحضرت عید میں جو اڑے میں کبھی سواری نہ کرتے تھے اور زہری نے حضرت علی سے یہ نکالا کہ عید کی نماز کے  
لیے پیدل جانا سنت ہے ۱۲ منہ ۱۰ یعنی ۳۳ جہری میں زہری میں معاویہ کے مرجع کے بعد ۱۲ منہ



قَالَ لَمْ يَكُنْ يُؤَدُّنَ يَوْمَ الْفِطْرِ وَلَا يَوْمَ الْأَضْحَى  
وَعَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَامَ فَبَدَأَ بِالصَّلَاةِ ثُمَّ خَطَبَ النَّاسَ بَعْدَ  
فَلَمَّا فَرَغَ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَزَلَ  
فَاتَى النِّسَاءَ فَذَكَرَهُنَّ وَهُوَ يَتَوَكَّأُ عَلَى يَدِ بِلَالٍ  
وَبِلَالٌ بِاسِطٌ تَوْبُهُ تَلْفِي فِيهِ النِّسَاءُ صَدَقَتْ قُلْتُ  
لِعَطَاءٍ أَتَرَى حَقًّا عَلَى اللَّهِ مَا إِنْ أَنْ تَبَيَّنَ  
النِّسَاءَ فَيَذَكُرَهُنَّ حِينَ يَقْرَأُ قَالَ إِنْ ذَلِكَ  
لَحَقَّ عَلَيْهِمْ وَمَا لَهُمْ أَنْ لَا يَفْعَلُوا -

باب ۶۰۸ - الْخُطْبَةُ بَعْدَ الْعِيدِ -

۹۱۱ - حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ قَالَ أَخْبَرَنَا بَنُو  
جَبْرِ قَالَ أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ طَلْحِ بْنِ  
عَيْنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ شَرِهُتُ الْعِيدَ مَعَ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِنِّي بَكِيٌّ وَعُمَرُ وَغَثَمَانُ  
فَكَلَّمُوا كَانُوا يَهْلِكُونَ قَبْلَ الْخُطْبَةِ -

۹۱۲ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ حَدَّثَنَا  
أَبُو أُسَامَةَ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ تَافِعٍ  
عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ يَهْلِكُونَ الْعِيدَيْنِ قَبْلَ  
الْخُطْبَةِ -

۹۱۳ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
شُعْبَةُ عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ

میں نہ عید الفطر کی آذان ہوتی نہ عید اضحیٰ کی اور جابر بن عبد اللہ سے  
روایت کی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم عید کے دن کھڑے ہوئے پہلے  
نماز پڑھی پھر نماز کے بعد لوگوں کو خطبہ سنایا جب خطبے سے فارغ  
ہوئے تو وہاں سے چلے جہاں عورتیں تھیں وہاں آئے اور ان کو نصیحت  
کی اور آپ بلالؓ پر ٹیکا دیے ہوئے تھے اور بلالؓ اپنا کپڑا پھیلائے  
تھے عورتیں اس میں خیرات ڈال رہی تھیں ابن جریر نے کہا میں  
عطاء سے پوچھا کیا اب بھی اما کو نماز سے فارغ ہو کر عورتوں کے پاس آنا اور  
ان کو نصیحت کرنا ضرور ہے انہوں نے کہا ضرور کیوں نہیں اور سبب  
کیا جو وہ ایسا نہ کریں لے

باب عید میں نماز کے بعد خطبہ پڑھنا

ہم سے ابو عاصم ضحاک بن مخلد نے بیان کیا کہا ہم سے ابن جریر  
نے خبر دی کہا مجھ کو حسن بن مسلم نے انہوں نے طاووس سے انہوں نے  
ابن عباسؓ سے انہوں نے کہا میں عید میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کے ساتھ رہا اور ابو بکرؓ اور عمرؓ اور عثمانؓ کے سب پہلے نماز پڑھتے  
تھے پھر خطبہ -

ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا کہا ہم سے ابواسامہ  
حماد بن اسامہ نے کہا ہم سے عید اللہ عمری نے انہوں نے نافع  
سے انہوں نے ابن عمرؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
اور ابو بکرؓ اور عمرؓ سب دونوں عید کی نمازیں خطبہ سے  
پہلے پڑھتے -

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے  
انہوں نے عدی بن ثابت سے انہوں نے سعید بن جبیر سے انہوں نے

۱۵ اس سے بعضوں نے یہ نکالا ہے کہ امام بخاری کا ترجمہ باب ثابت ہوتا ہے کیونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بلالؓ پر ٹیکا دیا معلوم ہوا کہ عید  
میں سوا پر کبھی جانا درست ہے ۳۲ منہ ۱۵ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی کوئی سنت نہ چھوڑنا چاہیے ہر ایک امام کو لازم ہے کہ عید میں مردوں سے  
فارغ ہو کر پھر عورتوں کو سمجھائے دین کی باتیں بتلائے ۳۳ منہ

ابن عباسؓ ۱۱۴- حَدَّثَنَا أَبُو أَدَمٌ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا زَيْدٌ قَالَ سَمِعْتُ الشَّعْبِيَّ عَنِ الْبَكَّاءِ ابْنِ عَزِيزٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَوَّلَ مَا نَبِذْتُ فِي يَوْمِنَا هَذَا أَنْ تَهْلِيَ ثُمَّ نَرْجِعَ فَنُخْرِجُ مَنْ فَعَلَ ذَلِكَ أَصَابَ سُنَّتَنَا وَمَنْ تَخَرَّقَ بِلِلِّ الصَّلَاةِ فَإِنَّمَا هُوَ لَحْمٌ قَدَّمَ إِيَّاهُ لَيْسَ مِنَ النَّسَكِ فِي شَيْءٍ فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ يَقَالَ لَهُ أَبُو بَرْدَةَ بْنُ نِيَّارٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ ذَبَحْتُ وَعِنْدِي جَذَعَةٌ خَيْدٌ مِنْ مُسْنَدٍ قَالَ اجْعَلْهُ مَكَانَهُ وَلَكِنْ تَوَفَّى أَوْ تَجَزَّى عَنْ أَحَدٍ بَعْدَكَ

باب ۶۹۹ مَا يَكُونُ مِنْ حَمْلِ السَّلَامِ فِي الْعِيدِ وَالْحَدْمِ  
وَقَالَ الْحَسَنُ رُفِعُوا أَنْ يَحْمِلُوا السَّلَامَ يَوْمَ الْعِيدِ إِلَّا أَنْ يَخَافُوا عَدُوًّا

ابن عباسؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے عید الفطر کے دن دو رکعتیں پڑھیں نہ ان سے پہلے کوئی نفل پڑھائے ان کے بعد پھر خطبہ پڑھ کر آپ عورتوں کو پاس آئے ہال آپ کے ساتھ تھے آپ نے عورتوں سے فرمایا خیرات کرو وہ خیرات پھینکنے لگیں کوئی اپنی بالی پھینکتی کوئی ہار۔

۱۱۴- ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے کہا ہم سے زبید بن حارث نے کہا میں نے عامر شعبی سے سنا انہوں نے براء بن عازبؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا پہلا کام جو اس عید کے دن ہم کرتے ہیں وہ نماز ہے پھر خطبہ پڑھ کر وہاں سے لوٹ کر قربانی کرتے ہیں جو کوئی ایسا کرے وہ ہمارے طریق پر چلا اور جس نے نماز سے پہلے جانور کاٹا قربانی سے کچھ تعلق نہیں رکھتا ایک انصاری مرد نے عرض کیا جس کو ابو بردہ بن نیار کہتے تھے یا رسول اللہ میں تو نماز سے پہلے ہی ذبح کر چکا اب میرے پاس ایک برس بھر کی بچھیا ہے جو دو سال کی بکری سے بہتر ہے آپ نے فرمایا اچھا اسی کو دو سال کی بکری کے بدل کاٹ دے اور تیرے بعد پھر کسی کو یہ کافی نہ ہوگی۔

باب عید کے دن اور حرم کے اندر ہتھیار باندھنا مکروہ ہے۔  
اور امام حسن بصریؒ نے کہا عید کے دن لوگوں کو ہتھیار لے جانا منع تھا مگر جب دشمن کا ڈر ہوتا ہے

۱۱۵- میں سے ترجمہ باب نکلتا ہے کیوں کہ جب پہلا کام نماز ہوا تو معلوم ہوا کہ نماز خطبے سے پہلے پڑھنا چاہیے ۱۱۶- یعنی وہی ہتھیار جس سے کسی مسلمان کو ایذا پہونچنے کا ڈر ہو بھی غور اور فرغ کی راہ سے ۱۱۷- اس کو ابن منذر نے وصل کیا اور ابن ماجہ نے باسناد ضعیف ابن عباسؓ سے نکالا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اسلام کے شہروں میں ہتھیار باندھنے سے منع فرمایا مگر جہاں دشمن کا مقابلہ ہوا اور مسلم نے جاہر سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مکہ میں ہتھیار باندھنے سے منع فرمایا ۱۱۸-

۹۱۵ - حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى أَبُو  
السَّكِينِ قَالَ حَدَّثَنَا الْحَارِثِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا  
مُحَمَّدُ بْنُ سُوْقَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جَبْرِ قَالَ  
كُنْتُ مَعَ أَبِي عُمَرَ جِئْنَا أَصَابَهُ سِنَانُ التَّمِيمِ  
فِي أَحْمَصٍ قَدِمَهُ فَلَزِقَتْ قَدَمُهُ بِالتَّحَابِ  
فَنَزَلْتُ فَذَرَعْتُهُمَا وَذَلِكَ مِنِّي فَبَلَغَ الْحَجَّاجُ  
فَجَاءَ يَبْعُدُهُ فَقَالَ الْحَجَّاجُ لَوْ نَعْلَمُ مَنْ أَصَابَكَ  
فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ أَنْتَ أَصَيْبْتَنِي فَقَالَ وَكَيْفَ  
قَالَ حَمَلَتِ السِّلَاحَ فِي يَوْمٍ لَحْرَبُكَنْ يَحْمِلُ  
فِيهِ وَادْخَلَتِ السِّلَاحَ الْحَرَمَ وَلَمْ يَكُنِ السِّلَاحُ  
يَدْخُلُ فِي الْحَرَمِ -

۹۱۶ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ  
حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ سَعِيدٍ  
ابْنِ الْعَاصِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ دَخَلَ الْحَجَّاجُ عَلَى  
ابْنِ عُمَرَ وَأَنَا عِنْدَهُ قَالَ كَيْفَ هُوَ قَالَ حَالِي  
فَقَالَ مَنْ أَصَابَكَ قَالَ أَصَابَنِي مَنْ أَمَرَ  
بِحَمْلِ السِّلَاحِ فِي يَوْمٍ لَا يَحِلُّ فِيهِ حَمْلُهُ بَعَنِي  
الْحَجَّاجُ -

بَابُ الشَّكْرِ لِلْعَبْدِ

وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بَشِيرٍ كُنَّا قَدْ غَنَّا فِي

ہم سے ذکر یا بن یحییٰ ابو السکین نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الرحمن  
حارثی نے کہا ہم سے محمد بن سوقة نے انہوں نے سعید بن جبیر سے  
انہوں نے کہا میں (حج میں) عبد اللہ بن عمرؓ کے ساتھ تھا جب  
نیزے کی بھال اُن کے تلوے میں لگی اُن کا پاؤں رکاب سے چٹ  
گیا میں سواری سے اترا اور نیزہ ان کے پاؤں سے نکالا یہ واقعہ منا  
میں ہوا پھر حجاج ان کی بیابا پرہی کو آیا اور کہنے لگا اگر تم کو معلوم ہو  
یہ حرکت کس نے کی (تو اس کو سزا دیں) ابن عمرؓ نے کہا تو ہی نے تو  
مجھ کو نیزہ مارا حجاج نے کہا کیونکر انہوں نے کہا تو نے اس  
دن ہتھیار اٹھوائے جس دن ہتھیار نہیں اٹھائے جاتے  
تھے اور حرم میں ہتھیار لایا حرم میں ہتھیار نہیں آنے  
پاتے تھے یہ

ہم سے احمد بن یعقوب نے بیان کیا کہ ہم سے اسحاق  
بن سعید بن عمرو بن سعد بن عاص نے اس نے اپنے باپ سعید سے  
اس نے کہا حجاج عبد اللہ بن عمرؓ پاس آیا میں وہاں موجود تھا کہنے  
لگا آپ کا مزاج کیسا ہے انہوں نے کہا اچھا ہوں کہنے لگا  
یہ برہم کس نے مارا انہوں نے کہا اس نے جس نے اس دن  
ہتھیار اٹھانے کا حکم دیا جس دن ہتھیار اٹھانا درست نہیں یعنی  
حجاج نے -

باب عید کی نماز کے لیے سویرے جانا۔

اور عبد اللہ بن بسر صحابیؓ نے دملک شام میں امام کے دربار سے کلمے پڑھے

۱۵ کیونکہ نیزہ رکاب میں سے نکل کر ان کے پاؤں میں پھپ گیا ۱۲ منہ ۱۳ حجاج ظالم ملعون دل میں عبد اللہ بن عمرؓ سے دشمنی رکھتا تھا کیوں کہ انہوں نے  
اس کو کعبہ پر مغنیق لگانے اور عبد اللہ بن عمرؓ کے قتل کرنے پر ملامت کی تھی دوسرے عبد الملک بن مروان نے جو خلیفہ وقت تھا حجاج کو یہ لکھ بھیجا تھا کہ عبد اللہ بن  
عمرؓ کی اطاعت کرتا رہے یہ امر اس مردود پر شاق گذرا اور اس نے چپکے سے ایک شخص کو اشارہ کر دیا اس نے زہر آلود برقعہ عبد اللہ بن عمرؓ کے پاؤں میں گھسیڑ دیا خود  
ہی تو یہ شرارت کی اور خود ہی کیا سکین بن عبد اللہ کی عبادت کو آیا وہ اسے ٹھنڈا کو کی جواب دے گا آخر عبد اللہ بن عمرؓ نے جو اللہ کے بڑے مقبول بندے اور بڑے  
عالم اور عابد اور زاہد اور صاحبِ رسول تھے اس کا کلمہ پہچان لیا اور فرمایا تو ہی نے تو مارا ہے اور تو ہی کہتا ہے کہ ہم مجرم کو پالیں تو اس کو سخت سزا دیں ۱۶  
دی خود کشتی تہ تیغ ظلم مارا یہ جہان بین برائے پیرش بیمار محاذی آئی ۱۷ منہ

هَذِهِ السَّاعَةُ وَذَلِكَ حَيْثُ النَّسِيحِ -

انہم ارض کیا اور کہا اس وقت تو ہم نماز سے فارغ ہو جاتے تھے یعنی جس وقت نفل پڑھنا درست ہوتا ہے

۹۱۷ - حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ زُبَيْدٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنِ الْبُرَّاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ خَطَبَنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ النِّحْرِ فَقَالَ إِنَّ أَوَّلَ مَا تَبَدَّلَ بِهِ فِي يَوْمِنَا هَذَا أَنْ تَحْمِلَ شَيْءٌ تَرَجِعَ فَتَحَرِّقَنَّ فَعَلَّ ذَلِكَ فَقَدْ أَصَابَ سُنَّتَنَا وَمَنْ ذَبَحَ قَبْلَ أَنْ تَحْمِلَ فَإِنَّمَا هُوَ كَحَرِّ عَجَلَةٍ لَا هَلْكَ لَيْسَ مِنَ التَّسْكِ فِي شَيْءٍ فَقَامَ خَالِي أَبُو بَرْدَةَ بْنُ زُبَيْرٍ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي دَبَحْتُ قَبْلَ أَنْ أَصِلَ وَعَيْنِي عَلَى جَزَعَةٍ خَيْرٌ مِنْ مُسِنَّةٍ فَقَالَ اجْعَلْهَا مَكَاتَهَا أَوْ قَالَ ادْبَحْهَا وَلَنْ تُجْزِيَ جَذَعَةً عَنْ أَحَدٍ بَعْدَكَ -

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے انہوں نے زبید سے انہوں نے شعبی سے انہوں نے براء بن عازب سے انہوں نے کہا عید الفطر کے دن آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم کو خطبہ سنایا اور فرمایا دیکھو اس دن جو کام ہم پہلے کرتے ہیں وہ نماز ہے پھر خطبہ پڑھ کر لوٹتے ہیں تو قربانی کرتے ہیں جو کوئی ایسا کرے وہ ہمارے طریق پر چلا اور جس نے نماز سے پہلے ذبح کر لیا اس کا جانور تو گوشت کا جانور ہوا جس کو اس نے جلدی سے اپنے گھروالوں کے لیے کاٹ لیا قربانی سے کیا تعلق کچھ بھی نہیں ہیں کہ ابو بردہ بن نیار میرے ماموں کھڑے ہوئے کہنے لگے یا رسول اللہ میں نے تو نماز سے پہلے ذبح کر لیا اور میرے پاس ایک سال کی ایک بچھیا ہے جو دو سال والی بکری سے بہتر ہے آپ نے فرمایا اسی کو اس کے بدلے سمجھ لے یا کاٹ لے اور نیزے بعد پھر ایک سال کی بچھیا کسی کو کافی نہ ہوگی

باب ایام تشریق میں نیک کام کرنے کی

فصلت

اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا قرآن شریعت میں جو ایام معلومات آئے ہیں کہ ان سے ذبح کر کے دس دن مراد ہیں اور ایام معدودات سے ایام

بِأَنَّ فُضِّلَ الْعَمَلُ فِي أَيَّامِ التَّشْرِيقِ -

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ وَادَّكَرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَعْلُومَاتٍ أَيَّامَ الْعَشِيرَةِ وَالْأَيَّامِ الْمَعْدُودَاتِ أَيَّامَ

۱۵ یعنی ان دنوں کی نماز مطلب یہ ہے کہ سورج ایک نیزہ یا دو نیزہ بلند ہو جائے جس پر عید کی نماز کا افضل وقت ہے اور جو لوگ عید کی نماز میں دیر کرتے ہیں وہ بدعتی ہیں خصوصاً عید الفطر کی نماز کو جلد پڑھنا چاہیے تاکہ لوگ قربانی وغیرہ سے جلد فارغ ہو جائیں اور سنت کے موافق قربانی میں سے کھائیں حدیث میں ہے کہ آنحضرت عید الفطر کی نماز اس وقت پڑھتے تھے جب سورج دو نیزے بلند ہوتا اور عید الفطر کی جب ایک نیزہ بلند ہوتا ۱۲ منہ ۱۵ اس حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے یوں ہے کہ آپ نے فرمایا اس دن پہلے جو کام ہم کرتے ہیں وہ نماز ہے اس سے یہ نکلا کہ عید کی نماز صبح سویرے پڑھنا چاہیے کیونکہ جو کوئی دیر میں پڑھے گا وہ نماز سے پہلے دوسرے کام کرے گا تو پہلا کام اس کا اس دن نماز نہ ہو گا ۱۲ منہ ۱۵ فقہاء کے نزدیک ایام تشریق ۱۱ - ۱۲ - ۱۳ - ۱۴ - ۱۵ دیکھو کوہتے ہیں حافظ نے کہا تشریق عید کے دن کو کہتے ہیں کیونکہ اس دن سورج اچھی طرح نکل آئے کے بعد نماز پڑھتے ہیں اور ۱۱ - ۱۲ - ۱۳ - ۱۴ کو بھی عید کے ذیل میں ایام تشریق کہہ دیتے ہیں اور شعبی نے کہا جو کوئی تشریق سے پہلے ذبح کرے یعنی عید کی نماز سے پہلے وہ دوبارہ ذبح کرے ۱۲ منہ ۱۵ یعنی سورہ ج میں ذکر ۱۱ - ۱۲ - ۱۳ - ۱۴ - ۱۵ - ۱۶ - ۱۷ - ۱۸ - ۱۹ - ۲۰ - ۲۱ - ۲۲ - ۲۳ - ۲۴ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۲ - ۳۳ - ۳۴ - ۳۵ - ۳۶ - ۳۷ - ۳۸ - ۳۹ - ۴۰ - ۴۱ - ۴۲ - ۴۳ - ۴۴ - ۴۵ - ۴۶ - ۴۷ - ۴۸ - ۴۹ - ۵۰ - ۵۱ - ۵۲ - ۵۳ - ۵۴ - ۵۵ - ۵۶ - ۵۷ - ۵۸ - ۵۹ - ۶۰ - ۶۱ - ۶۲ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۶۶ - ۶۷ - ۶۸ - ۶۹ - ۷۰ - ۷۱ - ۷۲ - ۷۳ - ۷۴ - ۷۵ - ۷۶ - ۷۷ - ۷۸ - ۷۹ - ۸۰ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۳ - ۸۴ - ۸۵ - ۸۶ - ۸۷ - ۸۸ - ۸۹ - ۹۰ - ۹۱ - ۹۲ - ۹۳ - ۹۴ - ۹۵ - ۹۶ - ۹۷ - ۹۸ - ۹۹ - ۱۰۰ - ۱۰۱ - ۱۰۲ - ۱۰۳ - ۱۰۴ - ۱۰۵ - ۱۰۶ - ۱۰۷ - ۱۰۸ - ۱۰۹ - ۱۱۰ - ۱۱۱ - ۱۱۲ - ۱۱۳ - ۱۱۴ - ۱۱۵ - ۱۱۶ - ۱۱۷ - ۱۱۸ - ۱۱۹ - ۱۲۰ - ۱۲۱ - ۱۲۲ - ۱۲۳ - ۱۲۴ - ۱۲۵ - ۱۲۶ - ۱۲۷ - ۱۲۸ - ۱۲۹ - ۱۳۰ - ۱۳۱ - ۱۳۲ - ۱۳۳ - ۱۳۴ - ۱۳۵ - ۱۳۶ - ۱۳۷ - ۱۳۸ - ۱۳۹ - ۱۴۰ - ۱۴۱ - ۱۴۲ - ۱۴۳ - ۱۴۴ - ۱۴۵ - ۱۴۶ - ۱۴۷ - ۱۴۸ - ۱۴۹ - ۱۵۰ - ۱۵۱ - ۱۵۲ - ۱۵۳ - ۱۵۴ - ۱۵۵ - ۱۵۶ - ۱۵۷ - ۱۵۸ - ۱۵۹ - ۱۶۰ - ۱۶۱ - ۱۶۲ - ۱۶۳ - ۱۶۴ - ۱۶۵ - ۱۶۶ - ۱۶۷ - ۱۶۸ - ۱۶۹ - ۱۷۰ - ۱۷۱ - ۱۷۲ - ۱۷۳ - ۱۷۴ - ۱۷۵ - ۱۷۶ - ۱۷۷ - ۱۷۸ - ۱۷۹ - ۱۸۰ - ۱۸۱ - ۱۸۲ - ۱۸۳ - ۱۸۴ - ۱۸۵ - ۱۸۶ - ۱۸۷ - ۱۸۸ - ۱۸۹ - ۱۹۰ - ۱۹۱ - ۱۹۲ - ۱۹۳ - ۱۹۴ - ۱۹۵ - ۱۹۶ - ۱۹۷ - ۱۹۸ - ۱۹۹ - ۲۰۰ - ۲۰۱ - ۲۰۲ - ۲۰۳ - ۲۰۴ - ۲۰۵ - ۲۰۶ - ۲۰۷ - ۲۰۸ - ۲۰۹ - ۲۱۰ - ۲۱۱ - ۲۱۲ - ۲۱۳ - ۲۱۴ - ۲۱۵ - ۲۱۶ - ۲۱۷ - ۲۱۸ - ۲۱۹ - ۲۲۰ - ۲۲۱ - ۲۲۲ - ۲۲۳ - ۲۲۴ - ۲۲۵ - ۲۲۶ - ۲۲۷ - ۲۲۸ - ۲۲۹ - ۲۳۰ - ۲۳۱ - ۲۳۲ - ۲۳۳ - ۲۳۴ - ۲۳۵ - ۲۳۶ - ۲۳۷ - ۲۳۸ - ۲۳۹ - ۲۴۰ - ۲۴۱ - ۲۴۲ - ۲۴۳ - ۲۴۴ - ۲۴۵ - ۲۴۶ - ۲۴۷ - ۲۴۸ - ۲۴۹ - ۲۵۰ - ۲۵۱ - ۲۵۲ - ۲۵۳ - ۲۵۴ - ۲۵۵ - ۲۵۶ - ۲۵۷ - ۲۵۸ - ۲۵۹ - ۲۶۰ - ۲۶۱ - ۲۶۲ - ۲۶۳ - ۲۶۴ - ۲۶۵ - ۲۶۶ - ۲۶۷ - ۲۶۸ - ۲۶۹ - ۲۷۰ - ۲۷۱ - ۲۷۲ - ۲۷۳ - ۲۷۴ - ۲۷۵ - ۲۷۶ - ۲۷۷ - ۲۷۸ - ۲۷۹ - ۲۸۰ - ۲۸۱ - ۲۸۲ - ۲۸۳ - ۲۸۴ - ۲۸۵ - ۲۸۶ - ۲۸۷ - ۲۸۸ - ۲۸۹ - ۲۹۰ - ۲۹۱ - ۲۹۲ - ۲۹۳ - ۲۹۴ - ۲۹۵ - ۲۹۶ - ۲۹۷ - ۲۹۸ - ۲۹۹ - ۳۰۰ - ۳۰۱ - ۳۰۲ - ۳۰۳ - ۳۰۴ - ۳۰۵ - ۳۰۶ - ۳۰۷ - ۳۰۸ - ۳۰۹ - ۳۱۰ - ۳۱۱ - ۳۱۲ - ۳۱۳ - ۳۱۴ - ۳۱۵ - ۳۱۶ - ۳۱۷ - ۳۱۸ - ۳۱۹ - ۳۲۰ - ۳۲۱ - ۳۲۲ - ۳۲۳ - ۳۲۴ - ۳۲۵ - ۳۲۶ - ۳۲۷ - ۳۲۸ - ۳۲۹ - ۳۳۰ - ۳۳۱ - ۳۳۲ - ۳۳۳ - ۳۳۴ - ۳۳۵ - ۳۳۶ - ۳۳۷ - ۳۳۸ - ۳۳۹ - ۳۴۰ - ۳۴۱ - ۳۴۲ - ۳۴۳ - ۳۴۴ - ۳۴۵ - ۳۴۶ - ۳۴۷ - ۳۴۸ - ۳۴۹ - ۳۵۰ - ۳۵۱ - ۳۵۲ - ۳۵۳ - ۳۵۴ - ۳۵۵ - ۳۵۶ - ۳۵۷ - ۳۵۸ - ۳۵۹ - ۳۶۰ - ۳۶۱ - ۳۶۲ - ۳۶۳ - ۳۶۴ - ۳۶۵ - ۳۶۶ - ۳۶۷ - ۳۶۸ - ۳۶۹ - ۳۷۰ - ۳۷۱ - ۳۷۲ - ۳۷۳ - ۳۷۴ - ۳۷۵ - ۳۷۶ - ۳۷۷ - ۳۷۸ - ۳۷۹ - ۳۸۰ - ۳۸۱ - ۳۸۲ - ۳۸۳ - ۳۸۴ - ۳۸۵ - ۳۸۶ - ۳۸۷ - ۳۸۸ - ۳۸۹ - ۳۹۰ - ۳۹۱ - ۳۹۲ - ۳۹۳ - ۳۹۴ - ۳۹۵ - ۳۹۶ - ۳۹۷ - ۳۹۸ - ۳۹۹ - ۴۰۰ - ۴۰۱ - ۴۰۲ - ۴۰۳ - ۴۰۴ - ۴۰۵ - ۴۰۶ - ۴۰۷ - ۴۰۸ - ۴۰۹ - ۴۱۰ - ۴۱۱ - ۴۱۲ - ۴۱۳ - ۴۱۴ - ۴۱۵ - ۴۱۶ - ۴۱۷ - ۴۱۸ - ۴۱۹ - ۴۲۰ - ۴۲۱ - ۴۲۲ - ۴۲۳ - ۴۲۴ - ۴۲۵ - ۴۲۶ - ۴۲۷ - ۴۲۸ - ۴۲۹ - ۴۳۰ - ۴۳۱ - ۴۳۲ - ۴۳۳ - ۴۳۴ - ۴۳۵ - ۴۳۶ - ۴۳۷ - ۴۳۸ - ۴۳۹ - ۴۴۰ - ۴۴۱ - ۴۴۲ - ۴۴۳ - ۴۴۴ - ۴۴۵ - ۴۴۶ - ۴۴۷ - ۴۴۸ - ۴۴۹ - ۴۵۰ - ۴۵۱ - ۴۵۲ - ۴۵۳ - ۴۵۴ - ۴۵۵ - ۴۵۶ - ۴۵۷ - ۴۵۸ - ۴۵۹ - ۴۶۰ - ۴۶۱ - ۴۶۲ - ۴۶۳ - ۴۶۴ - ۴۶۵ - ۴۶۶ - ۴۶۷ - ۴۶۸ - ۴۶۹ - ۴۷۰ - ۴۷۱ - ۴۷۲ - ۴۷۳ - ۴۷۴ - ۴۷۵ - ۴۷۶ - ۴۷۷ - ۴۷۸ - ۴۷۹ - ۴۸۰ - ۴۸۱ - ۴۸۲ - ۴۸۳ - ۴۸۴ - ۴۸۵ - ۴۸۶ - ۴۸۷ - ۴۸۸ - ۴۸۹ - ۴۹۰ - ۴۹۱ - ۴۹۲ - ۴۹۳ - ۴۹۴ - ۴۹۵ - ۴۹۶ - ۴۹۷ - ۴۹۸ - ۴۹۹ - ۵۰۰ - ۵۰۱ - ۵۰۲ - ۵۰۳ - ۵۰۴ - ۵۰۵ - ۵۰۶ - ۵۰۷ - ۵۰۸ - ۵۰۹ - ۵۱۰ - ۵۱۱ - ۵۱۲ - ۵۱۳ - ۵۱۴ - ۵۱۵ - ۵۱۶ - ۵۱۷ - ۵۱۸ - ۵۱۹ - ۵۲۰ - ۵۲۱ - ۵۲۲ - ۵۲۳ - ۵۲۴ - ۵۲۵ - ۵۲۶ - ۵۲۷ - ۵۲۸ - ۵۲۹ - ۵۳۰ - ۵۳۱ - ۵۳۲ - ۵۳۳ - ۵۳۴ - ۵۳۵ - ۵۳۶ - ۵۳۷ - ۵۳۸ - ۵۳۹ - ۵۴۰ - ۵۴۱ - ۵۴۲ - ۵۴۳ - ۵۴۴ - ۵۴۵ - ۵۴۶ - ۵۴۷ - ۵۴۸ - ۵۴۹ - ۵۵۰ - ۵۵۱ - ۵۵۲ - ۵۵۳ - ۵۵۴ - ۵۵۵ - ۵۵۶ - ۵۵۷ - ۵۵۸ - ۵۵۹ - ۵۶۰ - ۵۶۱ - ۵۶۲ - ۵۶۳ - ۵۶۴ - ۵۶۵ - ۵۶۶ - ۵۶۷ - ۵۶۸ - ۵۶۹ - ۵۷۰ - ۵۷۱ - ۵۷۲ - ۵۷۳ - ۵۷۴ - ۵۷۵ - ۵۷۶ - ۵۷۷ - ۵۷۸ - ۵۷۹ - ۵۸۰ - ۵۸۱ - ۵۸۲ - ۵۸۳ - ۵۸۴ - ۵۸۵ - ۵۸۶ - ۵۸۷ - ۵۸۸ - ۵۸۹ - ۵۹۰ - ۵۹۱ - ۵۹۲ - ۵۹۳ - ۵۹۴ - ۵۹۵ - ۵۹۶ - ۵۹۷ - ۵۹۸ - ۵۹۹ - ۶۰۰ - ۶۰۱ - ۶۰۲ - ۶۰۳ - ۶۰۴ - ۶۰۵ - ۶۰۶ - ۶۰۷ - ۶۰۸ - ۶۰۹ - ۶۱۰ - ۶۱۱ - ۶۱۲ - ۶۱۳ - ۶۱۴ - ۶۱۵ - ۶۱۶ - ۶۱۷ - ۶۱۸ - ۶۱۹ - ۶۲۰ - ۶۲۱ - ۶۲۲ - ۶۲۳ - ۶۲۴ - ۶۲۵ - ۶۲۶ - ۶۲۷ - ۶۲۸ - ۶۲۹ - ۶۳۰ - ۶۳۱ - ۶۳۲ - ۶۳۳ - ۶۳۴ - ۶۳۵ - ۶۳۶ - ۶۳۷ - ۶۳۸ - ۶۳۹ - ۶۴۰ - ۶۴۱ - ۶۴۲ - ۶۴۳ - ۶۴۴ - ۶۴۵ - ۶۴۶ - ۶۴۷ - ۶۴۸ - ۶۴۹ - ۶۵۰ - ۶۵۱ - ۶۵۲ - ۶۵۳ - ۶۵۴ - ۶۵۵ - ۶۵۶ - ۶۵۷ - ۶۵۸ - ۶۵۹ - ۶۶۰ - ۶۶۱ - ۶۶۲ - ۶۶۳ - ۶۶۴ - ۶۶۵ - ۶۶۶ - ۶۶۷ - ۶۶۸ - ۶۶۹ - ۶۷۰ - ۶۷۱ - ۶۷۲ - ۶۷۳ - ۶۷۴ - ۶۷۵ - ۶۷۶ - ۶۷۷ - ۶۷۸ - ۶۷۹ - ۶۸۰ - ۶۸۱ - ۶۸۲ - ۶۸۳ - ۶۸۴ - ۶۸۵ - ۶۸۶ - ۶۸۷ - ۶۸۸ - ۶۸۹ - ۶۹۰ - ۶۹۱ - ۶۹۲ - ۶۹۳ - ۶۹۴ - ۶۹۵ - ۶۹۶ - ۶۹۷ - ۶۹۸ - ۶۹۹ - ۷۰۰ - ۷۰۱ - ۷۰۲ - ۷۰۳ - ۷۰۴ - ۷۰۵ - ۷۰۶ - ۷۰۷ - ۷۰۸ - ۷۰۹ - ۷۱۰ - ۷۱۱ - ۷۱۲ - ۷۱۳ - ۷۱۴ - ۷۱۵ - ۷۱۶ - ۷۱۷ - ۷۱۸ - ۷۱۹ - ۷۲۰ - ۷۲۱ - ۷۲۲ - ۷۲۳ - ۷۲۴ - ۷۲۵ - ۷۲۶ - ۷۲۷ - ۷۲۸ - ۷۲۹ - ۷۳۰ - ۷۳۱ - ۷۳۲ - ۷۳۳ - ۷۳۴ - ۷۳۵ - ۷۳۶ - ۷۳۷ - ۷۳۸ - ۷۳۹ - ۷۴۰ - ۷۴۱ - ۷۴۲ - ۷۴۳ - ۷۴۴ - ۷۴۵ - ۷۴۶ - ۷۴۷ - ۷۴۸ - ۷۴۹ - ۷۵۰ - ۷۵۱ - ۷۵۲ - ۷۵۳ - ۷۵۴ - ۷۵۵ - ۷۵۶ - ۷۵۷ - ۷۵۸ - ۷۵۹ - ۷۶۰ - ۷۶۱ - ۷۶۲ - ۷۶۳ - ۷۶۴ - ۷۶۵ - ۷۶۶ - ۷۶۷ - ۷۶۸ - ۷۶۹ - ۷۷۰ - ۷۷۱ - ۷۷۲ - ۷۷۳ - ۷۷۴ - ۷۷۵ - ۷۷۶ - ۷۷۷ - ۷۷۸ - ۷۷۹ - ۷۸۰ - ۷۸۱ - ۷۸۲ - ۷۸۳ - ۷۸۴ - ۷۸۵ - ۷۸۶ - ۷۸۷ - ۷۸۸ - ۷۸۹ - ۷۹۰ - ۷۹۱ - ۷۹۲ - ۷۹۳ - ۷۹۴ - ۷۹۵ - ۷۹۶ - ۷۹۷ - ۷۹۸ - ۷۹۹ - ۸۰۰ - ۸۰۱ - ۸۰۲ - ۸۰۳ - ۸۰۴ - ۸۰۵ - ۸۰۶ - ۸۰۷ - ۸۰۸ - ۸۰۹ - ۸۱۰ - ۸۱۱ - ۸۱۲ - ۸۱۳ - ۸۱۴ - ۸۱۵ - ۸۱۶ - ۸۱۷ - ۸۱۸ - ۸۱۹ - ۸۲۰ - ۸۲۱ - ۸۲۲ - ۸۲۳ - ۸۲۴ - ۸۲۵ - ۸۲۶ - ۸۲۷ - ۸۲۸ - ۸۲۹ - ۸۳۰ - ۸۳۱ - ۸۳۲ - ۸۳۳ - ۸۳۴ - ۸۳۵ - ۸۳۶ - ۸۳۷ - ۸۳۸ - ۸۳۹ - ۸۴۰ - ۸۴۱ - ۸۴۲ - ۸۴۳ - ۸۴۴ - ۸۴۵ - ۸۴۶ - ۸۴۷ - ۸۴۸ - ۸۴۹ - ۸۵۰ - ۸۵۱ - ۸۵۲ - ۸۵۳ - ۸۵۴ - ۸۵۵ - ۸۵۶ - ۸۵۷ - ۸۵۸ - ۸۵۹ - ۸۶۰ - ۸۶۱ - ۸۶۲ - ۸۶۳ - ۸۶۴ - ۸۶۵ - ۸۶۶ - ۸۶۷ - ۸۶۸ - ۸۶۹ - ۸۷۰ - ۸۷۱ - ۸۷۲ - ۸۷۳ - ۸۷۴ - ۸۷۵ - ۸۷۶ - ۸۷۷ - ۸۷۸ - ۸۷۹ - ۸۸۰ - ۸۸۱ - ۸۸۲ - ۸۸۳ - ۸۸۴ - ۸۸۵ - ۸۸۶ - ۸۸۷ - ۸۸۸ - ۸۸۹ - ۸۹۰ - ۸۹۱ - ۸۹۲ - ۸۹۳ - ۸۹۴ - ۸۹۵ - ۸۹۶ - ۸۹۷ - ۸۹۸ - ۸۹۹ - ۹۰۰ - ۹۰۱ - ۹۰۲ - ۹۰۳ - ۹۰۴ - ۹۰۵ - ۹۰۶ - ۹۰۷ - ۹۰۸ - ۹۰۹ - ۹۱۰ - ۹۱۱ - ۹۱۲ - ۹۱۳ - ۹۱۴ - ۹۱۵ - ۹۱۶ - ۹۱۷ - ۹۱۸ - ۹۱۹ - ۹۲۰ - ۹۲۱ - ۹۲۲ - ۹۲۳ - ۹۲۴ - ۹۲۵ - ۹۲۶ - ۹۲۷ - ۹۲۸ - ۹۲۹ - ۹۳۰ - ۹۳۱ - ۹۳۲ - ۹۳۳ - ۹۳۴ - ۹۳۵ - ۹۳۶ - ۹۳۷ - ۹۳۸ - ۹۳۹ - ۹۴۰ - ۹۴۱ - ۹۴۲ - ۹۴۳ - ۹۴۴ - ۹۴۵ - ۹۴۶ - ۹۴۷ - ۹۴۸ - ۹۴۹ - ۹۵۰ - ۹۵۱ - ۹۵۲ - ۹۵۳ - ۹۵۴ - ۹۵۵ - ۹۵۶ - ۹۵۷ - ۹۵۸ - ۹۵۹ - ۹۶۰ - ۹۶۱ - ۹۶۲ - ۹۶۳ - ۹۶۴ - ۹۶۵ - ۹۶۶ - ۹۶۷ - ۹۶۸ - ۹۶۹ - ۹۷۰ - ۹۷۱ - ۹۷۲ - ۹۷۳ - ۹۷۴ - ۹۷۵ - ۹۷۶ - ۹۷۷ - ۹۷۸ - ۹۷۹ - ۹۸۰ - ۹۸۱ - ۹۸۲ - ۹۸۳ - ۹۸۴ - ۹۸۵ - ۹۸۶ - ۹۸۷ - ۹۸۸ - ۹۸۹ - ۹۹۰ - ۹۹۱ - ۹۹۲ - ۹۹۳ - ۹۹۴ - ۹۹۵ - ۹۹۶ - ۹۹۷ - ۹۹۸ - ۹۹۹ - ۱۰۰۰

التَّشْرِيقِ وَكَانَ ابْنُ عَدْرَةَ أَبُو هُرَيْرَةَ يَخْرُجَانِ إِلَى  
السُّوقِ فِي أَيَّامِ الْعَشْرِ يَكْبُرَانِ وَيَكْبُرُ النَّاسُ  
يَكْبُرُ هَبْأً وَكَبُرَ مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ خَلْفَ الْكَافِلَةِ -

۹۱۸ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَدْرَةَ قَالَ حَدَّثَنَا  
شُعْبَةُ عَنْ سَلِيمَانَ عَنْ مُسْلِمِ بْنِ أَبِي

عَنْ سَعِيدِ بْنِ جَبْرِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ غَيْرِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا الْعَمَلُ فِي أَيَّامِ  
أَفْضَلِ مَنَامٍ فِي هَذِهِ قَالُوا وَلَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ قَالَ وَ  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَدَجٌ بِخَطِّ نَفْسِهِ وَمَالِهِ  
فَلَمْ يَرْجِعْ شَيْئًا

بَابُ ۶۱۲ - التَّكْبِيرُ أَيَّامَ مِثْلِي -

وَإِذَا عَدَّ إِلَى عَدْرَةَ وَكَانَ ابْنُ عَدْرَةَ فِي الْبَلَدِ  
عَنْهُ يَكْبُرُ فِي قَبِيلِهِ مِثْلِي فَيَسْمَعُهُ أَهْلُ الْمَسْجِدِ  
فَيَكْبُرُونَ وَيَكْبُرُ أَهْلُ الْأَسْوَاقِ حَتَّى تَذْهَبَ مِثْلِي  
يَكْبُرُونَ وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَكْبُرُ مِثْلِي تِلْكَ الْأَيَّامُ وَخَلْفَ  
الصَّلَواتِ وَعَلَى فَرَانِشِهِ وَفِي فُسْطَاطِهِ وَفِي  
مَشَاهِدِ تِلْكَ الْأَيَّامِ جَمِيعًا وَكَانَتْ مِثْلِي تَكْبِيرًا

تشریق مراد ہیں اور عبد اللہ بن عمرؓ اور ابو ہریرہؓ ذبح کے دس دنوں میں  
بازار کو جاتے تھے تکیہ کرتے ہوئے اور لوگ بھی ان کے ساتھ تکیہ کرتے اور  
امام محمد باقر علیہ السلام نے نفل نماز کے بعد بھی تکیہ کرتے تھے

ہم سے محمد بن عمرؓ نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے انہوں نے  
سلبان اعظم سے انہوں نے مسلم سے جو بیڑ تھا اس نے سعید بن  
جبیر سے انہوں نے ابن عباسؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم سے آپ نے فرمایا کسی دن میں عمل کرنا ان دنوں میں عمل کرنے  
سے بڑھ کر نہیں ہے لوگوں نے عرض کیا جہاد بھی نہیں آپ نے فرمایا  
جہاد بھی نہیں مگر یاں اس کا جہاد جس نے اپنی جان و مال کو خطرے  
میں ڈال دیا اور کچھ واپس نہ لایا ہے

باب مناکہ دنوں میں تکیہ کرنا

اور جب نوں تاریخ صبح کو عرفات جائے اور ابن عمرؓ منائیں اپنے  
ڈبرے میں تکیہ کرتے اور مسجد والے سن کر وہ بھی تکیہ کرتے اور بازار والے  
بھی کتے کتے یہاں تک کہ ساری مناکہ تکیہ سے کانپ جاتی اور ابن عمرؓ  
ان دنوں میں منائیں تکیہ کرتے اور نمازوں کے بعد اور اپنے پیچھونے  
پر اور اپنے ڈبرے میں اور اپنی مجلس میں اور سستے میں چلتے ہوئے  
ان سب دنوں میں اور ام المؤمنینؓ میمونہؓ دسویں تاریخ تکیہ کرتیں اور

۱۵ اس کو عبد بن جبر نے اپنی تفسیر میں وصل کیا ۱۲ منہ ۱۵ اس اثر کی مناسبت ترجمہ باب سے بالکل نہیں ہے مگر امام بخاری کی عادت ہے کہ ذرا  
بھی تعلق ہو تو ایک بات کو بیان کر دیتے ہیں چوں کہ ایام تشریق کی طرح ذبح کے دنوں میں بھی حج کے کام کئے جاتے ہیں لہذا ایام تشریق کے ساتھ  
ان کا بھی ذکر کر دیا ۱۳ منہ ۱۵ اس کو نبوی اور بیہقی نے بھی معلقاً ذکر کیا ہے باسناد نہیں ۱۴ منہ ۱۵ یعنی ایام تشریق میں جمہور علماء و فرائض کے بعد  
ان دنوں میں تکیہ کے قائل ہوئے ہیں اسی کو دارقطنی نے وصل کیا ۱۲ منہ ۱۵ بڑا ہیٹ رکھتا تھا اسی لیے اس کا لقب بطین ہوا یعنی ہیٹ والا ۱۳ منہ  
۱۴ یعنی ذبح کے دس دنوں میں عمل کرنا اور سب دنوں میں عمل کرنے سے زیادہ فضیلت رکھتا ہے چونکہ ان دس دنوں میں عید کا دن بھی آگیا لہذا ترجمہ  
باب کی مطابقت ظاہر ہے کیونکہ عید کا دن ایک قول پر ایام تشریق میں ہے اور ابن عمرؓ اور ابو ہریرہؓ کے اثر کی بھی مناسبت ثابت ہو گئی جس کے لیے کو ملاؤ  
نے تصحیف کیا ہے ۱۲ منہ ۱۵ بلکہ جان اور مال دونوں خدا کی راہ میں نثار کر دیے ۱۳ منہ ۱۵ منائیں رہنے کے دن مراد ہیں یعنی ۱۱-۱۲-۱۳-۱۴ ذیحجہ کی  
۱۲ منہ ۱۵ اس کو سعید بن منصور اور ابو سعید اور بیہقی نے وصل کیا ۱۴ منہ ۱۵ اس کو ابن منذر اور فاکھی نے وصل کیا ۱۴ منہ ۱۵ حافظ نے  
کہا میں نے اس اثر کو موصول نہیں پایا قسطنطینی صاحب عدہ سے نقل کیا کہ اس کو بیہقی نے نکالا ۱۲ منہ

عورتیں مسجد میں ابان بن عثمان اور عمر بن عبدالعزیز کے پیچھے ایام تشریق میں مردوں کے ساتھ تکبیر کہتیں۔

ہم سے ابو نعیم فہل بن وکیع نے بیان کیا کہ ہم سے امام مالک نے انہوں نے کہا مجھ سے محمد بن ابی بکر ثقفی نے انہوں نے کہا میں نے انس بن مالک سے پوچھا جب ہم دونوں صبح کو مناس سے عرفات کو جا رہے تھے بیک پکارنا کیسا ہے اور تم آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ کیا کرتے تھے انہوں نے کہا بیک کہنے والا بیک کہتا اس پر کوئی اعتراض نہ کرتا اور تکبیر کہنے والا تکبیر اس پر کوئی اعتراض نہ کرتا۔

ہم سے محمد نے بیان کیا کہ ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے کہا ہم سے میرے باپ نے انہوں نے عاصم بن سلیمان سے انہوں نے حفصہ بنت سیرین سے انہوں نے ام عطیہ سے انہوں نے کہا (آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم) ہم کو عید کے دن نکلنے کا حکم ہوتا یہاں تک کہ کنواری عورت بھی پردے میں سے نکلتی اور حائفہ بھی نکلتیں وہ لوگوں کے پیچھے ہتھیں مردوں کے ساتھ تکبیر کہتیں اور ان کی دعا میں شریک ہوتیں اس دن کی برکت اور پاکیزگی حاصل کرنے کی امید رکھتیں۔

### باب عید کے دن برہمی کی آڑ میں نماز پڑھنا

مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہ ہم سے عبدالوہاب ثقفی نے کہا ہم سے عبید اللہ عمری نے انہوں نے نافع سے انہوں نے ابن عمر سے کہ عید الفطر اور عید اضحیٰ کے دن آپ کے سامنے برہمی کاڑی جاتی پھر آپ (اس کی آڑ میں) نماز پڑھتے۔

كَانَ النَّسَاءُ يُكَبِّرْنَ خَلْفَ أَبَانِ بْنِ عُثْمَانَ وَهُمْ ابْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ لِيَايَا التَّشْرِيقِ مَعَ الزَّجَالِ فِي النَّسِيجِ ۹۱۹ - حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَالِكٌ ابْنُ أَنَسٍ قَالَ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الثَّقَفِيُّ قَالَ سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ وَنَحْنُ غَدِيَانِ مِنْ مَقْنَى إِلَى عَرَفَاتٍ عَنِ التَّلْبِيَةِ كَيْفَ كُنْتُمْ تَصْنَعُونَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَانَ يُلَبِّي الْمَلَائِكَةُ لَا يُنْكَرُ عَلَيْهِ وَيُكَبِّرُ الْمَكْبَرُ فَلَا يُنْكَرُ عَلَيْهِ -

۹۲۰ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ عَاصِمٍ عَنْ حَفْصَةَ عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ كُنَّا نَوْمَدَانِ نَخْرُجُ يَوْمَ الْعِيدِ حَتَّى نَخْرُجَ الْبُكُورُ مِنْ خِيَرٍ وَهَاقَتْ نَخْرُجَ الْحَيْضَ فَيَكُنَّ خَلْفَ النَّاسِ فَيُكَبِّرْنَ بِتَكْبِيرِ هُمْ وَيَدْعُونَ بِدُعَائِهِمْ بِرَجُونِ بَرَكَةٍ ذَلِكَ الْيَوْمَ وَطَهَرَتْهُ -

باب ۱۱۳ الصَّلَاةُ إِلَى الْحُجَّةِ يَوْمَ النُّعْيِ -

۹۲۱ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ وَهَّابٍ قَالَ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ تَوَكَّلُ لَهُ الْحَرْبَةُ قَدَّمَاهُ يَوْمَ الْفِطْرِ وَالتَّحِيُّمِ يَمْشِي

۱۔ اس کو ابن ابی الدنیا نے کتاب العیدین میں وصل کیا ۵۲ باب کا مطلب اس جلد سے نکلتا ہے ہم دونوں صبح کو مناس سے عرفات کو جا رہے تھے انس نے تکبیر کو بیک کے بدل کرنا جائز سمجھا انس کا یہ مطلب نہیں کہ بالکل بیک نہ کہے بیک تو کہتا اس وقت تک سنت ہے جب تک جو عقیدہ کی بنا پر ۵۷ پانچوں کی سے مراد گناہوں کی معافی ہے ۱۲ منہ

بَابُ ۹۱۲ حَبْلِ الْعَنْتَرَةِ أَوْ الْحَرْبَةِ  
بَيْنَ يَدَيِ الْإِمَامِ يَوْمَ الْعِيدِ -

۹۱۲ - حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ بْنُ السُّنْدِسِ قَالَ  
حَدَّثَنَا أَبُو لَيْدٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عُمَيْرٍ وَالْأَوْزَاعِيُّ  
حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَغْدُو إِلَى الْمُصَلَّى وَالْعَنْتَرَةُ بَيْنَ  
يَدَيْهِ تَحْمِلُ وَتَنْصَبُ بِالْمُصَلَّى بَيْنَ يَدَيْهِ فَيُصَلِّي إِلَيْهَا  
بَابُ ۹۱۳ خُرُوجِ النِّسَاءِ وَالْحَيْضِ إِلَى  
الْمُصَلَّى -

۹۱۳ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ  
قَالَ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدٍ  
عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ أَمَرْنَا أَنْ نُخْرِجَ الْعَوَاتِقَ  
ذَوَاتِ الْخُدُورِ وَعَنْ أَيُّوبَ عَنْ حَفْصَةَ بِنْتِ خُوَيْمَرٍ  
وَزَادَنِي حَدِيثٌ حَفْصَةَ قَالَ أَوْ قَالَتْ  
الْعَوَاتِقُ وَذَوَاتِ الْخُدُورِ وَبَعَثُوا لَنَا الْحَيْضُ  
الْمُصَلَّى -

بَابُ ۹۱۴ خُرُوجِ الصَّبِيَّانِ إِلَى  
الْمُصَلَّى -

۹۱۴ - حَدَّثَنَا عَبْدُ مَوْدُودَ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ حَدَّثَنَا سَفْيَانُ عَنْ  
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَابِسٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَانَ بْنَ عَبَّاسٍ

باب گانسی یا برحقی عید کے دن امام کے آگے  
آگے لے کر چلنا۔

ہم سے ابراہیم بن منذر حزامی نے بیان کیا کہا ہم سے ولید بن  
مسلم نے کہا ہم سے امام ابو عمرو دزامی نے کہا مجھ سے نافع نے انہوں  
عبداللہ بن عمر سے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم صبح کو عید گاہ کو جاتے  
اور برحقی آپ کے آگے آگے لے چلتے وہ عید گاہ میں آپ کے سامنے  
گاڑی جاتی آپ اس کی آڑ میں نماز پڑھتے۔

باب عورتوں اور حیض والیوں کا عید گاہ کو  
جانا۔

ہم سے عبداللہ بن وہاب نے بیان کیا کہا ہم سے حماد بن زید  
انہوں نے ایوب سختیانی سے انہوں نے محمد بن سیرین سے انہوں نے ام  
عطیہ سے انہوں نے کہا آنحضرت نے ہم کو حکم دیا تھا کہ ہم جو ان عورتوں  
پر دے والیوں کو (عید کے دن) نکالیں اور ایوب نے حفصہ سے ایسی ہی  
روایت کی حفصہ کی حدیث میں یہ ہے کہ ایوب نے کہا یا حفصہ نے جو ان  
عورتوں کو اور پردے والیوں کو اور حیض والیاں نماز کی جگہ سے  
علیحدہ رہیں۔

باب بچوں کا عید گاہ کو جانا

ہم سے عمرو بن عباس نے بیان کیا کہا ہم سے عبدالرحمن بن  
مہدی نے کہا ہم سے سفیان ثوری نے انہوں نے عبدالرحمن بن  
عابس سے انہوں نے کہا میں نے ابن عباس سے سنا انہوں نے

۱۵ نمازیوں میں نہیں بلکہ علیحدہ مسجد کے باہر ہیں قسطلان نے کہا یہ حکم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ مبارک میں تھا جب فساد سے امن تھا  
اب بھی پورے عورتوں کو اور جو خوبصورت نہ ہوں ان کا عید گاہ میں حاضر ہونا مستحب ہے لیکن نہ خوشبو لگائیں نہ عمدہ کپڑے پہنیں نہ زینت کریں صرف پانی  
سے طہارت کر کے آجائیں اور خوبصورت عورتوں کو تو عید گاہ اور مسجد میں آنا مکروہ ہے وہ عید کی نماز اپنے گھر میں پڑھ لیں انہیں میں کتاہوں یہ قسطلان کا اجتہاد  
ہے شافعی کی تقلید ہے اور حدیث اس کے برخلاف ناطق ہے اور فساد کا اندازہ حاکم وقت کو کرنا چاہیے ۱۷

قَالَ خَرَجْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَوْمَ فَطِيحٍ وَأُفْضِي فَصَلَّى ثُمَّ خَطَبَ ثُمَّ أَقَى النَّسَاءَ  
فَوَعظَهُنَّ وَذَكَرَهُنَّ وَأَمَرَهُنَّ بِالصَّدَقَاتِ -

باب ۶۱ - اسْتِيقْبَالُ الْأَمَامِ النَّاسِ  
فِي خُطْبَةِ الْعِيدِ -

وَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ قَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ مُقَابِلَ النَّاسِ -

۹۲۵ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ  
ابْنُ طَلْحَةَ عَنْ رَبِيعٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ  
خَوَّجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ أَفْضَى إِلَى  
الْبَقِيعِ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْنَا بِرُجُحِهِ  
فَقَالَ إِنِّ أَقْبَلَ نُسُكِي فِي يَوْمِنَا هَذَا أَن تَبْدَأَ  
بِالصَّلَاةِ ثُمَّ تَرْجِعَ فَتُحَرِّقَنَّ فَعَلْ ذَلِكَ  
فَقَدَّوْا فَنُكِّنَّا وَمَنْ ذَبَحَ قَبْلَ ذَلِكَ  
فَاتِمَّا هَوْنَتِي عَجَلَهُ رَأَاهُ لَيْسَ مِنَ النَّاسِ  
فِي شَيْءٍ فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي  
ذَبَحْتُ وَعَيْنِي جَذَعَةٌ خَيْرٌ مِنْ  
مُسْنَدِي قَالَ أَذْبَحَهَا وَلَا يَقْبَلُ عَنْ أَحَدٍ  
بَعْدَكَ -

باب ۶۲ - الْعِلْمُ بِالْمَصْحَفِ -

۹۲۶ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى  
عَنْ سَفْيَانَ قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَمْرِو بْنِ  
قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَمْرٍاءَ يَقُولُ لَكَ أَشْهَدُكَ

کہا میں عید الفطر یا عید الفصحی کے دن آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نکلا  
آپ نے عید کی نماز پڑھائی پھر خطبہ سنا یا پھر عورتوں کے پاس تشریف لائے  
ان کو وعظ اور نصیحت کی اور صدمتے کا حکم دیا -

باب امام عید کے خطبے میں لوگوں کی طرف منہ کر  
کے کھڑا ہو -

اور ابو سعید خدری نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم لوگوں کے مقابل کھڑے  
ہوتے تھے

ہم سے ابو نعیم فضل بن دکیں نے بیان کیا کہا ہم سے محمد بن طلحہ  
نے انہوں نے زبید سے انہوں نے شعبی سے انہوں نے براء سے  
انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ عید الفصحی کے دن بقیع کی طرف نکلے  
اور دو رکعتیں (عید کی) پڑھائیں پھر ہماری طرف منہ کیا اور فرمایا پہلی  
عبادت جو اس دن ہم کو کرنا چاہیے وہ یہ ہے کہ نماز شروع کریں پھر  
(نماز اور خطبے سے) لوٹ کر قربانی کریں جو کوئی ایسا کرے گا وہ ہماری  
سنت پر چلا اور جس نے نماز سے پہلے جائزہ کاٹ لیا اس نے اپنے  
گھر والوں (کو گوشت کھانے) کے لیے جلدی سے کاٹ لیا وہ کچھ قربانی  
نہیں ہے یہ سن کر ایک شخص (ابو بردہ) کھڑا ہوا کہنے لگا یا رسول اللہ  
میں نو کاٹ چکا اب میرے پاس ایک بچھیا ہے ایک سال کی جو  
دو سال والی سے بہتر ہے آپ نے فرمایا اسی کو کاٹ اور تیرے بعد  
پھر کسی کی طرف سے ایسی پچھیا جائز نہ ہوگی -

باب عید گاہ میں نشان لگانا

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے  
انہوں نے سفیان ثوری سے کہا مجھ سے عبد الرحمن بن عابس نے  
انہوں نے کہا میں نے ابن عباسؓ سے سنان سے پوچھا کیا کیا تم

۱۵ اس کو خود امام بخاری نے وصل کیا باب الخروج الى المصلی میں ۱۴ منہ ۱۵ بقیع مدینہ منورہ کا قبرستان ہے ۱۴ منہ ۱۵ یعنی کوئی اونچی  
پہر جیسے کھڑی وغیرہ اس سے یہ عرق تھی کہ عید گاہ کا مقام معلوم ہے ۱۴ منہ



الْعِيدَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ  
نَعَمْ وَلَوْ لَا مَكَاتِي مِنَ الصَّغِيرِ مَا شَهِدْتُهَا حَتَّى  
أَتَى الْعِلْمَ الَّذِي عِنْدَ دَارِ كَثِيرِينَ الصَّلَاتِ  
فَصَلَّى ثُمَّ خَطَبَ ثُمَّ أَتَى النِّسَاءَ مَعَ يَلَالٍ  
فَوَعَّظَهُنَّ وَذَكَرَهُنَّ وَأَمَرَهُنَّ بِالصَّحَدَةِ  
فَرَأَيْتُهُنَّ يَبْكِينَ بَيْنَهُنَّ يَقْنُ فَنَّهُ فِي  
ذَوْبِ يَلَالٍ ثُمَّ انْطَلَقَ هُوَ وَيَلَالٌ إِلَى  
بَيْتِهِ -

بَابُ ۹۱ مَوْعِظَةُ الْإِمَامِ النِّسَاءَ

يَوْمَ الْعِيدِ -

۹۲ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ أَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ أَخْبَرَنِي  
عَطَاءُ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَمِعْتُهُ يَقُولُ قَامَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ الْفِطْرِ فَصَلَّى فَبَدَأَ  
بِالصَّلَاةِ ثُمَّ خَطَبَ فَلَمَّا فَرَغَ نَزَلَ فَأَتَى النِّسَاءَ فَذَكَرَهُنَّ  
وَهُوَ يَتَوَكَّلُ عَلَى يَدِ يَلَالٍ وَيَلَالٌ بِأَسْطِ نَوْبَةٍ تَلْقَى فِيهِ  
النِّسَاءَ الصَّحَدَةَ قُلْتُ لِعَطَاءَ ذِكْرُ يَوْمِ الْفِطْرِ قَالَ  
لَا وَلَكِنْ صَدَقَةٌ تَصَدَّقُ فِي جَنَّتَيْنِ تَلْقَى فَتُخَمَّأُ  
وَيُلْقَيْنِ قُلْتُ لِعَطَاءَ أَتَدْرِي حَقًّا عَلَى الْإِمَامِ ذَلِكَ وَ  
يَذْكُرُهُنَّ قَالَ إِنَّهُ لَتَلْقَى عَلَيْهِمْ وَمَا لَهُمْ لَا يَفْعَلُونَ  
قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ وَأَخْبَرَنِي الْحَسَنُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ طَاوُسٍ  
عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ شَهِدْتُ الْفِطْرَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَأَيْتُ بَكْرًا وَعُمَرَوَ وَعُثْمَانَ دُ  
بِصُرُوا ثُمَّ قَبِلَ الْخُطْبَةَ ثُمَّ خَطَبَ بَعْدَ خُرُوجِ النَّبِيِّ

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ عید کی نمازیں حاضر تھے انہوں نے کہا ہاں  
اور اگر میرے چھینٹنے کی وجہ سے آنحضرت کو مجھ سے الفت نہ ہوتی تو میں آپ  
کے ساتھ نہ رہ سکتا آپ اس نشان کپاس آئے جو کثیر بن صلت کے  
گھر کے نزدیک ہے آپ نے نماز پڑھائی پھر خطبہ سنایا پھر عورتوں  
کے پاس تشریف لائے بلالؓ آپ کے ساتھ تھے آپ نے ان کو وعظ  
اور نصیحت کی خیرات کا حکم دیا میں نے خود دیکھا عورتیں اپنے ہاتھ  
پھیلاتیں اور بلالؓ کے کپڑے میں ڈالتیں پھر آپ بلالؓ نصیحت اپنے  
گھر کو چلے۔

باب امام کا عید کے دن عورتوں کو نصیحت کرنا۔

ہم سے اسحاق بن ابراہیم بن نمر نے بیان کیا کہا ہم سے عبد الرزاق  
نے کہا ہم کو عبد الملک ابن جریر نے خبر دی کہا مجھ سے عطاء بن ابی رباح  
انہوں نے جابر بن عبد اللہ انصاریؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم عید الفطر کے دن کھڑے ہوئے پہلے نماز پڑھی پھر خطبہ سنایا  
خطبہ سے فراغت کر کے اس جگہ سے چلے بلالؓ کے ہاتھ پر ٹیکا دیے  
ہوئے عورتوں کے پاس آئے ان کو نصیحت کی بلالؓ اپنا کپڑا پھیلائے ہوئے  
تھے عورتیں اس میں خیرات ڈال رہی تھیں ابن جریر نے کہا میں نے عطاء سے پوچھا  
کیا صدقہ فطر دے رہی تھیں انہوں نے کہا نہیں یہ اس وقت ایک الگ خیرات تھی  
کوئی عورت اپنا پھیلا ڈالتی اور دوسری عورتیں بھی ایسا ہی کرتیں پھر میں نے عطاء سے  
کہا کیا امام پر عورتوں کو نصیحت کرنا لازم ہے انہوں نے کہا البتہ لازم ہے  
اور اماموں کو کیا ہو گیا ہے جو ایسا نہ کریں ابن جریر نے کہا مجھ سے حسن بن  
مسلم نے بیان کیا انہوں نے طاووس سے انہوں نے ابن عباس سے انہوں نے  
کہا میں عید الفطر کی نماز میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور ابوبکرؓ اور عمرؓ اور عثمانؓ کے  
ساتھ شریک رہا وہ سب پہلے نماز پڑھتے تھے پھر خطبہ اس کے بعد سنا تے

۱۰ کثیر بن صلت کافر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد بنایا گیا ابن عباسؓ نے لوگوں کو عید گاہ کا مقام جلانے کے لیے اس کا پتہ دیا ۱۱ منہ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَلَّى أَنْكَرَ إِلَيْهِ حَبِيبُ  
مُجَلِّسُ بَيْتِهِ ثُمَّ أَقْبَلَ يَشْفُهُمْ حَتَّى جَاءَ النَّسَاءُ  
مَعَهُ يَلَالُ فَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ  
الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعَنَّكَ الْإِلَیَّةَ نَكَحْتَ قَالَ حَبِيبُ  
فَدَخَلَ مِنْهَا أَنْتَنَ عَلَى ذَلِكَ فَقَالَتِ امْرَأَةٌ وَاحِدَةٌ  
مِنْهُمْ لَمْ يُجِبْهُ غَيْرُهَا نَعَمْ لَا يُدَارِي حَسَنُ  
مَنْ هِيَ قَالَ فَتَصَدَّقْ قَبْضَ يَلَالٍ ثَوْبَةً ثُمَّ  
قَالَ هَلَمْ تَكُنْ فِدَاؤِي وَآخِي فَيُلْقِيَنَّ الْفَتَنَ  
وَالْخَوَارِثُ فِي ثَوْبٍ يَلَالُ قَالَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ  
الْفَتَنُ الْخَوَارِثُ يَمُ الْإِعْظَامُ كَانَتْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ

يَا بَابُ إِذَا الْمَرْيَكُنْ لَهَا حِلَابُ

فِي الْعِيَادِ -

۹۲۸ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ  
الرَّوَّارِثُ قَالَ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ حَفْصَةَ بِنْتِ  
سَيِّبٍ قَالَتْ كُنَّا نَسْتَمِعُ جَوَارِيَنَا أَنْ يَخْرُجْنَ  
يَوْمَ الْعِيدِ فُجَاءَتْ امْرَأَةٌ فَتَوَلَّتْ قَصْرَ بَيْتِي خَلْفَ  
حَائِطَتِهَا فَحَدَّثَتْ أَنْ دَوَّجَ أَخْتَهَا غَزَا مَعَ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَبَتَّى عَشْرًا  
غَزْوَةً فَكَانَتْ أَخْتَهَا مَعَهُ فِي سَبْتٍ غَزَوَتْ قَالَتْ  
فَكُنَّا نَقُومُ عَلَى الْمَوْضِعِ وَنَدَاؤِي أَتَلَقَى فَقَالَتْ

تھے عرض (خطبہ بنا کر) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اس جگہ سے نکلے گویا میں آپ  
کو دیکھ رہا ہوں۔ آپ لوگوں کو ہاتھ کے اشارے سے بٹھلا رہے تھے  
پھر آپ صفوں کو چیرتے ہوئے عورتوں کے پاس آئے بلالؓ آپ کے ساتھ  
تھے آپ نے (سورہ ممتحنہ کی) یہ آیت پڑھی اے پیغمبر جب مسلمان عورتیں  
تیرے پاس بیعت کرنے کو آئیں آخر تک اور فرمایا کیا تم ان باتوں پر قائم ہو  
کسی عورت نے آپ کو جواب نہ دیا صرف ایک عورت نے کہا ہاں حسن بن مسلم  
کو معلوم نہیں وہ کون سی عورت تھی آپ نے فرمایا اچھا تو خیرات کرو پھر بلالؓ  
نے اپنا کپڑا پھیلایا اور کہا لاؤ ڈالو تم پر میرے ماں باپ قربان وہ لگیں چلے  
اور انگوٹھیاں بلالؓ کے کپڑے میں ڈالنے۔ عبد الرزاق راوی نے کہا حدیث  
میں جو فتح کا لفظ ہے اس سے بڑے چھلے مراد ہیں جو جاہلیت کے  
زمانہ میں پہنتی تھیں تھے

باب اگر کسی عورت کے پاس دوپٹہ (یا چادر) نہ ہو

ہم سے ابو عمر نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوارث نے

کہا ہم سے ایوب سختیانی نے انہوں نے حفصہ بنت سیرین  
سے انہوں نے کہا ہم اپنی لڑکیوں کو عید کے دن باہر نکلنے سے منع کیا کرتے  
تھے پھر ایک عورت (باہر سے) بھرے میں آئی اور بنی خلف کے محل میں  
آری میں اس سے ملنے گئی اس نے بیان کیا اس کے بہنوئی نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ بارہ جماد کیے تھے اور چھ جمادوں  
میں اس کی بہن بھی آنحضرتؐ کے ساتھ تھی اس نے کہا ہم بیماروں  
کی خدمت کیا کرتیں اور زخمیوں کی دوا داری اس نے آنحضرتؐ سے

۱۰ حافظ نے کہا شاید لوگوں نے محل کھڑے ہونے کا قصد کیا ہو گا تو آپ نے ہاتھ سے اشارہ فرمایا ابھی بیٹھے رہو ۱۱ منہ ۱۲ کہتے ہیں کہ یہ عورت  
اسماء بنت یزید تھی جیسے بیعت کی روایت سے معلوم ہوتا ہے اس میں یہ ہے کہ آپ نے فرمایا عورت تو تم اگر دوزخ میں جاؤ گی اسماءؓ نے کہا میں در آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کے سامنے دیر تھی میں نے عرض کیا: کیوں یا رسول اللہ آپ نے فرمایا لعنت پھر کا رہبت کیا کرتی ہو اور خداوند کی ناشکری تمہارا شعار ہے ۱۳ منہ ۱۴ یعنی  
پاؤں کی انگلیوں میں سلم کی روایت میں بخروں کا ذکر ہے اسی نے کہا فتح وہ انگوٹھی جس میں گئیں بہنوں بعضوں نے یوں ترجمہ کیا ہے گئیں چھلے اور آرسیاں ڈالنے  
۱۵ منہ ۱۶ اس عورت کا نام معلوم ہو نہ اس کے بہنوئی کا کہتے ہیں یہ عورت ام عبد کی بہن تھی ۱۷ منہ ۱۸ اس حدیث سے یہ ظاہر کہ اگر فتنے کا ذکر باقی بر صلوٰۃ علیہ

رَسُولُ اللَّهِ أَعْلَىٰ أَحَدًا أَبَاسٍ إِذَا لَحِيَكَ  
لَهَا جِلْبَابٌ أَلَا تَخْرُجَ فَقَالَ لَيْلَيْسَ بِهَا صَاحِبَةٌ  
مِنْ جِلْبَابِهَا فَلَيْسَ هَذَانِ الْخَيْرُ وَدَعَا  
الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ حَقِّصْهُ فَلَمَّا قَدِمَتْ أُمُّ  
عَلِيَّةَ أَتَيْتُهَا فَسَأَلْتُهَا أَسَمِعْتِ فِي كَذَا  
وَكَذَا فَقَالَتْ نَعَمْ يَا أُمِّ قَالَتْ ذَكَرْتُ  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا قَالَتْ يَا أُمِّ  
قَالَ لِيَخْرُجِ الْعَوَاتِقُ ذَوَاتِ الْخُدُورِ وَقَالَ  
الْعَوَاتِقُ وَذَوَاتِ الْخُدُورِ شَيْءٌ أَتُوبُ وَ  
الْحَيْضُ فَتَعْتَزِلُ الْحَيْضُ الْمَعْلَىٰ وَلَيْسَ هَذَانِ  
الْخَيْرُ وَدَعَا الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ فَقُلْتُ  
لَهَا الْحَيْضُ قَالَتْ نَعَمْ أَلَيْسَ الْحَائِضُ  
تَشْهَدُ عَرَافَاتٍ وَتَشْهَدُ كَذَا وَتَشْهَدُ  
كَذَا -

باب ۶۲۱ اعْتَزَلِ الْحَيْضُ الْمَعْلَىٰ -

۹۲۹ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ حَدَّثَنَا  
ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنِ ابْنِ عَوْنٍ عَنْ مُحَمَّدٍ قَالَ  
قَالَتْ أُمُّ عَلِيَّةَ أَمْرًا أَنْ تَخْرُجَ فَتَخْرُجَ  
الْحَيْضُ وَالْعَوَاتِقُ وَذَوَاتِ الْخُدُورِ وَقَالَ  
ابْنُ عَوْنٍ أَوِ الْعَوَاتِقُ ذَوَاتِ الْخُدُورِ فَامَّا  
الْحَيْضُ فَلَيْسَ هَذَانِ جَمَاعَةُ الْمُسْلِمِينَ وَ

عرض کیا یا رسول اللہ کیا اگر ہم میں کسی عورت کے پاس دوپٹہ یا چادر نہ  
ہو تو کچھ قباحت تو نہیں اگر وہ عید کے دن منگلے آپ نے فرمایا اس  
کی ہم جوڑی اپنی چادر یا دوپٹہ اس کو پہنا دے اور عورتوں کو لازم ہے  
کہ ثواب کے کام میں حاضر ہوں اور مسلمانوں کی دعائیں شریک ہوں  
حفصہ نے کہا جب ام عطیہ (برے میں) آئیں تو میں نے ان سے پوچھا  
تم نے ان باتوں میں کچھ سنا ہے انہوں نے کہا ہاں میرا باپ آپ پر سے  
قربانے اور ام عطیہ کم ایسا ہوتا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا ذکر کرتیں  
اور یہ نہ کہتیں کہ میرا باپ آپ پر سے قربان آپ نے فرمایا جو ان پر وہ  
دایاں یا جو ان اور پردے دایاں عورتیں بھی نکلیں یہ شک ایوب  
کو ہوئی اور حیف و الیاں بھی مگر حیف و الیاں نماز کی جگہ سے جدا رہیں  
اور نیک کام میں اور مسلمانوں کی دعائیں شریک ہوں حفصہ نے کہا میں  
نے ام عطیہ سے کہا حیف و الیاں بھی نکلیں انہوں نے کہا کیا حیف  
والی حج میں عرفات میں نہیں آتی کیا فلاں جگہ نہیں آتی فلاں  
جگہ -

باب حیف و الیاں نماز کی جگہ سے الگ رہیں -

ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا کہ ہم سے محمد بن ابراہیم بن عدی  
نے انہوں نے عبد اللہ بن عون سے انہوں نے محمد بن سیرین سے انہوں  
نے کہا ام عطیہ نے کہا ہم کو آنحضرت کا حکم تھا کہ (عید کے دن) نکلیں  
پھر ہم حیف و الیوں اور جو الوں اور پردے دایوں سب کو نکالتے  
ابن عون نے کہا یا ایوں کہا جو الوں پردے دایوں کو مگر حائل عورتیں  
صرف مسلمانوں کی جماعت اور دعائیں شریک ہوں اور نماز کے

(بقیہ صفحہ سابقہ) نہ ہو تو عورت غیر مردوں سے بات کر سکتی ہے ان کو ہاتھ لگا سکتی ہے ان کی خدمت کر سکتی ہے ۱۲ منہ حواشی صفحہ ۱۲۱  
حدیث سے عید کی نماز کے لیے عورتوں کو نکلنے کی تاکید ہوئی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اپنی بیویوں اور صاحبزادیوں کو عید کے دن نکالتے تھے تو اب اور کسی  
شریف کی کیا حقیقت ہے کہ وہ اس سے انکار کرے ۱۳ منہ یعنی آنحضرت پر سے ۱۴ منہ یعنی نماز و دفعہ وغیرہ سب مقامات میں جاتی ہے  
حج کے سب ارکان بحال لاق ہے صرف بیت اللہ کا طواف نہیں کرتی ۱۵ منہ

دَعَوْتُهُمْ وَيَعْتَزُّلُنَ مَصَلَاهُمْ۔

بَابُ ۶۲۲ الْحَزْرُ وَالْإِذَا نَجَّيَوْمَ النَّحْرِ بِالنَّصْلِ۔

۹۳۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ قَالَ حَدَّثَنِي كَثِيرُ بْنُ قَرْقٍ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَنْحَرُ وَيَذْبَحُ بِالنَّصْلِ۔

بَابُ ۶۲۳ كَلَامُ الْأَمَامِ وَالنَّاسِ فِي خُطْبَةِ الْعِيدِ وَإِذَا سَعِيَ الْأَمَامُ عَنْ شَيْءٍ وَهُوَ يَخْطُبُ۔

۹۳۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ قَالَ حَدَّثَنَا مَنصُورُ بْنُ الْمُعَمَّرِ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ النَّحْرِ بَعْدَ الصَّلَاةِ فَقَالَ مَنْ صَلَّى صَلَاتَنَا وَنَسَكَ نَسَكَنَا فَقَدْ أَصَابَ النُّسْكَ وَمَنْ نَسَكَ قَبْلَ الصَّلَاةِ فَلَيْتَ شَأْنًا لِحِمِّ فَقَاهُ أَبُو بَرْدَةَ بْنُ يَسَّادٍ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَاللَّهِ لَقَدْ نَسَكْتُ قَبْلَ أَنْ أَخُذَ حِمِّيَ الصَّلَاةَ وَعَوَفْتُ أَنْ الْيَوْمَ يَوْمًا حَلِيًّا شَرِبْتُ فَتَعَجَّلْتُ وَأَكَلْتُ وَأَطَعَمْتُ أَهْلِي وَجِئْتُ إِيَّاهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تِلْكَ

مقام سے الگ رہیں۔

باب عید اضحیٰ کے دن عید گاہ میں نحر اور ذبح کرتا ہے

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی سے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن سعد نے کہا مجھ سے کثیر بن فرقہ نے انہوں نے نافع سے انہوں نے ابن عمر سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم عید گاہ ہی میں نحر اور ذبح کیا کرتے تھے

باب عید کے خطبے میں امام کا یا اور لوگوں کا باتیں کرنا اور امام کا جواب دینا جب خطبے میں اس سے کچھ پوچھا جائے۔

ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے ابو الاحوص سلام بن سلیم نے کہا ہم سے منصور بن معتمر نے انہوں نے عامر شعبی سے انہوں نے براء بن عازب سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم کو عید اضحیٰ کے دن نماز کے بعد خطبہ سنایا اور فرمایا جو کوئی ہماری نماز کی طرح نماز پڑھے اور ہماری قربانی کی طرح قربانی کرے اس کی قربانی درست ہوئی اور جس نے نماز سے پہلے قربانی کر لی وہ (قربانی کا بے کو ہوئی گوشت کی بکری ہوئی) ابو بردہ بن یسار نے عرض کیا یا رسول اللہ میں نے نماز کے لیے بکلی سے پیشتر ہی قربانی کر لی میں یہ سمجھا کہ یہ دن کھانے پینے کا ہے اس لیے میں نے جلدی کی خود بھی کھایا اور اپنے گھردلوں اور پڑوسیوں کو بھی کھلایا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا یہ تو گوشت کی

۱۔ نحر اذنت کا ہوتا ہے باقی جانوروں کو ناکردن کرتے ہیں اذنت کو بچھا کر یا کھڑے کھڑے اس کے سینہ میں بڑھ یا خنجر مار دیتے ہیں اس کا نام نحر ہے  
۲۔ نہ کرنا کہ یہ قربانی شاعر اسلام سے ہے تو اس کا اظہار جمع عام میں افضل ہے مالکیہ نے کہا جب تک امام ذبح نہ کرے دوسرے لوگ بھی اپنی قربانیاں نہ لگائے تو ایسا ہے جہاں قشر ع امام موجود ہو اور وہ خود قربانی کرنا ہو اگر امام ہی نہ ہو یا وہ اگر خنجر تو قربانی ذکر تو دوسرے لوگ اپنے وقت پر یعنی نماز کے بعد قربانی کر سکتے اس پر سب کا اتفاق ہے ۳۔ بات کرنے کی ممانعت جو کے خطبے میں ہے عید کے خطبے میں نہیں ۴۔ منہ

شَاءَ لَحْمٍ قَالَ فَإِنِ عِنْدِي عَنَّا قًا جَذَعَةً  
لَهُي خَيْرٌ مِّنْ شَأَى لَحْمٍ فَهَلْ تُجِزِي عَنِّي  
قَالَ نَعَمْ وَلَنْ تُجِزِي عَنِّي أَحَدٍ  
بَعْدَكَ -

۹۳۲- حَدَّثَنَا حَازِمُ بْنُ عُمَرَ عَنْ حَتَّادِ  
ابْنِ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدٍ أَنَّ أَنَسَ بْنَ  
مَالِكٍ قَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ صَلَّى يَوْمَ النَّحْرِ ثُمَّ خَطَبَ فَأَمَرَ  
مَنْ ذَبَحَ قَبْلَ الصَّلَاةِ أَنْ يُعِيدَ ذَبْحَهُ  
فَقَامَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ  
جِئْتُكَ إِنِّي إِذَا قَالَ بِهِمْ خَصَا صَبَّةً وَإِذَا قَالَ  
بِهِمْ فَفَرَّقُوا إِنِّي ذَبَحْتُ قَبْلَ الصَّلَاةِ  
وَعِنْدِي عَنَّا لِي أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ شَأَى لَحْمٍ  
فَرَخَّصَ لَهُ فِيهَا -

۹۳۳- حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ  
عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ جُنْدُبٍ قَالَ صَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ النَّحْرِ ثُمَّ خَطَبَ ثُمَّ  
ذَبَحَ وَقَالَ مَنْ ذَبَحَ قَبْلَ أَنْ يُصَلِّيَ فَلْيَنْزِلْ  
أُخْرَى مَكَانَهَا وَمَنْ كَوَّنَ يَدَهُ فَلَْيَنْزِلْ  
بِسْمِ اللَّهِ -

بکری ٹھری ابو بردہ نے کہا میرے پاس ایک ٹھیا ہے سال بھر کی وہ  
گوشت کی دو بکریوں سے افضل ہے کیا میری طرف سے اس کی  
قربانی صحیح ہوگی آپ نے فرمایا ہاں مگر تیرے بعد پھر اور کسی کافی  
نہ ہوگی۔

ہم سے حامد بن عمر نے بیان کیا انہوں نے حماد بن زید سے انہوں  
نے ایوب سختیانی سے انہوں نے محمد سے انہوں نے انس بن مالک  
سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عید اضحیٰ کے دن نماز  
پڑھائی پھر خطبہ سنایا اور لوگوں کو یہ حکم دیا جس نے نماز سے پہلے  
ذبح کر لیا ہو وہ دوبارہ کرے یہ سن کر ایک انصاری مرد دکھڑا ہوا  
اور کہنے لگا یا رسول اللہ میرے کچھ ہمسایہ ہیں ان کو بھوک کی تکلیف  
رہتی ہے یا یوں کہا وہ نماز میں اور میں نے (اس وجہ سے) نماز  
سے پہلے ذبح کر لیا اب میرے پاس ایک سال کی پٹھیا ہے جو  
گوشت کی دو بکریوں سے مجھے زیادہ پسند ہے آپ نے اس کو  
اجازت دی ہے

ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے  
انہوں نے اسود بن قیس سے انہوں نے جندب سے انہوں نے کہا  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے عید اضحیٰ کے دن نماز پڑھائی یہ  
خطبہ سنایا پھر قربانی کی اور فرمایا جس شخص نے نماز سے پہلے ذبح کیا  
ہو وہ اس کے بدل دوسری قربانی کرے اور جس نے ذبح نہ کیا ہو  
وہ اللہ کے نام پر ذبح کرے ہے

۱۵ اس سے یہ نکلا کہ امام فقہ حنفیہ کے خطبہ میں بات کر سکتے ہیں اور آگے کے فقہوں سے وہ نکلتا ہے کہ امام سے کوئی بات پوچھے تو وہ جواب دے  
۱۶ منہ کہ اسی پٹھیا کی قربانی کرے یہ پوچھنے والا شخص ابو بردہ بن نيار تھا جیسے اوپر کی بارگزر چکا ۱۷ منہ اس حدیث کی متابعت ترمذی باب  
سے مشکل ہے کیونکہ اس میں یہ نہیں ہے کہ آپ نے خطبہ کی حالت میں یہ حکم دیا شاید خطبہ ہی میں دیا ہو جیسے اگلی روایتوں میں ہے اور اس روایت کو امام  
بخاری ان کی تائید کے لیے لائے اس حدیث سے قربان کا وجوب نکلتا ہے حنفیہ کا یہ قول ہے اور جمهور علماء کے نزدیک وہ سنت ہمارے امام احمد  
بن حنبل نے بھی اس کو سنت کہا ہے اور دلیل ان کی وہ حدیث ہے جس کو امام مسلم نے نکالا کہ جس نے ذبح کا چاند دیکھا اور قربانی کا اسادہ کیا تو  
وہ اپنے مال اور غنوں نہ کترائے ۱۸ منہ

باب ۶۲۴ مَنِ خَالَفَ الطَّرِيقَ إِذَا

رَجَعَ يَوْمَ الْعِيدِ -

۹۳۴- حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ أَخْبَرَنَا أَبُو  
ثَمِيلَةَ يَحْيَى بْنُ قَاضِيٍّ عَنْ قَلْبِ بْنِ سَلَمَانَ  
عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْحَارِثِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانَ يَوْمَ عِيدٍ  
خَالَفَ الطَّرِيقَ تَابَعَهُ يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ  
قَلْبِ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ وَحَدِيثُ  
جَابِرٍ أَصَحُّ -

باب ۶۲۵ إِذَا قَاتَهُ الْعِيدُ بَصَلَ

رُكْعَتَيْنِ وَكَذَلِكَ النِّسَاءُ وَمَنْ كَانَ فِي  
الْبُيُوتِ وَالْقُرَى يَقُولُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ هَذَا عِيدُنَا يَا أَهْلَ الْإِسْلَامِ وَأَمْرُ  
النَّاسِ بَيْنَ مَالِكٍ هَوْلَاهُ ابْنُ أَبِي عُبَيْدَةَ بِالزَّوْئِيَّةِ  
فَجَمَعَ أَهْلَهُ وَبَنِيهِ وَصَلَّى كَصَلَاةِ أَهْلِ  
الْبُيُوتِ وَتَكْبِيرُهُمْ وَقَالَ عَزْمَةٌ أَهْلُ  
السَّوَادِ يَجْتَمِعُونَ فِي الْعِيدِ يَصَلُّونَ رُكْعَتَيْنِ  
كَمَا يَصْنَعُ الْإِمَامُ وَقَالَ عَطَاءُ إِذَا قَاتَهُ الْعِيدُ  
صَلَّى رُكْعَتَيْنِ -

۹۳۵ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بَكْرٍ حَدَّثَنَا الثَّيْتُ

باب جو شخص عید گاہ کو ایک رستے سے جائے وہ گھر  
کو دوسرے رستے سے آئے۔

ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا کہ امام سے ابو تمیلہ نے خبر دی  
اس کا نام یحییٰ بن قاضی تھا اس نے قلیب بن سلیمان سے انہوں نے سعید  
بن حارث سے انہوں نے جابر سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
جب عید کا دن ہوتا تو ایک رستے سے عید گاہ کو جاتے دوسرے رستے  
سے آتے ابو تمیلہ کے ساتھ قلیب بن سلیمان سے اس حدیث کو یونس نے  
بھی روایت کیا لیکن انہوں نے سعید کے بعد ابو ہریرہؓ کہا اور جابر کی  
روایت زیادہ صحیح ہے۔

باب اگر کسی کو عید کی نماز (جماعت سے) نہ ملے تو اکیلے دو رکعتیں  
پڑھے۔ عورتیں بھی اور جو لوگ گھروں اور گاؤں وغیرہ میں ہوں اور جماعت  
میں نہ آسکیں، ایسا ہی کریں کیونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا  
اے مسلمانو! یہ ہماری عید ہے اور اس میں مالک نے اپنے  
غلام ابن ابی عقیبہ کو زادیہ میں حکم دیا اس نے انیس کے سب گھر  
والوں اور بیٹوں کو جمع کیا اور انیس نے شہر والوں کی طرح عید کی نماز  
پڑھائی اور ویسی ہی تکبیریں کہیں اور عکرمہ نے کہا گاؤں دیہات والے  
بھی عید کے دن جمع ہوں اور (شہر والوں کی طرح) دو رکعتیں پڑھیں جیسے  
امام پڑھتا ہے اور عطار بن ابی رباح نے کہا اگر عید کی نماز نہ ملے تو دو  
رکعتیں پڑھ لے۔

ہم سے یحییٰ بن بکر نے بیان کیا کہ امام سے لیث ابن سعد نے

۱۔ یہ جو شخص عید کا شیخ جابر کو قرار دیتا ہے اس کی روایت اس سے زیادہ صحیح ہے جو ابو ہریرہؓ کو سعید کا شیخ کہتا ہے یونس کی اس روایت کو اسماعیل  
نے وصل کیا ۲۔ منہ ۳۔ جیسے امام کے ساتھ پڑھتا ہے امام احمد نے کہا چار رکعتیں پڑھے ابی مسعود سے ایسا ہی مروی ہے ۴۔ منہ ۵۔ یہ  
ادھر گزر چکی اس سے امام بخاری نے یہ نکالا کہ عید کی نماز سب کو پڑھنا چاہیے خواہ گاؤں میں ہوں یا شہر میں اور وہ جو حضرت علیؓ سے مروی ہے کہ جمعہ اور  
تشریق لینے عید شہر ہی میں چاہیے اس کی پیروی نہیں کی ۶۔ منہ ۷۔ زادیہ ایک گاؤں تھا ابھرے کے چھ میل پر انیس نے وہاں اپنا مقام بنوایا تھا ۸۔  
۹۔ اس کو ابن ابی شیبہ نے وصل کیا ۱۰۔ منہ ۱۱۔ اس کو فریابی نے اپنی مصنفت میں وصل کیا ۱۲۔ منہ

عَنْ عَقِيلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ  
أَنَّ أَبَا بَكْرٍ دَخَلَ عَلَيْهَا وَعِنْدَهَا جَارِيَتَانِ فِي  
أَيَّامِ مَوْتِي ثُمَّ قَفَايَ وَنَضَّيَ بَابِي وَالَّتِي مَعِيَ  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنَعْنِي يَتُوبُهُ فَأَتَتْهُمَا  
أَبُوبَكْرٍ فَكَشَفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
عَنْ وَجْهِهِ فَقَالَ دَعُمَا يَا أَبَا بَكْرٍ فَإِنَّهَا أَيَّامُ عِيْدٍ  
وَتِلْكَ الْأَيَّامُ أَيَّامُ مَوْتِي وَقُلْتُ عَائِشَةُ رَأَيْتُ  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتُرُنِي وَأَنَا أَنْظُرُ  
إِلَى الْحَبْشَةِ وَهُمْ يَلْعَبُونَ فِي السَّجْدِ فَزَجَرَهُمْ  
عُمَرُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعُهُمْ  
أَمَّا بَنِي أَرْفِدَةَ يَعْزِي مِنْ الْأَمِينِ -

بَابُ ۶۲ الْمَلُوكُ قَبْلَ الْعِيْدِ وَ

بَعْدَهَا -

وَقَالَ أَبُو الْمُعَلَّى سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ عَيْنٍ  
ابْنَ عَبَّاسٍ كَيُودَ الْمَلُوكِ قَبْلَ  
الْعِيْدِ -

۹۳۶ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ  
قَالَ أَخْبَرَنِي عِيْسَى بْنُ ثَابِتٍ قَالَ سَمِعْتُ سَعِيدَ  
ابْنَ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ خَرَجَ يَوْمَ الْفِطْرِ فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ لَمْ يَحْمِلِ  
قَبْلَهَا وَلَا بَعْدَهَا وَمَعَهُ بِلَالٌ -

انہوں نے عقیل سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عروہ سے  
انہوں نے حضرت عائشہ سے کہ ابو بکر صدیق ان کے پاس گئے منا  
کے دنوں میں وہاں دو لڑکیاں دفن بجا رہی تھیں ربحاش کی  
ڑائی کی شعر میں گا رہی تھیں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اپنا کپڑا  
تھانے پڑے تھے ابو بکر نے ان کو چھڑکا اس وقت آپ نے اپنا منہ  
کھولا اور فرمایا ابو بکر نہ جانے بھی دے یہ عید کے دن ہیں اور وہ بھی  
منا میں تھے اور حضرت عائشہ نے کہا میں نے دیکھا آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وآلہ وسلم میری آڑ کر رہے تھے اور میں حبشیوں کی کثرت دیکھ رہی  
تھی وہ مسجد میں (بھیجا رہے) کھیل رہے تھے حضرت عمرؓ نے ان کو  
ڈانٹا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جانے دے اور ان سے  
فرمایا بنی ارفدہ تم بے فکر کھیلو گے

باب عید گاہ میں عید کی نماز سے پہلے یا اس کے  
بعد نفل پڑھنا کیسا ہے :-

اور ابو المعلى (یعنی بن میمون) نے کہا میں نے سعید بن جبیر سے سنا  
انہوں نے ابن عباسؓ سے وہ عید سے پہلے نفل پڑھنا مکروہ جانتے  
تھے یہ

ہم سے ابو الولید نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے کہا مجھ کو  
عدی بن ثابت نے خبر دی کہ میں نے سعید بن جبیر سے سنا انہوں  
نے ابن عباسؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم عید الفطر کے دن دھڑ  
(سے) نکلے پھر دو رکعتیں (یعنی) پڑھائیں نہ ان سے پہلے نفل پڑھانے  
ان کے بعد اور بلال آپ کے ساتھ تھے یہ

۱۱ - ۱۲ - ۱۳ - ۱۴ - ۱۵ - ۱۶ - ۱۷ - ۱۸ - ۱۹ - ۲۰ - ۲۱ - ۲۲ - ۲۳ - ۲۴ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۲ - ۳۳ - ۳۴ - ۳۵ - ۳۶ - ۳۷ - ۳۸ - ۳۹ - ۴۰ - ۴۱ - ۴۲ - ۴۳ - ۴۴ - ۴۵ - ۴۶ - ۴۷ - ۴۸ - ۴۹ - ۵۰ - ۵۱ - ۵۲ - ۵۳ - ۵۴ - ۵۵ - ۵۶ - ۵۷ - ۵۸ - ۵۹ - ۶۰ - ۶۱ - ۶۲ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۶۶ - ۶۷ - ۶۸ - ۶۹ - ۷۰ - ۷۱ - ۷۲ - ۷۳ - ۷۴ - ۷۵ - ۷۶ - ۷۷ - ۷۸ - ۷۹ - ۸۰ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۳ - ۸۴ - ۸۵ - ۸۶ - ۸۷ - ۸۸ - ۸۹ - ۹۰ - ۹۱ - ۹۲ - ۹۳ - ۹۴ - ۹۵ - ۹۶ - ۹۷ - ۹۸ - ۹۹ - ۱۰۰ - ۱۰۱ - ۱۰۲ - ۱۰۳ - ۱۰۴ - ۱۰۵ - ۱۰۶ - ۱۰۷ - ۱۰۸ - ۱۰۹ - ۱۱۰ - ۱۱۱ - ۱۱۲ - ۱۱۳ - ۱۱۴ - ۱۱۵ - ۱۱۶ - ۱۱۷ - ۱۱۸ - ۱۱۹ - ۱۲۰ - ۱۲۱ - ۱۲۲ - ۱۲۳ - ۱۲۴ - ۱۲۵ - ۱۲۶ - ۱۲۷ - ۱۲۸ - ۱۲۹ - ۱۳۰ - ۱۳۱ - ۱۳۲ - ۱۳۳ - ۱۳۴ - ۱۳۵ - ۱۳۶ - ۱۳۷ - ۱۳۸ - ۱۳۹ - ۱۴۰ - ۱۴۱ - ۱۴۲ - ۱۴۳ - ۱۴۴ - ۱۴۵ - ۱۴۶ - ۱۴۷ - ۱۴۸ - ۱۴۹ - ۱۵۰ - ۱۵۱ - ۱۵۲ - ۱۵۳ - ۱۵۴ - ۱۵۵ - ۱۵۶ - ۱۵۷ - ۱۵۸ - ۱۵۹ - ۱۶۰ - ۱۶۱ - ۱۶۲ - ۱۶۳ - ۱۶۴ - ۱۶۵ - ۱۶۶ - ۱۶۷ - ۱۶۸ - ۱۶۹ - ۱۷۰ - ۱۷۱ - ۱۷۲ - ۱۷۳ - ۱۷۴ - ۱۷۵ - ۱۷۶ - ۱۷۷ - ۱۷۸ - ۱۷۹ - ۱۸۰ - ۱۸۱ - ۱۸۲ - ۱۸۳ - ۱۸۴ - ۱۸۵ - ۱۸۶ - ۱۸۷ - ۱۸۸ - ۱۸۹ - ۱۹۰ - ۱۹۱ - ۱۹۲ - ۱۹۳ - ۱۹۴ - ۱۹۵ - ۱۹۶ - ۱۹۷ - ۱۹۸ - ۱۹۹ - ۲۰۰ - ۲۰۱ - ۲۰۲ - ۲۰۳ - ۲۰۴ - ۲۰۵ - ۲۰۶ - ۲۰۷ - ۲۰۸ - ۲۰۹ - ۲۱۰ - ۲۱۱ - ۲۱۲ - ۲۱۳ - ۲۱۴ - ۲۱۵ - ۲۱۶ - ۲۱۷ - ۲۱۸ - ۲۱۹ - ۲۲۰ - ۲۲۱ - ۲۲۲ - ۲۲۳ - ۲۲۴ - ۲۲۵ - ۲۲۶ - ۲۲۷ - ۲۲۸ - ۲۲۹ - ۲۳۰ - ۲۳۱ - ۲۳۲ - ۲۳۳ - ۲۳۴ - ۲۳۵ - ۲۳۶ - ۲۳۷ - ۲۳۸ - ۲۳۹ - ۲۴۰ - ۲۴۱ - ۲۴۲ - ۲۴۳ - ۲۴۴ - ۲۴۵ - ۲۴۶ - ۲۴۷ - ۲۴۸ - ۲۴۹ - ۲۵۰ - ۲۵۱ - ۲۵۲ - ۲۵۳ - ۲۵۴ - ۲۵۵ - ۲۵۶ - ۲۵۷ - ۲۵۸ - ۲۵۹ - ۲۶۰ - ۲۶۱ - ۲۶۲ - ۲۶۳ - ۲۶۴ - ۲۶۵ - ۲۶۶ - ۲۶۷ - ۲۶۸ - ۲۶۹ - ۲۷۰ - ۲۷۱ - ۲۷۲ - ۲۷۳ - ۲۷۴ - ۲۷۵ - ۲۷۶ - ۲۷۷ - ۲۷۸ - ۲۷۹ - ۲۸۰ - ۲۸۱ - ۲۸۲ - ۲۸۳ - ۲۸۴ - ۲۸۵ - ۲۸۶ - ۲۸۷ - ۲۸۸ - ۲۸۹ - ۲۹۰ - ۲۹۱ - ۲۹۲ - ۲۹۳ - ۲۹۴ - ۲۹۵ - ۲۹۶ - ۲۹۷ - ۲۹۸ - ۲۹۹ - ۳۰۰ - ۳۰۱ - ۳۰۲ - ۳۰۳ - ۳۰۴ - ۳۰۵ - ۳۰۶ - ۳۰۷ - ۳۰۸ - ۳۰۹ - ۳۱۰ - ۳۱۱ - ۳۱۲ - ۳۱۳ - ۳۱۴ - ۳۱۵ - ۳۱۶ - ۳۱۷ - ۳۱۸ - ۳۱۹ - ۳۲۰ - ۳۲۱ - ۳۲۲ - ۳۲۳ - ۳۲۴ - ۳۲۵ - ۳۲۶ - ۳۲۷ - ۳۲۸ - ۳۲۹ - ۳۳۰ - ۳۳۱ - ۳۳۲ - ۳۳۳ - ۳۳۴ - ۳۳۵ - ۳۳۶ - ۳۳۷ - ۳۳۸ - ۳۳۹ - ۳۴۰ - ۳۴۱ - ۳۴۲ - ۳۴۳ - ۳۴۴ - ۳۴۵ - ۳۴۶ - ۳۴۷ - ۳۴۸ - ۳۴۹ - ۳۵۰ - ۳۵۱ - ۳۵۲ - ۳۵۳ - ۳۵۴ - ۳۵۵ - ۳۵۶ - ۳۵۷ - ۳۵۸ - ۳۵۹ - ۳۶۰ - ۳۶۱ - ۳۶۲ - ۳۶۳ - ۳۶۴ - ۳۶۵ - ۳۶۶ - ۳۶۷ - ۳۶۸ - ۳۶۹ - ۳۷۰ - ۳۷۱ - ۳۷۲ - ۳۷۳ - ۳۷۴ - ۳۷۵ - ۳۷۶ - ۳۷۷ - ۳۷۸ - ۳۷۹ - ۳۸۰ - ۳۸۱ - ۳۸۲ - ۳۸۳ - ۳۸۴ - ۳۸۵ - ۳۸۶ - ۳۸۷ - ۳۸۸ - ۳۸۹ - ۳۹۰ - ۳۹۱ - ۳۹۲ - ۳۹۳ - ۳۹۴ - ۳۹۵ - ۳۹۶ - ۳۹۷ - ۳۹۸ - ۳۹۹ - ۴۰۰ - ۴۰۱ - ۴۰۲ - ۴۰۳ - ۴۰۴ - ۴۰۵ - ۴۰۶ - ۴۰۷ - ۴۰۸ - ۴۰۹ - ۴۱۰ - ۴۱۱ - ۴۱۲ - ۴۱۳ - ۴۱۴ - ۴۱۵ - ۴۱۶ - ۴۱۷ - ۴۱۸ - ۴۱۹ - ۴۲۰ - ۴۲۱ - ۴۲۲ - ۴۲۳ - ۴۲۴ - ۴۲۵ - ۴۲۶ - ۴۲۷ - ۴۲۸ - ۴۲۹ - ۴۳۰ - ۴۳۱ - ۴۳۲ - ۴۳۳ - ۴۳۴ - ۴۳۵ - ۴۳۶ - ۴۳۷ - ۴۳۸ - ۴۳۹ - ۴۴۰ - ۴۴۱ - ۴۴۲ - ۴۴۳ - ۴۴۴ - ۴۴۵ - ۴۴۶ - ۴۴۷ - ۴۴۸ - ۴۴۹ - ۴۵۰ - ۴۵۱ - ۴۵۲ - ۴۵۳ - ۴۵۴ - ۴۵۵ - ۴۵۶ - ۴۵۷ - ۴۵۸ - ۴۵۹ - ۴۶۰ - ۴۶۱ - ۴۶۲ - ۴۶۳ - ۴۶۴ - ۴۶۵ - ۴۶۶ - ۴۶۷ - ۴۶۸ - ۴۶۹ - ۴۷۰ - ۴۷۱ - ۴۷۲ - ۴۷۳ - ۴۷۴ - ۴۷۵ - ۴۷۶ - ۴۷۷ - ۴۷۸ - ۴۷۹ - ۴۸۰ - ۴۸۱ - ۴۸۲ - ۴۸۳ - ۴۸۴ - ۴۸۵ - ۴۸۶ - ۴۸۷ - ۴۸۸ - ۴۸۹ - ۴۹۰ - ۴۹۱ - ۴۹۲ - ۴۹۳ - ۴۹۴ - ۴۹۵ - ۴۹۶ - ۴۹۷ - ۴۹۸ - ۴۹۹ - ۵۰۰ - ۵۰۱ - ۵۰۲ - ۵۰۳ - ۵۰۴ - ۵۰۵ - ۵۰۶ - ۵۰۷ - ۵۰۸ - ۵۰۹ - ۵۱۰ - ۵۱۱ - ۵۱۲ - ۵۱۳ - ۵۱۴ - ۵۱۵ - ۵۱۶ - ۵۱۷ - ۵۱۸ - ۵۱۹ - ۵۲۰ - ۵۲۱ - ۵۲۲ - ۵۲۳ - ۵۲۴ - ۵۲۵ - ۵۲۶ - ۵۲۷ - ۵۲۸ - ۵۲۹ - ۵۳۰ - ۵۳۱ - ۵۳۲ - ۵۳۳ - ۵۳۴ - ۵۳۵ - ۵۳۶ - ۵۳۷ - ۵۳۸ - ۵۳۹ - ۵۴۰ - ۵۴۱ - ۵۴۲ - ۵۴۳ - ۵۴۴ - ۵۴۵ - ۵۴۶ - ۵۴۷ - ۵۴۸ - ۵۴۹ - ۵۵۰ - ۵۵۱ - ۵۵۲ - ۵۵۳ - ۵۵۴ - ۵۵۵ - ۵۵۶ - ۵۵۷ - ۵۵۸ - ۵۵۹ - ۵۶۰ - ۵۶۱ - ۵۶۲ - ۵۶۳ - ۵۶۴ - ۵۶۵ - ۵۶۶ - ۵۶۷ - ۵۶۸ - ۵۶۹ - ۵۷۰ - ۵۷۱ - ۵۷۲ - ۵۷۳ - ۵۷۴ - ۵۷۵ - ۵۷۶ - ۵۷۷ - ۵۷۸ - ۵۷۹ - ۵۸۰ - ۵۸۱ - ۵۸۲ - ۵۸۳ - ۵۸۴ - ۵۸۵ - ۵۸۶ - ۵۸۷ - ۵۸۸ - ۵۸۹ - ۵۹۰ - ۵۹۱ - ۵۹۲ - ۵۹۳ - ۵۹۴ - ۵۹۵ - ۵۹۶ - ۵۹۷ - ۵۹۸ - ۵۹۹ - ۶۰۰ - ۶۰۱ - ۶۰۲ - ۶۰۳ - ۶۰۴ - ۶۰۵ - ۶۰۶ - ۶۰۷ - ۶۰۸ - ۶۰۹ - ۶۱۰ - ۶۱۱ - ۶۱۲ - ۶۱۳ - ۶۱۴ - ۶۱۵ - ۶۱۶ - ۶۱۷ - ۶۱۸ - ۶۱۹ - ۶۲۰ - ۶۲۱ - ۶۲۲ - ۶۲۳ - ۶۲۴ - ۶۲۵ - ۶۲۶ - ۶۲۷ - ۶۲۸ - ۶۲۹ - ۶۳۰ - ۶۳۱ - ۶۳۲ - ۶۳۳ - ۶۳۴ - ۶۳۵ - ۶۳۶ - ۶۳۷ - ۶۳۸ - ۶۳۹ - ۶۴۰ - ۶۴۱ - ۶۴۲ - ۶۴۳ - ۶۴۴ - ۶۴۵ - ۶۴۶ - ۶۴۷ - ۶۴۸ - ۶۴۹ - ۶۵۰ - ۶۵۱ - ۶۵۲ - ۶۵۳ - ۶۵۴ - ۶۵۵ - ۶۵۶ - ۶۵۷ - ۶۵۸ - ۶۵۹ - ۶۶۰ - ۶۶۱ - ۶۶۲ - ۶۶۳ - ۶۶۴ - ۶۶۵ - ۶۶۶ - ۶۶۷ - ۶۶۸ - ۶۶۹ - ۶۷۰ - ۶۷۱ - ۶۷۲ - ۶۷۳ - ۶۷۴ - ۶۷۵ - ۶۷۶ - ۶۷۷ - ۶۷۸ - ۶۷۹ - ۶۸۰ - ۶۸۱ - ۶۸۲ - ۶۸۳ - ۶۸۴ - ۶۸۵ - ۶۸۶ - ۶۸۷ - ۶۸۸ - ۶۸۹ - ۶۹۰ - ۶۹۱ - ۶۹۲ - ۶۹۳ - ۶۹۴ - ۶۹۵ - ۶۹۶ - ۶۹۷ - ۶۹۸ - ۶۹۹ - ۷۰۰ - ۷۰۱ - ۷۰۲ - ۷۰۳ - ۷۰۴ - ۷۰۵ - ۷۰۶ - ۷۰۷ - ۷۰۸ - ۷۰۹ - ۷۱۰ - ۷۱۱ - ۷۱۲ - ۷۱۳ - ۷۱۴ - ۷۱۵ - ۷۱۶ - ۷۱۷ - ۷۱۸ - ۷۱۹ - ۷۲۰ - ۷۲۱ - ۷۲۲ - ۷۲۳ - ۷۲۴ - ۷۲۵ - ۷۲۶ - ۷۲۷ - ۷۲۸ - ۷۲۹ - ۷۳۰ - ۷۳۱ - ۷۳۲ - ۷۳۳ - ۷۳۴ - ۷۳۵ - ۷۳۶ - ۷۳۷ - ۷۳۸ - ۷۳۹ - ۷۴۰ - ۷۴۱ - ۷۴۲ - ۷۴۳ - ۷۴۴ - ۷۴۵ - ۷۴۶ - ۷۴۷ - ۷۴۸ - ۷۴۹ - ۷۵۰ - ۷۵۱ - ۷۵۲ - ۷۵۳ - ۷۵۴ - ۷۵۵ - ۷۵۶ - ۷۵۷ - ۷۵۸ - ۷۵۹ - ۷۶۰ - ۷۶۱ - ۷۶۲ - ۷۶۳ - ۷۶۴ - ۷۶۵ - ۷۶۶ - ۷۶۷ - ۷۶۸ - ۷۶۹ - ۷۷۰ - ۷۷۱ - ۷۷۲ - ۷۷۳ - ۷۷۴ - ۷۷۵ - ۷۷۶ - ۷۷۷ - ۷۷۸ - ۷۷۹ - ۷۸۰ - ۷۸۱ - ۷۸۲ - ۷۸۳ - ۷۸۴ - ۷۸۵ - ۷۸۶ - ۷۸۷ - ۷۸۸ - ۷۸۹ - ۷۹۰ - ۷۹۱ - ۷۹۲ - ۷۹۳ - ۷۹۴ - ۷۹۵ - ۷۹۶ - ۷۹۷ - ۷۹۸ - ۷۹۹ - ۸۰۰ - ۸۰۱ - ۸۰۲ - ۸۰۳ - ۸۰۴ - ۸۰۵ - ۸۰۶ - ۸۰۷ - ۸۰۸ - ۸۰۹ - ۸۱۰ - ۸۱۱ - ۸۱۲ - ۸۱۳ - ۸۱۴ - ۸۱۵ - ۸۱۶ - ۸۱۷ - ۸۱۸ - ۸۱۹ - ۸۲۰ - ۸۲۱ - ۸۲۲ - ۸۲۳ - ۸۲۴ - ۸۲۵ - ۸۲۶ - ۸۲۷ - ۸۲۸ - ۸۲۹ - ۸۳۰ - ۸۳۱ - ۸۳۲ - ۸۳۳ - ۸۳۴ - ۸۳۵ - ۸۳۶ - ۸۳۷ - ۸۳۸ - ۸۳۹ - ۸۴۰ - ۸۴۱ - ۸۴۲ - ۸۴۳ - ۸۴۴ - ۸۴۵ - ۸۴۶ - ۸۴۷ - ۸۴۸ - ۸۴۹ - ۸۵۰ - ۸۵۱ - ۸۵۲ - ۸۵۳ - ۸۵۴ - ۸۵۵ - ۸۵۶ - ۸۵۷ - ۸۵۸ - ۸۵۹ - ۸۶۰ - ۸۶۱ - ۸۶۲ - ۸۶۳ - ۸۶۴ - ۸۶۵ - ۸۶۶ - ۸۶۷ - ۸۶۸ - ۸۶۹ - ۸۷۰ - ۸۷۱ - ۸۷۲ - ۸۷۳ - ۸۷۴ - ۸۷۵ - ۸۷۶ - ۸۷۷ - ۸۷۸ - ۸۷۹ - ۸۸۰ - ۸۸۱ - ۸۸۲ - ۸۸۳ - ۸۸۴ - ۸۸۵ - ۸۸۶ - ۸۸۷ - ۸۸۸ - ۸۸۹ - ۸۹۰ - ۸۹۱ - ۸۹۲ - ۸۹۳ - ۸۹۴ - ۸۹۵ - ۸۹۶ - ۸۹۷ - ۸۹۸ - ۸۹۹ - ۹۰۰ - ۹۰۱ - ۹۰۲ - ۹۰۳ - ۹۰۴ - ۹۰۵ - ۹۰۶ - ۹۰۷ - ۹۰۸ - ۹۰۹ - ۹۱۰ - ۹۱۱ - ۹۱۲ - ۹۱۳ - ۹۱۴ - ۹۱۵ - ۹۱۶ - ۹۱۷ - ۹۱۸ - ۹۱۹ - ۹۲۰ - ۹۲۱ - ۹۲۲ - ۹۲۳ - ۹۲۴ - ۹۲۵ - ۹۲۶ - ۹۲۷ - ۹۲۸ - ۹۲۹ - ۹۳۰ - ۹۳۱ - ۹۳۲ - ۹۳۳ - ۹۳۴ - ۹۳۵ - ۹۳۶ - ۹۳۷ - ۹۳۸ - ۹۳۹ - ۹۴۰ - ۹۴۱ - ۹۴۲ - ۹۴۳ - ۹۴۴ - ۹۴۵ - ۹۴۶ - ۹۴۷ - ۹۴۸ - ۹۴۹ - ۹۵۰ - ۹۵۱ - ۹۵۲ - ۹۵۳ - ۹۵۴ - ۹۵۵ - ۹۵۶ - ۹۵۷ - ۹۵۸ - ۹۵۹ - ۹۶۰ - ۹۶۱ - ۹۶۲ - ۹۶۳ - ۹۶۴ - ۹۶۵ - ۹۶۶ - ۹۶۷ - ۹۶۸ - ۹۶۹ - ۹۷۰ - ۹۷۱ - ۹۷۲ - ۹۷۳ - ۹۷۴ - ۹۷۵ - ۹۷۶ - ۹۷۷ - ۹۷۸ - ۹۷۹ - ۹۸۰ - ۹۸۱ - ۹۸۲ - ۹۸۳ - ۹۸۴ - ۹۸۵ - ۹۸۶ - ۹۸۷ - ۹۸۸ - ۹۸۹ - ۹۹۰ - ۹۹۱ - ۹۹۲ - ۹۹۳ - ۹۹۴ - ۹۹۵ - ۹۹۶ - ۹۹۷ - ۹۹۸ - ۹۹۹ - ۱۰۰۰ - ۱۰۰۱ - ۱۰۰۲ - ۱۰۰۳ - ۱۰۰۴ - ۱۰۰۵ - ۱۰۰۶ - ۱۰۰۷ - ۱۰۰۸ - ۱۰۰۹ - ۱۰۱۰ - ۱۰۱۱ - ۱۰۱۲ - ۱۰۱۳ - ۱۰۱۴ - ۱۰۱۵ - ۱۰۱۶ - ۱۰۱۷ - ۱۰۱۸ - ۱۰۱۹ - ۱۰۲۰ - ۱۰۲۱ - ۱۰۲۲ - ۱۰۲۳ - ۱۰۲۴ - ۱۰۲۵ - ۱۰۲۶ - ۱۰۲۷ - ۱۰۲۸ - ۱۰۲۹ - ۱۰۳۰ - ۱۰۳۱ - ۱۰۳۲ - ۱۰۳۳ - ۱۰۳۴ - ۱۰۳۵ - ۱۰۳۶ - ۱۰۳۷ - ۱۰۳۸ - ۱۰۳۹ - ۱۰۴۰ - ۱۰۴۱ - ۱۰۴۲ - ۱۰۴۳ - ۱۰۴۴ - ۱۰۴۵ - ۱۰۴۶ - ۱۰۴۷ - ۱۰۴۸ - ۱۰۴۹ - ۱۰۵۰ - ۱۰۵۱ - ۱۰۵۲ - ۱۰۵۳ - ۱۰۵۴ - ۱۰۵۵ - ۱۰۵۶ - ۱۰۵۷ - ۱۰۵۸ - ۱۰۵۹ - ۱۰۶۰ - ۱۰۶۱ - ۱۰۶۲ - ۱۰۶۳ - ۱۰۶۴ - ۱۰۶۵ - ۱۰۶۶ - ۱۰۶۷ - ۱۰۶۸ - ۱۰۶۹ - ۱۰۷۰ - ۱۰۷۱ - ۱۰۷۲ - ۱۰۷۳ - ۱۰۷۴ - ۱۰۷۵ - ۱۰۷۶ - ۱۰۷۷ - ۱۰۷۸ - ۱۰۷۹ - ۱۰۸۰ - ۱۰۸۱ - ۱۰۸۲ - ۱۰۸۳ - ۱۰۸۴ - ۱۰۸۵ - ۱۰۸۶ - ۱۰۸۷ - ۱۰۸۸ - ۱۰۸۹ - ۱۰۹۰ - ۱۰۹۱ - ۱۰۹۲ - ۱۰۹۳ - ۱۰۹۴ - ۱۰۹۵ - ۱۰۹۶ - ۱۰۹۷ - ۱۰۹۸ - ۱۰۹۹ - ۱۱۰۰ - ۱۱۰۱ - ۱۱۰۲ - ۱۱۰۳ - ۱۱۰۴ - ۱۱۰۵ - ۱۱۰۶ - ۱۱۰۷ - ۱۱۰۸ - ۱۱۰۹ - ۱۱۱۰ - ۱۱۱۱ - ۱۱۱۲ - ۱۱۱۳ - ۱۱۱۴ - ۱۱۱۵ - ۱۱۱۶ - ۱۱۱۷ - ۱۱۱۸ - ۱۱۱۹ - ۱۱۲۰ - ۱۱۲۱ - ۱۱۲۲ - ۱۱۲۳ - ۱۱۲۴ - ۱۱۲۵ - ۱۱۲۶ - ۱۱۲۷ - ۱۱۲۸ - ۱۱۲۹ - ۱۱۳۰ - ۱۱۳۱ - ۱۱۳۲ - ۱۱۳۳ - ۱۱۳۴ - ۱۱۳۵ - ۱۱۳۶ - ۱۱۳۷ - ۱۱۳۸ - ۱۱۳۹ - ۱۱۴۰ - ۱۱۴۱ - ۱۱۴۲ - ۱۱۴۳ - ۱۱۴۴ - ۱۱۴۵ - ۱۱۴۶ - ۱۱۴۷ - ۱۱۴۸ - ۱۱۴۹ - ۱۱۵۰ - ۱۱۵۱ - ۱۱۵۲ - ۱۱۵۳ - ۱۱۵۴ - ۱۱۵۵ - ۱۱۵۶ - ۱۱۵۷ - ۱۱۵۸ - ۱۱۵۹ - ۱۱۶۰ - ۱۱۶۱ - ۱۱۶۲ - ۱۱۶۳ - ۱۱۶۴ - ۱۱۶۵ - ۱۱۶۶ - ۱۱۶۷ - ۱۱۶۸ - ۱۱۶۹ - ۱۱۷۰ - ۱۱۷۱ - ۱۱۷۲ - ۱۱۷۳ - ۱۱۷۴ - ۱۱۷۵ - ۱۱۷۶ - ۱۱۷۷ - ۱۱۷۸ - ۱۱۷۹ - ۱۱۸۰ - ۱۱۸۱ - ۱۱۸۲ - ۱۱۸۳ - ۱۱۸۴ - ۱۱۸۵ - ۱۱۸۶ - ۱۱۸۷ - ۱۱۸۸ - ۱۱۸۹ - ۱۱۹۰ - ۱۱۹۱ - ۱۱۹۲ - ۱۱۹۳ - ۱۱۹۴ - ۱۱۹۵ - ۱۱۹۶ - ۱۱۹۷ - ۱۱۹۸ - ۱۱۹۹ - ۱۲۰۰ - ۱۲۰۱ - ۱۲۰۲ - ۱۲۰۳ - ۱۲۰۴ - ۱۲۰۵ - ۱۲۰۶ - ۱۲۰۷ - ۱۲۰۸ - ۱۲۰۹ - ۱۲۱۰ - ۱۲۱۱ - ۱۲۱۲ - ۱۲۱۳ - ۱۲۱۴ - ۱۲۱۵ - ۱۲۱۶ - ۱۲۱۷ - ۱۲۱۸ - ۱۲۱۹ - ۱۲۲۰ - ۱۲۲۱ - ۱۲۲۲ - ۱۲۲۳ - ۱۲۲۴ - ۱۲۲۵ - ۱۲۲۶ - ۱۲۲۷ - ۱۲۲۸ - ۱۲۲۹ - ۱۲۳۰ - ۱۲۳۱ - ۱۲۳۲ - ۱۲۳۳ - ۱۲۳۴ - ۱۲۳۵ - ۱۲۳۶ - ۱۲۳۷ - ۱۲۳۸ - ۱۲۳۹ - ۱۲۴۰ - ۱۲۴۱ - ۱۲۴۲ - ۱۲۴۳ - ۱۲۴۴ - ۱۲۴۵ - ۱۲۴۶ - ۱۲۴۷ - ۱۲۴۸ - ۱۲۴۹ - ۱۲۵۰ - ۱۲۵۱ - ۱۲۵۲ - ۱۲۵۳ - ۱۲۵۴ - ۱۲۵۵ - ۱۲۵۶ - ۱۲۵۷ - ۱۲۵۸ - ۱۲۵۹ - ۱۲۶۰ - ۱۲۶۱ - ۱۲۶۲ - ۱۲۶۳ - ۱۲۶۴ - ۱۲۶۵ - ۱۲۶۶ - ۱۲۶۷ - ۱۲۶۸ - ۱۲۶۹ - ۱۲۷۰ - ۱۲۷۱ - ۱۲۷۲ - ۱۲۷۳ - ۱۲۷۴ - ۱۲۷۵ - ۱۲۷۶ - ۱۲۷۷ - ۱۲۷۸ - ۱۲۷۹ - ۱۲۸۰ - ۱۲۸۱ - ۱۲۸۲ - ۱۲۸۳ - ۱۲۸۴ - ۱۲۸۵ - ۱۲۸۶ - ۱۲۸۷ - ۱۲۸۸ - ۱۲۸۹ - ۱۲۹۰ - ۱۲۹۱ - ۱۲۹۲ - ۱۲۹۳ - ۱۲۹۴ - ۱۲۹۵ - ۱۲۹۶ - ۱۲۹۷ - ۱۲۹۸ - ۱۲۹۹ - ۱۳۰۰ - ۱۳۰۱ - ۱۳۰۲ - ۱۳۰۳ - ۱۳۰۴ - ۱۳۰۵ - ۱۳۰۶ - ۱۳۰۷ - ۱۳

## ابواب الوتر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## باب ۶۲ مَا جَاءَ فِي الْوُتْرِ -

۹۳۷ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ وَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ وَبَّانٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ صَلَاةِ اللَّيْلِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَاةُ اللَّيْلِ مَثْنَى مَثْنَى فَإِذَا اخْتَشَى أَحَدُكُمْ الصُّبْحَ صَلَّى رَكْعَةً وَاحِدَةً تَوَاتُوْلَهُ مَا قَدْ صَلَّى وَعَنْ نَافِعٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ كَانَ يُسَلِّمُ بَيْنَ الرُّكْعَةِ وَالرُّكْعَتَيْنِ فَوُتِرَ حَتَّى يَأْمُرَ بِبَعْضِ حَاجَتِهِ -

۹۳۸ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ قَحْرَمَةَ بِنْتِ سَلِيمَانَ عَنْ كُرَيْبٍ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ بَانَ عِنْدَ مَيْمُونَةَ وَهِيَ خَالَتُهُ فَاضْطَجَعَتْ فِي عَوْضِ الْوَسَادِ وَوَاظَمَتْ

## وتر کے باب

شروع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان رحم والا

## باب وتر کا بیان یہ

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے نافع اور عبد اللہ بن دینار سے انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے کہ ایک شخص (عبد اللہ بن عمر یا اور کسی) نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے رات کی نماز (تہجد) کو پوچھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا رات کی نماز دو رکعتیں ہیں پھر جب کوئی صبح ہو جائے تو اسے دو رکعت پڑھے وہ اس کی ساری نماز کو طاق بنا دے گی اور اسی سند سے نافع سے روایت ہے کہ عبد اللہ بن عمر وتر کی جب تین رکعتیں پڑھتے تو دو رکعت پڑھ کر سلام پھیرتے بیان تک کہ کسی ضرورت سے بات بھی کرتے تھے

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا انہوں نے امام مالک سے انہوں نے مخرمہ بن سلیمان سے انہوں نے کرمیہ سے عبد اللہ بن عباس سے کہ وہ ایک رات اپنی خالہ ام المومنین میمونہ کے پاس تھے وہ کہتے ہیں میں نے پچھونے کے غرض میں لیٹا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم

اہل حدیث اور امام احمد اور شافعی اور سب علمائے نزدیک و تر سنت ہے اور امام ابو حنیفہ اسی کو واجب کہتے ہیں حالانکہ عبد اللہ بن مسعود اور حضرت علیؓ کے کلام سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ وتر سنت ہے لیکن اس مسئلہ میں امام ابو حنیفہ نے ان دونوں صاحبوں کا بھی خلاف کیا ہے ۱۲ منہ ۱۵ اس حدیث سے دو باتیں نکلیں ایک یہ کہ رات کی نماز دو رکعت کر کے پڑھنا چاہیے پہلے ہر دو گانہ کے بعد سلام پھیرے دوسرے وتر کی ایک رکعت بھی پڑھ سکتا ہے اور حنفیہ نے اس میں خلاف کیا ہے اور ان کی دلیل صحیفہ ہے صحیح حدیثوں سے وتر کی ایک رکعت ثابت ہے اور تفصیل امام محمد بن نفع مروزی کی کتاب الوتر والنوافل میں ہے ۱۲ منہ ۱۵ اس روایت سے کہ عبد اللہ بن عمرؓ کا تین رکعتیں وتر پڑھنا ثابت ہوتا ہے مگر حنفیہ کے لیے کچھ مفید نہیں کیونکہ اس میں یہ نہیں ہے کہ عبد اللہ بن عمرؓ ہمیشہ وتر کی تین ہی رکعتیں پڑھتے علاوہ اس کے دو سلام سے تین رکعتیں وتر کی ثابت ہیں اور حنفیہ ایک سلام سے کہتے ہیں مردان نغمہ مروزی نے کہا کہ ایک سلام سے تین رکعتیں وتر کی پڑھنا یہ کسی صحیح حدیث سے ثابت نہیں ہے اور حافظ نے اس پر اعتراض کیا ہے پھر اس کا جواب دیا ہے ۱۲ منہ





عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي عُذُوَّةُ أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ رَأَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ بَصَرِي أَحَدِي عَشْرَةَ رُكْعَةً كَانَتْ تَلْفَ صَلَوَتَهُ تَعْنِي بِاللَّيْلِ فَيَسْجُدُ السَّجْدَةَ مِنْ ذَلِكَ قَدَّمَ مَا يَفْعَلُ أَحَدُكُمْ خَمْسِينَ آيَةً قَبْلَ أَنْ يَذْهَبَ رَأْسَهُ وَيَكْعَتَيْنِ قَبْلَ صَلَاةِ الْفَجْرِ ثُمَّ يَضْرِبُ عَلَى شِقْلِهِ الْأَمِينِ حَتَّى يَأْتِيَهُ الْمُؤَذِّنُ لِلصَّلَاةِ.

### باب ۳۲ سَاعَاتِ الْوُتْرِ

قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ أَوْ هَرَبَةُ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْوُتْرِ قَبْلَ التَّوَمِّ -

۹۴۱ - حَدَّثَنَا أَبُو التَّعَمَانِ قَالَ حَدَّثَنَا حَمَلَةُ بْنُ زَيْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ سِيرِينَ قَالَ قُلْتُ لِأُمِّ عُمَرَ أَرَأَيْتَ الرَّكْعَتَيْنِ قَبْلَ صَلَاةِ الْغَدَاةِ أَطِيلُ فِيهِمَا الْفَرَاعَةَ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصْطَلِي مِنَ اللَّيْلِ مَثْنً مَثْنً وَيُوتِرُ بِرُكْعَةٍ وَيُصْطَلِي رُكْعَتَيْنِ قَبْلَ صَلَاةِ الْغَدَاةِ وَكَانَ الْأَذَانُ بِأَذْنَبِهِ قَالَ حَمَادُ أُمِّي يَسْرَعُ -

انہوں نے زہری سے کہا مجھ سے عروہ بن زبیر نے بیان کیا ان سے حضرت عائشہ نے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم رات کو گیارہ رکعتیں (وتر) اور تہجد کی پڑھا کرتے تھے رات کو نماز آپ کی یہی تھی ان میں سجدہ اتنی دیر تک کرتے کہ آپ کے سر اٹھانے سے پہلے تم میں کوئی پچاس آیتیں پڑھ لے اور فجر کی نماز سے پہلے دو رکعتیں سنت کی پڑھا کرتے پھر داہنی کروٹ پر زنا دیر لیٹ جاتے یہاں تک کہ مؤذن نماز کے لیے بلانے کو اچکے پاس آتا۔

### باب وتر پڑھنے کے وقت:

ابو ہریرہؓ نے کہا مجھ کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ وصیت فرمائی مرنے سے پہلے وتر پڑھ لیا کرے

ہم سے ابو النعمان نے بیان کیا کہا ہم سے حماد بن زید نے کہا ہم سے انس بن سیرین نے کہا میں نے عبد اللہ بن عمرؓ سے پوچھا تم کیا سمجھتے ہو میں فجر کی سنتوں میں لمبی قراوت کیا کروں انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تو رات کی نماز (تہجد) دو رکعتیں کہہ پڑھتے پھر ایک رکعت پڑھ کر طاق کر لیتے اور فجر کی نماز سے پہلے دو سنتیں تو اس طرح پڑھتے گویا آپ کے کان میں بجیر کی آواز پڑھ رہی ہے حماد نے کہا یعنی جلدی کرو

۱۔ اس گیارہ رکعتیں اتنا ہیں ورنہ دوسری حدیث میں ہے کہ آنحضرت رضوان یا غیر رضوان میں کبھی گیارہ رکعتوں سے زیادہ نہیں پڑھتے تھے اب ابی ہاشم کی حدیث میں جو تیرہ رکعتیں مذکور ہیں تو اس کے رد سے بعضوں نے اتنا وتر کی تیرہ رکعتیں قرار دی ہیں بعضوں نے کہا ان میں دو رکعتیں عشا کی سنت کی حد تک وتر کی دو رکعتیں گیارہ رکعتیں ہوئیں غرض تو ایک رکعت اسے لے کر تین یا پانچ سات نو گیارہ رکعتوں تک منقول ہے یعنی کہتے ہیں ابی گیارہ رکعتوں میں آٹھ تہجد کی تھی اور تین وتر کی اور صبح میں چار تراویح۔ تبکہ وتر صلوٰۃ اہل سب ایک ہی ہیں ۲۔ منہ ۳۔ یہ بھی ایک سنت حضرت رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی فجر کی سنت پڑھ کر مؤذن دیر دے گا کوٹ پر لیٹ رہے مگر آپ کی سنت کے آپ کی ایک ادنیٰ سنت پر عمل کرنا جیسے یہ ہے یا عید گاہ کو ایک راستے سے جاتا اور دوسرا راستے سے آتا بازار لا سوتا مسافت اپنے ہاتھ سے اٹھاتا یا گھر کے کام اپنے ہاتھ سے کر لینا بڑی بڑی بدعتوں سے مثلاً مدرسہ خانقاہ بناتے سے کہیں زیادہ خوب رکھتے ہے مجرب کے چال و حال مالک کو پسند ہے جس کو بیا چاہے وہی ساکنی نہ کر دے یا پھر وہاں سنت عروج کو تو اس کو پروا نہیں ہے اس کے حسیب کے طریق پر ایک مہینہ عروج کو دودھ قبول ہے ۴۔ منہ ۵۔ جس شخص کو غیر رات میں اپنے جانے پر مجبور ہوئے تو اس کو وتر پڑھ کر ہی سونا چاہیے ابو ہریرہؓ کے اس قول کو صحابی بن داہویہ نے اپنی سند میں وصل کیا ۶۔ جلدی سے یہی مراد ہے کہ ان میں مختصر سورتیں پڑھتے جیسے دوسری حدیث میں ہے (باقی بر صفحہ آئندہ)



۹۴۵ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي بَكْرٍ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ يَسَارٍ أَنَّهُ قَالَ كُنْتُ أَسِيرُ مَعَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ بِطَرِيقِ مَكَّةَ فَقَالَ سَعِيدٌ فَلَمَّا خَشِيتُ الصُّبْحَ تَرَلْتُ فَأَوْتَرْتُ ثُمَّ لَيْقَنُهُ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ ابْنُ كُنْتُ فَقُلْتُ خَشِيتُ الصُّبْحَ فَتَرَلْتُ فَأَوْتَرْتُ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ لَيْسَ لَكَ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فَقُلْتُ بَلَى وَاللَّهِ قَالَ فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُؤْتِرُ عَلَى الْبَعِيرِ -

باب ۴۳۲ - الْوُتْرُ فِي السَّفَرِ -

۹۴۶ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ بْنُ أَسْمَاءَ عَنْ تَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصْبِحُ فِي السَّفَرِ عَلَى رَأْسِ حِلْيَةٍ حَيْثُ تَوَجَّهَتْ بِهِ يَوْمَئِذٍ إِيمَاءً صَلَوَةَ اللَّيْلِ إِلَّا الْفَلَاحُ فَضَّ وَيُؤْتِرُ عَلَى رَأْسِ حِلْيَةٍ

باب ۴۳۳ - الْقَنُوتُ قَبْلَ الْوُكُوفِ وَ

بَعْدَهُ -

۹۴۷ - حَدَّثَنَا مُسْنَدُ قَالَ حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ زَيْدٍ

ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا کہ ہم سے امام مالک نے انہوں نے ابو بکر بن عمر بن عبدالرحمن بن عبداللہ بن عمر بن خطاب سے انہوں نے سعید بن یسار سے انہوں نے کہا میں عبداللہ بن عمر کے ساتھ مکہ کے رستے میں چل رہا تھا مجھ کو ڈر ہوا صبح ہو جانے کا تو میں سواری پر سے اتر کر پڑھا پھر سواری چل دی چلا کر اس کے مل گیا انہوں نے کہا تم کہاں رہ گئے تھے میں نے کہا میں ڈرا کہاں صبح ہو جاتی ہے تو میں اتر کر پڑھا عبداللہ نے کہا تم کو آنحضرت کی پیروی اچھی نہیں ہے میں نے کہا کیوں نہیں قسم خدا کی انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ترا و نط پر سوار رہ کر وتر پڑھ لیتے تھے یہ

باب سفر میں بھی وتر پڑھنا۔

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے جویریہ بن اسماعیل نے انہوں نے نافع سے انہوں نے عبداللہ بن عمر سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سفر میں رات کی نماز اپنی اونٹنی پر اشارے سے پڑھا کرتے وہ جدھر چاہے آپ کو لے جاتی مگر فرض نمازیں اور وتر اپنی اونٹنی پر ہی پڑھتے تھے

باب قنوت (وتر میں اور ہر نماز میں) رکوع سے پہلے اور رکوع کے بعد پڑھ سکتے ہیں

ہم سے مسند نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن زید نے

اس حدیث جو روایت دی ہے کہ وتر واجب نہیں ہے اور یہ جو منقول ہے کہ کبھی عبداللہ بن عمر سواری سے اتر کر وتر پڑھتے تو یہ نفیلت حاصل کرنے کے لیے تھا نہ اس لیے کہ وتر واجب ہے ورنہ سواری پر اس کا پڑھنا صحیح نہ ہوتا ۴ منہ یعنی فرض نمازیں اونٹنی سے قر کر زمین پر پڑھا کرتے ۳ منہ اس باب سے امام بخاری نے اس کا رد کیا جو کہتا ہے سفر میں وتر پڑھنا سنت نہیں ہے اور یہ قول صحاح سے منقول ہے ۱۲ منہ گو ان حدیثوں میں جو امام بخاری اس باب میں لائے خاص و تر میں قنوت پڑھنے کا ذکر نہیں ہے مگر جب فرض نمازوں میں قنوت پڑھنا جائز ہو تو وتر میں بطریق اولیٰ جائز ہو گا اور بعضوں نے کہا مغرب دن کا وتر ہے جب اس میں قنوت پڑھنا ثابت ہو تو رات کے وتر میں بھی ثابت ہوا حاصل یہ ہے کہ امام بخاری نے یہ باب لاکر ان لوگوں کا رد کیا جو قنوت کو بدعت کہتے ہیں ۱۲ منہ

عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَيْبٍ قَالَ سَأَلَ  
النَّسَبُ بْنُ مَالِكٍ أَقْنَتَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فِي الصُّبْحِ قَالَ نَعَمْ فَبَقِيَ وَأَقْنَتَ قَبْلَ التَّكْوِيمِ  
قَالَ بَعْدَ التَّكْوِيمِ يَسِيرًا -

۹۴۸- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ  
الْوَّاحِدِ قَالَ حَدَّثَنَا عَاصِمٌ قَالَ سَأَلْتُ  
النَّسَبُ بْنَ مَالِكٍ عَنِ الْقُنُوتِ فَقَالَ قَدْ كَانَ  
الْقُنُوتُ قُلْتُ قَبْلَ التَّكْوِيمِ أَوْ بَعْدَهُ قَالَ قَبْلَهُ  
قَالَ فَإِنَّا أَخْبَرْنِي عَنْكَ إِنَّكَ قُلْتَ  
بَعْدَ التَّكْوِيمِ فَقَالَ كَذَبَ إِثْمًا قُنْتُ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ التَّكْوِيمِ شَهْرًا  
أَوْ لَا كَانَ بَعَثَ قَوْمًا يَقَالُ لَهُمُ الْقُلُوبُ زُهَاءٌ  
سَبْعِينَ رَجُلًا إِلَى قَوْمٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ  
وَوْنٌ أَوْ لَيْتُكَ وَكَانَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَهْدٌ فَقُنْتُ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَهْرًا  
يُنَادُونَ عَلَيْهِمْ -

۹۴۹- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ حَدَّثَنَا  
زَائِدُ بْنُ عَنِ النَّبِيِّ عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ عَنْ النَّسَبِ بْنِ مَالِكٍ

انہوں نے ایوب نعمانی سے انہوں نے محمد بن سیرین سے انہوں نے  
کہا انس بن مالک سے پوچھا کیا کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے صبح کی نماز  
میں قنوت پڑھا ہے انہوں نے کہا ہاں پھر پوچھا کیا کیا رکوع سے  
پہلے انہوں نے کہا رکوع کے بعد تھوڑے دن تک یہ

ہم سے مسدود نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الواسع بن زیاد نے کہا ہم  
سے عاصم بن سلیمان نے کہا میں نے انس بن مالک سے قنوت کو پوچھا  
انہوں نے کہا قنوت بے شک تھا (یعنی آنحضرت کے زمانے میں) میں  
نے کہا رکوع سے پہلے یا رکوع کے بعد انہوں نے کہا رکوع سے پہلے  
میں نے کہا فلاں صاحب تو تم سے روایت کرتے ہیں کہ رکوع کے بعد  
انہوں نے کہا غلط کہتے ہیں رکوع کے بعد تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
ایک مہینے تک قنوت پڑھا تھا میں سمجھتا ہوں ہوا یہ تھا کہ آپ نے  
صحابہ میں سے ستر قاریوں کے قریب مشرکوں کی ایک قوم (بنی عامر) کی  
طرف (ان کو تعلیم دینے کے لیے) بھیجے تھے یہ لوگ ان کے سوا تھے جن  
پر آپ نے دعا کی ان میں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم میں عہد تھا (لیکن انہوں  
نے عہد شکنی کی اور قاریوں کو مار ڈالا) تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک  
مہینے تک (رکوع کے بعد) قنوت پڑھتے رہے ان پر بد دعا  
کرتے رہے یہ

ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا کہ ہم سے زائدہ نے انہوں  
سلیمان تہی سے انہوں نے ابو جاز سے انہوں نے انس بن مالک سے

۱۰ یعنی ایک مہینے تک اہل حدیث کا مہذب یہ ہے کہ قنوت رکوع سے پہلے اور رکوع کے بعد دونوں طرح درست ہے اور صحیح کی تائیدیں اسی طرح ہر نماز میں  
جب مسلمانوں پر کوئی آفت آئے قنوت پڑھنا چاہیے عبد الرزاق اور حاکم نے باسناد صحیح روایت کیا کہ آنحضرت صبح کی نماز میں قنوت پڑھتے رہے  
یہاں تک کہ دنیا سے تشرفین لے گئے شافعیہ کہتے ہیں قنوت ہمیشہ رکوع کے بعد پڑھے اور حنفیہ کہتے ہیں ہمیشہ رکوع سے پہلے پڑھے اور اہل حدیث  
سب سنتوں کا نماز الوتر پڑھنے پر ۱۲ منہ ۵ حافظ نے کہا فلاں صاحب کیا نہیں کون تھے اور شاید ابن سیرین ہوں ۱۲ منہ ۳ معلوم ہوا کہ کافروں اور ظالموں  
پر نماز میں بد دعا کرنے سے ناز میں کوئی دخل نہیں آتا آپ نے ان قاریوں کو نجد والوں کی طرف بھیجا تھا راہ میں یہ دعوت پر یہ لوگ اتنے عاصم بن غنبل  
نے رمل اور کران اور حمید کے لوگوں کو لے کر اپنے پر حملہ کیا حالانکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے اور ان سے عہد تھا لیکن انہوں نے دعا کی ۱۳ منہ

قَالَ قَتَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَهْدًا  
يَدْعُو عَلَى رِغْلٍ قَدْ كَوَّنَ -

۹۵۰ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ  
قَالَ أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَنَسِ  
ابْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ الْقُنُوتُ فِي الْمَغْرِبِ  
وَالْفَجْرِ -

بِسْمِ اللَّهِ الرَّخْمَنِ الرَّحِيمِ

## أَبْوَابُ الْإِسْتِسْقَاءِ

بَابُ ۶۳ الْإِسْتِسْقَاءُ وَخُذُّهُ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْإِسْتِسْقَاءِ -

۹۵۱ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا سَقِينُ  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ عَنْ عَبَادِ بْنِ تَمِيمٍ  
عَنْ عَمِّهِ قَالَ خَذَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَسْتَسْقِي وَحَوْلَ رِدَائِهِ -

بَابُ ۶۴ دُعَاءُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ أَجْعَلْهَا سِنِينَ كِسْفِي يَوْسُفَ -

انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک مہینے تک قنوت پڑھا  
آپ صبح اور دوکان قبلوں پر بدعا کرتے تھے یہ

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہا ہم سے اسماعیل بن علیہ نے کہا ہم کو  
خالد حذاء نے خبر دی انہوں نے ابی قلابہ سے انہوں نے انس سے انہوں  
نے کہا قنوت (آنحضرت کے بعد میں) مغرب اور فجر کی نماز میں پڑھی  
جاتی -

شروع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے رحم والا

## استسقاء یعنی پانی مانگنے کے باب

باب پانی مانگنا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا پانی کی  
دعا کرنے کے لیے (جنگل میں) نکلنا -

ہم سے ابو نعیم فضل بن وکیع نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان ثوری  
نے انہوں نے عبد اللہ بن ابی بکر سے انہوں نے عباد بن تیمم سے انہوں نے  
اپنے چچا عبد اللہ بن زید سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پانی  
کی دعا کرنے کو مکملے اور اپنی چادر اٹا لی تھی

باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا قریش کے کافروں پر بدعا  
کرنا الٰہی ان کے سال ایسے کر دے جیسے یوسف کے سال (فخول کے)  
گزرے ہیں یہ

۱۰ قنوت کی میچ دعایہ ہے جو امام حسن علیہ السلام و قریشی پڑھا کرتے تھے اللهم اہدنی فیمن ہدیت دعا فی فیمن عافیت وتوٰلنی فیمن توٰلبت وبارک لی  
فیما عطیت وتقی شرما تقیت فاما تقی فی یقنی علیک وانہ لا ینزل منی ولایت ولا یز من علویت تبارکنت وتعاہبت تستغفرک وتقرّب الیک وصلی اللہ علی الٰہی  
محمد یا یہ دعا اللهم اغفر لنا وللمؤمنین والمؤمنات والسیسین والسمات اللہم الع بین قلوبہم والصلح ذات السنین وانعم علی عبادک وعلوہم اللهم اعن الکھفۃ  
الذین یبعدون عن سبیلک ویقاتلون اولیاءک اللهم خالف بین کلتم وازلزل اقدارہم انزل ہم باسک التی لا ترد من القوم المحجبین ہم انج المستغصین من المؤمنین  
اللہم اشدّد وطاک علی فلان واجعلہا علیہم سنین کسفی یوسف - فلاں کی جگہ اس شخص یا اس قوم کا نام لے جس پر بدعا کرنا منظور ہو ۱۱ منہ ۱۲ چادر اٹھا لی  
کیفیت آگے آئے گی اہل حدیث اور اکثر فقہاء کا یہ قول ہے کہ امام استسقاء کے لیے نکلے تو درگت نماز پڑھے پھر دعا اور استغفار کرے اور امام ابو حنیفہ  
نے صرف دعا اور استغفار کو کافی سمجھا ہے ۱۳ یہ حدیث امام بخاری استسقاء میں اس لیے لائے کہ جیسے مسلمانوں کے لیے بارش کی دعا کرنا مسنون ہے  
اسی طرح کافروں پر فحشا کی بد دعا کرنا جائز ہے ۱۴ منہ

۹۵۲۔ حَتَّى تَنَاقَضِيَهُ قَالَ حَتَّى تَنَاقَضِيَهُ  
ابْنُ عَبَّاسٍ الرَّحْمَنِ عَنْ ابْنِ الزُّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ  
عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ  
إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ التَّكْلَعَةِ الْأَخِيَّةِ يَقُولُ اللَّهُمَّ آمِنْ  
عَبَّاسُ بْنُ ابْنِ رَبِيعَةَ اللَّهُمَّ آمِنْ سَلَمَةُ بْنُ هِشَامٍ  
اللَّهُمَّ آمِنْ الْوَلِيدُ بْنُ الْوَلِيدِ اللَّهُمَّ آمِنْ السُّتَيْعِفِيُّ  
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَكَ عَلَى مَضَى اللَّهُمَّ  
اجْعَلْهُمَا سِنِينَ كَسَنِي يَوْسُفَ وَأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ غَفَارُ غَفَرَ اللَّهُ لَهَا وَأَسْلَمَ سَلَامًا  
اللَّهُ قَالَ ابْنُ ابْنِ الزُّنَادِ عَنْ أَبِيهِ هَذَا أَكْلَهُ فِي الصَّبِيِّ  
۹۵۳۔ حَتَّى تَنَاقَضِيَهُ قَالَ حَتَّى تَنَاقَضِيَهُ  
عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ ابْنِ الصَّخْبِيِّ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ  
عَبْدِ اللَّهِ حَتَّى تَنَاقَضِيَهُ ابْنُ ابْنِ شَيْبَةَ قَالَ حَتَّى تَنَاقَضِيَهُ  
جَدِيرٌ عَنْ مَنصُورٍ عَنْ ابْنِ الصَّخْبِيِّ عَنْ مَسْرُوقٍ  
قَالَ كُنَّا عِنْدَ عَبْدِ اللَّهِ فَقَالَ إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا رَأَى مِنَ النَّاسِ إِدْبَارًا  
فَقَالَ اللَّهُمَّ سَبْعًا كَسَبِعَ يَوْسُفَ  
فَأَخَذَ تَهُمَ سَنَةً حَصَمْتُ كُلُّ شَيْءٍ حَتَّى  
أَكَلُوا الْجُلُودَ وَالْمَيْتَةَ وَالْجَيْفَ وَ  
يَنْظُرُ أَحَدُهُمْ إِلَى السَّمَاءِ فَيَقِي  
الدَّخَانَ مِنَ الْجُوعِ فَأَنَا أَبُو سُقَيْنٍ

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے مغیرہ بن عبد الرحمن  
نے انہوں نے ابو الزناد سے انہوں نے اعرج سے انہوں نے  
ابو ہریرہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب (فرض نماز کی) اخیر  
رکعت سے سر اٹھاتے تو یوں فرماتے یا اللہ عیاش بن ابی ربیعہ کو  
چھوڑ دے یا اللہ سلمہ بن ہشام کو چھوڑ دے یا اللہ ولید بن ولید  
کو چھوڑ دے یا اللہ بے بس ناتوان مسلمانوں کو چھوڑ دے یا اللہ  
مفرک کافروں کو سخت پکڑ یا اللہ ان کے ہنگام یوسف کے سے ہنگام  
کر دے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا غفار کی قوم کو اللہ نے بخش  
دیا اور اسلم کی قوم کو اللہ نے سلامت رکھا ابن ابی الزناد نے اپنے  
باپ سے مجمع کی غازی میں یہی دعا نقل کی۔

ہم سے حمید نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان ثوری نے انہوں  
سلیمان ائش سے انہوں نے ابو الفی سے انہوں نے مسروق سے  
انہوں نے عبد اللہ بن مسعود سے دوسری سند ہم سے عثمان بن ابی  
شبیبہ نے بیان کیا کہ ہم سے جریر بن عبد الحمید نے انہوں نے منصور بن  
معتمر سے انہوں نے ابو الفی سے انہوں نے مسروق سے انہوں نے کہا ہم  
عبد اللہ بن مسعود کے پاس بیٹھے تھے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم نے جب دیکھا کہ قریش کے کافر کسی طرح نہیں مانتے تو ان  
کے لیے بد دعا کی یا اللہ سات برس کا قحط ان پر بھیج جیسے یوسف علیہ  
السلام کے وقت میں بھیجا تھا پھر ان پر ایسا قحط پڑا جس نے ہر چیز تباہ  
کر دی یہاں تک کہ وہ کھال مردار بدلو دار سب کھا گئے ان میں  
کوئی آسمان کو دیکھتا تو بھوک کے مارے دھواں سامع لوم ہوتا

۱۔ یہ سب لوگ مکہ میں کافروں کی قید میں تھے اور کافر و دان کو سخت سخت تکلیفیں دیتے تھے آپ کی دعا کی برکت سے ان کو بچھڑا دیا اور وہ مدینہ  
میں آپ کے پاس آ گئے۔ معلوم ہوا کہ نام بنام دعا یا بدعا کرنے سے نماز میں کوئی غل نہیں آتا ۱۲۸۰ھ سات سال تک حضرت یوسف  
کے زمانہ میں مصر والوں پر متواتر قحط پڑا تھا اس کا قصہ قرآن شریف میں مذکور ہے ۱۲۸۰ھ یہ ایک دوسری حدیث ہے امام بخاری کو اس سند  
سے پہنی جو پہلی حدیث میں مذکور ہے اس لیے اس کو بھی بیان کر دیا یہ دونوں قومیں مدینہ کے گرد رہتی تھیں غفار و قدیم سے مسلمان ہو گئے تھے اور اسلم نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے صلح کر لی ۱۲۸۰ھ

فَقَالَ يَا مُحَمَّدُ إِنَّكَ تَأْمُرُ بِطَاعَةِ اللَّهِ وَ  
بِصَلَةِ الرَّجَمِ وَإِنْ قَوْمُكَ قَدْ هَلَكُوا  
فَادْعُ اللَّهَ لَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فَإِنَّكَ  
يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُحَانٍ مُبِينٍ إِلَى  
قَوْلِهِ إِنَّكُمْ عَائِدُونَ يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ  
الْكَبْرَىٰ فَإِلْبُطْشَةَ يَوْمَ بَدَأَ فَعَقَدَ  
مَقْعَتِ الدَّخَانِ وَالْبَطْشَةَ وَالْإِذَا مَرَّ  
آيَةُ الزُّمَرِ -

باب ۶۳۶ سُؤَالِ النَّاسِ إِلَى مَا مَرَّ

الْإِسْتِسْقَاءُ إِذَا فُحِطُوا -

۹۵۴ - حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ حَدَّثَنَا  
أَبُو قَتَيْبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ  
ابْنُ دِينَارٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَمُوتُ  
يَشْعُرُ ابْنِي طَالِبٍ وَابْيَضُ يَسْتَسْقِي الْغَمَامَ  
بِوَجْهِهِ ۖ فَمَالَ ابْنَتِي عَصْمَةَ لِأَفْوَاضِلٍ ۖ  
وَقَالَ عُمَرُو بْنُ حَمْزَةَ حَدَّثَنَا سَالِمٌ عَنْ  
أَبِيهِ وَرَبَّمَا ذَكَرْتُ قَوْلَ الشَّاعِرِ وَأَنَا

آخر (مجبور ہو کر) ابوسفیان آیا اور کہنے لگا اے محمد تم تو اللہ کی فرمانبرداری  
اور ناطا پروری کا دعویٰ کرتے ہو اور تمہاری قوم تو مر رہی ہے اس کے  
لیے دعا کرو اللہ تعالیٰ نے (سورہ دخان میں) فرمایا اس دن کا منتظر رہ  
جب آسمان کھلا دھواں دکھلائے گا انکم عائدون تک جس دن ہم سخت  
پکڑیں گے سخت پکڑیں گے سخت پکڑ بد رکھ کے دن ہوئی (مارے گئے  
ذلیل ہوئے) از قرآن شریف میں جس دھوئیں اور پکڑ اور قید کا ذکر ہے  
وہ سب ہو چکے اسی طرح سورہ روم کی آیت میں جو ذکر ہے وہ  
بھی ہو چکا ہے

باب قحط کے وقت لوگ امام سے پانی کی دعا کرنے  
کے لیے کہہ سکتے ہیں۔

ہم سے عمر بن علی نے بیان کیا کہا ہم سے ابو قتیبہ نے کہا ہم سے  
عبدالرحمن بن عبد اللہ بن دینار نے انہوں نے اپنے باپ عبد اللہ بن  
دینار سے انہوں نے کہا میں نے ابن عمرؓ سے سنا وہ ابوطالب کا یہ  
شعر پڑھا کرتے تھے۔ گورا ان کا رنگ وہ حامی تئیموں بہروں  
کہنے لوگ پانی مانگتے ہیں ان کے منہ کے صدقے سے اور  
عمر بن حمزہ نے کہا ہم سے سالم نے نقل کیا اپنے باپ  
ابن عمرؓ سے وہ کہتے تھے کبھی میں شاعر (ابوطالب) کا یہ شعر یاد

۱۔ پوری آیت پڑھیں اس دن کا منتظر رہ جس دن آسمان کھلا دھواں لے کر آئے گا بیٹے دکھلائے گا جو لوگوں کو گھبرے گا یہی تکلیف کا عذاب  
ہے اس وقت کہیں گے مالک ہمارے یہ عذاب ہم پر سے اٹھا دے ہم ایمان لائے ہیں وہ بھلا کہاں سمجھنے والے ہیں ان کے پاس پیغمبرؐ آچکا جو کھول  
کر اللہ کے احکام سناتا ہے پھر اس سے معاف ہو گئے اور کہنے لگے یہ تو سکھایا پڑھایا ہوا بادل ہے خیر ہم چند روز کے لیے عذاب اٹھائیں گے لیکن  
تم پھر وہی شرک اور کفر کی باتیں کرو گے ۲۔ سورہ دخان میں دھواں اور بٹشہ کا ذکر ہے اور سورہ فرقان میں اس آیت میں فسوف کیوں  
لڑنا مالام یعنی کافروں کے قید ہونے کا بیان ہے یہ تینوں باتیں آنحضرتؐ کے عہد میں ہو گئیں دخان سے مراد قحط تھا جس میں آسمان دھوئیں کی طرح معلوم  
ہوتا تھا اور بٹش کافروں کا بد میں مارا جاتا تھا لڑنا ان کا قید ہونا سورہ روم کی آیت میں یہ بیان تھا کہ رومی کافر ایمانیوں سے مغلوب ہو گئے لیکن  
چند سال میں پھر رومی غالب ہو جائیں گے یہ بھی ہو چکا ہے ۳۔ جناب ابوطالبؓ حضرت امیر کے والد بزرگوار نے ایک بڑا قصیدہ آنحضرتؐ  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی رحمت میں تصنیف کیا تھا یہ اس کا ایک شعر ہے اس کا مطلع یہ ہے ولما رايت القوم لا دوفهم۔ وقد قطعوا كل العرى والوسائل  
کہتے ہیں کہ اس قصیدہ میں ایک سو دس شعر ہیں ۴۔



أَتَكْرَأُ وَجْهَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَسْتَسْقَى فَمَا يَنْزِلُ حَتَّى يَجِيَّشَ كُلَّ مِيزَابٍ  
وَأَبْيَضُ يُسْتَسْقَى الْغَمَامُ بِوَجْهِهِ يَشَالُ  
أَلَيْتُمِي عِصْمَةً إِلَّا رَامِلٌ : وَهُوَ قَوْلُ ابْنِ  
طَلَبٍ -

۹۵۵ - حَدَّثَنَا الْمُحْسِنُ بْنُ هَمِيٍّ قَالَ حَدَّثَنَا  
مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي  
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُثَنَّى عَنْ ثَمَامَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
أَنَسٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ  
اللَّهُ عَنْهُ كَانَ إِذَا جُحِطُوا اسْتَسْقَى بِالْعَبَّاسِ بْنِ  
عَبْدِ الْمُطَّلِبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَالَ اللَّهُمَّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَسْقَى  
إِلَيْكَ نَبِيَّنَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَسْقِينَا وَإِنَّا  
نَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِعَمَلِنَا فَاسْقِنَا قَالَ فَيَسْقُونَ

بَابُ ۶۳ تَحْوِيلُ الزَّادِ فِي

الْإِسْتِسْقَاءِ

۹۵۶ - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ قَالَ حَدَّثَنَا وَهْبُ

کرنا تھا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے منہ کو دیکھتا آپ منبر پر پانی  
کی دعا کرتے پھر منبر سے اترنے بھی نہیں کہ تمام پر نالے زور سے  
بنے لگتے وہ شعر یہ ہے گورا ان کارنگ وہ حامی یتیموں بیووں  
کے : لوگ پانی مانگتے ہیں ان کے منہ کے مدفن سے : یہ  
ابوطالب کا کلام ہے یہ

ہم سے حسن بن محمد بن صباح نے بیان کیا کہ ہم سے محمد  
بن عبد اللہ بن غنی النعاری نے کہا مجھ سے میرے باپ عبد اللہ بن غنی نے  
انہوں نے ثمامہ بن عبد اللہ بن انس سے انہوں نے انس بن مالک  
سے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں جب قحط پڑا کرتا تو حضرت  
عباس رضی اللہ عنہ کے وسیلے سے دعا کرتے اور کہتے یا اللہ ہم پہلے تیرے  
پاس اپنے پیغمبر کا وسیلہ لایا کرتے تو تو پانی برساتا تھا اب اپنے  
پیغمبر کے بچے کا وسیلہ لاتے ہیں ہم پر پانی برسا رادھی نے کہا  
پھر پانی برساتا ہے

بَابُ اسْتِسْقَاءِ فِي جَوَادِ الثَّنَائِ

ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے بیان کیا کہ ہم سے وہب ابن

اس حدیث کے لانے سے امام بخاری کی غرض یہ ہے کہ پانی کبھی مسلمان مانگتے ہیں کبھی کافر دونوں فرق امام سے پانی کی دعا کے لیے درخواست  
کر سکتے ہیں۔ ابوطالب نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے صغریٰ میں آپ کو کعبہ میں لے جا کر پانی کی دعا کی حق تعالیٰ نے پانی برسا یا یہ قصہ ابن عباس کو نے  
نقل کیا ہے ۷۵۷ اس حدیث سے نیک بندوں کا وسیلہ لینا ثابت ہوا یعنی اسراہیل بھی قحط میں اپنے پیغمبر کے اہل بیت کا توسل کیا کرتے  
اللہ تعالیٰ پانی برساتا اس سے یہ نہیں ٹھکتا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے نزدیک آنحضرت کا توسل آپ کی وفات کے بعد منع تھا کیونکہ آپ تو اپنی قبر میں زندہ  
ہیں اور آنحضرت نے ایک صحابی کو دعا سکھائی اس میں یوں ہے یا محمد انی اتوسلک اے ربی اور ان کے صحابی نے آنحضرت کے وفات کے  
بعد یہ دعا دوسروں کو سکھائی مگر ہمارے اصحاب میں سے امام ابن تیمیہ اور ابن قیم اس طرف گئے ہیں کہ اموات اور قبور کا توسل جائز نہیں نہ حضرت  
عمر رضی اللہ عنہ نے آپ کی قبر شریف کا توسل کیا اور غلات کیا ان کی بدعت سے اکابر محدثین اور علماء نے اور یہ کہا کہ ایک امر کا منقول  
نہ ہونا اس کے عدم جو از پر دلالت نہیں کرتا جب اصل وسیلہ کا جو از شرع سے ثابت ہے ۱۲ منہ ۱۳ یہ صحیح حدیثوں میں آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے منقول ہے امام اور معتزلی سب کو ایسا کرنا چاہیے کہ چادر کا نیچے کا کونا پکڑ کر اس کو الٹ لیں دھسا جانب بائیں  
طرف آجائے اور بایاں دابستہ طرف گویا اس میں اشارہ ہے کہ اللہ تعالیٰ اپنے فضل سے ہنگام قحط بدل دے گا قحط اور گرانی کے بدل بارش  
اور ارزانی نہوگی امام احمد اور شافعی اور اہل حدیث سب اسی کے قائل ہیں مگر امام ابو حنیفہ نے اس کو سنت نہیں رکھی ۱۴ منہ

ابن جریر قال أخبرنا شعبه عن محمد بن  
ابی بکر عن عبد بن تیمم عن عبد الله بن زید  
أن النبي صلى الله عليه وسلم استسقى  
فقلب رد آءه -

۹۵۷ - حدثنا علي بن عبد الله قال حدثنا  
سفيان عن عبد الله بن أبي بکر أنه سمع عباد  
ابن تیمم يحدث أباه عن عمه عبد الله  
ابن زید أن النبي صلى الله عليه وسلم خرج  
إلى المصلى فاستسقى فاستقبل القبلة  
وقلب رد آءه وصلى ركعتين قال أبو  
عبد الله كان ابن عيينة يقول هو  
صاحب الأذان وليكته وهو فيه لأن  
هذه عبد الله بن زید بن عاصم البصري  
مازنا الأنصار -

باب ۴۳۸ استسقاء الدب تعالى عزو  
جل من خلقه بالقط إذا شئت فحارمه -  
باب ۴۳۹ الاستسقاء في السعيد الجامع  
۹۵۸ - حدثنا محمد قال حدثنا أبو حمزة

جریر نے کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی انہوں نے محمد بن ابی بکر سے انہوں نے  
عباد بن تیمم سے انہوں نے عبد اللہ بن زید سے کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے استسقاء کیا (پانی مانگا) تو اپنی چادر  
کواٹا -

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان  
بن عیینہ نے انہوں نے عبد اللہ بن ابی بکر سے انہوں نے عباد بن  
ابی بکر سے انہوں نے عباد بن تیمم سے سنا وہ عبد اللہ کے باپ سے  
بیان کرتے تھے اپنے چچا عبد اللہ بن زید سے سن کر کہ آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم عید گاہ کو تشریف لے گئے وہاں جا کر پانی برسنے کے  
لیے دامانگی تر قبیلے کی طرف منہ کیا اور اپنی چادر اٹھی اور دو رکعتیں پڑھیں  
امام بخاری نے کہا سفیان بن عیینہ کہتے تھے یہ عبد اللہ بن زید وہی  
ہیں جنہوں نے خواب میں اذان دیکھی تھی لیکن یہ ان کی غلطی ہے  
یہ عبد اللہ بن زید بن عاصم مازنی ہیں جو انصار کے مازن قبیلے  
کے تھے یہ

باب جب لوگ اللہ کی حرام کی ہوئی چیزوں کا خیال  
نہیں رکھتے تو اللہ قحط بھیج کر ان سے بدلہ لیتا ہے یہ  
باب جامع مسجد میں پانی کی دعا کرنا -  
ہم سے محمد بن سلام بکندی نے بیان کیا کہا ہم سے ابو حمزہ نے

۱۰ یعنی عید کی طرح استسقاء کی نماز کا وہی وقت ہے جو عید کی نماز کا ہے بعض کہتے ہیں اس کا کوئی وقت مقرر نہیں پہلے رکعت میں عید کی طرح  
سات تکبیریں کرنا چاہئیں اور دوسری رکعت میں پانچ اور قرات جس سے کہ سورہ ق اور اقتربت الساعہ پڑھے یا سج اسم ربک الاعلیٰ اور  
سورہ غاشیہ پڑھا غشیہ کا مذہب ہے اور امام مالک اور امام احمد اور ابو یوسف اور محمد بن عقیل ان کے تکبیرات نہ کہے صرف تکبیر تحریر کا کافی ہے اور بعد نماز کے خطبہ  
پڑھے بعضوں نے کہا نماز سے پہلے اور دونوں طرح حدیث میں وارد ہے ۱۲ قسطانی ۱۵ اور اذان دیکھنے والے عبد اللہ بن زید بن  
عبد ربہ ہیں دونوں انصاری ہیں اور غزوہ جی اس لیے سفیان بن عیینہ کو شبہ ہو گیا ۱۴ منہ ۱۵ امام بخاری نے اس ترجمہ باب میں کوئی حدیث  
یہاں لکھنا چاہتے ہوں گے مگر موقع نہیں ملا بعض نسخوں میں یہ عبارت بالکل نہیں ہے اور باب کا مضمون اس حدیث سے نکلتا ہے  
جو اوپر گزر چکی کہ قریش کے کافروں پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نافرمانی کی وجہ سے قحط آیا اور مولانا روم فرماتے ہیں ۱۶ ابرنا بداد  
بے منت و کواۃ : و زنا خیزد و با اندر جہات ۱۷ منہ

أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ قَالَ حَدَّثَنَا شَرِيكُ بْنُ عَبْدِ  
 اللَّهِ بْنِ أَبِي نُمَيْرٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَذْكُرُ  
 أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ مِنَ بَابٍ كَانَ دُجَاءَ  
 الْمَسْجِدِ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 قَائِمٌ يَخْطُبُ فَاسْتَقْبَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَائِمًا فَقَالَ يَا رَسُولَ  
 اللَّهِ هَلَكْتَ الْأَمْوَالُ وَانْقَطَعَتِ السُّبُلُ فَادْعُ  
 اللَّهَ أَنْ يُغَيِّرَنَا قَالَ فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَيْهِ فَقَالَ اللَّهُمَّ اسْقِنَا  
 اللَّهُمَّ اسْقِنَا اللَّهُمَّ اسْقِنَا قَالَ أَنَسٌ فَلَا  
 وَابِلَهُ مَا نَرَى فِي السَّمَاءِ مِنْ سَحَابٍ وَلَا  
 قَزَعَةٍ وَلَا شَيْئًا وَلَا بَيْنَنَا وَبَيْنَ سَلْعٍ مِنْ  
 بَيْتٍ وَلَا دَارٍ قَالَ فَطَلَعَتْ مِنْ وَرَائِهِ  
 سَحَابَةٌ قَتَلَ الثُّرَيَّسُ فَلَمَّا تَوَسَّطَتِ السَّمَاءُ  
 انْتَشَرَتْ ثُمَّ امْطَرَتْ قَالَ فَوَاللَّهِ مَا رَأَيْتُكَ النَّاسَ  
 سَبَّحَتُهُمْ دَخَلَ رَجُلٌ مِنْ ذَلِكَ الْبَابِ فِي الْجُمُعَةِ  
 الْمُقْبِلَةِ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَائِمٌ  
 يَخْطُبُ فَاسْتَقْبَلَهُ قَائِمًا فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ  
 هَلَكْتَ الْأَمْوَالُ وَانْقَطَعَتِ السُّبُلُ فَادْعُ اللَّهَ  
 أَنْ يُبَسِّحَكُمَا قَالَ فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَيْهِ ثُمَّ قَالَ اللَّهُمَّ حَوِّالَيْنَا  
 وَلَا عَلَيْنَا اللَّهُمَّ عَلَى الْإِذْكَارِ وَالْجَبَالِ وَالْظُّلُمِ

انہوں نے انس بن عیاض سے انہوں نے کہا ہم سے شریک بن عبد اللہ  
 بن ابی نمر نے بیان کیا انہوں نے انس بن مالک سے سنا وہ کہتے تھے  
 ایک مرد (کعب بن مرہ یا البوسفیان) جمعہ کے دن مسجد نبوی میں اس  
 دروازے سے آیا جو منبر کے سامنے تھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
 اس وقت کھڑے ہوئے خطبہ پڑھ رہے تھے اس نے کھڑے ہی  
 کھڑے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف منہ کیا اور کہنے لگا یا رسول  
 اللہ (میں نے نہ برسے سے) جانور مر گئے اور رستے بند ہو گئے تو  
 اللہ سے دعا فرمائیے میں نے برسائے انس نے کہا یہ سن کر آنحضرت صلی  
 اللہ علیہ وسلم نے اپنے دونوں ہاتھ اٹھائے اور فرمایا یا اللہ ہم کو  
 پانی پلایا اللہ ہم کو پانی پلایا اللہ ہم کو پانی پلایا انس نے کہا ہرگز نہیں  
 قسم خدا کی ہم آسمان میں نہ کوئی بادل دیکھتے تھے نہ بادل کا ٹکڑا  
 اور نہ ہمارے اور سلع کے بیچ میں کوئی گھریا مکان تھا اتنے میں سلع کے  
 پیچھے سے ڈھال برابر ایک بادل کا لکھ نمود ہوا جب وہ پچ آسمان میں آیا  
 تو پھیل گیا اور برسنے لگا انس نے کہا خدا کی قسم پھر تو یہ حال ہو کہ ایک  
 ہفتے تک سورج نہیں دیکھا دوسرے جمعہ میں ایک شخص اسی دروازے  
 سے آیا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کھڑے خطبہ پڑھ رہے تھے  
 وہ کھڑے کھڑے آپ کے سامنے آیا اور کہنے لگا یا رسول اللہ بہت  
 پانی برسے (جانور مر گئے اور رستے بند ہو گئے تو اللہ تعالیٰ سے  
 دعا فرمائیے پانی تمہارے لیے سن کر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے  
 اپنے دونوں ہاتھ اٹھائے پھر یوں دعا کی یا اللہ ہمارے گرد اگر در  
 برسا اور ہم پر نہ برسا یا اللہ ٹیلوں اور پہاڑوں اور ٹیکہ یوں دپھاڑیوں

۱۔ اس لیے کہ جب رستے میں چارہ نہ ملے گا تو جانور سفر کیسے کریں گے ۱۲ منہ ۲۔ سلع دینے کا پہلا مطلب یہ ہے کہ کسی ہندوکان یا گھر کی آڑ بھی نہ ہو  
 کہ اگر ہوا اور ہم اس کو دیکھ نہ سکتے ہوں بلکہ شیشے کی طرح آسمان صاف تھا برسات کی کوئی نشانی نہ تھی ۱۳ منہ ۳۔ یہ وہی آدمی تھا یا دوسرا  
 آدمی بعضی روایتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ وہی آدمی تھا ۱۴ منہ

وَالْأَوْدِيَةِ وَمَنَابِتِ الشَّجَرِ قَالَ فَلَنَقْطَعَنَّ  
خَرْجَنَا مِمَّا فِي الشَّمْسِ قَالَ تَشْرِيكَ  
فَسَأَلَتْ إِسْرَآءِيلُ أَهِيَ الرِّجْلُ أَمْ لَا قَالَ لَا  
أَدْرِي -

بَابُ ۶۴۲ - اِلِسْتِسْقَاوِیْ خُطْبَةِ الْجُمُعَةِ  
غَيْرِ مُسْتَقْبِلِ الْفَلَاحِ -

۹۵۹ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا  
إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شَرِيكَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ  
أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ الْمَسْجِدَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ مِنْ بَابٍ  
كَانَ مَحْذُورًا لِقَضَاءِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَأَيُّمُ يَخْلُبُ فَاَسْتَقْبَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَيُّمَاتَهُمْ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ  
هَلَكَتِ الْأَمْوَالُ وَانْقَطَعَتِ السُّبُلُ فَأَدْعُ اللَّهَ  
يَجْعِلْنَا فَرَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَهُ  
ثُمَّ قَالَ اللَّهُمَّ اغْنِنَا اللَّهُمَّ اغْنِنَا اللَّهُمَّ اغْنِنَا قَالَ  
أَنَسٌ وَلَا وَاللَّهِ لَمَنْزَرِي السَّوَاءِ مِنْ سَعَابٍ وَلَا فَرْقَةٍ  
وَمَا بَيْنَنَا وَبَيْنَ سَلَامٍ مِنْ بَيْتٍ وَلَا دَارٍ قَالَ فَطَلَعَتْ  
مِنْ وَدَائِهِ سَعَابَةٌ قَتَلَ الثُّرَيَّسُ فَلَمَّا تَوَسَّطَتْ  
انْتَشَرَتْ ثُمَّ امْطَرَتْ فَلَا وَاللَّهِ مَا أَيْدَا الشَّمْسِ  
سَبْتَانَا ثُمَّ دَخَلَ رَجُلٌ مِنْ ذَلِكَ الْبَابِ فِي الْجُمُعَةِ وَرَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَائِمٌ يُسَلِّمُ فَاَسْتَقْبَلَهُ

اور رمزون اور درخت ان کے مقاموں پر برسا انہوں نے کہا یہ دعا  
فرماتے ہی ابر کھل گیا اور ہم نکلے دھوپ میں چلے پھر نے گئے شریک  
نے کہا میں نے انہوں سے پوچھا یہ دوسرا شخص وہی تھا پہلے والا انہوں  
کہا معلوم نہیں یہ

باب جمعہ کا خطبہ پڑھتے وقت جب منہ کبھی کی  
طرف نہ ہو پانی کے لیے دعا کرنا -

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے اسماعیل بن جعفر  
نے انہوں نے شریک سے انہوں نے انس بن مالک سے ایک شخص  
جمعہ کے دن اس دروازے سے مسجد نبوی میں آیا جو دار القضا کی طرف  
تھا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کھڑے خطبہ پڑھ رہے تھے وہ  
کھڑے کھڑے ہی آپ کے سامنے آیا اور کہنے لگا یا رسول اللہ جاؤ  
مرگئے اور رستے بند ہو گئے تو اللہ سے دعا فرمائیے ہم پر پانی برسا  
آپ نے اپنے دونوں ہاتھ اٹھائے پھر فرمایا یا اللہ ہم پر پانی برسا  
یا اللہ ہم پر پانی برسا یا اللہ ہم پر پانی برسا انہوں نے کہا خدا کی  
قسم (اس وقت) آسمان میں نہ ابر تھا اور نہ ابر کا کوئی ٹکڑا اور ہمارا  
اور سلع پہاڑ کے بیچ میں کوئی گھریا مکان بھی حاصل نہ تھا اتنے  
میں سلع کے پیچھے سے ڈھال برابر ابر کا ٹکڑا نمود ہوا جب یہ بیچ  
آسمان میں آیا تو بھیل گیا اور برسنے لگا تو خدا کی قسم ایک ہفتے  
مک ہم نے سورج نہ دیکھا پھر اسی دروازے سے دوسرے  
جمعہ کو ایک شخص آیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کھڑے ہوئے  
خطبہ پڑھ رہے تھے وہ کھڑے ہی کھڑے آپ کے سامنے

۱۰ اس حدیث سے امام بخاری نے یہ لکالا کہ جمعہ مسجد میں بھی استسقاء ہو سکتا ہے یعنی پانی کے لیے دعا مانگنا ۱۱ منہ ۱۲ دار القضا ایک  
مکان تھا جو حضرت عمرؓ نے بنوایا تھا جب حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا انتقال ہونے لگا تو انہوں نے وصیت کی کہ یہ مکان بیچ کر میرا فتنہ  
ادا کرو دنیا یعنی وہ روپیہ جو میں نے بیت المال سے قرض لیا ہے عبد اللہ بن عمرؓ نے معاویہ کے ہاتھ یہ بیچ کر حضرت عمرؓ کا قرض ادا کیا اسی وجہ سے  
اس کو دار القضا کہنے لگے یعنی وہ گھر جس سے قرض ادا ہوا ۱۳ منہ

قَائِمًا فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَكَكَتِ الْأَمْوَالُ وَأَنْقَطَعَتِ  
السَّيْلُ فَأَدْعُ اللَّهَ يُمِسُّكُمْ هَئِنَّا قَالَ فَرَفَعَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَيْهِ ثُمَّ قَالَ اللَّهُمَّ  
حَوَالَيْنَا وَلَا عَلَيْنَا اللَّهُمَّ عَلَى الْإِيمَانِ وَالْطَّرَافِ  
وَبَطْنِ الْأَوْدِيَةِ وَمَنَابِتِ الشَّجَرِ قَالَ فَأَقْلَعَتْ  
وَخَرَجْنَا نَمْشِي فِي الشَّمْسِ قَالَ شَرِيكَ  
فَسَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ أَهْوَالُ الرَّجُلِ الْأَقْلُ  
فَقَالَ مَا أَدْرِي -

بَابُ ۶۴۱ اِلِسْتِسْقَاءُ عَلَى الْيَنْبَرِ -

۹۶۰ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ  
عَنْ قَنَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ بَيْنَمَا رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ  
إِذْ جَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَطَخَ الْمَطَرُ  
فَادْعُ اللَّهَ أَنْ يَسْقِيَنَا فَدَعَا فَمَطَرْنَا فَمَا كُنَّا  
أَنْ نَصِلَ إِلَى مَنَازِلِنَا فَمَازِلْنَا مَطَرًا إِلَى الْجُمُعَةِ  
الثَّقِيلَةِ قَالَ فَقَامَ ذَلِكَ الرَّجُلُ أَوْ غَيْرُهُ فَقَالَ  
يَا رَسُولَ اللَّهِ ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَبْصُرَ فَهَ عَنَّا  
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ  
حَوَالَيْنَا وَلَا عَلَيْنَا قَالَ فَلَقَدْ رَأَيْتُ السَّحَابَ  
يَتَقَطَّمُ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمَا لَا يَمْطُرُونَ وَلَا يُمْطَرُ  
أَهْلُ الْمَدِينَةِ -

بَابُ ۶۴۲ مَنْ اكْتَفَى بِصَلَاةِ الْجُمُعَةِ

فِي اِلِسْتِسْقَاءِ -

ایسے لگایا رسول اللہ جانور مر گئے اور سستے بند ہو گئے (پانی کی کثرت  
سے) اللہ سے دعا فرمائی کہ پانی تمہارے آپ نے اپنے دونوں ہاتھ  
اٹھائے پھر دعا فرمائی یا اللہ ہمارے چو طرف بر سے اور ہم پر نہ  
بر سے یا اللہ ٹیلوں اور ٹیکہ یوں اور نالوں کے نشیب میں اور درخت  
اگنے کی جگہوں میں بر سے انس نے کہا اسی وقت ابر کھل گیا اور  
ہم نکلے دھوپ میں چلے شریک نے کہا میں نے انس سے  
پوچھا کیا یہ دوسرا شخص وہی پہلا شخص تھا انہوں نے کہا میں  
نہیں جانتا -

باب منبر پر پانی کے لیے دعا کرنا -

ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے ابو عوانہ نے  
انہوں نے قتادہ سے انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے  
کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جمعہ کے دن خطبہ پڑھ رہے تھے اتنے  
میں ایک شخص آیا اور کہنے لگایا رسول اللہ برسات رک گئی ہے تو اللہ  
سے پانی برسنے کی دعا فرمائی آپ نے دعا کی تو برسات شروع ہوئی  
ہم کو اپنے گھروں کو جانا مشکل ہو گیا دوسرے جمعے تک برابر برسات  
ہوتی رہی انس نے کہا پھر (دوسرے جمعے میں) وہی شخص یا اور کوئی  
کھڑا ہوا کہنے لگایا رسول اللہ اللہ سے دعا فرمائیے یہ پانی ہم پر سے  
مال دے آپ نے یوں دعا فرمائی یا اللہ ہمارے ارد گرد بر سے  
اور ہم پر نہ بر سے انس نے کہا میں نے دیکھا ابر داہنی اور بائیں طرف  
کٹ رہا تھا ان لوگوں پر پانی برس رہا تھا اور مدینہ والوں  
پر نہیں -

باب پانی کی دعا کرنے میں جمعہ کی نماز کافی

سمجھنا ہے

۱۰ - حدیث میں منبر کی مراحت نہیں ہے مگر آپ نے منبر بننے کے بعد جب خطبہ پڑھا تو منبر ہی پر پڑھا اس سے باب کا مطلب نکل آیا ۱۱ - منہ  
یعنی جو لوگ مدینہ کے داہنے بائیں طرف ملکوں میں رہتے تھے ۱۲ - منہ علیحدہ استسقاء کی ناز پڑھنا اس کی نیت کرنا بھی استسقاء کی ایک شکل ہے ۱۳ - منہ

۹۶۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ شُرَيْبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ هَلَكَتِ الْمَوَاشِيُّ وَتَقَطَّعَتِ السُّبُلُ فَدَعَا فَمَطَرْنَا مِنَ الْجُمُعَةِ إِلَى الْجُمُعَةِ ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ نَهَيْتُ مَتَ الْبَيُوتِ وَتَقَطَّعَتِ السُّبُلُ وَهَلَكَتِ الْمَوَاشِيُّ فَقَامَهُ فَقَالَ اللَّهُمَّ عَلَى الْأَكَامِ وَالْطُّرَابِ وَالْأَوْدِيَةِ وَمَنَابِتِ الشَّجَرِ فَانْجَلِبَتْ عَنِ الْمَدِينَةِ انْجِيَابَ الشَّوْبِ -

باب ۶۲ الدُّعَاءُ إِذَا تَقَطَّعَتِ السُّبُلُ مِنْ كَثَرَةِ السَّيْرِ -

۹۶۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ شُرَيْبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَنَسٍ عَنْ مَالِكٍ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلَكَتِ الْمَوَاشِيُّ وَتَقَطَّعَتِ السُّبُلُ فَأَدْعُ اللَّهَ فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَطَرُوا مِنَ الْجُمُعَةِ إِلَى الْجُمُعَةِ ثُمَّ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ نَهَيْتُ مَتَ الْبَيُوتِ وَتَقَطَّعَتِ السُّبُلُ وَهَلَكَتِ الْمَوَاشِيُّ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ عَلَى الْأَكَامِ وَالْطُّرَابِ وَالْأَوْدِيَةِ وَمَنَابِتِ الشَّجَرِ فَانْجَلِبَتْ عَنِ الْمَدِينَةِ انْجِيَابَ الشَّوْبِ -

ہم سے محمد بن عبد اللہ بن مسلمہ تعینی نے بیان کیا انہوں نے امام مالک سے انہوں نے شریک بن عبد اللہ بن ابی نمر سے انہوں نے انس سے انہوں نے کہا ایک شخص آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور کہنے لگا جانور مر گئے اور رستے بند ہو گئے آپ نے دعا فرمائی تو اس جمعے سے لے کر دوسرے جمعے تک پانی برستا رہا پھر وہ آیا اور کہنے لگا گھر گر گئے اور رستے بند ہو گئے اور جانور مر گئے تو آپ کھڑے ہوئے اور دعا کی یا اللہ ٹیلوں اور پہاڑیوں اور نالوں اور درخت اگنے کی جگہوں میں برسا دعا کرتے ہی مدینہ سے کپڑے کی طرح بادل پھٹ گیا یہ

باب اگر برسات کی کثرت سے رستے بند ہو جائیں تو پانی پھٹنے کی دعا کر سکتے ہیں۔

ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا کہا مجھ سے امام مالک نے انہوں نے شریک بن عبد اللہ بن ابی نمر سے انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے کہا ایک شخص آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس آیا اور کہنے لگا یا رسول اللہ (برسات نہ ہونے کی وجہ سے) جانور مر گئے رستے بند ہو گئے اللہ سے دعا فرمائیے آپ نے دعا کی تو ایک جمعہ سے لے کر دوسرے جمعے تک پانی برستا رہا پھر ایک شخص آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور کہنے لگا یا رسول اللہ (برسات بہت ہونے سے) گھر گر گئے اور رستے بند ہو گئے جانور مر گئے تب آپ نے یوں دعا کی یا اللہ پہاڑوں کی چوٹیوں اور ٹیلوں اور نالوں کے نشیب میں اور درخت اگنے کی جگہوں میں پانی برسا یہ دعا کرتے ہی کپڑے کی طرح مدینہ سے ابر پھٹ گیا یہ

۱۔ ان حدیثوں میں جو معجزے مذکور ہیں ان سے بڑھ کر صاف اور کیا معجزے ہو سکتے ہیں کسی ساحر یا جادوگر کی یہ طاقت نہیں کہ اجرام علویہ پر نفوذ کرے ۲۔ منہ سلمہ پانی پر وردگار کی رحمت ہے اس کے بندہ ہو جانے کی بالکل دعا نہیں فرمائی بلکہ یوں فرمایا جہاں مفید ہے (باقی برصغیر آئندہ)

بَابُ مَا قَبِلَ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَمُوتْ رَدَّ آدَاءَهُ فِي الْأَسْتِسْقَاءِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ.  
 ۹۶۳۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ دِيْشَرٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
 مَعْقِلُ بْنُ عِمْرَانَ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ  
 عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ  
 سَرِجًا شَكَرَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذَا  
 الْمَاءَ وَجَهْدَ الْعِبَالِ فَدَعَا اللَّهَ يَسْتَسْقِي  
 وَلَمْ يَدْكُ أَتَاهُ خَوْلٌ رَدَّ آدَاءَهُ وَلَا اسْتَقْبَلَ  
 الْفَيْلَةَ۔

بَابُ ۶۶۵ رَدَّ اسْتَشْفَعُوا إِلَى الْأَمَامِ  
 لِيَسْتَسْقِي لَهُمْ لَمْ يَدْكُ هُمْ۔

۹۶۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ  
 أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ شَرِيكَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي  
 نُمَيْرٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ قَالَ جَاءَ دَجْلٌ إِلَى  
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ  
 اللَّهِ هَلَكْتَ الْمَوَاشِيُّ وَتَقَطَّعَتِ السُّبُلُ فَأَدْعُ اللَّهَ  
 فَدَعَا اللَّهَ فَمَطَرْنَا مِنَ الْجُمُعَةِ إِلَى الْجُمُعَةِ فَبَاءَ  
 دَجْلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ  
 اللَّهِ تَهْمَدُ مِنَ الْبُيُوتِ وَتَقَطَّعَتِ السُّبُلُ وَهَلَكْتَ  
 الْمَوَاشِيُّ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 اللَّهُمَّ عَلَى ظُهُورِ الْعِبَالِ وَالْأَكَامِرِ وَبَطُونِ  
 الْأَوْدِيَةِ وَمَنَابِتِ الشَّجَرِ فَانْجَابَتْ عَنِ السَّيْبَةِ  
 انْجِيَابَ الثَّوْبِ۔

باب جمع کے دن آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مسجد نبوی  
 میں پانی کی دعا کی تو چادر نہیں اٹائی۔  
 ہم سے حسن بن بشیر نے بیان کیا کہ ہم سے معانی بن عمران نے انہوں  
 امام اوزاعی سے انہوں نے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ سے انہوں نے  
 انس بن مالک سے ایک شخص نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
 کے سامنے (تخط سے) جانور مر جانے اور بال بچوں کے تکلیف اٹھانے  
 کا شکوہ کیا آپ نے اللہ سے دعا کی پانی مانگتے تھے اس حدیث میں  
 یہ بیان نہیں کیا کہ آپ نے چادر اٹھی یا قبلے کی طرف منہ  
 کیا۔

باب جب لوگ امام سے پانی مانگنے کے لیے سفارش  
 کریں تو ان کی درخواست رد نہ کرے۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف ثمالی نے بیان کیا کہ ہم سے امام مالک  
 نے خبر دی انہوں نے شریک بن عبد اللہ بن ابی عمر سے انہوں نے انس  
 بن مالک سے انہوں نے کہا ایک شخص آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
 کے پاس آیا اور کہنے لگا یا رسول اللہ پانی نہ برسے سے جانور مر گئے  
 اور رستے بند ہو گئے اللہ سے دعا فرمائیے آپ نے دعا فرمائی تو ایک  
 جمعہ سے لے کر دوسرے جمعہ تک ہم پر پانی پڑنا رہا پھر ایک آدمی  
 آپ کے پاس آیا اور کہنے لگا یا رسول اللہ بارش کی کثرت سے، گھر  
 گر گئے اور رستے بند ہو گئے اور جانور مر گئے اس وقت آپ نے  
 یہ دعا فرمائی یا اللہ سپاؤں کی پشت اور ٹیلوں اور نالوں کی نشیب  
 اور درختوں کے اگنے کی جگہوں میں برسا اسی وقت ابھر پڑے کی طرح  
 مدینہ سے پھٹ گیا۔

(بقیہ صفحہ سابقہ) وہاں ہرے حیدر آباد میں ابھی کثرت سے بارش ہوئی طوفان آیا تو ایک بزرگ یوں دعا کرنے لگے یا اللہ ہم پر رحمت کا پانی برسا دے  
 لا پانی نہ برسا منہ (حراشی صفحہ ہذا) اسے معلوم ہوا چادر اٹھا کر اس استسقاء میں سنت ہے جو میدان میں نکل کر کیا جائے اور نانا پڑھی جائے ۱۲ منہ

باب ۶۳۸ - إِذَا اسْتَشْفَعُ الْمُشْرِكُونَ  
بِالْمُسْلِمِينَ عِنْدَ الْقَحْطِ -

۹۶۵ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ عَنْ سُفْيَانَ  
قَالَ حَدَّثَنَا مَنْصُورٌ الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي الصُّمَيْ  
عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ أَتَيْتُ أَبَانَ مَسْعُودٍ فَقَالَ  
إِنَّ قَدِيشًا أَبْطَلُوا عَنِ الْإِسْلَامِ فَدَعَا عَلَيْهِمُ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَآخَذَ ثَمَمَ سَنَةً  
حَتَّى هَلَكَوا فِيهَا وَآكَلُوا الْمَيْتَةَ وَالْعِظَامَ  
فَجَاءَهُ أَبُو سُفْيَانَ فَقَالَ يَا مُحَمَّدُ جِئْتِ  
تَأْمُرُ بِصَلَةِ الرَّجِيمِ وَإِنْ قَوْمَكَ قَدْ هَلَكَوا  
فَادْعُ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ فَقَرَأَ فَارْتَقَبَ يَوْمَ  
تَلَقَّى السَّاءُ بِدَحَانَ مُبِلِينَ الْأَيَّةِ ثُمَّ عَامَعَا  
إِلَى كَفْرِ هُمَ قَدْ لَكَ قَوْلُهُ تَعَالَى يَوْمَ نَبْطِشُ  
الْبَطِشَةَ الْكُبْرَى يَوْمَ بَدْرٍ وَزَادَ سَبَاكُ  
عَنْ مَنْصُورٍ فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَقُوا الْغَيْثَ فَأَطَقَتْ  
عَلَيْهِمْ سَبْعًا وَشَكَا النَّاسُ كَثْرَةَ الْمَطَرِ  
فَقَالَ اللَّهُمَّ حَوَالَيْنَا وَلَا عَلَيْنَا فَاخْتَدَّتِ  
السَّحَابَةُ عَنْ سَرَّاسِهِ فَسَقُوا النَّاسُ حَوْلَهُمْ

باب ۶۳۹ - الدُّعَاءُ إِذَا أَكْثَرَ الْمَطَرُ  
حَوَالَيْنَا وَلَا عَلَيْنَا -

۹۶۶ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَعْمُودٌ

باب مشترک لوگ اگر مسلمانوں سے قحط کے  
وقت دعا چاہیں یہ

ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا انہوں نے سفیان ثوری سے انہوں نے  
کہا ہم سے منصور اور اعمش نے بیان کیا انہوں نے ابو الفوی سے  
انہوں نے مسروق سے انہوں نے کہا میں ابن مسعود کے پاس  
آیا انہوں نے کہا قریش کے کافروں نے ایمان لانے میں تامل  
کیا تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان پر بددعا کی ان پر قحط پڑا  
مرنے لگے مردار اور ہڈیاں تک کھا گئے آخر ابو سفیان آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور کہنے لگا محمد تم تو (اللہ کے  
پاس سے) ناطہ جوڑنے کا حکم لے کر آئے ہو اور تمہاری قوم  
مر رہی ہے تو اللہ سے دعا کرو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے سورہ  
دخان کی یہ آیت پڑھی اس دن کا منتظر رہ جب آسمان سے کھلا  
دھواں نمود ہو گا (خیر آپ نے دعا کی بارش ہوئی قحط جاتا رہا) پھر وہ کفر  
کرنے لگے اس کا بیان سو فودخان کی اس آیت میں ہے جس دن  
ہم سخت پکڑیں گے اس سے مراد بدر کا دن ہے اسباط بن محمد نے  
منصور سے اتنا اور روایت کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان  
کے بیٹے دعا کی سات روز تک لگاتار پانی پڑتا رہا اب لوگوں نے  
کثرت بارش کی نکایت کی تو آپ نے یہ دعا فرمائی یا اللہ ہمارے  
ارد گرد برسے ہم پر نہ برسے اسی وقت ابھر برسر سے سرک گیا  
اور ارد گرد لوگوں پر برستا رہا۔

باب جب برسات حد سے زیادہ ہو تو یہ دعا ارد  
گرد برسے ہم پر نہ برسے۔

ہم سے محمد بن ابی بکر نے بیان کیا کہا ہم سے معمر بن سلیمان نے

اے بیٹے اگر قحط پڑے اور مشرک لوگ مسلمانوں سے دعا کے طالب ہوں تو مسلمان دعا میں دریغ نہ کریں اس لیے کہ مشرکوں سے  
احسان کرنا منع نہیں دوسرے اس میں اسلام کی عزت ہے ۱۲ منہ



عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فَقَامَ النَّاسُ فَصَاحُوا فَقَالَ تَوَایَا رَسُولُ اللَّهِ تَحْتَ الْمَطَرِ وَاحْمَرَّتِ الشَّجَرَةُ هَلَكَتِ الْبَهَائِمُ فَأَدْعُوا اللَّهَ أَنْ يَسْقِيَنَا فَقَالَ اللَّهُمَّ اسْقِنَا مَرَّتَيْنِ فَإِمْ اللَّهُ مَا نَدْرِي فِي السَّمَاءِ قَزَعَتْ مِنْ سَعَابٍ فَنَشَأَتْ سَعَابَةٌ وَأَمْطَرَتْ وَنَزَلَ عَنِ السُّبْرِ فَصَلَّى فَلَمَّا انْصَرَفَ لَمْ تَزَلْ تُمِطُّ رَأْسِي الْجُمُعَةُ إِنِّي نَلَيْتُهَا فَلَمَّا قَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ صَاحُوا إِلَيْهِ تَهَنُّتِ الْبَيْوتُ وَانْقَطَعَتِ السُّبُلُ فَأَدْعُوا اللَّهَ بِحُسْنِهَا عِنَّا تَقَبَّلَتْهُمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ اللَّهُمَّ حَوَالَيْنَا وَلَا عَلَيْنَا وَتَكْنِشُطُ الْمَدِينَةُ فَعَلَتْ تُطْرَحُ حَوْلَهَا وَمَا تُطْرَحُ بِالْمَدِينَةِ فَطَرَةٌ فَطَرَتْ إِلَى الْمَدِينَةِ وَإِنَّمَا فِي هَذَا الْكَلِيلِ -

**باب ۶۲۸ الدَّعَاءُ فِي الْإِسْتِسْقَاءِ قَائِمًا**

وَقَالَ لَنَا أَبُو نُعَيْمٍ عَنْ زُهَيْرٍ عَنْ أَبِي إِسْحَقَ خَوْجَ عَبْدَ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ الْأَنْصَارِيَّ وَخَرَجَ مَعَهُ الْبَدَاوِيُّ بْنُ عَازِبٍ وَفَزِيدُ بْنُ أَرْقَمَ فَاسْتَسْقَى فَقَامَ لَهُمْ عَلَى رِجْلَيْهِ عَلَى غَيْرِ مَنَبَرٍ فَاسْتَسْقَى ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ يَهْجُرُ الْقِرَاءَةَ وَلَمْ يُؤْذِنْ وَلَمْ يَقُمْ قَالَ أَبُو إِسْحَقَ وَرَأَى عَبْدَ اللَّهِ بْنَ

انہوں نے عبید اللہ عمری سے انہوں نے ثابت سے انہوں نے انس سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جمعہ کے دن خطبہ پڑھ رہے تھے اتنے میں لوگوں نے غل مچایا کہنے لگے یا رسول اللہ برسات رک گئی اور درخت لال ہو گئے اور جانور تباہ ہو گئے اللہ سے دعا کیجئے پانی برسائے آپ نے دو بار فرمایا یا اللہ ہم کو بانی بلا قسم خدا کی (اس وقت تک) ابراہیم کا ایک ٹکڑا بھی آسمان پر نہیں دیکھتے تھے دعا فرماتے ہی ایک ابراہیم اور برسے لگا آپ منبر پر سے اترے اور نماز پڑھائی نماز سے فارغ ہو گئے اور پانی دوسرے جمعہ تک برابر پڑتا رہا جب آپ (دوسرے جمعہ میں) خطبہ پڑھنے کھڑے ہوئے تو لوگوں نے شور مچایا گھر گر گئے اور رستے بند ہو گئے اللہ سے دعا فرمائیے پانی ہم پر روک دے یہ سن کر آپ مسکرائے اور دعا فرمائی یا اللہ ہمارے ارد گرد برسا اور ہم پر نہ برسا اور آپ کی دعا سے مدینہ کھل گیا اور مدینہ کے اطراف میں برساتا رہا مدینہ میں ایک قطرہ نہیں پڑتا تھا میں نے مدینہ کو دیکھا اب تاج کی طرح ارد گرد تھا مدینہ اس کے نیچے میں۔

**باب الاستسقاء میں کھڑے ہو کر خطبہ میں دعا مانگنا۔**

اور ہم سے ابو نعیم فضل بن وکیب نے بیان کیا انہوں نے زبیر سے انہوں نے ابواسحاق سے انہوں نے کہا عبد اللہ بن یزید انصاری استسقاء کے لیے نکلے ان کے ساتھ براہ بن عازب اور زید بن ارقم صحابی بھی تھے انہوں نے پانی کے لیے دعا کی تو پاؤں پر کھڑے رہے منبر نہ تھا دعا کی پھر دو رکعتیں پڑھیں ان میں پکار کر قرأت کی نہ آذان کی نہ اقامت ابواسحاق نے کہا عبد اللہ بن یزید انصاری

لے کر ابی ابراہیم بن قریظ پانی برسنے کے لیے یہ تھا نماز تھا اور ابی برسنے سے گھر آ رہے ہیں ۱۲ منہ ۲۵ یہ واقعہ ۳۳ ہجری کا ہے عبد اللہ بن یزید کو فہ کے حاکم تھے عبد اللہ بن زبیر کی طرف سے ۱۲ منہ

بَيِّنِيذَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -

۹۶۷ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ بْنُ تَمِيمٍ أَنَّ عَمَّهُ وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْبَرَهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَجَّ بِالنَّاسِ يَسْتَسْقِي لَهُمْ فَقَامَ فَدَعَا اللَّهَ قَائِمًا ثُمَّ تَوَجَّهَ قِبَلَ الْقِبْلَةِ وَحَوَّلَ رِءَاؤُهُ فَاسْقَطَا -

بَابُ ۴۳۹ الْجَهْرُ بِالْقِرَاءَةِ فِي

الِاسْتِسْقَاءِ -

۹۶۸ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذُئْبٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَبْدِ بْنِ تَمِيمٍ عَنْ عَمِّهِ خَدَمِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَسْقِي تَوَجَّهَ إِلَى الْقِبْلَةِ يَدْعُو وَحَوَّلَ رِءَاؤُهُ ثُمَّ حَتَّى رَكَعَتَيْنِ يَجْهَرُ فِيهِمَا بِالْقِرَاءَةِ -

بَابُ ۴۵۰ كَيْفَ حَوَّلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ظَهْرَهُ إِلَى النَّاسِ -

۹۶۹ - حَدَّثَنَا أَدُمُ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذُئْبٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَبْدِ بْنِ تَمِيمٍ عَنْ عَمِّهِ قَالَ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ خَدَمَ يَسْتَسْقِي قَالَ فَحَوَّلَ إِلَى النَّاسِ ظَهْرَهُ فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ يَدْعُو ثُمَّ حَوَّلَ رِءَاؤَهُ ثُمَّ حَتَّى لَنَا رَكَعَتَيْنِ جَهْرًا فِيهِمَا بِالْقِرَاءَةِ -

نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا تھا (وہ صحابی تھے)۔

ہم سے ابوالیمان حکم بن نافع نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے خبر دی انہوں نے زہری سے کہا مجھ سے عباد بن تیمم نے بیان کیا ان کے چچا عبداللہ بن زید نے جو صحابی تھے ان کو خبر دی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم لوگوں کے ساتھ لے کر استسقاء کے لیے نکلے آپ کھڑے ہوئے اور کھڑے ہی کھڑے اللہ سے دعا کی پھر قبلہ کی طرف منہ کیا اور اپنی چادر الٹی پھیر پانی پڑا۔

باب استسقاء کی نماز میں قراءت پکار کر کرنا۔

ہم سے ابونعیم فضل بن وکیں نے بیان کیا کہ ہم سے ابن ابی ذئب نے انہوں نے زہری سے انہوں نے عباد بن تیمم سے انہوں نے اپنے چچا عبداللہ بن زید سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم استسقاء کے لیے نکلے تو قبلہ کی طرف منہ کر کے دعا کرتے رہے اور اپنی چادر الٹی پھر دو رکعتیں پڑھیں ان میں پکار کر قراءت کی۔

باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے استسقاء میں لوگوں کی طرف پیٹھ کیسے موڑی ہے

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہ ہم سے ابن ابی ذئب نے انہوں نے زہری سے انہوں نے عباد بن تیمم سے انہوں نے اپنے چچا عبداللہ بن زید سے انہوں نے کہا جس دن آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم استسقاء کے لیے نکلے میں نے آپ کو دیکھا آپ نے اپنی پیٹھ لوگوں کی طرف پھرائی اور قبلہ کی طرف منہ کیا دعا کرتے تھے پھر اپنی چادر الٹی پھر دو رکعتیں ہم کو پڑھا میں ان میں پکار کر قراءت کی۔

باب ۴۵۱ صَلَوةُ الْاِسْتِسْقَاءِ  
رُكْعَتَيْنِ -

۹۷۰ - حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ تَيْبَةَ بْنِ سَعِيدٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ عَنْ  
عَبَادِ بْنِ تَمِيمٍ عَنْ عَمِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَسْقَىٰ فَصَلَّىٰ رُكْعَتَيْنِ وَقَلْبَ  
رِدْءَةٍ -

باب ۴۵۲ الْاِسْتِسْقَاءُ فِي الْمَصَلَّى

۹۷۱ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ سَمِعَ عَبَادَ  
ابْنَ تَمِيمٍ عَنْ عَمِّهِ قَالَ خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْمَصَلَّى يَسْتَسْقِي وَ  
اسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ فَصَلَّىٰ رُكْعَتَيْنِ وَقَلْبَ  
رِدْءَةٍ قَالَ سُفْيَانُ وَآخِبُونِي الْمَسْعُودِيَّ  
عَنْ أَبِي بَكْرٍ قَالَ جَعَلَ اليمِينِ عَلَى الشِّمَالِ -

باب ۴۵۳ الْاِسْتِسْقَاءُ -

۹۷۲ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ  
قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو بَكْرٍ  
ابْنُ مُحَمَّدٍ أَنَّ عَبَادَ بْنَ تَمِيمٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ  
اللَّهِ بْنَ زَيْدٍ الْأَنْصَارِيَّ أَخْبَرَهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ إِلَى الْمَصَلَّى يَمُصِّي وَآتَاهُ  
لَمَادَعًا وَأَرَادَ أَنْ يَدْعُوَ اسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ وَحَوَّلَ

باب استسقاء کی دو رکعتیں پڑھنا -

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ  
نے انہوں نے عبد اللہ بن ابی بکر سے انہوں نے عباد بن تیمم  
سے انہوں نے اپنے چچا عبد اللہ بن زید سے انہوں نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے استسقاء کیا تو دو رکعتیں پڑھیں  
اور چادر پٹیں -

باب عید گاہ میں استسقاء کرنا

ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان  
بن عیینہ نے انہوں نے عبد اللہ بن ابی بکر سے انہوں نے عباد بن  
تیمم سے سنا انہوں نے اپنے چچا عبد اللہ بن زید سے کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم استسقاء کے لیے عید گاہ کو نکلے اور قبلے کی طرف منہ کیا  
پھر دو رکعتیں پڑھیں اور چادر الٹی سفیان نے کہا مجھے عبد الرحمن بن  
عبد اللہ مسعودی نے خبر دی ابو بکر (عبد اللہ کے والد) سے کہ آپ نے چادر  
کا داہنا گوشہ بائیں کندھے پر ڈالا

باب استسقاء میں قبلے کی طرف منہ کرنا -

ہم سے محمد بن سلام سیکندی نے بیان کیا کہ ہم کو عبد الوہاب  
ثقفی نے خبر دی کہ ہم کو یحییٰ بن سعید انصاری نے کہا مجھ کو ابو بکر بن محمد  
بن عمرو بن حزم نے ان سے عباد بن تیمم نے بیان کیا ان سے عبد اللہ  
بن زید انصاری نے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم استسقاء  
کے لیے عید گاہ کی طرف نکلے وہاں نماز پڑھنے کو جب آپ دعا  
کرنے لگے یاد کرنا چاہا تو قبلے کی طرف منہ کیا اور چادر

۱۔ افضل ترویہ ہے کہ جنگل میں ان میں استسقاء کی نماز پڑھے کیونکہ وہاں سب آسکتے ہیں جائزہ نصف عورتیں غیر اور عید گاہ اور مسجد میں بھی  
۲۔ منہ ۱۔ اور بائیں گوشہ کندھے پر تعلیق نہیں ہے بلکہ اسی اسناد سے سفیان نکم مروی ہے اور چادر پر بیٹا ہوا ہے

رَدَّ آخِرَهُ قَالَ أَبُو عَبَّيْدٍ اللَّهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ  
هَذَا مَا رَفَعَنِي قَالَ وَقَالَ كُوفِي هُوَ ابْنُ  
زَيْدٍ -

باب ۶۵ رَفَعُ النَّاسِ أَيْدِيَهُمْ مَعَ  
إِلَهِ مَا رَفَعُوا إِلَهُ سَتَسْقَاءُ  
وَقَالَ أَبُو بَنْ سُلَيْمَانَ حَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي  
أُوَيْسٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَزِيدٍ قَالَ يَحْيَى بْنُ  
سَعِيدٍ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ قَالَ أَتَى رَجُلٌ  
أَعْرَابِيٌّ مِنْ أَهْلِ الْبَدَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فَقَالَ يَا رَسُولَ  
اللَّهِ هَلَكْتَ الْمَأْشِيَّةُ هَلَكَ الْعِيَالُ هَلَكَ  
النَّاسُ فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَيْهِ  
يَدْعُو وَرَفَعَ النَّاسُ أَيْدِيَهُمْ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْعُونَ قَالَ فَمَا خِرَجْنَا مِنَ  
الْمَسْجِدِ حَتَّى مَطَرْنَا فَمَا زِلْنَا نَمْطُرُ حَتَّى كَانَتْ  
الْجُمُعَةُ الْآخِرَى فَأَتَى الْحَجْلُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ بَشَقِ الْمَسَافِرُ  
وَمَنْعَ الطَّرِيقِ بَشَقِ أَيُّ مَلٍّ وَقَالَ أَبُو بَكْرٍ حَدَّثَنِي  
مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ قَشَرْتُ يَدِي

ابن ابی امام بخاری نے کہا اس حدیث کے راوی عبداللہ بن زید زانی ہیں اور  
پہلے (باب الدعاء فی الاستسقاء میں) جن کا ذکر گزرا وہ عبداللہ بن زید  
ہیں کوفہ کے رہنے والے۔

باب استسقاء میں امام کے ساتھ لوگوں کا بھی  
ہاتھ اٹھانا۔

ادریب بن سلیمان نے کہا مجھ سے ابو بکر بن ابی اویس نے بیان کیا  
انہوں نے سلیمان بن بلال سے انہوں نے یحییٰ بن سعید سے انہوں  
کہا میں نے انس سے سنا انہوں نے کہا ایک گنڈا رگاؤں والا  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس جمعے کے دن آیا اور کہنے لگا  
یا رسول اللہ (بھوک سے) جانور تباہ ہو گئے بال بچے ہلاک  
ہو گئے لوگ مر گئے آپ نے یہ سن کر اپنے دونوں ہاتھ اٹھا  
دعا کرنے لگے اور لوگوں نے بھی آپ کے ساتھ اپنے ہاتھ اٹھا  
دعا کرنے لگے انس نے کہا پھر میں مسجد سے باہر نکلا بھی نہیں تھا  
کہ مینہ شروع ہوا اور دوسرے جمعے تک برابر برستا رہا پھر  
وہی شخص (دوسرے جمعے میں) آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس  
آیا اور کہنے لگا یا رسول اللہ بارش بہت ہونے سے (مسافر  
گھبرا گئے ہیں اور متہ بند ہو گیا بشت کے معنی عربی زبان  
میں گھبرا گیا اور عبدالعزیز اویسی نے یوں روایت کی مجھ سے  
محمد بن جعفر نے بیان کیا یحییٰ بن سعید اور شریک سے

ابو یوب بن سلیمان خود امام بخاری کے شیخ ہیں مگر شاید یہ حدیث امام بخاری نے ان سے نہیں سنی تو اس کو بصیغہ تعلیق بیان کیا ابو نعیم  
نے وصل کیا ۱۳۸ منہ ۱۵ اس حدیث سے یہ نکلا کہ استسقاء میں ہاتھ اٹھا کر دعا کرنا مستحب ہے امام مالک سے ابو جعفر زانی میں ہاتھ اٹھانا  
منقول نہیں ہے لیکن صحیح یہ ہے کہ ہر ایک دعائیں ہاتھ اٹھانا مستحب ہے اور یہ جو ایک حدیث میں ہے کہ آپ صومرا استسقاء  
اور دعاؤں میں ہاتھ نہیں اٹھاتے تھے اس مطلب یہ ہے کہ مبالغہ نہیں کرتے تھے یعنی بہت نہیں اٹھاتے تھے چنانچہ اسی حدیث میں  
ہے کہ استسقاء میں اتنے اٹھاتے کہ آپ کی انگلیوں کی سفیدی دکھلائی دیتی مسلم کی ایک روایت میں ہے کہ استسقاء کی دعائیں آپ نے  
حقیر کی پشت آسمان کی طرف کی اور شافعیہ نے کہا قحط وغیرہ بیات کے رفع کے لیے اسی طرح دعا کرنا سنت ہے لا قحط الا ۱۳۸  
کی روایت کو ابو نعیم نے مستخرج میں وصل کیا ۱۳۸ منہ

قَالَ سَمِعْنَا أَنَسًا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَفَعَ يَدَيْهِ حَتَّى سَأَلَتْ بَيَاضُ إِبْطِهِ.

بَاب ۶۵۵ رَفَعَ إِلَهِمَا يَدَا فِي  
الْإِسْتِسْقَاءِ

۹۷۳- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى وَابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَرْفَعُ يَدَيْهِ فِي شَيْءٍ مِّنْ دُعَاؤِهِ إِلَّا فِي الْإِسْتِسْقَاءِ وَرَأَتْهُ يَرْفَعُ حَتَّى يَرَى بَيَاضَ إِبْطِهِ.

بَاب ۶۵۶ مَا يَقَالُ إِذَا مَطَرَتْ.

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ كَصَيْبِ الْمَكْرُ وَقَالَ غَيْرُهُ صَابٌ وَأَصَابَ يَصُوبُ

۹۷۴- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ تَافِعٍ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا دَامَ الْمَطَرُ قَالَ اللَّهُمَّ صَيِّبًا تَافِعًا تَابِعَهُ

ان دونوں نے کہا ہم نے انسؓ سے سنا انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے (استسقاء میں دعا کے لیے) دونوں ہاتھ اٹھائے کہ میں نے آپ کی بغلوں کی سپیدی دیکھی۔

باب امام کا استسقاء میں (دعا کے لیے) ہاتھ اٹھانا۔

ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان اور محمد بن ابراہیم بن عدی نے انہوں نے سعید بن ابی عروبہ سے انہوں نے قتادہ سے انہوں نے انس بن مالکؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کسی دعا میں استسقاء کے سوا ہاتھ نہیں اٹھاتے تھے استسقاء میں اتنے ہاتھ اٹھاتے کہ آپ کی بغلوں کی سپیدی دکھائی دیتی۔

باب مینہ برستے وقت کیا کہے۔

اور ابن عباسؓ نے (سورہ بقرہ میں) جو صیب کا لفظ ہے اس کے معنی برسات کے بیان کیے ہیں اور دوسرے لوگوں نے کہا ہے کہ صیب صاب بصوب سے نکالا گیا ہے اسی سے ہے اصحاب یہ

ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا کہ ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی کہ ہم کو عبد اللہ عمری نے انہوں نے نافع سے انہوں نے قاسم بن محمد سے انہوں نے حضرت عائشہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب مینہ برستا دیکھتے تو فرماتے یا اللہ فائدہ دینے والا مینہ برسا محمد بن مقاتل کے ساتھ اس حدیث

۱ یعنی بہت مبالغہ کے ساتھ وردہ اور دعاؤں میں بھی آنحضرتؐ سے ہاتھ اٹھانا ثابت ہے اور امام بخاری نے کتاب الطہرات میں اس کے لیے ایک باب قائم کیا ہے ۱۲ منہ ۷۷۳ چوں کہ باب کی حدیث میں صیب کا لفظ آیا اور قرآن شریف میں بھی یہ آیا تھا تو امام بخاری نے اپنی عادت کے موافق اس کی تفسیر کر دی اس کی خبری نے علی بن ابی طلحہ کے طریق سے وصل کیا انہوں نے ابن عباسؓ سے ۱۳ منہ ۷۷۴ ابن عباسؓ کے قول سے تو صیب کے معنی بیان کیے اب دوسروں کے قول سے صیب کا اشتقاق بیان کیا کہ یہ لکھ اجوف داوی ہے اس کلمہ صاب بصوب ہے اور مراد صاب ۱۳ منہ ۷۷۵ یعنی رحمت کا مینہ جس سے آدمیوں اور جانوروں کو فائدہ ہو پیک یعنی پیداوار اچھی ہونے عذاب کا مینہ یعنی نقصان دینے والا ۱۴ منہ

الْقَاسِمُ بْنُ يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ وَرَوَاهُ الْوَزْأِيُّ وَعَقِيلٌ عَنْ تَافِعٍ -

باب ۶۵ مَنْ تَكَرَّرَ الْمَطَرُ حَتَّى يَتَّحَادَرَ عَلَى يَجْبَتِهِ -

۹۷۵ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنَا الْوَزْأِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا اسْتَحْقُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ ابْنِ طَلْحَةَ الْأَنْصَارِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ أَصَابَتِ النَّاسَ سَنَةٌ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَبَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ عَلَى الْمِنْبَرِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ قَامَ عَدْرَانِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلَكَ الْمَالُ وَجَامَ الْعِيَالُ فَأَدْعُ اللَّهَ لَنَا إِنَّ يَسْقِينَا قَالَ فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَيْهِ وَمَا فِي السَّمَاءِ قَزَعَةٌ قَالَ فَتَنَارَ سَحَابٌ أَهْضَالَ الْجِبَالِ فَتَوَلَّى بَنُو إِدْرِيسَ عَنْ مَنَابِرِهِمْ حَتَّى رَأَيْتُ الْمَطَرَ يَتَّحَادَرُ عَلَى يَجْبَتِهِ قَالَ فَمَطَرْنَا يَوْمَنَا ذَلِكَ وَرَمَنَ الْغَدَا وَرَمَنَ بَعْدَ الْغَدَا وَالَّذِي يُبْلِيهِ إِلَى الْجُمُعَةِ الْآخِرَى فَقَامَ ذَلِكَ الْعَدْرَانِ أَوْ سَجَلٌ غَابِرٌ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ تَهْدِمُ الْمَنَاءُ وَغَرِقَ الْمَالُ فَأَدْعُ اللَّهَ لَنَا فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَيْهِ فَقَالَ اللَّهُمَّ حَوَالَيْنَا وَلَا عَلَيْنَا قَالَ فَمَا جَعَلَ يُشِيرُ يَدَيْهِ إِلَى نَاحِيَةِ مِنَ السَّمَاءِ

کو قاسم بن یحیی نے بھی عبید اللہ سے روایت کیا ہے اور ازاعلیٰ اور عقیل نے بھی تافیع سے یہ

باب مینہ میں ٹھہرے رہنا یہاں تک کہ دائرہ ہی سے پانی ٹپکنا یہ

ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا کہ ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی کہ ہم کو امام ازاعلیٰ نے کہا ہم سے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ انصاری نے کہا مجھ سے انس بن مالک نے بیان کیا انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں لوگوں پر غوطہ پڑا ایک بار ایسا ہوا آپ جمعہ کے دن منبر پر خطبہ پڑھ رہے تھے اتنے میں ایک گنوار کھڑا ہوا اور کہنے لگا یا رسول اللہ جانور مر گئے اور بال بچے بھوکے ہو گئے تو اللہ سے دعا فرمائیے پانی برسائے آپ نے یہ سن کر (دعا کیلئے) اپنے دونوں ہاتھ اٹھائے اور اس وقت آسمان میں ابر کا ایک ٹکڑا بھی نہ تھا دعا فرماتے ہی پانی کی طرح بادل اُٹھ آیا پھر آپ منبر پر سے بھی نہیں اترے تھے میں نے دیکھا آپ کی (مبارک) دائرہ ہی پر پانی اتر رہا ہے خبر اس دن سارے دن برسات ہوتی رہی اور دوسرے دن اور تیسرے دن اور چوتھے دن دوسرے جمعے تک پھر وہی گنوار کھڑا ہوا یا دوسرا کوئی شخص اور کہنے لگا یا رسول اللہ مکان گر گئے اور جانور ڈوب گئے اللہ سے دعا فرمائیے رپاتی روکے، تب آپ نے اپنے دونوں ہاتھ اٹھائے اور فرمایا یا اللہ ہمارے ارد گرد برسا اور ہم پر نہ برسا انس نے کہا پھر آپ اپنے ہاتھوں سے آسمان کی جس طرف اشارہ

۱۵ حافظ نے کہا قاسم کی روایت مجھ کو موصول نہیں ملی اور ازاعلیٰ کی روایت کو نسائی اور احمد نے وھل کیا اس میں ناقصا کے بدلے بیٹھا ہے یعنی چھٹا بیٹا اور عقیل کی روایت کو دارقطنی نے وھل کیا ۳۷ منہ ۳۷ مینہ آسمان سے برستا ہے اور پروردگار بھی آسمان پر ہے تو کو یاد تازہ تازہ اپنے پروردگار کے پاس سے آتا ہے یہ معنوں خود مسلم کی حدیث میں موجود ہے انہ حدیث محمدیہ ۷۷ منہ

إِنَّهُ تَفَرَّجَتْ حَتَّى صَارَتْ الْمَدِينَةُ فِي مِثْلِ  
الْجُودَةِ حَتَّى سَالَ الْوَادِي وَادِي فَتَاكَ فَتَهَرَأَ قَالَ فَلَمْ  
يَبْقَ أَحَدٌ مِنْ تَائِيَةِ إِلَّا حَدَّثَ بِالْجُودِ -

باب ۶۵۸ إِذَا هَبَّتِ الرِّيحُ -

۹۷۶ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ أَخْبَرَنَا  
مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ أَخْبَرَنِي حَمِيدٌ أَنَّهُ سَمِعَ  
النَّسَبَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ كَانَتْ الرِّيحُ الشَّدِيدَةُ إِذَا  
هَبَتْ عُرِفَ ذَلِكَ فِي وَجْهِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
باب ۶۵۹ قَوْلُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ نَصَرْتُ بِالْضَّبَاءِ -

۹۷۷ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ  
عَنِ الْحَكَمِ عَنْ جَاهِدٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ نَصَرْتُ بِالْضَّبَاءِ  
أَهْلِيكَ عَادُ بِالْذَّبُورِ -

باب ۶۶۰ مَا يَكُونُ فِي الرَّكَاظِ

وَالْأَفْيَاتِ

۹۷۸ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ

کرتے اور ہر پر بھٹ جاتا یہاں تک کہ مدینہ حوض کی طرح ہو گیا اور  
فتا کا نالہ ایک مہینے تک بہتا رہا اور جو کوئی جس طرف سے آیا  
اس نے یہی کہا خوب بارش ہو رہی ہے -

باب جب آندھی چلے تو کیل کے لیے

ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا کہ ہم کو محمد بن جعفر نے  
خبر دی کہ مجھ کو حمید طویل نے انہوں نے انس بن مالک سے سنا  
وہ کہتے تھے جب زور کی آندھی چلتی تو آپ کے مبارک پیرے  
پر ڈر کا اثر معلوم ہوتا -

باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا یہ فرمانا مجھ  
کو پور بی ہوا (یردان) سے مدد ملی ہے

ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے انہوں  
نے حکم سے انہوں نے مجاہد سے انہوں نے ابن عباس سے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مجھ کو پور بی ہوا سے مدد ملی اور عاد کی  
فوج پھپھو سے تباہ ہوئی -

باب بھونچال اور (قیامت کی) نشانیوں کا  
بیان ہے

ہم سے البراء بن حکم بن نافع نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے

۱۔ فتا مدینہ کے ایک نالے کا نام ہے جیسے اوپر گزر چکا ہے ۲۔ منہ ۳۔ آندھی کے بعد چوں کہ اکثر پانی آتا ہے اس مناسبت سے  
اس کو یہاں بیان کیا قوم عاد پر آندھی سے عذاب ہوا تھا اس لیے جب آتی تو آپ گھر اجاتے مسلم کی روایت میں ہے جب آندھی چلتی  
تو آپ فرماتے السلام ان اساک غیرا و غیر ما فیہا دا عود کب می شر با و شر ما فیہا دشر ما ارسلت بہ ایک روایت میں ہے کہ آپ جب آندھی چلتی  
تو دو زانو بیٹھے اور فرماتے اللهم اجعل ما ریا حاد ولا تجعل ما ریا ۱۲ منہ ۳۔ جنگ خندق میں بارہ ہزار کافروں نے مسلمانوں کو ہر طرف  
سے گھیر لیا تھا آخر اللہ تعالیٰ نے یونہی ہی بھیجی کہ ان کے ڈیرے اکھڑ گئے آگ بجھ گئی آنکھوں میں خاک گھس گئی پریشان ہو کر کافر ہٹ گئے  
نکلے ۱۳ منہ ۳۔ سخت آندھی کا بیان ہوا تو اس کے ساتھ بھونچال کا بھی ذکر کر دیا دونوں آفتیں ہیں بھونچال یا گرج یا آندھی یا زلزلہ جتنے  
میں ہر شخص کو دعا اور استغفار کرنا چاہیے اور رزے میں نماز بھی پڑھنا بہتر ہے لیکن اکیلے اکیلے جماعت اس میں مسنون نہیں حضرت عمر  
نے اس کو حکم دیا اور حضرت علیؓ سے مروی ہے کہ زلزلے میں انہوں نے جماعت سے نماز پڑھی تو یہ صحیح نہیں ہے ۱۴ منہ

قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يُقْبَضَ  
الْعِلْمُ وَتَكْثُرَ الزَّلَازِلُ وَيَتَقَارَبَ الزَّمَانُ  
وَتُظْهِرَ الْفِتَنُ وَيَكْثُرَ الْهَرْجُ وَهُوَ الْقَتْلُ  
النَّقْلُ حَتَّى يَكْثُرَ فِيكُمْ الْمَالُ  
فَيَقْبِضَ -

۹۷۹ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ  
حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ الْحُسَيْنِ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ جُبَيْرٍ  
عَنْ تَائِفِ عَيْنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا  
فِي شَأْمِنَا وَفِي يَمِينِنَا قَالَ قَالُوا وَفِي نَجْدِنَا قَالَ  
قَالَ اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي شَأْمِنَا وَفِي يَمِينِنَا قَالُوا  
وَفِي نَجْدِنَا قَالَ هُنَالِكَ الزَّلَازِلُ وَالْفِتَنُ  
وَبِهَا يَطْلَعُ قَرْنُ الشَّيْطَانِ -

باب ۶۶۱ - قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَتُجْعَلُونَ  
رِزْقَكُمْ أَتَكْمُرُونَ تَكْوِينًا قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ  
شُكْرُكُمْ -  
۹۸۰ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ

خبر دی کہ ہم سے ابو الزناد (عبداللہ بن ذکوان) نے انہوں نے  
عبدالرحمن بن ہریرہ سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قیامت اس وقت تک نہیں آئے  
گی جب تک (دین کا) علم اٹھ نہ جائے گا اور بھونچال بہت نہ ہوں  
گے اور زمانہ جلدی جلدی نہ گزرنے لگے گا اور فساد پھوٹ اٹھیں  
گے اور ہرج بہت ہو گا یعنی قتل قتل اور مال تو تم کو اتنا ملے گا  
کہ ابل پڑے گا -

ہم سے محمد بن مشنہ نے بیان کیا کہ ہم سے حسین بن  
حسن نے کہا ہم سے عبداللہ بن عون نے انہوں نے نافع سے  
انہوں نے ابن عمرؓ سے انہوں نے یوں دعا کی یا اللہ ہمارے شام  
اور ہمارے یمن میں برکت دے لوگوں نے کہا اور ہمارے نجد میں  
کیا یا اللہ ہمارے شام اور ہمارے یمن میں برکت دے لوگوں نے  
کہا اور ہمارے نجد میں انہوں نے کہا وہاں تو زلزلے اور فساد  
ہوں گے اور وہیں سے شیطان کا گروہ نکلے گا یہ

باب اللہ تعالیٰ کا (سورہ واقعہ میں) یہ فرمانا تمہارا شکر یہی  
ہے کہ تم (اللہ کو) جھٹلاتے ہو ابن عباسؓ نے کہا اس آیت میں  
رزق سے شکر ادا ہے یہ  
ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا کہ مجھ سے امام مالک نے

۱۔ بادشاہت ہر بادشاہت پر ہے گی جیسے انجیل مقدس میں ہے ۱۲ منہ ۱۵ یہ روایت یہاں موقوفاً بیان ہوئی ہے اور درحقیقت مرفوع ہے اور پہلا  
نے اس کو مرفوعاً روایت کیا ہے ۱۲ منہ ۱۵ نجد عرب سے مشرق کی طرف واقع ہے نجد سے تمام ممالک مشرقیہ مراد ہیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو معلوم  
ہوا کہ مشرق کا ملک فساد کی جڑ ہے اس لیے اس کے لیے دعائیں فرمائی ۱۲ منہ ۱۵ اس کو سعید بن منصور ابن مردویہ نے نکالا مطلب یہ ہے کہ جب  
اللہ کے فضل و کرم سے پانی بر سے تو تم کو اس کا شکر کرنا چاہیے لیکن تم شکر کے بدلے یہ کرتے ہو کہ اللہ کو تو جھٹلاتے ہو جس نے پانی برسایا اور اختلاف  
کو مانتے ہو کہجہ ہوا ان کی گردش سے پانی پڑا اس آیت کی مناسبت باب استسقاء سے ظاہر ہو گئی اب زبید ابن خالد کے حدیث جو اس باب میں لائے وہ بھی باشبہی  
سے متعلق ہے اور مسلم کی روایت میں ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں بارش ہوئی پھر آپ نے یہی فرمایا جو اس حدیث میں ہے پھر یہ حدیثیں  
انہیں فلا اقسام ہو اقع انہوں سے لے کر وہ جملوں کے حکم ان کے کذبوں تک ۱۲ منہ



عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّادٍ  
 اللَّهُ بْنُ عَبَّادٍ عَنْ مَسْعُودٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ  
 أَتَيْتُهُ أَنَّهُ قَالَ صَلَّى لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَاةَ الصُّبْحِ بِالْحُدَيْبِيَّةِ عَلَى  
 اثْنَيْ سَعَةٍ كَانَتْ مِنَ اللَّيْلِ فَلَمَّا انْصَرَفَ  
 النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ  
 فَقَالَ هَلْ تَدْرُونَ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا اللَّهُ وَ  
 رَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ أَصْبَحَ مِنْ عِبَادِي مُؤْمِنِي وَ  
 كَافِرًا مِمَّنْ قَالَ مُطِرْنَا بِفَضْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ  
 فَذَلِكَ مُؤْمِنِي وَكَافِرِي بِالْكُوكِبِ وَامَّا مَنْ قَالَ  
 يَنْوِي كَذَا وَكَذَا فَذَلِكَ كَافِرِي مُؤْمِنِي بِالْكُوكِبِ -  
 باب ۶۶۲ - رَوَاهُ رِجَالٌ مِنْ تَحْقِيقِ الْمَطَرِ  
 إِلَّا اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ -

وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ خَمْسٌ لَا يَعْلَمُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ -

۹۸۱ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ حَدَّثَنَا  
 سَقِينُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنِ ابْنِ  
 عُمَرَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 مِفْتَاحُ الْغَيْبِ خَمْسٌ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا اللَّهُ لَا يَعْلَمُ  
 أَحَدٌ مَا يَكُونُ فِي غَيْدٍ وَلَا يَعْلَمُ أَحَدٌ مَا يَكُونُ  
 فِي الْأَرْضِ حَامٍ وَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَاذَا تَكْتَسِبُ غَدًا

انہوں نے صالح بن کيسان سے انہوں نے عبد اللہ بن عبید اللہ بن قتبہ بن مسعود  
 سے انہوں نے زید بن خالد جہنی سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی  
 اللہ علیہ وسلم نے حدیبیہ میں ہم کو صبح کی نماز پڑھائی رات کو بارش  
 ہو چکی تھی جب نماز سے فارغ ہوئے تو لوگوں کی طرف منہ کیا  
 اور فرمایا تم جانتے ہو تمہارا مالک کیا فرماتا ہے انہوں نے کہا  
 رہم کیا جانیں اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے آپ نے  
 کہا پروردگار فرماتا ہے آج میرے دو طرح کے بندوں نے صبح  
 کی ایک مومن ہے ایک کافر جس نے کہا اللہ کے فضل اور رحم سے  
 پانی پڑا وہ تو مجھ پر ایمان لایا اور ستاروں کا منکر ہوا اور جس نے  
 کہا فلاں تارے کے فلاں جگہ آنے سے پانی پڑا اس نے میرا  
 کفر کیا تاروں پر ایمان لایا یہ  
 باب اللہ کے سوا کوئی نہیں جانتا کہ بارش کب  
 ہوگی :-

اور ابو ہریرہؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیا پانچ  
 باتوں کا علم اللہ کے سوا کسی کو نہیں ہے یہ

ہم سے محمد بن یوسف فریابی نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان  
 ثوری نے انہوں نے عبد اللہ بن دینار سے انہوں نے عبد اللہ  
 بن عمرؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا غیب کی کنجیاں  
 پانچ باتیں ہیں جن کو اللہ کے سوا کوئی نہیں جانتا ایک یہ کہ کل  
 کیا ہوگا کوئی نہیں جانتا دوسرے ماں کے پیٹ میں کیا ہے  
 رطوبت یا خشکی کوئی نہیں جانتا تیسرے آدمی کل کیا کرے گا (اچھا یا برا) کوئی

تاروں کو بارش کی علت یا فاعل یا خالق یا مؤثر سمجھنا صحیح کفر شرک ہے البتہ اگر کوئی یوں سمجھے کہ عادت ایسی ہے کہ فلاں تارے  
 کے فلاں مقام پر آنے کے وقت اکثر پانی برستا ہے جیسے منقول ہے کہ حضرت عمرؓ اور حضرت عباسؓ نے ثریا کے اوتار پڑھاؤ کا بارش  
 کے لیے انتظار کیا ہمارے زمانہ میں شرک بہت پھیل گئی ہے اب تاروں سے بارش کا ذرا بھی تعلق سمجھنا مشرکوں کی رسم ہے مومن کو اس سے  
 پرہیز کرنا چاہیے - منہ ۳ ہمارے زمانہ میں بہت سے نام کے مسلمان دھوکے بھر پٹھانوں کی بات پر یقین کرتے ہیں کہ فلاں تاریخ دو وقت (مالی) صراطِ حق

وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ وَمَا يَدْرِي أَحَدٌ مَّتَى يَجِيئُ الْكَسُوفُ -

## ابواب الكسوف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

باب ۶۶۳ الصَّلَاةُ فِي كُسُوفِ الشَّمْسِ

۹۸۲- حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَوْنٍ قَالَ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ يُمُوشٍ عَنِ الْحَسَنِ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَانْكَسَفَتِ الشَّمْسُ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجُودُ رِدْءًا حَتَّى دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَدَخَلْنَا فَصَلَّى بِنَاذِرَتَيْنِ حَتَّى انْجَلَتِ الشَّمْسُ فَقَالَ إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَا يَنْكَسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَإِذَا رَأَيْتُمُوهُمَا فَاصْطَلُوا وَادْعُوا حَتَّى يَكْشَفَ مَا بَيْنَكُمَا -

۹۸۳- حَدَّثَنَا شَهَابُ بْنُ عَتَابٍ قَالَ أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ عَنْ قَيْسٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا سَعْدٍ

## ابواب گھن کے بیان میں

شروع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے رحم والا  
باب سورج گھن کی نماز کا بیان

ہم سے عمرو بن عون نے بیان کیا کہ ہم سے خالد بن عبد اللہ نے انہوں نے یونس سے انہوں نے امام حسن بصری سے انہوں نے ابو بکر بن نفع بن حارث صحابی سے انہوں نے کہا ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس تھے اتنے میں سورج گھن لگا آپ اپنی چادر کھینٹتے ہوئے (جلدی سے) اٹھے اور مسجد میں آئے ہم بھی مسجد گئے آپ نے سورج صاف ہونے تک دو رکعتیں پڑھیں پھر فرمایا دیکھو سورج اور جانند کسی کے مرنے سے نہیں گنتا تھے اور تم جب گھن دیکھو تو نماز پڑھو اور گھن کھل جانے تک دعا کرتے رہو۔

ہم سے شہاب بن عبادہ نے بیان کیا کہ ہم سے ابراہیم بن حمید نے انہوں نے اسماعیل بن ابی خالد سے انہوں نے قیس بن ابی حازم سے انہوں نے کہا میں ابوسعود انصاری صحابی سے

۳۷ یہ ایک فکر ہے اس حدیث کا جس کو امام بخاری نے کتاب الایمان اور کتاب التفسیر میں نقل کیا ہے منہ خواشی منہ ہذا (۱) جب اللہ نے صاف قرآن میں اندیشہ صاحب نے حدیث میں فرمایا کہ اللہ کے سوا کسی کو یہ علم نہیں ہے کہ برسات کب پڑے گی تو جس شخص میں ذرا بھی ایمان ہو گا وہ ان دعویٰ بند پندتوں کی بات کیوں مانے لگا اور ان پر اعتقاد رکھے معلوم ہوا وہ دائرہ ایمان سے خارج اور کافر ہے لطف یہ ہے کہ رات دن پندتوں کا جھوٹ اور بے تکاپی دیکھتے جاتے ہیں اور پھر ان کا چھپا نہیں چھوڑتے اور کافر لوگ ایسا کریں تو چند ان تعجب نہیں جرت ہو قے کہ باوجود دعویٰ اسلام مسلمان بادشاہ اور امیر نجومیوں کی باتیں نکلتی سنتے ہیں اور ان سے آئندہ کج واقعات پوچھتے ہیں معلوم نہیں کہ ان کے نام مسلمان کی عقل کتنا شریف ہے گئی ہے صراط مسلمان بادشاہتیں ہی نجومیوں پر اعتقاد رکھنے سے تباہ اور برباد ہو چکی ہیں اور اب بھی مسلمان بادشاہ اس حرکت سے جو کفر و جحیم سے باز نہیں آتے لا حول ولا قوۃ الا باللہ العلی العظیم (۲) منہ ۳۸ اکثر علماء کے نزدیک یہ ناسنت مؤکرہ ہے اور حنفیہ سے اس کا وجوب منقول ہے ۱۲ منہ ۳۹ اتفاق سے جب حضرت ابراہیم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ماحضر اوسے گزر گئے تو سورج کو گھو لگا بعض لوگوں نے یہ سمجھا کہ ان کی موت سے یہ گھن لگا آپ نے اس اعتقاد کا رد کیا جاہلیت کے لوگ ستاروں کی تاثیر زمین پر پڑنے کا اعتقاد رکھتے تھے ہماری شریعت میں اس کا ابطال ہوا جو کچھ کرتا ہے اللہ تعالیٰ اگر تباہ ستارے بے چارے کیا چیز ہیں وہ اللہ کی مخلوق ہیں اس کے حکم کے تابع ہیں ۱۱ منہ

يَقُولُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَا يَخْسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ مِنَ النَّاسِ وَلِكِنَّمَا آيَتَانِ مِنَ آيَاتِ اللَّهِ فَإِذَا رَأَيْتُمُوهُمَا فَخُذُوا قِصْلًا -

۹۸۴ - حَدَّثَنَا أَصْبَغُ قَالَ أَخْبَرَنِي ابْنُ وَهْبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ كَانَ يُخْبِرُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَا يَخْسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلَا حَيَاتِهِ وَلَكِنَّمَا آيَتَانِ مِنَ آيَاتِ اللَّهِ فَإِذَا رَأَيْتُمُوهُمَا فَخُذُوا -

۹۸۵ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ حَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ قَالَ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ أَبُو مَعَاوِيَةَ عَنْ زِيَادِ بْنِ عِلَاقَةَ عَنْ الْمَغِيرَةِ ابْنِ شُعْبَةَ قَالَ كَسَفَتِ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ مَاتَ إِبْرَاهِيمُ فَقَالَ النَّاسُ كَسَفَتِ الشَّمْسُ لِمَوْتِ إِبْرَاهِيمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَا يَخْسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلَا حَيَاتِهِ فَإِذَا رَأَيْتُمُ فَخُذُوا وَادْعُوا اللَّهَ -

بَابُ ۶۶۲ الصَّدَقَاتُ فِي الْكُسُوفِ - ۹۸۶ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلِمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ خَسَفَتِ الشَّمْسُ

سنا وہ کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا سورج اور چاند میں کسی کو موت سے گہن نہیں لگتا وہ دونوں اللہ کی قدرت کی نشانی ہیں جب تم گہن دیکھو تو کھڑے ہو کر نماز پڑھو

ہم سے اصبح بن فرج نے بیان کیا کہ مجھ سے عبد اللہ بن وہب نے خبر دی کہ مجھ کو عمرو بن حارث نے انہوں نے عبد الرحمن بن قاسم سے انہوں نے اپنے باپ قاسم بن محمد سے انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرتے تھے آپ نے فرمایا سورج اور چاند نہ کسی کے مرنے سے گہناتے ہیں نہ کسی کے جینے سے وہ تو اللہ کی نشانیں ہیں دو نشان ہیں جب تم گہن دیکھو تو نماز پڑھو۔

ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا کہ ہم سے ہاشم بن قاسم نے کہا ہم سے ابو معاویہ بخاری شیبانی نے انہوں نے زیاد بن علاقہ سے انہوں نے مغیرہ بن شعبہ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں سورج گہن اُسی روز ہوا جس دن ابراہیم آپ کے صاحبزادے گزر گئے لوگوں نے کہا ان کی موت سے سورج گہن کیا تب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا سورج اور چاند کسی کی موت اور زندگی سے نہیں گہناتے جب تم گہن دیکھو تو نماز پڑھو اور اللہ سے دعا کرو۔

باب سورج گہن میں خیرات کرنا۔ ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ قعینی نے بیان کیا انہوں نے امام مالک سے انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ عروہ بن زبیر سے انہوں نے حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا

۱۔ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ گہن کی نماز کا وہی وقت ہے جب گہن لگے خواہ وہ کسی وقت ہوا اور جفیوں نے افوات کر دی ہو یا مستثنیٰ کیا ہے اور امام احمد سے بھی مشہور روایت یہی ہے اور مالکیہ کے نزدیک اس کا وقت سورج نکلنے سے آفتاب کے ڈھلنے تک ہے اور اہل حدیث نے اول مذہب کو اختیار کیا ہے اور ہر راجح ہے ۲۔ امام احمد اور نسائی اور ابن ماجہ وغیرہم کی روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ اللہ جل شانہ جب کسی چیز کو بجلی کرتا ہے تو وہ عاجزی سے اطاعت کرتی ہے بجلی کا مفہوم اور اس کا اصل مطلب اللہ ہی کو معلوم ہے بظاہر علماء ہنریات کہتے ہیں کہ زمین یا چاند یا جو جانے کی وہ گہن ہوتا ہے یہ حدیث کے خلاف نہیں ہے ۳۔ یہ واقعہ ۱۲۷۱ ہجری ماہ ربیع الاول یا رمضان میں ہوا ۱۲۱۱ھ

فِي عَمَدٍ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَلَّى  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالنَّاسِ فَقَامَ  
فَأَطَالَ الْقِيَامَ ثُمَّ رَكَعَ فَأَطَالَ الرُّكُوعَ ثُمَّ قَامَ  
فَأَطَالَ الْقِيَامَ وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ الْأَوَّلِ ثُمَّ رَكَعَ  
فَأَطَالَ الرُّكُوعَ وَهُوَ دُونَ الرُّكُوعِ الْأَوَّلِ ثُمَّ سَجَدَ  
فَأَطَالَ السُّجُودَ ثُمَّ فَعَلَ فِي الرُّكْعَةِ الْأُخْرَى مِثْلَ مَا  
فَعَلَ فِي الرُّكْعَةِ الْأُولَى ثُمَّ انْصَرَفَ وَقَدْ تَجَلَّتِ  
الشَّمْسُ فَخَلَبَ النَّاسُ فَحَمِدَ اللَّهُ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ  
قَالَ إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ آيَاتَانِ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَا يَخْفَيَانِ  
لِمَوْتٍ أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ فَإِذَا رَأَيْتُمُ ذَلِكَ فَادْعُوا  
اللَّهَ وَكَبِّرُوا وَصَلُّوا وَنُصِرْتُكُمْ قَوْمًا قَالَ يَا أُمَّةَ مُحَمَّدٍ  
وَاللَّهِ مَا مِنْ أَحَدٍ أَغْيَرُ مِنَ اللَّهِ أَنْ يَذِي عِبْدَةً  
أَوْ يَذِي أُمَّةً يَا أُمَّةَ مُحَمَّدٍ وَاللَّهُ لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ  
لَصَحَّحْتُكُمْ فَلَيْلًا وَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا -

باب ۳۱۵ التَّوْبَةُ إِلَى اللَّهِ وَالتَّوْبَةُ إِلَى جَامِعَةٍ فِي

الْكَسُوفِ -

۹۸۰ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ قَالَ أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ

أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَے زمانہ میں سورج گھس رہا تھا آپ نے لوگوں  
کو نماز پڑھائی پہلے آپ کھڑے ہوئے تو بڑی دیر تک کھڑے  
رہے پھر کھڑے ہوئے اور دیر تک کھڑے رہے لیکن پہلی بار سے  
کم پھر دیر تک رکوع میں رہے لیکن پہلے رکوع سے کم پھر سجدہ کیا  
اور دیر تک سجدے میں رہے پھر دوسری رکعت میں بھی ایسا ہی کیا  
جیسے پہلی رکعت میں پھر نماز سے جب فارغ ہوئے تو سورج صاف  
ہو گیا تھا آپ نے لوگوں کو خطبہ سنایا اللہ کی حمد و ثنا بیان کی پھر فرمایا  
سورج اور چاند دونوں اللہ کی نشانیاں ہیں وہ کسی کی موت یا  
زیست سے نہیں گناتے جب تم گھس دیکھو تو اللہ سے دعا کرو اور  
تکبیر کرو اور نماز پڑھو اور خیرات کرو پھر آپ نے فرمایا محمد کی امت  
کے لوگو دیکھو اللہ سے زیادہ کوئی غیرت والا نہیں اس کو بڑی  
غیرت آتی ہے اگر اس کا غلام یا اس کی لونڈی زنا کرے - اے  
محمد کی امت کے لوگو اگر تم وہ جانجو میں جانتا ہوں تو منہ سوک  
ر دو بہت -

باب سورج گھس میں یوں پکارنا نماز کے لیے اکٹھا

ہو جاؤ (جماعت سے پڑھو) -

ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا ہم کو یحییٰ بن صالح نے

۱۰ یعنی ہر رکعت میں دو رکوع کر گئے اور دو قیام اگرچہ بعض روایتوں میں نہیں ہے رکوع اور بعض میں چار چار اور بعض میں پانچ پانچ ہر رکعت میں وارد ہوئے  
ہیں مگر دو رکوع کی روایتیں صحیح ہیں بڑھ کر ہیں اور اہل حدیث اور شافعی کا اسی پر عمل ہے اور حنفیہ کے نزدیک ہر رکعت میں ایک ہی رکوع کرے امام ہیں  
قیم نے کہا ایک رکوع کی روایتیں صحیح ہیں دو رکوع کی روایتوں کے برابر نہیں ہیں اب جی ہدایتوں میں دو رکوع سے زیادہ منقول ہیں یا تو وہ راویوں کی غلطی ہے  
یا کسوف کا واقعہ کوئی بارہوا کا بعض علماء نے یہی اختیار کیا ہے کہ جی ہن طریقی سے کسوف کی نماز منقول ہے ان سب طریقوں سے پڑھنا درست ہے  
۱۲ منہ ۳۰ قسطا ان نے پچھلے منہ میں کی طرح غیرت کی تاویل کی ہے اور کہا ہے کہ غیرت غصے کے جوڑی کو کہتے ہیں اور اللہ تعالیٰ ایسے تقیات سے پاک  
ہے اہل حدیث کا یہ طریق نہیں ہے اہل حدیث اللہ کی ان سب صفات کو جو قرآن اور حدیث میں وارد ہیں اپنی کاہری صفات پر محمول رکھتے ہیں ان میں  
تاویل اور ترفیع نہیں کرتے جب غضب اللہ کی صفات میں سے ہے تو غیرت بھی اس کے صفات میں سے ہے ہر گز غضب زائد اور کم نہ سکتا ہے اور تفریق اللہ  
کی ذات اور صفات حقیقیہ میں نہیں ہوتا لیکن صفات افعال میں تو تفریق ضرور ہے مثلاً لگانہ کرنے سے اللہ تعالیٰ ناراض ہوتا ہے یہ تو تفریق کرنے سے راضی ہو جاتا ہے  
اللہ تعالیٰ کلام کرتا ہے اور کبھی کلام نہیں کرتا کبھی اترتا ہے اور کبھی چڑھتا ہے غرض صفات افعالہ حادث تغیر اہل حدیث کے نزدیک جائز ہے ۱۲ منہ

صَلَّى قَالَ حَدَّثَنَا مَعْلُوبَةُ بْنُ سَلَامٍ رَأَتْ ابْنَ سَلَامٍ  
الْحَبَشِيُّ الَّذِي مَشَقَّى قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ  
أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ الزُّهْرِيُّ  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ لَمَّا كَسَفَتِ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دُودِي أَنْ الصَّلَاةَ جَلَّاهَا

باب ۶۶۶ خُطْبَةُ الْإِمَامِ فِي الْكُسُوفِ

وَقَالَتْ عَائِشَةُ وَأَسْمَاءُ خُطِبَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -

۹۸۸ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ  
عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ ح وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ  
صَلَّى قَالَ حَدَّثَنَا عَبْسَةُ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو نُسَيْرٍ عَنْ  
ابْنِ شِهَابٍ قَالَ حَدَّثَنَا عُرْوَةُ عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ خَسَفَتِ الشَّمْسُ  
فِي حَبْرَةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَخَرَجَ إِلَى الْمَسْجِدِ  
قَالَ فَصَفَّ النَّاسُ وَرَأَوْهُ فَكَثُرَ قَائِدُوا رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَائِدًا طَوِيلَةً ثُمَّ كَثُرَ كَرَمُ  
رُكُوعًا طَوِيلًا ثُمَّ قَالَ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ فَتَقَامَ  
وَكَمْ يَسْجُدُ وَقَدْ قَدَّاءَ طَوِيلَةً حَتَّى آدَى  
مِنَ الْقِيَاءَةِ الْأُولَى ثُمَّ كَثُرَ رُكُوعًا طَوِيلًا  
هُوَ آدَى مِنَ الرُّكُوعِ الْأَوَّلِ ثُمَّ قَالَ سَمِعَ اللَّهُ  
لِمَنْ حَمِدَهُ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ ثُمَّ سَجَدَ  
ثُمَّ قَالَ فِي الرُّكُوعَةِ الْآخِرَةِ مِثْلَ ذَلِكَ

خبر دی کہ ہم سے معاویہ بن سلام بن ابی سلام حبشی دمشق نے بیان کیا  
کہ ہم سے یحییٰ بن ابی کثیر نے کہا مجھ کو ابوسلمہ بن عبد الرحمن بن عوف نے  
خبر دی انہوں نے عبد اللہ بن عمرو بن عاصؓ سے انہوں نے کہا جب  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں سورج گمن ہوا تو لوگوں کو پکار دیا  
کیا نماز کے لیے جمع ہو جاؤ

باب سورج گمن کی نماز میں امام کا خطبہ پڑھنا

اور حضرت عائشہ اور اسماء بنت ابی بکرؓ نے روایت کیا کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے (سورج گمن میں) خطبہ سنایا

ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا کہ مجھ سے لیث بن سعد نے  
انہوں نے عقیل سے انہوں نے ابن شہاب سے دوسری سند  
اور مجھ سے احمد بن صالح نے بیان کیا کہ ہم سے عبدسہ بن خالد نے  
کہا ہم سے بونس بن یزید نے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں  
کہا مجھ سے عروہ نے بیان کیا انہوں نے ام المومنین حضرت عائشہ سے  
جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بی تھیں انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم کی زندگی میں سورج میں گمن نکلا آپ مسجد میں تشریف لے گئے  
لوگوں نے آپ کے پیچھے صف باندھی آپ نے تکبیر کی اور بہت لمبی  
قرأت کی پھر تکبیر کی اور بڑا لمبا رکوع کیا پھر سمع اللہ من حمدہ کہا  
رکوع سے سر اٹھا کر پھر کھڑے ہوئے اور سجدہ نہیں کیا  
اور لمبی قرأت کی پہلی قرأت سے کچھ کم پھر تکبیر کی اور لمبا رکوع  
کیا پہلے رکوع سے کچھ کم پھر (سر اٹھا کر) سمع اللہ من  
حمدہ بنا و لک الحمد کہا پھر سجدہ کیا پھر دوسری  
رکعت میں بھی ایسا ہی کیا تو (دو رکعتوں میں)

۱۔ کسوف اور خسوف اور استسقاء اور عید بن کثیر میں اذان اور اقامت نہیں ہے صرف لوگوں کو خبر کرنے کے لیے اتنا پکار دینا درست ہے کہ نماز کے لیے  
اٹھ کر جاؤ ۱۲ منہ ۲۔ حضرت عائشہ کی روایت اور کثیر بن ابی بکر باب العداۃ فی الکسوف اور اسماء کی روایت آگے اسی کتاب میں آئی ہے ۱۲ منہ ۳۔ یعنی دیوبند  
سورہ بقرہ پڑھی جاتی ہے جیسے دوسری روایت میں ہے ۱۲ منہ ۴۔ یعنی دیوبند سورہ آل عمران پڑھی جاتی ہے جیسے دوسری روایت میں ہے ۱۲ منہ

فَاسْتَكْمَلَ اَرْبَعَ رَكَعَاتٍ فِي اَرْبَعِ سَجَدَاتٍ  
وَاُجِلَّتِ الشَّمْسُ قَبْلَ اَنْ يَنْصَرِفَ ثُمَّ قَامَ  
فَاقْبَضَ عَلَى اللَّهِ يَمَاهُؤَ أَهْلُهُ ثُمَّ قَالَ هُمَا  
اَيَّتَانِ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَا يَخْشِفَانِ لَوْتٍ اَحَدٍ  
وَلَا حِيَابِهِ فَاذْأَلَيْتُمُوهَا فَانْزَعُوا إِلَى الصَّلَاةِ  
وَكَانَ يُحَدِّثُ كَثِيرِينَ عَبَّاسٍ اَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ  
عَبَّاسٍ كَانَ يُحَدِّثُ يَوْمَ خَسَفَتِ الشَّمْسُ مِثْلَ  
حَدِيثِ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ فَقُلْتُ لِعُرْوَةَ  
اِنَّ اخَاكَ يَوْمَ خَسَفَتِ الشَّمْسُ بِالْمَدِينَةِ  
لَمَذْبُوحًا عَلَى رَكَعَتَيْنِ مِثْلَ الصُّبْحِ قَالَ اَجَلٌ  
لَوْ اَنَّهُ اَخْطَا السَّنَةَ.

باب ۶۶۷ هَلْ يَقُولُ خَسَفَتِ الشَّمْسُ اَوْ  
خَسَفَتْ وَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَخَسَفَ الْقَمَرُ  
۹۸۹ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيٍّ قَالَ ثَنَا  
الْثَّيْتُ قَالَ حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ  
اَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بِنْتُ الزُّبَيْرِ اَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَخْبَرَتْهُ اَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى يَوْمَ خَسَفَتِ  
الشَّمْسُ فَقَامَ فَكَثَرَ قُرْآنًا طَوِيلًا

پورے چار رکوع اور چار سجدے کیے اور آپ ابھی نماز نہیں پڑھ چکے  
تھے کہ سورج صاف ہو گیا پھر (خطبہ سنانے کو) کھڑے ہوئے لیکن  
تعریف اللہ کو سزاوار ہے ویسی تعریف کی پھر فرمایا چاند اور سورج  
دونوں اللہ کی نشانیاں ہیں کسی کے مرنے جینے سے ان میں گہن  
نہیں ہوتا جب تم گہن دیکھو تو نماز کے لیے پیکور نہری نے کہا کثیر  
بن عباس اپنے بھائی عبد اللہ بن عباس سے روایت کرتے تھے  
وہ سورج گہن کا قصہ اسی طرح بیان کرتے تھے جیسے عروہ نے حضرت  
عائشہ سے نقل کیا نہری نے کہا میں نے عروہ سے کہا تمہارے بھائی  
عبد اللہ بن زبیر نے جس دن مدینہ میں سورج گہن ہوا صبح کی نماز کی  
طرح دو رکعتیں پڑھیں اور کچھ نہیں پڑھایا انہوں نے کہا ہاں مگر سنت  
کے طریق سے وہ جو کہ گئے تھے

باب سورج کا کسوف اور خسوف دونوں کہہ سکتے ہیں  
اور اللہ نے (سورۃ قیامت میں) فرمایا وَخَسَفَ الْقَمَرُ ۝

ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا کہا ہم سے لیث بن سعد  
نے کہا مجھ سے عقیل نے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے  
کہا مجھ سے عروہ بن زبیر نے بیان کیا کہ حضرت عائشہ آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم کی بی بی نے اُن کو خبر دی جس دن سورج  
کا خسوف (گہن) ہوا تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز  
پڑھائی آپ کھڑے ہوئے اور تکبیر کسی پھر بہت لمبی

۱۰۱۱ میں سے ترجمہ باب نکلنے کے گواہ میں خطبہ کراحت نہیں ہے مگر پھر اہل حضرت عائشہ کی دوسری روایت میں موجود ہے جو اوپر بیان ہو  
چکا ۱۰۱۲ منہ یعنی ہر رکعت میں دو رکوع نہیں کئے جیسے تم روایت کرتے ہو منہ ۱۰۱۳ ان کو حضرت عائشہ کی حدیث نہ پہنچی ہوگی حالانکہ عبد اللہ  
بن زبیر رضی اللہ عنہما تھے اور عروہ تابعی ہیں مگر وہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث نقل کی اور حدیث کی پیروی سب پر مقدم ہے اس روایت سے یہ بھی نکلا کہ بڑے  
جلیل القدر صحابہ جیسے عبد اللہ بن زبیر اور عبد اللہ بن عباس ہیں ان سے غلطی ہو جاتی تھی تو اوچتوں سے جیسے ابو حنیفہ یا شافعی ہیں غلطی کا ہونا کچھ بعید  
نہیں اور اگر منصف آدمی امام ابن قیم کے اعلام الموقعین انصاف سے دیکھے تو اس کو ان مجتہدوں کی غلطیاں بخوبی معلوم ہو سکتی ہیں ۱۰۱۴ منہ ۱۰۱۵ اس باب  
سے امام بخاری کا مطلب یہ ہے کہ کسوف اور خسوف چاند اور سورج دونوں کے گہن میں مستعمل ہوتے ہیں اور جن لوگوں نے سورج گہن کو کسوف  
کہنے سے منع کیا ہے ان کا قول صحیح نہیں ہے اسی طرح جن لوگوں نے چاند گہن کو خسوف کہنے سے کیوں کہ اللہ تعالیٰ نے خود سورۃ قیامت میں باقی برصغیر آیت ۱



ان سب حادثوں نے یونس سے یہ جملہ کہ اللہ ان کو گناہ کراپنے بندوں کو ڈراتا ہے بیان نہیں کیا اور یونس کے ساتھ اس حدیث کو موسیٰ نے مہارک بن قفالہ سے انہوں نے امام حسن بصری سے روایت کیا اس میں یونس ہے کہ ابو بکرہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سن کر مجھ کو خبر دی کہ اللہ تعالیٰ ان کو گناہ کراپنے بندوں کو ڈراتا ہے اور یونس کے ساتھ اس حدیث کو اشعث بن عبد الملک نے بھی امام حسن بصری سے روایت کیا ہے

سَلَّمَ عَنْ يُونُسَ يَخَوْفُ اللَّهَ بِهَا عِبَادَهُ  
وَتَابِعَهُ مُوسَى عَنْ مَبْدَلٍ عَنِ الْحَسَنِ  
قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو بَكْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخَوْفُ اللَّهُ بِهِمَا  
عِبَادَهُ وَتَابِعَهُ أَشْعَثُ عَنِ الْحَسَنِ -

باب ۶۶۹ التَّعَوُّذُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ

فِي الْكُفُوفِ -

باب سورج گمن میں قبر کے عذاب سے پناہ مانگنا  
ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ قعنی نے بیان کیا انہوں نے امام مالک سے انہوں نے یحییٰ بن سعید سے انہوں نے عمرہ بنت عبد الرحمن سے انہوں نے حضرت عائشہؓ سے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بی تھیں انہوں نے کہا ایک یہودن حضرت عائشہؓ سے مانگنے آئی اور ان کو دعا دی اللہ تجھ کو قبر کے عذاب سے بچائے رکھے حضرت عائشہؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کیا قبروں میں بھی لوگوں کو عذاب ہو گا آپ نے فرمایا خدا کی پناہ اس سے پھر ایک روز صبح ہوئی تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سواری پر سوار ہوئے اسی روز سورج کو گمن لگا آپ دن چڑھے لوٹے اور اپنی بی بیوں کے حجرے کے درمیان سے گزرے پھر کھڑے ہو کر گمن کی نماز پڑھنے لگے لوگ آپ کے پیچھے کھڑے ہوئے آپ بہت دیر تک کھڑے رہے پھر ایک بہت لمبا رکوع کیا پھر دیر تک کھڑے رہے

۹۹۱ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ  
مَالِكٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عُمَرَ  
بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ يَهُودِيَةً جَاءَتْ فَسَأَلَهَا فَقَالَتْ لَهَا  
أَعَادَ اللَّهُ مِنَ عَذَابِ الْقَبْرِ سَأَلْتُ عَائِشَةَ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيْعَذَّبُ النَّاسُ فِي  
قُبُورِهِمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
عَائِشَةُ أَيْدَاهُ مِنْ ذَلِكَ ثُمَّ رَكِبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَاتَ عَذَابُ قَوْمٍ فَخَسَفَتِ الشَّمْسُ  
فَوَجَّعَ مُحَمَّدٌ فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
بَيْنَ ظَهْرَانِي أُنْجِرَ ثُمَّ قَالَهُ بَصِيٍّ وَقَامَ النَّاسُ وَدَاوَاهُ  
فَقَامَ قِيَامًا كَرِيمًا ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا كَرِيمًا فَقَامَ قِيَامًا طَوِيلًا

۱۰۰۰ عبد الوارث اور شعبہ کی روایت کو خود امام بخاری نے آگے چل کر نکالا اور خالد بن عبد اللہ کی روایت اور یونس کی روایت کو طبرانی نے نکالا ۱۰۰۱ اس کو طبرانی نے نکالا اس متابعت کے ذکر کرنے سے یہ بھی فائدہ ہوا کہ امام حسن بصری کا سماع ابو بکرہؓ سے معلوم ہو گیا اور میں نے اس کا رد ہوا ۱۰۰۲ اس کو ابن حبان اور نسائی وغیرہ نے منسل کیا ۱۰۰۳ شاید اس وقت تک آپ کو قبر کے عذاب سے اللہ سبحانہ و تعالیٰ نے مطلع نہ کیا ہو لیکن حضرت عائشہؓ نے آپ کو قبر کے عذاب سے مانگتے نہ سنا ہو گا ۱۰۰۴



وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ الْأَوَّلِ ثُمَّ رُكْعًا طَوِيلًا وَهُوَ  
دُونَ الرُّكْعِ الْأَوَّلِ ثُمَّ رُكْعًا فَسَجْدًا ثُمَّ قَامَ فَقَامَ قِيَامًا  
طَوِيلًا وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ الْأَوَّلِ ثُمَّ رُكْعًا سُرْعًا  
طَوِيلًا وَهُوَ دُونَ الرُّكْعِ الْأَوَّلِ ثُمَّ رُكْعًا فَسَجْدًا  
فَقَامَ طَوِيلًا وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ الْأَوَّلِ ثُمَّ رُكْعًا  
رُكْعًا طَوِيلًا وَهُوَ دُونَ الرُّكْعِ الْأَوَّلِ ثُمَّ رُكْعًا  
فَسَجْدًا وَانْصَرَفَ فَقَالَ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقُولَ  
ثُمَّ آمَدَهُمْ أَنْ يَتَعَوَّذُوا مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ  
بَابُ ۶ طَوِيلُ السُّجُودِ فِي الْكُسُوفِ -

۹۹۲- حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ  
عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ وَآلِهِ  
قَالَ لَمَّا كَسَفَتِ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَعْدِي أَنْ الصَّلَاةَ جَامِعَةً فَدَرَكَمُ  
الْبَيْتِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رُكْعَتَيْنِ فِي سَجْدَةٍ لَا تَشُو  
قَامَ فَدَرَكَمُ رُكْعَتَيْنِ فِي سَجْدَةٍ ثُمَّ جَلَسَ ثُمَّ جَلَسَ  
عَنِ الشَّمْسِ قَالَ وَنَالَتْ عَائِشَةُ رَفِئِ اللَّهِ عَنْهَا  
مَا سَجَدْتُ سَجُودًا أَقْطَعُ كَانَ الْهَوَلُ مِمَّنْهَا -

بَابُ ۶ صَلَاةُ الْكُسُوفِ جَمَاعَةً  
وَحَدَّثَنَا لَهُمُ ابْنُ عَبَّاسٍ فِي صُفْوَةٍ سَرَّ مَضْمُونِ

(رکوع سے سر اٹھا کر) مگر پہلی بار سے کم پھر ایک لمبا رکوع کیا لیکن  
پہلے رکوع سے کم پھر سر اٹھایا اور سجدے میں گئے (دوسرے کیے)  
پھر دینک کھڑے رہے لیکن پہلی رکعت کے کھڑے ہونے سے  
کم پھر لمبا رکوع کیا لیکن پہلی رکعت کے رکوع سے کم پھر (رکوع سے)  
سر اٹھایا اور دینک کھڑے رہے لیکن اگلے کھڑے ہونے سے  
کم پھر لمبا رکوع کیا لیکن اگلے رکوع سے کم پھر رکوع سے سر  
اٹھایا اور سجدہ کیا اور نماز سے فارغ ہوئے اور جو کچھ اللہ نے  
چاہا وہ بیان کیا پھر لوگوں کو قبر کے عذاب سے پناہ مانگنے کا حکم دیا یہ  
باب گمن کی نماز میں سجدہ بھی لمبا کرنا یہ

ہم سے ابو نعیم فضل بن دکین نے بیان کیا کہا ہم سے شیبان  
نحوی نے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے ابوسلمہ سے انہوں نے  
عبداللہ بن عمرو سے انہوں نے کہا جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کے مبارک زمانے میں سورج گمن ہوا تو لوگوں کو پکار دیا گیا نماز کے  
لیے جمع ہو جاؤ پھر آپ نے ایک رکعت میں دو رکوع کیے (اور سجدہ  
کے) پھر کھڑے ہوئے اور دو رکوع کیے پھر (سجدہ کر کے) بیٹھے پھر سورج  
روشن ہو گیا اور حضرت عائشہ نے کہا میں نے کبھی اس سے زیادہ لمبا سجدہ  
نہیں کیا جتنا اس نماز میں تھا یہ

باب گمن کی نماز جماعت سے پڑھنا  
اور ابن عباس نے لوگوں کو گمن کی نماز زمزم کے سائبان میں پڑھائی

۱- یہیں سے ترجمہ باب نکلتا ہے اس بیرون کو شاید اپنی کتابوں سے قریب عذاب معلوم ہو گیا ہو گا ابن حبان نے اپنی صحیح میں نکالا کہ مبعثۃ منکلا  
عذاب قبر مراد ہے اور حضرت علیؑ نے کہا ہم کو قبر کے عذاب میں شک ہی یہاں تک کہ یہ تیرت اُتری تھے زرتم المقابر یہ زرتدی نے نکالا اور قنابہ اور رافع نے  
اس آیت کی تفسیر میں منعذ ہم تم میں رہا انکو کیا عذاب یک قوا عذاب بس مدین میں جو دوسری رکعت میں جو دون القیام الاول ہے اس کے مطلب میں اختلاف  
ہے کہ دوسری رکعت قیام اول مراد ہے یہ اگلے کل قیام مراد ہیں بعضوں نے کہا چار قیام اور چار رکوع ہیں اور ہر ایک قیام اور رکوع اپنے ماسبق سے کم  
کہ ہوتا تو ثانی اول سے کم اور ثالث ثانی سے کم اور رابع ثالث سے کم واللہ اعلم یا جو کسوف کے وقت عذاب قبر سے ڈرایا اس کی مناسبت یہ ہے کہ جیسے  
کسوف کے مدت دنیا میں اندھیرا ہو جاتا ہے ویسے ہی گنہگار کی قبر میں جس پر عذاب ہو گا اندھیرا چھا جائے گا اللہ تعالیٰ پناہ میں رکھے ۱- بعضوں نے  
اس کا انکار کیا ہے کہ گمن کی نماز میں سجدہ بھی لمبا کیا جاوے امام بخاری نے ان پر رد کیا لا منہ ۱- یہیں سے ترجمہ باب نکلتا ہے ۱- اس کو شافعی اور حنفیہ نے

وَجَمَعَ عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنُ عَبَّاسٍ وَصَلَّى  
ابْنُ عَمْرٍ -

۹۹۳- حَلَّ تَنَاوُلُ اللَّهِ مِنْ مَسَلَةٍ عَنْ قَالِكٍ  
عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ انْخَسَفَتِ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَنَقَمَ قِيَامًا طَوِيلًا خَوًّا  
مِنْ قِرَاءَةِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلًا  
ثُمَّ رَفَعَ فَنَقَمَ قِيَامًا طَوِيلًا وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ الْأَوَّلِ  
ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلًا وَهُوَ دُونَ الرُّكُوعِ الْأَوَّلِ ثُمَّ  
سَجَدَ ثُمَّ قَامَ قِيَامًا طَوِيلًا وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ الْأَوَّلِ  
ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلًا وَهُوَ دُونَ الرُّكُوعِ الْأَوَّلِ ثُمَّ  
رَفَعَ فَنَقَمَ قِيَامًا طَوِيلًا وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ الْأَوَّلِ ثُمَّ  
رَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلًا وَهُوَ دُونَ الرُّكُوعِ الْأَوَّلِ ثُمَّ سَجَدَ  
ثُمَّ انْصَرَفَ وَقَدْ بَجَلَتِ الشَّمْسُ فَقَالَ إِنَّ الشَّمْسَ  
وَالْقَمَرَ آيَتَانِ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَا يَخْفِيَانِ لِمَوْتِ  
أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ فَإِذَا رَأَيْتُمْ ذَلِكَ فَادْكُرُوا اللَّهَ فَاذْكُرُوا  
بِأَرْسُولِ اللَّهِ رَأَيْتُكَ تَنَاوَلْتَ شَيْئًا مِنْ مَقَامِكَ  
ثُمَّ رَأَيْتُكَ تَكْعُكْتَ فَقَالَ إِنِّي رَأَيْتُ الْجَنَّةَ  
وَتَنَاوَلْتُ عَنْقُودًا ذُلُوكًا صَبَّتْ لَهَا كَلِمَةٌ مِمَّنْ مَا  
بَقِيَتْ الدُّنْيَا فَإِذَا رَأَيْتَ النَّاسَ فَلَمْ أَرِ مِنْكُمْ  
كَالْيَوْمِ فَقُلْتُ أَفْظَمَ وَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا النِّسَاءَ  
قَالُوا بِسْمِ يَارَسُولَ اللَّهِ قَالَ يَكْفُرُ هُنَّ

اور علی بن عبداللہ بن عباس نے لوگوں کو گھن کی نماز کے لیے جمع کیا اور  
ابن عمرؓ نے نماز پڑھاٹی لے

ہم سے عبداللہ بن مسلمہ تعنی نے بیان کیا انہوں نے امام مالک  
سے انہوں نے زید ابن اسلم سے انہوں نے عطارد بن یسار سے انہوں  
نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں سورج گھن ہوا تو آپ  
نے نماز پڑھاٹی اور بڑی دیر تک کھڑے رہے جتنی دیر میں کوئی سو  
بقرہ پڑھے پھر ایک لمبا رکوع کیا پھر رکوع سے سر اٹھایا اور  
دیر تک کھڑے رہے اور یہ پہلی بار سے کم تھا پھر ایک لمبا رکوع  
کیا اور یہ پہلے رکوع سے کم تھا پھر سجدہ کیا پھر دونوں سجدوں  
کے بعد دیر تک کھڑے رہے اور یہ اگلی بار سے کم تھا پھر ایک لمبا رکوع  
کیا یہ اگلے رکوع سے کم تھا پھر رکوع سے سر اٹھایا پھر دیر تک  
کھڑے رہے یہ اگلی بار سے کم تھا پھر ایک لمبا رکوع کیا یہ اگلے رکوع  
سے کم تھا پھر سجدہ کیا پھر نماز سے فارغ ہوئے اس وقت سورج  
روشن ہو گیا تھا پھر فرمایا کہ سورج اور چاند دونوں اللہ کی نشانیاں ہیں  
وہ کسی کی موت نہایت سے نہیں گناتے جب تم یہ گمن دیکھو تو اللہ  
تعالیٰ کی یاد کرو لوگوں نے عرض کیا ہم نے دیکھا آپ نماز ہی میں  
اپنی جگہ جیسے کوئی چیز لینے لگے پھر ہم نے دیکھا آپ مجھے ہتھے آپ  
نے فرمایا میں نے بہشت دیکھی میں اس میں سے ایک  
خوشہ لینے کو تھا اور اگر کہیں لے لیتا تو جب تک دنیا قائم  
ہے تم اس میں سے کھاتے رہتے اور میں نے ددرخ دیکھی  
میں نے آج کے دن سے بڑھ کر کوئی ڈراؤنی چیز کبھی نہیں دیکھی  
میں نے دیکھا اس میں عورتیں بہت ہیں لوگوں نے عرض  
کیا کیوں یا رسول اللہ اس کی کیا وجہ ہے آپ نے فرمایا وہ

۱- علی بن عبداللہ تابعی ہیں عبداللہ بن عباس کے بیٹے اور غطفہ عباسیہ ان کی اولاد میں ہیں ان کو سجاد کہتے تھے کیونکہ ہر روز نماز اور سجدے کی کرتے  
جس رات کو حضرت علی رضی اللہ عنہ برائے اسی رات کو پیدا ہوئے تو ان کو یہ نام رکھا گیا اس روایت کو ابن ابی شیبہ نے واصل کیا ۱۲ منہ قسطلانی

قِيلَ اِيْكْفَرْتَ يَا نَذْرٌ قَالَ يَكْفُرُونَ الْعَشِيرَ وَيَكْفُرُونَ  
الْاِحْسَانَ لَوْلَا حُسْنَتِي اِلَى اِحْدَاهُمَا الدَّهْرُ  
كُلَّهُ ثُمَّ رَأَتْ مِنْكَ شَيْئًا قَالَتْ مَا رَأَيْتُ مِنْكَ  
خَيْرًا قُلْتُ -

باب ۶۷ صلوة النساء مع الرجال  
في الكسوف -

۹۹۴ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ  
اَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ اُمِّ  
قَاتِلَةَ بِنْتِ الْمُنْذِرِ عَنْ اَسْمَاءَ بِنْتِ اَبِي  
بَكْرٍ اَنَّهُمَا قَالَتَا اَتَيْتُ عَائِشَةَ زَوْجَةَ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ خَسَفَتِ الشَّمْسُ  
فَإِذَا النَّاسُ فِيَا مُصَلُّونَ فَإِذَا هِيَ فَاصَّةٌ  
نُصَلِّي فَقُلْتُ مَا لِلنَّاسِ فَأَشَارَتْ بِيَدِهَا إِلَى  
السَّمَاءِ وَقَالَتْ سُبْحَانَ اللَّهِ فَقُلْتُ آيَةٌ فَأَشَارَتْ  
أَيْ نَعَمْ قَالَتْ فَقُمْتُ حَتَّى تَجَلَّيَ الْغَشِيُّ  
فَجَعَلْتُ أَصْبَ فَوْقَ رَأْسِي اِنَّمَاءً فَلَمَّا انْصَرَفَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَمِدَ  
اللَّهُ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ مَا مِنْ شَيْءٍ عَمِلْتُ لَمْ  
أَزْعَمْهُ إِلَّا وَقَدْ دَأَيْتُهُ فِي مَقَامِي هَذَا حَتَّى الْجَنَّةَ  
وَالنَّارَ وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنْتُمْ تُفْتَنُونَ فِي الْقُبُورِ  
وَقُلْ أَوْفَرِيًّا مَن فِتْنَةُ الدَّجَالِ لَا أُدِيرُ حَتَّى  
أَبْتَهَمَا قَالَتْ اَسْمَاءُ يُؤْتَى اِحْدُكُمْ فَيَقَالُ لَهُ مَا

فرمایا وہ کفر کرتی ہیں لوگوں نے کہا اللہ کا کفر آپ نے فرمایا نہیں خدا  
کی ناشکری کرتی ہیں اور احسان نہیں مانتیں اگر تو کسی عورت کے ساتھ  
عمر بھر احسان کرے پھر وہ ایک ذرا سی برائی تجھ سے دیکھے تو کہتی ہے  
(اے زوج) کبھی تجھ کو تجھ سے بھلائی نہیں ہوئی یہ

باب گھن کی نماز میں مردوں کے ساتھ عورتوں کا  
بھی شریک ہونا -

ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے  
خبر دی انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنی بی بی فاطمہ بنت  
مندر سے انہوں نے اسماء بنت ابی بکر سے انہوں نے کہا میں حضرت  
عائشہؓ پاس آئی جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بی تھیں اس وقت سورج  
کو گھن لگا تھا دیکھا تو لوگ کھڑے نماز پڑھ رہے ہیں اور حضرت  
عائشہؓ بھی نماز میں کھڑی ہیں میں نے پوچھا کیا ہے کیا لوگوں کو کیا ہوا  
انہوں نے ہاتھ سے آسمان کی طرف اشارہ کیا اور سبحان اللہ کہا میں  
نے کہا کیا کوئی عذاب کی نشانی ہے انہوں نے اشارے سے ہاں  
بتایا اسماءؓ کہتی ہیں میں بھی نماز میں کھڑی ہوئی یہاں تک کہ مجھ کو غش  
آنے لگا میں اپنے سر پر پانی ڈالنے لگی جب آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم نماز سے فاسخ ہوئے تو اللہ کی حمد و ثنا کی سپر ملایا جو چیز میں  
نے اب تک نہیں دیکھی تھیں وہ آج اس جگہ دیکھ لیں یہاں تک کہ  
دوزخ اور بہشت بھی دیکھی اور مجھ پر یہ وحی آئی ہے کہ قبروں میں  
تمہاری ایسی آزمائش ہوگی جیسے دجال کے سامنے یا اس کے قریب  
میں نہیں جانتا اسماءؓ نے کو نسا لفظ کہا اسماءؓ نے کہا قبر میں  
تم میں سے ایک کے پاس فرشتہ آتا ہے پوچھتا ہے تو ان

۱۰ یہ حدیث اور پر گزرجی ہے دوزخ اور بہشت کی تصویر اللہ تعالیٰ نے آپ کو دکھلائی اس حدیث سے معلوم ہوا کہ کفر ناشکری کو بھی کہتے ہیں بعضوں نے  
کہا آپ نے اہل دوزخ اور بہشت کو دیکھا اس طرح سے کہ حجاب و درمیان اوجھ گیا مگر دوسری روایت میں ہے کہ اس دہوار کے طوفان میں اور اہل بہشت اور دوزخ  
تو ساری زمین میں نہیں ہر ایک مسجد کے کونے میں کہیں کر آئے گی یا مراد یہ ہے کہ دوزخ اور بہشت کا ایک ٹکڑا بطور نمونہ کے آپ کو دکھلایا گیا ۱۱ اس سے ۱۰ جو بے وقت ناظر

عَلِمَكَ بِهَذَا الرَّجُلِ فَأَمَّا الْمُؤْمِنُ أَوْ قَالَ الْمُؤْمِنُونَ  
لَا أَدْرِي أَيْ ذَلِكَ قَالَتْ أَسْمَاءُ فَيَقُولُ مُحَمَّدٌ  
رَسُولُ اللَّهِ جَاءَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَى فَاجْبُنَا  
وَأَمَّا وَاتَّبَعْنَا فَيَقُولُ لَهُ تَمَّ صَلَاحُهَا فَقَدْ عَلِمْنَا  
إِنْ كُنْتَ لَمُؤْمِنًا وَأَمَّا الْمُنَافِقُ أَوِ الْمُنَافِقَاتُ  
لَا أَدْرِي أَيُّهُمَا قَالَتْ أَسْمَاءُ فَيَقُولُ لَا  
أَدْرِي سَمِعْتُ النَّاسَ يَقُولُونَ شَيْئًا  
نَقَلْتُهُ -

بَابُ ٤٣ مَنْ أَحَبَّ الْعَتَاةَ فِي  
كُوفِ الشَّمْسِ -

٩٩٥- حَدَّثَنَا رِيعُ بْنُ عِيْنٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
زَائِدٌ عَنْ هِشَامٍ عَنْ فَاطِمَةَ عَنْ أَسْمَاءَ  
قَالَتْ لَقَدْ أَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
بِالْعَقَاقَةِ فِي كُسُوفِ الشَّمْسِ -

بَابُ ٩٩٤ مَلُوءَةُ الْكُوفِيِّ فِي الْمَسْجِدِ -  
 ٩٩٤ - حَدَّثَنَا سَعِيدٌ قَالَ أَخْبَرَنِي مَالِكٌ  
 عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عُمَرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
 عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ يَهُودِيًّا تَجَلَّاتُ سُأَلَهَا فَقَالَتْ مَا دَا  
 اللَّهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ فَسَأَلَتْ عَائِشَةَ وَمَوْلَى اللَّهِ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيْعَذَّبُ النَّاسُ فِي قُبُورِهِمْ فَقَالَ  
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَائِدٌ أَيْ اللَّهُ مِنْ ذَلِكَ  
 ثُمَّ رَكِبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ غَدَاةٍ  
 مَرَكِبًا فَلَسَفَتِ الشَّمْسُ فَرَجَعَهُ هُجْعِي فَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ ظَهْرِ ابْنِ الْحَجَرِ ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى

شخص (پتھر صاحب) کے باب میں کیا اعتقاد رکھتا تھا ایمان دار یا یقین والا معلوم نہیں اسماءؓ نے کونسا لفظ کہا یوں کہنا ہے وہ اللہ کے رسول ہیں ہمارے پاس (دنیا میں) دلیلیں اور ہدایات کی باتیں لے کر آئے تھے ہم نے مان لیا ایمان لائے اُن کی پیروی کی پھر اس سے کہا جاتا ہے آرام سے سو جا ہم جانتے تھے تو ایمان دار ہے اور منافق یا شک کرنے والا معلوم نہیں اسماءؓ نے کونسا لفظ کہا یوں کہنا ہے میں نہیں جانتا میں نے لوگوں کو (ان کے باب میں) کچھ کہتے سنا وہی بک دالہ

باب سورج گمن میں برده آزاد کرنا

ہم سے ربیع بن یحییٰ نے بیان کیا کہ اہم سے زائد بن قدامہ  
نے انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے فاطمہ بنت منذر سے  
انہوں نے اسماء سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
سورج گھن میں بردہ آندا کرنے کا حکم دیا ہے

بابِ گھن کی نماز مسجد میں پڑھنا

ہم سے اسماعیل بن ابی ادیس نے بیان کیا کہنا محمد سے امام  
مالک نے انہوں نے یحییٰ بن سعید سے انہوں نے عمرہ بنت عبد الرحمن  
سے انہوں نے حضرت عائشہ سے ایک یہودن سوال کرتی ہوئی اُن کے  
پاس آئی اور دعا دینے لگی اللہ تم کو قبر کے عذاب سے بچائے حضرت  
عائشہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کیا قبروں میں بھی  
لوگوں کو عذاب ہو گا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ اس  
سے بچائے رہے پھر ایک دن صبح کو آپ سوار سی پر سوار ہوئے اُسی  
دن سورج گہن ہوا آپ دن چڑھے لوٹ آئے اور اپنی بی بیوں کے  
عبروں کے درمیان سے گزرے پھر کھڑے ہو کر گہن کی نماز پڑھنے لگے

۱۷ کوئی شاعر گستاخ کوئی جادوگر میں بھی کہنے لگا ہوں ۲۷ کہہ کر کہ ہرگز نہ ٹاڑا توڑا ہے اس کی وجہ سے <sup>ہشتکار</sup> گدوڑا سے گھاس نہ ۳۷ یونہی کہ میرا ہستی ختمی <sup>است</sup> اسے بلایا تو میرا <sup>میرا</sup> <sup>میرا</sup>

وَقَامَ النَّاسُ وَرَاءَهُ فَقَامَ قِيَامًا طَوِيلًا ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا  
طَوِيلًا ثُمَّ رَفَعَ وَقَامَ قِيَامًا طَوِيلًا وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ  
الْأَوَّلِ ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلًا وَهُوَ دُونَ الرُّكُوعِ الْأَوَّلِ  
ثُمَّ رَفَعَ ثُمَّ سَجَدَ طَوِيلًا ثُمَّ قَامَ قِيَامًا طَوِيلًا  
هُوَ دُونَ الْقِيَامِ الْأَوَّلِ ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلًا وَهُوَ  
دُونَ الرُّكُوعِ الْأَوَّلِ ثُمَّ قَامَ قِيَامًا طَوِيلًا وَهُوَ  
دُونَ الْقِيَامِ الْأَوَّلِ ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلًا وَهُوَ دُونَ  
الرُّكُوعِ الْأَوَّلِ ثُمَّ سَجَدَ هُوَ دُونَ السَّجْدِ الْأَوَّلِ ثُمَّ  
اِنْصَرَفَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا شَاءَ  
اللَّهُ إِنْ يَقُولُ ثُمَّ أَمْرُهُمْ إِنْ يَنْتَعِزُوا مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ

بَابُ ٤٥ لَا تُتَكَبَّرُ الشَّمْسُ لِيَوْمٍ

أَحَدٌ وَلَا حَيَوْتَهُ -  
سَآءَ أَبُو بَكْرَةَ وَالْغَيْرَةَ وَأَبُو مُوسَى وَ  
ابْنُ عَبَّاسٍ وَابْنُ عَمْرٍ -  
٩٩٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى  
عَنِ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنِي قَيْسٌ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ  
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا يَنْكَبَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلَكِنَّهُمَا  
أَيَّتَانِ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ فَإِذَا رَأَيْتُمُوهُمَا  
فَصَلُّوا -

٩٩٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا هِشَامٌ قَالَ أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ بْنُ الرَّهْمِيِّ  
وَهِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ

لگ بھج آپ کے پیچھے کھڑے ہوئے آپ بڑی دیر تک کھڑے رہے  
 پھر بڑی دیر تک رکوع کیا پھر سر اٹھایا اور دیر تک کھڑے رہے مگر  
 پہلی بار سے کم پھر ایک لمبا رکوع کیا مگر پہلے رکوع سے کم پھر رکوع  
 سے سر اٹھایا اور لمبا سجدہ کیا پھر دونوں سجدے کر کے دیر تک کھڑے  
 رہے مگر اگلی بار سے کم پھر ایک لمبا رکوع کیا پھر اگلے رکوع  
 سے کم پھر دیر تک کھڑے رہے مگر اگلی بار سے کم پھر ایک  
 لمبا رکوع کیا پھر اگلے رکوع سے کم پھر سجدہ کیا پھر اگلے سجدے  
 سے کم پھر نماز سے فارغ ہو کر جو اللہ نے چاہا وہ آپ نے فرمایا  
 (لوگوں کو سمجھایا بھجایا) پھر ان کو قبر کے عذاب سے پناہ مانگنے  
 کا حکم دیا۔

باب سورج گھن کسی کی موت زیریست سے نہیں ہوتا

اس کو ابیکوہ اور مغیرہ اور ابو موسیٰ اشعرنیؓ ادا بن عباسؓ ادا بن عمرؓ صحابہوں نے روایت کیا ہے

ہم سے مسدود نے بیان کیا کہ ہم سے تیجلی قطان نے انہوں نے  
اسماعیل بن ابی خالد سے کہا مجھ سے تیس نے بیان کیا انہوں نے ابو سؤد  
عقبر بن عامر انصاری صحابی سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا سورج اور چاند کسی شخص کی موت سے نہیں گناتے پر وہ دونوں  
اللہ کی نشانیوں میں سے دو نشان ہیں جب تم ان کا گناہ دیکھو  
تو نماز پڑھو۔

ہم سے عبداللہ بن محمد سندی نے بیان کیا کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے کہا ہم کو محمد بن زبیر نے خبر دی انہوں نے زہری اور ہشام بن عروہ سے انہوں نے عروہ سے انہوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے

۱۷ بقیہ صفحہ سابقہ ۱۶ یہیں سے تو حیر باب نکلتا ہے کیونکہ آپ کی بی بیوں کے حجب مسجد سے متصل تھے ۱۸ منہ (سوحاشی صفحہ ۱۷) ۱۹ یہ سب روایتیں ائمہ اسی کتاب میں گذر چکی ہیں ابو موسیٰؓ کی روایت آگے آتی ہے ۱۲ منہ

قَالَتْ كَسَفَتِ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَلَّى بِالنَّاسِ فَأَطَالَ الْقِرَاءَةَ ثُمَّ رَكَعَ فَأَطَالَ الرُّكُوعَ ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ فَأَطَالَ الْقِرَاءَةَ وَهِيَ دُونَ قِرَاءَتِهِ الْأُولَى ثُمَّ رَكَعَ فَأَطَالَ الرُّكُوعَ وَهُوَ دُونَ رَكَعِهِ الْأَوَّلِ ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ فَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ ثُمَّ قَامَ فَصَنَعَ فِي الرُّكْعَةِ الثَّانِيَةِ مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ قَامَ فَقَالَ إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَا يَخْفَيَانِ لِمَوْتٍ أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ وَلَكِنَّهُمَا آيَتَانِ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ يُرِيهِنَّ عِبَادَهُ فَإِذَا دَرَأْتُمْ ذَلِكَ فَاذْكُرُوا إِلَى الصَّلَاةِ -

باب ۶۷۶ التَّكْرِيفُ فِي الْكُسُوفِ -

رَوَاهُ ابْنُ عَمَّارٍ -

۹۹۹ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ حَدَّثَنَا أَبُو اسْمَاعِيلَ عَنْ بَرِيدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي بَرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ خَسَفَتِ الشَّمْسُ فَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَعَا يَخْتَشِي أَنْ تَكُونَ السَّاعَةُ فَأَتَى الْمَسْجِدَ فَصَلَّى بِأَطْوَلِ قِيَامٍ وَرَكَعٍ وَسُجُودٍ رَأَيْتُهُ قَطْعًا يَفْعَلُهُ وَقَالَ هَذِهِ الْآيَاتُ الَّتِي يُرْسِلُ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ لَا تَكُونُ لِمَوْتٍ أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ وَلَكِنْ

انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں سورج گمن ہوا تو آپ کھڑے ہوئے اور لوگوں کو نماز پڑھائی بہت لمبی قرات کی پھر بہت لمبا رکوع کیا پھر رکوع سے سر اٹھایا پھر لمبی قرات کی مگر پہلی قرات سے کم پھر رکوع کیا پر پہلے رکوع سے کم پھر رکوع سے سر اٹھایا اور دوسرے کے لیے پھر کھڑے ہوئے اور دوسری رعت میں بھی ایسا ہی کیا پھر کھڑے ہوئے (نماز سے فارغ ہو کر) اور فرمایا سورج اور چاند کسی کی موت نہایت سے نہیں گناتے وہ تو نشان ہیں اللہ کے نشانوں میں سے اللہ اپنے بندوں کو دکھاتا ہے جب تم یہ گمن دیکھو تو نماز کی طرف لپکو۔

باب سورج گمن کے وقت اللہ کی یاد کرنا

اس کو ابن عباس نے روایت کیا۔

ہم سے محمد بن علاء نے بیان کیا کہ ہم سے ابو اسامہ نے انہوں نے برید بن عبد اللہ سے انہوں نے ابو بردہ سے انہوں نے ابو موسیٰ اشعری سے انہوں نے کہا سورج گمن ہوا تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم گھبرا کر اٹھے آپ ڈر سے کہیں قیامت نہ آ جائے پھر آپ مسجد میں تشریف لائے اور بہت لمبے قیام اور رکوع اور سجدہ کے ساتھ جو میں نے کبھی آپ کو کرنے دیکھا نماز پڑھی اور (نماز کے بعد) فرمایا یہ نشانیاں جو اللہ بھیجتا ہے کسی کی موت اور نہایت کی وجہ سے نہیں بھیجتا بلکہ ان کو بھیج کر پہنچے

۱۰۰۰ - ترجمہ باب میں سے نکلتا ہے ۱۰۰۰ یہ روایت اوپر مولانا اس کتاب میں گزر چکی ہے اس میں یہ ہے فاذا رايت ذلك فاذكروا الله ۱۰۰۰ گھبرانے اور ڈرنے کی وجہ اس حدیث میں مذکور ہے گھبرانا صرف گمن سے نہ تھا کیوں کہ گمن تو معمولی چیز ہے پر اس وجہ سے تھا کہ شاید قیامت لگن ہو اس میں یہ شکل ہوتا ہے کہ ابھی تک قیامت کی نشانیاں جیسے دجال وغیرہ تو ظاہری نہیں ہوئی تھیں پھر آپ کو یہ ڈر کیسے ہوا کہ شاید قیامت لگن ہو اس کا جواب یہ ہے کہ شاید اس وقت بڑی دس نشانیاں قیامت کی آپ کو نہ بتلائی گئی ہوں مگر یہ جواب قیاس سے بعید ہے کیونکہ یہ سورج گمن مسئلہ عجیب میں ہوا تھا جس سال حضرت ابراہیم آپ کے صاحب زادے کا انتقال ہوا اس سے پیشتر ہی آپ قیامت کی کئی نشانیاں صحابہ کو بتلا چکے تھے عموماً جواب یہ ہے کہ یہ فقرہ کچھ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا فرمودہ یا پھر اس کا لگانا ہے اور ممکن ہے کہ آپ کی گھبراہٹ کسی اور وجہ سے ہو بعضوں نے کہا وہی کا مطلب یہ ہے کہ آپ ایسا گھبرا کر بھیجے قیامت

بندوں کو ڈرنا جب تم ایسی کوئی نشانی دیکھو تو اللہ کی یاد اور دعا اور استغفار کی طرف پلکو۔

### باب سورج گمن میں دعا کرنا

اس کو ابو موسیٰ اور حضرت عائشہؓ نے بھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے نقل کیا ہے یہ

ہم سے ابو الولید طرابلسی نے بیان کیا کہا ہم سے زائدہ بن قدامہ نے کہا ہم سے زیاد بن علاقہ نے کہا میں نے مغیرہ بن شعبہ سے سنا وہ کہتے تھے اتفاق سے جس دن حضرت ابراہیمؑ مرے اسی دن سورج گمن ہوا لوگ کہنے لگے ابراہیمؑ کے مرنے سے سورج گمنایا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا سورج اور چاند تو اللہ کی نشانیاں ہیں سے دو نشانیاں ہیں ان میں نہ کسی کے مرنے سے گمن آتا ہے نہ کسی کے جینے سے تم جب یہ گمن دیکھو تو اللہ سے دعا کرو اور نماز پڑھو جب تک گمن چھٹ جائے۔

### باب گمن کے خطبے میں امام کا ابا بعد کرنا

ابو البراسمہ نے کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا مجھے فاطمہ بنت منذر (ان کی بی بی) نے خبر دی انہوں نے اسماء بنت ابی بکر سے سنا انہوں نے کہا پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم گمن کی نماز سے اس وقت فارغ ہوئے جب سورج روشن ہو گیا پھر آپ نے خطبہ سنایا اور جیسے تعریف اللہ کو سزا دار ہے ویسی اس کی تعریف کی پھر فرمایا ابا بعد۔

### باب چاند گمن میں بھی نماز پڑھنا

ہم سے محمود بن غیلان نے بیان کیا کہا ہم سے سعید بن عامر نے انہوں نے شعبہ سے انہوں نے یونس سے انہوں نے امام حسن

يَخْشَوْا اللَّهَ بَمَا عِبَادَهُ فَإِذَا رَأَيْتُمْ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ فَادْعُوا اللَّهَ ذِكْرًا اللَّهُ وَدَعَائِهِ وَاسْتَغْفِرُوا -

### باب ۶۷۷ الدُّعَاءُ فِي الْكُسُوفِ -

قَالَ أَبُو مُوسَى وَعَائِشَةُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -

۱۰۰۰ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ حَدَّثَنَا زَائِدَةُ قَالَ حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ عَلَاقَةَ قَالَ سَمِعْتُ الْمُغِيرَةَ بْنَ شُعْبَةَ يَقُولُ انْكَسَفَتِ الشَّمْسُ يَوْمَ مَاتَ إِبْرَاهِيمُ فَقَالَ النَّاسُ انْكَسَفَتِ الشَّمْسُ لِمَوْتِ إِبْرَاهِيمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ آيَتَانِ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَا يَنْكَسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ فَإِذَا رَأَيْتُمُوهُمَا فَادْعُوا اللَّهَ وَصَلُّوا حَتَّى يَنْجِيَ -

باب ۶۷۸ قَوْلُ الْإِمَامِ فِي خُطْبَةٍ الْكُسُوفِ آمَّا بَعْدُ -

۱۰۰۱ - وَقَالَ أَبُو سَامَةَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ قَالَ أَخْبَرَنِي فاطمة بنت المنذر عن أسماء قالت فأنصرف رسول الله صلى الله عليه وسلم وقد تجلّت الشمس فخطب فحمد الله بما هو أهله ثم قال آمَّا بَعْدُ -

### باب ۶۷۹ الصَّلَاةُ فِي كُسُوفِ الْقَمَرِ

۱۰۰۲ - حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ دَاوُدَ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَامِرٍ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ يُونُسَ عَنِ الْحُسَيْنِ

ابو موسیٰ کی حدیث قرآن لکھی اور حضرت عائشہؓ کی حدیث آگے آتی ہے ۱۲۷







بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بَاب ۶۸۳ مَا جَاءَ فِي سُجُودِ الْقُرْآنِ وَسُكُوتِهَا

۱۰۰۶ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَقَ قَالَ سَمِعْتُ الْأَسْوَدَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَرَأَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ النِّجْمَ بَنَكَةً فَسَجَدَ فِيهَا وَسَجَدَ مَنْ مَعَهُ غَيْرُ شَيْخٍ أَخَذَ كَقَامٍ مِنْ حَصَى أَوْ تُرَابٍ فَرَفَعَهُ إِلَى جَبْهَتِهِ وَقَالَ يَكْفِيَنِي هَذَا فَرَأَيْتُهُ بَعْدُ قُتِلَ كَافِرًا -

بَاب ۶۸۴ سَجْدَةُ تَنْزِيلِ السَّجْدَةِ

۱۰۰۷ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي هَرِيمٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ فِي الْجُمُعَةِ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ أَلَمْ تَنْزِيلِ السَّجْدَةِ وَهَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ

بَاب ۶۸۵ سَجْدَةُ ص

۱۰۰۸ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ وَأَبُو الثَّعْلَبَانِ قَالَا حَدَّثَنَا حَصَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ

شروع اللہ کے نام سے جو بخشش کرنے والا بلا مہربان  
۳ باب سجده تلاوت اور اس کے سنت ہونے کا بیان یہ

ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہ ہم سے غندر محمد بن جعفر نے کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے ابواسحاق سے انہوں نے کہا میں نے اسود بن یزید سے سنا انہوں نے عبد اللہ بن مسعود سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مکہ میں سورہ نجم پڑھی اور سجده کیا اور جتنے لوگ آپ کے پاس تھے (مسلمان اور کافر) سب نے سجده کیا ایک بڑے (امیر بن خلت) کے سوا اس نے ایک مٹھی بھر کنکریاں یا مٹی لے کر اپنی پیشانی تک اٹھائی اور کہنے لگا یہ بس کرتا ہے عبد اللہ نے کہا اس کے بعد میں نے دیکھا وہ بڑھا کافر ہی رہ کر مارا گیا یہ

باب الم تنزیل السجده میں سجده کرنا۔

ہم سے محمد بن یوسف فریابی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان ثوری نے انہوں نے سعد بن ابراہیم بن عبد الرحمن بن عوف سے انہوں نے عبد الرحمن بن ہریرہ بن ہریرہ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جمعہ کے دن فجر کی نماز میں الم تنزیل السجده اویل آتی علی الانسان حین من الدہر پڑھا کرتے یہ

باب سورہ ص میں سجده کرنا۔

ہم سے سلیمان بن حرب اور ابو النعمان محمد بن فضل نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن زید نے انہوں نے ایوب سے انہوں نے

۱۔ سجده تلاوت اکثر اماموں کے نزدیک سنت ہے اگر کوئی ترک کرے تو گنہگار نہ ہو گا اور ابو حنیفہؒ نے اس کو واجب کہا ہے اہل حدیث اور امام احمد کے نزدیک سارے قرآن میں پندرہ سجده تلاوت ہیں سورہ حج میں دو سجود ہیں اور ایک سوٹھ سادیں اور شافعی اور ابو حنیفہؒ کے نزدیک چودہ سجود ہیں لیکن شافعی کے نزدیک ہر سادہ میں سجده نہیں ہے اور ابو حنیفہؒ کے نزدیک سورہ حج میں ایک ہی سجود ہے ۲۔ سورہ بقرہ کے دن وہ مرد قتل ہوا اس حدیث سے باب کا مطلب یوں نکلا کہ سورہ نجم میں سجدہ کرنا ثابت ہوا اور یہ بھی نکلا کہ سجده تلاوت میں پیشانی زمین پر رکھنا چاہیے ۳۔ سورہ یوسف میں سورہ بقرہ کے مطابق نہیں ہے اس میں سیکھا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے الم تنزیل السجده میں سجده کیا شاید امام بخاری نے اس حدیث کے دوسرے طریق کی طرف اشارہ کیا جس کو طبرانی نے مجمع صفیہ میں نکلا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے صبح کی نماز میں سورہ الم تنزیل السجده پڑھا کہ سجده کیا ۱۲۔

عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ صَلَّى كَيْسٌ مِنْ عَزَائِمِ السُّجُودِ وَقَدْ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْجُدُ فِيهَا -

### باب ۶۸۶ سَجْدَةُ النَّحْمِ

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ۱۰۰۹ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ ابْنِ لُحْيَانَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَرَأَ سُورَةَ النَّجْمِ فَسَجَدَ بِهَا مَا بَقِيَ أَحَدٌ مِنَ الْقَوْمِ إِلَّا سَجَدَ فَاتَّخَذَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ كَقَامِينَ حَصَى أَوْ تَرَابٍ فَرَفَعَهُ إِلَى وَجْهِهِ وَقَالَ يَكْفِينِي هَذَا قَالَ عَبْدُ اللَّهِ فَلَقَدْ رَأَيْتُهُ يَعْدُو قِتْلَ كَافِرًا -

### باب ۶۸۷ سُجُودُ الْمُسْلِمِينَ مَعَ

الشُّرَكَائِ وَالْمُشْرِكِ يُجَسُّ لَيْسَ لَهُ وَضُوءٌ وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَسْجُدُ عَلَى غَيْرِ وَضُوءٍ ۱۰۱۰ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَجَدَ بِالنَّجْمِ وَبِجَدِّ مَعَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْحَنَافِ وَالْأَنْصَارِ

عکرمہ سے انہوں نے ابن عباسؓ سے انہوں نے کہا سورہ عن کا سجدہ کچھ تاکید سی سجدوں میں سے نہیں ہے اور میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا اس میں سجدہ کرتے لیے

### باب سورہ نجم میں سجدے کا بیان :-

اس کو ابن عباسؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے نقل کیا ہے یہ ہم سے حفص بن عمرؓ نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے ابواسحاق سے انہوں نے اسود سے انہوں نے عبد اللہ بن مسعودؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے سورہ والنجم پڑھی اس میں سجدہ کیا جتنے لوگ موجود تھے (مسلمان اور کافر) سب نے سجدہ کیا مگر لوگوں میں سے ایک شخص نے کیا کیا ایک مٹھی کنکر یا مٹی کی کے کراٹھائی اور اپنے منہ تک لایا کہنے لگا بس یہ کافی ہے عبد اللہ نے کہا پھر میں نے دیکھا وہ کفر ہی کی حالت میں مارا گیا ہے

باب مسلمانوں کا مشرکوں کے ساتھ سجدہ کرنا حالانکہ مشرک ناپاک ہے اس کو وضو کہاں سے آیا ہے اور ابن عمرؓ سجدہ بے وضو کیا کرتے تھے

ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہا ہم سے عبد الوارث نے کہا ہم سے ایوب سختیانی نے انہوں نے عکرمہ سے ابن عباسؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے سورہ والنجم میں سجدہ کیا اور آپ کے ساتھ مسلمان اور مشرک اور جن اور آدمی سب نے سجدہ کیا اس حدیث کو ابراہیم بن طہمان

۱ سورہ مائدہ میں حضرت داؤد علیہ السلام کے سجدے کا ذکر ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا حضرت داؤدؑ نے توبہ کے لیے سجدہ کیا اور ہم انکو کے لیے کرتے ہیں ۱۲ منہ ۱۳ اس کو خود امام بخاری نے آگے چل کر واصل کیا ہے ۱۴ منہ ۱۵ اس کو ایمان نصیب نہ ہوا یہ شخص امیر بن خلف تھا جیسے اور گزر چکا بعضوں نے کہا ولید بن میسرہ بعضوں نے کہا سعید بن جابر بعضوں نے کہا ابولہب ۱۶ منہ ۱۷ مشرک اول تو وضو کرتا ہی نہیں کرے بھی تو اس کا وضو صحیح نہیں کیوں کہ کفر کے ساتھ کوئی عبادت صحیح نہیں ہو سکتی کہتے ہیں امام بخاری نے اس سے یہ نکالا کہ سجدہ تلاوت بے وضو درست ہے بیہودہ کے مذہب کے خلاف ہے اور سب لوگوں نے سجدہ میں طہارت شرط رکھی ہے ۱۸ منہ ۱۹ اس کو ابن ابی شیبہ نے نکالا کہ ابن عمرؓ سواری سے اڑ کر استسجاء کرتے پھر سوار ہوتے اور تلاوت کا سجدہ بے وضو کرتے قطلانی نے کہا شعبی کے سوا اور کوئی ابن عمرؓ کے ساتھ اس مسئلہ میں موافق نہیں ہوا ۲۰ منہ ۲۱ اور ظاہر ہے کہ مسلمان ہی سب اس وقت با وضو نہ ہوں گے اس طرح مشرک تو ہمیشہ بے وضو رہتے ہیں بے وضو سجدہ تلاوت کرنے کا جو اولیٰ اور امام بخاریؒ کا یہی قول ہے مخالفت کر سکتا ہے کہ باقی توفیق اللہ

رَوَاهُ إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ أَيُّوبَ.

**باب ۶۸۸** مَنْ قَرَأَ السُّجْدَةَ وَلَمْ يَسْجُدْ

۱۰۱۱- حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ أَبُو التَّرِيمِ قَالَ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ أَخْبَرَنَا يَزِيدُ بْنُ خُصَيْفَةَ عَنْ أَبِي قُسَيْطٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَأَلَ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ فَرَزَعَهُ أَنَّهُ قَرَأَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالتَّحْمِيمُ فَلَمْ يَسْجُدْ فِيهَا ۱۰۱۲- حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ

أَبِي ذَيْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قُسَيْطٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ قَالَ قَرَأْتُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالتَّحْمِيمُ فَلَمْ يَسْجُدْ فِيهَا

**باب ۶۸۹** السُّجْدَةُ إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ

۱۰۱۳- حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ وَمَعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ قَالَا حَدَّثَنَا هِشَامُ عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ رَأَيْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ قَرَأَ إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ فَسَجَدَ بِهَا فَقُلْتُ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ أَلَمْ أَرَكَ تَسْجُدَ قَالَ لَوْ لَمْ أَرَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَجَدَ لَمْ أَتَسْجُدْ

**باب ۶۹۰** مَنْ سَجَدَ بِسُجُودِ الْقَارِئِ

نے مجاہد اور یوسف تھانی سے روایت کیا۔

**باب سجدے کی آیت پڑھ کر سجدہ نہ کرنا**

ہم سے سلیمان بن داؤد ابوالتریم سے بیان کیا کہ ہم سے اسمعیل بن جعفر نے کہا ہم کو یزید بن خصیفہ نے خبر دی انہوں نے یزید بن عبد اللہ بن قسیط سے انہوں نے عطاء بن یسار سے انہوں نے زید بن ثابت صحابی سے پوچھا (کیا سورہ والنجیم میں سجدہ ہے) انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ سورت پڑھ کر سنا لی آپ نے اس میں سجدہ نہیں کیا۔

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہ ہم سے ابن ابی ذئب نے کہا ہم سے یزید بن عبد اللہ بن قسیط نے انہوں نے عطاء بن یسار سے انہوں نے زید بن ثابت سے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے سورہ والنجیم پڑھی آپ نے اس میں سجدہ نہیں کیا یہ **باب سورہ اذا السماء انشقت میں سجدہ کرنا۔**

ہم سے مسلم بن ابی ہریرہ اور معاذ بن فضالہ نے بیان کیا ان دونوں نے کہا ہم سے عثمان بن ابی عبد اللہ دستوائی نے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے ابو سلمہ سے انہوں نے کہا میں نے ابو ہریرہ کو دیکھا انہوں نے اذا السماء انشقت پڑھا اس میں سجدہ کیا میں نے کہا ابو ہریرہ فرماتے تو تم کو اس سورت میں سجدہ کرتے نہیں دیکھا انہوں نے کہا اگر میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو اس سورت میں سجدہ کرتے ہوئے نہ دیکھا ہوتا تو میں کبھی سجدہ نہ کرتا یہ **باب سننے والا اسی وقت سجدہ کرے جب پڑھنے والا کرے۔**

(فقہی مسئلہ) مشرکوں کا سجدہ کچھ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم سے تھا انہوں نے اپنی خوشی سے غلط فہمی کی بنا پر سجدہ کیا اور مسلمان مکہ ہے کہ باؤنہوں ۱۲ منہ (حواشی صفحہ ۱۲) **۱** اس باب سے امام بخاری کی طرف یہ ہے کہ سجدہ تلاوت کچھ واجب نہیں ہے بعضوں نے کہا اس کا رد منظور ہے جو کہتا ہے کہ مفصل میں سجدہ نہیں ہے کیونکہ سجدہ فوراً کرنا واجب نہیں ہے تو سجدہ کرنے سے یہ نہیں نکلتا کہ سورہ والنجیم میں سجدہ نہیں ہے ۱۲ منہ **۲** کیوں کہ سجدہ تلاوت کرکچھ واجب نہیں ہے اور جو بزرگ واجب کہتے ہیں وہ بھی فوراً سجدہ کرنا ضروری نہیں جانتے ممکن ہے کہ آپ نے بعد کو سجدہ کر لیا ہو گا بزرگوار دارقطنی نے ابو ہریرہ سے نقل کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے سورہ نجم میں سجدہ کیا اور ہم نے بھی آپ کے ساتھ سجدہ کیا ۱۲ منہ **۳** اس حدیث سے مالکیہ کا رد ہوا جو کہتے ہیں قرآن میں صرف گیں سجدہ ہے اس اور مفصل میں کوئی سجدہ نہیں ہے ان کی دلیل وہ روایت ہے جو عطاء بن یسار نے ابی بن کعب سے کی انہوں نے کہا مفصل میں کوئی سجدہ نہیں ہے ۱۲ منہ **۴** مطلب یہ ہے کہ سننے والے کو جب سجدہ کرنا چاہیے کہ پڑھنے والا بھی کرے اگر پڑھنے والا سجدہ نہ کرے تو سننے والے پر لازم نہیں ہے امام بخاری کا شاید یہی مذہب ہے اور جہور علماء کا یہ قول ہے کہ سننے والے پر ہر طرح سجدہ ہے اگرچہ پڑھنے والا بے وضو یا بالغ کا قرآن عورت یا تارک الصلوٰۃ یا نر پڑھ رہا ہو ۱۲ منہ

وَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ لِّعَمِيهِ بْنِ حَدَّادٍ وَهُوَ غُلَامٌ فَقَرَأَ عَلَيْهِ سَجْدَةً فَقَالَ اسْجُدْ فَإِنَّكَ إِذَا مَنَّا فِيهَا.

۱۰۱۴- حَدَّثَنَا مُسَدُّ بْنُ حَدَّادٍ حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ عَلَيْنَا السُّورَةَ الْبَقِيَّةَ فِيهَا السَّجْدَةُ فَيَسْجُدُ وَنَسْجُدُ حَتَّى مَا يَجِدُ أَحَدُنَا مَوْضِعَ جَبْهَتِهِ

باب ۶۹۱ اَرْحَامُ النَّاسِ إِذَا قَرَأُوا الْكُرْآنَ السَّجْدَةَ ۱-۱۵ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي عَدْرَةَ قَالَ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ السَّجْدَةَ وَنَحْنُ عِنْدَهُ فَيَسْجُدُ وَنَسْجُدُ مَعَهُ فَتُرَدِّمُ حَتَّى مَا يَجِدُ أَحَدُنَا لِحْيَتَهُ مَوْضِعًا يَسْجُدُ عَلَيْهِ.

باب ۶۹۲ مَنْ بَرَأَ أَنْ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَهُ يُوْجِبُ السُّجُودَ وَرَقِيلُ بْنُ يَحْيَى قَالَ قَالَ ابْنُ حُصَيْنٍ الرَّجُلُ يَسْمَعُ السَّجْدَةَ وَلَمْ يَحْلِسْ لَهَا قَالَ أَدَايْتُ لَوْ قَعَدَ لَهَا كَأَنَّهُ لَا يُوجِبُهُ عَلَيْهِ - وَقَالَ سُلَيْمَانُ مَا لِهَذَا عَدَاؤَنَا - وَقَالَ عُثْمَانُ

ابن عبد اللہ بن مسعود نے تمیم بن حذلم سے کہا کہ اگر تمہارا اس نے سجدے کی آیت پڑھی تو سجدہ کر کیونکہ تو ہمارا امام ہے اس سجدے میں ہے

ہم سے مسد بن مسدد نے بیان کیا کہ ہم سنی علی بن سعید طحان نے انہوں نے عبد اللہ عمری سے انہوں نے کہا مجھ سے نافع نے بیان کیا انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک سورت ہم کو پڑھ کر سنا تے اس میں سجدہ کی آیت ہوتی تو سجدہ کرتے ہم بھی سجدہ کرتے یہاں تک کہ بعضوں کو پیشانی زمین پر رکھنے کی جگہ نہ ملتی تھی

باب امام جب سجدے کی آیت پڑھے اور لوگ ہجوم کریں ہم سے بشر بن آدم نے بیان کیا کہ ہم سے علی بن مسر نے کہا ہم کو عبد اللہ عمری نے خبر دی انہوں نے نافع سے انہوں نے ابن عمر سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سجدے کی آیت پڑھتے اور ہم آپ کے پاس ہوتے پھر آپ سجدہ کرتے اور ہم بھی آپ کے ساتھ سجدہ کرنے اتنا ہجوم ہو جاتا کہ ہم میں کوئی اپنی پیشانی گانے کی جگہ نہ پاتا جس پر سجدہ کرے تھے

باب اس شخص کی دلیل جو سجدہ تلاوت کو واجب نہیں کرتا

اور عمران بن حصین صحابی سے کہا کیا ایک شخص سجدے کی آیت سننے مگر وہ اس کے سننے کی نیت سے نہیں بیٹھا تھا تو کیا اس پر سجدہ ہے؟ انہوں نے کہا اگر اس نیت سے بیٹھا بھی ہو تو کیا گویا انہوں نے سجدہ تلاوت کو واجب نہیں سمجھا اور سلمان فارسی نے کہا ہم اس پر نہیں اُٹھے تھے اور حضرت عثمان

اس کو سعید بن مسعود نے مل کر کیا اور ابن ابی شیبہ نے نکالا کہ ایک روئے کے ساتھ سجدے کی آیت پڑھی اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سجدے کا انتظار کرتا رہا جب آپ نے سجدہ نہ کیا تو اس نے پوچھا کیا یہاں سجدہ نہیں ہے آپ نے فرمایا سجدہ تو ہے لیکن تو ہمارا امام تھا اگر تو سجدہ کرنا تو ہم بھی سجدہ کرتے ۱۱ منہ اسی حدیث سے بعضوں نے یہ نکالا کہ جب پڑھنے والا سجدہ کرے گو یا اس سجدے کے سننے والا مقتدی ہے اور پڑھنے والا امام ہے بیوقوفی نے حضرت عمر سے روایت کیا جب لوگوں کا بہت ہجوم ہو تو تم میں کوئی اپنے بھائی کی پشت پر سجدہ کر سکتا ہے ۱۲ منہ دوسرے کے پیچھے ہجوم حالت میں سجدہ کرنا جائز ہے اگرچہ فرض نمازیں ہو اور امام مالک کا قول یہ ہے کہ ٹھہر جائے جب وہ سجدہ کر میں تو یہ سجدہ کرے قسطلانی نے کہا جب ہجوم کی حالت میں فرض نمازیں پیچھے پر سجدہ کرنا جائز ہو تو تلاوت کا سجدہ ایسی حالت میں بطریق اسی پیچھے پر کرنا جائز ہو گا ۱۳ منہ اس کو ابن ابی شیبہ نے باسناد صحیح مل کر ۱۴ منہ بویہ کہ سلمان فارسی کچھ لوگوں پر سے گزرتے ہوئے تھے انہوں نے سجدے کی آیت پڑھی اور سجدہ کیا گیا سلمان نے انہوں نے کہا اس کو عبد اللہ بن مسعود نے باسناد

إِنَّمَا السُّجْدَةُ عَلَىٰ مَنْ اسْتَمْعَهَا وَقَالَ الزُّهْرِيُّ لَا يَسْجُدُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ ظَاهِرًا فَإِذَا سَجَدَتْ وَأَنْتَ فِي حَضْرَةٍ فَاسْتَقْبِلِ الْقِبْلَةَ فَإِنْ كُنْتَ تَرَكَهَا فَلَا عَلَيْكَ حَدٌّ كَانَ وَتَحْكُمُ وَكَانَ الشَّامِيُّ ابْنُ يَزِيدَ لَا يَسْجُدُ لِسُجُودِ الْقَارِصِ -

۱۰۱۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو رَهِيمٌ بْنُ مُوسَى قَالَ أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ أَنَّ ابْنَ جُويَاحٍ أَخْبَرَهُمْ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ التَّيْمِيِّ عَنْ رِبْعَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْهَدْيِ التَّيْمِيِّ قَالَ أَبُو بَكْرٍ وَكَانَ رِبْعَةُ مِنْ خِيارِ النَّاسِ عَمَّا حَضَرَ رِبْعَةُ مِنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَرَأَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ عَلَى الْمِنْبَرِ سُورَةَ النَّحْلِ حَتَّى إِذَا جَاءَ السُّجْدَةَ نَزَلَ فُسَجِدَ وَسَجَدَ النَّاسُ حَتَّى إِذَا كَانَتْ الْجُمُعَةُ الْقَابِلَةَ قَرَأَهَا حَتَّى إِذَا جَاءَتْ السُّجْدَةُ قَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا نَمْرًا بِالسُّجُودِ فَمَنْ سَجَدَ فَقَدْ أَصَابَ وَمَنْ لَمْ يَسْجُدْ فَلَا أَشْرَ عَلَيْهِ وَلَمْ يَسْجُدْ عُمَرُو ذَا نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ اللَّهَ لَمْ يَقْرِضِ السُّجُودَ إِلَّا أَنْ تَشَاءَ -

بَاب ۶۹۳ مَنْ قَرَأَ السُّجْدَةَ فِي الصَّلَاةِ

فَسَجَدَ بِهَا

۱۰۱۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي قَتَالَةَ حَدَّثَنَا بَكْرٌ عَنْ ابْنِ

نے کہا سجدہ اس پر ہے جو قصد کر کے سجدے کی آیت سنے اور نہ ہی نے کہا سجدہ تلاوت نہ کر مگر جب تو با وضو ہو پھر جب تو سجدہ کرے اور سفر میں نہ ہو تو قبلے کی طرف منہ کر اور اگر سوای پر ہو (سفر میں) تو جب سر چاہے تیرا منہ ہو سجدہ کرے اور سائب بن یزید (صحابی) و غطوں (قصہ خوانوں) کے سجدہ کرنے پر سجدہ نہ کرتے تھے

ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا کہ ہم کو ہشام بن یوسف نے خبر دی ان کو عبد الملک بن جریج نے انہوں نے کہا مجھ کو ابو بکر (عبداللہ) بن ابی ملیکہ نے خبر دی انہوں نے عثمان بن عبد الرحمن تیمی سے انہوں نے ربیعہ بن عبد اللہ بن بدیر تیمی سے ابو بکر بن ابی ملیکہ نے کہا اور ربیعہ بہت اچھے لوگوں میں سے تھے انہوں نے وہ حال بیان کیا جو حضرت عمرؓ کی مجلس میں انہوں نے دیکھا حضرت عمرؓ نے جمعہ کے دن منبر پر بیٹھ نخل پڑھی جب سجدے کی آیت (وللہ سجدوا فی السموات الخیر تک) پر پہنچے تو منبر پر سے اترے اور سجدہ کیا لوگوں نے بھی ان کے ساتھ سجدہ کیا دوسرے جمعہ کو پھر یہی سورہ پڑھی جب سجدے کی آیت پر پہنچے تو کہنے لگے لوگو ہم سجدہ کی آیت پڑھتے چلے جاتے ہیں پھر جو کوئی سجدہ کرے اس نے اچھا کیا اور جو کوئی نہ کرے تو اس پر کوئی گناہ نہیں اور حضرت عمرؓ نے سجدہ نہیں کیا اور نافع نے ابن عمرؓ سے نقل کیا کہ اللہ تعالیٰ نے سجدہ تلاوت فرض نہیں کیا ہماری خوشی پر رکھا کیے

باب نماز میں سجدہ کی آیت پڑھنا اور نماز ہی میں سجدہ کر لینا کیسا ہے

ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے معمر بن سلیمان نے کہا میں نے اپنے باپ سے سنا کہ ہم سے بکر بن عبد اللہ مزی نے بیان کیا

۱۔ اس کو بھی عبد الرزاق نے باسناد صحیح روایت کیا نہ ہی سے انہوں نے سعید بن مسیب سے انہوں نے حضرت عثمانؓ سے ۱۲ منہ ۱۔ اس کو عبد الشبن و ہب سے روایت کیا یونس سے انہوں نے زہری سے ۱۲ منہ ۲۔ کیوں کہ ان کی طرف تلاوت کی نہیں ہوئی حافظ نے کہا مجھ کو یہ اثر موصول نہیں ملا ۱۲ منہ ۳۔ یہ قطعی نہیں ہے بلکہ اسو اسناد سے مروی ہے جو شروع حدیث میں بیان ہوا اور یہ ابن جریج کا کلام ہے ۱۲ منہ ۴۔ امام بخاری کی طرف اس باب سے مالک پر رد کرنا ہے جو سجدہ کی آیت نماز میں پڑھنا مکروہ جانتے ہیں ۱۲ منہ

رَافِعٍ قَالَ صَلَّيْتُ مَعَ أَبِي هُرَيْرَةَ الْعَمَةِ فَقَرَأَ  
إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ فَجِدَّ فَقُلْتُ مَا هَذَا قَالَ  
سَجَدْتُ بِهَا خَلَفَ ابْنُ الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَلَا أَذَالَ اسْجُدَ فِيهَا حَتَّى الْقَاكَ

باب ۶۹ من لم يجد مريضاً للنجس من الزمان  
۱۰۱۸ - حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ قَالَ حَدَّثَنَا  
يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ تَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ  
كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ السُّورَةَ الَّتِي فِيهَا  
الْبَيْدَةُ فَيَسْجُدُ وَلَيَسْجُدُ حَتَّى مَا يَجِدُ أَحَدًا نَاكِسًا لِمَوْضِعِهِ

## أَبْوَابُ تَقْصِيرِ الصَّلَاةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
باب ۶۹۵ مَا جَاءَ فِي التَّقْصِيرِ وَكَهْ  
يُقِيمُ حَتَّى يُقْصَرَ -

۱۰۱۹ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ  
حَدَّثَنَا أَبُو حَوَانَةَ عَنْ عَاصِمٍ وَحُصَيْنٍ عَنْ عِكْرَمَةَ  
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ أَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
سَلَّمَ تِسْعَةَ عَشَرَ يُقْصَرُ فَنَحْنُ إِذَا سَافَرْنَا تِسْعَةَ  
عَشَرَ فَقَصَرْنَا وَلَوْ أَنَّ زِدْنَا اسْتَمْنَا -

۱۰۲۰ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعِيذٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَلِيدِ

انہوں نے البراء بن خراش سے انہوں نے کہا میں نے ابو ہریرہؓ کے ساتھ عشرہ  
کی نماز پڑھی انہوں نے سورہ اذ السما انشقت پڑھی اور سجدہ کیا میں نے  
کہا یہ سجدہ کیسا انہوں نے کہا میں نے اس سورہ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے  
پچھے سجدہ کیا تو میں ہمیشہ اس میں سجدہ کرتا ہرگز گناہ تک آپ سے مل جاؤں  
باب جو شخص ہجوم کی وجہ سے سجدہ تلاوت کی جائے نہ پائے  
ہم سے حضرت بن فضل نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے انہوں نے  
عبداللہ بن عمرؓ سے انہوں نے نافع سے انہوں نے ابن عمرؓ سے انہوں نے کہا  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم وہ سورہ پڑھتے جس میں سجدہ کی آیت ہوتی اور سجدہ  
کرتے اور ہم بھی سجدہ کرتے یہاں تک کہ ہم میں کسی کو اپنی پیشانی رکھنے کی جگہ نہ ملتی تھی

## نماز قصر کرنے کے باب

شروع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے رحم والا  
باب نماز میں قصر کرنے کا بیان اور اقامت کی حالت میں  
کتنی مدت تک قصر کر سکتا ہے یہ

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے ابو حوانہ و ضاح  
یشکری نے انہوں نے عام حوال اور حصین سلمی سے انہوں نے عکرمہ سے  
انہوں نے ابن عباسؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (فتح مکہ میں) انیس  
دن تک ٹھیرے قصر کرتے رہے تو ہم سفر میں انیس دن تک ٹھیرتے ہیں تو  
قصر کرتے رہتے ہیں اگر اس سے زیادہ ہو تو پوری نماز پڑھتے ہیں -  
ہم سے ابو معمر نے بیان کیا کہ ہم سے عبدالواسع نے کہا مجھ سے

اس سے یہ نکلا کہ پھر وہ شخص کیا کرتا اور شاید امام بخاری نے اس طریق کی طرف اشارہ کیا جس کو طبرانی نے نکالا معصب بن ثابت سے انہوں نے نافع  
سے اس میں اتنا زیادہ ہے یہاں تک کہ وہ شخص اپنے بھائی کی پشت پر سجدہ کرتا ۱۰۱۸ اس ترجمہ میں دو باتیں بیان ہوئی ہیں ایک یہ کہ سفر میں چار کتنی  
نماز کو قصر کرے یعنی دو رکعتیں پڑھے دوسرے مسافر اگر کہیں ٹھہرنے کی نیت کرے تو کتنے دن تک ٹھہرنے کی نیت میں وہ قصر کر سکتا ہے امام شافعی اور امام احمد  
اور مالک کا مذہب ہے کہ جب کہیں چار دن ٹھہرنے کی نیت کرے تو پوری نماز پڑھے اور چار دن سے کم ٹھہرنے کی نیت ہو تو قصر کرنا ہے وغیرہ کے نزدیک اور  
کم میں قصر کرے پندرہ دن یا زیادہ ٹھہرنے کی نیت ہو تو پوری نماز پڑھے اور اسحاق بن راہویہ کا مذہب یہ ہے کہ انیس دن سے کم میں قصر کرنا ہے انیس دن یا زیادہ ٹھہرنے کی  
کی نیت ہو تو پوری نماز پڑھے امام بخاری کا بھی مذہب یہی معلوم ہوتا ہے ابن منذر نے کہا مغرب اور فجر کی نماز میں بالامع قصر نہیں ہے ۱۰۱۸

قَالَ حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي اسحاقٍ سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْمَدِينَةِ إِلَى مَكَّةَ فَكَانَ يُصَلِّي رُكْعَتَيْنِ رُكْعَتَيْنِ حَتَّى رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ قُلْتُ أَتَقَرَّبُ بِكُمْ شَيْئًا قَالَ أَقْرَبُ بِهَا عَشْرًا -

### باب ۶۹۶ الصَّلَاةُ بِمِنَى

۱۰۲۱ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِنَى رُكْعَتَيْنِ وَابْنُ بُكَيْرٍ وَعُثْمَانُ وَمَعَ عُثْمَانَ صَدْرًا مِنْ أَمْرِهِ ثُمَّ أَتَاهَا -

۱۰۲۲ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ أَنَا أَبُو اسحاقٍ سَمِعْتُ حَارِثَةَ بْنَ وَهَبٍ قَالَ صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ مَا كَانَ بِمِنَى رُكْعَتَيْنِ -

۱۰۲۳ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَتَيْبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ ابْنُ زِيَادٍ عَنْ الْأَعْمَشِ قَالَ حَدَّثَنَا إِحْرَاهِيمُ قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَرْثَدٍ يَقُولُ صَلَّيْتُ مَعَ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بِمِنَى أَرْبَعَ رُكْعَاتٍ فَقِيلَ فِي ذَلِكَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ فَاسْتَرْجَعَهُ ثُمَّ قَالَ صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ

یحیی بن ابی اسحاق نے کہا میں نے انس سے سنا وہ کہتے تھے ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ (حجۃ الوداع میں) مدینہ سے مکہ کو چلے آپ دو دو رکعتیں پڑھتے رہے (قصر کرتے رہے) یہاں تک کہ ہم مدینہ کو لوٹ آئے یحیی نے کہا میں نے انس سے پوچھا تم مکہ میں کتنے دن ٹھہرے تھے انہوں نے کہا دس دن لیے

### باب منایں نماز پڑھنے کا بیان -

ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہا ہم سے یحیی بن سعید قطان انہوں نے عبید اللہ عمری سے انہوں نے کہا مجھ کو نافع نے خبر دی انہوں نے عبید اللہ بن عمر سے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور ابوبکرؓ اور عمرؓ کے ساتھ منایں دوہی رکعتیں پڑھیں اور عثمان کے ساتھ بھی ان کی خلافت کے شروع میں پھر وہ پوری نماز پڑھنے لگے

ہم سے ابو الولید نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے کہا ہم کو ابو اسحاق عمرو بن عبد اللہ نے خبر دی انہوں نے کہا میں نے حارثہ بن وہب سے سنا وہ کہتے تھے ہم کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے منایں امن کی حالت میں جب بالکل خوف نہ تھا دو رکعتیں پڑھا میں نے

ہم سے یحیی بن سعید نے بیان کیا کہا ہم سے عبد الواحد بن زیاد نے انہوں نے اعلمش سے انہوں نے کہا ہم سے ابراہیم نخعی نے انہوں نے کہا میں نے عبد الرحمن بن یزید سے سنا وہ کہتے تھے حضرت عثمان نے ہم کو منایں چار رکعتیں پڑھا میں (قصر نہ کیا) لوگوں نے یہ حال عبد اللہ بن مسعودؓ سے بتایا انہوں نے انا اللہ الخ کہا اور کہا کہ میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے

کہو کہ آپ جو بھی دیکھ کر مکہ معظمہ میں پہنچے تھے اور چودھویں کو سراجعت فرمائے مدینہ منورہ سے تو مدت اقامت کل دس دن ہوئی اور مکہ میں صرف چار دن رہنا ہوا باقی ایام منا وغیرہ میں صرف ہوئے اسی لیے امام شافعی نے کہا کہ جب مسافر کسی مقام میں چار دن سے زیادہ رہے کی نیت کرے تو پوری ہر پڑھے چار دن تک قصر کرتا رہے امام احمد نے کہا کہ میں نمازوں تک ۱۲ دن سے مکہ معظمہ میں رہے کہ منایں سب نے قصر کیا منایں باہر کے جتنے لوگ آئی وہ قصر کریں کیونکہ مسافر ہیں صرف منا اور مکہ کے رہنے والے قصر نہ کریں اور مالکیہ کے نزدیک مکہ کے رہنے والے بھی منایں قصر کریں حضرت عثمانؓ مجبوراً پوری نماز منایں پڑھنے لگے اس کا سبب آگے مذکور ہوگا ۱۲ دن سے قرآن شریف میں قصر کے لیے جو یہ شرط ہے وہ ہے کہ شخص مستحکم الذہن کفر و انوابعوں کے کہ قصر اسی حالت میں شروع ہے جب دشمنوں کا ڈر ہو بہ شک یہ صحیح ہے مگر محدثوں سے یہ ثابت ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے بعد بھی قصر کیا اور ایک شخص نے اس کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا تو آپ نے فرمایا اللہ کا مدد ہے تو پھر اس کا مدد قبول کرواں حدیث اور حنفیہ نے اسی وجہ سے سفر میں قصر کرنا واجب قرار دیا ہے ۱۲ دن



اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَنَى رَكْعَتَيْنِ وَصَلَّتْ مَعَ  
أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ بِمَنَى رَكْعَتَيْنِ وَصَلَّتْ مَعَ عُمَرَ  
ابْنِ الْخَطَّابِ بِمَنَى رَكْعَتَيْنِ فَلَيْتَ حَتَّى مِنْ أَدْنَى  
رَكْعَاتِ رُكْعَتَانِ مُتَقَبِّلَتَانِ -

باب ۶۹۷ كَمَا قَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فِي حُجَّتِهِ -

۱۰۲۴ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنَا  
وَهْبُ قَالَ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ الْبُرَادِ  
عَنْ أَبِي جَبَّارٍ قَالَ قَدِمَ مَا لَيْتِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
سَلَّمَ وَأَصْحَابُهُ لَصَبِيحٍ رَابِعَةٍ يُكْبُونَ بِالْحُجَّهِ  
فَأَمَرَهُمْ أَنْ يَجْعَلُوا عُمَرَةَ لَا مَنْ كَانَ مَعَهُ  
هَدْيٌ تَابَعَهُ عَطَاءٌ عَنْ جَابِرٍ -

باب ۶۹۸ فِي كَيْفِ تَقْصِيرِ الصَّلَاةِ

وَسَعَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ السَّفَرُ يَوْمًا وَ  
لَيْلَةً وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ وَابْنُ جَبَّارٍ يُقْصِرَانِ وَ  
يُفْطِرَانِ فِي أَدْبَعَةٍ بُرُودٍ وَهُوَ سِتَّةٌ عَشَرَ فَرَسَخًا  
۱۰۲۵ - حَدَّثَنَا اسْتَعْقَابُ قَالَ قُلْتُ لِأَبِي أُسَامَةَ  
حَدَّثَكُمْ عَبْدُ اللَّهِ عَنْ تَائِفٍ عَنْ أَبِي عُمَرَ أَنَّ  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تُسَافِرُ

ساتھ منامیں دو رکعتیں پڑھیں اور ابو بکر صدیقؓ کے ساتھ منامیں دو رکعتیں  
پڑھیں اور عمر بن خطابؓ کے ساتھ منامیں دو رکعتیں پڑھیں کاش ان  
(خلاف سنت) چار رکعتوں کے بدلے (سنت کے موافق) چھ کو دو قبول  
رکعتیں ملتیں -

باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم حج میں مکہ میں کتنے  
دن رہے -

ہم سے وہیب بن خالد نے کہا ہم سے ایوب بن خثیمانی نے انہوں نے  
ابو العالیہ سے جن کا لقب براء تھا (تیسرا) انہوں نے ابن عباسؓ سے  
انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے اصحاب (مدینہ سے) مکہ  
میں پوتھی دیکھ کر گئے حج کی لیبک پکارتے ہوئے آپ نے ان کو حکم دیا کہ  
حج کو عمرہ کر کے احرام کھول ڈالیں مگر جس کے ساتھ قربانی تھی ابو العالیہ کے  
ساتھ اس حدیث کو طحاوی ابی رباح نے بھی جائزہ سے روایت کیا -

باب کتنی مسافت میں قصر کرنا چاہیے

اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک دن رات کی مسافت کو بھی سفر فرمایا  
اور ابن عمرؓ اور ابن عباسؓ چار برید کے سفر میں قصر اور افطار کرتے چار برید  
کے سولہ فرسخ یعنی ۸ میل ہوتے ہیں -

ہم سے اسحاق بن راہویہ نے بیان کیا میں نے ابو اسامہ سے کہا  
کیا تم سے عبد اللہ عمری سے نافع نے انہوں نے ابن عمرؓ سے انہوں نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ حدیث بیان کی ہے کہ عورت تین

۱۰ عبد الرحمن مسعود کو سخت افسوس ہوا اس پر کہ حضرت عثمانؓ نے سنت کے خلاف قصر نہیں کیا اور چار رکعتیں پڑھیں اس سے یہ بھی نکلا کہ سنت کے  
موافق غزوہ یسیٰ عبادت بھی اس بہت بڑی عبادت پر ترجیح رکھنی ہے جو سنت کے موافق ہو ۲ منہ ۳۰ تو معلوم ہو کہ آپ چار دن مکہ میں رہے اس لیے  
کہ آنحضرتؐ نارنج کو تو پھر حج کے لیے مناکو گئے ۷ منہ ۳۰ وہ قربانی ذبح ہوئے تک احرام نہ کھوئے اس کا مفصل بیان ان مشاہد اللہ تعالیٰ کتاب الحج میں لکھتے  
گا ۷ منہ ۳۰ جیسے ابو ہریرہؓ کی حدیث میں ہے جو آگے مذکور ہوگی اس سے امام بخاری نے یہ نکالا کہ سفر کے لیے کم سے کم ایک رات دن کی راہ ضرور ہے حنفیہ  
نے تین دن کی مسافت کو سفر کہا ہے اس مطلب میں کوئی عین قول میں ابن منذر نے ان کو نقل کیا ہے صحیح اور مختار مذہب اہل حدیث کا ہے کہ ہر سفر میں  
قصر کرنا چاہیے جس کو عرف میں کہیں اس کو کوئی حلد مقرر نہیں ہے امام شافعی اور مالک اور اوزاعی کا یہ قول ہے کہ دو منزل سے کم میں قصر جائز نہیں دو منزل کے  
کے ۲۸ میل ہوتے ہیں ایک میل چھ ہزار ہاتھ کا ایک ہاتھ ۶۰۰ انگلی کا ایک انگلی چھ ہزار ۷۰ منہ

الْمَدَّةُ ثَلَاثَةٌ أَيَّامٍ إِلَّا مَعَ ذِي الْحُجْمِ -

۱۰۲۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدُّ بْنُ قَالٍ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنِي تَائِفٌ عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَسَافِرُوا إِلَّا مَعَ ثَلَاثَةٍ إِلَّا مَعَهَا ذُو الْحُجْمِ تَابِعَهُ أَحْمَدُ عَنْ ابْنِ النَّبَّاسِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ تَائِفٍ عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -

۱۰۲۷۔ حَدَّثَنَا آدَمُ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَيْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا سَعِيدُ الْقُبَيْرِيُّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَحِلُّ لِإِمْرَأَةٍ تَوُفُّ مِنْ بِلَدٍ وَلَا يَوْمِ الْآخِرَانِ تَسَافِرَ مَسِيرَةَ يَوْمٍ وَلَا لَيْلَةٍ لَيْسَ مَعَهَا حُرْمَةٌ تَابِعَهُ يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ وَ سَمِيعٌ وَمَالِكٌ عَنِ الْقُبَيْرِيِّ عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ -

باب ۶۹۹ يَتَقَصَّرُونَ إِذَا خَرَجَ مِنْ مَوْضِعِهِ - وَخَرَجَ عَلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ طَالِبٌ فَقَصَرَ وَهُوَ يَرَى الْبُيُوتَ فَلَمَّا رَجَعَ قِيلَ لَهُ هَذِهِ الْكُوفَةُ قَالَ لَا حَتَّى تَدْخُلَهَا -

۱۰۲۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا سَفِينٌ عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ الْمُثَنَّى رَوَاهُ بَرَاهِيمُ بْنُ مَيْسَرَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ صَلَّيْتُ أَنْظَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -

دن کا سفر بغیر اپنے محرم رشتہ دار کے نہ کرے (ابو اسامہ نے کہا ہاں) علیہم سے مسدود نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے انہوں نے عبد اللہ عمری سے انہوں نے کہا مجھ کو نافع نے خبر دی انہوں نے ابن عمر سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا عورت تین دن کا سفر نہ کرے مگر جب اس کے ساتھ کوئی محرم رشتہ دار ہو مسدود کے ساتھ اس حدیث کو احمد بن محمد مروزی نے بھی عبد اللہ بن مبارک سے انہوں نے عبد اللہ عمری سے انہوں نے نافع سے انہوں نے ابن عمر سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیا ہے علیہم سے آدم بن ابی یاس نے بیان کیا کہ ہم سے ابن ابی ذئب نے کہا ہم سے سعید مقبری نے انہوں نے اپنے باپ ابو سعید مقبری سے انہوں نے ابو ہریرہ سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو عورت اللہ اور پچھلے دن (قیامت) پر یقین رکھتی ہو اس کو ایک دن رات کا سفر کرنا جب اس کے ساتھ کوئی محرم رشتہ دار نہ ہو درست نہیں ابن ابی ذئب کے ساتھ اس حدیث کو کئی بن ابی کثیر اور سیل اور امام مالک نے بھی مقبری سے انہوں نے ابو ہریرہ سے روایت کیا ہے علیہم سے جب آدمی سفر کرے اپنے بستی سے نکل جائے تو قصر کرے اور حضرت علی (کوفہ سے) نکلے قصر کرنے لگے ابھی کو نہ کہ گھر دکھائی دیتے تھے جب لوٹ کر آئے تو لوگوں نے کہا یہ کوفہ آگیا انہوں نے کہا نہیں ہم قصر کرتے ہیں گئے جب تک کوفہ میں داخل نہ ہوں

ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان نے انہوں نے محمد بن منکرہ اور ابراہیم بن میسرہ سے انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ مدینہ میں طہر کی جا رکھیں

۱۰۲۹۔ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَيْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا سَفِينٌ عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ الْمُثَنَّى رَوَاهُ بَرَاهِيمُ بْنُ مَيْسَرَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ صَلَّيْتُ أَنْظَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -

۱۰۳۰۔ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَيْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا سَفِينٌ عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ الْمُثَنَّى رَوَاهُ بَرَاهِيمُ بْنُ مَيْسَرَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ صَلَّيْتُ أَنْظَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -

بِالْمَدِينَةِ أَرْبَعًا وَالْعَصْرُ يَذِي الْحُلَيْفَةَ سَرَكَتَيْنِ -  
 ۱۰۶۹ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
 سُفْيَانُ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ  
 الصَّلَاةُ أَوَّلُ مَا فُرِضَتْ رَكَعَتَانِ فَأُقْرِئَتْ  
 صَلَاةُ السَّهْرِ وَأُتِمَّتْ صَلَاةُ الْحَضَرِ قَالَ  
 الزُّهْرِيُّ فَقُلْتُ لِعُرْوَةَ قُلْ يَا لَ عَائِشَةَ تَتَمُّ قَالَ  
 تَأَوَّلْتُ مَا تَأَوَّلَ عُثْمَانُ -

بَابُ يَصَلِّي الْمَغْرِبَ ثَلَاثًا فِي السَّهْرِ  
 ۱۰۷۰ - حَدَّثَنَا أَبُو أَيْمَانَ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ  
 الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي سَالِمٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ  
 قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَجْلَهُ  
 السَّيْرُ فِي السَّهْرِ يُوَخِّرُ الْمَغْرِبَ حَتَّى يَجْمَعَ بَيْنَهُمَا وَيُؤَيِّنُ  
 الْعِشَاءَ قَالَ سَالِمٌ وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ يَقْعَلُهُ إِذَا  
 أَجْلَهُ السَّيْرُ وَزَادَ الْيَتِيُّ حَدَّثَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ  
 قَالَ سَالِمٌ كَانَ ابْنُ عُمَرَ يَجْمَعُ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ  
 بِالْمَدِينَةِ قَالَ سَالِمٌ وَأَخْبَرَنِي عُمَرُ الْمَغْرِبَ وَكَانَ  
 اسْتَصْرَحَ عَلَى أَمْرَاتِهِ صَفِيَّةَ بَذَتْ ابْنُ عُبَيْدٍ فَقُلْتُ  
 لَهُ الصَّلَاةُ فَقَالَ سَرَفَقْتُ لَهُ الصَّلَاةُ فَقَالَ سَرَفَ  
 حَتَّى سَارَ مَيَّابِينَ أَوْ ثَلَاثَةَ ثَمَّ نَزَلَ فَصَلَّى ثُمَّ قَالَ هَكَذَا  
 رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصَلِّي إِذَا أَجْلَهُ السَّيْرُ

پڑھیں اور ذوالحلیفہ میں جا کر عصر کی دو رکعتیں پڑھیں۔

ہم سے عبد اللہ بن محمد سندی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن  
 عیینہ نے انہوں نے زہری سے انہوں نے عروہ سے انہوں نے حضرت عائشہ  
 سے انہوں نے کہا پہلے (شرع اسلام میں) نماز دو ہی رکعتیں فرض ہوئی  
 پھر سفر کی نماز تو اسی حال پر رہی اور گھر کی نماز بڑھادی گئی زہری نے  
 کہا میں نے عروہ سے پوچھا پھر حضرت عائشہ سفر میں کیوں پوری نماز پڑھتی ہیں  
 انہوں نے کہا حضرت عثمان کی طرح وہ بھی تاویل کرتی تھیں۔

باب مغرب کی سفر میں بھی تین رکعتیں پڑھے

ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے خبر دی انہوں نے  
 زہری سے کہا مجھ کو سالم نے خبر دی انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے انہوں نے کہا  
 میں نے دیکھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کعبہ میں چلنے کی جلدی ہوتی دینی جلد پہنچا منظور  
 ہوتا تو مغرب کی نماز میں دیر کرتے اور مغرب اور عشاء ملا کر پڑھ لیتے سالم نے  
 کہا عبد اللہ بن عمر کو بھی جب سفر میں جلد چلنا منظور ہوتا تو ایسا ہی کرتے اور  
 لیث بن سعد نے اتنا زیادہ کہا مجھ سے یونس نے بیان کیا انہوں نے ابن شہاب  
 سے کہ سالم نے کہا ابن عمر مزدلفہ میں پہنچ کر مغرب اور عشاء ملا کر پڑھتے سالم نے  
 کہا اور ابن عمر نے مغرب کی نماز میں دیر کی جب ان کی بی بی صفیہ بنت ابی عبیدہ کی  
 سخت بیماری کی خبر آئی تھی میں نے ان سے کہا مانا انہوں نے کہا چلے چلو پھر  
 میں نے کہا نماز انہوں نے کہا چلے چلو یہاں تک کہ دو میل نکل گئے اس وقت  
 اترے اور نماز پڑھی کہنے لگے میں نے دیکھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو بھی جلدی  
 چلنا منظور ہو جا تو ایسا ہی کرتے اور عبد اللہ

الہ مالان کہ ذوالحلیفہ مدینہ سے چھ میل پر ہے آپ مکہ کو تشریف لے جا رہے تھے مدینہ میں ظہر پڑھ کر روانہ ہوئے اور ذوالحلیفہ عصر کے وقت پہنچے وہاں  
 قمر کی حدیث سے یہ نکل کر مسافر میں اپنے شہر سے نکل جائے تو قصر شروع کرے جو باب کا مطلب ہے ۱۲ منہ ۱۲ یعنی جب آدمی یمن نہ ہو اپنے گھر میں  
 ہو تو ظہر اور عصر اور شام کی نماز میں اضا فہر اور دو رکعتوں کے بدل چار رکعتیں قرار پائیں ۱۳ منہ ۱۳ سفر میں پوری نماز پڑھنا بہتر جاتی تھیں اور قصر کو رحمت سمجھتی  
 تھیں حضرت عثمان نے بھی جب مہاجر میں پوری نماز پڑھی تو اس کا یہی عذر دیا کہ بہت سے عوام مسلمان جمع ہیں ایسا نہ ہو کہ نماز کی دو ہی دو رکعتیں سمجھ لیں  
 اور یہ حضرت عثمان کی رائے تھی جو سنت مریضہ کے مخالف قابل قبول نہیں ہو سکتی شافعی کا بھی مذہب یہی ہے کہ سفر میں قصر اور اتمام دونوں درست ہیں اور  
 حنفیہ پڑھ کر سفر میں قصر واجب ہے ۱۴ منہ

قَالَ عَبْدُ اللَّهِ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَجْلَحَهُ  
السَّيْرُ يَقِيمُ الْمَغْرِبَ فَيُصَلِّيُهَا ثَلَاثًا ثُمَّ يَسْلِمُ ثُمَّ قَلَمًا  
يَلْبِثُ حَتَّى يَقِيمَ الْعِشَاءَ فَيُصَلِّيُهَا رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ يَسْلِمُ  
وَلَا يَسْبِغُ بَعْدَ الْعِشَاءِ حَتَّى يَقُومَ مِنْ جَوْفِ اللَّيْلِ -  
**بَابُ صَلَاةِ النَّطَوُعِ عَلَى الدَّوَابِّ**  
**حَيْثَمَا تَوَجَّهَتْ -**

۱۰۳۱ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الْأَعْلَى قَالَ حَدَّثَنَا مَعْمَرُ بْنُ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
ابْنِ عَامِرٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يُصَلِّيُ عَلَى رَاحِلَتِهِ حَيْثُ تَوَجَّهَتْ بِهِ -  
۱۰۳۲ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ  
عَنْ يَحْيَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ جَابِرَ بْنَ  
عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ  
يُصَلِّيُ النَّطَوُعَ وَهُوَ رَاكِبٌ فِي غَيْرِ الْبَقَلَةِ -  
۱۰۳۳ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَّادٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ قَالَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ حَقْبَةَ عَنْ نَافِعٍ  
قَالَ كَانَ بَنُو عُمَرَ يُصَلُّونَ عَلَى رَاحِلَتِهِمْ وَيُؤْتِرُونَ عَلَيْهَا وَيُخْبِرُونَ  
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَفْعَلُهُ -  
**بَابُ الْإِيمَاءِ عَلَى الدَّابَّةِ -**

۱۰۳۴ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنَا جَدُّ  
الْعَزِيزِيُّ بْنُ مُسْلِمٍ قَالَ شَأْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جُرَيْجٍ قَالَ كَانَ  
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ يُصَلِّيُ فِي السَّفَرِ عَلَى رَاحِلَتِهِ أَيْنَمَا تَوَجَّهَتْ

بن عمر نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا جب آپ کو سفر میں جلدی  
ہوتی تو مغرب کی تکبیر کرواتے اور تین رکعتیں پڑھ کر سلام پھیر دیتے پھر تھوٹی دیر  
تھیر کر رکعت کی تکبیر کرواتے اس کی دو رکعتیں پڑھ کر سلام پھیر دیتے اور غشا کے بعد  
وغیرہ کچھ نہ پڑھتے پھر آدھی رات کے بعد کھڑے ہو کر نماز پڑھتے یہ  
**باب نقل نماز سواری پر پڑھنا خواہ اس کا منہ کسی طرف**  
**ہو -**

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الاعلیٰ نے کہا  
ہم سے معمر بن الزہری سے انہوں نے عبد اللہ بن عامر سے انہوں  
اپنے باپ عامر بن ربیعہ سے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت کو دیکھا آپ  
اپنی اونٹنی پر نماز پڑھتے رہتے اس کا منہ کدھر بھی ہوتا تھا  
ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہ ہم سے شیبان نخعی نے انہوں نے  
یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے محمد بن عبد الرحمن سے اُن سے جابر بن عبد اللہ  
انصاری نے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نقل نماز سواری پر پڑھ کر تے  
حالانکہ آپ قبلے کے سوا اور طرف جانتے ہوتے تھے  
ہم سے عبد الاعلیٰ بن حماد نے بیان کیا کہ ہم سے وہیب بن خالد نے  
کہا ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے انہوں نے نافع سے انہوں نے کہا ابن عمرؓ اپنی  
اونٹنی پر (نفل) نماز پڑھا کرتے اور تو بھی اُسی پر پڑھ لیتے اور بیان کرتے  
کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بھی ایسا ہی کیا کرتے -

**باب سواری پر (اگر رکوع سجود کر سکے) تو اشارہ کافی ہے**  
ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے عبد العزیز بن مسلم  
کہا ہم سے عبد اللہ بن دینار نے انہوں نے کہا عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ  
سفر میں اپنی اونٹنی پر (نفل) نماز پڑھ لیتے جلد صریح ہے

ابن عمرؓ اپنی اونٹنی پر نماز پڑھ لیتے تھے اور اشارہ کر کے کافی تھا

**۱۰۳۵** ترجمہ باب میں سے نکلنے ہے کہ آپ نے سفر میں بھی مغرب کی تین رکعتیں پڑھیں **۱۰۳۶** یعنی تہجد تو وغیرہ **۱۰۳۷** حدیث سے یہ نکلا کہ نوافل  
سواری پر درست ہیں اسی طرح وترجمہ امام شافعی اور مالک اور احمد اور ابی حنیفہ کا یہی قول ہے اور امام ابو حنیفہ کے نزدیک تو سواری پر پڑھنا درست نہیں **۱۰۳۸** سے  
یہ واقعہ غرض ان کا کہ قلم دراز جانے والوں کے لیے بائیں طرف رہتا ہے سواری عام ہے اونٹ اور چرواہوں کو مثال ہے **۱۰۳۹** خواہ کچھ رکوع سے بچا کرے امام مالک سے منقول ہے

بِهِ يُرَىٰ وَذَكَرَ عَبْدُ اللَّهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّيهِ

### بَابُ يَنْزِلُ لِلْمَكْتُوبَةِ

۱۰۳۵ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
الَلَيْثُ عَنْ عَقِيلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍ  
ابْنِ رِبْعَةَ أَنَّ عَامِرَ بْنَ رِبْعَةَ أَخْبَرَهُ قَالَ رَأَيْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ عَلَى الرَّاحِلَةِ  
يُسَبِّحُ يُعَرِّجُ بِرَأْسِهِ قَبْلَ أَيْ وَجْهِ تَوَجُّهٍ وَلَمْ يَكُنْ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصْنَعُ ذَلِكَ فِي  
الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ وَقَالَ الَلَيْثُ حَدَّثَنِي يُونُسُ عَنْ  
ابْنِ شِهَابٍ قَالَ قَالَ سَالِمٌ كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يُصَلِّي عَلَى  
دَابَّتِهِ مِنَ اللَّيْلِ وَهُوَ مُسَافِرٌ مَيَّابًا حَيْثُ كَانَ  
وَجْهَهُ قَالَ ابْنُ عُمَرَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يُسَبِّحُ عَلَى الرَّاحِلَةِ قَبْلَ أَيْ وَجْهِ تَوَجُّهٍ وَ  
يُتَوَعَّلُّهَا فَعَلَّاهُ لَا يُصَلِّي عَلَيْهَا الْمَكْتُوبَةَ -

۱۰۳۶ - حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ قَالَ حَدَّثَنَا  
هَشَامٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ  
ثَوْبَانَ قَالَ حَدَّثَنِي جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ النَّبِيَّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي عَلَى رَأْسِهِ خَوْفَ  
الْمَشْرِقِ فَإِذَا ارْتَدَّ أَنْ يُصَلِّيَ الْمَكْتُوبَةَ تَوَلَّى فَاسْتَقْبَلَ  
الْقِبْلَةَ -

تَقَرَّرَ الْجُزْءُ الرَّابِعُ وَيَتَوَلَّى الْجُزْءُ الْخَامِسُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى

وہ ان کو لے جاتی اشارہ کرتے اور عبداللہ بن عمر بیان کرتے کہ آنحضرتؐ ایسا ہی کیا کرتے۔

### باب فرض نماز کے لیے سواری سے اترنا

ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن سعد نے انہوں نے  
عقیل سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عبداللہ بن عامر بن ربیعہ  
سے کہ عامر بن ربیعہ نے اُن سے بیان کیا میں نے آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم  
کو دیکھا آپ اونٹنی پر نفل نماز پڑھ رہے تھے سر سے اشارہ کرتے  
جاتے تھے جہر ہر مونہ ہوتا ادھر ہی سہی اور آپ فرض نماز میں ایسا نہیں  
کرتے (سواری پر نہ پڑھتے) اور لیث بن سعد نے کہا مجھ سے  
یونس نے بیان کیا انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے کہا  
سالم نے کہا عبداللہ بن عمر سفر میں رات کو اپنے جانور پر نماز پڑھتے کچھ  
پر وہ نہ کرتے اس کا منہ کسی طرف ہوا ابن عمرؓ نے کہا اور آنحضرتؐ صلی اللہ  
علیہ وسلم بھی اونٹنی پر نفل نماز پڑھا کرتے چاہے اس کا منہ کدھر ہی  
ہو اور ذر بھی اسی پر پڑھ لیتے صرف فرض نماز اس پر نہ  
پڑھتے یہ

ہم سے معاذ بن فضالہ نے بیان کیا کہ ہم سے ہشام دستوالی نے  
انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے محمد بن عبدالرحمن بن ثویان سے  
انہوں نے کہا مجھ سے جابر بن عبداللہ انصاری نے بیان کیا کہ آنحضرتؐ  
اپنی اونٹنی پر نفل نماز پڑھا کرتے اس کا منہ پورب کی طرف ہوتا جب آپ  
فرض نماز پڑھنا چاہتے تو اترتے قبلہ کی طرف منہ کرتے گئے

اللہ کے فضل سے جو تھاپارہ تمام ہوا۔ اب پانچواں شروع ہوتا ہے۔ انشاء اللہ

۱۔ اس روایت کو اس لیے نقل کیا کہ یہ ترمذی باب اس فقرے سے نکلتا ہے معلوم ہوا فرض نماز کے لیے جانور سے اترنے کیوں کہ وہ سواری پر درست نہیں ہے  
اس پر علماء کا اجماع ہے ۲۔ حالانکہ طریقہ والوں کا قبلہ تہنوب کی طرف ہے ۳۔ امام احمدؒ فرماتے ہیں کہ جانور پر بھی نفل پڑھتے وقت مستحب ہے کہ منہ قبلہ کی  
طرف کر کے تکبیر تحریمہ کہے پھر وہ جہر نہ کرے کچھ فرقاً صاحب نہیں یہ سواری پر نفل نماز ہر سفر میں درست ہے خواہ اس میں قصور ہو یا نہ ہو مگر امام مالک اس سفر سے غاص کرتے ہیں جس میں قصور جائز ہو  
اور اگر پادشاهوں سے چلنے والے کو بھی قیاس کیا گیا ہو وہ بھی چلتے چلتے نفل پڑھ سکتا ہے اور امام مالک نے اس کو جائز نہیں رکھا باوجود اس کے کہ کشتی پر نماز جائز رکھتے ہیں ۴۔

# پانچواں پارہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

شروع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے رحم والا

باب گدھے پر سوار رہ کر نفل نماز پڑھنا

ہم سے احمد بن سعید مروزی نے بیان کیا کہا ہم سے حبان بن ہلال نے بیان کیا کہا ہم سے عمام بن یحییٰ نے کہا ہم کو انس بن سیرین نے خبر دی انہوں نے کہا ہم انس بن مالکؓ کے استقبال کو نکلے جب وہ شام سے (لوٹ کر) آ رہے تھے ہم ان سے عین التمر میں طے میں نے ان کو دیکھا وہ گدھے پر سوار نماز پڑھ رہے ہیں اور ان کا منہ قبلے سے بائیں طرف تھا میں نے کہا میں دیکھتا ہوں تم قبلے کی طرف نہیں اور طرف نماز پڑھ رہے ہو انہوں نے کہا اگر میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو ایسا کرتے نہ دیکھا ہوتا تو میں بھی نہ کرتا اس حدیث کو ابراہیم بن طہمان نے بھی حجاج سے انہوں نے انس بن سیرین سے انہوں نے انس بن مالکؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیا ہے

باب سفر میں فرض نماز سے پہلے یا اس کے بعد سنتیں

نہ پڑھنا۔

باب صلوٰۃ التطوع علی الجمار

۱۰۳۷۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ حَدَّثَنَا حَبَّانُ قَالَ حَدَّثَنَا هَتَمٌ قَالَ أَخْبَرَنَا أَنَسُ بْنُ سِيرِينَ قَالَ اسْتَقْبَلَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ بِحِجْزٍ قَدِمَ مِنَ الشَّامِ فَلَقِينَاهُ بِعَيْنِ التَّمْرِ فَمَدَّ يَدَهُ يُصَبِّحُنِي عَلَى حِمَارٍ وَوَجْهُهُ مِنْ ذَا الْخَانِبِ يَبْعَثُنِي عَنْ بَسَارِ الْقِبْلَةِ فَقُلْتُ رَأَيْتُكَ تُصَلِّي لِقَبْرِ الْقِبْلَةِ فَقَالَ لَوْلَا أَنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَفْعَلُهُ لَمْ أَفْعَلْهُ رَوَاهُ إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ حَجَّاجٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ سِيرِينَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

باب مَنْ لَمْ يَطْوَعْ فِي السَّفَرِ دُبُرَ الصَّلَوَاتِ وَقَبْلَهَا۔

احسن فقیر سے شام میں حجاج بن یوسف ثقفی ظالم کی شکایت عبد الملک بن مروان سے کرنے گئے تھے جو عقیقہ وقت غائب لوٹ کر بصرہ میں آئے تو انس بن سیرین ان کے استقبال کو گئے ۱۰۳۷ منہ میں ان کے نزدیک مقام کا نام ہے عراق کی حد پر جو شام سے ملتی ہے ۱۲ منہ ۱۰۳۷ موصلا میں یحییٰ بن سعید سے یوں روایت ہے میں نے انس کو دیکھا وہ گدھے پر نماز پڑھ رہے تھے ان کا منہ قبلے کی طرف نہ تھا اور طرف تھا کوہ اور بکھار اشارے سے کر رہے تھے اپنی پیشانی کسی چیز پر نہیں رکھتے تھے ۱۲ منہ ۱۰۳۷ حافلانے کہا مجھ کو یہ حدیث ابراہیم بن طہمان کے طریق سے موصول نہیں بل البتہ سراج نے عمرو بن عاص سے انہوں نے حجاج سے اس لفظ سے روایت کیا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اپنی اونٹنی پر نماز پڑھتے چاہے جد بہرہ منہ کرنی تو انس نے گدھے پر نماز پڑھنے کو اونٹنی پر پڑھنے پر قبایس کیا اور سراج نے مجھے یہ حدیث سے روایت کیا انہوں نے انس رضی اللہ عنہ سے کہا انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو گدھے پر نماز پڑھتے دیکھا اور آپ خیمہ کی طرف منہ کیے تھے شولانے نے کہا قبلے کی طرف منہ کرنا نما میں بالاجماع فرض ہے مگر جب آدمی عاجز ہو یا خوف ہو یا غار فعل ہو تو قبلے کی طرف منہ کرنا فرض نہیں ۱۲ منہ







يَجْمَعُ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ إِذَا جَدَّ بِالشَّيْءِ  
وَقَالَ ابْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ أَحْمَدَ بْنِ الْعَلَمِ  
عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ  
قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجْمَعُ  
بَيْنَ صَلَاةِ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ إِذَا كَانَ عَلَى ظَهْرِ  
سَلَاةٍ وَيَجْمَعُ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ وَعَنْ حُسَيْنٍ  
عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ حَفْصِ بْنِ عُثَيْدٍ أَنَّ  
بْنَ أَنَسٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجْمَعُ بَيْنَ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ  
فِي السَّفَرِ وَتَابِعَهُ عَلَى ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يَحْيَى عَنْ  
حَفْصِ بْنِ أَنَسٍ جَمَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
بَابُ هَلْ يُؤْذَنُ أَوْ يُقِيمُ إِذَا جُمِعَ  
بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ -

۱۰۴۳ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ  
عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي سَالِمٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
بْنِ عُمَرَ قَالَ دَايْتُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
إِذَا أَحْبَلَهُ السَّفَرُ فِي السَّفَرِ يُؤْخِرُ صَلَاةَ الْمَغْرِبِ  
حَتَّى يَجْمَعَ بَيْنَهُمَا وَبَيْنَ الْعِشَاءِ وَقَالَ سَالِمٌ وَكَانَ  
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ يَقُولُ إِذَا أَحْبَلَهُ السَّفَرُ يَقِيمُ الْمَغْرِبَ  
فَيُصَلِّيُهَا ثَلَاثًا ثُمَّ يَسْلِمُ ثُمَّ قَلَمًا يَلْتُمُ حَتَّى  
يُقِيمَ الْعِشَاءَ فَيُصَلِّيُهَا رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ يَسْلِمُ  
وَلَا يُسَبِّحُ بَيْنَهُمَا بِرُكْعَةٍ وَلَا بَعْدَ

عشاء میں جمع کرتے تھے جب آپ کو جلد چلنا منظور ہوتا اور ابراہیم بن طہمان نے  
حسین معلم سے روایت کیا انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے  
عکرمہ سے انہوں نے ابن عباس سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم ظہر عصر کی نماز میں جمع کرتے جب سفر میں چلتے ہوتے اور مغرب عشاء  
میں بھی جمع کرتے اور ابراہیم بن طہمان نے حسین معلم سے روایت کیا انہوں  
نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے حفص بن عبید اللہ سے انہوں نے انس  
بن مالک سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مغرب اور عشاء کی نماز  
سفر میں ملا کر پڑھتے اور حسین معلم کے ساتھ اس حدیث  
کو علی ابن مبارک نے بھی یحییٰ سے روایت کیا انہوں نے  
حفص سے انہوں نے انس سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
جمع کیا یہ

باب اگر مغرب عشاء ملا کر پڑھے تو آذان بھی دے یا  
صرف تکبیر کہنا کافی ہے -

ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے خبر دی انہوں نے  
زہری سے انہوں نے کہا مجھ سے سالم نے بیان کیا انہوں نے عبد اللہ  
بن عمر سے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا  
آپ کو جب سفر میں جلد چلنا ہوتا تو مغرب کی نماز میں دیر کرتے مغرب  
اور عشاء ملا کر پڑھ لیتے سالم نے کہا اور عبد اللہ بن عمر بھی ایسا  
ہی کرتے وہ بھی جب چلنے کی جلدی ہوتی تو مغرب کی تکبیر کرواتے  
اور تین رکعتیں پڑھ کر سلام پھیر دیتے پھر تھوڑی دیر ٹھہر کر عشاء  
کی تکبیر کرواتے اس کی دو رکعتیں پڑھ کر سلام پھیر دیتے  
اور ان کے بیچ میں نفل کی ایک رکعت بھی نہیں پڑھتے نہ عشاء

۱۱ - اس کو امام بیہقی نے نکالا ۱۲ - اس میں یہ قید نہیں ہے کہ جب چلنے کی جلدی اور امام بخاری کے نزدیک ہوا میں سفر میں جمع کرنا درست ہے  
چلنا ہو یا ڈیرہ لگے بیٹھا ہو یا نہ ہو ۱۳ - اس کو ابونعیم نے منفرج میں وصل کیا ۱۴ - چونکہ اس حدیث میں تکبیر کا ذکر کیا تو ظاہر یہ ہے کہ آذان نہ  
اہل اہل اور امام بخاری کا ترجمہ باب نکل آیا ابو نعیموں نے اس پر اعتراض کیا ہے کہ آذان لا ذکر نہ ہونے سے اس کی نفی نہیں ملتی اور شاید امام بخاری نے اس طریق کی  
طرف اشارہ کیا ہو جس کو ہار قطنی نے نکالا ۱۵ - اس میں یہ ہے کہ سفر میں آذان نہیں ہوا کرتی تھی ۱۶ -

الْعِشَاءُ بِسُجُودٍ حَتَّى يَقُومَ مِنْ جَوْفِ اللَّيْلِ -

۱۰۴۴۔ احَدُ ثَنِيْ اِسْحَاقَ قَالَ اخْبَرَنِيْ عَبْدُ الصَّمَدِ  
قَالَ حَدَّثَنِيْ حَبِيْبٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ قَالَ حَدَّثَنَا حُصَيْنُ  
بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَنَسٍ أَنَّ اَنَسًا حَدَّثَهُ أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَجْمَعُ بَيْنَ هَاتَيْنِ  
الصَّلَوَتَيْنِ فِي السَّهْرِ بَعْنِي الْمَغْرِبِ الْعِشَاءَ -

باب ۹۰ یُخْرِجُوا الظُّهُرَ إِلَى الْعَصْرِ إِذَا تَحَلَّ  
قَبْلَ أَنْ تَزِيغَ الشَّمْسُ فِيهِ -

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ -

۱۰۴۵۔ حَدَّثَنَا حَسَّانُ الْوَائِلِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا  
الْمُقَفَّلُ بْنُ فَصَّالَةَ عَنْ عُقَيْلِ بْنِ شَهَابٍ  
عَنِ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا تَحَلَّ قَبْلَ أَنْ تَزِيغَ الشَّمْسُ أَخْرَجَ  
الظُّهْرَ إِلَى دَقِّ الْعَصْرِ ثُمَّ يَجْمَعُ بَيْنَهُمَا إِذَا  
زَاغَتِ صَلَّى الظُّهْرَ ثُمَّ رَكَعَ -

باب ۹۱ إِذَا تَحَلَّ بَعْدَ مَا زَاغَتِ الشَّمْسُ  
صَلَّى الظُّهْرَ ثُمَّ رَكَعَ -

کے بعد کوئی رکعت پڑھتے یہاں تک کہ آدھی رات کو اٹھتے لے  
ہم سے اسحاق بن راہویہ نے بیان کیا کہ مجھ کو عبد الحمید بن عبد الوہاب  
نے خبر دی کہ مجھ سے حرب بن شداد نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن  
ابی کثیر نے کہا ہم سے حفص بن عبد اللہ ابن انس نے ان سے انس بن  
بن مالک نے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ان دونوں نمازوں کو  
بعضے مغرب اور عشا کو سفر میں ملا کر پڑھا کرتے یہ

باب ۹۰ مسافر جب سورج ڈھلنے سے پہلے کوچ کرے  
تو ظہر کی نماز میں عصر کا وقت آئے تک دیر کرے۔  
اس کو ابن عباسؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت  
کیا ہے۔

ہم سے حسان واسطی نے بیان کیا کہ ہم سے مفضل بن فضالہ  
نے انہوں نے عقیل بن خالد سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں  
انس بن مالک سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (سفر  
میں) جب سورج ڈھلنے سے پہلے کوچ کرتے تو ظہر کی نماز  
میں دیر کرتے عصر کے وقت تک پھر دونوں کو ملا کر پڑھ  
لیتے اگر کوچ سے پہلے سورج ڈھل جاتا تو ظہر پڑھ کر  
سوار ہوتے تھے

باب ۹۱ جب سفر میں سورج ڈھلنے کے بعد کوچ کرنا  
چاہے تو ظہر پڑھ کر سوار ہو۔

۱۰ اس وقت و تراویح پڑھتے ۱۲ منہ ۱۳ سفر کے حکم میں ہے عذر جیسے کسی کو بوسہ یا سفر ہو یا اور کوئی بیماری جس سے بار بار وضو کرنا مجہود بھی  
مغرب اور عشا میں جمع کر سکتا ہے اسی طرح ظہر اور عصر میں اللہ تعالیٰ نے دین اسلام میں عجب آسانی رکھی ہے ما جعل علیکم فی الدین من حرج مگر یہ اور ہی بات ہے کہ  
مسلمان اپنے اوپر ایسا سختی کر میں اور اللہ اور اس کے رسول کی دی ہوئی آسانی سے جھاک کر اور لوگوں کی پناہ میں ان کے اقوال کو مسترد کر دیں ۱۲ منہ ۱۳ امام  
احمد نے اس کو اصل کی اس لفظ سے کہ جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سفر میں کہیں ٹھہرے ہوتے اور سورج ڈھل جاتا تو ظہر اور عصر کو جمع کر لیتے اور اگر  
سورج نہ ڈھلنا تو چلتے رہتے جب عصر کا وقت آتا اس وقت اترتے اور ظہر اور عصر ملا کر پڑھ لیتے ۱۲ منہ ۱۳ اس روایت میں اور جو روایت آئی  
ہے اس میں جمع تقدیم کا بیان نہیں ہے بلکہ ظہر کے وقت عصر پڑھ لیتے یا لیکن امام احمد کی روایت میں اس کی تصریح ہے بعضوں نے کہا امام بخاری کے  
نزدیک جمع تاخیر وہی کرے جو ظہر کا وقت آنے سے پیشتر کوچ کر دے ۱۲ منہ

۱۰۴۶۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ حَدَّثَنَا الْمُفَضَّلُ بْنُ فُضَّالَةَ عَنْ عَقِيلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا رَحَلَ قَبْلَ أَنْ يَزِيغَ الشَّيْءُ أَخْرَجَ الظُّهُمَ إِلَى وَقْتِ الْعَصْرِ ثُمَّ نَزَلَ فَجَمَعَ بَيْنَهُمَا فَإِنْ زَاغَتِ الشَّمْسُ قَبْلَ أَنْ يَرَحَلَ صَلَّى الظُّهْرَ ثُمَّ رَكِبَ.

### باب في صلوة الفاعل

۱۰۴۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِي يَحْيَى عَنْ عَائِشَةَ أُمِّهِمَا قَالَتْ صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيْتِهِ وَهُوَ شَاكٍ فَصَلَّى جَالِسًا وَصَلَّى دَنَاءَهُ قَوْمٌ قِيَامًا فَأَشَارَ إِلَيْهِمْ أَنْ اجْلِسُوا فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ إِنَّمَا جُعِلَ الْإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ فَإِذَا رَكَعَ فَارْكَعُوا طَاقًا وَارْكَعَ فَارْكَعُوا - فَارْكَعُوا -

۱۰۴۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ سَقَطَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ فَرَسٍ فَخَدَشَ شَاؤُ فَجَبَّحَتْ شِقَّةُ الْإِبِلِمْ فَخَلْنَا عَلَيْهِ نَعُوْهُ فَخَضَعَتْ

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے مفصل بن فضالہ نے انہوں نے عقیل سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب (سفر میں) سورج ڈھلنے سے پیشتر کوچ کرتے تو ظہر کی نماز میں عصر کا وقت آئے تک دیر کرتے پھر اتر کر دو نون نماز میں ملا کر پڑھتے اگر کوچ کرنے سے پیشتر ہی سورج ڈھل جاتا تو ظہر کی نماز پڑھ کر سوار ہوئے۔

### باب بیٹھ کر نماز پڑھنا۔

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا انہوں نے امام مالک سے انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ عروہ بن زبیر سے انہوں نے عائشہ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بیمار تھے آپ نے اپنے گھر میں بیٹھ کر نماز پڑھائی بعض لوگ آپ کے پیچھے کھڑے ہو کر پڑھنے لگے آپ نے ان کو اشارہ کیا بیٹھ جاؤ جب نماز سے فارغ ہوئے تو فرمایا امام اس لیے مقرر ہوا ہے کہ اس کی پیروی کی جائے جب وہ رکوع کرے تم بھی رکوع کرو اور جب وہ سر اٹھائے تم بھی سر اٹھاؤ۔

ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ نے انہوں نے زہری سے انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم گھوڑے پر سے گر پڑے آپ کو دہنہ طرف کا بدن چھل گیا تو تم آپ کے پوچھنے کو گئے اتنے میں نماز کا

۱۔ اس میں بھی جمع تقدیم کا ذکر نہیں ہے مگر ابوداؤد اور ترمذی نے معاذ سے نکالا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جنگ تبوک کے سفر میں جمع تقدیم کیا اس میں اہل حدیث نے کلام کیا ہے اور ابن عباسؓ کی حدیث امام احمد کے پاس ہے اس کا اسناد بھی صحیح ہے اور بیہقی نے اس کا موقوف ہوئے صحیح رکھا ہے ابوداؤد نے کہا جمع تقدیم میں کوئی حدیث عمدہ نہیں ہے اور امام ابن حزم نے اسی لیے جمع تقدیم کو جائز نہیں رکھا میں کہتا ہوں عرفات میں جو جمع تقدیم کی حدیث ہے وہ صحیح ہے اور اسی پر دوسرے سفر کو بھی قیاس کر گئے ہیں ۲۔ یہ حدیث ابوداؤد پر پوری گزر چکی ہے اس میں یہ بھی ہے کہ جب امام بیٹھ کر نماز پڑھتے تو تم بھی سب بیٹھ کر پڑھو عبید بن جریج اور شافعی اور کئی اہل علم نے اس حدیث کو ضعیف کہا ہے مگر حدیث سے لیکن یہاں پر بیان کر چکے ہیں کہ نسخ کا دعویٰ صحیح نہیں ہے اور ہمارے امام احمد بن حنبل اور شافعی اور اوزاعی اور ابن منذر اور داؤد ظاہری اور امام ابن حزم رحمہم اللہ اور محققین اہل حدیث کا یہی قول ہے کہ جب امام بیٹھ کر نماز پڑھتے تو مقتدی بھی بیٹھ کر پڑھیں گوان کو کوئی حذر

الصَّلَاةُ فَصَلَّى قَاعِدًا فَصَلَّيْنَا نَعُوذًا وَقَالَ  
إِنَّمَا جُعِلَ الْإِمَامُ لِيُؤْتِيَكُمْ نَفَاذَا كَبُرَ فَكْتَرُودًا  
رَكَعًا فَارْكَعُوا وَارْكَعُوا فَإِذَا قَالِ سَمِعَ  
اللَّهُ مِنْ حَمْدِهِ فَقُولُوا اللَّهُمَّ رَبَّنَا  
وَلَكَ الْحَمْدُ۔

۴۹۔ حَدَّثَنَا سُحُبُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ  
أَخْبَرَنَا دُرُجُ بْنُ عُبَادَةَ قَالَ أَخْبَرَنَا حُسَيْنُ  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ  
حُصَيْنٍ أَنَّهُ سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
حَرْفًا حَدَّثَنَا سُحُبُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ  
قَالَ سَمِعْتُ أَبِي قَالَ حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ عَنْ ابْنِ  
بُرَيْدَةَ قَالَ حَدَّثَنِي عِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ وَ  
كَانَ مَبْسُورًا قَالَ سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ صَلَاةِ الرَّجُلِ قَاعِدًا فَقَالَ  
إِنْ صَلَّى قَائِمًا فَهُوَ أَفْضَلُ وَمَنْ صَلَّى قَاعِدًا  
فَلَهُ بِصَفِّ أَجْرِ الْقَائِمِ وَمَنْ صَلَّى نَائِمًا  
فَلَهُ بِصَفِّ أَجْرِ الْقَاعِدِ۔

بَابُ صَلَاةِ الْقَاعِدِ بِالْإِيمَاءِ  
۱۰۵۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو عُمَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ  
قَالَ حَدَّثَنَا حُسَيْنُ الْمَعْلَمُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ

وقت اُگیا آپ نے بیٹھ کر نماز پڑھائی ہم نے بھی آپ کے پیچھے بیٹھ کر نماز پڑھی  
اور آپ نے فرمایا امام اس لیے بنا ہے کہ اس کی پیروی کریں جب وہ تکبیر  
کے تم بھی تکبیر کو جب وہ رکوع کرے تم بھی رکوع کرو جب وہ  
سراٹھائے تم بھی سراٹھاؤ جب وہ سمع اللہ لمن حمدہ کے تم کو اللہم  
ربنا ولک الحمد۔

ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا کہ امام کو روح بن عبادہ  
نے خبر دی کہ امام کو حسین معلم نے انہوں نے عبد اللہ بن بریدہ سے  
انہوں نے عمران بن حصین سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وآلہ وسلم سے پوچھا دوسری سند اور ہم سے اسحاق  
بن منصور نے بیان کیا کہ امام کو عبد الصمد نے خبر دی کہ میں نے  
اپنے باپ عبد الوارث سے سنا کہ امام سے حسین معلم نے کہا  
مجھ سے عمران بن حصین نے اُن کو بوا سیر کا عارضہ تھا انہوں نے  
کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پوچھا بیٹھ  
کر نماز پڑھنا کیسا ہے آپ نے فرمایا اگر آدمی کھڑے ہو کر  
نماز پڑھے تو وہ افضل ہے اور جو بیٹھ کر پڑھے تو اس کا اجر حاثواب  
ملے گا اور جو شخص لیٹ کر پڑھے اس کا بیٹھنے والے سے بھی  
آدھا۔

باب اشارے سے بیٹھ کر نماز پڑھنا۔

ہم سے ابو معمر نے بیان کیا کہ امام سے عبد الوارث نے کہا  
ہم سے حسین معلم نے انہوں نے عبد اللہ بن بریدہ سے کہ

۱۔ اس روایت میں اللہم ربنا ولک الحمد ہے واد کے ساتھ اور اکثر روایتوں میں اللہم ربنا ولک الحمد ہے ۱۲ منہ نقل اور فرق دونوں کو شامل ہے بعضوں  
نے کہا یہ حدیث اس شخص کے باب میں ہے جو باوجود اس کے کہ کھڑے ہو کر پڑھنے کی قدرت رکھتا ہے لیکن افضل نماز بیٹھ کر پڑھے شیطان نے کہا وہ فرق پڑھنے والا  
مراد ہے جو بیمار ہو اور تکلیف کے ساتھ کھڑے ہو سکتا ہو تو اس کو ترجیح دی کھڑے ہونے کے لیے کہ اس میں زیادہ ثواب ہے گو بیٹھ کر بھی اس کو پڑھنا درست ہے اور  
امام بخاری جو انسؓ اور حضرت عائشہؓ کی حدیث اس باب میں لائے انہی سے شیطان کے کلام کی تائید ہوتی ہے کیونکہ یہ دونوں حدیثیں قطعاً فرق سے متعلق ہیں۔ اب نو افلا لیٹ  
کر پڑھنے میں اختلاف نہ بعضوں نے اس کو جائز کہا بعضوں نے ناجائز اور صحیح جو از ہے ۱۲ منہ

أَنَّ عِمْرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ وَكَانَ رَجُلًا مَبْسُورًا  
ذَقَالَ أَبُو عَمْرٍاءَ مَرَّةً عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ  
قَالَ سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ صَلَوةِ  
الرَّجُلِ وَهُوَ قَاعِدٌ فَقَالَ مَنْ صَلَّى قَائِمًا  
فَهُوَ أَفْضَلُ وَمَنْ صَلَّى قَاعِدًا فَلَهُ يَصْفُ أَجْرُ  
الْقَائِمِ وَمَنْ صَلَّى نَائِمًا فَلَهُ يَصْفُ أَجْرُ الْقَائِمِ  
بَابُ إِذَا الْمَطِيقُ قَاعِدًا أَصْلًا

عَلَى جَنْبٍ -

وَقَالَ عَطَاءٌ إِذَا الْمَطِيقُ رَعَى أَنْ يَتَحَوَّلَ إِلَى  
الْقِبْلَةِ صَلَّى حَيْثُ كَانَ وَجْهُهُ -

۱۰۵۱ - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ  
إِبْرَاهِيمَ بْنِ طَهْمَانَ قَالَ حَدَّثَنِي الْحُسَيْنُ  
الْمُكْتَسِبُ عَنِ ابْنِ بُرَيْدَةَ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ  
حُصَيْنٍ قَالَ كَانَتْ بَنِي بَوَاسٍ يُسْأَلُونَ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الصَّلَاةِ فَقَالَ  
صَلِّ قَائِمًا فَإِنْ لَمْ تَسْتَطِعْ فَقَاعِدًا فَإِنْ لَمْ  
تَسْتَطِعْ فَعَلَى جَنْبٍ -

عمران بن حصین (صحابی) کو بواسیر تھی اور کبھی ابو معر راوی نے یوں کہا عمران  
بن حصین سے روایت ہے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم سے پوچھا بیٹھ کر نماز پڑھنا کیسا ہے آپ نے فرمایا جو شخص کھڑے  
ہو کر نماز پڑھے تو وہ افضل ہے اور بیٹھ کر پڑھے اس کو کھڑے  
ہونے والے کا آدھا ثواب ملے گا اور جو لیٹ کر پڑھے اس کو  
بیٹھنے والے کا آدھا ملے

باب جب کسی کو بیٹھنے کی بھی طاقت نہ ہو تو کروٹ  
پر لیٹ کر نماز پڑھے -

اور عطاء بن ابی رباح نے کہا جب آدمی قبلے کی طرف منہ نہ کر سکے  
تو جدھر منہ کر سکے ادھر ہی نماز پڑھ لے

ہم سے عبدان نے روایت کیا انہوں نے عبد اللہ بن مبارک  
سے انہوں نے ابراہیم بن طہمان سے انہوں نے کہا مجھ سے حسین نے  
بیان کیا جو بچوں کو لکھنا سکھاتا تھا انہوں نے ابن بریدہ سے انہوں  
نے عمران بن حصین سے انہوں نے کہا مجھ سے بواسیر کا مارضہ تھا میں  
نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پوچھا نماز کیوں کر پڑھوں آپ  
نے فرمایا کھڑے ہو کر پڑھا اگر نہ ہو سکے تو بیٹھ کر اگر یہ بھی نہ ہو سکے تو  
کروٹ سے (لیٹ کر) پڑھے

۱۰۵۱ حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے شکل ہے کیونکہ حدیث میں اشارے کا مطلق ذکر نہیں ہے اور بعضوں نے کہا تا نما کا لفظ کتاب کی غلطی ہے صحیح یا ایما ہے یعنی اشارے  
سے بعضوں نے کہا امام بخاری نے اشارہ کرنا اس حدیث سے اس طرح نکالا کہ جب بیٹھ کر پڑھنے والے نے قیام کو ترک کیا جو نماز کا ایک رکن ہے تو رکوع اور سجود  
کو بھی ترک کر سکتا ہے اور ان کے بدل اشارہ کر سکتا ہے تاکہ اس کو آدھا ثواب ملے کیوں کہ اگر رکوع اور سجود برابر کرے تو مجموعی ثواب آدھے سے زیادہ ہو جائیگا اور یہ  
حال یہ تکلیف ہے اب اس میں اختلاف ہے کہ بیٹھ کر نماز پڑھنے والے کو اشارہ کرنا تک درست ہے بعضوں نے کہا نوافل میں مطلقا درست ہے گو رکوع اور سجود کے  
قدرت ہو اور امام بخاری کے ترجمہ باب سے یہی مفہوم ہوتا ہے بعضوں نے کہا جب رکوع اور سجود سے بزرگتر نہ ہو اللہ اعلم ۱۲ منہ اس کو عبد الرزاق  
نے وصل کیا کیونکہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا یا ایما تو لو اقم وجہا اللہ اب منہ نہ کر سکنے کا سبب خواہ بیماری ہو یا دشمن کا ڈر یا اور کچھ اس اثر کی مناسبت ترجمہ  
باب سے ہوں ہے کہ باب قیام کے عجز سے متعلق تھا اور یہ استقبال قبلے سے عجز ہے دونوں نماز کے کیساں رکن ہیں ۱۲ منہ

یعنی منہ قبلے کی طرف کر کے جیسے ہرگز علیؑ کی روایت میں ہے اس کو دارقطنی نے نکالا اور داہنے کروٹ پر لیٹنا افضل ہے اور بائیں کروٹ پر بلا عذر لیٹنا مکروہ رکھا ہے نماز  
کی روایت میں اتنا زیادہ ہے اگر یہ بھی نہ ہو سکے تو چپٹ لیٹ کر نہ پڑھ سکے یہ ہرگز ہے کہ اس میں تکلیف ہوتی ہو اور جمہور علماء کا یہی قول ہے اور طبرانی کی (تقیہ بر ص ۴۴)

بَابُكَ إِذَا صَلَّى قَاعِدًا ثُمَّ صَحَّ أَوْ جَدَّ  
خَفَّةً تَشْمَ مَا بَقِيَ

وَقَالَ الْحَسَنُ إِنْ شَاءَ الْمَرْغُصُ صَلَّى رَكَعَتَيْنِ  
قَاعِدًا أَوْ رَكَعَتَيْنِ قَائِمًا

۱۰۵۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ  
عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ  
أَنَّهَا لَمَّا تَرَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يُصَلِّي صَلَاةَ اللَّيْلِ قَاعِدًا قَطَّحَتْ  
أَسَنَ فَكَانَ يَقْرَأُ قَاعِدًا حَتَّى إِذَا أَدَا أَنْ  
يُؤَكِّعَ قَامَ فَقَرَأَ نَحْوًا مِنْ ثَلَاثِينَ أَوْ أَرْبَعِينَ آيَةً ثُمَّ

۱۰۵۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَزِيدٍ  
وَأَبِي الثَّغَرِ مَوْلَى عُمَرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ  
عَنْ أَبِي سَلَمَةَ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ  
عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي جَالِسًا  
فَيَقْرَأُ وَهُوَ جَالِسٌ فَإِذَا بَقِيَ مِنْ قِرَاءَتِهِ  
نَحْوُ ثَلَاثِينَ أَوْ أَرْبَعِينَ آيَةً قَامَ فَقَرَأَهَا  
وَهُوَ قَائِمٌ ثُمَّ رَكَعَ ثُمَّ سَجَدَ فَيَعْلُ فِي الرَّفْعَةِ  
الثَّانِيَةِ مِثْلَ ذَلِكَ فَإِذَا قَضَى صَلَاتَهُ نَظَرَ فَإِنْ كُنْتُ

باب اگر کوئی شخص بیٹھ کر نماز شروع کرے پھر تندرست ہو جائے  
یا بیماری ہو چکی ہو پائے (اور کھڑا ہو سکے) تو جتنی نماز باقی ہے وہ کھڑے ہو کر  
پڑھے اور امام حسن بصری نے کہا بیمار آدمی اگر چاہے تو (فرض) نماز کی دو  
رکعتیں بیٹھ کر پڑھے دو رکعتیں کھڑے ہو کر۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیس نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک  
نے خبر دی انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ سے  
انہوں نے حضرت ام المؤمنین عائشہؓ سے انہوں نے کہائیں نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کو تہجد رات کی نماز کبھی بیٹھ کر پڑھتے نہیں دیکھا یہاں  
تک کہ آپ کی عمر زیادہ ہو گئی تو بیٹھ کر (تہجد میں) قرأت کیا کرتے  
جب رکوع کرنا چاہتے تو کھڑے ہو کر تیس چالیس آیتیں پڑھتے پھر  
رکوع کرتے یہ

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیس نے بیان کیا کہ ہم کو امام  
مالک نے خبر دی انہوں نے عبد اللہ بن زید اور ابو النضر سے جو عمر بن  
عبد اللہ کے غلام تھے انہوں نے ابو سلمہ بن عبد الرحمن بن عوف  
سے انہوں نے حضرت ام المؤمنین عائشہ صدیقہ سے کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم بیٹھ کر (تہجد کی) نماز پڑھا کرتے اور بیٹھ بیٹھ  
ہی قراءت کرتے رہتے جب تیس چالیس آیتیں پڑھنی باقی  
رہتیں تو کھڑے ہو جاتے اور کھڑے رہ کر ان کو پڑھتے پھر رکوع  
کرتے پھر سجدہ کرتے پھر دوسری رکعت میں بھی ایسا ہی کرتے  
جب نماز پڑھ چکے تو دیکھتے اگر میں جاگتی ہوتی تو  
مجھ سے باتیں کرتے اور اگر سوتی ہوتی تو آپ بھی

(بقیہ حاشیہ) روایت میں اس کی تصریح ہے اور اس حدیث سے ان لوگوں کا رہنما ہو جو کہتے ہیں کہ اگر آدمی بیٹھ بھی سکے تو اس کے ذمے سے نماز ساقط ہو  
حالی ہے ۱۲ حاشیہ صفحہ ۱۲ ساری نماز کا سر سے لوٹنا نماز ورنہیں بمعنوں نے اس میں غلط کیا ہے امام بخاری نے ان پر روکیا ۱۲ منہ ۱۲ اس کو ان  
ال شیبہ نے وصل کیا ۱۲ منہ ۱۲ حدیث سے یہ نکلا کہ بیٹھ کر نماز شروع کرے تو اس سے لازم نہیں کہ ساری نماز بیٹھ کر پڑھے جیسے بیٹھ کر شروع کرنے کے بعد  
کھڑے ہو کر سجدہ کرے ویسے ہی کھڑے ہو کر شروع کرنے کے بعد بیٹھ کر پڑھنا بھی درست ہو گا کیونکہ دو فرضیں کچھ فرق نہیں ۱۲ منہ

يَقْظِي تَحَدَّاتٍ مَعِيَ وَإِنْ كُنْتُ نَائِمَةً أَضْطَجِعُ

## کتاب التہجد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بَابُ التَّهَجُّدِ بِاللَّيْلِ وَقَوْلِ اللَّهِ  
عَزَّ وَجَلَّ مَنْ اللَّيْلِ تَتَهَجَّدُ بِهِ نَافِلَةً  
لَكَ

۱۰۵۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ  
حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ أَبِي  
مُسْلِمٍ عَنْ طَاوُوسٍ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ قَالَ  
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا  
قَامَ مِنَ اللَّيْلِ يَتَهَجَّدُ قَالَ اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ  
أَنْتَ قَيْدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ  
وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ  
فِيهِنَّ وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَمَنْ فِيهِنَّ وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ الْحَقُّ دَرَعُكَ  
الْحَقُّ وَلِقَاؤُكَ حَقٌّ وَقَوْلُكَ حَقٌّ وَاجْتِنَاءُ حَقٌّ  
وَالنَّارُ حَقٌّ وَالنَّيُّونَ حَقٌّ وَمُعْتَدٌ حَقٌّ

یٹ رہتے۔

## کتاب تہجد کے بیان میں

شروع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے رحم والا!  
باب رات کو تہجد پڑھنا اور اللہ تعالیٰ نے (سورہ بنی اسرائیل  
میں) فرمایا اور رات کے ایک حصے میں تہجد پڑھ کر تیرے لیے زیادہ  
حکم ہے یہ

ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان بن  
عیینہ نے کہا ہم سے سلیمان بن ابی مسلم نے انہوں نے طاووس  
سے انہوں نے ابن عباس سے سنا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
جب رات کو تہجد پڑھنے کے لیے اٹھتے تو یہ دعا پڑھتے اَللّٰهُمَّ  
لَكَ الْحَمْدُ خَيْرُ ثَنٍّ يَنْبَغِي لَكَ تَعْرِيفُ سُبْحَتِي  
ہے تو ہی آسمان اور زمین کا اور جو ان میں ہے سنبھالنے والا  
ہے اور تجھ ہی کو تعریف سبھی ہے تو ہی آسمان اور زمین کا اور  
جو ان میں ہے اُن کا نور ہے اور تجھی کو تعریف سبھی ہے تو ہی  
آسمان اور زمین کا اور جو ان میں ہے سب کا بارشاہ ہے اور تجھی کو تعریف  
سبھی ہے تو سچا اور تیرا وعدہ سچا اور (مرنے کے بعد) تجھ سے مل جانا  
سچا اور تیرا قول سچا اور بھشت سچ ہے اور دوزخ سچ ہے اور

۱۱۔ یعنی امت کے لوگوں پر تو صرف پانچ نمازیں فرض ہیں اور تہجد پر ایک نماز زیادہ تہجد بھی فرض ہے ۱۲۔ منہ ۱۳۔ یعنی نماز میں کچھ تہجد کے بعد جیسا ۱۴۔ منہ ۱۵۔ یعنی تو ہی ان کا روشن کرنے والا  
ہے یا ان سب کا رستہ بتانے والا ہے حضرات صوفیہ کہتے ہیں تو آسمان اور زمین کا نور ہے یعنی تیری ہی رحمت سے اُن کی ہستی ہے ہمیں مستند ہے جسے ہستی توئی ہمیں دوست  
کا بھی یہی مفہوم ہے اور ہمہ دوست کا بھی یہی مطلب ہے یعنی ہمارا وجود اس کے وجود کا ایک پر تو ہے اگرچہ وہ اپنی ذات مقدس سے عرض کے اوپر ہے  
مگر اس کا نور وجود ہر جگہ پھیلا ہوا ہے جیسے بلا تشبیہ آفتاب ہم سے کس قدر دور ہے مگر اس کا نور ہم تک آتا ہے۔ حضرات صوفیہ کا یہ مطلب نہیں ہے کہ ہر چیز معاذ اللہ  
خدا ہے یا خدا اسی عالم کا نام ہے اس کے سوا کوئی علیحدہ ذات نہیں یہ دونوں اعتقاد کفر ہیں اور ان میں ابطال ہے شریعت اور عذاب اور ثواب اور تکلیف  
ہے انبیاء و علیہم السلام کی ۱۸۔ منہ

وَالسَّاعَةَ حَتَّىٰ أَلْقِيَهُمْ لَكَ أَسَلَمْتُ وَبِكَ  
أَمَنْتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ وَبِكَ آتَيْتُ وَبِكَ  
خَاصَمْتُ وَبِكَ حَاكَمْتُ فَأَعِظْنِي مَا  
قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا  
أَعْلَنْتُ أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لَا  
إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَدْرَأُ إِلَهَ غَيْرِكَ قَالَ سَفِينٌ ذَادَ  
عَبْدُ الْكَرْبِيِّمِ أَبَوَاتِيَّ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا  
بِاللَّهِ قَالَ سَفِينٌ قَالَ سَلِيمَانُ بْنُ أَبِي مُسْلِمٍ  
سَمِعَهُ مِنْ طَاوُسٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

### باب ۱۶۱ فصل قیام اللیل

۱۰۵۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَحْمَدٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا هِشَامٌ قَالَ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ وَحَدَّثَنِي  
مَحْمُودٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ أَخْبَرَنَا  
مَعْمَرُ عَنِ الرَّهْزِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ  
كَانَ الرَّجُلُ فِي حَيَاةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
مَاذَا دَايَ دُرُيَا قَصَمَهَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَمَتْنَيْتُ أَنْ أَرَى دُرُيَا فَاقْصَمَهَا عَلَى  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكُنْتُ  
عَلَا مَا شَأْنًا وَكُنْتُ أَنَا فِي الْمَسْجِدِ عَلَى

پیغمبر کے ہیں اور محمد (خصوصاً) کے ہیں اور قیامت پر سچ ہے یا میرے اللہ  
میں تیرا تاجدار بن گیا اور تجھ پر ایمان لایا اور تجھ پر سب سے بھروسہ رکھا ہوں  
اور تیری ہی طرف (ہر مشکل میں) رجوع کرتا ہوں اور تیرے ہی لیے دعاؤں  
اور دین کے دشمنوں سے) جھگڑتا ہوں اور تجھ ہی سے فیصلہ چاہتا ہوں  
میرے اگلے اور پچھلے اور چھپے اور کھلے گناہ بخش دے تو ہی جس کو چاہے  
آگے کر دے اور جس کو چاہے پیچھے ڈال دے تیرے سوا کوئی سچا خدا نہیں  
سفیان بن عیینہ نے کہا اور عبد اللہ بن ابی النخعی نے اتنا اور بڑھایا اللہ کے سوا  
اور کوئی نہ (گناہوں سے) بچا سکتا ہے نہ نیکی کی توفیق دے سکتا ہے سفیان نے کہا سلیمان  
بن ابی مسلم نے اس حدیث کو طاووس سے سنا انہوں نے ابن عباس رضی اللہ  
عنہما سے سنی۔

### باب ۱۶۲ فصل فی فضیلت

ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا کہا ہم سے ہشام  
بن یوسف صغانی نے کہا ہم کو معمر نے خبر دی دوسری سند اور مجھ سے  
حمود بن غیلان نے بیان کیا کہا ہم سے عبد الرزاق نے کہا ہم کو معمر نے  
خبر دی انہوں نے زہری سے انہوں نے سالم سے انہوں نے اپنے  
باپ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
کی زندگی کے زمانہ میں جب کوئی شخص کوئی خواب دیکھتا تو آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم سے بیان کرتا (آپ تعبیر دیتے) مجھے بھی یہ ہوس ہوئی  
کوئی خواب دیکھوں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے بیان کر دوں اور  
میں اس وقت گبر و جوان تھا (میری بی بی کے نہ تھے تو) میں آنحضرت صلی

اللہ علیہ وسلم میں حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم سے آگے تھے مگر آپ کو پھر ظالم کر کے بیان کیا اس لیے کہ آپ خاتم الانبیاء ہیں جس نے آپ کو نہ مانا گویا اس  
نے کسی پیغمبر کو نہ مانا اور جس نے آپ کو مانا اس نے سب پیغمبروں کو مانا کیوں کہ آپ نے آگے سب پیغمبروں کی تصدیق کی ہے منہ ۱۵۲ اللہ کے سوا اور  
کوئی کو مشکل کشا یا فریاد رس نہ سمجھنا چاہیے اللہ کے سوا کوئی اپنے اختیار سے کچھ نہیں کر سکتا البتہ اللہ کے حکم سے ایک بندہ دوسرے بندہ سے کی مدد کر سکتا  
ہے منہ ۱۵۳ قیامت کی تعلیم کے لیے فرمایا منہ ۱۵۴ تو اس روایت میں سلیمان کے سماع کی طاووس سے صراحت ہے یہ دونوں سفیان کے نقل  
تعلیق نہیں ہیں بلکہ اسناد سے مروی ہیں جو شروع حدیث میں بیان ہوا منہ ۱۵۵ دوسری روایت میں ہے میں نے اپنے دل میں کہا اگر تجھ میں کچھ بھلائی  
ہوئی تو ضرور اور لوگوں کی طرح تو بھی کوئی خواب دیکھتا منہ ۱۵۶



عُمِدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَوَائِدُ  
فِي التَّوْحِيدِ كَأَنَّ مَمْلُوكِينَ أَخَذُوا فِي نَدَاهَا بِي  
إِلَى النَّارِ فَإِذَا هِيَ مَطْوِيَّةٌ كِطِّي الْبِرِّ لَهَا أَلْفَا  
قَرْنَانِ وَلَمَّا ذَرَفَ فِيهَا أَنَا سَ قَدْ عَرَفْتُهُمْ فَعَجَلْتُ  
أَقُولُ أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ قَالَ فَلَقِينَا مَلَكُ  
أَخْرَفْنَا لِي كَمْ تَرَعُ فَقَصَّصْتُهَا عَلَى حَفْصَةَ  
فَقَصَّصْتُهَا حَفْصَةَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَقَالَ نَعَمْ الرَّجُلُ عَبْدُ اللَّهِ لَوْ كَانَ  
يُصْرِي مِنَ اللَّيْلِ وَكَانَ بَعْدَ الْأَيَّامِ مِنَ اللَّيْلِ  
إِلَّا قِيَامًا

باب طَوْلِ السُّجُودِ فِي قِيَامِ اللَّيْلِ  
١٠٥٦- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا  
شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ أَنَّ ثَمَّةَ  
أَخْبَرْتَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
كَانَ يُصَلِّيُ أَحَدَى عَشْرَةَ رُكْعَةً كَمَا تَتَنَبَّكَ  
صَلَوَتُهُ يَسْجُدُ السَّجْدَةَ مِنْ ذَلِكَ قَدَمًا  
يَقُولُ أَحَدُكُمْ خَمْسِينَ آيَةً قَبْلَ أَنْ يَرْفَعَ  
رَأْسَهُ وَرُكْعَتَيْنِ قَبْلَ صَلَوَتِهِ الْفَجْرِ  
ثُمَّ يَضْطَجِعُ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ حَتَّى يَأْتِيَهُ  
الْمُنَادِي لِلصَّلَاةِ.

اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں مسجد ہی میں سویا کرتا تھا خیر میں نے خواب میں دیکھا جیسے دو فرشتے آئے مجھ کو پکڑ کے دوزخ کی طرف لے گئے کیا دیکھتا ہوں کنوے کی طرح اس کی بندش ہے اس پر دو کو لے بنے ہیں اور دیکھنا کیا ہوں اس میں کچھ لوگ میری پہچانت کے بھی ہیں میں دوزخ سے اللہ کی پناہ مانگتے لگا پھر ہم کو ایک اور فرشتہ ملا وہ کہنے لگا ڈر نہیں میں نے یہ خواب (اپنی بہن) ام المومنین حفصہؓ سے بیان کیا انہوں نے آنحضرت صلی علیہ وسلم سے اس کا تذکرہ کیا آپ نے فرمایا بعد اللہ اچھا آدمی ہے کاش وہ رات کو تہجد پڑھتا ہوتا (راوی نے کہا آپ کے اس فرمانے کے بعد) عبداللہ رات کو نہ سوتے (عبادت کرتے رہتے) مگر غھوڑی دیر پہلے

باب رات کی نماز میں سجدہ لمبا کرنا۔

ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے خبر دی  
انہوں نے زہری سے انہوں نے کہا مجھ کو عروہ نے خبر دی اُن سے  
حضرت عائشہؓ نے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم رات  
کو (تہجد کی) گیارہ رکعتیں پڑھتے تھے یہی آپ کی نماز تھی ان رکعتوں  
میں آپ اتنی دیر تک سجدہ میں رہتے کہ تم میں سے کوئی بیچاس آیتیں  
آپ کے سر اٹھانے سے پہلے پڑھ لے اور اربع طلع ہونے  
پس فجر کی نماز سے پہلے دو رکعتیں سنت پڑھتے پھر دہسٹی کر دُٹ  
پر لیٹ رہتے یہاں تک کہ مؤذن نماز کے لیے آپ کو بلانے  
آتا۔

۱۷ جن پر چرخ کی کڑی رکھی جاتی ہے ۱۲ منہ ۲۰ پچھلے رات کو اٹھنا اور حق تعالیٰ بہت عبادت کو تمام صالحین کا لائق ہے حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ رات کو تہجد پڑھنا دوزخ سے نجات کا باعث ہے حضرت سلیمان کو ان کی والدہ نے وصیت کی بیٹا رات کو بہت مس کو کھج ایسا کرنے سے آدمی قیامت کے دن محتاج ہو گا ایک بزرگ جب دسترخوان پچھتا تو لوگوں سے کہنے لگا کہ بہت نہ کھاؤ ورنہ بہت پانی پیو گے تو بہت سو گے تو قیامت کے دن افسوس کرو گے حضرات صوفیہ نے لکھا ہے کہ ساری فقیروں اور درویشی کا مدار تین باتوں پر ہے کہ کھانا کم سونا کم کلام کرنا ۱۲ منہ ۲۰ آپ سجدے میں بار بار یہ کہا کرتے تھے یا اللہ محمدک الہم وغفر لی ایک روایت میں یوں ہے سبحانک لا الہ الا انت سلف صالحین بھی اسحضرت علی اللہ علیہ وسلم کی پیروی سے لمبا سجدہ کیا کرتے عبد اللہ بن زہیر اتنی دیر تک سجدہ میں رہتے کہ چڑیاں اتر کر ان کی پیٹھ پر بیٹھ جاتی تھیں سمجھتیں کوئی دیوار ہے ۱۲ منہ

باب ۱۸ تَوَكُّلِ الْقِيَامِ الْمَرِيضِ

١٥٤ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَقِينٌ  
عَنِ الْأَسْوَدِ قَالَ سَمِعْتُ جُنْدًا يَقُولُ اسْتَلَى  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يَقُمْ لَيْلَةً  
أَوَّلَيْتَيْنِ -

۱۰۵۸-۷۰ حَلَا شَنَا مُحَمَّدٌ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ

حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ الْأَسودِ بْنِ قَيْسٍ عَنْ  
جُنْدُبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ أَتَيْتُ حَزْرَةَ عَلِيٍّ  
السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ  
امْرَأَةٌ مِّنْ قُرَيْشٍ أَتَيْتُهَا عَلَيْهِ شَيْطَانُ  
فَنَزَلَتْ وَالصُّحُفُ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ مَا وَدَّعَكَ  
رَبُّكَ وَمَا قَالِ-

باب تحريض النبي صلى الله عليه

وَسَلَّمَ عَلَى قِيَامِ اللَّيْلِ وَالتَّوَاتُلِ مِنْ غَيْرِ إِجَابٍ  
وَطَرَقَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاطِمَةً وَ  
عَبَّاسًا لِكَلِّهِمَا لِلصَّلَاةِ -

١٠٥٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ قَالَ أَخْبَرَنَا

عَبْدُ اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ بْنُ الزُّهْرِيِّ عَنْ  
هِنْدِ بْنِ الْحَارِثِ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَقِظَ لَيْلَةً فَقَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ

باب بیماری میں تہجد ترک کر سکتا ہے۔

ہم سے ابونعیم نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان ثوری نے انہوں نے  
اسود بن قیس سے انہوں نے کہا میں نے جندب بن عبد اللہ مکی سے سنا  
وہ کہتے تھے کہ حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بیمار ہوئے تو ایک یا دو رات آپ  
نماز کے لیے نہ اٹھے۔

ہم سے محدثین کثیر نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان ثوری نے انہوں  
 سے اسود ابن قیس سے انہوں نے خدب بن محمد اللہ سے انہوں کا حضرت  
 جبریلؑ (چند روز تک) آنحضرت صلی اللہ وآلہ وسلم پاس آنے سے رکے  
 رہے تو قریش کی ایک کافر عورت (ام جمیل الوہب کی جو روکے  
 لگی اب اس کے شیطان نے اس کے پاس آنے میں دیر لگائی اس  
 وقت یہ آیتیں اتریں **وَاللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُکَ بِکُلِّ**  
**وَمَا تَقُوْلُ**

باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا رات کی نماز اور نوافل پڑھنے کے لیے ترغیب دینا لیکن واجب نہ کرنا اور ایک رات آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم حضرت فاطمہؓ اور حضرت علیؓ کے پاس آئے ان کو نماز کے لیے (جگہ) نے کہے۔

ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا کہ ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی کہ ہم کو معمر نے انہوں نے زہری سے انہوں نے ہند بنت حارث سے انہوں نے ام المومنین ام سلمہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک رات کو جاگے اور فرمانے لگے سبحان اللہ

۱۰ ترجمہ یہ ہے قسم ہے چاشت کے وقت کی اور قسم ہے رات کی جب ڈھانپ لے تیرے ملک نے نہ تجھ کو چھوڑ دیا نہ تجھ پر غصہ ہوا اس حدیث کی مناسبت سے مشکل ہے اور اصل یہ ہے کہ یہ حدیث اگلی حدیث کا تتمہ ہے جب آپ بیمار ہوئے تھے تو رات کا قیام چھوڑ دیا تھا اسی زمانہ میں حضرت جبریل علیہ السلام موقوف کر دیا اور شیطان ابولہب کی جو روئے یہ فقرہ کہا جتنا نجد ابن ابی حاتم نے سند سے روایت کیا کہ آپ کی اگلی کو پتھر کی مار لی آپ نے فوجیا تو بے کیا ایک اٹلی ہے مشککی راہیں تجھ کو مار لی غول کو دہرائی اسی سند سے آپ دو تیری روز تجھ کو کے لیے بھی نہ اٹھ سکے تو ایک عورت کہنے لگی میں سمجھتی ہوں اب تیرے شیطان نے تجھ کو چھوڑ دیا اس وقت یہ سورت اتاری والضحیٰ ولیل اذا بھی ماود ملک ربک دما قلۃ ۱۲ منہ اگر رات کی نماز میں بڑی فضیلت نہ ہوتی تو آپ اپنی صاحبزادی اور داماد کو آرام کے وقت بے آرام نہ کرتے لیکن آپ نے یہ سچا ہاکہ ان دونوں کو فضیلت حاصل ہو اور دائرہ ایک بالصلوۃ پیر علیہ السلام ۱۳ منہ

مَاذَا أُنْزِلَ اللَّيْلَةَ مِنَ الْفِتْنَةِ مَاذَا أُنْزِلَ مِنَ  
الْخَزَائِنِ مَنْ يُوقِظُ صَوَاحِبَ الْحُجُرَاتِ يَأْتِي  
كَاسِبَتِهِ فِي السُّنْيَا عَابِرِيكَ فِي  
الْآخِرَةِ -

۱۰۶۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ  
عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ  
أَنَّ حُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَرَفَهُ وَقَاطِمَةُ بِنْتُ الْمُنْذَرِ صَلَّي  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةً فَقَالَ الْاَنْبِيَاءُ زَنَنْتُ  
بِأَنَّ رَسُولَ اللَّهِ انْفَسَا بِيَدِ اللَّهِ فَإِذَا شَاءَ أَنْ  
يَبْعَثَنَا بَعَثْنَا فَإِنْ صَرَفَ حَيْزُ قُلْتُ ذَلِكَ وَلَمْ  
يَرْجِعْ إِلَى شَيْئٍ ثُمَّ سَمِعْتُهُ وَهُوَ مَوْلٍ يَقُولُ  
فِيهِ نَحْنُهُ وَهُوَ يَقُولُ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْخِي  
جَدًّا -

۱۰۶۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا  
مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ  
قَالَتْ إِنَّ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
لَيَبْدَأُ الْعَمَلُ وَهُوَ حَيٌّ أَنْ

آج رات کو کیا کیا کچھ ملائیں اتریں گے کیا کیا کچھ (رحمت اور عنایت کی)  
خزانے اترے اور حجرے والیوں، بی بیوں، کو کون جگاتا ہے  
لوگوں بہت عورتیں ایسی ہیں جو دنیا میں پہنے اور سے ہیں پر آخرت  
میں ننگی ہونگی۔

ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا کہا ہم کو شعیب نے خبر دی انہوں  
زہری سے کہا مجھ کو امام زین العابدین علی بن حسین نے ان کو  
امام حسین رضی اللہ عنہ نے اُن کو جناب علی مرتضیٰ رضی اللہ عنہ  
نے کہ آنحضرت صلی اللہ وسلم رات کے وقت اُن کے اور حضرت فاطمہ  
اپنی صاحبزادی کے پاس تشریف لے گئے اور فرمایا کیوں تم دونوں  
(تہجد کی) غارت نہیں پڑھتے میں نے عرض کیا یا رسول اللہ ہماری  
جائیں اللہ کے ہاتھ میں ہیں وہ جیب ہم کو اٹھانا چاہے گا اٹھا دے  
گیا جب میں نے یہ کہا تو آپ لوٹ گئے اور کچھ جواب نہ دیا پھر میں  
نے سنا جب آپ پیٹھ موڑ کر جا رہے تھے اپنی ران پر ہاتھ پارتے  
جاتے تھے اور (سورہ کعب کی) یہ آیت پڑھتے جاتے تھے آدمی  
سب سے زیادہ جھگڑا رہا ہے یہ

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک  
سے خبر دی انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عروہ سے  
انہوں نے ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے انہوں نے کہا آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم ایک کام کو چھوڑ دیتے اور آپ کو اس کا کرنا

۱۔ یعنی خاص خاص وقتے اور فساد کیونکہ عام وقتوں سے تو آپ کی ذات مقدسہ اور حضرت عمر کی ذات روک تھامی جیسے حدیث کی روایت سے اوپر کر رہے ہیں انہوں نے کہا  
مرا دیہہ کہ منتوں اور بلاؤں کے اترنے کے اوقات مقرر ہوئے یا مجھ کو بتلائے گئے ۱۲ منہ ۱۲ یعنی اس لیے کہ نماز پڑھیں اور عبادت کریں اور تغیر کی بی بی ہونے پر  
تجربہ نہ کریں یہیں سے ترجمہ باب نکلتا ہے کس لیے کہ آپ نے قیام اہل کی ترغیب دلائی اور واجب نہ ہونا اس سے نکلتا ہے کہ وہ بی بیان ہر رات کو نہیں اٹھتیں  
تھیں ورنہ جگانے کی کیا ضرورت تھی اگر قیام اہل واجب ہوتا تو ہر رات کو اگر تیس ۱۲ منہ ۱۲ دوسری روایت میں سے کہ ایک بار آپ آئے ہم کو جگا یا پھر اپنے  
گھر کو لوٹ گئے جب ہماری آہٹ نہ پائی تو دوبارہ آئے اور ہم کو جگا یا ۱۲ منہ ۱۲ حضرت علیؑ نے جو جواب دیا وہی الحقیقت درست تھا مگر اس کا استعمال اس  
موقع پر درست نہ تھا کیونکہ دنیا کو تکلیف ہے اس میں نفس پر زور ڈال کر تمام اوصاف الہی بجالانا چاہیے تقدیر پر تحکیم کر لینا اور عبادت سے کام ہو کر چھٹنا اور جب کوئی بھی  
بات کا حکم کرے تو تقدیر پر چڑھ کر نہ کرنا کج محشی اور بھگوا ہے تقدیر کا اعتقاد اس لیے نہیں ہے کہ آدمی اپنا حق ہو کر بیٹھ رہے اور نہ ہر سے مائل ہو جائے بلکہ (تقدیر پر سختی سے)

يَعْمَلُ بِهِ خَشْيَةً أَنْ يَعْمَلَ بِهِ النَّاسُ فَيَقْرَضَ عَلَيْهِمْ فَمَا سَبَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سُبْحَةَ الْفُضَى تَطَاطَى لَا يَسْتَعْمَلُ.

۱۰۶۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى ذَاتَ لَيْلَةٍ فِي الْمَسْجِدِ فَصَلَّى بِصَلَاتِهِ نَاسٌ ثُمَّ صَلَّى مِنَ الْقَابِلَةِ فَكَثُرَ النَّاسُ ثُمَّ اجْتَمَعُوا مِنَ اللَّيْلِ الثَّلَاثَةِ أَوِ الرَّابِعَةِ فَلَمْ يَخْرُجْ إِلَيْهِمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا أَصْبَحَ قَالَ قَدْ لَئِيتُ الَّذِي صَنَعْتُمْ وَلَمْ يَتَّبِعْنِي مِنَ الْخُرُوجِ إِلَيْكُمْ إِلَّا أَتَى خَشْيَةً أَنْ يَقْرَضَ عَلَيْكُمْ وَفَرَكَ فِي رَمْعَانِ

باب ۴۲۔ بَيَانُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّيْلِ حَتَّى تَرَوُا أَكْدَا وَقَالَتْ عَائِشَةُ حَتَّى تَقْطُرَ قَدْ مَاءٌ وَانْفُطُورَ الشَّقُوقُ انْفُطَرَتْ. انْشَقَّتْ.

۱۰۶۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَسْعُودٌ عَنْ زِيَادٍ قَالَ سَمِعْتُ الْغُبَيْرَةَ يَقُولُ إِنْ كَانَ

پسند ہوتا آپ کو یہ ڈر رہتا ایسا نہ ہو لوگ اس کلام کو کرتے لگیں پھر وہ ان پر فرض ہو جائے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے کبھی چاشت کی نفل نماز نہیں پڑھی اور میں اس کو ٹپا کرتی ہوں۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تبتیسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عروہ بن زبیر سے انہوں نے حضرت عائشہ ام المؤمنین سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک رات مسجد میں (تراویح اور تہجد کی) نماز پڑھی لوگوں نے بھی آپ کے ساتھ پڑھی پھر دوسری رات بھی آپ نے پڑھی اور تیسری بہت ہو گئے پھر تیسری چوتھی رات کو بھی وہ جمع ہوئے مگر آپ براہی نہیں ہوئے جب صبح ہوئی تو آپ نے فرمایا میں نے تمہارا کام دیکھا اور مجھے تمہارے پاس نکلنے سے کسی چیز نے نہیں روکا مگر اسی بات نے کہ میں ڈرا کہیں تم پر فرض نہ ہو جائے یہ واقعہ رمضان میں ہوا۔

باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم رات کو نماز میں اتنا کھڑے رہتے کہ آپ کے پاؤں سوخ جاتے اور حضرت عائشہ نے کہا یہاں تک کہ آپ کے پاؤں پھٹ جاتے فطور کے معنی عربی زبان میں پھٹنا اٹا سے ہے انفطرت قرآن میں یعنی پھٹ جاتے تھے

ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہا ہم سے مسعود نے انہوں نے زیاد بن علاقہ سے انہوں نے کہا میں نے مغیرہ بن شعبہ سے سنا وہ

(بقیہ صفحہ سابقہ) تقدیر کا مطلب یہ ہے کہ سب کچھ باقی محنت اور مشقت اور اسباب حاصل کرنے میں کوشش کرے مگر یہ سمجھے رہے کہ ہو گا وہی جو اللہ نے قسمت میں لکھ دیا ہے چونکہ رات کا وقت تھا اور حضرت علیؓ آپ کے چھوٹے بھائی تھے دوسرے داماد لہذا آپ نے ایسے موقع پر تطویل بحث اور سوال جواب کو مناسب سمجھ کر کچھ جواب نہ دیا مگر ان کی کج محنت اور عداوت پر افسوس کیا ۴۲ منہ حواشی صفحہ ہذا حضرت عائشہؓ کو شاید وہ قصہ معلوم نہ ہوا جس کو ام ہانی نے نقل کیا کہ آپ نے فتح مکہ کے دن چاشت کی نماز پڑھی۔ باب کا مطلب اس حدیث سے یوں نکلتا ہے کہ چاشت کی نفل نماز کا پڑھنا آپ کو پسند تھا جب پسند ہوا تو گو آپ نے اس پر ترغیب دلائی اور پھر اس کو واجب نہ کیا کیونکہ آپ نے خود اس کو نہیں پڑھا بعضوں نے کہا آپ نے کبھی چاشت کی نفل نماز نہیں پڑھی اس کا مطلب یہ ہے کہ آپ نے پیشگی کے ساتھ کبھی نہیں پڑھی کیونکہ دوسری روایت میں خود حضرت عائشہؓ سے منقول ہے کہ آپ نے اس کو پڑھا منہ ۴۲ تم جو نماز کے لیے جمع ہوئے اور جیسے تم کو عبادت کی حرص اور مستعدی ہے عینی نے کہا اس حدیث سے باب کے دو مطلب نکلے اور یہی ثابت ہوا کہ امام نے امامت کی نیت نکلے دینی بر موقوف تہذیب

النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيَقُومَ أَوْ لِيُصَلِّيَ حَتَّى  
تَزُولَ قَدَمَاؤُهُ أَوْ سَاقَاهُ فَيَقَالَ لَهُ فَيَقُولُ إِلَّا  
أَكُونُ عَبْدًا شَكُورًا۔

باب ۱۲۱ مَنْ تَامَ عِنْدَ السَّحَرِ

۱۰۶۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ قَالَ حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ دِينَارٍ أَنَّ عُمَرَ  
بْنَ أَدِيسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ بْنَ  
الْعَاصِ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ أَحَبُّ الصَّلَاةِ إِلَى اللَّهِ صَلَاةُ دَاوُدَ وَأَحَبُّ  
الْعِبَادِ إِلَى اللَّهِ صِيَامُ دَاوُدَ وَكَانَ يَنَامُ نِصْفَ  
الَّيْلِ وَيَقُومُ ثُلُثَهُ وَيَنَامُ سُدُسَهُ وَيَقُومُ  
يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا۔

۱۰۶۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي  
عَنْ شُعْبَةَ عَنْ أَشْعَثَ قَالَ سَمِعْتُ أَبِي قَالَ  
سَمِعْتُ مَسْرُوقًا قَالَ سَأَلْتُ عَائِشَةَ أُمِّي  
الْعَمَلُ كَانَ أَحَبَّ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَتْ الذَّائِبُ ثَلَاثُ مَرَّاتٍ كَانَ يَقُومُ قَالَتْ  
يَقُومُ إِذَا سَمِعَ الصَّارِخَ۔

۱۰۶۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
أَبُو الْأَحْوَصِ عَنِ الْأَشْعَثِ قَالَ إِذَا سَمِعَ

کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم انکا کھڑے رہتے یا اتنی نماز پڑھتے کہ  
آپ کے پاؤں یا ہینڈ لیوں پر دم ہو جاتا جب آپ سے اس باب میں  
کہا جاتا تو آپ فرماتے کیا میں اللہ کا شکر گزار بندہ نہ ہوں۔

باب سحر کو یعنی صبح کے قریب سو جانا

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان  
ابن عیینہ نے کہا ہم سے عمرو بن دینار نے اُن سے عمرو بن ادس نے  
بیان کیا ان سے عبد اللہ بن عمرو بن عاص نے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم نے ان سے فرمایا سب نمازوں میں اللہ تعالیٰ کو داؤد پیغمبر کی  
نماز بہت پسند ہے اور سب روزوں میں اللہ کو داؤد پیغمبر کا روزہ  
بہت پسند ہے داؤد علیہ السلام آدھی رات تک سو رہتے اور پھر  
نہائی رات تک عبادت کرتے اور پھر چھپے حصہ میں سو جاتے اور  
ایک دن روزہ رکھتے اور ایک دن افطار کرتے۔

ہم سے عبد بن نے بیان کیا کہا مجھ سے مبرہ بن ہاشم بن حلیہ نے  
خبر دی انہوں نے شعبہ سے انہوں نے اشعث سے انہوں نے کہا  
میں نے اپنے باپ (سلیم بن اسود) سے سنا انہوں نے کہا میں نے مسروق  
سے انہوں نے کہا میں نے حضرت عائشہ سے پوچھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو  
کوئی نائیک عمل بہت پسند تھا انہوں نے کہا جو ہمیشہ بڑھتا رہے میں  
نے پوچھا رات کو آپ کب اٹھتے تھے انہوں نے کہا جب مرغ کی آواز سنتے  
ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا کہا ہم سے ابو اللہ موسیٰ بن سلیم  
نے انہوں نے اشعث سے وہی حدیث جو اوپر گزری اس میں یوں ہے

جہیہ صفحہ ۱۱۱۱ ہوا رو کوئی آن کر اس کے پیچھے اقتدا کرے تو اس کی نماز صحیح ہوگی ۱۲ منہ سورہ اذ اسماء انظر ت میں حضرت عائشہ کے اس قول کو خود امام  
بخاری نے کتاب التفسیر میں نقل کیا ۱۲ منہ حاشیہ صفحہ ۱۱۱۱ کہ آپ اتنی محنت مشقت کیوں اٹھاتے ہیں آپ کے تو اللہ تعالیٰ نے اگلے اور کچھ سب  
قصو بخش دیے ہیں ۱۲ منہ رات کے بارہ گھنٹے ہوتے ہیں تو پہلے چھ گھنٹے میں سو جاتے پھر چار گھنٹے عبادت کرتے پھر دو گھنٹے سو رہتے گویا سحر  
کے وقت سوتے ہوتے یہی ترجمہ باب ۱۲ منہ کہتے ہیں پہلے پہل مرغ آدھی رات کے وقت بانگ دیتا ہے احمد اور ابو داؤد نے نکالا کہ  
مرغ کو بڑا امت کہ وہ نماز کے لیے جگاتا ہے مرغ کی عادت ہے کہ فجر طلوع ہوتے ہی اور سورج کے ڈھلنے پر بانگ دیا کرتا ہے یہ حدیث فطر ہے ۱۲ منہ

الْحَارِثَ قَامَ فَصَلَّى.

۱۰۶۷ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ قَالَ ذَكَرَ ابْنُ عَنْ سَلَمَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ مَا أَلْفَاهُ السَّحَرُ عِنْدَ عَالِي الْأَنْبَاءِ تَعْنِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَاب ۲۲ مَنْ لَسَّ شَرَفَ لَيْلِمُ حَتَّى صَلَّاهُ

۱۰۶۸ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ حَدَّثَنَا دُرُومٌ قَالَ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرُوبَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَرَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ سَحَرَ فَلَمَّا فَرَّغَ مِنْ سَحَرِهِمَا قَامَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الصَّلَاةِ فَصَلَّى نَقَلْنَا لِأَنبَاءِ إِبْرَاهِيمَ كَمَا كَانَ بَيْنَ فَرَاغِهِمَا مِنْ سَحَرِهِمَا وَدُخُولِهِمَا فِي الصَّلَاةِ قَالَ كَقَدَرِ مَا يَقْرَأُ الرَّجُلُ بَاب ۲۳ طَوْلُ الصَّلَاةِ فِي

تَيَّامُ اللَّيْلِ -

۱۰۶۹ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي دَاوُدَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةً فَلَمْ يَزَلْ قَائِمًا حَتَّى هَمَمْتُ بِأَمْرٍ

جب مرغ کی آواز سنتے تو کھڑے ہو کر نماز پڑھتے یہ

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے انہوں نے کہا میرے باپ سعد بن ابراہیم نے اپنے چچا ابو سلمہ سے نقل کیا انہوں نے حضرت عائشہؓ سے انہوں نے کہا میرے پاس تو سحر کے وقت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سوتے ہی رہتے یہ

باب سحری کھا کر پھر صبح کی نماز پڑھتے تک نہ سونا

ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا کہا ہم سے روح بن عبادہ نے کہا ہم سے سعید بن ابی عروہ نے انہوں نے قتادہ سے انہوں انس بن مالک سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور زید بن ثابت دونوں نے مل کر سحری کھائی جب سحری سے فراغت کر چکے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم (صبح کی) نماز کے لیے کھڑے ہوئے پھر دونوں نے نماز پڑھی قتادہ کہتے ہیں ہم نے انس سے پوچھا سحری اور فجر کی نماز میں کتنا فاصلہ ہوتا انہوں نے کہا اتنا کہ تم میں سے کوئی بچا آئیں پڑھے یہ

باب رات کی نماز میں قیام لمبا کرنا (یعنی قراوت

بہت کرنا) -

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے اعمش سے انہوں نے ابو داؤد شقیق بن سلمہ سے انہوں نے عبد اللہ بن مسعود سے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک رات نماز پڑھی آپ اتنا کھڑے رہے کہ میری نیت بگڑ گئی

۱ - اس روایت میں یہ تصریح ہے کہ اٹھ کر لیا کرے اگلی روایت میں عمل ہے ان دونوں حدیثوں کی مطابقت ترجمہ باب سے مشکل ہے اور اصل یہ ہے کہ امام بخاری نے حضرت داؤد کی شب بیداری کا حال بیان کیا پھر ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کا جو عمل اس کے مطابق ثابت کیا تو ان دونوں حدیثوں کا کہ آپ اقل شب میں آدھی رات تک سو رہے پھر مرغ کی بانگ کے وقت یعنی آدھی رات پر اٹھتے پھر آگ کی حدیث سے یہ ثابت کیا کہ سحر کو آپ سوتے ہوتے ہیں آپ اور حضرت داؤد پیغمبر کا عمل ایک سا ہو گیا ۱۲ منہ ۱۳ حضرت ابی ام سلمہؓ نے حضرت عائشہؓ سے پوچھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم فجر کی سحری پڑھ کر کیا سحر کو سوتے تھے انہوں نے یہ کہا ۱۴ منہ ۱۵ معلوم ہوا کہ سحری صبح کے قریب ہی کھانا منوں ہے اور بہت رات رہے سے سحری کھا لینا خلاف سنت ہے ۱۶ منہ

سَوْءٌ قُلْنَا مَا هَمَمْتَ قَالَ هَمَمْتُ أَنْ  
أَتَعُدَّ دَاوُدَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ

۱۰۶۰۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ قَالَ حَدَّثَنَا  
خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ حُصَيْنٍ عَنْ أَبِي دَاوُدَ  
عَنْ حُذَيْفَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
كَانَ إِذَا قَامَ لِلتَّهَجُّدِ مِنَ اللَّيْلِ يَشْوَهِ فَاوُتَ بِالْوَتَا

بَابُ ۲۲ كَيْفَ صَلَاةُ اللَّيْلِ وَكَيْفَ  
كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي بِاللَّيْلِ  
۱۰۶۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا  
شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ  
عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ إِنَّ رَجُلًا  
قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ كَيْفَ صَلَاةُ اللَّيْلِ قَالَ  
مَثْنَى مَثْنَى فَإِذَا خَفَتِ الصُّبْحَةُ فَأَوْتَرْتَ بِوَاحِدَةٍ  
۱۰۶۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى  
عَنْ شُعْبَةَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو جَمْرَةَ عَنْ  
أَبْنِ عَبَّاسٍ قَالَ كَانَ صَلَاةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى

البروائل نے کہا ہم نے پوچھا تمہارے دل میں کیا آیا انہوں نے کہا  
میرے دل میں یہ آیا بیٹھ بھی رہوں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کو چھوڑ دوں یہ

ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا کہا ہم سے خالد بن عبد اللہ  
نے بیان کیا انہوں نے حسین بن عبد الرحمن سے انہوں نے البروائل سے  
انہوں نے حذیفہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب تہجد کے لیے  
رات کو اٹھتے تو اپنا منہ مسواک سے رگڑتے تھے

باب رات کی نماز کیوں کر پڑھنا چاہیے۔  
اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کیونکر پڑھا کرتے تھے۔

ہم سے البرایمان نے بیان کیا کہا ہم کو شعیب نے خبر دی  
انہوں نے زہری سے انہوں نے کہا مجھ سے سالم بن عبد اللہ نے خبر دی  
کہ عبد اللہ بن عمر کہتے تھے ایک شخص نے تعارض کیا یا رسول اللہ رات  
کی نماز کیسے پڑھیں آپ نے فرمایا دو رکعت کر کے جب صبح ہونے  
کا اندیشہ ہو تو ایک رکعت پڑھ کر سب کو طاق کر لے

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے  
انہوں نے شعبہ سے انہوں نے کہا مجھ سے ابو جمرہ زہری بن عمران نے  
بیان کیا انہوں نے ابن عباس سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی

۱۔ ایک دوسرے تھا جو شیطان کی طرف سے عبد اللہ بن مسعود کے دل میں آیا تھا شیطان سب لوگوں کے دل میں دوسرے ڈالتا ہے خصوصاً اچھے اور نیک لوگوں کے  
تو وہ اور زیادہ پیچھے ملتا ہے مگر عبد اللہ بن مسعود اس کے دام میں کب آنے والے تھے وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے خاص خادم اور صحبت یافتہ اور جان  
نثار تھے حدیث سے یہ نکلا کہ رات کی نماز میں آپ بہت لمبی قرات کیا کرتے ۲۔ منہ اس حدیث کی مناسبت ترجمہ باب سے سمجھ میں نہیں آتی بعضوں نے ایک  
احتمال بعید بیان کیا ہے کہ جب تہجد کے لیے مسواک میں اتنا ہتھام کرتے تھے جو نماز کا ایک بیرونی کام ہے تو نماز کے بعد روئی ارکان یعنی قیام اور قرات وغیرہ  
میں بھی بہت اہتمام فرماتے ہوں گے اور اس طرح طول قیام ثابت ہوا جو باب کا مضمون ہے والدہ اعلم ۳۔ منہ کہتے ہیں یہ خود عبد اللہ بن عمر کہتے ہیں  
طبرانی نے معجم میں نقل کیا مگر امام مسلم کی روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ کوئی اور شخص تھا اور ابو داؤد کی روایت میں یہ ہے کہ جنگل کا ایک شخص تھا ۴۔ منہ  
اس حدیث سے باب کا پہلا مطلب خلافتی نے کہا ابو حنیفہؒ نے ایک رکعت وتر پڑھا جائز نہیں کہتے اور صحیح حدیثیں ان کا رد کرتی ہیں اور امام مالک اور شافعی اور امام  
احمد کا مذہب یہی ہے کہ رات کی نماز دو رکعتیں کر کے پڑھنا چاہیے یعنی ہر دو گانے کے بعد سلام پھیرے اور ایسے ہی دن کے تو اہل بھی مگر صاحبین کہتے ہیں کہ دن میں  
چار چار رکعتیں پڑھنا افضل ہے اور ابو حنیفہؒ کہتے کہ رات اور دن دونوں چار چار رکعتیں پڑھنا افضل ہے ۵۔ منہ





لِيُؤَافِقُوا-

ہے لیے اور سورہ براءت میں ليوافقوا اسی سے ہے یعنی اس لیے کہ موافقت کریں گے

۱۰۷۵ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ حُمَيْدٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسًا يَقُولُ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُفْطِرُ مِنَ الشَّهْرِ حَتَّى نَظَنُّ أَنْ لَا يُصُومَ مِنْهُ وَيَصُومُ حَتَّى نَظَنُّ أَنْ لَا يُفْطِرَ مِنْهُ شَيْئًا وَكَانَ لَا تَشَاءُ أَنْ تَرَاهُ مِنَ اللَّيْلِ مُصَلًيًا إِلَّا رَأَيْتَهُ وَلَا نَأْكُمَا إِلَّا لَا يَتَهُ تَابِعَهُ سُلَيْمَانُ وَابْنُ خَالِدٍ الْأَحْمَرِيُّ عَنْ حُمَيْدٍ-

باب ۶۶ عَقْدُ الشَّيْطَانِ عَلَى نَاقِيَةِ الرَّائِسِ إِذَا لَمْ يُصَلِّ بِاللَّيْلِ-

۱۰۷۶ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَعْقِدُ الشَّيْطَانُ عَلَى نَاقِيَةِ رَأْسِ أَحَدِكُمْ إِذَا هُوَ نَامَ ثَلَاثَ عَقَدٍ يَغْرُبُ عِنْدَ كُلِّ عَقْدٍ عَلَيْكَ

ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے بیان کیا کہ مجھ سے محمد بن جعفر نے انہوں نے حمید طویل سے انہوں نے انس سے سنا وہ کہتے رہتے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کسی مہینے میں اتنا افطار کرتے کہ ہم سمجھتے اس میں بالکل روزہ نہیں رکھیں گے اور کسی میں اتنے روزے رکھتے کہ ہم سمجھتے اس میں بالکل افطار نہیں کرنے کے اور رات کو نماز تو آپ ایسی پڑھتے تھے کہ تم جب چاہتے آپ کو نماز پڑھتے دیکھ لیتے اور جب چاہتے سوتا دیکھ لیتے محمد بن جعفر کے ساتھ اس حدیث کو سلیمان اور ابو خالد نے بھی حمید سے روایت کیا گئے

باب جب آدمی رات کو نماز نہ پڑھے تو شیطان کا گدی پر گرہ لگانا۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیس نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے ابوانناد سے انہوں نے اعرج سے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب آدمی رات کو سو جاتا ہے تو شیطان اس کی گدی پر تین گرہیں لگاتا ہے (جادو کی گرہیں) اور ہر گرہ پر یہ افسوس پھونک دیتا ہے بڑی

۱۔ اس کو بھی عبد بن حمید نے وصل کیا یعنی رات کو بوجہ سکوت اور خاموشی کے قرآن پڑھنے میں دل اور زبان اور کان اور آنکھ سب اسی کی طرف متوجہ رہتے ہیں ورنہ دن کو آنکھ کسی طرف پڑتی ہے کان کہیں لگتا ہے دل کہیں ہوتا ہے ۲۔ اس کو طبرانی نے وصل کیا مگر اس میں ليوافقوا کے بدل لیشا ہوا ہے ۳۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ آپ صریحاً رات سوتے بھی نہیں تھے اور ساری رات جاگتے اور عبادت بھی نہیں کرتے تھے ہر رات میں سوتے بھی اور عبادت بھی کرتے تو جو شخص آپ کو بوجہ چال میں دیکھنا چاہتا دیکھ لیتا لیکن بے وقوف یہ سمجھتے ہیں کہ ساری رات جاگنا اور طہارت کرنا یا ہمیشہ روزے رکھنا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی عبادت سے بڑھ کر ہے ان کو اتنا شعور نہیں کہ ساری رات جاگتے رہنے سے یا ہمیشہ روزہ رکھنے سے نفس کو عادت ہو جاتی ہے پھر اس کو عبادت میں کوئی تکلیف نہیں رہتی مشکل یہی ہے کہ رات کو سونے کی عادت بھی رہے اس طرح دن کو کھانے پینے کی اور پھر نفس پر زور ڈال کر جب چاہے اس کی عادت توڑے تو کئی عبادت سے منہ موڑے پس جو آنحضرت نے کیا ہے وہی افضل اور وہی اعلیٰ اور وہی مشکل ہے آپ کی نوٹی بیان تھیں آپ ان کا بھی حق ادا فرماتے اپنے نفس کا بھی حق ادا فرماتے اپنے عزیز و اقارب اور عام مسلمانوں کے بھی حقوق ادا فرماتے اس کے ساتھ خدا کی عبادت بھی کرتے کہیے اس لیے کہ بڑا دل اور جگر چاہیے ایک سونٹا لے کر ٹکٹو باندھ کر اکیلے دم بیٹھ کر نماز پڑھنا اور بے فکر سے ایک طرف کا ہونا یہ نفس پر بہت سہل ہے ۴۔ ابو خالد کی روایت کو خود امام بخاری نے موم میں محالاً ۵۔ ایسے مشکل نمازیں پڑھنے سے بچنا ۶۔

لَيْلٍ طَوِيلٍ فَارْقُدْ فَإِنْ اسْتَيْقَظَ فَدُكِّرَ اللَّهُ أَتَخَلَّتْ  
عُقْدَةُ فَإِنْ تَوَضَّأَ أَتَخَلَّتْ عُقْدَةٌ فَإِنْ صَلَّى  
أَتَخَلَّتْ عُقْدَةٌ فَأَصْبَحَ نَشِيطًا طَيِّبَ النَّفْسِ  
وَالَا أَصْبَحَ خَبِيثَ النَّفْسِ كَسَلَانَ -

۱۰۷۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ حَدَّثَنَا عَوْفٌ  
قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءٍ قَالَ حَدَّثَنَا سَمُرَةُ بْنُ  
جُنْدَبٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فِي الرُّؤْيَا قَالَ أَمَّا الَّذِي يُبْعَثُ لَأَسْأَلُ بِالنَّجْمِ  
فَإِنَّهُ يَأْخُذُ الْقُرْآنَ فَيَرَفُضُهُ فَيُتَعَنَّى الصَّلَاةَ  
بَابُ ۲۷ إِذَا نَامَ وَلَمْ يُصَلِّ بَالَ  
الشَّيْطَانُ فِي آذُنِهِ -

۱۰۷۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ أَخْبَرَنَا أَبُو الْوَلَدِ  
قَالَ حَدَّثَنَا مَتَّصُورٌ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
قَالَ ذَكَرْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
رَجُلٌ فَقِيلَ مَا ذَاكَ نَأْتِمَا حَتَّى أَصْبَحَ مَا  
قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ فَقَالَ بَالَ الشَّيْطَانُ  
فِي آذُنِهِ -

بَابُ ۲۸ الدُّعَاءُ وَالصَّلَاةُ مِنَ الْخَلِيلِ  
وَقَالَ كَأَنَّا قَلِيلًا مِنَ اللَّيْلِ

رات ٹہری ہے (بے فکر) سو جا پھر اگر آدمی جاگا اور اللہ کی یاد کی تو  
ایک گرہ کھل جاتی ہے پھر اگر وضو کرے تو دوسری گرہ کھل جاتی ہے  
پھر اگر نماز پڑھے (فرض یا نفل) تو آدمی صبح کو خوش مزاج رہتا ہے  
ورنہ صبح کو سست مزاج رہتا ہے لے

ہم سے مولیٰ بن ہشام نے بیان کیا کہا ہم سے اسمعیل بن  
علیہ نے کہا ہم سے عوف اعرابی نے کہا ہم سے ابو رجاہ عمران بن  
لحمان نے کہا ہم سے سمرہ بن جندب نے انہوں نے آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم سے خواب کی حدیث میں آپ نے فرمایا جس کا سر  
پتھر سے کچلا جاتا تھا وہ شخص تنہا جس نے (دنیا میں) قرآن مجید  
کیا تھا پھر چھوڑ دیا اور فرض نماز نہ پڑھ کر سوتا رہتا لے  
باب جو شخص سوتا رہے اور (صبح کی) نماز نہ پڑھے معلوم ہوا  
شیطان نے اس کے کان میں پیشاب کر دیا۔

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہا ہم سے ابو الوالد عاصم بن  
سلیم نے کہا ہم سے منصور بن معتمر نے انہوں نے ابو داؤد اہل سے انہوں  
نے عبد اللہ بن مسعود سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کے سامنے ایک شخص کا ذکر کیا لوگوں نے کہا وہ صبح تک سوتا رہا  
(فرض) نماز کے لیے بھی نہیں اٹھا آپ نے فرمایا شیطان نے اس  
کے کان میں پیشاب کر دیا لے

باب اخیرات میں دعا اور نماز کا بیان اور اللہ تعالیٰ نے (سورہ  
والذاریات میں) فرمایا وہ رات کو تھوڑی دیر بخیر کرتے تھے بخیر کے

۱۔ حدیث میں جو آیا ہے وہ بالکل ٹھیک ہے حقیقت میں شیطان اگر میں لگتا ہے اور میری ایک شیطان دھاگے میں ہوتی ہیں وہ دھاگہ گری پر ہوتا ہے امام احمد  
روایت میں صاف ہے کہ ایک رسی سے گرو لگا رہے بعضوں نے کہا گرو لگانے سے یہ مقصود ہے کہ شیطان جادوگر کی طرح اس پر افسوس چلا تا ہے ۲۔ منہ ۳۔ یعنی قرآن  
سیکھا اور پڑھا جس قرآن کے حکموں پر عمل نہیں کیا یا قرآن یاد کیا پھر اس کو چھوڑ کر بھول بیٹھا ۴۔ منہ ۵۔ یعنی عشا کی نماز ہی پڑھے سو جاتا یا صبح کی نماز کے لیے نہ  
اٹھتا سوتا رہتا ۶۔ منہ ۷۔ اس کا نام معلوم نہیں ہوا بعضوں نے کہا خود عبد اللہ بن مسعود یہ شخص تھے ۸۔ منہ ۹۔ جب شیطان کھانا پیتا ہے تو پیشاب بھی  
اگر تہو لگا اس میں کوئی اور قیاس کے خلاف نہیں بعضوں نے کہا پیشاب کر دینے سے یہ مطلب ہے کہ شیطان نے اس کو اپنا حکم بنالیا اور لاپرواہی کی تخصیص اس وجہ سے کہ  
اگر آدمی کان میں سے آواز وغیرہ نہ کرے اور تہا ہے شیطان نے اس میں مروت اس کے کان بہرے کر دے ۱۰۔

مَا يَهْجَعُونَ تَنَامُونَ -

۱۰۷۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ وَأَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْأَعْرَبِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَنْزِلُ رَبُّنَا تَبَارَكَ وَتَعَالَى كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا حِينَ يَنْفِي ثُلُثُ اللَّيْلِ الْأَخِيرِ يَقُولُ مَنْ يَدْعُنِي فَأَسْتَجِبَ لَهُ مَنْ تَسَاءَلَنِي فَأَعْطِيَهُ مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ -

باب ۷۲۹۔ مَنْ تَنَامَ أَدُلَّ اللَّيْلِ وَاجْتَنَى آخِرَةَ وَقَالَ سَلْمَانَ لِأَبِي الدَّرْدَاءِ تَعَدَّ فَلَمَّا كَانَ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ قَالَ قُمْ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَدَقَ سَلْمَانُ -

۱۰۸۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ح. وَحَدَّثَنِي سَلْمَانُ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي اسْحَقَ عَنِ الْأَسْوَدِ قَالَ سَأَلْتُ عَائِشَةَ كَيْفَ كَانَ صَلَوةُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِاللَّيْلِ قَالَتْ كَانَ يَنَامُ أَوَّلَهُ وَيَقُومُ آخِرَهُ فَيُصَلِّي ثُمَّ يَرْجِعُ إِلَى فِرَاشِهِ فَإِذَا أَذِنَ الْمَوَدِّعُ وَتَبَّ فَإِنْ كَانَتْ بِهِ حَاجَةٌ اغْتَسَلَ -

منہ سونا۔

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ قعنی نے بیان کیا انہوں نے امام مالک سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے ابوسلمہ بن عبد الرحمن اور ابوعبد اللہ اعرجی سے ان دونوں نے ابوبریرہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہمارا پروردگار بلند اور برکت والا ہر رات کو جس وقت رات کا اخیر تیسرا حصہ رہ جاتا ہے پہلے آسمان پر اترتا ہے یہ فرماتا ہے کون مجھ سے دعا کرتا ہے میں قبول کر دوں کون مجھ سے مانگتا ہے میں دوں کون مجھ سے بخشش چاہتا ہے میں اس کو بخش دوں۔

باب جو شخص رات کے شروع میں سو جائے اور اخیر میں جاگے اور سلمان فارسیؓ نے ابوالدرداءؓ سے کہا (شروع رات میں) جاگے جب اخیر رات ہو تو اٹھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ سن کر فرمایا سلمان سچ کہتا ہے۔

ہم سے ابوالولید نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے دوسری سند اور مجھ سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے ابواسحاق عمرو بن عبد اللہ سے انہوں نے اسود بن بزیلیہ سے انہوں نے عیشیہ نے حضرت عائشہؓ سے پوچھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم رات کو کیونکر نماز پڑھتے تھے انہوں نے کہا آپ شروع رات میں سو جاتے اور اخیر رات میں اٹھتے (تہجد کی) نماز پڑھتے پھر اپنے کچھونے پر کھاتے جب مؤذن اذان دیتا اٹھ کھڑے ہوتے اگر آپ کو نہانے کی حاجت

الح یعنی خود اپنی ذات سے اترتا ہے جیسے دوسری روایت میں ہے نزل بذا تبارک یہ تاویل کرنا کہ اس کی رحمت اُترتی ہے محض فاسد ہے علاوہ اس کے اس کی رحمت اُتر کر آسمان تک رہ جانے سے ہم کو فائدہ ہی ہے اسی طرح یہ تاویل کہ ایک فرشتہ اس کا اترتا ہے یہ بھی فاسد ہے کیونکہ فرشتہ یہ کیسے کہہ سکتا ہے جو کوئی مجھ سے دعا کرے میں قبول کروں گا یا بخش دوں گا وہ عاقل اور کما حقہ خدا کا بندہ ہو گا ورنہ کلام ہے الاحادیث نے اس کی قسم کی حدیثوں کو جن میں صفات الہی کا بیان ہے بدل و جان قبول کیا ہے اور ان کو اپنے ظاہری معنی پر محمول رکھا ہے مگر یہ اعتقاد رکھتے ہیں کہ اس کی صفات مخلوق کی صفات کے مشابہ نہیں ہیں اور ہمارے اصحاب میں سے شیخ الاسلام ابن تیمیہ نے اس حدیث کی شرح میں ایک مستقبل کتاب لکھی ہے جو دیکھنے کے قابل ہے اور مخالفین کے تمام اعتراضوں اور جھوٹوں کا جواب دیا ہے ۷۲۹۔ اس حدیث سے اخیر رات کی بڑی فضیلت ثابت ہوئی جو تہجد کا باب ہے ۷۳۰۔ اس کو خود امام بخاری

وَالَا تَوْضًا وَخَرَجَ -

بَابُ ثَلَاثِينَ قِيَامُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ بِاللَّيْلِ فِي رَوْضَانِ وَغَيْرِهِ.

١٠٨١ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا  
مَالِكٌ عَنْ سَعِيدِ بْنِ سَعِيدٍ الْمَقْبَرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ  
بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ كَيْفَ  
كَانَتْ صَلَوةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي  
رَمَضَانَ فَقَالَتْ مَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يَزِيدُنِي رَمَضَانَ وَلَا فِي غَيْرِهِ عَلَى إِحْدَى  
عَشْرَةَ رَكْعَةً يُبْعِلُنِي أَرْبَعًا فَلَا تَسْأَلُ عَنْ سِتْرٍ هُنَّ  
وَأَبْوٍ لَهُنَّ ثُمَّ يُبْعِلُنِي أَرْبَعًا فَلَا تَسْأَلُ عَنْ خَيْرٍ هُنَّ  
لَوْ لِهِنَّ ثُمَّ يُبْعِلُنِي ثَلَاثًا تَالَتْ عَائِشَةُ فَقُلْتُ يَا  
رَسُولَ اللَّهِ إِنَّمَا نُبَلِّغُكَ أَنَّ تَمْرَةً فَقَالَ يَا عَائِشَةُ  
إِنْ عَشِيتُ تَنَامَانِ وَلَا يَأْكُمُ بَلْبِي.

١٠٨٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ حَدَّثَنَا  
يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ شَاهٍ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي  
عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ مَا رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ فِي شَيْءٍ مِّنْ صَلَوةٍ

ہوتی تو غسل کرتے ورنہ وضو کر کے باہر نکلتے۔

باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا رمضان اور غیر رمضان میں رات کو نماز پڑھنا۔

ہم سے عبداللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام ہاک  
نے خبر دی انہوں نے سعید بن ابی سعید مقبری سے انہوں نے ابوسلمہ  
بن عبد الرحمن سے انہوں نے حضرت عائشہؓ سے پوچھا آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم رمضان میں (رات کو) کتنی رکعتیں پڑھتے  
انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم رمضان میں اور غیر  
رمضان میں (کبھی) گیارہ رکعتوں سے زیادہ نہیں پڑھتے تھے  
پہلے چار رکعتیں پڑھتے اُن کی خوبی اور لمبائی کا کیا پوچھنا پھر چار  
رکعتیں پڑھتے اُن کی خوبی اور لمبائی کا کیا پوچھنا پھر تین رکعتیں  
پڑھتے حضرت عائشہؓ کہتی ہیں میں نے کہا یا رسول اللہ آپ وتر  
پڑھنے سے پہلے سو جاتے ہیں آپ نے فرمایا عائشہؓ میری آنکھیں (ظاہر  
میں) سوتی ہیں دل نہیں سوتا۔

ہم سے محمد بن منشی نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے کہا مجھ کو میرے باپ عروہ نے خبر دی انہوں نے حضرت عائشہؓ سے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو رات کی کسی نماز میں بیٹھ

۱۲ منہ ۱۲ منہ انہی گیارہ رکعتوں کو تراویح قرار دیا تو بعد از کھانا چاہو نام رکھ لو بس آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی سنت راحۃ کی نماز میں یہی ہے اب جو لوگ شروع رات میں رمضان کے مہینے میں بیس رکعتیں تراویح کی پڑھتے ہیں اور غیر رات میں پندرہ پڑھتے یہ سنت نبوی نہیں ہے البتہ بیس رکعتیں تراویح کی خلفاء راشدین سے منقول ہیں تو یہ سنت خلفاء ہوگی اور افسوس ہے کہ ان کم سمجھوں بہتوں نے سنت نبوی کی پیروی کرنے والے کو برا سمجھیں اور اچھے رکعتیں تراویح پڑھنے والے پر ملامت کریں ان کو خدا کا خوف کرنا چاہیئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو بروہر و سحر کیا جواب دیں گے ۱۲ منہ ۱۲ منہ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ نے جو رات کے نوافل چار چار رکعت ملا کر پڑھا افضل کہا ہے وہ اسی حدیث سے دلیل لیتے ہیں حالانکہ ان میں یہ تصریح نہیں ہے کہ آپ چار چار کے بعد سلام پھیرتے ممکن ہے کہ پہلے آپ چار رکعتیں بہت لمبی پڑھتے ہوں پھر ان سے ذرا کم کر چار رکعتیں تو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے چار چار کو علیحدہ بیان کیا اور اس کی دلیل یہ ہے کہ انیسویں تین رکعتیں بیان کی ہیں حالانکہ ان کے بیچ میں سلام ہو تا کیونکہ تین رکعتیں و نزل کی ایک سلام سے صحیح حدیثوں سے ثابت نہیں ہوئی ۱۲ منہ

اللَّيْلِ جَالِسًا حَتَّى إِذَا كَبُرَ قَوُوجًا جَالِسًا فَإِذَا  
بَقِيَ عَلَيْهِ مِنَ السُّورَةِ ثَلَاثُونَ آيَةً دَعَا دُعَا  
آيَةٍ قَامَ فَقَرَأَهُنَّ ثُمَّ رَكَعَ -

باب ۳۱۸ فضل الطہور باللیل والنہار  
وَفَضْلُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الْوُضُوءِ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ  
۱۰۸۳۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
أَبُو سَامَةَ عَنْ أَبِي حَيَّانَ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ عَنْ  
هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ  
إِبْلَالٌ عِنْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ يَابِلَالُ حَدَّثَنِي  
يَارُبُّجِي عَمِلَ عَمَلَهُ فِي الْإِسْلَامِ فَأَبَى سَمِعْتُ  
دَتَّ فَعَلَيْكَ بَيْنَ يَدَيَّ فِي الْجَنَّةِ قَالَ مَا  
عَمِلْتُ عَمَلًا أَرْجِي عِنْدِي أَنْ يَكُنَّ لِي أَتَطَهَّرُ  
طَهُورًا فِي سَاعَةٍ لَيْلٍ أَوْ نَهَارًا لَا صَلَّيْتُ  
بِذَلِكَ الطَّهُورِ مَا كُتِبَ لِي أَنْ  
أُصَلِّيَ -

باب ۳۱۹ مَا يَكُونُ مِنَ التَّشْدِيدِ فِي الْعِبَادَةِ  
۱۰۸۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ صَمْبُكٍ  
عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ دَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

قرآن پڑھتے نہیں دیکھا یہاں تک کہ آپ بوڑھے ہو گئے تو کیا کرتے  
بیٹھ کر قرآن پڑھتے رہتے جب سورت میں تیس یا چالیس آیتیں باقی  
رہتیں تو کھڑے ہو جاتے پھر ان کو پڑھ کر رکوع کرتے -

باب رات اور دن با وضو رہنے کی فضیلت اور وضو کے  
بعد رات اور دن میں نماز پڑھنے کی فضیلت -

ہم سے اسحاق بن نصر نے بیان کیا کہا ہم سے ابو اسامہ حماد  
بن اسامہ نے انہوں نے ابو حیان یحییٰ بن سعید سے انہوں نے ابو زر  
ہرم بن جریر سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم نے صبح کی نماز کے وقت بلالؓ سے فرمایا بلال مجھ سے کہہ تو نے  
اسلام کے زمانے میں سب سے زیادہ امید کا کونسا نیک کام کیا ہے  
کیونکہ میں نے بہشت میں اپنے آگے تیرے جو تلوں کی بھٹا بھٹ  
کی آواز سنی بلالؓ نے عرض کیا میں نے تو اپنے نزدیک اس سے  
زیادہ امید کا کوئی کام نہیں کیا کہ جب میں نے رات یا دن میں کسی  
وقت بھی وضو کیا تو میں اُس وضو سے (نفل) نماز پڑھتا رہا جتنی  
میری تقدیر میں کبھی تھی سہ

باب عبادت میں بہت سختی اٹھانا مکروہ ہے

ہم سے ابو معمر عبد اللہ بن عمرؓ نے بیان کیا کہا ہم سے عبد الوارث  
بن سعد نے انہوں نے کہا ہم سے عبد العزیز بن صمبک نے  
بیان کیا انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے کہا آپؐ

۱۔ یعنی جس عمل پر تجھ کو بہت امید ہے کہ مرنے پر قبول ہوگا اور اس کا ثواب ملے گا ۱۲ منہ ۱۵ یعنی جیسے تو بہشت میں چل رہا ہے اور تیری جوتیوں کی آواز نکل  
رہی ہے یہ اللہ تعالیٰ نے آپ کو دکھلایا جو آئندہ ہونے والا تھا علماء کا اس پر اتفاق ہے کہ بہشت میں بیدار ہی کے عالم میں اس دنیا میں رہ کر آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم کے سوا اور کوئی نہیں گیا آپ معراج کی شب میں وہاں تشریف لے گئے تھے اسی طرح دوزخ میں اور یہ جو بعض فقرہ سے منقول ہے کہ ان کا  
خادم حقہ کے لیے آگ لیتے کہ دوزخ میں گیا محض غلط ہے ۱۷ منہ ۱۸ بلالؓ کو دنیا میں بھی بطور خادم کے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے آگے آگے سامان  
و غیرہ کے کر چلا کرتے ویسا ہی اللہ نے اپنے پیغمبر کو دکھلایا کہ بہشت میں بھی ہوگا اس حدیث سے بلالؓ کی بڑی فضیلت نکلی اور ان کا جتنی ہونا ثابرت ہوا ۱۹  
منہ ۲۰ کیونکہ ایسی عبادت خیر نہیں سکتی چند روز تک آدمی کرتا ہے پھر گناہ کرنا بالکل چھوڑ دیتا ہے یہ عقل مندوں کا کام نہیں ہے عمدہ عبادت وہ ہے جو  
اگر یہ تعویذ ہو لیکن ہمیشہ کرے جیسے دوسری حدیث میں اور پر گزر چکا ہے ۲۱ منہ

فَإِذَا جَلَسَ مَعَهُ وَدُبْنَ السَّارِيَيْنِ فَقَالَ مَا  
هَذَا الْجَلَسُ قَالُوا هَذَا جَلَسٌ لِكُزَيْبٍ فَإِذَا  
فُتِرَتْ تَعَلَّقَتْ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ لَا حُلُوهَ لِيُصَلَّ أَحَدُكُمْ نَشَاطَةً  
فَإِذَا فُتِرَ فَلْيَقْعُدْ وَقَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ  
بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ  
عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ  
كَانَتْ عِنْدِي امْرَأَةٌ مِنْ بَنِي إِسْدٍ فَدَخَلَ  
عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ  
مَنْ هِيَ قُلْتُ ثَلَاثَةٌ لَا تَنَامُ بِاللَّيْلِ  
فَذُكِرَ مِنْ صَلَاتِهَا فَقَالَ  
مَهْ عَلَيْكُمْ بِمَا تَطِيقُونَ  
مِنَ الْأَعْمَالِ فَإِنَّ اللَّهَ لَا  
يَبْلُغُ حَتَّى تَمْلُكُوا

باب ۳۳۷ مَا يَكُونُ مِنْ تَرْكِ قِيَامِ  
اللَّيْلِ لِمَنْ كَانَ يَقُومُهُ

۱۰۵۸۔ حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ الْحُسَيْنِ قَالَ حَدَّثَنَا  
مُبَشَّرُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ حَدَّثَنِي  
مُعَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَبُو الْحُسَيْنِ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ  
قَالَ نَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي عِيْنُ بْنُ أَبِي كَثِيرٍ  
قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ حَدَّثَنِي  
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ الْعَاصِ قَالَ قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

تو دیکھتے کیا ہیں ایک رسی دو ستونوں کے بیچ میں تھی ہوئی ہے آپ نے  
پوچھا یہ رسی کیسی لوگوں نے کہا یہ ام المؤمنین زینبؓ نے تانی ہے جب  
وہ کھڑی کھڑی (زمانہ میں) تھک جاتی ہیں تو اس سے ٹک رہتی ہیں (اور  
کھڑا ہونا نہیں چھوڑتیں) آپ نے فرمایا نہیں (یہ رسی نہیں ہونا چاہیے  
اس کو کھول ڈالو تم میں ہر شخص کو چاہیے جب تک دل لگے نماز پڑھے  
تھک جائے تو بیٹھ جائے اور امام بخاری نے کہا ہم سے عبد اللہ بن  
مسلمہ قبینی نے بیان کیا انہوں نے امام مالک سے انہوں نے ہشام بن عروہ  
سے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے حضرت عائشہ سے انہوں نے  
کہا بنی اسد قبیلہ کی ایک عورت (خولہ بنت ثویت) میرے پاس بیٹھی  
تھی اتنے میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے آپ نے پوچھا  
یہ عورت کون ہے میں نے کہا فلانی عورت ہے جو رات بھر نہیں سوتی  
پھر اس کی نماز کا کیا حال بیان کیا گیا آپ نے فرمایا بس بس اتنا عمل  
کر دیتے کی طاقت ہے آرام سے ہو سکتا ہے، اس لیے کہ اللہ  
تو ثواب دینے سے تھکتا نہیں تم ہی (عمل کرنے سے) تھک  
جاؤ گے۔

باب جو شخص رات کو عبادت کیا کرتا تھا پھر چھوڑ  
دے تو مکروہ ہے۔

ہم سے عباس بن حسین نے بیان کیا کہ ہم سے بشر بن اسماعیل  
علی نے انہوں نے امام اوزاعی سے دوسری سند اور مجھ سے محمد  
بن مقاتل ابو الحسن نے بیان کیا کہ ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی  
کہ ہم کو اوزاعی نے کہا مجھ سے یحییٰ بن ابی کثیر نے بیان کیا کہ مجھ سے ابو سلمہ بن عبد الرحمن  
نے کہا مجھ سے عبد اللہ بن عمرو بن عاص نے کہا آنحضرت صلی علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا  
عبد اللہ تو فلا نے شخص کی طرح نہ ہونا وہ (پہلے) رات کو اٹھا کر تہا

۱۰۵۹۔ عباس بن حسین سے امام بخاری اس کتاب میں ایک یہ حدیث اور ایک جہاد کے باب میں روایت کی بس دو ہی حدیثیں یہ بغداد کے رہنے والے  
تھے ۱۲۸۰ھ اس شخص کا نام نہیں معلوم ہوا ۱۲۸۰ھ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا عَبْدَ اللَّهِ لَا تَكُنْ مِثْلَ فُلَانٍ كَانَ يَقُومُ مِنَ اللَّيْلِ فَتَرَكَ قِيَامَ اللَّيْلِ وَقَالَ هَشَامٌ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي الْعَشِيرِ قَالَ حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي يَحْيَى عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَكِيمِ بْنِ ثَوْبَانَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بِهِذَا امْثَلُهُ وَتَابَعَهُ عُمَرُو بْنُ أَبِي سَلَمَةَ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ -

باب ۳۲

۱۰۸۶۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي الْعَبَّاسِ قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو قَالَ قَالَ لِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَمْ أُخْبِرْ أَنَّكَ تَقُومُ اللَّيْلَ وَتَقُومُ النَّهَارَ ثَلَاثًا لِي أَفْعَلْ ذَلِكَ قَالَ فَإِنَّكَ إِذَا فَعَلْتَ ذَلِكَ هَمِمْتَ عَيْنُكَ وَتَفَهَمْتَ نَفْسُكَ وَاتَّكَ لِنَفْسِكَ حَقًّا وَلَا هَيْلَكَ حَقًّا فَصُمْ وَأَفْطِرْ وَفُحِّمْ دَنَمَ -

باب ۳۵

۱۰۸۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ أَخْبَرَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ قَالَ حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ هَانِئٍ

تھا پھر اُس نے رات کا اٹھنا چھوڑ دیا اور ہشام بن عمار نے کہا اہم سے عبد الحمید بن ابی العشرین نے بیان کیا کہا اہم سے امام اوزاعی نے کہا مجھ سے یحییٰ بن ابی کثیر نے انہوں نے عمرو بن حکم بن ثوبان سے کہا مجھ سے ابو سلمہ بن عبد الرحمن نے پھر یہی حدیث بیان کی ابن ابی العشرین کی طرح عمرو بن ابی سلمہ نے بھی اس کو امام اوزاعی سے روایت کیا ہے

باب ۳۳

اہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہا اہم سے سفیان بن عیینہ نے انہوں نے عمرو بن دینار سے انہوں نے ابو العباس سائب بن فروخ سے انہوں نے کہا میں نے عبد اللہ بن عمرو بن عاص سے سنا وہ کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا مجھ کو یہ خبر ہوئی ہے کہ تو ساری رات عبادت کرتا ہے اور دن کو روزہ رکھتا ہے میں نے کہا سچ ہے میں ایسا ہی کرتا آپ نے فرمایا ایسا کرے گا تو تیری آنکھیں بھیج جائیں گی اور تیری جان ناتواں ہو جائے گی اور تو یہ سمجھ لے کہ تیرے نفس کا بھی تجھ پر حق ہے اور تیری جو روح کا بھی تجھ پر حق ہے روزہ بھی رکھ افطار بھی کر عبادت بھی کر سو بھی ہے

باب جس شخص کی رات کو آنکھ کھلے پھر وہ نماز پڑھے اُس کی فضیلت -

اہم سے صدقہ بن فضل نے بیان کیا کہا اہم کو ولید بن مسلم نے خبر دی کہا اہم کو امام اوزاعی نے کہا مجھ سے عمیر بن ہانی نے کہا

۱۔ اس روایت کو اسماعیل وغیرہ نے وصل کیا ۲۔ اہم سے امام اوزاعی کا منشی تھا اس میں اہل حدیث نے کلام کیا ہے مگر امام بخاری اُس کی روایت متابعہ ۳۔ اہم سے امام بخاری اس سے لائے کہ اس میں یحییٰ بن ابی کثیر اور ابو سلمہ میں ایک شخص کا واسطہ ہے یعنی عمر بن کم کا اور اس کا مندرجہ ہے کہتے ہیں کہ مجھ سے خود ابو سلمہ نے بیان کیا تو شاید مجھے یہ حدیث عمر کے واسطے سے اور بلا واسطہ دونوں طرح ابو سلمہ سے ۴۔ یعنی اس میں بھی عمر بن حکم کا واسطہ ہے ۵۔ یہاں فقط باب کا لفظ ہے کوئی ترجمہ نہ کرنا چاہیے ہی باب سے متعلق ہے ۶۔ گویا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایسے سخت مجاہدہ سے منع کیا اب جو لوگ ایسا کریں وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی سنت کے خلاف چلتے ہیں اس سے نتیجہ نکالو عبادت اسی لیے ہے کہ اللہ اور رسول مافی ہوں اللہ تعالیٰ نے شروع شروع میں نفس کو توڑنے کے لیے چند روز ایسا مجاہدہ کیا ہے پھر بیشہ سنت کے موافق چلتے ہیں ۷۔

قَالَ حَدَّثَنِي جُنَادَةُ بْنُ أَبِي أُمَيَّةَ قَالَ حَدَّثَنِي  
عُبَادَةُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ  
مَنْ تَعَاَزَ مِنَ اللَّيْلِ فَقَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ  
لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْبُلَدُ وَلَهُ الْأُمَمُ هُوَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ أَحْمَدُ لِلَّهِ وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ  
وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ ثُمَّ قَالَ اللَّهُمَّ  
أَعِزَّنِي بِإِدْعَائِكَ اسْتَجِيبْ لَكَ فَإِنَّ تَوْضَاعًا قَبْلَكَ  
۱۰۸۸. حَكَلُ ثَمَالٍ يَحْيَى بْنُ بَكِيرٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
الْثَّيْبِيُّ عَنْ يُونُسَ عَنِ ابْنِ شَهَابٍ قَالَ  
أَخْبَرَنِي الْحَيْثَمُ بْنُ أَبِي سَانَ أَنَّهُ سَمِعَ  
أَبَا هُرَيْرَةَ وَهُوَ يَقْصُصُ فِي تَصْصِهِ وَهُوَ  
يَذْكُرُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ  
أَخْلَاكُمْ لَا يَقُولُ السَّرَفُ يَعْنِي بِذَلِكَ عَبْدُ اللَّهِ  
بْنُ رُوَاحَةَ وَوَيْلَا رَسُولُ اللَّهِ يَتْلُو كِتَابَهُ  
إِذَا انْتَشَقَّ مَعْرُوفٌ مِنَ الْفَجْرِ سَاطِعٌ أَرَانَا  
الْهُدَى بَعْدَ الْعَمَى فَعَلُّوْنَا بِهِ مَوْقِنَاتُ  
أَنَّ مَا قَالَ وَاقِعٌ يَبْدُتُ يَجَانِي حَبْنَهُ عَنْ فِرَاشِهِ  
إِذَا اسْتَقَلَّتْ بِالشَّرِكَيْنِ الْمَضَاجِعَ ثَمَّ بَعْدَ عَقِيلٍ  
وَقَالَ الزُّبَيْدِيُّ أَخْبَرَنِي الزُّهْرِيُّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ

محمد سے جنادہ بن ابی امیہ نے کہا محمد سے عبادہ بن عامر نے  
انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا جو شخص رات  
کو جاگ اٹھے پھر یہ کہ لا الہ الا اللہ وحدہ لا شریک لہ الملک و  
ہو علی کل شیء قذیر الحمد للہ وسبحان اللہ واللہ اکبر ولا  
قوة الا باللہ پھر دعا مانگے یا یوں کہے یا اللہ مجھ کو بخش دے  
تو اُس کی دعا قبول ہوگی اگر وضو کرے اور نماز پڑھے تو اس کی  
نماز قبول ہوگی۔

ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا کہا ہم سے لیث بن سعد نے  
انہوں نے یونس سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے  
کہا محمد کو ثیم بن ابی سنان نے خبر دی انہوں نے ابو ہریرہ سے  
سنادہ لوگوں کو وعظ سنار ہے تھے اُس وعظ میں انہوں نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا ذکر کیا کہنے لگے تمہارے ایک بھائی عبد اللہ  
بن رواحہ نے کوئی غلط بیورہ مضمون نہیں کہا اُن کی شعریں یہ ہیں  
ایک پیغمبر خدا پڑھتا ہے اُس کی کتاب اور سناتا ہے ہمیں جب  
صبح کی پوچھتی ہے ہم تو اندھے تھے اُسی نے رستہ بتلادیا بات  
ہے اس کی یقینی دل میں جا کر کھیتی ہے رات کو رکھتا ہے  
پہلو اپنے بستر سے الگ کافروں کے خواب گاہ کو نیند  
بھاری کرتی ہے یونس کی طرح اس حدیث کو عقیل نے بھی  
زہری سے روایت کیا اور زبیدی نے یوں کہا محمد نے زہری نے

اس کا ترجمہ یہ ہے اللہ کے سو کوئی عبادت کے لائق نہیں وہ کیلا ہے اس کا کوئی ما بھی نہیں اُسی کی بادشاہت ہے اور اسی کی تعریف سچ ہے اور وہ  
سب کچھ کو کہتا ہے سب تعریف نامی کو مزاوار ہے اس کی شان بہت بلند ہے وہ سب سے بڑا ہے اس کے سوا کوئی گناہ سے بچانے والا ہے نہ نیک کام کی طاقت  
دینے والا نہ منہ عام آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی سیلا دیوان کرنے کے لیے اور آپ کے حالات سننے کے لیے ایک مجلس مقرر کرنا یہ تو صحابہ  
اور تابعین کے عہد میں رائج نہ تھا اور اسی لیے بعض علماء نے اس کو بدعت قرار دیا ہے اور بعضوں نے اس کو بدعت حسنہ کہا ہے بشرطیکہ دوسرے منکرات  
شرعی سے خلل لیکن عقلی مجلس آنحضرت اور صحابہ سے منقول ہے اور اُس میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے حالات بیان کرنا اور آپ کے قصے بالانفاقی  
درست اور باعث اجر اور ثواب عظیم ہے اس میں کسی نے اختلاف نہیں کیا نہ منہ بعض شاعروں کی طرح ان کی شعریں یہودہ اور لغویات اور فحش مضامین  
کی نہیں ہیں بلکہ انہوں نے اللہ کے پیغمبر کی مدح کے ایسی شعریں کہنا بالانفاقی جائز بلکہ ثواب ہے عقل کی رویت کو برائی ہے ہم کو یہی روایت کیا آمد



عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ -

۱۰۸۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو التُّعْمَانِ قَالَ حَدَّثَنَا

حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ

عُمَرَ قَالَ رَأَيْتُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

كَأَنَّ بَيْدِي قُطِعَتْ اسْتَبْرَقِي فَكَأَنِّي لَا أَرِيدُ

مَكَانًا مِنْ الْجَنَّةِ إِلَّا طَارَتْ إِلَيْهِ وَرَأَيْتُ كَأَنَّ

اِثْنَيْنِ أَنْبَأَنِي أَرَادَ أَنْ يَذَّهَبَانِي إِلَى النَّارِ

فَتَلَقَّا هُمَا مَلَكَ فَقَالَ لَمْ تُرْعَ خَلِيًّا عَنْهُ

فَقَصَبْتُ حَفْصَةً عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

إِحْدَى رُؤْيَايَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

يَعْمَلُ الرَّجُلُ عَبْدُ اللَّهِ لَوْ كَانَ يُجِيرُنِي مِنَ

اللَّيْلِ فَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ يُجِيرُنِي مِنَ اللَّيْلِ وَكَانُوا

لَا يَزَالُونَ يَقْضُونَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

وَسَلَّمَ الرُّؤْيَا أُنْهَى فِي اللَّيْلَةِ السَّابِعَةِ مِنَ

الْعَشِيرِ الْأَوَّخِرِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

أَرَى رُؤْيَاكُمْ قَدْ تَوَاطَتْ فِي الْعَشِيرِ الْأَوَّخِرِ

فَمَنْ كَانَ مُتَحَيِّرًا فِيهَا فَلْيَتَحَرَّهَا مِنَ

الْعَشِيرِ الْأَوَّخِرِ -

بَابُ الْمُدَاوَمَةِ عَلَى رُكْعَةِ الْفَجْرِ

۱۰۹۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ قَالَ حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ رَيْغَةَ عَنْ

هُوَّابِ بْنِ أَيُّوبَ قَالَ حَدَّثَنِي جَعْفَرُ بْنُ رَيْغَةَ عَنْ

عُمَرَ بْنِ مَالِكٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَائِشَةَ

بیان کیا سعید بن مسیب اور اسراج سے انہوں نے ابو ہریرہ سے لے

ہم سے ابو النعمان نے بیان کیا کہا ہم سے حماد بن زید نے انہوں

نے ایوب بن نقیاتی سے انہوں نے نافع سے انہوں نے ابن عمر سے انہوں

نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں خواب دیکھا

جیسے میرے ہاتھ میں ایک گٹھڑے ریشمی کپڑے کا ٹکڑا ہے میں

بہشت میں جہاں چاہتا ہوں وہ مجھ کو اڑا لے جاتا ہے اور میں

نے یہ بھی دیکھا جیسے دو فرشتے میرے پاس آئے اور مجھ کو

دور رخ کر لے جانے لگے پھر ایک اور فرشتہ ان کو (راہ میں) ملا دے

کئے لگاڑ نہیں اور ان فرشتوں سے کہا اس کو چھوڑ دو میری بہن ام

المونین حفصہ نے میرا ایک خواب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے بیان

کیا آپ نے فرمایا عبد اللہ اچھا آدمی ہے اگر رات کو نماز پڑھتا ہوتا

(آپ کے یہ فرمانے کے بعد) عبد اللہ (ہمیشہ) رات کو نماز پڑھتا

کرتے اور صحابہ کا یہ حال تھا کہ وہ ہمیشہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم

سے (اپنے اپنے) خواب بیان کرتے کہ شب قدر رمضان کی ستائیسویں

رات میں ہے آخر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں دیکھتا ہوں

تم سب کے خواب رمضان کے اخیر دہے میں شب قدر ہونے پر

متفق ہیں پھر جو کوئی شب قدر ڈھونڈنا چاہے تو رمضان کے

اخیر دہے میں ڈھونڈے

باب فجر کی سترائیں ہمیشہ پڑھنا -

ہم سے عبد اللہ بن زید نے روایت کیا کہا ہم سے سعید بن

ابی ایوب نے کہا مجھ سے جعفر بن ربیعہ نے انہوں نے عمارک بن

مالک سے انہوں نے ابو سلمہ سے انہوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے

لے زبیدی کی روایت کو امام بخاری نے تاریخ میں اور طبرانی نے معجم کبیر میں نکالا امام بخاری کی طرف اس بیان سے یہ ہے کہ زہری کی کچھ شیخ میں راویوں کا اختلاف ہے یونس اور عقیل نے شرح میں اہل سنن کہا ہے اور زبیدی نے سعید بن مسیب اور اسراج اور مکلی سے کہ زہری نے اقیقہ سے اس حدیث کو سنا جو حافظ نے کہا امام بخاری کے نزدیک پہلا طریق راجح ہے چونکہ یونس اور عقیل دونوں نے بالاتفاق زہری کا شیخ ہشیم کو قرار دیا ہے ۳۷

قَالَتْ صَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِعَشَاءٍ  
ثُمَّ صَلَّى ثَمَانِي رَكَعَاتٍ وَرَكَعَتَيْنِ جَالِسًا  
رَكَعَتَيْنِ بَيْنَ التَّائِمِينَ وَلَمْ يَكُنْ يَدْعُهُمَا أَبَدًا  
بَاب ۳۲ الضُّجْعَةُ عَلَى الشَّقِ الْأَيْمَنِ  
بَعْدَ رَكَعَتَيْ الْفَجْرِ -

۱۰۹۱. حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَزِيدَ قَالَ حَدَّثَنَا  
سَعِيدُ بْنُ أَبِي أَيُّوبَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو الْأَسْوَدِ  
عَنْ هُرَّةِ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا صَلَّى رَكَعَتَيْ  
الْفَجْرِ اضْطَجَعَ عَلَى شَقِ الْأَيْمَنِ -

بَاب ۳۸ مَنْ حَدَّثَ بَعْدَ الرُّكَعَتَيْنِ لَمْ يَفْخَرْ  
۱۰۹۲. حَدَّثَنَا يَشْرَبُ بْنُ الْحَكَمِ قَالَ حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ قَالَ حَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ أَبِي النَّظَرَ عَنْ أَبِي  
سَلَمَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا صَلَّى فَإِنْ كُنْتُ مُسْتَقِظَةً  
حَدَّثَنِي وَلَا اضْطَجَعَ حَتَّى يُؤْذَنَ بِالصَّلَاةِ  
بَاب ۳۹ مَا جَاءَ فِي التَّطَوُّعِ مِثْلِي  
مِثْلِي قَالَ مُحَمَّدٌ وَزَيْدٌ كَرُذْلِكَ عَنْ عَمَّارٍ الْوَلِيدِيِّ

انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عشا کی نماز پڑھائی اور  
(تہجد کی) آٹھ رکعتیں پڑھیں اور دو رکعتیں بیٹھ کر اور دو رکعتیں صبح کی  
آذان اور تکبیر کے پہنچ میں آپ انکو کبھی نہیں چھوڑتے یہ  
باب فجر کی سنتیں پڑھ کر دہانے کروٹ پر لیٹ  
جانا۔

ہم سے عبد اللہ بن یزید نے بیان کیا کہ ہم سے سعید بن ابی  
ایوب نے کہا مجھ سے ابو الاسود محمد بن عبد الرحمن نے انہوں نے  
عروہ بن زبیر سے انہوں نے حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم جب فجر کی سنتیں پڑھ لیتے تو دہانے کروٹ پر  
لیٹ جاتے یہ

باب فجر کی سنتیں پڑھ کر باتیں کرنا اور نہ لیٹنا یہ  
ہم سے بشر بن حکم نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ  
نے کہا مجھ سے سالم ابو النضر نے انہوں نے ابو سلمہ بن عبد الرحمن  
سے انہوں نے حضرت عائشہ رضی عنہا سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب  
فجر کی سنتیں پڑھ چکے تو اگر میں جاگتی ہوتی مجھ سے باتیں کرتے  
ورنہ لیٹ جاتے جب تک نماز کی آذان ہوتی یہ  
باب نفل نماز پر دو رکعت کر کے پڑھنا امام بخاری  
نے کہا اور ایسا ہی منقول ہے عمار اور ابو ذر اور انس رضی اللہ عنہم

۱۔ اسی سے بعضوں نے فجر کی سنتوں کو واجب کہا ہے امام حسن لمی سے ایسا ہی منقول ہے ۱۲ منہ ۱۱  
سنت ہے بلکہ ابن حزم نے اس کو واجب کہا ہے اور ابو داؤد نے یہ سند صحیح روایت کیا کہ جب کوئی تم میں سے فجر کی سنتیں پڑھ چکے تو دہانے کروٹ پر لیٹ  
جائے عبد اللہ بن مسعود اور ابن عمر اور ابراہیم غنی سے جو اس کا انکار منقول ہے ان کو شاید یہ حدیث نہ پہنچی ہوگی ۱۲ منہ ۱۱ یہ باب امام بخاری نے لاکر اس  
طرف اشارہ کیا کہ فجر کی سنتوں کے بعد لیٹ رہنا کچھ واجب نہیں ہے اور بعض علماء کہتے ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ کام امتزاجت کے لیے کیا تھا تہجد  
کی ہفتا روٹ دو رکعت کو تو یہ سنت نہیں اور ابن مسعود اور ابراہیم غنی کے انکار کو سند لاتے ہیں اور ابن عمر کے اس قول کو کہ یہ لیٹنا بدعت ہے اور صحیح ہی  
ہے کہ یہ فعل سنت ہے اور ابن مسعود اور ابن عمر اور ابراہیم غنی کو یہ حدیث نہ پہنچی ہوگی اور شافعیہ نے اپنی کتابوں میں لکھا ہے کہ فجر کی سنتوں کے بعد  
لیٹنا مستحب ہے مگر نہ لیتے تو کچھ باتیں ہی کر لے یا وہاں سے سرک جائے ۱۲ منہ ۱۱ اس حدیث سے لیٹنے کے استحباب کی نفی نہیں ہوتی بلکہ ثبوت ہوتا ہے اور  
امام احمد نے اسی حدیث کو ابو النضر سے یوں لاکر آپ لیٹ جاتے اگر میں جاگتی ہوتی تو مجھ سے باتیں کرتے رہتے اس سے یہ نکلتا ہے کہ آپ باتیں ہی کرتے تو لیٹ کر

اَنَسَ وَجَابِرُ بْنُ زَيْدٍ وَعِكْرِمَةُ وَالزُّهْرِيُّ قَالَ  
يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ الْأَنْصَارِيُّ مَا أَدْرَكْتُ  
فَقَعًا لَمْ أَرْضَ إِلَّا يُسَلِّمُونَ فِي كُلِّ اثْنَتَيْنِ  
مِنَ النَّفَارِ

۱۰۹۳۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي الْمَوَالِ عَنْ مُحَمَّدِ  
بْنِ النُّكْدِرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ  
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعَلِّمُنَا  
الِاسْتِخَارَةَ فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا كَمَا يُعَلِّمُنَا  
الشُّرُوءَ مِنَ الْقُرْآنِ يَقُولُ إِذَا هُمْ أَحَدُكُمْ  
بِأَمْرٍ فَلْيَرْكَعْ رَكَعَتَيْنِ مِنْ غَيْرِ الْفَرِيضَةِ  
ثُمَّ لِيَقُلِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ  
وَأَسْتَعِذُّكَ بِقُدْرَتِكَ وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ  
الْعَظِيمِ فَإِنَّكَ أَقْدَرُ وَلَا أَقْدَرُ وَتَعْلَمُ لَا  
أَعْلَمُ وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ اللَّهُمَّ إِن  
كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ خَيْرٌ لِي فِي دِينِي  
وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي أَوْ قَالَ عَاجِلِ  
أَمْرِي وَآخِرِهِ فَاقْدُرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي  
ثُمَّ بَارِكْ لِي فِيهِ فَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ  
شَرٌّ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي أَوْ قَالَ  
عَاجِلِ أَمْرِي وَآخِرِهِ فَاصْرِفْهُ

سے اور جابر بن زید اور عکرمہ اور زہری تابعیوں سے اور یحییٰ بن  
سعید انصاری (تابعی) نے کہا میں نے تو اپنے ملک (مدینہ طیبہ)  
کے عاملوں کو یہی دیکھا کہ وہ (نوافل میں) دن کو ہر دو رکعت کے  
بعد سلام پھیرتے یہ

ہم سے قتیبہ نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الرحمن بن ابی الموال  
نے انہوں نے محمد بن منکدر سے انہوں نے جابر بن عبد اللہ  
انصاری سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہم کو  
(دنیا اور دین کے) سب کاموں میں استخارہ کرنا سکھاتے تھے  
جیسے قرآن کی کوئی سورت سکھاتے آپ فرماتے تھے جب کوئی تم  
میں سے کسی کام کا ارادہ کرے تو فرض نہیں نفل طور پر دو رکعتیں  
پڑھے پھر یوں کہے اللہم انی استخیرک الخیر تک یعنی یا میرے اللہ  
میں تجھ سے تیرے علم کی بدولت بھلائی چاہتا ہوں اور تیری  
قدرت کی بدولت طاقت چاہتا ہوں اور تیرا اثر افضل مانگتا  
ہوں تجھ کو قدرت ہے اور مجھ کو قدرت نہیں تجھ کو علم ہے  
اور مجھ کو علم نہیں اور تو غیب کا جاننے والا ہے یا میرے  
اللہ اگر تو جانتا ہے کہ یہ کام (جس کے لیے استخارہ کیا جاتا  
ہے) میرے دین اور دنیا اور انجام کار کے لیے بہتر ہے یا  
یوں فرمایا بالفعل اور آئندہ کے میرے لیے بہتر ہے تو وہ  
مجھ کو نصیب کر اور آسان کر اور اس میں برکت دے اور  
اگر تو جانتا ہے کہ یہ کام میرے دین اور دنیا اور انجام کار  
کے لیے بُرا ہے یا یوں فرمایا بالفعل اور آئندہ میرے لیے بُرا

حافظ نے کہا اور ابو ذر رضی اللہ عنہ نے کہا اور اس حدیث کو اسی کتاب میں گزری کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے  
گھر میں جا کر دن کو دو رکعتیں نفل پڑھیں اور جابر بن زید کا اثر مجھ کو نہیں ملا اور عکرمہ کا اثر ابن ابی شیبہ نے نکالا اور یحییٰ بن سعید کا اثر مجھ کو نہیں ملا ۱۲ منہ سے  
یعنی دعا اور نماز سے جس کا بیان آگے حدیث میں ہے اہل سنت کے نزدیک ہی استخارہ ثابت ہے اور کوئی صورت ثابت نہیں ۱۳ منہ سے  
امام بخاری نے ترجمہ باب نکالا کہ نفل نماز کی دو دو رکعتیں پڑھنا افضل ہے اور حدیث میں ہے یہ نکلتا ہے کہ اگر فرض نماز پڑھ کر یہ دعا کرے تو سنت کے  
موافقی نہ ہو گا ۱۴ منہ سے یہ راوی کا حکم ہے بالفعل سے دنیا مراد ہے اور آئندہ سے آخرت یا بالفعل سے مراد صورت اور آئندہ سے دنیا کا آئندہ ۱۵ منہ

عَنْهُ وَأَصْرَفْنِي عَنْهُ وَقَدَّرَنِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ  
ثُمَّ أَهْنَيْتَنِي بِهِ قَالَ وَيُسَيِّحُ حَاجَتَهُ -

۱۰۹۴

حَدَّثَنَا الْيَكْبُوتُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
سَعِيدٍ عَنْ عَامِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ الزُّبَيْرِ  
عَنْ عَمْرِو بْنِ سُلَيْمٍ الدُّرَرِيِّ سَمِعَ أَبَا تَمَّازٍ  
بْنَ رَبِيعٍ الْأَنْصَارِيَّ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمْ الْمَسْجِدَ  
فَلَا يَجْلِسُ حَتَّى يُصَلِّيَ رَكْعَتَيْنِ -

۱۰۹۵ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
إِبْنِ طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ لَنَا  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَكْعَتَيْنِ  
ثُمَّ أَنْصَرَفَ -

۱۰۹۶ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
اللَّيْثُ عَنْ عِيسَى بْنِ شَهَابٍ قَالَ  
أَخْبَرَنِي سَالِمٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ صَلَّى  
مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَكْعَتَيْنِ  
قَبْلَ الظُّهْرِ وَرَكْعَتَيْنِ بَعْدَ الظُّهْرِ وَ  
رَكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْمَغْرِبِ وَ سَأَلَ رَكْعَتَيْنِ

ہے تو اس کو فجر سے پھر دے اور فجر کو اس سے پھر اڑے اور جہاں  
میرے پہلے بہتری ہو وہ فجر کو نصیب کر اور فجر کو اس پر خوش رکھ  
اور یہ کام کی جگہ اس کا نام لے -

ہم سے یحییٰ بن ابی اسیم نے بیان کیا انہوں نے عبد اللہ بن  
سعید انہوں نے عامر بن عبد اللہ بن زبیر سے انہوں نے عمرو بن  
سلیم زرقی سے انہوں نے ابو قتادہ بن ربیع انصاری صحابی سے  
سنا انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی تم  
میں سے مسجد میں آئے تو نہ بیٹھے جب تک دو رکعتیں (نیمتہ المسجد  
کی نہ پڑھ لے)

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا فجر کو اہم مالک  
نے خبر دی انہوں نے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ سے انہوں نے  
انس بن مالک سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
(ہمارے گھر میں جب دعوت میں آئے تھے) دو رکعتیں پڑھائیں  
پھر تشریف لے گئے -

ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا کہا ہم سے لیث بن سعد نے  
انہوں نے عقیل سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے کہا  
فجر کو سالم نے خبر دی انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے انہوں نے  
کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ دو رکعتیں  
(سنت کی) ظہر سے پہلے پڑھیں اور دو رکعتیں ظہر کے  
بعد اور دو رکعتیں جمعہ کے بعد اور دو رکعتیں مغرب کے

پہلے دل میں بھی میرے رنج اور کراہت نہ رہے ایک بزرگ سے پوچھا تھا کہ کیا حال ہے خوش ہو یا ملول انہوں نے کہا جس کی مراد پروردگار  
چل رہے ہوں وہ خوش ہو گا یا غمگین میری مراد اور خوشی وہی ہے جو میرے مالک کی مراد اور خوشی ہے پھر فجر کو رنج کیسا خوشی ہی خوشی ہے یہ درویش  
اور فقیر کی کاٹھالی درجہ ہے کہ آدمی اپنی سب مرادیں خداوند نکیر ہم جل جلالہ کی مرادیں غرق کر دے اور کوئی مراد بجز اس کی ذات مقدس کے باقی نہ رہے  
اس حدیث سے بھی امام بخاری نے یہ نکالا کہ نوافل کی دو دو رکعتیں پڑھنا چاہیں تحیتا مسجد جمہور علماء کے نزدیک سنت ہے لیکن ظاہر یہ اور  
اہل حدیث کے نزدیک واجب ہے گو اوقات مکروہ میں بھی مسجد جائے مگر تحیتا المسجد ضرور پڑھے حافظ نے کہا عید کے دن تحیتا المسجد نہ پڑھے  
بلکہ مرت عید کی نماز ادا کرے ۷۸۷

بَعْدَ الْمَغْرِبِ رَكَعَتَيْنِ بَعْدَ الْعِشَاءِ

۱۰۹۷۔ حَدَّثَنَا آدَمُ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ قَالَ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَخْطُبُ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ وَالْإِمَامُ يَخْطُبُ أَوْ قَدْ خَرَجَ فَلْيُصَلِّ رَكَعَتَيْنِ

بعد اور دو رکعتیں عشاء کے بعد

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے کہا ہم سے عمرو بن دینار نے کہا میں نے جابر بن عبد اللہ انصاری سے سنا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا آپ جمعہ کا خطبہ پڑھ رہے تھے جب کوئی تم میں سے (مسجد میں) آئے اور امام خطبہ پڑھ رہا ہو خطبہ کے لیے نکل چکا ہو تو دو رکعتیں (تحتہ المسجد کی) پڑھ لے۔

۱۰۹۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا

سَيْفُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْكَلْبِيُّ قَالَ سَمِعْتُ مُحَمَّدًا يَقُولُ أَرَأَيْتَ إِنْ عَمِرْتُ فِي مَنْزِلِهِ فَقِيلَ لَهُ هَذَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ دَخَلَ الْكُعْبَةَ قَالَ فَاقْبَلْتُ فَاجِدُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ خَرَجَ وَاجِدُ بِلَالًا عِنْدَ الْبَابِ قَالِمًا فَقُلْتُ يَا بِلَالُ أَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْكُعْبَةِ قَالَ نَعَمْ قُلْتُ فَإِنْ قَالَ بَيْنَ هَاتَيْنِ الْأُسْطُوذَتَيْنِ ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ فِي وَجْهِ الْكُعْبَةِ وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ أَوْصَانِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِرَكَعَتَيْ الصُّحَى وَقَالَ عَثْبَانُ بْنُ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَا بُو بَكْرٍ وَعُمَرُ بَعْدَ مَا امْتَدَّ النَّهَارُ وَصَفَّقْنَا دَرَاءً فَزَكَّعَ رَكَعَتَيْنِ۔

ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہ ہم سے سیف بن سلیمان مکی نے کہا میں نے مجاہد سے سنا وہ کہتے تھے عبد اللہ بن عمر (مکہ میں) اپنے گھر میں آئے کسی نے کہا (بیٹھے کیا ہو) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم یہ آئے اور کعبہ کے اندر جا بھی چکے عبد اللہ نے کہا یہ سن کر میں آیا دیکھا تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کعبہ سے باہر نکل چکے ہیں اور بلالؓ دروازے پر کھڑے ہیں میں نے کہا بلالؓ کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کعبہ کے اندر نماز پڑھی انہوں نے کہا ہاں میں نے پوچھا کہاں پڑا انہوں نے کہا ان دونوں ستونوں کے بیچ میں پھر آپ باہر نکلے اور کعبہ کے دروازے کے سامنے دو رکعتیں پڑھیں اور ابو ہریرہؓ نے کہا مجھ کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے چاشت کی دو رکعتیں پڑھنے کی وصیت کی اور عتبان بن مالک نے کہا صبح کو دن پڑھے پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور ابو بکرؓ اور عمرؓ میرے پاس آئے اور ہم نے آپ کے پیچھے صف باندھی آپ نے دو رکعتیں پڑھائیں۔

۱۔ یہ سنیں راتبہ میں شوکانی نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے چار چار رکعتیں بھی سنت کی ثابت ہیں تو یہ محمول ہے اس پر کہ کبھی آپ نے دو دو رکعتیں پڑھیں کبھی چار چار رکعتیں ۲۔ اس کو خود امام بخاری نے باب ملوۃ النعمی فی المحضر میں وصل کیا ۳۔ یہ حدیث اور کچھ کتاب میں موصولاً گزر چکی ہے ۴۔ ان سب حدیثوں سے امام بخاری نے دن کے نو اقل دو دو رکعتیں پڑھنے پر دلیل لی ۱۲۔

بَابُ ۱۰۹۹ الْحَدِيثُ بَعْدَ رَكْعَتَيِ الْفَجْرِ  
 حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا  
 سُفْيَانُ قَالَ أَبُو النَّضْرِ حَدَّثَنِي عَنْ أَبِي سَلَمَةَ  
 عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 كَانَ يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ فَإِنْ كُنْتُ مُسْتَقِظَةً  
 حَدَّثَنِي وَإِلَّا أَصْطَجَعْتُ لِسْفَيْنِ فَإِنْ  
 بَعْضُهُمْ يُرْوِيهِ رَكْعَتَيِ الْفَجْرِ قَالَ سُفْيَانُ  
 هُوَ ذَاكَ -

بَابُ ۱۱۰۰ تَعَاهُدِ رَكْعَتَيِ الْفَجْرِ وَمَنْ  
 سَمَّاهَا تَطَوُّعًا -

۱۱۰۰ حَدَّثَنَا بَيَّانُ بْنُ عَمْرِو قَالَ حَدَّثَنَا  
 يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ  
 عَطَاءٍ عَنْ عَبْدِ بْنِ عُمَيْرٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ  
 لَمْ يَكُنِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى شَيْءٍ  
 مِنَ التَّوَابِلِ أَشَدَّ تَعَاهُدًا مِنْهُ عَلَى رَكْعَتَيِ الْفَجْرِ

بَابُ ۱۱۰۱ مَا يَقْرَأُ فِي رَكْعَتَيِ الْفَجْرِ  
 ۱۱۰۱ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
 أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ  
 عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

بَابُ فِجْرِ كِتَابِ سُنَّتِ الْفَجْرِ كِتَابِ سُنَّتِ الْفَجْرِ

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان  
 بن عیینہ نے انہوں نے کہا ابو النضر حدیثی نے بیان کیا ابو سلمہ  
 سے انہوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
 (فجر کی سنت) دو رکعتیں پڑھتے پھر اگر میں جاگتی ہوتی تو مجھ سے  
 باتیں کرتے نہیں تو لیٹ رہتے علی بن مدینی نے کہا میں نے سفیان  
 سے پوچھا بعض لوگ یوں روایت کرتے ہیں فجر کی دو رکعتیں پڑھتے  
 انہوں نے کہا یہی تو مراد ہیں

بَابُ فِجْرِ كِتَابِ سُنَّتِ الْفَجْرِ كِتَابِ سُنَّتِ الْفَجْرِ  
 اُنْ كِتَابِ سُنَّتِ الْفَجْرِ كِتَابِ سُنَّتِ الْفَجْرِ

ہم سے بیان کیا بیان بن عمرو نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ ابن  
 سعید قطان نے کہا ہم سے ابن جریج نے انہوں نے عطاء سے  
 انہوں نے عبد بن عمر سے انہوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے انہوں نے  
 کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کسی نفل نماز کی اتنی پابندی نہیں رکھتے  
 تھے جتنی فجر کی (سنت کی) دو رکعتوں کی پابندی کرتے تھے

بَابُ فِجْرِ كِتَابِ سُنَّتِ الْفَجْرِ كِتَابِ سُنَّتِ الْفَجْرِ  
 ہم سے عبد اللہ بن یونس نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک  
 نے خبر دی انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ  
 سے انہوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ

۱۔ بعض لوگوں سے امام مالک مراد ہیں جیسے واقفی نے کلا عن سفیان کا یہ ہے کہ حدیث میں رکعتیں سے فجر کی سنت کی دو رکعتیں مراد ہیں اس حدیث  
 سے فجر کی سنت اور فرض کے بیچ میں باتیں کرنے کا جواز معلوم ہوا اور جنہوں نے اس کو مکروہ سمجھا انہوں نے غلطی کی ان کو یہ حدیث نہیں پہونچی ۲۔ منہ سے  
 تمام سنن مکروہ ہیں فجر کی سنتوں کی بہت زیادہ تاکید ہے دوسری روایت میں ہے کہ سفر اور چھڑ میں کبھی آپ ان کو ناسخ نہیں کرتے تھے اس لیے بیضی علیہ  
 نے ان کو واجب بھی کہا ہے مگر امام بخاری نے اس حدیث سے دلیل لیا کہ وہ سنت ہیں کیونکہ ان کو نوافل میں سے کہا ہوا ہے کہ ہمیشہ فجر کی سنتیں پڑھنا  
 چاہیے مگر وقت تنگ ہو اور فرض کے وقت ہونے کا خیال ہو تو فرض کے بعد ان کو پڑھ لے اسی طرح جب فرض کی تکبیر ہو رہی ہو جیسے اوپر لکھا ہے ۳۔  
 لینے مختصر یا مطلق آگے حدیثوں سے ثابت کیا کہ فجر کی سنتوں میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بہت ہی مختصر قراءت کرتے ایک حدیث میں ہے کہ کافر وہ  
 اور اخلاص کیا اچھی دوسری حدیثوں میں پڑھی جاتی ہیں ۴۔ منہ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي بِاللَّيْلِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ رُكْعَةً  
ثُمَّ يُصَلِّي إِذَا سَمِعَ الدَّاعِيَ بِالصُّبْحِ رُكْعَتَيْنِ  
خَفِيفَتَيْنِ۔

۱۰۱۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ  
بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَمَّتَيْ عُمَرَ عَنْ  
عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
مِمَّنْ وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ حَدَّثَنَا  
زُهَيْرٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ هَوَّانٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ  
مُحَمَّدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَمَّتَيْ عُمَرَ عَنْ  
عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يُخَفِّفُ الرُّكْعَتَيْنِ اللَّتَيْنِ قَبْلَ صَلَوةِ  
الصُّبْحِ حَتَّى لَا يَقُولَ هَلْ قَرَأْتُمُ الْقُرْآنَ  
بِالْمَسْجِدِ التَّطَوُّعِ بَعْدَ الْمَكْتُوبَةِ  
۱۰۱۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ  
سَعِيدٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنِي نَافِعٌ  
عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَجْدَتَيْنِ قَبْلَ الظُّهْرِ وَسَجْدَتَيْنِ  
بَعْدَ الظُّهْرِ وَسَجْدَتَيْنِ بَعْدَ الْمَغْرِبِ وَسَجْدَتَيْنِ  
بَعْدَ الْعِشَاءِ وَسَجْدَتَيْنِ بَعْدَ الْجُمُعَةِ قَامَا

اللہ علیہ وسلم رات کو تیرہ رکعتیں پڑھا کرتے تھے پھر جب صبح  
کی آذان سنتے تو ہلکی پھلکی دو رکعتیں (سنت کی) پڑھ  
لیتے۔

ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہا ہم سے محمد بن جعفر نے  
کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے محمد بن عبد الرحمن سے انہوں نے  
اپنی پھوپھی عمرہ بنت عبد الرحمن سے انہوں نے حضرت عائشہ رضہ  
سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم دوسری سند امام ہم  
سے احمد بن یونس نے بیان کیا کہا ہم سے زہیر نے کہا ہم سے  
یحییٰ بن سعید انصاری نے انہوں نے محمد بن عبد الرحمن سے  
انہوں نے عمرہ سے انہوں نے حضرت عائشہ رضہ سے انہوں نے  
کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فجر کی نماز سے پہلے جو (سنت کی) دو  
رکعتیں پڑھتے وہ ایسی ہلکی پھلکی پڑھتے ہیں کہ آپ نے سورہ  
فاتحہ ہی پڑھی یا نہیں ہے

باب فرضوں کے بعد سنت کا بیان ہے

ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا کہا ہم سے یحییٰ بن سعید  
قطان نے انہوں نے عبید اللہ عمری سے انہوں نے کہا مجھ کو  
نافع نے خبر دی انہوں نے ابن عمر رضہ سے انہوں نے کہا میں نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ (سنت کی) دو رکعتیں ظہر  
سے پہلے اور دو رکعتیں ظہر کے بعد اور دو رکعتیں مغرب کے بعد  
اور دو رکعتیں عشاء کے بعد اور دو رکعتیں جمعہ کے بعد پڑھیں اور

۱۔ اہل روایتوں میں جو ایک رکعتوں کا ذکر آیا ہے وہ اس کے خلاف نہیں ہے آپ تجدید شروع کرنے وقت پہلی دو ہلکی پھلکی رکعتیں پڑھا کرتے تھے ان کو اہل عبادت  
میں حضرت عائشہ رضہ نے شمار نہیں کیا یا تو رکعتوں کے بعد بیٹھ کر جو ایک دو گانہ پڑھا کرتے اس کو شمار نہیں کیا اور یہاں اس کو شریک کر لیا ہے ۱۲ منہ سے یہ بالغ  
ہے لیکن بہت ہلکی پھلکی پڑھتے تھے مسلم اور ابن ماجہ کی روایت میں ہے کہ آپ ابن میں سورہ کافرون اور اخلاص پڑھا کرتے ۱۴ منہ سے پہلے فجر  
کی سنت کا بیان کیا کیونکہ وہ سب سنتوں سے زیادہ موکر ہیں اب اور نمازوں کی سنتیں بیان کیں اور چونکہ یہ اکثر فرض کے بعد ہوتی ہیں اس لیے  
المکتوبہ کہا ورنہ ظہر میں فرض سے پہلے بھی دو یا چار سنتیں ہیں ۱۴ منہ سے ساتھ پڑھنے سے یہ فرض نہیں ہے کہ جماعت سے پڑھیں اور  
جو شخص سنن روات میں جماعت کا قائل ہو اسے اس کا قول بے دلیل ہے ۱۲ منہ

الْمَغْرِبُ وَالْعِشَاءُ فِي بَيْتِهِ وَحَدَّثَنِي أُخْتِي  
حَفْصَةُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَصَلِّي  
رَكَعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ بَعْدَ مَا يَطْلُعُ الْفَجْرُ وَ  
كَانَتْ سَاعَةً لَا ادْخُلَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيهَا تَابِعَةُ كَثِيرُ بْنُ قُرْدٍ  
قَائِيُوبُ عَنْ نَافِعٍ وَقَالَ ابْنُ أَبِي  
الزِّنَادِ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ عَنْ نَافِعٍ  
بَعْدَ الْعِشَاءِ فِي أَهْلِهِ.

اور مغرب اور عشا کی سنتیں آپ اپنے گھر میں پڑھا کرتے لیے اور بیعت  
بن عمر نے کہا مجھ سے میری بہن ام المومنین حفصہ نے بیان کیا کہ  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فجر طلوع ہونے کے بعد دو رکعتیں سنت  
کی، ہلکی پھلکی پڑھا کرتے اور یہ وہ وقت ہوتا کہ میں اُس وقت  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس نہیں جاتا تھا عبید اللہ کے  
ساتھ اس حدیث کو کثیر بن قرد اور ایوب نے بھی نافع سے  
روایت کیا اور ابن ابی الزناد نے اس حدیث کو موسیٰ بن عقبہ  
سے انہوں نے نافع سے روایت کیا اس میں فی بیتی کے بدل  
فی اہلہ ہے یہ

باب فرض کے بعد سنت نہ پڑھنا۔

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان  
بن عیینہ نے انہوں نے عمرو بن دینار سے انہوں نے کہا میں نے  
ابو الشعثاء جابر بن زید سے سنا انہوں نے کہا میں نے امین  
عباس سے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے  
ساتھ (ظہر عصر کی) آٹھ رکعتیں اور (مغرب عشا کی) سات رکعتیں ملا کر  
پڑھیں (زیچ میں سنت وغیرہ کچھ نہیں) عمرو نے کہا میں نے ابو  
الشعثاء سے کہا میں سمجھتا ہوں آپ نے ظہر میں ویر کی اور عصر میں  
جلدی اور عشا میں جلدی کی اور مغرب میں دیر ابو الشعثاء نے کہا میں  
بھی ایسا ہی سمجھتا ہوں یہ

باب ۴۲۴ مَنْ لَمْ يَتَطَهَّرْ بَعْدَ الْكُتُوبَةِ  
۱۱۰۴. حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا الشَّعْثَاءِ  
جَابِرًا قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ قَالَ  
صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
ثَمَانِيًا حَبِيبًا وَسَبْعًا حَبِيبًا قُلْتُ يَا أَبَا  
الشَّعْثَاءِ أَظُنُّهُ آخِرًا لَظْهَرٍ وَعَجَلٍ  
الْعَصْرُ وَعَجَلٍ الْعِشَاءُ وَآخِرُ الْمَغْرِبِ  
قَالَ وَأَنَا أَظُنُّهُ.

اس سے یعنی لوگوں نے دلیل لی ہے کہ رات کے نفل گھر میں پڑھنا افضل ہے مگر بات یہ تھی کہ دن کو آپ کام کاج کے لیے مسجد میں جاتے اس  
لیے سنتیں بھی پڑھتے اور رات کو آپ اکثر گھر میں رہتے اور مغرب اور عشا کی سنتیں گھر میں پڑھ لیتے ۱۲ منہ ۱۲ کیوں کہ فجر سے پہلے اور عشا کی نماز  
کے بعد اور شیک دوپہر کو گھر کے کام کاجی لوگوں کو بھی اجازت ہے کہ اگر آنا چاہیے اس وقت نیز لوگ آپ سے کیوں کر مل سکتے اس لیے ابن عمر نے اُن  
سنتوں کا حال اپنی بہن ام المومنین حفصہ سے سن کر معلوم کیا ۱۲ منہ ۱۲ مطلب ایک ہی ہے یعنی مغرب اور عشا کی سنتیں اپنے گھر والوں میں پڑھتے  
۱۲ منہ ۱۲ یہ عمرو بن دینار کا خیال ہے ورنہ یہ حدیث صاف ہے کہ دونوں نمازوں کا جمع کرنا جائز ہے دوسری روایت میں ہے کہ یہ واقعہ مدینہ  
کا ہے وہاں کوئی خوف تھا نہ بارش تھی اور اگر دیکھا کہ اہل حدیث کے نزدیک یہ جائز ہے اور امامیہ کی کتب میں اللہ اہل بیت علیہ السلام سے صلہ ہا وایتیں جمع  
کے باب میں آئی ہیں اور کوئی وجہ نہیں کہ روایتیں غلط ہوں امام بخاری نے اس حدیث سے یہ نکالا کہ سنتوں کا ترک کرنا جائز ہے اور سنت بھی یہی ہے کہ جمع کرے تو سنتیں



## باب ۴۵ صَلَوةُ الضُّحَىٰ فِي السَّهْرِ

۱۱۰۵- حَدَّثَنَا مُسَدُّ بْنُ حَبَالٍ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ تَوْبَةَ عَنْ مُرَّةٍ قَالَ قُلْتُ لِرَبِّ عُمَرَ أَنْصِلِي الضُّحَى قَالَ لَا قُلْتُ فَعَمْرُو قَالَ لَا قُلْتُ فَأَبُو بَكْرٍ قَالَ لَا قُلْتُ فَالْبَيْتِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا إِخَالَهٗ -

## ۱۱۰۶- حَدَّثَنَا

أَدَمُ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ مُرَّةٍ قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ أَبِي لَيْلَى يَقُولُ مَا حَدَّثَنَا أَحَدٌ أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي الضُّحَى غَيْرًا مِمَّا هَدَانِي فَإِنَّهَا قَالَتْ إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ بَيْنَهُمَا يَوْمَ فَرَعٍ مَكَّةَ فَاعْتَسَلَ وَصَلَّى ثَمَّ ارْتَكَعَاتٍ فَلَمَّا ارْتَضَاهُ قَطُّ اخْفَ مِنْهَا غَيْرَ أَنَّهُ يُقِيمُ الرُّكُوعَ وَالسُّجُودَ -

## باب ۴۶ مَنْ لَمْ يُصَلِّ الضُّحَى

رَأَاهُ رَاسِخًا -

۱۱۰۷- حَدَّثَنَا أَدَمُ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذُمَيْلٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ مَا رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

## باب سفر میں چاشت کی نماز پڑھنا۔

ہم سے مسدود نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے انہوں نے شعبہ بن حجاج سے انہوں نے توبہ بن کيسان سے انہوں نے مورق بن مشرج سے انہوں نے کہیں نے ابن عمر سے پوچھا کیا تم چاشت کی نماز پڑھتے ہو انہوں نے کہا نہیں میں نے کہا عمرؓ نے پڑھی ہے انہوں نے کہا نہیں میں نے کہا ابوبکرؓ نے انہوں نے کہا نہیں میں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے انہوں نے کہا میں نہیں سمجھتا

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے کہا مجھ سے عروہ بن مرہ نے کہا میں نے عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ سے سنا وہ کہتے تھے ہم سے کسی صحابی نے یہ بیان نہیں کیا کہ اس نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو چاشت کی نماز پڑھتے دیکھا سوا ام ہانی کے انہوں نے کہا کہ جس دن مکہ فتح ہوا آپ وہاں مسافر تھے اُن کے گھر میں گئے اور غسل کیا اور آٹھ رکعتیں (چاشت کی) پڑھیں تو میں نے ایسی ہلکی چھلکی نماز کبھی نہیں دیکھی یہ تو مخفا کہ آپ رکوع اور سجدہ پورا ادا کرتے۔

## باب چاشت کی نماز نہ پڑھنا اور اس کو ضرور کرنا

جاننا۔

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہ ہم سے ابن ابی ذہب سے انہوں نے زہری سے انہوں نے عروہ سے انہوں نے حضرت عائشہؓ سے انہوں نے کہا میں نے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو چاشت

۱- عبد اللہ بن عمرؓ نے خود تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو چاشت کی نماز پڑھتے دیکھا نہیں لیکن دوسرے کسی سے سنا اُن کو یقین نہ آیا اس لیے کہا کہ میں نہیں سمجھتا ایک روایت میں ہے کہ عبد اللہ بن عمرؓ نے انہوں کو بدعت کہا اب امام بخاری نے اس حدیث کو جو اس باب لائے اس کا مطلب سمجھ لیا نہیں اس کا کیونکہ یہ بات اس لیے مرفوع ہو ا ہے کہ سفر کی حالت میں آپ نے چاشت کی نماز پڑھی جیسے ام ہانی کی حدیث سے نکلتا ہے بعضوں نے کہا امام بخاری کی غرض یہ ہے کہ جن احادیث میں چاشت کی نماز نہ پڑھنا مذکور ہے وہ حالت سفر یا محمول ہیں اور جن میں مذکور ہے وہ حالت حضر میں بعضوں نے کہا ترجمہ باب کا مطلب یہ ہے کہ ہر جگہ چاشت کی نماز پڑھی جائے یا نہیں تو اس عمر کی حدیث سے نفی ثابت کی اور ام ہانی کی حدیث سے اس کا اثبات کیا واللہ اعلم

سَبَّحَ سُبْحَةَ الصُّبْحِ قَدَافِي لَا سَبَّحَهَا -

باب ۳۳۶ صَلَوةُ الصُّبْحِ فِي الْحَضَرِ  
قَالَ عَثْبَانُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -

۱۱۰۸. حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ قَالَ  
حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا عَبَّاسٌ هُوَ الْحَجَرِيُّ  
عَنْ أَبِي عُثْمَانَ الشَّهْمِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
قَالَ أَدْعَانِي خَلِيلِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثًا  
لَا أَدْعُهُنَّ حَتَّى أَمُوتَ صَوْمِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ  
مِّن كُلِّ شَهْرٍ وَصَلَاةُ الصُّبْحِ وَتَوَكُّمٌ عَلَى دُشْرٍ  
۱۱۰۹. حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْجَعْدِ قَالَ أَخْبَرَنَا  
شُعْبَةُ عَنْ أَنَسِ بْنِ سِيرِينَ قَالَ سَمِعْتُ  
أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَجُلٌ مِّنَ الْأَنْصَارِ  
كَانَ يَحْمِلُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى كَأَنَّ  
أَسْتَبِيحُ الصَّلَاةَ مَعَكَ فَصَنَعَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ طَعَامًا فَدَعَا إِلَى بَيْتِهِ وَنَفَعَ لَهُ طَبْخَ  
حَصْنٍ بِمَاءٍ فَصَلَّى عَلَيْهِ وَكُتِبَتْ لَهُ وَقَالَ فَلَانَ  
بُنْ فَلَانَ بْنِ الْحَارِثِ وَلَا أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ أَكَانَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصِلُ الصُّبْحَ فَقَالَ مَا أَمِيَّةٌ صَلَّاهُ غَيْرَكَ  
باب ۳۳۷ التَّرَكُّتَيْنِ قَبْلَ الظُّلَمِ -

نماز پڑھتے نہیں دیکھا مگر میں پڑھتی ہوں یہ

باب چاشت کی نماز اپنے شہر میں پڑھے

یہ عثبان بن مالک نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے نقل کیا ہے۔

ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے کہا  
ہم سے عباس بن فرسخ جری نے انہوں نے ابو عثمان ہندی سے انہوں  
ابو ہریرہ سے انہوں نے کہا مجھ کو میرے جانی دوست آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم نے تین باتوں کی وصیت کی میں مرے تک ان کو نہیں  
چھوڑنے کا ایک تو ہر مہینے میں تین روزے رکھنا۔ دوسرے  
چاشت کی نماز پڑھنا تیسرے دُر پڑھ کر سونا۔

ہم سے علی بن جعد نے بیان کیا کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی انہوں  
انس بن سیرین سے انہوں نے کہا میں نے انس بن مالک سے سنا وہ  
کہتے تھے ایک انصاری مرد جو موٹا آدمی تھا (عثبان بن مالک) آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم سے کہنے لگا میں آپ کے ساتھ نماز میں شریک  
نہیں ہو سکتا پھر اس نے آپ کے لیے کھانا تیار کیا اور آپ کو اپنے  
گھر پر بلایا اور بوسے کے ایک ٹکڑے کو پانی سے دھو کر صاف کیا  
آپ اس پر دو رکعتیں پڑھیں اور عبد الحمید بن منذر بن جادو نے انس سے  
پوچھا کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم چاشت کی نماز پڑھا کرتے تھے انہوں  
کہا میں نے تو آپ کو اس دن کے سوا پڑھتے نہیں دیکھا۔

باب طہرے پہلے دو رکعتیں سنت کی پڑھنا

اس لفظ سے کہیں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو پڑھتے نہیں دیکھا باب کا مطلب نکلتا ہے کیونکہ اس کا پڑھنا ضروری تھا تو وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو ہر روز  
پڑھتے دیکھتے تھے سلطان نے کہا حضرت عائشہؓ کے نزدیک سے چاشت کی نماز کی نفی نہیں ہوئی ایک جماعت صحابہ نے اس کو روایت کیا ہے  
جیسے انسؓ اور ابو ہریرہؓ اور ابو ذرؓ اور ابوسامہؓ اور عقیب بن عبد اور ابن ابی اویؓ اور ابوسعیدؓ اور زید بن ثمرؓ اور ابن عباسؓ اور جابرؓ اور جیر بن مطعمؓ اور  
اور علیؓ اور ابن عمرؓ اور ابو موسیٰؓ اور عثمانؓ اور عقیب بن حمارؓ اور علیؓ اور مغیر بن انسؓ اور نو اسؓ اور ابوبکرؓ اور ابو ہریرہؓ وغیرہ ۲۴ منہ ۲۵ عثبان بن  
مالک کی حدیث اور کوئی بار اس کتاب میں گزری ہے اور امام احمد نے اس کو اس لفظ سے نکالا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے گھر میں چاشت کے نفل پڑھے سب  
لوگ آپ کے پیچھے کھڑے ہوئے اور آپ کے ساتھ نماز پڑھی ۲۴ منہ ۲۵ یعنی یام بعض کے روزے ۱۲-۳ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۲ - ۳۳ - ۳۴ - ۳۵ - ۳۶ - ۳۷ - ۳۸ - ۳۹ - ۴۰ - ۴۱ - ۴۲ - ۴۳ - ۴۴ - ۴۵ - ۴۶ - ۴۷ - ۴۸ - ۴۹ - ۵۰ - ۵۱ - ۵۲ - ۵۳ - ۵۴ - ۵۵ - ۵۶ - ۵۷ - ۵۸ - ۵۹ - ۶۰ - ۶۱ - ۶۲ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۶۶ - ۶۷ - ۶۸ - ۶۹ - ۷۰ - ۷۱ - ۷۲ - ۷۳ - ۷۴ - ۷۵ - ۷۶ - ۷۷ - ۷۸ - ۷۹ - ۸۰ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۳ - ۸۴ - ۸۵ - ۸۶ - ۸۷ - ۸۸ - ۸۹ - ۹۰ - ۹۱ - ۹۲ - ۹۳ - ۹۴ - ۹۵ - ۹۶ - ۹۷ - ۹۸ - ۹۹ - ۱۰۰ - ۱۰۱ - ۱۰۲ - ۱۰۳ - ۱۰۴ - ۱۰۵ - ۱۰۶ - ۱۰۷ - ۱۰۸ - ۱۰۹ - ۱۱۰ - ۱۱۱ - ۱۱۲ - ۱۱۳ - ۱۱۴ - ۱۱۵ - ۱۱۶ - ۱۱۷ - ۱۱۸ - ۱۱۹ - ۱۲۰ - ۱۲۱ - ۱۲۲ - ۱۲۳ - ۱۲۴ - ۱۲۵ - ۱۲۶ - ۱۲۷ - ۱۲۸ - ۱۲۹ - ۱۳۰ - ۱۳۱ - ۱۳۲ - ۱۳۳ - ۱۳۴ - ۱۳۵ - ۱۳۶ - ۱۳۷ - ۱۳۸ - ۱۳۹ - ۱۴۰ - ۱۴۱ - ۱۴۲ - ۱۴۳ - ۱۴۴ - ۱۴۵ - ۱۴۶ - ۱۴۷ - ۱۴۸ - ۱۴۹ - ۱۵۰ - ۱۵۱ - ۱۵۲ - ۱۵۳ - ۱۵۴ - ۱۵۵ - ۱۵۶ - ۱۵۷ - ۱۵۸ - ۱۵۹ - ۱۶۰ - ۱۶۱ - ۱۶۲ - ۱۶۳ - ۱۶۴ - ۱۶۵ - ۱۶۶ - ۱۶۷ - ۱۶۸ - ۱۶۹ - ۱۷۰ - ۱۷۱ - ۱۷۲ - ۱۷۳ - ۱۷۴ - ۱۷۵ - ۱۷۶ - ۱۷۷ - ۱۷۸ - ۱۷۹ - ۱۸۰ - ۱۸۱ - ۱۸۲ - ۱۸۳ - ۱۸۴ - ۱۸۵ - ۱۸۶ - ۱۸۷ - ۱۸۸ - ۱۸۹ - ۱۹۰ - ۱۹۱ - ۱۹۲ - ۱۹۳ - ۱۹۴ - ۱۹۵ - ۱۹۶ - ۱۹۷ - ۱۹۸ - ۱۹۹ - ۲۰۰ - ۲۰۱ - ۲۰۲ - ۲۰۳ - ۲۰۴ - ۲۰۵ - ۲۰۶ - ۲۰۷ - ۲۰۸ - ۲۰۹ - ۲۱۰ - ۲۱۱ - ۲۱۲ - ۲۱۳ - ۲۱۴ - ۲۱۵ - ۲۱۶ - ۲۱۷ - ۲۱۸ - ۲۱۹ - ۲۲۰ - ۲۲۱ - ۲۲۲ - ۲۲۳ - ۲۲۴ - ۲۲۵ - ۲۲۶ - ۲۲۷ - ۲۲۸ - ۲۲۹ - ۲۳۰ - ۲۳۱ - ۲۳۲ - ۲۳۳ - ۲۳۴ - ۲۳۵ - ۲۳۶ - ۲۳۷ - ۲۳۸ - ۲۳۹ - ۲۴۰ - ۲۴۱ - ۲۴۲ - ۲۴۳ - ۲۴۴ - ۲۴۵ - ۲۴۶ - ۲۴۷ - ۲۴۸ - ۲۴۹ - ۲۵۰ - ۲۵۱ - ۲۵۲ - ۲۵۳ - ۲۵۴ - ۲۵۵ - ۲۵۶ - ۲۵۷ - ۲۵۸ - ۲۵۹ - ۲۶۰ - ۲۶۱ - ۲۶۲ - ۲۶۳ - ۲۶۴ - ۲۶۵ - ۲۶۶ - ۲۶۷ - ۲۶۸ - ۲۶۹ - ۲۷۰ - ۲۷۱ - ۲۷۲ - ۲۷۳ - ۲۷۴ - ۲۷۵ - ۲۷۶ - ۲۷۷ - ۲۷۸ - ۲۷۹ - ۲۸۰ - ۲۸۱ - ۲۸۲ - ۲۸۳ - ۲۸۴ - ۲۸۵ - ۲۸۶ - ۲۸۷ - ۲۸۸ - ۲۸۹ - ۲۹۰ - ۲۹۱ - ۲۹۲ - ۲۹۳ - ۲۹۴ - ۲۹۵ - ۲۹۶ - ۲۹۷ - ۲۹۸ - ۲۹۹ - ۳۰۰ - ۳۰۱ - ۳۰۲ - ۳۰۳ - ۳۰۴ - ۳۰۵ - ۳۰۶ - ۳۰۷ - ۳۰۸ - ۳۰۹ - ۳۱۰ - ۳۱۱ - ۳۱۲ - ۳۱۳ - ۳۱۴ - ۳۱۵ - ۳۱۶ - ۳۱۷ - ۳۱۸ - ۳۱۹ - ۳۲۰ - ۳۲۱ - ۳۲۲ - ۳۲۳ - ۳۲۴ - ۳۲۵ - ۳۲۶ - ۳۲۷ - ۳۲۸ - ۳۲۹ - ۳۳۰ - ۳۳۱ - ۳۳۲ - ۳۳۳ - ۳۳۴ - ۳۳۵ - ۳۳۶ - ۳۳۷ - ۳۳۸ - ۳۳۹ - ۳۴۰ - ۳۴۱ - ۳۴۲ - ۳۴۳ - ۳۴۴ - ۳۴۵ - ۳۴۶ - ۳۴۷ - ۳۴۸ - ۳۴۹ - ۳۵۰ - ۳۵۱ - ۳۵۲ - ۳۵۳ - ۳۵۴ - ۳۵۵ - ۳۵۶ - ۳۵۷ - ۳۵۸ - ۳۵۹ - ۳۶۰ - ۳۶۱ - ۳۶۲ - ۳۶۳ - ۳۶۴ - ۳۶۵ - ۳۶۶ - ۳۶۷ - ۳۶۸ - ۳۶۹ - ۳۷۰ - ۳۷۱ - ۳۷۲ - ۳۷۳ - ۳۷۴ - ۳۷۵ - ۳۷۶ - ۳۷۷ - ۳۷۸ - ۳۷۹ - ۳۸۰ - ۳۸۱ - ۳۸۲ - ۳۸۳ - ۳۸۴ - ۳۸۵ - ۳۸۶ - ۳۸۷ - ۳۸۸ - ۳۸۹ - ۳۹۰ - ۳۹۱ - ۳۹۲ - ۳۹۳ - ۳۹۴ - ۳۹۵ - ۳۹۶ - ۳۹۷ - ۳۹۸ - ۳۹۹ - ۴۰۰ - ۴۰۱ - ۴۰۲ - ۴۰۳ - ۴۰۴ - ۴۰۵ - ۴۰۶ - ۴۰۷ - ۴۰۸ - ۴۰۹ - ۴۱۰ - ۴۱۱ - ۴۱۲ - ۴۱۳ - ۴۱۴ - ۴۱۵ - ۴۱۶ - ۴۱۷ - ۴۱۸ - ۴۱۹ - ۴۲۰ - ۴۲۱ - ۴۲۲ - ۴۲۳ - ۴۲۴ - ۴۲۵ - ۴۲۶ - ۴۲۷ - ۴۲۸ - ۴۲۹ - ۴۳۰ - ۴۳۱ - ۴۳۲ - ۴۳۳ - ۴۳۴ - ۴۳۵ - ۴۳۶ - ۴۳۷ - ۴۳۸ - ۴۳۹ - ۴۴۰ - ۴۴۱ - ۴۴۲ - ۴۴۳ - ۴۴۴ - ۴۴۵ - ۴۴۶ - ۴۴۷ - ۴۴۸ - ۴۴۹ - ۴۵۰ - ۴۵۱ - ۴۵۲ - ۴۵۳ - ۴۵۴ - ۴۵۵ - ۴۵۶ - ۴۵۷ - ۴۵۸ - ۴۵۹ - ۴۶۰ - ۴۶۱ - ۴۶۲ - ۴۶۳ - ۴۶۴ - ۴۶۵ - ۴۶۶ - ۴۶۷ - ۴۶۸ - ۴۶۹ - ۴۷۰ - ۴۷۱ - ۴۷۲ - ۴۷۳ - ۴۷۴ - ۴۷۵ - ۴۷۶ - ۴۷۷ - ۴۷۸ - ۴۷۹ - ۴۸۰ - ۴۸۱ - ۴۸۲ - ۴۸۳ - ۴۸۴ - ۴۸۵ - ۴۸۶ - ۴۸۷ - ۴۸۸ - ۴۸۹ - ۴۹۰ - ۴۹۱ - ۴۹۲ - ۴۹۳ - ۴۹۴ - ۴۹۵ - ۴۹۶ - ۴۹۷ - ۴۹۸ - ۴۹۹ - ۵۰۰ - ۵۰۱ - ۵۰۲ - ۵۰۳ - ۵۰۴ - ۵۰۵ - ۵۰۶ - ۵۰۷ - ۵۰۸ - ۵۰۹ - ۵۱۰ - ۵۱۱ - ۵۱۲ - ۵۱۳ - ۵۱۴ - ۵۱۵ - ۵۱۶ - ۵۱۷ - ۵۱۸ - ۵۱۹ - ۵۲۰ - ۵۲۱ - ۵۲۲ - ۵۲۳ - ۵۲۴ - ۵۲۵ - ۵۲۶ - ۵۲۷ - ۵۲۸ - ۵۲۹ - ۵۳۰ - ۵۳۱ - ۵۳۲ - ۵۳۳ - ۵۳۴ - ۵۳۵ - ۵۳۶ - ۵۳۷ - ۵۳۸ - ۵۳۹ - ۵۴۰ - ۵۴۱ - ۵۴۲ - ۵۴۳ - ۵۴۴ - ۵۴۵ - ۵۴۶ - ۵۴۷ - ۵۴۸ - ۵۴۹ - ۵۵۰ - ۵۵۱ - ۵۵۲ - ۵۵۳ - ۵۵۴ - ۵۵۵ - ۵۵۶ - ۵۵۷ - ۵۵۸ - ۵۵۹ - ۵۶۰ - ۵۶۱ - ۵۶۲ - ۵۶۳ - ۵۶۴ - ۵۶۵ - ۵۶۶ - ۵۶۷ - ۵۶۸ - ۵۶۹ - ۵۷۰ - ۵۷۱ - ۵۷۲ - ۵۷۳ - ۵۷۴ - ۵۷۵ - ۵۷۶ - ۵۷۷ - ۵۷۸ - ۵۷۹ - ۵۸۰ - ۵۸۱ - ۵۸۲ - ۵۸۳ - ۵۸۴ - ۵۸۵ - ۵۸۶ - ۵۸۷ - ۵۸۸ - ۵۸۹ - ۵۹۰ - ۵۹۱ - ۵۹۲ - ۵۹۳ - ۵۹۴ - ۵۹۵ - ۵۹۶ - ۵۹۷ - ۵۹۸ - ۵۹۹ - ۶۰۰ - ۶۰۱ - ۶۰۲ - ۶۰۳ - ۶۰۴ - ۶۰۵ - ۶۰۶ - ۶۰۷ - ۶۰۸ - ۶۰۹ - ۶۱۰ - ۶۱۱ - ۶۱۲ - ۶۱۳ - ۶۱۴ - ۶۱۵ - ۶۱۶ - ۶۱۷ - ۶۱۸ - ۶۱۹ - ۶۲۰ - ۶۲۱ - ۶۲۲ - ۶۲۳ - ۶۲۴ - ۶۲۵ - ۶۲۶ - ۶۲۷ - ۶۲۸ - ۶۲۹ - ۶۳۰ - ۶۳۱ - ۶۳۲ - ۶۳۳ - ۶۳۴ - ۶۳۵ - ۶۳۶ - ۶۳۷ - ۶۳۸ - ۶۳۹ - ۶۴۰ - ۶۴۱ - ۶۴۲ - ۶۴۳ - ۶۴۴ - ۶۴۵ - ۶۴۶ - ۶۴۷ - ۶۴۸ - ۶۴۹ - ۶۵۰ - ۶۵۱ - ۶۵۲ - ۶۵۳ - ۶۵۴ - ۶۵۵ - ۶۵۶ - ۶۵۷ - ۶۵۸ - ۶۵۹ - ۶۶۰ - ۶۶۱ - ۶۶۲ - ۶۶۳ - ۶۶۴ - ۶۶۵ - ۶۶۶ - ۶۶۷ - ۶۶۸ - ۶۶۹ - ۶۷۰ - ۶۷۱ - ۶۷۲ - ۶۷۳ - ۶۷۴ - ۶۷۵ - ۶۷۶ - ۶۷۷ - ۶۷۸ - ۶۷۹ - ۶۸۰ - ۶۸۱ - ۶۸۲ - ۶۸۳ - ۶۸۴ - ۶۸۵ - ۶۸۶ - ۶۸۷ - ۶۸۸ - ۶۸۹ - ۶۹۰ - ۶۹۱ - ۶۹۲ - ۶۹۳ - ۶۹۴ - ۶۹۵ - ۶۹۶ - ۶۹۷ - ۶۹۸ - ۶۹۹ - ۷۰۰ - ۷۰۱ - ۷۰۲ - ۷۰۳ - ۷۰۴ - ۷۰۵ - ۷۰۶ - ۷۰۷ - ۷۰۸ - ۷۰۹ - ۷۱۰ - ۷۱۱ - ۷۱۲ - ۷۱۳ - ۷۱۴ - ۷۱۵ - ۷۱۶ - ۷۱۷ - ۷۱۸ - ۷۱۹ - ۷۲۰ - ۷۲۱ - ۷۲۲ - ۷۲۳ - ۷۲۴ - ۷۲۵ - ۷۲۶ - ۷۲۷ - ۷۲۸ - ۷۲۹ - ۷۳۰ - ۷۳۱ - ۷۳۲ - ۷۳۳ - ۷۳۴ - ۷۳۵ - ۷۳۶ - ۷۳۷ - ۷۳۸ - ۷۳۹ - ۷۴۰ - ۷۴۱ - ۷۴۲ - ۷۴۳ - ۷۴۴ - ۷۴۵ - ۷۴۶ - ۷۴۷ - ۷۴۸ - ۷۴۹ - ۷۵۰ - ۷۵۱ - ۷۵۲ - ۷۵۳ - ۷۵۴ - ۷۵۵ - ۷۵۶ - ۷۵۷ - ۷۵۸ - ۷۵۹ - ۷۶۰ - ۷۶۱ - ۷۶۲ - ۷۶۳ - ۷۶۴ - ۷۶۵ - ۷۶۶ - ۷۶۷ - ۷۶۸ - ۷۶۹ - ۷۷۰ - ۷۷۱ - ۷۷۲ - ۷۷۳ - ۷۷۴ - ۷۷۵ - ۷۷۶ - ۷۷۷ - ۷۷۸ - ۷۷۹ - ۷۸۰ - ۷۸۱ - ۷۸۲ - ۷۸۳ - ۷۸۴ - ۷۸۵ - ۷۸۶ - ۷۸۷ - ۷۸۸ - ۷۸۹ - ۷۹۰ - ۷۹۱ - ۷۹۲ - ۷۹۳ - ۷۹۴ - ۷۹۵ - ۷۹۶ - ۷۹۷ - ۷۹۸ - ۷۹۹ - ۸۰۰ - ۸۰۱ - ۸۰۲ - ۸۰۳ - ۸۰۴ - ۸۰۵ - ۸۰۶ - ۸۰۷ - ۸۰۸ - ۸۰۹ - ۸۱۰ - ۸۱۱ - ۸۱۲ - ۸۱۳ - ۸۱۴ - ۸۱۵ - ۸۱۶ - ۸۱۷ - ۸۱۸ - ۸۱۹ - ۸۲۰ - ۸۲۱ - ۸۲۲ - ۸۲۳ - ۸۲۴ - ۸۲۵ - ۸۲۶ - ۸۲۷ - ۸۲۸ - ۸۲۹ - ۸۳۰ - ۸۳۱ - ۸۳۲ - ۸۳۳ - ۸۳۴ - ۸۳۵ - ۸۳۶ - ۸۳۷ - ۸۳۸ - ۸۳۹ - ۸۴۰ - ۸۴۱ - ۸۴۲ - ۸۴۳ - ۸۴۴ - ۸۴۵ - ۸۴۶ - ۸۴۷ - ۸۴۸ - ۸۴۹ - ۸۵۰ - ۸۵۱ - ۸۵۲ - ۸۵۳ - ۸۵۴ - ۸۵۵ - ۸۵۶ - ۸۵۷ - ۸۵۸ - ۸۵۹ - ۸۶۰ - ۸۶۱ - ۸۶۲ - ۸۶۳ - ۸۶۴ - ۸۶۵ - ۸۶۶ - ۸۶۷ - ۸۶۸ - ۸۶۹ - ۸۷۰ - ۸۷۱ - ۸۷۲ - ۸۷۳ - ۸۷۴ - ۸۷۵ - ۸۷۶ - ۸۷۷ - ۸۷۸ - ۸۷۹ - ۸۸۰ - ۸۸۱ - ۸۸۲ - ۸۸۳ - ۸۸۴ - ۸۸۵ - ۸۸۶ - ۸۸۷ - ۸۸۸ - ۸۸۹ - ۸۹۰ - ۸۹۱ - ۸۹۲ - ۸۹۳ - ۸۹۴ - ۸۹۵ - ۸۹۶ - ۸۹۷ - ۸۹۸ - ۸۹۹ - ۹۰۰ - ۹۰۱ - ۹۰۲ - ۹۰۳ - ۹۰۴ - ۹۰۵ - ۹۰۶ - ۹۰۷ - ۹۰۸ - ۹۰۹ - ۹۱۰ - ۹۱۱ - ۹۱۲ - ۹۱۳ - ۹۱۴ - ۹۱۵ - ۹۱۶ - ۹۱۷ - ۹۱۸ - ۹۱۹ - ۹۲۰ - ۹۲۱ - ۹۲۲ - ۹۲۳ - ۹۲۴ - ۹۲۵ - ۹۲۶ - ۹۲۷ - ۹۲۸ - ۹۲۹ - ۹۳۰ - ۹۳۱ - ۹۳۲ - ۹۳۳ - ۹۳۴ - ۹۳۵ - ۹۳۶ - ۹۳۷ - ۹۳۸ - ۹۳۹ - ۹۴۰ - ۹۴۱ - ۹۴۲ - ۹۴۳ - ۹۴۴ - ۹۴۵ - ۹۴۶ - ۹۴۷ - ۹۴۸ - ۹۴۹ - ۹۵۰ - ۹۵۱ - ۹۵۲ - ۹۵۳ - ۹۵۴ - ۹۵۵ - ۹۵۶ - ۹۵۷ - ۹۵۸ - ۹۵۹ - ۹۶۰ - ۹۶۱ - ۹۶۲ - ۹۶۳ - ۹۶۴ - ۹۶۵ - ۹۶۶ - ۹۶۷ - ۹۶۸ - ۹۶۹ - ۹۷۰ - ۹۷۱ - ۹۷۲ - ۹۷۳ - ۹۷۴ - ۹۷۵ - ۹۷۶ - ۹۷۷ - ۹۷۸ - ۹۷۹ - ۹۸۰ - ۹۸۱ - ۹۸۲ - ۹۸۳ - ۹۸۴ - ۹۸۵ - ۹۸۶ - ۹۸۷ - ۹۸۸ - ۹۸۹ - ۹۹۰ - ۹۹۱ - ۹۹۲ - ۹۹۳ - ۹۹۴ - ۹۹۵ - ۹۹۶ - ۹۹۷ - ۹۹۸ - ۹۹۹ - ۱۰۰۰ - ۱۰۰۱ - ۱۰۰۲ - ۱۰۰۳ - ۱۰۰۴ - ۱۰۰۵ - ۱۰۰۶ - ۱۰۰۷ - ۱۰۰۸ - ۱۰۰۹ - ۱۰۱۰ - ۱۰۱۱ - ۱۰۱۲ - ۱۰۱۳ - ۱۰۱۴ - ۱۰۱۵ - ۱۰۱۶ - ۱۰۱۷ - ۱۰۱۸ - ۱۰۱۹ - ۱۰۲۰ - ۱۰۲۱ - ۱۰۲۲ - ۱۰۲۳ - ۱۰۲۴ - ۱۰۲۵ - ۱۰۲۶ - ۱۰۲۷ - ۱۰۲۸ - ۱۰۲۹ - ۱۰۳۰ - ۱۰۳۱ - ۱۰۳۲ - ۱۰۳۳ - ۱۰۳۴ - ۱۰۳۵ - ۱۰۳۶ - ۱۰۳۷ - ۱۰۳۸ - ۱۰۳۹ - ۱۰۴۰ - ۱۰۴۱ - ۱۰۴۲ - ۱۰۴۳ - ۱۰۴۴ - ۱۰۴۵ - ۱۰۴۶ - ۱۰۴۷ - ۱۰۴۸ - ۱۰۴۹ - ۱۰۵۰ - ۱۰۵۱ - ۱۰۵۲ - ۱۰۵۳ - ۱۰۵۴ - ۱۰۵۵ - ۱۰۵۶ - ۱۰۵۷ - ۱۰۵۸ - ۱۰۵۹ - ۱۰۶۰ - ۱۰۶۱ - ۱۰۶۲ - ۱۰۶۳ - ۱۰۶۴ - ۱۰۶۵ - ۱۰۶۶ - ۱۰۶۷ - ۱۰۶۸ - ۱۰۶۹ - ۱۰۷۰ - ۱۰۷۱ - ۱۰۷۲ - ۱۰۷۳ - ۱۰۷۴ - ۱۰۷۵ - ۱۰۷۶ - ۱۰۷۷ - ۱۰۷۸ - ۱۰۷۹ - ۱۰۸۰ - ۱۰۸۱ - ۱۰۸۲ - ۱۰۸۳ - ۱۰۸۴ - ۱۰۸۵ - ۱۰۸۶ - ۱۰۸۷ - ۱۰۸۸ - ۱۰۸۹ - ۱۰۹۰ - ۱۰۹۱ - ۱۰۹۲ - ۱۰۹۳ - ۱۰۹۴ - ۱۰۹۵ - ۱۰۹۶ - ۱۰۹۷ - ۱۰۹۸ - ۱۰۹۹ - ۱۱۰۰ - ۱۱۰۱ - ۱۱۰۲ - ۱۱۰۳ - ۱۱۰۴ - ۱۱۰۵ - ۱۱۰۶ - ۱۱۰۷ - ۱۱۰۸ - ۱۱۰۹ - ۱۱۱۰ - ۱۱۱۱ - ۱۱۱۲ - ۱۱۱۳ - ۱۱۱۴ - ۱۱۱۵ - ۱۱۱۶ - ۱۱۱۷ - ۱۱۱۸ - ۱۱۱۹ - ۱۱۲۰ - ۱۱۲۱ - ۱۱۲۲ - ۱۱۲۳ - ۱۱۲۴ - ۱۱۲۵ - ۱۱۲۶ - ۱۱۲۷ - ۱۱۲۸ - ۱۱۲۹ - ۱۱۳۰ - ۱۱۳۱ - ۱۱۳۲ - ۱۱۳۳ - ۱۱۳۴ - ۱۱۳۵ - ۱۱۳۶ - ۱۱۳۷ - ۱۱۳۸ - ۱۱۳۹ - ۱۱۴۰ - ۱۱۴۱ - ۱۱۴۲ - ۱۱۴۳ - ۱۱۴۴ - ۱۱۴۵ - ۱۱۴۶ - ۱۱۴۷ - ۱۱۴۸ - ۱۱۴۹ - ۱۱۵۰ - ۱۱۵۱ - ۱۱۵۲ - ۱۱۵۳ - ۱۱۵۴ - ۱۱۵۵ - ۱۱۵۶ - ۱۱۵۷ - ۱۱۵۸ - ۱۱۵۹ - ۱۱۶۰ - ۱۱۶۱ - ۱۱۶۲ - ۱۱۶۳ - ۱۱۶۴ - ۱۱۶۵ - ۱۱۶۶ - ۱۱۶۷ - ۱۱۶۸ - ۱۱۶۹ - ۱۱۷۰ - ۱۱۷۱ - ۱۱۷۲ - ۱۱۷۳ - ۱۱۷۴ - ۱۱۷۵ - ۱۱۷۶ - ۱۱۷۷ - ۱۱۷۸ - ۱۱۷۹ - ۱۱۸۰ - ۱۱۸۱ - ۱۱۸۲ - ۱۱۸۳ - ۱۱۸۴ - ۱۱۸۵ - ۱۱۸۶ - ۱۱۸۷ - ۱۱۸۸ - ۱۱۸۹ - ۱۱۹۰ - ۱۱۹۱ - ۱۱۹۲ - ۱۱۹۳ - ۱۱۹۴ - ۱۱۹۵ - ۱۱۹۶ - ۱۱۹۷ - ۱۱۹۸ - ۱۱۹۹ - ۱۲۰۰ - ۱۲۰۱ - ۱۲۰۲ - ۱۲۰۳ - ۱۲۰۴ - ۱۲۰۵ - ۱۲۰۶ - ۱۲۰۷ - ۱۲۰۸ - ۱۲۰۹ - ۱۲۱۰ - ۱۲۱۱ - ۱۲۱۲ - ۱۲۱۳ - ۱۲۱۴ - ۱۲۱۵ - ۱۲۱۶ - ۱۲۱۷ - ۱۲۱۸ - ۱۲۱۹ - ۱۲۲۰ - ۱۲۲۱ - ۱۲۲۲ - ۱۲۲۳ - ۱۲۲۴ - ۱۲۲۵ - ۱۲۲۶ - ۱۲۲۷ - ۱۲۲۸ - ۱۲۲۹ - ۱۲۳۰ - ۱۲۳۱ - ۱۲۳۲ - ۱۲۳۳ - ۱۲۳۴ - ۱۲۳۵ - ۱۲۳۶ - ۱۲۳۷ - ۱۲۳۸ - ۱۲۳۹ - ۱۲۴۰ - ۱۲۴۱ - ۱۲۴۲ - ۱۲۴۳ - ۱۲۴۴ - ۱۲۴۵ - ۱۲۴۶ - ۱۲۴۷ - ۱۲۴۸ - ۱۲۴۹ - ۱۲۵۰ - ۱۲۵۱ - ۱۲۵۲ - ۱۲۵۳ - ۱۲۵۴ - ۱۲۵۵ - ۱۲۵۶ - ۱۲۵۷ - ۱۲۵۸ - ۱۲۵۹ - ۱۲۶۰ - ۱۲۶۱ - ۱۲۶۲ - ۱۲۶۳ - ۱۲۶۴ - ۱۲۶۵ - ۱۲۶۶ - ۱۲۶۷ - ۱۲۶۸ - ۱۲۶۹ - ۱۲۷۰ - ۱۲۷۱ - ۱۲۷۲ - ۱۲۷۳ - ۱۲۷۴ - ۱۲۷۵ - ۱۲۷۶ - ۱۲۷۷ - ۱۲۷۸ - ۱۲۷۹ - ۱۲۸۰ - ۱۲۸۱ - ۱۲۸۲ - ۱۲۸۳ - ۱۲۸۴ - ۱۲۸۵ - ۱۲۸۶ - ۱۲۸۷ - ۱۲۸۸ - ۱۲۸۹ - ۱۲۹

۱۱۱۰۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ تَارِغٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ  
قَالَ حَفِظْتُ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَشْرَ  
رَكَعَاتٍ رَكَعَتَيْنِ قَبْلَ الظُّهْرِ وَرَكَعَتَيْنِ بَعْدَهَا  
وَرَكَعَتَيْنِ بَعْدَ الْمَغْرِبِ فِي بَيْتِهِ وَرَكَعَتَيْنِ بَعْدَ  
الْعِشَاءِ فِي بَيْتِهِ وَرَكَعَتَيْنِ قَبْلَ صَلَاةِ الصُّبْحِ وَ  
كَانَتْ سَاعَةً لَا يَدْخُلُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذِيَا  
حَدَّثَنِي حَفْصَةُ أَنَّهَا إِذَا كَانَ الْإِذْنَ الْمُرُورَ بِطَلْعِ الْفَجْرِ رَكَعَتَيْنِ  
۱۱۱۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ حَدَّثَنَا  
شُعْبَةُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُعَدٍّ عَنْ الْمُنْثَرِبِ عَنْ أَبِيهِ  
عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ لَا يَدْعُ أَرْبَعًا قَبْلَ الظُّهْرِ وَفِي  
رَكَعَتَيْنِ قَبْلَ الْعِشَاءِ تَابِعَهُ ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ  
عَمْرٌ عَنْ شُعْبَةَ۔

### باب ۴۹ الصلوة قبل المغرب

۱۱۱۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ  
عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ هُوَ الْمُعَلَّمُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَرْدَةَ  
قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُرْتَضَى عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ صَلُّوا قَبْلَ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ ثَلَاثَةَ

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن زید  
نے انہوں نے ایوب سختیانی سے انہوں نے تارغ سے انہوں نے  
ابن عمرؓ سے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے دس  
رکعتیں (سنت کی) یاد رکھیں دو ظہر سے پہلے دو اس کے بعد دو مغرب  
کے بعد اپنے گھر میں دو عشا کے بعد اپنے گھر میں دو فجر کی نماز سے پہلے اور  
یہ وہ وقت تھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس اس وقت کوئی نہ  
جاتا مگر ام المومنین حفصہؓ نے مجھ سے بیان کیا کہ مؤذن جب اذان دیتا  
اور صبح نمود ہو جاتی تو آپ دو رکعتیں پڑھتے۔

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے  
کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے ابراہیم بن محمد بن منقثر سے انہوں نے  
اپنے باپ محمد بن منقثر سے انہوں نے حضرت عائشہؓ سے کہ آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم ظہر سے پہلے چار رکعت سنت کو لے اور فجر سے پہلے دو  
رکعت سنت کو نہیں چھوڑتے تھے یحییٰ کے ساتھ اس حدیث کو ابن ابی  
عدی اور عمرو بن مزدق نے بھی شعبہ سے روایت کیا۔

### باب مغرب سے پہلے سنت پڑھنا۔

ہم سے ابو عمر نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوارث نے انہوں نے  
حسین معلم سے انہوں نے عبد اللہ بن بریدہ سے انہوں نے کہا مجھ سے  
عبد اللہ بن مغفل مزی نے بیان کیا انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا مغرب سے پہلے (سنت کی) دو رکعتیں پڑھو میری باریوں فرمایا جو

بقیہ مفسر سابقہ کے کہ سے کہ دو رکعتیں اور زیادہ سے زیادہ آٹھ رکعتیں یا بارہ رکعتیں ہمارے اصحاب میں سے امام ابن قیم نے چاشت کی نماز میں بھی مغربہ  
نقل کیے ہیں ایک یہ ہے کہ مستحب ہے دوسرے یہ کہ کسی سبب سے پڑھنا چاہیے تیسرے مستحب نہیں جو کچھ پڑھنا کبھی پڑھنا یا پھر ہمیشہ پڑھنا بلکہ  
گھر میں چھپے یہ کہ دعوت ہے عام روایت کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے صحابہ یعنی چاشت کی نماز میں ان سورتوں کے پڑھنے کا حکم دیا جن میں صغی کا لفظ  
ہے واللہ واللہ واللہ واما قطلانی نے کہا طرانی نے اوسط میں روایت کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بہشت کا ایک دروازہ ہے جس کو  
باب الضحیٰ کہتے ہیں قیامت کے دن ایک پکارنے والا پکارتے گا کہ اے لوگو جو صغی کی نماز پڑھتے تھے یہاں کا دروازہ ہے اللہ کی رحمت سے اس میں  
داخل ہوں اس نماز کا وقت سورج کے بلند ہونے سے زوال تک ہے ۱۲ منہ حواشی صفحہ ۱۷۰ یہ حدیث باب کے مطابق نہیں کیونکہ  
باب میں دو رکعتیں ظہر سے پہلے پڑھنے کا ذکر ہے اور شاید ترجمہ باب کا یہ مطلب ہو کہ ظہر سے پہلے دو رکعتیں پڑھنا کچھ ضروری نہیں چاہی پڑھ سکتا ہے یا نہ

لِمَنْ شَاءَ كَرَاهِيَةً أَنْ يَتَّخِذَ هَٰذَا النَّاسُ سُنَّةً  
۱۱۱۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرَيْدٍ قَالَ حَدَّثَنَا

سَعِيدُ بْنُ أَبِي أَيُّوبَ قَالَ حَدَّثَنِي بُرَيْدُ بْنُ أَبِي حَبِيبٍ  
قَالَ سَمِعْتُ مَرْثَدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ الْبَزْزِيَّ قَالَ تَبَتُّ  
عَقِبَةَ بَنِي إِسْهَاقَ فَقُلْتُ لَا أَحْبَبُكَ مِنْ أَبِي تَمِيمٍ  
يَكُونُ كَكُنَيْنِ بَدَلُ صَلَوةِ الْغُرَبِ فَقَالَ حَقِيقَةً إِنَّا لَنَفَعُكَ  
عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْتُ فَايْمُنُكَ

بَابُ صَلَوةِ النَّوَافِلِ جَمَاعَةً  
ذَكَرَهُ النَّسَائِيُّ وَعَالِشَةُ عَنِ ابْنِ أَبِي شَيْبَةَ  
۱۱۱۴۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ قَالَ أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ

ابْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ ابْنِ شِهَابٍ  
قَالَ أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الرَّبِيعِ الْأَنْصَارِيُّ أَنَّهُ  
عَقَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَقَلَ حُجَّةً  
فِي بَعْضِهِ مِنْ بَيْتِهِ كَانَتْ فِي دَارِهِمْ فَرَعَهُ مُحَمَّدٌ

أَنَّهُ سَمِعَ عُنْبَانَ ابْنَ مَالِكٍ الْأَنْصَارِيَّ وَكَانَ مَعَهُ  
شَهْدُ بَدْرٍ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ  
كُنْتُ أَصِلُ لِقَوْمِي بَنِي سَالِمٍ وَكَانَ يَجُولُ بَيْنَهُمْ  
وَإِذَا احْتَدَا الْأَمطارُ تَبَشَّقُ عَلَى أَجْنِبَائِهِ بَدَلُ مَسْحَةٍ  
فَعَجَّتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ لَكَ إِيَّيْ أَنْفَرْتُ

کوئی چاہے آپ نے برا جانا لوگ اس کو لازمی نہ سمجھ لیں لیکن

ہم سے عبد اللہ بن یزید نے بیان کیا کہ اہم سے سعید بن ابی  
ایوب نے کہا مجھ سے یزید بن ابی حبیب نے کہا میں نے مرثد بن عبد اللہ  
یزنی سے کہا میں عقبہ بن عامر جہنی صحابی پاس آیا میں نے کہا تم کو ابو تمیم  
بن مالک پر تعجب نہیں آتا کہ وہ مغرب سے پہلے دو رکعتیں پڑھتے ہیں عقبہ نے  
کہا ہم بھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے زمانہ میں ان کو پڑھتے تھے  
میں نے کہا پھر اب کیوں نہیں پڑھتے انہوں نے کہا دنیا کے کاروبار مانگی ہیں  
باب نفل نمازیں جماعت سے پڑھنا۔

برائے اور عائشہ رضی اللہ عنہا نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے نقل کیا ہے۔

ہم سے اسحاق بن راہویہ نے بیان کیا کہ اہم کو یعقوب بن ابراہیم  
نے خبر دی کہ اہم کو میرے باپ ابراہیم بن سعد نے انہوں نے ابن شہاب  
سے کہا مجھ کو محمود بن زبیع انصاری نے اس کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
یاد تھے اور آپ کا اس کے منہ پر لگی کر دینا بھی یاد تھا جو آپ نے ایک  
کنوئیں کا پانی لے کر کی تھی یہ کنوئیں اُن کے گھر میں تھا محمود نے کہا میں نے  
عتبان بن مالک انصاری سے سنا وہ جنگ بدر میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کے ساتھ شریک تھے کہتے تھے میں اپنی قوم بنی سالم کی امامت کیا کرتا  
تھا میرے اور ان کے بیچ میں ایک نالہ تھا جب مینہ برستے تو اس نالے  
سے پار ہوتا اور ان کی مسجد کی طرف مجھ کو جانا مشکل ہو جاتا آخر میں آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور میں نے عرض کیا میں اپنی بیٹائی میں فتور

۱۔ یعنی سنت مکرر نہ سمجھیں اکثر شافعیہ نے اس کو سنن راتب میں نہیں بیان کیا۔ ۲۔ منہ عبد اللہ بن مالک حبشانی یہ تابعی محقق تھا یعنی آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں موجود تھا آپ سے نہیں ملا یہ مصر میں حضرت عمرؓ کے زمانہ میں آیا پھر وہیں رہ گیا ایک جماعت نے اس کو مکاہ میں سے گنا اس  
حدیث سے یہ بھی ظاہر کہ مغرب کا وقت لمبا ہے اور جس نے اس کو تھوڑا قرار دیا کا قول بے دلیل ہے یہ مگر یہ کئی جماعت کھڑے ہونے سے پہلے پڑھ  
لیتا ہے مستحب ہے اگر ان کے امام حد سے نقل کیا کہ میں نے یہ کئی مکرر ایک بار پڑھی ہیں ۲۔ منہ امام بخاری نے اس باب کے مطلب پر انسانی کی  
حدیث سے دلیل لی جو اوپر لکھی ہے اور حضرت عائشہؓ کی حدیث بھی باب قیام اللیل میں لکھی قسطلانی نے کہا حضرت عائشہؓ کی حدیث سے مراد کسوف  
کی حدیث ہے جس میں آپ نے جماعت سے نماز پڑھی ان احادیث سے نقل سازوں میں جماعت کا جو اثبات ہوتا ہے اور بعضوں نے تلامی یعنی بلانے  
کے ساتھ ان میں امامت مکرر وہ بھی ہے اگر خود بخود کچھ تو ہی جمع ہو جائیں تو امامت مکرر وہ نہیں ہے ۳۔ منہ

بَصَرِي وَلَا أَدْعَى إِلَيْهِ بَيْنِي وَبَيْنَ قَوْمِي يَسِيرُ  
 إِذَا جَاءَتِ الْأَمْطَارُ فَيَشُقُّ عَلَى اجْتِيَاؤِهَا فَوَدِدْتُ  
 أَنْكَ تَأْتِي تَصَلِّيَ مِنْ بَيْنِي مَكَانًا أَخَذَهُ مُصَلِّيٌ  
 فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَأَفْعَلُ  
 فَعَدَا عَلَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو  
 بَكْرٍ بَعْدَ مَا اشْتَدَّ النَّهَارُ فَاسْتَأْذَنَ رَسُولُ  
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَذِنَتْ لَهُ  
 فَلَمْ يَجْلِسْ حَتَّى قَالَ ابْنَ حُبَّ إِنَّ أُمِّي مَرِيضَةٌ  
 فَاشْرُتْ لَهُ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي أُحِبُّ أَنْ تَصَلِّيَ  
 فِيهِ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَبَّرَ  
 وَصَفَفْنَا وَرَأَاهُ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ فَلَدْنَا  
 حِينَ سَلَّمَ وَحَبَسْتُ عَلَى خَيْرِ رِيثَةٍ تَصْنَعُ لَهُ فَنَسَمِعُ  
 أَهْلَ الدَّارِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 فِي بَيْتِي تَنَابَ رِجَالٌ مِنْهُمْ حَتَّى كَثُرَ الرِّجَالُ  
 فِي الْبَيْتِ فَقَالَ رَجُلٌ مِنْهُمْ مَا فَعَلَ مَا لَكَ أَلَا رَأَاهُ  
 فَقَالَ رَجُلٌ مِنْهُمْ ذَلِكَ مُنَافِقٌ لَا يُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
 فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَقُلْ ذَلِكَ  
 الْإِتْرَاهُ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَتَّبِعُنِي بِذَلِكَ وَجِبَالُهُ فَقَالَ اللَّهُ  
 وَرَسُولُهُ عِلْمٌ مَا تَحْنُ فَوَاللَّهِ لَا تَرَى دُودًا —

پاتا ہوں اور جب مینہ برستے ہیں تو یہ بالہ جو میری اور میری قوم کے بیچ  
 میں ہے بنے لگتا ہے اس سے پار ہونا مجھ کو مشکل ہو جاتا ہے میں چاہتا  
 ہوں آپ تشریف لائیے اور میرے گھر میں ایک جگہ نماز پڑھ دیجئے میں  
 اس کو نماز کی جگہ مقرر کروں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں ضرور  
 آؤں گا (انشاء اللہ) پھر صبح کو آپ ابو بکرؓ سمیت میرے پاس اس وقت  
 آئے جب دن چڑھ گیا تھا آپ نے اندر آنے کی اجازت مانگی میں نے  
 اجازت دی آپ بیٹھے بھی نہیں اور فرمانے لگے تو اپنے گھر میں کس جگہ  
 چاہتا ہے میں کہاں نماز پڑھوں میں نے ایک جگہ بتلادی جو مجھ کو پسند  
 تھی کہ آپ وہاں نماز پڑھیں آپ کھڑے ہوئے اور اللہ اکبر کہا اور ہم  
 لوگوں نے آپ کے پیچھے صفت باندھی آپ نے دو رکعتیں پڑھیں پھر  
 سلام پھیر دیا ہم نے بھی آپ کے سلام کے ساتھ ہی سلام پھیر دیا میں  
 نے آپ کو حلیم رحمہم کھانے کے لیے روک لیا جو تیار ہو رہا تھا محلہ والوں  
 نے جو سنا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم میرے گھر میں ہیں تو کئی آدمی ان میں  
 سے آگے اور گھر میں بہت سے آدمی اکٹھے ہو گئے ان میں سے ایک بولوا  
 مالک بن دشمن کہاں ہے وہ کھائی نہیں دیتا دسرالہ الجی وہ منافق  
 ہے اس کو اللہ اور رسول سے الفت کہاں ہے آپ نے فرمایا ہاں یہ  
 کیا بات ہے ایسی بات مت کہہ کیا اس کو لا الہ الا اللہ کہتے تو نے نہیں دیکھا تو  
 وہ اللہ ہی کے لیے یہ کہتا ہے تب وہ کہنے لگا اللہ اور اس کا رسول راسل  
 حال خوب جانتا ہے ہم تو دیکھ رہے ہیں اخلاقی قسم کھا کر کہتے ہیں کہ اس کی دوستی اور

الحجج اس وقت وہ کائنات یا آدمی کہ حضرت شیخ ابی الدین ابن عربیؒ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خواب میں شغل ہوئی تھی ہوا یہ تھا کہ ان کے پیشوا ابو مدین مغربی  
 کو ایک شخص برا کہا کرتا تھا شیخ ابی الدین ابن عربیؒ اس سے دشمنی رکھتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عالم خواب میں ان پر اپنی شغل ظاہر کی انہوں نے وجہ پوچھی ارشاد  
 ہوا کہ فلاں شخص سے کیوں دشمنی رکھتا ہے شیخ نے عرض کیا یا رسول اللہ میرے پیرو کو برا کہتا ہے آپ نے فرمایا تو نے اپنے پیرو کو برا کہنے کی وجہ سے تو اس سے  
 دشمنی رکھی اور اللہ اور اس کے رسول سے جو وہ محبت رکھتا ہے اس کا خیال کر کے تو نے اس سے محبت کیوں نہ کی شیخ نے توبہ کی اور  
 صحیح کو معذرت کے لیے اس کے پاس گئے مومن کو لازم ہے کہ اہل حدیث سے محبت رکھیں کیونکہ وہ اللہ اور اس کے رسول سے محبت رکھتے  
 ہیں اور گو مجاہدوں کی رائے اور فیس کو نہیں مانتے مگر وہ بھی اللہ اور اس کے رسول کی محبت کی وجہ سے پیغمبر صاحب کے خلاف وہ کسی کی رائے  
 اور فیس کو کیوں مانتے ۱۳ منہ

وَلَا حِدَّيْنَهُ إِلَّا إِلَى الْمَنَافِقِينَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِنَّ اللَّهَ قَدْ حَرَّمَ عَلَى النَّاسِ أَنْ يَقُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لِيَتَّبِعُوا بِذَلِكَ وَجْهَ اللَّهِ قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ الرَّبِيعِ فَخَذَّ شَمَاهُ قَوْمًا فِيهِمْ أَبُو أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيُّ صَاحِبُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَزْوَةِ الْيَمَامَةِ الَّتِي تُقَالُ فِيهَا وَزَيْدُ بْنُ مُعَاوِيَةَ عَلَيْهِمَا بَارِعُ الرُّومِ فَأَتَاهُمَا عَلَى أَبِي أَيُّوبَ قَالَ وَاللَّهِ مَا أَطْنُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلَّ مَا قُلْتُ قَطُّ فَكَبُرَ ذَلِكَ عَلَيَّ فَفَعَلْتُ لِلَّهِ عَلَى أَنْ سَلَّمَنِي حَقًّا فَعَلْتُ مِنْ غَزْوَتِي أَنْ أَسْأَلَ عَنْهَا عَتَبَانَ بْنَ مَالِكٍ إِنْ وَجَدْتُهُ حَيًّا فِي مَسْجِدِ قَوْمِهِ فَقَفَلْتُ فَأَهْلَلْتُ بِحُجَّةٍ أَوْ بِعُمْرَةٍ ثُمَّ بَرْتُ حَتَّى قَدِمْتُ الْمَدِينَةَ فَأَتَيْتُ بَنِي سَالِمٍ فَأَدْعَبْتُهُمْ شَيْخٌ أَعْنَى لِيُصَلِّيَ بِقَوْمِهِ فَلَمَّا سَلَّمَ مِنَ الصَّلَاةِ سَلَّمْتُ عَلَيْهِ وَخَبَرْتُهُ مَنْ أَنَا ثُمَّ سَأَلْتُهُ عَنْ ذَلِكَ الْحَدِيثِ فَخَذَّ ثَمْبَهُ كَمَا حَدَّثَ تَيْبَةَ

**باب ۱۵۱ التطوع في البيت -**

۱۱۱۵ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَادٍ قَالَ حَدَّثَنَا دَاهِبٌ عَنْ أَبِي أَيُّوبَ عَمِيدَ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بات چیت منافقوں ہی سے رہتی ہے آپ نے فرمایا جو کوئی خالص اللہ کی رضا مندی کے لیے لا الہ الا اللہ کہے اس کو تو اللہ نے دوزخ پر حرام کر دیا ہے محمود بن ربیع نے کہا میں نے یہ حدیث کچھ لوگوں سے بیان کی جن میں ابی ایوب انصاریؓ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب بھی تھے اس طرائق میں جس میں انہوں نے انتقال فرمایا ملک روم میں اور یزید بن معاویہ کا بیٹا ان کا سردار تھا ابی ایوب نے اس کا انکار کیا کہ یہ حدیث صحیح نہیں ہے اور کہنے لگے خدا کی قسم میں نہیں سمجھتا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کبھی وہ فرمایا ہو گا جو تو نے بیان کیا مجھ کو ان کی یہ بات بہت ناگوار گزری میں نے اللہ کی منت مانی اگر وہ مجھ کو اس جہاد سے سلامتی کے ساتھ گھر لوٹے گا اور عتبان بن مالک کو ان کی قوم کی مسجد میں زندہ پاؤں گا۔ تو دوبارہ ان سے یہ حدیث پوچھوں گا آخر میں جہاد سے لوٹا اور میں نے حج یا عمرے کا احترام باندھا پھر (فارغ ہو کر) چلا اور مدینہ میں آیا بنی سالم کے محلہ میں گیا دیکھا تو عتبان بوڑھے نابینا ہو گئے ہیں اور اپنی قوم کی امامت کرتے ہیں میں نے ان کو سلام کیا اور بیان کیا میں نفل شخص ہوں پھر میں نے ان سے یہ حدیث پوچھی انہوں نے اسی طرح بیان کی جس طرح پہلی بار مجھ سے بیان کی تھی یہ باب گھر میں نفل نماز پڑھنا۔

ہم سے عبد اللہ علی ابن حماد نے بیان کیا کہا ہم سے وہیب بن عمالہ نے انہوں نے ابی بنخیتیؓ اور عبد اللہ بن عمرؓ سے انہوں نے نافع سے انہوں نے عبد اللہ ابن عمرؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے

۱۱۱۶ - یہ صحیح بخاری اس کے بعد کا واقعہ ہے جب معاویہ نے قسطنطنیہ پر چڑھائی کی تھی اور اس کا محاصرہ کر لیا تھا مسلمانوں کی فوج کا سردار یزید بن معاویہ تھا اس فوج میں ابی ایوب انصاریؓ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابی بھی موجود تھے انہوں نے مرتے وقت وصیت کی مجھ کو گھر میں کی یاہوں میں گاڑ دینا اور میری قبر کا نشان بھی نہ رکھنا چنانچہ قسطنطنیہ کے صہار کے دیوار سے دفن ہوئے اب تک قسطنطنیہ میں ایک جامع مسجد ان کے نام کی موجود ہے اس کو جامع ابی ایوب کہتے ہیں ۱۱۱۷ - ترمذی باب حدیث کی اس عبارت سے نکلتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم گھر سے ہوئے اور ہم نے آپ کے پیچھے صفت باندھی کہ نہ نماز سے نفل نماز پڑھنا ثابت ہے ۱۱۱۸ -

وَسَلَّمَ اجْعَلُوا فِيَّ مِنْ صَلَاتِكُمْ مَنْ صَلَّوْكُمْ وَلَا تَتَّخِذُوا قُبُورَنَا بَعْدَهُ عَيْدًا الْوَهَّابُ عَنْ أَيُّوبَ -

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝  
**باب ۵۲۲ فصل الصلوة في مسجد مكة والمدينة**  
 ۱۱۱۹ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ الْمَلِكِ عَنْ قَزْعَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ أُرْبَعًا قَالَ سَمِعْتُ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ غَزَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثِنْتَيْ عَشْرَةَ عَزْدَةً حَرَّ وَحَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حَفْصَةَ ثَنَا سَفِينٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَشُدُّ الرِّحَالَ إِلَّا إِلَى ثَلَاثَةِ مَسَاجِدَ الْمَسْجِدِ الْجَامِ وَالْمَسْجِدِ الْأَنْصَلِيِّ وَالْمَسْجِدِ الْأَنْصَلِيِّ -

فرمایا کچھ نماز اپنے گھروں میں بھی پڑھا کرو اور ان کو قبر میں نہ بناؤ ویرے کے ساتھ اس حدیث کو عبد الوہاب ثقفی نے بھی ایوب سے روایت کیا ہے شروع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے رحم والا باب مکہ اور مدینہ کی مسجد میں نماز پڑھنے کی فضیلت ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے کہا مجھ کو عبد الملک بن عمر نے انہوں نے قزاعہ بن یحییٰ سے انہوں نے کہا میں نے ابو سعید خدریؓ سے چار باتیں سنیں انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنیں اور ابو سعید نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ بارہ جہاد کیے تھے دوسری سند امام بخاری نے کہا اور ہم سے علی بن مدینی نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے انہوں نے زہری سے انہوں نے سعید بن مسیب سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کجاوے نہ باندھے جائیں (یعنی سفر نہ کیا جائے) مگر تین مسجدوں کی طرف ایک مسجد حرام دوسرے مدینہ کی مسجد نبوی تیسری مسجد اقصی یعنی بیت المقدس ۵

۱۱۱۹ - نماز سے مراد یہاں نفل ہی ہے کیونکہ دوسری حدیث میں ہے کہ آدمی کو افضل نماز وہ ہے جو گھر میں ہو مگر فرض نماز یعنی فرض کا مسجد میں پڑھنا افضل ہے قبر میں مردہ نماز نہیں پڑھتا جس گھر میں نماز نہ پڑھی جائے وہ بھی قبر میں ۱۱۱۹ - عبد الوہاب کی روایت کو امام مسلم نے نکالا ۱۱۱۹ - ان چار باتوں کا بیان آگے آئے گا یہ کتاب میں ان باتوں میں ایک بات وہ بھی ہے جو ابو ہریرہؓ کی روایت سے اس باب میں بیان ہوئی یعنی لا تشد الرحال الا الى ثلثة مساجد الخیزنک ۱۱۱۹ - کیونکہ وہ مسجدیں سب فضیلت میں برابر ہیں پھر ان میں نماز پڑھنے کے لیے سفر کرنا بے فائدہ تعجب اٹھانا اور وہ یہی برباد کرنا ہوگا اس کا مطلب یہ نہیں کہ اور کسی مقام کا سفر نہ کیا جائے ورنہ طلب علم یا جہاد وغیرہ کے لیے بھی سفر کرنا منع ہوگا اکثر اہل حدیث اور اہل علم کا یہی قول ہے لیکن ہمارے اصحاب میں سے امام ابن تیمیہ کا یہ قول ہے کہ اور کسی مقام کا سفر کرنا لقمہ تحصیل ثواب ممنوع ہے اور جہاد اور طلب علم کا سفر دوسری آیات اور احادیث سے جائز کیا گیا ہے اور انہوں نے اس بنا پر یہ حکم دیا کہ اگر کوئی شخص آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی قبر شریف کی زیارت کے لیے سفر کرے تو یہ ناجائز ہے بلکہ مسجد نبوی کی زیارت کی نیت کرے اور جب وہاں پہنچ جائے تو اب زیارت قبر شریف کی مستحب ہے اور ان میں اور سبکی میں اس باب میں پڑے جھگڑے ہوئے اور طرفین سے رسالے اور کتابیں لکھی گئی ہیں اور امام ابن تیمیہ پر اس مسئلہ کی وجہ سے بہت طعن گئے گئے حافظ نے کہا یہ مسئلہ ابن تیمیہ کے بعد مزہمائل میں ہے جو کہتا ہوں ابن تیمیہ اکیلے کا یہ قول نہیں بلکہ ایک جماعت علماء حبیبہ ابو محمد حنبلی قاضی صہب قاضی عیاض بھی ابن تیمیہ سے متفق ہیں اور لغزو غفاری کی حدیث انہوں نے ابو ہریرہؓ پر کوہ طور جانے پر اعتراض کیا تھا موطا میں موجود ہے اس سے ابن تیمیہ کے قول کی تائید ہوتی ہے باقی برحق ۱۱۱۹ -

۱۱۱۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ رِبَاعٍ وَعَبِيدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْأَعْمَرِ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْأَعْمَرِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ صَلَوةٌ فِي مَسْجِدِي هَذَا خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ صَلَوةٍ فِي مَا سِوَاهُ إِلَّا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ

### باب ۵۳ مسجد قبا بیان

۱۱۱۸۔ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ عُثَيْمٍ قَالَ أَخْبَرَنَا أَيُّوبُ عَنْ تَارِغِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَانَ يَقْدُمُ مَسْجِدِي فِي يَوْمٍ يَقْدُمُ بِمَكَّةَ فَإِنَّهُ كَانَ يَقْدُمُ مَسْجِدِي فِي يَوْمٍ يَأْتِي مَسْجِدَ قُبَاءَ فَإِنَّهُ كَانَ يَأْتِيهِ كُلُّ مَدِينَةٍ فَإِذَا دَخَلَ الْمَسْجِدَ كَرِهَ أَنْ يَخْرُجَ مِنْهُ حَتَّى يَصِلَ فِيهِ قَالَ وَكَانَ يُجِدُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَزُورُهُ رَاكِبًا وَاشْيَاءَ قَالَ وَكَانَ يَقُولُ إِنَّمَا أَصْنَعُ مَا كُنْتُ أَفْعَلُ فِي بَيْتِي لَأَمْنًا أَحَدًا

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیمی نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے زید بن ربیع اور عبید اللہ بن ابی عبد اللہ اعمر سے انہوں نے ابو عبد اللہ سلمان اعمر سے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میری اس مسجد میں ایک نماز مسجد حرام کے سوا دوسری اور مسجدوں کی ہزار نمازوں سے بہتر ہے۔

### باب مسجد قبا کا بیان

ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا کہ ہم سے اسمعیل بن علیہ نے کہا ہم کو ایوب سختیانی نے خبر دی انہوں نے نافع سے کہ عبد اللہ بن عمر چاشت کی نماز کبھی نہیں پڑھتے تھے مگر دو دن ایک تو جس دن مکہ میں آتے یہ چاشت کے وقت آتے پھر طواف کرتے پھر مقام البراء کے پیچھے دو کھیتیں پڑھتے دوسرے جس دن مسجد قبا میں آتے ہر ہفتہ وہاں جاتے جب مسجد میں جاتے تو بغیر نماز پڑھے وہاں سے نکلتا جراتے یہ نافع نے کہا عبد اللہ بن عمر حدیث بیان کرتے تھے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مسجد قبا میں پیدل اور سوار دونوں طرح جاتے نافع نے یہ بھی کہا عبد اللہ بن عمر کہتے تھے میں تو دلبسا ہی کیا کرتا ہوں جیسے میں نے اپنے ساتھیوں (صحابہ) کو کتے دیکھا اٹھائی بیٹھنے لگا امنہ احداً یعنی کسی کو کسی وقت نماز پڑھنے سے نہیں روکتا دن

بقیہ صفحہ سابقہ پھر جب صحابہ بھی اس مسئلہ میں مختلف ہوں تو اب تمہید پر تین کو ناکوں کر درست ہو گا غایتہاں الباب یہ ہے کہ ان سے اجتہاد میں غلطی ہوئی تب بھی ان کے لیے ایک اجر ہے اللہ ان پر رحم کرے انہوں نے اپنی ساری عمر حدیث اور قرآن کی خدمت میں صرف کی اور خلیفہ اسلام کا رد کرتے رہے کیا ان کے یہ فضائل ایک مسئلہ اختلاف کی وجہ سے مفقود ہو جائیں گے نہیں ہرگز نہیں ۱۲ منہ ۵۰ قبا ایک مقام ہے مدینہ سے دو تین میل پر سب سے پہلے وہیں مسجد نبی ہے اور آنحضرت نے وہیں نماز پڑھی ۱۲ منہ حواشی صفحہ ۱۷۰ عبد اللہ بن عمرؓ بے انتہاست کے پیرو تھے انہوں نے جب ام ہانیؓ کی حدیث سنی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مکہ کے قح کے دن چاشت کی نماز پڑھی تو وہ بھی کرنے لگے کہ جب مکہ میں داخل ہوئے تو چاشت کی نماز پڑھنے اور وقتوں میں اس لیے نہ پڑھتے کہ انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو اور دنوں میں یہ نماز پڑھتے نہیں دیکھا تھا سبحان اللہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی پیروی صحابہ پر ختم تھی اور یہی وجہ ہے کہ کوئی ولی کسی مکانی کے درجے کو نہیں پہنچ سکتا ۱۲ منہ ۵۰ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بھی ہر روز کے دن مسجد قبا میں تشریف لے جایا کرتے عبد اللہ بن عمرؓ بھی ایسا ہی کرتے تھے ان کی حدیث میں ہے جو مسجد قبا میں آئے وہاں نماز پڑھتے اس کو ایک ٹکڑے کا ثواب ملے گا عبد بن ابی وقاصؓ نے کہا مسجد قبا میں دو رکعتیں پڑھنا یا تین رکعتیں پڑھنا



مَنْ كَلِمَةٍ أَوْ نَهَارٍ غَيْرَ أَنْ لَا يَقْوَىٰ وَاطْلُوعِ  
الشَّمْسِ وَلَا غُرُوبَهَا -

باب ۵۵۴ مَنِ اتَىٰ مَسْجِدَ قُبَاءَ كُلَّ سَبْتٍ  
۱۱۱۹ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ  
قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْتِي مَسْجِدَ قُبَاءَ  
كُلَّ سَبْتٍ مَا شَاءَ رَأَى كَأَنَّكَ تَرَى عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ  
باب ۵۵۵ اثْنَانِ مَسْجِدَ قُبَاءَ رَأَى كَأَنَّكَ تَرَى  
۱۱۲۰ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ  
عُبَيْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ  
كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْتِي مَسْجِدَ قُبَاءَ  
رَأَى كَأَنَّكَ تَرَى زَادَ ابْنُ ثُمَيْزٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ قَبِيصُ فِيهِ  
رَكَعَتَيْنِ -

باب ۵۵۶ فَضْلُ مَا بَيْنَ الْقَبْرِ  
وَالْمِنْبَرِ -

۱۱۲۱ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ عَنْ  
عَبَادِ بْنِ تَمِيمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ الْمَازِنِيِّ  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا بَيْنَ  
بَيْتِي وَمِنْبَرِي رَوْضَةٌ مِنْ رِيَاضِ الْجَنَّةِ -  
۱۱۲۲ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ

میں جس وقت چاہے پڑھے صرف اتنی بات ہے کہ قصد کر کے مسجد  
نکلے یا ڈوبتے وقت نہ پڑھے۔

باب ہر ہفتے مسجد قبا میں آنا

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہا ہم سے عبد الرحمن بن  
مسلم نے انہوں نے عبد اللہ بن دینار سے انہوں نے ابن عمر سے  
انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مسجد قبا میں ہر ہفتے کے دن پیدل  
اور سوار ہو کر آتے اور عبد اللہ بن عمر بھی ایسا ہی کرتے۔

باب مسجد قبا میں پیدل اور سوار ہو کر آنا

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے  
انہوں نے عبید اللہ عمری سے انہوں نے کہا مجھ سے نافع نے بیان کیا  
انہوں نے ابن عمر سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مسجد قبا میں  
سوار اور پیدل دونوں طرح تشریف لاتے عبد اللہ بن عمر نے اتنا  
اور بڑھا یا ہم سے عبید اللہ نے بیان کیا انہوں نے نافع سے کہ وہاں  
دو رکعتیں پڑھتے تھے

باب مسجد نبوی میں قبر اور منبر کے بیچ میں جو جگہ

ہے اس کی فضیلت۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک  
نے خبر دی انہوں نے عبد اللہ بن ابی بکر سے انہوں نے عباد بن تیمیم  
سے انہوں نے اپنے چچا عبد اللہ بن زید مازنی سے کہ آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم نے فرمایا میرے گھر (یعنی حجرہ جہاں اب آپ کی قبر ہے) اور منبر کے  
بیچ میں بہشت کی کیا ریلوں میں سے ایک کیا رہی ہے  
ہم سے مسدد نے بیان کیا انہوں نے یحییٰ سے انہوں نے

بقیہ صفحہ سابقہ بہت مقدس ہیں دو بار جانے سے زیادہ مجھ کو فضل معلوم ہوتا ہے مگر لوگ مسجد قبا کی فضیلت جان لیں تو اونٹوں کے جگر مار کر وہاں آئیں ۱۱۱۹ اور خواہی  
صفحہ ہذا ۱۱۲۰ اور کو امام محمد اور ابو یوسف نے اصل کیا ۱۱۲۱ یعنی حقیقتہً اس قدر قطعاً بہشت کا ایک ٹکڑا ہے یا جو وہاں عبادت کرے گا اس کو اس وقت میں بہشت  
ملے گا جہاں نہ کہا ہے کہ اگر کوئی شخص یوں قسم کھا سکے کہ میں بہشت میں نہ جاؤں تو اس کی زجر و طلاق ہے اور وہ طلاق سے بچنا چاہے تو اس مقدس اور بابرکت جگہ میں

عُبَيْدُ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي خُبَيْبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا بَيْنَ بَنِي وَهْبٍ  
وَرَوْضَةٍ مِنْ رِيَاضِ الْجَنَّةِ وَمَنْبَرِي عَلَى  
حَوْضِي.

باب ۵۷ مَسْجِدِ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ

١١٢٣ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ قَالَ سَمِعْتُ قُرْعَةَ مَوْلَى زِيَادٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يُحَدِّثُ بَارِئَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاعْجَبَنِي وَانْقَضَى قَالَ لَا تَسْأَلُ الْمَرْءَ يُؤْمِنُ إِلَّا دَمْعًا أَوْ رُجْمًا أَوْ ذُومًا وَمَحْرَمًا وَلَا صَوْمًا يَوْمَيْنِ الْفِطْرِ وَالْأَضْحَى وَلَا صَلَاةَ بَعْدَ صَلَاتَيْنِ بَعْدَ الصُّبْحِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ وَبَعْدَ الْعَصْرِ حَتَّى تَغْرُبَ الشَّمْسُ وَلَا تُشَدُّ إِلَّا إِلَى ثَلَاثَةِ مَسَاجِدَ مَسْجِدَ الْحَرَامِ وَمَسْجِدَ الْأَقْصَى وَمَسْجِدِي .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ط

**بَابُ** اسْتِعَانَةِ الْيَدَيْنِ فِي الصَّلَاةِ إِذَا كَانَ مِنَ  
أَمْرِ الصَّلَاةِ وَقَالَ ابْنُ

عبداللہ عمری سے انہوں نے کہا مجھ سے حبیب بن عبد الرحمن نے بیان کیا انہوں نے حفص بن عامر سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا میرے گھر اور منبر کے بیچ میں بہشت کی کیاریوں میں سے ایک کیاری ہے اور میرا منبر (قبابت کے دن) میرے حوض سے بگایا لے

باب بیت المقدس کی مسجد کا بیان

ہم سے ابو الولید نے بیان کیا کہ اہم سے شعبہ نے انہوں نے  
عبدالملک بن عمر سے انہوں نے کہا میں نے قرعہ سے سنا جو زیاد کے  
غلام تھے انہوں نے کہا میں نے ابو سعید خدریؓ سے چار حدیثیں سنیں  
جن کو وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے نقل کرتے تھے مجھے بہت پسند  
آئیں اور اچھی لگیں ایک تو یہ کہ عورت دودن کا سفر نہ کرے جب تک  
اس کے ساتھ اس کا خاوند یا عمر رشتہ دار نہ ہو دوسرے یہ کہ دودن  
روزہ نہ رکھنا چاہیے عید الفطر عید الفصحی کے دن تیسرے یہ کہ فجر کی نماز  
کے بعد سورج نکلنے تک نماز نہ پڑھیں اسی طرح عصر کی نماز کے بعد  
سورج ڈوبے تک چوتھے یہ کہ گجاوے نہ باندھے جائیں مگر تین  
مسجدوں کی طرف ایک مسجد حرام دوسری مسجد اقصیٰ (یعنی بیت المقدس)  
تیسری مبری مسجد ہے

شعروں اللہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے رحم والا

باب نماز میں ہاتھ سے نماز کا کوئی کام کرنا۔ اور عبد اللہ

۱۔ قیامت کے دن جو کٹر پر ایک منبر رکھیں گے اس پر آپ اجلاس فرمائیں گے اور اپنی امت کے پیاسوں کو بلا کر میرا بکر بن گئے ماہرہ نشنہ لہا نیم و فوڑ آب حیات و درجہ فاکر زحمہ گذر شدہ بی بدیعہوں نے اس مطلب یہ ہے کہ میرا یہ منبر جو دنیا میں ہے اس جاسے پر ہے جہاں قیامت کے دن جو کٹر پر لنگایا جائے گا اور اللہ تعالیٰ پھر اس کو موجود کر دے گا اور یہ اس کی قدرت سے بعید نہیں جیسے مردوں کو جلائے گا و منہ ۷۷ اس حدیث سے مجید قصص کی فضیلت نکلی ابن ماجہ نے فرمایا کہ سبھا قصے میں ایک بچہ جس کا نام زکریا اور براتی نے نکالا کہ جب حضرت سلیمان نے اس کو بتایا تو دھکیا یا اللہ جو کوئی یہی مراد کے ارادے آئے تو اس کو گناہوں سے ایسا پاک کر دے جیسے اس دن یک پیک تھا جس دن اس کی ماں نے اس کو جنم دیا ۷۸ منہ ۷۸ خلافت زمانہ کے سامنے سے کوئی گزر رہا ہو اس کو مٹا دینا یا سجدے کے مقام پر کوئی ایسی چیز آئے جس پر سجدہ چھوٹے تو اس کو مکرار دینا آئے جا کر امام بخاری نے حضرت علی کا جو شرف نقل کیا اس سے یہ نکلا کہ بلس کھو تا کیا کہ اسنو دانا گونا گونا کام نہیں کر سکتے ہے یعنی نماز میں جائز ہے مترجم کہتا ہے زمانہ کے کاموں میں یہ بھی ہو سکتا ہے کہ باقی جگہ لکھو

عَبَّاسٍ يَتَّبِعِينَ الرَّجُلَ فِي صَلَواتِهِ مِنْ جَسَدِهِ  
بِمَا شَاءَ وَوَضَعَ أَبُو سَعْدٍ قَلَسُوتهُ فِي الصَّلَوةِ  
وَرَفَعَهَا وَوَضَعَ عَلَى رِجْلَيْهِ اللَّهُ عَنْهُ كَفَّهُ عَلَى رُضِيعِهِ  
الْأَيْمَنِ إِلَّا أَنْ يَجُكَّ جِلْدًا أَوْ يُصْلِحَ ثَوْبًا  
۱۱۲۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ عَجُوزَةَ بِنْتِ سُلَيْمَانَ عَنْ  
كَرْبِ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ عَنْ عَبْدِ  
بَنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ بَاتَ عِنْدَ مَدْمُونَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا وَهِيَ خَالَتُهُ قَالَ فَاضْطَجَعْتُ  
عَلَى عَرْضِ الْوَسَادَةِ وَاضْطَجَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاهْلَكَ فِي طَوْلِهَا فَنَامَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى انْصَفَ اللَّيْلُ أَوْ قَبْلَهُ

بِقَبْلِ أَوْ بَعْدَهُ بِقَبْلِ ثُمَّ اسْتَيْقَظَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَلَسَ فَسَمِعَ التَّوَمَّ عَزَّ وَجَّهَ  
يَدَيْهِ ثُمَّ قَرَأَ الْعَشَمَ الْآيَاتِ خَوَاتِيمَ سُورَةِ  
الْإِسْرَاءِ ثُمَّ قَامَ إِلَى شَيْءٍ مُعَلَّقَةٍ فَتَوَضَّأَ مِنْهَا  
فَاحْسَنَ وَضُوءَهُ ثُمَّ قَامَ يُصَلِّي قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ  
عَبَّاسٍ فَقُمْتُ فَصَنَعْتُ مِثْلَ مَا صَنَعَتْ ثُمَّ ذَهَبْتُ  
فَقُمْتُ إِلَى جَنْبِهِ فَوَضَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى رَأْسِي وَاخْتَنَ بَأُذُنِي الْيُمْنَى بَيْنَ يَدَيْهِ  
رَمِيْدَهُ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ رَكْعَتَيْنِ

بن عباسؓ نے کہا آدمی نماز میں اپنے بدن سے جو چاہے وہ کام لے  
اور ابواسحاق سبیعی تابعی نے اپنی ٹوپی نماز میں اتاری اور نماز میں پہنی بھی  
اور حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے اپنی تھیلی اپنے بائیں پہنچے پر رکھی مگر  
بدن کھاتے وقت یا کپڑا سنوارتے وقت نہ

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہ امام کو امام  
مالکؓ نے خبر دی انہوں نے مخزوم بن سلیمان سے انہوں نے کرب  
سے جو ابن عباسؓ کے غلام تھے انہوں نے عبد اللہ بن عباسؓ سے  
وہ ایک رات کو اپنی خالہ ام المؤمنین میمونہ رضی اللہ عنہا کے پاس ہے  
وہ کہتے تھے میں بچھرنے کی عرض میں لیٹا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
اند آپ کی پی دی دو تو اس کے لمباؤں میں لیٹے پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
وسلم نے آرام فرمایا جیسا آدمی رات گزر گئی یا اس سے کچھ پہلے یا اس  
سے کچھ بعد تو آپ جاگے اور بیٹھ کر نیند کا حجامہ پر سے اپنے ہاتھوں

سے پوچھنے لگے پھر سورہ آل عمران کی اخیر کی دس آیتیں پڑھیں پھر  
ایک پرانی مشک کی طرف گئے جو ٹنگ رہی تھی اس میں سے پانی لے کر  
اچھی طرح وضو کیا پھر کھڑے ہو کر نماز پڑھنے لگے عبد اللہ بن عباسؓ نے  
کہا میں بھی کھڑا ہوا اور جیسا آپ نے کیا تھا میں نے بھی کیا اور میں جا کر  
آپ کے پہلو میں کھڑا ہوا تو آپ نے اپنا دامن ہاتھ میرے سر پر رکھا اور  
میرا دامن کان پکڑ کے اس کو اپنے ہاتھ سے مروٹنے لگے کچھ پھر آپ نے  
دو رکعتیں پھر دو رکعتیں پھر دو رکعتیں پھر دو رکعتیں پھر دو رکعتیں پھر دو  
رکعتیں (سب بارہ رکعتیں) پھر دو رکعتیں پھر لیٹ رہے یہاں تک کہ  
مؤذن آپؐ کو پاس آیا تو کھڑے ہو کر دو رکعتیں ہلکی چھلکی پڑھیں پھر باہر نکلے

(القیہ صفحہ سابقہ) ہاتھ سے پیکر ان کے کلاس میں ٹھوک لینا یا گالوں پر مارنا یا سر کا لینا اس سے بھی نماز فاسد ہوگی (۱۲) منہج بخاری صفحہ ۱۲  
جیسا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عبد اللہ بن عباسؓ کو کئی چیز سے کھرا کر اپنی طرف کر لیا تھا (۱۳) اس کو سفینہ برائیدہ میں وصل کی سلفی کے طریق سے اور ایمان الہیہ  
نے بھی نکالا اس میں یوں ہے (۱۴) لیسٹو ثوبہ ابوجک جسدہ اور بنی لوگوں نے کہا کہ یہ توجہ باب کا ایک ملکہ ہے انہوں نے غلطی کی یہ جہت علیؓ کے انریس داخل ہے  
منہج (۱۵) ان فی خلق السموات سے لے کر اخیر تک (۱۶) منہج (۱۷) اس سے آپ کی یہ غرض تھی کہ ابن عباسؓ سمجھ جائیں کہ ان کو دہائی طرف کھڑا ہونا چاہیے تھا یہاں  
سے ارا بخاری نے توجہ یہاں نکالا کہ جب نماز کی کو دوسرے کی نماز درست کرنے کے لیے ہاتھ سے کام لینا درست ہو تو اپنی نماز درست کرنے کے لیے دیکھتی باقی برقیہ

خَفِيفَتَيْنِ ثُمَّ خَرَجَ صَلَّى الصُّبْحَ.

باب ۷۹ مَا يَنْهَى مِنَ الْكَلَامِ فِي الصَّلَاةِ

۱۱۲۵ - حَدَّثَنَا ابْنُ نُسَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ مُضَيْلٍ قَالَ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كُنَّا نَسْلِمُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي الصَّلَاةِ فَيُرَدُّ عَلَيْنَا فَلَمَّا رَجَعْنَا مِنْ عِنْدِ النَّبِيِّ سَلَّمْنَا عَلَيْهِ فَلَمْ يَرُدُّ عَلَيْنَا وَقَالَ إِنَّ فِي الصَّلَاةِ شُغْلًا.

۱۱۲۶ - حَدَّثَنَا ابْنُ نُسَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ السُّلَوِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا هُوَيْرُ بْنُ سُفْيَانَ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْوًا

۱۱۲۷ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى قَالَ أَخْبَرَنَا عِيسَى هُوَانُ بْنُ يُونُسَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ شَيْبٍ عَنْ أَبِي عَمْرٍو الشَّيْبَانِيِّ قَالَ قَالَ لِي زَيْدُ بْنُ أَرْقَمَانَ لَمَّا لَتَنَّا فِي الصَّلَاةِ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَكَلِّمُ أَحَدَنَا صَاحِبَةً بِحَاجَةٍ حَتَّى تَزُولَ حَافِظُكُمْ الصَّلَاةَ وَالصَّلَاةَ الْوُسْطَى وَفَوَؤُ اللَّهِ قَانَتَيْنِ نَأْمُرُنَا بِالسُّكُوتِ.

باب ۸۰ مَا يَجُوزُ مِنَ التَّسْبِيحِ وَالْتِمَامِ فِي الصَّلَاةِ

اور صبح کی نماز پڑھائی۔

باب نماز میں بات کرنا منع ہے

ہم سے محمد بن عبد اللہ بن نمیر نے بیان کیا کہ ہم سے محمد بن فضیل نے کہا ہم سے اعمش نے انہوں نے ابراہیم سے انہوں نے علقمہ سے انہوں نے عبد اللہ بن مسعود سے انہوں نے کہا نماز ہی میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو سلام کیا کرتے آپ جواب بھی دیا کرتے جب ہم وجہش کے ملک سے نجاشی (حبش کے بادشاہ) کے پاس سے لوٹ کر مدینہ میں آئے تو آپ کو سلام کیا (آپ نماز میں تھے) جواب نہیں دیا اور نماز کے بعد فرمایا نمازیں آج کی کو فرمت کیا ہم سے محمد بن عبد اللہ بن نمیر نے بیان کیا کہ ہم سے اسحاق بن منصور سسولی نے کہا ہم سے ریم بن سفیان نے انہوں نے اعمش سے انہوں نے ابراہیم نخعی سے انہوں نے علقمہ سے انہوں نے عبد اللہ بن مسعود سے پھر ایسی ہی روایت بیان کی۔

ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا کہ ہم کو عیسیٰ بن یونس نے خبر دی انہوں نے اسمعیل بن ابی خالد سے انہوں نے حارث بن شبیل سے انہوں نے ابو عمرو سعد بن ابی یاس شیبانی سے انہوں نے کہا مجھ سے زید بن ارقم صحابی نے کہا ہم (شروع شروع) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں نماز میں باتیں کیا کرتے ہم میں سے کوئی اپنے ساتھی سے کسی کام کے لیے کہتا یہاں تک کہ یہ آیت (سورہ بقرہ کی) آتی نماز کا خیال رکھو اور بیچ والی نماز کا اور اللہ کے سامنے ادب سے چپکے کھڑے ہو تو ہم کو (نمازیں) چپ رہنے کا حکم ہوا

باب نماز میں سبحان اللہ اور الحمد للہ کہنا مردوں کا

بقیہ صفحہ سابقہ اول ہاف سے کاہلہ جائز ہوگا۔  
۱۔ یعنی ایک رکعت پڑھ کر ساری نماز کو طاق کر لیا اس حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ آپ نے جب تک زیورہ کو تیرہ بھی پڑھتے تھے ہمنہ سواشی (سفر ہذا) نمازیں نماز بات کرنا بالاتفاق منہ صلوٰۃ ہے مگر بھول کر جو کوئی بات کرے یا بے اختیار اس کا زبان سے کوئی تھوڑی سی بات نکل جائے تو اس سے نماز ناسد نہ ہوگی امام احمد اور شافعی اور مالک اور ابوہریرہ اور کاتبی قول ہے لیکن حنفیہ کے نزدیک اس سے بھی فاسد ہو جائے گی اور والدین کی حدیث ان پچھت ہے جو اور گراں رکھ کر ۱۲ ہمنہ ۲۔ تفسیر میں تو آدمی حق تعالیٰ کی یاد میں مشغول ہو جائے اور ہر حال میں ہتھکڑیوں کو سلام اور کلام کا موقوف نہیں ہے معلوم ہوا کہ نماز بات کرنا حدیث میں منع ہوا کیونکہ یہ آیت میں منع آئی ہے لے کسی آنست کے وقت مثلاً امام جلال جائے یا کوئی اندھا یا مجھ کو نہیں میں گریہ ہو یا کوئی سانپ یا شراب یا عیاض

۱۱۲۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ قَالَ حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ سَهْلِ  
بْنِ سَعْدٍ قَالَ خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
بِصَلَحٍ بَيْنَ بَنِي عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ وَحَاتِ الصَّلَاةِ  
فَجَاءَ بِلَالٌ أَبَا بَكْرٍ فَقَالَ حَسْبُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَتَوَدَّعَ النَّاسُ قَالَ نَعَمْ أَنْ شِئْتُمْ فَأَمَّا  
بِلَالُ الصَّلَاةِ تَتَقَدَّمُ أَبُو بَكْرٍ فَصَلَّى فِجَاءَ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمِشُّ فِي الصُّفُوفِ بَشِيرًا  
تُفَاحِي قَامَ فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ وَخَذَ النَّاسُ  
بِالتَّصْفِيحِ فَقَالَ سَهْلٌ هَلْ تَذَرُونَ مَا التَّصْفِيحُ  
فَنَقَضْتُمْ وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لَا  
يَلْتَفِتُ فِي الصَّلَاةِ فَلَمَّا اكْتَرَدُوا اللَّفْتَ فَإِذَا  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الصَّفِّ فَأَشَارَ إِلَيْهِ  
مَكَانَكَ فَرَفَعَ أَبُو بَكْرٍ يَدَيْهِ فَعَمِدَ اللَّهُ ثُمَّ رَجَعَ  
الْفَقِيرُ دِرَآءَةً فَتَقَدَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَلَّى۔

بَابُ ۱۱۲۹۔ مَنْ سَمِيَ قَوْمًا أَوْ سَلَّمَ فِي الصَّلَاةِ  
عَلَى غَيْرِ مَوَاجِهَةٍ وَهُوَ لَا يَعْلَمُ۔

۱۱۲۹۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عُيَيْنَةَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ  
الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ الصَّلَحِ قَالَ حَدَّثَنَا  
حُصَيْنُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَبِي ذَرٍّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ قعنی نے بیان کیا کہ ہم سے عبد العزیز  
بن ابی حازم نے اپنے باپ ابو حازم سلمہ بن دینار سے انہوں نے  
سہل بن سعد صمائی سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بنی  
عمر و بن عوف کے لوگوں میں ملاپ کرانے تشریف لے گئے تھے اور  
نماز کا وقت آن پہنچا بلال نے ابو بکر صدیقؓ سے کہا آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم بچھٹس گئے اب تم امامت کرتے ہو انہوں نے کہا  
اچھا اگر تم چاہو خیر بلالؓ نے تکبیر کہی اور ابو بکرؓ آگے بڑھے نماز  
شروع کر دی پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے صفوں کو چرتے  
ہوئے آپ چلے آ رہے تھے یہاں تک پہلی صف میں آن کر کھڑے ہوئے  
اور لوگوں نے تصفیح شروع کی سہل نے کہا جانتے ہو تصفیح کسے کہتے  
میں یعنی تالی بجانا اور ابو بکرؓ کی عادت تھی وہ نماز میں کسی اور طرف نصیاء  
ہی نہیں کرتے تھے جب لوگوں نے بہت تالیاں بجائیں تو انہوں  
نے نگاہ پھیری دیکھتے کیا ہیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم صف میں  
کھڑے ہیں آپ نے ان کو اشارہ کیا (پڑھاؤ) اپنی جگہ رہو لیکن  
ابو بکرؓ نے دونوں ہاتھ اٹھا کر اللہ کا شکر کیا پھر اٹے پاؤں پیچھے ہٹے  
اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم آگے بڑھ گئے آپ نے نماز پڑھائی لے  
باب نماز میں نام لے کر دعا یا بذر عاکر نایا کسی کو سلام کرنا  
بغیر اس کے مخاطب کیے اور نمازی کو معلوم نہ ہوئے

ہم سے عمرو بن عبدی نے بیان کیا کہ ہم سے ابو عبد الصمد عی  
عبد العزیز بن عبد الصمد نے کہا ہم سے حصین بن عبد الرحمن نے بیان کیا  
انہوں نے ابو ذرؓ سے انہوں نے عبد اللہ بن مسعود سے

۱۔ اس روایت کی مطابقت ترجمہ باب سے مشکل ہے کیونکہ اس میں سحلی اللہ کہنے کا ذکر ہی نہیں اور شاید امام بخاری نے اس حدیث کے دوسرے طریق کا وقت  
اشناہ کیا جو ابو بکرؓ پر چکا ہے اس میں صاف یوں ہے کہ تالیاں تم نے بہت بجائیں نماز میں کوئی وقت نہ ہو تو سحان اللہ کرو اور تالی بجائی مومنوں کے لیے ہے اب  
لہذا الحمد للہ کہنا وہ ابو بکرؓ کے فعل سے نکلتا کہ انہوں نے نماز میں دونوں ہاتھ اٹھا کر اللہ کا شکر کیا بعضوں نے کہ امام بخاری نے یہ تسبیح کو تحمید رقیاس کیا تو یہ روایت بھی  
ترجمہ باب کے مطابق ہوگی ۲۔ اس سے کہ اس سے نماز میں قتل آنا ہے عرض امام بخاری کی یہ ہے کہ اس طرح سلام کرنے سے نماز فاسد ہوگی اسلام علیک ایہا النبی میں آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم کو سلام کرنا ہے لیکن نمازی آپ کو مخاطب نہیں کرتا اور نہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو اس کے سلام کی ضرورت ہے جب تک فرشتے آپ کو نہیں دیتے تو اس سے باقی بیوقوفانہ

قَالَ كُنَّا نَقُولُ النَّبِيَّةُ فِي الصَّلَاةِ وَنُسَبُّهُ وَيُسَلِّمُ  
بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ فَمِمَّا رَوَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ قُولُوا الْحَيَّاتُ اللَّهُ وَالصَّلَاةُ  
وَالْحَيَّاتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ  
اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ  
الصَّالِحِينَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ  
أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ فَإِنَّمَا إِذَا  
فَعَلْتُمْ ذَلِكَ فَقَدْ سَلَّمْتُمْ عَلَى كُلِّ عَبْدٍ لِلَّهِ  
صَالِحٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ.

### باب ۷۲ التَّصْفِيقُ لِلنِّسَاءِ

۱۱۲۰- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ  
حَدَّثَنِي سُفْيَانُ قَالَ حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ  
أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ التَّصْفِيقُ لِلنِّسَاءِ وَالتَّسْبِيحُ لِلرِّجَالِ  
۱۱۳۱- حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ حَدَّثَنَا وَكِيعٌ  
عَنْ سُفْيَانَ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ  
قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
التَّسْبِيحُ لِلرِّجَالِ وَالتَّصْفِيقُ لِلنِّسَاءِ

### باب ۷۳ مَنْ رَجَعَ الْقَفَرُ إِلَى صَلَاتِهِ

انہوں نے کہا ہم (پہلے) نماز میں یوں کہا کرتے تھے فلا نے کو سلام  
اور نام لیتے تھے اور آپس میں ایک دوسرے کو سلام کرتے تھے لہ  
آخر حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ سنا تو فرمایا یوں کہا کہ و التَّحِيَّاتُ سِرَافِ  
تک یعنی ساری بندگیاں اور کورنشیں اور اچھی باتیں اللہ ہی کے لیے  
ہیں اے پیغمبر تم پر سلام اور اللہ کی رحمت اور اس کی برکتیں ہم پر  
اور اللہ کے نیک بندوں پر سلام میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے  
سوا کوئی پوجنے کے لائق نہیں اور میں گواہی دیتا ہوں محمد اس کے بندے  
اور بھیجے ہوئے ہیں۔ جب تم نے یہ کہا تو اللہ کے ہر ایک بندے کو  
آسمان میں ہویا زمین میں اپنا سلام پہنچا دیا۔

### باب تالی بجانا عورتوں کے لیے ہے۔

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان بن  
عیثیہ نے انہوں نے کہا ہم سے زہری نے بیان کیا انہوں نے ابو سلمہ سے  
انہوں نے ابو ہریرہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تالی بجانا  
عورتوں کے لیے ہے اور سبحان اللہ کہنا مردوں کیلئے ہے۔

ہم سے یحییٰ بن جعفر بلخی نے بیان کیا کہا ہم کو وکیع نے خبر دی  
انہوں نے سفیان ثوری سے انہوں نے ابو حازم سلمہ بن دینار سے  
انہوں نے سہل بن سعد سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا مردوں کے لیے سبحان اللہ کہنا ہے اور عورتوں کے  
لیے تالی بجانا ہے

### باب جو شخص نماز میں اٹھے پاؤں پیچھے مرک جائے

بقیہ مفسر سابقہ انافسانہ نہیں ہوتی اگر کوئی قشر لیتا پاس آپ کوئی طلب کر کے نماز میں سلام کرتے تو نماز فاسد ہو جائے گی کیونکہ آپ اپنی قبر کا میں زندہ ہیں اور جو کوئی وہاں سلام  
کرتے تو آپ خود دس بیتے ہیں جیسے دوسری حدیث میں وارد ہے ۷۴ من رجع القفرا فی صلاتہ  
نہجہ کہ نماز میں اس طرح سلام کرنے سے نماز فاسد ہو جاتی ہے اور اسی لیے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو اعادے کا حکم نہ دیا ۷۵ یعنی جب نماز میں  
کوئی حادثہ پیش آئے جو مرد علم کا یہ قول ہے امام مالک کہتے ہیں کہ عورتیں اور مرد دونوں سبحان اللہ کہیں ۱۲ منہ ۷۶ قتلان کے کہا عورت اس طرح تالی بجانے  
کہ وہ اپنے ہاتھ کی پٹیلی کو بائیں ہاتھ کی پشت پر رکھے مگر کھیل کے طور پر بائیں پٹیلی پر مارے تو نماز فاسد ہو جائے گی اور اگر کسی مرد کو یہ مسئلہ معلوم نہ ہو اور وہ قتل بجاوے  
تو اس کی نماز فاسد نہ ہو گی کیونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان صحابہ کو جنہوں نے نوافل تالییاں بجا بیٹھیں نماز کے اعادہ کا حکم نہیں دیا ۷۷ منہ

أَدْنَقَدَّمَ بِأَمْرِ نَزَلَ بِهِ -

رَوَاهُ سَهْلُ بْنُ سَعْدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
۱۱۳۲ - حَدَّثَنَا يَشْرَبُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ أَخْبَرَنَا  
عَبْدُ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا يُونُسُ قَالَ الزُّهْرِيُّ  
أَخْبَرَنِي أَنَّهُ بَنِي مَالِكٍ أَنَّ الْمُسْلِمِينَ  
بَيْنَهُمْ فِي الْفَجْرِ يَوْمَ الْإِثْنَيْنِ وَأَبُو بَكْرٍ  
يُصَلِّي بِهِمْ فَجَاهُمْ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَدْ كَشَفَ بَشْرَ حُجْرَةٍ عَالِشَةً فَتَنَظَّرَ لَيْلَهُمْ  
وَهُمْ صُفُوفٌ تَتَبَسَّمُ يَضْحَكُ فَنَكَصَ

أَبُو بَكْرٍ عَلَى عَقْبَيْهِ وَظَنَّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُرِيدُ أَنْ يَخْرُجَ إِلَى الصَّلَاةِ  
وَهُمَا الْمُسْلِمُونَ أَنْ يَقْتَتِلُوا فِي صَلَاتِهِمْ فَرَجَحَا  
بِالنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ رَأَوْهُ فَأَشَارَ إِلَيْهِمَا  
أَنَّ أَمْرَهُمْ دَخَلَ الْحُجْرَةَ فَارْجَحَا لَسْتُمْ وَتَوَفَّى ذَلِكَ الْيَوْمَ

بَابُ ۶۷ إِذَا دَعَتِ الْأُمُّ وَلَدَهَا

فِي الصَّلَاةِ -

یا آگے بڑھ جائے کسی حادثے کی وجہ سے تو اس کی نماز فاسد نہ ہوگی۔

سہل بن سعد نے یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے نقل کیا ہے یہ  
ہم سے بشر بن محمد نے یہ کیا کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے  
خبر دی کہا ہم سے یونس بن یزید نے انہوں نے زہری سے انہوں نے  
کہا انس بن مالک صحابی نے بیان کیا کہ ایک دن پیر کے روز مسلمان  
صبح کی نماز پڑھ رہے تھے اور ابو بکرؓ ان کی امامت کر رہے تھے ایک ہی  
ایک آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر ان کی نگاہ پڑ گئی آپ نے حضرت عائشہؓ کے  
حجرے کا پردہ اٹھایا اور ان کو اٹھایا اور ان کو دیکھا وہ (نمازیں) مصفی  
باندھے کھڑے تھے آپ مسکرا کر بنسے ابو بکرؓ لٹے پاؤں پیچھے پڑے تھے

اور سمجھے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نماز کے لیے برآمد ہوں گے اور  
مسلمان کا تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھ کر خوشی کے ماسے یہ حال  
ہوا کہ نماز ہی توڑ دیں۔ لیکن ہاتھ سے اشارہ فرمایا اپنی نماز پوری کرو  
پھر آپ حجرے کے اندر تشریف لے گئے اور پردہ ڈال لیا اور اسی رونا پ  
کی وفات ہوئی رحمت اللہ کی آپ پر اور سلام۔

باب اگر کوئی نماز پڑھ رہا ہو اور اس کی ماں اس کو  
بلائے تو کیا کرے؟

۱۔ سہل بن سعد کی حدیث موصولہ گذر چکی ہے ۱۲ منہ ۱۳۸۸ نمبر باب ہمیں سے نکلتا ہے کیونکہ پہلے ابو بکرؓ پیچھے بیٹھے پھر آپ کے اشارہ فرمانے کے بعد آگے  
بڑھ گئے ہوں گے تو باب کے ۱۲ منہ ۱۳۸۸ صحابہ رضی اللہ عنہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے عاشق و زار تھے اپنے معشوق کا پردہ دیکھ کر ان کو بیکر  
طاقت نہ رہی ایسی خوشی ہوئی کہ نماز کا بھی خیال نہ رہا نماز توڑنے ہی کو تھے یہاں سے بہ نہ سمجھنا چاہیے کہ نماز اللہ جل جلالہ کی عبادت ہے اور اس کی محبت  
میں حقوق کی محبت سے زیادہ ہو نا چاہیے تو صریحاً آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت میں نماز کیسے توڑنے کو تھے کیونکہ صحابہؓ آخر تشریف لائے اور بشر پر اکثر ایسی  
حالات غالب ہو جاتی ہے کہ وہ سب کچھ بھول جاتا ہے جیسے حدیث میں ہے کہ خوشی کے مارے ایک شخص آخرت میں پروں و رگڑ سے یوں غرق کرنے لگے گا تو میرا  
بندہ ہے میں تیرا رب ہوں حالانکہ چاہیے قتالیوں کہنا تو میرا رب ہے میں تیرا بندہ ہوں دوسرے یہ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت و تحقیقت اللہ ہی کی  
محبت ہے وہ در نماز غم آبرو سے تو بارگاہِ رقت کہ محرابِ بفریاد آمد۔ (افسوس صحابہ کے لیے دنیا میں یہ آپ کا آخری دیدار تھا یا اللہ ہم کو بھی اپنے پیغمبر  
کے دیدار سے اور آپ کی شفاعت سے مشرف فرما اور ہمارے گناہوں کو چھپائے رکھ تو منتظر اور کریم ہے ہم کو اپنے پیغمبر کے سامنے شرمندہ نہ کرے اور نہ  
ہمیں کی اطاعت فرض ہے اور آپ کی زیادہ حق ہے اس سلسلہ میں اختلاف بعضوں نے کہا اگرچہ ان کا تو نماز فاسد ہو جائے گی بعضوں نے کہا جواب دے اور نماز فاسد  
نہ ہوگی اور ابن ابی شیبہ نے مرفوعہ روایت کیا جب تو نمازیں ہو اور تیری ماں تجھ کو بلائے تو جواب دے اور اگر باپ بلائے تو جواب نہ دے باقی برصغیر تیندو

۱۱۳۳۔ وَ قَالَ اَللّٰهُ حَدَّثَنِيْ جَعْفَرُ بْنُ رَیْبَعَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ هُرْمُزٍ قَالَ قَالَ اَبُوهُمُ زَيْدٌ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَادَتْ اِمْرَاَةٌ اِبْنَهَا وَهُوَ فِيْ صَوْمَعْتِهِ قَالَتْ يَا جَرِيْعُ قَالَ اَللّٰهُمَّ اُمِّیْ وَصَلَوْنِیْ فَقَالَتْ يَا جَرِيْعُ قَالَ اَللّٰهُمَّ اُمِّیْ وَصَلَوْنِیْ قَالَتْ يَا جَرِيْعُ قَالَ اَللّٰهُمَّ اُمِّیْ وَصَلَوْنِیْ قَالَتْ اَللّٰهُمَّ لَا يَبُوءُ جَرِيْعٌ حَتّٰی يَنْظُرُنِیْ وَجُوهَ الْمَیْمَنِ وَكَانَتْ تَأْوِيْ اِلَى صَوْمَعْتِهِ رَاعِيَةً تَرْجُوْ الْغَنَمَ فَوَلَدَتْ فَيَقِلُّ لَهَا مَمَزْهَلًا اَلْوَلَدُ قَالَتْ مِنْ جَرِيْعٍ مَنَزَلَ مِنْ صَوْمَعْتِهِ قَالَ جَرِيْعٌ اَيْنَ هَذِهِ اَلَّتِیْ تَرْعُمُ اَنَّ وَلَدَهَا لِیْ قَالَ يَا اَبَا بُرْسٍ مَنْ اَبُوْكَ قَالَ رَاعِی الْغَنَمِ .

باب ۶۵ منہج الخصی فی الصلوٰۃ۔

باب نماز میں کنکریاں ہٹانا۔

اور لیث بن سعد نے کہا مجھ سے جعفر بن ربیع نے بیان کیا انہوں نے عبد الرحمن بن ہر مزاعج سے انہوں نے کہا ابو ہریرہؓ کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ بنی اسرائیل میں ایک عورت تھی اس نے اپنے بیٹے کو ادازدی وہ اپنے عبادت خانے میں تھا کہنے لگی جریج جریج اس وقت نماز میں لگا دعا کرتے یا میرے اللہ اب میں کیا کروں نماز پڑھوں یا ماں کا جواب دوں پھر ماں نے پکارا جریج جریج دعا کرنے لگا یا میرے اللہ میں کیا کروں ماں کو دیکھوں یا نماز کو پھر اس نے پکارا جریج جریج جریج نے یہی دعا کی یا میرے اللہ نماز پڑھوں یا ماں کو جواب دوں آخر اس کی ماں نے (تنگ ہو کر) بد دعا کی یا اللہ جریج اس وقت تک نہ رہے جب تک کنجیوں کا منہ نہ دیکھے اس کے عبادت خانے کے پاس ایک گڈرنی (دھنکرنی) رہتی تھی جو بکریاں چرایا کرتی تھی وہ جی تو لوگوں نے پوچھا یہ کڑکا کہاں سے لائی ہو وہ کہنے لگی جریج کا لڑکا ہے اور کس کا وہ اپنے عبادت خانے سے انڈر کر میرے پاس رہا تھا جریج کو (جب حال معلوم ہوا تو کہنے لگا) وہ عورت کہاں ہے جو اپنا بچہ مجھ سے بیان کرتی ہے (غیر اس بچے کو سامنے لائی جریج نے اس سے پوچھا بابورس بتا تیرا باپ کون ہے وہ بول اٹھا میرا باپ گڈر یاد دہنکر ہے

بقیہ فی سابقہ امام بخاری جریج عابد کی حدیث اس باب میں لائے کہ ماں کا جواب نہ دینے سے وہ بلا میں مبتلا ہوئے بعضوں نے کہا جریج کی شریعت میں نمازیں بات کرنا مباح تھا تو ان لوگوں کو جو ابہدینا لازم تھا انہوں نے نہ دیا اس لیے ماں کی بد دعا لگئی ۱۲ منہ ۱۳ اس کو اسماعیل نے وصل کیا اپنی منہج میں حاکم بر علی سے انہوں نے لیث بن سعد سے ۱۴ منہ ۱۵ ایک روایت میں ہے کہ اگر جریج کو علم ہو تو جان لینا کہ ماں کا جواب دینا اپنے رب کی عبادت سے بہتر ہے لیکن اس کے استاد میں ایک راوی مجہول ہے ۱۶ منہ ۱۷ بابورس ہر شریعت کے بچے کو کہتے ہیں یا اس بچے کا نام ہو گا اللہ نے اپنی قدرت سے اس بچے کو پونے کی طاقت دی ..... اس نے اپنا باب بتلا دیا جریج پر سے تہمت اٹھ گئی ادھر ملکا بد دعا بھی اس پر اثر کر گئی کہ پہلے پہل نام کی بدنامی اور سب لوگوں میں رسوا ہوئی ماں کو خوش رکھنا اور مے تنگ اس کو دہنی رکھنا اور مسمی سعادت اور اقبال مندی کی دلیل ہے تجربہ سے معلوم ہو گیا ہے کہ جریج لوگوں کے والدین ان سے خوش ہوتے ہیں ان کو دنیا میں بے انتہا خوشی اور فراغت ہوتی ہے اور والدین کو نافرمانی رکھنے والے بھی جیسے جیسے بچے بڑے ہو جاتے ہیں ان کے والدین



۱۱۳۴ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ حَدَّثَنِي مُعَيْقِبٌ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فِي الرَّجُلِ يُسَوِّي الثَّرَابَ حَيْثُ يَسْجُدُ قَالَ إِنْ كُنْتُ فَاعِلًا فَوَاحِدَةً.

باب ۶۶ بَسْطُ الثَّوْبِ فِي الصَّلَاةِ لِلتَّحُودِ ۱۱۳۵ حَدَّثَنَا مَسَدُ قَالَ حَدَّثَنَا بَشْرٌ قَالَ حَدَّثَنَا غَالِبُ الْقَطَّانُ عَنْ يَكْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كُنَّا نَصُصِلِي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي شِدَّةِ الْحَرِّ فَاذْأَلَمْ يَنْتَبِطِعْ أَحَدٌ نَا أَنْ يَنْتَبِطِعَ مِنْ الْأَرْضِ بَسَطَ ثَوْبَهُ فَتَحَنَّنَ عَلَيْنَا.

باب ۶۷ مَا يَجُوزُ مِنَ الْعَمَلِ فِي الصَّلَاةِ ۱۱۳۶ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ قَالَ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كُنْتُ أُمُّ رَجُلٍ فِي قِبْلَةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يُصَلِّي فَاذْأَسْجَدَ خَمَرَنِي فَوَقَعْتُهَا فَاذْأَقَامَ مَدَدْتُهَا.

۱۱۳۷ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ صَلَّى صَلَاةً فَقَالَ إِنَّ الشَّيْطَانَ

ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہ ہم سے شیبان نے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے ابو سلمہ سے انہوں نے کما جہ سے معیقب بن ابی نافع صحابی نے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس آدمی سے فرمایا جو سجدے کی جگہ پر مٹی برابر کیا کرتا تھا اگر ایسا کرنا ہے تو ایک ہی بار کر لے

باب نماز میں سجدے کے لیے کپڑا بچھانا یا لے ہم سے مسد نے بیان کیا کہ ہم سے بشر بن منفعل نے کہا ہم سے غالب قطان نے انہوں نے بکر بن عبد اللہ مزینی سے انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے کہا ہم لوگ سخت گرمی میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نماز پڑھا کرتے ہم میں کوئی (سخت گرمی کی وجہ سے) اپنی پیشانی میں سے زنگا سکتا تو اپنا کپڑا بچھا کر اس پر سجدہ کرتا یا لے

باب نماز میں کون کون سے کام درست ہیں؟ ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ قبہنی نے بیان کیا کہ ہم سے امام مالک نے انہوں نے ابو انصر سالم بن ابی امیہ سے انہوں نے ابو سلمہ بن عبد الرحمن سے انہوں نے حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے قبلے میں (یعنی آپ کے منہ کی طرف) میں اپنے پاؤں لیے کیے ہوتے آپ نماز پڑھتے ہوتے جب آپ سجدہ کرنے لگتے تو مجھے ہاتھ لگاتے میں پاؤں میٹھ لیتی پھر جب آپ کھڑے ہو جاتے تو میں پاؤں لیے کر لیتی تھی ہم سے محمود بن غیلان نے بیان کیا کہ ہم سے شہاب بن سوار نے کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے محمد بن زیاد سے انہوں نے ابو ہریرہ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے ایک نماز پڑھی اس کے بعد فرمایا کہ شیطاں میرے سامنے

صحیح بخاری میں معیقب صحابی سے لبر ہی ایک حدیث مروی ہے نو دی نے کہا نماز میں لنگریاں وغیرہ ہٹانا بالافق مکرہ ہے اور حافظ نے کوئی راوی نہیں کہ امام مالک کے نزدیک یہ جائز ہے بعض ظاہر نے یہ کہا کہ ایک بار سے زیادہ ہٹانا حرام ہے ۱۲ منہ سے یعنی نماز کے اندر ہی سجدہ کرنے وقت کوئی شخص ہاتھ پر کپڑا ڈال دے اور اس پر سجدہ کرے تو جائز ہے ۱۲ منہ سے کیوں کہ یہ عمل قلیل ہے ایسے عمل قلیل سے نماز فاسد نہیں ہوتی ۱۲ منہ سے معلوم ہوا کہ ہاتھ سے کسی کو چھو دینا یا یاد دینا عمل قلیل ہے اور نماز میں جائز ہے اس حدیث سے شافعیہ کا رد ہوتا ہے جو عورت کو ہاتھ لگانا ناقض وظرفہ ہیں ۱۲ منہ



أَنْصَرَفَ الشَّيْخُ قَالَ إِنِّي سَمِعْتُ قَوْلَكُمْ دِرَاقِي  
عَزَوْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
سِتَّ عَزَوَاتٍ أَوْ سَبْعَ عَزَوَاتٍ أَوْ ثَمَانِي  
وَشَهَدْتُ تَبْيِيزَهُ دِرَاقِي كُنْتُ أَنْ أَرْجِعَ  
مَعَ دَا بَعْجَى أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ  
أَدْعِمَهَا تَرْجِعُ إِلَى مَا لَفَيْهَا فَيَشْتَقُّ عَلَيَّ

۱۱۳۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ قَالَ  
أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنْ  
الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ قَالَ قَالَتْ عَائِشَةُ  
خَفَتِ الشَّمْسُ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَقَرَأَ سُورَةَ طُورٍ ثُمَّ رَكَعَ فَطَالَ  
ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ ثُمَّ اسْتَفْتَحَ سُورَةَ أُحْزَجِ  
ثُمَّ رَكَعَ حَتَّى قَضَاهَا وَسَجَدَ ثُمَّ فَعَلَ ذَلِكَ  
فِي الثَّانِيَةِ ثُمَّ قَالَ إِنَّهُمَا آيَتَانِ مِنْ  
آيَاتِ اللَّهِ فَإِذَا دَأَبْتُمُ ذَلِكَ فَصَلُّوا حَتَّى يُفْجَأَ  
عَنْكُمْ لَقَدْ رَأَيْتُ فِي مَقَامِي هَذَا أَكُلَ شَيْءٍ  
وَعِدْتُ أَنَّهُ حَتَّى لَقَدْ رَأَيْتُ إِرْبِدُ أَنْ أَخَذَ قِطْعًا  
مِنْ الْجَنَّةِ حِينَ رَأَيْتُمُونِي جَعَلْتُ أَنْفَدَ مَرَّةً  
وَلَقَدْ رَأَيْتُ جَهَنَّمَ بِحَيْطَمٍ بَعْضُهَا بَعْضًا  
حِينَ رَأَيْتُمُونِي تَأَخَّرْتُ وَرَأَيْتُ فِيهَا  
عَمْرُو بْنُ لُحْيٍ وَهُوَ الَّذِي سَيِّبُ

توان مردود خارجوں سے کہنے لگائیں نے تمہاری بات سنی اور  
(تم ہر بے چارے) میں نے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے  
ساتھ چھ یا سات آٹھ جہاد کیے ہیں اور میں دیکھ چکا ہوں جو  
آپ لوگوں پر آسانی کرتے تھے اور مجھ کو یہ اچھا معلوم ہوا  
کہ اپنا گھوڑا اساتذہ لے کر لوٹوں نہ کہ اس کو چھوڑ دوں وہ جہاں چاہے  
چلے اسے اور میں تکلیف اٹھاؤں۔

ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا کہ ہم کو عبداللہ بن مبارک  
نے خبر دی کہ ہم کو یونس نے انہوں نے زہری سے انہوں نے عروہ  
سے انہوں نے کہا حضرت عائشہؓ نے کہا سورج گھن ہوا تو آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم (نماز میں کھڑے ہوئے) آپ نے ایک لمبی  
سورت پڑھی پھر رکوع کیا پھر رکوع سے سراٹھایا پھر دوسری سورت  
شروع کی پھر رکوع کیا تو اس رکعت کو ختم کیا اور سجدے میں گئے  
پھر دوسری رکعت میں بھی ایسا ہی کیا پھر (نماز سے فارغ ہو کر)  
فرمایا سورج اور چاند اللہ کی نشانیوں میں سے دو نشانیاں ہیں  
جب تم ان کا گھٹنا دیکھو تو نماز پڑھنے سے روکنا چاہو  
ہو اور دیکھو میں نے اسی جگہ وہ سب چیزیں دیکھ لیں جن کا  
مجھ سے وعدہ ہے یہاں تک میں نے یہ بھی دیکھا کہ میں بہشت کا  
ایک خوشہ لینا چاہتا ہوں جب تم نے دیکھا ہو گائیں (نماز میں) آگے  
بڑھنے لگا تھا۔ اور میں نے دوزخ دیکھی وہ اپنے کو آپ کھا رہی تھی  
جب تم نے دیکھا میں نماز میں پیچھے ہٹ گیا اور میں نے عمرو بن  
لُحی کو دوزخ میں دیکھا اسی نے (عرب میں) ساند کی

تقریباً سترہ ہزار روایتیں واقعہ ہجرت کے بعد جب خارجیوں نے نصرہ کا محاصرہ کر لیا تھا اور عبداللہ بن زبیرؓ نے مہذب بن ابی سفیرؓ کو افسر بنا کر ان پر پڑنے کو مامور کیا تھا  
اسکیل کی روایت میں یوں ہے کہ گھوڑا قبیلہ کی طرف بھاگا اور بڑھنے لگا اس کے چلنے میں اس کو کھڑکیاں لگیں اور اس کو پکڑ لیا اور پھر پکھلے پاؤں لوٹ آئے دوسری روایت میں ہے خارجی مردود کہنے لگا اس گدھے  
کو دیکھو اس نے گھوڑے کے لیے نماز چھوڑ دی عمرو بن مرقظ نے کہا اللہ تجھ کو ذلیل کرے گا تو آنحضرتؐ کے اصحاب کو گالیاں دیتا ہے اس قصہ سے امام بخاری نے  
یہ نکالا کہ بزرگوار نے اپنی نماز میں توڑی حالانکہ آگے چلے اور پیچھے لوٹے مگر انہوں نے نماز توڑ دی ہوئی تو پیچھے پاؤں کیوں لوٹتے ابن ابی شیبہؓ نے معصفت میں نکالا امام  
بخاری نے کہا نماز پڑھتے میں گھوڑا بھاگے تو نماز پھر دکر اس کو پکڑ لے اور اگر قبیلہ کی طرف پیچھے ہو گئی تو نماز دوبارہ پڑھے اس میں حواشی صفحہ ۷۱۱ پر بھی نظر فرمائیے

التَّوَاتُبِ -

بَاب ۷۹ مَا يَجُوزُ مِنَ الْبَصَارِ وَالْتَفَتِ  
 فِي الصَّلَاةِ وَيَذْكُرُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ نَحْوَهُ  
 النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي تَجَوُّدِهِ فِي كُنُفِهِ  
 ۱۱۴۰ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ  
 حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ  
 عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 رَأَى تَخَامَتِي فِي قِبْلَةِ الْمَسْجِدِ فَتَغَيَّطَ عَلَى أَهْلِ  
 الْمَسْجِدِ وَقَالَ إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ أَحَدِكُمْ فَإِذَا كَانَ  
 فِي صَلَاتِهِ فَلَا يَزِفُّنَ أَوْ قَالَ لَا تَنْتَحِفُّنَ  
 نَزَلَ تَخَامَتِي قَالَ ابْنُ عُمَرَ فَابْتَغَى أَحَدُكُمْ فَلْيَبْزُقْ عَنْ يَمِينِهِ  
 ۱۱۴۱ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا  
 شُعْبَةُ قَالَ سَمِعْتُ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ  
 عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنْ أَحَدُكُمْ  
 إِذَا كَانَ فِي الصَّلَاةِ فَإِنَّهُ يُبَاسِجِي رِجْلَهُ فَلَا  
 يَبْزُقُ بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَا عَنْ يَمِينِهِ وَلَكِنْ  
 عَنْ شِمَالِهِ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى.

رم نہ نکالی گئے

باب نمازیں تھوکنی اور چھوکنی درست ہے اور عبد اللہ بن  
 عمرؓ سے گھن کی حدیث میں منقول ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
 گھن کی نماز میں سب سے میں چھوٹک ماری ہے  
 ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن زید نے  
 انہوں نے ابوالربیع ثقیانی سے انہوں نے نافع سے انہوں نے ابن عمرؓ سے  
 کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مسجد میں بیٹھ دیکھا تو مسجد والوں پر غصے ہوئے  
 اور فرمایا اللہ منہ کے سامنے ہے جب تم میں کوئی نماز پڑھ رہا ہو  
 تو نہ تھوکے رینٹ ربلغ نہ نکاسے پھر آپ ان سے ادرا اپنے ہاتھ  
 سے اس کو کھرچ ڈالا اور ابن عمرؓ نے کہا جب کوئی تھوکنی چاہے تو  
 بائیں طرف تھوکرے گئے

ہم سے محمد بن یثار نے بیان کیا کہ ہم سے غندر نے کہا ہم سے  
 شعبہ نے کہا میں نے قتادہ سے سنا انہوں نے انس بن مالکؓ سے انہوں  
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا تم میں سے کوئی جب  
 نماز میں ہو تو وہ اپنے مالک سے چپکے چپکے عرض کرتا ہے اس کو چاہے  
 سامنے تھوکے نہ اپنے طرف نہ البتہ بائیں طرف بائیں پاؤں کے  
 تلے تھوک لے گئے

بغیر صفحہ سابقہ مردود نے جن اسلام کو جو سب بیہوش سے اسان ہے مشکل بنا رکھا تھا ذریعہ سی بات میں کھرا کھرا فتویٰ دیا ہر گاہ گارو کا قریب اس کا شفا بخشا ہر بی بی  
 متقی پر ہر گاہ مردود نے ایسی دیکھ کر دل میں فرمایا نور ایمان نہ تھا ۱۱۴۰ منہ سے کلام سے نکلتا ہے کہ میرا گے بڑھنے لگا پھر فرمایا میں سچے ہوں  
 گیارہ منہ جو اشی صلی اللہ علیہ وسلم کا ذکر اللہ تعالیٰ نے قرآن شریف میں فرمایا یا جعل اللہ من ہجرت ولا سائنت ولا وسیلۃ ولا حام عرب لوگ جاہلیت کے زمانہ میں کسی  
 جائز کو منت مان کر چھوڑ دیتے وہ کھانا پھرنا چھوڑنا کوئی اس پر سواری نہ کرتا اس کو سائب کہتے ہندوستان کے منتر کہ اس کو سائب کہتے ہیں ۱۱۴۱ منہ سے اس حدیث  
 کو امام احمد اور ابن جریر اور ابن جریر نے روایت کیا اور کھانا پھرنا چھوڑنا کوئی اس پر سواری نہ کرتا اس کو سائب کہتے ہندوستان کے منتر کہ اس کو سائب کہتے ہیں ۱۱۴۱ منہ سے اس حدیث  
 باطل ہو جاتی ہے اور کھانا پھرنا چھوڑنا کوئی اس پر سواری نہ کرتا اس کو سائب کہتے ہندوستان کے منتر کہ اس کو سائب کہتے ہیں ۱۱۴۱ منہ سے اس حدیث  
 مذکور ہے کہ آپ نے مسجد میں چھوٹک ماری اف اف کی آواز نکلی ۱۱۴۱ منہ سے اگرچہ اس روایت میں یہ موقعاً بیان ہے ابن عمرؓ کا قول مروی ہے مگر کتبہ جو روایت  
 آئی ہے اس میں مرفوعاً مروی ہے تو حدیث باب کے مطابق ہوگی اور نمازیں تھوکنے کا جو از معلوم ہو ۱۱۴۱ منہ سے فسطاطی نے کہا یہ عجب ہے کہ مسجد میں  
 میں نہ ہو مگر مسجد میں ہو تو کپڑے میں تھوک لے نمازیں روئے سے یا آہ آہ کرنے سے نماز فاسد ہوتی ہے یا نہیں اس میں اختلاف ہے اسی طرح کہنے  
 سے مگر ابن منذر نے کہا کہ کہنے سے بالاجماع نماز فاسد ہو جاتی ہے اور حنفیہ نے کہا اگر خدا کے خوف سے روئے یا روئے کی آواز نہ لے تو نماز فاسد نہ ہوگی ۱۱۴۱ منہ

بَابُ مَنْ مَضَىٰ جَاهِلًا مَنِ الْخَالِ  
فِي صَلَاتِهِ لَمْ تَقْصِدْ صَلَاتَهُ فِيهِ سَهْلٌ بَرُّ سَعْدٍ  
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بَابُ مَنْ إِذَا قِيلَ لِلْمُصَلِّي تَقَدَّمَ  
أَوْ تَسْتَوِّرْ فَإِنْ تَوَضَّعَ فَلَا بَأْسَ

۱۱۴۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ أَخْبَرَنَا  
سُفْيَانُ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ  
قَالَ كَانَ النَّاسُ يُصَلُّونَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُمْ عَاقِدُونَ أَوْ أَرْهَمُونَ أَوْ يَصْغُرُ  
عَلَى رِقَابِهِمْ فَيَقْبِلُ لِلنِّسَاءِ لَا تَرْعَن دُوسُكُنَ  
حَتَّى يَتَوَيَّ الرِّجَالُ جُلُوسًا

بَابُ مَنْ لَا يَرُدُّ السَّلَامَ فِي الصَّلَاةِ  
۱۱۴۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي ثَيْبٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا ابْنُ قُضَيْلٍ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ  
عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كُنْتُ أَسْلَمُ  
عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي الصَّلَاةِ  
فَيُرَدُّ عَلَيَّ فَلَمَّا رَجَعْنَا سَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَلَئِمَ  
يُرَدُّ عَلَيَّ وَقَالَ إِنَّ فِي الصَّلَاةِ  
لَشُغْلًا

۱۱۴۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ

باب اگر کوئی مرد مثلاً نہ جان کر نماز میں دستک دے تو اس کی نماز  
فاسد نہ ہوگی اس باب میں سهل بن سعد نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ  
وسلم سے روایت کیا ہے

باب اگر نمازی سے کوئی کئے آگے بڑھ جائے یا ٹھیر جا اور  
وہ آگے بڑھ جائے۔ یا ٹھیر جائے تو کوئی قیاحت نہیں ہے

ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا کہ ہم کو سفیان ثوری نے زہری  
انہوں نے ابو حازم سے انہوں نے سهل بن سعد سے کہ آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم کے ساتھ مرد لوگ اپنے تہ بند گردن سے باندھے ہوئے  
نماز پڑھتے کیونکہ تہ بند چھوٹے تھے اور عورتوں سے کہہ دیا جاتا  
تم اپنا سر (سجدے سے) اس وقت تک نہ اٹھانا کہ مرد سیدھے ہو  
کر بیٹھ جائیں

باب نماز میں سلام کا جواب (زبان سے) نہ دے۔  
ہم سے عبد اللہ بن ابی ثیبہ نے بیان کیا کہ ہم سے محمد بن فضیل  
نے انہوں نے اعمش سے انہوں نے ابراہیم نخعی سے انہوں نے علقمہ سے  
انہوں نے عبد اللہ بن مسعود سے انہوں نے کہا پہلے میں آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم کو نماز میں سلام کیا کرتا تو آپ جواب دیتے  
جب ہم (جیش سے) لوٹ کر آئے تو میں نے آپ کو سلام کیا  
آپ نے جواب نہ دیا اور فرمایا نماز میں تو آدمی (خدا کی طرف) مشغول  
رہتا ہے۔

ہم سے ابو معمر نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوارث نے کہا

احمد سہل کی حدیث اور بھی گندہ رکھی ہے اور آگے بھی آئے ہیں ۱۱۴۲ منہ سلم یعنی نمازی اس شخص کے کچھ بڑھ کر ہے جو نمازیں نہیں ہے تو اس کی نماز میں کوئی غفل  
نہ آئے گا اس سے معلوم ہو گیا کہ امام اگر کسی شخص کے لیے رکوع میں زیادہ توقف کرتے تاکہ وہ رکعت پائے تو یہ جائز ہے اسی طرح اگر شہد میں توقف کرے تاکہ لوگ  
جماعت پالیں ۱۱۴۳ منہ سلم تاکہ اس کی نگاہ مردوں کے منہ پر نہ جائے اس حدیث میں یہ کہاں ہے کہ عورتوں سے یہ اس وقت کہا جاتا ہے وہ نمازیں پڑھیں  
تو باب کا مطلب حدیث سے نکلتا و شواہد اس کی توجیہ یوں کی کہ امام بخاری کی عادت ہے کہ لفظ میں دو احتمال ہوتے ہیں جب بھی وہ اس سے دلیل  
لیتے ہیں اور بیان یہ بھی احتمال ہے کہ عورتوں سے یہ نماز کی حالت میں کہا گیا ہو اور جب عورتوں سے یہ کہا گیا کہ تم اپنے سر اس وقت تک نہ اٹھانا کہ جب  
اکھڑے سیدھے نہ بیٹھیں تو مردوں کا عورتوں سے آگے بڑھنا بھی اس سے مکمل آیا ۱۱۴۴ منہ سلم

قَالَ حَدَّثَنَا كَثِيرٌ بْنُ شَيْطَانَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَاحٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ بَغْتَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَاجَةٍ لَهُ فَأَنْطَلَقْتُ ثُمَّ رَجَعْتُ وَقَدْ قَضَيْتُهَا فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَلِمْتُ عَلَيْهِ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيَّ فَوَقَعَنِي قَلْبِي مَا اللَّهُ بِهِ أَعْلَمُ فَقُلْتُ فِي نَفْسِي لَعَلَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَدَ عَلَيَّ ابْطَأْتُ عَلَيْهِ ثُمَّ سَلَّمْتُ عَلَيْهِ تَكْرُمًا يَرُدُّ عَلَيَّ فَوَقَعَنِي قَلْبِي أَشَدُّ مِنَ الْمَرَّةِ الْأُولَى ثُمَّ كَلِمْتُ عَلَيْهِ فَرُدَّ عَلَيَّ وَقَالَ إِنَّمَا مَنَعَنِي أَنْ أَدْعِيكَ إِنِّي كُنْتُ أَصْبَلِي وَكَانَ عَلَيَّ رَاحِلَتِي مُتَوَجِّهَةً إِلَى غَيْرِ الْقِبْلَةِ

بَابُ رَفْعِ الْأَيْدِي فِي الصَّلَاةِ

تَبَارَكَ بِهِ

۴۵۱۱ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ بَلَغَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ بَنِي عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ يُقْبَلُونَ بَيْنَهُمْ شَيْءٌ فَخَرَجَ يُصَلِّحُ بَيْنَهُمْ فِي أَنْاسٍ مِّنْ أَصْحَابِهِ فَمِيسَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَحَائِثَ الصَّلَاةِ فُجَاءَ بِلَالٌ إِلَى أَبِي بَكْرٍ فَقَالَ يَا أَبَا بَكْرٍ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ حَبَسَ وَقَدْ حَائِثَ الصَّلَاةَ فَقُلْتُ لَكَ أَنْ تَوْمَأَظَ النَّاسِ قَالَ نَعَمْ إِنْ شِئْتُمْ

ہم سے کثیر بن شیطان نے انہوں سے عطاء بن ابی رباح سے، انہوں نے جابر بن عبد اللہ انصاری سے، انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے غزوہ بنی مصطلق میں، مجھ کو ایک کام کے لئے بھیجا میں گیا اور کام پورا کر کے لوٹا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا آپ کو سلام کیا، آپ نے جواب نہیں دیا میرے دل میں اللہ جانے کیا بات آئی، میں نے اپنے دل میں کہا شاید میں دیر سے آیا اس وجہ سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مجھ پر خفا میں، پھر میں نے آپ کو سلام کیا، آپ نے جواب نہ دیا، اب تو میرے دل میں پہلے سے زیادہ خیال آیا پھر میں نے تیسری بار سلام کیا تو آپ نے جواب دیا اور فرمایا پہلے (دوبار) جو میں نے جواب نہ دیا تو اس وجہ سے کہ میں نماز پڑھ رہا تھا، اور آپ اپنی اونٹنی پر سوار تھے، اس کا منہ قبلے کی طرف نہ تھا، اور طرف تھا۔

باب نماز میں کوئی حادثہ پیش آئے تو ہاتھ اٹھا کر دعا کرنا۔

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے عبد العزیز بن ابی حازم نے انہوں نے ابو حازم سلمہ بن دینار سے انہوں نے سہل بن سعد سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ خبر پہنچی کہ بنی عمر بن عوف کے لوگوں نے آپس میں کچھ جھگڑا کیا ہے، آپ اپنے کئی اصحاب کے ساتھ ان میں ملاپ کرانے کو تشریف لے گئے وہاں آپ ٹھہر گئے اور اصرار نماز کا وقت آن پہنچا تو بلالؓ ابوبکر صدیقؓ کے پاس آئے اور کہنے لگے ابوبکرؓ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم دو تین عمر بن عوف کے لوگوں میں پھنس گئے اور نماز کا وقت آن پہنچا تم لوگوں کی امامت کرتے ہو انہوں نے کہا اچھا اگر تم چاہتے ہو، خیر

۴۵۱۱ باب کی حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ نماز میں ہاتھ اٹھا کر دعا مانگنا جائز ہے اور جن لوگوں نے اس سے منع کیا ہے ان کا قول غلط ہے کیوں کہ دعا مانگنا اور تاجداسی ہے اور ہاتھ اٹھانا دعائیں شروع ہے اگر یہ منع ہوتا تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ سے فرما دیتے ۱۲ منہ

فَاقَامَ لِلَّهِ الصَّلَاةَ وَتَقَدَّمَ أَبُو بَكْرٍ وَكَثِيرٌ لِّلنَّاسِ جَاءَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَشَى فِي الصَّفِيفِ  
يَتَقَرَّ شَقًّا حَتَّى قَامَ مِنَ الصَّفِيفِ فَآخَذَ النَّاسُ  
فِي التَّصْفِيفِ قَالَ سَهْلُ التَّصْفِيفِ هُوَ التَّصْفِيفُ  
قَالَ دَكَانَ أَبُو بَكْرٍ لَا يَلْتَفِتُ فِي صَلَاتِهِ فَلَمَّا أَكْثَرَ  
النَّاسُ التَّلَفَّتْ فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَإِذَا لَا لِيَّ يَأْمُرُهُ أَنْ يُصَلِّيَ فَرَوَعَ أَبُو بَكْرٍ يَدَ يَدِ مُحَمَّدٍ  
اللَّهُ ثُمَّ رَجَعَ الْقَهْقَرَى وَلَاَاءَ حَتَّى قَامَ فِي  
الصَّفِيفِ وَتَقَدَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَصَلَّى لِلنَّاسِ فَلَمَّا فَرَغَ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ فَقَالَ يَا  
أَيُّهَا النَّاسُ مَا تَكْمُحِينَ فَاكُمْ شَيْءٌ فِي الصَّلَاةِ  
أَخَذْتُ بِالتَّصْفِيفِ إِنَّمَا التَّصْفِيفُ لِلنِّسَاءِ مَنْ  
تَأَمَّلَتْ شَيْءٌ فِي صَلَاتِهِ فَلْيَعْلُ سُبْحَانَ اللَّهِ ثُمَّ التَّلَفَّتْ  
إِلَى أَبِي بَكْرٍ فَقَالَ يَا أَبَا بَكْرٍ مَا مَنَعَكَ أَنْ تُصَلِّيَ حِينَ  
أَشَرْتُ إِلَيْكَ قَالَ أَبُو بَكْرٍ مَا كَانَ يُبْنِي لِابْنِ أَبِي  
تَحَفَاتٍ أَنْ يُصَلِّيَ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
بَابُ فِي الْخُضُرِ فِي الصَّلَاةِ -

۱۱۴۶ حَدَّثَنَا أَبُو الشَّعْمَانِ قَالَ حَدَّثَنَا  
حَمَّادٌ عَنْ أَبِي يُوَيْبَ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
قَالَ سَمِعْتُ عَنِ الْخُضُرِ فِي الصَّلَاةِ وَقَالَ هِشَامُ وَأَبُو  
هِلَالٍ عَنْ ابْنِ سِيرِينَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ

بلالؓ نے تکبیر کہی اور ابو بکر صدیقؓ آگے بڑھے، اللہ اکبر کہا اتنے میں آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم صفوں کو چیرتے ہوئے ان پہنچے اور چیرتے چیرتے  
پہلی صف میں ان کو کھڑے ہو گئے لوگوں نے تصفیج کرنا شروع کی  
سہل نے کہا تصفیج کہتے ہیں دستک دینے کو، سہلؓ نے کہا ابو بکرؓ نماز  
میں کسی طرف دھیان نہیں کرتے تھے جب لوگوں نے بہت دستکیں  
دیں تو انہوں نے دیکھا کیا دیکھتے ہیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کھڑے ہیں آپؐ نے ابو بکرؓ کو اشارہ کیا تم نماز پڑھاؤ، انہوں نے  
اپنے دونوں ہاتھ اٹھا کر اللہ کا شکر کیا پھر اٹھے پاؤں پیچھے سر کے صف  
میں شریک ہو گئے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم آگے بڑھ گئے نماز  
پڑھائی جب نماز سے فارغ ہوئے لوگوں کی طرف منہ کیا اور فرمایا  
لوگو تم کو کیا ہو گیا جب نماز میں کوئی حادثہ پیش آتا ہے تو تالیاں بجانے  
لگتے ہوتا یا بجانا تو ظہر توں کیلئے ہے جس کو نماز میں کوئی حادثہ پیش آجائے  
وہ سبحان اللہ کہے۔ پھر آپؐ نے ابو بکر صدیقؓ کی طرف دیکھا، اور  
فرمایا ابو بکرؓ تم نے نماز کیوں نہ پڑھائی جب میں نے تم کو اشارہ کر دیا  
ابو بکرؓ نے عرض کیا بھلا البوقھا تو کے بیٹھے کو یزید دیتا ہے کہ اللہ  
کے رسولؐ کے آگے نماز پڑھاؤ۔

باب نماز میں کسر پر ہاتھ رکھنا کیسا ہے ؟

ہم سے ابو النعمان نے بیان کیا کہا ہم سے حماد بن زید نے انہوں  
نے ابوب سخیانی سے انہوں نے محمد بن سیرین سے انہوں نے ابوبکرؓ  
سے کہ نماز میں کسر پر ہاتھ رکھنا منع ہوا اور ہشام اور ابو ہلال محمد بن سلیم  
نسابن سیرین سے، اس حدیث کو روایت کیا انہوں نے  
ابو ہریرہؓ سے، انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے ہم سے عمرہ بن

۱۱۴۷ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو امامت کے لائق سمجھا ۱۱۴۸ یہ حدیث آپؐ کی بارگندہ چکی ہے ابو بکرؓ نے اپنے تابعین اور صحابہؓ کے لیے ابو  
قحافہ کا بیٹا ابو قحافہ ان کے باپ کسی بات میں نامور نہ تھے اس کسر نفسی کا یہ مسئلہ ملاکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے جانشین تمام صحابہؓ میں وہی سمجھے گئے رہندہ شاخ  
چو سر بر زمین محافظ نے کہا حضرت صدیقؓ کا مرتبہ سب صحابہؓ سے زیادہ ہے ۱۱۴۹ ہشام کی روایت خود امام بخاریؒ نے آگے بیان کی اور ابو ہلال کی

عَنْ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ هِشَامٍ قَالَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدٌ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ بَعْثَ الرَّجُلِ مُخْتَصِرًا.

بَابُ ۵۷ يُفَكِّرُ الرَّجُلُ الشَّيْءَ فِي الصَّلَاةِ وَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْاَحْمَرِ جَلَسْتُ دَانَ فِي الصَّلَاةِ.

۱۱۴۷۔ حَدَّثَنَا اسْحَقُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ حَدَّثَنَا رَوْحٌ قَالَ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ الْحَارِثِ قَالَ صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْفَصْرَ فَلَمَّا سَلَّمَ قَامَ سِرًّا يَعَادُ خَلَّ عَلَى بَعْضِ صَاحِبَيْهِ ثُمَّ خَرَجَ دَرَايَ مَا فِي وَجْهِ الْقَوْمِ مِنْ تَعْجِيزِهِمْ لِسَمْعِهِ فَقَالَ ذَكَرْتُ وَأَنَا فِي الصَّلَاةِ تَبَرَّكَ عِنْدَنَا فَفَكَّرْتُ أَنْ جُمِعْتُ أَدْبَيْتُ عِنْدَنَا فَأَمَرْتُ بِقِسْمَتِهِ.

۱۱۴۸۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ جَمْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا الْإِثْمَعِيُّ عَنْ

علی فلاس نے بیان کیا کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے، انہوں نے ہشام بن حسان فردوسی سے انہوں نے کہا مجھ کو ابن سیرین نے خبر دی ابو ہریرہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کمر باندھ رکھا کہ نماز پڑھنے سے منع فرمایا۔

باب نماز میں آدمی کسی بات کی فکر کرے تو کیسا اور حضرت عمرؓ نے کہا کہ میں نماز میں جہاد کر کے اپنی فوج کا سامان کیا کرتا ہوں۔

ہم سے اسحق بن منصور نے بیان کیا کہا ہم سے روح بن عبادہ نے کہا ہم سے عمر بن سعید نے کہا مجھ کو ابن ابی ملیکہ نے انہوں نے عقبہ بن حارث سے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ عصر کی نماز پڑھی جب آپؐ نے سلام پھیرا تو جلدی سے اٹھ کھڑے ہوئے اور اپنی ایک بی بی کے پاس گئے پھر باہر نکلے اور لوگوں کے چہروں پر جو آپؐ کے جلد اٹھ جانے سے تعجب تھا، اس کو ملاحظہ کیا فرمایا مجھے نماز میں سونے کی ایک ڈلی کا خیال آیا، مجھے معلوم ہوا کہ رات تک یا شام تک وہ ہمارے پاس رہے ہیں نے اس کے بانٹنے کا حکم دیدیا۔

ہم سے یحییٰ بن جمر نے بیان کیا کہا ہم سے ائیس نے انہوں نے

۱۔ یہ بھی بطور کلامت کے ہے، لیکن اہل حدیث اس کو حرام کہتے ہیں کی علت شیطان کی مشابہت سے یا سود کی مجاہد اور عائشہؓ سے منقول ہے کہ یہ دونوں کا فعل ہے بعضوں نے کہا اس وجہ سے کہ یہ نگہ اور غور کی نشانی ہے بعضوں نے کہا اہل مصائب کے وہ مانتے ہیں ایسا ہی کیا کرتے ہیں شوکانی نے کہا حق اہل حدیث کا مذہب ہے کہ نماز میں ایسا کرنا حرام ہے ۲۔ ہر دو دعوہ افضل ترین عبادات ہے اور اللہ تعالیٰ نے حضرت عمرؓ کو اپنے دین کی ترقی کے لیے بنایا تھا وہ نماز میں بھی اسی فکر میں رہے رضی اللہ عنہ وامنہ اس کو ابن ابی شیبہ نے وصل کیا ۳۔ یہ حدیث اوپر گزری چکی ہے اور باب کا مطلب اس حدیث سے یوں نکلا کہ نماز کی حالت میں آپ کو اس ڈٹے کا خیال آیا اور آپؐ نے اس کا بائٹ دینا مناسب تصور فرمایا اور نماز کا اعادہ نہیں کیا ابن ابی شیبہ نے حضرت عمرؓ سے نکالا انہوں نے کہا میں یحییٰ بن جمرؓ سے کہتا ہوں اور صالح بن احمد بن حنبل نے نکالا کہ حضرت عمرؓ نے مغرب کی نماز پڑھی اس میں قرات ہی نہیں کی بجز نماز سے فارغ ہوئے تو لوگوں نے بیان کیا انہوں نے کہا مجھے ایک قافلہ کا خیال رہا جو میں نے مدینہ سے شام کو روانہ کیا تھا پھر نماز دوبارہ پڑھی اس وجہ سے کہ قرات نہیں کی تھی نہ اس وجہ سے کہ ایک خیال میں مگر مگر تھے ان روایتوں سے یہ کوئی نہ سمجھے کہ دنیا کے خیالات نماز میں کچھ برے نہیں ہیں کیونکہ حضرت عمرؓ کے خیالات تھے اسی طرح آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا خیال بھی اللہ کی راہ میں صدقہ کرنے کا دنیاوی خیال اور دوسرے باقی برکتیہ





۱۱۵۰ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جُبَيْنَةَ قَالَ صَلَّى لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَكْعَتَيْنِ مِنْ بَعْضِ الصَّلَوَاتِ ثُمَّ قَامَ فَلَمْ يَجْلِسْ فَقَامَ النَّاسُ مَعَهُ فَلَمَّا تَنَهَى صَلَوَتَهُ وَظَنَرْنَا سَلِيمَةً كَبَّرَ قَبْلَ التَّسْلِيمِ فَسَجَدَ ثَلَاثِينَ وَهُوَ جَالِسٌ ثُمَّ سَلَّمَ

۱۱۵۱ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جُبَيْنَةَ أَنَّهُ قَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ مِنْ اثْنَتَيْنِ مِنَ الظُّهْرِ لَمْ يَجْلِسْ بَيْنَهُمَا فَلَمَّا تَنَهَى صَلَوَتَهُ سَجَدَ ثَلَاثِينَ ثُمَّ سَلَّمَ بَعْدَ ذَلِكَ

بَابُ إِذَا صَلَّى خَمْسًا

۱۱۵۲ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عُلْفَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى الظُّهْرَ خَمْسًا يَقِيلُ لَهُ أَرِيدَ فِي الصَّلَاةِ نَقَالَ وَمَا ذَاكَ قَالَ صَلَّيْتُ خَمْسًا فَسَجَدَ ثَلَاثِينَ بَعْدَ مَا سَلَّمْتُ

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے اعرج سے انہوں نے عبد اللہ بن جبینہ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کسی (چار رکعتی) نماز میں دو رکعتیں پڑھ لیں پھر اٹھ کر ہوئے پہلا قعدہ نہیں کیا لوگ بھی آپ کے ساتھ اٹھ کھڑے ہوئے جب نماز پوری کر چکے تو ہم آپ کے سلام کے منتظر تھے آپ نے اللہ اکبر کہا اور سلام سے پہلے دو سجدے کئے بیٹھے پھر سلام پھیرا۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے یحییٰ بن سعید انصاری سے انہوں نے اعرج سے انہوں نے عبد اللہ بن جبینہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ظہر کی دو رکعتیں پڑھ کر کھڑے ہو گئے اور قعدہ اولے نہیں کیا، جب نماز پوری کر چکے تو دو سجدے کئے پھر ان کے بعد سلام پھیرا۔

باب اگر پانچ رکعتیں پڑھ لیں،

ہم سے ابو الولید نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے حکم بن عقیبہ سے انہوں نے ابراہیم نخعی سے انہوں نے علقمہ سے انہوں نے عبد اللہ بن مسعود سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے (بھولے سے) ظہر کی پانچ رکعتیں پڑھیں تب آپ نے سلام کے بعد سجدے کیے۔

بقیہ مفسر سابقہ **صلوٰۃ** سجدہ سہو مثلاً فیہ کے نزدیک مسنون ہے اور مالک کے نزدیک نقصان کی صورت میں واجب ہے اور حنا بلہ ارکان کے سوا واجبات کے ترک پر واجب اور سنن قولیہ کے ترک پر سنت نیز ایسے فعل یا قول کی زیارت پر واجب جانتے ہیں جس کے عذر کرنے سے نماز باطل ہو جاتی ہے اور حنفیہ مطلقاً جب کہتے ہیں ۱۲ منہ حواشی مفسرین **صلوٰۃ** حدیث سے کہی باتیں نہیں قعدہ اولے نہ کر کے کھڑا ہو جائے پھر پادھی آئے تو نہ بیٹھے سجدہ سہو اس صورت میں سلام سے پہلے کرے اور تنفیہ کا رد ہوا جو سجدہ سہو ہمیشہ ایک سلام میں امام ابن قیم اور محققین اہل حدیث نے اس کو تو بیع دیا ہے کہ سو میں چن مقاموں میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے سلام سے پہلے سجدہ کیا وہاں سلام سے پہلے کرے جہاں بعد کیا ہے وہاں بعد کرے اور جس سو میں کچھ وار نہ ہیں اس میں سلام سے پہلے کرے ہمارے امام احمد بن حنبل کا یہی قول ہے حدیث سے یہ بھی نکلا کہ جب سجدہ سہو سلام سے پہلے ہو تو اس کے بعد پھر تشهد نہیں ہے **صلوٰۃ** اس حدیث سے امام بخاری نے یہ ثابت کیا کہ جب نماز میں زیادتی ہو جائے تو سلام کے بعد سجدہ سہو کرے حدیث سے یہ بھی نکلا کہ بھولے سے اگر نماز میں بات کرے تو منافسانہ نہیں ہوتی دوسری روایت باقی ہے

بَابُ إِذَا سَلَّمَ فِي رَكْعَتَيْنِ أَفْنَى ثَلَاثٍ  
فَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ مِثْلَ سُجُودِ الصَّلَاةِ أَوْ طَوَّلَ  
۱۵۳ حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ  
أَوَّلُ الْعَمَلِ فَكَلَّمَ فَقَالَ لَهُ دُؤَالِيدُ الصَّلَاةِ  
يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنْفَعَتْ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ لِأَصْحَابِهِ أَحَقُّ مَا يَقُولُ قَالُوا نَعَمْ فَنُصَلِّ  
رَكْعَتَيْنِ أَحْرَاوَيْنِ ثُمَّ سَجَدَ سَجْدَتَيْنِ قَالَ  
سَعْدُ بْنُ عَدْرَةَ بْنُ الرَّبِيعِ صَالِي مِنَ الْعَرَبِ كُنْتُمْ  
فَسَلَّمَ وَتَكَلَّمَ ثُمَّ صَلَّى مَا بَقِيَ وَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ قَالَ  
هَكَذَا أَفْعَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بَابُ مَنْ لَمْ يَتَشَقَّقْ فِي سَجْدَتَيْ  
السُّجُودِ سَلَّمَ أَسْنُ وَأَحْسَنُ وَلَمْ يَتَشَقَّقْ أَوْ  
قَادَةُ لَا يَتَشَقَّقُ

۱۵۴ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ أَيُّوبَ بْنِ أَبِي تَيْمَةَ  
الْمَدَنِيِّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ

بَابُ دَوْرَ كَعْتَيْنِ يَاتَيْنِ رَكْعَتَيْنِ بِطَرَحٍ كَرَسَلَامٍ بِمِثْلِهِ تَوْنَمَازِ  
كَسَجْدَتَيْنِ كِي طَرَحٍ يَانِ سَعْلِبَسَ (سُہو کے) دوسجدرے کرے۔  
ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا ہم سے شعبہ نے انہوں  
نے سعد بن ابراہیم سے انہوں نے ابوسلمہ سے، انہوں نے ابوسمریہ  
سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم کو ظہر یا عصر کی نماز پڑھائی  
پھر سلام پھیرا تو دو الیدین کہنے لگا نماز کا کیا حال ہے یا رسول اللہ  
کیا گھٹ گئی؟ آپ نے اپنے اصحاب سے پوچھا کیا ذوالیدین سچ  
کہتا ہے؟ انہوں نے عرض کیا، جی ہاں! تب آپ نے اور دو رکعتیں  
پڑھیں، پھر دو سجدے کیے، سعد نے کہا میں نے دیکھا عروہ بن زبیر  
نے مغرب کی دو رکعتیں پڑھ کر سلام پھیر دیا اور باتیں بھی کہیں پھر باقی  
ایک رکعت پڑھی اور دو سجدے کیے اور کہتے گئے آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم نے ایسا ہی کیا۔

بَابُ سُهْوِ كَسَجْدَتَيْنِ كَبَعْدِ فَمِثْلِهِ بِطَرَحٍ  
أَوْ حَسَنٍ بَصْرِيٍّ لَمْ يَسَلَامَ بِمِثْلِهِ سَجْدَةَ سُهْوِ كَبَعْدِ  
نَهَيْسَ بِطَرَحٍ أَوْ قَادَةَ نَعْلَا شَهْدَةَ بِطَرَحٍ۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا ہم کو امام  
مالک نے خبر دی انہوں نے ایوب بن ابی تمیمہ سختیانی سے  
انہوں نے محمد بن سیرین سے انہوں نے ابوسمریہ سے انہوں نے

بقیہ صفحہ سابقہ) میں ہے کہ جب تم سے کسی کو شک ہو اچھی نماز میں تو تحری کرے اور اس پر نماز پوری کرے شافعیہ نے کہا تحری سے مراد یقین پر بنا کرنا ہے یعنی  
کو کم اختیار کرے اور امام احمد نے کہا تحری سے ظن غالب مراد ہے حدیث سے یہ بھی نکلا کہ اگر بھول کر قعدہ اخیرہ نہ کیا تو نماز باطل نہیں ہوتی متغیروں کے نزدیک  
باطل ہو جاتی ہے حدیث سے یہ بھی نکلا کہ جو کوئی بھول کر قبلے سے منہ پھیرے تو اس پر اعادہ واجب نہیں کیونکہ دوسرے طریق میں یہ ہے کہ جب آپ نے منہ پھیرا  
تو لوگ چپکے چپکے کھینچیں گے پھر آپ نے پوچھا اور حال معلوم ہونے کے بعد آپ نے اپنے پاؤں کو دوہرا کیا اور دو سجدے کیے "متواشی صفحہ ۱۵۴)  
۱۵۵ گو اس حدیث میں یہ مذکور نہیں ہے کہ نماز کے سجدوں کے برابر یا اس سے نیچے مگر دوسرے طریق میں جو آگے آتا ہے یہ موجود ہے امام بخاری نے اس  
طرح اشارہ کر دیا اسی طرح اس حدیث میں تین رکعتوں کے بعد بھی سلام پھیر دینے کا ذکر نہیں ہے لیکن امام مسلم نے جو عمران بن حصین سے روایت کی اس میں  
یہ ذکر ہے امام بخاری نے اس طرف اشارہ کیا اب حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے ثابت ہو گئی "امتنہ ۱۵۵" جمہور علماء کا یہی قول ہے کہ سلام کے بعد سجدہ سو  
کرے تو تشهد پڑھے اسی طرح سلام سے پہلے کرے جب بھی تشهد دوبارہ نہ پڑھے اور متغیہ نے اس میں خلاف کیا ہے انس اور حسن کی ان روایتیں ابی تمیمہ باقی صفحہ ۱۵۵

کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم دو رکعتیں پڑھ کر اٹھ کھڑے ہوئے تو فواید  
کہنے لگا کیا نماز گھٹ گئی یا آپ بھول گئے یا رسول اللہ! آپ نے لا اور  
لوگوں کی طرف دیکھ کر فرمایا کیا ذوالیدین سچ کہتا ہے؟ انہوں نے عرض کیا  
جی ہاں، یہ سن کر آپ کھڑے ہوئے، اور دو رکعتیں جو رہ گئی تھیں ان  
کو پڑھا پھر سلام پھیرا، پھر اللہ اکبر کہا اور اپنے سجدے کی طرح،  
یعنی نماز کے معمول سجدے کی طرح سجدہ کیا یا اس سے لंबا پھر  
سراٹھایا۔

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن  
زید نے انہوں نے سلمہ بن علقمہ سے، انہوں نے کہا، میں نے ابن  
سیرین سے پوچھا کیا سہو کے سجدوں کے بعد تشہد ہے؟ انہوں نے  
کہا ابوہریرہ کی حدیث میں تو تشہد کا ذکر نہیں ہے۔

### باب سہو کے سجدوں میں تکبیر کہنا

ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا کہا ہم سے یزید بن ابراہیم نے  
انہوں نے محمد بن سیرین سے انہوں نے ابوہریرہؓ سے، انہوں نے  
کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے تیسرے پہر کی دو نمازوں (ظہر و عصر)  
میں سے ایک نماز پڑھائی ابن سیرین نے کہا میرا گمان غالب یہ ہے  
کہ وہ عصر کی نماز تھی، خیر آپؐ نے دو رکعتیں پڑھ کر سلام پھیر دیا پھر  
ایک گدوی پڑھ کر اٹھ کھڑے ہوئے جو مسجد کے آگے لگی تھی آپؐ نے  
اپنا ہاتھ اس پر رکھا اور لوگوں میں ابو بکرؓ اور عمرؓ بھی تھے، وہ بات کرنے میں  
آپؐ سے ڈرے اور بلند باز لوگ مسجد سے چل بھی دیئے کہتے جاتے تھے نماز  
گھٹ گئی ایک شخص جس کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ذوالیدین پکارا کرتے تھے اس نے

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ انْصَرَفَ  
مِنْ اثْنَتَيْنِ فَقَالَ لَهُ ذُو الْيَدَيْنِ انْصَرَفْتَ  
الصَّلَاةُ أَمْ نَسِيتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ وَقَالَ رَسُولُ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَصَدَقَ ذُو الْيَدَيْنِ فَقَالَ  
النَّاسُ نَعَمْ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَصَلَّى اثْنَتَيْنِ أُخْرَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ  
ثُمَّ كَبَّرَ سَجْدَةً مِثْلَ سُجُودِهِ أَوْ أَطْوَلَ ثُمَّ رَفَعَ  
۱۱۵۵ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَرَبٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا حَمَّادُ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ عَلْقَمَةَ قَالَ  
تَلَّْتُ لِمُحَمَّدٍ فِي سَجْدَتِي السَّهْوَةَ تَشَهُدُ  
فَقَالَ لَيْسَ فِي حَدِيثِي أَبِي هُرَيْرَةَ۔

بَابُ مَنْ يَكْبِرُ فِي سَجْدَةِ السَّهْوِ  
۱۱۵۶ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ قَالَ حَدَّثَنَا  
يَزِيدُ بْنُ ابْرَاهِيمَ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
قَالَ صَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَدًا صَلَاتِي  
الْعَتَمَةِ قَالَ مُحَمَّدٌ ذَاكَ تَطَهَّرَ أَتَمَّ الْعَصْرِ  
رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ ثُمَّ قَامَ إِلَى خَشْبَةٍ فِي مَقْدَرِ  
الْمَسْجِدِ فَوَضَعَ يَدَهُ عَلَيْهِمَا وَفِيهِمَا أَبُو بَكْرٍ  
وَعُمَرُ فَجَاءَا بِأَن يَكْلِمَا وَخَرَجَ سَرْعَانَ  
النَّاسِ فَقَالُوا انْصَرَفَتِ الصَّلَاةُ وَرَجُلٌ  
يَدْعُوهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَا الْيَدَيْنِ

بقیہ صفحہ سابقہ نے وصل کیا اور قتادہ کے اثر کو عبد الرزاق نے نکالا مگر اس میں یوں ہے کہ تشہد پڑھے ۱۱۵۵ اس حدیث کے دوسرے طریق میں امام بخاری نے  
دوسرا سجدہ بھی روایت کیا ہے اس کے بعد تشہد کا ذکر نہیں ہے تو معلوم ہوا کہ سجدہ سو کے بعد تشہد نہیں ہے اور ابو داؤد کی ایک روایت میں تشہد مذکور ہے لیکن وہ فقہات  
ضعیف ہے اس حدیث سے وہ قاعدہ مالکیہ کا باندھا ہوا ٹوٹ جاتا ہے کہ اگر نماز میں نقصان ہوا تو سجدہ ہو سلام سے پہلے کرے ۱۱۵۶ اس صورت میں اعلیٰ  
روایت میں جو مذکور ہو ایک صحابہ کے پوچھنے کے بعد کھڑے ہوئے اس کا مطلب کیا ہو گا کیونکہ آپؐ تو پہلے ہی سے کھڑے تھے شاید اس سے یہ مراد ہو آپؐ سجدے  
کھڑے ہوئے یا قیام سے نماز شروع کرنا مراد ہو ۱۱۵۷ یہ ذوالیدین دوسرا شخص ہے اور ذوالشمالین دوسرا شخص کیونکہ آخر الذکر جو تکبیریں پڑھا کرتے تھے

فَقَالَ أَسَيْتَ أَمْ قَصَرْتَ فَقَالَ لَمْ أَسْ وَلَمْ  
تَقْصُرْ قَالَ بَلَى تَدْرِيَتِ فَصَلِّي رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ سَلِّمْ  
ثُمَّ كَبِّرْ فَسَجِدْ مِثْلَهُ سُجُودَهُ أَوْ أَطْوَلَ ثُمَّ رَفَعَ  
رَأْسَهُ فَكَبَّرْ ثُمَّ وَضَعَ رَأْسَهُ فَكَبَّرْ فَسَجِدْ  
مِثْلَ سُجُودِهِ أَوْ أَطْوَلَ ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ فَكَبَّرْ

۱۱۵۷- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنِ الْأَعْرَجِ  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ الْأَسَدِيِّ حَلِيفِ  
بَنِي عَبْدِ الْمَلِكِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَامَ فِي صَلَوةِ الظُّهْرِ وَعَلَيْهِ جُلُوسٌ  
فَلَمَّا أَتَمَّ صَلَوةَهُ سَجَدَ سَجْدَتَيْنِ يَكْتُمُ فِي كُلِّ  
سَجْدَةٍ وَهُوَ جَالِسٌ قَبْلَ أَنْ يُسَلِّمَ وَتَسْجُدُهُمَا  
النَّاسُ مَعَهُ مَكَانَ مَا نَسِيَ مِنَ التَّحْمُوسِ  
تَابَعَهُ ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ  
فِي التَّكْبِيرِ

بَابُ إِذَا لَمْ يَذْكُرْ صَلَاتَهُ  
أَوْ رِيعًا سَجَدَ سَجْدَتَيْنِ وَهُوَ جَالِسٌ -  
۱۱۵۸- حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ

آپ سے عرض کیا کیا آپ بھول گئے یا نماز گھٹ گئی، آپ نے فرمایا میں  
بھولا نہ نماز گھٹ گئی، اس نے کہا نہیں آپ بھول گئے، پھر آپ نے  
دو رکعتیں پڑھیں پھر سلام پھیرا، پھر اللہ اکبر کیا اور (اپنی نماز) کے سجدہ  
کی طرح سجدہ کیا یا اس سے لंबا پھر سر اٹھایا اور اللہ اکبر کہا پھر سر زمین پر  
رکھا اور اللہ اکبر کہا اور اپنے (نماز کے) سجدہ کی طرح سجدہ کیا یا  
اس سے لمبا پھر سر اٹھایا اور اللہ اکبر کہا۔

ہم سے قتیبہ بن سعید سے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد  
نے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے اعرج سے انہوں  
نے عبد اللہ بن جعفر اسدی سے جو بنی عبد المطلب کے حلیف  
تھے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ظہر کی نماز میں قعدہ اولیٰ  
کیے بغیر اٹھ کھڑے ہوئے جب نماز پوری کر چکے تو سلام سے  
پہلے (سہو کے) دو سجدے کئے ہر سجدے میں بیٹھے بیٹھے اللہ  
اکبر کہا، اور لوگوں نے بھی آپ کے ساتھ دونوں سجدے کیے یہ  
سجدے اس قعدے کے بدل تھے جو آپ بھول گئے تھے، لیث  
کے ساتھ اس حدیث کو ابن جریج نے بھی ابن شہاب سے سنا  
کیا اور سجدوں میں اللہ اکبر کہنا نقل کیا۔

باب اگر کسی کو یاد نہ رہے کہ تین رکعتیں پڑھیں یا چار،  
تو وہ (سلام سے پہلے) بیٹھے بیٹھے دو سجدے کر لے کہ  
ہم سے معاذ بن فضالہ نے بیان کیا کہا ہم سے ہشام بن

بقیہ صفحہ سابقہ) اور ابو ہریرہ اس کے پانچ برس بعد اسلام لائے وہ کہیے اس نماز میں شریک ہو سکتے تھے جو جنگ بدر سے پہلے ہوئی ہو اور نہ ہرے غلطی کی جو ذوالیہدین کو  
ذوالحجہ میں سمجھا حالانکہ ذوالیہدین حضرت عمرؓ کی خلافت تک زندہ رہا یہ نبی سلیمؐ میں سے تھا اس کا نام عربی بقیہ تھا وہ حواشی صفحہ ۱۱۵۷ اس روایت میں صاف  
دو سجدے کرنا مذکور ہے اس حدیث سے یہ نکلا کہ اگر بھولے سے آدمی نماز میں وہ کام کرے جو نماز کے منافی ہیں تو نماز نہیں صحابی مثلاً بیٹھے جلد باز لوگ مسجد  
سے چل کھڑے ہوئے تھے اور روایت میں ہے کہ آنحضرتؐ بھی اپنے گھر لوٹ گئے تھے پھر لوٹے ۱۱۵۸ حلیف کے معنی اور گزر چکے ہیں قسطلانی نے  
کہاجی کا لفظ اسقاط کے قابل ہے کیونکہ عبد اللہ کے دادا مطلب بن عبید بن جراح کے حلیف تھے ۱۱۵۸ ابن جریج کی روایت کو عبد الرزاق نے وصل کیا  
۱۱۵۸ اور دو سجدے کر کے سلام پھیرنے اب دوبارہ تشہد پڑھنا ضروری نہیں ہے اہل حدیث کا یہی مذہب ہے ۱۱۵۸

اَبِي عَبْدِ اللَّهِ الدَّسْتَوَانِيُّ عَنْ أَبِي عَجْجَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ  
عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا نُودِيَ بِالصَّلَاةِ  
أَذْبَرَ الشَّيْطَانُ وَلَهُ ضُرَاطٌ حَتَّى لَا يَسْمَعَ الْإِنْفِ  
فَإِذَا قِضِيَ الْأَذَانُ أَقْبَلَ فَإِذَا ثَوْبٌ بِهَا أَدْبَرَ  
فَإِذَا قِضِيَ الثَّوْبُ أَقْبَلَ حَتَّى يَخْبُرَ بَيْنَ الْمَدْرَةِ  
وَنَفْسِهِ يَقُولُ أَذْكَرَكُنَّ أَوْ كُنَّ أَمَّا كَمْ يَكُنُّ  
يَذْكَرُ حَتَّى يَطْلُبَ الرَّجُلُ إِنْ يَذْهَبَ رُكْعَتَيْنِ  
فَإِذَا كَمْ يَذْهَبُ رُكْعَتَيْنِ كَمْ صَلَّى ثَلَاثًا أَوْ أَرْبَعًا  
فَلَيْسَ جَدُّ سَجْدَةٍ وَهُوَ جَالِسٌ -

باب ۸۲ السَّهْوِيُّ الْفَرَضِ وَالنَّطَوُّعِ

وَسَجْدَةُ ابْنِ عَبَّاسٍ سَجْدَتَيْنِ بَعْدَ وَثَرَةٍ -  
۱۱۵۶ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ  
بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَئِنْ أَحَدُكُمْ إِذَا قَامَ  
يُصَلِّي جَاءَهُ الشَّيْطَانُ فَلَبَسَ عَلَيْهِ حَتَّى لَا يَلِدَّ رُكْعَةً

ابو عبد اللہ دستوائی نے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے ابو سلمہ سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب نماز کی آذان ہوتی ہے تو شیطان پادنا ہوا پیٹھ موڑ کر جبلتیا ہے۔ وہ چاہتا ہے اذان نہ سنے پھر جب آذان ہو چکی ہے تو آجاتا ہے پھر جب تکبیر ہوتی ہے تو پیٹھ موڑ کر جبل دیتا ہے تکبیر ہو چکنے کے بعد پھر آجاتا ہے۔ اور نمازی کا دل اور طرف لگا دیتا ہے کہتا ہے غلامی بات یا ذکر غلامی بات یا ذکر جو اس کو یاد نہیں ہوتی یہاں تک کہ نماز بھول جاتا ہے اس نے کتنی رکعتیں پڑھیں جب تم میں کسی کو یاد نہ رہے اس نے تین رکعتیں پڑھیں یا چار تو بیٹھے بیٹھے سہو کے دو سجدے کر لے۔

باب سجدہ سہو فرض اور نفل نماز دونوں میں کرنا چاہیے اور  
عبد اللہ بن عباس نے وتر کے بعد سہو کے دو سجدے کیے یہ  
ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کاہم کو امام مالک  
نے خبر دی انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے ابو سلمہ بن عبد الرحمن  
سے انہوں نے ابو ہریرہؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم میں کوئی جب نماز میں گھڑ ہوتا ہے تو شیطان اگر اس کی نماز میں شبہ ڈال دیتا ہے اس کو یاد نہیں رہتا کتنی رکعتیں پڑھیں

۱۸ ایک جماعت اہل حدیث نے اس کو اپنے ظاہر پر رکھا ہے اور یہ کہا ہے کہ جس آدمی کو بہت شک ہو کر اسے اس کے باب میں یہ حدیث ہے تو ایسا آدمی جب اس کو شک ہو کہ تین رکعتیں پڑھیں یا چار وہ بیٹھے بیٹھے سلام سے پہلے دو سجدے کرے اور سلام پھر دے اب اگر اس نے تین رکعتیں پڑھی ہوں گی تو یہ دو سجدے باقی ایک رکعت کے قائم مقام ہو جائیں گے اور جو چار پڑھی ہوں گی اور دو سجدوں کا علیحدہ جواب ملے گا لیکن جمہور علماء اور امام مالک اور شافعی اور ہمارے امام احمد بن حنبل یہ فرماتے ہیں کہ اس حدیث کا مطلب یہ ہے کہ یقینی امر پر نماز پوری کر کے یہ سجدے کرے جیسے ابو سعیدؓ کی حدیث میں ہے جو امام مسلم نے روایت کی یعنی دو تین میں شک ہو تو دو کو اختیار کرے تین چار میں شک ہو تو تین کو اختیار کرے اب یہ ضروری نہیں کہ تین رکعتوں کے بعد فقہہ اخیر کرے اور پھر چوتھی رکعت کے بعد اس خیال سے کہ شاید تیسری رکعت جس کو سمجھتا ہے وہ چوتھی ہو کیونکہ فقہہ اخیرہ ترک ہونے سے نماز باطل نہیں ہوتی سجدہ سہو کافی ہے جیسے اوپر گذر چکا ہے اور حنفیہ کے نزدیک جس کو یقینی قرار دے اس کے بعد بھی فقہہ اخیرہ کرے شاید وہ چوتھی ہو کیونکہ ان کے نزدیک فقہہ اخیرہ فرض ہے جس کے ترک سے نماز باطل ہو جاتی ہے اور سجدہ سہو سے اس کی تلافی نہیں ہو سکتی ۱۸ منہ ۱۸ حالانکہ وتر سنت ہے اس کو ابن ابی شیبہ نے وصل کیا باسناد صحیح ۱۸ منہ

فَاِذَا وَجَدَ ذٰلِكَ اَحَدُكُمْ فَلْيَسْجُدْ سَجْدَتَيْنِ هُوَ اِلَىٰ  
بَاب ۱۸۳۷ اِذَا طَلَعَتْ وَهُوَ يُصَلِّي فَاَشَارَ  
بِيَدِهِ وَاسْتَمَعَ

۱۱۶۰- حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ  
حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عُمَرُو عَنْ  
بَكْبَرٍ عَنْ كُرَيْبٍ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ وَالْمُسَوْرَةَ  
مُحْمَدَةَ وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنِ أَزْهَدٍ أَسْلَمُوهُ إِلَى  
عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا فَقَالُوا اقْرَأْ عَلَيْهَا  
السَّلَامَ مِنْ أَجْبَعِيٍّ وَسَاءَ عَنِ الرُّكُوعَيْنِ  
بَعْدَ صَلَوةِ الْعَصْرِ وَتِلْكَ لَيْلَا إِنَّا أَخْبَرْنَاكَ  
تُصَلِّيهِمَا وَقَدْ بَلَغْنَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
نَهَى عَنْهُمَا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ وَرَأَيْتُ أَصْرَبَ  
النَّاسَ مَعَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ عَنْهَا قَالَ كُرَيْبٌ  
فَدَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا فَبَلَغْتُهُمَا  
مَا أَرْسَلُونِي فَقَالَتْ سَلِّ أَمْرًا سَلَّمَةً فَخَرَجْتُ إِلَيْهِمْ  
فَأَخْبَرْتُهُمْ يَقُولُ مَا فَرَدَدَنِي إِلَى أَمْرٍ سَلَّمَةٍ مِثْلَ  
مَا أَرْسَلُونِي بِهِ إِلَى عَائِشَةَ فَقَالَتْ أُمُّ سَلَمَةَ سَمِعْتُ  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنْهَى عَنْهُمَا ثُمَّ  
رَأَيْتُهُ يُصَلِّيهِمَا حِينَ صَلَّى الْعَصْرَ ثُمَّ دَخَلْتُ عَلَى  
وَعِنْدِي نِسْوَةٌ مِنْ بَنِي حُلَافٍ مِنَ الْأَنْصَارِ  
فَأَرْسَلْتُ إِلَيْهِ الْخِجَارِيَّةَ فَقُلْتُ قَوْمِي يَجْنِبُهُ

جب تم میں کسی کو ایسا اتفاق ہو تو بیٹھ بیٹھ دو سجد کرے لیے  
باب اگر نمازی سے کوئی بات کرے وہ سن کر ہاتھ کے اشارے  
سے جواب دے تو نماز ناسد نہ ہوگی۔

ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ بن وہب  
نے کہا مجھ کو عمر بن حارث نے خبر دی انہوں نے بکیر سے انہوں نے  
کہہا کہ عبد اللہ بن عباس اور مسور بن مخزوم اور عبد الرحمن بن  
ازہر نے ان کو حضرت عائشہؓ کے پاس بھیجا اور کہا ہمارے سب کی طرف  
سے ان کو سلام کہو اور ان سے پوچھو کہ عمر کی نماز کے بعد دو رکعتیں  
سنت کی پڑھنا کیسا ہے ہمیں خبر پہنچی ہے کہ آپ ان کو پڑھا  
کرتی ہیں اور ہم کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ حدیث پہنچی ہے  
کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے منع کیا اور ابن عباسؓ  
نے کہا میں تو حضرت عمرؓ کے ساتھ ان رکعتوں کے پڑھنے پر لوگوں  
کو مارا کرتا کہ یہ نے کہا میں حضرت عائشہؓ کے پاس گیا اور میں  
نے ان لوگوں کا پیغام ان کو پہنچا دیا انہوں نے کہا ترا م سلمۃ سے  
پوچھیں لوٹ کر ان لوگوں کے پاس آیا اور جو حضرت عائشہؓ نے کہا  
تھا وہ ان سے کہہ دیا انہوں نے پھر مجھ کو ام المومنین ام سلمہؓ کے  
پاس بھیجا اور وہی کہلایا جو حضرت عائشہؓ کو کہلایا تھا انہوں نے کہا  
میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے آپ عصر کے بعد نماز  
پڑھنے سے منع کرتے تھے پھر میں نے دیکھا آپ نے یہ دو رکعتیں عصر  
پڑھ کر پڑھیں جب میرے پاس تشریف لائے اس وقت انصار میں سے  
بنی حرام قبیلہ کی کئی عورتیں میرے پاس بیٹھی ہوئی تھیں میں نے چوڑی

۱۱۷۰- اس حدیث میں مطلق نماز کا ذکر ہے تو اس سے امام بخاری نے یہ نکالا کہ فرض اور نفل نماز دونوں میں سو کا ایک ہی حکم ہے یعنی سجدہ و سو کو کرے  
۱۱۷۱- منہ ۱۷ نماز پڑھنے پر یہ بار تارہ نمازیوں کہ نماز تو عبادت ہے بلکہ اس وجہ سے کہ حضرت عمرؓ کو یہ حدیث پہنچی تھی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عصر  
کے بعد سورج ڈوبنے تک نماز پڑھنے سے منع فرمایا ہے اس حدیث کی مخالفت کی وجہ سے وہ لوگوں کو سنرا دیتے معلوم ہوا کہ حکم کے خلاف کرنا  
ہر حال میں برآ ہے اسی طرح سنت کے خلاف کرنا حتیٰ کہ نماز کی سی عبادت بھی خلاف سنت مزاکے قابل ٹھہری ۱۷ منہ

قَوْلِي لَكَ تَقُولُ لَكَ اَمْ سَلَمَةَ يَارَسُوْلَ اللهِ  
سَمِعْتُكَ تَهْمِي عَنْ هَاتَيْنِ وَاَرَاكَ تُصَلِّيَهُمَا  
فَاِنْ اَشَارَ بِبِيَدِهِ فَاَسْتَخْرِجِي عَنْهُ فَتَعْلَمَنَّ  
الْجَارِيَةُ فَاَسَارَ بِبِيَدِهِ فَاَسْتَخْرِجْتَهُ عَنْهُ فَلَمَّا  
انْصَرَفَ قَالَ يَا ابْنَةُ ابْنِي اُمِّيَّةٌ سَأَلَتِ  
عَنِ الرَّكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْعَصْرِ كَمَا تَنِي اَتَانِي  
نَاسٌ مِّنْ عَبْدِ الْقَيْسِ فَتَسْأَلُونِي عَنِ الرَّكْعَتَيْنِ  
الَّتَيْنِ بَعْدَ الظُّهْرِ فَهَمَّاهَا تَانِ -

کو آپ کے پاس بھیجا اور کہہ دیا تو آپ کے بازو دکھڑے ہو کر پوچھ  
یا رسول اللہ ام سلمہ کہتی ہیں آپ تو اس دو گانے سے منع کیا کرتے  
تھے اور اب میں دیکھتی ہوں آپ اس کو پڑھ رہے ہیں اگر آپ  
ہاتھ سے اشارہ کریں تو پیچھے سرک جاتا چھو کر ہی جا کر یہی  
عرض کیا آپ نے ہاتھ سے اشارہ کیا وہ پیچھے ہٹ گئی جب آپ  
نماز پڑھ چکے تو (ام سلمہ سے) فرمایا ابو امیہ کی بیٹی سہیلہ تو نے صحر کے  
بعد دو رکعتیں پڑھنے کو پوچھا بات یہ ہے کہ عبد القیس قبیلے کے  
کچھ لوگ میرے پاس آگئے تھے ان سے باتیں کرنے میں میں نے نظر کے  
بعد کا دو گانہ پڑھ سکا میں نے اب ان کو پڑھ لیا

بَابُ الْاِشَارَةِ فِي الصَّلَاةِ قَالَ  
كُرَيْبٌ عَنْ اُمِّ سَلَمَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
۱۱۶۱. حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ ابْنِ حَازِمٍ  
عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ اَنَّ رَسُولَ اللهِ  
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَلَغَهُ اَنَّ بَنِي عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ  
كَانَ بَيْنَهُمْ شَيْءٌ فَخَرَجَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يُصَلِّي بَيْنَهُمْ فِي اَنَاسٍ مَعَ فَحِشٍ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَحَانَتِ الصَّلَاةُ فَجَاءَ بِلَالٌ اِلَى ابْنِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ  
فَقَالَ يَا اَبَا بَكْرٍ اِنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ  
فَحِشٌ وَقَامَتِ الصَّلَاةُ فَقَالَ لَكَ اَنْ تَوَلَّيْتُمْ النَّاسَ

باب نماز میں اشارہ کرنا یہ کریم نے ام المؤمنین ام  
سلمہ سے نقل کیا یہ انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے۔

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہا ہم سے یعقوب بن  
عبد الرحمن نے انہوں نے ابو حازم سلمہ بن دینار سے انہوں نے  
سہل بن سعد ساعدی سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو بنو  
ہنیہ کہ بنی عمرو بن عوف کے لوگوں میں (ابن میں) کچھ ٹٹا ہوا تو آپ  
ان میں ملاپ کرانے کے لیے چند آدمی اپنے ساتھ لیکر تشریف لے  
گئے وہاں آپ کو دیر لگی آپ رگ گئے ادھر نماز کا وقت آن پہنچا  
بلال ابو بکر صدیق کے پاس آئے اور کہنے لگے ابو بکر! آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم تو وہاں پھنس گئے اور یہاں نماز کا وقت آن پہنچا  
تم لوگوں کی امامت کرو گے انہوں نے کہا اچھا اگر تم چاہتے ہو پھر

۱۱۶۱ حافظ نے کہا مجھے اس چھوڑی کا نام معلوم نہیں ہوا اور شاید ان کی بیوی زینب ہو لیکن امام بخاری نے معافوی میں جو روایت کی اس میں خادم کا  
لفظ ہے ۱۲ منہ میں سے باب کا مطلب نکلتا ہے کیونکہ چھوڑی نے نماز پڑھنے میں آپ کو ام المؤمنین ام سلمہ کا بیٹا پہنچا نا اور آپ نے نماز ہی میں  
ہاتھ کے اشارے سے جواب دیا ۱۲ منہ ۱۱۶۱ ابو امیہ ام المؤمنین ام سلمہ کے والد نے ان کا نام سہیل یا حذیفہ تھا ۱۲ منہ ۱۱۶۱ اس سے یہ نکلا کہ سنت کی بھی  
تعماد پر ہو سکتے ہیں اور عمر کے بعد سنت کی تعماد پر دھنا بھی درست ہے جیسے فرض نماز کی تعماد بالاتفاق پڑھنا درست ہے بعضوں نے کہا یہ آنحضرت کا عامہ تھا  
آپ کو عمر کے بعد بھی نفل پڑھنا جائز تھا لیکن اہل سنت کو ایسا کرنا درست نہیں ۱۲ منہ ۱۱۶۱ یہ حدیث ابھی گزر چکی ۱۲ منہ ۱۱۶۱ یہ حدیث اوپر لکھی باز  
گزر چکی ہے ۱۲ منہ



فَقَالَ عَمْرُو بْنُ شُعْبَةَ فَأَقَامَ لِإِلَالٍ وَتَقَدَّمَ أَبُو بَكْرٍ  
فَكَتَبَ لِلنَّاسِ وَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَعْمَلُ فِي الصُّفُوفِ حَتَّى قَامَ فِي الصَّفِّ أَخَذَ  
النَّاسُ فِي التَّصْفِيقِ وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ لَا يَلْتَفِتُ  
فِي صَلَاتِهِ فَلَمَّا أَكْثَرَ النَّاسُ التَّفْتَ فَاذَارَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَشَارَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا مَرْءُ أَنْ يُصَلِّيَ فَرَفَعَ  
أَبُو بَكْرٍ يَدَيْهِ فَنَسِيَ اللَّهُ وَرَجَعَ الْهَقْدَرِيُّ وَرَأَى  
حَتَّى قَامَ فِي الصَّفِّ تَقَدَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَلَّى لِلنَّاسِ فَلَمَّا فَرَغَ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ  
فَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ مَا لَكُمْ حِينَ تَأْتِيكُمْ شَيْءٌ فِي  
الصَّلَاةِ أَخَذْتُمْ فِي التَّصْفِيقِ إِنَّمَا التَّصْفِيقُ  
لِلنِّسَاءِ مَنْ تَأْتِي شَيْءٌ عَنِ صَلَاتِهِ فَلْيَقُلْ سُبْحَانَ  
اللَّهِ فَإِنَّهُ لَا يَسْمَعُهُ أَحَدٌ حِينَ يَقُولُ سُبْحَانَ اللَّهِ  
إِلَّا لَفَتَ يَا أَبَا بَكْرٍ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَصَلِّيَ لِلنَّاسِ حِينَ  
أَشْرُتْ إِلَيْكَ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ مَا كَانَ يَنْبَغِي لِإِبْنِ ابْنِ خَتَّانٍ

۱۱۶۲ - حَدَّثَنَا - يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ  
حَدَّثَنِي ابْنُ وَهَبٍ قَالَ حَدَّثَنِي الشَّوْزَعِيُّ عَنْ  
عَنْ فَاطِمَةَ عَنْ أَسْمَاءَ قَالَتْ دَخَلْتُ عَلَى  
عَائِشَةَ وَهِيَ تُصَلِّيُ قَائِمَةً وَالنَّاسُ رُكُوعًا  
فَعَلْتُ مَا شَاءَ النَّاسُ فَاشَارَتْ بِرَأْسِهَا  
إِلَى السَّمَاءِ فَقُلْتُ يَا فَاطِمَةُ فَاشَارَتْ بِرَأْسِهَا  
أَيُّ نَعْمَ -

بالا نے بکیر کی اور ابو بکرؓ آگے بڑھے اللہ اکبر کہا اتنے میں آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم تشریف لائے آپ صفوں کے اندر ہوتے چلے آ رہے  
تھے (پہلی صف میں اگر کھڑے ہو گئے اس وقت لوگوں نے دستک  
دینا شروع کی اور ابو بکرؓ نماز میں کسی طرف دھیان نہیں کرتے تھے  
جب لوگوں نے بہت تالیاں بجانیں تو انہوں نے نگاہ کی دیکھا تو  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کھڑے ہیں آپ نے ابو بکرؓ کو اشارہ کیا  
تم نماز پڑھاؤ (اپنی جگہ پر رہو) انہوں نے اپنے دونوں ہاتھ اٹھا  
اللہ کا شکر کیا اور اٹھے پاؤں پیچھے سرک کر صف میں کھڑے ہو گئے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم آگے بڑھ گئے آپ نے لوگوں کو نماز  
پڑھائی جب نماز سے فارغ ہوئے تو لوگوں کی طرف منہ کیا اور فرمایا  
لوگوں کو کیا ہو گیا جب نماز میں کوئی امر پیش آیا تو لگے دستکیں دینے  
دینا تو عورتوں کا کام ہے جس کو نماز میں کوئی حادثہ پیش آئے  
وہ سہماں اللہ کے سہماں اللہ کا بنو سے گادہ ادھر خیال کرے گا ابو بکرؓ  
کو کیا ہوا تھا جب میں نے تم کو اشارہ کیا تو تم نماز کیوں نہیں پڑھانے رہے  
بحر نے عرض کیا بھلا ابو قحافہ کے بیٹے کی یہ مجال تھی کہ اللہ کے پیغمبر کے آگے  
نماز پڑھاۓ۔

ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے بیان کیا کہا ہم سے عبد اللہ بن وہب  
نے کہا مجھ سے سفیان ثوری نے انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے  
فاطمہ بنت منذر سے انہوں نے اسماء بنت ابی بکرؓ سے وہ حضرت عائشہؓ  
پاس گئیں حضرت عائشہؓ رگسن کی نماز کھڑی پڑھ رہی تھیں لوگ بھی نماز میں  
کھڑے تھے اسماءؓ نے پوچھا یہ لوگوں کو کیا ہوا۔ حضرت عائشہؓ اپنے سر سے  
آسمان کی طرف اشارہ کیا میں نے کہا کیا کوئی عذاب کی نشانی ہے انہوں  
نے کہا سر کے اشارے سے بتلایا ہاں۔

باب کا مطلب یہیں سے مغلطائے نماز میں اشارہ کرنا ثابت ہوا ۱۱۶۲ منہ ۱۲ باب  
کا مطلب یہاں سے نکل آیا نماز میں اشارہ کرنا ثابت ہوا ۱۱۶۲ منہ

۱۱۶۳۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهَا قَالَتْ صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيْتِهِ وَهُوَ شَاكٍ جَالِسًا وَصَلَّى دَلَاءَهُ قَوْمٌ بَيَاضًا فَاشَارَ إِلَيْهِمْ أَنْ اجْلِسُوا فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ إِنَّمَا جُعِلَ الرَّامَهُمْ لِيُؤْتَمَّ بِهِ فَإِذَا رَكَعَ فَارْكَعُوا وَإِذَا رَفَعَ فَارْفَعُوا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## کتاب الجنائز

بَابُ مَا جَاءَ فِي الْجَنَازَةِ وَمَنْ كَانَ آخِرَ كَلَامِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَقِيلَ لَهُ هَبْ أُنَبِّئْكَ لَيْسَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مِفْتَاحُ الْجَنَّةِ قَالَ بَلَى وَلَكِنْ لَيْسَ مِفْتَاحُ آدَمَ آسَانُ فَإِنْ جِئْتَ بِمِفْتَاحٍ لَمْ آسَانُ فُتِّحَ لَكَ فَالَا لَمْ يُفْتَحْ لَكَ۔

۱۱۶۴۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنَا مَعْدِي بْنُ مَيْمُونٍ قَالَ حَدَّثَنَا وَاصِلُ بْنُ أَحْمَدَ عَنِ الْمُعَرُّورِيِّ عَنْ سُوَيْدِ بْنِ ذَرٍّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ آتَانِي آتٍ بِرُزْقِي فَأَخْبِرَنِي أَدَقَّالَ بَشَرِي أَنَّهُ مَنْ مَاتَ مِنْ أُمَّتِي

ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا کہ ہم سے امام مالک نے انہوں نے ہشام سے انہوں نے اپنے باپ عروہ بن زبیر سے انہوں نے حضرت عائشہ سے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بی تھیں انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بیماری میں اپنے گھر میں بیٹھ کر نماز پڑھی اور کچھ لوگ آپ کے پیچھے کھڑے ہو کر پڑھ رہے تھے آپ نے ان کو اشارہ کیا یہ بیٹھ جاؤ جب نماز پڑھ چکے تو فرمایا امام اس لیے مقرر ہوا ہے کہ اس کی پیروی کی جائے جب وہ رکوع کرے تم بھی رکوع کرو اور جب وہ سر اٹھائے تم بھی سر اٹھاؤ۔

شریعۃ اللہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے رحم والا

## کتاب جنازوں کے احکام میں

باب جنازوں کے باب میں جو حدیثیں آئیں ہیں ان کا بیان اور جس شخص کا آخری کلام لا الہ الا اللہ ہو اس کا بیان اور وسب بن مذہب سے کہا گیا لا الہ الا اللہ بہشت کی کچی نہیں ہے انہوں نے کہا کیوں نہیں ہے لیکن ہر کنبی میں دندانے ہونا چاہئیں اگر دندانوں والی کنبی لائے گا تو نالا (قفل) کھلے گا ورنہ نہیں کھلے گا یہ

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے ہمدی بن میمون نے کہا ہم سے واصل بن حبان احمد (کپڑے) نے انہوں نے معروہ بن سدید سے انہوں نے ابو ذر غفاری سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میرے پاس (خواب میں) ایک آنے والا (فرشتہ) میرے مالک کے پاس آیا اس نے بیان کیا یا مجھ کو خبر دے کہ میری امت میں سے جو کوئی

۱۔ میں سے باب کا مطلب نکلتا ہے ۱۱۔ اس کو امام بخاری نے تاریخ میں اور ابونعیم نے علیہ میں وصل کیا۔ دندان سے مراد اعمال صالحہ ہیں وہب ابی مذہب کا مطلب یہ ہے کہ خالی کلمہ شہادت سے بہشت کا دروازہ فوراً نہ کھلے گا جیسے بے دندان والی کنبی سے فوراً قفل نہیں کھلتا البتہ سخت محنت اور مشقت کے بعد شاید کھل جائے ایسے ہی اگر اعمال صالحہ نہ ہوں تو اللہ کو اختیار ہے چاہے اس کو بخش دے فوراً بہشت میں لے جائے چاہے عذاب کرے اور عذاب کے بعد پھر بہشت میں لے جائے لا الہ الا اللہ سے پورا کلمہ شہادت مراد ہے یعنی لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ محمد رسول اللہ محمد رسول اللہ

لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ نَقْلَتْ وَانْزَلْنِي وَإِنْ سَرَقَ قَالَ وَانْزَلْنِي وَإِنْ سَرَقَ

اس حال میں مر جائے کہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ کرتا ہو تو وہ بہشت میں جائے گا میں نے عرض کیا وہ نہ مارے گودہ چوری کرے آپ نے فرمایا گو وہ نہ مارے گودہ چوری کرے

۱۱۶۵۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ حَدَّثَنَا شَيْقُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ مَاتَ يُشْرِكُ بِاللَّهِ دَخَلَ النَّارَ وَفُلْتُ أَنَا مَنْ مَاتَ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ .

ام سے عمر بن حفص نے بیان کیا کہا ہم سے میرے باپ حفص بن نبیث نے کہا ہم سے اعمش نے کہا ہم سے شقیق بن سلمہ نے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص شرک کی حالت میں مر جائے وہ دوزخ میں جائے گا اور میں یہ کہتا ہوں کہ جو شخص اس حال میں مر جائے کہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ کرتا ہو وہ بہشت میں جائے گا

بَابُ الْأَمْرِ بِاتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ

۱۱۶۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ حَدَّثَنَا

باب جنازے میں شریک ہونے کا حکم ہم سے ابو الولید نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے اشعث بن ابی اشعث سے انہوں نے کہا میں نے معاویہ بن سہید بن مقرن سے سنا انہوں نے براء بن عازب سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم کو سات باتوں کا حکم دیا اور سات باتوں سے منع فرمایا آپ نے حکم دیا جنازوں کے ساتھ جانے کا بیمار کو پوچھنے کا دعوت قبول کرنے کا مظلوم کی مدد کرنے کا قسم پورا کرنے کا یہ سلام کا جواب دینے کا چھینکنے والے کے لیے دعا کرنے کا اور آپ نے منع فرمایا چاندی کے برتن سونے کی انگوٹھی خالص لیشمی کپڑے اور دیر

شُعْبَةُ عَنِ الْأَشْعَثِ قَالَ سَمِعْتُ مُعَاوِيَةَ ابْنَ سُوَيْدٍ ابْنَ مَقْرِنٍ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ أَمَرَنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسَبْعٍ وَنَهَانَا عَنْ سَبْعٍ أَمَرَنَا بِاتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ وَعِيَادَةِ الْمَرِيضِينَ وَاجَابَةِ الدَّاعِي وَنَصْرِ الْمَظْلُومِ وَإِبْرَارِ الْفَسَقِ وَرَدِّ السَّلَامِ وَتَشْيِيتِ الْقَبْرِ وَنَهَانَا عَنْ آتِيَةِ الْفَضَةِ خَاتِمِ الذَّهَبِ الْخَبْرِ بِالدِّيْنِ

۱۔ مطلب یہ ہے کہ جو شخص توحید پر ہے وہ ہمیشہ دوزخ میں نہیں رہے گا ایک نہ ایک دن ضرور اس کو بہشت ملے گی گودہ ایسے گناہوں میں گرفتار ہو جو حق اللہ میں جیسے زنا یا حق العباد جیسے چوری اور یہ ان حدیثوں کے خلاف نہیں ہے جن میں یہ مذکور ہے کہ حقوق العباد ساقط نہیں ہو سکتے کیوں کہ جن ایسے گناہگاروں کو اللہ تعالیٰ بہشت میں داخل کرنا چاہے گا ان کے حقوق خدادادوں کو خوش کرنے کے خواستے گا ۱۲۔ منہ ۱۲۔ مسلم کی روایت میں اس کا الٹ ہے یعنی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے توبہ فرمایا کہ جو شخص مر جائے اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ کرتا ہو وہ بہشت میں جائے گا اور یہ کہتا ہوں کہ جو شخص مر جائے اور وہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ کرتا ہو تو وہ دوزخ میں جائے گا نووی نے کہا ابن مسعود نے دونوں باتیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنی ہیں مگر کبھی ایک یا دونوں اسی کا عقیدہ ہوا تو اس کو بیان کیا دوسرے وقت دوسری یاد آئی تو اس کو بیان کیا۔ امام بخاری نے یہ حدیث ذکر اس طرف اشارہ کیا کہ اگلی حدیث میں جو فرمایا جس کا آخری کلام لا الہ الا اللہ ہو اس سے آخری حکماً یا مطلقاً ہے یعنی ضرور نہیں کہ خواہ مخواہ مرتے وقت زبان سے لے لے بلکہ توحید کے اعتقاد پر مرے اور وہی کا قول لا کر مر جبہ کار دیکھا ہو تو اسے ایمان کو کافی جانتے ہیں اعمال مالا کی ضرورت نہیں سمجھتے ۱۳۔ منہ ۱۳۔ کام کی قسم نہ لکھتے ورنہ اس کو توڑ ڈالنا اور کفارہ دینا ضرور ہے ۱۴۔ منہ

اور قسی اور استبرق سے لے

ہم سے محمد بن ابی نے بیان کیا کہ ہم سے عمرو بن ابی سلمہ نے انہوں نے امام اوزاعی سے انہوں نے کہا مجھ کو ابن شہاب نے خبر دی انہوں نے کہا مجھ کو سعید بن مسیب نے کہ ابو ہریرہؓ نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے مسلمان کے دوسرے مسلمان پر پانچ حق ہیں سلام کا جواب دینا بیمار ہو تو اس کو جا کر پوچھنا اس کے جنازے کے ساتھ جانا دعوت قبول کرنا چھینک کا جواب دینا عمرو بن ابی سلمہ کے ساتھ اس حدیث کو عبد الرزاق نے بھی روایت کیا کہ ہم کو معمر نے خبر دی (انہوں نے زہری) سے ہے

باب جب مردہ کفن میں لپیٹ دیا جائے تو اس کے پاس جانا (اس کو دیکھنا) ہے

ہم سے بشر بن محمد نے بیان کیا کہ ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی کہ مجھ کو معمر بن راشد اور یونس نے انہوں نے زہری سے انہوں نے کہا مجھ سے ابو سلمہ نے بیان کیا ان سے حضرت عائشہؓ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بی نے انہوں نے کہا (جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات ہو گئی تو ابو بکرؓ اپنے مکان سے جو رخ میں نکلا گھوڑے پر سوار ہو کر آئے گھوڑے سے اتر کر مسجد میں گئے کسی سے بات نہیں کی پھر حضرت عائشہؓ کے حجرے میں گئے وہاں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھنے لگے آپ کو ایک لکیر دایمینی چادر سے ڈھانپ دیا تھا ابو بکرؓ نے آپ کا منہ کھولا اور گر کر آپ کا بوسہ لیا پھر روئے اور کہنے لگے اے

وَالْقَبْرِ وَالْإِسْتَبْرَقِ

۱۱۶۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ أَبِي سَلَمَةَ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ قَالَ أَخْبَرَنَا ابْنُ شَهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَاهُ هِرَّةً قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ حَقُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ خَمْسٌ رَدُّ السَّلَامِ وَعِيَادَةُ الْمَرِيضِ وَاتِّبَاعُ الْجَنَائِزِ وَاجَابَةُ الدَّعْوَةِ وَتَشْمِيتُ الْعَاطِسِ وَتَابِعُ عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ وَرَوَاهُ سَلَمَةُ عَنْ عَقِيلٍ **بَابُ الدُّخُولِ عَلَى الْمَيِّتِ بَعْدَ الْمَوْتِ إِذَا أُدْرِجَ فِي الْكَفَانَةِ**

۱۱۶۸۔ حَدَّثَنَا يَشْرُبُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ وَيُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ أَنَّ عَائِشَةَ رَفَعَتْ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْبَرْتُهُ تَأَلَّتْ أَفْئِدَةُ أَبُو بَكْرٍ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ مَسْكِنِهِ بِالسُّنُجِ حَتَّى نَزَلَ فَدَخَلَ الْمَسْجِدَ فَلَمْ يُكَلِّمِ النَّاسَ حَتَّى دَخَلَ عَلَى عَائِشَةَ فَتَيَمَّمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُسَبَّحٌ بِبُرْدٍ حَبْرَةٍ فَكَشَفَ عَنْ وَجْهِهِ ثُمَّ أَكَبَّ عَلَيْهِ فَقَبَّلَهُ ثُمَّ بَكَى فَقَالَ يَا بَنِيَّ أَنْتَ

۱۔ دیا اور قسی اور استبرق بھی ریشی کپڑوں کی قسمیں ہیں کہتے ہیں قسی کپڑے شام یا سر سے بن کر آتے اور استبرق موناریشی کپڑا یہ سب چھ چیزیں ہیں جو میں ساتویں چیز کا بیان اس روایت میں چھٹ گیا ہے وہ ریشی چار جاموں پر سوار ہونا یا ریشی گدیوں پر جوڑیں کے اوپر رکھی جاتی ہیں ۲۔ منہ چھینکے والا محمد اللہ کہتے تو یہ کہے ۳۔ حافظ نے کہا عبد الرزاق کی روایت کو امام مسلم نے نکالا اور سلام کی روایت کو ذہبی نے زہریات میں ۱۲۔ منہ بعضوں نے اس سے منع کیا ہے اور کہا ہے سوا غسل دینے والے اور کوئی نہ دیکھے امام بخاری نے ان پر رد کیا ۱۳۔ منہ نسخ مدینہ کے باہر نبی حارث بن خزرج کے مکانات کو کہتے تھے ۱۴۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی عثمان بن عفان کے ساتھ جب وہ مر گئے تھے ایسا ہی کیا تھا ابو بکر نے بھی اسی سنت کی پیروی کی ۱۵۔ منہ

يَا أَيُّهَا اللَّهُ لَا يَجْبَعُ اللَّهُ عَلَيْكَ مَوْتَيْنِ أَمَّا  
الْمَوْتُ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْكَ فَقَدْ مَتَّهَا تَأْتِي  
أَبَا بَكْرٍ خَرَجَ وَحُمُرُ يَكْلُمُ النَّاسَ فَقَالَ اجْلِسْ فَنِي  
فَقَالَ اجْلِسْ فَنِي فَتَشَهَّدَ أَبُو بَكْرٍ قَالَ لِلَّهِ  
النَّاسُ وَتَرَكُوا عُمَرَ فَقَالَ أَمَّا بَعْدُ فَمَنْ كَانَ  
مِنْكُمْ يَعْبُدُ مُحَمَّدًا فَإِنَّ مُحَمَّدًا قَدْ مَاتَ  
وَمَنْ كَانَ يَعْبُدُ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ حَيٌّ  
لَا يَمُوتُ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَمَا مُحَمَّدٌ  
إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ إِلَى  
الشَّاكِرِينَ وَاللَّهُ لَكَانَ النَّاسَ لَمْ يَكُونُوا يَعْلَمُونَ  
أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ حَتَّى تَلَاهَا أَبُو بَكْرٍ فَتَلَفَّاهُ مِنْهُ  
النَّاسُ فَمَا يَبْجَعُ بَشَرٌ إِلَّا يَنْلُوَهَا

۱۱۶۹- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَكْبَرٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
الْبَيْهَقِيُّ عَنْ عَقِيلِ بْنِ ابْنِ شَهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي  
خَارِجَةُ بْنُ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ أَنَّ أُمَّ الْعَلَاءِ أُمْرَأَةً  
مِنَ الْأَنْصَارِ بَايَعَتِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اللہ کے نبی میرا باپ آپ پر قربان آپ کو اللہ تعالیٰ دوبار نہیں مارنے  
کامیاب جو موت آپ کے صفحے میں اللہ نے لکھ دی تھی وہ ہو چکی ابو سلمہ  
نے کہا مجھ سے ابن عباسؓ نے بیان کیا ابو بکرؓ اس کے بعد حجرے  
(سے) نکلے اور عمرؓ لوگوں سے باتیں کر رہے تھے ابو بکرؓ نے کہا اہی  
بیٹو بھی انہوں نے نہ مانا پھر کہا بیٹھو نہ مانا آخر ابو بکرؓ نے کلمہ شہادت  
پڑھا لوگ سب ان کی طرف جھک گئے عمرؓ کو چھوڑ دیا ابو بکرؓ نے کہا  
اما بعد دیکھو (مسلمانوں) جو کوئی تم میں اگر محمدؐ کو پوجتا تھا تو گزر گئے  
اور جو کوئی اللہ کو پوجتا ہے (اس کو کوئی ڈر نہیں) اللہ ہمیشہ زندہ ہے کبھی  
مرنے والا نہیں سورہ آل عمران کی یہ آیت پڑھی محمدؐ تو اور کچھ نہیں بیغیر میں ان  
سے پہلے نبی بیغیر گذر چکے ہیں شاکیں بن گئے خدا کی قسم ایسا معلوم ہوا کہ لوگ  
جانتے ہی نہ تھے کہ اللہ نے یہ آیت اناری ہے یہاں تک کہ ابو بکرؓ نے اس  
کو چڑھا اس وقت لوگوں نے سیکھ لیا پھر تو جس سے سنو وہ یہی آیت  
پڑھ رہا تھا کہ

بیہی بن بکر نے بیان کیا ہم سے لیث بن سعد نے انہوں نے  
ابن شہاب سے انہوں نے کہا مجھ سے خارجہ بن زید بن ثابت نے  
بیان کیا ان سے ام العلاء نے جو ایک انصاری عورت تھی  
اور جس نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے بیعت کی تھی بیان کیا

۱- جب آپ کی وفات ہوئی تو حضرت عمرؓ پریشانی میں یہ فرمانے لگے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پھر زندہ ہو کر ہمارے پاس آئیں گے اور تمام ملکوں کی فتح یوں  
کے حضرت ابو بکرؓ نے ان کا رد کیا کہ اگر ایسا ہو تو پھر آپ موت کی تلخی اٹھائیں گے یہ نہیں ہو سکتا ۱۲ منہ ۱۷ کہ آپ ابھی پھر زندہ ہوتے ہیں اور دیکھو دوبارہ  
تقریباً لائے ہیں اور منافقوں اور کافروں کا ستیاناس کرتے ہیں حضرت عمرؓ کا یہ ڈرانا اور دھمکانا مصلحت سے خالی نہ تھا سیاست مدن میں حضرت  
عمرؓ کا نظیر صحابہ میں کوئی نہ تھا ۱۲ منہ ۱۷ پوری آیت یوں ہے و ما محمد إلا رسول قد خلت من قبلہ الرسل فان مات او قتل انقلبتم علی اعقابکم ومن یقلب  
علی عقبہ فلن یضر اللہ شیئاً و سبجی اللہ الشاکرین اس آیت میں صاف اللہ تعلق فرما دیا ہے کہ اگر محمدؐ مر جائیں یا مارے جائیں تو کیا تم اسلام سے پھر جاؤ گے  
بادیہ صحابہ اور حضرت عمرؓ اس آیت کو بار بار پڑھ چکے تھے مگر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کا وہ صدمہ اور قلق تھا کہ پڑھا لکھا سب بھول گئے محالاً  
حضرت عمرؓ دل کے جھوٹ اور سخت مشورہ تھے مگر ایسے سخت وقت میں وہ بھی ثابت قدم نہ رہ سکے اور ابو بکرؓ جو نرم دل تھے ان کو اللہ نے ثابت قدم اور  
مضبوط رکھا یہی حق تعالیٰ کی تائید تھی اور ابو بکرؓ کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا حاشا نہیں کرنا منظور تھا رضی اللہ عنہ وارضاه ۱۲ منہ ۱۷ بعضوں نے یوں  
ترجمہ کیا ہے پھر تو جس نے سنا وہ بھی آیت پڑھنے لگا ۱۳ منہ

أَخْبَرَنَاهُ أَنَّهُ أَقْبَسَهُ الْمُهَاجِرُونَ قُرْعَةً  
فَطَارَ لَنَا عُثْمَانُ بْنُ مَطْعُونٍ فَأَتَنَّا فِيهِ  
أَنْبِيَائَنَا فَوَجَّعَ وَجَعَهُ الَّذِي تَوَوَّعَ فِيهِ فَلَمَّا  
تَوَوَّعَ وَغَسَلَ وَكُفِّنَ فِي أَنْوَابِهِ دَخَلَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ رَحِمَهُ اللَّهُ  
عَلَيْكَ أَبَا السَّائِبِ فَشَهِدَ لِي عَلَيْكَ لَقَدْ أَكْرَمَكَ  
اللَّهُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَا  
يُذَرِّبُكَ أَنَّ اللَّهَ أَكْرَمَهُ فَقُلْتُ يَا بَنِي  
يَا رَسُولَ اللَّهِ فَمَنْ يَكْرِمُهُ اللَّهُ فَقَالَ أَمَّا  
هُوَ فَقَدْ جَاءَهُ الْيَقِينُ وَاللَّهُ رَاقٍ لَأَرْجُوا  
لَهُ الْخَيْرَ وَاللَّهُ مَا أَدْرِي وَأَنَا رَسُولُ اللَّهِ مَا  
يُفْعَلُ فِي قَالَتْ فَوَاللَّهِ لَأَذَرَّ كُنِّي أَحَدًا أَبَعَدُكَ  
أَبَدًا ۱-

۱۱۶۰. حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
الْثَّبْتُ مِثْلَهُ وَقَالَ نَافِعُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ عَقِيلٍ

کہ ماہرین قرعہ ڈال کر (انصار کو) بانٹ دیے گئے ہمارے حصہ میں  
عثمان بن مظعون آئے ہم نے ان کو اپنے گھروں میں اتارا پھر وہ اس بیماری  
میں مبتلا ہوئے جس میں انتقال کیا جب وہ مر گئے ان کو غسل دیا گیا اور  
کفن کے کپڑے پہنائے گئے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اندر تشریف  
لائے تھیں نے کہا اے ابوالسائب (یہ عثمان کی کنیت تھی) اللہ تم  
پر رحم کرے میں تو یہ گواہی دیتی ہوں کہ اللہ نے تم کو عزت دی  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا (ام العلاء) تجھ کو کیسے معلوم ہوا  
کہ اللہ نے اس کو عزت دی میں نے عرض کیا یا رسول اللہ آپ  
پر میرا ماں باپ صدقے پھر اللہ تعالیٰ کس کو عزت دے گا یہ  
آنحضرت نے فرمایا عثمان مر تو گیا بیشک خدا کی قسم مجھے بھی امید ہے  
کہ اس کے لیے اچھا ہو گا لیکن خدا کی قسم میں اللہ کا پیغمبر ہوں اور  
اس پر یہ نہیں جانتا کہ میرا کیا حال ہوتا ہے یہ ام العلاء نے کہا خدا کی  
قسم اب کبھی اس کے بعد کسی کو پاک نہیں کہنے کی ہے

ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا کہا ہم سے لیث نے ویسی  
ہی حدیث جیسے اوپر گزری اور نافع نے عقیل سے بولیں دایت

۱۔ یہاں یہ تھا کہ جب ماہرین مدینہ میں اپنے عزیز و اقارب اور وطن اور جائداد چھوڑ کر آگئے تو بہت پریشان رہتے بعضوں کو فکر معاش دامن گیر تھی  
آنحضرت نے ان کی پریشانی رفع کرنے کے لیے انصار اور ماہرین میں بھائی بھارہ کر دیا اور قرعہ ڈال کر جو مہاجر انصاری کے حصے میں آیا اس کے حوالے  
کر دیا گیا اس نے اپنے گئے بھائیوں سے زیادہ اس کی خاطر داسی کی رضی اللہ عنہم ۱۲ منہ ۱۱۶۰۔ یہیں سے ترجمہ باب نکلتا ہے کہ آنحضرت نے غسل و کفن  
کے بعد عثمان بن مظعون کو دیکھا دوسری روایت میں ہے کہ آپ ان پر کمرے اور روئے اور ان کا بوسہ لیا ۱۲ منہ ۱۱۶۰۔ لیکن اگر عثمان سے موعدا اور دیندار اور  
مومن اور مخلص کو آخرت میں عزت نہیں ملنے کی تو پھر اور کون لوگ ہیں جن کو اللہ تعالیٰ سرفراز فرمائے گا ۱۲ منہ ۱۱۶۰۔ عیسائی پادریوں نے یہاں ایک  
بڑا اعتراض کیا ہے کہ جب مسلمانوں کے پیغمبر خود اپنی نجات کا یقین نہ تھا تو وہ دوسرے گناہ گاروں کی کیا سفارش کریں گے اس کا جواب کئی طرح  
دیا جاسکتا ہے ایک یہ کہ آپ کا یہ فرمانا سورہ فتح اترنے سے پہلے کا ہے جب اللہ تعالیٰ نے آپ کو یہ خوشخبری دی کہ تمہارے اگلے اور پچھلے سب  
گناہ بخش دے جائیں گے دوسرے یہ کہ میرا کیا حال ہونا ہے اس کا مطلب یہ ہے کہ دنیا میں جو واقعات مجھ پر خود گذرنے والے ہیں ان کا مجھ کو علم نہیں ہے تو  
تم لوگوں کو دوسرے کے واقعات خصوصاً آخرت کے واقعات کیونکر معلوم ہو سکتے ہیں تیسرے یہ کہ ہمارے پیغمبر صاحب سے باوجود اللہ تعالیٰ نے صبر و حکمت  
فرمائے تھے اور آپ کو قطعی یقین اپنی نجات کا تھا مگر شانِ بندگی اس کو مستلزم ہے کہ پروردگار کے استغنا اور حلال کو ہمیشہ ملحوظ نظر رکھے اور کبھی اپنے قرب اور  
صلاحیت پر تکیہ نہ کرے جیسے حضرت خواجہ شرف الدین عظیمیؒ نے اپنے ملائیم میں لکھتے ہیں کہ پروردگار جل شانہ کا استغنا ایسا ہے کہ اگرچہ تو مومن ہو  
تمام کاموں اور مشرکوں کو اپنا ولی مقرب بنائے اور تمام اولیاء اور انبیاء کو محروم کر دے ۱۲ منہ ۱۱۶۰۔ اس سے یہ نکلا کہ کسی کو قطعی یقین نہیں کہہ سکتے ہیں ان کے

مَا يُفْعَلُ بِهِ وَتَابَعَهُ شُعْبَةُ وَعَمْرُو بْنُ دِينَارٍ  
وَمَعْمَرٌ

۱۱۴۱۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
غُنْدَرٌ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ سَمِعْتُ مُحَمَّدَ  
ابْنَ الْمُنْكَدِرِ قَالَ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ  
قَالَ لَمَّا قُتِلَ أَبِي جَعَلْتُ أَكْثَفُ الثَّوْبِ عَنْ  
وَجْهِهِ الْيَمْنَى وَبِئْهَمُنِي دَالِئِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
لَا يَبْقَانِي فُجِعْتُ عَمَّتِي فَاطِمَةُ بَنِي فَقَالَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَبْكِينَ أَوْ لَا تَبْكِينَ  
فَمَا زَالَتِ الْمَلَكَةُ تَبْكُهُ بِأَجْنَعَيْنِهَا حَتَّى  
رَفَعْتُمُوهُ وَتَابَعَهُ ابْنُ جُبَيْنٍ قَالَ أَخْبَرَنِي  
مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْكَدِرِ سَمِعَ جَابِرًا

بَابُ الرَّجُلِ يَتَعَلَّى إِلَى أَهْلِ

الْبَيْتِ بِنَفْسِهِ

۱۱۴۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي

مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ نَعِيَ الْجَنَازَتَيْنِ فِي الْيَوْمِ الَّذِي مَاتَ

فِيهِ خَرَجَ إِلَى الْمُصَلَّى فَصَفَّ بِهِمْ وَكَبَّرَ أَدْبَا

۱۱۴۳۔ اس آیت پر تو کوئی اعتراض نہیں ہو سکتا ۱۱۴۳۔ نافع کی روایت کو اسماعیل اور شعبہ کی روایت کو ابن ابی عمر نے منہیں

اور عمر کی روایت کو امام بخاری نے منہیں کیا ۱۱۴۳۔ منع کرنے کی وجہ یہ تھی کہ کافروں نے جابر کے والد کو قتل کر کے ان کے ناک کا بھی کتر ڈالے تھے ایسی حالت میں صحابہ

نے جنازہ سب سمجھا کہ جابر ان کو نہ دیکھیں تو بہتر ہے مرنے اور زیادہ مہربانہ روایت سے یہ نکال کر مرنے کو دیکھ سکتے ہیں جب تو آنحضرتؐ نے جابر کو متعین کیا ۱۱۴۳۔ بعضوں

نے اس کو برا سمجھا ہے امام بخاری نے یہ باب لا کر ان کا رد کیا کیونکہ آنحضرتؐ کو خوشنواشی اور زید اور جعفر اور عبداللہ بن رواحہ کی موت کی خبریں ان کے لوگوں کو سنائیں ۱۱۴۳۔

۱۱۴۳۔ بخاری پر جنازہ جنازہ پر بھی حالانکہ وہ حبش کے ملک میں مرا تھا آپ مدینہ میں تھے تو میت غائب پر جنازہ پڑھنا جائز ہے اہل حدیث اور مہربان علماء کے نزدیک یہ جائز

ہے اور حنفی نے اس میں خلاف کیا ہے۔ یہ حدیث ان پر محنت ہے اب یہنا دلیل کہ اس کا جنازہ آنحضرتؐ کے سامنے لایا گیا تھا فاسد ہے کہ یہنا دلیل نہیں باقی بظاہر

کیا میں نہیں جانتا عثمان کا کیا حال ہوتا ہے لہٰذا اور عقیل کے ساتھ اس

حدیث کو شعبہ اور عمرو بن دینار اور معمر نے بھی روایت کیا ہے

ہم سے محمد بن بشر نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے کہا میں

نے محمد بن منکدر سے سنا وہ کہتے تھے میں نے جابر بن عبداللہ

انصاری نے سنا انہوں نے کہا جب میرے باپ (عبداللہ بن عمرو) واحد

کے دن قتل کیے گئے میں ان کے منہ سے کپڑا کھول کر رونے لگا اور

لوگ مجھ کو منع کرتے تھے لیکن آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نہیں منع

کرتے تھے میری بھوپھی فاطمہ روئے لگی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے

فرمایا تو رو بانہ۔ و عبداللہ (زید سے بھائی) کا تو وہاں یہ درجہ ہے کہ فرشتے

اپنے پروں سے اس پر سایہ کیے رہے جب نم رنگوں نے اس کو

اٹھایا شعبہ کے ساتھ ابن جریج نے بھی اس حدیث کو روایت کیا

اور کہا مجھ سے محمد بن منکدر نے بیان کیا انہوں نے جابر بن عبداللہ

سے سنا۔

باب آدمی اپنی ذات سے موت کی خبر میت کے وارثوں

کو سنا سکتا ہے

ہم سے اسماعیل نے بیان کیا کہا ہم سے امام مالکؒ نے

انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے سعید بن مسیب سے

انہوں نے ابو ہریرہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بخاشی حبش

کے بادشاہ کے مرنے کی اس روز خبر دی جس روز وہ مرا اور عید گاہ

کو تشریف لے گئے اور لوگوں کی صفت بندھوائی چار تکبیریں کہیں

۱۱۴۳۔ اس آیت پر تو کوئی اعتراض نہیں ہو سکتا ۱۱۴۳۔ نافع کی روایت کو اسماعیل اور شعبہ کی روایت کو ابن ابی عمر نے منہیں

اور عمر کی روایت کو امام بخاری نے منہیں کیا ۱۱۴۳۔ منع کرنے کی وجہ یہ تھی کہ کافروں نے جابر کے والد کو قتل کر کے ان کے ناک کا بھی کتر ڈالے تھے ایسی حالت میں صحابہ

نے جنازہ سب سمجھا کہ جابر ان کو نہ دیکھیں تو بہتر ہے مرنے اور زیادہ مہربانہ روایت سے یہ نکال کر مرنے کو دیکھ سکتے ہیں جب تو آنحضرتؐ نے جابر کو متعین کیا ۱۱۴۳۔ بعضوں

نے اس کو برا سمجھا ہے امام بخاری نے یہ باب لا کر ان کا رد کیا کیونکہ آنحضرتؐ کو خوشنواشی اور زید اور جعفر اور عبداللہ بن رواحہ کی موت کی خبریں ان کے لوگوں کو سنائیں ۱۱۴۳۔

۱۱۴۳۔ بخاری پر جنازہ جنازہ پر بھی حالانکہ وہ حبش کے ملک میں مرا تھا آپ مدینہ میں تھے تو میت غائب پر جنازہ پڑھنا جائز ہے اہل حدیث اور مہربان علماء کے نزدیک یہ جائز

ہے اور حنفی نے اس میں خلاف کیا ہے۔ یہ حدیث ان پر محنت ہے اب یہنا دلیل کہ اس کا جنازہ آنحضرتؐ کے سامنے لایا گیا تھا فاسد ہے کہ یہنا دلیل نہیں باقی بظاہر

۱۱۷۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
عَبْنُ الْوَارِثِ قَالَ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ حُمَيْدِ  
بْنِ هِلَالٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخَذَ السَّلَاحَ زَيْدٌ فَأُصِيبَ  
ثُمَّ أَخَذَهَا جَعْفَرٌ فَأُصِيبَ ثُمَّ أَخَذَهَا  
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَوَاحَةَ فَأُصِيبَ وَلَاحَ عِيقُ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَتَدْرِفَانِ ثُمَّ أَخَذَهَا  
خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ مِنْ غَيْرِ مَرَّةٍ فَصُحَّحَ لَهُ۔

بَابُ ۱۹۱۔ الْإِدْنُ بِالْجَنَازَةِ وَقَالَ  
أَبُو رَافِعٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا أَذْنُؤُنِي۔

۱۱۷۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ أَخْبَرَنَا أَبُو مَعْمَرٍ  
عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ الشَّيْبَانِيِّ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ ابْنِ  
عَبَّاسٍ قَالَ مَاتَ إِنْسَانٌ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعُودُهُ فَمَاتَ بِاللَّيْلِ فَذَنُوبُهُ  
لَيْلًا فَلَمَّا أَصْبَحَ أَخْبَرُوهُ فَقَالَ مَا مَنَعَكُمْ  
أَنْ تَعْلَمُونَنِي قَالُوا كَانَ اللَّيْلُ تَكْرَهُنَا  
وَكُنْتَ ظُلُمَةً أَنْ تَشُقَّ عَلَيْكَ فَاتَى ذِكْرُكَ  
فَصَلَّى عَلَيْهِ۔

ہم صحابہ ابو معمر نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوارث نے کہا ہم  
سے ایوب نے انہوں نے حمید بن ہلال سے انہوں نے انس بن  
مالک سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے (غزوہ موتہ  
کا ذکر کیا تو فرمایا پہلے زید نے جھنڈا سنبھالا وہ شہید ہوئے پھر جعفر نے  
سنبھالا وہ بھی شہید ہوئے پھر عبد اللہ بن رواحہ نے سنبھالا وہ بھی  
شہید آپ یہ فرماتے جاتے تھے اور آپ کی آنکھیں بہ رہی تھیں  
پھر خالد بن ولید نے جھنڈا سنبھالا میں نے ان کو سردار نہیں کیا  
تھا لیکن اللہ نے ان کو فتح دی

باب جنازہ تیار ہو تو لوگوں کو خبر دینا اور ابورافع نے  
ابو ہریرہ سے نقل کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے لوگوں سے فرمایا تم  
نے مجھ کو خبر کیوں نہ دی تھے

ہم سے محمد بن سلام بیکندی نے بیان کیا کہ ہم کو ابو معاویہ  
نے خبر دی انہوں نے ابو اسحاق شیبانی سے انہوں نے شعبی سے انہوں  
عیاس سے انہوں نے کہا ایک آدمی مر گیا جس کے پورے چہرے کو آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم جایا کرتے وہ رات کو مزارات ہی کو لوگوں نے دفن  
کر دیا صبح کو آپ کو خبر دی آپ نے فرمایا تم نے جنازہ تیار ہوتے  
وقت کیوں مجھ کو خبر نہیں کی انہوں نے کہا رات تھی اور اندھیرا  
تھا ہم کو آپ کا تکلیف دینا برا معلوم ہوا آخر آپ اس کی قبر پر آئے  
اور نماز پڑھی۔

بقیہ صفحہ سابقہ اور مرتبہ اگر سامنے لایا بھی گیا ہوتا تو آنحضرت کے سامنے لایا گیا ہو گا نہ صحابہ کے انہوں نے غائب پر نماز پڑھی لاہی (یعنی مٹی سے بھری ہوئی) ہوئی بقا کے نہیں میں ملک شام کے پاس مسلمان تین ہزار تھے اور کافر بے شمار آپ نے زید بن حارثہ کو لشکر کا سردار مقرر کر کے بھیجا تھا اور فرمایا تھا اگر زید مارے جائے تو جعفر سردار ہوں اگر جعفر مارے جائے تو عبد اللہ بن رواحہ سردار ہوں ایسا ہوا یہ دونوں مارے گئے اخیر میں خالد بن ولید نے فوج کی کمان کی اور کافروں کو شکست فاش دی آپ نے اس لشکر کے لوٹنے سے پہلے ہی سب خبر لوگوں کو سنا دی اس حدیث میں آپ کے کئی معجزے ہیں لاہی یعنی آپ کے آنسو جاری تھے حضرت زید آپ کے منسوب تھے اور حضرت جعفر آپ کے چچا زاد بھائی تھے اور عبد اللہ بن رواحہ آپ کے چچے صحابی تھے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی تعریف میں بہت سی شعریں کہی ہیں رضی اللہ عنہم لاہی یہ حدیث اوپر باب کنس السجود میں موصول آگزر چکی ہے کہ مسجد میں ایک کالا آدمی جھانڈو یا کرتا تھا یا ایک کالی عورت جھانڈو یا کرتی تھی وہ مر گیا یا مر گئی تو صحابہ نے اس کو گاڑ دیا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو خبر کی جب آپ نے اس کا حال پوچھا تو انہوں نے باقی پوچھ لیا (۱۱۷۵)



بَابُ ۱۱۷۹ هَضْبُ مَنْ مَاتَ لَهُ وَلَدٌ

فَاتَّخَذَ وَقَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ

۱۱۷۹- حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ قَالَ حَدَّثَنَا

عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسٍ

قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا

مِنْ النَّاسِ مِنْ مُسْلِمٍ يَتَوَنَّى لَثَلَاثَةً لَمْ

يَبْلُغُوا الْحَنَّتَ إِلَّا أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ بِقَضِيٍّ حَمِيمٍ

۱۱۷۹- حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ

قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْأَسْبَهَالِيِّ عَنْ

ذُكْوَانَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّ النَّسَاءَ قُلْنَ لِلنَّبِيِّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اجْعَلْ لَنَا يَوْمًا فَوْعَلَهُمْ

فَقَالَ أَيُّهَا امْرَأَةُ مَاتَ لَهَا ثَلَاثَةٌ مِنْ الْوَلَدِ

كُنَّ لَهَا حِجَابًا مِنَ النَّارِ فَقَالَتْ امْرَأَةٌ وَ

أُتَانِ قَالَ وَاشْتَانِ وَقَالَ شُرَيْكُ عَنْ ابْنِ

الْأَسْبَهَالِيِّ حَدَّثَنِي أَبُو صَالِحٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ

وَأَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحَنَّتَ

۱۱۷۹- حَدَّثَنَا عَلِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ

قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ عَنِ أَبِي سَعِيدٍ بْنِ الْمُسَيَّبِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

قَالَ لَا يَبُوتُ لِمُسْلِمٍ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْوَلَدِ قَبْلَ الْوَلَدِ

باب جس کا بچہ مرجائے وہ صبر کرے اس کی نفیلت اور اللہ تعالیٰ نے سورہ بقرہ میں فرمایا صبر کرنے والوں کو خوشخبری سننا۔

ہم سے ابو معمر نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوارث نے کہا ہم سے عبد العزیز انہوں نے انس سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کوئی مسلمان ایسا نہیں جس کے تین نابالغ بچے مرجائیں مگر اللہ تعالیٰ اس کو بہشت میں لے جائے گا ان بچوں پر اپنی بڑی رحمت کی وجہ سے یہ

ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے کہا ہم سے عبد الرحمن بن عبد اللہ اصہبانی نے انہوں نے ذکوان سے انہوں نے ابو سعید خدری سے عورتوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا ایک دن ہم کو وعظ سنانے کا مقرر فرما دیجئے آپ نے مقرر کر دیا، ان کو وعظ سنائی تو فرمایا جس عورت کے تین بچے مرجائیں وہ (قیامت کے دن) دوزخ سے اس کے آڑ ہوں گے ایک عورت (ام سلمہ) نے عرض کیا اگر دو مرجائیں آپ نے فرمایا دو بھی اور شریک نے ابن اصہبانی سے یوں روایت کی مجھ سے ابو صالح ذکوان نے ابو سعید اور ابو ہریرہ سے نقل کیا انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے ابو ہریرہ نے یہ بھی کہا کہ تین نابالغ بچے۔

ہم سے علی بن مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان نے کہا میں نے زہری سے سنا انہوں نے سعید بن مسیب سے انہوں نے ابو ہریرہ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا کہ جس مسلمان کے تین بچے مرجائیں وہ صرف قسم اتارنے کیلئے

بقیہ مفسر سابقہ نے بیان کیا آپ نے فرمایا کہ کوئی غریب دی اس سے امام بخاری نے کالاکہ جنازہ غسل کھن سے تیار ہو جائے تو لوگوں کو خبر دینا چاہیے کہ جنازہ کے لیے آجائیں ۱۱۷۹- دو سری روایت میں ابن مزین نے کہا جب نابالغ بچوں کے مرجانے میں یہ ثواب ہے تو جو ان اور کذا ولاد کے مرجانے میں بھی ہیں اجر ملے گا بلکہ نظر میں آئے ۱۱۸۰- دو سری روایت میں دو بچوں کا بھی یہی حکم ہے ایک روایت میں ایک بچے کا بھی یہی حکم ہے بشرطیکہ صبر کرے اور کوئی کلمہ بے ادبی کا زبان سے نہ نکلے ۱۱۸۱- جو انس کی والدہ تھیں جیسے طرائف کی روایت میں ہے بعضوں نے کہا ام ہشتر بعضوں نے کہا ام ہانی ۱۱۸۲-

لَا تَحِلُّهُ الْبَقْسِمُ۔

باب ۹۱ قول التَّوَجُّلِ لِلْمَرْأَةِ عِنْدَ

الْقَبْرِ أَصْبِرِي۔

۱۱۷۸۔ حَدَّثَنَا آدَمُ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ

قَالَ حَدَّثَنَا ثَابِتٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ

مَرَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِامْرَأَةٍ عِنْدَ

قَبْرِ رَجُلٍ نَحْبِي فَقَالَ اتَّقِي اللَّهَ وَاصْبِرِي۔

باب ۹۲ غُسْلُ الْمَيِّتِ وَوَضْعُهَا

بِالْمَاءِ وَالسَّدْرِ۔

وَحَنَظَ ابْنُ عُمَرَ ابْنَ الْكَعْبِيِّ بْنِ زَيْدٍ وَحَمَلَهُ

وَصَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ الْمُسْلِمُ

لَا يَجْسُ حَيًّا وَلَا مَيِّتًا وَقَالَ سَعْدُ كَوَّكَانَ

بِحُجَّاسٍ مَا مَسَّتْهُ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ الْمُؤْمِنُ لَا يَجْسُ۔

۱۱۷۹۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ

حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَيُّوبَ السَّخَّيْنِيِّ عَنْ عَمْرِو بْنِ

دوزخ میں جائے گا یہ

باب ایک عورت قبر کے پاس ہو مرد اس سے کہے

صبر کر۔

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے

کہا ہم سے ثابت نے انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے کہا

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک عورت پر سے گزرے وہ قبر کے پاس بیٹھے

رو رہی تھی آپ نے فرمایا خدا سے ڈر اور صبر کر یہ

باب میت کو پانی اور پیری کے پتوں سے غسل اور وضو

کرانا یہ

اد عبد اللہ بن عمر نے سعید بن زید کے بچے کو (جو مر گیا تھا) خوشبو لگائی

اور اس کو اٹھایا اور (جنازے کی) نماز پڑھی اور وضو نہیں کیا یہ اور

ابن عباس نے کہا مسلمان نہ زندگی میں ناپاک ہوتا ہے اور نہ مر کر

اور سعد بن ابی وقاص نے کہا اگر مرد نجس ہوتا تو میں اس کو نہ چھوڑتا

اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مومن ناپاک نہیں ہوتا یہ

ہم سے اسماعیل بن عبد اللہ بن ادیس نے بیان کیا کہا مجھ

سے امام مالک نے انہوں نے ابوب سہلیانی سے انہوں نے

۱۔ یعنی بہت ہی غوثی دیر کے لیے ایک روایت میں ہے کہ پھر سفیان نے یہ آیت پڑھی وَاِنَّكُمْ لَآءَاذًا لِّبَعْضِكُم مِّنْ بَعْضٍ اَلَا تَتَذَكَّرُونَ

سے نہ گزرے یعنی مومن اور کافر سب پھر ادا پر سے گزریں گے وہ دوزخ کی پشت پر نصب ہے پس مومن کا دوزخ میں جانا یہی پھر ادا پر سے گزرنے کے بعد

نے کہا دوزخ میں جاؤں گے پھر اس میں سے نکلیں گے عبد اللہ بن مسعود نے یہی ہی منقول ہے ۱۲ منہ ۱۵ اس حدیث کی بحث انشاء اللہ آگے آئے گی

۱۳ منہ ۱۵ امام بخاری کا مطلب یہ ہے کہ مومن مرنے سے نجس نہیں ہو جاتا اور غسل محض بدن کو صاف اور سقا کرانے کے لیے دیا جاتا ہے اور ایسی

یہ غسل کے پانی میں پیری کے پتوں کا ڈالنا سنون ہو ۱۲ منہ ۱۵ اس کو امام مالک نے مٹھالیں دھل کیا اگر مرد نجس ہوتا تو عبد اللہ بن عمر اس کو نہ چھو

نہ اٹھاتے اگر چھوتے تو پھر اپنے اعضاء کو دھوتے امام بخاری نے اس سے اس حدیث کے ضعف کی طرف اشارہ کیا کہ جو میت کو نہلائے وہ غسل کرے اور

جو اٹھائے وہ وضو کرے ۱۲ منہ ۱۵ اس کو سعید بن منصور نے دھل کیا باسناد صحیح ۱۲ منہ ۱۵ یہ ابن ابی شیبہ نے نکالا کہ سعد کو سعید بن زید کے مرنے

کی خبر ملی وہ گئے ان کو غسل اور کفن دیا خوشبو لگائی پھر گھر میں آکر غسل کیا اور کہنے لگے میں نے گرمی کی وجہ سے غسل کیا نہ مردے کی وجہ سے اگر وہ نجس ہوتا

تو میں اس کو نہ چھوڑتا ۱۲ منہ ۱۵ یہ حدیث مومنا کتاب الغسل میں گزر چکی ہے ۱۲ منہ

ابن سیرین عن ام عطیۃ الانصاریۃ قالت  
دخل علینا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
حين توفیت ابنتہ فقال اغسلنہا ثلثاً او خمساً  
او اکر ترمن ذلک ان رایتین ذلک بماء و  
سدیر و اجعلن فی الاخرة کافوراً او شیلان  
من کافور فاذا فرغتین فاذینین فلما فرغنا  
اذناه فاعطانا حقوه فقال اشعرنہا  
ایاکہ تعینی اذادہ۔

### باب ۹۳ مَا یُسَحَّبُ انْ یُعْلَ وَتَوَّ

۱۱۸۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ اخبرنا عبد  
الوہاب الثقفی عن ایوب عن محمد بن  
عن ام عطیۃ قالت دخل علینا رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم ونحن نغسل ابنتہ  
فقال اغسلنہا ثلثاً او خمساً او اکر ترمن  
ذلک بماء و سدیر و اجعلن فی الاخرة  
کافوراً فاذا فرغتین فاذینین فلما فرغنا  
اذناه قال لقی ایوب حقوه فقال اشعرنہا  
ایاکہ فقال ایوب و حدثنی حفصہ بثلث  
حدیث محمد و کان فی حدیث حفصہ  
اغسلنہا و تروا و کان فیہ ثلثاً او خمساً او سبعا  
و کان فیہ انہ قال ابدؤا ببیما منہا و ما ضیع  
الوضوء منہا و کان فیہ ان ام عطیۃ قالت مشطنا

محمد بن سیرین سے انہوں نے ام عطیہ سے انہوں نے کہا جیہ نخرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کی صاحبزادی علیا حضرت نبیؐ کا انتقال ہوا تو  
آپ ہمارے پاس تشریف لائے اور فرمانے لگے اس کو تین بار یا اگر مناسب  
بکھو تو پانچ بار یا زیادہ پانی اور بری کے پتوں سے نہلاؤ اور اخیر میں  
کافور بکھو یا کچھ کافور ملا دو پھر جب تم نہلا چکو تو مجھ کو خبر کرو ام عطیہ نے  
کہا جب ہم نہلا چکیں تو آپ کو خبر دی آپ نے اپنا تہ بند غایت کیا اور  
فرمایا یہ اندر اس کے بدن پر لپیٹ دو حدیث میں حقو کا لفظ ہے  
اس سے مراد تہ بند ہے لے

### باب میت کو طاق بار نہلانا مستحب ہے۔

ہم سے محمد بن منشی نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوہاب ثقفی نے  
انہوں نے ایوب سختیانی سے انہوں نے محمد بن سیرین سے انہوں نے  
ام عطیہ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے پاس  
تشریف لائے اور ہم آپ کی صاحبزادی کو غسل دے رہی تھیں آپ  
نے فرمایا تم اس کو پانی اور بری کے پتے سے تین بار یا پانچ بار یا  
زیادہ نہلاؤ اور اخیر بار کافور شریک کرو جب نہلا چکو تو مجھ سے  
کو جب ہم نہلا چکیں تو آپ کو خبر کی تو آپ نے اپنا تہ بند بھینک  
دیا اور فرمایا یہ اندر اس کے بدن پر لپیٹ دو ایوب نے  
کہا اور حفصہ بنت سیرین نے بھی مجھ سے محمد بن سیرین کی  
طرح یہ حدیث بیان کی حفصہ کی حدیث میں یوں ہے اس کو  
طاق بار نہلاؤ تین یا پانچ ریاسات بار اور یہ بھی ہے کہ داہنی  
طرف سے شروع کرو اور وضو کے اعضا سے اس میں یہ بھی  
ہے کہ ام عطیہ نے کہا ہم نے ان کو بالوں میں کنگھی کر کے

لے آپ نے اپنا تہ بند ترک کے لیے غایت فرمایا اور اسی لیے ارشاد ہوا کہ یہ ان کے مبارک بدن سے ملا رہے اب اختلاف ہے اس میں کہ میت کو غسل  
دینا فرض ہے یا سنت اور جمہور کا مذہب یہی ہے کہ وہ غرض سے ۱۲ منہ

ثَلَاثَةَ قُرُونٍ۔

## بَابُ ۹۹ مَبْدَأُ بَيِّنَاتٍ مِنَ

الْمَيِّتِ۔

۱۱۸۱۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا  
 إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ حَدَّثَنَا خَالِدُ عَنْ  
 حَفْصَةَ بِنْتِ سِيرِينَ عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ  
 قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غُسلِ  
 الْمَيِّتِ مَبْدَأُ بَيِّنَاتٍ مِمَّا وَمَوَاضِعُ الْوُضُوءِ  
 مِنْهَا۔

بَابُ ۹۵ مَوَاضِعُ الْوُضُوءِ مِنَ الْمَيِّتِ۔  
 ۱۱۸۲۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُوسَى قَالَ  
 حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ خَالِدِ بْنِ الْحَذَّافِ  
 عَنْ حَفْصَةَ بِنْتِ سِيرِينَ عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ  
 قَالَتْ لَمَّا عَسَلْنَا بِنْتَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 قَالَ لَنَا وَخَنٌ نَغْسِلُهَا أَبَدًا وَوَابِيَا مِنْهَا  
 وَمَوَاضِعُ الْوُضُوءِ مِنْهَا۔

بَابُ ۹۶ هَلْ تَكْفَنُ الْمَرْأَةُ فِي إِثَارِ  
 التَّرْحُلِ۔

۱۱۸۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ حَمَّادٍ  
 قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ عُيُونٍ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ  
 قَالَتْ تَوَقَّيْتُ ابْنَةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 فَقَالَ لَنَا غَسَلْنَاهَا ثَلَاثًا وَخَمْسًا وَكُلَّ ثَلَاثِينَ  
 ذِكْرًا إِنْ رَأَيْنَا نَاقًا فَارْعَيْنَا فَإِذَا نَبَتْ نَلْمَا فَرَعْنَاهَا

تین ٹہنیں کر دیں گے

باب غسل میت کی داہنی طرفوں سے شروع کیا جائے  
 ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے اسماعیل  
 بن ابراہیم نے کہا ہم سے خالد حذاف نے انہوں نے حفصہ بنت  
 سیرین سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی ماہجر  
 کے غسل میں فرمایا اس کی داہنی جانبوں سے اور وضو کے مقاموں  
 سے شروع کر دیے

باب میت کا غسل وضو کے مقاموں سے شروع کرنا۔  
 ہم سے یحییٰ بن موسیٰ نے بیان کیا کہ ہم سے وکیع نے انہوں نے  
 سفیان ثوری سے انہوں نے خالد حذاف سے انہوں نے حفصہ بنت  
 سیرین سے انہوں نے ام عطیہ سے انہوں نے کہا ہم نے جب آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم کی صاحبزادی کو نہلا یا ہم نہلا رہے تھے کہ آپ نے  
 فرمایا داہنے حصوں سے اور وضو کے مقاموں سے غسل شروع  
 کر دو۔

باب کیا عورت کے کفن میں مرد کی تہ بند شریک ہو سکتی  
 ہے؟۔

ہم سے عبد الرحمن بن حماد نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ  
 بن عون نے انہوں نے محمد بن سیرین سے انہوں نے ام عطیہ سے  
 انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک صاحبزادی گزر گئیں  
 آپ نے فرمایا اس کو تین بار نہلا دیا ضرورت سمجھو تو پانچ بار یا  
 زیادہ پھر جب نہلا چکو تو مجھ سے کہو خیر ہم جب نہلا سیکے تو آپ کو

۱۔ اور گوندھ کر پیچے ڈال دیں شافعیہ اور ہمارے امام احمد بن حنبل کا یہی قول ہے اور حنفیہ نے کہا دو ٹہنیں کر کے سینے پر ڈال دینا چاہیے ۲۔ منہ سے  
 اس سے ابو قتلابہ کا رد ہوا وہ کہتے ہیں غسل سر اور و اڑھی سے شروع کیا جائے ۱۲۔ منہ سے بعضوں نے یہ کہا ہے کہ میت کو گلی کرنا اور نال میں پانی ڈالنا

اِذْ تَأْتَاهُ فَتَزْعَمُ مِنْ حَقْوِهِ اِذَا رَأَتْهُ دَقَالَ -  
اَشَعْرَتْهَا اَيَّاهُ -

باب ۹۸۴ جَعَلَ الْكَافُورُ فِي الْاٰخِرَةِ  
۱۱۸۴ - حَدَّثَنَا كَامِلُ بْنُ عُمَرَ قَالَ حَدَّثَنَا  
حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ اَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ اُمِّ  
عَطِيَّةٍ قَالَتْ تَوَقَّيْتُ اِحْدَى بَنَاتِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَخَاجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَقَالَ اغْسِلْهَا ثَلَاثًا اَوْ خَمْسًا اَوْ اَكْثَرَ  
مِنْ ذَلِكَ اِنْ رَأَيْتِي بِمَاءٍ وَ سِدْرٍ وَاجْعَلْنِ  
فِي الْاٰخِرَةِ كَافُورًا اَوْ شَيْئًا مِّنْ كَافُورٍ اِذَا  
فَرَعْتُهَا فَاِذْ بَنِي قَالَتْ فَلَمَّا فَرَعْنَاهُ اِذْ تَأْتَاهُ  
فَالْتَفَى الْبَنَاتُ حَقْوَهُ وَقَالَ اَشَعْرَتْهَا اَيَّاهُ وَ  
عَنْ اَيُّوبَ عَنْ حَفْصَةَ عَنْ اُمِّ عَطِيَّةٍ بِحُجْرَةٍ  
وَقَالَتْ لَئِنْ قَالَ اغْسِلْهَا ثَلَاثًا اَوْ خَمْسًا اَوْ  
سَبْعًا اَوْ اَكْثَرَ مِّنْ ذَلِكَ اِنْ رَأَيْتِي قَالَتْ  
حَفْصَةُ قَالَتْ اُمُّ عَطِيَّةٍ وَجَعَلْنَا رَاسَهَا ثَلَاثَةَ قُرُونٍ  
بَاب ۹۸۵ تَقْضِي شَعْرَ الْمَرْأَةِ -

وَقَالَ ابْنُ سِيرِينَ لَا بَأْسَ اَنْ يُقْفَضَ شَعْرُ الْمَرْأَةِ  
۱۱۸۵ - حَدَّثَنَا اَحْمَدُ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ  
ابْنُ وَهْبٍ قَالَ اَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ اَيُّوبُ  
وَمَعِي حَفْصَةُ بِنْتُ سِيرِينَ قَالَ حَدَّثَنَا  
اُمُّ عَطِيَّةٍ اَنَّهِنَّ جَعَلْنَ رَاسَ بِنْتِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ

خبر کی آپ نے اپنا حق تو لینی تہ بند تار کر دے دیا اور فرمایا اس کو اندر  
لیٹا دو

باب اخیر بار کے غسل میں کافر شریک کرنا۔

ہم سے حامد بن عمر نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن زید نے  
انہوں نے ایوب سے انہوں نے محمد بن سیرین سے انہوں نے  
ام عطیہ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک صاحبزادی  
گزرت گئیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم برآمد ہوئے اور فرمایا اس کو تین  
بار اگر مناسب جانو تو پانچ بار یا اس سے بھی زیادہ پانی اور  
بری کے پتے سے نملاؤ اور اخیر میں کافور یا تھوڑا کافور شریک  
کر دو جب نملا چکو تو مجھے خبر کرنا ام عطیہ نے کہا ہم نملا چکے تو آپ  
کو خبر کر دی آپ نے اپنا تہ بند ہماری طرف پھینکا اور فرمایا یہ  
اندر کا کپڑا کر دو اور ایوب نے حفصہ بنت سیرین سے انہوں نے  
ام عطیہ سے ایسا ہی روایت کیا اس میں یہ ہے آپ نے فرمایا  
تین یا پانچ یا سات بار یا اس سے بھی زیادہ اگر مناسب جانو  
نملاؤ حفصہ نے کہا ام عطیہ نے کہا ہم نے ان کے سر کے بالوں  
کی تین لٹیں کر دیں۔

باب میت عورت ہو تو غسل کے وقت اس کے بال کھولنا

اور ابن سیرین نے کہا عورت کے بال کھولنا کچھ برا نہیں ہے

ہم سے احمد بن صالح نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ بن  
وہب نے کہا ہم کو ابن جریج نے خبر دی ایوب نے کہا میں نے  
سنا ایسا ایسا اور میں نے حفصہ بنت سیرین سے سنا وہ کہتی تھیں  
مجھ سے ام عطیہ نے بیان کیا کہ عورتوں نے آنحضرت صلی اللہ

لہ ابن بطال نے کہا اس کے جواز پر اتفاق ہے اور جس نے یہ دعویٰ کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بات اور حقیقی دوسروں کو ایسا نہ کرنا چاہیے اس کا قو  
بے دلیل ہے ۱۲ منہ ۱۲ تطلانی نے کہا مرد کے بال اگر لٹے ہوں تو وہ بھی کھولے جائیں ۱۲ منہ ۱۲ اس کو سعید بن منصور نے وصل کیا ۱۲ منہ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثَةَ قُرُونٍ نَقَضْنَهُ ثُمَّ غَسَلْنَهُ  
ثُمَّ جَعَلْنَهُ ثَلَاثَةَ قُرُونٍ.

باب ۹۹۹ كَيْفَ الْأَشْعَارُ لِلْمَيِّتِ  
وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ الْحَرِثَةِ الْحَارِثَةُ تَشَدُّ بِهَا الْفَخَذَيْنِ  
وَالْوَرَكَيْنِ تَحْتَ الْبَازِخِ -

۱۱۸۶ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ  
بْنُ وَهَبٍ قَالَ أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ أَنَّ الْيُوبَ  
أَخْبَرَهُ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ سِيرِينَ يَقُولُ جَاءَتْ  
أُمُّ عَطِيَّةَ امْرَأَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ مِنَ اللَّاتِ  
بِابْنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ مَاتَ  
الْبَصْرَةَ تَبَاكَرُ أَبْنَاءُ لَهَا فَلَمْ تَدْرِ كَيْفَ تَحْدِثُنَا  
قَالَتْ دَخَلْتُ عَلَيْهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَنَحْنُ نَعْمَلُ ابْنَتَهُ فَقَالَ اغْسِلْنَاهَا ثَلَاثًا  
أَوْ خَمْسًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ إِنْ رَأَيْتِ مِنْ ذَلِكَ  
بِمَاءٍ وَسِدْرٍ تَجْعَلُنَّ فِي الْآخِرَةِ كَأَنَّهُ نَادَا  
فَرَعُونُ فَاذْبَنِي قَالَتْ فَلَمَّا فَرَعْنَا الْوُجْهَ الْبَنَى  
حَقْوَهُ فَقَالَ أَشْعُرُ نَهَايَا وَلَمْ تَرُدِّي عَلَى  
ذَلِكَ وَلَا أَدْرِي أَعْيَانَهُ وَذَعَمَ أَنَّ الْأَشْعَارَ الْفَقْهَاءُ  
يُؤْكَلُ ذَلِكَ كَانَ ابْنُ سِيرِينَ يَأْمُرُ بِالْمَرْأَةِ أَنْ تَشْعُرَ لَوْ كُنَتْ  
بِأَنْتَبِهِ هَلْ يُجْعَلُ شَعْرُ الْمَرْأَةِ  
ثَلَاثَةَ قُرُونٍ -

۱۱۸۷ - حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ قَالَ حَدَّثَنَا سُهَيْبٌ

عليه وسلم کی صاحبزادی کے بالوں کو تین ٹہنیں کر دیا بالوں کو کھول ڈالا پھر دھویا  
پھر ان کی تین ٹہنیں کر دیں۔

باب میت پر کپڑا کیونکہ لپیٹنا چاہیے؟  
اور امام حسن بصری نے کہا عورت کے لیے ایک پانچواں کپڑا چاہیے  
جس سے قمیص کے تلے رانیں اور سر میں باندھے جائیں۔

ہم سے احمد بن صالح نے بیان کیا کہ امام سے عبد اللہ بن وہب  
نے کہا ہم کو ابن جریر نے خبر دی کہ ابویوب سختیانی نے انہوں نے  
کہا میں نے ابن سیرین سے سنا وہ کہتے تھے ام عطیہ نے جو ایک انصاری  
عورت ان عورتوں میں سے تھی جنہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم سے بیعت کی تھی وہ جلدی جلدی اپنے بیٹے کو دیکھنے  
کے لیے بصرہ میں آئی لیکن اس کو نہ پاسکی وہ پہلے ہی مر گیا یا چل  
دیا، اس نے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے  
پاس آئے ہم آپ کی صاحبزادی کو منلا رہے تھے آپ نے فرمایا  
تین بار یا پانچ بار یا زیادہ اگر مناسب سمجھو پانی اور میری سے  
اس کو منلاؤ اور اخیر میں کا فور شریک کر دو جب منلا چکو تو مجھے اطلاع  
دوام عطیہ نے کہا ہم نے منلا کر آپ کو خبر کی آپ نے اپنا تہ بند  
پھینکا اور فرمایا یہ تو اندر بدن سے پیٹ ڈو اور ابن سیرین بھی  
عورت کے لیے یہی حکم دیتے تھے کہ اس کے بدن پر کپڑا پیٹ دیا  
جائے تہ بند نہ پہنایا جائے۔

باب کیا عورت کے بالوں کی تین ٹہنیں کی جائیں  
گی؟

ہم سے قبیرہ نے بیان کیا کہ امام سے سفیان ثوری نے فرمایا

۱۱۸۸ - اس کو ابن ابی شیبہ نے وصل کیا امام حسن بصری کا مذہب یہ ہے کہ عورت کے کفن میں پانچ کپڑے سنت ہیں احمد اور ابو داؤد کی روایت میں  
ایک انت قائف سے یہ ہے کہ میں بھی ان عورتوں میں تھی جنہوں نے علیا حضرت ام کلثوم کو غسل دیا پہلے آپ نے کفن کے لیے تہ بند دیا پھر کرتہ پھر اوڑھنی پھر  
سر بند میں پھر چادر پھر لفافہ میں لپیٹ دی گئیں معلوم ہوا عورت کے کفن میں یہ پانچ کپڑے سنت ہیں اگر میرے سر پور نہ ایک کپڑا بھی کافی ہے ۱۱۸۸

عَنْ هِشَامٍ عَنْ أُمِّ الْهَذَلِ عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ  
قَالَتْ ضَفَفْنَا شَعْرَ بِنْتِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَمَّوْا ثَلَاثَةَ ثُرُوفٍ وَقَالَ دَرَكِبُ  
عَنْ سُفْيَانَ نَاصِيَتَهَا - وَ  
قَرْنَهَا.

بَابُ يُلْفِي شَعْرَ الْمَرْأَةِ خَلْفَهَا  
ثَلَاثَةَ ثُرُوفٍ

۱۱۸۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى  
ابْنُ سَعِيدٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ حَسَّانٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
حَفْصَةُ عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ تُوِفِّيَتْ إِحْدَى  
بَنَاتِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَتَانَا النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ اغْسِلْنَاهَا بِالسَّابِغِ  
وَتَرَانِلًا أَوْ خُمُسًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ إِنْ رَأَيْتُمْ  
ذَلِكَ وَاجْعَلْنَ فِي الْأُخْرَةِ كَأَفْوَرًا أَوْ شَيْئًا مِنْ  
كَأَفْوَرٍ فَإِذَا فَرَعْنَهَا فَإِذَا رَجَعْنَهَا  
إِذَا تَأَكَّأْنَا فَاذْنُ الْيَتَا حَقُّهُ فَضَفَفْنَا شَعْرَهَا  
ثَلَاثَةَ ثُرُوفٍ وَافْلَحْنَا مَا خَلْفَهَا.

بَابُ الْيَتَا يَلْفِي بِلَكْفَيْنِ

۱۱۸۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ قَالَ  
أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عَمْرٍو عَنْ  
أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ كَفَّنَ فِي ثَلَاثَةِ أَثْوَابٍ يَمَانِيَةٍ بَصُرَ بَعْضُ النَّاسِ

ہشام بن حسان سے انہوں نے ام المذیل حفصہ بنت سیرین سے  
انہوں نے ام عطیہ سے انہوں نے کہا ہم نے آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم کی صاحبزادی کے بال گوندھ کر ان کی تین چوٹیاں کر دیں اور دیکھ  
نے سفیان سے یوں روایت کیا ایک پیشانی کی طرف کے بالوں  
کی چوٹی اور ادھر ادھر کی

باب عورت کے بالوں کی تین لٹیں کر کے اس کے  
پچھے ڈال دی جائیں۔

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے  
انہوں نے ہشام بن حسان سے انہوں نے کہا ہم سے حفصہ بنت  
سیرین نے بیان کیا انہوں نے ام عطیہ سے انہوں نے کہا  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک صاحبزادی کا انتقال ہو گیا تو آپ  
ہمارے پاس آئے اور فرمانے لگے اس کو برہنہ کر ڈال کر پانی  
سے طاق بارنملاؤ تین بار یا پانچ بار اس سے بھی زیادہ اگر  
مناسب سمجھو مگر میں کانفرنس یوں فرمایا تھوڑا کا نور شریک کر دو  
جب نملا چکو تو مجھے خبر کر دو خیر ہم جب نملا چکے تو آپ کو اطلاع  
کی آپ نے اپنا تہ بند بھینکا ہم نے ان کے بالوں کی تین چوٹیاں  
گوندھ کر ان کی پیٹھ کے پچھے ڈال دیں یہ  
باب سفید کپڑوں کا کفن کرنا۔

ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا کہ ہم کو عبد اللہ بن مبارک  
نے خبر دی کہ ہم کو ہشام بن عمرو نے انہوں نے اپنے باپ سے  
انہوں نے حضرت عائشہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم میں  
تین سفید سوتی دھوئے کپڑوں میں کفن دیے گئے نہ ان میں

۱۔ صحیح ابن حبان میں ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایسا حکم دیا تھا کہ بالوں کی تین چوٹیاں کر دو اس حدیث سے میت کے بالوں کا گوندھنا  
بھی ثابت ہوا اور بعضوں نے اس سے منع کیا ہے ۲۔ منہ ۳۔ حنفیہ نے کہا دو چوٹیاں کر کے کرتے کے اوپر سینہ پر ڈال دینا چاہئیں ۴۔ منہ سلمہ اللہ

كَوَسِفَ لَيْسَ فِيهَا قَبِيصٌ وَلَا عِمَامَةٌ -

باب ۳۸۰ الْكُفْنُ فِي ثَوْبَيْنِ

۱۱۹۰ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ قَالَ حَدَّثَنَا

حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جَبْرِ عَنْ

ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ بَيْنَمَا رَجُلٌ وَقَفَ بِعَرَفَةَ

إِذْ وَقَعَ عَنْ رَأْسِهِ فَأَوْقَعَتْهُ أَوْ قَالَ

فَأَوْقَعَتْهُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اعْمَلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَكَفَنُوهُ فِي ثَوْبَيْنِ

وَلَا تَحْطِطُوهُ وَلَا تُخَمِّرُوا رَأْسَهُ فَإِنَّهُ يُبْعَثُ

يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُكَيِّتًا

باب ۳۸۱ الْحَنُوطُ لِلْمَيِّتِ

۱۱۹۱ حَدَّثَنَا ثُمَيْيَةُ قَالَ حَدَّثَنَا حَمَّادٌ

عَنْ أَيُّوبَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جَبْرِ عَنْ ابْنِ

عَبَّاسٍ قَالَ بَيْنَمَا رَجُلٌ وَقَفَ مَعَ رَسُولِ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِعَرَفَةَ إِذْ وَقَعَ

مِنْ رَأْسِهِ فَأَوْقَعَتْهُ أَوْ قَالَ فَأَوْقَعَتْهُ

فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اعْمَلُوهُ

بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَكَفَنُوهُ فِي ثَوْبَيْنِ وَلَا تَحْطِطُوهُ

وَلَا تُخَمِّرُوا رَأْسَهُ فَإِنَّ اللَّهَ يُبْعَثُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُكَيِّتًا

قیص تھا نہ عمامہ پہ

باب دو کپڑوں میں کفن دینا -

ہم سے ابو النعمان نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن زید نے

انہوں نے ایوب سے انہوں نے سعید بن جبیر سے انہوں نے

ابن عباس سے انہوں نے کہا ایک شخص رجب کا احرام باندھے ہرقات

میں پھیرا ہوا تھا اتنے میں اونٹنی پر سے گرا اونٹنی نے اس کی گردن

توڑ ڈالی (وہ مر گیا) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اس کو پانی

اور بیری کے پتوں سے غسل دو اور دو کپڑوں میں کفن کر دو اور

خوشبو نہ لگاؤ نہ اس کا منہ ڈھانپو وہ قیامت کے دن لبیک پکارتا

ہوا اٹھے گا -

باب میت کو خوشبو نہ لگانا -

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن زید نے

انہوں نے ایوب سختیانی سے انہوں نے سعید بن جبیر سے انہوں نے

ابن عباس سے کہ ایک شخص احرام باندھے تھا اونٹ نے اس کو

گرا کر اس کی گردن توڑ ڈالی ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ

تھے آپ نے فرمایا ایسا کر دو اس کو پانی اور بیری کے پتے سے غسل

دو اور دو کپڑوں میں اس کا کفن کر دو اور خوشبو نہ لگاؤ نہ اس کا سر

ڈھانپو کیونکہ اللہ اس کو قیامت کے دن (احرام ہی کی حالت میں)

لبیک پکارتا ہوا اٹھائے گا -

۱۱۹۲ بلکہ ایک ازراہی ایک چادر ایک لفافہ پس سنت یہی تین کپڑے ہیں عمامہ باندھنا بدعت ہے حنابلہ اور ہمارے امام احمد بن حنبل نے اس کو

مکروہ رکھا ہے شافعی نے قیص اور عمامہ کا بڑھانا جائز رکھا ہے ایک حدیث میں ہے کہ سفید کپڑوں میں کفن دیا کرو زہدی نے کہا آنحضرت صلی اللہ

علیہ وسلم کے کفن کے بارے میں جتنی حدیثیں وارد ہوئی ہیں ان سب میں ہرگز عائشہ کی یہ حدیث زیادہ صحیح ہے افسوس ہے کہ ہمارے

زمانہ کے لوگ زندگی بھر شادی اور بھائی کے رسوم اور بدعات میں گرفتار رہتے اور مرتے وقت بھی بے چاری میت کا بیچا نہیں چھوڑتے کہیں کفن

غلاف سنت کرتے ہیں کہیں لفافہ کے اوپر پھر ایک چادر ڈالتے ہیں کہیں میت پر شامیہ تاننے ہیں کہیں تاجا دسواں چپکم کرتے ہیں کہیں قبر میں بیری مری

کا شجرہ رکھتے ہیں کہیں قبر پر چراغ جلاتے ہیں کہیں مندل شریعی چادر چڑھاتے ہیں کہیں قبر پر جمع اور میل کرتے ہیں اور اس کا نام عرس رکھتے ہیں کہیں

قبر کو بچھتے کرتے اس پر عمارت اور گنبد اٹھاتے ہیں یہ سب امور بدعت اور منوع ہیں اللہ تعالیٰ مسلمانوں کی آنکھ کھولے اور ان کو نیک توفیق دے (باقی صفحہ آئندہ)



بَادِئًا كَيْفَ يَكْفَنُ الْمُحْرِمُ

۱۱۹۲۰ حَدَّثَنَا أَبُو الثَّعْمَانِ قَالَ حَدَّثَنَا

أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَجُلًا وَقَفَهُ بَعِيرُهُ فَخَنَّ

مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ

مُحْرِمٌ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اغْسِلُوهُ

بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَكَفِّنُوهُ فِي ثَوْبَيْنِ وَلَا تُسَوِّهُ

طَبِيبًا وَلَا تَحْتَمِرُوا رَأْسَهُ فَإِنَّ اللَّهَ يُبْعَثُهُ يَوْمَ

الْقِيَامَةِ مُكَبِّدًا.

۱۱۹۳۰ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا حَمَّادُ

ابْنُ زَيْدٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ أَبِي رَبِيعٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ

جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ كَانَ رَجُلٌ وَقَفَهُ

مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَحْرُسُهُ فَوَقَعَ

عَنْ رَأْسِهِ قَالَ أَبُو بَكْرٍ فَوَقَفْتُهُ وَقَالَ عُمَرُ

فَانْعَصْنَاهُ فَمَاتَ فَقَالَ اغْسِلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ

وَكَفِّنُوهُ فِي ثَوْبَيْنِ وَلَا تَحْنَطُوهُ وَلَا تَحْتَمِرُوا

رَأْسَهُ فَإِنَّهُ يُبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

قَالَ أَبُو بَكْرٍ مِلْحِيٌّ وَقَالَ عُمَرُ

مُلْكِيًّا.

بَادِئًا ۸۰۶ كَفِّنَ فِي الْقَبْرِ الَّذِي

يَكْفَنُ أَوْ لَا يَكْفَنُ وَمَنْ كَفَّنَ بَغَيْرِ قَبْرِ

۱۱۹۴۰ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى

ابْنُ سَعِيدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي نَافِعٌ

بَابُ مُحْرِمٍ كَوَيْتُهُ كَفْنٌ دِيَا جَاوِسْ؛

ہم سے ابو النعمان نے بیان کیا کہ ہم سے ابو عوانہ نے ابو بکر

جعفر بن ابی وحشیہ سے انہوں نے سعید بن جبیر سے انہوں نے ابن

عباس سے کہ ایک محرم شخص کی گردن اس کے اونٹ نے توڑ ڈالی

اور ہم لوگ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے آپ نے فرمایا

اس کو پانی اور پیری کے پتوں سے غسل دو اور دو کپڑوں میں اسے

کفن دو اور خوش بو نہ لگانا اس کا سر ڈھانپنا کیونکہ اللہ تعالیٰ اس

کو قیامت کے دن احرام والوں کی شکل میں گوند سے بال جمائے

ہوئے اٹھائے گا۔

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن زید نے انہوں

عمر بن دینار اور ابوب سہتمانی سے انہوں نے سعید بن جبیر

سے انہوں نے ابن عباس سے انہوں نے کہا ایک شخص آنحضرت

صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ عرفات میں ٹھہرا ہوا تھا اتنے میں نبی

اذنٹی پر سے گر پڑا ابوب نے کہا اذنٹی نے اس کی گردن توڑ ڈالی

اور عمر و نے یوں کہا اذنٹی نے اس کو گرتے ہی مار ڈالا خیر وہ مر گیا

آپ نے فرمایا اس کو پانی اور پیری سے نہلاؤ اور دو کپڑوں میں

کفن دو اور خوش بو مت لگانا ورنہ اس کا منہ چھپاؤ کیونکہ وہ قیامت

کے دن لپیک کتا ہوا اٹھے گا یہ عمر و نے کہا ابوب نے یوں کہا

لیک کہ رہا ہوگا۔

بَابُ قَبْرِ فِي الْقَبْرِ دِيَا، اس کا حاشیہ سیا ہوا ہوا ہے

سیا اور بغیر قیس کے کفن دینا۔

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے

انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے انہوں نے کہا مجھ سے نافع نے بیان کیا

فقہی مسطور سابقہ میں باب العالمین ۸۰۷ معلوم ہوا کہ محرم جب مر جائے تو اس کا احرام باقی قسبہ شافعیہ اور اہل حدیث کا یہی قول ہے لیکن حنفیہ اور مالکیہ نے قیاس سے حدیث کے خلاف حکم دیا ہے کہ موت سے تکلیف جاتی رہی تو احرام کے احکام بھی باقی رہے ۸۰۸

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي لَتَا  
تَوَفَّى جَاءَ ابْنَهُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَقَالَ أَعْطَيْتُ قَبِيضَكَ أَكْفَنَهُ فِيهِ وَصَلَّ عَلَيْهِ  
وَأَسْتَغْفِرُكَ فَأَعْطَاهُ قَبِيضَهُ فَقَالَ إِذْنِي أَصِلْ  
عَلَيْهِ فَاذْنَهُ فَلَمَّا أَدَّاهُ أَنْ يَصِلَ عَلَيْهِ جَدُّ بَنِي  
عُمَرَ فَقَالَ أَلَيْسَ اللَّهُ نَهَاكَ أَنْ تَصِلَ  
عَلَى الْمَنَافِقِينَ فَقَالَ أَنَا بَيْنَ خَيْرَتَيْنِ تَأْتِي  
أَسْتَغْفِرُ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرُ  
سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ فَصَلَّ  
عَلَيْهِ فَتَزَلَّتْ وَلَا تَصِلْ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَنَّا  
أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ.

۱۱۹۵۔ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ  
حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عُمَرَ وَبِشْرِ بْنِ  
قَالَ أَنَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَبْدَ اللَّهِ  
ابْنُ أَبِي بَعْدَ مَا دُفِنَ فَأَخْرَجَهُ فَتَفَتَّ فِيهِ  
مِنْ رُبِيْعِهِ وَالْبَسَهُ قَبِيضَهُ.

بَابُ بَعْضِ الْكُفَنِ بِغَيْرِ قَبِيضٍ  
۱۱۹۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا سَفِيَانُ  
عَنْ هِشَامٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ

انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے کہ عبد اللہ بن ابی منافق مشہور و جبار  
کیا اس کا بیٹا عبد اللہ جو پکا مسلمان تھا، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پاس  
آیا اور کہنے لگا اپنا قبضہ عنایت فرمائیے اور اس پر نماز پڑھیے اس کے  
لیے دعا کیجئے آپ نے اپنا قبضہ اس کو دے دیا اور فرمایا دجنہ تیار  
ہو تو مجھ کو خبر کر عبد اللہ نے خبر کر دی آپ نے پڑھنے کا قصد کیا  
حضرت عمرؓ نے آپ کو کھینچا اور عرض کیا کیا اللہ نے آپ کو منافقوں  
پر نماز پڑھنے سے منع نہیں کیا آپ نے فرمایا مجھ کو یہ اختیار دیا  
ہے کہ ان کے لیے دعا کر یا نہ کر اگر ستر بار دعا کرے گا جب بھی  
اللہ ان کو ہرگز نہیں بخشے گا عرض آپ نے اس پر نماز پڑھی پھر  
سورہ برادۃ کی یہ آیت اتری منافق جو کوئی مر جائے اس پر کبھی نماز  
منت پڑھ نہ اس کی قبر پر کھڑا ہوئیے

ہم سے مالک بن اسماعیل نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان بن  
عیث نے انہوں نے عمر بن دینار سے انہوں نے جابر سے انہوں نے  
کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم عبد اللہ بن ابی منافق کی قبر پر اس وقت  
آئے جب وہ دفن ہو چکا تھا آپ نے اس کی لاش نکلائی اور اپنا  
لب اس پر ڈالا دیا پنا کر تہ اس کو پہنایا یہ  
باب بغیر قبضہ کے کفن دینا یہ

ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان ثوری نے  
انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے حضرت عائشہؓ سے انہوں نے

۱۔ آپ نے اس کے پیچھے عبد اللہ کی پوسچا مومن تھا دل شکنی کو اور ان کی گواہی کا باب منافق تھا بعضوں نے کہا جنگ بدر میں جب حضرت عباسؓ قید ہو کر آئے  
تھے تو عبد اللہ بن ابی نے وہ ننگے پٹھے پنا کر تہ ان کو پہنا دیا تھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کا بدلہ کر دیا منافق کا احسان باقی نہ رہے ۱۲۔ گواہی  
منافقوں پر نماز پڑھنا اس آیت سے منع ہوا مگر حضرت عمرؓ پہلی آیت سے یعنی قلن بغیر اللہ کے یہ سبھی کہ نماز پڑھنا منع ہے کیونکہ جب اللہ ان کو بخشے ہی  
گا نہیں تو پھر نماز سے فائدہ کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو سمجھا دیا کہ اس آیت میں نماز کی ممانعت نہیں ہے مجھ کو اختیار دیا گیا ہے تب حضرت عمرؓ خاموش ہو  
اے آپ! خود ہی حکم آتے ہیں حضرت عمرؓ سبھی سے یعنی اللہ عنہ ۱۳۔ اگلی روایت کے خلاف نہیں ہے اس میں اس کو تہ دینے سے مراد یہ ہے کہ کمر تہ دینے کا  
آپ نے وہ وعدہ فرمایا ہوا کہ عبد اللہ کے عزیزوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو تکلیف دینا مناسب نہ سمجھا اور عبد اللہ کا جنازہ طیار کر کے قبر میں رکھ بھی دیا اس وقت  
آنحضرت صلی علیہ وسلم آپ نے اپنے اس کو بغیر نکلا دیا اپنا تھوک اس پر ڈالا اپنا قبضہ اس کو پہنایا اس پر نماز پڑھی وہیں حضرت عمرؓ نے نماز پڑھ کر فوت پائی بعض ائمہ

كَفَّنَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي ثَلَاثَةِ أَثْوَابٍ  
سَكُونٍ كَرُسِفٍ لَيْسَ فِيهَا قَبِيضٌ وَلَا عِمَامَةٌ  
۱۱۹۷. حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ  
هَشَامٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَفَّنَ فِي ثَلَاثَةِ  
أَثْوَابٍ لَيْسَ فِيهَا قَبِيضٌ وَلَا عِمَامَةٌ قَالَ  
أَبُو عَبْدِ اللَّهِ اللَّهُ أَبُو نُعَيْمٍ لَا يَقُولُ ثَلَاثَةً وَ  
عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ الْوَلِيدِ عَنْ سُفْيَانَ يَقُولُ ثَلَاثَةً  
بَابُ الْكَفْنِ بِالْعِمَامَةِ -

۱۱۹۸. حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي  
مَالِكٌ عَنْ هَشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ  
عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
كَفَّنَ فِي ثَلَاثَةِ أَثْوَابٍ بَيْضٍ سَكُونٍ لَيْسَ  
فِيهَا قَبِيضٌ وَلَا عِمَامَةٌ -

بَابُ الْكَفْنِ مِنْ جَمِيعِ الْمَالِ -

وَبِهِ قَالَ عَطَاءُ وَالزُّهْرِيُّ وَعَمْرُو بْنُ دِينَارٍ  
وَقَتَادَةُ وَقَالَ عُمَرُ بْنُ دِينَارٍ الْحَوْطُ مِنْ جَمِيعِ  
الْمَالِ وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ أَبِي الْكَفْنِ ثُمَّ بِاللَّيْلِ

کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تین کپڑوں میں دھوئے ہوئے سوتے تھے کفن کے  
کئے نہ ان میں قمیص تھا نہ عمامہ نہ

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے  
انہوں نے ہشام سے انہوں نے کہا میرے باپ عروہ نے مجھ سے  
بیان کیا حضرت عائشہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو تین کپڑوں میں  
کفن دیا گیا ان میں نہ قمیص تھا نہ عمامہ امام بخاری نے کہا ابو نعیم راوی  
تین کا لفظ نہیں کہتا اور عبد اللہ بن ولید نے سفیان سے تین کا  
لفظ نقل کیا ہے ۔

باب کفن میں عمامہ نہ ہونا

ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا کہ مجھ سے امام  
مالک نے انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ  
عروہ سے انہوں نے حضرت عائشہؓ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
تین دھوئے ہوئے سفید کپڑوں میں کفن دیے گئے نہ ان میں  
قمیص تھا نہ عمامہ ۔

باب کفن کی تیاری میت کے سارے مال میں سے  
کرنا چاہیے

اور عطاء اور نہ ہری اور عمر بن دینار اور قتادہ کا یہی قول ہے ۔ اور عمر بن  
دینار نے کہا خوش بودار کا خرچ بھی سارے مال سے کیا جائے اور ابو نعیم  
نعمی نے کہا پہلے مال میں سے کفن کی تیاری کریں پھر قرض ادا کریں

بقیہ صفحہ سابقہ آپ کو کھینچا ۱۲ منہ ۱۷ مسئلہ کے نسخہ میں یہ ترجمہ باب نہیں ہے اور وہی ٹھیک ہے کہ چونکہ یہ وہی جنہوں نے اگلے باب میں بیان ہو چکا ہے ۱۷ منہ حواشی صفحہ  
۱۷ مطلب یہ ہے کہ جو متاع پرانہ تھا قطلانی نے کہا شافعی نے قمیص پہنانا جائز رکھا ہے مگر اس کو سنت نہیں سمجھا اور ان کی دلیل ابن عمر کا فعل ہے جس کو پہننے نے  
نکالا کہ انہوں نے اپنے بیٹے کو یا بیچ کپڑوں میں کفن دیا تین لفافے اور ایک عمامہ لیکن شرح مذہب میں ہے کہ افضل یہی ہے کہ قمیص اور عمامہ نہ ہو اور جب  
قمیص اور عمامہ کمزور نہیں ہرادی کے خلاف ہے ۱۲ منہ ۱۷ مطلب یہ ہے کہ گورہ کفن وغیرہ کا سامان قرض پر مقدم ہے پہلے میت جو مال چھوڑے اس میں  
گورہ کفن کا خرچ ہو پھر جو بچے وہ قرض میں دیا جائے پھر ثلث میں سے وصیت پوری کی جائے باقی جو بچے وہ وارثوں کو دیا جائے ابن منذر نے کہا اس پر علماء  
کا اتفاق ہے لیکن طاہر اور خلاص بن عروہ سے منقول ہے کہ کفن کی طیاری ثلث مال میں سے ہونا چاہیے ۱۲ منہ ۱۷ عطاء کے قول کو داری نے  
اور باقی قولوں کو محمد الرزاق نے وصل کیا ۱۲ منہ ۱۷ اس کو عبد الرزاق نے وصل کیا ۱۲ منہ



تَحَلَّكَ لَنَا ثُمَّ جَعَلَ يَبْكِي حَتَّى تَرَكَ الطَّعَامَ -

باب ۱۱۰ - إِذَا كُنْتُمْ جَدُّكُمْ أَوْ كَفَنًا إِلَّا مَا يُرَى رَأْسُهُ أَوْ قَدْ مَنِيَهُ عَطَى بِهِ رَأْسُهُ -

۱۲۰۱ - حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ بْنُ غِيَاثٍ

قَالَ حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ

حَدَّثَنَا شَيْقِقٌ قَالَ حَدَّثَنَا حَبِيبٌ قَالَ هَاجَرْنَا

مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثِينَ جَهَ اللَّهُ

فَوَقَعَ أَجْرُنَا عَلَى اللَّهِ فَمِنَّا مَنْ مَاتَ لَمْ يَأْكُلْ

مِنْ آخِرِهِ شَيْئًا مِنْهُمْ مُصْعَبُ بْنُ عُمَيْرٍ مِنَّا

مَنْ كَبِعَتْ لَهُ ثَمَرَتُهُ فَهُوَ يَهْدِيهَا قِيلَ يَوْمَ أُحُدٍ

فَلَمْ يَجِدْ مَا يَكْفِيهِ بِهِ إِلَّا بُرْدَةً إِذْ أُعْطِينَا بِهَا رَأْسُهُ

خَرَجَتْ رِجْلَاهُ إِذْ أُعْطِينَا رِجْلَيْهِ خَرَجَ رَأْسُهُ فَلَمَّا رَأَى النَّبِيُّ

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ مُعْطَى رَأْسُهُ أَنْ يُعْطَى عَلَى رِجْلَيْهِ مِنَ الْأَخْبَرِ

باب ۱۲ - مَنِ اسْتَعَدَّ الْكُفْنَ فِي زَمَنِ

النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يَكُنْ عَلَيْهِ -

۱۲۰۲ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ قَالَ

حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِي عَنِ سَهْلِ بْنِ أَرْوَاحٍ

جَدَّ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِبُرْدَةٍ

مَنْسُوجَةٍ فِيهَا حَاشِيَتُهُمَا تَدْمُورُونَ مَا

بدلہ دینا ہی میں مل گیا ہو پھر لگے رونے اور کھانا بھی چھوڑ دیا یہ

باب اگر کفن کا کپڑا چھوٹا ہو کہ سر اور پاؤں دونوں نہ ڈھنپ

سکیں تو سر چھپا دیں (پاؤں پر گھانس وغیرہ ڈال دیں)

ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا کہ ہم سے میرے

باپ نے کہا ہم سے اعش نے کہا ہم سے شقیق نے کہا ہم سے خباب

بن ارت نے کہا ہم نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ محض اللہ

کے لیے ہجرت کی (وطن چھوڑا) تو ہمارا بدلہ اللہ کے ذمے ہو گیا ہم میں

سے بعضوں نے تو مرے تک اپنے بدلے میں سے کچھ نہ کھایا ان

میں مصعب بن عمیر تھے اور بعضوں کا مہوہ پک گیا وہ چن چن کر کھانا

ہے مصعبؓ احد کے دن شہید ہوئے ہم ان کے کفن کے لیے کچھ نہ ملا بس

ایک چادر تھی ان کا سر اس سے چھپاتے تو پاؤں کھل جاتے پائیں چھپاتے

تو سر باہر نکل آتا آخر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم کو یہ حکم دیا کہ

ان کا سر چھپا دو اور ان کے پاؤں پر ازخود خوش بردار گھاس (ڈال دو۔

باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں اپنا

کفن طیار کرنا اور اس پر اعتراض نہ ہونا۔

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ تبیعی نے بیان کیا کہ ہم سے عبد العزیز

بن ابی حازم نے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے سہل بن سعد

ساعدی سے کہ ایک عورت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئی

اور ایک مٹی ہوئی حاشیہ دار چادر آپ کے لیے تحفہ لائی تم جانتے ہو

۱۷ حالانکہ روزہ دار تھے دن بھر کے بھوکے ہائے مومنو! دل پاش ہو جاتا ہے جب ہم اپنے پیغمبر کا حال سنتے ہیں کہ مہینوں گھر میں جو لہانہ سلگتا ہو

کی روکھی روشنی پر قناعت کرتے خالی بوری پر آرام فرماتے گھر میں روشنی کو چراغ نہ ہوتا ہمارے پیغمبرؐ کی شہزادی حضرت فاطمہؓ اپنے دست مبارک سے

چکی پیستیں گھر کے سارے کام کرتیں ہمارے پیشوا محابہ رضی اللہ عنہ نے اس تکلیف اور محتاجی کے ساتھ دنیا کی زندگی کا فی کچھ مرتے وقت کفن کو پورا کپڑا

بھی نہ مغلا وہ ہم میں ناخلف کہ اپنے بزرگوں کے خلاف رات دن دنیا اکٹھا کرنے میں مصروف ہیں حلال حرام کی کچھ قید نہیں اگر عورت کو مرتے ہی سب چھوڑ

جاؤ گے کیا تو تم نے اثرائیں گے دوسرے اور حرام کمانی کا وبال تم پر ہو گا پکڑے تو تم جاؤ گے لاجول ولا قوۃ اذ قال اللہ ۱۷ منہ ۱۷ اس عورت کا نام معلوم

نہیں ہوا ۱۷ منہ ۱۷ عطا اللہ عنہ

الْبُرْدَةُ قَالُوا السَّمْلَةُ قَالَتْ نَعَمْ تَالَتْ كَسْبُهَا  
بِيَدِي فَجِئْتُ لِأَكْسُو كَمَا فَاحَذَ هَا الَّتِي صُنِّيَ  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمُ مُحْتَاجًا إِلَيْهَا فَخَرَجَ  
إِلَيْنَا وَاتَّكَمَا إِنْزَالَهُ فَحَسَنَهَا فَلَانَ فَقَالَ  
أَكْسَيْنِيهَا مَا أَحْسَنَهَا فَقَالَ الْقَوْمُ مَا  
أَحْسَنَتْ لِبَسَهَا الَّتِي صُنِّيَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
مُحْتَاجًا إِلَيْهَا ثُمَّ سَأَلَتْهُ وَ  
عَلِمْتُ أَنَّهُ لَا يَرُدُّ قَالَ إِيَّيْ وَاللَّهِ مَا  
سَأَلْتُهِ إِلَّا لِبَسَهُ وَإِنَّمَا سَأَلْتُهِ  
لِتَكُونَ كَفَفِي قَالَتْ سَهْلٌ فَكَانَتْ  
كَفَفَةً

باب ۱۱۲۰۱ اتِّبَاعُ النِّسَاءِ النِّجَاشَةَ  
۱۲۰۲ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ بْنُ عُقْبَةَ قَالَ  
حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ خَالِدِ بْنِ الْحَدَّادِ عَنْ أُمِّ  
الْمُهَذَّبِ عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ أَنَّهَا قَالَتْ لَبِئْسَ  
عَنِ اتِّبَاعِ النِّجَاشَةِ وَلَمْ يُعْزَمْ عَلَيْنَا  
بَاب ۱۱۲۰۲ إِحْدَادُ الْمَرْأَةِ عَلَى غَيْرِ  
زَوْجٍهَا

۱۲۰۳ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَشْرُ بْنُ الْقَعْقَلِ  
قَالَ حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ عُلْقَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ  
قَالَ تَوَقَّى ابْنُ لَاحِقٍ عَطِيَّةَ فَلَمَّا كَانَ الْيَوْمَ الْآخِرُ  
دَعَتْ بِصُفْرَةٍ فَنَمَّصَتْ بِهَا قَالَتْ لَبِئْسَ أَزْوَاجُ

چادر کیا لوگوں نے کہا شملہ سہل نے کہا ہاں شملہ خیر وہ کہنے لگی یہ میں نے  
اپنے ہاتھ سے بنی ہے میں اس لیے لاتی ہوں کہ آپ اس کو پہنیں آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کو چادر کی اس وقت احتیاج تھی آپ نے لے لی باہر  
بھلے تو اسی کی تہ بند باندھے ہوئے ایک شخص (عبدالرحمن بن عوف)  
کہنے لگے کیا عمدہ چادر ہے یہ مجھ کو عنایت کیجئے لوگوں نے عبدالرحمنؓ  
سے کہا تم نے اچھا نہیں کیا تم جانتے ہو کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کو چادر کی ضرورت تھی آپ نے اس کو پہن لیا پھر تم نے کیسے  
مانگی تم یہ بھی جانتے ہو کہ آپ کسی کا سوال رد نہیں کرتے عبدالرحمنؓ  
نے کہا قسم خدا کی میں نے پہننے کے لیے نہیں مانگی بلکہ میں اس  
کو اپنا کفن کروں گا سہل نے کہا پھر وہ اُن کے کفن میں شریک  
ہوئی

باب عورتوں کا جنازہ کے ساتھ جانا کیسا ہے  
ہم سے قبیصہ بن عقبہ نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان ثوری  
نے انہوں نے خالد خذاف سے انہوں نے ام المذہب حفصہ بنت سیرین  
سے انہوں نے ام عطیہ سے انہوں نے کہا ہم کو جنازوں کے ساتھ جانے  
سے منع کیا گیا مگر تاکید سے منع نہیں ہوا  
باب عورت کا اپنے خاوند کے سوا اور کسی پر سوگ  
کرنا۔

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہا ہم سے بشر بن مفضل نے کہا ہم  
سلمہ بن علقمہ نے انہوں نے محمد بن سیرین سے انہوں نے کہا  
ام عطیہؓ صحابیہ کا ایک بیٹا مر گیا انہوں نے تیسرے دن زرد خوشبو  
منگو کر اپنے بدن پر لگائی اور کہنے لگیں ہم کو خاوند کے سوا اور کسی پر سوگ

۱۱ آپ نے چادر عبدالرحمنؓ کو دے دی اور اس پر اعتراض نہ کیا کہ ابھی سے کفن کی طیاری کی کیا ضرورت ہے معلوم ہوا کفن پیشتر سے طیار رکھنے میں کوئی قباحت نہیں  
بعضوں نے کہا مقبہ ہے ۱۲ منہ معلوم ہوا کہ عورتوں کا جنازوں کے ساتھ جانا مکروہ ہے پر حرام نہیں ہے محمود علیا کا یہی قول ہے اور امام مالکؒ نے اس کی  
اجازت دی ہے لیکن جو ان عورت کے لیے مکروہ رکھا ہے ۱۳ منہ

أَكْثَرُ مِنْ ثَلَاثِ أَلْفِ رُوحٍ -

۱۲۰۵- حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ  
قَالَ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بْنُ مُوسَى قَالَ أَخْبَرَنِي  
حَبِيبُ بْنُ نَافِعٍ عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ  
قَالَتْ لَمَّا جَاءَتْ نَعَى أَبِي سُفْيَانَ مِنَ الشَّامِ  
دَعَتْ أُمَّ حَبِيبَةَ بِصَفْرَةٍ فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ  
فَمَسَحَتْ عَارِضِيهَا وَذَرَعِيهَا وَقَالَتْ  
إِنْ كُنْتُ عَنْ هَذَا الْغَنِيَّةِ لَوْ كَأَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا أَحْيِلُ لِأَهْرَافَةٍ  
تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ تُجِدَّ عَلَى مَيِّتٍ  
فَوْقَ ثَلَاثِ أَلْفِ رُوحٍ فَإِنَّهَا تُجِدُّ عَلَيْهِ أَرْبَعَةَ أَشْهُارٍ  
۱۲۰۶- حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
حَزْمٍ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ نَافِعٍ عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أَبِي  
سَلَمَةَ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ قَالَتْ دَخَلْتُ عَلَى أُمِّ حَبِيبَةَ  
زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ سَمِعْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا أَحْيِلُ  
لِأَهْرَافَةٍ تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ تُجِدَّ عَلَى  
عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثِ أَلْفِ رُوحٍ أَرْبَعَةَ أَشْهُارٍ  
عَشْرًا ثُمَّ دَخَلْتُ عَلَى زَيْنَبِ بِنْتِ جَحْشِ بْنِ  
تَوْفَى أَخُوهَا فَدَعَتْ بِطَبِيبٍ فَسَمَّتْ بِهِ ثُمَّ  
قَالَتْ مَا لِي بِالطَّبِيبِ مِنْ حَاجَةٍ خَيْرَ لِي سَمِعْتُ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا أَحْيِلُ لِأَهْرَافَةٍ تُؤْمِنُ بِاللَّهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ تُجِدُّ عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثِ أَلْفِ رُوحٍ

دن سے زیادہ سوگ کرنا منع ہوا۔

ہم سے عبد اللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن  
عیینہ نے کہا ہم سے ایوب بن موسیٰ نے کہا مجھ کو حمید بن نافع نے  
خبر دی انہوں نے زینب بنت ابی سلمہ سے سنا انہوں نے کہا جب  
شام کے ملک سے ابر سفیان کے مرنے کی خبر آئی تو ام المؤمنین ام  
حبیبہ نے تیسرے دن زرد خوشبو منگوائی اور اپنی گالوں اور ہاتھوں  
پر کلی اور فرمانے لگیں (میں تو راند منوڑ ہوں) مجھے خوشبو کی کوئی حاجت  
نہ تھی پر میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے  
جو عورت اللہ پر اور پچھلے دن (قیامت) پر ایمان رکھتی ہے اس کو  
کسی مرد سے پر تین دن سے زیادہ سوگ نہ کرنا چاہیے۔ البتہ خاوند  
پر چار مہینے دس دن سوگ کرے۔

ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا کہ مجھ سے امام  
مالک نے انہوں نے عبد اللہ بن ابی بکر بن محمد بن عمرو بن حزم سے  
انور، نے زینب بنت ابی سلمہ سے انہوں نے کہا میں ام المؤمنین ام حبیبہ سے  
پاس گئی جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بی تھیں انہوں نے کہا میں  
نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے آپ فرماتے تھے جو  
عورت اللہ اور پچھلے دن پر ایمان رکھتی ہے اس کو کسی مرد سے پر تین  
دن سے زیادہ سوگ کرنا درست نہیں مگر خاوند پر چار مہینے دس دن  
سوگ کرے پھر میں ام المؤمنین زینب بنت جحش کے پاس گئی جب  
ان کے بھائی مر گئے تھے انہوں نے خوشبو منگوائی اور لگا دی پھر فرمانے  
لگیں مجھے خوشبو کی کون سی ضرورت ہے بات یہ ہے کہ  
میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے جو عورت  
اللہ اور پچھلے دن پر ایمان رکھتی ہے اس کو کسی مہینے پر تین دن  
سے زیادہ سوگ کرنا درست نہیں مگر خاوند پر چار مہینے دس دن





هَسْتُمْ عَنْ رَعِيَّتِهِ فَإِذَا كُنْتُمْ مِنْ سُنَّتِهِ  
فَهُوَ كَمَا قَالَتْ عَائِشَةُ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ  
أُخْرَى وَهُوَ كَقَوْلِهِ وَإِنْ نَدَعِ مُثْقَلَةً إِلَى  
جَهَنَّمَ لَا يَجِدُ مِنْهُ شَيْءٌ وَمَا يَرْتَحِصُ مِنْ  
النَّكَاةِ فِي غَيْرِ نَوْجٍ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ لَا تُقْتَلُ نَفْسٌ ظُلْمًا إِلَّا كَانَ عَلَى ابْنِ  
آدَمَ الْأَوَّلِ كِفْلٌ مِنْ دِمَائِهَا وَذَلِكَ لِأَنَّهُ  
أَوَّلُ مَنْ سَنَّ الْقَتْلَ.

فرمایا تم میں ہر کوئی نگہبان ہے اور اپنی رعیت سے پوچھا جائے گا، اگر  
اس کے خاندان کی رسم نہ ہو (اور کوئی اس پر دئے) تو حضرت عائشہ  
کا دلیل لینا اس آیت سے صحیح ہے کوئی بوجھ اٹھانے والا دوسرے کا  
بوجھ نہیں اٹھائے گا اور اگر کوئی بوجھ اٹھانے والی جان دوسرے کو  
بلائے (اپنا بوجھ اٹھانے کو تو وہ نہیں اٹھائے گی) اور بغیر نوحہ (چلائے  
پٹے) روناد درست ہونا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دنیا  
میں جب کوئی ناحق خون ہوتا ہے تو آدم کے پہلے بیٹے (قابیل) پر اس  
خون کا کچھ وبال پڑتا ہے کیونکہ ناحق خون کی بنا اسی نے سب سے پہلے  
ڈالی تھی

۱۲۰۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ لَا نَأْخُذُ بِاللَّهِ  
قَالَ أَخْبَرَنَا عَاصِمُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
قَالَ حَدَّثَنِي أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ قَالَ أَرْسَلْتُ  
بِنتَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَيْهِ أَلَسَ  
ابْنَانِي فَبُخِصَ فَأَتَيْنَا فَاَرْسَلَ يَقُولُ السَّلَامَ  
وَيَقُولُ إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ وَلَهُ مَا أُعْطِيَ وَكُلُّ  
عِنْدَكَ بِأَجْلِ مُسَمًّى فَلْتَصْبِرُوا لِنَعْتَسِبَ  
فَاَرْسَلْتُ إِلَيْهِ تُقْسِمُ عَلَيْهِ لِيَأْتِيَنَا  
نَقَامَ وَمَعَهُ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ وَمُعَاذُ بْنُ

ہم سے عبد اللہ اور محمد بن مقاتل نے بیان کیا کہ ہم کو عبد اللہ  
بن مبارک نے خبر دی کہ ہم کو عاصم بن سلیمان نے انہوں نے ابو  
عثمان عبد الرحمن نہدی سے انہوں نے کہا مجھ سے اسامہ بن زید نے  
بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک صاحبزادی (حضرت زینب)  
نے آپ کو کہلا بھیجا کہ میرا ایک بیٹا مر رہا ہے آپ تشریف لائیے آپ  
نے سلام کہلا بھیجا اور یہ کہ اللہ ہی کا سارا مال ہے جو لے لے اور جو  
عنایت کرے اور سہرات کا اس کے پاس ایک وقت مقرر ہے تو صبر  
کرو اور ثواب چاہیے پھر انہوں نے قسم دے کر کہلا بھیجا آپ ضرور  
تشریف لائیے اس وقت آپ اٹھے، آپ کی ہمراہی میں سعد بن

۱۔ یہ حدیث موصوفہ کتاب الجہنم میں گذر چکی ہے ۲۔ یہ آیت سورہ فاطر میں ہے مطلب امام بخاری کا یہ ہے کہ کسی شخص پر غیر کے فعل سے سزا نہ ہوگی مگر ماں  
جب اس کو بھی اس فعل میں ایک طرح کی شرکت رہی ہو جیسے کسی کے خاندان کی رسم رونان پڑنا نوحہ کرنا ہو اور وہ اس سے منع کر جائے تو بے شک اس کے گھروالوں کے  
نوحہ کرنے سے اس پر بھی عذاب ہوگا بعضوں نے کہا حضرت عمرؓ کی حدیث اس پر معمول ہے کہ جب میت نوحہ کرنے کی وصیت کر جائے بعضوں نے کہا عذاب سے یہ مطلب ہے  
کہ میت کو تکلیف ہوتی ہے اس کے گھروالوں کے نوحہ کرنے سے امام ابن تیمیہ نے اسی کی تاکید کی ہے ۳۔ یہ حدیث خود امام بخاری نے دیات وغیرہ میں وصل کیا اس  
سے امام بخاری نے یہ نکالا کہ ناحق خون کوئی اور بھی کرتا ہے تو قابیل پر اس کے گناہ کا ایک حصہ ڈالا جاتا ہے اور اس کی وجہ آنحضرتؐ نے یہ بیان فرمایا کہ اس نے  
ناحق خون کی بناسب سے پہلے قائم کی تو اسی طرح جس کے خاندان میں نوحہ کرنے اور رونے پیش کی رسم ہے اور اس نے منع نہ کیا تو کیا عجب ہے کہ نوحہ کرنے  
والوں کے گناہ کا ایک حصہ ڈالا جائے اور اس کو عذاب ہو لا امانہ



قَالَ أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ  
ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَ تَوَفَّيْتُ  
نَبِيَّ لِعُمْتَانَ بِمَكَّةَ وَجِئْنَا لِنَشْهَدَ هَا وَ  
حَضَرَ هَا ابْنُ عُمَرَ وَابْنُ عَبَّاسٍ وَابْنُ أَبِي لَيْسٍ  
بَيْنَهُمَا أَوْ قَالَ جَلَسْتُ إِلَى أَحَدِهِمَا ثُمَّ جَاءَ  
أَلَاخَرُ فَنُحِلَّسَ إِلَى جَنِينٍ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ  
عُمَرَ لِعُمَرَ وَابْنِ عُمْتَانَ أَلَا تَسْمَعُ عَنِ الْفُكَّاءِ  
فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ  
إِنَّ أَلَمِيَّتَ لِيُعَذَّبَ بِبُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ  
فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَذَكَرَ ابْنُ عُمَرَ يَقُولُ بَعْضُ  
ذَلِكَ ثُمَّ حَدَّثَ قَالَ صَدَرْتُ مَعَ عُمَرَ  
مِنْ مَكَّةَ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالْبَيْتِ إِذَا هُوَ  
يَرْكَبُ تَحْتَ ظِلِّ سَمُرَةٍ فَقَالَ أَذْهَبَ نَظْرُ  
مَنْ هُوَ لَوِ ائِزُّ الرُّكْبُ قَالَ فَتَنَظَرْتُ فَيَا ذَا  
صَهْبَيْتُ فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ ادْعُهُ لِي فَرَجَعْتُ  
إِلَى صَهْبَيْتٍ فَقُلْتُ ارْجِعْ فَالْحَقُّ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ  
فَلَمَّا أُصِيبَ عُمَرُ دَخَلَ صَهْبَيْتُ بَنِي يَقُولُ  
وَالْأَخَاهُ وَاصْلِحَا هُ فَقَالَ لَهُ عُمَرُ يَا صَهْبَيْتُ  
أَتَيْتُ عَلَى وَفْدٍ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
إِنَّ أَلَمِيَّتَ لِيُعَذَّبَ بِبُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ  
قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَلَمَّا مَاتَ عُمَرُ ذَكَرْتُ  
ذَلِكَ لِعَائِشَةَ فَقَالَتْ يَرْحَمُ  
اللَّهُ عُمَرَ وَاللَّهِ مَا حَدَّثَ

نے کہا ہم کو ابن جریج نے خبر دی کہا مجھ کو عبداللہ بن عبید اللہ بن ابی ملیک نے  
خبر دی انہوں نے کہا حضرت عثمان کی ایک صاحبزادی (ام ابان) نے مکہ  
میں انتقال کیا اور ہم ان کے جنازے میں شریک ہونے کو آئے عبداللہ  
بن عمر اور عبداللہ بن عباس بھی آئے، میں دونوں کے بیچ میں بیٹھا  
تھایا یوں کہا دونوں میں سے ایک کے پاس بیٹھا تھا، اتنے میں دوسرے  
صاحب آئے اور میرے بازو پیٹھ گئے۔ عبداللہ بن عمر نے عمر بن  
عثمان (ام ابان کے بھائی) سے کہا تم عورتوں کو رونے پٹنے سے منع  
نہیں کرتے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے تو فرمایا ہے، میت  
پر اس کے گھروالوں کے رونے سے عذاب ہوتا ہے۔ ابن عباس نے  
کہا، عمر بن بھی ایسا ہی کچھ کہتے تھے (کہ میت پر اس کے لوگوں  
کے رونے سے عذاب ہوگا) پھر بیان کرنے لگے کہ میں حضرت  
عمر کے ساتھ (جج کر کے) مکہ سے لوٹا آ رہا تھا، جب بیدار میں پہنچا  
تو انہوں نے چند سواروں کو ببول کے سائے میں دیکھا مجھ سے  
فرمایا جان کی خبر لے یہ سوار کون لوگ ہیں، میں آیا دیکھا تو صہیب  
ہیں۔ میں نے حضرت عمر سے بیان کیا، انہوں نے کہا، ان کو بلا لاؤ  
میں لوٹ کر آیا اور صہیب سے کہا چلو امیر المؤمنین نے تم کو بلایا ہے  
(خیر یہ قہر تو ہو چکا) جب حضرت عمر زخمی ہوئے تو صہیب روتے  
ہوئے آئے کہہ رہے تھے ہائے بھٹیا ہائے میرے یا حضرت عمر  
نے ان سے کہا صہیب تم مجھ پر روتے ہو اور تم نہیں جانتے کہ  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مرے پر اس کے گھروالوں کے  
رونے سے عذاب ہوتا ہے۔ ابن عباس نے کہا خیر جب حضرت  
عمر کا انتقال ہو چکا تو میں نے ان کی یہ حدیث حضرت عائشہ سے  
بیان کی انہوں نے کہا اللہ حضرت عمر پر رحم کرے (ان کی غلطی معاف

بقیہ صفحہ ۷۵۱ کو ان کا یہ کام پسندہ آیا ۱۲ منہ حواشی صفحہ ۷۵۱  
بیدار ۱۲ ایک میدان ہے کہ اور مدینہ کے درمیان ۳۰۰۰ مرد و اولاد جو کسی نے آپ کو عین نما میں  
خبر زہر آلودہ سے زخمی کیا ۱۲ منہ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ اللَّهَ لَيُعَذِّبُ  
السُّومِنَ بِيكَاةِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ وَلَكِنَّ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ  
اللَّهَ لَيَزِيدُ الْكَافِرَ عَذَابًا بِكَاةِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ  
وَقَالَتْ حَبِيبَةُ الْقُرْآنِ وَلَا تَزِرُ وَرَازِقَةً وَزَمْرًا  
أُخْرَى قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ عِنْدَ ذَلِكَ  
وَاللَّهُ هُوَ أَصْحَاكَ وَأَبْجَلِي قَالَ ابْنُ أَبِي  
مُذَيْبَةَ وَاللَّهُ مَا قَالَ ابْنُ عُمَرَ  
شَيْئًا۔

۱۲۱۱۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ حَبِيبٍ ثَنَا  
عَلِيُّ بْنُ مَسِيرٍ قَالَ أَخْبَرَنَا أَبُو سَلَمَةَ وَهُوَ  
الشَّيْبَانِيُّ عَنْ ابْنِ بُرْدَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ لَمَّا  
أُصِيبَ عُمَرُ جَعَلَ صَهَبٌ يَقُولُ وَآخَاهُ  
فَقَالَ عُمَرُ مَا عَلِمْتُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ إِنَّ النَّبِيَّ لَيُعَذِّبُ بِيكَاةِ أَهْلِهِ۔

۱۲۱۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَبِيهِ  
عَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ  
أَنَّهَا سَمِعَتْ عَائِشَةَ زَوْجَةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَتْ إِنَّمَا مَرَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
عَلَى يَهُودِيٍّ يَبْكِي عَلَيْهِمَا أَهْلُهُمَا فَقَالَ لَنُحْمَ  
لَيَكُونَنَّ عَلَيْهِمَا وَنَحْنُ لَنُعَذِّبُ فِي قَابِ رَهَا۔

کرے) خدا کی قسم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ نہیں فرمایا کہ اللہ زمین  
پراس کے گھر والوں کے رونے سے عذاب کرے گا بلکہ آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم نے یوں فرمایا کہ کافر کے گھر والے جب اس پر روتے ہیں  
تو اللہ اور زیادہ اس کو عذاب کرتا ہے اور کسے لکین قرآن کی بیابیت  
نم کو بس کرتی ہے کوئی جان بوجھا اٹھانے والی دوسرے کا بوجھ نہیں  
اٹھائے گی ابن عباسؓ نے اس وقت (یعنی ام ابان کے جنازے میں)  
سودہ والہم کی یہ آیت پڑھی اور اللہ ہی ہنساتا ہے اور وہی رلاتا  
ہے یہ ابن ابی ملیکہ نے کہا ابن عباسؓ کی یہ تقریر سن کر عبد اللہ بن عمرؓ  
نے کچھ جواب نہیں دیا۔

ہم سے اسمعیل بن خلیل نے بیان کیا کہ ہم سے علی بن مسر نے  
کہا ہم کو ابواسحاق شیبانی نے خبر دی انہوں نے ابو بردہ سے انہوں نے  
اپنے باپ ابو موسیٰ اشعرنی سے انہوں نے کہا جب حضرت عمرؓ زخمی ہوئے  
تو صیب چلانے لگے ہائے بھیا ہائے بھیا حضرت عمرؓ نے کہا تم نہیں  
جانتے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مردے پر اس کے گھر والوں  
کے رونے سے عذاب ہوتا ہے۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک  
نے خبر دی انہوں نے عبد اللہ بن ابی بکر بن محمد عمرو بن حزم سے انہوں نے  
اپنے باپ سے انہوں نے عمرہ بنت عبد الرحمن سے انہوں نے حضرت عائشہؓ  
سے سنا جو بی بی تھیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم ایک یہودی عورت پر سے گزرے اس کے گھر والے اُس پر رو رہے  
تھے وہ مر گئی تھی آپ نے فرمایا یہ تو (دیاں) رو رہے ہیں اور دعا مانگ رہی  
کو اپنی قبر میں عذاب ہو رہا ہے یہ۔

۱۔ یعنی غم کے موقع پر جو ہندو ہے اختیار نکل آتے ہیں وہ اللہ کی طرف سے ہیں آدمی پر اس کا گناہ کیسے پڑھ سکتا ہے غم میں یہ کہ ابن عباسؓ نے موت رونے کا جو  
تاب تکیا اور باب کا مطلب بھی یہی ہے لہذا اس کے دو دفعے ہو سکتے ہیں یعنی اس کے گھر کے والوں کے رونے سے یا اس کے کفر کی وجہ سے دوسری موت  
میں مطلب یہ ہو گا کہ تو اس رنج میں ہے کہ ہم سے عبد اللہ بن عمرؓ نے اس حدیث سے امام بخاری نے حضرت عمرؓ باقی بر صغیر آئندہ (۱)

بَابُ مَا يُكُونُ مِنَ النَّبَاتِ عَلَى النَّبَاتِ -

وَقَالَ عُمَرُ دَعَهُمْ يَبْكِينَ عَلَى ابْنِ سُلَيْمَانَ مَا كَمْ يَكُنْ تَقْعُ أَوْ لَقْلَقَةُ وَالتَّقْعُ التُّرَابُ عَلَى التُّرَابِ وَاللَّقْلَقَةُ الصَّوْتُ -

۱۲۱۳ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ حَدَّثَنَا سَعِيدُ ابْنُ جُمَيْدٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ رَبِيعَةَ عَنْهُ الْمَغِيرَةُ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا كَذِبَ عَلَى لَيْسَ كَذِبَ عَلَى أَحَدٍ مَن كَذَبَ عَلَى مُتَعَمِّدٍ فَلْيَتَّبِعُوا مَقْعَدًا مِنَ النَّارِ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ تَجَمَّعَ عَلَيْهِ يَوْمَئِذٍ بَيِّنَاتٌ عَلَيْهِ -

۱۲۱۴ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ قَتَادَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ النَّبِيُّ يَوْمَئِذٍ فِي قَبْرِهِ بَيِّنَاتٌ تَبَعَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْجٍ قَالَ حَدَّثَنَا سَعِيدٌ

بَابُ مِيتٍ بِرُوحِهِ كَرْنَا مَكْرُوهُ هُ

اور حضرت عمرؓ نے فرمایا عورتوں کو ابوسلیمان (خالد بن ولید) پر رونے سے جب تک خاک نہ اڑائیں اور چلائیں نہیں نفع کہتے ہیں سر پر مٹی ڈالنے کو اور لقلقہ چلانے کو یہ

ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہ ہم سے سعید بن عیینہ نے انہوں نے علی بن ربیعہ سے انہوں نے مغیرہ بن شعبہ سے انہوں نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے مجھ پر جھوٹا باندھنا اور لوگوں پر جھوٹا باندھنے کی طرح نہیں جو شخص مجھ پر قصداً جھوٹا باندھے وہ اپنا ٹھکانا دوزخ میں بنا لے اور میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ سنا آپ فرماتے تھے جس پر رُوحہ کیا جائے اس پر رُوحہ کی وجہ سے عذاب ہوتا ہے۔

ہم سے عبد اللہ بن عثمان نے بیان کیا کہ مجھ کو میرے باپ نے خبر دی انہوں نے شعبہ سے سنا انہوں نے قتادہ سے انہوں نے سعید بن مسیب سے انہوں نے عبد اللہ بن عمرؓ سے انہوں نے اپنے والد حضرت عمرؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا میت پر قبر میں عذاب ہوتا ہے اس پر رُوحہ کرنے کی وجہ سے عبدان کے ساتھ اس حدیث کو عبد اللہ بن علی نے بھی یزید بن زریج روایت

بقیہ صفحہ سابقہ کی اگلی حدیث کی تفسیر کی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مراد وہ میت ہے جو کافر ہو لیکن حضرت عمرؓ اس کو عام سمجھے اور اسی لیے مصیب پر انکار کیا ۱۲ منہ حواشی صفحہ ۱۱۸ شوکانی نے کہا رونا اور کپڑے بچاڑنا اور رُوحہ کرنا یہ سب کام حرام ہیں ایک جماعت سلف کا جن میں حضرت عبد اللہ بن عمرؓ نہیں بیوقوف ہے کہ میت کے لوگوں کے رونے سے میت کو عذاب ہوتا ہے اور جمہور علماء اس کی یہ تاویل کرتے ہیں اس کو عذاب ہونا ہے جو رونے کی وصیت کر جائے اور ہم کہتے ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے مطلقاً یہ ثابت ہوا ہے کہ میت پر رونے سے اس کو عذاب ہوتا ہے ہم نے آپ کے ارشاد کو مانا اور سن لیا اس پر ہم کچھ زیادہ نہیں کرتے فودی نے اس پر اجماع نقل کیا کہ جس رونے سے میت کو عذاب ہوتا ہے وہ پکار کر رونا اور رُوحہ کرنا ہے نہ صرف اُسو بمانا ہے ۱۲ منہ یعنی حرام ہے رُوحہ کہتے ہیں چلا کر میت پر رُوحہ کرنا اس کی خوبیاں بیان کرنا ۱۲ منہ ہوایہ تھا کہ خالد بن ولیدؓ ہجری میں ملک شام میں مر گئے ان کی عورتیں ان پر رُوحہ ہی نہیں کسی نے حضرت عمرؓ سے کہا ان کو منع کرنا چھیے جب انہوں نے یہ فرمایا اس روایت کو امام بخاری نے تاریخ اوسط میں وصل کیا ۱۲ منہ

قَالَ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ مَرْثَدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ  
الْمِثْمِثِ يُعَدُّ بِبُكَاءِ الْحَجَّ عَلَيْهِ

۴۷۴

١٢١٥ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ  
 حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُنْكَدِرِ  
 قَالَ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ جِبْرِيلُ  
 يَوْمَ أُحُدٍ تَدُمُتُ بِهِ حَتَّى وَضَعَ بَيْنَ  
 يَدَي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 وَقَدْ سُحِّي ثَوْبًا فَذَهَبَتْ أُرِيدُ أَنْ أَكْشِفَ  
 عَنْهُ فَهَمَّ بِي قَوْحِي ثُمَّ ذَهَبَتْ أَكْشِفَ عَنْهَا  
 قَوْحِي فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرُوعَ فَمَضَوْا  
 صَلَاحَةً فَقَالَ مَنْ هَذِهِ فَقَالُوا بَيْتُ عُمَرَ  
 أَوَاحْتِ عُمَرُ وَقَالَ لِمَ تَبْكِي أَدُلَا تَبْكِي فَذَلِكَ  
 الْمَلَكُ يُظَلُّ بِأَجْنِحَتَيْهَا حَتَّى رُفِعَ -

باب ۸۱۹۔ لَئِنْ مِثًا مِنْ شَقِّ

الجيوب

١٢١٦ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ قَالَ حَدَّثَنَا زَيْدُ الْيَمَنِيِّ عَنْ إِبْرَاهِيمَ  
عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ مِنَّا مَنْ لَطَمَ الْخُدُودَ  
وَشَقَّ الْجُيُوبَ وَدَعَى بِدَعْوَى

کیا انہوں نے کہا ہم سے سعید ابن ابی عروہ نے بیان کیا کہا ہم سے قتادہ نے اور آدم بن ابی ایاس نے شعبہ سے یوں روایت کیا کہ میت پر زندے کے اس پر رونے سے غدا ہوتا ہے۔

باب

ہم سے علی بن عبداللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ نے کہا ہم سے محمد بن منکدر نے کہا میں نے جابر بن عبداللہ انصاریؓ سے سنا وہ کہتے تھے میرے باپ کی لاش احد کے دن لائی گئی ان کے ناک کان کات ڈالے گئے تھے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے رکھ دی گئی ایک کپڑا اس پر ڈبایا تھا میں کپڑا اٹھا کر لاش کو کھولنے لگا تو میری قوم کے لوگوں نے منع کیا پھر میں کھولنے گیا تو میری قوم کے لوگوں نے منع کیا پھر آپ نے حکم دیا تو لاش اٹھائی گئی آپ نے ایک چلاتے والی عورت کی آواز سنی پوچھا یہ کون ہے لوگوں نے کہا عمر کی بیٹی یا عمر کی بہن آپ نے فرمایا کہوں روتی ہے یا یوں فرمایا مت رو فرشتے اپنے پردے سے اس پر سایہ کیے رہے جب تک اس کا جنازہ اٹھا۔

باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ فرمانا جو کہ یہاں

پھاڑ سے وہ ہم میں سے نہیں ہے

ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان ثوری نے کہا ہم سے زبیدی یمنی نے انہوں نے ابراہیم نخعی سے انہوں نے مسروق سے انہوں نے عبد اللہ ابن مسعود سے انہوں نے کہا انھرت علی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو کوئی کھالوں پر تعمیرے مارے اور مگر بیان بھاڑے اور کفر کی باتیں کہے وہ ہم مسلمانوں میں سے

۱۷۔ پھر تھوڑی سی سندھی بیٹھنوں میں سے ایک بیٹھن جو ۱۲ منہ ۱۷ عمر و جابر کے دادا تھے اگر عمر و کی بیٹی تھیں تو جابر کی چھوٹی بیٹھنیں اگر  
عمر و کی بہن تھیں تو مقتول کی چھوٹی اور جابر کی دادی بیٹھنیں یعنی دادا کی بہن ۱۳ منہ ۱۷ یعنی اس کا طریق مسلمانوں کا طریق نہیں ہے بلکہ کافروں  
کا طریق اس نے اختیار کیا ۱۲ منہ

۱۷۔ پھر تھوڑی سی سندھی بیٹھنوں میں سے ایک بیٹھن جو ۱۲ منہ ۱۷ عمر و جابر کے دادا تھے اگر عمر و کی بیٹی تھیں تو جابر کی چھوٹی بیٹھنیں اگر  
عمر و کی بہن تھیں تو مقتول کی چھوٹی اور جابر کی دادی بیٹھنیں یعنی دادا کی بہن ۱۳ منہ ۱۷ یعنی اس کا طریق مسلمانوں کا طریق نہیں ہے بلکہ کافروں  
کا طریق اس نے اختیار کیا ۱۲ منہ

الْجَاهِلِيَّةِ

بَاب ۸۳ رِثَاءِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَعْدُ بْنُ خُوَلَةَ -

۱۲۱۷- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجُودُنِي عَامَ حَجَّةِ الْوُدَّاعِ مِنْ وَجَعٍ اشْتَدَّ بِي فَقُلْتُ إِنِّي تَدْبُلُخُ بِي مِنَ الْوَجَعِ وَأَنَا ذُو مَالٍ وَلَا يَرِيحُنِي إِلَّا ابْنُ مَرْثِيٍّ أَنَا تَصَدَّقُ بِي بَشْتِيٍّ مَا لِي قَالَ لَا فَقُلْتُ فَالْشُّطْرُ فَقَالَ لَا ثُمَّ قَالَ الثَّلَاثُ الثَّلَاثُ كَبِيرٌ أَوْ ثَنِيْنٌ إِنَّكَ أَنْ تَذَرُوا رِثَاكَ أَغْنِيَا خَيْرٌ مِّنْ أَنْ تَذَرَهُمْ عَالَةً يَتَكَفَّفُونَ النَّاسَ وَإِنَّكَ لَنْ تُنْفِقَ نَفَقَةً تَبْتَغِي بِهَا وَجْهًا لِلَّهِ إِلَّا أُجِرْتَ بِهَا حَتَّى مَا تَجْعَلَ فِيهِ فِي أُمُورِكَ ثَلُثٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَخْلَفْتُ بَعْدَ أَصْحَابِي قَالَ إِنَّكَ لَنْ تُخْلَفَ فَتَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا إِلَّا أَزِدَّتْ بِهِ دَرَجَةً وَرَفَعَتْ ثُمَّ لَعَلَّكَ أَنْ تُخْلَفَ

نہیں ہے یہ

بَاب ۸۳ سعد بن خولہ پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا افسوس کرنا یہ

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیس نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عامر بن سعد بن ابی وقاص سے انہوں نے اپنے باپ سعد بن ابی وقاص سے انہوں نے کہا جس سال حج دواغ ہوا یعنی مسلمہ ہجری میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم میری بیماری پر سی کو تشریف لایا کرتے میری بیماری سخت ہو گئی تھی میں نے عرض کیا یا رسول اللہ میری بیماری تو اس درجہ کو پہنچ گئی (اب امید بچنے کی نہیں) اور میری وارث صرف ایک لڑکی ہے کیا میں اپنا دو تہائی مال خیرات کر دوں آپ نے فرمایا نہیں میں نے کہا اوصاف فرمایا نہیں پھر آپ نے فرمایا فرمایا تہائی مال خیرات کرنا کافی ہے یہ بھی بڑی خیرات ہے یا بہت خیرات ہے اگر تو اپنے وارثوں کو مالدار چھوڑ جائے تو یہ بہتر ہے یا محتاج چھوڑے لوگوں کے سامنے ہاتھ پیرا رتے پھریں اور تو اللہ کی رضامندی کے لیے جو خرچ کرے گا (گو تھوڑا ہو) اس پر ثواب پائے گا یہاں تک کہ تو جو اپنی جود کے منہ میں ڈالے گا اس پر بھی میں نے عرض کیا یا رسول اللہ میرے ساتھی تو مدینہ چلے جائیں گے اور میں اُن سے پیچھے مکہ میں رہ جاؤں گا آپ نے فرمایا تو کبھی پیچھے نہیں رہے گا تو جو کوئی

۱- حافظ نے کہا حدیث سے یہ نکلا کہ گریبان بچاڑنا اور گال بیٹھنا حرام ہے اس وجہ سے کہ اس میں قضاۃ الہی سے عدم رضا ملتی ہے اور جس کو اس کی حرمت معلوم ہو اور وہ اس کو حلال جان کر کرے وہ تو بے شک دین سے خارج ہو جائے گا ۲- منہ ۳- ترجمہ باب میں رثاء سے وہی افسوس اور رنج و غم مراد ہے نہ شرم نہ ہنر نہ شرم نہ ہنر نہ شرم اس کو کہتے ہیں کہ میت کے فقہا مل اور مناقب بیان کیے جائیں اور لوگوں کو بیان کر کے دلایا جائے خواہ نظم ہو یا نثر یہ تو پہلی شریعت میں منع ہے خصوصاً لوگوں کو جمع کر کے سنانا اور سنانا اس کی ممانعت میں تو کسی کا اختلاف نہیں ہے صحیح حدیث میں وارد ہے جس کو احمد اور ابن ماجہ نے نکالا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مرثیوں سے منع فرمایا ۴- منہ ۵- سعد کا مطلب یہ تھا کہ اور صحابہ تو آپ کے ساتھ مدینہ طیبہ میں روانہ ہو جائیں گے اور میں مکہ ہی میں پڑے پڑے مر جاؤں گا آپ نے پہلے گول گول فرمایا جس سے سعد نے معلوم کر لیا کہ میں اس بیماری سے مردوں کا نہیں پھر آگے صاف فرمایا کہ شاید تو زندہ رہے گا اور تیرے ہاتھ سے مسلمانوں کو فائدہ کا فروں کو نقصان ہو گا اس حدیث میں (باقی بر صفحہ آئندہ)

حَتَّى يَنْتَفِعَ بِكَ أَقْوَامٌ وَيُصْرَبَكَ  
أَخْرُوجَ اللَّهُمَّ امْضِ لَا تَصْحَابِي هَجَرْتَهُمْ  
لَا تَرُدَّهُمْ عَلَى أَعْقَابِهِمْ لَكِنَّ الْبَنَاتِ  
سَعْدُ بْنُ خَوْلَةَ يَزْعُمُ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ مَاتَ  
بِسَكَّةٍ

باب ۸۲۱ مَا يُبْغَى مِنَ الْخَلْقِ عِنْدَ  
الْمُصِيبَةِ

۱۲۱۸- وَقَالَ الْحَكَمُ بْنُ مُوسَى حَدَّثَنَا  
يَحْيَى بْنُ حَزْمَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جَابِرٍ  
أَنَّ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ حَدَّثَهُ قَالَ حَدَّثَنِي  
أَبُو بَرْدَةَ بْنُ أَبِي مُوسَى قَالَ وَجِيعَ أَبُو مُوسَى  
وَجَعًا فَعَشِيَ عَلَيْهِ وَرَأْسُهُ فِي نَحْبِ امْرَأَةٍ مِنْ  
أَهْلِهِ فَلَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ يَرُدَّ عَلَيْهِمَا شَيْئًا فَلَمَّا  
أَفَاقَ قَالَ أَنَا بَرِيءٌ مِمَّنْ بَرِئَ مِنْهُ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَرِئَ مِنَ الصَّالِقَةِ وَالْحَالِقَةِ وَالنَّاسَةِ  
باب ۸۲۲ كَيْسٌ وَمَتْنٌ ضَرَبَ الْخُدُودَ

نیک کام کرے گا تیرا درجہ اور مرتبہ اور بڑے بچہ میں کتنا ہوں شاید تو  
ابھی زندہ رہے گا تجھ سے کچھ لوگ فائدہ اٹھائیں گے کچھ نقصان یا اندیشہ  
اصحاب کی ہجرت پوری کر دے اور ان کو ایڑیوں کے بل مت لٹا کر  
مکہ سے ہجرت کر کے پھر مکہ میں آکر میں) تو تو اچھا ہے مگر سعد بن خولہ  
بیچارہ ہے اس پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم افسوس کیا کرتے تھے کہ وہ  
مکہ ہی میں مرا لے

باب غمی میں بال منڈانا منع ہے (جیسے ہندو منٹک  
کیا کرتے ہیں)۔

ادھر حکم بن موسیٰ نے کہا ہم سے یحییٰ بن حزمہ نے بیان کیا انہوں نے  
عبدالرحمن بن جابر سے ان سے قاسم بن مخیرہ نے بیان کیا انہوں نے  
کہا مجھ سے ابو بردہ بن ابی موسیٰ نے انہوں نے کہا ابو موسیٰ اشعری بیمار  
ہوئے ایسے کہ ان کو غش آگیا ان کا سر ان کے گھر والوں میں سے ایک عورت  
(ام عبد اللہ) کی گود میں تھا اس نے بیخ ماری روئے لگی، ابو موسیٰ اس کو  
جواب نہ دے سکے جب بوش میں آئے تو کہنے لگے اس کام سے بیزار ہوں  
میں سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بیزار ہوئے  
اس عورت سے چلائے اور جو بال منڈائے  
کپڑے پھاڑے

باب جو گالوں پر تھپڑے مارے وہ ہم میں سے نہیں ہے

بقیہ صفحہ سابقہ آپ کا ایک بڑا معجزہ ہے جیسے آپ کی پیشین گوئی ویسا ہی ہو اسعدؓ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے بعد مدت تک زندہ رہے  
عراق اور ایران انہوں نے فوج کیا رضی اللہ عنہما منہ خواہی صفحہ ہذا ۱۷۱ حالانکہ وہاں سے ہجرت کرچکا تھا جس ملک سے ہجرت کی ہو پھر وہاں رہنا اور مرنا  
بہت مکروہ تھا اسی فقرہ سے ترجمہ باب نکلتا ہے اسمعیل نے امام بخاری پر اعتراض کیا ہے کہ یہاں جہاد سے وہ مرثیہ بخود مراد ہے جو لوگ اموات  
کے یہ تصنیف کیا کرتے تھے اور اس کو سنا یا کرتے تھے یہاں تو نشانہ رنج اور افسوس کے معنوں میں ہے اس کے سوا یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا کلام  
بھی نہیں ہے بلکہ زہری کا کلام ہے جو حدیث میں شریک ہو گیا ہے اور اصل یہ ہے کہ فی نفسہ مرثیہ کہنا کچھ ممنوع نہیں ہے مرثیوں کے لیے لوگوں کو جمع  
کرنا اور ان کو رلانے کے لیے سنانا اور اس کا سامان کرنا اور اس کی مجلس کرنا جیسے اس زمانہ میں حضرات شیعہ کیا کرتے تھے ہماری شریعت میں موجب تشدد  
میں ممنوع ہے ورنہ نفس مرثیہ کی تابعت تو صحابہ سے تاؤر ہے حضرت فاطمہ فرماتی ہیں: باذا علی من شمر مرتبہ احمد۔ ان لا یشم مدی الزمان خوایا مبت علی  
معائب لو انما مبت علی الایام مرن یا لیا ۱۷۱ منہ ۲ حکم بن موسیٰ امام بخاری کے شیوخ میں نہیں ہیں تو صحیح یہ ہے کہ تطبیق ہے اس کو امام مسلم اور ابی حنبلہ



۱۲۱۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ حَدَّثَنَا سُلَيْمٌ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَرْثُةٍ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَيْسَ مِنَّا مَنْ ضَرَبَ الْخُذُودَ وَشَقَّ الْجُيُوبَ دَعَا بِدَعْوَى الْجَاهِلِيَّةِ  
**باب ۸۲۳ مَا يُهَيَّ مِنْ الْوَيْلِ وَدَعْوَى الْجَاهِلِيَّةِ عِنْدَ الْمُصِيبَةِ**

۱۲۲۰۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَرْثُةٍ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ مِنَّا مَنْ ضَرَبَ الْخُذُودَ وَشَقَّ الْجُيُوبَ وَدَعَا بِدَعْوَى الْجَاهِلِيَّةِ  
**باب ۸۲۴ مَنْ جَلَسَ عِنْدَ الْمُصِيبَةِ يُعْرِفُ فِيهِ الْحُزْنَ**

۱۲۲۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابُ قَالَ سَمِعْتُ حُجَّيًّا قَالَ أَخْبَرَنِي عَمْرُو قَالَ سَمِعْتُ عَائِشَةَ قَالَتْ لَمَّا جَاءَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَتْلُ ابْنِ حَارِثَةَ وَجَعْفَرُ بْنُ زَوْجَةِ وَاحَةَ جَلَسَ يُعْرِفُ فِيهِ الْحُزْنَ وَأَنَا أَنْظَرُهُمْ صَاغِرًا أَبَابِ شِقْوَ الْأَبَابِ فَأَتَاهُ رَجُلٌ فَقَالَ إِنَّ نِسَاءَ جَعْفَرٍ ذَكَرُوا

ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الرحمن بن مہدی نے کہا ہم سے سفیان ثوری نے انہوں نے عبد اللہ بن مرہ سے انہوں نے مسروق سے انہوں نے عبد اللہ بن مسعود سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا جو شخص گالوں پر تھپڑ مارے اور گریبان پھاڑے اور کفر کی باتیں کہے وہ ہم میں سے نہیں۔  
**باب مصیبت کے وقت دادیلا اور کفر کی باتیں کہنا منع ہے۔**

ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا کہ ہم سے میرے باپ نے کہا ہم سے اعمش نے انہوں نے عبد اللہ بن مرہ سے انہوں نے مسروق سے انہوں نے عبد اللہ بن مسعود نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو کوئی گالوں پر تھپڑ مارے اور گریبان پھاڑے اور کفر کی باتیں کہے وہ ہم میں سے نہیں ہے۔  
**باب مصیبت کے وقت اس طرح بیٹھنا کہ تھپڑ پر رنج معلوم ہو۔**

ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوہاب ثقفی نے انہوں نے کہا میں نے یحییٰ بن سعید انصاری سے سنا انہوں نے کہا مجھ سے عمرہ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عائشہ سے سنا انہوں نے کہا جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو (جنگ موتہ میں) زید بن حارثہ اور جعفر بن ابی طالب اور عبد اللہ ابن رواحہ کے مارے جانے کی خبر ملی تو آپ اس طرح سے بیٹھے کہ آپ پر رنج معلوم ہوتا تھا میں دروانے کی دھاڑ میں سے دیکھ رہی تھی اتنے میں ایک شخص آپ کے پاس آیا

**الحباب کی حدیث میں دادیلا کا ذکر نہیں ہے شاید امام بخاری نے اس کو یوں نکالا کہ دادیلا بھی ایک کفر کے زمانے کی بات ہے بعضوں نے کہا امام بخاری نے ابوامامہ کی حدیث کی طرف اشارہ کیا جس کو ابن ماجہ نے نکالا اس میں صاف مذکور ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس عورت پر لعنت کی جو غم نہ لے کر گریبان پھاڑے دادیلا اور واہبہ اپکار سے یعنی ہائے خرابی ہائے سرگئی ابن حبان خمس کو صحیح کہا ۱۲ منہ ۱۲ اس حدیث سے یہ نکالا کہ عورت غیر مردوں کی طرف دیکھ سکتی ہے بشرطیکہ بدنیت سے نہ دیکھے ۱۲ منہ ۱۲ حافظ نے کہا اس کا نام معلوم نہیں ہوا ۱۲ منہ**

يُبَايِعُهُنَّ فَاَمَرَهُ اَنْ يَتِمَّاهُنَّ فَذَهَبَ ثُمَّ اَتَاهُ  
الثَّانِيَةَ لَمْ يُطِيعْنَهُ فَقَالَ اَنْتَهُنَّ ذَاتَا ۝  
الثَّلَاثَةَ قَالَ وَاللّٰهِ غَلَبْنَا يَا رَسُولَ اللّٰهِ فَرَعَمْتُ  
اَنَّهُ قَالَ فَاحْثُ فِيْ اَفْوَاهِهِنَّ الدَّرَابُ فَقُلْتُ  
اَرَعَمَ اللّٰهُ اَنْفَكَ لَمْ تَفْعَلْ مَا اَمَرَكَ رَسُوْلُ  
اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَمْ تَتْرُكُ رَسُوْلُ  
اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْعَتَاوِ.

۱۲۲۲۔ حَاتَا ثَنَا عَمْرُو بْنُ عَیِّ قَالَ حَدَّثَنَا  
مُحَمَّدُ بْنُ فَضِيلٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَاصِمُ الْأَحْوَلُ  
عَنْ أَنَسٍ قَالَ تَنَّتْ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ  
وَكَمْ تَهْمُ أَحْيَيْنَ قِتْلَ الْقُرْآنِ مَا دَيْتَ رَسُوْلُ  
اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِزْنَ حُزْنًا قَطًّا شَدَّ مِنْهُ  
بَابُ ۸۲۔ مَنْ لَمْ يُنِمْهُمْ حُزْنُهُ عِنْدَ  
الْمُصِيبَةِ۔

وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ كَعْبٍ ابْنُ جَرَّاحٍ الْقَوْلُ السَّيِّئُ عُرُو  
الظُّنِّ السَّيِّئُ وَقَالَ يَعْقُوبُ بْنُ أَبِي حَلْفَةَ السَّلَامُ  
إِنَّمَا أَشْكُوا بَنِيَّ وَحُزْنِي إِلَى اللّٰهِ۔

۱۲۲۳۔ حَدَّثَنَا بَشَرُ بْنُ الْحَكَمِ قَالَ حَدَّثَنَا سَفِينُ  
بْنُ عَيْنِيَّةٍ قَالَ أَخْبَرَنَا مُصْحَفُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ زَيْدٍ طَلْحَةَ أَنَّ

کنے لگا جعفر کی عورتیں رو رہی ہیں آپ نے فرمایا جامنح کر دے گیا اور پھر لوٹ  
کر آیا کنے لگا وہ عورتیں نہیں مانتیں آپ نے فرمایا جامنح کر پھر تیسری بلایا  
اور کنے لگا قسم خدا کی یا رسول اللہ وہ تو ہم پر غالب ہو گئیں حضرت عائشہؓ نے  
کہا آپ نے فرمایا جاؤں کے منہ میں خاک جھونک دے میں نے اس سے  
کہا اللہ تیری ناک میں مٹی لگائے (ماٹی ملا کہاں سے آیا) آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم نے جو تجھ سے فرمایا وہ تو تو کر نہ سکا اور پھر آنحضرتؐ کا سنا نا بھی  
نہیں چھوڑتا یہ

ہم سے عمرو بن علی فلاس نے بیان کیا کہ ہم سے محمد بن فضیل نے  
کہا ہم سے عاصم احوال نے انہوں نے انسؓ سے انہوں نے کہا جب قاری  
لوگ (عالم بن طفیل کے ساتھ سے بیرعونہ پر قتل ہوئے تو آپ نے  
ایک مہینے تک نمازیں قنوت پڑھی میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کو ان دنوں سے زیادہ رنجیدہ کبھی نہیں دیکھا یہ

باب جو شخص مصیبت کے وقت (نفس پر زور ڈال کر)  
اپنا رنج ظاہر نہ کرے۔

اور محمد بن کعب قرظی نے کہا جزیع اس کو کہتے ہیں کہ بری بات منہ سے نکالنا  
اور پروردگار سے بدگمانی کرنا اور حضرت یعقوبؓ نے فرمایا جو سورہ یوسف میں ہے  
میں تو اپنی بیکراری اور رنج کا شکوہ اللہ ہی سے کرتا ہوں یہ

ہم سے بشر بن حاکم نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ نے  
کہا ہم کو اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے خبر دی انہوں نے انس بن

لہ یعنی خدا کرے تو ذلیل اور خوار ہو ہمارے ملک میں عورتیں ایسے وقت میں کہتی ہیں نہ مونی اور دکن میں کہتی ہیں مانی ملا ٹیڑا ۱۲ منہ ۱۲ منہ ۱۲ منہ  
مرد۔ تھا تو عورتوں کو جا کر ڈرا دھکا کر دوک دینا تھا وہ تو تجھ سے ہو نہ سکا خیر نہ سنی تو خاموش تو رہنا تھا بار بار آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو ایک رنج کی خبر دے  
کر اور رنجیدہ کرنا کون سی عقل مندی ہے ایک تو آپ خود اس وقت رنج میں تھے دوسرے اس کے بار بار آنے سے اور آپ کو تکلیف ہوئی ہوگی خدا بے  
وقوت آدمی سے بچائے ۱۲ منہ ۱۲ منہ ۱۲ منہ ان کا قصہ اور زید بن حارثہ اور جعفر اور عبد اللہ بن رواحہ کے قتل کا قصہ دونوں پر گزند چکے ہیں ۱۲ منہ ۱۲ منہ اس  
کے کرم اور رحم اور اجر اور ثواب سے مایوس ہو جانا امام بخاری نے جزیع کو اس لیے بیان کیا کہ وہ مصیبت ظاہر نہ کرنے کی عند ہے مصیبت ظاہر نہ کرنا صبر  
ہے اور جزیع بے صبری ۱۲ منہ ۱۲ منہ ۱۲ منہ اور کسی سے اپنے دل کا دکھ نہیں کھولتا اسی کو نام صبر ہے اور یہی ترجمہ باب ہے ۱۲ منہ

أَنَّ بَنِي مَالِكٍ يَقُولُ أَشْكَى ابْنُ لَبَابٍ طَلْحَةَ قَالَ  
فَمَاتَ وَأَبُو طَلْحَةَ خَارِجٌ فَلَمَّا رَأَتْ أُمُّوهُ  
أَنَّهُ قَدْ مَاتَ هَيَّاتٌ شَيْئًا وَنَحْتَهُ فِي جَانِبِ لَبِيَّةٍ  
فَلَمَّا جَاءَ أَبُو طَلْحَةَ قَالَ كَيْفَ الْغُلَامُ قَالَتْ  
قَدْ هَدَأَ نَفْسَهُ وَارْجُوا أَن يَكُونُ قَدْ اسْتَرَأَحَ  
وَطَنَّ أَبُو طَلْحَةَ أَنَّهَا صَادِقَةٌ قَالَ فَبَاتَ  
فَلَمَّا أَصْبَحَ اغْتَسَلَ فَلَمَّا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ عَلِمَهُ  
أَنَّهُ قَدْ مَاتَ فَصَلَّى مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ ثُمَّ أَخْبَرَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
بِمَا كَانَ مِنْهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ لَعَلَّ اللَّهَ أَنْ يُبَارِكَ لَهُمَا فِي لَيْلَتِهِمَا  
قَالَ سَفِينٌ فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَرَأَيْتُ  
تِسْعَةَ أَوْلَادٍ كُلُّهُمْ قَدْ قَرَأَ الْقُرْآنَ -

بَابُ ۲۷ الصَّبْرِ عِنْدَ الضَّمَامَةِ

الرُّدْنَى -

وَقَالَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ نِعْمَ الْعِلَادَةُ الَّذِينَ

مالک بن مسعود نے کہا ابو طلحہ کا ایک بچہ بیمار ہوا انس نے کہا وہ مر گیا  
اس وقت ابو طلحہ گھر میں نہ تھے جب ان کی بی بی ام سلیم انس کی ماں نے دیکھا  
وہ مر چکا تو انہوں نے کچھ کھانا تیار کیا اور بچے کو ایک طرف کونے میں  
کر دیا اتنے میں ابو طلحہ آئے انہوں نے پوچھا بچہ کیسا ہے ام سلیم نے  
کہا اس کو آرام ہے اور میں سمجھتی ہوں اب اس کو چین ملا ابو طلحہ سمجھے کہ  
ام سلیم بچہ کتنی ہیں (اب بچہ اچھا ہے) انس نے کہا ابو طلحہ رات کو آرام  
کے پاس رہے صبح کو غسل کیا جب باہر جانے لگے تو ام سلیم نے اُن  
سے کہا بچہ تو مر گیا ابو طلحہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ اُکر  
نماز پڑھی اور آپ سے ام سلیم کا حال بیان کیا آپ نے فرمایا اللہ  
تعالیٰ شاید اس رات میں ان دونوں (جو رخصت ہوئے) کو برکت دے گا  
سفیان، ابن عیینہ نے کہا ایک انصاری مرد (عبادہ بن رافع بن خدیج)  
کتناتھا میں نے ام سلیم کے نوٹ کے دیکھے سب کے سب قرآن  
کے قاری تھے

باب صبر وہی ہے جو مصیبت آتے ہی کیا

جائے

اور حضرت عمرؓ نے کہا دونوں طرف کے بوجھے اور نتیجہ کا بوجھ کیا اچھے ہیں

۱۔ جس کو ابو بکرؓ کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اس کو بیمار سے فرمایا کرتے تھے ابو عبیدہ تمہاری نظیر کیسی ہے یعنی بیڑ یا بیڑ کا بڑا نول بصورت اور وجہ  
تھا ابو طلحہ اس سے بڑی محبت رکھتے تھے ۲۔ منہ ۳۔ سبحان اللہ ایسی عقل مند اور پارسائی بیان کہیں پیدا ہوتی ہیں مالان کہ ماں کو بچہ سے بے حد محبت ہوتی ہے  
مگر ام سلیم کے استقلال کو دیکھو کہ نہ پر تیری نہ آنے دی اور رنج کو ایسا اچھا یا کہ ابو طلحہ سمجھے واقعی بچہ اچھا ہو گیا پھر یہ دیکھئے کہ ام سلیم نے بات بھی کہی  
تو ایسی کہ بھوٹ نہ ہو کیوں کہ موت در حقیقت راحت ہے وہ معصوم جان بھی اس کے لیے تو مرنا آرام ہی آرام تھا اور بیماری کی تکلیف کئی اور درد نیا کے  
فکروں اور گناہوں سے نجات پائی جیسا تو معلوم نہیں کیا کیا گھنٹھ میں گرفتار ہوتا تھمہ باب یہیں سے نکلتا ہے کہ ام سلیم نے رنج اور مصیبت دیا یا کل  
ظاہر نہ ہونے دیا ۴۔ منہ ۵۔ دوسری روایت میں یوں ہے ام سلیم نے کہا ابو طلحہ اگر کچھ لوگ عاریت کی چیزیں پھر واپس دینے سے انکار کریں تو کیا ہے  
انہوں نے کہا ہرگز ان کا ان کا انکار نہ کرنا چاہئے عاریت کی چیز خوشی واپس دینا چاہئے تب ام سلیم نے کہا ہمارا بچہ بھی اللہ کا تھا ہم کو عاریت ملا تھا  
اللہ نے لے لیا تو ہم کو رنج نہ کرنا چاہئے ایک روایت میں ہے کہ ابو طلحہ غصے ہوئے کہنے لگے مجھے پہلے کیوں نہیں خبر کی میں نے رات کو مصیبت بھی  
کی ۶۔ منہ ۷۔ یہ ام سلیم کے صبر اور استقلال کا نتیجہ تھا مترجم پر بھی یہ واقعہ گزر چکا ہے پہلے میرا ایک ہی لڑکا تھا اور نہ نابینا کی اور مسیح وہ مکہ معظمہ میں مر گیا اللہ نے  
بچہ کو صبر دیا اور اس کے بدل میں نبین لڑکے عاریت فرمائے ۸۔ منہ ۹۔ قرآن میں جو آیا ہے واستغنیوا بالصبر والصلوة اس سے یہی صبر مراد ہے وہ نہ دیکھ کر تو سب کو

إِذَا أَصَابْتُمْ مُمْسِكَةً قَالُوا لَا تَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَنَا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
رَاجِعُونَ أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ  
وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ وَ  
قَوْلُهُ تَعَالَى وَاسْتَعِيبُوا بِالصَّيْرِ وَالصَّلَاةِ  
وَلَا تَهَاكِبِيْرَةً إِلَّا عَلَى  
الْمَخَاشِعِينَ۔

۱۲۲۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ عَنْ ثَابِتٍ قَالَ  
سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ الصَّيْرُ عِنْدَ الصَّدْمَةِ الْأُولَى۔  
بَابُ ۸۲ قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ إِنَّا بِكَ لَمَحْزُونُونَ۔

وَقَالَ ابْنُ عَسَاكِرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
تَدْمَعُ الْعَيْنُ وَتَحْزَنُ الْقَلْبُ۔

۱۲۲۵۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ قَالَ  
حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَسَّانٍ قَالَ حَدَّثَنَا قُرَيْشُ بْنُ  
أَبْنِ حَبَّانٍ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ فَخَلْنَا  
مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْوَسْطَى  
الْقَبْرِ وَكَانَ ظِلُّ الْإِبْرَاهِيمَ فَأَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِبْرَاهِيمَ فَقَبَّلَهُ وَشَمَّهُ ثُمَّ دَخَلْنَا عَلَيْهِ  
فَخَلَا إِبْرَاهِيمَ بِحُجْرَتِهِ فَبَعَثَتْ حَبِيبَةُ رَسُوْلَهُ صَلَّى اللَّهُ

یعنی سورہ بقرہ کی اس آیت میں خوشخبری مناسبت کرنے والوں کو جن کو کوئی  
مہیبت آتی ہے تو کہتے ہیں ہم اللہ کی ملک ہیں اور اللہ ہی کے  
پاس جانے والے ہیں ایسے لوگوں پر ان کے مالک کی طرف سے  
شبابشیان ہیں اور مہربانی اور یہی لوگ رستہ پانے والے ہیں اور اللہ  
تعالیٰ نے سورہ بقرہ میں فرمایا اور صبر اور نماز سے مدد لو اور نماز مشکل ہے  
مگر (خلا سے) ڈرنے والوں پر مشکل نہیں ہے

ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہ ہم سے محمد بن جعفر نے کہا  
ہم سے شعبہ نے انہوں نے ثابت سے انہوں نے کہا میں نے انس  
سے سنا انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا صبر وہی  
ہے جو صبر کے شروع میں کیا جائے۔

باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ فرمانا ابراہیم! ہم  
نیری جدائی سے رنجیدہ ہیں۔

اور عبد اللہ بن عمر نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیا آپ نے  
فرمایا آنکھ آنسو بہاتی ہے اور دل رنج کرتا ہے۔

ہم سے حسن بن عبد العزیز نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن حسان  
نے کہا ہم سے قریش بن حسان نے انہوں نے ثابت سے انہوں نے  
انس بن مالک سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ  
ابو سیف لوہار کے گھر پر گئے وہ ابراہیم کی انا کا خاوند تھا آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم نے ابراہیم کو (گو دیں) کیا اور ان کو پیار کیا اور سونگھا  
پھر اس کے بعد جو ہم ابو سیف کے پاس گئے دیکھا تو ابراہیم دم توڑ رہے  
ہیں یہ دیکھ کر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی آنکھوں سے آنسو

۱۔ اس کو حاکم نے مستدرک میں نقل کیا حضرت عمرؓ نے صلوات اور رحمت کو لوہار کے دونوں طرف کے پوجے قرار دیے اور بیچ کا لوہا جو بیچ پر رہتا ہے  
اولئک ہم المذنبون کو لانا ۱۔ اس آیت میں بھی صبر سے وہی صبر مراد ہے جو مہیبت آتے ہی شروع میں کیا جائے ۲۔ یہ حدیث اسی باب میں آگے ملے گی  
ہوتی ہے ۳۔ یہ حدیث بھی آگے آتی ہے مطلب یہ ہے کہ مہیبت کے وقت دل کو رنج ہونا آنکھوں سے آنسو نکلنا غامضی ہے اس میں آدمی مجبور ہے تو  
اس پر غلاب نہیں ہوگا ۴۔ حضرت ابراہیمؑ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے صاحبزادے تھے ماریہ قبطیہ کے بطن سے ان کی انا ابو سیف لوہار کی بی بی تھی  
حضرت ابراہیمؑ وہیں پرورش پائے ابو سیف کا نام برادر بن ابی اوس تھا ۵۔

تَذَرُ فَإِنْ فَقَالَ لَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ وَ  
أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ يَا ابْنَ عَوْفٍ إِنَّهَا  
رَحْمَةٌ ثُمَّ أَتَيْتُهَا بِأُخْرَى فَقَالَ إِنَّ الْعَيْنَ  
تَدْمَعُ وَالْقَلْبُ يَحْزَنُ وَلَا نَقُولُ إِلَّا مَا  
يَرْضَى رَبُّنَا وَإِنَّا بِفِرَاقِكَ يَا أَبْرَاهِيمَ لَمَحْزُونُونَ  
رَوَاهُ مُوسَى عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ الْمُغِيرَةِ  
عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ -

بنیکے عبدالرحمن بن عوف نے آپ سے عرض کیا یا رسول اللہ آپ بھی لوگوں  
کی طرح بے صبری کرنے لگے آپ نے فرمایا عوف کے بیٹے یہ بے صبری  
نہیں رحمت ہے پھر دوسری بار وہ اُٹھ کر آئے تو انسو بہاتی ہے اور  
دل کو رنج ہوتا ہے پر زبان سے ہم وہی کہتے ہیں جو ہمارے  
پروردگار کو پسند ہے بے شک ابراہیم ہم تیری جدائی سے  
ملگن ہیں اس حدیث کو موسیٰ ابن اسماعیل نے  
سلیمان بن مغیرہ سے انہوں نے ثابت سے انہوں نے  
انس سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت  
کیا ہے۔

### باب بیمار کے پاس ردنا

ہم سے اصمغ بن فرج نے بیان کیا انہوں نے عبداللہ بن  
وہب سے انہوں نے کہا مجھ کو عمر بن حارث نے خبر دی انہوں نے  
سعید بن حارث انصاری سے انہوں نے عبداللہ بن عمر سے  
انہوں نے کہا سعد بن عبادہؓ کو ایک بیماری ہوئی تو  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم عبدالرحمن بن عوف اور سعد بن ابی  
وقاص اور عبداللہ بن مسعود کو اپنے ساتھ لے کر ان کے  
پوچھنے کو گئے جب وہاں پہنچے دیکھا تو ان کے گھر والے  
خدمت کرنے والے سب جمع ہیں آپ نے فرمایا کیا گزر گئے  
لوگوں نے کہا نہیں یا رسول اللہ یہ سن کر آپ روئے دھدکی  
بیماری دیکھ کر لوگوں نے جو آپ کو روتے دیکھا تو وہ بھی رو دیے  
آپ نے فرمایا سن لو اللہ تعالیٰ آنکھ سے آنسو بہکنے پر اور دل  
کے رنجیدہ ہونے پر عذاب نہیں کرنے کا وہ تو اس پر

باب ۲۵ البكاء عند المريض  
۱۲۲۶۔ حَدَّثَنَا أَصْبَغُ بْنُ ابْنٍ وَهَبٍ قَالَ  
أَخْبَرَنِي عُمَرُو عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْحَارِثِ  
أَلَا نَصَارِي عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ اشْكَيْ  
سَعْدُ بْنُ عَبَادَةَ شَكْوَى لَهُ فَأَنَا هُ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعُودُهُ مَعَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ  
عَوْفٍ وَسَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ  
فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ فَوَجَدَهُ فِي عَاشِيَةِ أَهْلِهِ فَقَالَ  
تَدْقِضِي فَقَالُوا لَا يَا رَسُولَ اللَّهِ نَبِيُّ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا دَايَ الْقَوْمُ بُكَاءَ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَكَوْا فَقَالَ أَلَا  
تَسْمَعُونَ أَنَّ اللَّهَ لَا يُعَذِّبُ بِدَمْعِ الْعَيْنِ  
وَلَا بِحُزْنِ الْقَلْبِ وَلَكِنْ يُعَذِّبُ

۱۲۲۷ یعنی انامہ وانا البید را جوں میرا و در شکر ۱۲۲۸ منہ جب ایسی سخت نشانی ظاہر ہو جس سے بچھلک اُمید نہ رہے ورنہ بیمار کو تسلی اور تشفی دینا مستحسن  
۱۲۲۸ منہ بعضوں نے یوں ترجمہ کیا ہے دیکھا تو وہ بے ہوش ہیں اور ان کے لوگ گرد آگرد جمع ہیں آپ نے لوگوں کو اکٹھا دیکھ کر یہ گمان کیا  
کہ شاید سعد کا انتقال ہو گیا ۱۲۲۹ منہ

بِهَذَا وَأَشَارَ إِلَى لِسَانِهِ أَوْ يَحْمَدُ لَنَا الْمَيِّتَ  
يُعَذَّبُ بِبُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ وَكَانَ عَمْرٍو يَضْرِبُ  
فِيهِ بِالْعَصَا وَيُرْمِي بِالْعَجَارِقِ وَيُحِثِّي  
بِالْتُّرَابِ.

باب ۵۲۹ مَا يَنْفَعُنِي عَنِ النَّوْحِ وَالْبُكَاءِ  
وَالزَّجْرِ عَنْ ذَلِكَ.

۱۲۲۷- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
حَوْشِبٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ قَالَ حَدَّثَنَا  
يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ أَخْبَرَتْنِي عُمَرَةُ قَالَتْ  
سَمِعْتُ عَائِشَةَ تَقُولُ لَمَّا جَاءَ قَتْلُ زَيْدِ  
بْنِ حَارِثَةَ وَجَعَفَرٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنِ رَوَاحَةَ  
جَلَسَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعْرِفُ  
رَبِّهِ الْحَزَنُ وَأَنَا أَطْلَعُ مِنْ شَيْقِ الْبَابِ فَأَتَاهُ  
رَجُلٌ فَقَالَ أَيْ رَسُولَ اللَّهِ إِنْ نِسَاءَ جَعَفَرٍ  
ذَكَوْا بُكَاءَهُنَّ فَأَمَرَهُ أَنْ يَتِمَّ هُنَّ فَذَهَبَ  
الرَّجُلُ ثُمَّ أَتَى فَقَالَ تَذَنَّهُتُهُنَّ وَذَكَرَ أَنَّهُ لَمْ  
يُطِيعْنَهُ فَأَمَرَهُ الثَّانِيَةَ أَنْ يَتِمَّ هُنَّ فَذَهَبَ  
ثُمَّ أَتَاهُ فَقَالَ وَاللَّهِ لَقَدْ عَلَبْنِي أَوْ عَلَبْنَا الشَّدُّ  
مِنْ مُحَمَّدٍ بِنَحْوِ شَيْبٍ فَرَعِمْتُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ فَاخْشِي فِي أَهْوَاهِمُ مِنَ التُّرَابِ فَقُلْتُ أَرْغَمُ

عذاب کرے گا آپ نے زبان کی طرف اشارہ کیا اور دیکھو میت پر  
اس کے گھر والوں کے رونے سے عذاب ہوتا ہے اور حضرت عمرؓ تو  
جب ایسا دیکھتے تو لاطھی اور پتھر سے مارتے اور رونے والوں کے  
منہ پر خاک جھونکتے یہ

باب نہم کرنے اور رونے سے منع کرنا اور اس پر جھڑکی  
دینا۔

ہم سے محمد بن عبد اللہ بن حوشب نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوہاب  
نقل نے کہا ہم سے یحییٰ بن سعید البخاری نے کہا مجھ کو عمرہ بنت عبد الرحمن  
نے خبر دی انہوں نے کہا میں نے حضرت عائشہؓ سے سنا وہ کہتی  
تھیں جب زید بن حارثہ اور جعفر بن ابی طالب اور عبد اللہ بن  
رواحہ کے شہید ہونے کی خبر آئی تو آپ (مسجد میں) بیٹھ رہے آپ  
کے چہرے پر رنج معلوم ہوتا تھا میں دروازے کی دراڑ میں سے  
جھانک رہی تھی اتنے میں ایک شخص آیا اور کہنے لگا یا رسول اللہ جعفر  
کی عورتیں رو رہی ہیں آپ نے فرمایا جاؤ ان کو منع کرو وہ گیا پھر آیا  
اور کہنے لگا میں نے منع کیا لیکن وہ نہیں سنتیں آپ نے دوبارہ  
جاؤ ان کو منع کرو وہ گیا پھر (تیسری بار) آیا اور کہنے لگا خدا کی قسم  
وہ مجھ سے یا ہم سے زبردست نکلیں یہ شک محمد بن حوشب  
راوی کو ہوئی حضرت عائشہؓ نے کہا تب آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم نے یہ فرمایا جا ان کے منہ میں خاک جھونک  
دے میں نے کہا ارے ماٹی ملے (تجو پر خدا کی سنوارا)

۱۔ اگر زبان سے میرا اور شکر کے کلمے نکالے تو رحم ہوگا اگر طے گا اگر ناشکری اور کفر کے کلمے نکالے تو عذاب ہوگا زبان ہی چیز ہے میں نے جو ذکر کیا  
تو معلوم ہوا کہ دین اور دنیا کی اکثر آفتیں اسی زبان کی وجہ سے آتی ہیں جس نے زبان کو شرع اور عقل کے قابو میں کر دیا وہ تمام آفتوں سے بچا رہتا ہے  
اللہ ان کو ذک من شمس ان ۱۲ منہ سلمہ اس حدیث کی پیروی کی کہ جعفر کی عورتوں کے منہ پر خاک جھونک دے جو اوپر گزر چکی ہے ۱۲ منہ سلمہ  
یعنی جس قدر جائز ہے اس سے زیادہ ۱۲ منہ سلمہ یہ حدیث اوپر گزر چکی ہے عقلی ترجمہ تو ار غم اللہ الفک کا یہ ہے کہ اللہ تیری ناک میں مٹی لگائے  
یعنی تو ذلیل اور غوار ہو کر ہمارے محاورے میں ایسے موقع پر ہی بولتے ہیں ارے تجھ پر خدا کی سنوارا ۱۲ منہ

اللَّهُ أَفْكَكَ فَوَاللَّهِ مَا أَنْتَ بِفَاعِلٍ وَمَا تَرَكْتَ.  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْعَنَاءِ -

۱۲۲۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ  
قَالَ حَدَّثَنَا حَمَّادُ قَالَ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ مُحَمَّدٍ  
عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ أَخَذَ عَلَيْنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ الْبَيْعَةِ أَنْ لَا نَتَّخِذَ فَمَا  
وَقْتُ مَنَا امْرَأَةً غَيْرَ خَمْسِ سِنَوَاتٍ أَمْ  
سَلِيمَةٍ وَأُمِّ الْعَلَاءِ وَابْنَةُ أَبِي سَبْرَةَ امْرَأَةً  
مُعَاذٍ وَامْرَأَتَيْنِ ابْنَتَيْ أَبِي سَبْرَةَ وَامْرَأَةً  
مُعَاذٍ وَامْرَأَةً أُخْرَى -

بَابُ الْفَيَاحِ لِلْجَنَازَةِ

۱۲۲۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ  
حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ  
سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ هَامِدِ بْنِ رَبِيعَةَ عَنِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا رَأَيْتُمُ  
الْجَنَازَةَ فَقُومُوا حَتَّى تُخْلِفَكُمْ قَالَ  
سُفْيَانُ قَالَ الزُّهْرِيُّ أَخْبَرَنِي سَالِمٌ  
عَنْ أَبِيهِ قَالَ أَخْبَرَنَا عَامِرُ بْنُ رَبِيعَةَ  
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زَادَ الْحَمِيدُ  
حَتَّى تُخْلِفَكُمْ أَوْ تُوَضَّعَ -

بَابُ مَا مَتَى يَقْعُدُ إِذَا قَامَ  
لِلْجَنَازَةِ -

۱۲۳۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ

ذُو رُوَاهُ كَامِرٌ كَسَا جَسَدًا أَنْخَفَرَتْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ نَعْلَهُ دِيَا حَقًّا  
اور نہ آپ کو تکلیف دینا چھوڑتا ہے -

ہم سے عبد اللہ بن عبد الوہاب نے بیان کیا کہ ہم سے حماد  
بن زید نے کہا ہم سے ایوب سختیانی نے انہوں نے محمد بن سیرین سے  
انہوں نے ام عطیہ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
جب ہم سے بیعت لی تو یہ بھی اقرار کیا کہ ہم (میت پر) نو حکمیں  
گے پھر اس اقرار کو پانچ عورتوں کے سوا کسی نے پورا نہ کیا ام سلیم اور  
اور ام العلاء اور ابو سبرہ کی بیٹی معاذ بن جبل کی جو ردا اور ردا اور  
عورتیں یا یوں کہا ابو سبرہ کی بیٹی اور معاذ کی جو ردا اور ایک عورت  
اور علیہ

بَابُ جَنَازَةِ دِيَكْهُ كَرُطْرُ اِهْوَجَانَايَه

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان  
بن عیینہ نے کہا ہم سے زہری نے انہوں نے سالم سے انہوں نے  
اپنے باپ عبد اللہ بن عمر سے انہوں نے عامر بن ربیعہ سے انہوں نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا جب تم جنازہ دیکھو تو  
کھڑے ہو جاؤ اور کھڑے رہو یہاں تک کہ آگے بڑھ جائے سفیان  
نے یوں کہا زہری نے کہا مجھے سالم نے اپنے باپ سے خبر دی  
انہوں نے کہا مجھ سے عامر ابن ربیعہ نے خبر دی انہوں نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم سے جمہدی نے اپنی روایت میں اتنا زیادہ کیا یہاں  
تک کہ آگے بڑھ جائے یا زمین پر رکھا جائے -

بَابُ جَنَازَةِ كَرُطْرُ اِهْوَجَانَايَه

بیٹھے - ؟

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن سعد

۱۔ یہ راوی کو شک ہوئی کہ ابو سبرہ کی بیٹی کو معاذ کی جو ردا کو الگ گنا حافظ نے کہا دوسرا امر صحیح معلوم ہوتا ہے کیونکہ معاذ کی جو ردا م عرونت خلا وحق  
۲۔ منہ ۳۔ کہتے ہیں اوائل میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ حکم دیا تھا پھر منسوخ ہو گیا شافعیہ کا یہ قول ہے اور جمہور علماء نے بھی اس کی اختیار کیا ہے ۴۔ منہ

عَنْ تَائِفٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنْ عَامِرِ بْنِ رَبِيعَةَ  
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا رَأَى  
أَحَدُكُمْ جَنَازَةً فَإِنْ لَمْ يَكُنْ مِمَّا شَاءَ مَعَهَا  
فَلْيَقُمْ حَتَّى يُخَلِّفَهَا أَوْ يُخَلِّفَهُ أَوْ تُوَضَّعَ  
مِنْ قَبْلِ أَنْ تُخَلِّفَهُ -

انہوں نے تائف سے انہوں نے ابن عمر سے انہوں نے عامر  
بن ربیعہ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ  
نے فرمایا جب تم میں کوئی جنازہ دیکھے تو اگر اس کے ساتھ  
چلنے والا نہ ہو تو کھڑا ہی ہو جائے یہاں تک کہ وہ جنازے کو پیچھے  
چھوڑے یا جنازہ آگے بڑھ جائے یا زمین پر رکھا جائے آگے  
بڑھ جانے سے پہلے۔

۱۲۳۱- حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ قَالَ حَدَّثَنَا  
هشامٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ  
أَبِي سَعِيدٍ الْأَخْدَرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا رَأَيْتُمْ أَحَدًا زَاكَةً فَقَوِّمُوهُمَنْ  
تَبَعُهَا فَلَا يَقْعُدْ حَتَّى تُوَضَّعَ -

ہم سے مسلم بن ابیہیم نے بیان کیا کہا ہم سے ہشام دستوائی  
نے کہا ہم سے یحییٰ بن ابی کثیر نے انہوں نے ابوسلمہ سے انہوں نے  
ابوسعید خدری سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے  
فرمایا جب تم جنازہ دیکھو تو کھڑے ہو جاؤ اور جو کوئی جنازے کے ساتھ  
ہو وہ جب تک جنازہ رکھانے نہ بیٹھے۔

بَابُ ۸۳۲- مَنْ تَبَعَ جَنَازَةً فَلَا يَقْعُدْ  
حَتَّى تُوَضَّعَ عَنْ مَنْ رَكِبَ الرِّجَالِ فَإِنْ قَعَدَ  
أَوْ رَكِبَ الْقِيَامَ -

باب جو شخص جنازے کے ساتھ ہو وہ اس وقت تک نہ بیٹھے  
جب تک جنازہ کندھوں سے اتار کر زمین پر رکھانے نہ بیٹھے جائے  
تو اس سے کھڑے ہونے کو کہیں۔

۱۲۳۲- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ  
حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذُئْبٍ عَنْ سَعِيدِ الْمُقْبَرِيِّ  
عَنْ أَبِيهِ قَالَ كُنَّا فِي جَنَازَةٍ فَآخَذَ أَبُو هُرَيْرَةَ  
بِيَدِ مَرْوَانَ فَجَلَسَا قَبْلَ أَنْ تُوَضَّعَ فَجَاءَ أَبُو سَعِيدٍ  
قَالَ فَآخَذَ بِيَدِ مَرْوَانَ فَقَالَ قُمْ خَوَالِدُ  
لَقَدْ عَلِمَ هَذَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ نَهَانَا عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ  
صَدَقَ -

ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا کہا ہم سے ابن ابی ذئب  
نے انہوں نے سعید مقبری سے انہوں نے اپنے باپ کیسان سے  
انہوں نے کہا ہم ایک جنازے کے ساتھ تھے تو ابوہریرہؓ نے مردان  
کا ہاتھ پکڑا اور دونوں جنازہ رکھنے سے پہلے بیٹھ گئے اتنے میں ابوسعید  
خدریؓ آئے انہوں نے مردان کا ہاتھ پکڑ کر کہا اٹھ کھڑا ہو قسم خدا کی  
یہ شخص (یعنی ابوہریرہؓ) جانتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
نے ہم کو اس سے منع کیا ہے ابوہریرہؓ نے کہا ابوسعیدؓ سچ  
کہتے ہیں یہ۔

بَابُ ۸۳۳- مَنْ قَامَ لِنَازَةِ يَهُودِيٍّ

باب یہودی (یا کافر) کے جنازے کے لیے کھڑا ہونا

لہذا اگر صحابہ اور تابعین اس کو مستحب جانتے ہیں اور شعبی اور غنی سے کہہ کہ جنازہ زمین پر رکھا جانے سے پہلے بیٹھ جانا مکروہ ہے اور بعضوں نے کھڑے رہنے کو فرض  
کہا ہے نسائی نے ابوہریرہؓ اور ابوسعید سے کہا کہ ہم نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو کسی جنازے میں بیٹھے نہیں دیکھا جب تک جنازہ زمین پر نہ رکھا جاتا تاہم



۱۲۲۳- حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ مُصَاكَةَ قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ مِقْسَمٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ مَرْيَنُ جَنَازَةٌ فَقَامَ لَهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَفُتْنَا فَقُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّهَا جَنَازَةٌ بِهَوْدِيٍّ قَالَ يَا خَارِائِيُمُ الْجَنَازَةُ فَقُومُوا.

۱۲۲۴- حَدَّثَنَا آدَمُ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مُسْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ ابْنَ أَبِي لَيْلَى قَالَ كَانَ سَهْلُ بْنُ حَنَافٍ وَتَيْسُ بْنُ سَعْدٍ نَاعِدًا يُنَادِيَانِ بِالْقَادِسِيَّةِ فَمَرَّوَا عَلَيْهِمَا بِجَنَازَةٍ فَقَامَا يَقِيلُ لَهَا نِهَايَةً مِنْ أَهْلِ الْأَنْهَارِ أَيْ مِنْ أَهْلِ الدِّمَةِ فَقَالَ إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّتْ بِهِ جَنَازَةٌ فَقَامَ يَقِيلُ لَهَا إِنَّهَا جَنَازَةٌ يَهُودِيٍّ فَقَالَ أَلَيْسَتْ نَفْسًا وَقَالَ أَبُو حَمْزَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ عَمْرِو عَنِ ابْنِ أَبِي لَيْلَى قَالَ كُنْتُ مَعَ سَهْلٍ وَتَيْسٍ فَقَالَ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ ذَكَرْنَا عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنِ ابْنِ أَبِي لَيْلَى قَالَ كَانَ أَبُو مَسْعُودٍ وَتَيْسُ يَقُومَانِ لِلْجَنَازَةِ.

ہم سے معاذ بن فضالہ نے بیان کیا کہ ہم سے ہشام و متوئل نے انہوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے انہوں نے عبد اللہ بن مقسم سے انہوں نے جابر بن عبد اللہ سے انہوں نے کہا ایک بار ایسا ہوا کہ ایک یہودی کا جنازہ ہمارے سامنے سے نکلا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اس کو دیکھ کر کھڑے ہو گئے ہم بھی کھڑے ہو گئے اور ہم نے کہا یا رسول اللہ یہودی کا جنازہ ہے آپ نے فرمایا حیا جب تم جنازہ دیکھو تو کھڑے ہو جایا کرو گے

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے کہا ہم سے عمرو بن مرہ نے کہا میں نے عبد الرحمن بن ابی لیلیٰ سے سنا وہ کہتے تھے سہل بن حنیف اور تیس بن سعد صحابیؓ دونوں قادیسیہ میں بیٹھے تھے اتنے میں ایک جنازہ سامنے سے گزرا وہ دونوں کھڑے ہو گئے

لوگوں نے کہا یہ جنازہ تو یہاں کی رحیت یعنی ذمی کافروں کا ہے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے بھی اسی طرح ایک جنازہ گزرا تھا آپ کھڑے ہو گئے لوگوں نے کہا یہ یہودی کا جنازہ ہے آپ نے فرمایا کیا یہودی کی جان نہیں ہے اور ابو حمزہ محمد بن میمون نے اعمش سے انہوں نے عمرو بن مرہ سے انہوں نے عبد الرحمن بن ابی لیلیٰ سے یوں روایت کی ہے میں سہل اور تیس کے ساتھ۔ انہوں نے کہا ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے سنا اور ذکر کرنا شعبی سے یوں روایت کیا انہوں نے ابن ابی لیلیٰ سے کہ ابو مسعود (عقبہ بن عمرو) اور تیس بن سعد دونوں جنازے کے لیے کھڑے ہو جاتے تھے

۱- خواہ کسی کا بھی جنازہ ہو مسلمان کا یا کافر یا مقفودہ ہے کہ آدمی موت دیکھ کر ہوشیار رہے کہ ہم کو بھی ایک دن اسی طرح مرنا ہے اے دوست بر جنازہ دشمن جو بگذری: شادی کن کہ با تو ہم این ماجرا رود ۱۲ منہ ۱۳ تا وسیہ ایک بستی ہے کوفہ سے دو منزل ۱۲ منہ ۱۳ پھر یہی حدیث بیان کی اس کو ابو نعیم نے مستخرج میں واصل کیا ۱۲ منہ ۱۳ اس کو سعید بن منصور نے واصل کیا ۱۳ منہ

## باب ۸۳۲ خَمَلُ الرِّجَالِ الْجَنَائِزَةِ

دُونَ النِّسَاءِ-

۱۲۳۵- حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدِ الْمُقْبَرِيِّ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا وَضَعْتَ الْجَنَائِزَ وَاحْتَمَلَهَا الرِّجَالُ عَلَى أَعْنَاقِهِمْ فَإِنْ كَانَتْ صَاحِبَةً قَالَتْ قَدْ مُنِيَ وَإِنْ كَانَتْ غَيْرَ صَاحِبَةٍ قَالَتْ يَا وَيْلَهَا ابْنُ تَنْهَبُونَ بِهَا يَتَمَحُّ صَوْنَهَا كُلُّ شَيْءٍ إِلَّا الْإِنْسَانَ وَلَوْ سَمِعَهُ لَصَعِقَ-

## باب ۸۳۳ السُّرْعَةُ بِالْجَنَائِزَةِ-

وَقَالَ أَنَسٌ أَنْتُمْ مُشْتَبِعُونَ فَأَمَشُوا بَيْنَ يَدَيْهَا وَخَلْفَهَا وَعَنْ يَمِينِهَا وَعَنْ شِمَالِهَا- وَقَالَ غَيْرُهُ قَرِيبًا مِمَّهَا-

۱۲۳۶- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ قَالَ حَقَّقْنَا مِنْ الثَّوْرِيِّ

## باب جنازہ مرد اٹھائیں نہ عورتیں

ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن سعد نے انہوں نے سعید مقبری سے انہوں نے اپنے باپ (کیسان) سے انہوں نے ابو سعید خدریؓ سے سنا انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب میت (گھاٹ) پر رکھی جاتی ہے اور مرد اس کو اپنی گردنوں پر اٹھا لیتے ہیں تو اگر جنازہ نیک ہو (وہ کتا ہے مجھ کو آگے لے چلو اور اگر نیک نہیں ہوتا تو کتا ہے اسے خرابی مجھ کو کہاں لیے جاتے ہو) اس کی آواز ساری مخلوق سنتی ہے ایک آدمی نہیں سنتا آدمی سننے تو بیہوش ہو جائے۔

## باب جنازہ کے کو جلد لے چلنا

اور انسؓ نے کہا تم جنازہ کے کو پہنچا دینے والے ہو تو اس کے آگے اور پیچھے اور دایمنے اور بائیں (سب طرف) چل سکتے ہو اور انسؓ کے سوا اور لوگوں نے کہا جنازہ کے کے قریب چلنا چاہیے

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ نے انہوں نے کہا ہم نے زہری سے اس حدیث کو یاد

۱- اس پر سب کا اتفاق ہے کہ جنازہ مردوں ہی کو اٹھانا چاہیے مگر اب کی حدیث سے عورتوں کو جنازہ اٹھانے کی ممانعت نہیں نکلتی البتہ ابولسلی نے انسؓ سے سنا کہ ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایک جنازہ سے میں نکلے، وہاں آپ نے چند عورتیں دیکھیں۔ فرمایا کیا یہ بھی جنازہ اٹھائیں گی؟ عورتوں نے کہہ نہیں اپنے فرمایا تو کیا دفن کریں گی؟ انہوں نے کہا نہیں تو آپ نے فرمایا تو گناہ لے کر لوٹ جائیں نہ تو اب لے کر نہ ملے۔ تاکہ میں اپنے ٹھکانے یعنی اتران حبش کروں ۲- منہ ۳- عذاب میں پھنسانے کو لیے جاتے ہو ۴- منہ ۵- یعنی عادت سے زیادہ تیز چلنا یہ نہیں کہ دوڑنا علما نے اس کو مستحب رکھا ہے ۶- منہ ۷- کو عبد الوہاب بن عطاء حقائق نے کتاب الجنائز میں اور ابن ابی شیبہ نے ومنہ ۸- منہ ۹- یعنی آگے پیچھے دابنے بائیں جدھر چاہو چلو مگر نہ ۱۰- منہ ۱۱- قریب یہ نہیں کہ جنازہ دوڑھوڑو انسؓ کے سوا سے مراد عبد الرحمن بن قرقمعلی ہیں ان کی روایت کو سعید بن مسعود نے علما اب اس میں اختلاف ہے کہ جنازہ سے آگے چلنا افضل ہے یا پیچھے شافعیہ اور مجبور علما نے آگے آگے چلنا افضل رکھا ہے اور حنفیہ کے نزدیک پیچھے چلنا افضل ہے اور پیدل چلنا چاہیے سوا ہو کر چلنا مکروہ ہے البتہ اگر عذر ہو تو ادب بات ہے۔ انسؓ کا اثر جس باب سے اس طرح مطابق ہو سکتا ہے کہ جب سب طرف جانے کی اجازت ہوئی تو معلوم ہوا کہ جنازہ کے کو ذرا تیزی سے لے جانا چاہیے ۱۲- منہ



۱۲۳۸۔ الثَّالِثُ۔

بَابُ الصُّحُوفِ عَلَى الْجَنَائِزِ۔

۱۲۳۹۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الدَّهْدِيِّ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ نَعَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى أَصْحَابِهِ النَّجَاشِي ثُمَّ تَقَدَّمَ فَصَفُّوا خَلْفَهُ فَكَبَّرَ أَرْبَعًا۔

۱۲۴۰۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا الشَّيْبَانِيُّ عَنِ الشَّيْبِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي مَنْ شَهِدَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنِّي عَلَى تَابٍ مَبْنُودٍ فَصَفُّهُمْ وَكَبَّرَ أَرْبَعًا قُلْتُ مَنْ حَدَّثَكَ قَالَ أَبُو عُبَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ۔

۱۲۴۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو رَافِعٍ عَنْ مَوْسَى قَالَ أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُ قَالَ أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ تَوَفَّى أَلَيْمٌ رَجُلٌ صَالِحٌ وَمِنَ الْخَبِيثِ فَهَلُمُّوا فَصَلُّوا عَلَيْهِ قَالَ فَصَفُّنَا فَصَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَحْنُ صُفُوفٌ وَقَالَ أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ كُنْتُ فِي الصَّفِّ الثَّانِي

صف میں لے

بَابُ جَنَازَةِ مَنْ فِي صُفُوفٍ بَانِدِ صُفَا۔

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے یزید بن زریع نے کہا ہم عمر نے انہوں نے زہری سے انہوں نے سعید بن مسیب سے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے اصحاب کو نجاشی کے مرنے کی خبر سنائی پھر آپ آگے بڑھے لوگوں نے آپ کے پیچھے صفیں باندھیں آپ نے چار تکبیریں کہیں۔

ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے کہا ہم سے سلیمان شیبانی نے انہوں نے شعبی سے کہا محمد سے اُس شخص نے بیان کیا جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ موجود تھا آپ ایک قبر پر آئے جو اربعوں سے الگ تھی اور لوگوں کی صف بند صورتی چار تکبیریں کہیں شیبانی نے کہا تاؤ تم سے یہ حدیث کس نے بیان کی انہوں نے کہا ابن عباس نے۔

ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا کہ ہم سے ہشام بن یوسف نے ان سے ابن جریج نے بیان کیا انہوں نے کہا محمد کو عطاء بن ابی رباح نے خبر دی انہوں نے جابر بن عبد اللہ انصاری سے سنا وہ کہتے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا آج جہنم میں سے ایک نیک آدمی (نجاشی حبش کا بادشاہ) مر گیا اُو اس پر نماز پڑھو جابر نے کہا پھر ہم نے صفیں باندھیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز پڑھائی ہم صفیں باندھے ہوئے تھے اور ابو الزبیر نے جابر سے یوں نقل کیا میں دوسری صف میں تھا

۱۔ اس حدیث میں یہ مذکور نہیں ہے کہ جابر جس صف میں تھے وہ آخری صف تھا اس لیے ترجمہ باب کی مطابقت مشکل ہے مگر امام بخاری نے یہ حدیث لاکر اس کے دوسرے طریق کی طرف اشارہ کیا جس کو امام مسلم نے نکالا اس میں صاف مذکور ہے کہ ہم نے دو صفیں کہیں اور علماء نے مستحب رکھا ہے اگرچہ ہو سکے تو جنازے پر تین صفیں کر لیں کیونکہ الوداد واد و تردی نے مرفوعاً نکالا جو مسلمان مر جائے اور اس پر مسلمانوں کی تین صفیں نماز پڑھیں تو اس کی حقیر واجب ہو جائے گی ۲۔ منہ لے یعنی صحابی تھا اور صحابی کی جہالت ضرور نہیں کرتی کسی لیے کہ صحابہ سب ثقہ ہیں ۳۔ منہ لے ان سب حدیثوں سے صحت ظاہر پر نماز پڑھنا ثابت ہوا امام شافعی اور امام احمد اور کثیر سلف کا بھی قول ہے اب ہرگز نہ کہا کسی صحابی سے اس کی ممانعت حقول نہیں باقی برحقہ انبیاء

باب ۸۳۹۔ صُفُوفِ الصَّبِيَّانِ مَعَ الرَّجُلِ عَلَى الْجَنَازَةِ۔

۱۲۴۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَّاحِدِ قَالَ حَدَّثَنَا الشَّيْبَانِيُّ عَنْ عَامِرِ بْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ بِقَبْرِ دُفْنٍ لَيْلًا فَقَالَ مَتَى دُفِنَ هَذَا فَقَالُوا أَلْبَارِحَةَ قَالَ أَفَلَا أَذْنُؤُونِي دُفِنَ تَالُوا دَفْنَاهُ فِي ظُلْمَةِ اللَّيْلِ نَكَرَهُنَّ أَنْ تُؤَوِّظَكَ فَقَامَ فَصَفَفْنَا خَلْفَهُ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ وَأَنَا فِيهِمْ فَصَلَّى عَلَيْهِ۔

باب ۸۴۰۔ سُنَّةُ الصَّلَاةِ عَلَى الْجَنَازَةِ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ صَلَّى عَلَى الْجَنَازَةِ وَقَالَ صَلُّوا عَلَيَّ صَاحِبَكُمْ وَقَالَ صَلُّوا عَلَيَّ النَّجَاشِيِّ سَنَاهَا صَلَاةٌ لَيْسَ فِيهَا كُفُوعٌ وَلَا سُجُودٌ وَلَا يُتَكَلَّمُ فِيهَا وَفِيهَا تَكْبِيرٌ وَتَسْلِيمٌ وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ لَا يُصَلِّي إِلَّا طَاهِرًا وَلَا يُصَلِّي عِنْدَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَلَا عِنْدَ غُرُوبِهَا وَلَا يَرْفَعُ

باب جنازے کی نماز میں بچے بھی مردوں کے ساتھ کھڑے ہوں۔

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الواحد بن زیاد نے کہا ہم سے سلیمان شیبانی نے انہوں نے عامر شعبی سے انہوں نے ابن عباس سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک قبر پر سے گزرے جس میں رات کو مردہ دفن ہوا تھا آپ نے پوچھا یہ کب دفن ہوا لوگوں نے کہا اگلی رات کو آپ نے فرمایا تم نے مجھ کو خبر نہیں کی انہوں نے کہا ہم نے اس کو رات کے اندھیرے میں دفن کیا آپ کو ایسے وقت میں جگنا برا سمجھا آپ کھڑے ہوئے ہم نے آپ کے پیچھے صف باندھی ابن عباس نے کہا میں بھی صف میں تھا یہ پھر آپ نے اس پر نماز پڑھی۔

باب جنازے پر نماز کا مشروع ہونا۔

اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص جنازے پر نماز پڑھے اور آپ نے صحابہ سے فرمایا تم اپنے ساتھی پر نماز پڑھو لو اور آپ نے فرمایا نجاشی پر نماز پڑھو اس کو نماز کہا اس میں نہ رکوع ہے نہ سجدہ اور اس میں بات نہ کرنا چاہیئے اور اس میں تکبیر ہے اور سلام ہے اور ابن عمر جنازے کی نماز نہ پڑھے جب تک با وضو نہ ہوتے اور سورج ڈوبنے یا نکلنے کے وقت نہ پڑھتے اور

بقیہ صفحہ سابقہ ہے اور قیاس بھی اسی کو مقتفی ہے کس لیے کہ جنازہ۔ سب نماز دعا ہے اور دعا کرنے میں یہ ضرور نہیں کہ جس کے لیے دعا کر وہ حاضر ہو ۱۲ منہ (محدثی صفحہ ۱۲) ہم یہیں سے ترجمہ باب نکلتے ہیں کیونکہ ابن عباس سے جنتہ الوداع تک بالغ نہیں ہوئے تھے اس حدیث سے یہ نکلا کہ جس نے میت کے جنازے پر نماز نہ پڑھی ہو وہ اس کی قبر پر نماز پڑھ سکتا ہے اور یہ بھی نکلا کہ رات کو دفن کرنے میں کوئی قباحت نہیں چاہوں خلیفہ رات ہی کو دفن ہوئے ہیں بلکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بھی چہرہ شنبہ کی رات کو دفن ہوئے اور جن حدیث میں اس کی ممانعت وار ہے شاید وہ اوائل اسلام کی ہے پھر آپ نے اس کی اجازت دی ۱۳ منہ ۱۴ امام بخاری کی غرض اس باب سے یہ ہے کہ جنازہ سب نماز ایک نماز ہے ہر طرف دعا کی طرح نہیں ہے اس حدیث کو امام مسلم نے واصل کیا ابو ہریرہ سے ۱۵ منہ یہ حدیث آگے اس کتاب میں آتی ہے سلمہ بن اکوع کی روایت سے ۱۶ منہ یہ حدیث اوپر گزر چکی ہے باب اھو علی الجنائزہ میں ۱۷ منہ ۱۸ اس کو امام مالک نے مؤطا میں واصل کیا ۱۹ منہ ۲۰ اس کو سعید بن منصور نے واصل کیا قسطلانی نے کہا امام مالک اور انوائی اور احمد اور اسحاق کا یہ قول ہے کہ ان وقتوں میں جنازے کی نماز مکروہ ہے لیکن شافعیہ کے نزدیک جائز ہے ۲۱ منہ

يَدَايِهِ وَقَالَ الْحَسَنُ أَذْرَكْتُ النَّاسَ وَأَحَقُّهُمْ حَجَّاً زِيَرَةً مَنْ رَضَوْهُ لِفَرَأْضِهِمْ فَلَا فَا  
أَخَذَتْ يَوْمَ الْعِيدِ أَعْمَدُ الْجَنَازَةِ يَطْلُبُ  
الْمَاءَ وَلَا يَتَيَّمُّهُ وَإِذَا انْتَهَى إِلَى الْجَنَازَةِ وَ  
هُمْ يُصَلُّونَ يَدْخُلُ مَعَهُمْ بِتَكْبِيرَةٍ وَقَالَ  
ابْنُ الْمُسَيَّبِ يَكْتَبُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالسَّهْرِ  
وَالخَضِرَاءُ رُبْعًا وَقَالَ أَنَسُ التَّكْبِيرَةُ الْوَاحِدَةُ  
اسْتِفْتَحَ الصَّلَاةَ وَقَالَ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا تُصَلُّ  
عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا أَوْ فِيهِ مَغْفُورٌ وَ  
إِمَامُهُ

جنازے کی نماز میں ہاتھ اٹھا تلے اور امام حسن بصری نے کہا میں نے  
بیت صحابہ اور تابعین کو پایادہ جنازے کی نماز میں امامت کا زیان  
حق دار اسی کو جانتے جس کو فرض نماز میں امامت کا حق دار سمجھتے اور  
جب عید کے دن یا جنازے پر وضو نہ ہو تو پانی ڈھونڈے تیمم نہ کرے  
اور جب جنازے پر اس وقت پہنچے کہ لوگ نماز پڑھ رہے ہوں  
تو اللہ اکبر کہہ کے شریک ہو جائے اور سعید بن مسیب نے کہا  
رات ہر یادن سفر ہو یا حضر جنازے میں چار تکبیریں کہے اور انس نے  
کہا پہلی تکبیر جنازے کی نماز میں شروع کرنے کی ہے۔ اور اللہ جل  
جلالہ نے (سورہ توبہ میں) فرمایا ان منافقوں میں جب کوئی مجائے  
تو ان پر کبھی نماز نہ پڑھو اور اس میں صغیں ہیں اور امام  
ہزناسے

۱۲۴۳ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ  
حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الشَّيْبَانِيِّ عَنِ الشَّعْبِيِّ  
قَالَ أَحْبَبَنِي مَنْ مَرَّ مَعَ نَبِيِّكُمْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ عَلَى قَبْرِ مَنْبُؤٍ فَأَمَّنَا فَصَفَّغْنَا  
خَلْفَهُ فَصَلَّيْنَا فَقُلْنَا يَا أَبَا عَمْرٍو  
وَمَنْ كَذَبَكَ قَالَ إِنْ

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے  
انہوں نے سلیمان شیبانی سے انہوں نے شعبی سے انہوں نے کہا  
مجھ سے اس شخص نے بیان کیا جو تمہارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم  
کے ساتھ ایک الگ تھلگ قبر پر سے گزرا وہ کہتا تھا کہ آنحضرت  
نے ہماری امامت کی ہم نے آپ کے پیچھے صف باندھی اور نماز پڑھی  
شیبانی نے کہا ہم نے پوچھا ابو عمرو (یہ شعبی کی کنیت ہے)

۱۲ یعنی تکبیر کے ساتھ رفع یدین کرنے اس کو امام بخاری نے کتاب الفیہ میں نکالا ۱۲ منہ ۱۲ حافظ نے کہا یہ اثر مجھ کو موصول نہیں ملا ۱۲ منہ ۱۲  
یعنی عید کی نماز طیار ہو یا جنازے کی اور کسی آدمی کو وضو نہ ہو تو تیمم سے پڑھنا درست نہیں بلکہ وضو کرنا چاہیے البتہ اگر پانی نہ ملے تو تیمم سے پڑھ سکتا ہے  
حسن بصری کے اس قول کو ابن ابی شیبہ نے وصل کیا مگر اس میں عید کا ذکر نہیں ہے اور سعید بن منصور نے حسن سے اس کے خلاف نکالا اس میں یوں  
ہے کوئی شخص جنازے میں بے وضو ہو کر وضو کرتا ہے تو نماز جنازہ فوت ہوتی ہے حسن نے کہا تیمم کر کے پڑھ لے اور سلف کی ایک جماعت کا یہ  
قول ہے کہ اگر جنازہ جنازہ فوت ہوتی ہو تو تیمم کر کے پڑھ لے گویا پانی موجود ہو امام احمد سے بھی ایک روایت ایسی ہی ہے ۱۲ منہ ۱۲ جیسے نمازیں سبق  
شریک ہوتا ہے اور امام کے سلام کے بعد باقی تکبیریں کہہ کر سلام پھیرے اس کو ابن ابی شیبہ نے وصل کیا ۱۲ منہ ۱۲ حافظ نے کہا یہ اثر مجھ کو موصول  
نہیں ملا البتہ ابن ابی شیبہ نے یہ معنون عقبہ بن عامر صحابی سے روایت کیا موقوفاً ۱۲ منہ ۱۲ جیسے اور نازدوں میں تکبیر تحریم ہوتی ہے اس کو سعید بن  
منصور نے وصل کیا ۱۲ منہ ۱۲ حد کو اس سے بھی یہ بخلا کہ جنازے کی نماز نماز ہے ۱۲ منہ ۱۲ صفوں اور امام کے ہونے سے بھی اس کے نماز  
ہونے کا ثبوت حاصل ہوتا ہے ۱۲ منہ

عقبائیں۔

باب ۸۲۱۔ فَخِلَ ابْنُ عَبَّاسٍ

وَقَالَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ إِذَا صَلَّيْتَ فَقَدْ قَضَيْتَ  
الْكَيْفَ عَلَيْكَ وَقَالَ حُمَيْدُ بْنُ هِلَالٍ مَا  
عَلِمْنَا عَلَى الْجَنَازَةِ إِذْ نَادَوْا لَكِنْ مَنْ صَلَّى  
ثُمَّ رَجَعَ فَلَهُ قِيْرَاطٌ

۱۲۴۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ قَالَ حَدَّثَنَا  
جَبْرِ بْنُ حَازِمٍ قَالَ سَمِعْتُ نَافِعًا يَقُولُ  
حَدَّثَنَا ابْنُ عُمَرَ أَنَّ أَبَاهُ رِيَّةٌ يَقُولُ مَنْ  
تَبَعَ جَنَازَةً فَلَهُ قِيْرَاطٌ فَقَالَ أَكْثَرُ أَبُو هُرَيْرَةَ  
عَلَيْنَا فَضَدَّتْ يَعْنِي عَائِشَةُ أَبَا هُرَيْرَةَ  
وَقَالَتْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يَقُولُهُ فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ لَقَدْ فَرَطْنَا  
فِي قَرَارِيطٍ كَثِيرَةٍ فَتَرَطُّتْ ضَبِئْتُ  
مِنْ أَمْرِ اللَّهِ۔

باب ۸۲۲۔ مَنِ انْتَضَرَ حَتَّى يَدْفَنَ

۱۲۴۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ قَالَ

تم سے یہ کس نے بیان کیا انہوں نے کہا ابن عباسؓ نے یہ

باب جنازے کے ساتھ جانے کی فضیلت

اور زید بن ثابتؓ نے کہا جب تو نے جنازے کی نماز پڑھ لی تو اپنے اوپر  
جو حق تھا ادا کر دیا اور حمید بن ہلال (تابعی) نے کہا ہم جنازے کی نماز کے  
بعد اجازت لینا نہیں جانتے لیکن جو کوئی صرف نماز پڑھ کر لوٹ جائے  
اس کو ایک قیراط ثواب ملے گا۔

ہم سے البراء النعمان نے بیان کیا کہا ہم سے جریر بن حازم نے  
میں نے نافع سے سنا وہ کہتے تھے عبد اللہ بن عمرؓ سے ذکر کیا گیا کہ  
ابو ہریرہؓ یہ حدیث بیان کرتے ہیں جو شخص (دفن تک) جنازے کے  
ساتھ رہے اس کو ایک قیراط ملے گا انہوں نے کہا ابو ہریرہؓ نے تو بہت  
حدیثیں بیان کیں ہیں پھر حضرت عائشہؓ نے بھی ابو ہریرہؓ کی حدیث کی  
تصدیق کی اور کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو یہی فرماتے سنا  
جیسا ابو ہریرہؓ کہتے ہیں تب تو ابن عمرؓ کہنے لگے ہم نے بہت سے  
قیراطوں کا نقصان اٹھایا (سورہ زمر میں) جو فرطت کا لفظ ہے اس کے  
بھی معنی ہیں میں نے ضائع کیا۔

باب جو شخص دفن تک ٹھہرا رہے۔

ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ قعنی نے بیان کیا کہا میں نے ابن

۱۔ اس حدیث سے بھی یہ نکلا کہ جنازے کی نماز نماز ہے یہ سب اقوال اور حدیث لا کر امام بخاری نے ان کا رد کیا جو جنازے کی نماز کو صرف دعا جاننے  
پس اور کہتے ہیں اس کا بے فوہ بھی پڑھنا درست ہے ۱۲۴۵۔ اس کو سعید بن منصور نے ضعیف کیا مطلب یہ ہے کہ جنازے کے ساتھ قبرستان تک جانا  
مفروض نہیں ہے اگر جائے تو اور زیادہ ثواب ہے ۱۲۴۶۔ حافظ نے کہا یہ اثر صحیح کو موصول نہیں ملا اور عرض امام بخاری کی رد ہے ان لوگوں پر جو کہتے ہیں اگر کوئی  
صرف نماز پڑھ کر گھر کو لوٹ جانا چاہے تو جنازے کے وارثوں سے اجازت لے کر جائے اور اس باب میں ایک مرفوع حدیث وارد ہے جو ضعیف ہے  
۱۲۴۷۔ اور جو دفن تک شریک رہے اس کو دو قیراط ملیں گے ۱۲۴۸۔ امام بخاری کی عادت ہے کہ قرآن کی آیتوں میں جو لفظ وارد ہیں اگر حدیث  
میں کہیں وہی لفظ آتا ہے تو اس کے ساتھ قرآن کے لفظ کی بھی تفسیر کر دیتے ہیں یہاں ابن عمرؓ کے کلام میں فرطنا کا لفظ آیا اور قرآن میں بھی فرطت  
فی جنب الشہاء ہے تو اس کی تفسیر کر دی یعنی میں نے اللہ کا حکم کچھ مانا کیا ابن عمرؓ نے جو ابو ہریرہؓ کی نسبت کہا انہوں نے بہت حدیثیں بیان کیں اس سے  
یہ مطلب نہیں تھا کہ ابو ہریرہؓ بھڑے ہیں بلکہ ان کو یہ شبہ رہا کہ شاید ابو ہریرہؓ بھول گئے ہوں یا حدیث کا مطلب اور سو وہ نہ سمجھے ہوں جب حضرت  
عائشہؓ نے بھی اس کی شہادت دی تو ان کو پورا یقین آ گیا اور انہوں نے افسوس کیا کہ ہمارے بہت سے قیراط اب تک ضائع ہوئے ۱۲۴۹۔

قَرَأْتُ عَلَى ابْنِ أَبِي ذَيْبٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي  
سَعِيدٍ الْقَمَرِيِّ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ سَأَلَ أَبَاهُ بِرَّةَ  
فَقَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
هَشَامٌ قَالَ أَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنِ  
ابْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ  
شَيْبٍ بِنِ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي حَدَّثَنَا  
يُوسُفُ قَالَ ابْنُ شَهَابٍ وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ  
الْأَعْرَجِ أَنَّ أَبَاهُ بِرَّةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ شَهِدَ الْجَنَازَةَ  
حَتَّى يُصَلِّيَ عَلَيْهِ فَلَهُ قِيرَاطٌ وَمَنْ شَهِدَ حَتَّى  
يُذْفَنَ كَانَ لَهُ قِيرَاطَانِ فَبَلَغَ وَمَا الْقِيرَاطُ  
قَالَ هُنَالُ الْجَبَلَيْنِ الْعَظِيمَيْنِ -

ابی ذئب کو پڑھ کر سنایا انہوں نے سعید بن ابی سعید قمری سے انہوں  
نے اپنے باپ سے انہوں نے ابو ہریرہ سے پوچھا تو انہوں نے  
کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا دو سری سند امام بخاری  
نے کہا اور مجھ سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا کہا ہم سے  
ہشام بن یوسف نے کہا ہم کو معمر نے خبر دی انہوں نے زہری سے  
انہوں نے سعید بن مسیب سے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہ  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تیسری سند امام بخاری  
نے کہا ہم سے احمد بن شعیب بن سعید نے بیان کیا انہوں نے کہا  
مجھ سے میرے باپ نے کہا ہم سے یونس بن یزید نے انہوں نے  
کہا ابن شہاب نے کہا مجھ سے فلاں شخص نے بیان کیا کہ مجھ سے  
اعرج نے یہی بیان کیا کہ ابو ہریرہ نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم نے فرمایا جو شخص جنازے میں نماز ہوئے تک شریک رہے  
اس کو ایک قیراط کو ثواب ملے گا اور جو دفن تک شریک رہے  
اس کو دو قیراط ملیں گے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا گیا  
دو قیراط کتنے ہوں گے آپ نے فرمایا دو بڑے پہاڑوں کی  
طرح ۷۷۱

باب جنازے کی نماز میں لوگوں کے ساتھ بچوں کا بھی  
شریک ہونا ۷۷۱

ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا کہا ہم سے یحییٰ بن  
ابی بکر نے کہا ہم سے زائدہ بن قدامہ نے کہا ہم سے ابو اسحاق شیبانی  
نے انہوں نے عامر شعبی سے انہوں نے ابن عباس سے  
انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک قبر پر

بَابُ ۸۴۳ صَلَوةُ الصَّبِيَّانِ مَعَ  
النَّاسِ عَلَى الْجَنَازَةِ -  
۱۲۴۶ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ  
حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي بَكْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا زَائِدَةُ  
قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو اسْحَاقَ الشَّيْبَانِيُّ عَنْ عَامِرٍ  
عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

صلی اللہ علیہ وسلم دنیا کا قبر امامت سمجھو جو درہم کا بارہواں حصہ ہوتا ہے دوسری روایت میں ہے کہ آنحضرت کے قیراط احد پہاڑ کے برابر ہیں لا منہ ۱۵ اس سے  
پہلے میں امام بخاری بچوں کا مردوں کے برابر جنازے کی نماز میں کھڑا ہونا بیان کرتے ہیں گو اس سے بھی بڑھتا تھا کہ بچے جنازے کی نماز  
پر نہیں گئے اس باب سے اس مطلب کو سامان کر دیا لا منہ



عَلَيْهِ سَلَّمَ تَبْرَأُ نَفَقًا لَوْ هَذَا أَدْفِنَ أَوْ دَفِنْتَ الْبَارِعَةَ  
قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَصَفَقْنَا خَلْفَهُ ثُمَّ صَلَّيْ  
عَلَيْهَا-

باب ۸۴۴ الصَّلَاةُ عَلَى الْجَنَائِزِ بِالْمُصَلِّ

وَالْمَسْجِدِ-

۱۲۴۷- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
الْثَّيْبِيُّ عَنْ عَقِيلٍ عَنِ ابْنِ شَهَابٍ عَنْ سَعِيدِ  
ابْنِ الْمُسَيَّبِ رَأَى سَلَمَةَ أَنَّهَا حَدَّثَتْ عَنْ  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ نَزَلَتْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ الْبُخَارِيُّ صَاحِبَ الْحَبَشَةِ الْيَوْمَ الَّذِي  
مَاتَ فِيهِ فَقَالَ اسْتَغْفِرُوا لِإِخْوَتِكُمْ وَعَنِ ابْنِ  
شَهَابٍ قَالَ حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ  
أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
صَفَّ بِهِمْ بِالْمُصَلِّي لَمَّا تَبَرَّعَ عَلَيْهِ أَرْبَعًا-

۱۲۴۸- حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ الْحَرَامِيُّ  
قَالَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ الْيَهُودَ جَاءُوا إِلَى النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِرَجُلٍ مِنْهُمْ وَامْرَأَةٍ  
زَيْنًا فَا مَرِيئَهُمَا فَرُجِمَا قَرِيبًا مِنْ  
مَوْضِعِ الْجَنَائِزِ عِنْدَ الْمَسْجِدِ

تشریف لے گئے لوگوں نے کہا یہ مرد کل رات کو دفن ہو یا یہ عورت  
کل رات کو دفن ہوئی ابن عباسؓ نے کہا پھر ہم نے آپؐ کے پیچھے صف  
باندھی آپؐ نے اس پر نذر پڑھی ۔

باب عید گاہ یا مسجد میں جنازے کی نماز

پڑھنا۔

ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا کہا ہم سے لیث بن سعد نے  
انہوں نے عقیل سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے سعید  
بن المسیب اور ابوسلمہ سے ان دونوں نے ابو ہریرہؓ سے روایت  
کی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم کو بخاشی (حبش کے بادشاہ)  
کے مرنے کی اس روز خبر دی تھی روزہ حبش میں مرا (یہ آپؐ کا معجزہ  
تھا) آپؐ نے فرمایا اپنے بھائی کے لیے دعا کر دادا اگلی سند سے ابن  
شہاب سے روایت ہے جو سے سعید بن مسیب نے بیان کیا کہ  
ابو ہریرہؓ نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے صحابہؓ کی صف بند کروائی  
عید گاہ میں اور اس پر چارہ تکبیریں کہیں تھے

ہم سے ابراہیم بن منذر حزامی نے بیان کیا کہا ہم سے ابو ہریرہؓ  
انس بن عیاض نے کہا ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے انہوں نے نافع  
سے انہوں نے عبد اللہ بن عمرؓ سے (خیبر کے) یہودی آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس ایک یہودی مرد اور ایک یہودی عورت  
کو لے کر جنوں نے زنا کی تھی آپؐ نے حکم دیا وہ دونوں مسجد  
کے پاس جنازے رکھنے کے مقام کے قریب سنگسار کیے گئے تھے

۱۔ بعض لوگوں نے اس کو کفر و سہمہ ہے کہ جنازے کی نماز مسجد میں پڑھی جائے امام ابو حنیفہؒ نے بھی ایسا ہی منقول ہے اور امام مالکؒ کا بھی یہی قول ہے لیکن  
امام شافعیؒ اور امام احمدؒ اور اسحاقؒ اور جہور علماء کے نزدیک یہ جائز ہے امام بخاریؒ بھی مذہب ہے اور صحیح حدیث سے ثابت ہے کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے سبیل بن عمروؓ پر مسجد میں نماز پڑھی اور حنفیہ اور مالکیہ جس مرفوع حدیث سے دلیل لیتے ہیں کہ جو شخص مسجد میں جنازے کی نماز  
پڑھے اس کو کچھ ثواب نہیں تو یہ ضعیف ہے دوسرے ابوداؤد نے اس حدیث کو یوں نقل کیا ہے اس پر کچھ گناہ نہیں ۱۱ منہ صلی اللہ علیہ وسلم کا حکم بھی  
مسجد کا سا ہے تو حدیث ترجمہ باب کے مطابق ہو گئی ۱۲ منہ سلمہ معلوم ہو کہ جنازہ رکھنے کا مقام مسجد میں تھا جب وہ اس کے قریب سنگسار کئے گئے اور با  
کا یہی مطلب ہے ۱۳ منہ

## باب ۸۴۵ مَا يَكُونُ مِنَ اخْتِلافِ

السَّجْدِ عَلَى الْقُبُورِ -

وَلَمَّا مَاتَ الْحَسَنُ بْنُ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ هَارَبَ  
أَمْرَاتُهُ الْقَبْرَةَ عَلَى قَبْرِهِ سَنَةً ثُمَّ رَفَعَتْ  
نَسِيمًا مَاتَ أَخًا يَقُولُ أَهْلُ دَجْدَا  
مَا فَعَدُوا فَأَجَابَهُ أَخْرَبُ بَلْ يَيْسُوْا  
فَانْقَلَبُوا -

۱۲۴۹. حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ  
شَيْبَانَ عَنْ هِلَالٍ هُوَ الْوَدَّانُ عَنْ عُرْوَةَ  
عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ فِي مَرَضِهِ الْكَبِيرِ مَاتَ فِيهِ لَعَنَ اللَّهُ  
أَلِيَّهُ هُوَذَ وَالنَّصَارَى اتَّخَذُوا بُيُوتَ أَنْبِيَائِهِمْ  
مَسَاجِدَ قَالَتْ وَلَوْلَا ذَلِكَ لَأَبْرَزَ قَبْرُهُ عَيْنِي  
أَنِّي أَخْشَى أَنْ يَتَّخَذَ مَسْجِدًا -

## باب ۸۴۶ الصَّلَاةُ عَلَى النَّفْسِ إِذَا

مَاتَتْ فِي نَفْسِهَا -

## باب قبروں پر مسجد بنانا مکروہ ہے

اور جب حسن بن حسن بن علی علیہم السلام گذر گئے تو ان کی بی بی فاطمہ  
بنت حسین نے ان کی قبر پر سال بھر خیمہ جمایا آخر اٹھایا اس وقت  
ایک پکارنے والے (فرشتے یا جن) کی آواز سنی کہتا تھا کیا ان لوگوں  
نے جن کو کھویا تھا ان کو پالیا دوسرے (فرشتے یا جن) نے جواب  
دیا نہیں نا امید ہو کر لوٹ گئے یہ

ہم سے عبد اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا انہوں نے شیبان  
سے انہوں نے ہلال ورنان سے انہوں نے عروہ سے انہوں نے  
حضرت عائشہؓ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے  
آپ نے اپنی اس بیماری میں جس میں وفات ہوئی یہ فرمایا اللہ سید و اور  
نصاری پر لعنت کرے انہوں نے اپنے پیغمبروں کی قبروں کو مسجد بنایا  
حضرت عائشہؓ نے کہا اگر یہ ڈرنے ہوتا تو آپ کی قبر کھلی رہتی میں یہی  
ڈرتی ہوں کہیں آپ کی قبر کو مسجد بنالیں

باب زچگی میں عورت مر جائے نفاس کی حالت میں تو  
اس پر نماز پڑھنا۔

یعنی خاص قبر پر یا قبر کے پاس اس میں مصلحت یہ ہے کہیں ایسا نہ ہو رفتہ رفتہ لوگ قبر والوں کی پرستش کرنے لگیں جیسے اگلے بت پرستوں کا  
حال ہوا تو سنہ ۱۱۱۱ھ میں مسجد بنانا منع کر دیا گیا جب قبر پر یا قبر کے پاس اللہ کی عبادت منع ہوئی تو قبر پر سجدہ کس درجہ منع ہوگی عاقل  
کو سمجھ لینا چاہیے ۱۲۴۹ھ میں علیہ السلام کے صاحبزادے اور بڑے ثقافت تابعین میں سے تھے اس کی بی بی فاطمہؓ امام حسین علیہ السلام کا صاحبزادہ  
تھیں اور ان کے ایک صاحبزادے تھے ان کا نام نامی بھی حسن تھا گویا تین پشت تک یہی مبارک نام رکھا گیا ان کی بی بی نے اپنے دل کو تسلی اور غم غلط  
کرنے کے لیے سال بھر تک اپنے محبوب شوہر کے فراموش کردہ رکھا آخر نماز بھی وہیں پڑھتی ہوں گی اسی پر ان کو بالقہ غیب سے ملامت ہوئی کہ قبر کو مسجد کیوں  
بنایا ۱۲۴۹ھ میں یعنی خود قبروں کی پرستش کرنے لگے یا قبروں پر مسجدیں اور گرجا بنا کر وہاں خدا کی عبادت کرنے لگے تو باب کی مطابقت حاصل ہوگی  
امام ابن قیم نے کہا جو لوگ قبروں پر ایک وقت معین پر جمع ہو کر نہ ہیں وہ بھی گویا قبر کو مسجد بناتے ہیں دوسری حدیث میں ہے کہ میری قبر  
کو عید نہ کر لینا یعنی عید کی طرح وہاں میلہ اور جہاد نہ کرنا جو لوگ ایسا کرتے ہیں وہ بھی ان یہودیوں اور نصاریٰ کے پیروں میں ہیں پھر آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم نے لعنت فرمائی افسوس ہے ہمارے زمانہ میں گور پرستی ایسی شائع ہو رہی ہے کہ خدا کی پناہ یہ نام کے مسلمان خدا اور رسول  
سے نہیں شرماتے اللہ ان کو ہدایت کرے ۱۲۴۹ھ

۱۲۵۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدُّ بْنُ حَدَّثَنَا قَالَ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْجٍ قَالَ حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرَيْدَةَ عَنْ سَمُرَةَ قَالَ صَلَّيْتُ وَرَاءَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى امْرَأَةٍ مَاتَتْ فِي نَفْسِهَا فَقَامَ عَلَيْهَا وَسَطُهَا۔  
باب ۸۴۷۔ اَيْنَ يَقُومُ مِنَ الْمَرْأَةِ وَالرَّجُلِ۔

۱۲۵۱۔ حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ مُيَسَّرَةَ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ عَنْ ابْنِ بُرَيْدَةَ قَالَ حَدَّثَنَا سَمُرَةُ بْنُ جُبَدٍ قَالَ صَلَّيْتُ وَرَاءَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى امْرَأَةٍ مَاتَتْ فِي نَفْسِهَا فَقَامَ عَلَيْهَا وَسَطُهَا۔  
باب ۸۴۸۔ التَّكْبِيرُ عَلَى الْجَنَازَةِ اَرْبَعًا وَقَالَ حُمَيْدٌ صَلَّى بِنَا اَسْنُ فَكَبَّرَ ثَلَاثًا ثُمَّ سَلَّمَ فَقِيلَ لَهُ فَاسْتَقْبَلِ الْقَبْلَةَ ثُمَّ كَبَّرَ الرَّابِعَةَ ثُمَّ سَلَّمَ۔

۱۲۵۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ اخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحَى الْجَنَازَةَ فِي الْيَوْمِ الَّذِي

ہم سے مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے یزید بن زریع نے کہا ہم سے حسین معلم نے کہا ہم سے عبد اللہ بن بریدہ نے انہوں نے سمرہ بن جندب سے انہوں نے کہ میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پیچھے ایک عورت (ام کعبہ) پر جو نفاس کی حالت میں مر گئی تھی نماز پڑھی آپ اس کی کمر کے مقابل کھڑے ہوئے۔  
باب امام عورت پر نماز پڑھے تو کہاں کھڑا ہو اور مرد پر پڑھے تو کہاں کھڑا ہو؟

ہم سے عمران بن میسرہ نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الوارث نے کہا ہم سے حسین معلم نے انہوں نے عبد اللہ بن ابی بریدہ سے انہوں نے کہا ہم سے سمرہ بن جندب نے بیان کیا کہ میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پیچھے ایک عورت پر نماز پڑھی جو نفاس میں مر گئی تھی آپ اس کے پیچھے کھڑے ہوئے۔

باب جنازے کی نماز میں چار تکبیریں کہنا۔

اور حمید طویل نے کہا انس نے ہم کو جنازے کی نماز پڑھائی تو تین تکبیریں کہیں لوگوں نے ان سے کہا انہوں نے پھر قبلے کی طرف منہ کیا چوتھی تکبیر کہی پھر سلام پھیرا۔

ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہ ہم کو امام مالک نے خبر دی انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے سعید بن مسیب سے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے جنازی کے مرنے کی اسی روز خبر دی جس روز حبش کے ملک میں

۱۲۵۳۔ سنن ہی ہے کہ امام عورت کی کمر کے مقابل کھڑا ہو اور مرد کے سر کے مقابل الوداؤ دینے انس سے کہ انہوں نے ایسا ہی کیا اور کہا کہ آنحضرت بھی ایسا ہی کیا کرتے تھے ۱۲۵۴۔ امام بخاری کے نزدیک مرد اور عورت دونوں کی کمر کے مقابل امام کھڑا ہو انہوں نے الوداؤ کی حدیث کو ضعیف سمجھا تنقیہ کے نزدیک مرد اور عورت دونوں کے سینے کے مقابل کھڑا ہو اور امام مالک کے نزدیک مرد کی کمر کے مقابل اور عورت کے مؤخرہ کے مقابل ۱۲۵۵۔ اکثر علماء جیسے امام شافعی اور امام احمد اور اسحاق اور سفیان ثوری اور ابو حنیفہ اور امام مالک کا یہی قول ہے اور صلحہ کا اس میں اختلاف ہے کسی نے پانچ تکبیریں کہیں کسی نے تین کسی نے سات امام احمد نے کہا چار سے کم نہ ہوں اور سات سے زیادہ نہ ہوں بیہقی نے روایت کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں جنازہ پر لوگ سناٹا اور چھ اور پانچ اور چار تکبیریں کہہ کر تے تھے حضرت عمرؓ نے چار پلوگوں کا اتفاق کر دیا ۱۲۵۶۔ مکہ سے کہ راوی نے پہلی تکبیر کا غنائہ کیا ہو کیونکہ تکبیر تحریر ہے جو ہر نماز میں کہی جاتی ہے حافظ نے کہا کہ یہ

مَاتَ فِيهِ وَخَرَجَ بِهِمْ إِلَى الْمَضَلِّ نَصَفَ بِهِمْ  
وَكَبَّرَ عَلَيْهِ أَرْبَعَ تَكْبِيرَاتٍ -

٢٥٣ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
سَلِيمُ بْنُ حَيَّانٍ قَالَ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ  
مِينَاءَ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
عَلَى أَصْحَمَةِ النَّجَاشِيِّ تَكْبَرُ أَرْبَعًا قَالَ يَزِيدُ  
ابْنُ هَارُونَ وَعَبْدُ الصَّمَدِ عَنْ سَلِيمِ أَصْحَمَةَ  
بَابُ ٥٢ قِرَاءَةُ فَاتِحَةِ الْكِتَابِ عَلَى

الْجَنَازَةِ وَقَالَ الْحَسَنُ يُفْرَأُ عَلَى الْوَلَدِ بِهَا تَحْتَهُ  
الْكِتَابُ وَيَقُولُ اللَّهُ أَجْعَلْهُ لَنَا فَرَكًا وَسَلَفًا  
١٢٥٢ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
عُثْمَانُ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ  
عَنْ طَلْحَةَ قَالَ صَلَّيْتُ خَلْفَ ابْنِ عَبَّاسٍ  
قَالَ وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ  
أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ  
عَنْ طَلْحَةَ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَوْفٍ قَالَ  
صَلَّيْتُ خَلْفَ ابْنِ عَبَّاسٍ عَلَى جَنَازَةٍ  
فَقَرَأَ بِهَا تَحْتَهُ الْكِتَابَ وَقَالَ  
لِتَعْلَمُوا أَنَّهُ سُنَّةٌ

مراد آپ لوگوں کو بے کر عید گاہ گئے وہاں ان کی صف بند صورتوں اور چار تکبیریں اس پر کہیں۔

ہم سے محمد بن سنان نے بیان کیا کہ ہم سے سلیم بن جیان نے کہا ہم سے سعید بن میناء نے انہوں نے جابر سے کہہ آئے حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اصحٰنہ نجاشی پر نماز پڑھی تو چار تکبیریں کہیں اور یزید بن ہارون واسطیؓ اور عبدالصمد نے سلیم سے اس کا نام اصحٰنہ روایت کیا ہے علیہ

باب جنارے کی نماز میں سوئے فائتھ پڑھنا۔

اور امام حسن بصریؒ نے کہا بچے پر (جنانے کی نمازیں) سورہ فاتحہ پڑھے  
اور یہ دعا اللہم اجعلہ لنا فرطاً وسلفاً اجرا ۛ

ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہ اہم سے عندر (محمد بن حنفیہ) نے کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے سعد بن ابراہیم سے انہوں نے طلحہ سے انہوں نے کہا میں نے عبداللہ بن عباسؓ کے پیچھے جنازہ سے کی نماز پڑھی دوسری سند امام بخاری نے کہا ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا کہ اہم سے سفیان ثوری نے انہوں نے سعد بن ابراہیم سے انہوں نے طلحہ بن عبداللہ بن عوف سے انہوں نے کہا میں نے عبداللہ بن عباسؓ کے پیچھے ایک جنازہ پر نماز پڑھی انہوں نے سورہ فاتحہ (ذرا پکار کر پڑھی) اور کہا میں نے یہ اس لیے کیا کہ تم جان لو کہ یہ سنت ہے

۱۷ خاشی تو لقب ہے حدیث کے بادشاہ کا جیسے فغفور حسین کے بادشاہ کا اور خلدیہ مصر کے بادشاہ کا اور قیصر روم کے بادشاہ کا مگر اس کا نام امام محمد بن حنفیہ بعضوں نے محمد بن بعضوں نے محمد ۱۲ منہ ۱۷ اس کو خود امام بخاری نے باب ہجرہ الحبشہ میں وصل کیا ۱۲ منہ ۱۷ کہ رمان نے کہا یزید نے محمد روایت کیا ہے قاضی عیاض نے اسی کو ٹھیک کہا لیکن فردی نے کہا یہ شاذ ہے ٹھیک امام محمد ہے بعضوں نے کہا صحیحہ ۱۲ منہ ۱۷ کیونکہ وہ متاخر ہے جیسے اوپر امام بخاری نے آیتوں اور حدیثوں سے ثابت کیا اور صحیح حدیث میں ہے لا صلوة الا بغنائہ الکتاب امام شافعی اور ہمارے امام احمد بن حنبل اور اسحاق کا یہی قول ہے اور اہل حدیث نے بھی اسی کو اختیار کیا ہے اور امام مالک اور ابو حنیفہ کے نزدیک سورۃ فاتحہ نہ پڑھے شوکانی نے کہا امام احمد اور اہل حدیث کا مذہب حق ہے ۱۲ منہ ۱۷ ترجمہ یوں ہے یا اللہ اس کو ہمارے امیر سامان کر دے اور آگے چلے والا اور ثواب دلانے والا اس اثر کو عبد الوہاب بنی عطلہ نے کتاب الجنائز میں وصل کیا ۱۲ منہ ۱۷ دوسری روایت میں ہے کہ یہی تکبیر کے بعد پڑھی ایک روایت میں سے کہا نہیں نے سورۃ فاتحہ اور ایک سورت آواز ہے پڑھ کر کہم باقی برحق آمین

بَابُ ۱۲۵۵ - الصَّلَاةُ عَلَى الْقَبْرِ بَعْدَ مَا يُدْفَنُ  
 ۱۲۵۵ - حَدَّثَنَا حُجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
 ثَعْلَبَةُ قَالَ حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ الشَّيْبَانِيُّ قَالَ سَمِعْتُ  
 الشَّعْبِيَّ قَالَ أَخْبَرَنِي مَنْ مَرَّ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى قَبْرِ مَنْبُودٍ فَأَمَّهُمْ وَصَلُّوا  
 خَلْفَهُ قُلْتُ مَنْ حَدَّثَكَ هَذَا يَا أَبَا عَمْرٍو  
 قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ -

۱۲۵۶ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ قَالَ  
 حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَبِي رَافِعٍ  
 عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ أَسْوَدَ رَجُلًا أَوْ امْرَأَةً كَانَ  
 يَكُونُ فِي الْمَسْجِدِ يَقُمُ الْمَسْجِدَ فَمَاتَ  
 وَلَمْ يَعْلَمْ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَوْتِهِ  
 فَذَكَرَكَ ذَاتَ يَوْمٍ فَقَالَ مَا نَعَلَ ذَلِكَ الْإِنْسَانُ  
 قَالُوا مَاتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ أَفَلَا أَذْهَبُ نَمُوْنِي  
 فَقَالُوا إِنَّهُ كَانَ كَذَا أَوْ كَذَا رَقَصَتْ قَالَ فَخَفَرُوهُ  
 شَأْنَهُ قَالَ فَذَكَرُونِي عَلَى قَبْرِهِ قَالَ فَآتَى ثَبْرًا فَصَلَّى عَلَيْهِ  
 بَابُ ۱۲۵۶ - الْمَيِّتُ يَسْمَعُ خَفَقَ النِّعَالِ

باب مردہ دفن ہونے کے بعد قبر پر نماز پڑھنا  
 ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے کہا  
 مجھ سے سلیمان شیبانی نے بیان کیا کہ میں نے عامر شعبی سے سنا کہ اہل  
 کو اس نے خبر دی جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایک الگ تھلگ  
 قبر پر گویا تھا آپ نے لوگوں کی امامت کی اور انہوں نے آپ کے پیچھے  
 نماز پڑھی شیبانی نے کہا میں نے شعبی سے کہا ابو عمر و کو تو یہ حدیث تم  
 سے کس نے بیان کی انہوں نے کہا ابن عباس نے۔

ہم سے محمد بن فضل نے بیان کیا کہا ہم سے حماد بن زید نے  
 انہوں نے ثابت سے انہوں نے ابراہیم سے انہوں نے ابو ہریرہ سے کہ ایک  
 کالا مرد مسجد میں جھاڑو دیا کرتا تھا ایک کال عورت دیا کرتی وہ مر گیا یا مر  
 گئی اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو اس کے مرنے کی خبر نہ ہوئی ایک دن  
 آپ نے اس کو یاد فرمایا اور پوچھا وہ کدھر ہے کیا ہوا دیکھا ہوئی لوگوں  
 نے عرض کیا یا رسول اللہ وہ مر گیا (یا مر گئی) آپ نے فرمایا تم نے مجھ کو  
 خبر کیوں نہیں کی لوگوں نے کہا ایسا ہوا ایسا ہوا اس کا قصہ بیان کیا غرض اس  
 کو خیر سمجھا آپ نے فرمایا اب مجھ کو اس کی قبر بتلاؤ ابو ہریرہ نے کہا پھر  
 آپ اس کی قبر پر گئے اس پر نماز پڑھی

باب مردہ لوٹ کر جانے والوں کے جو تو لوٹ کر آوا رہتا ہے

(فقیر صفحہ ۱۸۱) نے سن لی پھر کہا کہ میں نے پکار کر اس لیے پڑھی کہ تم کو معلوم ہو جائے کہ یہ سنت ہے اور صحابی کا کسی کام کو سنت کہنا مثل مرفوع حدث  
 کے ہے اس پر اتفاق ہے شوکانی نے کہا اہل حدیث کے نزدیک نماز جنازہ اس طرح پڑھنا چاہیے کہ پہلی تکبیر کے بعد فاتحہ اور ایک سورت پڑھے اور  
 دوسری تکبیر میں وہ دعائیں جو حدیث میں وارد ہیں ۱۲ منہ (حواشی صفحہ ۱۸۱) ۱۳ منہ جس نے مردے پر نماز نہ پڑھی ہو وہ دفن ہونے کے بعد نماز پڑھ  
 سکتا ہے بعضوں نے دعویٰ کیا کہ یہ آنحضرت کا خاصہ تھا مگر اس پر کوئی دلیل نہیں ہے ۱۴ منہ ایک کالی مچھولی الحال غریب عورت مر گئی اور اس کا وقت تھا  
 آپ کو اس کے لیے کیا تکلیف دیتے ہیں اسے اس کو گاڑ دیا ۱۵ منہ ۱۶ منہ خاں کسار ان جہاں راجح قاتر منکرہ نوچہ دانی کہ دریں گروہ سورت یا شدہ یہ کالا مرد یا  
 کال عورت مسجد نبوی کی حاروب کش پڑے ہوئے بادشاہاں ہفت اقلیم سے اللہ کے نزدیک درجہ اور مرتبہ میں زائد تھی کہ حبیب خدا سرور عالم صلی اللہ علیہ وسلم نے  
 دھونڈ کر اس کی قبر پر نماز پڑھی وہ اسے قسمت آپ کی کفش برداری اگر ہم کو بہشت میں نصیب ہو جائے تو ایسی دنیا کی لاکھوں سلطنتیں اس پر سے تصدیق کر  
 دیں ۱۷ منہ ۱۸ منہ یہاں سے بیگانہ کہ قبرستان میں جو تپے ہیں کہ جانا جائز ہے ابن منیر نے کہا امام بخاری نے یہ باب اس لیے قائم کیا کہ دفن کے آداب کا لحاظ رکھیں  
 اور شور و غل اور زمین پر زور کے ساتھ چلنے سے پرہیز کریں جیسے زندہ سوتے آدمی کے ساتھ کرتا ہے مترجم کہنا ہے اس حدیث سے بھی سماع حوثی ثابت ہوتا ہے جو

۱۲۵۷۔ حَدَّثَنَا عَيَّاشٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ  
ثَنَا سَعِيدٌ قَالَ وَقَالَ لِي خَلِيفَةُ  
حَدَّثَنَا يَرْبُودُ بْنُ نُسَيْجٍ قَالَ حَدَّثَنَا سَعِيدٌ  
عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ الْعَبْدُ إِذَا وَضَعَ فِي قَبْرِهِ وَتَوَلَّى  
وَذَهَبَ أَصَابَهُ حَتَّى إِنَّهُ لَيَسْمَعُهُ قَسْرَ  
نَعَالِهِمْ أَتَاهُ مَلَكَانِ فَأَقْعَدَاهُ يَقُولَانِ  
لَهُ مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي هَذَا الرَّجُلِ مُحَمَّدٍ  
فَيَقُولُ أَشْهَدُ أَنَّهُ عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ فَيَقُولُ  
أَنْظِرْ إِلَى مَقْعَدِكَ مِنَ النَّاسِ أَيْدَكَ اللَّهُ  
بِهِ مَقْعَدًا مِنْ الْجَنَّةِ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَيَرَاهُمَا جَمِيعًا وَأَمَّا الْكَافِرُ وَالنَّافِعُ  
فَيَقُولُ لَا أَدْرِي كُنْتُ أَقُولُ مَا يَقُولُ  
النَّاسُ فَيَقَالُ كَذَرَيْتَ وَلَا تَلَيْتَ ثُمَّ  
يُضْرَبُ بِسِطْرَةٍ مِنْ حَدِيدٍ  
حَرَبَةً بَيْنَ أَذُنَيْهِ فَيَنْصَبُ  
صَبِيحَةً يَسْمَعُهَا مَنْ يَلِيهِ

ہم سے عیاش بن ولید نے بیان کیا کہ ہم سے عبدالاعلیٰ نے کہا  
ہم سے سعید بن ابی عروبہ نے دوسری سند امام بخاری نے کہا مجھ سے  
خلیفہ بن خیاط نے کہا ہم سے یزید بن زریح نے بیان کیا کہ ہم سے  
سعید بن ابی عروبہ نے انہوں نے قتادہ سے انہوں نے انس سے انہوں نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا جب آدمی قبر میں رکھ دیا جاتا  
ہے اور اس کے ساتھی پیٹھ موڑ کر چل دیتے ہیں وہ ان کے بھرتوں  
کی آواز تک سنتا ہے اس وقت اس کے پاس دو فرشتے آتے ہیں  
اس کو بٹھلاتے ہیں پوچھتے ہیں تو ان صاحب کے محمد کے باب میں  
کیا اعتقاد رکھتا تھا وہ کتنا ہے میں گواہی دیتا ہوں کہ وہ اللہ کے  
بندے اور اس کے رسول ہیں پھر اس سے کہا جاتا ہے دوزخ میں  
جو تیری جگہ تھی اس کو دیکھ لے اللہ نے اس کے بدل تجھے بہشت  
میں ٹھکانا دیا ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تو وہ اپنے  
دونوں ٹھکانے دیکھتا ہے اور کافر یا منافق (کم نجت) فرشتوں  
کے جواب میں کہتا ہے میں نہیں جانتا میں تو وہی کہتا تھا  
جو لوگ کہتے تھے پھر اس سے کہا جائے گا نہ تو نے خود  
غور کیا اور نہ عالموں کی پیروی کی پھر لوہے کی گرز سے اس کے  
کانوں کے مین ایک مار لگائی جاتی ہے وہ ایک چیخ مارتا ہے کہ اس کے

اسے معلوم ہوا اس شخص کے لئے دوزخ کا ہے نہیں ایک بہشت میں ایک دوزخ میں اور یہ مضمون قرآن شریف سے ثابت ہے کہ کافروں کے ٹھکانے جو بہشت ہیں  
ہیں ان میں دوزخ کے جاسنے کے وجہ سے ایمان دار لے لیں گے ۱۲۵۸۔ اور بہشت میں ٹھکانا ملنے پر حق تعالیٰ کا لاکھ شکر بھیجتا ہے اور دوزخ کا ٹھکانا  
اس کو اس لیے دکھایا جاتا ہے کہ بہشت کی قدر و منزلت اس کو معلوم ہو اور اللہ کا بے حد شکر بھیجائے بقول سعدی - قلعا فیت کسی داند کہ مصیبت مگر فتنہ آید  
۱۲۵۹۔ کوئی ساحر میں یا شاہ میں کاہن کہتے ہیں اس وقت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی پاک مبارک صورت مرد سے کو نظر آتی ہے جب تو وہ اشارہ کر کے پوچھتے  
ہیں کہ ان صاحب کے باب میں تیرا کیا اعتقاد تھا بہت سے مسلمانوں نے گواہی دہی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دنیا میں نہیں دیکھا مگر اس وقت پہچان لیں  
تھے بعضوں نے کہا نام آپ کا لے کر مرد سے پوچھتے ہیں اور چونکہ آپ نے اپنی زبان سے یہ حدیث فرمائی اس لیے ہذا الرجل کے ساتھ اپنی طرف اشارہ فرمایا  
۱۲۶۰۔ منہ گئے یعنی نہ مجھ پر نہ مقلد اگر کوئی انہیں مقلد تو ہو کر کہو کہ اس نے پہلے کہا کہ لوگ جیسا کہتے تھے میں نے بھی ایسا ہی کہا تو اس کا جواب  
یہ ہے کہ تقلید کچھ کام کی نہیں کہ سننے سے پرہیز شخص کے کہنے پر عمل کرنے کا بلکہ تقلید کے لیے بھی غور لازم ہے کہ جس شخص کے ہم مقلد بنے ہیں آیا وہ  
لائق اور فاضل اور سچے دار تھا یا نہیں اور دین کا علم اس کو تھا یا نہیں سب باتیں غور و تحقیق کر کے اگر مقلد بننا تو اس آفت میں کا ہے جو گرفتار ہوتا دوسرے  
پر مقلد کو لازم ہے کہ جس کی تقلید کرتا ہے اگر اس کا قول (غلط یا سے تو اس وقت تقلید بھی ہو کر دے اور حق کی پیروی کرے غلطی معلوم) (باقی صفحہ آئند)

۱۸۱ التَّعْلِیٰنِ۔

باب ۵۲۔ مَنْ أَحَبَّ اللَّهَ فَفِي الْأَرْضِ

الْمُقَدَّسَةِ أَوْ دُفِنَ فِيهَا۔

۱۲۵۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ بْنُ كَاتِبٍ  
عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ أُرْسِلَ مَلَكٌ  
الْمَوْتِ إِلَى مُوسَى فَلَمَّا جَاءَهُ صَدَّقَهُ فَقَفَا  
عَيْنَهُ فَوَجَعَ إِلَى رَبِّهِ فَقَالَ أُرْسَلْتَنِي إِلَى  
عَبْدٍ لَا يُبْرِيكَ الْمَوْتُ فَردَّ اللَّهُ عَلَيْهِ عَيْنَهُ  
وَقَالَ ارْجِعْ فَقُلْ لَهُ يَصْنَعُ يَدُكَ عَلَى مَنْزِلٍ نَزِيرٍ  
فَلَهُ يَكُلُ مَا عَطَتْ بِهِ يَدُهُ يَكُلُ شَعْرَةً سَنَةً  
قَالَ أَيْ رَبِّ ثُمَّ مَاذَا قَالَ ثُمَّ الْمَوْتُ قَالَ  
قَالَ لَنْ فَسَالَ اللَّهُ تَعَالَى أَنْ يُدْنِيَ مِنْ الْأَرْضِ  
الْمُقَدَّسَةِ رَمِيَةً بِحَجَرٍ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَوْ كُنْتُ ثُمَّ  
أَرَبَيْتُكُمْ قَبْرَةً إِلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ عِنْدَ  
الْكَنْتَبِ الْأَحْمَرِ۔

باب ۵۳۔ الدِّفْنُ بِاللَّيْلِ وَدُفْنُ

أَبُو بَكْرٍ كَلِيلًا۔

پاس والی مخلوق آدمی اور جن کے سوا سن لیتی ہے۔

باب ہوشی کسی برکت والی زمین میں جیسے بیت المقدس  
وغیرہ ہے دفن ہونے کی آرزو کرے۔

ہم سے محمود بن غیلان نے بیان کیا کہ ہم سے عبد الرزاق نے  
کہا ہم کو معمر نے خبر دی انہوں نے عبد اللہ بن طاؤس سے انہوں نے  
اپنے باپ سے انہوں نے ابو ہریرہ سے انہوں نے کہا موت کا فرشتہ  
حضرت موسیٰ کے پاس بھیجا گیا (آدمی کی شکل میں) جب وہ آیا (آپ کسی  
کام میں مشغول تھے) اس نے بتایا آپ نے اس کو نہ پہچان کر ایک  
طمانچہ رسید کیا اس کی آنکھ پھوڑ ڈالی وہ اپنے مالک کے پاس لوٹ  
گیا اور عرض کیا تو نے مجھ کو ایسے بندے کے پاس بھیجا جو مرنا نہیں چاہتا  
اللہ نے اس کی آنکھ درست کر دی اور فرمایا موسیٰ کے پاس پھر جا اور کہہ ایک  
بیل کی پیٹھ پر ہاتھ رکھو جتنے بال ان کے ہاتھ تلے آئیں اتنے برس زندہ  
رہیں گے (فرشتے نے ایسا ہی کہا) حضرت موسیٰ نے عرض کیا پھر اس کے  
بعد حکم ہوا موت انہوں نے کہا تو ابھی سہی پھر انہوں نے خدا سے دعا  
کی یا اللہ مجھ کو بیت المقدس سے ایک پتھر کی مار پر نزدیک کر دے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر میں وہاں ہوتا تو تم کو موسیٰ کی  
قربت اور تبارت سے پر لال ٹیلے کے پاس لے

باب ۵۴۔ رات کو دفن کرنا کیسا ہے۔؟

اور ابو بکر صدیق رات کو دفن ہوئے۔

بغیر مصروفیت کے کہ پھر قلعہ بنے رہنا یہ اگلے مشرکوں کی رسم ہے جو پیغمبر صاحب سے توحید کے ہزار دلائل سننے تھے لیکن اپنے باپ دادا کی چال پر چلے رہے تھے اللہ  
تعالیٰ نے ایسے مقلدوں کی قرآن شریف میں جانجا بھوک ہے "منہ خواشی صفیہ ذالہ" آدمی اور جن اگر سننے تڑی خرابی پڑتی دنیا کے سب کام معطل ہو جاتے  
ایمان بالغیب نہ رہتا "منہ" خدا آیا آرزو ہے دل سے مجھ کو کب وہ دن ہوئے مدینہ میں مردوں اور بقیع پاک مدفون ہو "منہ" بیت المقدس کی شکل ہے  
مکہ معظمہ اور مدینہ طیبہ اور کربلاء معطیٰ اور نجف اشرف اور سارے مقامات جہاں اللہ کے نیک بندے مدفون ہیں باب کے لانے سے امام بخاری کی غرض یہ ہے کہ  
دفن کے لیے کسی پیغمبر یا ولی کا جوار دھونڈنا جائز ہے اس میں کوئی قباحت نہیں "منہ" حضرت موسیٰ بڑے قوی شہ زور تھے فرشتہ آدمی کے لباس  
میں مختاں بے طمانچہ سے اس کی آنکھ پھوٹ گئی "منہ" اس کو خود امام بخاری نے آگے چل کر دہرایا "منہ"

۱۲۵۹- حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ صَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى رَجُلٍ بَعْدَ مَا دُفِنَ بِلَيْكَةِ قَامٍ هُوَ وَاصْحَابُهُ وَكَانَ سَأَلَ عَنْهُ فَقَالَ مَنْ هَذَا أَقَالُوا فُلَانٌ دُفِنَ الْبَارِحَةَ فَصَلُّوا عَلَيْهِ.

باب ۸۵۲ بَنَاءُ الْمَسْجِدِ عَلَى الْقَبْرِ ۱۲۶۰- حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ لَمَّا اشْتَكَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَكَرَ بَعْضُ نِسَائِهِ كَتِيبَسَةَ رَأَتْهَا بِأَرْضِ الْحَبَشَةِ يُشَالُ لَهَا مَارِيَةٌ وَكَانَتْ أُمُّ سَلَمَةَ دَامَ حَبِيبَةُ أَتَتْهَا أَرْضَ الْحَبَشَةِ فَذَكَرَتْهَا مِنْ حُسْنِهَا وَتَصَادُ بِرِفْهٍهَا فَرَفَعَ رَأْسَهُ فَقَالَ أُولَئِكَ إِذَا مَاتَ مِنْهُمَا الرَّجُلُ الصَّالِحُ يَتَوَعَّلَى قَبْرَهُ مَسْجِدًا ثُمَّ صَوَّرُوا فِيهِ تِلْكَ الصُّوَرَةَ أَوَّلَئِكَ شِرَارُ الْخَلْقِ عِنْدَ اللَّهِ.

ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا کہ ہم سے جریر نے انہوں نے عامر شعبی سے انہوں نے ابن عباس سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ایک شخص پر جو رات کو دفن کر دیا گیا تھا (دوسرے روز نماز پڑھی آپ اپنے صحابہ سمیت کھڑے ہوئے اور آپ نے پوچھا یہ کس کی قبر ہے لوگوں نے کہا یہ کل رات کو دفن ہوا پھر اس پر نماز پڑھی۔

باب قبر پر مسجد بنانا کیسا ہے؟

ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا کہ مجھ سے امام مالک نے انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے اپنے باپ سے انہوں نے حضرت عائشہ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب بیمار ہوئے (وفات کی بیماری میں) تو آپ کی بعض بی بیوں (ام سلمہ اور ام حبیبہ نے) ایک گرجا کا ذکر کیا جس کا نام ماریہ تھا حبش کے ملک میں دیکھا تھا ام سلمہ اور ام حبیبہ دونوں حبش کے ملک میں گئی تھیں انہوں نے اس کی خوبصورتی اور وہاں کی تصویروں کا حال بیان کیا آپ نے اپنا سر اٹھایا اور فرمایا ان لوگوں کا قاعدہ تھا جب اُن میں کوئی شخص نیک مر جاتا تو اس کی قبر پر مسجد بنا لیتے اور مسجد میں اس کی ممدت رکھتے اللہ کے نزدیک یہ لوگ ساری مخلوق میں بُرے ہیں۔

۱- قطلانی نے کہا حدیث سے اس کی حرمت نکلتی ہے خصوصاً جب اس پر لعنت آئی لیکن شافعی نے اس کو مکروہ کہا ہے اس سے پہلے جو باب امام بخاری لاکچے ہیں قبرستان میں مسجد بنانے کے متعلق تھا اور اس باب سے یہ مقصود ہے کہ خود قبر پر مسجد بنانا کیسا ہے ابن نمیر نے کہا قبرستان میں قبروں سے علاحدہ مسجد بنانے میں قباحت نہیں شو کافی نے کہا یہ اس بیماری میں آپ نے فرمایا جس میں رحلت کی اور اس سے قبروں کو مسجد بنانے کی حرمت نکلتی ہے بعضوں نے کہا یہ جڑ سے اسی زمانہ میں تھی جب بیت پرستی کا زمانہ قریب گذرا تھا ابن دقیق العید نے اس کا رد کیا بنی بنی نے کہا مرادیہ ہے کہ قبر کو گرا کر برابری کے اس پر مسجد بنانا یہ حرام ہے کیونکہ مسلمانوں کی قبر کی حرمت کرنا چاہیے البتہ مشرکوں کی قبریں برابر کر کے اس پر مسجد بنا سکتا ہے جیسے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مسجد نبوی بنانے وقت کیا ہے بنا کر نے کہا یہود اور نصاریٰ پیغمبروں کی قبروں کو مسجد تعظیم کیا کرتے تھے اور نمازیں ان کی قبر کو قبلہ بناتے اور ان کو بیت کی طرح کر لیا تھا تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی لعنت کی اور مسلمانوں کو ایسا کرنے سے منع کیا لیکن اگر کوئی شخص کسی ولی یا بزرگ کے سرار کے پاس مسجد بنائے اور اس سے مقصود برکت ہو نہ نمازیں اس کی تعظیم نہ اس طرف توجہ کرے تو وہ اس وجہ میں داخل نہیں انتہی اور حق تعالیٰ نے ایمان والوں سے سورہ کھف میں نقل کیا قال الذین علیٰ اہلہم مسجدان علیہم مسجدان منکم کتاب ہے ہمارے زمانہ میں تو قبر بیت پرستی اور گور پرستی ایسی پھیل گئی ہے کہ محاذ اللہ ہزاروں نام کے مسلمان قبروں پر جا کر ان کو سجدہ کرتے ہیں اس وقت میں بھی حکم مناسب ہے کہ قبروں کے پاس مطلقاً





أَنَا شَهِيدٌ عَلَى هَؤُلَاءِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَأَمَرَ  
بِكْفِنِهِمْ فِي جَمَازِهِمْ وَلَمْ يُفْسَلُوا وَلَمْ يُفْصَلْ  
۱۲۶۳ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ حَدَّثَنَا  
الْكَبَيْثُ قَالَ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ أَبِي حَبِيبٍ عَنْ أَبِي  
الْكَحْبَرِ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ خَرَجَ يَوْمًا فَصَلَّى عَلَى أَهْلِ أُحُدٍ صَلَّوْا  
عَلَى الْبَيْتِ ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى الْمِنْبَرِ فَقَالَ  
إِنِّي قَرَأْتُ كُتُبَكُمْ وَأَنَا شَهِيدٌ عَلَيْكُمْ طَائِفِي وَاللَّهِ  
لَأَنْظُرَنَّ إِلَى حَضْرَتِي الْآنَ وَإِنِّي أُعْطِيتُ مَفَاتِيحَ  
خَزَائِنِ الْأَرْضِ أَوْ مَفَاتِيحَ الْأَرْضِ فَإِنِّي وَاللَّهِ  
مَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تُشْرِكُوا بَعْدِي وَلَكِنْ  
أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْفَسُوا فِيهَا  
باب ۵۵ دَفْنِ التَّوَجُّلِينَ فِي السَّلَاحَةِ  
فِي قَبْرِ وَاحِدٍ

لوگوں کا گواہ ہوں اور آپ نے حکم دیا اسی طرح خون لگے ہوئے ان کو گواہ  
دینے کا نہ غسل دیا نہ ان پر نماز پڑھی نہ  
ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا کہا ہم سے بیٹ بن  
سعد نے کہا مجھ سے یزید بن ابی حبیب نے انہوں نے ابو الحجاز یزید بن  
عبد اللہ سے انہوں نے عقبہ بن عامر سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
ایک دن مدینہ سے) باہر نکلے اور احد والوں کے لیے اس طرح نماز  
پڑھی (دعا کی) جیسے میت کے لیے کرتے تھے پھر منبر کی طرف آئے (اس  
پر چڑھے) فرمایا دیکھو میں تمہارا پیش خیمہ ہوں اور خدا کی قسم میں اپنے حوض  
کو اس وقت دیکھ رہا ہوں اور مجھ کو زمین کے خزانوں کی کنجیاں یا زمین کی  
کنجیاں دی گئیں اور قسم خدا کی میں اپنے بعد یہ نہیں ڈرتا کہ تم مشرک  
بن جاؤ گے (یعنی سب کے سب مشرک ہو جاؤ گے) لیکن مجھ کو یہ ڈر ہے  
کہ تم دنیا میں رنگ جاؤ گے  
باب دو یا تین آدمیوں کو ایک قبر میں دفن کرنا۔

کہ انہوں نے اپنے جان اللہ اور رسول پر تصدیق کی اور ایمان پر پورے ۱۲۷۵ شافعیہ اور اہل حدیث کا یہی مذہب ہے کہ شہید پر نماز پڑھیں اور امام احمد سے اس باب میں  
دور روایتیں ہیں امام ابو حنیفہ کے نزدیک نماز پڑھیں لیکن غسل نہ دینا چاہیے اور مردہ شہید ہے جو میدان جنگ میں کافروں یا باغیوں کے ہاتھ سے مارا جائے لیکن وہ لوگ جن  
کے لیے شہادت کا ثواب حدیث میں آیا ہے جیسے طاعون سے مرنے والا یا ڈوب کر مرنے والا اس بال اتفاق غسل دینا چاہیے ۱۲۷۶ یہ یمن زہدنا سے  
کی بنا زہد تھی فقط واصل دعا تھی کہ یہ جو نازک سے نکلتا ہے وہ حقیر ہے اور شہید یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا خاصہ بیہودگی نے کہا یہاں سلف  
سے مراد دعا ہے یعنی جیسے میت کے لیے آپ دعا کیا کرتے تھے ویسی ہی دعا کی ۱۲۷۷ یہ آپ نے ان فتوحات کی طرف اشارہ فرمایا جو مسلمانوں کو حاصل  
ہوئیں کہ مغرب یعنی ممالک اہل بس سے لے کر اقصائے مشرق یعنی ممالک چین تک اسلام پھیلایا ۱۲۷۸ یعنی دنیا کی طمع تم پر غالب نہ آئے اور دنیا کے پیچھے  
اپنا دین نہ گنوا دو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جیسا فرمایا تھا ویسا ہی ہو مسلمان دنیا کے پیچھے لگ گئے اور ہر ایک نے یہ چاہا کہ میں بڑھوتر ہو کر ہوں تنجیب ہو  
کہ ان میں نفی نفس ہو گئی اور سارے مسلمان مل کر جو ایک جان اور ایک خیال تھے وہ بات جاتی رہی جب ان کا اتحاد دمٹ گیا تو کافروں نے اس کو غنیمت سمجھا اور مسلمان  
پر غالب آتا شروع کیا یہاں تک کہ ہمارے زمانہ میں جن قدر ملک اگلے مسلمانوں نے اپنے خون بہا کر فتح کیے تھے وہ ان ناخلف اولاد نے کھود دیے اور اب بھی نا  
آخانی اور اختلاف سے باز نہیں آتے سب مل کر قرآن اللہ حدیث کو اپنا قانون نہیں بناتے مگر اب بھی مسلمان قرآن اور حدیث پر چلنے لگیں تو اگلی حالہ ان کی  
پھر ملو کر آئے گی وہ ان کی اولاد ان سے زیادہ کافروں کی دست نگرانی محتاج بیشک و مایوسانہ البلاغ ۱۲۷۹ منہج سے وقت کے وقت یہ جائز ہے باب کہ حدیث میں  
صرف دو ہی شخصوں کو پڑھ کر میت کو بھی اسی طریقہ سے کیا یا اس طریقہ کی طرف اشارہ کیا جس کو عبد الرزاق نے نکالا کہ دو اور تین شہیدوں کو ایک ہی قبر میں دفن کیا جا جائے اور رزاق کی  
ایک روایت میں یہ بھی ہے کہ عورت اور مرد ایک ہی قبر میں دفن کیے جاتے ۱۲۸۰

۱۲۶۴- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ حَدَّثَنَا الْكَلْبِيُّ  
قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ  
كَعْبٍ أَنَّ حَبْرَ بْنَ عُبَيْدِ اللَّهِ أَخْبَرَهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَجْمَعُ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ مِنْ قَتْلِهِ أَحَدٌ  
بَاب ۵۸۵- مَنْ لَمْ يَغْسِلْ الشُّهَدَاءَ

۱۲۶۵- حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ حَدَّثَنَا  
لَيْثُ بْنُ أَبِي شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
ابْنِ كَعْبٍ عَنْ مَالِكٍ عَنْ حَبْرٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ نُوْهُهُمْ فِي دِمَائِهِمْ  
يَعْنِي يَوْمَ أُحُدٍ لَمْ يَغْسِلْهُمْ-

بَاب ۵۸۶- مَنْ يُقَدِّمُ فِي اللَّحْدِ

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَهْدُوا فِي تَأْخِيرِ  
مُتْلَعَدًا مُعَدًّا وَلَا تَوَكَّنْ مَسْتَفِئًا كَانَ  
صَرِيحًا-

۱۲۶۶- حَدَّثَنَا ابْنُ مُقَدَّرٍ قَالَ أَخْبَرَنَا  
عَبْدُ اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنَا الْكَلْبِيُّ عَنْ سَعْدِ بْنِ  
ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ كَعْبٍ عَنْ  
حَبْرِ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
كَانَ يَجْمَعُ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ مِنْ قَتْلِهِ أَحَدٌ فِي نَوْبٍ  
وَاحِدٍ ثُمَّ يَقُولُ إِنَّهُمْ أَكْثَرُ أَحَدًا لِقُرْآنٍ ذَا  
أُشْرٍ لَكُمْ أَلَمْ يَأْخِذْهُمَا قَدْ مَدَنِي لِحَدِّ وَقَالَ نَا شَيْخِي عَلَى  
هُوَ مَسْأَلَةٌ وَأَمْرٌ

ہم سے سعید بن سلیمان نے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن سعد نے  
کہا کہ ہم سے ابن شہاب نے انہوں نے عبد الرحمن بن کعب سے ان سے  
جابر بن عبد اللہ نے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم احد کے شہید مردوں  
کو دو دو کر (ایک قبر میں) اکٹھا کرتے۔  
باب شہیدوں کو غسل نہ دینا۔

ہم سے ابوالولید طیالسی نے بیان کیا کہ ہم سے لیث بن سعد نے  
انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عبد الرحمن بن کعب بن مالک  
سے انہوں نے جابر سے انہوں نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم احد کے  
شہیدوں کو یہ فرمایا کہ خون لگے ہوئے ان کو یوں ہی دفن کر دو اور  
ان کو غسل نہ دیا۔

باب بغلی قبر میں کون آگے رکھا جائے؟

امام بخاری نے کہا بغلی قبر کو لحد اس لیے کہتے ہیں کہ وہ ایک کونے میں  
ہوتی ہے اسی سے ہے (سورہ کہف میں) ملتحدا یعنی پناہ کا کونہ اگر سیدھی  
(مہندوقی) قبر ہو تو اس کو ضربیح کہتے ہیں

ہم سے محمد بن مغفل نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ بن مبارک  
نے کہا ہم کو لیث بن سعد نے خبر دی کہ مجھ سے ابن شہاب نے بیان  
کیا انہوں نے عبد الرحمن بن کعب بن مالک سے انہوں نے جابر بن  
عبد اللہ انصاری سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم احد کے شہیدوں میں  
سے دو مردوں کو ایک ہی کپڑے میں کفن دیتے پھر پوچھتے ان میں  
زیادہ قرآن کس کو یاد تھا جب آپ کو بتلاتے تو آپ اُس کو بغلی قبر میں لگے  
رکھتے اور فرماتے میں ان لوگوں کا گواہ ہوں اور آپ نے حکم دیا کہ

۱- کہ وہ حالت موت یا جیسا یا نفاس میں شہید ہوں اس پر لحد اربعہ اور چھوٹا لحد کا اتفاق ہے ایک شاذ قول سعید بن مسیب اور حسن بصری سے یہ منقول  
ہے کہ شہید کو غسل دیا جائے امام بخاری نے یہ باب لاکلاس کا رد کیا ۱۳ منہ ۱۷ نسخہ مطبوعہ مصر میں یہاں اتنی عبارت اور زائد سے کل جابر لحد اور بظلم کرنے  
والے کو لحد کہتے ہیں کیونکہ وہی انصاف کا سیدھا راستہ چھوڑ کر ایک طرف مائل ہو جاتا ہے ۱۴ منہ ۱۷ یعنی قبیلے کی جانب وہ آگے رہتا اس کے پیچھے وہ  
جس کو اس سے کم قرآن یاد ہو تا ۱۵ منہ

يَدْفِنُهُمْ بِدَمَائِهِمْ وَلَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِمْ وَلَمْ  
يَغْسِلُهُمْ قَالَ وَآخِرُنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنِ الزُّهْرِيِّ  
عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لِقَتْلِي أُحَدِّثُ هَؤُلَاءِ  
أَكْثَرَ أَحَدٍ لِلنَّفْسِ فَإِذَا أُشِيرَ لَهُ إِلَى  
رَجُلٍ قَدْ مَاتَ فِي النَّحْلِ قَبْلَ صَاحِبِهِ قَالَ  
جَابِرٌ فَمُكِنْتُ إِيَّيْ وَدَعَيْتُ فِي نِسْرَةٍ وَاحِدَةٍ  
وَقَالَ سَلِيمَانُ بْنُ كَثِيرٍ حَدَّثَنِي  
الزُّهْرِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي مَنْ سَمِعَ  
جَابِرًا -

بَابُ ۱۶۱ (الْأَذْيَرُ وَالْحَشِيشُ

فِي الْقَبْرِ

۲۶۱. حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَوْشِبٍ  
قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ قَالَ حَدَّثَنَا خَالِدٌ  
عَنْ عِكْرَمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ حَرَّمَ اللَّهُ مَكَّةَ فَلَمْ يَحْدِلْ أَحَدٌ  
نَبِيًّا وَلَا يَحْدِلْ أَحَدٌ بَعْدَنِي أُحِلَّتْ لِي سَاعَةٌ  
وَمِنْ لَهَارٍ أَوْ يَحْتَلِي خَلَاهَا وَلَا يُعْصَدُ شَجَرُهَا  
وَلَا يُنْقَرُ صَيْدُهَا وَلَا تُلْقَطُ لُقَطَتُهَا إِلَّا  
لِمُعْرِفٍ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَمَى إِلَّا الْأَذْيَرَ  
لِصَاحِبَتِنَا وَقُبُورِنَا فَقَالَ - ۱۶۱

اسی طرح خون گئے ہوئے گاڑ دیے گئے نہ ان پر نماز پڑھی اور نہ ان کو  
غسل دیا عبد اللہ بن مبارک نے کہا اور ہم کو اذیہ اسی نے خبر دی زہری  
سے انہوں نے جابر بن عبد اللہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم احد  
کے شہیدوں کا پوچھتے ان میں کس کو قرآن زیادہ یاد تھا جب لوگ بتلا  
تو آپ اس کو بغلی قبر میں اس کے ساتھی سے آگے رکھتے جابر نے  
کہا میرے باپ (عبد اللہ) اور میرے چچا (عمر بن جموح) ایک  
کمل میں کفن دیے گئے اور سلیمان بن کثیر نے اپنی روایت  
میں یوں کہا مجھ سے زہری نے بیان کیا انہوں نے  
کہا مجھ سے اس نے بیان کیا جس نے جابر سے  
سنا ہے

باب اذیہ اور سوکھی گھاس قبر میں بچھانا۔

ہم سے محمد بن عبد اللہ بن جوشب نے بیان کیا ہم سے عبد الوہاب  
نے کہا ہم سے خالد حذاف نے انہوں نے ابن عباس سے انہوں نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا اللہ نے مکہ کو حرم کیا ہے نہ مجھ سے  
پہلے وہ کسی کے لیے حلال ہوا نہ میرے بعد کسی کے لیے حلال ہو گا اور دفع مکہ  
کے دن گھڑی بھر کے لیے وہ مجھ کو حلال ہوا تھا اس کی گھاس نہ کاٹی جائے  
اور اس کا درخت قلم نہ کیا جائے اور وہاں کا جانور نہ سکا (نہ بھکایا جا  
اور وہاں کی پڑی چیز نہ اٹھائی جائے مگر جو اس کو شناخت کرائے  
حضرت عباس نے عرض کیا یا رسول اللہ اذیہ کی اجازت دیجئے وہ ہمارے  
سنا کام میں لاتے ہیں ہماری قبروں میں ڈالی جاتی ہے آپ نے فرمایا

۱۶۱. عمرو بن جموح جابر کے چچا تھے بلکہ چچا کے بیٹے اور ان کے بیٹے تھے تنبیہ ان کو بھیجنا ۱۶۱ منہ ۱۶۱ سلیمان بن کثیر کی روایت کو ذہبی نے زہریات میں وصل کیا امام  
بخاری نے جابر کی حدیث پہلے ابن مبارک کے طریق سے منقول روایت کی پھر اوزاعی کا طریق بیان کیا جو منقطع ہے کیونکہ زہری نے جابر سے نہیں سنا ۱۶۱ منہ  
اذیہ ایک گھاس ہے خوشبودار چمک میں بہت پیرا ہوتی ہے ۱۶۱ منہ ۱۶۱ اس واسطے کہ مسجد کو حرام کہتے ہیں یعنی وہاں طرائی حرام ہے ۱۶۱ منہ ۱۶۱ یعنی اس کی  
نیت یہ ہو کہ لوگوں کو بتلائے گا پھونچائے گا اور مالک نے لے گا تو اس کو پھونچا دے گا لایا شخص وہاں کی پڑی چیز اٹھا سکتا ہے ۱۶۱ منہ ۱۶۱ یعنی اس کے کاٹنے کی ۱۶۱ منہ

إِلَّا ذُخِرَ وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَقِيَتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ وَبَيَّوْا رُءُوسَهُمْ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ لَقِيَتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ وَبَيَّوْا رُءُوسَهُمْ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ لَقِيَتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ وَبَيَّوْا رُءُوسَهُمْ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ لَقِيَتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ وَبَيَّوْا رُءُوسَهُمْ

بَابُ ۸۶۱ - هَلْ يُخْرِجُ الْمَيِّتُ مِنَ الْقَبْرِ وَاللَّحْدِ لِعَلَّةٍ -

۱۲۶۸ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَمِعْنَا سُفْيَانَ قَالَ عُمَرُ وَسَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ آتَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي بَعْدٍ مَا أُدْخِلَ حُفْرَةً فَأَمَرَ بِهِ فَأُخْرِجَ فَوَضَعَهُ عَلَى مِرْكَبَتَيْهِ وَنَفَثَ فِيهِ مِنْ رِيْقِهِ وَالْبَسَهُ قَمِيصَهُ فَأَلْفَهُ أَعْلَمُوهُ كَانَ كَمَا عَبَّاسًا قَمِيصًا وَقَالَ سُفْيَانُ وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ وَكَانَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَمِيصَانِ فَقَالَ لَهُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَلَيْسَ أَيْ قَمِيصَكَ الَّذِي يَلِي جِلْدَكَ قَالَ سُفْيَانُ فَيُرَوْنَهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلْبَسَ عَبْدًا مَلَأَ قَمِيصَهُ مِكَافَةً لِمَا

افخر کی اجازت ہے اور ابو ہریرہؓ نے آنحضرتؐ سے یوں روایت کیا ہے ہماری قبروں اور گھروں کے کام آتی ہے اور ابان بن صالح حسن بن مسلم سے انہوں نے صفیہ بنت شیبہ سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے ایسی ہی روایت کی ہے اور مجاہد نے طاؤس سے جو روایت کی انہوں نے ابن عباسؓ سے اُس میں یوں ہے کہ لو ہاروں اور گھروں کے کام آتی ہے لہ۔

باب کیا میت کو کسی ضرورت سے قبر سے پھر نکال سکتے ہیں؟

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے کہ عمرو بن دینار نے کہا میں نے جابر بن عبد اللہ انصاریؓ سے سنا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم عبد اللہ بن ابی (منافق) کی قبر پر اُس وقت تشریف لائے جب اس کی لاش قبر میں رکھ دی گئی تھی، آپؐ نے فرمایا نکالو وہ نکالی گئی، آپؐ نے اس کو اپنے گھٹنوں پر رکھا اور اپنا، تھوک اس پر ڈالا اور اپنا کرتہ اسے پہنا دیا، اللہ جانے اس کا کیا سبب تھا اس نے حضرت عباسؓ کو ایک کرتہ پہنایا تھا اور سفیان بن عیینہ نے کہا ابو ہارونؓ (موسیٰ بن ابی عیسیٰ) نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اس وقت دو کرتے تلے اوپر پہنے تھے، عبد اللہ کے بیٹے نے (جو سچا مسلمان تھا) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا، یا رسول اللہ اس کو وہ کرتہ پہنا دیجیے جو آپؐ کے جسم سے لگا ہے، سفیان نے کہا لوگ سمجھتے ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنا کرتہ اس کرتے کے بدل پہنا دیا جو اس نے حضرت عباسؓ کو

۱۷ ابو ہریرہؓ کی حدیث کو خود امام بخاری نے کتاب العلم میں وصل کیا ہے اور ابان بن صالح کی روایت کو ابن ماجہ نے وصل کیا اور مجاہد کی روایت اسی کتاب میں کتاب الحج میں آئی ہے ۱۸ منہ ۱۷ اس باب میں اس کا جو ثابت کیا کسی شخص پر زہر کھلانے یا ضرب لگانے سے موت کا گمان ہو تو اس کی لاش بھی قبر سے نکال کر دیکھ سکتے ہیں البتہ مسلمان کی لاش کا چیرہ کسی حدیث سے ثابت نہیں ہے پر ضرورت سے وہ بھی جائز ہو سکتا ہے اب عدالتی مقدمات میں اکثر اس کی ضرورت پڑتی ہے ۱۹ منہ ۱۷ ابھی قبر کو پاٹنا تھا صرف لاش اس میں اتاری گئی تھی ۲۰ منہ ۱۷ ابو ہارون تبع تابعین میں سے ہے تو حدیث معضل ہوئی کیونکہ اس میں دو واسطے چھوٹ گئے ہیں ۲۱ منہ

ص ۶۰

پہنایا تھا ہے۔

۱۲۶۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ  
الْمُقَفَّلِ قَالَ حَدَّثَنَا جُسَيْنُ بْنُ الْمَعْلَمِ عَنْ عَطَاءٍ  
عَنْ جَابِرٍ قَالَ لَمَّا حَضَرَ أَحَدُ دَعَائِي إِلَى مِثْنِ  
الْكَلْبِ فَقَالَ مَا أَرَانِي إِلَّا مُفْتَوِكًا فِي آدِلٍ مَنْ  
يُقْتَلُ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَإِنِّي لَا أَتُوكُ بَعْدِي أَعَزَّ عَلَى مِنْكَ غَيْرُ  
نَفْسِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

وَيَانِ عَلَى

دَيْنًا فَاقْضِ وَاسْتَوْصِ بِأَخَوَاتِكَ خَيْرًا لَنَا صَبْرًا  
فَكَانَ أَوَّلَ قَبِيلٍ وَدَفَنْتُ مَعَهُ آخِرِي قَبْرِهِ  
ثُمَّ لَمْ يَطْبُ نَفْسِي أَنْ أَتُوكُهُ مَعَ أَخِي فَاسْتَحْجَرْتُهُ  
بَعْدَ سِتْرَةِ أَشْهَرِكَاذَ أَهْوَكِيَوْمٍ وَضَعْتُهُ  
هَنِيئَةً غَيْرَ أَفْرُبِهِ

۱۲۷۰۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا  
سَعِيدُ بْنُ عَمْرٍو عَنْ شُعْبَةَ عَنْ ابْنِ أَبِي شَيْخٍ عَنْ عَطَاءٍ

ہم سے مسدود نے بیان کیا کہ ہم سے بشر بن مفضل نے کہا ہم سے  
حسین معلم نے انہوں نے عطاء بن ابی رباح سے انہوں نے جابر سے  
انہوں نے کہا جب جنگ احد ان پہنچی (یعنی صبح کو لڑائی تھی) تو میرے  
باپ عبد اللہ نے رات کو مجھے بلا بھیجا اور کہنے لگے میں سمجھتا ہوں کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب میں پہلے میں مارا جاؤں گا، اور میں اپنے  
بعد (اپنے عزیزوں اور وارثوں میں سے) تجھ سے زیادہ عزیز کسی کو  
نہیں چھوڑتا البتہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بس فقط تجھ سے زیادہ عزیز  
ہیں اور دیکھ مجھ پر قرض ہے اس کو ادا کر دیجیو اور اپنی (نو) بہنوں کے  
اچھا سلوک کرتے رہو، خیر جب صبح ہوئی تو سب سے پہلے میرے  
باپ ہی شہید ہوئے اور پہلے میں نے ایک اور شخص (اپنے بہنوئی)  
کو ملا کر ان کے ساتھ دفن کیا تھا، پھر مجھے اچھا نہ معلوم ہوا کہ میں اپنے  
باپ کو دوسرے کے ساتھ رکھوں میں نے چھ مہینے بعد ان کی لاش کو  
نکالا، دیکھا تو جوں کے توں جیسے رکھا تھا ویسے ہی ہیں، ذرا سا کان گھل  
گیا تھا۔

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید بن عامر  
نے انہوں نے شعبہ سے انہوں نے ابن ابی شیح سے، انہوں نے عطاء

آپ نے یہ کرنا اپنا کر منافق کا احسان اپنے اوپر سے اتار دیا حالانکہ آپ خوب جانتے تھے کہ عبد اللہ بن ابی منافق تھا مگر آپ نے اس کے بیٹے کی دلجوئی  
کی جو سچا مسلمان تھا اور عبد اللہ بن ابی کی قسمت میں تو جو ہونا ہے وہ مرنے نہیں سکتا تھا ۱۲۷۰ منہ جابر بن عبد اللہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے بچے  
حاجان تھے اور ان کے دل میں جنگ کا جوش بھر ہوا تھا انہوں نے یہ عثمان کی کہ میں کافروں پر جاگردوں کا اور مردوں کا کہنے نہیں انہوں نے ایک خواب بھی دیکھا  
تھا کہ بشر بن عید مذکر جو جنگ بدر میں شہید ہوئے تھے وہ ان سے کہہ رہے ہیں تو ہمارے پاس ان ہی دنوں میں آیا چاہتے ہو انہوں نے یہ خواب آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم سے بیان کیا آپ نے فرمایا تیری قسمت میں شہادت ہے نہ سے قسمت عبد اللہ کی ۱۲۷۱ منہ سبحان اللہ ایمان ہی ہے کہ بغیر صاحب اپنی ہوا  
سے بھی زیادہ عزیز ہوں جیسے دوسری حدیث میں ہے لایوں احد کہم حتیٰ انکون احب الیمن والدہ اور دلہہ والناس اجمعین جابر نے اپنے باپ کے اکلوتے  
بیٹے تھے باقی اولاد سب بیٹیاں تھیں اکلوتا بیٹا اپنی جان سے زیادہ پیارا ہوتا ہے لیکن آنحضرت معلم کی محبت اکلوتے بیٹے کی محبت سے بھی زیادہ تھی آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت کا دعویٰ سب مسلمان کرتے ہیں مگر یہ زبان و دعویٰ کام نہیں آئے گا جب تک امتحان کی کسوٹی میں پورے نہ آئیں کسوٹی یہ ہے کہ آپ کا  
دین پھیلانے میں جان اور مال سب نقد کر دیں دشمنان جن سے ہر طرح مقابلہ کا سامان کریں آپ کے ارشاد کے سامنے تمام جہان کے اقوال و افعال  
کو گور و شتر سے بھی زیادہ بیوقوف جانیں جب ایمان پورا ہو گا آپ کی حدیث اور آپ کی سنت سے ایسی محبت رکھیں کہ ہر تن اس میں فرق ہو جائیں کسی مجتہد یا

عَنْ جَابِرٍ قَالَ دُفِنَ مَعَ أَبِي رَجُلٌ فَلَمْ تَطْبُ نَفْسِي  
حَتَّى أَخْرَجْتُهُ فَبَعَلْتُهُ فِي قَبْرِ عَلَى حِدَةٍ -

باب ۸۶۲ الْمَدَى وَالشَّقَى فِي الْقَبْرِ -

۱۲۴۱ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ قَتَادَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
قَالَ أَخْبَرَنَا الْبَيْهَقِيُّ عَنْ سَعِيدٍ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ  
شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ كَعْبٍ عَنْ مَالِكٍ  
عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجْعَلُ بَيْنَ الرَّسُلَيْنِ مِنْ قَتْلِ أَحَدٍ  
نَهْ نُفْلٍ أَوْ ثَلَاثَةِ أَكْرَاسَةٍ أَوْ لَقْمٍ أَوْ قِاذٍ أَوْ شَيْءٍ  
لَهُ إِلَى أَحَدِهِمَا قَدْ مَلَأْنِي اللَّهُ فَقَالَ أَنَا  
شَهِيدٌ عَلَى هَؤُلَاءِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَمَرُوا بِدَفْنِهِمْ  
بِمَا فَتَهُمْ وَلَمْ يَغْسِلْهُمْ

باب ۸۶۳ إِذَا أَسْلَمَ الصَّبِيُّ فَمَاتَ  
حَلَّ يَصَلِّيَ عَلَيْهِ وَهَلْ يُعْرَضُ عَلَى الصَّبِيِّ الْإِسْلَامُ -  
وَقَالَ الْحَسَنُ وَشَرُّ نَجَسٍ وَابْرَأْتُمْ  
وَقَتَادَةَ إِذَا أَسْلَمَ أَحَدُهُمَا قَالَ لَوْ كُنْتُ  
مَعَ الْمُسْلِمِ وَكَانَ ابْنُ عَتَابٍ مَعَ أُمِّهِ  
مِنَ الْمُسْتَضْعَفِينَ وَلَمْ يَكُنْ مَعَ  
أَبِيهِ عَلَى إِدِينِ قَوْمِهِ وَقَالَ

بن ابی رباح سے انہوں نے جابر سے انہوں نے کہا میرے باپ کے  
ساتھ ایک اور شخص بھی دفن ہوئے تھے مجھ کو اچھا نہ لگا، میں نے ان  
کو نکالا اور جدا ایک قبر میں رکھا۔

باب قبر بغلی بنانا یا صندوقی لہ

ہم سے عبدان نے بیان کیا کہ ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبری  
کہا ہم کو لیت بن سعد نے کہا مجھ سے ابن شہاب نے بیان کیا، انہوں نے  
عبد الرحمن بن کعب بن مالک سے انہوں نے جابر بن عبد اللہ انصاری سے  
انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جنگ احد میں جو لوگ شہید ہوئے  
ان میں سے دود و شخصوں کو ملائے پھر پوچھتے ان دونوں میں کس نے زیادہ  
قرآن یاد کیا تھا، جب ایک کو بتلایا جاتا تو آپ اس کو بغلی قبر میں آگے رکھتے  
پھر فرماتے میں ان لوگوں کے (ایمان کا) قیامت کے دن گواہ ہوں آپ  
نے خون لگے اسی طرح ان کو گڑوا دیا اور غسل نہیں دلایا۔

باب اگر بچہ اسلام لائے اور جوان ہونے سے  
پہلے مر جائے تو اس پر نماز پڑھیں یا نہیں؟ اور  
بچے کو مسلمان ہو جانے کے لئے کہہ سکتے ہیں یا نہیں؟  
اور امام حسن بصری اور شریح اور ابراہیم نخعی اور قتادہ  
کہتے تھے جب ماں باپ میں سے کوئی مسلمان ہو جائے تو  
لڑکا مسلمان کے پاس رہے گا۔ اور ابن عباسؓ اپنی ماں  
کے ساتھ کمزور مسلمان (سمجھے جاتے) تھے، اور اپنے باپ کے ساتھ  
اپنی قوم کے دین پر نہ تھے سہ، اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے

۱۲۴۲ - باب کی حدیث سے امام بخاری نے یہ نکالا کہ بغلی قبر بنانا افضل ہے کیوں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جنگ کی پریشانی میں بغلی قبر بنوائیں دوسری حدیث  
میں ہے کہ بغلی قبر مزار سے لیے ہے اور صدیقی اوروں کے لیے ۱۲۴۱ منہ ۱۲۴۲ اور اس کے اسلام کا حکم دیا جائے گا تو اس پر جنازہ کی نماز پڑھیں گے حسن اور شریح  
کا قول صدیقی نے اور ابراہیم اور قتادہ کا قول عبد الرزاق نے نکالا ۱۲۴۱ منہ ۱۲۴۲ ہوا یہ تھا کہ جنگ بدر کے چند روز بعد ابن عباسؓ کی ماں ابابہ بنت حارث مر گئی  
ہو گئی تھیں لیکن ان کے شوہر حضرت عباسؓ اس وقت تک ایمان نہ لائے تھے اور اپنی قوم قریش کے دین پر یعنی شرک پر قائم تھے ابن عباسؓ اپنی ماں کے  
ساتھ ان کمزور مسلمانوں میں گئے جاتے تھے جن کا ذکر قرآن شریف کی اس آیت میں ہے وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ النِّسَاءِ وَالْوِلْدَانَ اِذَا تَلَّكَ اس حدیث کو خود  
امام بخاری نے وصل کیا ۱۲۴۲ منہ

الرِّسْلَامُ يَغْلُو وَلَا يَغْلَىٰ-

۱۲۷۲- حَدَّثَنَا عَبْدَانُ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ يُونُسَ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ أَخْبَرَهُ أَنَّ عُمَرَ انْطَلَقَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي رَهْطٍ قَبْلَ ابْنِ صَيَّادٍ حَتَّى وَجَدُوهُ يَلْعَبُ مَعَ الْعُقَبِيِّانِ عِنْدَ أُطَمٍ بَنِي مَعَالَةَ وَقَدْ قَارَبَ ابْنُ صَيَّادٍ الْحُلُمَ فَلَمْ يَشْعُرْ حَتَّى ضَرَبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيَدِهِ ثُمَّ قَالَ لَا ابْنَ صَيَّادٍ أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ تَنْظُرُ لِي ابْنُ صَيَّادٍ فَقَالَ أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ الْأُمِّيِّينَ فَقَالَ ابْنُ صَيَّادٍ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ فَرَضَهُ وَقَالَ أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَقَالَ لَهُ مَاذَا تَرَى قَالَ ابْنُ صَيَّادٍ نَبِيٌّ صَادِقٌ وَكَاذِبٌ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خُلِطَ عَلَيْكَ لَا مَرْثَةَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي قَدْ جَاءَتْكَ لَكَ خَيْرٌ فَقَالَ ابْنُ صَيَّادٍ هُوَ

(یا ابن عباسؓ نے) فرمایا اسلام غالب رہتا ہے مغلوب نہیں ہوتا۔

ہم سے عبدان نے بیان کیا کہ ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی انہوں نے یونس سے انہوں نے زہری سے انہوں نے کہا مجھ کو سالم بن عبد اللہ بن عمرؓ نے خبر دی عبد اللہ بن عمرؓ نے ان سے بیان کیا کہ حضرت عمرؓ اور چند آدمی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ مل کر ابن صیاد کے پاس گئے دیکھا تو وہ بچوں کے ساتھ بنی معالہ کے مکانوں کے پاس کھیل رہا ہے، ان دنوں ابن صیاد جوانی کے قریب تھا، اس کو آپؐ کے آنے کی خبر ہی نہیں ہوئی، یہاں تک کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنا ہاتھ اس پر مارا، پھر فرمایا ابن صیاد تو اس بات کی گواہی دیتا ہے کہ میں اللہ کا پیغمبر ہوں، اس نے آپؐ کی طرف دیکھا اور کہنے لگا، میں یہ گواہی دیتا ہوں کہ آپؐ ان پڑھ لوگوں کے پیغمبر ہیں۔ پھر ابن صیاد نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا، آپؐ اس بات کی گواہی دیتے ہیں کہ میں اللہ کا پیغمبر ہوں، آپؐ نے یہ بات سن کر اس کو چھوڑ دیا، اور فرمایا، میں اللہ اور اس کے پیغمبروں پر ایمان لایا، پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے پوچھا کہ تجھے کیا دکھائی دیتا ہے؟ اس نے کہا، میرے پاس سچی اور جھوٹی دونوں خبریں آتی ہیں، آپؐ نے فرمایا پھر تو میرا کام سب کو ملے ہو گیا، پھر آپؐ نے امتحان کے لئے اس سے فرمایا، اچھا میں نے ایک بات دل میں رکھی ہے وہ بتلا (آپؐ نے سورہ دخان کی اس آیت کا تصور کیا

۱۲۷۳- اس کو واقعہ نے مرفوعاً روایت کیا اور ابن حزم نے ابن عباسؓ سے ان کا قول بھی ایسا ہی نقل کیا ۱۲۷۴- ابن صیاد ایک یودی بڑا کاٹھن تھا میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو بعض نشانوں سے اس کی نسبت یہ شبہ ہوا تھا کہ شاید یہی ایک زمانہ میں وہاں ہو جائے گا پورا بیان اس کا انشاء اللہ تعالیٰ اپنے باب میں آئے گا امام بخاریؒ نے حدیث اس باب میں اس لیے لائے کہ اس سے باب کا مطلب یعنی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا ابن صیاد پر اسلام عرض کرنا ثابت ہوتا ہے حالانکہ وہ اس وقت نابالغ بچہ تھا ۱۲۷۵- بنی معالہ انصار کے ایک قبیلہ کا نام تھا ۱۲۷۶- یعنی اس کی طرف سے بالوس ہو گئے کہ وہ ایمان لانے والا نہیں یا آپؐ نے جواب میں اس کو چھوڑ دیا یعنی اس کی نسبت لاونعم کہ نہیں کہاں گول یہ فرما دیا کہ میں اللہ کے سب پیغمبروں پر ایمان لایا یعنی روایتوں میں فرقہ ہے صادمہ سے یعنی ایک لات اس کی جمائی اور بعضوں نے فرماتے ہیں کہ اس نے اس کو دبا دیکھا ۱۲۷۷- اس پوچھنے سے آپؐ کی عرض یہ تھی کہ ابن صیاد کا جھوٹا کھل جائے اور اس کا پیغمبری کا دعویٰ غلط ہو ۱۲۷۸- یعنی کبھی کبھی جواب دیکھنا ہوں کبھی جھوٹا یہ ابن صیاد پر کیا منحصر ہے ہر شخص کا یہی حال ہے بعضوں نے کہا ابن صیاد کا ہن تھا اس کو شیطان خبریں دیا کرتے کبھی سچ نکلتیں کبھی جھوٹ ۱۲



الْمُدْحُ فَقَالَ أَحْسَنَ فَلَئِنْ تَعَدَّ وَقَدْ رَكَ  
فَقَالَ عُمَرُ دَعْنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ أَضْرِبَ عَنْقَهُ  
فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ تَيْكُنَ هُوَ  
لَنْ تَسْلُطَ عَلَيْهِ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ هُوَ فَلَا خَيْرَ لَكَ  
فِي قَتْلِهِ وَقَالَ سَأَلْتُ سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ  
ثُمَّ أَفْلُتَ بَعْدَ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ وَأَبُو بَنْ كَعْبٍ إِلَى النَّخْلِ الَّتِي فِيهَا ابْنُ  
صَيَّادٍ وَهُوَ يَحْتَلُّ أَنْ يَلْمَعَ مِنْ ابْنِ صَيَّادٍ  
شَيْئًا قَبْلَ أَنْ يَزَاغُ ابْنُ صَيَّادٍ فَرَأَاهُ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُضْطَجِعٌ رَفِي  
قَطِيعَةٍ لَهُ فِيهَا رَمَزَةٌ أَوْ رَمَزَةٌ فَرَأَتْ أُمُّ  
ابْنِ صَيَّادٍ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَهُوَ يَتَقَبَّحُ بِجَدِّهِ وَالنَّخْلُ فَقَالَتْ لَا بَرَّ  
صَيَّادٍ يَا صَايِتَ وَهُوَ اسْمُ ابْنِ صَيَّادٍ هَذَا  
مُحَمَّدٌ فَتَادَ ابْنُ صَيَّادٍ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَوْتُ رُكُوتَهُ بَيْنَ وَقَالَ شُعَيْبُ  
رَمَزَمَهُ فَرَفَضَهُ وَقَالَ اسْتَحْيُ الْكَلْبِي  
وَعُقِلَ رَمَزَمَهُ وَقَالَ مَعْمَرٌ رَمَزَمَهُ ۚ

فارتقب يوم تاتي السما بدخان مبين، ابن صياد نے کہا وہ دیکھ رہے ہیں آپ نے  
فرمایا چل دو رہو تو اپنی بساط سے کبھی بڑھ نہ سکے گا حضرت عمرؓ نے کہا یا رسول  
اللہ مجھ کو چھوڑ دیجئے، میں اس کی گردن مار دیتا ہوں، آپ نے فرمایا اگر وہ دجال  
ہے تب تو تو اس پر غالب نہ ہوگا اور اگر دجال نہیں ہے تو اس کو مار ڈالنا میرے  
لیے بہتر نہ ہوگا اور سالم نے کہا میں نے ابن عمرؓ سے سنا، وہ کہتے تھے پھر اس کے  
بعد ایک دن آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور ابن کعب دونوں مل کر ان کھجور کے  
درختوں میں گئے، جہاں ابن صیاد تھا آپ چاہتے تھے کہ ابن صیاد آپ کو نہ  
دیکھے اور اس سے پہلے کہ وہ آپ کو دیکھے آپ غفلت میں اس کی کچھ باتیں  
سن لیں آخر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کو دیکھ پایا، وہ ایک چادر  
اڑھے پڑا تھا کچھ گن گن یا پس پس کر رہا تھا لیکن (مشکل یہ ہوئی) کہ ابن  
صیاد کی ماں نے (دور ہی سے) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھ پایا، آپ  
کھجور کے تنوں میں چھپ چھپ کر جا رہے تھے اس نے (پکار کر) ابن صیاد  
سے کہا یا صاف یہ ابن صیاد کا نام تھا دیکھو محمدؐ آن پہنچے، یہ سنتے ہی وہ اٹھ  
کھڑا ہوا، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اکاش اس کی ماں ابن  
صیاد کو باتیں کرنے دیتی تو وہ اپنا حال کھولتا، شعیب نے اپنی  
روایت میں بجائے رمزہ کے رمز مہ کہا اور فرغہ، کے  
بدل فرغہ لے، اور اسحاق لکھی اور عقیل نے رمز مہ کہا اور  
معمر نے رمزہ کہا ہے:

۱۔ دغان کا لفظ پورا نہ بتلا سکا اول کے دو حرف و خ کہہ کر رہ گیا خبر ابن صیاد کا یہاں تک بھی بتلانا غنیت تھا ہمارے زمانہ کے تو لاہن اور نجوی اور مال جھوٹے  
میاہ ہیں ایک بات بھی دل کی نہیں بتلا سکتے ۱۲ منہ ۱۳ یعنی میں شیطانوں کی اتنی ہی طاقت ہوتی ہے کہ ایک آدمی کو کلہ اچک لینے میں اسی میں جھوٹ ملا کر مشہور کرتے  
میں کہتے ہیں آپ نے یہ آیت آہستہ پڑھی تو ابن صیاد کے شیطان نے کچھ سن لی مگر پوری آیت نہ پڑھ سکا ۱۴ منہ ۱۵ سارا جھگڑا ہی ختم ہو جاتا ہے نہ کہ سخت یہ دنیا  
میں رہے نہ آخر زمانہ میں نکل کر لوگوں کو گمراہ کرے ۱۶ منہ ۱۷ بلکہ ایک خون ناحق تیری گردن پر ہوگا کہتے ہیں ابن صیاد بعد کو مسلمان ہو گیا مدت تک جیسا اس کی اولاد بھی  
پھر مدینہ میں رہ گیا لیکن بعض لوگ یہ کہتے ہیں کہ وہ واقعہ میں گم ہو گیا غرض آج تک اس کے باب میں شبہ ہی رہا کہ وہ دجال تھا یا نہیں ۱۸ منہ ۱۹ جن سے اس کا حال کچھ  
وہ کوئی سنا ہے یا لاہن ۲۰ منہ ۲۱ شعیب کی روایت کو خود امام بخاری نے کتاب الادب میں نکالا رمز مہ کے معنی بھی وہی لنگنا ہٹ اور رفہ کے معنی اس کو لاث بھی  
جیسے اوپر لکھا ہے بعض روایتوں میں رمز مہ سے ۲۲ منہ ۲۳ رمز مہ کے بھی معنی وہی ہیں جو رمز مہ کے ہیں اسحاق کی روایت کو ذہلی نے زہر بات میں اور عقیل کی  
روایت کو امام بخاری نے جہاد میں دسل کیا ۲۴ منہ ۲۵ یا رمزہ یعنی ستار کی سی آواز ۲۶ منہ

۱۲۷۴۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا حَمَّادٌ وَهُوَ ابْنُ زَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ كَانَ غُلَامٌ يَهُودِيٌّ يَخْدُمُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَرِضَ فَأَنَاهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعُودُهُ فَقَعَدَ عِنْدَ رَأْسِهِ فَقَالَ لَمَّا سَلِمَ فَنَطَرْتُ إِلَى أَبِيهِ وَهُوَ عِنْدَهُ فَقَالَ اطَّعْ أَبَا الْقَاسِمِ فَأَسْلَمْ وَخَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَقُولُ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْقَذَنَا مِنَ النَّارِ

۱۲۷۵۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ كُنْتُ وَاحِدًا مِنَ الْمُسْتَضْعَفِينَ أَنَا مِنَ الْوُلْدَانِ وَوَاحِدًا مِنَ النِّسَاءِ

۱۲۷۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ قَالَ ابْنُ شَهَابٍ يُصَلِّي عَلَى كُلِّ مَوْلُودٍ مُتَوَقِّفًا وَإِنْ كَانَ لَغِيَةً مِنْ أَجْلِ أَنَّهُ وَلِدَتْ عَلَى الْفِطْرَةِ الْإِسْلَامِ يَتَّبِعُ أَبَوَاهُ الْإِسْلَامَ وَأَبُوهُ خَاصَّةً وَإِنْ كَانَتْ أُمًّا غَيْرَ الْإِسْلَامِ إِذَا اسْتَهْلَ صَارَ خَاصَّةً عَلَيْهِ وَلَا يُصَلَّى عَلَى مَنْ يَسْتَهْلُ مِنْ لَحْلِ أَنَّهُ يَسْقُطُ أَنَّ أَبَاهُ يَمُوتُ كَانَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِمَّنْ مَوْلُودٌ لَا يُؤَلَّدُ عَلَى الْفِطْرَةِ نَابِوَاتُ يَهُودَ حَائِرَ أَوْ نَصْرَانِيَّةً

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا ہم سے حماد بن زید نے انہوں نے ثابت سے انہوں نے انس بن مالک سے انہوں نے کہا ایک یہودی چھوٹا لڑکا (عبد القدوس) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت کیا کرتا تھا وہ بیمار ہوا، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اس کی بیماری پر بھی کوشش فرماتے تھے اس کے سر پر ہاتھ میٹھے، آپ نے اس سے فرمایا مسلمان ہو جا وہ اپنے باپ کی طرف جو پاس بیٹھا تھا دیکھنے لگا اس کے باپ نے کہا کیا مضائقہ ابوالقاسم کا کہنا مان لے۔ وہ مسلمان ہو گیا تب آپ یہ فرماتے ہوئے باہر نکلے اللہ کا شکر ہے جس نے اسے دوزخ سے بچا لیا۔

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے انہوں نے کہا عبد اللہ بن ابی زید نے کہا میں نے ابن عباس سے سنا وہ کہتے تھے میں اور میری ماں (بابہ ام الفضل) دونوں کمزور مسلمانوں میں تھے میں بچوں میں اور میری ماں عورتوں میں تھے

ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا کہا ہم کو شعیب نے خبر دی کہ ابن شہاب نے کہا ہر بچہ جو مر جائے جنازہ کی نماز پڑھی جائے گی اگرچہ وہ حرام کا ہو اس لیے کہ وہ اسلام کی فطرت پر پیدا ہوا اسکے ماں باپ دونوں مسلمان ہوں یا صرف باپ مسلمان ہو اگرچہ اس کی ماں مسلمان نہ ہو جب وہ پیدا ہوتے وقت آواز نکالے تو اس پر نماز پڑھی جائے اور اگر آواز نہ نکالے تو نماز نہ پڑھیں وہ کچا بچہ ہے کیونکہ ابوہریرہؓ بیان کرتے تھے، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہر ایک بچہ اسلام یعنی توحید پر پیدا ہوتا ہے۔ پھر اس کے ماں باپ اس کو یہودی یا نصرانی،

۱۔ اس لڑکے نے اپنے باپ کی طرف دیکھا گویا باپ کی اجازت چاہی جب اس نے اجازت دی تو شوق سے مسلمان ہو گیا اس حدیث سے باب کا مطلب ثابت ہوا کہ آپ نے بچے سے مسلمان ہونے کے لیے فرمایا اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ جب بچہ کفر پر ہے تو وہ بھی اپنے کافر ماں باپ کے ساتھ دوزخی بنے گا اور یہی نکلا کہ بچہ جب سمجھ دار ہو تو اس کا اسلام صحیح ہے ۲۔ منہ ۳۔ جن کا ذکر سورہ النساء کی دو آیتوں میں ہے والمستضعفین من الرجال والنساء والولدان اور الا المستضعفین من الرجال والنساء والولدان ۴۔ منہ ۵۔ یعنی چار مہینے کا بچہ ہو تو اس کو غسل اور کفن دینا واجب ہے اسی طرح دفن کرنا لیکر نماز واجب نہیں کیونکہ اس نے آواز نہیں کی اور اگر چار مہینے سے کم کا ہو تو ایک کپڑے میں لپیٹ کر فقط دفن کر دیں ابن عبد البر نے کہا قتادہ کے سوا سب کا قول یہ ہے کہ ولد الزنا پر نماز پڑھیں ۶۔ منہ

أَوْ يَحْسَبَانِهِ كَمَا تُنْجِي الْبَهِيمَةَ بِهَيْمَةٍ جَمْعًا هَلْ يُحْشُونَ فِيهَا مَنْ جِئَ عَاءُ ثُمَّ يَقُولُ أَبُو هُرَيْرَةَ  
فَطَرَهُ اللَّهُ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا  
الْأَيَةُ -

۱۲۷۶ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ قَتَادَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَرْثَدَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ مَوْلُودٍ إِلَّا يُولَدُ عَلَى الْفِطْرَةِ فَأَبَوَاهُ يُهَوِّدَانِهِ أَوْ يَنْصَرِفَانِهِ أَوْ يمجِّسانِهِ كَمَا تُنْجِي الْبَهِيمَةَ بِهَيْمَةٍ جَمْعًا هَلْ يُحْشُونَ فِيهَا مَنْ جِئَ عَاءُ ثُمَّ يَقُولُ أَبُو هُرَيْرَةَ فَطَرَهُ اللَّهُ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ  
بَابُ ۴۸ إِذَا قَالَ الْمُشْرِكُ عِنْدَ الْمَوْتِ  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ -

۱۲۷۷ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ قَالَ أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحِ بْنِ شَهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ لَمَّا حَضَرَتْ أَبَا طَالِبٍ الْوَفَاةُ جَاءَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَجَدَهُ عِنْدَكَ أَبَا جَهْلٍ بْنُ هَشَامٍ

یا پارسی بنا دیتے ہیں جیسے چوپائے جانوروں کو دیکھو، سب پورے بدن کے پیدا ہوتے ہیں کوئی کن کٹا بھی پیدا ہوتے دیکھا ہے؟ ابو ہریرہؓ یہ حدیث بیان کر کے سورہ روم کی یہ آیت پڑھتے تھے، اللہ کی فطرت کو لازم کرو جس پر اس نے لوگوں کو پیدا کیا۔

ہم سے عبد اللہ نے بیان کیا کہا ہم سے عبد اللہ بن مبارک نے کہا ہم کو یونس نے خبر دی انہوں نے زہری سے کہا مجھ کو ابو سلمہ بن عبد الرحمن نے خبر دی انہوں نے کہا ابو ہریرہؓ نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جتنے بچے پیدا ہوتے ہیں وہ سب اپنی فطرت یعنی اسلام پر پھر ان کے ماں باپ ان کو یہودی نصرانی پارسی بنا دیتے ہیں جیسے چوپایہ جانور پورے بدن کا پیدا ہوتا ہے، کہیں تم نے کن کٹا بھی پیدا ہوتے دیکھا ہے؟ یہ حدیث بیان کر کے ابو ہریرہؓ سورہ روم کی یہ آیت پڑھتے تھے، فطرۃ اللہ الی فطرۃ الناس علیہا لا تبدل الخلق اللہ، ذالک الدین القیم۔

باب اگر مشرک مرتے وقت (سکرات سے پہلے) لا الہ الا اللہ کہہ لے۔

ہم سے اسحاق بن راہویہ نے بیان کیا کہا ہم کو یعقوب بن ابراہیم نے خبر دی کہا ہم سے میرے باپ ابراہیم بن سعد نے انہوں نے صالح بن کیسان سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے کہا مجھ سے سعید بن مسیب نے نقل کیا انہوں نے اپنے باپ مسیب بن حزن صحابیؓ سے انہوں نے کہا جب ابو طالب مرنے لگے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ان کے پاس تشریف لائے دیکھا تو وہاں ابو جہل بن

۱۲۷۸ - باب کا مطلب اس حدیث سے یوں نکلتا ہے کہ جب برآہی کی فطرت اسلام پر ہو تو بچہ پر بھی اسلام لانا صحیح ہو گا ابن شہاب نے اسی حدیث سے دو مسئلے نکالے کہ بچے پر نماز پڑھی جائے کیونکہ وہ اسلام کی فطرت پر پیدا ہوا ہے ۱۲۷۹ - یعنی جب تک موت کا یقین نہ ہو اور موت کی نشانیاں ظاہر نہ ہوئی ہوں کیونکہ ان کے ظاہر ہو جانے کے بعد پھر ایمان کا اندوہ نہیں کرتا جیسے قرآن شریف میں ہے فلم یک ینفعم ایما نم لما رادوا باسناد اور سبب التوبہ للزین یعلمون السیات حتی اذا حضر احدہم الموت قال انی تبت الا ان اور ابو طالب کو بھی آپ نے نزاع سے پہلے ایمان لانے کے لیے فرمایا ہو گا یا اگر نزاع کی حالت شروع ہو گئی تو یہ ابو طالب کی خصوصیت ہو گی جیسے آپ کی دعا سے ابو طالب کے عذاب میں تخفیف ہوئی ۱۲۸۰ منہ

وَعَبَدَ اللَّهَ مِنْ آيَةِ أُمِّيَّةٍ بَيْنَ الْمُعْبَرَةِ قَالَتْ قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا آيَةَ طَالِبٍ آيَ  
عَمَةٍ قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ كَلِمَةً أَشْهَدُ أَنَّكَ بِهَا  
عِنْدَ اللَّهِ فَقَالَ أَبُو جَهْلٍ وَعَبَدُ اللَّهِ بْنُ أُمِّيَّةٍ  
يَا أَبَا طَالِبٍ أَرْتَعِبُ عَنْ قَوْلِكَ عَبْدُ الْمُطَلِّبِ  
فَلَمْ يَزَلْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعْرِضُ  
عَلَيْهِ وَيَعُوذَانِ بِتِلْكَ الْمُقَالَةِ حَتَّى قَالَ أَبُو  
طَالِبٍ آخِرَ مَا كَلَّمَهُمْ بِهِ هُوَ عَلَى قَوْلِكَ عَبْدُ الْمُطَلِّبِ  
وَأَبَى أَنْ يَقُولَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَا وَاللَّهِ لَا أَسْتَغْفِرُكَ  
لَكَ مَا كُنْتُ أَنَّهُ عَذَابُ مَا تَزَلْ اللَّهُ فِيهِ مَا  
كَانَ لِلْبَيْتِ الْآيَةِ

ہشام اور عبداللہ بن ابی امیہ بن منیرہ (ام سلمہ کے بھائی جو سخت کافر تھے) بیٹھے ہوئے ہیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ابوطالب سے فرمایا، چچامیاں تم ایک کلمہ لا الہ الا اللہ کہہ لو میں پروردگار کے پاس تمہارے لیے گواہی دوں گا یہ سن کر ابو جہل اور عبداللہ بن ابی امیہ بوسے ہو گئے، ابوطالب کیا تم اپنے باپ عبدالمطلب کے دین سے پھرے جاتے ہو غرض آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم برابر یہ کلمہ ان پر پیش کرتے رہے اور وہ دونوں وہی کہتے رہے کہ اپنے باپ عبدالمطلب کے دین سے پھرے جاتے ہو، آخر ابوطالب نے اخیر بات جو کہی وہ یہی تھی کہ میں عبدالمطلب کے دین پر ہوں اور لا الہ الا اللہ کہنے سے انکار کیا۔ اُس وقت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے (بہت زنجیرہ ہو کر) یہ فرمایا اخیر (جو ہونا تھا وہ) ہوا، اب میں تمہارے لئے اللہ سے اس وقت تک دعا کرتا رہوں گا جب تک منع نہ کیا جاؤں پھر اللہ نے یہ آیت سورہ توبہ کی اتاری، مکان للبتی اخیر تک لے

### باب قبر پر کھجور کی ڈالیاں لگانا

اور بریدہ اسلمی صحابی نے وصیت کی تھی کہ ان کی قبر پر دو شاخیں لگانی جائیں اور ابن عمر نے عبدالرحمن بن ابی بکرؓ کی قبر پر ایک ڈیرہ دیکھا تو کہنے لگے اسے غلام اس کو نکال ڈال ان کا عمل ان پر سایہ کرے گا اور غار جبر بن زید نے کہا میں نے اپنے تئیں حضرت عثمانؓ کے زمانہ میں دیکھا اس وقت میں جوان تھا، ہم میں بڑا کوڑنے والا وہ ہوتا جو عثمان بن مظعونؓ کی قبر پر سے اس پار کو دجاتا اور عثمان بن حکیم نے کہا

بَابُ ۵۰ الْجُرَيْدِ عَلَى الْقَبْرِ  
وَأَوْضَى بَرِيدَةُ الْأَسْلَمِيَّ أَنْ يُجْعَلَ فِي قَبْرِهِ  
جَرِيدَانِ وَرَأَى ابْنُ عُمَرَ قَطَاً عَلَى قَبْرِ  
عَبْدِ الرَّحْمَنِ فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ يَا غُلَامُ يَا غُلَامُ يَا غُلَامُ  
عَمَلُهُ وَقَالَ حَارِجَةُ بْنُ زَيْدٍ رَأَيْتُنِي وَنَحْنُ سُبُلًا  
فِي زَمَنِ عُثْمَانَ وَإِنَّمَا نَدَّ نَادِيَةُ الْكَذِبِ يَثِيبُ  
قَبْرِ عُثْمَانَ بْنِ مَطْعُونٍ حَتَّى يُجَاوِزَهُ دُكَّالُ عُثْمَانَ

ابو طالب کے آنحضرت معلم پر بڑے احسان تھے انہوں نے اپنے بچوں سے زیادہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو بالا اور پرورش کیا اور کافروں کی ایذا دہی سے آپ کو بچاتے رہے اس لیے آپ نے محبت کی وجہ سے یہ فرمایا کہ خیر میں تمہارے لیے دعا کرتا ہوں گا اور آپ نے ان کے لیے دعا شروع کی جب سورہ توبہ کی یہ آیت اتری کہ پیغمبر اور ایمان والوں کو نہیں چاہیے کہ مشرکوں کے لیے دعا کریں اس وقت آپ باز آئے حدیث سے یہ نکلا کہ مرتے وقت بھی اگر مشرک شریک تھے تو یہ کہے تو اس کا ایمان صحیح ہو گا باب کا ہی مطلب ہے ۱۲ منہ آنحضرت نے ایک قبر پر کھجور کی ڈالیاں لگا دی تھیں بعضوں نے یہ سمجھا کہ یہ مسنون ہے بعضے کہنے ہیں کہ یہ آنحضرت کا خاصہ تھا اور کسی کو ڈالیاں لگانے میں کوئی فائدہ نہیں چنانچہ امام بخاری ابن عمرؓ کا اثر اسی بات کو ثابت کرنے کے لیے لائے ابن عمرؓ اور بریدہ کے اثر کو ابن سعد نے وصل کیا ۱۸ منہ غلام کہا میری بی بی مجھ کو ماہیں کی ابن عمرؓ نے کہا ہرگز نہیں مار سکتی پھر غلام نے وہ ڈیرہ اٹا دیا ابن سعد نے روایت کیا کہ یہ ڈیرہ باقی رہی اور



الْبَيْتِ وَالنَّصَبِ وَاحِدٌ الْقَبْرِ مَصْدَرٌ يَوْمَ  
الْخُرُوجِ مِنَ الْقَبْرِ يَنْسَلُونَ  
يَخْرُجُونَ۔

۱۲۷۹۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ قَالَ حَدَّثَنَا جَبْرِ  
عَنْ مَثُورٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ  
عَنْ عَلِيٍّ قَالَ كُنَّا فِي جَنَازَةٍ فِي بَوَاقِ الْعَرَقِ  
فَأَنَا وَالْبَيْتِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَقْعُدُ وَتَعْدُنَا  
حَوْلَهُ وَمَعَهُ خُضْرَةٌ فَتَكْسُ فَعَلَّ يَنْكُثُ بِمِخَضَةٍ  
ثُمَّ قَالَ مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَوْ مَا مِنْ نَفْسٍ  
مَنْفُوسَةٍ إِلَّا كُتِبَ مَكَانُهَا مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ  
وَلَا أَفَدَ كُتِبَتْ شَقِيَّةٌ أَوْ سَعِيدَةٌ فَقَالَ  
رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفَلَا نَسْئَلُ عَلَى كِتَابِنَا وَنَدُّ  
الْعَمَلِ فَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ السَّعَادَةِ  
فَيَصِيرُ إِلَى عَمَلِ أَهْلِ السَّعَادَةِ وَآمَنَ  
كَانَ مِنْ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ فَيَصِيرُ إِلَى  
عَمَلِ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ قَالَ أَمَّا أَهْلُ  
السَّعَادَةِ فَيُيَسِّرُونَ لِعَمَلِ السَّعَادَةِ وَآمَنَ  
أَهْلُ الشَّقَاوَةِ فَيُيَسِّرُونَ لِعَمَلِ الشَّقَاوَةِ  
ثُمَّ قَرَأَ فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى إِلَّايَةَ۔

طرف دوڑتے جا رہے ہیں اور نصب مفرد کا صیغہ ہے اور نصب مصدر ہے  
اور سورہ ق میں جو ہے ذالک یوم الخروج یعنی قبروں سے نکلنے کا دن اور  
سورہ انبیاء میں جو یسئلون کا لفظ ہے اس کے معنی نکل پڑیں گے اس  
ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا کہا ہم سے جریر نے ابولہب  
نے منصور بن معتمر سے انہوں نے سعد بن عبیدہ سے انہوں نے  
ابو عبد الرحمن عبد اللہ بن حبیب سے انہوں نے حضرت علی سے انہوں نے  
کہا ہم بقیع میں ایک جنازہ کے ساتھ تھے اتنے میں آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم تشریف لائے اور بیٹھ گئے ہم آپ کے گرد بیٹھ آپ کے پاس  
ایک چھڑی تھی آپ نے سر جھکایا اور چھڑی سے زمین کو دینے لگے  
پھر فرمایا تم میں سے کوئی ایسا نہیں یا کوئی جان ایسی نہیں جس کا ٹھکانہ  
بہشت اور دوزخ دونوں جگہ نہ لکھا گیا ہو، اور یہ بھی کہ وہ نیک بخت  
ہوگی یا بد بخت، ایک شخص (حضرت علی یا حضرت عمر یا سراقہ) نے  
عرض کیا یا رسول اللہ پھر ہم اپنی قسمت کے لکھے پر عمرو سا کیوں نہ کہیں  
اور عمل کرنا (محنت اٹھانا) چھوڑ دیں کیونکہ جس کا نام نیک بختوں میں  
لکھا ہے وہ ضرور نیک کام کی طرف رجوع ہوگا اور جس کا نام بد  
بختوں میں لکھا ہے وہ ضرور بد بختی طرف جائے گا، آپ نے فرمایا  
بات یہ ہے کہ جن کا نام نیک بختوں میں ہے ان کو نیک کام کرنے کی  
توفیق دی جائے گی اور جو بد بخت ہیں ان کو بدی کرنے کی توفیق ملے  
گی پھر آپ نے سورہ واللیل کی یہ آیت پڑھی نا من اعطی و اتقی ایزیک

بقیہ سفر (بقیہ) لکڑی اور ہری لکڑی سے کیا ہوتا ہے یہ آپ کے پاک ہاتھ کی برکت تھی اور طہاشی نے قبروں پر ہری ڈلی لگانے پر انکار کیا ۱۲۷۸۔ مشہور قرأت  
الْبَيْتِ يَنْفَعُونَ ۱۲۷۹۔ (حواشی مفہد) ۱۲۸۰۔ یہاں امام بخاری نے اپنی عادت کے موافق قرآن کے کئی لفظوں کی تفسیر کردی قبروں کی مناسبت سے احداث کے  
بعثت کے معنی بیان کیے اور دوسری آیت میں کہ قبروں سے اس طرح نکل کر جھانگے جیسے تھاؤں کی طرف دوڑ پڑتے ہیں اس مناسبت سے ایفاض اور نصب کے اور قبروں  
کی مناسبت سے ذلک یوم الخروج اور خروج کی مناسبت سے یسئلون کیونکہ وہ بھی بخجوں کے معنوں میں ہے ۱۲۸۱۔ یعنی جس نے اللہ کی راہ میں دیا اور بہرہ گیری  
اختیاری کی اور اچھے دین کو سچ مانا اس کو ہم آسانی کے گھر یعنی بہشت میں پہنچے کی توفیق دینگے حافظ نے کہا اس حدیث کی پوری شرح والیل کی تفسیر میں آئے گی اور یہ  
حدیث تفسیر کے اثبات میں ایک اصل عظیم ہے آپ کے فرمانے کا مطلب یہ ہے کہ عمل کرنا اور محنت اٹھانا ضرور ہے جیسے حکم کتابہ دو اٹھانے جاؤ حالانکہ شفا دینا اللہ کا کام  
ہے بندہ کا کام نہنگ ہے نہ خدا کی تقدیر کا علم اللہ ہی کو ہے ہمارا کام اس کے احکام ماننا نہ بحث کرنا ہے ۱۲۸۲۔

**باب ۸۶ مَا جَاءَ فِي قَاتِلِ النَّفْسِ -**  
**۱۲۸۰** حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَزِيدُ  
 ابْنُ زُرَيْعٍ قَالَ حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ أَبِي فَلَانَةَ  
 عَنْ ثُمَامِ بْنِ الصَّخَّانِكِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ حَلَفَ بِمِلَّةٍ غَيْرِ  
 الْإِسْلَامِ كَادِبًا مُتَعَمِّدًا فَهُوَ كَمَا قَالَ وَمَنْ  
 قَتَلَ نَفْسَهُ بِدِينِهِ عَذَّبَ بِهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ  
 قَالَ وَقَالَ حُجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ سَأَلْنَا جَرِيرَ  
 ابْنَ حَارِثٍ عَنِ الْحُسَيْنِ قَالَ حَدَّثَنَا جُنْدُبٌ  
 فِي هَذَا الْمَسْجِدِ فَمَا نَسِيتُهُ وَمَا نَسِيتُ  
 أَنْ يَكْذِبَ جُنْدُبٌ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ قَالَ كَانَ بَرَجُلٌ جَرَّاحٌ فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَقَالَ  
 اللَّهُ يَدْرِي عَذَابِي بِنَفْسِهِ حَرَّمْتُ عَلَيْهِ  
 مُبَحَّتَهُ

**۱۲۸۱** - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ  
 قَالَ أَخْبَرَنَا أَبُو الزُّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ

**باب جو شخص خودکشی کرے اس کی سزا**  
 ہم سے مسدّد نے بیان کیا کہ ہم سے یزید بن زریع نے کہا ہم سے  
 خالد بن عدا نے انہوں نے ابو قلابہ سے، انہوں نے ثابت بن ضحاک (صحابی)  
 سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے، آپ نے فرمایا جو شخص  
 اسلام کے سوا اور کسی دین کی اپنے تئیں جھوٹا جان کر قسم کھائے اور جو شخص تیز  
 تھیار سے اپنے تئیں آپ مار ڈالے، اس پر اسی تھیار سے دوزخ کا  
 عذاب ہوتا رہے گا اور حجاج بن منہال نے کہا ہم سے جریر بن حازم  
 نے بیان کیا، انہوں نے امام حسن بصری سے انہوں نے کہا ہم سے  
 جندب بن عبد اللہ بخلی نے اسی (بصرے کی) مسجد میں حدیث بیان کی  
 ہم اس کو بھولے نہیں اور نہ ہم کو یہ خیال ہے کہ جندب نے آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم پر جھوٹ باندھا ہو گا، آپ نے فرمایا ایک شخص،  
 کو زخم لگا، اس نے اپنے تئیں آپ مار ڈالا، اللہ نے فرمایا میرے بند  
 نے جان نکالنے میں مجھ پر جلدی کی، اس کی سزا میں نے اس پر  
 بہشت حرام کر دی۔

ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا کہ ہم سے شعیب نے کہا ہم کو  
 ابولزناد نے خبر دی انہوں نے اعرج سے انہوں نے ابوسریقہ سے

**۱۲۸۲** - اس باب کے لالے سے امام بخاری کی غرض یہ ہے کہ جو شخص خودکشی کرے جب وہ جہنمی ہو تو اس پر جنازہ کی نماز نہ پڑھنا چاہیے اور شاید امام بخاری نے اس  
 حدیث کی طرف اشارہ کیا جس کو اصحاب سنن نے جابر بن سمر سے کالاکہ آنحضرت کے سامنے ایک جنازہ لایا گیا اس نے اپنے تئیں آپ تیروں سے مار ڈالا تھا تو آنحضرت صلی  
 اللہ علیہ وسلم نے اس پر ناز نہیں پڑھی مگر نساہی کی مدایت سے معلوم ہوتا ہے کہ صحابہ نے پڑھنی تو معلوم ہوا کہ اور لوگوں کی عبرت کے لیے جو امام اور مفتدی ہو وہ اس  
 پر ناز نہ پڑھے لیکن عوام لوگ پڑھیں اور امام مالک اور شافعی اور ابو حنیفہ اور جمہور علماء یہ کہتے ہیں کہ فاسق پر ناز پڑھی جائے گی یہ بھی فاسق ہے اور عزت اور  
 عمر بن عبد العزیز احد اوزاعی کے نزدیک فاسق پر ناز نہ پڑھیں اسی طرح باغی اور ڈاکو پر ۱۲ منہ ۱۳ مثالیوں کہے اگر میں نے فلا نام نہ کیا ہو تو میں ہیوی ہوں یا  
 نصرانی حالانکہ وہ جانتا ہے کہ انہیں کام نہیں کیا قصداً جھوٹی قسم کھاتا ہے تو وہ یہودی یا نصرانی ہو جائے گا اسلام سے نکل جائے گا غفلتانی نے کہا مطلب یہ ہے  
 کہ یہودی یا نصرانی دین کی غفلت کر کے اس کی قسم کھائے تو اس پر کفر کا حکم ہو گا یہ نقلیہ فرمایا جیسے دوسری حدیث میں ہے جو شخص اللہ کے سوا اور کسی کی قسم کھائے  
 وہ مشرک ہو گا ۱۲ منہ ۱۳ دوسری مدایت میں یوں ہے کسی چیز سے تو وہ ہر طرح کی خودکشی کو شامل ہے ۱۲ منہ ۱۳ اس کو خود امام بخاری نے ذکر بنی اسرائیل  
 میں دس کی ۱۲ منہ ۱۳ اس شخص کا نام معلوم نہیں ہوا جان نکالنے میں جلدی کی یعنی پروردگار پر اپنی موت نہ چھوڑی بلکہ یہ قصد کیا کہ اس سے بیشتر مر جاؤں گی  
 خودکشی کرنے والا بھی اپنے معین وقت پر ہی مرتا ہے ۱۲ منہ

قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الَّذِي يَجْنُو  
نَفْسَهُ يَجْنُهَا فِي النَّارِ وَالَّذِي يَطْمَعُهَا  
يَطْمَعُهَا فِي النَّارِ

بَاب ۸۶ مَا يَكُونُ مِنَ الصَّلَاةِ عَلَى  
الْمُتَفَقِّهِينَ وَالْإِسْتِغْفَارِ لِلْمُتَشَكِّكِينَ  
رَوَاهُ ابْنُ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ

۱۲۸۲۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ جَبْرِ قَالَ حَدَّثَنَا  
اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْبٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ  
عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ  
عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَالَ لَمَّا مَاتَ عَبْدُ اللَّهِ  
بْنُ أَبِي بَكْرٍ سَلَوُا دُحَى كَمَا رَسُوهُ اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعْبَلِي عَلَيْهِ فَأَمَّا قَامَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَبَّتْ إِلَيْهِ نَفْلَتُ يَارَسُولَ  
اللَّهِ أَتُصَلِّي عَلَى ابْنِ أَبِي وَقَدْ قَالَ يَوْمَ كَذَا كَذَا  
كَذَا وَكَذَا أَعِدُّ عَلَيْهِ قَوْلَهُ فَنَبَّيْتُ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ اخْجُرْ عَنِّي يَا عُمَرُ فَلَمَّا  
اكَثَرْتُ عَلَيْهِ قَالَ إِنْ خَيْرُتْ فَأَخْرَجْتُ لَوْ أَعْلَمُ  
أَنِّي إِنْ زِدْتُ عَلَى السَّبْعِينَ يُغْفَرُ لَهُ لَزِدْتُ عَلَيْهِ  
قَالَ نَصَبْتُ عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
ثُمَّ انْصَرَفْتُ فَكَيْفَ يَمُوتُ إِلَّا لَا يَسِيْرًا حَتَّى تَزِلَّ

انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص اپنا کلا آپ گھونٹ  
کر مارے وہ دوزخ میں بھی اپنا کلا گھونٹتا رہے گا اور جو برچھے یا تیرے اپنے  
تیس مارے وہ دوزخ میں بھی اپنے تیس مارتا رہے گا۔

باب منافقوں پر نماز پڑھنا اور مشرکوں کے لئے  
دعا کرنا۔

اس کو عبد اللہ بن عمرؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت  
کیا ہے۔

ہم سیحی بن کبیر نے بیان کیا کہا ہم سے لیث بن سعد نے  
انہوں نے عقیل سے انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے عبید اللہ  
بن عبد اللہ سے انہوں نے ابن عباسؓ سے انہوں نے حضرت عمرؓ سے  
انہوں نے کہا جب عبد اللہ بن ابی ابن سلول (منافق) مر گیا تو آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم اس پر نماز پڑھنے کے لئے بلائے گئے، جب آپ  
نماز کے ارادے سے کھڑے ہوئے تو میں آپ کی طرف جھپٹا میں نے  
عرض کیا یا رسول اللہ کیا آپ ابی کے بیٹے پر نماز پڑھتے ہیں اس نے تو  
فلا نے دن یہ بات کہی تھی فلا نے دن یہ اس کی کفر کی باتیں میں گننے لگا،  
آپ یہ سن کر مسکرائے اور فرمایا ابی مجھے سر کو، جب میں نے بہت اصرار  
کیا تو آپ نے فرمایا، اللہ کی طرف سے مجھ کو اختیار ملا ہے اگر میں یہ  
جانوں کہ ستر بار سے زیادہ دعا کروں تو اللہ اس کو بخش دے گا  
تو میں ستر بار سے زیادہ دعا کروں، عرض آنحضرت صلی اللہ علیہ  
وسلم نے اس پر (جنار سے کی) نماز پڑھی اور نماز پڑھ کر لوٹے  
تھوڑی دیر گزری تھی کہ سورہ برات کی یہ دو آیتیں اتریں

۱۔ اس کو خود امام بخاری نے جنائز میں دلایا ۲۔ یعنی سورہ برات کی اس آیت میں استغفرلہم ولا تستغفرلہم ان تستغفرلہم سبعین مرۃ فلن یغفر اللہ لہم  
تم ان کے لیے دعا کرو یا نہ کرو اگر ستر بار دعا کرو گے تو مجھ اللہ ان کو ہرگز نہیں بخشے گا ۳۔ یہ آپ کا کم اور رحم تھا سبحان آپ یہ چاہتے تھے کہ جس طرح  
سے ہو سکے میری امت کے لوگ دوزخ سے بچ جائیں ایسا مہربان پیغمبر جس کو اپنی امت سے اتنی محبت تھی اللہ تعالیٰ نے ہم کو عطا فرمایا فالحمد للہ حمدا کثیرا ۴۔



الْأَيَّتَانِ مِنْ بَرْلَوَةٍ وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمَا  
مَا تَأْتِيكَ إِلَيَّ قَوْلُهُ وَهُمْ فَاسْقُون وَلَا تَقُمْ  
عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنكَلُوا  
وَهُمْ فَاسْقُون قَالَ فَعَجِبْتُ بَعْدُ مِنْ جَانِبِ  
عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْعُونَ  
وَاللَّهُ دَرَسُوهُ أَعْلَمُ

**باب ۸۶۹ ثَنَا النَّاسِ عَلَى الْمَيِّتِ**  
۱۲۸۳ حَدَّثَنَا آدَمُ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ  
قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ الْعَزِيزَ بْنَ مَهْيَبٍ قَالَ  
سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ مَرُّوا بِجَنَازَةٍ  
فَاسْتَوَاعَلِيهَا خَبِيرًا فَقَالَ الْبَيْهَقِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ وَجِبَتْ ثُمَّ مَرُّوا بِأُخْرَى فَاسْتَوَاعَلِيهَا  
شَرًّا فَقَالَ الْبَيْهَقِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجِبَتْ  
فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ مَا وَجِبَتْ قَالَ هَذَا  
أَشْنَيْتُمْ عَلَيْهِ خَيْرًا فَوَجِبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ وَهَذَا أَشْنَيْتُمْ  
عَلَيْهِ شَرًّا فَوَجِبَتْ لَهُ النَّارُ ثُمَّ سَمِعْتُ أُمَّ الْوَلَدِ  
۱۲۸۴ حَدَّثَنَا عَفَّانُ بْنُ مُسْلِمٍ هُوَ الْقَطَّاعُ  
قَالَ حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ الْفَرَاتِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَرْدَةَ  
عَنِ ابْنِ الْأَسْوَدِ قَالَ قَدِمْتُ الْمَدِينَةَ وَفَدَّيْتُ بِمَقَابِرِ

ان منافقوں میں سے جو کوئی مرنے والے اس پر کبھی نماز نہ پڑھا وہ ہم  
فاسقوں تک اور اس کی قبر پر بھی مت کھڑا ہو، ان لوگوں نے  
اللہ اور اس کے رسول کو نہ مانا اور میرے بھی تو منافقان رہ کر  
حضرت عمرؓ نے کہا، پھر میں نے اپنے اوپر آپؐ تعجب کیا کہ میں نے  
اللہ کے پیغمبرؐ پر اس دن بڑی دلیری کی حالانکہ اللہ اور رسول (میر  
مصلحت کو) خوب جانتے ہیں۔

### باب میت کی تعریف کرنا جائز ہے

ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے  
کہا ہم سے عبد العزیز بن مہیب نے انہوں نے کہا میں نے انس بن  
مالک سے سنا، لوگ ایک جنازہ پر سے گزرے تو اس کی تعریف کی  
(کیا اچھا آدمی تھا) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا واجب ہو گئی،  
پھر ایک جنازہ پر سے گزرے تو اس کی برائی کی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا واجب ہے  
ہفت عمر بن زید نے پوچھا کیا چیز واجب ہو گئی، آپؐ نے فرمایا پہلے  
فص کی تم نے تعریف کی تو اس کے لئے بہشت واجب ہو گئی  
دوسری تم نے برائی کی تو اس کے لئے دوزخ واجب ہو گئی  
م لوگ زمین میں اللہ کے گواہ ہوئے

ہم سے عفان بن مسلم صفار نے بیان کیا کہا ہم سے داؤد  
بن ابی الفرات نے انہوں نے عبد اللہ بن بریدہ سے انہوں نے  
ابو الاسود سے انہوں نے کہا میں مدینہ میں آیا ان دنوں میں وہاں بیماری تھی

**الح** بلکہ تعریف کرنا بہتر ہے تاکہ اللہ تعالیٰ اس پر رحم کرے برخلاف زندے کے اس کی تعریف کرنے میں اندیشہ ہے کہیں اس کو تکبر نہ پیدا ہو ۱۲۸۵ حاکم کی روایت  
میں ہے یوں کہا کہ اللہ اور اس کے رسول سے محبت رکھنا تھا اور اللہ کی تابعداری پر عمل اور اس میں کوشش کرتا تھا ۱۲۸۶ حاکم کی روایت میں یوں کہا کہ اللہ اور اس  
کے رسول سے دشمنی رکھنا تھا اور گناہ میں معروف رہتا تھا اس کی کوشش میں رہتا تھا ۱۲۸۷ مراد صحابہ ہیں یا دوسرے پرہیزگار دیندار شخص و دایہ ہی  
شخص کی تعریف کریں گے جو دیندار پرہیزگار ہو گا اور گورمردوں کو برا کہنا دوسری حدیث میں بیٹے پر پڑا وہی مرد ہے جو موسیٰ اور صالح ہوں لیکن کافر اور  
فاسق اور کلمہ کلابدعی کو مرے بعد بھی برا کہہ سکتے ہیں جیسے صحابہ نے دوسرے شخص کو کہا ۱۲۸۸ یہ ابو الاسود پہلی یاد ملی ہیں بانی علم نحو کے ان کا نام ظالم  
بن عمرو بن سفیان تھا حضرت علیؓ کے بعد سب سے پہلے انہوں ہی نے علم کے قاعدے قائم کیے ورنہ عربی زبان میں صرف نحو کے قاعدے نہیں بنے تھے ۱۲۸۹

فَجَلَسْتُ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ فَمَرَّتْ بِهِمْ جَنَازَةٌ  
فَأْتَتْهُ عَلَى صَاحِبِهَا خَيْرًا فَقَالَ عُمَرُ وَجِبَتْ ثُمَّ  
مَرَّ بِأَخِي فَأْتَتْهُ عَلَى صَاحِبِهَا خَيْرًا فَقَالَ  
وَجِبَتْ ثُمَّ مَرَّ بِالثَّلَاثَةِ فَأْتَتْهُ عَلَى صَاحِبِهَا  
شَرًّا فَقَالَ وَجِبَتْ فَقَالَ أَبُو الْأَسْوَدِ فَقُلْتُ  
وَمَا وَجِبَتْ يَا أَبَا الْمُؤْمِنِينَ قَالَ قُلْتُ كَمَا قَالَ  
الْبَيْهَقِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّهَا مُسْلِمُ شَهِدَ  
لَهُ أَرْبَعَةٌ بَجَرٍّ أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ فَقُلْتُ أَرْبَعَةٌ  
قَالَ ثَلَاثَةٌ فَقُلْتُ وَاثْنَانِ قَالَ وَاثْنَانِ ثُمَّ لَمْ  
نَسْأَلْهُ عَنِ الْوَاحِدِ -

بَابُكُمْ مَا جَاءَ فِي عَذَابِ الْقَبْرِ  
وَقَوْلِ اللَّهِ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ فِي  
غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُو  
أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنْفُسَكُمُ الْيَوْمَ  
نُخْرِجُوهُمْ عَذَابِ السُّوْنِ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ  
السُّوْنُ هُوَ السَّوْنُ وَالسُّوْنُ الْبَرْقُ  
وَقَوْلُهُ سَنَعِدُ بِهِمْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ يَرُدُّونَ  
إِلَى عَذَابِ عَظِيمٍ وَقَوْلُهُ وَكَانَ بَابُ  
فِرْعَوْنَ سُوءَ الْعَذَابِ ابْنُ النَّاسِ

تھی میں حضرت عمرؓ کے پاس بیٹھا تھا اتنے میں ایک جنازہ سامنے سے  
گذرا لوگوں نے اس کی تعریف کی، حضرت عمرؓ نے کہا واجب ہوگئی پھر  
ایک اور جنازہ گذرا، لوگوں نے اس کی تعریف کی انہوں نے کہا واجب  
ہوگئی، پھر ایک تیسرا جنازہ گذرا لوگوں نے اس کی برائی کی انہوں نے  
کہا واجب ہوگئی ابوالاسودؓ وہی نے کہا اے امیر المؤمنین کیا چیز واجب  
ہوگئی حضرت عمرؓ نے کہا میں نے وہی کہا جیسے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا تھا جس مسلمان کی اچھائی پر چار مسلمان گواہی دیں اللہ اس کو  
جنت میں لے جائے گا ہم نے عرض کیا اگر تین مسلمان گواہی دیں، آپؐ  
نے فرمایا تین ہی، ہم نے عرض کیا اگر دو مسلمان گواہی دیں، آپؐ نے  
فرمایا دو بھی پھر ہم نے یہ نہیں پوچھا کہ اگر ایک مسلمان گواہی دے۔

### باب قبر کے عذاب کا بیان

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ انعام میں، فرمایا اور اے پیغمبر کاش تو اس  
وقت دیکھے جب ظالم (کافر) موت کی سختیوں میں گرفتار ہوتے ہیں  
اور فرشتے ہاتھ پھیلائے کہتے جاتے ہیں اپنی جانیں نکالو آج تمہاری سزا  
میں تم کو رسوائی کا عذاب (یعنی قبر کا عذاب) ہونا ہے امام بخاری نے کہا ہون  
قرآن میں ہوان کے معنوں میں ہے یعنی ذلت اور رسوائی اور ہون  
کا معنی نرمی اور ملامت ہے اور اللہ نے سورہ توبہ میں فرمایا ہم ان کو دو  
بار عذاب دیں گے (یعنی دنیا میں اور قبر میں) پھر بڑے عذاب  
میں لوٹائے جائیں گے لہٰذا سورہ مؤمن میں فرمایا غرغور

۱۔ کہ نہ کوئی کا عذاب کم سے کم دو آدمی ہیں ابن جابر کی روایت میں یوں ہے کہ جو مسلمان مر جائے اس کے چار پڑوسی قریب دس کیسے کہ یہ اچھا آدمی تھا تو  
اللہ تعالیٰ فرماتا ہے میں نے تمہاری بات قبول کی اور اس کے گناہ بخش دیے جو تم کو معلوم نہیں ہیں ۲۔ منہ ۳۔ قبر کا عذاب اہل سنت بالاتفاق تسلیم کرتے ہیں اور ان کا  
ماتنا عقاب میں داخل ہے اور جو کوئی قبر کے عذاب کا انکار کرے وہ معتزلی یا خارجی اور کراہی اور بدعتی ہے قطلانی نے کہا قرآن اور حدیث سے قبر کا عذاب  
تابث ہے اور اہل سنت کا اس پر اجماع ہے اور عقلاً بھی اس میں کوئی اشک نہیں بدن کے ہر جزء سے روح کا تعلق باقی رہتا کوئی مشکل نہیں گو بدن کے اجزاء  
مستغرق ہو گئے ہوں یا درندے یا جانور اس کو کھا گئے جیسے اللہ تعالیٰ ان سب اجزاء کو جمع کر کے حشر کریگا مصابیح الحامع میں ہے کہ عذاب قبر میں اس کثرت سے  
حدیثیں وارد ہیں کہ کئی علماء نے ان کو مستزاد قرار دیا ہے ۴۔ منہ ۵۔ یعنی دوزخ کے عذاب میں پڑی اور ابن ابی حاتم اور طبرانی کی روایت میں ابن عباس سے  
اس کی تصریح ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے منافقوں کو ذلیل کیا یہ پہلا عذاب ہے اور دوسرا عذاب قبر کا عذاب ہے ۶۔ منہ

يَعْرِضُونَ عَلَيْهِمَا عَذَابًا وَعِشْيَا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ  
أَدْرَأُوْا لَآ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ

۱۲۸۵۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ قَالَ  
سَمِعْنَا شُعْبَةَ عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ مَرْثَدٍ عَنْ  
سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ عَنْ الزُّبَيْرِ بْنِ عَارِبٍ عَنِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا أُقْبِلَ الْمُؤْمِنُ  
فِي قَبْرِهِ أَتَى ثُمَّ شَهِدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ  
مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ فَذَلِكَ قَوْلُهُ ثَبِتُ اللَّهُ  
الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ

۱۲۸۶۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَصْحَدٍ عَنْ شُعْبَةَ بْنِ  
يُثْبَتِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا تَرَكْتُ فِي عَذَابِ الْقَبْرِ  
۱۲۸۷۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا  
يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ سَمِعْنَا أَبَا عُبَيْدٍ  
قَالَ حَدَّثَنِي نَافِعٌ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ أَخْبَرَهُ قَالَ  
أَخْلَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى أَهْلِ  
الْقَلْبِ فَقَالَ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَكُمْ  
رَبُّكُمْ حَقًّا فَقِيلَ لَهُ تَدْعُوْنَا أَمْوَاتًا  
قَالَ مَا أَنْتُمْ بِأَسْمَعَ مِنْهُمْ وَلَكِنْ

والوں کو برے عذاب نہ گھیر لیا۔ صبح اور شام آگ کے سامنے لائے جاتے  
ہیں اور قیامت کے دن تو فرعون والوں کے لئے کہا جائے گا، ان کو  
سخت عذاب میں لے جاؤ۔

ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے انہوں نے  
علقہ بن مرثدہ سے انہوں نے سعد بن عبیدہ سے انہوں نے زبیر بن  
عازب سے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا  
جب مومن اپنی قبر میں بٹھلایا جاتا ہے اس کے پاس فرشتے آتے ہیں  
وہ یہ گواہی دیتا ہے کہ اللہ کے سوا کوئی سچا خدا نہیں اور حضرت محمد  
اس کے پیغمبر ہیں اور سورہ ابراہیم میں جو اللہ نے فرمایا کہ اللہ ایمان  
والوں کو دنیا کی زندگی اور آخرت میں ٹھیک بات یعنی توحید پر مضبوط  
رکھتا ہے اس کا یہی مطلب ہے۔

ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا کہ ہم سے غندر نے کہا ہم  
شعبہ نے پھر یہی حدیث بیان کی (تجاوہد حایا کہ یہ آیت ثبت اللہ الذین  
آمنوا قبر کے عذاب میں اتریں۔

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے یعقوب  
بن ابراہیم نے کہا ہم سے میرے باپ ابراہیم بن سعد نے انہوں نے  
صالح بن کیسان سے کہا مجھ سے نافع نے بیان کیا ان سے عبد اللہ بن  
عمر نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اندھے کنوئیں میں جو کافر  
بدر کے دن ڈال دیے گئے تھے ان کو بھانکا اور فرمایا تمہارے مالک  
نے جو سچا وعدہ تم سے کیا تھا وہ تم نے پایا لوگوں نے عرض کیا آپ  
مردوں کو پکارتے ہیں؟ آپ نے فرمایا تم کچھ ان سے زیادہ نہیں سنتے

۱۔ امام بخاری نے ان آیتوں سے قبر کا عذاب ثابت کیا اس کے سوا اور آیتیں بھی ہیں ثبت الذین آمنوا بالقول الثابت اخیر تک یہ بالاتفاق سوال قبر میں  
اتری ہے اور اگر عقابا دخلوا نار ۱۲۱ منہ ۱۲۱ یعنی مومن کو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ میں بیچنا ہوں بینہ و بینہ کہ ہم لوگوں کو بھی اس کا بھانکا یا جانا دکھائی دے کبھی  
قبر تک جوتی ہے اس میں بیچنے کی گنجائش نہیں ہوتی یا آدمی کو کوئی جانور کھا جاتا ہے پر ہر صورت میں اس کو یہ معلوم ہوگا میں بٹھلایا گیا ۱۲ منہ

لَا يُجِيبُونَ -

۱۲۸۸- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ حَدَّثَنَا سَفِينُ عَنْ هِشَامِ بْنِ خُرَيْشٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ إِنَّمَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَهُمْ لِيَعْلَمُونَ إِلَّا أَنْ مَكَدْتُ أَقُولُ لَهُمْ حَقٌّ وَقَدْ قَالَ اللَّهُ إِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَى -

۱۲۸۹- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ شُعْبَةَ قَالَ سَمِعْتُ الْأَشْعَثَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ يَهُودِيَّةً دَخَلَتْ عَلَيْهَا فَذَكَرَتْ عَذَابَ الْقَبْرِ فَقَالَتْ لَهَا أَعَاذَكِ اللَّهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ فَسَأَلَتْ عَائِشَةَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ عَذَابِ الْقَبْرِ فَقَالَتْ نَعَمْ عَذَابُ الْقَبْرِ حَقٌّ قَالَتْ فَأَرَأَيْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ مَلِكِ مَلَكَةٍ إِلَّا تَعَوَّذَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ فَذَكَرْتُ عَذَابَ الْقَبْرِ حَقٌّ ۱۲۹۰- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شَهَابٍ

البتہ وہ جواب نہیں دے سکتے۔

ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ نے انہوں نے ہشام بن عروہ سے انہوں نے عروہ سے انہوں نے حضرت عائشہؓ سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بدر کے کافروں کو یہ فرمایا تھا کہ میں جو ان سے کہا کرتا تھا ان کو معلوم ہوا ہو گا کہ وہ سچ ہے اور اللہ تعالیٰ نے سورہ روم میں فرمایا اے پیغمبرؐ تو مومنین کو نہیں سنا سکتا۔

ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا کہ مجھ سے میرے باپ (عثمان) نے انہوں نے شعبہ سے انہوں نے کہا میں نے اشعث سے سنا، انہوں نے حضرت عائشہؓ سے ایک یہودی عورت ان کے پاس آئی اور قبر کے عذاب کا ذکر کر کے کہنے لگی اللہ تجھ کو قبر کے عذاب سے بچائے رکھے، حضرت عائشہؓ نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کیا قبروں میں عذاب ہو گا؟ آپؐ نے فرمایا ہاں قبر کا عذاب سچ ہے حضرت عائشہؓ رضی اللہ عنہا میں پھر میں نے اس کے بعد آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو کبھی نہیں دیکھا کہ آپؐ نے کوئی نماز پڑھی ہو مگر اس میں قبر کے عذاب سے پناہ مانگی، غدر نے اپنی روایت میں اتنا بڑھایا کہ عذاب قبر برحق ہے۔

ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ بن وہب نے کہا مجھ کو یونس نے خبر دی انہوں نے ابن شہاب سے انہوں نے

۱۲۸۸- اس حدیث سے صاف سماع سوئی کا ثبوت ہوتا ہے اہل حدیث اس پر متفق ہیں اور جب سماع ہوا تو حیات بھی ہوئی اگر حیات نہ ہو تو عذاب قبر کس پر ہو گا تو اہل کفار نے یہ حدیث لاکر قبر کو عذاب ثابت کیا حافظ نے کہا صرف حضرت عائشہؓ نے ابن عمرؓ کی روایت کو رد کیا ہے لیکن جمہور علماء اس مسئلہ میں حضرت عائشہؓ کے مخالف ہیں اور انہوں نے ابن عمرؓ کی حدیث کو قبول کیا ہے اور حضرت عائشہؓ نے جس آیت سے دلیل لی اس کا مطلب یہ کہتے ہیں کہ تو ان کو ایسا سنا سنا نہیں سکتا جو ان کو فائدہ دے یا مطلب ہے کہ تو ان کو سنا نہیں سکتا مگر یہ کہ اللہ چاہے اور ابن حزم اور ابن ہبیرہ کا یہ مذہب ہے کہ سوال صرف روح سے ہوتا ہے بدون بدن جس میں ڈالنے کے لیکن جمہور اس کے مخالف ہیں ۱۲۸۹- حضرت عائشہؓ کا یہ استدلال قابل تسلیم نہیں کیوں کہ آیت میں سنانے کی نفی ہے نہ سننے کی تو مطلب ہو گا کہ ہر وقت جب تم جاہل مردوں کو سنا نہیں سکتے مگر اس سے کسی وقت میں سماع کی نفی نہیں ہوتی دوسرے حضرت عائشہؓ ان کے لیے علم ثابت کرتی ہیں جب علم ہو تو سماع کو کسی بات مانع ہے اور کافروں کو مردوں سے اس باب میں تشبیہ دی ہے کہ کافر حق بات کو اس طرح نہیں سنتے تھے کہ اس کی اجابت کریں یعنی قبول کریں اور جواب دیں مردے بھی جواب نہیں دیتے ۱۲۹۰- منہ

عَنْ عُرْبَةَ بِنِ الدُّرَيْمَاتِ سَمِعَتْ أَسْمَاءَ بِنْتَ أَبِي  
بَكْرٍ تَقُولُ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
خَطِيبًا فَذَكَرَ فَنُتِنَ الْقَبْرِ الَّتِي يَفْتَتِنُ فِيهَا الْمَلَأُ  
فَلَمَّا ذَكَرَ ذَلِكَ فَجَّ الْمُسْلِمُونَ فَجَعَلُوا

۱۲۹۱۔ حَدَّثَنَا عِيَّاشُ بْنُ الْوَلِيدِ قَالَ  
حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى قَالَ حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ تَنَاهٍ  
عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ حَدَّثَهُمْ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا وَضَعَ  
فِي تَبْرِهِ وَتَوَلَّى عَنْهُ أَصْحَابُهُ إِنَّهُ لَيَسْمَعُ  
قَرَعَ نِعَالِهِمْ أَنَا هُمُ الْمَلَائِكَةُ يُقْبِلُونَ  
فَيَقُولُونَ مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي هَذَا الرَّجُلِ  
لِمُحَمَّدٍ فَمَا الْمُؤْمِنُ يَقُولُ أَشْهَدُ أَنَّهُ  
عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ فَيَقَالُ لَهُ انْظُرْ إِلَى مَقْعَدِكَ  
مِنَ النَّارِ قَدْ أَبَدَ لَكَ اللَّهُ بِهِ مَقْعَدًا مِنَ الْجَنَّةِ  
فَيَذَرُهَا جَمِيعًا قَالَ قَتَادَةُ وَذَكَرْنَا أَنَّهُ يُفْسَحُ  
لَهُ فِي قَبْرِهِ ثُمَّ رَجَعَ إِلَى حَدِيثِكَ أَنَسٍ قَالَ وَكُنَّا  
الْمُتَنَافِقُ أَوَ الْكَافِرُ فَيَقَالُ لَهُ مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي  
هَذَا الرَّجُلِ فَيَقُولُ لَا أَدْرِي كُنْتُ أَقُولُ  
مَا يَقُولُ النَّاسُ فَيَقَالُ لَأَدْرَيْتَ وَلَا تَلَيْتَ  
وَيَضْرِبُ بِمِطْرَاقٍ مِنْ حَدِيدٍ

عروہ بن زبیر سے انہوں نے اسماء بنت ابی بکرؓ سے سنا وہ کہتی تھیں ،  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم خطبہ سنانے کو کھڑے ہوئے اور قبر کے امتحان  
کا حال بیان کیا جس میں آدمی جانچا جاتا ہے اس کو سن کر مسلمانوں نے  
شور مچایا (رونے لگے)۔

ہم سے عیاش بن ولید نے بیان کیا کہ ہم سے عبداللہ علی نے کہا  
ہم سے سعید بن ابی عروبہ نے انہوں نے قتادہ سے انہوں نے انس  
بن مالک سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا آدمی جب اپنی قبر  
میں رکھا جاتا ہے اور اس کے لوگ (دفن کر کے) لوٹتے ہیں تو وہ ان کے  
جوتوں کی آواز سنتا ہے اس کے پاس دو فرشتے (منکر نکیر) آتے ہیں پوچھتے  
ہیں تو ان صاحب محمد کے باب میں کیا اعتقاد رکھتا تھا جو ایمان دار  
ہے وہ کہتا ہے میں گواہی دیتا ہوں کہ وہ اللہ کے بندے اور  
اس کے رسول ہیں پھر اس سے کہا جاتا ہے تو دوزخ میں اپنا ٹھکانا  
دیکھ اللہ نے اس کے بدل تجھ کو جنت میں ٹھکانا دیا وہ اپنے دونوں  
ٹھکانے دیکھتا ہے۔ قتادہ نے کہا اور ہم سے یہ بھی بیان کیا  
گیا کہ اس کی قبر کشادہ کر دی جاتی ہے پھر قتادہ نے انس  
کی حدیث بیان کرنا شروع کی ، کہنے لگے لیکن منافق یا کافر  
اس سے جب پوچھا جاتا ہے تو ان صاحب کے باب میں کیا  
اعتقاد رکھتا تھا وہ کہتا ہے میں نہیں جانتا لوگ کچھ کہتے تھے میں  
بھی وہی کہتا رہا پھر اس سے کہا جائے گا نہ تو تو خود سمجھا نہ سمجھنے  
والے کی رائے پر چلا اور لوہے کی گرزوں سے ایک مار اس کو

۱۔ مجھے ان لوگوں پر تعجب آتا ہے جو باوصف اہل حدیث ہونے کے سماع ہونے کی تاویل کرتے ہیں یہاں یہ تاویل کرتے ہیں کہ فرشتے منکر نکیر  
چوں کہ آنے والے ہوتے ہیں لہذا روح اس کے بدن میں ڈالی جاتی ہے تو وہ اپنے لوگوں کے جوتوں کی آواز سنتا ہے اسے بارود دوسری حدیث کو کی گئی کہ جب  
جنازہ اٹھاتے ہیں تو اگر نیک مردہ ہوتا ہے تو کہتا ہے مجھے آگے لے چلو جو ابھی اوپر گزر چکی اور جب مردے کو بات کرنا حدیث سے ثابت ہوا تو سماع کے انکار کی  
کیا وجہ ہے اگر یہ لوگ امام سیوطی کی کتاب شرح الصدور نے احوال الموتی والقبور دیکھیں تو ان کو معلوم ہو جائے گا کہ سماع موتی کا انکار کرنا بہت سی حدیثوں کی تکذیب  
کرنا ہے اور اللہ تعالیٰ تعجب سے بچائے ۱۲۔ قتادہ نے یہ بات انس کے سوا اور کسی دوسرے صحابی سے نہی ہوئی دوسری حدیث میں ہے کہ سر نہایت تک قبر  
کشادہ ہو جاتی ہے اور چودھویں تاریخ کی چاندنی کی طرح وہاں روشنی رہتی ہے ۱۳۔



۱۲۹۵۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ  
عَنِ الْأَعْشَشِ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ طَاوُسٍ عَنْ  
ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
عَلَى قَبْرِ بَنِي فَقَالَ إِنَّهُمَا لَيُعَذَّبَانِ وَمَا  
يُعَذَّبَانِ مِنْ كِبَرٍ ثُمَّ قَالَ بَلَى أَمَّا أَحَدُهَا  
فَكَانَ يَسْعَى بِالنَّمِيمَةِ وَأَمَّا آخِذُهَا فَكَانَ  
يَسْتَرْ مِنْ بَوْلِهِ قَالَ ثُمَّ أَخَذَ عَوْدًا  
رَطْبًا فَكَسَرَهُ بِأُصْبُعَيْهِ ثُمَّ غَرَزَهُ كُلَّ أَحَدِهِمَا  
فَقَرَّبَهُمَا قَالَ لَعَلَّهُ يَخْفَفُ عَنْهُمَا مَا لَمْ يَبْيَسَا  
بَابُ ۸۴۳ النِّبْتُ يُعَوِّضُ عَلَيْهِ  
مَقْعَدُهُ بِالْعُدَاةِ وَالْعَشِيِّ

۱۲۹۶۔ حَدَّثَنَا إِبْنُ سَمْعِيلٍ قَالَ حَدَّثَنِي  
مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ  
أَحَاكُمُ إِذَا مَاتَ عُضِرَ عَلَيْهِ مَقْعَدُهُ  
بِالْعُدَاةِ وَالْعَشِيِّ إِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ  
وَإِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَمِنْ أَهْلِ النَّارِ  
فَيُقَالُ هَذَا مَقْعَدُكَ حَتَّى يَبْعَثَكَ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
بَابُ ۸۴۴ كَلَامُ النَّبِيِّ عَلَى الْجَنَائِزِ  
۱۲۹۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ  
عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہا ہم سے جریر نے انہوں نے  
اعش سے انہوں نے مجاہد سے انہوں نے طاؤس سے انہوں نے  
ابن عباس سے انہوں نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم دو قبروں  
پر سے گزرے آپ نے فرمایا ان کو عذاب ہو رہا ہے اور کسی بڑی  
بات میں نہیں پھر فرمایا البتہ یہ تو تھا ان میں سے ایک جفلی کھاتا پھرتا تھا  
(غیبت کرتا تھا) دوسرا اپنے پیشاب کی احتیاط نہیں کرتا تھا، ابن عباس  
نے کہا پھر آپ نے ایک ہری ٹہنی لی، اس کے توڑ کر دو ٹکڑے کیے  
اور ہر قبر پر ایک ٹکڑا لگا دیا، پھر فرمایا شاید جب تک سوکھیں نہیں  
ان کا عذاب کم ہو لے۔

باب مردے کو دونوں وقت صبح و شام اس کا ٹھکانا  
بتلایا جاتا ہے۔

ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا کہا ہم سے امام  
مالک نے انہوں نے نافع سے انہوں نے عبد اللہ بن عمر سے کہ  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم میں کوئی جب مر جاتا ہے  
تو صبح اور شام اس کا ٹھکانا اس کو بتلایا جاتا ہے، اگر وہ بہشتی  
ہے تو بہشت والوں میں اور جو دوزخی ہے تو دوزخ والوں میں  
پھر کہا جاتا ہے یہ تیرا ٹھکانا ہے جب قیامت کیے دن اللہ تجھ کو  
اٹھائے گا۔

باب میت کا کھاٹ پر بات کرنا۔

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا کہا ہم سے لیث بن سعد  
نے انہوں نے سعید بن ابی سعید سے انہوں نے اپنے باپ سے

۱۔ یہ حدیث اوپر مذکور جگہ ۱۲ منہ ۳۷ یعنی اگر بہشتی ہے تو بہشت کا گھر دوزخی ہے تو دوزخ کا مقام دونوں وقت اس کو دکھلایا جاتا ہے اس حدیث سے  
مساقی نکلتا ہے کہ مردوں میں اور اک ہے ورنہ ٹھکانا دکھانا ہے کار ہے کیا منکرین سماع مواتے اس میں بھی یہ تاویل کریں گے کہ دن میں دو وقت اس میں روح بیٹھتی  
جاتی ہے ۲ منہ ۳۷ حافظ نے کہا صبح اور شام سے ان کا وقت مراد ہے کیونکہ مردوں کے پاس صبح اور شام نہیں ہے ۳ منہ ۳۷ مسلم کی روایت میں یوں ہے حتی  
یبعثک اللہ الیہ یوم القیامۃ یعنی قیامت کے دن جب تجھ کو اللہ اٹھائے گا تو اس میں داخل ہوگا ۴ منہ

سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا دُفِنَتْ ابْنَتَا سَرَّةٍ فَاسْتَحْبَبْ لَهَا الرِّبَالَ عَلَى أَعْنَاقِهِمَا فَإِنْ كَانَتْ حَيًّا قَالَتْ قَدْ مَوْتِي قَدْ مَوْتِي وَإِنْ كَانَتْ غَيْرَ حَيَّةٍ قَالَتْ يَا وَيْلَهَا إِنَّنِي تَذْهَبُونَ بِهَا يَسْمَعُ صَوْنَهَا كُلُّ شَيْءٍ إِلَّا الْإِنْسَانَ وَلَوْ سَمِعَ مَا الْإِنْسَانُ لَصَغِيَ بَابُهَا مَا تَبَيَّنَ فِي الْأَوَّلِ الْمُسْلِمِينَ وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ مَاتَ لَهُ ثَلَاثَةٌ مِنْ الْأَوْلَادِ لَمْ يَبْلُغُوا الْجَنَّةَ كَانَ لَهُ حِجَابًا مِنَ الشَّيْءِ أَدْخَلَ الْجَنَّةَ.

۱۲۹۸۔ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ عُثَيْمٍ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ نَأْسٍ مُسْلِمٍ مَيِّتٌ لَهُ ثَلَاثَةٌ لَمْ يَبْلُغُوا الْجَنَّةَ إِلَّا أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ بِفَضْلِ رَحْمَتِهِ إِيَّاهُمْ ۱۲۹۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ يَزِيدَ بْنِ ثَابِتٍ أَنَّهُ سَمِعَ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ قَالَ لَمَّا تَوَفَّى إِبْرَاهِيمُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ لَهُ مَرْضَعًا فِي الْجَنَّةِ

انہوں نے ابوسعید خدریؓ سے وہ کہتے تھے، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب جنازہ طیار ہوتا ہے پھر مرد اس کو اپنی گردنوں پر اٹھا لیتے ہیں، اگر وہ نیک ہوتا ہے تو کہتا ہے، مجھ کو آگے لے چلو، اگر نیک نہیں ہوتا تو کہتا ہے، ہائے خرابی جنازہ کہاں لیے جاتے ہو، اس کی آواز آدمی کے سوا ساری مخلوق سنتی ہے، اگر آدمی سننے تو بیہوش ہو جائے۔

باب مسلمانوں کی نابالغ اولاد کہاں رکھے گی! اور ابو ہریرہؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی، جس کے تین لڑکے مرجائیں جو گناہ کو نہیں پہنچے (جوان نہیں ہوئے) تو وہ اس کیلئے دوزخ کی روک ہوں گے یا وہ بہشت میں جائیگا۔

ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا کہا ہم سے اسماعیل بن عکیم نے انہوں نے عبد العزیز بن صہیب سے انہوں نے انس بن مالک سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کوئی مسلمان لوگوں میں ایسا نہیں جس کے تین بچے مرجائیں جو گناہ کے لائق نہ ہوئے ہوں، مگر اللہ اپنے فضل رحمت سے جو ان بچوں پر کرے گا اس کو بہشت میں لے جائے گا۔

ہم سے ابوالولید نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے انہوں نے عدی بن ثابت سے انہوں نے ہریرہ بن عازب سے سنا کہ جب حضرت ابراہیمؑ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے صاحبزادے مر گئے تو آپؐ نے فرمایا بہشت میں ان کیلئے ایک دودھ پلانے والی ہے۔

۱۔ اکثر علماء کے نزدیک وہ بہشتی ہیں اور صحیرہ نے کہا اللہ کی مشیت پر ہیں اور امام احمد نے مرفوعاً حضرت علیؓ سے نکالا مسلمان اور ان کی اولاد بہشت میں ہوں گی اور مشرکین اور ان کی اولاد دوزخ میں ۲۔ منہ ۳۔ حافظ نے کہا ابو ہریرہؓ کی یہ حدیث اس لفظ سے مجھ کو موصول نہیں بلکہ البتہ امام احمد نے سند میں ابو ہریرہؓ سے یوں روایت کیا جن دو مسلمانوں کے یعنی مال بابت کے تین بچے مرجائیں جو گناہ کو نہ پہنچے ہوں تو اللہ ان کو اور ان کے بچوں کو اپنی رحمت کے فضل سے بہشت میں لے جائے گا ۴۔ یعنی بچوں کی شفاعت سے اس کو بھی جنت ملے گی ۵۔ کیونکہ وہ دو بچہ دو سال کی عمر میں خوارگی میں فوت ہوئے تھے اللہ نے باقی بچوں کو زندہ رکھا



یہ صفحہ سابقہ اپنے پیئر کی عورت اور غفلت ایسی کی کہ ان کے صاحبزادے کے لیے بہشت میں اتار رکھی۔ اس حدیث سے یہ نکلا کہ مسلمانوں کی اولاد بہشت میں رہے گی جو باب کا مطلب ہے ۱۲ منہ

تَمَّ الْجُزْءُ الْخَامِسُ وَيَتْلُوهُ الْجُزْءُ السَّادِسُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى۔

پانچواں پارہ اللہ کے فضل سے ختم ہوا۔ اب اگر اللہ نے چاہا تو چھٹا پارہ شروع ہوتا ہے۔